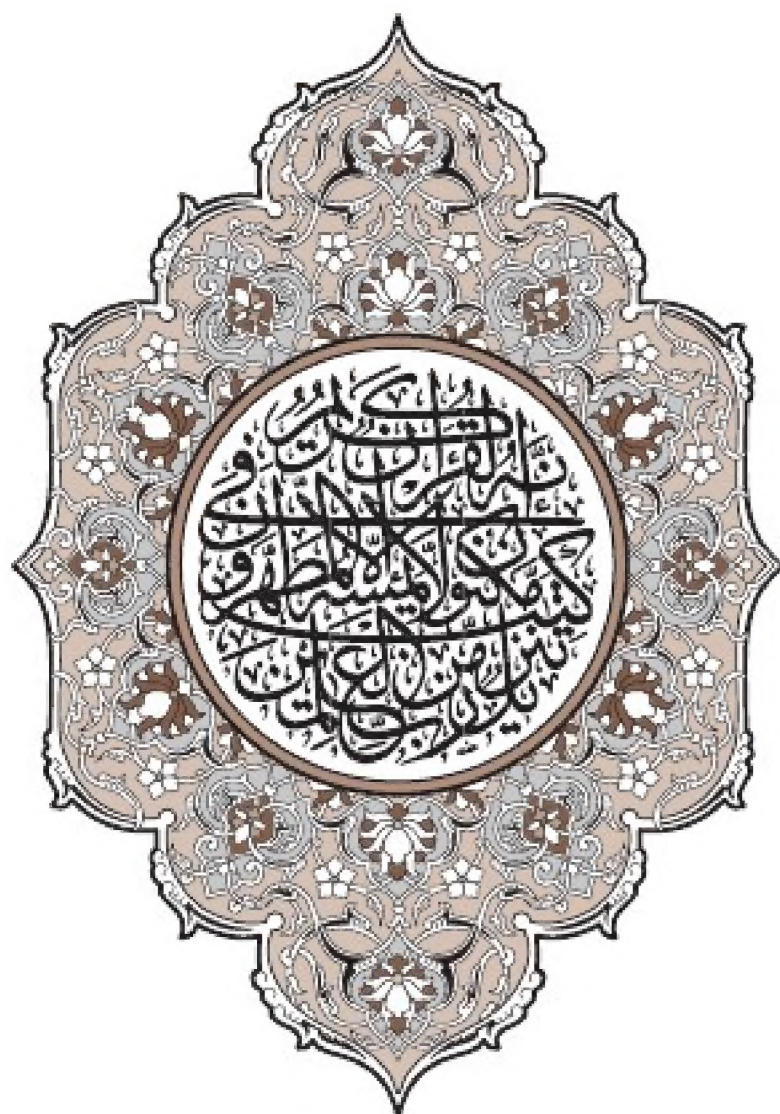


إِنَّا نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ



Olutqju Ile Qlqwq (Harami) Mejeeji
Qba Abdullah qmq Abdul Azeez Al-Su'ud
Qba ile Saudi Arabia ni o fi aponle pasq tite
Al Qur'an Alapönle yi pqlu itumq Rq.

لَقَدْ رَفَعْنَا فِيهَا وَقْفَةً لِّلَّذِينَ يَتَّقُونَ وُفِّيَتْ لَهُمْ
مَّا لَهُمْ فِيهَا وَلَمْ يَجْعَلْ لِّلشَّيْطَانِ فِيهَا حَافِظًا
مَّا لَكَ لَئَلَّاسُ الْغَافِلِينَ

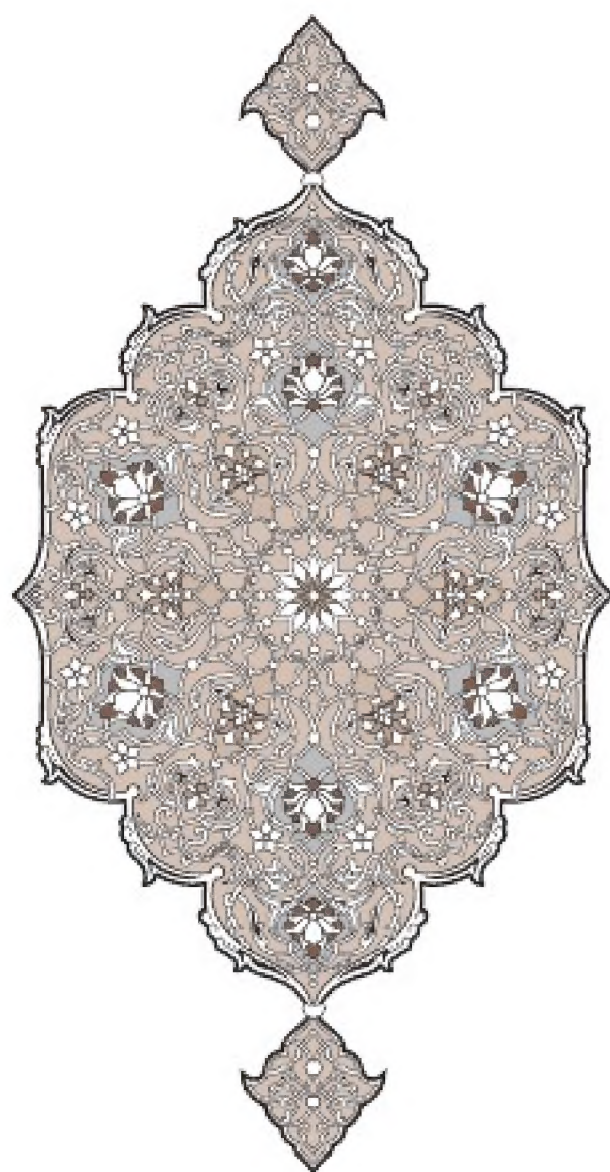


مَجْمَعُ الْمَلِكِ وَهَذَا طَبَاعَةُ الْخَطِّ الشَّرِيفِ



Ile ite Al Qur'an Alaponle, ti o je ti Qba Fahd.

وَقَفَّ لِلَّهِ تَعَالَى مِنْ خَادِمِ الْحَرَمَيْنِ الشَّرِيفَيْنِ
 الْمَلِكِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ آلِ سُعُودٍ
 وَلَا يَجُوزُ بَيْعُهُ
 سُورَةُ مَجَازَاتٍ



Itore aanu kan ni eyi je ni titori ti Olqhun Qba ti O ga julq.
 Lati Qwo Qlutoju Ile Olowo (Harami) Mejeeji,
 Qba Abdullah qmq Abdul-Azeez Al-Su'ud
 qfe ni pinpin in

ITUMỌ AL QUR'AN ALAPỌNLE NI EDE YORUBA

AGBO ILE ITẸWE AL QUR'AN ALAPỌNLE
TI O JẸ TI QBA FAHD
MADINAH, SAUDI ARABIA

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مقدمة

بقلم معالي: الشيخ صالح بن عبد العزيز بن محمد آل الشيخ
وزير الشؤون الإسلامية والأوقاف والدعوة والإرشاد
المشرف العام على المجمع

الحمد لله رب العالمين، القائل في كتابه الكريم:
﴿... قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ﴾
والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، نبينا محمد، القائل:
«خيركم من تعلم القرآن وعلمه».

أما بعد:

فإنفاذاً لتوجيهات خادم الحرمين الشريفين الملك عبد الله بن عبد العزيز آل سعود، حفظه الله
بالعناية بكتاب الله، والعمل على تسير نشره، وتوزيعه بين المسلمين في مشارق الأرض ومغاربها،
وتفسيره، وترجمة معانيه إلى مختلف لغات العالم.

وإيماناً من وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف والدعوة والإرشاد بالملكة العربية السعودية
بأهمية ترجمة معاني القرآن الكريم، إلى جميع لغات العالم المهمة، تسهيلاً لفهمه على المسلمين الناطقين
بغير العربية، وتحقيقاً للبلاغ المأمور به في قوله ﷺ: «تَلَعُوا عَنِّي وَلَوْ آيَةً».

وخدمة لإخواننا الناطقين بلغة اليوربا، يطيب لمجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف بالمدينة
المنورة، أن يقدم للقارئ الكريم هذه الترجمة بلغة اليوربا، التي قام بها لجنة من العملاء، وراجعها من
قبل المجمع الدكتور إبراهيم عبد الباقي، والدكتور عبد الرزاق عبد المجيد الأرو.

ونحمد الله سبحانه وتعالى أن وفق لإنجاز هذا العمل العظيم، الذي نرجو أن يكون خالصاً
لوجهه الكريم، وأن ينفع به الناس.

إننا ندرك أن ترجمة معاني القرآن الكريم -مهما بلغت دقتها- ستكون قاصرة عن أداء المعاني
العظيمة التي يدل عليها النص القرآني المعجز، وأن المعاني التي تؤديها الترجمة إنما هي حصيلة ما بلغه
علم المترجم في فهم كتاب الله الكريم، وأنه يعتريها ما يعتري عمل البشر كله من خطأ ونقص.

ومن ثم نرجو من كل قارئ لهذه الترجمة أن يوافي مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف
بالمدينة النبوية بما قد يحده فيها من خطأ أو نقص أو زيادة للإفادة من الاستدراكات في الطباعات
القادمة إن شاء الله.

والله الموفق، وهو الهادي إلى سواء السبيل، اللهم تقبل منا إنك أنت السميع العليم.



Ni orukọ Qlọhun, Qba Ajọkẹ aiye Asakẹ ọrun

QRQ ITISIWAJU

Lati ọwọ Sheikh Salih bin Abdul Azeez bin Muhammad Al-Sheikh, Alakoso (Minister) Qrọ ẹsin Islam, awọn ohun itọrẹ aanu, ipepe ati itọnisọna. Ti o tun jẹ alamojuto agba fun ilẹ itẹ Al Quran Alapọnle.

Qpẹ fun Qlọhun, Qba gbogbo agbaiye, Ẹniti O sọ ninu Tira Rẹ Alapọnle bayi pe: ﴿...مَّا جَاءَكُمْ مِنْ أَفْوَءٍ وَكَيْفٍ مُبِينٍ﴾ «Dajudaju imọlẹ ti de wa baayin ati tira kan ti o han lati ọdọ Qlọhun».

Ki ikẹ ati igẹ (Qlọhun) ki o si maa bẹ fun Annabi wa Muhammad, ẹni ti oni aponle ju ninu awon Annabi ati Ojise, ẹni ti o sọ bayi pe: «Ẹni ti o fin loore ju ninu yin ni ẹni ti o ba kọ Al Quran ti o si tun fi kọ ẹlomiran».

Lẹhinwa igba naa:

Ni amuse asẹ olutoju ile ọlọwọ (Harami) Mejeeji; Qba Abdullah bin Abdul Aziz Al Suud «Ki Qlọhun ki O sọ» nipa ise ikoleya Tira Qlọhun (Al Quran), ati latise titanka ati pinpin Rẹ laarin awon Musulumi jake jado, lati ibuyọ orun to fi de ibuwọọ rẹ ni irọrun, ati ise ifọsiwẹwẹ alaye Rẹ pẹlu itumọ Rẹ si gbogbo oniran-ran ede agbaiye.

Bakanna, ni ibamu pẹlu igbagbọ ile ise ti on se akoso (Ministry) qrọ ẹsin Islam, awon ohun itọrẹ aanu, ipepe ati itọnisọna ni orilẹ ede Saudi Arabia, si babara titumọ ọ Al Quran Alapọnle si awon oniranran ede agbaiye ti o se pataki, nitori ati le sọ agboye Rẹ di irọrun fun awon musulumi ti ede Larubawa kiise ede abinibi fun wọn, ati ni ifi rinlẹ mimu ise Qlọhun de ogongo, eleyi ti Annabi (Ki Qlọhun se Ikẹ ati Qla fun u) pawa lasẹ rẹ ninu qrọ rẹ ti o lọ bayi pe: «Ẹmu nkankan fi jise lati ọdọ mi, koda bi o se ẹyọ Ayat kan soso».

Bakanaa, lati se awon omọ iyaa wa ti ede Yoruba je ede abinibii won ni anfaani; on je idunnu fun ile ite Al Quran Alapone, ti Qba Fahd eyi ti o kale si ilu Madina, lati fi Al Quran Alapone ti a tumo si ede Yoruba yii si arawoto awon olukaa. Itumo naa je eyiti ikọ kan ninu awon oni mimọ se agbekale re, ti agbeyewo o re si waye lati owo: Dr. Ibrahim Abdul-Baqi ati Dr. AbdurRazaq Abdul-Majeed Alaro (nipase ile ite Al Quran naa).

Asi wa ndupe fun Qlqhun, mimọ o Re, Qba ti O ga, lori sise pipari ise nlala yi ni irorun, eleyi ti a sinni irankan pe yi o je ise ti a se nitori ti Qlqhun nikan soso, ki O si fi se gbogbo eniyan ni anfaani.

Lai se aniani, a mo amodaju pe itumo Al Quran Alapone bi otilewu ki o jinle to, ki yio se dede awon itumo nlala ti oro Al-quran Akonilagara ko sinu. Atipe awon itumo (si ede miran) won yii, ko je kinikan bikose odiwon bi agboye olutumọ ti se mo nipa Tira Qlqhun Alapone. Nipa a be gbogbo ohun ti o man ba ise edamoniyan, yala ni asise ni o tabi ediku ko ni sai baa.

Nidi eleyi, anse ireti lati odo gbogbo oluka itumo yi, lati fi eyikeyi asise, ediku tabi afilekun ti o ba wa nibẹ sowo si ile ite Al Quran Alapone, ti Qba Fahd eyi ti o kale si ilu Madina, ki irufe akiyesi be le fi see mulo nibi awon atunte itumo yi ni ojo iwaju, ti Qlqhun ba fe be.

Qlqhun ni Olufini se kongẹ (iyonu Re), Oun naa si ni Olufini mo ona ti o to.

Anbe Q Qlqhun Ki O gba ise yi ni owo wa dajudaju lwo ni Olugbo Olumo.

(1) *Suratul-Fātihah*

1. Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ ọrun^[1].

2. Gbogbo ọpẹ ti Qlọhun ni,
Olutoju gbogbo ẹda^[2].

3. Ajọkẹ aiye, Aşakẹ ọrun.

4. Olukapa ọjọ idajọ.

5. Irẹ nikan ni awa yio ma sin,
ọdọ Rẹ nikan ni a o ma tọrọ iran
lọwọ.

6. Tọ wa si ọna tārà.

7. Ọna awọn ẹniti Ose idẹra
(Rẹ) fun,(pẹlu titẹle aş Rẹ ati ijọsin
fun^[3] Ẹ) laiye (ọna) awọn ti O binu
Si, bẹni laiye ọna awọn ti nwọn
sina^[4].

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ②

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ③

مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ④

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ⑤

أَفِدْتَ الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ⑥

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ

الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ⑦

[1] Alanu-julọ, Onikẹ. Aladipele-ẹsan.

[2] (Rabb) ni itumọ ti o pọ, şugbọn nitori ki ọrọ ma gun ju lori rẹ ni a fi le tumọrẹ si Oluwa Olutoju. Itumọ ti awọn onitafsiri miran fun (Rabb) ni Olure, Ẹniti ntọju nkan (ẹda) lati işẹlẹ rẹ titi yio fi dagba de opin idagba-soke rẹ.

[3] Awọn ti Qlọhun se idẹra fun ni awọn Anabi Qlọhun ati awọn olododo, ati awọn to kusi oju ogun ẹsin Islam, ati awọn oluse rere.

[4] Awọn ti Qlọhun binu si ni awọn «Yahudi», fun pipe ti nwọn pe Annabi Issa nirọ, ti nwọn kosi gba fun u. Awọn «Nasāra» ni awọn ti o şina tara, fun pipe ti nwọn pe Annabi Issa ni ọmọ Qlọhun.

(2) *Suratul-Bakòrah*

*Ni orukọ Qlòhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ qrun.*

1. Alif, Lām, Mīm (Qlòhun nikan ni O mọ ohun ti O gba lero pẹlu awọn harafī yi)^[1].

2. Tirà yi, ko si iyemeji ninu rẹ, o jẹ itọsọna fun awọn ti nwọn nbẹru (Qlòhun).

3. Awọn ti nwọn nni igbagbọ ninu ohun ti o pamọ^[2], ti nwọn si ngberun duro, nwọn si nna ninu ohun ti a pese fun wọn.

4. Awọn ti nwọn ngba ohun ti a sọkalẹ fun o gbọ, ati ohun ti a ti sọkalẹ şiwaju rẹ, nwọn si ni amọdaju nipa ojo ikehin.

5. Awọn wọnni si mbẹ lori itọsọna lati ọdọ Oluwa wọn, awọn wọnni si ni wọn jẹre.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْعَرَبِ

ذَٰلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ ﴿١﴾

الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ
وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿٢﴾

وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِن
قَبْلِكَ وَيَا لَآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿٣﴾

أُولَٰئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ
هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٤﴾

[1] Awọn harafī ti a ge kuru gẹgẹbi Alif, Lam, Mim tabi Ha, Mim ati iru wọn bẹbẹ jẹ ami ọrọ ti o wa ninu ibere awọn Suratu kan ninu al-Kurani Alapọnle. Awọn suratu wọnni jẹ mọkandinlọgbọ. Orişiriş i ni itumọ ti awọn oni-tafsiri fun u. Awọn harafī wọnyi jẹ męrinla ninu harafī mejidilọgbọ ti ede Larubawa ni. Şugbọ eyiti awọn Alufa fi ara mọ julọ ni wipe ko si ẹniti omọ ohun ti Qlòhun gba l'ero pẹlu awọn harafī ti o bere awọn Sura yi. Eyi nipe Qlòhun ni O mọ ohun t'o-gba lero Pẹlu wọn.

[2] Awọn diẹ ninu ohun ti o pamọ ni awọn Malaika, Qjo igbende, Al-Janna ati Ina.

6. Dajudaju awọn ti nwọn kò gbagbọ, bakanna ni fun wọn, bi o fẹ bi o kilọ fun wọn tabi o kò kilọ fun wọn, nwọn ki yio gbagbọ.

7. Olọhun ti (fi odidi) di ọkán wọn ati igbọrọ wọn, ebibo si bo iriran wọn, iyà ti o tobi si mbẹ fun wọn.

8. O si mbẹ ninu awọn enia ti nwiye: Awa gba Olọhun gbọ ati ọjọ ikẹhin, bẹni nwọn ki iṣe onigbagbọ rara.

9. (Wọn lero pe) awọn ntan Olọhun jẹ ati awọn ti nwọn gbagbọ; nwọn kò si le tan ẹnikeni jẹ bikoṣe ori ara wọn ṣugbọn nwọn kò mọ.

10. Arun mbẹ ninu ọkan wọn^[1], nitorina Olọhun ṣe alekun arun na fun wọn, iyà elero mbẹ fun wọn nitoripe nwọn ti npurọ.

11. Nigbati a ba si wi fun wọn pe: E ma ṣe ṣe ibajẹ lori ilẹ, nwọn a wiye: Awa jẹ alatunṣe ni^[2].

12. E kiyesi i, dajudaju awọn gan ni obilejẹ, ṣugbọn wọn ko fura ni.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أُنذَرْتَهُمْ
أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾

خَسَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ وَعَلَى
أَبْصَارِهِمْ غَشَاوَةٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٧﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ ءَامَنَّا بِاللَّهِ وَيَأْتِيهِمُ
الْآخِرُ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾

يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَمَا
يُخْدَعُونَ إِلَّا أَنفُسُهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٩﴾

فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا
يَكْذِبُونَ ﴿١٠﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا إِنَّمَا
نَحْنُ مُصْلِحُونَ ﴿١١﴾

أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَٰكِن
لَّا يَشْعُرُونَ ﴿١٢﴾

[1] Arun ti mbẹ ninu awọn ọkan wọn ni aigbagbọ ati iṣiyemeji.

[2] Awọn alagabagebe ro pe awọn jẹ alatunṣe nitoripe nwọn nba tọtun tosi ṣe pọ, nwọn si nrin mọ wọn, nwọn nfi iru ibajẹpọ yi da rogbodyan ati ijamba silẹ larin awọn ijọ Musulumi ati awọn alaigbagbọ.

13. Nigbati a ba si wi fun wọn pe: E gbagbo gẹgẹbi awọn enia ti gbagbo; nwọn a wipe: Şe ki awa gbagbo gẹgẹbi awọn omugbo ti gbagbo? E kiyesi i, dajudaju awọn gan ni omugbo, şugbọn nwọn kò mọ ni.

14. Nigbati nwọn basi pade awọn ti nwọn gbagbo, nwọn a wipe: Awa gbagbo; şugbọn nigbati o ba ku wọn ku eşu egbẹ wọn, nwọn a wipe: Dajudaju awa mbẹ pelu nyin awa kàn nşe yeye ni^[1].

15. Olọhun yio yeye wọn, yio si de wọn lẹkẹ ninu agbere wọn, nwọn yio ma pa ragaji.

16. Awọn wonni ni wọn fi itoşona ra işina, nitorina owò wọn kò lerè, nwọn kò si jẹ olutona tara.

17. Apejuwe wọn dabi apejuwe eniti o da ina, şugbọn nigbati ó ti mọlẹ yi i ka, Olọhun wa mu imọlẹ wọn lẹ, O si fi wọn silẹ ninu okunkun biribiri, nwọn kò riran mọ.

18. Aditi ni wọn, ayaya ni wọn, afoju ni wọn, nitorina nwọn kò ni pada mọ.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ آمِنُوا كَمَا آمَنَ النَّاسُ قَالُوا أَنُؤْمِنُ كَمَا آمَنَ السُّفَهَاءُ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَاءُ وَلَٰكِن لَّا يَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾

وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنُوا وَإِذَا خَلَوْا إِلَىٰ شُيُطَانِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزَؤُونَ ﴿١٤﴾

اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٥﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَىٰ فَعَرَّيْحَتَ بَيْعِهِمْ فَهُمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿١٦﴾

مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمَاتٍ لَا يَبْصُرُونَ ﴿١٧﴾

صُمٌّ بُكْمٌ عُمْيٌ فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿١٨﴾

[1] Awọn ti a pe ni eşu-egbẹ wọn yi ni awọn olori wọn ninu aigbagbo, awọn babalorişsa wọn ti nwọn gbojule.

19. Tabi o dabi agbanla ojo ti nrọ lati sanma, okunkun biribiri ati àrá ati manamana wà ninu rẹ, nwọn nfi ika wọn di eti wọn, nitori sisan àra fun ibẹru iku; Ọlọhun si yika awọn alaigbagbo.

20. Manamana na fẹrẹ mu iriran wọn lọ, nigbakigba ti o ba mọlẹ fun wọn, nwọn a rinlọ ninu rẹ, nigbati o ba si şokunkun mọ wọn, nwọn a duro si; ibasepe Ọlọhun fẹ ni, dajudaju On iba mu igboro wọn lọ ati iriran wọn, dajudaju Ọlọhun ni agbara lori gbogbo nkan.

21. Ẹnyin enia: ẹ sin Oluwa nyin, Ẹniti O da nyin ati awọn ti nwọn şiwaju nyin, ki ẹ le mǎ bẹru Ọlọhun.

22. Ẹniti O şe ilẹ fun nyin ni itẹ ati sanma nǐ àjà, O si nsọ omi ojo kalẹ lati sanma, O si fi mu awọn eso jade ni ipese fun nyin, nitorina ẹ maşe ba Ọlọhun wa ẹgbẹ, nigbati ẹ mọ (pe ko ni orogun).

23. Bi ẹ ba si wa ninu iyemeji nipa ohun ti Awa sọkalẹ fun ẹrusin Wa, nje, ẹ mu sura kan wa ti yio dabi rẹ ki ẹ si pe awọn ẹlẹri nyin ti ki işe Ọlọhun, bi ẹnyin ba je olotito.

أَوْ كَصَيْبٍ مِنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمَاتٌ وَرَعْدٌ
وَبَرْقٌ يَجْعَلُونَ أَصْبَعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ مِنَ
الصَّوْعِ حَذَرًا مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ هُحِيطُ
بِالْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾

يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ أَبْصَارَهُمْ كُلَّمَا أَضَاءَ
لَهُمْ مَشْوَاهُ فِيهِ إِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا
وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ
إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي
خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٢١﴾

الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ فَرَشًا وَالسَّمَاءَ
رِيشًا وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ
الشَّجَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا
وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٢﴾

وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِمَّا نَزَّلْنَا عَلَى عَبْدِنَا
فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ وَادْعُوا
شُهَدَاءَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ
صَادِقِينَ ﴿٢٣﴾

24. Şugbon bi ẹ kò ba şe e, ẹ ki yio si le şe e; nitorina, ẹ bẹru ina eyiti ikoná rẹ jẹ awọn enia ati awọn okuta, a pa a lese fun awọn alaigbagbọ.

25. Şe irohin idunnu fun awọn ti wọn gbagbọ ti nwọn si nşişẹ rere pe dajudaju ti wọn ni awọn oḡba idẹra ti awọn odo nşan nisale sale rẹ^[1]; nigbakigba ti a ba pese kan fun wọn lara awọn eso ti mbẹ ninu rẹ^[2], nwọn a wipe: Eyi ni ohun ti a ti pese fun wa şiwaju, a o si fun wọn ni ipese ti o jọ ara wọn^[3]; awọn ẹnikeji (ninu awọn obinrin) ti o mọ si mbẹ fun wọn ninu rẹ, nwọn yio si ma gbe ibẹ lailai^[4].

فَإِنْ لَّمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا فَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي
وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ أُعِدَّتْ
لِلْكَافِرِينَ ﴿٢٤﴾

وَبَشِّرِ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
أَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا مِنْ ثَمَرٍ رَزَقُوا قَالُوا
هَذَا الَّذِي رُزِقْنَا مِنْ قَبْلُ وَأَنُوبُوا
مُتَشَبِّهَاتٍ وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَهُمْ
فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٥﴾

[1] Al-Janna ni a pe ni oḡba-idẹra nihin. ti al-Kurani njuwe pe awọn odo nşan ni isale sale awọn igi, awọn irugbin ati awọn esoo alijanna naa. Eyi jẹ apejuwe igbesi aiye ti mbọ fun awọn onigbagbọ ododo. Al-kurani Alaponlẹ fi ye wa pe awọn onigbagbọ ododo ti nwọn si nşẹ rere ni oḡba idẹra na yio jẹ ti wọn ni igbesi aiye ti mbọ lati fihan pe nwọn ti mu eso igbagbọ hu di oḡba ti o gboro eyi si jẹ idagba soke ẹmi işẹ rere ati ijọsin fun Olọhun ti Olọhun ti fi ta wọn lorẹ.

[2] Risku na nję ipese tabi ijẹ-imu, eyi si jẹ eso ati ẹsan işẹ rere ti enia gbe ile aiye şe ti yio ri ẹsan rẹ gba lodo Olọhun lẹhin iku.

[3] Itumọ eyi ni pe nigbati awọn onigbagbọ ododo ba ntọ eso awọn işẹ rere wọn wo ni igbesi aiye ti mbọ nwọn yio ri wipe awọn eso na jọ ara wọn, ti nwọn yio dabi awọn eso iru eyiti wọn ti nję ni igbesi aiye yi. nitoripe awọn eso igbesi aiye ti mbọ yio dabi awọn eso ẹmi iye ti igbesi aiye yi.

[4] Awọn ti a pe ni ẹnikeji yi le jẹ awọn iyawo tabi awọn okọ wọn. Idi ti a si fi tumọ rẹ si ẹnikeji ni wipe tokunrin tobirin ni orọ na baw. A ko si le lo o fun okunrin nikan. Awọn ẹlomiran ninu awọn oni-tafsiri fi ẹnu kò si pe awọn obirin ẹleyinju-ẹgẹ ni Al-Kurani ntọka si. O si dabi

26. Dajudaju Qlòhun kò tiju^[1] lati pa owe kan (ti o mò) bi ẹfọn tabi nkan ti o ju u lq^[2], kẹri awọn ti nwọn gbagbọ nwọn mò pe otitọ ni iṣe lati ọdọ Oluwa wọn, ki ẹ si ri awọn ti nwọn kò gbagbọ, nwọn yio ma wipe: Kini ohun na ti Qlòhun gba lero nipa owe yi, On yio mu ki ọpọlọpọ sina nipa rẹ, On yio si mu ọpọlọpọ mọna nipa rẹ, şugbọn On ki yio mu ẹnikan sina nipa rẹ bikiba şe awọn ẹleşẹ.

27. Awọn ti nyẹ majemu Qlòhun lehin ifidimulẹ rẹ, nwọn si nja ohun ti Qlòhun paşe pe ki a so o pọ, nwọn si nşe ibajẹ lori ilẹ, gbogbo awọn wọnyi ni awọn ẹni ọfò.

28. Ẹşe ti ẹ nşe aigbagbọ si Qlòhun, bẹni oku ni ẹnyin jẹ On si şo nyin di aye? Lẹhinna On yio şo nyin di oku, lehinna On yio şo nyin di aye, lehinna a o si tun da nyin pada si ọdọ Rẹ.

﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يَشْتَعِي أَنْ يُضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعُوضَةً فَمَا تُوْقَهَا أَلَمْ يَأْتِ الَّذِينَ ءَامَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَأَمْآ الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَا ذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَٰذَا مَثَلًا يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ ﴿٥٦﴾﴾

﴿الَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا ءَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيَفْعِدُونَ فِي الْأَرْضِ أَؤُلَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٥٧﴾﴾

﴿كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ ءَمْرًا فَآخِزَكُمْ ثُمَّ تَرْتِمُونَ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٥٨﴾﴾

= ẹnipe, eyi ni Al-Kurani papa fara mò nigbati o wipe: «Awọn ati awọn iyawo wọn yio ma wa ni abẹ boji ti nwọn yio rọgbọku lori awọn ibusun ti a gbega» Al-Kurani Alapọnle, Suratu XXXVI Aya 56.

[1] Eyi ni pe Qlòhun ka a si ohun pataki lati fi nkan şe akawe nitori eyi le mu ki ọpọlọpọ enia ronu jinlẹ nipa ayah Rẹ.

[2] Bi a ba wo Suratu XXIX: 41 a o ri wipe Qlòhun fi alatakun şe akawe awọn ti nsin nkan miran lehin Rẹ. Bakanna ninu suratu XXII: 73 O tun fi ẹşinşin şe akawe pe awọn ti ẹ nsin lehin Qlòhun ko le da ẹşinşin eyiti o kere ju ti o si yẹpẹrẹ ju ninu ẹda Qlòhun.

29. On na ni Ẹniti o da gbogbo ohun ti mbẹ lori ilẹ patapata, fun nyin lẹhinna On yi iha si sanma O si še wọn ni sanma meje ni dogbadogba; O si jẹ Olumò ohun gbogbo^[1].

30. Nigbati Oluwa rẹ si wi fun awọn Malaika pe^[2]: Emi yio fi arole kan^[3] si ori ilẹ, nwọn wipe: Irẹ yio ha fi si ori rẹ ẹniti yio ma še ibajẹ lori rẹ, ti nwọn yio si ma ta eje silẹ; awa si nṣe a fọ mọ iyin Rẹ, a si nfi ogo fun Ọ? On si wipe: Dajudaju Emi mọ ohun ti ẹnyin kò mọ.

31. On si fi orukọ gbogbo nkan mọ Adama, lẹhinna On fi wọn siwaju awọn malaika, O si wipe: Ẹ sọ orukọ awọn nkan wọnyi fun Mi bi ẹnyin ba jẹ olotitọ^[4].

هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَافِي الْأَرْضِ
جَمِيعًا ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ
فَنَازِلُهُنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ وَهُوَ بِكُلِّ
شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٩﴾

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي
الْأَرْضِ خَلِيفَةً قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ
فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَيَنَحْسُ سُبْحَ
يُحْمَدُكَ وَيُفْسِدُ سُلُوكُكَ قَالَ إِنِّي أَنْزَلُهُ
مَآلَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾

وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ
عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ
هَٰؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣١﴾

[1] Nihin Ọlọhun nfi ọrọ ye awọn ẹda Rẹ; O si mu wọn ronu lati mọ pe On ni O da wọn, ọdọ Rẹ ni nwọn ti wa ọdọ Rẹ ni nwọn yio si pada si. Ẹ wo yika nyin, ẹ kiyesi bi On ti fi gbogbo nkan še ikẹ nyin, ki ẹ le mọ iyi ati apọnle ti On ṣefun nyin ninu gbogbo ẹda aiye. Sanma mejẹje ti On da jẹri si eto rẹ ti o kun fun ọgbọn ijinlẹ nitoripe mimọ Rẹ yika ohun gbogbo.

[2] Awọn Malaika yi ni a tun npe ni Bafin-ọrun. Nwọn jẹ iranṣe Ọlọhun, ẹniti Ọlọhun fun ni oriṣiṣi agbara ti nṣiṣe laiye ati lẹrun. A ko le ro ọrọ ti Ọlọhun ti O fun awọn Malaika yi gẹgẹbi amọran ṣugbọn o jẹ aṣe pe «bayi ni Mo fẹ lati ṣe».

[3] Eyi fihan pe aye ti Ọlọhun fi enia si lori ilẹ aiye ga julọ tobẹ ti awọn Malaika fi njowu aye na. Bi a ba ronu jinlẹ daradara ọrọ ti Ọlọhun ba awọn Malaika sọ yi ati esi ti nwọn fọ fihan ni laisi iyemeji pe awọn ẹda kan ti wa lori ilẹ aiye yi siwaju Adama ati awọn ọmọ rẹ.

[4] Ọlọhun kọ Adama ni orukọ ati elo gbogbo nkan eyiti awọn Malaika kò mọ.

32. Nwọn wipe: Ogo ni fun O, kòsi imọ kan fun wa ayafi eyiti O ti fi mọ wa, dajudaju Irẹ ni Olumọ, Olọgbọn.

33. On wipe: Adama, sọ orukọ wọn fun wọn; nigbati o sọ orukọ wọn fun wọn, Oun Olọhun wipe: Njẹ Emi ko ha ti sọ fun nyin pe dajudaju Emi mọ ohun ti o pamọ ni ọrun ati aiye, Mo si tun mọ ohun ti ẹ fihan ati eyiti ẹ fi pamọ.

34. Nigbati Awa si wi fun awọn malaika pe: Ẹ forikanlẹ fun Adama, nwọn si forikanlẹ ayafi Iblisu nikan^[1], ni o kọ, on si ẹ igberaga o si jẹ ọkan ninu awọn alaigbagbọ.

35. Awa wipe: Adama! iwọ ati iyawo rẹ, ẹ ma gbe inu ọgba-idẹra na, ki ẹ si ma jẹ ninu rẹ ni ajẹterun, ni aye kaye ti ẹ ba fẹ; şugbọn ẹ maşe sunmọ igi yí ki ẹ ma ba di ara awọn alabosi.

36. Şugbọn ẹşu mu awọn mejēji yẹ ẹşẹ kuro ninu rẹ, o si mu wọn jade kuro ninu aye ti awọn mejeji ti wa. Awa Si wipe: Ẹ sọkalẹ, ki apakan nyin ma ba apakan şe ọta,

قَالُوا سُبْحَانَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا إِنَّكَ أَنْتَ
الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٣٢﴾

قَالَ يٰٓأَدَمُ أَنْبِئْهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ فَلَمَّ أَنْبَأَهُمْ
بِأَسْمَائِهِمْ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنِّي أَنَعْلَمُ
غَيْبَ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ وَأَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ
وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿٣٣﴾

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا
إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَىٰ وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ
الْكٰفِرِيْنَ ﴿٣٤﴾

وَقُلْنَا يٰٓأَدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ
وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا
هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّٰلِمِيْنَ ﴿٣٥﴾

فَأَزَلَّهُمَا الشَّيْطٰنُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيْهِ
وَقُلْنَا اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي
الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ ﴿٣٦﴾

[1] Iblisu yí jẹ okan lara awọn Alijọnu, Iblisu yi kanna ni a npe ni Şaitani tabi Eşu.

o si mbe fun nyin lori ile ibugbe kan ati ese fun igba die^[1].

37. Lehinna Adama ri awon orò kan gba lati odo Oluwa re, nitorina On gba ironupiwada re, dajudaju On ni Olugba ironupiwada, Alanu^[2].

38. Awa wipe: E sokale kuro ninu re patapata, nitoripe dajudaju itosona yio ma de wa ba nyin lati odo Mi; nigbana, enikeni ti o ba tele itosona Mi, iberu ki yio si fun won, nwon ki yio si banuje.

39. Ki o si ri awon ti nwon saigbagbo, ti won si pe awon ayah Wa ni irò, gbogbo awon wonyi ni ero ina, nwon yio si ma gbe ibe lailai^[3].

40. Omò Israila! e ranti ore Mi ti mo se fun nyin, kie si mu

فَتَلَقَىٰ آدَمَ مِنْ رَبِّهِ ۖ كَسَبَ فُتَابَ عَلَيْهِ
إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿٣٧﴾

فَلَمَّا أَهْطَوْا مِنْهَا جَمِيعًا فَمَا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي
هُدًى فَمَنْ تَبِعَ هُدَايَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٨﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ
أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٣٩﴾

يٰٓبَنِي إِسْرَءِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ

[1] Gbigbe aye enia lori ile aye fun igba die ni ki on le ba se awon ise pepepe ti o ni lati se geggebi da Qlqhun lori ile aye, ki awon ise yi si je ibu ko oko fun u fun ilosiwaju re nipa emi iye ati fun ohun ti ise ti Qlqhun.

[2] Itumò eyi ni kukuru ni wipe «Qlqhun» ko Adama pe ki o tuba, nigbati o si tuba, Qlqhun fi oriji i, Apakan ninu awon oni-tafsiri wipe gbolohun tabi awon orò ti Adama ri gba yi ni. Oluwa wa, awa ti se abosi fun ori ara wa, bi O ko ba foriji wa ki O sanu wa dajudaju awa yio ma be lara awon ti won sofo». Nigbati Adama ko dekun wiwi gbolohun yi nigbakugba. Qlqhun gba ironupiwada re, O si dariji i, O si sanu re.

[3] Erongba pelu «lailai» ninu aya yi ni: gbigbe ina lo ghere titi lailai, fun eniti awon irohin ti o wa ninu aya yi ba wa fun. Eyini keferi si Qlqhun, sise atako Qlqhun ati awon arisami Re, ati awon ojise Re, ati awon tira Re.

majemu Mi şe. Emi yio mu majemu nyin şe; Emi nikanşoso ni ki ẹ si paiya.

41. Ẹ si gba ohun ti Mo sòkalẹ gbọ, ti njeri si ohun ti mbẹ pẹlu nyin: ẹ maşe jẹ ẹni akọkọ ti yio şe aigba a gbọ, ẹ ma si şe ta awọn ami Mi ni owó pọku, Emi nikanşoso ni ki ẹ si bẹru.

42. Ẹ ma si şe da otitọ pọ mọ irọ ki ẹ si fi otitọ pamọ bẹni ẹ si mọ.

43. Ẹ mã kirun dede, ki ẹ si mã yan saka, ki ẹ si mã tè pẹlu awọn ti ntẹ (ninu irun).

44. Eşe ti ẹnyin nforo awọn enia lati ma şe rere, ti ẹ si ngbagbe ori ara nyin, bẹni ẹ si nke tirà na, ẹ kò ha şe lakaye ni?

45. Ẹ wa iranlọwọ pẹlu suru^[1] ati irun kiki, dajudaju o jẹ nkan ti o wuwo, ayafi fun awọn ti o paiya (Ọlọhun).

46. Awọn ti nwọn mọ pe dajudaju awọn yio pade Oluwa wọn ati pe ọdọ Rẹ ni nwọn yio pada si.

عَلَيْكُمْ وَأَوْفُوا بِعَهْدِي أُوفِ بِعَهْدِكُمْ وَإِنِّي
فَارْهَبُونَ ﴿٤١﴾

وَأَمْسُوا بِمَا أَنزَلْتُ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ
وَلَا تَكُونُوا أَوَّلَ كَافِرٍ بِهِ ۚ وَلَا تَشْتَرُوا
بِعَاقِبَتِي سَعًا قَلِيلًا وَإِنِّي فَاتَّقُونَ ﴿٤٢﴾

وَلَا تَلْسُوا الْحَقَّ بِالْبُطْلِ وَتَكْفُمُوا الْحَقَّ وَأَنْتُمْ
تَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾

وَأَقِمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ
وَارْكَبُوا مَعَ الرَّاكِبِينَ ﴿٤٤﴾

۞ إِنَّا أَمَرْنَا النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنَسَوْنَ أَنْفُسَكُمْ
وَأَنْتُمْ تَتْلُونَ الْكِتَابَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٤٥﴾

وَأَسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ
إِلَّا عَلَى الْخَاشِعِينَ ﴿٤٦﴾

الَّذِينَ يَخُشُونَ أَنَّهُمْ مُلَاقُوا رَبِّهِمْ وَأَنَّهُمْ إِلَيْهِ
رَاجِعُونَ ﴿٤٧﴾

[1] Suru ti Ọlọhun ni ki a şe nihin pin si ọna męta. Ikinni, ifarada inira, ikeji, iduro şinşin lori sinsin Ọlọhun, ikęta, irọju kuro nibi eşş Ọlọhun ki a ma şe e.

47. Ènyin ọmọ Israila! ẹ ranti idẹra Mi eyiti Mo ẹ fun nyin ati pe Emi ẹ ajulo fun nyin lori gbogbo ẹda.

48. Ẹ bẹru ọjọ kan^[1], to jẹ pe ẹmi kan kò ni le ẹ anfani kan fun ẹmi keji. Bẹni A ki yio gba ipẹ ẹiṣe kan lowo rẹ, a ko si ni gba ẹrọ kan lowo rẹ, a ki yio si ran won lowo.

49. Ẹ si ẹ iranti nigbati Awa gba nyin là lowo awon enia Firiaona to nfi iya buburu jẹ nyin, o ndunbu awon ọmọ okunrin nyin o si nda awon ọmọbirin nyin si. Atipe adanwo ti o tobi lati ọdọ Oluwa nyin wa nibi iye (fun yin)

50. Ẹ si ẹ iranti nigbati Awa pin okun si ọtọtọ fun nyin ti A si gba nyin là. A si tẹ awon enia Firiaona ri, bẹni ẹnyin nwo (o).

51. Ati nigbati A ba Musa ẹ adehun fun ogoji oru, lẹhinna ẹ tun mu ogedengbe malu ni oluwa lẹhin rẹ, alabosi ni nyin^[2].

52. Lẹhinna A moju kuro fun nyin lẹhin eyini ki ẹ ba le ma dupẹ.

53. Ẹ ranti nigbati A fun Musa ni Tirà ati ipinya (laarin irọ ati ododo) ki ẹnyin le ba mọna.

يٰۤاَيُّهَا اِسْرٰىلَ بَلْ اٰذْكُرُوْا اُنْعَمَۤىۤ اِلٰى اَنْعَمْتُ عَلٰىكُمْ وَاِنِّ فَضَّلْتُكُمْ عَلٰى الْعٰلَمِيْنَ ﴿٤٧﴾

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزٰى نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُوْنَ ﴿٤٨﴾

وَإِذْ نَجَّيْنٰكُمْ مِنَ اٰلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُوْنَكُمْ سُوًۤى الْعَذَابِ بِدَيِّحُوْنَ اَبْنَاءَكُمْ وَرِجْسَ تَخِيُوْنَ فِسَۡةً كُۢرًۢى فِيْ ذٰلِكُمْ بَلَاۤءٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَظِيْمٌ ﴿٤٩﴾

وَإِذْ فَرَقْنَا بِكُمْ الْبَحْرَ فَاَنْجَيْنٰكُمْ وَاَغْرَقْنَا اٰلَ فِرْعَوْنَ وَاَنْتُمْ تَنْظُرُوْنَ ﴿٥٠﴾

وَإِذْ وَاَعَدْنَا مُوْسٰى اَرْبَعِيْنَ لَيْلَةً ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ ۚ وَاَنْتُمْ ظٰلِمُوْنَ ﴿٥١﴾

ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِّنۢ بَعْدِ ذٰلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿٥٢﴾

وَإِذْ اَتَيْنَا مُوْسٰى الْكِتٰبَ وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ ﴿٥٣﴾

[1] Ọjọ ti àyàh yí nsọ nipa rẹ ni ọjọ Igbende.

[2] Wo suratu VII: 142 fun ifọsi wẹwẹ Àyàh yí

54. E si se iranti nigbati Musa sọ fun awọn ijọ rẹ pe, ẹnyin ijọ mi, dajudaju ẹnyin ti se abosi fun ara nyin nipa mimu ogedengbe malu (ni oluwa) nitorina, ẹ ronupiwada lo si ọdọ Ẹlẹda nyin, ki ẹ si pa ara nyin^[1]. Eyini ni o dara fun nyin julọ loḍo Ẹlẹda nyin: O si ti gba ironupiwada nyin, dajudaju On ni Olugba'ronupiwada, Alanu .

55. E si se iranti nigbati ẹnyin wipe: Irẹ Musa, a ki yio gba o gbọ ayafi ki a ri Qlọhun ni ojukoroju. Nipa bayi, igbe àrà mu nyin, ẹ wa nwo-bọ.

56. Lẹhinna a tun ji nyin dide lẹhin iku nyin ki ẹ ba le ma dupe.

57. A fi ẹṣu ojo siji bo nyin, A si sọ oyin-funfun ati ẹran ẹiyẹ-aparo kalẹ fun nyin, ẹ ma jẹ ninu ohun aladun ti A pese fun nyin, nwọn ko se abosi fun Wa. Şugbọn ori ara wọn ni nwọn bo si.

58. Ati nigbati A wi(fun wọn) pe: E wọ ilu yi ki ẹ ma jẹ ninu rẹ ni nibikibi ti o ba wu nyin ninu rẹ

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يَكْفُرُوا بِآيَاتِكُمْ فَلَتَمْسِكْ
أَنْفُسَكُمْ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُبَدِّلُوا بَعْثِي إِلَى
بَارِيكُمْ فَاقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ ذَلِكُمْ
خَيْرٌ لَّكُمْ عِنْدَ بَارِيكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ
إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿٥٤﴾

وَإِذْ قُلْتُمْ بِمُوسَىٰ أَنْ تَأْمُرْكَ بِأَنْ تَنَظَّرُ
أَلَّهُ جَهَنَّمَ فَاخِذْكَ بِذِكْرِ الصَّلَاحِ وَأَنْتُمْ
تَنْظُرُونَ ﴿٥٥﴾

ثُمَّ بَعَثْنَاكُمْ مِنْ بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ
تَشْكُرُونَ ﴿٥٦﴾

وَقَالُوا عَلَيْنَا الْغَمَامُ وَاللَّيْلُ عَلَيْنَا
الْأَمْنُ وَالسَّلَاحُ كَلَّا مَنْ تَطِينَتِ
مَا رَزَقْنَاكُمْ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِنْ كَلَّا
أَنْفُسُهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٥٧﴾

وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ فَكُلُوا

[1] Pipa ara nyin to wa ninu āyah yi. apa kan awọn alufa oni-tafsiri tumọ rẹ si pe, Qlọhun ni ki awọn ti ko sin ogedengbe malu pa awọn ti nwọn sin ti; Şugbọn, apa kan sọ wipe: ero ngba nibi pipa ara yin nipe: ki gbogbo wọn to si ọna meji ki wọn ma pa ara wọn. Onka awọn ti o ku jẹ «70,000»: ẹgbẹrun lona adọrin, Lẹhin eyi ni Oluwa da ogun yi duro fun wọn. O si jẹ «Saidi» fun awọn toku, Osijẹ aforijin fun awọn towa laiye.

ajẹterun, atipe ki ẹ si gba oju ọna(wọ ilu na) ni itẹriba , ki ẹ ma wipe: Tari ẹşẹ wa kuro, A o fi ori ẹşẹ nyin ji nyin. A o si şe alekun (rere) fun awọn oluşe rere.

59. Şugbọn awọn ti nwọn şe abosi yi ọrọ na pada yatọ si eyiti a sọ fun wọn, nitorina A sọ ajakalẹ-arun kalẹ lati sanma le awọn to şe abosi lori nitoripe nwọn jẹ adeşe.

60. (Ẹ tun ranti) nigbati Musa nwa omi fun awọn enia rẹ, Awa si wipe: Fi ọpa rẹ na okuta; bẹni orisun-omi mejila si nşan jade ninu rẹ, olukuluku iran si mọ ibu-mumi wọn: Ẹ jẹ, ki ẹ si mu ninu ẹse Olọhun, ki ẹ maşe huwa ibi ni ori ilẹ niti obilejẹ.

61. (Ẹ tun ranti) nigbati ẹnyin wipe: Irẹ Musa! awa ko le ni ifarada lori onjẹ kanşoşo, nitorina bẹ Oluwa rẹ fun wa ki O mu jade fun wa ninu ohun ti ilẹ nhu jade bi ewebẹ rẹ ati kukumba rẹ ati oka-baba rẹ ati ẹwa rẹ ati alubọsa rẹ. On wipe: Ẹnyin o ha fi eyito buru parọ eyiti o dara bi? Ẹ sọkalẹ lọ si ilu kan, dajudaju ohun ti ẹnyin bere fun mbẹ nibẹ, a si mu irẹlẹ ati oşì ba wọn, nwọn si fa ibinu lati ọdọ Olọhun, eyini jẹ bẹ nitoripe nwọn şe aigbagbọ si āyah Olọhun, nwọn si pa awọn annabi lai-jẹ-ori ẹtọ.

وَمِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا وَادْخُلُوا الْبَابَ
سُجَّدًا وَقُولُوا حِطَّةٌ نَغْفِرَ لَكُمْ
حِطَّيْنِ كُمْ وَسَارِيذُ
الْمُخْسِنِينَ ﴿٥٩﴾

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ
لَهُمْ فَأَنزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا رِجْزًا مِّنَ
السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٦٠﴾

﴿٥٩﴾ وَإِذْ أَسْتَشْفَىٰ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا اضْرِبْ
بِعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا
عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَّشْرِبَهُمْ
كُفُورًا وَاشْرَبُوا مِمَّن رَزَقَ اللَّهُ وَلَا تَعْتَوُوا فِي
الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٦٠﴾

وَإِذْ قُلْتُمْ يَكْفُرُونَ لَن تَضِيْرَ عَلٰى طَعَامِ
وَاحِدٍ قَادِحٌ لَّنَا اِنَّكَ تَخْرِجُ لَنَا اِمَامًا
ثُمَّ اِنَّكَ الْاَرْضُ مِنْ بَقْلِهَا وَقَتْلِهَا
وَقَوْمِهَا وَاعْدَسِهَا وَبَصَلِهَا قَالَ
اَتَسْتَبْدِلُونَ الَّذِي هُوَ اَدْفٌ بِالَّذِي هُوَ
خَيْرٌ اَمْ يَظُنُّوْا مُضِرًا فَاِنَّ لَكُمْ مَّا اَلَمْتُمْ
وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ وَالْمَسْكَنَةُ
وَبَاءَ وَ يَعْصِبُ مِنْ اَللّٰهِ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ
كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ بِعَايَاتِ اَللّٰهِ وَيَقْتُلُوْنَ
النَّبِيْنَ بَعِيْرَ الْحَقِّ ذٰلِكَ بِمَا عَصَوْا
وَكَانُوْا يَعْتَدُوْنَ ﴿٦١﴾

eyini je be nitoripe nwon se aigboran nwon si koja enu ala (Olòhun).

62. Dajudaju awon eniti o gbagbo ati awon ti nwon je Yahudi ati awon Nasara ati awon Sabiawa, eniken ti o ba gba Olòhun gbò ati ojo ikèhin ti o si se işe rere, ẹsan won mbe fun won lodo Oluwa won, ki yio si iberu fun won beni nwon ki yio banuje^[1].

63. (E tun ranti) nigbati Awa gba adehun nyin ti Awa si gbe oke ga lori nyin (ti A si wipe): E gba ohun ti A fun nyin mu şinşin ki e si ma ranti ohun ti mbe ninu re, ki enyin ba le beru (Olòhun).

64. Lehinna e pchinda lehin eyi; bi ko ba si ore-ajulo Olòhun ti mbe lori nyin ni ati anu Re dajudaju enyin iba je eni-ofò.

65. Dajudaju enyin ti mo awon eniti o koja enu-ala ninu nyin nipa Ojo-Isimi; nitorina Awa si wi fun won pe: E da obò, eni ẹsin ati irira.

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالنَّصَارَى
وَالصَّابِئِينَ مَن ءَامَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ
وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٢﴾

وَإِذَا أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ
الطُّورَ خُذُوا مَا ءَاتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ
وَأَذْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٦٣﴾

ثُمَّ تَوَلَّيْتُم مِّنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ فَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ
عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَكُنْتُم مِّنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٦٤﴾

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِينَ ءَاعْتَدُوا بِكُمْ فِي السَّبْتِ
فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِرِينَ ﴿٦٥﴾

[1] Itumo àyah yi ni pe awon onighagbo ododo ati awon ẹlesin Yahudi (Jũ) ti nwon gba ojulowo ohun ti Annabi won ko won ati ẹlesin Kristiẹni ti nwon gba ojulowo ohun ti Annabi Issa ko won, ati awon ẹlesin Sabiina tabi Sabiawa ti nwon gba ojulowo ohun ti Annabi won ko won pelu iwa rere yio ri ẹsan rere gba lodo Olòhun.

66. A si še ni arikogbon fun awon ti o soju re ati awon ti o tele won ati ikilo fun awon oluberu (Olohon).

67. (E tun ranti) nigbati Musa wi fun awon enia re pe: Dajudaju Olohon paşe fun nyin pe ki e pa abo-malu kan; nwon wipe: Iwo ha nfi wa şe efẹ ni bi? O wipe: Emi wa işori lodọ Olohon pe ki emi je ara awon ope.

68. Nwon wipe: Bawa be Oluwa re ki O fi ye wa, ewo ni. On (Musa) wipe: Dajudaju On (Olohon) wipe: Abo-malu ni, ti ki işe ogbologbo ti ki si işe ọdọ, eyiti mbẹ larin mejẹji yi ni; nitorina ki e şe ohun ti a pa laşe fun nyin.

69. Nwon wipe: Ba wa be Oluwa re ki O fi ye wa, kini awọ re ti ri. O (Musa) wipe: Dajudaju O (Olohon) wipe: Abo malu ni, alawọ iyeye ti o mọ, awọ re a ma wu awon ti nwo o.

70. Nwon wipe: Ba wa be Oluwa re ki O fi ye wa, ewo ni, dajudaju awon abo-malu na jora loju wa, dajudaju awa, bi Olohon ba fẹ a o di eniti o mọna.

71. O (Musa) wipe: Dajudaju O (Olohon) wipe: Abo malu ni ti ki

فَجَعَلْنَاهَا نَكَالًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهَا
وَمَا خَلْفَهَا وَمَوْجِةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٦٦﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ
أَنْ تَذْبَحُوا بَقَرَةً قَالُوا أَتَتَّخِذُهَا هَبًّا
قَالَ أَعُودِي بِأَلْسِنَةٍ أُنْكُوتُ مِنْ
الْجَاهِلِينَ ﴿٦٧﴾

قَالُوا أَأَدْعُكَ لِتَأْتِيَكِ يَبْنَىٰ لَنَا مَاهِي قَالَ إِنَّهُ
يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا فَارِصٌ وَلَا يَسْخَرُ
عَوَانٌ بَيْنَ ذَلِكَ فَأَفْعَلُوا مَا تَأْمُرُونَ ﴿٦٨﴾

قَالُوا أَأَدْعُكَ لِتَأْتِيَكِ يَبْنَىٰ لَنَا مَا لَوْ نَهَا قَالِ
إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْرَاءُ فَاقِعٌ لَّوْنُهَا
تَسْرُ النَّظِيرِينَ ﴿٦٩﴾

قَالُوا أَأَدْعُكَ لِتَأْتِيَكِ يَبْنَىٰ لَنَا مَاهِي إِنَّ الْبَقَرَ
تَشْبَهُ عَلَيْنَا وَإِنَّا إِن شَاءَ اللَّهُ لَمُهْتَدُونَ ﴿٧٠﴾

قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَّا ذَلُولَ تُبِيرُ الْآرَضَ

işe malu yeperere ti nroko, ti kò si wọn omi si oko, ti o ni alafia ti awọ ara rẹ kii se amulu-mala, Nwọn wipe: Nisiyi ni iwọ mu ododo wa; nitorina nwọn si pa a şugbọn nwọn fere ma şe e.

72. (E tun ranti) nigbati ẹnyin pa ẹmi kan, ti ẹ si nti i si ara nyin, beni Qlọhun si ni olufihan ohun ti ẹ fi pamọ.

73. Nitorina A wipe: E lu u (oku na) pelu apakan rẹ; bayi ni Qlọhun şe nsọ oku di aye, O si fi awọn āyah Rẹ han nyin ki ẹnyin ba le şe lakaye.

74. Lẹhinna ọkàn nyin si le lẹhin eyi ni, o si dabi awọn apata tabi o le ju u lọ; dajudaju o si mbẹ ninu awọn apata na ti odo nşàn lati inu rẹ jade, dajudaju eyiti o nşàn si nbẹ ninu wọn ti omi nşàn jade lati inu rẹ, dajudaju o si mbẹ ninu wọn ti nwo lulẹ fun ibẹru Qlọhun, beni Qlọhun ki işe onigbagbe nipa ohun ti ẹnyin nşe.

75. Njẹ ẹnyin ha ro pe nwọn yio gba nyin gbọ nigbati o jẹ pe dajudaju apakan ninu wọn ngbọ ọrọ Qlọhun, lẹhinna nwọn a yi i pada, lẹhin igbati o ba ti ye wọn, beni awọn na mọ.

76. Nigbati nwọn ba pade awọn onigbagbọ ododo nwọn a wipe:

وَلَا تَسْقِي الْحَرْثَ مَسْلَمَةً لِأَشْيَةٍ فِيهَا قَالُوا
الْقِنْ جِئْتَ بِالْحَقِّ فَذَبْحُوهَا وَمَا كَادُوا
يَفْعَلُونَ ﴿٧٢﴾

وَإِذَا قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَادْرَأْهَا فِيهَا وَاللَّهُ مُخْرِجٌ
مَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿٧٣﴾

فَقُلْنَا أَصْرَبُوهُ بَعْضُهَا كَذَلِكَ يُخَيِّ اللَّهُ
الْمُتَّقِينَ وَيُزِيكُمُ الْإِنْتِزَاهُ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٧٤﴾

ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَهِيَ
كَالْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً وَإِنْ مِنَ الْحِجَارَةِ
لَمَا تَتَجَجَّرُ مِنْهُ إِلَّا نَهْرٌ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَاءً يَشَقُّ
فِي خُرُجٍ مِنْهُ الْمَاءُ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَاءً يَلْهِطُ مِنْ
خَشْيَةِ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَفِيلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٧٥﴾

«أَفَتَطْمَعُونَ أَنْ يُؤْمِنُوا بِالْكَرِّ وَقَدْ كَانَ
فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَسْمَعُونَ كَلِمَةَ اللَّهِ ثُمَّ
يَحْزِقُونَ مِنْ بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ وَهُمْ
يَعْلَمُونَ ﴿٧٦﴾

وَإِذَا قُلُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَتِوَاءُ آمَنَّا وَإِذَا

Awa gbagbọ, nigbati o ba si ku awọn nikan pẹlu ara wọn, Nwọn a wipe: Şe ẹ nba wọn sọrọ nipa ohun ti Olọhun ti şipaya fun nyin ni ki nwọn le fi ba nyin jiyan niwaju Oluwa nyin? Ẹ kò şe lakaye ni?

77. Nwọn kò ha mọ pe Olọhun mọ ohun ti nwọn fi npamọ ati ohun ti nwọn fihan si gbangba.

78. O mbẹ ninu wọn ti nwọn jẹ ọpẹ ti nwọn kò mọ Tirà bikoşe agbọsọ, nwọn kò si jẹ nkankan, afi alarosọ.

79. Nitorina egbe ni fun awọn ẹniti nfi ọwọ wọn kọ tira, lẹhinna ti wọn sọ pe: ọdọ Olọhun ni eyi ti wa; ki wọn ba le ta a ni iye owo diẹ kan. Nitorina egbe ni fun wọn fun ohun ti ọwọ wọn kọ silẹ, egbe si ni fun wọn pẹlu fun ohun ti wọn ngba nipa sise bẹẹ.

80. Nwọn si sọ pe: Ina kò le fowọkan wa bikoşe fun ọjọ to ni onka kan. Sọ pe: Ẽnyin ha ti ri adeun kan gba lati ọdọ Olọhun ni? Olọhun ki nyi adeun Rẹ pada. Tabi ẹ nsọ ohun ti ẹ kò mọ mọ Olọhun ni?

حَلَّا بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ قَالُوا
أَتُخَذُوا لَهُمْ سَمَاءٌ مِمَّا فِطَحَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ
لِيُحَاجُّوكُمْ بِهِ عِنْدَ رَبِّكُمْ
أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٧٧﴾

أَوَلَا يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ
وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٨﴾

وَمِنْهُمْ أُمِّيُونَ لَا يَعْلَمُونَ الْكِتَابَ
إِلَّا أَلْفَاظًا وَلَٰكِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٧٩﴾

قَوْلٌ لِلَّذِينَ يَكْتُمُونَ الْكِتَابَ بِأَيْدِيهِمْ
سُرِّيَقُولُونَ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لِيُشْرَوْا
بِهِ ثُمَّ أَقْلِيلًا قَوْلٌ لَهُمْ مِمَّا كُتِبَتْ
أَيْدِيهِمْ وَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا يَكْسِبُونَ ﴿٨٠﴾

وَقَالُوا لَنْ نَمَسَّ السَّمَاءَ إِلَّا أَسْمَاءً
مَعْدُودَةً قُلْ أَتُخَذُ عِنْدَ اللَّهِ عَهْدًا
فَلَنْ يُخْلَفَ اللَّهُ عَهْدَهُ ذَٰلِكَ تَقُولُونَ
عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨١﴾

81. Bèni, ẹnikèni to ba še işe ibi kan^[1] ti awọn ẹṣẹ rẹ si yi ka , awọn wọnyi ero ina ni wọn, nwọn yio si ma gbe inu rẹ lailai.

82. Awọn ti o jẹ onigbagbọ ododo to si nṣe rere, awọn wọnyi ero ọgba idẹra ni wọn, nwọn yio si ma gbe inu rẹ lailai.

83. (Ẹ tun ṣe iranti) nigbati Awa gba adeun awọn ọmọ Israila pe, ẹ maṣe ma sin (nkọkan miran) bikoṣe Qlọhun (kanṣoṣo), ki ẹ si mā ṣe rere si awọn obi (nyin) mejēji ati awọn ibatan (nyin) ati awọn ọmọ-orukan ati awọn talaka, ki ẹ si mā ba awọn enia sọrọ rere, ki ẹ si mā kirun dede, ki ẹ si mā yan saka. Lẹhinna ẹ pẹhinda ayafi diẹ ninu nyin, ẹnynin si ṣẹri.

84. (Ẹ tun ranti) nigbati a gba adeun nyin pe ki ẹ maṣe da ẹjẹ nyin silẹ bẹni ki ẹ ma si ṣe le ara nyin jade kuro ninu ile nyin; lẹhinna ẹ gba bẹ, ẹnynin si jẹri si i.

85. Lẹhinna ẹnynin yi na ni ẹ npa ara nyin ti ẹ si nle apakan ninu nyin jade kuro ninu ile wọn, ti ẹ ṣe atilẹhin (fun awọn ọta) le wọn lori niti ẹṣẹ ati abosi. (Ṣugbọn) bi nwọn

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ
اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ هُمْ
فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿٨١﴾

وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ
اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيْهَا
خٰلِدُوْنَ ﴿٨٢﴾

وَاِذْ اٰخَذْنَا مِيْثَاقَ بَنِيْۤ اِسْرٰٓءِيْلَ
لَا تَعْبُدُوْا اِلَّا اللّٰهَ وَبِالْوَالِدَيْنِ اِحْسٰنًا
وَّذِي الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسْكِيْنَ
وَقُولُوْا لِلنّٰسِ حُسْنًا وَّاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ
وَءَاتُوا الزّٰكٰوةَ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ اِلَّا قَلِيْلًا
مِّنْكُمْ وَاَنْتُمْ مُّعْرِضُوْنَ ﴿٨٣﴾

وَاِذْ اٰخَذْنَا مِيْثَاقَكُمْ لَا تُسْفِكُوْنَ دِمَآءَكُمْ
وَلَا تُخْرِجُوْنَ اَنْفُسَكُمْ مِّنْ دِيْنِكُمْ ثُمَّ
اَقْرَرْتُمْ وَاَنْتُمْ تَشْهَدُوْنَ ﴿٨٤﴾

ثُمَّ اَنْتُمْ هٰۤؤُلَآءِ تَقْتُلُوْنَ اَنْفُسَكُمْ
وَتُخْرِجُوْنَ فِرْيَاقًا مِّنْكُمْ مِّنْ دِيْنِهِمْ
تُظَاهَرُوْنَ عَلَيْهِم بِالْاِثْمِ وَالْعُدْوٰنِ
وَإِن يَأْتُوْكُمْ اَسَدِيْ تُقْتَلُوْا وَهُمْ

ba wa ba nyin bi ẹru, ẹnyin yio ra wọn pada, nigbati o je pe, lile wọn jade papa, a ti se e lẹwọ fun nyin. Se ẹ wa gba apakan tira gbọ, ẹ si saigbagbọ si apakan? Kosi ẹsan kan fun ẹni to ba se eyi ninu nyin bikoşe abuku ni igbesi aiye yi ati pe ni ojo ajinde a o da wọn pada lo si inu iyà to le koko julọ. Olọhun ki iṣe onigbagbe nipa ohun ti ẹ nṣe.

86. Awọn wọnyi ni awọn ẹniti o fi ọrun ra aiye, nitorina, a ki yio mu iyà wọn fuyẹ fun wọn be si ni a ki yio si ran wọn lowo.

87. Dajudaju Awa fun Musa ni Tira na Awa si fi awọn ojiṣe tele ara wọn lehin re A si fun Isa omo Mariyama ni alaye oro to han, a si fi emi mimọ ran a lowo^[1]. O ha le je pe igbakigba ti ojiṣe kan ba wa ba nyin pelu ohun ti o kan nyin ko fe ni ẹ o ma se igberaga? tobe ti ẹnyin fi npe apakan ni opuro (ninu wọn), ti ẹ si npa apakan.

88. Nwọn si wipe: Ebibo bo o kan wa. Beko, Olọhun ti ṣebi le

مُحَرَّمٌ عَلَيْكُمْ إخراجُهُمْ أَفَتُؤْمِنُونَ
بِبَعْضِ الْكِتَابِ وَتَكْفُرُونَ بِبَعْضٍ
فَمَا جَزَاءُ مَنْ يَفْعَلُ ذَلِكَ مِنْكُمْ
إِلَّا خِزْيٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَتَوْمٌ أَلِيمٌ
يُرَدُّونَ إِلَى أَشَدِّ الْعَذَابِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ
عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٨٦﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا
بِالْآخِرَةِ فَلَا يَخَفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ
وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٨٧﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَقَفَّيْنَا
مِنْ بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ وَأَنَّا آتَيْنَا عِيسَى ابْنَ
مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ
أَفَكُلَّمَا جَاءَكَ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَى
أَنفُسُكُمْ أَنتَكِبْتُمْ فَفَرِقَا كَذَبْتُمْ
وَقَرَّبَا قَتْلُوهُمْ ﴿٨٨﴾

وَقَالُوا قُلُوبُنَا غُلْفٌ بَلْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ

[1] Emi Mimọ ti Al-Kurani ntoka si ni Malaika ti Olọhun ran si awọn ojiṣe Re.

won ni nitori aigbagbo won; nipa bayi, igbagbo won kere pupo.

89. Nigbati Tirà kan de wa ba won lati odo Qlòhun ti o njeri si ohun ti o wa pelu won, beni nişaju won ti je eniti ntoro işegun lori awon eniti o je alaigbagbo, şugbon nigbati ohun ti won mo (ti won ti nreti) de wa ba won, nwon ko o. Nitorina, ibi-dandan Qlòhun mbẹ lori awon alaigbagbo.

90. Ibi ni ohun ti nwon fi emi won ra, on ni pe won şaigbagbo si ohun ti Qlòhun sòkalẹ niti ilara pe Qlòhun so ore ajulo Rẹ kalẹ fun eniti o wu U ninu awon ẹrusin Rẹ, nwon fa ibinu lori ibinu, iya ti nre ni silẹ si mbẹ fun awon alaigbagbo.

91. Nigbati a ba si wi fun won pe ẹ gba ohun ti Qlòhun sòkalẹ gbọ, nwon a wipe: Awa gba ohun ti a sòkalẹ funwa gbọ. Nwon si kọ ohun to wa lehin rẹ, be si ni on ni ododo to njeri si ohun ti mbẹ pelu won. Wipe: Èhaşe nigbana ti ẹ fi npa awon Annabi Qlòhun nişaju bi ẹnyin ba je onigbagbo ododo?

92. Ni dajudaju Annabi Musa mu idi-orọ ti o yanju wa ba nyin, lehinna ni ẹnyin mu ogedengbe malu (ni oluwa) lehin rẹ, ẹnyin si je alabosi.

يَكْفُرِهِمْ فَبَقِيَ آلَ مَآئِمُونٍ ﴿٥١﴾

وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ
مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَهُمْ وَكَانُوا مِنْ قَبْلُ
يَسْتَفْتِيَهُمْ خُوتٌ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَمَّا
جَاءَهُمْ مَا عَرَفُوا كَفَرُوا بِهِ فَلَعْنَةُ اللَّهِ
عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٥٢﴾

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اِيْذِىْٓ اَنْفُسَكُمْ اَنْ يَّكْفُرُوْا
بِمَا اَنْزَلَ اللّٰهُ بِغَيٍّ اَنْ يُنَزِّلَ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ
عَلٰى مَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖۚ فَبَآءُ
يَعْصِبُ عَلٰى عَصٰبٍ وَّالْكَافِرِيْنَ
عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٥٣﴾

وَإِذْ قِيلَ لَهُمْ ءَامِنُوا بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا
لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا مِنَ الَّذِينَ
مَكَّيْنُ ۚ وَهُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ قُلْ
فَلِمَ تَقُولُونَ أَتَشْكُرُونَ أَلَيْسَ اللَّهُ مِنْ قَبْلِ
إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٥٤﴾

﴿٥٥﴾ وَلَقَدْ جَاءَكُمْ مُوسَىٰ بِآلِهَتِكُمْ
فَإِخْذُوا إِلَٰهًا مِنْ دُونِهِ ۚ وَأَنزَلَ
طَلْحُوتٌ ﴿٥٦﴾

93. Atime ni igbati Awa še majemu pèlu nyin ti A si gbe oke ga lori nyin; È gba ohun ti A fi fun yin mu şinşin ki ẹ si gbọ (òrọ. Nwọn wipe): Awa gbọ, awa kò gba, (nipa bayi) a mu ọkan wọn mu ife ogedegbe malu yi nitori aigbagbọ wọn. Wipe: Ibi ni ohun ti igbagbọ nyin nforo nyin si, bi ẹnyin ba je onigbagbọ (ododo).

94. Wipe ti o ba še pe ti nyin nikan ni ile ikẹhin ti mbẹ ni ọdọ Qlọhun ti kosi ti awọn enia kan nibẹ, nje ẹ tọrọ iku ti ẹ ba je olododo.

95. Nwọn ko ni tọrọ iku lailai nitori ohun ti ọwọ wọn ti ti şiwaju, Qlọhun si mọ awọn alabosi^[1].

96. Dajudaju iwọ yio ri pe awọn ni oni ojukokoro ju gbogbo enia lọ fun gbigbe aye (kanrin-kese) ati ju awọn abọrişa lọ, ọkọkan ninu wọn ni o nfẹ ki A fun wọn ni ẹgbẹrun ọdun lo ni aiye, bẹ ki A fun wọn ni ẹmi lo kò le mu wọn bọ ninu iya, Qlọhun ni Oluri gbogbo ohun ti wọn nşe^[2].

97. Wipe: Ẹniyiowu ti o ba je ọta

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاسْمِعُوا أَلْوَا سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَأَنشِرُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْبُحْلَ بِكُفْرِهِمْ قُلْ بِشِمَاءِ يَأْمُرُكُمْ بِهِ إِبْرَاهِيمُ إِنَّكُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٩٣﴾

قُلْ إِنْ كَانَتْ لَكُمْ الدَّارُ الْآخِرَةُ عِنْدَ اللَّهِ خَالِصَةً مِنْ دُوبِ النَّاسِ فَتَمَنَّوْا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٩٤﴾

وَلَنْ يَسْمَعُوهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٩٥﴾

وَلَتَجِدَنَّهُمْ أَحْرَصَ النَّاسِ عَلَى حَيَاتِهِمْ مِنَ الَّذِينَ أُشْرَكُوا يَوْمَ أُنْذِرُهُمْ أَنْ يُضَاعَفَ لَافٍ سَنَةً وَمَا هُمْ بِمُخْرِجِيهِ مِنَ الْعَذَابِ أَنْ يُضَاعَفَ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾

قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِإِبْرَاهِيمَ فَإِنَّهُ

[1] Nwọn ko tọrọ iku nitori wọn mọ ohun ti awọn ti ti şiwaju ni işẹ buburu.

[2] Ohun ti awọn Yahudi fi fẹran aiye yi ju ọrun lọ ni pe nwọn gba pe ọjọ ajinde mbẹ, şugbọnwọn ko še işẹ rere, ẹru ọrun si mba wọn; Yatọ si awọn keferi alaigbagbọ ti ko gba ọjọ ajinde gbọ, ki nwọn je, ki nwọn mu nikan ni nwọn mọ.

(Malaika) Jibrila nitoripe dajudaju on na ni o sọ Q (Al-Qur'an) kalẹ si okan rẹ pẹlu aṣẹ Olọhun, eyi ti o jẹri si ohun ti o ṣiwaju rẹ, amọna ati iro idunnu fun awọn onigbagbọ.

98. Eniyiowu ti o jẹ ọta Olọhun ati awọn malaika Rẹ, ati awọn ojiṣe Rẹ ati Jibrila ati Mikaila, nje dajudaju Olọhun jẹ ọta awọn alaigbagbọ^[1].

99. Dajudaju Awa ti sọ awọn àyah ti o yanju kalẹ fun ọ, enikan ki yio ṣe aigbagbọ si i, bikoṣe awọn ẹlẹṣẹ.

100. O ha le jẹ pe nigbakigba ti nwọn ba ṣe majemu kan, ijọ kan ninu wọn a pa a ti, ṣugbọn ọpọlọpọ wọn kò ni igbagbọ.

101. Ati nigbati ojiṣe kan lati ọdọ Olọhun de wa ba wọn ti o njeri si ohun ti nbẹ pẹlu wọn, apakan awọn ti a ti fun ni tirà, gbe tirà Olọhun si ẹhin wọn bi ẹnipe nwọn kò mọ.

102. Nwọn si tẹlẹ ohun ti awọn ẹṣu ka mọ ijoba (Anabi) Sulaimana ni ẹṣẹ. bẹni Sulaimana ko ṣe aigbagbọ, ṣugbọn awọn ẹṣu ni nwọn ṣe aigbagbọ, ti nwọn nkọ awọn enia ni idan ati ohun ti a sọkalẹ fun

نَزَّلَهُ عَلَى قَلِيلِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٩٨﴾

مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ وَمِيكَالَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لِلْكَافِرِينَ ﴿٩٩﴾

وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَمَا يَكْفُرُ بِهَا إِلَّا الْفَاسِقُونَ ﴿١٠٠﴾

أَوْ كَلَّمَا عَاهَدُوا عَاهِدًا نَبَذَهُمْ قَوْمٌ مِّنْهُمْ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠١﴾

وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ نَبَذَ فَرِيقٌ مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ كِتَابَ اللَّهِ وَرَأَاهُ ظُهُورِهِمْ كَأَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٠٢﴾

وَاتَّبَعُوا مَا تَتْلُوا الشَّيَاطِينُ عَلَى مُلْكٍ سُلَيْمَنَ وَمَا كَفَرَ سُلَيْمَنُ وَلَٰكِنَّ الشَّيَاطِينَ كَفَرُوا يُعَلِّمُونَ النَّاسَ الْيَخْرَ وَمَا أُنزِلَ عَلَى الْمَلَائِكَةِ بِبَيِّنَاتٍ

[1] Gbogbo awọn ti o ba kọ awọn Malaika Olọhun bi ti awọn Yahudi fi ọwọ wọn mu Olọhun ni ọta ni, nitori ẹniti o ba da oju ọta kọ ẹniti o ba ju u lẹ nwa iya fun ara rẹ ni.

malaika mejēji Haruta ati Maruta ni (ilu) Babila (Babylon) atipe nwọn ko ni fi kọ ẹnikeṇi ayafi ki awọn mejēji wipe, adanwo ni awa jẹ maṣe ṣe aigbagbọ. Sugbọn nwọn nkọ lati ọdọ awọn mejēji ohun ti nwọn ma nfi ṣe ipinya larin ọkọ ati aya rẹ. Bẹni nwọn kò le fi ṣe ipalara fun ẹnikankan ayafi pẹlu iyonda Ọlọhun; nwọn nkọ awọn ohun ti o ma ṣe ipalara fun wọn ti kò ni ṣe wọn ni anfani, dajudaju nwọn si mò pe ẹniti o ba ra a ki yio si ipin (rere) kan fun u ni ọjọ ikẹhin ibi si ni ohun ti nwọn ta ẹmi wọn fun bi o ba ṣe pe nwọn mò ni.

103. Bi o ba ṣe pe nwọn gbagbọ ti nwọn si bẹru Ọlọhun, dajudaju ẹsan ti nwọn ko ba ri gba lati ọdọ Ọlọhun iba dara julọ, ti o ba ṣe pe nwọn mò ni.

104. Ẹnyin onigbagbọ, ẹ maṣe pe ede «Raina» ẹ maa sọpe: «Unsrna»^[1] ki ẹ si tẹ'ti silẹ, Ìyà ẹlẹta ero si mbe fun awọn ti ko gbagbọ.

105. Awọn ti nṣe aigbagbọ ninu

هَٰرُوتَ وَمَرْوُتَ وَمَا يَعْلَمَانِ مِنْ أَحَدٍ
حَتَّى يَقُولَا إِنَّمَا نَحْنُ فِتْنَةٌ فَلَا
تَكْفُرْ فَيَتَعَلَّمُونَ مِنْهُمَا مَا يُفَرِّقُونَ
بِهِ بَيْنَ الْمَرْءِ وَزَوْجِهِ وَمَا هُمْ
بِضَّآئِرٍ بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ
وَيَتَعَلَّمُونَ مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ
وَلَقَدْ عَلِمُوا لَمَنِ اشْتَرَاهُ مَا لَهُ فِي
الْآخِرَةِ مِنْ خَلْقٍ وَلَيْسَ مَا شَرَوْا بِهِ
أَنْفُسَهُمْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٠٥﴾

وَلَوْ أَنَّهُمْ ءَامَنُوا وَاتَّقَوْا لَمَثُوبَةٌ مِّنْ عِندِ
اللَّهِ خَيْرٌ لَّوْكَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٠٦﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَقُولُوا رَاعِنَا
وَقُولُوا أَنْظِرْنَا وَأَسْمِعُوا
وَاللَّكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠٧﴾

مَّا يَبُودُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ

[1] Gbolohun (Raina) ninu ede larubawa ntumọ si: tẹ eti si wa dada. Sugbọn ninu ede Iburu;ede awọn Yahudi, o ntumọ si: gbọ wa bi alaigbọ, tabi omugọ, awọn Musulumi nlo gbolohun yi lati fi ba Annabi sọrọ ni ibamu itumọ rẹ ti o dara, ti awọn Yahudi si nlo o lati fi maa bu Annabi, tori idi eleyi ni Ọlọhun fi kọ fun awọn musulumi lati maa lo gbolohun yi, ti o si pa wọn lasẹ gbolohun (Unsrna) ti ntumọ si: wo wa, tabi se pẹlẹ-pẹlẹ pẹlu wa, ti ko si ni itumọ ti ko dara ninu ede awọn Yahudi.

awon oni tirà ati awon aborisa kò fẹ ki òrẹ kan ti ọdọ Qlọhun wa ba nyin, şugbon Qlọhun a ma şa ni eşa eniti O ba fẹ fun anu Rẹ, Qlọhun si jẹ Olòrẹ ti o tobi.

106. Ohunkohun ti a ba parẹ ninu āyah kan tabi ti a ba sọ di igbagbe, Awa yio mu eyiti o dara ju u lọ wa tabi iru rẹ na, abi iwọ kò ha mọdaju pe Qlọhun ni agbara lori gbogbo nkan.

107. Abi iwọ kò ha mọ pe dajudaju ti Qlọhun ni ikapa sanma ati ilẹ işe, bẹni kò si alatilẹhin kan fun nyin laiye Qlọhun bẹ si ni kò si oluranlọwọ.

108. Abi enyin fẹ lati ma bere ọrọ lọwọ ojişe nyin ni gegebi nwon ti bere ọrọ lọwọ Musa nişiwaju, eniti o ba şe paşiparọ aigbagbo dipo igbagbo, nitorina dajudaju o ti şina oju ọna tara.

109. Qpolopọ awon oni tirà ni nfẹ lati da nyin pada si aigbagbo lehin igbagbo nyin, ni ti egan lati ọdọ won wa, lehin igba ti otito ti han si won; nitorina e şe aforijin fun won ki e gunri kuro ni ọdọ won titi Qlọhun yio fi mu aşe Rẹ wa dajudaju Qlọhun ni agbara lori gbogbo nkan.

110. E mā kirun ni akoko ki e si ma mu saka wa, ohunkohun ti e ba

الْكِتَابِ وَلَا الْمُشْرِكِينَ أَنْ يُنَزَّلَ عَلَيْكُمْ مِنْ خَيْرٍ مِنْ رَبِّكُمْ وَاللَّهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿١٠٦﴾

﴿ مَا تَسْتَغِيثُ مِنْ آيَةٍ أَوْ نُنْزِلُهَا أَنْ يَخَيَّرَ مِنْهَا أَوْ مِثْلَهَا أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴾ ﴿١٠٧﴾

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١٠٨﴾

أَمْ تُرِيدُونَ أَنْ تَسْأَلُوا رَسُولَكُمْ كَمَا سُئِلَ مُوسَى مِنْ قَبْلُ وَمَنْ يَتَّبِعِ الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿١٠٩﴾

وَذَكِّرْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ رَدُّوهُ وَيَكْفُرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ كُفْرًا كَسَدًا مِنْ عِنْدِ أَنْفُسِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْحَقُّ فَاعْتُوا وَأَصْفَحْ حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرٍ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١١٠﴾

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ

ti siwaju funra nyin ni rere ẹ o ba ni ọdọ Ọlọhun, dajudaju Ọlọhun ri ohun ti ẹ nse nişẹ.

111. Nwọn si wipe ẹnikan ko ni le wọ ọgba-idẹra (Alijanna) ayafi ẹniti o ba jẹ Yahudi abi Nasara; eyi ni ifẹ ọkàn wọn. Sope: Ẹ mu idi ọrọ nyin wa ti ẹnyin ba jẹ olododo.

112. Bẹni ẹniti o ba jurarẹ silẹ fun Ọlọhun ti o si jẹ aṣe rere, ẹsan iṣe rẹ mbẹ fun u lẹdọ Oluwa rẹ, bẹ si ni kò ni si ibẹru fun wọn, nwọn ko si ni banujẹ.

113. Awọn Yahudi si wipe awọn Nasara kòsi lori kinikan, awọn Nasara na sope awọn Yahudi kòsi lori kinikan, bẹẹ si ni ikini - keji wọn lo n ke tira (iwe mimọ wọn:) bayi ni awọn ti ko mọ nkankan naa ma sọ iru ọrọ wọn yi, şugbọn Ọlọhun yio şe idajọ ni arin wọn ni ọjọ ajinde nipa ohun ti wọn yapa ẹnu si.

114. Bẹ si ni kò si ẹnikan to şe abosi ju ẹniti o kọdi masalasi ti Ọlọhun ti ko jẹ ki wọn ma darukọ Rẹ ninu rẹ ti o si nwa ọna lati lẹ wó ile na, awọn elewọnyi kò tọ fun wọn lati ma wọ bẹ ayafi pẹlu ibẹru, ti wọn ni abuku ni aiye ni bi, iya ti o tobi si wa fun wọn lẹrun^[1].

وَمَا تَقْدِرُوا لِأَنفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَحْدُوهُ
عِنْدَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١١١﴾

وَقَالُوا لَنْ يَدْخُلَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَن كَانَ
هُودًا أَوْ نَصْرَىٰ تِلْكَ أَمَانِيُّهُمْ قُلْ هَاتُوا
بُرْهَانَكُمْ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١١٢﴾

بَلَىٰ مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهُ
أَجْرُهُ عِنْدَ رَبِّهِ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١١٣﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَتِ النَّصْرَىٰ عَلَىٰ شَيْءٍ
وَقَالَتِ النَّصْرَىٰ لَيْسَتِ الْيَهُودُ عَلَىٰ شَيْءٍ
وَهُمْ يَتْلُونَ الْكِتَابَ كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ
لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ فَاللَّهُ يَحْكُمُ
بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَمَا كَأَن تَوَافِيهِ
يَخْتَلِفُونَ ﴿١١٤﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسَاجِدَ اللَّهِ أَن يُذَكَّرَ
فِيهَا أَسْمُهُ وَتُسَعَىٰ فِي خُرَابِهَا أُولَٰئِكَ
مَأْكَنٌ لَهُمْ أَن يَدْخُلُوهَا إِلَّا الْخَائِفِينَ
لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ
عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١٥﴾

[1] Āya yi sọkalẹ ni iro nipa awọn Romu ti wọn lẹ jagun ni Baitu Al-Makidisi, abi nipa awọn ọṣẹbọ ti nwọn kọdi Annabi, ninu ọdun ti wọn

115. Ti Qlqhun ni ibuyq ōrūn ati ibuwq rē, nitorina ibikibi ti ẹ ba da oju nyin kq ibe na ni adojukq Qlqhun, dajudaju Qlqhun ni Olugbaye, Onimimq.

116. Nwq̄n wipe: Qlqhun bimq; mimq̄ ni fun U, bēq̄, ti Rē ni ohun ti o wa ni sanma ati ilē iṣe, gbogbo nkan lo juwq̄ ju ẹṣe silē fun Un.

117. Eḷeda sanma ati ilē ni, ti O ba ti pinnu q̄r̄q̄ kan, yio sq̄ fun u pe ki o jē bē, yio si jē bē.

118. Bē si ni awq̄n ti ko mq̄ kinikan sope: Eṣe ti Qlqhun kō ba wa sq̄ q̄r̄q̄ tabi ki āyah kan wa ba wa; bayi ni awq̄n ti o ti ṣiwaju wq̄n ti sq̄ iru q̄r̄q̄ wq̄n yi, q̄kan wq̄n jora wq̄n, dajudaju A ti ṣe alaye awq̄n amin na fun awq̄n ẹniti o mq̄ amq̄daju.

119. Dajudaju Awa ni A ran q̄ niṣe pēlu ododo, ni oniro-idunnu ati ni olukilo, bēni a kō ni bi q̄ lere nipa awq̄n ẹni ina.

120. Awq̄n Yahudi ati Nasara kō ni yq̄nu si q̄ ayafī ti o ba tēle ẹsin wq̄n, sope, imq̄na ti Qlqhun ni imq̄na, atipe ti o ba fi tēle ife inu wq̄n lēhin igbati ohun ti o wa ba q̄

وَاللَّهُ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ فَأَنْتُمْ تُولُوهُمُ وُجْهَ
اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿١١٥﴾

وَقَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَانَهُ بَلْ لَّهُ
مَافِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلُّ لَّهُ
قَلِيلٌ ﴿١١٦﴾

يَدْبِعُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا
فَمَا تَبْقَىٰ لِلَّهِ كُنْ فَيَكُونُ ﴿١١٧﴾

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ لَوْلَا يُكَلِّمُنَا
اللَّهُ أَوْ يَأْتِينَا آيَةٌ كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ
مِنْ قَبْلِهِمْ فَبِمَا قُتِلَ قَوْلُهُمْ تَشَابَهَتْ قُلُوبُهُمْ
قَدْ بَيَّنَّا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿١١٨﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا
وَلَا تُسْقِطْ عَنْ أَصْحَابِ الْجَحِيمِ ﴿١١٩﴾

وَلَنْ تَرْضَىٰ عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصَارَىٰ حَتَّىٰ
تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ قُلْ إِنَّ هُدَىٰ اللَّهِ هُوَ الْهُدَىٰ
وَلَيْنَ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ الَّذِي جَاءَكَ مِنَ
الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١٢٠﴾

= Se majemu atunse Udaibiya, nwq̄n kq̄ fun u pe ki o wq̄ ile Qlqhun, awq̄n wq̄nyi ko tq̄ fun wq̄n pe ki wq̄n wq̄ bē ayafī pēlu ipaya, eyi jē aṣṣ̄ pe ki ẹ da ẹru ba wq̄n ki nwq̄n ma le wq̄ ibe bi ko jē pēlu ibe ru.

ninu imò ti de, kò ni si fun o lati
odò Qlòhun alafèhinti kan bēni kò
ni si oluranlòwò.

121. Awon ti a fun ni tirà na
nwon nke e ni kike totò, awon wonyi
ni nwon gbaagbò, şugbón awon ti o
ba şe aiko gbaagbò awon wonyi ni
eni ófò.

122. Mo pe enyin omò Israila! e
şe iranti iké Mi ti Mo şe fun nyin
atipe dajudaju Emi ni Mo da nyin
lola ju awon eđa yoku ló.

123. Ki e si beru ojo kan, ti emi
kan ko ni le şe anfani kan fun emi
keji, ti a ko si ni gba ārò kan lówò
rè, ti ipé şişe ko si ni ş'anfani fun
u, be si ni a ki yio ran won lówò.

124. Nigbati Oluwa rè si dan
Ibrahima wò pelu awon orò kan,
o si mu won şe. On(Qlòhun) si wipe:
Emi yio şe o ni aşıwaju fun awon
enia. Oun (Ibrahima) wipe: Ati ninu
awon arómódómó mi. On (Qlòhun)
wipe: Adehun Mi kò ni kan awon
alabosi.

125. Nigbati Awa si şe Ile na ni
ibusèri si fun awon enia ati aye
ifaiyabalé: E mu ibudo^[1] Ibrahima
gegebi ibukirun. Awa si şe majemu
pelu Ibrahima ati Ismaila pe: E şe
ile Mi ni mimò fun awon ti o nyi ile
na ka, ati awon to duro si inu ile
naa ti anpe ni (I'TIKAF) ati awon
ti awon ntè ti nwon si nforibalé.

الَّذِينَ اتَّخَذُوا الزُّكُوتَ يَتْلُوْنَهُ حَتَّىٰ تَلَاوِيَهُمْ
أُولَٰئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ ۖ وَمَن يَكْفُرْ بِهِ ۖ فَأُولَٰئِكَ
هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٢١﴾

يَا بَنِي إِسْرَءِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ
عَلَيْكُمْ وَأَلِّي قَضَايَكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٢٢﴾

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا
وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا تَنْفَعُهَا شَفَعَةٌ
وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿١٢٣﴾

وَإِذْ ابْتَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ بِكَلِمَاتٍ فَأَتَمَّهُنَّ
قَالَ إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا قَالَ وَمِنْ
ذُرِّيَّتِي قَالَ لَا يَنَالُ عَهْدِي الظَّالِمِينَ ﴿١٢٤﴾

وَإِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَأَمَّا وَاتَّخِذُوا
مِنْ مَّقَامِ الْإِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى وَعَهِدْنَا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ
وَإِسْمَاعِيلَ أَن طَهِّرَا بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ
وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ﴿١٢٥﴾

[1] Makama Ibrahima ni aye kan ni egbe Kaaba fun ibukirun.

126. Nigbati Ibrahimia si wipe: Oluwa še ilu yi ni ilu ifayabale, ki O si pese awon eso fun awon enia inu re eniti o ba gba Qlohun gbq ninu won ati ojo ikhin. On (Qlohun) wipe: Amon eniti o ba sai gbagbo, Emi yio fun ni igbadun fun igba die, lehin igbana, Emi yio dari re sibi iya ina, apadasi buburu ni eyi je.

127. Nigbati Ibrahimia ati Ismaila si gbe ipile ile na duro, (nwon wipe) Oluwa wa gba a lowo wa, dajudaju Iwo ni Olugbo, Olumo.

128. Oluwa wa! ki O si se awa mejji ni Musulumi fun Q ati ninu aromodomo wa ni iran ti yio je Musulumi fun Q, ki o si fi ilana ise Hajji wa han wa, ki O gba ironupiwada wa. Dajudaju Ire ni Olugba ironupiwada, Alanu.

129. Oluwa wa! gbe dide ninu won oji se kan lara won ti yio ma ke awon ayah Re fun won ti yio si ma ko won ni tira na ati ogbon ijile, ti yio si ma so won di mimo. Dajudaju Ire ni Alagbara, Qogbon.

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا بَلَدًا آمِنًا
وَارْزُقْ أَهْلَهُ مِنَ الثَّمَرَاتِ مَنْ آمَنَ مِنْهُمْ
بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ قَالَ وَمَنْ كَفَرَ فَأُمَتِّعُهُ
قَلِيلًا ثُمَّ أَضْطَرُّهُ إِلَى عَذَابِ النَّارِ وَبِشَ
الْعَصِيرِ ﴿١٢٦﴾

وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ
وَاسْمَعِيلُ رَبُّنَا اقْبَلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ
السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٢٧﴾

رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا
أُمَّةً مُسْلِمَةً لَكَ وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا
إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٨﴾

رَبَّنَا وَانْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ
آيَاتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ
وَالْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٢٩﴾

130. Tani ɛniti yio kɔ ɛsin Ibrahim silɛ, aɸi ɛniti o gɔ ɛmi ara rɛ si. Dajudaju Aša a lɛša ni aiye atipe ni ɔrun on yio si wa ninu awɔn ɛni rere.

131. Nigbati Oluwa rɛ wi fun u pe: Ju ara rɛ silɛ, o si dahun wipe: Emi ju ara mi silɛ fun Oluwa gbogbo ɛda.

132. Ibrahim si sɔ asɔtɛlɛ rɛ fun awɔn ɔmɔ rɛ; ati Yakuba na pɛlu. (O wipe) ɛnyin ɔmɔ mi, dajudaju Olɔhun ti ša ɛsin na lɛša fun nyin, nitorina ɛ maše ku ayafi ki ɛ jɛ Musulumi^[1].

133. Njɛ ɛnyin ha wa nibɛ nigbati iku de ba Yakuba ti o sɔ fun awɔn ɔmɔ rɛ pe: Kini ɛnyin yio ma sin lɛhin mi? Nwɔn dahun pe: Awa yio ma sin Olɔhun rɛ ati Olɔhun awɔn baba rɛ Ibrahim ati Ismaila ati Ishaka, Olɔhun kanšošo, awa yio jɛ Musulumi (ɛniti o ju ara rɛ silɛ) fun U.

وَمَنْ يَرْغَبْ عَنْ مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ إِلَّا مَن سَفِهَ
نَفْسَهُ وَلَقَدْ اصْطَفَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ
فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٣٠﴾

إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْمِعْ قَالَ أَسْمِعْتُ رَبِّ
الْعَالَمِينَ ﴿١٣١﴾

وَوَصَّي بِهَا إِبْرَاهِيمَ بَيْنَهُ وَيَعْقُوبُ يٰبَنِيَّ
إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ لَكُمْ الدِّينَ فَلَا تَمُوتُوا
إِلَّا وَأَنتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٢﴾

أَفَرَأَيْتُمْ شُهُودًا إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ الْمَوْتُ
إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ مِن بَعْدِي
قَالُوا نَعْبُدُ إِلَهُكَ وَاللَّهُ ءَابَاؤُكَ وَإِبْرَاهِيمَ
وَأِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِلَهُهَا وَجَدْنَا وَنَحْنُ لَهُ
مُسْلِمُونَ ﴿١٣٣﴾

[1] «ɛ maše ku ayafi ki ɛ jɛ Musulumi» —Itumɔ eyi ni pe fun gbogbo Musulumi, a ša ɛsin Islam lɛša. Šugbɔn pe a gba Islam gɛgɛbi isin atipe a jɛ Musulumi ko to, ayafi ki o še pe a ntɛle ofin ati cto Islam ni igbesi aiye wa, ki a si ma gbe igbesi aiye Musulumi ododo ki iku to de ba wa. Išɛ šišɛ ni njɛ Musulumi, ki išɛ jijɛ Musulumi lɛnũ lasan, Nigbakigba ti ifɛ wa ba fori sɔ ifɛ ofin Olɔhun ki a ju ifɛ ti wa silɛ, ki a tɛle ti Olɔhun, eyi ni njɛ pe a ju ara wa silɛ fun Olɔhun, ti itumɔ rɛ njɛ Musulumi ni ede Larubawa.

134. Ijọ kan ni awọn wọnyi ti nwọn ti rekoja, ti wọn ni ere işe wọn, ti nyin si ni ere işe nyin. A ko si ni bi nyin lere ohun ti awọn şe nişe.

135. Nwọn si wipe: E je Yahudi tabi Nasara ki ẹnyin le wa ni ọna tara. Sọ fun nwọn pe: Bẹkọ! (awa tẹle) ẹsin Ibrahimia, ẹniti o duro dede, ti ko si ninu awọn ti nwọn da nkan pọ mọ Qlọhun.

136. E wipe: Awa gba Qlọhun gbọ, ati ohun ti a sọ kalẹ fun wa ati ohun ti a sọkalẹ fun Ibrahimia, Ismaila, Ishaka, Yakuba ati awọn arọmọdọmọ; ati ohun ti a fi fun Musa ati ti Issa ati ohun ti a fi fun awọn Annabi lati ọdọ Qlọhun wọn, awa ko ya ọkankan sọtọ ninu wọn^[1] awa si je Musulumi (ẹniti o ju ara silẹ) fun U.

137. Nitorina bi awọn ba gba^[2] ohun ti ẹ gbagbọ gbọ dajudaju nwọn wa ninu ọna tara, şugbọn ti

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَלَكُمْ
مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿٣٤﴾

وَالَّذِينَ كُونُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى تَهْتَدُوا قُلْ
بَلْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ
الْمُشْرِكِينَ ﴿٣٥﴾

قُلْ لَوْ أَنَا أَمْسَا بِإِلَهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ
إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ
وَأَلَسْبَاطَ وَمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ
وَمَا أُوتِيَ النَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ
بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿٣٦﴾

فَإِنِ آمَنُوا بِمِثْلِ مَا آمَنْتُمْ بِهِ فَقَدْ
أَتَتْهُمُ أَقْوَابُ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا هُمْ فِي شِقَاقٍ

[1] Awa ki ya ọkankan sọtọ ninu awọn ojişe tabi Annabi Qlọhun. Eyi ni o mu ẹsin Islam tayọ gbogbo awọn ẹsin iyoku nipa pe o kọ ni lati gba gbogbo awọn ojişe tabi Annabi Qlọhun gbọ ati gbogbo ẹsin ti o wa laaye ayafi ohun ti awọn ẹda fi kun ẹsin ti ki işe ẹsin ni bi o ti wa lati ọdọ Qlọhun.

[2] Ohun ti Musulumi gbagbọ niyi: Qlọhun kanşoşo ni o wa, On ni o si ran awọn ojişe tabi Annabi wa si aiye lati kọ awọn ẹda ni ilẹ Rẹ, ni ohun ti awọn ẹda yio şe ti nwọn yio wa loju ọna tara ti nwọn yio le -

nwọn ba şeri, awọn ni nwọn wa ninu iyapa. Nitorina Qlòhun yio to o lori wọn. On Qlòhun ni Olugbò, Olumò.

138. Irẹrò ti Qlòhun niyi^[1]! Tani ẹniti o dara ninu rirẹni laro to Qlòhun. Qlòhun ni awa nsin.

139. Wipe: Ẹnyin yio ha maa ba wa jiyan nipa Qlòhun? Ti o si jẹ pe Oun ni Oluwa wa ati Oluwa nyin. Ti awa ni işe wa. Ti ẹnyin si ni işe ti nyin. Awa ni olufokansin fun U.

140. Tabi ẹnyin nsọ wipe: Dajudaju Ibrahimati atisi Ismailati Ishakati atisi Yakubati atisi awọn aròmódómó jẹ Yahudi abisi Nasara? Sọ wipe: Ẹnyin ni ẹ ha ju ni imọ tabi Qlòhun? Tani ha şe abosi ju ẹniti o fi ẹri ti o mbẹ lódó rẹ lati odó Qlòhun pamó ló? Qlòhun ko nigbagbe ohun ti ẹnyin nşe.

141. Ijọ kan ni awọn wọnyi ti wọn ti rekoja. Ti wọn ni ere işe wọn. Ti nyin si ni ere işe nyin. A

فَسَيَكْفِيكَهُمُ اللَّهُ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٣٨﴾

صِبْغَةَ اللَّهِ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ صِبْغَةً وَنَحْنُ لَهُ عَابِدُونَ ﴿١٣٩﴾

قُلْ أَتَحَاجُّونَ فِي اللَّهِ وَهُوَ رَبُّكُمْ وَلَكُنَا عُمَّلًا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُخْلِصُونَ ﴿١٤٠﴾

أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ كَانُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُوا أَمْرًا اللَّهُ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَتَبَ شَهَادَةً عِنْدَهُ مِنَ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٤١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قَدْ خَلَقْنَاكُمْ مِنْ طِينٍ وَأَنْتُمْ كَافِرُونَ ﴿١٤٢﴾

= jere aiye ati ọrun. A nfi awọn ẹkọ ẹsin wọnyi kọ wọn lati iran de iran gẹgẹbi oye ati imọ wọn ba ti to. Awọn ẹkọ ẹsin wọnyi de opin ni asiko Mohammad Ki ikẹ Oluwa ati ọla Rẹ ki o ma ba a Qlòhun si sọ orukọ ẹsin na ti awọn ojişẹ ti fi nkọ ni lati igba ti aiye ti şe ni Islam. Ni asiko ti Annabi Muhammad (Suratu V. ąya 3). Ni kukuru ohun ti Musulumi gbagbọ jasi bayi: Qlòhun kan, ẹsin kan, awọn ojişẹ Qlòhun kan ni apapọ wọn ati awọn ẹda kan ni apapọ wọn.

[1] Irẹrò ti Qlòhun niyi ntumọ si: ẹsin Qlòhun tabi adamọ ti Qlòhun da mọ enia.

kò si ni bi nyin lere ohun ti nwọn
şe nişe.

142. Awọn omugò ti nbẹ larin
awọn enia yiomã wipe: Kini yi wọn
pada kuro ni ibukojusi wọn^[1], ti
nwọn ti wà tẹlẹ? Wipe: Ti Olọhun
ni ibuyọ ati ibuwọ orun, On a mã
tọ s'ona ẹniti On ba fẹ lọ si ọna
tāra.

143. Bayi gān ni Awa si şe nyin
ni ijọ ti o şe dēde^[2], nitori ki ẹ le jẹ
ẹlẹri lori awọn enia ati ki ojişe le jẹ
ẹlẹri lori ẹninin na, A kò si şe ibukojusi
ti o tin da oju kọ tẹlẹ ni nkankan bi-
kò-şe ki Awa le mọ ẹniti o tẹle ojişe
na yatọ si ẹniti o pẹhinda lori gigirise
rẹ,^[3] dajudaju o jẹ ohun ti o soro,^[4]
ayafi fun awọn ẹniti Olọhun ti tọ
s'ona. Olọhun ki yio si fi igbagbọ
nyin^[5] rare; dajudaju Olọhun jẹ
Oninu-ire ati Alanu si awọn enia.

عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٤٢﴾

«سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلَّاهُمْ عَنْ
قِبْلَتِهِمُ الَّتِي كَانُوا عَلَيْهَا قُلْ لِلَّهِ الْمَشْرِقُ
وَالْمَغْرِبُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ
مُسْتَقِيمٍ ﴿١٤٣﴾

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا
لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُونَ الرَّسُولُ
عَلَيْكُمْ شَهِيدًا وَمَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِي
كُنْتَ عَلَيْهَا إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَشِيعَ الرَّسُولَ
مِمَّنْ يَنْقَلِبُ عَلَى عَقْبَيْهِ وَإِنْ كَانَتْ
لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ وَمَا كَانَ
لِلَّهِ لِيُضِيعَ إِيمَانَكُمْ إِنَّ اللَّهَ
بِالنَّاسِ لَرءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١٤٤﴾

[1] Ọrọ ti a pe ni ibukojusi yi ni Qiblah, ibi ti awọn Musulumi ndojukọ
nigbatì nwọn ba nkìrun. Iyipada ibukojusi ti awọn alaigbagbọ ntọka si ni
eyiti o şẹlẹ nigbatì awọn Musulumi de Mēdina lẹhin bii osu mērindilogun
ti wọn ti kuro ni Mēkka. A ni lati kiyesi i pe nigbatì Annabì wa ni Mēkka
on a ma dojukọ ọkankan mọsalasi ti mbẹ ni Jerusalem ti a npe ni Baitul-
Makdis, şugbọn nigbatì o de Mēdina nibi ti awọn Yẹhudi ti ni agbara; Olọhun
paşe fun u ki o ma dojukọ ọkankan mọsalasi abiyi na ti mbẹ ni Mēkka ati
pe ibẹ ni yio ma jẹ Qiblah rẹ ati ti awọn ọmọ ẹhin rẹ nibikibi ti nwọn le wa.

[2] «Wasat» ni a tunmọ rẹ si dēde ninu àyah yi nitoripe awọn Musulumi ni
ijọ ti o şe dēde niwaju Olọhun. «Wasat» ma tun nje ohun ti o wa larin ti
ko ya si ọtun ti ko ya si osi. Nipa fifi Kaaba şe Qiblah fun awọn
Musulumi, Olọhun fi han pe awọn ni ijọ na ti Ibraheem ti gbadura fun,
awọn si ni yio jogun ibukun ti Olọhun şe ileri rẹ fun Ibraheem.

[3] Eniti o pẹhinda lori gigirise rẹ ni: ẹniti o gbe ẹsin rẹ ju silẹ ti o si kooma.

[4] Ohun ti o soro ni: yi yi ibudojukọ ki irun yin pada si ibomiran.

[5] Awọn oni-tafsiri miran ntumọ «igbagbọ yin» ti o wa nibiyi si «irun
yin», eyiti ẹ ti nki nigbatì ẹ ndojukọ Baitul Makdis ni Jerusalem.

144. Nitoto, Awa ri yiye ti o nyi oju re si sanmo^[1]; nitorina Awa yio mu o yipada si ibukojusi kan ti yio dun mo o ninu; ma ko oju re si agbegbe Mosalasi Abiyi na, ni ibikibi ti e ba si wa, e ma ko awon oju nyin si agbegbe re, dajudaju awon ti A si fun ni tira na mo daju pe ododo ni i se lati odo Oluwa won, Olahun ko si je Onigbagbe nipa ohun ti nwon nse.

145. Ko-da, bi o ba tile nmu ayah koka to awon ti a fun ni tira na lo, nwon ki yio tele ibukojusi re, iwopo pa ki yio tele ibukojusi won, apakan won ki yio si tele ibukojusi apakan^[2], bi o ba si tele ife-inu won, lehin imo ti o ti de wa baq, dajudaju iwopo nigbana yio ma be ninu awon alabosi.

146. Awon ti Awa ti fun ni tira mo ogegebi nwon ti mo omo won, dajudaju awon ipo kan ninu won si nfi ododo pamọ, beni nwon mo.

147. Ododo na wa lati odo Oluwa re, nitorina ma se je ara awon oniyemeji.

قَدْ شَرَىٰ نَفْسُكَ فِي السَّمَاءِ فَلْيُوَلَّيْنَكَ
قِبْلَةً تَرْضَاهَا فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ
الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا
وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ ۚ وَإِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا
الْكِتَابَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ
وَمَا اللَّهُ بِغَفِيلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٤٤﴾

وَلَيْنَ أَتَيْتَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ بِكُلِّ
آيَةٍ مَا تَبِعُوا قِبْلَتَكَ وَمَا أَنْتَ بِتَابِعٍ
قِبْلَتَهُمْ وَمَا بَعْضُهُمْ بِتَابِعٍ قِبْلَةَ بَعْضٍ
وَلَيْنَ أَتَّبَعَتْ أَهْوَاءُ هُرْمٍ بَعْدَ مَا جَاءَكَ
مِنَ الْعِلْمِ إِنَّكَ إِذًا لَمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٥﴾

الَّذِينَ اتَّخَذُوا الْكِتَابَ يَعْزِفُونَهُ كَمَا
يَعْزِفُونَ آثَاءَ هُمْ وَإِنْ قَرَّبْنَا بَعْضَهُمْ
لَيَكْشُمُونَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْمَلُونَ ﴿١٤٦﴾

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَ مِنَ
الْمُفْتِرِينَ ﴿١٤٧﴾

[1] Yiyi ti Annabi nyi oju re si agbegbe sanmo toka si wipe on nreti ase ati itos'ona Olahun nipa Qiblah (ibudojuko) ti oun yio maa ko oju si kirun.

[2] Botile jepe awon Yahudi ati awon Nasara nka Jerusalem si akori ibujosin won, enu won ko kosi pe o je Qiblah tabi ibukojusi won nitoripe awon Nasara ma doju ko Gabasi nigbati nwon ba ngbadura. Beni ofin Musa ni awon Yahudi ati awon elesin miran bi iru won tele; sugbon sibesibe enu won ko ko si ibukojusi kann, nitori iyapa ti mbe larin won.

148. Enikọkan (ninu awọn ẹlẹsin) ni o ni ibukojusi ti ndojukọ, nitorina ẹ tara gbawaju ninu işẹ rere, Nibikibi ti ẹ le wa Qlọhun yio mu gbogbo nyin wa papọ; dajudaju Qlọhun jẹ Alagbara lori ohun gbogbo^[1].

149. Lati ayekaye ti o si ti le jade wa, doju rẹ kọ ọgangan Mọsalasi Abiyi na. Dajudaju o si jẹ ododo lati ọdọ Oluwa rẹ, Qlọhun kò si jẹ Onigbagbe nipa ohun ti ẹ nşẹ.

150. Ni ayekaye ti o ba si ti jade wa, doju rẹ kọ ọgangan Mọsalasi Abiyi na, ati nibikibi ti ẹ ba si wa, ẹ doju yin kọ ọgangan rẹ nitori ki a wijare ma ba mǎ bẹ fun awọn enia le nyin lori, ayafi awọn ti nwọn şẹ abosi ninu wọn; nitorina, ẹ ma şẹ bẹru wọn, Emi ni ki ẹ si bẹru ki Emi si le ba şẹ aşepe ore Mi fun nyin ati ki ẹnyin le ba mọ ọna tǎrǎ.

151. Gẹgẹ bi Awa ti ran ojişẹ si nyin lati ara nyin ti nke awọn āyah

وَلِكُلِّ وُجْهَةً هُوَ مُوَلِّيُّهَا فَاَنتَبِهُوا
الْخَيْرَاتِ أَلَيْسَ مَا تَكُونُوا يَاتِيكُمْ مِنَ اللَّهِ جَمِيعًا
إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٤٨﴾

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ
الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَاتَّقِ اللَّهَ الَّذِي هُوَ رَبُّكَ
وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٤٩﴾

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ
الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا
وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ لَعَلَّكُمْ تَكُونُونَ لِلنَّاسِ عَلَىكُمْ
حُجَّةً إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ فَلَا تَحْشَوْهُمْ
وَأَحْشَوْنِي وَلَا تَمْنَعْنِي عَلَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ
تَهْتَدُونَ ﴿١٥٠﴾

كَمَا أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا مِنْكُمْ يَتْلُوا

[1] Itumọ āyah yi ni wipe Qlọhun fẹ lati sọ gbogbo awọn Musulumi di kan tabi ijo kan, nitorina On fẹ ki gbogbo wọn patapata ma dojukọ ibikanşoşo ki wọn fi ohun asureba wọn şẹ ọkanşoşo ki wọn si ni akori ibujọsin kanşoşo ti wọn yio ma dajukọ nibikibi ti nwọn ba wǎ, ki eyi si jẹ igbekalẹ eto ije ọmọ-iyá kanşoşo larin awọn Musulumi ni gbogbo agbaiye.

Wa fun nyin, ti o si nfọ nyin mọ, ti o si nkọ yin ni tira na ati ọgbọn-ijinlẹ, ti o si nkọ nyin ni ohun ti ẹnyin ko mọ tẹlẹ.

152. Nitorina, ẹranti Mi, Emi yio si ranti nyin, e si mã dupe fun Mi, ẹma si se aimôre si Mi^[1].

153. Mo pe ẹnyin ti ẹgbagbo ẹ mã toro iranlọwọ pẹlu sūru ati irunkiki, dajudaju Ọlọhun mbẹ pẹlu awọn onisūru^[2].

154. Ẹma si ẹ mã sọ nipa awọn ti a pa ni oju-ona Ọlọhun pe oku ni wọn, agbẹdọ, alāyẹ ni wọn, sugbọn ẹnyin kò róye ni^[3].

عَلَيْكُمْ إِلَيْتَا وَرَزَّيْكُمْ وَيَعْلَمُكُمْ
الْحَكِيمَ وَالْحَكِيمَةَ وَيَعْلَمُكُمْ مَا لَمْ
تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿١٥٢﴾

فَاذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي
وَلَا تَكْفُرُونِ ﴿١٥٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ
وَالصَّلَاةِ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿١٥٤﴾

وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتٌ
بَلْ أَحْيَاءٌ وَلَكِنْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿١٥٥﴾

— atakò ati ijiyan fun Anabi, nitoripe nigbana ileri ibukun ti Ọlọhun ẹ fun Ibraheem ati asọtẹlẹ nà iba kan wa lai mu ẹ; sugbọn nigbati ileri ibukun ti a ẹ fun Ibraheem ati isọtẹlẹ na di ohun ti a mu ẹ, (ti a si ẹika), ki yio si ẹnikan ti yio ẹ atako mọ ayafi awọn alabosi.

[1] Ninu ọna ti enia le ma fi ranti Ọlọhun ni ki on mã fi iyin ati ogo fun orukọ Rẹ, ki on si ma fi tọwọtọwọ tẹle ofin ati ọna Rẹ pẹlu irẹlẹ ati itẹriba. Ninu ọna ti Ọlọhun si mã fi ranti enia ni pe On mã rọ ojo ibukun ati ọnu Rẹ le e lori.

[2] Mọsalasi Abiyi ti mbẹ ni Mekkà ti wà lẹwọ awọn ọṣẹbọ, sugbọn mọsalasi nà ni Ọlọhun si wa sọ di Qiblah awọn Musulumi. A si ti ẹ ileri fun awọn Musulumi pe mọsalasi yi yio di ti wọn laipe ti a o si ko gbogbo awọn oriṣa ti awọn ọṣẹbọ nà nsin ninu rẹ kuro. Sugbọn ki eyi to jẹ bẹ awọn Musulumi na pàpa ni lati mã toro iranlọwọ lẹdọ Ọlọhun, ki nwọn mã kirun, ki nwọn si mã ẹ suru ati ifarada, ki nwọn si duro ẹṣẹ ẹṣẹ bi ọkunrin nigbati adanwò ba de.

[3] Bi a ba tilẹ pa awọn ti nwọn fi ẹmi wọn jin nitori ki ododo le ba yẹ laipe, nwọn ki nẹ oku. Gẹgẹ bi ododo ti mã nye ti irọ si mánku, ohun ti nwọn fi ẹmi wọn jin le lori kòku, ko-dà bi a ba tilẹ pà wọn si ọna

155. Dajudaju Awa yio si ma dan nyin wò pèlu nkan bi ẹrújẹjẹ ati ebi ati idinku dukiya ati awọn ẹmi ati awọn eso. Şe'rohin idunnu fun awọn onisûru.

156. Awọn ti i mã wi nigbati adanwo ba kan wọn, pe; Dajudaju ti Qlqhun ni awa i şe, ọdọ Rẹ ni awa yio si pada si^[1].

157. Awọn wọnyi ni ibukun ati ānu mbẹ fun lati ọdọ Oluwa wọn, awọn wọnyi si ni nwọn jẹ ẹniti o mọna tārà.

158. Dajudaju Safa ati Marwa^[2]

وَلْيَتْلُوْا لَكُمْ بِشَىْءٍ مِّنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ
وَيَقْصِرْ مِنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالثَّمَرَاتِ
وَيَسِّرِ الصَّابِرِينَ ﴿١٥٥﴾

الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمُ مُّصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلّٰهِ
وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ﴿١٥٦﴾

أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ
وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْتَدُونَ ﴿١٥٧﴾

﴿إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِن شَعَائِرِ اللَّهِ فَمَنْ

= ododo tabi si ọna Qlqhun Awọn ti nwọn fi ẹmi jin si ọna Qlqhun yio mã wà lāye titi ni ọgba alijanna awọn ti wọn jẹ oku ni awọn ti nwọn ku sinu ọgbẹri ati ọpẹ ati aişododo ati ẹbọ şişe.

[1] «Qdọ Qlqhun ni awa ti wa ọdọ Rẹ la o si pada si» jẹ ọrọ ti o dara ki o mã jade lẹnu Musulumi nigbati adanwo ba de ba a. Ko si adanwo tabi ariito kan ti o le ko idamu ba ẹmi awọn Musulumi ododo nitori ohun ti o leke ọkàn wọn ju igbadun lasan ti aiye yi lọ. Nitorina o dara pupọ fun Musulumi ododo ki o mã wi gbolohun na ti ofo ẹmi tabi ti dukia ba kan a. «Inna lilahi wainna ilehi rajiun na». Aşa ti odara ni eyi jẹ.

[2] Safa ati Marwa jẹ awọn oke meji ni ilu Mekka. Aye yi ni Hajara Iya Ismaila pọşẹşẹ lọ siwaju, şehin ti o nşe adura si Qlqhun fun omi fun ọmọ ọwọ rẹ Ismail nigbati o wa ni on nikan şoşo pèlu ọmọ rẹ ninu aşâlẹ. Nibiti otí nwa omi kiri yi ni adura rẹ gbà, ti o gbe oju s'oke, o si ri odo kekere kan (Zamzam) ti o nşan, o si fun ọmọ ná mu. Āyah yi kọ wa ni ẹkọ sūru ati ifi gbogbo igbẹkẹle wa si Qlqhun ni asiko işoro. Idí rẹ niyi ti awọn ẹniti o ba lọ si ile Qlqhun ma fi npoşẹşẹ ni aye yi lati ran ara wọn l'eti ẹkọ pataki yi. Omi ti ojade fun işelẹ yi ni omi «Zamzam» ti awọn Al-hajj ati awọn Al-haja mã mu bọ lati ile Oluwa.

Ẹkọ keji ti āyah yi kọ wa ni wipe awọn ọşẹbọ ninu awọn Larubawa ni igba kan nsin orişa meji ni aye mejẹji yi (Safā ati Marwa). Awọn Musulumi wa nbẹru wipe boya ki nşe ẹtọ fun wọn lati mã şe isin ipọşẹşẹ ni aye orişa. Şughon āyah yi kọ wa wipe aniyani ti afi şe nkan =

wa ninu awon ami Olqohun, enikeni ti o ba rin irin ajo lo si ile na ni asiko Haj tabi ti o lo be e wo ni igba miran, kosi eshe fun u, bi o ba ro kiri ka won. Eniti o ba si finufedo se rere nitoto. Eni ti nsan ore ni Olqohun, Olumo si ni.

159. Dajudaju awon ti o fi awon ohun ti A sokale ninu eri ododo ati itosona pa mo lehin igbati Awa ti se ala-ye re fun awon enia ninu tira awon wonyi ni Oluwa yio sebi le, awon sebisebi^[1] yio si sebi le won pelu.

160. Ayafi awon ti nwon ronupiwada, ti nwon si wa nse atunse awon ohun ti nwon ti sese, ti nwon si se ifihan otito, awon wonyi ni Emi yio gba ironupiwada won nitoripe Emi ni Olugba ironupiwada, Alanu.

161. Dajudaju awon ti ko gbagbo, ti nwon si ku nigbati nwon je alaigbagbo, lori awon wonyi ni egun Olqohun mbe ati ti awon Molaika ati awon enia patapata.

حَاجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ ﴿٢٥٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَى مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّاهُ لِلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ أُولَٰئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ اللَّعِينُونَ ﴿٢٦٠﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَبَيَّنَّاهُ لَكَ أَتُوبُ عَلَيْهِمْ وَأَنَا التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿٢٦١﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَوْ مَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿٢٦٢﴾

= ni a mafi da wa l'eqo, ki nse ilo odi ti awon enia miran nlo aye na. Ti wa ni ki a so ibe di mimo pada, ki a si ma se mimo nibe ggegebi o ti wa ni mimo ni ipile qjo.

[1] Awon se'bisebi wonyi ni Molaika ati enia. Enikeni ti o ba mo ododo esin ti o si fi pamo, ibi-dandan lati odo Olqohun ti yio sokale le lori nipe: yio jina si Olqohun ati si ore ati anu Re ti esin ma nmuwa fun eda.

162. Nwọn yio mā gbe inu rẹ, A kò ni i še iyà na ni fufuyẹ fun wọn, bẹni a ki yio lọ wọn lara.

163. Qlọhun Yin, Qlọhun kanşoşo ni; kosi Qlọhun miran ayafi On, Ajọkẹ-aiye, Aşakẹ-qrun.

164. Dajudaju ninu şişe ẹda sanmọ ati ilẹ, ati iyipada oru ati ọsan ati awọn ọkọ ti nwọn nrin gẹre lori okun pelu ohun ti o nşe anfani fun awọn enia ati ohun ti Qlọhun nsọkalẹ lati sanmọ ni omi ojo, ti O si fi nji^[1] ilẹ lehin iku rẹ, ti O tan awọn ẹranko ni orişirişi ka si ori rẹ, ati yiyipada atẹgun ati ẹşujo ti A tẹba larin sanmọ ati ilẹ. Dajudaju ninu awọn nkan wọnyi awọn ami ariwoye wa fun awọn enia ti o ni lakaye.

165. O si mbẹ ninu awọn enia ti nwọn mu awọn nkan miran yatọ si Qlọhun ni ẹgbẹra; nwọn nferan wọn gẹgẹbi ifẹ ti wọn ni si Qlọhun, sugbọn awọn ti nwọn gba Qlọhun gbọ l'ododo nferan Qlọhun julọ, kiba si şe wipe awọn ti o şe abosi le ri nigbati nwọn yio ri iya, pe gbogbo agbara ti Qlọhun ni ati pe dajudaju Qlọhun le-koko ninu iyà.

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ
وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿١٦٢﴾

وَاللَّهُ كَرِيمٌ ۝ وَحْدَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَنُ
الرَّحِيمُ ﴿١٦٣﴾

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَخَلْقِ
الْبَلَدِ وَالنَّهَارِ وَاللَّيْلِ وَاللَّيْلِ فِي
الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ
السَّمَاءِ مِنْ مَّاءٍ فَأَخْيَاهُ الْأَرْضَ بَعْدَ
مَوْتِهَا وَتَفْهِيمِ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَتَصْرِيفِ
الرِّيْحِ وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِينَ السَّمَاءِ
وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿١٦٤﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَتَّخِذُ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْدَادًا
يُحِبُّونَهُمْ كَحُبِّ اللَّهِ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَشَدُّ
حُبًّا لِلَّهِ وَلَوْ يَرَى الَّذِينَ ظَلَمُوا إِذْ
يَسْرُونَ الْعَذَابَ أَنَّ الْقُوَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا
وَأَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعَذَابِ ﴿١٦٥﴾

[1] «Nji ilẹ lehin iku rẹ» - itumọ eyi ni wipe: ojo ti o nrin ilẹ ti o si nmu ohun ọgbin jade.

166. Nigbati awon ti a tele ba yago fun awon ti nwon ntele won, ti nwon si ri iya, ohun ti o so won po yio si ja.

167. Awon ti o tele won yio si wipe ibasepe ipada si aiye mbe fun wa, awa kiba ko won silẹ gẹgẹbi nwon tikowa silẹ. Bayi ni Olọhun yio fi işe won han won ni ofo fun won, nwon ko si ni jade ninu ina.

168. Enyin enia, e ma je ninu awon ohun ti o to ti o si dara lori ile, e ma si se tele ipase esu; dajudaju on je ota ti o han (ponyohun) fun yin.

169. Yio ma sun yin si işe ibi ati iwa ibaje ati ki e le ma so ohun ti e ko mo nipa Olọhun.

170. Nigbati a ba so fun won pe: Etele ohun ti Olọhun so nwon a wipe: Beko, awa ntele ohun ti a ba lowo awon baba wa. Kinla! Beni awon baba won ko ni oye kan, nwon ko si ni itosona.

171. Apejuwe awon ti nwon se aigbagbo dabi apejuwe eniti o nke pe ohun ti ko gbọran, afi ipe ati igbe, aditi, ayaya, afoju (niwon); nwon ko si ni lakaye.

172. Enyin ti e gba Olọhun gbọ lododo, e ma je ninu awon ohun ti

إِذْ تَبَرَأَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا مِنَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا
وَرَأَوْا الْعَذَابَ وَتَقَطَّعَتْ بِهِمُ
الْأَسْبَابُ ﴿١٦٦﴾

وَقَالَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا لَوْ أَنَّنَا كُنَّا كَرَّةً
فَتَبَرَأْنَا مِنْهُمْ كَمَا تَبَرَّءُوا مِنَّا كَذَلِكَ
يُزِيلُهُمُ اللَّهُ أَفَعَمَلُهُمْ خَسَرْتِ عَلَيْهِمْ
وَمَا هُمْ بِخَارِجِينَ مِنَ النَّارِ ﴿١٦٧﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ كُنُوا عَمَّا فِي الْأَرْضِ حَكْلًا
طَيِّبًا وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ
إِنَّهُ لَكُمُ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿١٦٨﴾

إِنشَاءً مُرْكَبًا بِالسُّوِّ وَالْفَخْشَاءِ وَأَنَّ
تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٦٩﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ
نَتَّبِعُ مَا أَفْقَيْنَا عَلَيْهِ ءَابَاءُ نَا أُولَئِكَ كَانُوا
ءَابَاءَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ شَيْئًا وَلَا
يَهْتَدُونَ ﴿١٧٠﴾

وَمَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثَلِ الَّذِي يَتَعَقَّى
بِعَمَلِهِ لَا يَسْمَعُ إِلَّا دُعَاءَ وَنِدَاءَ صُمُّ بِكُمْ عَمًى
فَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٧١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُنُوا مِنْ طَيِّبَاتِ

o dara ti A pa lese fun yin, ki ẹ si
ma dupe fun Olọhun ti o ba ẹ wipe
On ni ẹnyin nsin.

173. Dajudaju O ẹ ni ẹwọ fun
yin oku^[1] mbete ati ẹjẹ ati ẹran
ẹlẹde ati ohun ti a pe orukọ miran
le lori yatọ si ti Olọhun. Şugbọn
ẹniti inira ba mu (je ẹ), tiki i ẹ ife
inu rẹ, ti ki i si ẹ ikoja ẹnu ălà, ko
si ẹşẹ fun. Dajudaju Alaforiji ni
Olọhun, Alanu si ni.

174. Dajudaju awọn ti o fi ohun
ti Olọhun sọ kalẹ ninu tirà pamọ, ti
nwọn si nta ni owo pọkù, awọn
wọnyi kò ẹ nkankan si inu wọn afi
ina; Olọhun kò si ni ba wọn sọrọ ni
ọjọ igbende, bẹ si ni kò ni fọ wọn
mọ. Iyà ẹlẹta-elero ni o si mbẹ fun
wọn.

175. Awọn wọnyi ni awọn ẹniti
nfi ọna mimọ ra işina, ati aforiji ra
iyà. Bawo ni nwọn yio ti ni ifarada
ina to!

176. Eyi ri bẹ nitoripe dajudaju
Olọhun ti sọ Tirà na kalẹ pẹlu
otitọ, ati wipe dajudaju awọn ẹniti
o ba ẹ iyapa ẹnu si Tirà na wa
ninu itako ti o ga.

177. Kosi iwa rere ni ibi ki ẹ yi
oju nyin si iha gabasi ati (iha)
yānmā; şugbọn iwa rere (on) ni

مَا رَزَقْنَاكُمْ وَاشْكُرُوا لِلَّهِ إِنْ كُنْتُمْ
إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿١٧١﴾

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالْدَّمَ وَلَحْمَ
الْخِزْيِيرِ وَمَا أَهْلَ بِهِ لغيرِ اللَّهِ فَمَنْ اضْطُرَّ
غَيْرَ بَاطِلٍ وَلَا عَادٍ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ إِنْ أَتَى اللَّهَ
عَفْوَ رَجِيمٌ ﴿١٧٢﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ
الْكِتَابِ وَيَشْكُرُونَ بِهِ ثُمَّ قَلِيلًا
أُولَئِكَ مَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ إِلَّا النَّارَ
وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ
وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٣﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا وَالضَّلَاطَّةُ
بِالْهُدَى وَالْعَذَابُ بِالْمُغْفِرَةِ فَمَا
أَصْبَرَهُمْ عَلَى النَّارِ ﴿١٧٤﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ نَزَّلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ
وَأَنَّ الَّذِينَ أَخْتَلَفُوا فِي الْكِتَابِ
لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿١٧٥﴾

«لَيْسَ الْإِيمَانُ أَنْ تُولُوا وَخُوهَاكُمْ قَبْلَ
الْمَشْرِيقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْإِيمَانَ مَنْ آمَنَ

[1] «Oku-mbete» - Itumọ eyi ni ohun ti o ku fun ara rẹ.

eniti o gba Qlòhun gbọ, ati ojo ikẹhin ati awọn Mọlaika ati tira na ati awọn anabi ati pe o fi owo toré nigbati on na ni ife si i (owo) (abi o toré nititori ife Rẹ) fun eni-isunmọ ati omọ-orukan ati awọn alaini ati omọ ori irin-àjo ati awọn atoroje ati fun irapada awọn ti mbẹ ninu igbèkùn ẹrú, ati kikirun dèdè, ati zaka yiyan, ati awọn olu-mu adehun wọn ẹẹ nigbati nwọn ba ẹ adehun, ati awọn oni sūru nigba inira ati iponju ati ni asiko ogun. Awọn wọnyi ni eniti o ẹ ododo, awọn wọnyi si ni olubẹru^[1] (Qlòhun).

178. Enyin ti ẹ gbagbọ; A pa igbẹsan laṣe fun nyin nipa ipânia: Omọluwabi fun omọluwabi ati ẹrú fun ẹrú ati obirin fun obirin^[2]; sugbọn eniti a ba ẹ idariji nkankan fun lati ọdọ omọ-iyá rẹ (ti a pa enia rẹ), nigbana titẹle ofin (sisanwo ẹjẹ lo kan) gẹgẹbi ẹtọ owo ni a o san fun u pẹlu daradara; eyi jẹ igbefuye ati ǎnu lati ọdọ Qlòhun nyin, sugbọn eniti o ba kọja ẹnu ǎlà (ofin) lẹhin eyi, nje iyà elero mbẹ fun u.

بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالْمَلَائِكَةِ
وَالْكِتَابِ وَالنَّبِيِّينَ وَآتَى الْمَالَ عَلَى حُبِّهِ
ذَوِي الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى وَالْمَسْكِينِ وَأَتَى السَّبِيلَ
وَالسَّائِلِينَ وَفِي الرِّقَابِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ
وَأَتَى الزَّكَاةَ وَالْمُوفُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا
عَاهَدُوا وَالصَّابِرِينَ فِي الْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ
وَحِينَ الْبَأْسِ أُولَئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا
وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿١٧٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ
فِي الْقَتْلِ أَلْحَرَ بِالْحَرِّ وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ وَالْأُنثَى
بِالْأُنثَى فَمَنْ عُفِيَ لَهُ مِنْ أَخِيهِ شَيْءٌ فَأْتِيَاعٌ
بِالْمَعْرُوفِ وَأَدَاؤُهُ إِلَيْهِ بِإِحْسَنٍ ذَلِكَ تَخْفِيفٌ
مِّن رَّبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ فَمَنِ اعْتَدَى بَعْدَ ذَلِكَ
فَعَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٩﴾

[1] - ǎyah yi kọ ni pe igbagbọ tabi irun-kiki nigba gbogbo lai si iṣe rere, asan ni, bẹni iṣe rere wọnyi lai si igbagbọ pe ọkanṣoṣo ni Qlòhun ati pe ojiṣe Rẹ ni Anabi Muhammad (ki ikẹ ati ọlǎ ki oma ba a) ati irun-kiki asan ni. Itumọ yi yi oju si gabasi ati yanma ni pe didojukọ Qiblah kirun nikan lai si iṣe kó le gba ni la.

[2] Itumọ «omọluwabi fun omọluwabi» ni pe: omọluwabi ti o ba pania, yala omọluwabi ọkuntin tabi obirin ni o pa, ẹmi omọluwabi ti o pania ni a o pa dipo rẹ fun igbẹsan. Ti ẹru bà pa ẹru ẹru nǎ ni a o padì.

179. Işemi mbẹ fun nyin ninu igbẹsan^[1], ẹnyin ti ẹ ni lākaye, ki ẹ ba le şora nyin.

180. A şe ofin le nyin lori (pe) nigbati iku ba de si okan ninu nyin, bi o ba fi dukia silẹ, asọtẹlẹ fun awon obi mejẹji ati awon ibatan pẹlu daradara jẹ ẹtọ fun ẹniti nberu Olọhun.

181. Şugbọn ẹniti o ba yi i pada lẹhin ti o ti gbọ ọ (asọtẹlẹ naa), nigbana eşe rẹ mbẹ lorun awon ẹniti o ba yi i pada nikan; dajudaju Olọhun ni Olugbọrọ, Oluni-imọ.

182. Şugbọn ẹniti o ba ni ifoiya asise tabi iwa - eşe si ẹni ti o sọ asọtẹlẹ, njẹ ti o ši se atunşe larin won kosi eşe fun u; dajudaju Olọhun ni alaforiji, Alānu.

183. Ẽnyin ti ẹ gbagbọ! A şe āwẹ ni ọranyan le nyin lori gẹgẹbi A ti şe e ni Ọranyan le awon ẹniti o şiwaju nyin lori ki ẹnyin le beru (Olọhun)^[2].

وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيَوةٌ يَا أُولِيَ الْأَلْبَابِ
لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٧٩﴾

كُتِبَ عَلَيْكُمُ إِذَا احْتَرَأَ أَحَدُكُمُ الْمَوْتَ
إِنْ تَرَكَ خَيْرًا الْوَصِيَّةُ لِلْوَلَدَيْنِ وَالْآقْرَبِينَ
بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿١٨٠﴾

مَنْ بَدَّلَهُ بَعْدَ مَا سَمِعَهُ فَإِنَّمَا إِثْمُهُ عَلَى
الَّذِينَ يَبْدِلُونَهُ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٨١﴾

مَنْ خَافَ مِنْ مُوسٍ جَنَفًا أَوْ إِثْمًا فَأَصْلَحَ
بَيْنَهُمْ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ
رَحِيمٌ ﴿١٨٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ
الَّذِي ءَامَرَكُمْ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ
قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٨٣﴾

[1] Işemi mbẹ fun nyin ninu igbẹsan: (igbẹsan) ni: pipa ẹniti o ba pa enia ni ọna aito. Işemi ti o wa nibẹ ni pe: ti ẹniti o fẹ pa eniyan ba mọ wipe pipa ni ijiya eşe- ipaniyan; yo ko ara rẹ duro ni ibi eşe yi, ohun ati ẹniti o fẹ pa yi yio si sẹku ni abẹmi.

[2] Āwẹ gbigba jẹ ohun ti Olọhun şe ni ọranyan fun awon ojişe Rẹ ti o şiwaju gẹgẹ bi O ti şe e ni ọranyan ninu Islam şugbọn āwẹ ti awon ero işaju ngba kò ni idi ati eto pataki gẹgẹ bi ti Islam. Ninu Islam ni ẹkọ, etò ati idi ti o jinlẹ fun āwẹ gbigba pari si, ki a le paiya Olọhun lati şe ifẹ Rẹ ni O şe şe āwẹ ni ọranyan fun Anabi wa (ikẹ ati ọla Olọhun ki o mā ba a) ati gbogbo Musulumi, ati ki a le mọ inira ebi

184. Fun awon ojo ti o ni onka ni; sugbon eniti o ba nse aisan⁽¹⁾ tabi ti mbe lori irin-ajo ninu nyin, (yio san awe na pada ninu) onka awon ojo miran; ati fun awon eniti o ba ni lara ki won se itanran nipa bibo alaini yo; sugbon eniti o ba finufedo se ore kan eyini ni o dara ju lo fun u; ati pe ki e gba awe ni o dara-ju fun nyin bi enyin ba mo.

185. Oso «Ramadhana» ni eyiti a so Al-Kurani kale ninu re, ilana ni o je fun awon enia ati eri ododo ti ilana-otito na ati ipinya (ododo yatso si iro); nitorina enikeni ti oso na ba se oju re ninu nyin, nje ki o gba awe ninu re; eniti o ba nse aisan tabi ti o mbe lori irin-ajo (yio san awe na pada ninu) onka awon ojo miran. Olohon nse irorun pelu nyin ko si fe inira fun nyin, ki e si se asepe onka na, ki e ba le se agbega fun (oruko) Olohon nitori ona ti O fi mo nyin ati ki enyin le ma se ope.

186. Nigbati awon erusin Mi ba bi o lere nipa Mi, dajudaju Emi mbe ni tosi; Emi nje ipe olupe-ipe nigbati o ba pe Mi, nitorina ki awon na ma je ipe Mi, ki won si

أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَّرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٠٥﴾

شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنْزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِّنَ الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَى مَا هَدَاكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٢٠٦﴾

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ

= nigba ayo ati ki awon ti ori je le mo inira awon ti ebi npa lati se anu won.

gba Mi gbọ ki nwọn le ba mọ ọna ti otọ.

187. A ẹe oru āwẹ ni ẹtọ fun nyin lati sunmọ awọn aya nyin; aṣọ ni nwọn jẹ fun nyin, ẹnyin na si jẹ aṣọ fun wọn, Olọhun mọ pe ẹ nṣe ijamba fun ẹmi-ara nyin, nitorina O si oju ānu wò nyin, O si ẹ imojukuro fun nyin, nitorina nibayii ẹ maa sunmọ wọn, ki ẹ si wa ohun ti Olọhun kọ silẹ fun nyin, ki ẹ mā jẹ, ki ẹ si mā mu titi imọlẹ ọsan yọ fi han yatọ si okunkun oru ni afẹmọjumọ owurọ, lẹhinna ki ẹ ẹ ẹ aṣepe āwẹ na titi di alẹ, ẹ kò si gbọdọ sunmọ wọn, nigbati ẹ ẹ atipo sinu mọsalasi; iwọnyi ni ẹnu-āla (ofin) Olọhun nitorina ẹ maṣe sunmọ ọ, bayi ni Olọhun nṣe alayé awọn amin Rẹ fun awọn enia ki nwọn ba le bẹru.

188. Ẹ kò gbọdọ jẹ ohun ini nyin larin ara nyin pẹlu ẹrù ati lati mu ninu rẹ fi wa ọna (are) lọdọ awọn onidajọ ki ẹ ba le jẹ apakan gun ninu ohun ini awọn enia pẹlu iwa ẹṣẹ, bẹni ẹnyin mọ.

189. Nwọn yio bi ọ lẹrẹ nipa ilẹte oṣu wipe: wọn jẹ akoko ti a yan fun awọn enia ati (fun) Haj; ki

فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ
يَرْشُدُونَ ﴿١٨٧﴾

أُحِلَّ لَكُمْ تَيْسَلُةَ الصَّيَامِ الرِّفْقُ إِلَى
نِيسَائِكُمْ هُنَّ لِيَاسٌ لَكُمْ وَأَنْتُمْ
لِيَاسٌ لَهُنَّ عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ
تَخْتَلَوْنَ أَنْفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا
عَنْكُمْ فَالْتَمِسُوا مِنْ رُبُّوهُمْ وَأَسْأَلُوا
مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ فَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّى
يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ
الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ ثُمَّ أَتِمُوا الصَّيَامَ إِلَى
الْأَيْلِ وَلَا تَكْشِرُوهُمْ وَأَنْتُمْ عَاكِفُونَ فِي
الْمَسْجِدِ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَقْرُبُوهَا
كَذَلِكَ يَبَيِّنُ اللَّهُ لِّلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ
يَتَّقُونَ ﴿١٨٨﴾

وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ
وَتَذْلُوا بِهَا إِلَى الْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا
فَرِيقًا مِّنْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنْتُمْ
تَعْلَمُونَ ﴿١٨٩﴾

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْإِسْلَامِ قُلْ هِيَ مَوَاقِيتُ
لِّلنَّاسِ وَالتَّحِيُّمُ وَلِلسَّيْرِ بَانَ تَأْتُوا

i še iwa rere pe ki ẹ gba ẹhin-ikule wọ ile; şugbọn iwa rere ni ki enia beru Olọhun. Ki ẹ si ma a gba ẹnu ọna wọ ile; ki ẹ si beru Olọhun ki ẹ ba le jere.

190. Ki ẹ si mā ba (wọn ja) l'ọju ọna Olọhun awọn ẹniti o nba yin ja^[1], şugbọn ki ẹ maşe rekọja ala, dajudaju Olọhun kò fẹran awọn ti o nrekọ ja ala.

191. Ki ẹ si ma pa^[2] wọn nibikibi ti ọwọ nyin ba tẹ wọn, ki ẹ si le nwọn jade nibiti nwọn ti le nyin jade; idāmu buru ju pipa lọ. Şugbọn ki ẹ ma še ba wọn ja ni Mọsalasi Mimọ ni titi nwọn yio fi ba nyin ja ninu rẹ. Bi nwọn ba ba nyin ja ki ẹ pa nwọn. Eyi ni ẹsan awọn alaigbagbọ.

192. Şugbọn bi nwọn ba d'ẹkun, dajudaju Olọhun ni Alaforijin, Alānu.

193. Ki ẹ si ma ba nwọn ja titi ti ki yio fi si idāmu mọ ti ẹsin yio si

الْبَيُوتِ مِنْ ظُهُورِهَا وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنِ
اتَّقَى وَأَتُوا الْبَيُوتَ مِنْ أَبْوَابِهَا
وَأَنفِقُوا لِلَّهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٩٠﴾

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ
يَقَاتِلُونَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ
الْمُعْتَدِينَ ﴿١٩١﴾

وَأَقْتُلُواهُمْ حَيْثُ تَقْبَلُوهُمْ وَأَخْرِجُوهُمْ مِنْ حَيْثُ
أَخْرَجُوكُمْ وَالْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا تَقَاتِلُواهُمْ
عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّى يَقَاتِلُوكُمْ فِيهِ فَإِنْ
قَاتَلُوكُمْ فَاقْتُلُوهُمْ كَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ﴿١٩٢﴾

فَإِنْ أَنْتَ هُوَ فَإِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٩٣﴾

وَقَاتِلُواهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينُ لِلَّهِ

[1] Āyah yi jẹ ọkan ninu awọn ti a kọkọ sọkalẹ nipa eyiti a gba awọn Musulami laye lati ba awọn ti o ba gbe ijà kò wọn ja. O si tun han ninu āyah yi pe ogun idābo bo ẹsin ni awọn Musulami njà.

[2] Bi ogun ba ti bẹ silẹ a le pa awọn ọta nibikibi ti a ba ri wọn.

wa – (nikan soso) – fun Qlòhun. Şugbòn bi nwòn ba d'èkun (ija), nigbanna ko gbòdò si igbogun ti ayafi si awòn alabosi^[1].

194. Oşu ọwọ fun oşu ọwọ^[2], ati pe awòn ọwọ ni igbèsan. Nitorina ẹnìkẹni ti o ba kọja ẹnù-ala si nyin, ki ẹnìyin na kọja ẹnù-ala si i gẹgẹbi iru ikọja ẹnù-ala ti o şe si nyin; ki ẹsi bẹru Qlòhun ki ẹ si mọ dajudaju pe Qlòhun mbẹ pẹlu awòn olubẹru(Rẹ).

195. Ki ẹ si mǎna ohun-ini si oju-ona Qlòhun, ki ẹ ma si şe fi ọwọ yin fa iparun, ki ẹ si mǎ şe rere; dajudaju Qlòhun fẹran awòn ti o nşe rere.

196. Ki ẹ si şe aşepe (işe) Haj^[3] ati Umura^[4] fun Qlòhun. Şugbòn bi a ba se yin mọ ọna, eyi ti o ba rọrun ninu ẹran hadaya (ni ki ẹ pa), ki ẹ ma

فَإِنْ أَنْتَهُوَ فَلَا عُدُونَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿١٩٧﴾

الشَّهْرُ الْحَرَامَ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرُمَتُ قِصَاصٌ
فَمَنْ أَعْتَدَى عَلَيْكُمْ فَأَعْدُوا عَلَيْهِ بِمِثْلِ
مَا أَعْتَدَى عَلَيْكُمْ وَأَتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ
مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿١٩٨﴾

وَأَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى
التَّهْلُكَةِ وَأَحْسِنُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٩٩﴾

وَاتَّقُوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ فَإِنْ أُخْصِرْتُمْ فَمَا
أَسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ وَلَا تَخْلُقُوا زُرًّا وَسَكْرَةً حَتَّى يَبْلُغَ
الْهَدْيُ مَحَلَّهُ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ بِهِ أَذًى مِنْ

[1] Erò pataki gan ti a fi gba awòn Musulumi laye lati ja ôgun tubò han gbangba nihin pe ki ominira le wa fun ẹsin ni, ki olukuluku le mǎ şe ẹsin ti o jẹ ẹsin otitọ (Islam) ti o si le ti ipa rẹ ri igbalà.

[2] Bi awòn ọta ba gbe ijà ko awòn Musulumi ninu awòn oşu ọwọ ki awòn na ba wòn jà.

[3] Isin Haj tabi irin-ajo mimọ lọ si Mekka ni ipari opo ẹsin Islam marun. Bakanaa Lọ wo àyah 197 titi de 203 nipa ọrọ Haj. Akọkọ ninu opo ẹsin Islam mararun nipe: Kagba Qlòhun ni Qkan şoşo atipe Anabi Mohammad Ojışe Rẹ ni, ekeji ki a ma ki irun wakati mararun lojojumọ, ẹkẹtǎ ki a ma yọ saka ni ọdọ dun ninu ọrọ wa, ẹkẹrin ki a ma gba àwẹ Ramlana, Ẹkarun ki arin irin àjò lọsi ile Oluwa ti a ba ni agbara Haj.

[4] Itumọ Umura ni abẹwo. A le pe Umura ni isin Haj kekere. Igbakigba ni a le şe Umura yatọ si Haj ti o ni akoko kan pataki larin ọdun gẹgẹbi àyah 197 ti wi. Gbogbo ohun ti oşe pataki lati şe ninu isin —

si še fá (irun) ori yin titi ti ɛran hadaya naa yio fi de aye rẹ̀. Şugbɔn ɛnikɛni ninu yin ti o ba ş'aisan tabi ti ori ndun u, ki o şe itanran nipa (gbigba) ăwẹ̀ tabi sara tabi ɛran-pipa. Nigbati ɛ ba si ti fi ɔkan balẹ̀ (ninu ewu), ɛnikɛni ti o ba pa Umura pọ̀ mọ̀ Haj, ki o fi ohun ti o ba rọrun şe itorẹ̀ ănu. Şugbɔn ɛnikɛni ti ko ba ri (ohun ti yio fi şe itorẹ̀) ki o gba ăwẹ̀ ɔjọ̀ męta ni Haj ki o si gba meje nigbati o ba pada (de ile), eyi yio jẹ (ăwẹ̀ ɔjọ̀) męwa perepere eyi wa fun ɛniti ko si ɛbi rẹ̀ ni Mọsalasi-Mimọ. Ki ɛ bẹru Qlọhun ki ɛ si mọ daju pe Qlọhun le koko ni iyà.

197. Haj şişe ninu awon oşu ti a mọ ni^[1]; nitorina ɛnikɛni ti o ba pinnu lati şe Haj ninu won, kò gbọdọ ba Obinrin lopọ, ko si gbọdọ si ẹbu bẹni kò gbọdọ si iyan jija^[2] ni Haj. Ohunkohun ti ɛ ba si şe ni

رَأْسِهِ فَبِذْبَةِ مِن صِيَامٍ أَوْصَدَقَ أَوْ تُسْكِرَ فَإِذَا
أَمْسَمَ فَمَنْ فَتَحَ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ فَمَا اسْتَيْسَرَ
مِنَ الْهَدْيِ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ فِي
الْحَجِّ وَسَبْعَةٍ إِذَا رَجَعْتَ تِلْكَ عَشْرَةٌ كَامِلَةٌ ذَلِكَ
لِمَنْ لَمْ يَكُنْ أَهْلَهُ حَاضِرِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ
وَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٣٥﴾

الْحَجُّ أَشْهُرٌ مَّعْلُومَةٌ فَمَنْ فَرَضَ
فِيهِ الْحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوقَ
وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجِّ وَمَاتَّقِعُوا مِن
خَيْرِ مَعْلَمِهِ اللَّهُ يُتَرَوَّدُ أَقْبَاتٍ خَيْرَ

Haj gan na ni o wa lati şe ninu isin Umura ayafi Arafat Muzdalifat ati Mina nikan ni kò si ninu eto ti Umura.

[1] Awon oşu ti a mọ dăda na ti a nşe isin Haj ninu rẹ̀ ni Shawal, Dhul-Qada ati lati ɔjọ̀ kinni titi de ɔjọ̀ kęwa oşu Dhul-Hija.

[2] Isin Haj jẹ ipari ijosin ninu Islam o si jẹ isin mimọ; nitorina, a ni lati şe e ni mimọ. Nipa bayi, ɛnikɛni ti o ba wa ninu isin Haj na kò gbọdọ şe ohunkohun ti ko dara bi ọrọ isokusọ, ọrọ buruku. ẹbu ati ija. Eto

rere Qlòhun mọ ọ. Ki ẹ si pese dani^[1], ese ti o dara ju ni ibèru Qlòhun; ki ẹ si bèru Mi, ẹnyin onilakaye.

198. Kò si ibawi fun yin lati wa oju-re Oluwa yin^[2]. Nitorina, bi ẹ ba ndaribọ lati Arafat^[3], ki ẹ ẹ iranti Qlòhun nibi aye mimọ ni (Muzdalifa), ki ẹ ẹ iranti Rẹ gẹgẹbi On ẹ ti tọ yin s'ona botilejẹpe nişaju ẹ wa lara awọn ti o s'onu.

199. Lẹhinna ki ẹ darikọ ibiti awọn enia ba darikọ, ki ẹ si wa aforijin Qlòhun, dajudaju Qlòhun jẹ Alaforijin, Alānu.

200. Nigbati ẹ ba pari ijọsin yin, ki ẹ ranti Qlòhun gẹgẹbi iranti yin

الرَّادُّونَ الشَّقَوَىٰ وَأَتَقُونَ بِآوَلِ
الْآتِبِ ﴿٥٩﴾

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَن تَبْتَغُوا
فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ فَإِذَا أَفَضْتُمْ
مِنْ عَرَفَاتٍ فَأَذْكُرُوا اللَّهَ عِندَ
الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ وَاذْكُرُوهُ كَمَا
هَدَىٰ لَّكُمْ وَإِن كُنْتُمْ مِّن قَبْلِهِ لَمِنَ
الضَّالِّينَ ﴿٦٠﴾

ثُمَّ أَفِضُوا مِمَّنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ
وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ
رَّحِيمٌ ﴿٦١﴾

فَإِذَا أَقَضْتُمْ مَقَسِكُمْ فَادْكُرُوا

— Islam ni lati mu alafia sọkalẹ si aiye jakejado nipa mimu ki awọn enia ma gbe pọ ni alafia. Nipa bayi, ninu isin Haj to jẹ ipari isin Islam a fẹ pe ki a yago fun gbogbo awọn ohun ti o nse idiwo fun bibẹ ni alafia ati irẹpọ awọn enia.

[1] Ẹnikẹni ti yio ba lọ ẹ isin Haj gbọdọ mu awọn nkan ti yio jẹ ki irim-ajo na jẹ irọrun fun u dani. Ki o mu owo dani dāda ti yio to o na lọ nabọ lẹhin ti o ba ti fi ile rẹ si eto dāda. Ohun pataki julọ ti a tun fẹ pe ki a mu dani lọ si Haj ni ibèru Qlòhun nitoripe ori eyi ni ohun gbogbo duro le.

[2] Ojura Oluwa nihin, òwò ẹ́ṣe, l'oduro fun; eyi ni pe a le ẹ'owo l'asiko isin Haj. Ki i ẹ ẹwọ fun Musulumi lati wa ilọsiwaju ti aiye gẹgẹbi o ẹ nwa t'ọrun.

[3] Arafat ni aye ti (awọn) Alhujaji npejọ si ni Mekka ni ojo kẹsan oṣu Dhul-Hijja. Pipejọ si Arafat yi jẹ origun kan pataki ninu isin Haj to bẹ ti ofi jẹ pe bi enia ba kùnà lati ba wọn pe si ibẹ l'ọjọ na oluwa rẹ kò ti di Alhaji tabi Alhaja.

si awon baba yin tabi iranti ti o ju eyiun lo. Sugbon o wa ninu awon enia ti o nwipe: Oluwa wa fun wa (ni ore) ni aiye yi; ki yio si si ipin kan fun u l'orun.

201. O si mbe ninu won ti nwipe: Oluwa wa fun wa ni rere ni aiye yi ati rere l'orun, ki o so wa ninu iya ina^[1].

202. Awon wonyi ipin ere ise won yio wa fun won. Olahun si yara ninu isiro (ise).

203. E se iranti (is'ruk) Olahun larin awon ojo ti o ni onka. lehinna eniti o ba kanju lo ni ojo meji kosi ese fun u; eniti o ba tese duro die kosi ese fun u; eyi mbe fun eniti o beru Olahun; ki e beru Olahun; ki e si mo pe a o ko yin jo si odo Re^[2].

204. O mbe ninu awon enia ti o jipe oro re yio jo o l'aju ni

اللَّهُ كَذَّكَرُكُمْ ءَاتَاءَكُمْ ءَوَاشِدَ
ذِكْرًا فَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ رَبَّنَا
ءَاتِنَا فِى الدُّنْيَا وَمَا لَهُ فِى الْآخِرَةِ
مِنْ خَلْقٍ ﴿٥٠﴾

وَمِنْهُمْ مَّن يَقُولُ رَبَّنَا ءَاتِنَا فِى
الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِى الْآخِرَةِ حَسَنَةً
وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿٥١﴾

أُولَٰئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا
وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٥٢﴾

﴿٥٣﴾ وَادْكُرُوا اللَّهَ فِى أَيَّامٍ مَّعْدُودَاتٍ
فَمَن تَعَجَّلَ فِى يَوْمَيْنِ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ
وَمَن تَأَخَّرَ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ لِمَنِ اتَّقَىٰ
وَأَنفُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنكُمُ إِلَٰهُهُ
تُخْشَرُونَ ﴿٥٤﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَن يُعْجِبُكَ قَوْلُهُ فِى

[1] Adua Musulumi pataki ni eyi. Gẹgẹbi a ti ko Musulumi pe ki o ma gb'adua lati ni ipin rere ni aiye yi ati ipin rere ni orun, bakanna ni o ni lati ma sa apa lati je eni rere ni aiye yi ati l'orun. Eyi ni iyato ti o wa larin esin islam ati awon esin miran nipa pe awon esin miran ko ni pe bi o ba nfe orun o ni lati ko ehin si aiye; sugbon Islam ko ni pe bi a ti nwa orun ki a ma wa aiye. Sugbon a ko gbọ o jeki wiwa aiye ko di wiwa orun lowo.

[2] awon ojo ti o ni onka ti a wi yi tobi pupo; awon ojo na ni a ma lo ni Mina lehin ojo odun ileya, Eyi yi ni ojo kokanla, ekejila ati eketala ti oshu Dhul-Hijja. Awon ojo wonyi ni a ma nlo ni Mina lati ma yin Olahun l'ogo; ati lati ma so oruko Re.

igbesi aiye yi, ti yio si fi Qlqhun se
çleri si ohun ti o mbẹ ni okan rẹ,
sibesibẹ qta gidi ni .

205. Şugbọn ti o ba ti yi pada,
yio ma sare kiri lori ilẹ lati se ibajẹ,
yio si ma pa awọn oḡbin ati ohun
osin run; Qlqhun kò fẹran ibajẹ.

206. Ati pe nigbati a ba sọ fun u
pe: 'bẹru Qlqhun', ijọra ẹni loju a si
gun un pẹlu ẹsẹ, nipa-bayi ina a wa
to o, ibusinmi buburu si ni.

207. O mbẹ ninu awọn enia ti o
jẹ pe yio gbe ara rẹ ta lati le fi wa
oju rere Qlqhun, atipe Alānu ni
Qlqhun fun awọn ẹru Rẹ.

208. A pe ẹnyin onigbagbọ, ẹ ko
si ẹsin Islam patapata, ẹ ma se tele
işise esu, dajudaju, on jẹ qta ti o fi
oju han fun nyin^[1].

209. Şugbọn ti ẹ ba jẹ ki ẹsẹ yin
yẹ, lehin ti ohun ti ofi oju han ti
wa ba yin nse ni ki ẹ mọ pe
Alagbara ni Qlqhun, Qlqḡbọn si ni.

210. Nwọn kò reti nkankan ju
pe ki Qlqhun wa ba wọn ninu iboji

الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَنُشِهُدُاَللّٰهَ عَلٰى مَا فِى
قَلْبِهِۦٓ وَهُوَ الَّذِى الْخَصَّاصُ ﴿٢٠٥﴾

وَإِذَا تَوَلَّى سَعَىٰ فِى الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا
وَيُهْلِكَ أَحْرَبَ وَالتَّنٰسُلُ وَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ
الْمَظْاَلُ ﴿٢٠٦﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُ اتَّقِ اللّٰهَ أَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ
بِالْإِسْمِ فَحَسْبُهُ جَهَنَّمُ وَلَيْسَ
أَلْمِهَادُ ﴿٢٠٧﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَشْرِى نَفْسَهُ
أَتَتَبَعَا مَرْضَاتِ اللّٰهِ وَاللّٰهُ رَءُوفٌ
بِالْعِبَادِ ﴿٢٠٨﴾

يٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا ادْخُلُوا فِى
الْإِسْلَامِ كَافَّةً وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوٰتِ
الشَّيْطٰنِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٢٠٩﴾

فَإِن رَّزَقْتُم مِّنۢ بَعْدِ مَا جَاءَ نَكْمَ الْبَيْتِ
فَاعْلَمُوا أَنَّ اللّٰهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢١٠﴾

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُمُ اللّٰهُ فِى ظُلَلٍ
مِّنَ الْعَمَامِ وَالْمَلْتَمِكَةِ وَقُضِيَ الْأَمْرُ

[1] Lehin ti a ti sọ ọrọ awọn ti o jẹ pe aiye ni wọn le ba, o tọ ki a ba
awọn onigbagbọ ati awọn ti igbagbọ wọn kò rinlẹ to sọ ki wọn wọ
Islam ti apa ti ẹsẹ patapata ki wọn ba le ri ere rẹ jẹ. Ki a si kilọ fun
awọn ti igbagbọ wọn ko duro ki wọn ya fun ẹsẹ.

ẹṣu-ojo, ati awọn Mọlaika Nigbanaa
orọ na yoo di ohun ti a ti pari. Qdọ
Qlọhun ni apadasi gbogbo ọrọ.

211. Bi awọn ọmọ Israila l'ère:
Idi ọrọ ti o yanju melo ni a ti fun
wọn. Eniyowu ti o ba yipada oju
rere Qlọhun lehin ti o ti de wa ba
a, dajudaju Qlọhun le koko ninu
iyà.

212. A ẹ ile aiye yi ni ohun ti
yio mǎ jọ awọn ti kò gbagbọ l'ọju,
(nipa bayi) nwọn a mǎ fi awọn
onigbagbọ ẹ ẹfẹ. Şugbọn awọn ti o
beru Qlọhun yio ju wọn lọ (nipa
ikẹ Qlọhun) ni ọjọ ikẹhin. Qlọhun
A mǎ ẹ arisiki fun ẹniti O ba ẹ lai
ni oşunwọn^[1].

213. Gbogbo awọn enia je iran
kanşoşo; Qlọhun gbe awọn anabi
dide ni onijihin rere ati olukilo ati
pe On si sọ awọn tira kalẹ fun wọn
pelu ododo ki O ba ẹ idajọ larin
awọn enia nipa ohun ti wọn ẹ
iyapa ẹnu si; ẹnikan kò si ẹ iyapa
ẹnu nipa rẹ, ayafi awọn ti a ti fi fun
lehin ti ẹri-ododo ti wa ba wọn niti
ilara larin ara wọn. Qlọhun tọ
awọn ti o gbagbọ si ọna nipa ohun

وَاللّٰهُ يُرْجِعُ الْأُمُورَ ﴿٢١١﴾

سَلِّ بَنِي إِسْرَءِيلَ يَلْكَرَءَا اتَّبَعْنَاهُمْ مِنْ ءَايَمٍ يَبْتَدِئُ
وَمَنْ يَبْدُلْ نِعْمَةَ اللّٰهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُ
فَإِنَّ اللّٰهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢١٢﴾

رُئِيَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا وَسَحَرُوا
مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ اتَّقَوْا فَوَقَّعَهُمْ يَوْمَ
الْقِيَٰمَةِ وَاللّٰهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَآءُ بِغَيْرِ
حِسَابٍ ﴿٢١٣﴾

كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً فَبَعَثَ اللّٰهُ
النَّبِيِّنَ مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ وَأَنزَلَ مَعَهُمُ
الْكِتَآبَ بِالْحَقِّ لِيَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ فِي مَا
اختلفوا فيه وَمَا اختلف فيه إِلَّا الَّذِينَ
أَوَّوهُ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمُ الْبَيِّنَاتُ بَعِيًا
يَبْتَغِيهِمْ فَيَهْدِي اللّٰهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا لِمَا
اختلفوا فيه مِنَ الْحَقِّ بِآيَاتِهِ وَاللّٰهُ
يَهْدِي مَنْ يَشَآءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢١٤﴾

[1] Awọn ti aiye yẹ mǎ nsaba ro pe kosi ohun ti o le ẹ awọn mọ, wọn
a si mǎ fi eyi ẹ fǎri lori awọn ti o nse ti Qlọhun ti wọn kò si ni ọrọ
lọwọ to wọn; şugbọn igba kan nbọ ti wọn kò ni je nkan kan mọ ti
awọn ti wọn nwo n'ilẹ tun mǎ wa di ẹni agbega.

ti wọn ɛ iyapa ɛnu si ni ti ododo
pɛlu iyonda Rẹ Qlọhun A mā fi
ɛniti O ba fẹ mọ ọna ti o ɛ tārà^[1].

214. Tabi ɛnyin ro pe ɛnyin yio
wọ ọgba idera na nigbati irufe
ohun ti o de wa ba awọn ti o
ɣiwaju yin kò i ti ba yin? A fi inira
ati aisan kan wọn A si mi wọn
jigijigi to bẹ gẹ ti ojiş ɛti awọn
onigbagbo ti wọn gbagbo pɛlu rẹ
şo bayi pe: Nigbawo ni iranlọwọ
Qlọhun mā de? Ha! Dajudaju
nisisiyi iranlọwọ Qlọhun sunmọ^[2].

215. Nwọn o bi ọ l'ère pe kini ki
awọn mā ná. Wipe: Ohun kohun ti
ɛ ba na ni owo (ki ɛ na an) fun
awọn obi mejeeji ati awọn ara
ati awọn ọmọ orukan ati awọn
talaka ati ọmọ oju-ọna. Ohunkohun
ti ɛ ba ɛ ni rere, dajudaju Qlọhun
mọ^[3].

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَأْتِكُمْ
مَثَلُ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ مَسَّتْهُمُ الْبَأْسَاءُ
وَالضَّرَاءُ وَزُلُّوا حَتَّى يَقُولَ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ
آمَنُوا مَعَهُ مَتَى نَصُرَ اللَّهُ أَلَا إِنَّ نَصْرَ اللَّهِ
قَرِيبٌ ﴿٢١٤﴾

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أُنفِقُوا قُلْ مَا أُنْفِقُ
مِنْ خَيْرٍ قَالُوا لِلَّذِينَ وَالْأَقْرَبِينَ وَالْيَتَامَى
وَالْمَسْكِينِ وَآلِ السَّبِيلِ وَمَا تَفْعَلُونَ
خَيْرٌ قَالَتْ اللَّهُ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٢١٥﴾

[1] Qlọhun fi han wa nibi pe iran kan ni awa ɛda ni ipilẹ ọjọ. Bẹni On Qlọhun tun wa ɛ wa ni iran kan lati ọdọ Anabi Muhammad ti o fi Tirà Al-Kurani Alapọnle ran si gbogbo aiye ati pe aigbagbo jẹ ilara larin awọn enia ni. Anabi Muhammad ni o wa da'jọ ariyan jiyani ti o mbe nipa awọn tirà ti o ɣiwaju, gẹgẹbi Ataorata, Sabura ati Injila...

[2] Gbogbo ɛniti yio şowo jere yio ɛ aşe lagun pɛlu i fi ara da. Bayi na ni oju ọna ti Qlọhun fun awọn onigbagbo ododo; nwọn ni lati ri wahala, ọwọ kò ni to ɛnu tobẹ, inira yio mā bẹ, bẹni a o gbò wọn jigijigi ti wọn o fẹ fi bọ un ki aranşe Qlọhun to de; nitori bẹni a ɛ fun awọn ara ɣiwaju ninu ɛsin ki nwọn to di ɛni rere niwaju Qlọhun.

[3] Ohun ti o ba dara ni a ni ki wọn ná: Eyi ni bi owo ti nwọn ɛ iş ɛ rẹ ati ọrọ ti nwọn ba ni, ọrọ ti a wi yi le jẹ agbara, alafia, aşọ, imọ, ọrọ ɛnu ti o tutu tabi ipari ijà larin awọn meji tabi ohun bi irufe bẹ.

216. A pa ogun jijà ni așe fun nyin, sugbɔn o jẹ ohun ti ẹ korira. Bēni o le jẹ pe ẹnyin korira nkankan ti nkan na yio si jẹ ǫre fun nyin; bēsi ni ẹnyin le fẹran nkankan ti yio jẹ aburu fun nyin. Qlɔhun mọ, ẹnyin kò mọ.

217. Nwɔn yio bi ọ l'ěre ogun jija ninu oșu ọwọ; sọ fun wɔn pe: Jijagun ninu rẹ jẹ ẹșe ti o tobi sugbɔn ki a di enia lɔwọ ni oju-ona ti Qlɔhun ati aigba A gbọ ati ki a di enia lɔwọ ni Mọsalasi Abọwọ ati ki a le awɔn ti o wa ni ibẹ jade tobi julọ ni ẹșe niwaju Qlɔhun: atipe ki a ni enia l'ara ni inira buruku ju ki a pa enia lọ; nwɔn kò si ni ye yin bajà titi ti nwɔn o fi le yin kuro loju-ona ẹsin yin ti nwɔn ba ni agbara. Ẹniyowu ti o ba yipada kuro ninu ẹsin rẹ ninu yin ti o si wa ku ni alaigbagbọ, awɔn wɔnyi ni ișe wɔn yio ja si ofo ni aiye ati ọrun, awɔn ni yio jẹ ero ina, nwɔn o si gbe ibẹ gberere.

218. Dajudaju awɔn ti o gbagbọ ati awɔn ti o șile wa (se hijira) ti nwɔn si sa ipa ni oju-ona ti Qlɔhun, awɔn wɔnyi ni nreti ānu Qlɔhun. Qlɔhun jẹ Alaforijin, Alaanu^[1].

كَيْتَبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهُ لَكُمْ
وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ
وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَكُمْ
وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢١٦﴾

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ قُلْ قِتَالٌ
فِيهِ كَبِيرٌ وَصَدٌّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
وَكُفْرٌ بِهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِخْرَاجُ
أَهْلِهِ مِنْهُ أَكْبَرُ عِنْدَ اللَّهِ وَالْفِتْنَةُ
أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا يَزَالُونَ يَقْتُلُونَكُمْ
حَتَّى يَبْرُزُوكُمْ عَنْ دِينِكُمْ إِنْ أَسْتَضَلُّوْا
وَمَنْ يَبْرُزْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَسُحْتٌ
وَهُوَ كَافِرٌ فَأُولَئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ
فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ
النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢١٧﴾

إِنَّ الدِّينَ أَمْنٌ وَالَّذِينَ هَاجَرُوا
وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَئِكَ يَرْجُونَ
رَحْمَتَ اللَّهِ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢١٨﴾

[1] Qlɔhun șe adehun fun awɔn Musulumi nihin pe ati awɔn ati awɔn ti nwɔn șa ile wa (se hijira) ati awɔn ti wɔn fi gbogbo ohun ini nwɔn șe ti Qlɔhun pe awɔn ni yio ti oju rere Qlɔhun ati ike Rẹ. Alaforijin ni Qlɔhun, yio fi ori gbogbo ẹșe wɔn jin wɔn, yio si ke wɔn pẹlu.

219. Nwọn o bi ọ l'ere nipa ọti ati tètẹ; wipe: Eṣe nla mbe ninu mejēji, anfani (ōre) tun wa nibẹ fun awọn enia, ṣugbọn eṣe awọn mejēji ju anfani awọn mejēji lọ. Nwọn o tun bi ọ l'ere kinni ohun ti nwọn yio mā nā; sọ pe: Ohun ti o ba sẹku (lẹhin ti ẹ ti se ẹto yin fun awọn iyawo, omọ, ati beẹ beẹ lọ).

220. Nipa aiye ati ọrun. Nwọn o tun bi ọ l'ere nipa awọn omọ orukan; wipe: Iṣe daradara fun wọn ni o daraju, bi ẹ ba si da dukia yin papọ mọ ti wọn omọ iya nyin ni nwọn i ṣe. Olọhun mọ obilẹjẹ yatọ si alatunṣe, bi Olọhun ba si fẹ ni, dajudaju I ba ni yin lara. Dajudaju Olọhun jẹ Alagbara, Olọgbọn.

221. Èkò gbọdọ fẹ awọn abọriṣa obinrin titi nwọn yio fi gbagbọ; dajudaju ẹru-binrin ti o gbagbọ san ju abọriṣa obinrin lọ bi o tilẹ jẹ pe o wu yin. È kò si gbọdọ fi omọ yin obinrin fun awọn abọriṣa ọkunrin titi nwọn yio fi gbagbọ; ati pe dajudaju ẹru-kunrin ti o gbagbọ san ju abọriṣa ọkunrin lọ bi o tilẹ jẹ pe owu yin; awọn wọnyi npe ipe lọ si ibi ina, Olọhun si npe ipe lọ si ibi ọgba-idẹra ati aforijin pẹlu aṣẹ Rẹ. O si nṣe alaye awọn āyah Rẹ fun awọn enia ki nwọn ba le mā ranti.

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ قُلْ فِيهِمَا
إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنْفَعَةٌ لِلنَّاسِ وَاثْمٌ هُمَا
أَكْبَرُ مِنْ نَفْعِهِمَا وَيَسْأَلُونَكَ مَاذَا
يُغْفَرُونَ قُلِ الْغُفُورُ ذَلِكَ بَيْنَ اللَّهِ
لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ
تَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١٩﴾

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْيَتَامَى
قُلْ إِصْلَاحٌ لَهُمْ خَيْرٌ وَإِنْ تُخَالِطُوهُمْ
فَأَحْوَانُكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ الْمُفْسِدِينَ
الْمُصْلِحِينَ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَعْتَبَكُمْ
إِنْ اللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٢٠﴾

وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكِينَ حَتَّى يُؤْمِنُوا
وَلَأَمَةٌ مُؤْمِنَةٌ خَيْرٌ مِنْ مُشْرِكَةٍ
وَلَوْ أَنِجَبْتُمْ كُمْ وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكِينَ حَتَّى
يُؤْمِنُوا وَلَعَبْدٌ مُؤْمِنٌ خَيْرٌ مِنْ مُشْرِكٍ وَلَوْ
أَعْجَبَكُمْ أُولَئِكَ يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ
وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى الْجَنَّةِ وَالْمَغْفِرَةِ بِإِذْنِهِ
وَيَسِّرُ الْبَلَاءَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ
يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٢١﴾

222. Nwọn o si bi o l'ère nipa nkan oşu (obinrin); sọ pe: Egbin ni, nitorina ẹ ye'ra fun awọn obinrin ni asiko na ki ẹ ma si ẹ sunmọ wọn titi nwọn yio fi mó. Nigbati wọn ba wẹ iwẹ imọra tan ki ẹ lọ ba wọn ni àye ti Olọhun pa laşẹ fun yin; dajudaju Olọhun fẹran awọn ti o nronu-Piwada, O si fẹran awọn olumọra.

223. Awọn obinrin nyin oko ni wọn je fun nyin; ẹ mã lọ si oko nyin bi ẹ ba ti fẹ, ẹ ti dāda siwaju fun ara yin ki ẹ si beru Olọhun, ki ẹ si mọ pe ẹ o pade Rẹ, ki o si fun awọn onigbagbọ ododo ni iro idunnu.

224. Ẹ ma ẹ fi Olọhun ẹ idina fun ibura nyin lati ẹ rere ati lati paya, ati lati ẹ atunşe larin awọn enia. Olọhun si je Olugbọ, Olumô^[1].

225. Olọhun kò ni mu nyin fun ibura yin ti kò ti inu wa. Şugbọn yio mu yin fun ohun ti okàn yin ẹ ni'şe. Olọhun si je Alaforijin, Alafarada.

226. Ikoraro oşu merin mbẹ fun awọn ti nwọn ti bura pe awọn kò ni tọ iyawo wọn lọ şugbọn bi wọn ba pada, dajudaju Olọhun je Alaforijin, Alānu.

وَيَسْتَأْذِنُكَ عَنِ الْمَحِيضِ قُلْ هُوَ أَذَىٰ
فَاعْتَزِلُوا النِّسَاءَ فِي الْمَحِيضِ
وَلَا تَقْرُبُوهُنَّ حَتَّىٰ يَطْهُرْنَ فَإِذَا تَطَهَّرْنَ
فَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ أَمَرَكُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ
الْمُتَّعِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ ﴿٢٢٢﴾

يَا أَيُّكُمْ حَزَنٌ لَكُمْ فَأَتُوا حُرِّكُمْ أَوْ
شَيْئَكُمْ وَقَدْ هُمَا لِأَنْفُسِكُمْ وَأَتَقُوا اللَّهَ
وَأَعْلَمُوا أَنَّكُمْ مُنْقَلَبُونَ وَيَسِّرِ
الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٢٣﴾

وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ أَنْ تَبَرُّوا
وَتَقْتُلُوا وَتُضِلُّوا بَيْنَ النَّاسِ
وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢٤﴾

لَا يُولِجْكُمْ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ
يُولِجْكُمْ بِمَا كَسَبْتُمْ قُلُوبُكُمْ
وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿٢٢٥﴾

لِّلَّذِينَ يُؤْلُونَ مِن نِّسَائِهِمْ تَرَبُّصُ أَرْبَعَةِ
أَشْهُرٍ فَإِنْ فَاءَ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٢٦﴾

[1] Ohun ti āyah yi kọ ni ni wipe ka ma fi wipe a ti fi Olọhun bura ẹ awawi lati ma ẹ işẹ rere tabi ohun ti o tọ.

227. Şugbõn bi nwõn ba pin-nu kikõ silẹ, daju-daju Olõhun jẹ Olugbõrõ, Olumõ.

228. Awõn obinrin ti a kọ silẹ yio ko ara wõn ro fun igba mẹta. Kò tọ fun wõn ki wõn fi ohun ti Olõhun da si apoomọ wõn pamọ bi wõn ba gba Olõhun gbọ ati ọjọ ikẹhin; ọkọ wõn lo ni ẹtọ julọ lati gba wõn pada l'asiko nà bi wõn ba fẹ atunṣe; o wa fun awõn obinrin lori ọkọ iru ohun ti o wa fun ọkọ wõn lori wõn pẹlu dāda, şugbõn ajulọ si mbe fun awõn ọkunrin lori wõn. Olõhun si jẹ Alagbara, Olõgbõn^[1].

229. Ikọ silẹ ẹmeji ni, ẹ mu wõn dani pẹlu dāda tabi ki ẹ fi wõn silẹ pẹlu dāda, kò si tọ fun nyin pe ki ẹ gba nkan kan (pada) ninu ohun ti ẹ fun wõn, ayafi ti awõn mejẹji ba mberu pe wõn kò ni le duro ni ẹnu-ālà Olõhun. Bi ẹnyin na (alase ninu mọlẹbi ọkọ ati iyawo) ba mberu pe awõn mejẹji kò ni le duro ni ẹnu-ālà Olõhun nigbana kò si ibawi fun awõn mejẹji nipa ohun ti (aya) ba fi ṣe irapada ara rẹ. Awõn wõnyi ni awõn ẹnu-ālà Olõhun, ẹ ma ṣe rẹ-kọja wõn, ẹnikẹni ti o ba si re awõn ẹnu-ālà Olõhun kọja awõn yi ni alabosi.

وَإِنْ عَرَّمُوا الظَّالِقَ فَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢٧﴾

وَالْمُطَلَقَاتُ يَرَرْنَ بَيْنَهُنَّ ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ
وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَنْ يَكْتُمْنَ مَا خَلَقَ اللَّهُ فِي
أَرْحَامِهِنَّ إِنْ كُنَّ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
وَعُولَتُهُنَّ أَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ فِي ذَلِكَ إِنْ أَرَادُوا
إِصْلَاحًا وَلَهُنَّ مِثْلُ الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ
وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ وَاللَّهُ عَزِيزٌ
حَكِيمٌ ﴿٢٢٨﴾

الظَّالِقُ مَرَّتَانٍ فَإِمْسَاكٌ بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِيحٌ
بِإِحْسَنِ وَلَا يَحِلُّ لَكُنَّ أَنْ تَأْخُذُوا بِمَا
ءَاتَيْنَهُنَّ شَيْئًا إِلَّا أَنْ يَخَافَا أَلَّا يُقِيمَا
حُدُودَ اللَّهِ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ
فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدَتْ بِهِ تِلْكَ حُدُودُ
اللَّهِ فَلَا تَعْتَدُوهَا وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَأُولَئِكَ
هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٢٩﴾

[1] Igba mẹta na ni iṣe nkan-oṣu lẹmẹta: kò gbọdọ gbe oyun ti o ni fun ọkọ pamọ nitoripe ijà de lārin on ati ọkọ rẹ.

230. Bi on (ọkọ) ba kọ iyawo silẹ, (lẹkẹta) kò tọ fūn mọ lẹhinna titi yio fi fẹ ọkọ miran. Bi on (ọkọ keji) ba kọ silẹ, kò si ibawi fun awọn mejẹji pe ki wọn pada si ọdọ ara wọn bi awọn mejẹji ba ro pe awọn le duro ni ẹnu-āla Olọhun. Awonyi ni awọn ẹnu-āla Olọhun ti On ẹ alaye rẹ fun awọn enia ti o mọ.

231. Nigbati ẹ ba kọ obinrin silẹ ti wọn ba de opin igba wọn, yala ki ẹ mu wọn dani pẹlu dāda tabi ki ẹ ju wọn silẹ pẹlu dāda. Ẹ ma mu wọn dani niti ipalara nitori ki ẹ le koja ẹnu-ālā. Ẹniti o ba ẹ bẹ dajudaju o ti bo ori ara rẹ si. Ẹ ma mu āyah Olọhun ni yẹyẹ. Ẹ ranti ǫre-ajulọ Olọhun ti o ẹ fun nyin. Ati ohun ti Olọhun sọkale fun nyin ni tira ati oye ijinlẹ ti O fi nṣe ikilọ fun nyin. Ẹ bẹru Olọhun ki ẹ si mọ pe dajudaju Olọhun ni Olumọ gbogbo nkan^[1].

232. Nigbati ẹ ba si kọ awọn obinrin nyin silẹ, lẹhinna ti nwọn ba si de opin igba wọn, ẹ ma ẹ kọ fun wọn lati fẹ awọn ọkọ wọn nigbati wọn ba ti yonu si ara wọn niti dāda. Eyi ni a fi nkilọ fun ẹniti o ba jẹ olu-gba Olọhun gbọ ninu

فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهُ مِنْ بَعْدِ حَيْثُ تَكَرَّرَ رَوْحًا
غَيْرُهُ. فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ
يَرْجِعَا إِنْ ظَنَّا أَنْ يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ
وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ يُبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٢٣٠﴾

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَكُنْ لَهُنَّ
فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ سَرِّحُوهُنَّ
بِمَعْرُوفٍ وَلَا تُمْسِكُوهُنَّ ضِرَارًا لَتَعْتَدُوا
وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ. وَلَا تَسْجُدُوا
لِلشَّيْءِ اللَّهُ هُزُوا وَادْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ
وَمَا أَنزَلَ عَلَيْكُمْ مِنَ الْكِتَابِ وَالْحِكْمَةِ يَعِظُكُمْ
بِهِ. وَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ
عَلِيمٌ ﴿٢٣١﴾

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَكُنْ لَهُنَّ
فَأَمْسِكُوهُنَّ أَنْ يَبْتَاعَنَّ أزواجهنَّ إِذَا تَرَضَوْا
بَيْنَهُمْ بِالْمَعْرُوفِ ذَلِكَ يُوعَظُ بِهِ مَنْ كَانَ مِنْكُمْ
يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ذَلِكَ أَرْكَى لَكُمْ
وَأَظْهَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَسْرَأُ تَعْلَمُونَ ﴿٢٣٢﴾

[1] Alaye āyah yi ni pe ti awọn obinrin na ba sunmọ opin akoko wọn. eyi ni pe larin oṣu meji si meṣa, ẹ le fẹ wọn pada tabi bi ẹ kò ba ni wọn fẹ mọ ki ẹ jẹ ki wọn mā lọ ni ti dāda.

yin ati ojo ikehin. Eyi ni o dara ju fun yin ti o si mo. Olọhun ni Olumọ ati pe ẹnyin kò mọ^[1].

233. Ati ki awọn abiyamọ ma fun awọn omọ wọn lomu mu ni odun mejì gbako fun ẹniti o ba fẹ ẹ aṣepe ti ifun omọ lomu mu; ije, imu ati aṣọ ni wiwọ wọn ẹ oranyan fun ẹniti wọn bi-mọ fun ni ọna ẹtọ. A kò gbe e kọ ẹmi kan l'ọrun ayafi iba agbara rẹ. A kò gbọdọ ni abiyamọ lara nitori omọ rẹ, bẹ si ni a kò gbọdọ ni baba lara omọ rẹ pẹlu. Nitori iru eyi na ẹ oranyan fun ẹniti yio jẹ ogun. Bi awọn mejẹji ba si fẹ ja omu l'ẹnu omọ ni ipanu pọ awọn mejẹji ati iṣe aṣaro, kò si ẹṣẹ fun awọn mejẹji. Ati bi ẹ ba si fẹ fi awọn omọ yin fun alagbatọ, kò si ẹṣẹ fun nyin nigbati ẹ ba ti fun wọn ni ohun ti ẹ fẹ fun wọn, ni ọna ti o dara ki ẹ si bẹru Olọhun, ki ẹ si mọ daju pe Olọhun ri ohun ti ẹ nṣe.

234. Ati awọn ti o kú ninu yin ti wọn si fi awọn iyawo silẹ, awọn obinrin na ni lati kora ro fun oṣu merin ati ojo mewa; lehinna nigbati nwọn ba de opin igba wọn kò si ẹṣẹ

«وَالْوَالِدَاتُ يُرْضِعْنَ أَوْلَدَهُنَّ حَوْلَيْنَ كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُنْعِمَ الرِّضَاعَةَ وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ لَا تُكَلَّفُ نَفْسٌ إِلَّا وُسْعَهَا لَا نُضَآءُ وَالِدَةٌ يَوْلِدُهَا وَلَا مَوْلُودٌ لَهُ يَوْلِدُوهُ وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ ذَلِكَ فَإِنْ أَرَادَا فِصَالًا عَنْ تَرَاضٍ مِنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا وَإِنْ أَرَدْتُمْ أَنْ تَسْرِعُوا أَوْلَادَكُمْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِذَا سَلَّمْتُمْ مَاءً أَقْبَيْتُمْ بِالْمَعْرُوفِ وَأَتَقُوا اللَّهَ وَاعْمَلُوا أَنْ اللَّهَ يَمَّا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ»

وَالَّذِينَ يَتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا يَتَرَضَّعْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ

[1] Idi ti āyah 232 yi fi sọkalẹ ni pe ara-binrin «Makalu» omọ «Yasari» ti okọ rẹ kọ silẹ, okọ na si fẹ da pada si odọ; Makalu omọ Yasari si kọ fun pe ki o mase pada si odọ okọ rẹ na mọ. O un ni Oluwa fi āyah yi sọ fun awọn alase obinrin pe ki wọn ma ẹ kọ fun wọn mọ. Nitoripe okọ wọn ti akọkọ ni oni ẹtọ julọ lati gba wọn pada.

fun nyin nipa ohun ti wọn ba še fun ara wọn ni ọna ẹtọ. Bẹ̀sini Qlọhun si ni Amoye nipa ohun ti ẹ n şe^[1].

235. Kò si ẹ̀şẹ fun nyin nipa ohun ti ẹ ba pẹ̀şọ ni ti iba awọn obinrin na sọrọ tabi ẹ ti ẹ fi pamọ sinu ẹmi nyin; Qlọhun si mọ pe ẹomā ranti wọn. Şugbọn ẹ ma se ba wọn şe adehun ni ikòkò, ayafi ki ẹ mǎ s'òrọ ti o dara ati ki ẹ ma şe ta koko yigi ayafi ti asiko na ba de opin ati ki ẹ si mọ pe Qlọhun mọ ohun ti o wa ninu ẹmi nyin; nitorina ki ẹ şọ'ra nipa rẹ ati ki ẹ mọ pe dajudaju Qlọhun ni Alaforijin, Olu-fi-ara-da^[2].

236. Kò si ẹ̀şẹ fun nyin ti ẹ ba kọ awọn obinrin nyin silẹ la i ti fi (ọwọ)kọn wọn, ti ẹ kò i si ti şe ohun-ọranyan kan fun nwọn, (ni owo sadaaki). Ki ẹ si pese fun nwọn, awọn ti nwọn ni gẹgẹbi agbara nwọn ti mọ, ki ẹniti kò ni mǎ şe gẹgẹbi agbara rẹ

وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٦٠﴾

وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا عَرَضْتُمْ بِهِ مِنْ خُطْبَةِ النِّسَاءِ أَوْ أَكْتُمْتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ سَتَذْكُرُونَهُنَّ وَلَئِنْ لَا تُوَاعِدُوهُنَّ سِرًّا إِلَّا أَنْ تَقُولُوا قَوْلًا مَعْرُوفًا وَلَا تَعْرِضُوا عُقْدَةً الِیْسَاجِ حَتَّى يَبْلُغَ الْكِتَابُ أَجَلَهُ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي أَنْفُسِكُمْ فَاحْذَرُوهُ وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَفُوٌّ رَحِيمٌ ﴿٦١﴾

لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ مَا لَمْ تَمْسُوهُنَّ أَوْ تَفْرِضُوا لَهُنَّ فَرِيضَةً وَمَتَّعُوهُنَّ عَلَى الْمَوْسِعِ قَدَرُهُ وَعَلَى الْمُقْتَرِ قَدَرُهُ مَتَّعَايَا الْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُحْسِنِينَ ﴿٦٢﴾

[1] Āyah yi ni Oluwa fi npa la'şẹ fun awọn obinrin pe ki wọn mǎ ko ara ro fun oşu męrin ati ọjọ męwa lẹhin iku ọkọ wọn. Nigbati wọn ba jade ko si ẹ̀şẹ fun wọn lati fẹ ọkọ miran. Idi eyi ni pe Qlọhun ko fẹ ki awọn obinrin gbe oyun ọkọ wọn lọ fun ẹlomiran. Boya ki ọkọ t'oku oyun ti wa lara iyawo rẹ na. Ikoararo yi ni awọn Musulumi npe ni «Opo» ẹniti ọkọ rẹ ku (Iddat).

[2] Āyah yi nkọ wa bi o ti yẹ ki a mǎ ba awọn obinrin ti o wa ninu opo s'òrọ ni ọna ẹtọ. Otun pa laşẹ fun wa pe a kò gbọdọ la fifẹ mọlẹ fun obinrin ti o nşẹ opo lọwọ tabi ba wọn lo pọ nigbana pẹlu, ayafi ki a ma pẹ sọ fun u; nitorina ni Oluwa şe kọ wa ni ọna ti a o gba mǎ sọ ọ; tabi ki enia şe rere fun nwọn titi ọkàn nwọn yio sọ fun nwọn pe tabi o fẹ fẹ on ni.

ti mọ. O jẹ igbadun fun awọn ti o kọni ọna ẹtọ; o si tun jẹ ọranyan fun olu-ṣiṣẹ rere^[1].

237. Ati bi ẹnyin ba kọ nwọn silẹ ṣiwaju ki ẹ to fi ọwọ kọni nwọn bẹ si ni ẹ ti bu ọranyan kan fun nwọn; nitorina idaji ohun ti ẹ ba bu ni ọranyan ni ki o mǎ jẹ ti wọn, ayafi ti wọn ba ṣe amọju kuro tabiki ẹniti ita koko yigi na ba wa ni ọwọ rẹ ṣe amọju kuro, ati pe ki ẹ ṣe amọju kuro l'ọ sunmọ ibẹru Ọlọhun; ati ki ẹ ma ṣe gbagbe ọla ti arin nyin. Dajudaju Ọlọhun ni Oluri ohun ti ẹ nṣe^[2].

238. Ki ẹ ma ṣọ awọn irun pāpa irun ti ǎrin; ki ẹ si dide duro fun Ọlọhun (ninu irun), ki ẹ si tẹ ori nyin ba (fun U)^[3].

239. ṣugbọni ti ẹnyin ba mberu (ọta ki ẹma ki irun nyin) lori irin tabi lori nnkan igun nigbat i ọkàn

وَإِنْ طَلَقْتُمْوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ وَقَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيضَةً فَوَضُّفْ مَا فَرَضْتُمْ إِلَّا أَنْ يَعْفُونَ أَوْ يَعْفُوا الَّذِي بِيَدِهِ عُقْدَةُ النِّكَاحِ وَأَنْ تَعْفُوا أَقْرَبُ لِلتَّقْوَى وَلَا تَنْسُوا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ إِنْ أَنْتُمْ تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ﴿٢٣٧﴾

حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَى وَقُومُوا لِلَّهِ قَانِتِينَ ﴿٢٣٨﴾

فَإِنْ خِفْتُمْ فَرَجَالًا أَوْ كِسْفًا فَإِدَّاءُ أَمْسِرْ قَدْ كَرُوا اللَّهَ كَمَا عَلَّمَكُم

[1] Āyah yi kọ wa pe ki a mǎ fun awọn obinrin ti a ba ti kọ s'ilẹ ni nkan bi a kò ba ti fi ọwọ kọni nwọn tabi ti a kò ba ti bu ọranyan kan fun nwọn; ki a si fun nwọn ni nkan gẹgẹbi agbara wa ba ti mọ ki talaka ma ṣe ju agbara rẹ lọ. Irufẹ awọn obirin ba wọn yi ni anpe ni Iyawo oju ọna.

[2] Āyah yi pa laṣẹ fun wa pe ti a ba kọ awọn obinrin silẹ lai kò ti fi ọwọ kọni nwọn ti a si ti bu ọranyan kan fun nwọn, idaji iye na ni ki a fun nwọn ninu rẹ, ayafi ti nwọn kò ba gbā tabi ti alaṣẹ wọn kò ba gbā tabi ti ọkọ ti o fun nwọn ni owo na ko gba a pada mọ.

[3] Āyah yi ntọ'ka si irun ti ǎrin. Awọn onitafsiru yapa ẹn u si ara nwọn nipa rẹ. Apa kan sọ pe Salatu Subhi, Salatu Suhuri, Salatul Asiri, Salatul Magrib ati Salatu Ishai, ṣugbọni eyi ti pupọ ninu wọn panupọ si ni Salatul Asiri (irun Alasari).

nyin ba ba'lè, ki ẹ mã ranti Qlòhun gẹgẹbi O ti fi ohun ti ẹ kò mò mò yin.

240. Ati pe awọn ti o ba kú ninu nyin ti nwọn si fi awọn iyawo wọn s'ilè, ki nwọn sọ asọtélè ti ipese fun awọn iyawo wọn titi di ọdun kan lai kò ni le wọn jade. Şugbọn ti wọn ba jade kò si ẹşe fun nyin nipa ohun ti nwọn ba şe fun ara wọn ni ọna ẹto. Bẹ si ni Qlòhun ni Alagbara, Qlògbọn si ni.

241. Ipese wa fun awọn obinrin ti a ba kò s'ilè bi agbara ba ti mò. O je ọranyan fun awọn olu-bẹru Qlòhun.

242. Bayi ni Qlòhun yio mã şe alaye awọn ami Rẹ fun yin ki ẹ ba le şe l'akaye.

243. Ẹnyin kò ha ri awọn ti o jade ninu ile wọn nitori ibẹru iku, ẹgbẹgbẹrun ni wọn, Qlòhun si sọ fun wọn pe: Ẹ ku. O si tun sọ wọn di alāye dajudaju Qlòhun ni Olōre-ajulo le awọn enia lori, şugbọn ọpọlọpọ awọn enia ki i dupe.

244. Ki ẹ si mã jagun ni oju ọna Qlòhun ki ẹ si mò pe dajudaju Qlòhun ni Olugbọrọ, Olumò.

245. Tani ẹniti yio win Qlòhun ni ọrọ nî wîwîn ti o dara, On Qlòhun yio di àdipèlé fun u nî adipele pupọ? Qlòhun A mã ko o

مَا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿١٧٥﴾

وَالَّذِينَ يَتُوقُونَ مِنْكُمْ
وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا وَصِيَّةً
لِأَزْوَاجِهِمْ مَتَعًا إِلَى الْحَوْلِ غَيْرَ
إِخْرَاجٍ فَإِنْ خَرَجْنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ
فِي مَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ مِنْ مَعْرُوفٍ
وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿١٧٦﴾

وَالْمُطَلَّقَاتُ مَتَعَ بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى
الْمُتَّقِينَ ﴿١٧٧﴾

كَذَلِكَ يَبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ
لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٧٨﴾

﴿أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ
وَهُمُ الْوُفَّاءُ حَدَرَأْتُمْ فَقَالَ لَهُمُ اللَّهُ
مُوتُوا ثُمَّ أَخَذَهَا إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ
عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ
لَا يَشْكُرُونَ ﴿١٧٩﴾﴾

وَقُلْتُمْ لَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ
سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٨٠﴾

مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا
فِيُضَاعِفُهُ لَهُ أَضْعَافًا كَثِيرَةً وَاللَّهُ
يَقْبِضُ وَيَبْصِطُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١٨١﴾

ro A si mā tẹ ẹ silẹ (fun ẹniti O wu u) ọdọ Rẹ ni a o si da nyin pada si.

246. Iwọ kò ha ri awọn aṣiwaju ninu awọn ọmọ Israila lẹhin Musa? Nigbati nwọn wi fun Annabi wọn pe: Gbe ẹnikan dide fun wa ni ọba, ki awa le ja loju ọna ti Ọlọhun. O wipe: Njẹ kò ha le jẹ pe ti a bá pa laṣẹ fun nyin pe ki ẹnyin já, ẹnyin ki yio já? Nwọn (dahun) pe: Bawo ni awa ṣe le kò lati ja ni oju ọna ti Ọlọhun, nigbati a ti le wa jade kuro ni ile wa ati larin awọn ọmọ wa? Şugbọn nigbati a pa laṣẹ fun wọn lati já, nwọn pa ẹhin da, ayafi diẹ ninu wọn. Şugbọn Ọlọhun mọ awọn alabosi.

247. Annabi wọn sọ fun wọn wipe: Dajudaju Ọlọhun ṣe «Taluta» ni ọba fun nyin. Nwọn wipe: Bawo ni yio ṣe jẹ ọba le wa lori, awa si ni ẹtọ si ọba jije ju u lọ, a kò fun u ni igbaye ọrọ. O wipe: Dajudaju Ọlọhun ti sa a lẹṣa fun nyin, O si ti ṣe alekun imọ ati ara fun u. Ọlọhun a ma fi ijoba Rẹ fun ẹniken ti O ba wu U. Ọlọhun ni Olugbaye, Oni-mimọ.

248. Annabi wọn si wi fun wọn pe: Dajudaju ami ijoba rẹ, on ni pe apotikàn ti ifaiyabalẹ mbẹ ninu rẹ yio wa ba nyin, lati ọdọ Oluwa nyin ati ohun ti o ṣeku ninu ohun ti awọn ọmọ ẹhin Musa ati ọmọ

أَلَمْ تَرَ إِلَى الْمَلَأِ مِنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَى إِذْ قَالُوا لِنَبِيِّ لَهُمْ أُنْعِمْ عَلَيْنَا لَنُكْفِلَنَّكَ الْفِتْلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ أَلَّا تُقَاتِلُوا قَالُوا وَمَالَنَا أَلَّا نُقَاتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَدْ أُخْرِجْنَا مِنْ دِينِنَا وَأَنَا يَتْلَوْنَ الْقُرْآنَ عَلَيْهِمْ أَلْقَى اللَّهُ الْفِتْلَ تَوَلَّوْا إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٢٤٦﴾

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ طَالُوتَ مَلِكًا قَالُوا أَنَّى يَكُونُ لَهُ الْمُلْكُ عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحَقُّ بِالْمُلْكِ مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتَ سَعَةً مِّنَ الْمَالِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهُ بَسْطَةً فِي الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ وَاللَّهُ يُؤْتِي مَلِكَهُ مِمَّا يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٤٧﴾

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ آيَةَ مُلْكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِّنْ رَبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ آلُ مُوسَى وَآلُ هَارُونَ

ẹhin Haruna fi silẹ, awọn malaika yio ru u; dajudaju ami kan mbẹ ninu eyi fun nyin bi ẹ ba jẹ onigbagbọ.

249. Nigbati «Talutu» jade pẹlu awọn ọmọ ogun na, o wipe: dajudaju Olọhun yio fi odo kan dan nyin wò, ẹnikeni ti o ba mu ninu rẹ kòsi ninu awọn ẹnì mi, şugbọn ẹniti kò ba tọ ọ wò dajudaju o mbẹ ninu awọn ẹnì mi, afi ẹniti o ba bu iwọn ẹkúnwó rẹ kan mu, şugbọn nwọn mu u afi diẹ ninu wọn. Sugbọn nigbati nwọn sọda rẹ, on ati awọn ẹniti o gbagbọ pẹlu rẹ, nwọn wipe: Kòsi agbara fun wa loni si Jaluta ati awọn ọmọ ogun rẹ. Awọn ẹniti o mọ amọdaju pe awọn yio pade Olọhun wipe: Melo-melo ijọ (ogun) kekere ti nşegun ijọ (ogun) nlá pẹlu aşẹ Olọhun, Olọhun si mbẹ pẹlu awọn onisuru.

250. Nigbati nwọn jade si Jaluta ati awọn ọmọ-ogun rẹ, nwọn wipe: Oluwa wa, rọ (ojo) suru le wa lori ki O si fi ẹşẹ wa rinlẹ şinşin ki O si ran wa lọwọ le awọn alaigbagbọ lori.

251. Nwọn si şegun wọn pẹlu aşẹ Olọhun. Dauda si pa Jaluta, Olọhun si fun u ni ijọba ati ogbọn, O si kọ ọ ni imọ ohun ti o wu U. Atipe bi kò ba jẹ pe Olọhun nfi

تَحْمِلُهُ الْمَلَائِكَةُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً
لِّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٤٩﴾

فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِالْجُنُودِ قَالَ
إِنَّ اللَّهَ مُبْتَلِيكُمْ بِنَهَرٍ فَمَنْ شَرِبَ
مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي وَمَنْ لَمْ يَطْعَمْهُ
فَإِنَّهُ مِنِّي إِلَّا مَنِ اغْتَرَفَ غُرْفَةً
بِيَدِهِ فَشَرِبُوا مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ
فَلَمَّا جَاوَزَهُ هُوَ وَالَّذِينَ آمَنُوا
مَعَهُ قَالُوا لَا طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ
بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالَ الَّذِينَ
يُظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلْكُوا اللَّهَ كَرِهُوا
فِعْنَهُ قَلِيلًا غَلَبَتْ فِعْنَةُ كَثِيرَةٍ
بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٢٥٠﴾

وَلَمَّا بَرَزُوا لِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالُوا
رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبِّتْ
أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ
الْكَافِرِينَ ﴿٢٥١﴾

فَهَزَمُوهُمْ بِإِذْنِ اللَّهِ وَقَتَلَ دَاوُدُ
جَالُوتَ وَءَاتَاهُ اللَّهُ الْمُلْكَ
وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَهُ مِمَّا يَشَاءُ وَلَوْلَا

apakan enia dabobo apakan wọn ni dajudaju ilẹ ibà bajẹ, şugbọn Olọhun jẹ Olọla si gbogbo ẹda.

252. Iwọnyi ni āyah Olọhun, Awa nke wọn fun ọ pẹlu ododo; dajudaju iwọ si mbẹ ninu awọn ojişę (Olọhun).

253. Awọn ojişę wọnni, A gbe apakan nwọn ga ju apakan lọ^[1], o mbẹ ninu wọn ti Olọhun ba s'ọrọ. O si gbe apakan wọn ga ni iyi. A si fun Isa ọmọ Maryam ni awọn ami ti o yanju; A si ran a lẹwọ pẹlu ẹmi mimọ.^[2] Bi Olọhun ba fẹ ni, awọn ti o wa lẹhin wọn ki ba ti ba ara wọn ja lẹhin igbati ami ti o yanju ti de wa ba wọn. Şugbọn nwọn şe iyapa ẹnu (larin ara wọn). O mbẹ ninu wọn awọn ti wọn gbagbo; o si mbẹ ninu wọn awọn ti wọn şe aigbagbo. Bi Olọhun ba fẹ ni, nwọn ki ba ti ba ara wọn ja; şugbọn Olọhun A mā şe ohun ti o wu U.

254. Ẽnyin ti ẹ gbagbo, ẹ mā ná ninu awọn ohun ti A pa l'ese fun

دَفَعُ اللَّهُ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ
لَفَسَدَتِ الْأَرْضُ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ ذُو
فَضْلٍ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٢٥٢﴾

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَنْزِيلُهَا عَلَيْكَ
يَا أَحَقُّ وَتِلْكَ آيَاتُ
الْمُرْسَلِينَ ﴿٢٥٣﴾

﴿ تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ
مِنْهُمْ مَّنْ كَلَّمَ اللَّهُ وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ دَرَجَاتٍ
وَمَا آتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ
بِرُوحِ الْقُدُسِ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَقْتَلَ
الَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ
الْبَيِّنَاتُ وَلَٰكِنَّ اخْتَلَفُوا فِيهِمْ مَّنْ
ءَامَنَ وَمِنْهُمْ مَّنْ كَفَرَ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ
مَا أَقْتَلْنَا وَلَٰكِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ

[1] Awọn ojişę Olọhun, agbe apa-kan wọn ga ju apakan lọ. Lotọ Islam kọ wa ki a gba gbogbo awọn ojişę Olọhun gbọ. O si kọ wa ki a ma ya ọkan kan s'ọtọ ninu wọn (Sura II ayah 136). Şugbọn o nfi han wa nibi yi wipe gẹgẹ bi işę ti a gbele wọn l'ọwọ ati awọn enia ti nwọn mā j'işę fun ti yatọ si arawọn si, bẹni agbara wọn ti yatọ si ara wọn.

[2] Ẽmi mimọ ti a wi nibi yi ni Mọlaika Jibril ti a fi ran anabi Isa l'ọwọ gẹgẹbi a ti fi ran awọn Anabi iyoku l'ọwọ nipa pe on ni o nmu işę lati ọdọ Olọhun wa fun awọn ojişę.

yin^[1] šiwaju ki ojọ kan to de eyi ti kò si òwo šise ninu rẹ, bẹni kò si orẹ bẹni kò si işipe, awọn alaigbagbọ awọn ni alabosi.

255. Qlọhun; kò si Qlọhun miran ayafi On, Alāye, Ẹni ti O daduro fun raa Rẹ ti O si tun jẹ ki ohun gbogbo le duro, ki ntorugbe, bẹni ki nsun. Ti Rẹ ni ohun gbogbo ti o wa ni sanmọ ati ohun gbogbo ti o wa ni ilẹ. Tani ẹni ti o le şipe lọdọ Rẹ, ayafi pẹlu aşe Rẹ. O mọ ohun ti o mbẹ ni waju wọn ati ohun ti mbẹ lehini wọn, nwọn kò si le rọ kirika kinikan ninu imọ Rẹ ayafi ohun ti O ba fẹ, Kursiyyu Rẹ gb'aye ju awọn sanmọ ati ilẹ lọ^[2]. Işọ awọn mejēji kò si ko ārẹ ba A. On ni Ẹni ti O ga (ni ọla) ti O si tobi (ni ogo).

256. Kò si ifi agbara mu ni ninu ẹsin. Ọna otitọ ti farahan kuro ninu ọna işina. Nitorina ẹni ti o ba kọ ẹşu (Tọgūti) ti o si gba Qlọhun gbọ, o gba okun ti o yi ti kòle ja mu. Qlọhun ni Olugbọ, Olumọ.

257. Qlọhun ni Alafẹhinti awọn ẹni ti wọn gba (A) gbọ. O nmu wọn kuro ninu okunkun lọ sinu imọlẹ şugbọn awọn ti kò gbagbọ awọn ẹşu (Tọgūtu) ni awọn alafẹhinti wọn. Nwọn nmu wọn lati

مَنْ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا يَتَّبِعُ فِيهِ وَلَا خَلَّةٌ
وَلَا شَقْعَةٌ وَالْكَافِرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٥٥﴾

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ
سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي
الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا
بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ
وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ
وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ
حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ﴿٢٥٦﴾

لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ
فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمَرْ بِاللَّهِ فَقَدْ
اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى لَا انْفِصَامَ
لَهَا وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٥٧﴾

اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُمْ مِنَ
الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا
أُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ يُخْرِجُوهُمْ مِنَ
النُّورِ إِلَى الظُّلُمَاتِ أُولَئِكَ أَصْحَابُ
النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٥٨﴾

[1] Ki ẹ mã na ninu awọn ohun ti a pa lese fun yin ni dukia. alafia ara tabi imọ fun işe rere fun awọn ẹda Qlọhun atı fun ilọsiwaju ẹsin Islam. Nkan ti a ni ikapa rẹ ni Qlọhun ni ki a mã na ninu rẹ.

[2] Abdul Lahi ọmọ Abbas – ki Qlọhun yonu si i ati baba rẹ – şọ pe: Kursiyyu ni aaye ẹşe Qlọhun mejeeji

inu imọlẹ lọ sinu okunkun. Awọn wọnni ẹni ina ni wọn. Nwọn yio gbe inu rẹ gbere.

258. Iwọ kò ha wo'ye nipa ẹni ti o mba Ibraheem jìyan^[1] nipa Oluwa rẹ, nitoripe Ọlọhun ti fun u ni ijọba? Nigbati Ibraheem wipe: Oluwa mi ni Ẹni ti nṣe àyè, ti si nṣe oku, on wipe: 'Emi nṣe àyè, emi si nṣe oku'. Ibraheem wipe: 'Dajudaju Ọlọhun ni nmu orùn wa lati ila-orùn, nṣe iwọ mu wa lati iwọ-orùn. Bayi ni A ko idāmu ba ẹni ti kò gbagbọ na. Ọlọhun ki i tọ awọn alabosi enia s'ona.

259. Tabi o dabi ẹni ti o koja ninu ilu kan, ti o wo lulẹ lori aja rẹ. O wipe: Bawo ni Ọlọhun yio ṣe sọ (ilu) yi di àyè lẹhin iku rẹ? Ọlọhun si sọ on na di oku fun oḡorun oḡun, lẹhinna O si gbe dide. O wipe: 'Igba wo l'oti wa nihin? On (ẹnia) wipe: 'Mo wa nihin fun oḡo kan tabi abọ oḡo. On (Ọlọhun) wipe: 'Bẹ-kọ, iwọ ti wa nihin fun oḡorun oḡun; nṣe wo onṣe rẹ ati ohun mimu rẹ; ko yi pada! Ki o si wo kẹtẹkẹtẹ rẹ; ki a le ba fi o ṣe ami fun awọn enia, si wo awọn

الَّذِينَ هُمْ فِي رَبِّهِمْ أَنْ
عَاقَبَهُ اللَّهُ الْمَلَكُ إِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ
الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ قَالَ أَنَا أُحْيِي وَأُمِيتُ
قَالَ إِبْرَاهِيمُ فَإِنَّ اللَّهَ يَأْتِي بِالسَّكَينِ
مِنَ الْمَشْرِقِ فَأْتِي بِهَا مِنَ الْمَغْرِبِ فَبُهِتَ
الَّذِي كَفَرَ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الظَّالِمِينَ ﴿٢٥٨﴾

أَوْكَالَ الَّذِينَ مَرَّ عَلَى قَرْيَةٍ وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى
عُرُوشِهَا قَالَ أَنَّى يُحْيِي هَٰذِهِ اللَّهُ بَعْدَ
مَوْتِهَا فَأَمَاتَهُ اللَّهُ مِائَةَ عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهُ
قَالَ كَمْ لَيْتَ قَالَ لَيْتُ يَوْمًا أَوْ بَعْضَ
يَوْمٍ قَالَ بَل لَّيْتُ مِائَةَ عَامٍ فَانْظُرْ
إِلَى طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّهْ وَانْظُرْ
إِلَى جِمَارِكَ وَلِنَجْعَلَكَ آيَةً لِلنَّاسِ
وَانْظُرْ إِلَى الْعِظَامِ كَيْفَ نُنشِزُهَا ثُمَّ
نَكْسُوهُهَا الْحَمَاءَ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ قَالَ
أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٥٩﴾

[1] Ẹni ti o mba Ibraheem jìyan nipa Oluwa Rẹ ni awọn kan ninu awọn oni tafsiru pe ni Namrudu. On jẹ ọba ti o kankà ti o si ya poki ni igba Annabi Ibraheem.

egungun na, bawo ni A ti še to wọn jọ pọ, lẹhin igba na ti A si fi ẹran bo wọn'. Nigbati o han si i o wipe: Emi mọ wipe dajudaju Qlọhun ni agbara lori ohun gbo-gbo.

260. Ati nigbati Ibraheem wipe: 'Oluwa mi! Fi han mi bi O ti ma še sọ oku di aye. On (Qlọhun) wipe: 'Iwọ kò ha gbagbọ ni? On (Ibraheem) si wipe: 'Bẹni, Sugbọn ki ọkan mi le balẹ ni'. On (Qlọhun) wipe: 'Njẹ mu merin ninu awọn ẹiyẹ ki o ko wọn si ọdọ rẹ (ki o pa wọn, ki o si ge wọn wẹlẹ-wẹlẹ) lẹhin igbana fi apakan wọn si ori oke kọkan lọtọtọ, lẹhinna ki o pe wọn, nwọn yio si yara tọ ọ wa. Ki o wa mọ wipe Qlọhun ni Alagbara, Qlọgbọn.

261. Apejuwe awọn ẹni ti o nna owò wọn si oju-ona Qlọhun, o da bi ẹyọ igbado kan ti o hu şiri meje, ti ọgọrun ẹyọ si wà ninu şiri kọkan. Qlọhun A mǎ še alekun ni ilopo fun ẹni ti O ba wu U. Qlọhun gbaye (ni funfun ni) (O si jẹ) Olumọ.

262. Awọn ẹni ti nna owò wọn si ọnǎ ti Qlọhun, ti nwọn kò si fi iregun ati ipalara tele e, ẹsan wọn mbẹ fun wọn ni ọdọ Oluwa wọn ibẹru kò ni si fun wọn, bẹni nwọn ki yio banujẹ.

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ ارْنِي كَيْفَ تُحْيِي الْمَوْتَى قَالَ أُولَئِكَ ثُبُورٌ قَالَ بَلَىٰ وَلَٰكِنْ لِّيُظْمِنَ قَلْبِي قَالَ فَخُذْ أَرْبَعَةً مِنَ الطَّيْرِ فَصُرْهُنَّ إِنَّكَ تَمْنَأُ جَلِيلٍ مِّنْهُنَّ بِحُزْنٍ ثُمَّ ادْعُهُنَّ يَأْتِيَنَّكَ سَعْيًا وَاعْلَمَنَّ أَنَّهُ اللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٦٠﴾

مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلَ فِي كُلِّ سُنبُلَةٍ مِّائَةُ حَبَّةٍ وَاللَّهُ يُضَاعِفُ لِمَن يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٦١﴾

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَمْ يَأْبَئِهِمْ مَا أَنْفَقُوا مَنَّا وَلَا أَذَىٰ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٦٢﴾

263. Gbolohun rere ati aforijin dara ju oṛẹ ti a fi (iwa) ipalara tọ lẹhin lọ; Ọlọhun ni Ọlọrọ, Onifarada.

264. Ẹnyin ti ẹ gbagbọ! Ẹ ma ẹ fi iregun ati ipalara ba oṛẹ nyin jẹ gẹgẹbi ẹni ti nna ihun-ini rẹ fun oju-aiye, ti kò si gba Ọlọhun ati oju ikẹhin gbọ, apejuwe rẹ o dabi apejuwe apata kan ti erupe mbẹ lori rẹ ti oju nlanla si rọ le e lori ti o si sọ di pandanran; nwọn ki yio ni agbara lati jere kini kan nipa ohun ti nwọn ẹ n'isẹ; Ọlọhun ki yio si tọ awọn alaigbagbọ enia si ọna^[1].

265. Apeṛẹ awọn ẹni ti nwọn si nna ohun-ini wọn lati fi wá iyọnu Ọlọhun ati (fun) iduro-ṣinṣin-ọkan wọn, o dabi ọgba kan ti mbẹ ni ibi ilẹ-oke kan ti oju nla si rọ si i, o si (fi) mu eso rẹ jade ni ilọpo meji; bi oju nla kò ba tilẹ rọ si i, nighbana iri (sisẹ to fun u); Ọlọhun si ri ohun ti ẹnyin nṣe^[2].

266. Ọkan ninu nyin ha nṣe pe ki ọgba kan mǎ bẹ fun on bi? ti o ni ọpẹdabinu ati ajara ti odo nṣan n'isale rẹ ti o si ni oriṣiriṣi eso

﴿قَوْلٌ مَّعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِّنْ صَدَقَةٍ يَتَّبِعُهَا أَذًى وَاللَّهُ عَنِّي حَلِيمٌ﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَبْطُلُوا صَدَقَتَكُمْ يَا لَئِنِ كَالَّذِي يُنْفِقُ مَالَهُ رِثَاءُ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ صَفْوَانٍ عَلَيْهِ ثَرَابٌ فَأَصَابَهُ وَابِلٌ فَتَرَكَهُ صَلْدًا لَا يَقْدِرُونَ عَلَى شَيْءٍ مِّمَّا كَسَبُوا وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٦٤﴾

وَمَثَلِ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ وَتَلْبِيسًا مِّنْ أَنْفُسِهِمْ كَمَثَلِ جَنَّةٍ بِرَبْوَةٍ أَصَابَهَا وَابِلٌ فَفُتَّتْ أَكْمَلُهَا ضَعِيفِينَ فَإِن تَرَوْهَا فَقُلُوبُهُمْ قَاطِلٌ وَاللَّهُ يَمَّا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٦٥﴾

أَيُّوذاً أَحَدُكُمْ أَن تَكُونَ لَهُ جَنَّةٌ مِّنْ نَّجِيلٍ وَأَعْنَابٌ تَجْرِى مِّنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ

[1] Ohun ti àyah yi kọ ni nipe gẹgẹbi ẹniti o gbin nkan s'ori apata kò se ni ni eso, bẹni ẹniti o ẹ ore nitori oju-aiyekarimi kò ni ni ẹsan.

[2] Àyah yi fi inawo-nara pẹlu aniyan lati wa iyọnu Ọlọhun we gbigbin nkan si ilẹ ti o ni ọrǎ.

ninu rẹ, ti ogbó sí de sí on (oluwa ọgba) na, o sí ni awọn ọmọ (kẹkeke) ti kò ni agbara kan, bẹni atẹgun-aja ti ina mbe ninu rẹ sí wa ba a, o sí j'ona; bayi ni Ọlọhun ẹ́ awọn ami na paya fun nyin ki ẹ́ ba le ronu.

267. Ẹnyin ti ẹ́ gbagbo Ẹ mā ná ninu ohun ti o dara ninu eyiti ẹ́ ẹ́ n'ise ati ninu ohun ti Awa mu jade fun nyin lati inu ilẹ́, ẹ́ ma ẹ́ ronu kan eyiti kò dara ninu rẹ́ lati fi t'ore, bẹni ẹnyin na kò jẹ́ gba a afi ki ẹ́ (mọmọ) mojukuro ninu rẹ́; ki ẹ́ sí mọ́ dajudaju pe Ọlọhun ni Ọlórọ́, Olutoyin.

268. Èşu nfí oşì dẹruba nyin o sí nforo nyin lati hu'wa ibajẹ́ (bi ahun ẹ́şe) bẹni Ọlọhun sí ẹ́ adehun aforijin fun nyin lati ọdọ ara Rẹ́ ati ọpọlọpọ-ore; Ọlọhun sí ni Olugbaye Olumọ́.

269. On nfun ẹniti owu U ni oyeijinlẹ́, ẹniti a ba sifun ni oye ijinlẹ́, on gan ni a fun ni ore ti o pọ́, ẹnikan ki yio ranti (eyi) bi koşe awọn onilākaye.

270. Ohunkohun ti ẹ́ ba fi t'ore ninu ohun it'ore tabi ẹ́jẹ́ ti ẹ́ ba jẹ́ ninu ẹ́jẹ́ kan, dajudaju Ọlọhun mọ́ ọ́; ki yio sí oluranlọwọ́ kan fun awọn alabosi.

وَأَصَابَهُ الْكَرْبُ وَلَهُ ذُرِّيَّةٌ ضَعَفَاءُ
فَأَصَابَهَا إِغْصَارٌ فِيهِ نَارٌ فَاحْتَرَقَتْ
كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ
لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٦٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا مِنْ طَبِئَتِ
مَا كَسَبْتُمْ وَمِمَّا أَخْرَجْنَا لَكُمْ مِنَ
الْأَرْضِ وَلَا تَتَّبِعُوا الْخَيْثَ مِنْهُ
تُفْسِقُونَ وَلَسْتُ بِأَخْذِيهِ إِلَّا أَنْ تُغِيضُوا
فِيهِ وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفِيرٌ حَمِيدٌ ﴿٢٦٨﴾

الشَّيْطَانُ يَعِدُكُمُ الْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُمْ
بِالْفَحْشَاءِ وَاللَّهُ يَعِدُكُمْ مَغْفِرَةً مِنْهُ
وَفَضْلًا وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٦٩﴾

يُؤْتِي الْحِكْمَةَ مَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُؤْتَ
الْحِكْمَةَ فَقَدْ أُوتِيَ خَيْرًا كَثِيرًا
وَمَا يَذْكُرُ إِلَّا أُولُوا الْأَلْبَابِ ﴿٢٧٠﴾

وَمَا اتَّفَقْتُمْ مِنْ نَفَقَةٍ أَوْ نَذْرٍ مِنْ
نَذْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُهُ
وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿٢٧١﴾

271. Bi ẹ ba ẹe afihan itorẹ-ānu nyin, o dara; bi ẹ ba si fi pamọ ti ẹ si fifun awọn alaini, on ni o si dara julọ fun nyin, yio si pa ninu iwa aburu nyin rẹ fun nyin, Olọhun ni Amoye nipa gbogbo ohun ti ẹ nse.

272. Imọna wọn ki i ẹe iwọ t'irẹ, sugbọn Olọhun nfi ẹnikeni ti o wu U m'ona; ohunkohun ti ẹnyin ba si nā ni rere fun (anfani) ara yin ni, ẹ ki yio na ohun kan bi-kòşe lati fi wa oju rere Olọhun. Ohunkohun ti ẹ ba si nā ni rere a o san a pada fun nyin ni ẹkun-rẹrẹ, à ki yio si ẹe abosi fun nyin.

273. (Ọrẹ-ānu) wa fun awọn alaini ti a se mọ l'oju ọna Olọhun, nwọn kò le rin kakiri l'ori ilẹ, alaimọkan nro wọn si ọlọrọ nitori iko'raró wọn n'ibi titọrọ. Iwọ yio mọ nwọn pẹlu ami nwọn. Nwọn ki i tọrọ lẹwọ awọn enia ni lemọlemọ^[1], ohunkohun ti ẹ ba nā ni rere, dajudaju Olọhun jẹ Olumọ nipa rẹ.

274. Awọn ti o nna owo nwọn l'oru ati l'osan ni ikòkò ati

إِنْ تُبْدُوا الصَّدَقَاتِ فَيَنْعَمَ عَلَيْهَا
وَأِنْ تُخْفُوهَا وَتُؤْتُوهَا الْفُقَرَاءَ
فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَيُكَفِّرُ
عَنْكُمْ مِنْ سَيِّئَاتِكُمْ وَاللَّهُ
بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٢٧١﴾

لَيْسَ عَلَيْكَ هُدَاهُمْ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ
يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ
فَلَا تُنْفِسْكُمْ وَمَا تُنْفِقُوا إِلَّا
أَنْتَعَاءَ وَجْهِ اللَّهِ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ
يُوقَفَ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ ﴿٢٧٢﴾

لِلْفُقَرَاءِ الَّذِينَ أُخْصِرُوا فِي سَبِيلِ
اللَّهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ ضَرْبًا فِي
الْأَرْضِ يَحْسَبُهُمُ الْجَاهِلُ أَغْنِيَاءَ
مِنَ التَّعَفُّفِ تَعْرِفُهُمْ بِسِيمَاهُمْ
لَا يَسْأَلُونَ النَّاسَ إِلْحَافًا وَمَا تُنْفِقُوا
مِنْ خَيْرٍ فَيَأْتِ اللَّهَ بِهِ عِلْمٌ ﴿٢٧٣﴾

الَّذِينَ يُفْسِدُونَ أَمْوَالَهُمْ بِاللَّيْلِ

[1] Ninu awọn ti itorẹ-ānu tọ si ni eyi; awọn alaini ti o fi arā nwọn s'owọ ti nwọn ki ntọrọ lati oju'le d'ojule gẹgẹbi awọn ti o fi ara nwọn jin l'oju-ona Olọhun; ati awọn ti o wa ninu idamu ọta ti nwọn kò ri bi a tişe.

ni'gbangba, ẹsan nwọn mbẹ fun
nwọn lodo Oluwa nwọn, ki yio si
iberu fun nwọn, beni nwọn ki yio si
banuje.

275. Awọn ti o nje èlé^[1], nwọn ki
yio dide (ni oṣo Ajinde) bikoṣe gẹgẹbi
idide ẹniti ẹṣu la mo'lẹ nipa ifi
owokan(ti ori rẹ yi ni ti were sise). Eyi
jẹ bẹ, nitoripe nwọn wipe owò-ṣiṣe bi
élé lori; Olọhun si ti ẹ owò-ṣiṣe ni
ẹto O si ẹ èlé ni ẹwọ^[2]. Ẹnikẹni
nigbanna ti ikilọ ba de ọdọ rẹ lati
ọdọ Oluwa rẹ ti o si ṣ'iwọ, nje t'ire
ni eyiti o ti rekoja, ọran rẹ si mbẹ
lodo Olọhun. Şugbon ẹnikeṇi ti o
ba tun pada (si idi rẹ), ero ina ni
awọn wonyi i ẹ, nwọn yio si mā
gbe inu rẹ gberere.

وَالنَّهَارِ سِرًّا وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ
أُجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يُحْزَنُونَ ﴿٢٧٥﴾

الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا لَا يَقُومُونَ إِلَّا
كَمَا يَقُومُ الَّذِي يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ
الْمَيْسِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّمَا الْبَيْعُ مِثْلُ
الرِّبَا وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبَا فَمَنْ
جَاءَهُ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّهِ فَانْتَهَى فَلَهُ
مَا سَلَفَ وَأَمْرُهُ إِلَى اللَّهِ وَمَنْ عَادَ فَأُولَٰئِكَ
أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٧٦﴾

[1] «Riba» ni a pe ni èlé o si jẹ owó tole lori owó ti a ya enia. Islam lodi si owó èlé nitoripe ẹgun Olọhun wa lori rẹ Musulumi si ni lati jinna si gbigba owó èlé.

[2] Olọhun ẹ owò ṣiṣe ni ẹto, o si ẹ owó èlé ni ẹwọ nitoripe nipa owò ṣiṣe, awọn enia mā n'anfani ara nwọn, ati ẹniti onta, ati ẹniti onfa, awọn mejẹji lo ji jọ nje anfani ara nwọn. Ati pe nipa owò ni awọn ilu ati orile-ede gbogbo ngba tẹ-siwaju nipa asiki. Şugbon nje ni èlé ngbin iwa ọdájú, ole ati ahun si awọn enia l'ọkan. Bẹ sini Islam pe ki a jẹ oninurere, nipa bayi o fi ẹkọ itorẹ-ānu kọ wa nipa eyi ti a nje iranlọwọ fun ẹlẹgbẹ wa ti ko ni lẹwọ to wa tabi ti o mbẹ ninu ọsoro. Şugbon dipo ki olowo-élé yọ ara-kunrin rẹ ninu ọsoro rẹ nje ni yio tubọ fi kun un. Eyi lo fa āyah ti o tẹle eyi.

276. Qlòhun yio mǎ din èlé kù, yio si mǎ bu si itorẹ-ānu^[1]. Qlòhun kò fẹran gbogbo alaimore, ẹlẹşẹ.

277. Dajudaju, awọn ti o gbagbọ ti nwọn si nşẹ işẹ rere, ti nwọn si nkirun dede, ti nwọn si nyan 'zakat', ẹsan nwọn mbẹ fun nwọn lodo Oluwa wọn; ki yio si ibẹru fun nwọn, bẹni nwọn ki yio si banujẹ.

278. Ẹnyin ti ẹ gbagbọ, ẹ bẹru Qlòhun, ki ẹ si fi eyi ti o kù silẹ ninu èlé bi ẹnyin ba jẹ onigbagbọ ododo.

279. Şugbọn bi ẹ kò ba şe (bẹ), nigbana ki ẹ mǎ reti ogun lati odo Qlòhun ati ojişẹ Rẹ. Bi ẹ ba pada kuro nibẹ, nigbana oju-owò^[2] nyin yio jẹ ti yin. Ẹ ma şe ş'abosi, a ki yio si ş'abosi fun nyin.

280. Bi (onigbese na) ba jẹ ẹni ti ara nni ki ẹ lo ọ l'ara di igbati yio rorun (fun un). Ati pe ki ẹ fi t'orẹ (fun un) o dara ju fun nyin bi ẹnyin ba mo ni.

281. Ki ẹ si bẹru ojo kan ti a o da nyin pada ninu rẹ si odo

يَمَحَقُ اللَّهُ الرِّبَا وَيُرِي الصَّدَقَاتِ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ ﴿٢٧٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَءَاتَوْا الزَّكَاةَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٧٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبَا إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٧٨﴾

فَإِن لَّمْ تَفْعَلُوا فَأْذَنُوا بِحَرْبٍ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِن تُبْتِغُوا فَكُفُّوا وُسْأَمْوَالِكُمْ لَا تَظْلِمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ ﴿٢٧٩﴾

وَإِن كَانَ دُونُ عُسْرٍ فَنُظْرَةٌ إِلَىٰ مَن سَرَفٍ وَإِن نَّصَدَّقُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٨٠﴾

وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ تُوَفَّى

[1] Owo èlé kò le ni ibukun ninu nitoripe ogun-ologun wa ninu rẹ; ohunkohun ti a ba si fi ogun-ologun ko jo dajudaju ko le ni ibukun bi ko şe iparun. Orẹ-aanul'o nmu ibukun wo inu ohun-ini enia; èlé a mǎ le ibukun jinna, a si mǎ fa iparun. Eyi ni Kurani Alapọnle tubọ fi ye wa ninu sura XXX. āyah 39.

[2] Eyi ti a pe ni «aju-owo» ni owo ti a ya enia gan pẹlu ero pe ki o le si. Ẹto wa lati gba eyi pada, şugbọn a kò gbodo gba èlé kankan lori rẹ.

Olòhun. Lèhinna a o san olukuluku èmi ni èkun-réré èsan işe ti o şe, a ki yio ş'abosi fun nwon.

282. Enyin onigbagbo ododo, nigbati e ba je gbese kan di akoko kan ti a yan, ki e ko silẹ. Jeki akowe ko o silẹ larin nyin pelu eto, beni ki akowe ma şe ko lati ko o, gẹgẹbi Olòhun ti fi mo o. Ki (akowe) o ko (o). Ki eni ti iwọ gbese wa l'orun re si pe e (fun akowe), ki o si beru Olòhun Oluwa re ki o ma si şe din ohun kan ku ninu re. Şugbon bi eni ti o je gbese na ba je alailoye tabi o le pe e fun ara re, jeki onigbowo re pe e pelu eto, ki e si pe awon eleri meji ninu awon okunrin yin ki won jeri si i, şugbon bi e ko ba ri okunrin meji, ki e wa okunrin kan ati obinrin meji ninu awon ti e yonu si pe ki nwon je eleri; bi okan ninu won (awon obinrin mejeji naa) ba gbagbe, okan ninu won yio ran ikeji l'eti. Ki awon eleri ma si şe ko (lati jeri) nigbati a ba pe nwon. Ki e ma si şe k'are lati ko o ko ba kere tabi ko po pelu akoko re. Eyi l'oto ju niwaju Olòhun, o si daju ju fun eri, o si tun je ona t'o mu ni sunmo ki e ma şe'ye-meji, ayafi bi o ba je oja tita ti o wa n'ile ti e nse ni atowodowo larin ara nyin, ko si ese fun nyin bi e ko ba ko o s'ile. Ki e si ma pe eleri si i bi e ba nta'ja

كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٨٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَدَايَسْتُمْ بِدِينٍ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى فَاكْتُبُوهُ وَلْيَكْتُب بَيْنَكُمْ كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ وَلَا يَأْبَ كَاتِبٌ أَنْ يَكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ اللَّهُ فَلْيَكْتُبْ وَلْيَحْلِلِ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا يَبْخَسْ مِنْهُ شَيْئًا فَإِنْ كَانَ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيهًا أَوْ ضَعِيفًا أَوْ لَا يَسْطِيعُ أَنْ يُعْلِلَ هُوَ فَلْيُتْلِلْ وَلِيَهُ بِالْعَدْلِ وَاسْتَشْهِدُوا شَهِيدَيْنِ مِنْ رِجَالِكُمْ فَإِنْ لَمْ يَكُونَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَامْرَأَتَانِ مِمَّنْ تَرْضَوْنَ مِنَ الشُّهَدَاءِ أَنْ تَضِلَّ إِحْدَاهُمَا فَتُذَكِّرَ إِحْدَاهُمَا الْأُخْرَىٰ وَلَا يَأْبَ الشُّهَدَاءُ إِذَا مَا دُعُوا وَلَا تَسْمَعُوا أَنْ تُكْتَبَ صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَىٰ أَجَلٍ ذَٰلِكُمْ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ وَأَقْوَمُ لِلشَّهَادَةِ وَأَدْنَىٰ أَلَّا تَرْتَابُوا إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً حَاضِرَةً تُدِيرُونَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَلَّا تَكْتُبُوهَا وَأَشْهِدُوا إِذَا تَبَايَعْتُمْ وَلَا يُضَارَّ كَاتِبٌ وَلَا شَهِيدٌ وَإِنْ تَفَعَّلُوا فِيهِ تَرْسُوفٌ يَكُفِّرُكُمْ وَتَتَّقُوا اللَّهَ وَيَعْلَمَ كُفْرُ اللَّهِ وَأَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٨٣﴾

fun ara nyin. Ki ẹ ma si ẹ ẹ ipalara fun akowe tabi ẹleri. Bi ẹ ba si ẹ (bẹ) nigbana dajudaju iwa pokii ni fun nyin. Ki ẹ si ọeru Olọhun. Olọhun si nko nyin (ni ẹko). Olọhun si jẹ Olumọ ohun gbogbo.

283. Atipe ti ẹ ba wa l'ori irin-ajo ti ẹ kò si ri akowe kan, nigbana ohun idogo gbigba dani l'okan; şugbon ti ẹnikini ba fi ọkan tan ẹnikeji, ki ẹni ti a fi ọkàn tan ki o da ohun ti a fi ọkàn tan a le lori pada, ki o si ọeru Olọhun Oluwa rẹ, ki enia ma si fi ẹri pamọ. Ẹnikeni ti o ba fi i pamọ dajudaju ọkàn rẹ dá ẹşẹ. Olọhun mọ ohun ti ẹnyin nşẹ^[1].

284. Gbogbo ohun ti o mbẹ ni sanmọ ati ilẹ ti Olọhun ni. Ti ẹ ba ẹ afihan ohun ti o wa ni ẹmi nyin tabi ẹ fi pamọ, Olọhun yio şi'ro rẹ fun nyin; lehinna yio fi orijin awon ti O ba fẹ, yio si fi iyà jẹ awon ti O ba fẹ; Olọhun ni agbara lori gbogbo nkan^[2].

﴿وَإِنْ كُنْتُمْ عَلَى سَفَرٍ وَلَمْ تَجِدُوا كِتَابًا فَرِهْنِ مَّقْبُوضَةً فَإِنْ مِنْ بَعْضِكُمْ بَعْضًا فُلْيُودِ الَّذِي أَوْفِعْنَ أَمْنَتَهُ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا تَكْتُمُوا الشَّهَادَةَ وَمَنْ يَكْتُمْهَا فَإِنَّهُ إِيْمًا قَلْبُهُ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٢٨٣﴾﴾

لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِنْ تُبْدُوا مَا فِي أَنْفُسِكُمْ أَوْ تُخْفُوهُ يُحَاسِبْكُمْ بِهِ اللَّهُ فَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٨٤﴾

[1] Àyah yi kọ wa ki a ẹ iwẹ fun arā wa ti a ba fẹ ya inkan lọwọ ara wa, ti a kò ba si ri akowe, nẹ ki a fi ohun-ini wa dogo ki a si pe ẹleri si, ki awon ẹleri si ẹ dede. A tun le gba ohun idogo lọwọ ẹniti a fẹ ya l'owo bofẹ bi akowe wa, ti a kò ba fi ọkan tan ẹni ti a fẹ ya l'owo. eyi jẹ ofin ti Al-Kurani kọ wa lati le mā fi ba ara-ẹni lò ati ki igbe si aiye wa ki o le dara ki o si ni alafia.

[2] Àyah yi fi-han wa pe nigbati a ti mọ pe gbogbo ohun ti mbẹ l'orun -

285. Ojişẹ Qlọhun nā gbagbọ ohun ti a sọ-kalẹ fun u lati ọdọ Oluwa rẹ ,bẹ sini awọn onigbagbọ naa. Olukuluku wọn ni o gba Qlọhun gbọ, ati awọn Mọlaika Rẹ, ati awọn tirà Rẹ, ati awọn ojişẹ Rẹ; awa kò ya ọkan si ọtọ ninu awọn ojişẹ Rẹ. Nwọn sọ wipe: Awa gbọ a si gba; Oluwa wa, aforijin Rẹ (ni awa nt'ọrọ) ọdọ Rẹ ni a si mǎ pada si.

286. Qlọhun kò gbe ẹru ti o ju ẹnikan lọ le l'ori bi kò şe bi agbara rẹ ti mọ; ti rẹ ni (anfani) işe ti o ba şe, ti rẹ na si nǐ (iyà) ohun ti o ba şe. Oluwa wa ma mu wa ti a ba gbagbe tabi ti a ba şe aşışe. Oluwa wa, ma şe di ẹru ti o wuwo le wa lori bi irũ eyi ti O di le awọn ti o şiwaju wa. Oluwa wa, ma şe di ru wa ohun ti kò si agbara rẹ fun wa. Mojukuro fun wa. Se aforijin fun wa, Ki O si şe anu wa, Irẹ ni Alafẹhinti wa, nitorina ki O ran wa lówọ lori awọn alaigbagbọ enia^[1].

ءَامَنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ
وَالْمُؤْمِنُونَ كُلُّ ءَامَنَ بِٱللَّهِ
وَمَلَكِهِ كِتَابِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ
لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ وَقَالُوا
سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ
ٱلْمَصِيرُ ﴿٢٨٥﴾

لَا يَكْفُرُ ٱللَّهُ نَفْسًا ۖ ٱلَّا وَسِعَهَا ٱلْحَمَ
مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا ٱكْتَسَبَتْ رَبَّنَا
لَا تُؤَاخِذْنَا إِن نَّسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا
وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا ٱصْرَ ٱكْبَ ٱحْمَلْتَهُ
عَلَى ٱلَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحِمْ
مَ ٱلْوَ ٱقَّةَ لَنَا ۖ يَ ۖ وَٱعْفُ عَنَّا وَٱعْفُ
لَنَا وَٱرْحَمْنَا ۖ أَنْتَ مَوْلَانَا فَٱنصُرْنَا عَلَى
ٱلْقَوْمِ ٱلْكَافِرِينَ ﴿٢٨٦﴾

= ati ni aiye ti Qlọhun ni, o yẹ ki a yà fun ohun ti Qlọhun ni ki a ya fun ki o ma bā bọ si iyà fun wa, ki a si mǎ şe ohun ti Qlọhun ba ni ki a şe ki a ba le şe ori rere ni iwọn igba ti o ti jẹ pe gbogbo ohun ti a fẹ fi pamọ ati eyi ti a fi han gbogbo rẹ ni Qlọhun mọ. Qlọhun si ni alagbara lori gbogbo nkan.

[1] Adua nla ni o wa ninu àyah yi ati eyi ti o şiwaju rẹ, nitori ninu ipẹkun àyah yi, a bẹ Qlọhun ki O fi oju fo awọn aşışe wa. Lẹhinna ki O tun fi ori jin wa ni ipari rẹ ki O si kẹ wa. On ni Alafẹhinti wa, ki O si ran wa lówọ lori awọn alaigbagbọ.

(3) Suratu Āl-‘Imran

*Ni orukq Qlqhun Ajokę aiye,
Aşakę qrun.*

1. Alif, Lām, Mīm (Qlqhun nikan ni O mọ ohun ti O gba lero pẹlu awọn harafi yi).

2. Qlqhun, kòsi qlqhun miran ayafi On, Alāyè, Ẹni ti O daduro fun raa Rẹ ti O si tun jẹ ki ohun gbogbo le duro .

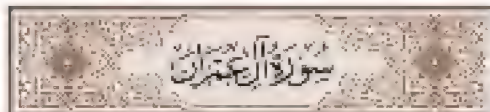
3. O sọ Tirà nā kalẹ fun ọ pẹlu ododo ti o njeri si eyi ti o siwaju rẹ, On na ni O sọ Ataorata ati Injila kalẹ.

4. Ni işiwaju, amona ni fun awọn enia, O si sọ olupinya kalẹ. Dajudaju awọn ti nwọn kò āyah ti Qlqhun iyà ti o le koko mbẹ fun wọn. Qlqhun si jẹ Alagbara, Olugbẹsan.

5. Dajudaju Qlqhun kò si ohun kan ti o pamọ fun U ni ori ilẹ ati ni sanma.

6. On ni Ẹniti On da nyin sinu apoluku bi O ti fẹ. Kosi qlqhun miran ayafi On, Alagbara, Qlqgbon.

7. On ni Ẹniti o sọ Tirà na kalẹ fun ọ; ninu rẹ awọn āyah ti o yanju mbẹ, awọn ni gbongbo Tirà na, ati pe awọn miran wa ti o ruju, awọn ti igunri mbẹ ninu ọkan wọn, nwọn



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْعَرَبِ

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ ١

نَزَّلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَاتِينَ
يَذِّيرُ وَأَنْزَلَ التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ٢

مِنْ قَبْلُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَأَنْزَلَ الْفُرْقَانَ
إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ
شَدِيدٌ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ ٣

إِنَّ اللَّهَ لَا يَخْفَى عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ
وَلَا فِي السَّمَاءِ ٤

هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ٥

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ
مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخَرُ
مُتَشَبِهَاتٌ فَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ
مَاتَشَبِهَهُ مِنْهُ ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ وَابْتِغَاءَ تَأْوِيلِهِ ٦

a tẹle apakan ti o ruju ninu rẹ lati fi da rogbodyiyan silẹ ati lati fun u ni itumọ. Bẹ si ni kò si ẹniti o mọ amọjinlẹ itumọ rẹ gan ayafi Olọhun. Awọn onimimọ-ijinlẹ sima nsọ pe: awa ni igbagbọ pẹlu rẹ lati ọdọ Oluwa wa ni gbogbo rẹ ti wa, bẹni ẹnikankan kòni ma ẹ iranti ayafi awọn onilākaye.

8. Oluwa wa! mase je ki o kan wa yapa, lehin ti o fi ọna t̄arà mọ wa, ki o si ta wa lẹrẹ anu lati ọdọ Rẹ. Irẹ ni (Ọba)onibu-ọrẹ.

9. Oluwa wa! dajudaju Irẹ ni olukojo gbogbo enia ni ojo kan ti kò si iyemeji ninu rẹ, dajudaju Olọhun ki iye adehun.

10. Awọn ti kò gbagbọ, awọn owó wọn ati awọn ọmọ wọn ki yio le se wọn ni ọre rara ni ọdọ Olọhun, awọn wonyi ni ohun ikona.

11. Işesi wọn dabi ti awọn enia Firiaona ati awọn ti o siwaju wọn, nwọn pe awọn āyah Wa ni irọ, nitorina Olọhun mu wọn nipa ẹsẹ wọn, Olọhun si le koko ni iyà.

12. Sọ fun awọn ti kò gbagbọ pe a o ẹgun nyin a o ko nyin jo pọ sinu (ina) Jahannama, ile buru ni.

13. Dajudaju àmi mbe fun nyin nipa awọn ijo meji ti nwọn pade,

وَمَا يَعْلَمُونَ إِلَهًا إِلَّا اللَّهُ وَالرَّاسِخُونَ فِي
الْعِلْمِ يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ رَبِّنَا
وَمَا يَذْكُرُ إِلَّا الَّذِينَ الْآلَاءُ ۖ

رَبَّنَا لَا تُرِخْ فُتُونَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا
مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ

رَبَّنَا إِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ يَوْمَ يُنْفَخُ الْأَوْتَارُ
إِنَّ اللَّهَ لَا يَخْلِفُ الْمِيعَادَ

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ
أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا
وَأُولَئِكَ هُمْ وَقُودُ النَّارِ

كَذَّابَ آلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ
قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَآخَذَهُمُ اللَّهُ
بِذُنُوبِهِمْ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ

قُلِ لِلَّذِينَ كَفَرُوا سَعْيُهُمْ
وَيُخْشَرُونَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ وَمِنْهُمْ الْأُمِّمَاءُ

فَكَانَ لَكُم مِّنْ آيَةٍ فِي فَعْنَيْنِ الْمُتَمَنَّى

ijọ kan nja ni oju ọna ti Ọlọhun, ikeji ti kò gbagbọ nwo wọn bi ilọpo meji si ara wọn ti nwọn ri ni riri ti oju, bayi ni Ọlọhun mǎ nfi aranse Rẹ ẹ iranlọwọ fun ẹniti O ba ẹ, dajudaju ariwoye mbẹ ninu eyi fun awọn ti o ni oju inu.

14. A ẹ ni ẹsọ fun awọn enia, ifẹ igbadun ti awọn obirin ati awọn omọ ati owó pupọ ni ti wura ati fadaka ati awọn ẹsin ti wọn ri itoju ati awọn ẹran-ọsin ati oko. Eyi jẹ igbadun igbesi aiye yi, ọdọ Ọlọhun ni abọ rere wa^[1].

15. Sọ pe: Se ki nsọ ohun ti o sànjú iwonyi lọ fun nyin? Fun awọn ti o bẹru (Ọlọhun), awọn ọgba mbẹ fun wọn lati ọdọ Oluwa wọn, ti odo abata si nṣàn ni isalẹ wọn, ibẹ ni nwọn yio mǎ gbe, ati awọn iyawo ti o mọ ati oju-rere lati ọdọ Ọlọhun wa, Ọlọhun si ri gbogbo ẹru (Rẹ)^[2].

16. Awọn ẹniti nwọn nwipe: Oluwa wa! dajudaju awa gbagbọ, nitorina fi ori awọn ẹsẹ wa jin wa, ki o si sọ wa nibi iya inà.

فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالْآخَرَىٰ
كَافِرَةٌ يَرَوْنَهُم مَّمْلُوكَةً
الْعَيْنِ وَاللَّهُ يُؤَيِّدُ بَصِيرَتَهُ مَن يَشَاءُ
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي
الْأَبْصَارِ ﴿١٤﴾

رَبِّ النَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ مِنَ النِّسَاءِ
وَالْبَنِينَ وَالْقَنَاطِيرِ الْمُقَنْطَرَةِ مِنَ
الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ
وَالْأَنْعَامِ وَالْخَرْبِ ذَلِكَ مَتَاعُ الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا وَاللَّهُ عِنْدَهُ رَحُسٌ مُّبِينٌ ﴿١٥﴾

قُلْ أُوْنِيْتُكُمْ بِخَيْرٍ مِّنْ ذَلِكَ
لِلَّذِينَ اتَّقَوْا عِندَ رَبِّهِمْ جَنَّاتُ جَنَّتِ
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَأَزْوَاجٌ
مُّطَهَّرَةٌ وَرِضْوَانٌ مِّنَ اللَّهِ
وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ﴿١٦﴾

الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا آتِنَا
فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَقِنَا عَذَابَ
النَّارِ ﴿١٧﴾

[1] Āya yi fi ohun ti ki jẹ a ri ayè gbọ ti Ọlọhun han wa, ki a le ba ọsọra nipa afẹju wọn, ki a si ba le kọju wa si Ọlọhun ki a le ri ere a-jẹ-ijẹ-tan ni aiye ati ọrun.

[2] Ẹsin Islam kò ni ki a ma gbadun aiye, sugbọn ko ni ki a fi ẹ pataki: ki a wa gbagbe ohun ti Ọlọhun titore ẹ da wa si aiye. Ẹniti o ba ẹ ẹsẹ ti o fi ri oju rere Ọlọhun ni o wa aiye ni o si ẹ ohun ti a wa aiye wa ẹ.

17. Awọn onisuru ati awọn olododo ati awọn ti ngbọran (si Qlọhun lenu), ati awọn olutọrẹ ati awọn ti nwa aforiji ni afẹmọju (ni akoko saari).

18. Qlọhun jẹri pe kòsi Qlọhun miran ayafi On (nikan) bẹni awọn malaika ati awọn oni-mimọ(naa jẹri si i bẹẹ), On si duro şinşin pẹlu ẹtọ. Kòsi Qlọhun (miran) ayafi On, Alagbara ni, Qlọgbọn ni.

19. Dajudaju ẹsin (kanşoşo) ti mbẹ lọdọ Qlọhun ni Islam. Awọn ti a fun ni Tirà (şiwaju) kò si ẹ iyapa-ẹnu, ayafi ẹhin igbati amọdaju (rẹ) ti wa ba wọn niti ilara larin ara wọn. Ẹnikẹni ti o ba kọ awọn ọrọ Qlọhun (ki o mọ) daju pe Qlọhun yara nibi işiro (işe).

20. Bi nwọn ba si ba ọ jiyan, wipe: Emi ti gbafa fun Qlọhun ati pe awọn ti o tele mi (naa se bẹẹ). Ki o si sọ fun awọn ti a ti fun ni Tirà ati awọn ti ko maa kọ maa ka (osẹbọ larubawa) pe: Ẹnyin ki yio ha gbafa (fun Qlọhun bi)? Ti nwọn ba gbafa (fun Qlọhun) njẹ nigbana nwọn tele ọna tārà, şugbọn ti nwọn ba yipada, nigbana sebi ki o mū işe jijẹ de opin ni tirẹ, Qlọhun si ri awọn ẹru (Rẹ).

21. Dajudaju awọn ti o kọ awọn amin Qlọhun ti nwọn si pa awọn annabi lai ni ẹtọ ti nwọn si pa

الصَّابِرِينَ وَالصَّادِقِينَ وَالْقَانِتِينَ
وَالْمُسْتَفِيزِينَ وَالْمُسْتَغْفِرِينَ
يَا لَأَسْحَارٍ ﴿١٧﴾

شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
وَأَلَمَلَيْكُمْ وَأُولُوا الْعِلْمِ قَائِمًا
يَا لِفُسْطٍ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ ﴿١٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ اللَّهِ لَأَسْلَمُوا وَمَا اخْتَلَفَ
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ
مَا جَاءَهُمْ الْعِلْمُ بَيِّنَاتٍ مِنْهُمْ
وَمَنْ يَكْفُرْ يَتَأْتِ اللَّهَ قَاتِلًا
سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٩﴾

فَإِنْ حَاجُّوكَ فَقُلْ أَسْلَمْتُ وَجْهِيَ لِلَّهِ
وَمَنْ أَسْلَعَنِي وَقُلْ لِلَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ
وَالْأُمِّيِّينَ ؕ أَسْلَمْتُ فَإِنْ أَسْلَمُوا فَقَدِ
أَعْتَدُوا وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاءُ
وَاللَّهُ بِصِيرٍ بِالْعِبَادِ ﴿٢٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ يَتَأْتِ اللَّهَ
وَيَقْسُوتُ النَّبِيُّنَ يَغْتَرِجِي
وَيَقْسُوتُ الَّذِينَ يَأْمُرُونَ

awọn enia ti ntọ wọn si ẹtọ şişe,
fun wọn ni iro iyà ẹlẹta-elero.

22. Awọn wọnyi ni işe wọn bajẹ
ni ile aiye ati orun, nwọn ki yio si
ni oluranlọwọ.

23. Irẹ kò ha woye awọn ti a fun
ni ipin kan ninu Tirà? A pe wọn si
Tirà ti Olọhun kí o ba şe idajọ ni
arin wọn, lẹhinna ijọ kan ninu wọn
si yipada, nwọn si gbúnri.

24. (Nwọn şe eyi) nitoripe nwọn
sope: Ina ki yio jo wa, ayafi awọn
ọjọ kan ti o ni onkà; ohun ti nwọn
da adapa`rọ rẹ tan wọn jẹ ninu ẹsin
wọn.

25. Kini yio ti ri (fun wọn) ni ọjọ
ti Awa ba ko wọn jọ ni ọjọ ti kò si
tabitabi ninu rẹ, ti a o si san ẹsan
işe ti onikaluku şe fun u ni ẹkùn, ti
a kò si şe abosi fun wọn.

26. Wipe: Olọhun Olukapa
ijoba, Irẹ ni o mǎ nfi ijoba fun ẹniti
O ba fẹ, Irẹ ni o si mǎ ngba ijoba
kuro lọwọ ẹniti O ba fẹ, Irẹ ni nfun
ẹniti O ba fẹ ni iyi, Irẹ ni o si
nyẹpẹrẹ ẹniti O ba fẹ. Lọwọ Rẹ ni
gbogbo rere wà, Irẹ ni Alagbara
lori gbogbo nkan.

27. Irẹ ni O nmu oru wọ inu
ọsàn, Irẹ ni nmu ọsàn wọ inu oru,
Irẹ ni nmu aye jade lati inu oku,

يَا أَيُّهَا النَّاسُ فَبَشِّرْهُمْ
بِعَذَابِ اللَّهِ ۝

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَطَّتْ أَعْيُنُهُمْ فِي الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ۝

أَمَرْنَا إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِنَ الْكِتَابِ
يَدْعُونَ إِلَى الْكِتَابِ الَّذِي يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَقُولُونَ
قَرِيبٌ مِنْهُمْ وَهُمْ مُّعْرِضُونَ ۝

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّمَا سَمِئْنَا النَّارَ إِلَّا
أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ وَغَرَّهُمْ فِي دِينِهِمْ
مَا كَانُوا يَفْقَهُونَ ۝

فَكَيْفَ إِذَا جُمِعَتْ لَهُمْ أَيُّومٌ لَّارَبِّ فِيهِ
وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ
لَا يُظْلَمُونَ ۝

قُلِ اللَّهُمَّ مَلِكُ الْمُلْكِ تُؤْتِي الْمُلْكَ مَنْ
تَشَاءُ وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاءُ وَتُعِزُّ
مَنْ تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ يَدُكَ الْخَيْرُ
إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

تُؤَلِّجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُؤَلِّجُ النَّهَارَ فِي
الَّيْلِ وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ

Ire ni O nmu oku jade lati inu aye,
Ire ni O npese fun eniti O ba fe lai
ni isiro.

28. Ki awon onigbagbo ododo
maṣe mu awon alaigbagbo ni oṣe
laiṣe awon onigbagbo ododo,
eniken ti o ba se eyi, oniyen ko ni
kinikan loḍo Olḥun, ayafi ti e ban
beru ewu kan ni oḍo won, Olḥun
funra Re nkilo (iya Re) fun nyin,
Oḍo Olḥun ni ipadasi.

29. Wipe: Bi enyin ba fi ohun ti
mbẹ ni okan nyin pamọ tabi e tile
fihan, Olḥun mo o, O si mo ohun
ti mbẹ ni sanma ati ile. Olḥun si
ni Alagbara lori gbogbo nkan.

30. Ni oḣo ti emi kōkan yio ri
aridaju ohun ti o se ni rere ati eyi ti
o se ni aburu ni oḍo ara re, yio fe
pe ki orere ti o jinna ma be ni arin
on ati (iṣe buburu) re. Olḥun funra
Re nkilo (iya Re) fun nyin. Olḥun
je Alanu si awon eru.

31. Wipe: Bi enyin ba je eniti o
feran Olḥun, e tele mi, Olḥun yio
feran nyin, yio si fi ori awon eṣe
nyin jin nyin. Olḥun je alaforiji,
Alānu.

32. Wipe: E tele ti Olḥun ati
Ojiṣe na; sugbon bi nwon ba pada,
dajudaju Olḥun ko feran awon
alaigbagbo.

الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَتَرْتَرُقُ مِنْ نَسَاءٍ بَغِيرِ
حِسَابٍ ﴿١٧﴾

لَا يَخْذُ الْمُؤْمِنُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ
دُونِ الْمُؤْمِنِينَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَلَيْسَ مِنَ
اللَّهِ فِي شَيْءٍ إِلَّا أَنْ تَتَّقُوا مِنْهُمْ تُقَاتَ
وَيُحَذِّرُكُمْ اللَّهُ نَفْسَهُ ۗ وَإِلَى اللَّهِ
الْمَصِيرُ ﴿١٨﴾

قُلْ إِنْ تَخْشَوْنَ مَا فِي صُدُورِكُمْ أَوْ تُبْذَرُونَ
يَعْلَمُهُ اللَّهُ وَيَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي
الْأَرْضِ ۗ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٩﴾

يَوْمَ يَخَذُ كُلُّ نَفْسٍ مَاعَمَلَتْ مِنْ خَيْرٍ
مُحْضَرًا وَمَاعَمَلَتْ مِنْ سُوءٍ تَوَدُّ لَوْ أَنَّ بَيْنَهَا
وَبَيْنَهُ أَمَدًا أَبْعَدًا ۗ وَيُحَذِّرُكُمُ اللَّهُ نَفْسَهُ ۗ
وَاللَّهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ ﴿٢٠﴾

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي
يُحِبِّكُمْ اللَّهُ وَتَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ
وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢١﴾

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ ۚ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ
لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ ﴿٢٢﴾

33. Dajudaju Ọlọhun șa Adama leša ati Nuha ati awọn araile Ibrahimia ati awọn araile Imrana lori gbogbo ẹda.

34. Arọmọdọmọ apakan wọn lati inu apakeji. Ọlọhun ni Olugbo, Oni-mimọ.

35. Nigbati obirin Imrana wipe: Oluwa mi, emi je ẹjẹ fun Ọ, pe ohun ti mbẹ ninu mi yi, emi yio ya a sọto (fun ẹsin Rẹ). Nitorina gba (a) bẹ fun mi, dajudaju Irẹ ni Olugboṛo, Olumọ.

36. Nigbati ó sì bí i, o wipe: Oluwa mi, dajudaju emi bí ní obirin, Ọlọhun sì mọ julọ nipa ohun ti o bí, bẹni ọkunrin kò dabi obirin, dajudaju emi sì sọ ọ ní Maryama, emi sì fí sí abẹ abo Rẹ ati arọmọdọmọ rẹ kuro lọdọ ẹṣu ẹnì ẹkọ.

37. Oluwa rẹ si gbaa ni gbigba ti o dara, O si mu (omọ na) dàgbà ni idagba ti o dara, O si fifun Sàkariyá tọ. Nigbakigba ti Sàkariyá ba wọle tọ ọ ninu ile-isin á si ba ẹsè ni ọdọ rẹ. O wipe: Iwọ Mariyama, nibo ni eyi ti wa ba ọ? On si wipe: lati ọdọ Ọlọhun ni. Dajudaju Ọlọhun a mã pese fun ẹniti O ba fẹ laini işiro.

38. Ibẹ nā ni Sàkariyá ti kepe Oluwa rẹ. O wipe: Oluwa mi! ta mi

﴿إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ إِبْرَاهِيمَ
وَأَلَّ عِصْرِينَ عَلَى الْعَالَمِينَ﴾

ذُرِّيَّةَ بَعْضِهَا مِنْ بَعْضٍ وَاللَّهُ سَمِيعٌ
عَلِيمٌ ﴿٣٤﴾

إِذْ قَالَتِ امْرَأَتُ عِصْرَ بْنَ رَبِّ إِي نَذَرْتُ لَكَ
مَا فِي بَطْنِي مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ مِنِّي إِنَّكَ أَنْتَ
السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٥﴾

فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ إِي وَضَعْتُهَا أُنْثَىٰ وَاللَّهُ
أَعْلَمُ بِمَا وَضَعْتَ وَلَيْسَ الذَّكَرُ كَالْأُنْثَىٰ وَإِنِّي
سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ وَإِنِّي أُعِيذُهَا بِكَ وَذُرِّيَّتَهَا
مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ﴿٣٦﴾

فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ وَأَنبَتَهَا نَبَاتًا
حَسَنًا وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا
رَحْمَتُنَا الْخِزَابَ وَجَدَ عِنْدَ هَارٍ قَائِلًا
يَكْمُرُ إِنِّي لَكَ هَذَا هَلْ أَقَالَتَ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ
إِنَّ اللَّهَ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٧﴾

هَذَا الَّذِي دَعَاكَ رَبُّكَ قَالَ رَبِّ هَبْ لِي
مِنْ لَدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً إِنَّكَ سَمِيعُ

lọrẹ ọmọ daradara kan; dajudaju
Irẹ ni Olugbọ ipè.

39. Awọn malika si pe e nigbati
o wa ni iduro ti nkirun ninu ile-isin
pe dajudaju Olọhun nfun ọ niro-
idunnu nipa Yahyah ti yio jẹri
ododo nipa ọrọ kan ti o ti ọdọ
Olọhun wa yio si jẹ asiwaju, kò si jẹ
ẹniti nyànhàn (nipa obirin) yio
si jẹ Annabi yio si wa ninu awọn
ẹnirere.

40. O wipe: oluwa mi, bawo ni
ọmọ-kunrin kan yio še mã bẹ fun
mi, bẹ si ni dajudaju agba ti de si
mi ati pe obirin mi ya àgàn? O
wipe: Bayi ni Olọhun mã nse ohun
ti O bá fẹ.

41. O wipe: Oluwa mi, še ami
kan fun mi. O wipe: Àmi rẹ ni pe
irẹ ki yio le ba enia sọrọ fun ọjọ
mẹta ayafi itọka, ki o si mã še
iranti Oluwa rẹ lẹlẹlẹlẹ ki o si mã
še àfọmọ (orukọ Rẹ) ni ašalẹ ati ni
owurọ kùtùkùtù.

42. Ati nigbati awọn Malaika
wipe: Irẹ Mariyama, dajudaju Olọhun
ti šà ọlẹša O si ti fọ ọ mọ, O si tun
ša ọ lẹša lori awọn obirin aiye.

43. Iwọ Mariyama, tẹle ti Oluwa
rẹ ki o si mã foribalẹ ki o si mã
tẹriba pẹlu awọn ti nteriba (rukúu).

44. Eyi mbẹ ninu iro ohun ti o
pamọ ti Awa šipaya rẹ fun ọ. Iwọ

الدُّعَا

فَنَادَتْهُ الْمَلَائِكَةُ وَهُوَ قَائِمٌ يُصَلِّي فِي
الْمِحْرَابِ أَنْ اللَّهُ يَبْخُرُكَ بِنَحْيٍ مُصَدِّقًا
بِكَلِمَةٍ مِنَ اللَّهِ وَسَيِّدًا وَحَصُورًا وَنَبِيًّا
مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿٣٩﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي بَكُونُ لِي عُتَقَرٌ مِّمَّنْ بَلَغَنِي
الْكِبَرُ وَأَمْرًا نِّي عَاقِرٌ قَالَ كَذَلِكَ
اللَّهُ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ﴿٤٠﴾

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً قَالَ آيَتُكَ
أَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ إِلَّا رَمْرًا
وَأَذْكُرَ رَبِّكَ كَثِيرًا وَسَمِيعًا بِالْعِشِيِّ
وَالْإِبْكَارِ ﴿٤١﴾

وَإِذْ قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ يَمْرُؤُا إِنَّ اللَّهَ
أَصْطَفَاكِ وَطَهَّرَكِ وَاصْطَفَاكِ
عَلَى نِسَاءِ الْعَالَمِينَ ﴿٤٢﴾

يَمْرُؤُا أَتَمْنِي لِرَبِّكِ وَاسْجُدِي
وَأَرْكَعِي مَعَ الرَّاكِعِينَ ﴿٤٣﴾

ذَلِكَ مِنْ آيَاتِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ

kò si lẹdọ wọn nigbati nwọn nju awọn kalàmu wọn (lati mọ) tani ninu wọn ni yio gba Mariama tọ, bẹni iwọ kò si lẹdọ wọn nigbati wọn nbà ara wọn ẹ fà-nfà (lori rẹ).

45. Nigbati Malaika wipe: Irẹ Mariyama, dajudaju Ọlọhun nfun ọ ni iro - idunnu gbolohun kan lati ọdọ Rẹ wá, ẹnikan ti orukọ rẹ yio mǎ jẹ Masihu Isa ọmọ Mariyama, abiyi ni ni aiye ati ni ọrun, yio mǎ bẹ ninu awọn ti a sunmọ (Ọlọhun).

46. On yio mǎ ba awọn enia sọrọ nigbati o wà ni ọmọ ori itẹ, ati nigbati o ba dagba yio si mǎ bẹ ninu awọn ẹnì rere.

47. O wipe: Oluwa mi, bawo ni ọmọkunrin kan yio ẹ mǎ bẹ fun mi, nigbati abara kan kò f’owọkan mi? On (Malaika) si wipe: Bayi ni Ọlọhun nṣe ẹda ohun ti ó bá fẹ. Nigbati o ba pinnu ọran kan yio wi fun pe: Jẹbẹ, yio si jẹ bẹ.

48. On yio kọ ọ ni tirá nǎ ati ọgbọn-ijinlẹ ati Ataoràta ati Injilà.

49. A o ẹ ni ojiṣe kan si awọn ọmọ Israila pe dajudaju emi de wa ba nyin pẹlu àyah kan lati ọdọ Oluwa nyin pe emi yio ya aworan kan fun nyin lati inu àmọ gẹgẹbi aworan ẹiyẹ, emi yio si fẹ (atẹgùn) sinu rẹ ti yio si di ẹiyẹ pẹlu aṣe

وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يَقُولُونَ أَفَلَمَنزِلْنَاهُم
يَكْفُلْ مَرْيَمَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ
إِذْ يَخْتَصِمُونَ ﴿٤٥﴾

إِذْ قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ يَمْرُؤُا إِنَّ اللَّهَ
يُبَشِّرُكَ بِكَلِمَةٍ مِّنْهُ اسْمُهُ الْمَسِيحُ
عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٤٦﴾

وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا
وَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٤٧﴾

قَالَتْ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي وَلَدٌ وَلَمْ يَمَسِّنِي
بَشَرٌ قَالَ كَذَلِكَ اللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ إِذَا أَقَضَى
أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ وَكُنْ فَيَكُونُ ﴿٤٨﴾

وَيُعَلِّمُهُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ
وَالْإِنْجِيلَ ﴿٤٩﴾

وَرَسُولًا إِلَى بَنِي إِسْرَءِيلَ أَنِّي قَدْ
جِئْتُكُمْ بِبَيِّنَاتٍ مِّن رَّبِّكُمْ أَنِّي أَخْلَقُ
لَكُمْ مِنَ الطَّيْرِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ فَأَلْقِئْ فِيهِ
فَيَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِ اللَّهِ وَأُبْرِئُ الْأَكْمَةَ

Qlòhun, emi yio si mã wo awon
afọju san ati awon adẹtẹ, emi yio si
mã sọ oku di alāyẹ pẹlu aṣẹ
Qlòhun; emi yio mã fun nyin ni iró
ohun ti ẹ n jẹ ati ohun ti ẹ nfi
pamọ sinu ile nyin, dajudaju ami
kan mbẹ fun nyin ninu eyi, bi ẹnyin
ba jẹ onigbagbọ ododo.

50. Ati olujẹri ododo si ohun ti
mbẹ siwaju mi ni At-Taorata ati ki
emi le ẹ ni ẹtọ fun nyin apakan nti
a ti ẹ ni ẹwọ fun nyin; emi si wá
ba nyin pẹlu àmi kan ti o ti ọdọ
Oluwa nyin wa, nitorina ẹ bẹru
Qlòhun ki ẹ si tẹle mi.

51. Dajudaju qlòhun ni Oluwa
mi ati Oluwa nyin, nitorina ẹ mã
sin I, eyi ni ọna ti o ẹ tārà.

52. Nigbati Isa ẹ akiyesi
aigbagbọ lọdọ wọn, o wipe: Tani
yio jẹ oluranlọwọ mi si ọna ti
Qlòhun? Awon ọmọ-ẹhin rẹ wipe:
Awa ni oluranlọwọ (ẹsin) Qlòhun,
awa gba Qlòhun gbọ, ki o si jẹri pe
dajudaju awa jẹ olugba (fun
Qlòhun).

53. Oluwa wa! awa gba ohun ti
O sọkalẹ gbọ awa si tẹle Ojise na,
nitorina kọ (orukọ) wa silẹ pẹlu
awon olujẹri.

54. Won pete, Qlòhun naa si pete,
bẹni Qlòhun si ni o dara julọ ni ete
pipa.

وَالْأَبْرَصَ وَاتِّخَذَ الْمُؤْمِنُونَ بِيَدِنِ اللَّهِ وَأُنِيبُكُمْ
بِمَا كُنْتُمْ تَكُونُونَ وَمَا تَدَّخِرُونَ فِي بُيُوتِكُمْ إِنْ فِي
ذَلِكَ لَآيَةٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٥٠﴾

وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ
وَلِأَجْلِ لَعْنَةِ بَعْضِ الَّذِينَ خَرِمُوا
عَلَيْكُمْ وَجَحِّشْكُمْ بِغَايَةِ مَن رَّبِّكُمْ
فَآتُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿٥١﴾

إِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا
صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٥٢﴾

﴿ فَلَمَّا أَحْسَسَ عِيسَى مِنْهُمُ الْكُفْرَ
قَالَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ
فَخَرِصَ أَنْصَارُ اللَّهِ ءَامَنَّا بِاللهِ وَأَشْهَدُ
بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴾ ﴿٥٣﴾

رَبَّنَا آمَنَّا بِمَا أَنْزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ
فَاكْتُمْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴿٥٤﴾

وَمَكْرُوا وَمَكَّرَ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ
الْمُكْرِرِينَ ﴿٥٥﴾

55. Nigbati Qlōhun wipe: Iwọ Isa! Emi yio gba ẹmi rẹ^[1], Emi yio si gbe ẹ wa si oke ni ọdọ Mi^[2], Emi yio si wẹ ọ mọ kuro lẹwọ awọn alaigbagbọ^[3], Emi yio si fi awọn ti o ba tẹle ọ leke awọn ti o ẹ aigbagbọ lẹ titi di ọjọ ajinde; lehinna ọdọ Mi ni ao da nyin pada si, Emi O si ẹ idajọ larin nyin nipa ohun ti ẹnyin nẹ iyapa ẹnụ si.

56. Àmó awọn ẹniti o ẹ aigbagbọ, Emi yio jẹ wọn niyà ti o le ni aiye yi ati ni ọrun, bẹni ki yio si awọn oluranlẹwọ fun wọn.

57. Bẹẹ naa ni awọn ẹniti o gbagbọ ti nwọn si ẹiṣẹ rere, On yio san ẹsan ere-iṣẹ wọn fun wọn ni ẹkun, Qlōhun kò si fẹran awọn alabosi.

58. Bayi ni Awa nke e fun ọ ninu awọn àyà ati iṣiti ti o kun fun ọgbọn.

59. Dajudaju apejuwe Isa ni ọdọ Qlōhun o dabi apejuwe Adama; O ẹ ẹda rẹ lati inu erupẹ, lehinna O wi fun u pe: Jẹ bẹ, o si jẹ bẹ.

إِذْ قَالَ اللَّهُ لِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَرَافِعَكَ إِلَىٰ وَمُطَهِّرَكَ مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَجَاعِلُ الَّذِينَ اتَّبَعُوكَ فَوْقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ ثُمَّ إِلَىٰ مَرْجِعِكُمْ فَأَخَذَ بَيْتَكُمْ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ فَتَخَلَّفُونَ ﴿٥٥﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَأَعَذَّ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿٥٦﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ وَاللَّهُ لَا يَجِبُ الظَّالِمِينَ ﴿٥٧﴾

ذَٰلِكَ نَتْلُوهُ عَلَيْكَ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ ﴿٥٨﴾

إِنَّمَا مَثَلُ عِيسَىٰ عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ ءَادَمَ خَلَقَهُ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٥٩﴾

[1] Emi yio gba ẹmi rẹ ntumọ si: Emi yio fi orun kun ọ, toriwipe Annabi Isa ko i ti ku.

[2] Itumọ «rāfiuka ilayya» ni pe: Emi yio gbe ọ wa si ọdọ Mi. Qlōhun gbà a lá kuro ninu iku ẹgùn.

[3] Al-Kurani ni o wẹ Annabi Isa mọ kuro ninu awọn irọ ti awọn alaigbagbọ pa mọ. Awọn Jū pe e ni ọmọ-ale ati opurọ. Awọn Kiristiẹn ti nwọn sọ pe awọn gba a gbọ ẹ aṣeju, nipa pe wọn sọ Isa ọmọ Mariyamọ di ọmọ Qlōhun, wọn ti lẹ pada wa sọ ọ di Qlōhun, eyi ni o sọ wọn di ẹniti aṣi ni ọna.

60. Ododo ni lati ọdọ Oluwa rẹ, nitorina iwọ kò gbọdọ wà ninu awọn aṣiyemeji.

61. Şugbọn ẹniti o ba ba ọ jìyan nipa rẹ lẹhin ohun ti o wà ba ọ ninu imọ, ki o sọ wipe: Ẹ wa! Ki a pe awọn ọmọkunrin wa ati awọn ọmọkunrin nyin, ati awọn obinrin wa ati awọn obinrin nyin, ati ara wa ati ara nyin, lẹhinna ki a gbadua-taratara, ki a si tọrọ ègùn Qlọhun le awọn opurọ lori^[1].

62. Dajudaju eyiyi jẹ irohin ododo, bẹni kòsì qlọhun miran afi Qlọhun, dajudaju Qlọhun, On ni Alagbara, Qlọgbọn.

63. Şugbọn bi nwọn ba pẹhinda, nje dajudaju Qlọhun mo nipa awọn obilẹjẹ.

أَحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُن مِّنَ الْمُنْتَرِينَ ﴿٦٠﴾

مَنْ حَاجَّكَ فِيهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ فَقُلْ تَعَالَوْا نَدْعُ آبَاءَنَا وَآبَاءَكُمْ وَنِسَاءَنَا وَنِسَاءَكُمْ وَأَنفُسَنَا وَأَنفُسَكُمْ ثُمَّ نَبْتَهِلْ فَنَجْعَل لَّعْنَتَ اللَّهِ عَلَى الْكَاذِبِينَ ﴿٦١﴾

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْقَصَصُ الْحَقُّ وَمَا مِن إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٦٢﴾

فَإِنْ قَوْلَا فَإِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِالْمُفْسِدِينَ ﴿٦٣﴾

[1] Ẹ o ẹ akiyesi pe ọrọ isin Nasara (Christianity) ni a ti nba bọ lati ibere sura. yi. Şugbọn nipa iwà ifunnu ati iyan jija lori irọ ti awọn Kiristiẹnì ni, on ni àyah yi bawì. Itan na lọ bayi: Ninu ọdun kẹwa Hijira(631 A.D.), awọn ijọ Nasara kan ran ikọ tọ Annabi wa lati ilu ti a npe ni Najranu, awọn ikọ yi jẹ ọgọta enia; nigbati nwọn de, Annabi fi wọn wọ sinu mọsalasi. Annabi fi ye wọn pe Jesu ki iṣe Qlọhun bẹni ki iṣe ọmọ Qlọhun bikóṣe enia abara lasan ti Qlọhun ran ni iṣe ni iṣe. Nigbati iyan jija wọn pọju igbagbọ irọ wọn yi. Annabi pẹ wọn, gẹgẹbi ọrọ àyah yi pe, o yà ki awọn mejẹjì pejọ tiletile ki wọn si tọrọ ègùn Qlọhun le ẹniti o ba jẹ opurọ ninu awọn mejẹjì lori. Nigbati ọrọ di bibura, nwọn ni ki Annabi fun wọn ni ọjọ kan lati ro ọrọ na wò; nigbati o di ọjọ keji, ẹru .ba wọn, olori wọn, Abdul Masihi, sọ fun Annabi pe awọn kò bura mọ. Àya yi ba kan nà tun tọka si akatakiti ti awọn Kiristiẹnì mã nṣe laini idi ọrọ lẹwọ, lati igba ti ati gbe Annabi Mohammed dide (ki ikẹ ati ọlà Qlọhun ki o mã ba a).

64. Wipe: Ẹnyin oni-tirà, (ti afun ni majemu lai lai ati majemu titun) ẹ wa sibi gbolohun-òrọ-kan ti o dọgba larin wa ati larin nyin pe, ki awa maše sin nkan miran bikoše Qlọhun, ki awa ma si ẹ wa orogun kan pẹlu Rẹ, ki apakan wa maše mu apakeji ni oluwa lehin Qlọhun; şugbọn bi wọn ba pẹhinda, ẹ wipe: Ẹ jẹri pe Musulumi ni awa iše.

65. Ẹnyin oni-tirà, ẹşe ti ẹnyin fi njiyan nipa Ibrahim, bẹni a kò sọ At-Ta-oràta ati Injila kalẹ (loju rẹ) bikoše lehin rẹ, ẹnyin kò ha ẹ lākàyẹ ni?

66. Kiyesi, ẹnyin wọnyi na ni ẹ njiyan nipa ohun ti ẹ ni imọ nipa rẹ, ẹhaşe nigbana ti ẹnyin fi njiyan nipa ohun ti ẹnyin kò ni imọ nipa rẹ, Qlọhun si mò bẹni ẹnyin kò mò.

67. Ibrahim ki iše Yahudi bẹni ki iše Nasara, şugbọn o jẹ ẹniti o duro dẹdẹ, o jẹ Musulumi, on kò si si ninu awọn abọrişa.

68. Dajudaju awọn enia ti o letọ si Ibrahim jù ni awọn ẹniti o tẹle e ati Annabi yi ati awọn ẹniti o gbagbọ, Qlọhun si ni Alatilehin awọn onigbagbọ.

69. Apakan ninu awọn oni-tirà fẹ lati ẹi nyin lona, bẹni nwọn ki yio ẹi ẹnikeńi lona afi ara wọn, nwọn kò si fura.

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ
سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا اللَّهَ
وَلَا نُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا
أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُولُوا
أَشْهَدُوا بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿٦٤﴾

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تُحَاجُّونَ فِي إِبْرَاهِيمَ
وَمَا أُنْزِلَتْ التَّوْرَةُ وَالْإِنْجِيلُ إِلَّا مِنْ
بَعْدِهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٥﴾

هَآأَنْتُمْ هَآؤِلَآءِ حَاجَجْتُمْ فِيمَا لَكُمْ
بِهِ عِلْمٌ قُلِمَ مُحَاجُّونَ فِيمَا أَلَيْسَ
لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ
لَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٦﴾

مَا كَانَ إِبْرَاهِيمَ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا
وَلَكِنْ كَانَ حَنِيفًا مُسْلِمًا وَمَا كَانَ
مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٦٧﴾

إِنَّ أَوَّلَ الْبَشَرِ مِنْ إِبْرَاهِيمَ الَّذِي اتَّبَعُوهُ
وَهَآذَا السَّبِيُّ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَاللَّهُ وَلِيُّ
الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٨﴾

وَدَّتْ صَاحِبَةُ مِنَ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يُضْلَوْنَكُمْ
وَمَا يُضْلَوْنَ إِلَّا أَنْفُسُهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٦٩﴾

70. Ẹnyin oni-tirà, ẹ̀ṣe ti ẹnyin fi ẹ̀ṣe aigbagbọ si awọn amin Qlọhun bẹni ẹnyin jẹ ẹlẹri (nipa rẹ).

71. Ẹnyin oni-tirà, ẹ̀ṣe ti ẹnyin fi nru ododo pọ mọ irọ ti ẹ si nfi ododo na pamọ, bẹni ẹnyin si mọ?

72. Apakan ninu awọn oni-tira si wipe: Ẹ gba ohun ti a sọkalẹ fun awọn onigbagbọ gbọ ni ibere ọjọ, ki ẹ si ẹ aigbagbọ ni igbehin rẹ ki nwọn ba le pada (sehin).

73. Ẹyin kò gbọdọ gbà (ẹnikan) gbọ afi ẹniti o ba tele isin yin, wipe: Dajudaju Imona nā ni imona ti Qlọhun. (Wọn sọ pe) ki o ma wa di pe a fun ẹnikan ni ru ohun ti a fun yin, Abi nitoripe nwọn yio mǎ tǎkò yin l'ọdọ Oluwa nyin. Wipe: Dajudaju ọre-ajulọ, ọwọ Qlọhun ni o wà, A mǎ fun ẹniti o ba wu U, Qlọhun ni Olugbaye (ọrẹ), Onimimọ.

74. A mǎ ẹa ẹniti O ba fẹ ni ẹ̀ṣà fun ike Rẹ, Qlọhun ni Alajulọ ti o tobi.

75. O si mbẹ ninu awọn oni-tirà, ẹniti o jẹ pe bi o ba fi ọkàn tán a pẹlu ọpọlọpọ-owó, yio da a pada fun ọ, o si mbẹ ninu wọn, ẹniti o jẹ pe bi o ba fi ọkàn tán a pẹlu (owó) dinári kan (pèrẹ) ki yio da a pada fun ọ ayafi bi o ba si duro (idogo) ti i, eyi ri bẹ nitori nwọn nwipe: Kòsi ọna-ibawi kan fun wa lori

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِمَا آتَاكُمُ اللَّهُ وَأَنْتُمْ تَشْهَدُونَ ﴿٧٠﴾

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَقُولُونَ الْحَقَّ بِالْبَطْلِ وَتَكْفُرُونَ بِالْحَقِّ وَأَنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٧١﴾

وَقَالَتْ طَائِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ آمِنُوا بِالَّذِي أُنْزِلَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَجْهَ النَّهَارِ وَكُفُّوا رُءُوسَهُمْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ يَرْجِعُونَ ﴿٧٢﴾

وَلَا تُؤْمِنُوا إِلَّا لِمَن تَبِعَ دِينَكُمْ قُلْ إِنَّ الْهُدَىٰ هُدَىٰ اللَّهِ أَن يُؤْتَىٰ أَحَدٌ مِّمَّنْ مَّا أُوْتِيسُمْ أَوْ يُحَاجُّوكُمْ عِنْدَ رَبِّكُمْ قُلْ إِنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٧٣﴾

يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٧٤﴾

﴿وَمِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مَنَ إِن تَأْمَنهُ يَمْنَأْ بِكَ يُؤْذِيكَ وَمِنْهُمْ مَنَ إِن تَأْمَنهُ يَدِيْسَارْ لَا يُؤْذِيكَ﴾ إِلَيْكَ إِلَّا مَا دُمْتَ عَلَيْهِ قَائِمًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَيْسَ عَلَيْنَا فِي الْأُمِّيْنِ سَبِيلٌ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ

(jijẹ owo) awọn òpé (enia)^[1], nwọn si nda adapa irọ mọ Qlọhun, bẹni nwọn si mọ.

76. Bẹni, ẹniti o ba nmu adehun Rẹ şẹ ti o si bẹru (Qlọhun), dajudaju Qlọhun şeran awọn ẹniti o nberu (Rẹ).

77. Dajudaju awọn ẹniti nwọn ba şe paşiparọ majemu ti Qlọhun ati awọn ibura wọn ni owó kekere awọn wonyi ki yio si ipin fun wọn ni ojọ ikẹhin, Qlọhun ki yio ba wọn sọrọ, bẹni ki yio wò wọn ni ojọ ajinde, bẹ si ni ki yio fọ wọn mọ, iyà ẹlẹta-elero mbẹ fun wọn.

78. Dajudaju awọn ijọ kan mbẹ ninu wọn ti nwọn nfi ahon wọn yi Tira (Qlọhun) pada ki ẹ le ro pe ara Tira lo wà, bẹ si ni kò si ninu Tira; nwọn si nwişe: O ti ọdọ Qlọhun wa bẹni kò ti ọdọ Qlọhun wa; nwọn npurọ mọ Qlọhun, nwọn si mọ bẹ.

79. Kò tọ si abara kan pe ki Qlọhun fun u ni Tirà ati agbọye (awọn ofin Qlọhun ti o wa ninu Tira naa) ati ijẹ-Annabi lehin igbana ki o mã sọ fun awọn enia (pe), ẹ jẹ ẹrusin fun mi dipo Qlọhun; şugbọn (yio wipe): Ẹ jẹ ẹni Oluwa nitoripe ẹnyin jẹ ẹni ti o nkọ ni ni Tirà, ẹ si tun jẹ ẹniti nkọ ẹkọ (ninu rẹ).

الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٧٦﴾

بَلَىٰ مَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ وَاتَّقَىٰ فَإِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٧٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَشْرُونَ عَهْدَ اللَّهِ وَأَثْمَنِهِمْ ثَمًّا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ لَا خَلَاقَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ وَلَا يَكْلِمُهُمُ اللَّهُ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٨﴾

وَأَنَّ مِنْهُمْ لَفِرَاقًا ثَلَاثُونَ أَلْفًا يَوْمَ يَكْتُبُ لِكُلِّ سَبُوءٍ مِنَ الْكِتَابِ وَمَا هُوَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَقُولُونَ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٧٩﴾

مَا كَانَ لِشَيْءٍ أَنْ يُوَظَّهَرَهُ اللَّهُ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنَّبُوءَةَ ثُمَّ يَقُولَ لِلنَّاسِ كُونُوا عِبَادًا لِي مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ كُونُوا رَبَّكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨٠﴾

[1] Bayi ni awọn Yahudi se npe awọn Larubawa ni: ope-enia; ti wọn si gba wipe jijẹ owo wọn mọlẹ, ati gbigbe ẹşẹ le dukia wọn jẹ ẹto, koda wọn sọwipe: o wa ninu Taoreeta ti i se Tira wọn. Irọ funfun balau ni eleyi, gẹgẹ bi Qlọhun se ja irọ wọn ninu Aayah yi.

80. Bēni kò tọ ki o tun pa nyin laṣe pe ki e mu awọn Malaika ati awọn Annabi ni awọn oluwa. Yio ha pa nyin laṣe pe ki e ṣe aigbagbọ lẹhin igbati e ti ju ara nyin silẹ (fun Olọhun).

81. Nigbati Olọhun si ṣe majemu pẹlu awọn Annabi (pe): Dajudaju Mo ti fun nyin ni Tirà ati oye ijinlẹ, lẹhinna ojiṣe kan wa ba nyin ti o njeri si ohun ti o wa pẹlu nyin, ki e gbāgbọ, ki e si ran a lọwọ. (Olọhun si) wipe: Njẹ ẹnyin gbà? Njẹ ẹnyin gba adahun Mi lori eyi? Nwọn si wipe: Awa gbà. On si wipe: Ẹ jẹ ri (si i), Emi na yio jẹ ọkan ninu awọn ẹlẹri pẹlu nyin.

82. Ẹnikẹni ti o ba pẹhinda lẹhin eyi, awọn wọnyi ni obilẹjẹ.

83. Nwọn ha nwá ohun miran yatọ si ẹsin ti Olọhun ni? Nigbati o jẹ pe ẹnikẹni ti o wa ni sanma ati ilẹ ju ọwọ ju ẹṣe silẹ fun U, ni bi nwọn fẹ bi nwọn kò, ọdọ Rẹ ni a o si da wọn pada si.

84. Sọ wipe: Awa gba Olọhun gbọ ati ohun ti a sọ kalẹ fun wa ati ohun ti asọkalẹ fun Ibrahimati atia Ismaila ati Ishaka ati Yakuba ati awọn arọmọdọmọ ati ohun ti a fun Musa ati Isa ati awọn Annabi lati ọdọ Oluwa wọn; awa kò ya ẹnikan kan sọtọ ninu wọn, On ni awa si ju ọwọ ju ẹṣe silẹ fun.

وَلَا يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلَائِكَةَ
وَالنَّبِيِّنَ أَرْبَابًا أَيَأْمُرُكُمْ بِالْكُفْرِ بَعْدَ
إِذْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٨٠﴾

وَإِذَا أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَمَآءَآتِيكُمْ مِنْ
كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ تُرْجَاهُ كَذَّبَ رُسُلُ
مُصَدِّقٍ لِمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ
وَلَتَنْصُرُنَّهُ قَالَ أَأَقْرَضُكُمْ وَأَخَذْتُ مِنْكُمْ
ذَلِكَ كُمْ أَصْرِي قَالُوا أَأَقْرَضْنَا قَالَ فَاشْهَدُوا
وَأَنَا مَعَكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٨١﴾

فَمَنْ تَوَلَّى بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ
الْفَاسِقُونَ ﴿٨٢﴾

أَفَغَيْرَ دِينِ اللَّهِ يَبْغُونَ وَلَهُ أَسْمَ مِنْ
فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طُوعًا وَكَرْهًا
وَأَلْوَىٰ يَرْجَعُونَ ﴿٨٣﴾

قُلْ أَمَّا بِلِلَّهِ وَمَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ
عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ
وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَى
وَالنَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ
مِّنْهُمْ وَنَحْنُ لِلَّهِ مُسْلِمُونَ ﴿٨٤﴾

85. Enikeni ti o ba tun wa ẹsin kan yatọ si Islam, a ki yio gba a lọwọ rẹ; ni oṣo ikẹhin on yio si wa ninu awọn ẹnì-òfò.

86. Bawo ni Olọhun yio ẹ se to sọna awọn enia kan ti nwọn tun ẹ aigbagbo lehin igbagbo wọn, ti nwọn si ti jẹri pe dajudaju ojiṣe na ododo ni, ti awọn alaye si ti de wa ba wọn? bẹni Olọhun kò ni fi ọna mó awọn alabosi.

87. Awọn wọnni ẹsan wọn ni pe dajudaju ẹgún Olọhun mbẹ lori wọn ati ti awọn malaika ati ti awọn enia patapata.

88. Nwọn yio ma bẹ ninu rẹ gberẹ, akò ni ẹ iyà nā ni fifuyẹ fun wọn bẹni a kò ni lọ wọn lara.

89. Ayafi awọn ti o ba ronupiwada lehin eyini ti nwọn si ẹ atunṣe (iṣe wọn) nitoripe dajudaju Olọhun ni Alaforiji, Alānù.

90. Dajudaju awọn ti o ẹ aigbagbo lehin igbagbo wọn, lehin igbana ti nwọn ẹ alekun aigbagbo, a ki yio gba ironupiwada wọn; awọn wọnni si ni awọn ti o ẹ sina.

91. Dajudaju awọn ti kò gbagbo ti nwọn si ku sinu aigbagbo, nitorina a ki yio gba lọwọ ẹnìkankan ninu wọn ohun ti o kun

وَمَنْ يَتَّبِعْ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٨٥﴾

كَيْفَ يَهْدِي اللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ وَشَهِدُوا أَنَّ الرُّسُولَ حَقٌّ وَجَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٨٦﴾

أُولَٰئِكَ جَزَاءُ هُمْ أَنَّ عَلَيْهِمْ لَعْنَةَ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿٨٧﴾

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَخَفُّ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٨٨﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٨٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ ثُمَّ أَزْدَادُوا كُفْرًا لَنْ تُقْبَلَ تَوْبَتُهُمْ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الضَّالُّونَ ﴿٩٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَرَاءً فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْ أَحَدِهِمْ قِيلٌ أَلْأَرْضُ ذَهَبًا أَوْ لَوْ أَفْتَدَى بِهِنَّ أُولَٰئِكَ لَهُنَّ عَذَابٌ

orilẹ ni wura, bi o tilẹ fẹẹ fī ra ara rẹ pada. Awọn wọnni iyà ẹlẹta-ẹlero mbẹ fun wọn. Bẹni ki yio si si awọn oluranlọwọ fun wọn.

92. Ẹnyin ki yio ri ọre (Ọlọhun) gba, ayafi ti ẹ ba nnā ninu ohun ti ẹ ni ifẹ si, Ohunkohun ti ẹ ba si na, dajudaju Ọlọhun mọ nipa rẹ.

93. Gbogbo onjẹ ni o jẹ ẹtò fun awọn ọmọ Israila ayafi eyiti Israila ẹ ni ẹwọ fun arā rẹ, siwaju kia to sọ At-taorata kalẹ. Wipe: Ẹ mu At-taorata na wa, ki ẹ si ke e bi ẹnyin ba jẹ olododo.

94. Ẹnikẹni ti o ba da adapa irọ mọ Ọlọhun lẹhin eleyi, awọn wọnyi ni alabosi.

95. Wipe: Ọlọhun ti sọ otitọ, nitorina ẹ tẹle isin Ibrahimia ti o duro dẹdẹ, on kòsi ninu awọn abọriṣa.

96. Dajudaju ile àkókó ti a fi lele (ni ibusin Ọlọhun) fun awọn enia on ni eyiti mbẹ ni Bakkata^[1] ti o ni ibukun ati imọna (otitọ) fun gbogbo ẹda.

97. Ami ti o yanju mbẹ ninu rẹ (on ni) ibuduro Ibrahimia, ẹnikẹni

الْإِسْمَ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿١١﴾

لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِنْ مَّا حُبَّبْتُمْ
وَمَا تُحِبُّوا مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ اللَّهَ يَهْدِي لَكُمْ سَبِيلًا ﴿١٢﴾

﴿كُلُّ الطَّعَامِ كَانَ حِلالًا لِبَنِي
إِسْرَءِيلَ إِلَّا مَا حَرَّمَ إِسْرَءِيلُ عَلَى نَفْسِهِ﴾
مِنْ قَبْلِ أَنْ تُنَزَّلَ التَّوْرَةُ قُلْ فَأْتُوا بِالتَّوْرَةِ
فَأَتَوْهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٣﴾

فَمَنْ أَفْرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ مِنْ بَعْدِ
ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿١٤﴾

قُلْ صَدَقَ اللَّهُ فَاتَّبِعُوا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا
وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٥﴾

إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ
مَبَارَكًا وَهُدًى لِّلْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ مِّمَّا إِبْرَاهِيمَ وَمَنْ

[1] Bakkata jẹ orukọ keji fun Makkah Itumọ orukọ yi ni «idifunfun» eleyi ti ko lese ki o ma waye ni igba ti a ba nse tawaf ninu Ile Oluwa ni Makkah.

ti o ba wọ inu rẹ ti di ẹni ifaiyabale, irin-àjò lọ si Ile naa jẹ iwọ Qlọhun lori gbogbo enia fun ẹnikeṇi ti o ba ni agbara irin-àjò lọ si ibẹ, ẹnikeṇi ti o ba si ẹ aigbagbo, dajudaju Qlọhun ti rọ ọrọ ju gbogbo ẹda.

98. Wipe: Ẹnyin Oni-Tirā! ẹṣe ti ẹnyin fi nṣe aigbagbo si ọrọ Qlọhun bẹni Qlọhun ni ẹlẹri nipa ohun ti ẹnyin nṣe.

99. Wipe: Ẹnyin Oni-Tirā! ẹṣe ti ẹnyin nṣe awọn onigbagbo lori kuro loju ọna ti Qlọhun, ẹnyin nṣe lati da oju ọna na rú, bẹni ẹnyin si jẹ ẹlẹri (nipa ododo na), Qlọhun kò si gbagbe nipa ohun ti ẹnyin nṣe.

100. A pe ẹnyin onigbagbo ododo! bi ẹ ba tele apakan ninu awọn ẹniti a ti fun ni tirā (ni işaju), nwọn o da nyin pada si aigbagbo lehin igbagbo nyin.

101. Atipe bawo enyin yio waa se se aigbagbo, bẹni ẹnyin na ni nwọn nka ọrọ Qlọhun fún, Ojise Rẹ si mbẹ larin nyin? Ẹnikẹni ti o ba gba Qlọhun mū ṣinṣin a ti tọ ọ si oju ọna ti o tọ.

102. A pe ẹnyin onigbagbo ododo! ẹ bẹru Qlọhun bi o ti tọ ki ẹ bẹru Rẹ, ẹ kò si gbọdọ ku ayafi ki ẹ jẹ Musulumi.

دَحَلَهُ، كَانَ آمِنًا وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ
الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا وَمَنْ كَفَرَ
فَإِنَّ اللَّهَ عَنِّي وَعَنْ عَالَمِينَ ﴿٩٨﴾

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ
وَاللَّهُ شَهِيدٌ عَلَى مَا تَعْمَلُونَ ﴿٩٩﴾

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَصُدُّونَ عَنْ
سَبِيلِ اللَّهِ مَنْ آمَنَ تَبْغُونَهَا عِوَجًا وَأَنْتُمْ
شُهَدَاءُ وَمَا اللَّهُ بِغَفِيلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٠٠﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ تُطِيعُوا أَهْرَيقًا
مِنَ الَّذِينَ أَوْتُوا الْكِتَابَ يَرُدُّوكُمْ بَعْدَ
إِسْلَامِكُمْ كَافِرِينَ ﴿١٠١﴾

وَكَيْفَ تَكْفُرُونَ وَأَنْتُمْ تُنْفَخُ عَلَيْكُمْ آيَاتُ
اللَّهِ وَفِيكُمْ رَسُولُهُ، وَمَنْ يَعْتَصِم بِاللَّهِ
فَقَدْ هُدِيَ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٠٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ
وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٠٣﴾

103. Gbogbo nyin ẹ di okùn^[1] Olọhun mu ki ẹ maṣe pinyà, ki ẹ si mā ranti ikẹ Olọhun ti mbẹ lori nyin; nigbati ẹnyin mbẹ ni ọta O pa ọkàn nyin pọ, lẹhinna ẹnyin di ọmọ-iyá pẹlu ikẹ Rẹ; bẹni ẹnyin mbẹ ni eti bẹbẹ ina O si gba nyin là kuro ninu rẹ bayi ni Olọhun ẹ alaye awọn ami Rẹ fun nyin ki ẹ le mọna.

104. Ẹ jẹ ki ijọ kan mā bẹ ninu nyin ti yio mā pe ipẹ (awọn enia) sibi iṣe-rere ti nwọn o si mā fôró (awọn enia) sibi iwa ẹtọ ti nwọn o si mā kọ iwa ibajẹ (fun awọn enia), awọn wọnyi ni nwọn o ẹ orire.

105. Ẹ maṣe dabi awọn ẹniti nwọn pinya ti nwọn si ẹ iyapa-enu lẹhin ti alaye ti o yanju ti wa ba wọn, awọn wọnyi ni iyà ti o tobi mbẹ fun.

106. Ni ọjọ ti awọn oju (kan) yio funfun bẹni awọn oju (kan) yio dudu, ṣugbọn awọn ẹniti oju wọn dudu: (A o bi wọn lere pe) Ẹnyin ha ẹ aigbagbọ lẹhin igbagbọ nyin bi? Njẹ ẹ tọ iyà wò nitoripe ẹ ẹ aigbagbọ.

107. Àmọ awọn ẹniti oju wọn si

وَأَعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا
وَأَذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنْتُمْ
أَعْدَاءَ قَالٍ فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ
بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا وَكُنْتُمْ عَلَى شَفَا حُفْرَةٍ
مِنَ النَّارِ فَأَنْقَذَكُمْ مِنْهَا كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ
لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٠٣﴾

وَلَتَكُنْ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ
وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ
وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٠٤﴾

وَلَا تَتَّخِذُوا كَالَّذِينَ تَفَرَّقُوا وَاخْتَلَفُوا مِنْ بَعْدِ
مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ
عَظِيمٌ ﴿١٠٥﴾

يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌ وَتَسْوَدُّ وُجُوهٌ فَأَمَّا الَّذِينَ
أَسْوَدَّتْ وُجُوهُهُمْ أَكْفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ
فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿١٠٦﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ أَبْيَضَّتْ وُجُوهُهُمْ فَبِإِذْنِ رَحْمَةِ

[1] Al-Kurani ati Sunnah ni a pe ni «hablu-'l-lahi» tabi «okun Olọhun» tabi «majemu Olọhun».

funfun, nwọn o mã bẹ ninu anu Qlọhun, ninu rẹ ni nwọn o mã wa gbéré.

108. Awọn ọrọ Qlọhun ni iwọnyi A nke e fun ọ pẹlu ododo, Qlọhun kò si gbèro abosi kan si gbogbo ẹda.

109. Ti Qlọhun ni ohunkohun ti mbẹ ni sanma ati ohunkohun ti mbẹ ni ilẹ, ọdọ Qlọhun ni a o da (gbogbo) ọrọ pada si.

110. Ẹnyin ni ijọ ti o dara julọ ti a gbe dide fun awọn enia, ẹnyin nfòró (awọn enia) sibi iwa rere ẹnyin si mã nkọ iwa ibajẹ (fun wọn), ẹnyin si gba Qlọhun gbọ niti ododo, ibasepe awọn Oni-Tirā^[1] (isaju) gbagbo niti ododo ni, nipāpā iba dara fun wọn ju; onigbagbo ododo mbẹ ninu wọn, ọpọlọpọ wọn ni o si jẹ obilejẹ.

111. Nwọn ki yio le ẹ ipálára fun nyin afi ipálára-diẹ^[2]; bi nwọn ba si ba nyin jà nwọn o kọ ẹhin si nyin (bi ẹ ba ẹgun wọn tàn) lehinna a ki yio ran wọn lọwọ.

اللَّهُ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٧٧﴾

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ
وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِّلْعَالَمِينَ ﴿٧٨﴾

وَاللَّهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَاللَّهُ يَرْجِعُ الْأُمُورَ ﴿٧٩﴾

كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ
بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ
وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَوْ آمَنَ أَهْلُ الْكِتَابِ
لَكَانَ خَيْرَ الْأُمَمِ مَنَّهُمُ الْمُؤْمِنُونَ
وَكَفَرَهُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٨٠﴾

لَن يَضُرَّكُمْ إِلَّا أَذًى وَإِنْ يُقَاتِلُوكُمْ
يُؤْلَوْكُمْ أَلَدَبَارَةً لَا يَضُرُّوكُمْ ﴿٨١﴾

[1] Awọn Oni-Tirā! na ni awọn Yahudi (Ju) ati awọn Nasara (Kristiẹn). ti wọn tele awọn Annabi wọn, ti wọn ko si yi awọn tirā pada tabi din i ku. Şugbọn awọn ti igba isinyi ti fi ọpọlọpọ arosọ kun awọn tirā wọn gẹgẹ bi wọn ti yọ kuro ninu rẹ ọpọlọpọ awọn ọrọ Qlọhun. Nitori nà eyi ti wọn gbe lọwọ yi ninu Ataorata ati Injila kò pẹ. atipe wọn ti yi i pada kuro bi Qlọhun ti fi ran Annabi Musa ati Isa ọmọ Mariyama.

[2] Ipalara-diẹ ni: Eebu, ati ọrọ-koba-kungbe.

112. Irẹlẹ yio mǎ ba wọn nibikibi ti a ba ri wọn afi (ti nwọn ba mbẹ) pẹlu ǎbò lati ọdọ Ọlọhun ati ǎbò lati ọdọ awọn enia^[1], nwọn si sẹri pẹlu ibinu lẹdọ Ọlọhun, ọsì si kọlu wọn, eyi jẹ bẹ nitoripe nwọn ẹ aigbagbọ si awọn ǎmi Ọlọhun, nwọn npa awọn Annabi laiye pẹlu ẹtọ, eyi jẹ bẹ nitoripe nwọn ẹ aigbọran nwọn si ti kọjǎ ẹnũ ǎlǎ.

113. Nwọn kò ri bakanna; ijo kan mbẹ ninu awọn Oni-Tirǎ! (isaju) ti o duro dẹdẹ, nwọn si nke awọn ọrọ Ọlọhun ni akoko ọrũ nwọn si nforibalẹ.

114. Nwọn gba Ọlọhun gbọ ati ojo ikehin, nwọn si nkọ ni lati mǎ ẹ rere, nwọn si nkọ fun ni lati ẹ huburu, nwọn si nyara lẹ si ibi işẹ rere. Awọn wonyi mbẹ ninu awọn ẹni rere.

115. Ohunkohun ti nwọn ba ẹ ni rere a ki yio jẹ ki (ẹsan rẹ) gbe. Ọlọhun si mọ awọn olubẹru (Rẹ).

116. Dajudaju awọn alaigbagbọ, owó wọn ati ọmọ wọn ki yio ẹ wọn ni anfani kan lẹdọ Ọlọhun. Awọn wonyi ẹrò ina ni wọn, ibẹ ni nwọn o si mǎ gbe titi.

ضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذَّلِيلَةُ أَنْتُمْ مَا تُكْفِرُونَ إِلَّا
يَحْبِلُ مِنَ اللَّهِ وَحَبْلٌ مِنَ النَّاسِ وَبَاءَ وَ
يَغْضَبُ مِنَ اللَّهِ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ
الْمَسْكَنَةُ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ
بِقَائِلِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ
ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿١١٢﴾

لَيْسُوا سَوَاءً مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ أُمَّةٌ
قَالِيَةً يَتَسَلَوْنَ آيَاتِ اللَّهِ ءَاتَاءَ اللَّيْلِ
وَهُمْ يَسْجُدُونَ ﴿١١٣﴾

يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَأْمُرُونَ
بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ
وَيُسِرُّعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَأُولَئِكَ
مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١١٤﴾

وَمَا يَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ يُكْفَرُوا
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ ﴿١١٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ
وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَأُولَئِكَ
أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١١٦﴾

[1] Majemu lati ọdọ Ọlọhun ni gbigba Islam. Majemu lati ọdọ awọn enia ni awọn ti kò gba Islam sugbọni ti nwọn ba Musulumi ẹ majemu irẹpọ ati idabobo.

117. Apejuwe ohun ti nwọn nnā ni igbesi aiye yi dabi apejuwe afẹfẹ ti atẹgun-agan wa ninu rẹ ti o fẹ lu oko awọn enia ti o ẹ abosi fun ara wọn, o si pa a run. Bẹni Ọlọhun kò ẹ abosi fun wọn, ẹugbọn ara wọn ni nwọn ẹ abosi fun.

118. Ẹnyin onigbagbọ ododo, ẹ maṣe mu ọrẹ-imulẹ kàn lẹhin ará nyin, nwọn ki yio fi nyin silẹ lai ẹ ipálára fun. Nwọn nfẹ ohun ti yio mu iponju ba nyin. Irira ti han jádé lẹnu wọn, ohun ti o si pamọ si ọkàn wọn (ni aidara) tobijulọ. Dajudaju, A ti ẹ alaye awọn ọrọ na fun nyin, bi ẹnyin ba ẹ lākaye ni.

119. Kiyesi i, ẹnyin na ni ẹniti yio fẹran wọn bẹ si ni nwọn kò ni ifẹ nyin, ẹ si gba Tirà na gbọ, gbogbo rẹ (ni ẹ gbagbọ). Nigbati nwọn ba si padé nyin, nwọn a wipe: Awa gbagbọ, nigbati nwọn ba si kù awọn nikàn, nwọn yio mā ge ori ikà (wọn) jẹ le nyin lori niti ibinu. Wipe: Ẹ ku pẹlu ibinu nyin. Dajudaju Ọlọhun ni Olumọ ohun ti o mbe ni igbaiya (olukuluku).

120. Bi rere kàn ba kàn nyin, inu wọn yio bajẹ, bi aburu kan ba si ba nyin; inu wọn yio dun si i; ẹugbọn bi ẹ ba ẹ suru ti ẹ si bẹru Ọlọhun, ètẹ wọn ki yio ẹ ipálára fun nyin rárá. Dajudaju Ọlọhun rọ-gba-ka ohun gbogbo ti nwọn nṣe.

مَثَلُ مَا يُنْفِقُونَ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
كَمَثَلِ رِيحٍ فِيهَا صِرٌّ أَصَابَتْ حَرْثَ قَوْمٍ
ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَأَهْلَكَتْهُ وَمَا
ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ أَنْفُسُهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١١٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا بَطَانَةَ مِن
دُونِكُمْ لَا يَأْتُونَكُمْ خَبْرًا وَلَا دُؤًا مَا عَنِتُّمْ
قَدْ بَدَتْ الْبَغْيَاءُ مِن أَفْوَاهِهِمْ
وَمَا تُخْفِي صُدُورُهُمْ أَكْبَرُ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ
الْآيَاتِ إِن كُنتُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١١٨﴾

هَآئِنْتَ أُولَآءِ حُبُّوهُمْ وَلَا يُحِبُّونَكُمْ
وَقَوْمُونَ بِالْكِتَابِ كُلِّهِ وَإِذَا الْقَوْمُ قَالُوا
ءَامَنَّا وَإِذَا خَلَوْا عَصَوْا عَلَيْهِمْ أَلَأَنَّا مَلِ
مِنَ الْعَيْظِ قُلْ مَوُتُوا بَعِثْكُمْ إِنْ أَلَّهَ عَلِيمٌ
يَذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١١٩﴾

إِن تَسْتَكْمِلُوا حَسَنَةً تَسْؤُهُمْ وَإِن تُصِيبَكُمْ
سَيِّئَةٌ يَفْرَحُوا بِهَا وَإِن تُصِيبُوا وَاقْتَفُوا
لَا يُصْرِكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا إِنْ أَلَّهَ بِمَا
يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿١٢٠﴾

121. Nigbati iwọ si ji lọ nidaji kuro lọdọ awọn enia rẹ ti o nfi aye (ibudo) olukuluku han awọn onigbagbọ fun ijàgun, Qlọhun ngbọ O si mọ.

122. Nigbati ijọ mejì^[1] ninu nyin ro lati še ojo, Qlọhun si ni Alafẹhinti awọn mejèjì. Qlọhun ni ki awọn onigbagbọ gbojule.

123. Dajudaju nitõtọ Qlọhun ràn nyin lówọ ni (ogun) Badiri (nigbati) enyin wa lailagbara. Nitorina ẹ bẹru Qlọhun ki ẹ le mǎ dupe.

124. Nigbati iwọ sọ fun awọn onigbagbọ pe: Njẹ kò to nyin pe ki Oluwa nyin še iranlówọ fun nyin pẹlu ẹgberun męta ninu malaika ti a sọkalẹ.

125. Bẹni, bi ẹ ba še suru ti ẹ si bẹru Qlọhun, ti nwọn ba si wa ba nyin ni kiakia, Oluwa nyin yio še iranlówọ fun nyin pẹlu ẹgberun marun ninu awọn malaika ti wọn ni amin.

126. Qlọhun kò še e lasan bikose ki o le jẹ iro ayọ fun nyin ati ki

وَإِذْ عَدُوَّتُكَ مِنْ أَهْلِكَ تَبَايَعُوا الْمُؤْمِنِينَ
مَقْعِدَ الْقِتَالِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٢١﴾

إِذْ هَمَّتْ طَائِفَتَانِ مِنْكُمْ أَنْ تَفْشَلَا وَاللَّهُ
وَلَهُمَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٢٢﴾

وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ بِبَدْرٍ وَأَنْتُمْ أَذِلَّةٌ فَاتَّقُوا اللَّهَ
لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٢٣﴾

إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ أَلَنْ يَكْفِيَكُمْ أَنْ
يُمَدَّكُمْ رَبُّكُمْ بِثَلَاثَةِ آفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ
مُرْسَلِينَ ﴿١٢٤﴾

بَلَى إِنْ تَصْبِرُوا وَاتَّقُوا وَأَنْتُمْ كُفْرٌ
فَؤُوهُمْ هَٰذَا يَمْدُدْكُمْ رَبُّكُمْ بِخَمْسَةِ
آفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُسَوِّمِينَ ﴿١٢٥﴾

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ لَكُمْ وَلِتَطْمَئِنَّ

[1] Awọn ijọ mejì ti āya yi tọka si ni: «Banu Salmah» ati «Banu Haritha». Nigbati «Abdullah ibn Ubayyi» kuro loju ogun pẹlu ọgọrun-męta enia mu ki diẹ ninu awọn Musulumi rò lati sa si ẹhin nitori pe ẹru agbara awọn ọta ti o ju ti wọn lọ nbà wọn, şugbọn nwọn kò fi ijọ ogun wọn silẹ gan, Qlọhun si ràn wọn lówọ gęgębi aya 122 ti wi.

ọkàn nyin le balẹ nipa rẹ, kò si iranlọwọ (lati ibikàn) bikoşe ti ọdọ Qlọhun nikàn, Alagbara, Qlọgbọn.

127. Ki On bā le ge apakan kuro ninu awọn ti o ẹ aigbagbọ tabi ki O dojuti wọn. Ki nwọn si wa pada lófo.

128. Kò si eyi ti o kàn ọ ninu ọran na, On ibā dāriji wọn tàbi ki O jẹ wọn niyà: dajudaju, alabosi ni wọn.

129. Ti Qlọhun ni ohunkohun ti mbe ni sanma ati ilẹ, O ndariji ẹnikenì ti o ba wu U, O si nje ẹnikenì ti O ba fẹ niyà, Qlọhun si jẹ Alaforiji, Alānu.

130. Ẹnyin onigbagbọ ododo, ẹ maşe jẹ èlẹ, àdipèlẹ lori àdipèlẹ. Ki ẹ si bẹru Qlọhun, ki ẹ bā le ẹ orire.

131. Ki ẹ si bẹru ina ti a ti pèse silẹ fun awọn alaigbagbọ.

132. Ki ẹ tele ti Qlọhun ati ti Ojişe nā ki a bā le ẹ ǎnu nyin.

133. Ẹ sare wa aforiji lẹdọ Oluwa yin, ati ọgba-idẹra kan, eyiti fifẹ rẹ (gboro) to Sanmọ ati ilẹ, a pa a lese fun awọn olubẹru (Qlọhun).

قُلُوبُكُمْ بِهِ وَمَا النُّصْرَ إِلَّا مِنْ عِنْدِ
اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١٢٧﴾

لِيَقْطَعَ طَرَفًا مِّنَ الَّذِينَ كَفَرُوا
أَوْ يَكْتَسِبَ غُفْرًا فَتَهْلِكُوا لَهَا بَيِّنَاتٍ ﴿١٢٨﴾

لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ
أَوْ يُعَذِّبَهُمْ فَإِنَّهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١٢٩﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
يَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ
وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٣٠﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُلُوا الرِّبَا
أَضْعَافًا مُّضَاعَفَةً وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ
تُفْلِحُونَ ﴿١٣١﴾

وَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿١٣٢﴾

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ
تُرحَمُونَ ﴿١٣٣﴾

۞ وَسَارِعُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ
وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ
أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٤﴾

134. Awọn ti nna owó nigba idera ati igba inira, ati awọn ti nkó ibinu (wọn) ni ijánu, ati awọn olumojukuro (ninu aṣiṣe) fun awọn enia. Olọhun fẹran awọn ti nṣe rere.

135. Ati awọn ẹniti o jẹ pe bi nwọn ba huwà ẹṣẹ kan, tabi ti nwọn ẹ abosi fun ẹmi wọn, nwọn a ranti Olọhun, nwọn a si tọrọ aforiji fun awọn ẹṣẹ wọn. Tani mǎ nfi ori ẹṣẹ jini bikoṣe Olọhun? Awọn ti ki iṣe orikunkun si ohun ti nwọn ẹ nigbati nwọn ti mọ.

136. Awọn wọnyi ni ẹsan wọn jẹ ǎforiji lati ọdọ Oluwa wọn ati ọgba ti ọdò nṣan ni isalẹ rẹ ti nwọn o mǎ gbe gbere, ẹsan rere ni a o san fun oniṣẹ (rere).

137. Dajudaju ọpọlọpọ isẹlẹ ti kọjá ṣiwaju nyin, nitorina ki ẹ rin ilẹ lọ, ki ẹ si woye bawo ni igbẹhin awọn opurọ ti ri.

138. Eyi (Al-Kurani) ni ọrọ ti o yanju fun awọn enia, ati imọna, ati ikilọ fun awọn ti on bẹru (Olọhun).

139. Ẹ ẹ ara giri, ẹ maṣe banuje, ẹnyin ni yio leke bi ẹ ba jẹ onigbagbọ ododo.

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَّاءِ
وَالْكُظُمِينَ الْعَظِيمِ وَالْعَافِينَ
عَنِ النَّاسِ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣٤﴾

وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَحِشَةً أَوْ ظَلَمُوا
أَنْفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللَّهَ فَاسْتَغْفَرُوا
لِذُنُوبِهِمْ وَمَنْ يَغْفِرِ الذُّنُوبَ إِلَّا اللَّهُ وَلَمْ
يُبْصِرُوا عَلَى مَا فَعَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٣٥﴾

أُولَٰئِكَ جَزَاءُ هُمْ مَغْفِرَةٌ مِنْ رَبِّهِمْ
وَجَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ
فِيهَا أُولَٰئِكَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ﴿١٣٦﴾

قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ سُنَنٌ فَسِيرُوا
فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
الْمُكَذِّبِينَ ﴿١٣٧﴾

هَذَآ بَيَانٌ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ
لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٨﴾

وَلَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ إِنْ
كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣٩﴾

140. Bi ipalara kan ba ba nyin, dajudaju ipalara iru rẹ ti ba awon (alaigbagbo) enia, awon ojo be A ma nfi i ba enikokan larin awon enia, nitori ki Olohon ba mo awon onigbagbo ododo, ki O si le mu awon shaiidi (eni ti o ku loju ona ti Olohon), Olohon ko fẹran awon alabosi

141. Atipe ki Olohon le fo awon ti o gbagbo mo, ki O si le so awon alaigbagbo di eni-iparun.

142. Tabi enyin ro pe enyin yio wo ogba-idera na nigbati Olohon koi ti mo awon eniti nsapa ninu nyin ti On (ko si ti) mo awon onifarada? (Mimo afojuri).

143. Dajudaju enyin ni e nrankan iku siwaju ki e to pade re. Dajudaju e ti ri i, enyin si nwò (o).

144. (Annabi) Muhammadu ko ju ojişe lo, awon ojişe ti kọja siwaju re. Bi o ba ku tabi a pa a, enyin o wa yehin pada ni? Enikeni ti o ba yi pada ko ni se ipalara kankan fun Olohon, Olohon yio si san esan (rere) fun awon oludupe (fun U).

145. Emi kan ko ni ku bikoşe pelu aşe Olohon, ipinnu alasiko ni. Eniti o ba fe esan ti aiye yi, A o fun u ninu re, eniti o ba si nfe ere ojo ikehin Awa yio fun u ninu re, Awa yio san esan fun awon oludupe.

إِنْ يَتَسَنَّكُمُ قَرْحٌ فَقَدْ مَسَّ الْقَوْمَ قَرْحٌ
مِثْلُهُ وَتِلْكَ الْآيَاتُ نُّذَوِلُّهَا لِلَّذِينَ
الَّذِينَ وَلَيْسَ لَكَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَتَتَّخِذَ
مِنْكُمْ شُهَدَاءَ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ
الظَّالِمِينَ ﴿١٤٠﴾

وَلِيَمِخْصَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَيَمْحَقَ
الْكَافِرِينَ ﴿١٤١﴾

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُدْخَلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَعْلَمِ
اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَيَعْلَمَ
الصَّادِقِينَ ﴿١٤٢﴾

وَلَقَدْ كُتِبَ تَمَتُّوتِ الْمَوْتِ مِنْ قَبْلِ أَنْ
تَلْقَوْهُ فَقَدْ رَأَيْتُمُوهُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿١٤٣﴾

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ
الرُّسُلُ أَفَلَا يَنْفَكُ عَنْ أَفْقَالِكُمْ عَلَى
أَعْقَابِكُمْ وَمَنْ يَنْفَلِتْ عَلَى عَقَبَيْهِ فَلَنْ
يُضَرَّ اللَّهُ شَيْئًا وَسَيَجْزِي اللَّهُ
الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٤﴾

وَمَا كُنَّا لِنُفَيْسَ أَنْ تَمُوتَ إِلَّا بِإِذْنِ
اللَّهِ كَتَبْنَا مُؤَجَّلًا وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا
فَنُؤْتِهِ مِنْهَا وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الْآخِرَةِ فَنُؤْتِهِ
مِنْهَا وَسَيَجْزِي الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٥﴾

146. Melo-melo ni awon annabi ti opolopo awon eni-Qlqhun ti pelu lati ja (awon ota logun). Won ko se ojo nipa ohun ti o ba won ni oju ona ti Qlqhun, nwon ko si se are beni nwon ko si so ara won di yepere. Qlqhun si feran awon onisuru.

147. Oro won ko ju pe nwon wipe: Oluwa wa, dari awon eshe wa jin wa, ati aseju ninu iwa wa, ki O si mu eshe wa duro shinsin ki O si ran wa se lori awon alaigbagbo enia.

148. Qlqhun si fun won ni ere aiye yi, ati eyi ti o dara julọ ninu ere ojo ikhin. Qlqhun feran awon ti nse rere.

149. Enyin onigbagbo, bi e ba tele awon ti nwon ko gbagbo, nwon o si nyin ni ona, enyin yio si di eni ofo.

150. Dajudaju Qlqhun ni alafchinti nyin On si ni o dara julọ ni oniranlowo.

151. Awa yio so erujere si awon okan awon ti ko gbagbo, nitori nwon ba Qlqhun wa egbe, eyiti a ko so ase kale pelu re (fun won), ina ni ibugbe won, ibi ni ile alabosi.

وَكَايْنٍ مِّنْ نَّبِيٍّ قَاتَلَ مَعَهُ رِيشُونَ كَثِيرٌ
فَمَا أَوْهَنُوا لِمَا أَصَابَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
وَمَا ضَعُفُوا وَمَا أَسْكَتَهُمُ اللَّهُ يَحِبُّ
الصَّابِرِينَ ﴿١٤٦﴾

وَمَا كَانَ قَوْلُهُمْ آلَا أَن قَالُوا رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا
وَأَسْرِ لَنَا فِي أَمْرِنَا وَتَكُنْ أَقْدَامَنَا
وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿١٤٧﴾

فَاتَّخَذَهُمُ اللَّهُ ثَوَابَ الَّذِينَ وَحُشْنَ ثَوَابِ
الْآخِرَةِ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٤٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تُطِيعُوا
الَّذِينَ كَفَرُوا يَزِيدُوا كُفْرَهُمْ عَلَى
أَعْقَابِهِمْ فَتَنْقَلِبُوا حَسْرَةً ﴿١٤٩﴾

بَلِ اللَّهُ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ خَيْرُ
الْمُنِيرِينَ ﴿١٥٠﴾

سَنُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ
يَمَّا أَشْرَكُوا بِ اللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ
سُلْطَانٌ وَمَأْوَاهُمُ النَّارُ وَبِئْسَ
مَثْوًى الظَّالِمِينَ ﴿١٥١﴾

152. Dajudaju Qlōhun mu ileri Rẹ̀ şe fun nyin nigbati ẹnyin pa wọn pẹlu aṣẹ Rẹ̀, titi di igbati ẹnyin fi şe ojo ti ẹ si njiyan si ọran ni arin ara nyin, ẹ si şe orikunkun lẹhin ti O fi ohun ti ẹ ni ifẹ si han nyin, o mbẹ ninu yin ẹni ti o ni ifẹ aiye, ninu nyin si mbẹ ti o ni ifẹ ọrun; lẹhin nā O yiju nyin pada kuro ni ọdọ wọn, ki O ba le dan nyin wò, O si ti darijin nyin, Olojurere ni Qlōhun si awọn onigbagbọ ododo.

153. Nigbati ẹnyin sa lọ, ti ẹ kò tilẹ boju wo ẹnikankan ni ẹhin, bẹni Ojise (Qlōhun) npe nyin lati ẹhin, O si fi ibanujẹ şe ẹsan ibanujẹ (ti ẹ se okunfa rẹ fun Ojise Qlōhun) fun nyin, ki ẹ ma ba banujẹ nipa ohun ti ọwọ nyin kò to, ati ohun ti o wa ba nyin, Qlōhun ni Amoye nipa ohun ti ẹnyin nṣe.

154. Lẹhin ibanujẹ O sọ ifaiyabalẹ kalẹ fun nyin, ọgbẹ ta apakan ninu nyin, nigbati awọn apakeji nro nipa ti ara wọn, nwọn gba ọna odi ronu nipa Qlōhun bi ẹrò alaimọkan. Nwọn wipe: Njẹ ti wa mbẹ ninu aṣẹ ti ọ deṣe yi. Wipe: Gbogbo aṣẹ ti Qlōhun ni. Nwọn fi pamọ sinu ọkàn wọn ohun ti nwọn ko fi han ọ. Nwọn nwipe: Bi o ba şe pe awa ni ninu aṣẹ na ni, a ki ba ti pa wa sihin. Wipe: Bi ẹnyin ba mbẹ ni ile nyin dajudaju awọn ti a kọ iku fun; nwọn ki ba jade lọ si ibi iku wọn. Ki Qlōhun le dan nyin wò

وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللَّهُ وَعْدَهُ
إِذْ تَحْسَبُونَهُمْ بِأَذْيَنِهِ حَتَّى إِذَا
فُتِنْتُمْ وَتَنَزَّعْتُمْ فِي الْأُمُورِ وَعَصَيْتُمْ
مَنْ بَعْدَ مَا أَرْسَلَكُمْ مَا تُحِبُّونَ
مِنْكُمْ مَنْ يُرِيدُ الدُّنْيَا وَمَنْ
مَنْ يُرِيدُ الْآخِرَةَ ثُمَّ صَرَّفَكُمْ عَنْهُمْ
لِيَنْتَلِيَكُمْ وَلَقَدْ عَفَا عَنْكُمْ
وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٥٤﴾

﴿١٥٣﴾ إِذْ تَضِعُّ دُونَ وَلَا تَلَوُوتَ
عَلَى أَحَدٍ وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ
فِي أَخْرَابِكُمْ فَاقْبَلْكُمْ عَمَّا
يَعْمُرُ لَكُمْ لِيَلَا تَحْزَنُوا عَلَى
مَا فَاتَكُمْ وَلَا مَا أَصَابَكُمْ
وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٥٤﴾

ثُمَّ أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ بَعْدِ الْغَمِّ أَمَنَةً
نُعَاسًا يَغْشَى طَآئِفَةً مِنْكُمْ وَطَآئِفَةٌ قَدْ
أُهْمَتْهُمْ أَنْفُسُهُمْ يَظُنُّونَ بِاللَّهِ غَيْرَ
الْحَقِّ ظَنَّ الْجَاهِلِيَّةِ يَقُولُونَ هَلْ لَنَا مِنَ
الْأَمْرِ مِنْ شَيْءٍ قُلْ إِنْ الْأَمْرُ كُلُّهُ لِلَّهِ
يُخْفُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ مَا لَا يُبْدُونَ لَكَ يَقُولُونَ
لَوْ كَانَ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ مَا قُتِلْنَا هَاهُنَا قُلْ
لَوْ كُنْتُمْ فِي بُيُوتِكُمْ لَبَرَزَ الَّذِينَ كُتِبَ
عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ إِلَى مَضَاجِعِهِمْ وَلِيَبْتَلِيَ اللَّهُ
مَا فِي صُدُورِكُمْ وَلِيُمَحِّصَ مَا فِي

nibi ohun ti mbẹ ni igba aiya nyin, ki Osi le se afihan ohun ti mbẹ ni ọkàn yin. Ọlọhun sì mọ ohun ti mbẹ ni igba aiya.

155. Dajudaju awọn ẹniti nwọn pẹhinda ninu nyin ni ọjọ ti awọn ijọ meji pade, dajudaju ẹsù lo yẹ wọn lẹsẹ nitori àpakàn ohun ti nwọn şe, nipāpā Ọlọhun ti şe imojukuro fun wọn, dajudaju Ọlọhun ni Alaforiji, Onifarada.

156. A pe ẹnyin ti ẹ gbagbọ, ẹ maşe dabi awọn ẹniti kò gbagbọ ti nwọn nwi fun awọn arakunrin wọn nigbati nwọn nrin lori ilẹ tabi ti nwọn njagun pe: ibasepe nwọn mbẹ ni ọdọ wa ni nwọn ki ba ti ku a ki ba ti pa wọn; ki Ọlọhun ba le şe eyi ni abamọ sinu ọkàn wọn; bẹni Ọlọhun ni O nşe àyè On (na) ni nşe oku; Ọlọhun sì nri ohun ti ẹnyin nşe.

157. Bi a ba pa nyin si oju ọna ti Ọlọhun tabi ẹ ku ni, dajudaju aforiji ati anu lati ọdọ Ọlọhun ni o dara ju ohun ti nwọn kojọ lọ.

158. Bi ẹ ba si ku tabi a pa nyin ni, dajudaju ọdọ Ọlọhun ni a o ko nyin jọ si.

159. Nitori ānu lati ọdọ Ọlọhun wa, ni iwọ fi rọ fun wọn, ibasepe o jẹ oniwa buburu (ati) ọlọkàn-lile nwọn iba ti tuka kuro lẹdọ rẹ

قُلُوبِكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١٥٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ تَوَلَّوْا مِنْكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ إِنَّمَا اسْتَزَلَّهُمُ الشَّيْطَانُ بِبَعْضِ مَا كَسَبُوا وَلَقَدْ عَفَا اللَّهُ عَنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٥٦﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ كَفَرُوا وَقَالُوا لِإِخْوَانِهِمْ إِذَا ضَرَبُوا فِي الْأَرْضِ أَوْ كَانُوا غُرَرٍ أَنْفُكُنَا عِنْدَنَا مَا مَاتُوا وَمَا قُتِلُوا لِيَجْعَلَ اللَّهُ ذَلِكَ حَسْرَةً فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ يُخَيِّئُ وَيُخَسِّتُ وَاللَّهُ يَمَّا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١٥٧﴾

وَلَيْنَ قُتِلْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ مُتُّمْ لَمَغْفِرَةٌ مِنَ اللَّهِ وَرَحْمَةٌ خَيْرٌ مِمَّا يَجْمَعُونَ ﴿١٥٨﴾

وَلَيْنَ مُتُّمْ أَوْ قُتِلْتُمْ لَآلِ اللَّهِ تَخَشَّرُونَ ﴿١٥٩﴾

فَمَا رَحِمَهُ مِنَ اللَّهِ لَئِنِ لَمْ يَكُنْ فَعَلًا عَلِظَ الْقَلْبُ لَا نَقْضُ مِنْ حَوْلِكَ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ

nitorina mojukuro fun wọn ki o si tọrọ aforiji fun wọn, ki o si mã ba wọn jiròrò nipa ọran nā, bi o ba si pinnu tǎn ki o gbẹkẹle Ọlọhun, dajudaju Ọlọhun fẹran awọn ti o ni igbẹkẹle.

160. Bi Ọlọhun ba ran nyin lẹwọ ki yio si ẹniti yio bori nyin, bi O ba si fi nyin silẹ tani yio ran nyin lẹwọ lẹhin Rẹ, Ọlọhun ni ki awọn onigbagbo mã gbẹkẹle.

161. Kò tọ si annabi kan pe ki o ẹẹ jamba, ẹnikenì ti o ba ẹẹ jamba yio mu ohun ti o ẹẹ jamba si jàde ni ọjọ ajinde, lẹhinna a o san ẹsan ohun ti olukùlukù ẹmi ẹẹ nişẹ, a ki yio ẹẹ abòsi fun wọn.

162. Njẹ ẹniti o tẹle iyọnu Ọlọhun ha dabi ẹniti o sẹri pẹlu ibinu lati ọdọ Ọlọhun bi? Ibugbe rẹ si ni ina-jahannama apadasi buburu sini.

163. Gbogbo wọn ni abipo lẹdọ Ọlọhun, Ọlọhun si nri ohun ti nwọn nşẹ.

164. Lotitọ Ọlọhun ti ẹẹ ore fun awọn onigbagbo ododo nigbati O gbe Ojise kan dide ninu wọn lati inu ara wọn ti o nke ayah Rẹ fun wọn, o si nfọ wọn mọ o si nkọ wọn ni Tirà na ati ọgbọn, biotilejẹpe

فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ
الْمُتَوَكِّلِينَ ﴿١٦١﴾

إِنْ يَتُصَرِّكُمُ اللَّهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمُ
وَإِنْ يَخْذُ لَكُمُ فَتَمَنَّاهُ الَّذِي يَتُصَرِّكُمُ مِنْ
بَعْدِهِ ۖ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٦٢﴾

وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَغُلَّ وَمَنْ يَغْلُلْ يَأْتِ
بِمَا غُلِّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ثُمَّ تُوَفَّى كُلُّ
نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٦٣﴾

أَفَمَنْ أَشَبَعَ رِضْوَانُ اللَّهِ كَمَنْ بَاءَ بِسَخَطِ
مِنْ اللَّهِ وَمَا أُولَئِهِمْ جَهَنَّمُ وَيُشَسُّ الْمَصِيرُ ﴿١٦٤﴾

هُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ بِصِيرٍ بِمَا
يَعْمَلُونَ ﴿١٦٥﴾

لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ فِيهِمْ
رُسُلًا مِنْ أَنْفُسِهِمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ
وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ
وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ

laini aniani, nwọn mbe ninu isina ti o han gbangba tele.

165. O ha le je pe gbogbo igbati buburu kan ba ba nyin ni e o wipe; Niboni eyi ti wa, dajudaju enyin ti fi ilopo re se awon enia. Wipe: O wa lati odo ara nyin, dajudaju Olahun ni Alagbara lori ohun gbogbo.

166. Ohun ti o ba nyin ni ojo ti ijogun mejaji pade ogun je pelu ase Olahun ni ati ki O le mo awon onigbagbo ododo.

167. Ati ki O le mo awon eniti nse agabagebe; a si wi fun won pe: E wa, ki e ja ni oju-ona ti Olahun tabi e ja gba ara nyin. Nwon wipe: Awa iba mo ija ni awa iba tele nyin. Nwon sunmo aigbagbo ni ojo na ju igbagbo lo. Nwon nfi enu won so ohun ti ko si ninu okan won: Olahun si ni imo julọ nipa ohun ti nwon nfi pamọ.

168. Awon ti nwon nsoro nipa awon arakunrin won (ti a pa), ti awon si joko (sile) pe: Ibasepe nwon gbọ ti wa ni, a ki ba ti pa won. Wipe: Ne e gbe iku fo ara nyin bi enyin ba je olododo.

169. E mase ro awon eniti a pa si oju-ona ti Olahun si oku; beko, alaye ni won, odo Oluwa won ni a ti npese fun won.

مُيِّنٌ ﴿١٦٥﴾

أَوَلَمَّا أَصَبْتُمْ مَصِيبَهُ قَدْ أَصَبْتُمْ
مِثْلَهُمَا قُلْتُمْ أَنَّى هَذَا قُلْ هُوَ مِنْ عِنْدِ
أَنْفُسِكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٦٥﴾

وَمَا أَصَابَكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ فَيَإِذْنِ اللَّهِ
وَلِيَعْلَمَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٦٦﴾

وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ نَافَقُوا وَقِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا فَنَقِمْ
فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ ادْفَعُوا قَالُوا لَوْ نَعْلَمُ قِتَالًا
لَا تَبَعْنَاكُمْ هُمْ لِلْكَافِرِينَ يَوْمِ بَيْدٍ أَقْرَبُ مِنْهُمْ
لِلْإِيمَانِ يَقُولُونَ بِأَفْوَاهِهِمْ مَا لَيْسَ فِي
قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ ﴿١٦٧﴾

الَّذِينَ قَالُوا لِلْآخِرَةِ نَحْنُ وَقَدْ تَوَلَّوْنَا عَوَانًا
مَا قَاتِلُوا قُلْ قَادِرُهُ وَأَعَنْ أَنْفُسَكُمْ الْيَمِينُ
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٦٨﴾

وَلَا تَحْزَنْ أَلَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْواتًا
بَلْ أَحْيَاءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ ﴿١٦٩﴾

170. Nwọn nyọ ayọ nitori ohun ti Olọhun fun wọn ninu ọla Rẹ, nwọn si ndunu nipa awọn ẹniti koi si pẹlu wọn pe: ko si ibẹru fun wọn bẹni nwọn ki yio banujẹ.

171. Nwọn nyọ nitori ikẹ lati ọdọ Olọhun ati ojure atipe Olọhun ki yio pa awọn onigbagbọ ladanu ẹsan (iṣẹ wọn).

172. Awọn ti nwọn jẹ ipe Olọhun ati ojiṣe na lẹhin ti ipalara ti ba wọn. Ẹsan ti o tobi mbẹ fun awọn ti o ṣe rere ti nwọn si bẹru (Olọhun) ninu wọn.

173. Awọn ẹniti awọn enia sọ fun pe: Dajudaju awọn enia ti parojo de nyin, nitorina ẹ bẹru wọn; eyi si mū igbagbọ wọn lekun. Nwọn wipe: Olọhun ti to wa, O si darājulọ ni Olufarati.

174. Nitorina nwọn si pada pẹlu ikẹ lati ọdọ Olọhun ati ọla, ibi kan ko si fi ara kan wọn, nwọn si tẹle iyonu Olọhun, Olọhun ni Olọla nla.

175. Esu ni yẹn o, oun fi awọn ọrẹ rẹ da ẹru ba yin. Nitorina ,ẹmase bẹru wọn. Emi (Olọhun) ni ki ẹ bẹru bi ẹ bajẹ onigbagbọ ododo.

176. Maṣe jẹ ki awọn ẹniti nyara ko sinu aigbagbọ ba ọ ninu jẹ, dajudaju nwọn kò le ṣe ipalara kàn

فَرِحِينَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ
وَيَسْتَبْشِرُونَ بِالَّذِينَ لَمْ يَلْحَقُوا بِهِمْ مِنْ
خَلْفِهِمْ أَلا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٧٠﴾

﴿يَسْتَبْشِرُونَ بِنِعْمَةٍ مِنَ اللَّهِ وَفَضْلٍ
وَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُؤْمِنِينَ﴾ ﴿١٧١﴾

الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِلَّهِ وَالرَّسُولِ مِنْ بَعْدِ
مَا أَصَابَهُمُ الْقَرْحُ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا مِنْهُمْ
وَاتَّقُوا أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٧٢﴾

الَّذِينَ قَالُوا لَهُمُ النَّاسُ إِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُوا
لَكُمْ فَاخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ إِيمَانًا وَقَالُوا
حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ ﴿١٧٣﴾

فَأَنْقَلَبُوا بِنِعْمَةٍ مِنَ اللَّهِ وَفَضْلٍ لَمْ
يَمَسَّهُمْ شَيْءٌ سَوْءٌ وَأَتَّبَعُوا رِضْوَانَ اللَّهِ
وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ ﴿١٧٤﴾

إِنَّمَا ذَلِكَ كَمُؤْتَسِدِ الشَّيْطَانِ يُخَوِّفُ أَوْلِيَاءَهُ
فَلَا تَحْزَنُوا لَهُمْ وَخَاوِفُونَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٧٥﴾

وَلَا يَحْزَنُكَ الَّذِينَ يُسْرِعُونَ فِي الْكُفْرِ إِنَّهُمْ
لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا يُرِيدُ اللَّهُ أَلَّا يَجْعَلَ لَهُمْ

fun Qlōhun, Qlōhun nfe pe ki o maše si ipin kan fun wōn ni qrun, iya ti o tobi si mbẹ fun wōn.

177. Dajudaju awōn ẹniti nwōn ra (še pasiparọ) aigbagbọ dipo igbagbọ, nwōn ko le še ipalara kankan fun Qlōhun, iya ẹlẹta-elero mbẹ fun wōn.

178. Ki awōn ẹniti o še aigbagbọ maše ro pe lilọra ti A lọra fun wōn jẹ ore fun wōn. Awa nlọra fun wōn ki wōn le lekun ni ẹsẹ, iya alabuku si mbẹ fun wōn.

179. Qlōhun ki yio fi awōn onigbagbọ ododo silẹ ninu ohun ti ẹnyin wa ninu rẹ titi yio fi ya buburu kuro ninu daradara, Qlōhun ki yio si fi ohun ti o pamọ han nyin, şugbọn Qlōhun nşa ẹniti O ba fẹ ninu awōn ojise Rẹ leşa Nitorina ẹ ni igbagbọ si Qlōhun ati awōn ojise Rẹ, bi ẹnyin ba ni igbagbọ ododo ti ẹ si npaiya, ẹsan ti o tobi mbẹ fun nyin.

180. Ki awōn ẹniti nwōn nşe ahun nipa ohun ti Qlōhun fun wōn ninu ọla Rẹ maše rope ore ni oje fun awōn, Qrọ kò jẹ bẹ, a buru ni fun wōn, laipe ao fi ohun ti nwōn nşe ahun rẹ kọ wōn lẹrun ni ojo ajinde. Ti Qlōhun ni ogun sanma ati ile işe, Qlōhun ni Amoye nipa ohun ti ẹ nşe.

حَظَّافِي الْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٧٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ اشْتَرُوا الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٨﴾

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّمَا تُمِلُّ لَهُمْ خَيْرٌ لِّأَنفُسِهِمْ إِنَّمَا تُمِلُّ لَهُمْ لِيُزَادُوا إِثْمًا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿١٧٩﴾

مَا كَانَ اللَّهُ لِيَذَرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ حَتَّى يَمِيزَ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُظْلِعَكُمْ عَلَى الْغَيْبِ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَجْتَبِي مِنْ رُسُلِهِ مَنْ يَشَاءُ فَتَأْمِنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ۚ وَإِنْ تَوَلَّوْا أَفْلَكُمُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٨٠﴾

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْتَخُلُونَ بِمَا أَنزَلَهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۚ هُوَ خَيْرٌ لَّهُمْ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَّهُمْ سَيُطَوَّقُونَ مَا بَخُلُوا بِهِ ۚ يَوْمَ الثَّغِيرِ ﴿١٨١﴾

مِيرَاتُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١٨٢﴾

181. Dajudaju Olòhun ti gbọ ọrọ awọn ẹniti nwọn sọ pe: Dajudaju talaka ni Olòhun, awa ni olòrò; Awa yio kọ silẹ ohun ti nwọn sọ ati pipa ti nwọn npa awọn Annabi lai jẹ ẹtọ, Awa yio si wipe: E tọ iyà jonijoni wò.

182. Eyi jẹ bẹ nitori ohun ti ọwọ nyin ti şiwaju, atipe dajudaju Olòhun ki şe alabòsi fun awọn ẹru (ẹda Rẹ).

183. Awọn ẹniti nwọn nsọ pe: Olòhun ti şe alukawani fun wa pe ki a maşe ni igbagbọ si ojişe kankan titi yio mū ẹran sara kan ti ina yio jẹ wa ba wa. Wipe: Dajudaju ọpọlọpọ ojişe ti wa ba nyin şiwaju mi pẹlu ọpọlọpọ àlàyé ati eyiti ẹ sọ. Èşe ti ẹ pa wọn bi ẹnyin ba jẹ olododo.

184. Bi nwọn ba pe ọ ni opurọ dajudaju nwọn ti pe awọn ojişe ti o şiwaju rẹ ni opurọ, nwọn mu awọn alaye wa ati awọn tira ati tira animólẹ.

185. Gbogbo ẹmi kọkan ni yio jẹ ohun ti yio tọ iku wò. A o san ẹsan nyin fun nyin lẹkunrẹrẹ ni ọjọ ajinde. Ẹniti a ba mū jinna si ina ti a si jẹ ki o wọ alijanna dajudaju o ti jere. Igbesi aiye ko jẹ nkankan bikoşe igbadun itanjẹ.

186. Dajudaju a o mǎ dan nyin wo ninu awọn dukia nyin ati awọn ẹmi nyin. Dajudaju ẹnyin o si ma

لَقَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ فَقِيرٌ وَنَحْنُ أَغْنِيَاءُ سَنَكْتُبُ مَا قَالُوا وَقَتْلَهُمُ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَنَقُولُ ذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿١٨١﴾

ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَالِمٍ لِّلْعَالَمِينَ ﴿١٨٢﴾

الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا عَاهَدُوا بِأَنَّا لَا نُؤْمِنُ بِرُسُولِ اللَّهِ حَتَّىٰ يَأْتِيَنا بِقُرْآنٍ نَّأْكُلُهُ النَّارُ قُلْ قَدْ جَاءَكُم رُسُلٌ مِّن قَبْلِي بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالَّذِي قُلْتُمْ فَلَمَّ قَتَلْتُمُوهُمْ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٨٣﴾

فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقَدْ كُذِّبَ رُسُلٌ مِّن قَبْلِكَ جَاءُوا بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ﴿١٨٤﴾

كُلُّ نَفْسٍ ذَٰئِقَةُ الْمَوْتِ وَإِنَّمَا تُوَفَّقُونَ أَجُورَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَمَن زُحِرَ عَنِ النَّارِ وَأُدْخِلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَمْتَعٌ مُّذِرٌ ﴿١٨٥﴾

تُتْلَوْنَ فِي آثَارِكُمْ وَتُنْفِثُكُمْ وَتُكْتَبُ مِمَّنْ أَلْفَضِلَ أَوْ تُولَىٰ

gbọ lati ọdọ awọn ẹniti a fun ni tira siwaju nyin ati awọn ti nda nkan pọ mọ Olọhun ọrọ ipalara pupọ, şugbọn bi ẹ ba şe suru, ti ẹ si npaiya. Dajudaju eyiyi je ipinnu ọrọ (ti o dara).

187. Nigbati Olọhun gba adehun awọn ẹniti a ti fun ni tira (şaju) pe ki ẹ şe alaye rẹ fun awọn enia, ẹ kò si gbọdọ fi pamọ; nwọn si ju u si ẹhin wọn, nwọn si fi parọ iye owó diẹ kan, nitorina şiq ohun ti nwọn nra.

188. Ẹ maşe ro pe awọn ẹniti nyọ nitori ohun ti nwọn şe, ti nwọn si nfẹ pe ki a mã yin wọn fun ohun ti nwọn kò şe nişe, nitorina ẹ maşe rò wọn si ẹni imoribọ kuro ninu iyà, iyà oloró si mbẹ fun wọn.

189. ti Olọhun ni ijọba ọrun ati ilẹ, Olọhun si ni Alagbara lori ohun gbogbo.

190. Dajudaju ninu işeda ọrun ati ilẹ ati titẹle (ara wọn) oru ati ọsan, ami mbẹ fun awọn oni-lākayè.

191. Awọn ẹniti nranti Olọhun ni iduro ati ni ijoko ati ni idubulẹ wọn, ti nwọn nronu nipa işeda ọrun ati ilẹ (ti nwọn nwipe): Oluwa wa! Iwọ kò da (gbogbo) eyi lasan! Ogo ni fun Q! nitorina gba wa là kuro nibi ya ina.

الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ
أَشْرَكُوا أَدْنَىٰ كَثِيرًا ۖ إِنَّ تَقْصِيرَ وَاقْتِفَاءِ
قَاتَ ذَٰلِكَ مِنْ عَذَابِ الْأُمُورِ ﴿١٨٧﴾

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ
لَتُسَبِّحُنَّهُ، لِلنَّاسِ وَاللَّاتِ كَتُمُونَهُ، فَنَبَذُوهُ
وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ وَأَشْرَكُوا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا
فَبَشِّرْ مَا يَشْتَرُونَ ﴿١٨٨﴾

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَا أَتَوْا وَيُحِبُّونَ أَنْ
يُحْمَدُوا بِمَا لَمْ يَفْعَلُوا فَلَا تَحْسَبَنَّهُمْ
بِعَفَازَةٍ مِنْ الْعَذَابِ وَلَهُمْ عَذَابٌ
أَلِيمٌ ﴿١٨٩﴾

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَىٰ
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٩٠﴾

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ
الَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ لِأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿١٩١﴾

الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَمًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ
جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَٰذَا
بِطُلَا سُبْحَنَكَ فَقَاتِلْ عَذَابَ النَّارِ ﴿١٩٢﴾

192. Oluwa wa! dajudaju ɛnikɛni ti O ba fi si ina nipāpā Iwọ ti dojuti i, ki yio si si oluranlọwọ fun awọn alabòsi.

193. Oluwa wa! dajudaju awa gbọ (ohùn) olupe kan ti npe (ipe) si ibi igbagbọ na pe: Ẹ gba Oluwa nyin gbọ; awa si gbagbọ, Oluwa wa! nitorina dari ẹṣẹ wa jin wa, ki O si pa awọn (ẹṣẹ) aburu wa rẹ, ki O si jẹ ki a ku pẹlu awọn ɛni-rere.

194. Oluwa wa! Ki o si fun wa ni ohun ti O ṣe ni ileri fun wa lori (ahọ́n) awọn ojiṣẹ Rẹ, ma si ṣe dojuti wa ni ojo ajinde, dajudaju Irẹ ki iyẹ adehun.

195. Oluwa wọn si jẹ ipe wọn pe: Emi ki yio pa iṣẹ oṣiṣẹ kan ninu nyin ladanu ni ọkunrin tabi obirin, apakan nyin jẹ ara apakeji; nitorina awọn ɛniti nwọn si lọ (kuro ni Makka lọ si Madina) ti a si le jade kuro ni ile wọn, ti a si jẹ wọn niyà ni oju ọna Mì, ti nwọn ja ti a si pa wọn, Emi yio pa ẹṣẹ wọn rẹ fun wọn, atipe dajudaju Emi yio si mu wọn wọ ọgba-idẹra ti odò nṣan nisale rẹ, ẹsan lati ọdọ Qlọhun ni, ọdọ Qlọhun ni ẹsan ti o darajulo mbẹ.

196. Maṣe jẹ ki yọ-sibi-yọ-sọhun awọn alaigbagbọ ninu awọn ilu tan ọ jẹ.

رَبَّنَا إِنَّكَ مَن تُدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْرَجْتَهُ
وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِن أَنْصَارٍ ﴿١٩٢﴾

رَبَّنَا إِنَّا أَسْمِعْنَا مَنَادِيَّا يَنَادِي لِلَّذِينَ
أَنَاءِ امْسُوا يَوْمَ كُمْ فَامْتَارَ رَبَّنَا فَالْغَفِرَ لَنَا
ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَفَّنَا
مَعَ الْأَبْرَارِ ﴿١٩٣﴾

رَبَّنَا وَعَاقِبَتُنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَى رُسُلِكَ
وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ
الْعَهْدَ ﴿١٩٤﴾

فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أَضِيعُ عَمَلَ
عَامِلٍ مِّنْكُمْ مَّن ذَكَرْتُ أَنِّي بَعْضُكُمْ مِّنْ
بَعْضٍ فَأَلَّيْنِ هَاجِرُوا وَأُخْرِجُوا مِّن دِينِهِمْ
وَأُودُوا فِي سَبِيلِي وَقُتِلُوا وَقُتِلُوا
لَأَكْفِرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ
وَلَأُدْخِلَنَّهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ ثَوَابًا مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ وَاللَّهُ عِنْدَهُ
حُسْنُ الثَّوَابِ ﴿١٩٥﴾

لَا يَعْزِبُكَ تَقَلُّبُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي
الْبَلَدِ ﴿١٩٦﴾

197. Igbadun (fun igba) diẹ ni! lehinna Jahannama ni ibugbe wọn, o buru ni itẹ.

198. Şugbọn awọn ẹniti o bẹru Oluwa wọn, oḡba-idẹra mbẹ fun wọn, ti odò nşan nisale rẹ, inu rẹ ni nwọn o mã gbe (titi lai) ibusọ ni lati ọdọ Qlọhun, ohun ti mbẹ ni ọdọ Qlọhun ni o si dara julọ fun awọn oluşe-rere.

199. Dajudaju o mbẹ ninu awọn oni-tira awọn ti o gba Qlọhun gbọ ati ohun ti a sọkalẹ fun nyin ati ohun ti a sọkalẹ fun wọn, nwọn rẹ ara wọn silẹ fun Qlọhun, nwọn kò si fi awọn ọrọ Qlọhun parọ iye owó diẹ kan, awọn wọnyi ni ẹsan wọn mbẹ lọdọ Oluwa wọn; dajudaju Qlọhun yara ni işiro (işẹ).

200. Ẹnyin ti ẹ gbagbọ! ẹ še suru (ni ibi ẹsin yin), ẹ tun se afarada (ni ibi iba awọn ọta ja), ki ẹ si maa sọ ibode (ki awọn ọta ma baa wọle tọ yin lojiji). ki ẹ si bẹru Qlọhun ki ẹ le baa la.

(4) Suratu An-Nisā'

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aye,
Aşakẹ ọrun.*

1. Mo pe ẹnyin enia: ẹ bẹru Oluwa nyin, ẹniti o şe ẹda nyin lati ara ẹmi kanşoşo o si şe ẹda aya rẹ lati ara rẹ, o si tan ọpọlọpọ ọkunrin ati obirin kalẹ lati ara

مَتَّعَ قَلِيلٌ ثُمَّ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿١٩٧﴾

لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا سُرُورًا مِمَّا عِنْدَ اللَّهِ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ لِلْآبِرَارِ ﴿١٩٨﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِشَيْءٍ مِنْ الدُّنْيَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٩٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اصْبِرُوا وَصَابِرُوا وَرَابِطُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٢٠٠﴾

سُورَةُ النِّسَاءِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ

awon mejēji, ki ẹ si bẹru Olọhun,
Eniti ẹ fi mbẹ ara nyin ati okùn ibi,
dajudaju Olọhun jẹ oluṣo lori nyin.

2. Ẹ fun awon ọmọ-orukan ni
ohun-ini wọn, ẹ ma si ẹ fi ohun ti
ko dara parọ daradara, ẹ ma si ẹ
jẹ ohun-ini wọn mọ ohun-ini nyin,
dajudaju o jẹ ẹṣẹ ti o tobi.

3. Bi ẹnyin ba nbẹru pe ẹ ki yio
le ẹ dede nipa ọmọ-orukan, nje ẹ
fẹ eyiti o ba dara niti nyin ninu
awon obinrin, meji tabi meṣa tabi
merin, ṣugbọn bi ẹnyin ba nbẹru pe
ẹ ki yio le ẹ dede (larin wọn) nje (ẹ
fẹ) ọkanṣoṣo tabi ẹniti ọwọ ọtun
nyin kapa, (Ninu awon ẹrubinrin ti
owa ni ikapa yin, ti ẹ ba fẹ wọn,
kiise Qranyan fun yin sise dede
laarin wọn) eyi ni o sunmọ pe ki ẹ
maṣe ẹ abosi.

4. Ẹ fun awon obirin ni owo-ifẹ
wọn ni tokan tokan, ṣugbọn bi nwọn
ba fi inudidun yonda nkankan ninu
rẹ fun nyin funra wọn, nigbana ẹ jẹ ẹ
pẹlu irorun ati adun.

5. Ẹ maṣe ko awon dukia (wọn ti
mbẹ lọwọ) nyin fun awon omugọ
(ti lakaye wọn ko pe to), eyiti
Olọhun ẹ ni gbemiró fun nyin, ki ẹ
si ma bọ wọn lati inu rẹ, ki ẹ si ma
da aṣo fun wọn ki ẹ si ma ba wọn
soro ti o dara.

6. Ẹ dan awon ọmọ-orukan wò
titi di igbati nwọn o fi to gbeyawo,

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلَيْكُمۡ رَقِيْبًا ۝۱

وَاٰتُوا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْهُمۡ وَاَلَا تَتَّبِعُوْنَ الْحَقَّ
بِالطَّبِيْبِ وَلَا تَاْكُلُوْا اَمْوَالَهُمْ اِلَىٰ اَمْوَالِكُمْ
اِنَّهٗ كَانَ حُوًّا كَبِيْرًا ۝۲

وَإِنْ خِفْتُمْ اَلَا تَقْسِطُوْا فِى الْيَمِيْنِ فَاَنْكِحُوْا
مَا طَابَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ مِمَّاثِلًاۙ وَقُلْتُ وَرَبِّعْ
فَاِنْ خِفْتُمْ اَلَا تَعْدِلُوْا فَوَجِدَةٌ اَوْ مَا مَلَكَتْ
اَيْمَانُكُمْ ذٰلِكَ اَدْنٰى اَلَّا تَعْلَمُوْا ۝۳

وَاٰتُوا النِّسَاءَ صَدُقَتِهِنَّۙ نِحْلَةًۙ فَاِنْ طِبَّنَ
لَكُمْ عَنْ شَيْءٍ مِّنْهُ فَاْكُلُوْهُ هَبْنٰ مَرِيْنًا ۝۴

وَلَا تُؤْتُوا السُّفَهَاءَ اَمْوَالَكُمُ الَّتِي جَعَلَ اللّٰهُ لَكُمْ
فِيْهَاۙ اَرْزُقُوْهُمۡ فِيْهَا وَاَكْسُوْهُمۡ وَقُولُوْا لَهُمْ قَوْلًا
مَّعْرُوفًا ۝۵

وَاِنتَظِرُوْا اِلَى الْحَقِّۙ اِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَۙ فَاِنْ

şugbɔn bi ɛ ba ri oye oɔbɔn-agba lara wɔn, ɛ da dukia wɔn pada fun wɔn, ɛ maɛ je ɛ ni ije-apà ati isare je dukia naa ko too di pe wɔn dagba, ɛniti o ba si je ɔlɔɔ ki o mojukuro, ɛniti o ba si je talaka ki o je nibɛ pɛlu bi o ti tɔ şugbɔn nigbati ɛ o ba da dukia wɔn pada fun wɔn, ɛ pe awɔn ɛlɛri si wɔn, ɔlɔhun si to ni onişiro.

7. Awɔn ɔkunrin ni ipin ninu ohun ti awɔn obi ati ibatan (wɔn) ba fi silɛ (ku), obirin na ni ipin ninu ohun ti awɔn obi ati ibatan (wɔn) ba fi silɛ (ku) ninu eyiti o kere tabi ɔpɔ rɛ, ipin tia ti pinnu rɛ ni.

8. Nigbati awɔn ibatan ati awɔn ɔmɔ-orukan ati awɔn alaini ba mbɛ nibi ipin (ogun) ɛ fun wɔn ninu rɛ ki ɛ si ba wɔn sɔ ɔrɔ itunu.

9. Awɔn ɛniti (dukia na wa lowo wɔn) ki nwɔn bɛru nitoripe awɔn na yio fi ɔmɔ wɛwɛ silɛ lɛhin wɔn, ti nwɔn o ma paiya lori wɔn, ki nwɔn bɛru ɔlɔhun, ki nwɔn si ma sɔrɔ ti o dogba.

10. Dajudaju awɔn ɛniti o je ohun-ini ɔmɔ-orukan ni ti abòsi, dajudaju ina ni nwɔn nje sinu ikun wɔn, nwɔn o si wɔ ina elejo fofo.

11. ɔlɔhun paɛɛ fun nyin nipa (ogun) awɔn ɔmɔ nyin: ɔkunrin yio ma ni ipin obirin meji, şugbɔn bi

ءَاتَتْهُمْ مِنْهُمْ رِشْدًا فَادْفَعُوا إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ
وَلَا تَكُلُوهَا إِسْرَافًا وَبِدَارًا أَنْ يَكْبَرُوا وَمَنْ كَانَ
غَنِيًّا فَلْيَسْتَعْفِفْ وَمَنْ كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ
بِالْمَعْرُوفِ فَإِذَا دَفَعْتُمْ إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ
فَشَهِدُوا عَلَيْهِمْ وَكَفَى بِاللَّهِ حَسِيبًا ﴿٥﴾

لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ
وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ
مِمَّا قَلَّ مِنْهُ أَوْ كَثُرَ نَصِيبًا
مَّفْرُوضًا ﴿٦﴾

وَإِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ أُولُو الْقُرْبَىٰ
وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينُ فَأَرْزُقُوهُمْ مِنْهُ
وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا ﴿٧﴾

وَلْيَخْشَ الَّذِينَ لَوْ تَرَكَوا مِنْ خَلْفِهِمْ
ذُرِّيَّةً ضِعَفًا خَافُوا عَلَيْهِمْ فَلْيَتَّقُوا اللَّهَ
وَلْيَقُولُوا اقْوُلًا سَدِيدًا ﴿٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَىٰ ظُلْمًا
إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا
وَيَصْلَوْنَ سَعِيرًا ﴿٩﴾

يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ لِلَّذِ كَرِ مِثْلُ
حِظِّ الْأُنثَيَيْنِ إِن كَانَ كُنَّ نِسَاءً فَوْقَ

nwọn ba jẹ obirin ti o ju meji lo, nje nwọn o ni eji idata ninu ohun ti on (oku) fi silẹ; bi o ba si jẹ (omobirin) okanşoso ni, idaji ni tirẹ, ti o ba jẹ awọn obi rẹ ni yio jogun rẹ, idafa ni yio jẹ ti okọkan ninu wọn ninu ohun ti o fi silẹ; bi omọ ba mbẹ nilẹ fun u, şugbọn bi ko ba si omọ (kankan) fun u to jẹ awọn obi rẹ ni yio jogun rẹ, nje iya rẹ yio ni idata, şugbọn bi awọn arakunrin ati arabirin ba mbẹ fun u, iya rẹ yio ni idafa lehin àsọ-silẹ ti o sọ tabi gbese; awọn baba nyin ati awọn omọ nyin, ẹ ko mọ èwo ninu wọn ni o sunmọ nyin julọ ni ti anfani; oranyan ni lati ọdọ Ọlọhun, dajudaju Ọlọhun jẹ Oni-mimọ, Ọlọgbọn.

12. Ti nyin si ni idaji ohun ti awọn iyawo nyin fi silẹ bi nwọn kò ba ni omọ; şugbọn bi nwọn ba ni omọ, nigbana idamẹrin ni ti nyin ninu ohun ti nwọn fi silẹ lehin asọlẹ ti nwọn ba sọ tabi gbese. Ti wọn si ni idamẹrin ohun ti ẹnyin ba fi silẹ bi ẹ ko ba ni omọ, şugbọn bi ẹba ni omọ nigbana idamejọ ni ti wọn ninu ohun ti ẹnyin fi silẹ lehin asọlẹ tabi gbese. Bi okunrin kan tabi obirin kan ti a fẹ jogun rẹ ba jẹ alaini obi ati omọ ti o si ni omọ-iya okunrin kan tabi omọ-iya obirin kan, nigbana ti okọkan wọn ni idamefa; şugbọn bi nwọn ba pọ ju bẹ lo; nwọn yio jijo pin idamefa

اَتْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلُثَا مَا تَرَكَ وَإِنْ كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا النِّصْفُ وَلِأَبَوَيْهِ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا الشُّدُسُ مِمَّا تَرَكَ إِنْ كَانَ لَهُ وَلَدٌ فَإِنْ لَّمْ يَكُنْ لَهُ وَلَدٌ وَوَرَّثَهُ إِخْوَةٌ فَلِلْأُمِّهِ الثُّلُثُ فَإِنْ كَانَ لَهُ إِخْوَةٌ فَلِلْأُمِّهِ الشُّدُسُ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِي بِهَا أَوْ دَيْنٍ ؕ أَبَاؤُكُمْ وَأُمَّتُكُمْ لَا تَنْدُرُونَ أَيْهُنَّ أَقْرَبُ لَكُمْ نَفَعًا فَرِيضَةً مِنَ اللَّهِ إِنْ أَلَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ حَكِيمًا ﴿٥﴾

وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَكَ أَزْوَاجُكُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُنَّ وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ لَهُنَّ وَلَدٌ فَلَكُمْ الرُّبُعُ مِمَّا تَرَكَنَّ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِي بِهَا أَوْ دَيْنٍ وَلَهُنَّ الرُّبُعُ مِمَّا تَرَكَنَّ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَكُمْ وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ وَلَدٌ فَلَهُنَّ الثُّمُنُ مِمَّا تَرَكَنَّ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِي بِهَا أَوْ دَيْنٍ وَإِنْ كَانَ كَانَ رَجُلٌ يُورَثُ كَلَالَةً أَوْ امْرَأَةً وَلَهُ أَخٌ أَوْ أُخْتُ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا الشُّدُسُ إِنْ كَانُوا أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ فَهُمْ شُرَكَاءُ فِي الثُّلُثِ

lehin àsọlẹ ti o ba sọ tabi gbese ti ki işe ti ipalara^[1] àsọtẹlẹ ni eyi lati ọdọ Ọlọhun, Ọlọhun si jẹ Olumọ, Onifarada.

13. Eyi ni awọn ẹnu-ala Ọlọhun. Enikeni ti o ba tẹle ti Ọlọhun ati Ojise Rẹ, Oun yio mu oluware wọ awọn ọgba idera ti awọn odo nşan nisale rẹ wọ yio ma gbe inu rẹ titi. Eyi si jẹ ere ti o tobi.

14. Enikeni ti o ba si kọ ti Ọlọhun ati Ojise Rẹ ti o si rekoja ẹnu-ala Rẹ, On yio mu u wọ ina, yio ma gbe inu rẹ titi, iya abuku yio si ma bẹ fun u.

15. Awọn ti nwọn ba si huwa ibajẹ (agbere) ninu awọn obirin nyin, ẹ wa ẹlẹri merin ninu nyin le wọn lori; bi nwọn ba jẹri, nigbana ki ẹ ti wọn mọle^[2] titi ti iku yio fi pa wọn tabi ki Ọlọhun se ọna abayọ kan fun wọn.

مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِي بِهَا أَوْ زَيْنٍ
غَيْرِ مُضَارٍّ وَصِيَّةً مِنَ اللَّهِ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ خَلِيمٌ ﴿١٣﴾

تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ
وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ
فِيهَا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٤﴾

وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَتَعَدَّ
حُدُودَهُ يُدْخِلْهُ نَارًا خَالِدًا فِيهَا
وَلَهُ عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿١٥﴾

وَالَّذِي يَأْتِيَنَّ الْفَاحِشَةَ مِنْ نِسَائِكُمْ
فَأَسْتَشْهِدُوا عَلَيْهِنَّ أَرْبَعَةً مِنْكُمْ
فَإِنْ شَهِدُوا أَفْتَسِكُوهُنَّ فِي الْبُيُوتِ
حَتَّى يَتَوَقَّعَنَّهُنَّ الْمَوْتُ أَوْ يَجْعَلَ اللَّهُ
لَهُنَّ سَبِيلًا ﴿١٦﴾

[1] Ipalara ti a wi yi nipe, nipa pe ologbe kan ti ko ni ọmọ, o le lẹ sọ asọtẹlẹ nipa ogun rẹ depo ti kò ni şeku nkọkan silẹ fun awọn miran ti o ni ẹtọ si i gẹgẹbi ofin. A kò gbọdọ sọ asọtẹlẹ ti yio mu ki awọn ti o tọ si ogun ẹni nipa ofin ma le ri gba ninu rẹ, ohun ti itumọ 'ti kişe ti ipalara' (gaira mudọrin) jẹ niyẹn.

[2] Ayah yi ntọka si ofin ti Islam kọkọ muwa lori obinrin toba hu iwa ibajẹ (Agbere), ki baase ẹniti otini ọkọ tabi kotii ni ọkọ. Ijiya rẹ ni ki a tii mọle titi iku yoo fide wa ba wọn tabi ti Oluwa yio fimu ofin miran wa. Eyi ko tumọ si bi awọn kan se nlero wipe: ayah yi ni o paşẹ ẹha fun awọn obinrin, koribẹẹ rara. Nitori wipe Oluwa mu ofin ọna miran wa fun awọn obinrin ti o ba se iwa agbere, eyi ni ofin ti a o baa ninu: Suratu: Nur ayah «2», bakanna, ni Sunnah Anabi wa Muhammad (salla Lahu alei wa sallam) mu ijiya wa fun oni sina «Agbere».

16. Awọn mejì tí ó bá sí huwa ibajẹ́ nínú nǹn, kí ẹ́ jẹ́ awọn mejìjì nìyà. Bì n wọn bá sí ronupiwada tí n wọn sí nṣe daradara, kí ẹ́ mojúkuro lara wọn. Dajudaju Olọhun jẹ́ Olugba-ironupiwada, Alanu.

17. Igba ironupiwada tí Olọhun má gba on ní tí awọn tí n wọn fí aláimọ́ ẹ́ṣe buru, lẹ́hinna tí n wọn ronupiwada láipẹ́. Awọn wọnyí ní awọn tí Olọhun yíó gba ironupiwada wọn. Olọhun sí jẹ́ Olumò, Olọgbòn.

18. Kó sí igba ironupiwada fun awọn tí n wọn ẹ́ aburu tí tì tì íkú fí dẹ́ bá ọkọkan wọn tí ó wá wípe: Dajudaju emi ronupiwada nìsìyí, bẹ́nì kò sí sí fun awọn ẹnìtì ó kú sínú kéfẹ́rì ẹ́ṣe. Awọn wọnyí, ní A tí pẹ́sẹ́ ẹ́yà elero sílẹ́ fun wọn.

19. Ẹ́nǹn onigbagbọ́ ododo, kó tọ́ fun nǹn látì ẹ́pọ́ obirin ní tulasi. Bẹ́nì ẹ́ kó gbọ́dọ́ dì wọn lẹ́wọ́ látì fẹ́ ọkọ́ miran (nigbatì ó jẹ́ wípe ẹ́ ó kuku nífẹ́ẹ́ wọn) nitorí kí ẹ́ lẹ́ gba apa-kan ohun(owo sadaaki) tí ẹ́ tì fun wọn pada, ayafí bí n wọn bá huwa ibajẹ́ tí ó han. Kí ẹ́ sí má bá wọn ló pẹ́lú daradara. Bí ẹ́ bá kórira wọn, ó lẹ́ jẹ́ pẹ́ ẹ́ kórira ohun kan, tí Olọhun sí tì ẹ́ ọpọ́lọ́pọ́ rere sínú rẹ́.

وَالَّذِينَ يَأْتِيَنَّهُا مِنْكُمْ فَغَادُوهُمَا
فَإِنْ تَابَا وَأُصْلَحَا فَاعْرِضُوا عَنْهُمَا
إِنَّ اللَّهَ كَانَ تَوَّابًا رَحِيمًا ﴿١٦﴾

إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ
السُّوءَ بِجَهْلَةٍ ثُمَّ يَتُوبُونَ مِنْ قَرِيبٍ
فَأُولَٰئِكَ يَتُوبُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ
وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٧﴾

وَلَيْسَ التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ
السَّيِّئَاتِ حَتَّىٰ إِذَا حَضَرَ أَحَدَهُمُ
الْمَوْتُ قَالَ إِنِّي تُبْتُ الْفَنَ وَلَا الَّذِينَ
يَمُوتُونَ وَهُمْ كَمَا أَنَّ أُولَٰئِكَ أَعْتَدَا
لَهُمْ عَذَابَ أَلِيمًا ﴿١٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ
تَرْتَدَّوُا النِّسَاءَ كَرِهًا وَلَا تَقْضُوا لَهُنَّ إِنْ تَزَاجَرُوا
بِبَعْضِ مَا ءَاتَيْتُمُوهُنَّ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ
بِفَحِشَةٍ مُبَيِّنَةٍ وَعَاشِرُوهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ
فَإِنْ كَرِهْتُمُوهُنَّ فَعَسَىٰ أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا
وَيَجْعَلَ اللَّهُ فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا ﴿١٩﴾

20. Bi ɛnyin ba si fɛ fi iyawo kan parɔ si aye iyawo kan ti ɛ si ti fun ɔkan ninu wɔn ni ɔpɔlɔpɔ ɔrɔ; ki ɛ maɕe gba nkɔkan (pada) ninu rɛ. Ɛ o ha gba a niti adapa irɔ ati niti ɛɕe ti o han gbangba?

21. Bawo ni ɛ ɕe le gba a pada nigbati o jɛ pe ɛ ti nwɔle tɔ ara nyin ti wɔn si ti gba majɛmu ti o nipɔn lɔwɔ nyin.

22. Ki ɛnyin ma si ɕe fɛ ɛniti awɔn baba nyin ti fɛ ninu awɔn obirin ayafi eyi ti o ti ɕɛɔ ɕɛhin. Dajudaju o jɛ iwa ibajɛ ati ohun ikorira o si jɛ ɔna buburu.

23. A ɕe ni ɛwɔ fun nyin (lati fɛ) awɔn iya nyin ati awɔn ɔmɔbirin nyin ati awɔn arabirin nyin ati awɔn arabirin baba nyin ati awɔn arabirin iya nyin ati awɔn ɔmɔbirin arakunrin (nyin) ati awɔn ɔmɔbirin arabirin (nyin) ati awɔn iya nyin ti o fun nyin ni ɔmu ati awɔn arabirin nyin ti ɛ jɔ mu ɔmu pɔ ati awɔn iya iyawo nyin ati awɔn ɔmɔbirin iyawo nyin ti o gbe wa tɔ lɔdɔ nyin eyiti ɛ ti wɔle tɔ (iya rɛ); bi ɛ ko ba ti wɔle tɔ wɔn kosi ɛɕe fun nyin; ati awɔn iyawo awɔn ɔmɔkunrin nyin eyiti ɛ bi; atipe (ɛ ko gbɔdɔ) pa ɔmɔiya meji pɔ (fɛ

وَإِنْ أَرَدْتُمْ أَنْ يَبْدُلَ زَوْجَ مَكَانَ زَوْجٍ وَهَاتَيْكُمْ إِحْدَهُنَّ قَطَارًا فَلَا تَأْخُذُوا مِنْهُ شَيْئًا أَنْ تَأْخُذُوا بِهِتَيْنَا وَإِنَّمَا هِيَ تَا ٥٠

وَكَيْفَ تَأْخُذُونَهُ وَقَدْ أَفْضَى بَعْضُكُمْ إِلَى بَعْضٍ وَأَخَذَ مِنْكُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا ٥١

وَلَا تَنْكِحُوا مَا نَكَحَ آبَاؤُكُمْ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ إِنَّهُ كَانَ فَحِشَةً وَمَقْتًا وَسَاءَ سَبِيلًا ٥٢

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتُكُمْ وَبَنَاتُكُمْ وَأَخَوَاتُكُمْ وَعَمَّاتُكُمْ وَخَالَاتُكُمْ وَبَنَاتُ الْأَخِ وَبَنَاتُ الْأُخْتِ وَأُمَّهَاتُكُمُ اللَّاتِي أَرْضَعْنَكُمْ وَأَخَوَاتُكُمُ مِنَ الرَّضَاعَةِ وَأُمَّهَاتُ نِسَائِكُمْ وَرَبِّبُكُمُ اللَّاتِي فِي حُجُورِكُمْ مِنْ نِسَائِكُمُ اللَّاتِي دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَإِنْ لَمْ تَكُونُوا دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ وَخَلَائِلُ أَبْنَائِكُمُ الَّذِينَ مِنْ أَصْلَابِكُمْ وَأَنْ تَجْمَعُوا بَيْنَ الْأُخْتَيْنِ إِلَّا

lẹkanna) ayafi ohun ti o ti rekoja, dajudaju Olọhun jẹ Alaforiji, Alanu.

24. Ati (pe a še ni ēwò fun nyin) awọn abilekọ ninu awọn obirin ayafi ohun ti ọwọ ọtun nyin kapa, ofin Olọhun ni eyi lori nyin a še ni ẹtọ fun nyin ohun ti mbẹ lẹhin iwonyi, ẹ wa wọn pẹlu dukia nyin, ẹ fẹ wọn ni iyawo laise àgbere (pẹlu wọn). Eni tiẹ ba ti gbadun (nipa ibalopo ọtọ - taya) ninu wọn (iyawo yin) ẹ fun wọn ni owo-ifẹ wọn ni ọranyan, kosi ẹṣẹ fun nyin nipa ohun ti ẹ jọ yonu si lẹhin ọranyan, dajudaju Olọhun jẹ Olumọ, Olọgbọn.

25. Enikeni ti ko ba ni agbara owó lati fẹ ọmọluwabi onigbagbo-ododo nigbana ẹ fẹ ninu awọn eyiti ọwọ - ọtun nyin kapa ninu awọn ẹrubirin ti nyin (ti nwọn jẹ) onigbagbo-ododo, Olọhun mọ julọ nipa igbagbo nyin, apakan nyin wa lati inu apakeji; ẹ fẹ wọn pẹlu aṣẹ awọn ẹniti o ni wọn ki ẹ si fun wọn ni owó-ifẹ wọn pẹlu daradara, ẹ fẹ wọn ni iyawo lai ba wọn ṣe àgbere ati lai jẹ mimu (wọn) ni ọrẹ ikọkọ ti àgbere, lẹhin ti ẹ ba ti fi wọn ṣe aya; ti wọn ba wa huwa agbere idaji iya ọmọluwabi ni mbẹ fun wọn (ẹrubirin); eyi yi wà fun ẹni ti on paya àgbere ninu yin; atipe ti ẹ ba ṣe suru o dara fun nyin, Olọhun ni Alaforiji, Alanu.

مَا قَدْ سَلَفَتْ إِنْ اللَّهَ كَانَتْ
عَفْوًا رَحِيمًا ﴿٢٤﴾

وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا
مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ كِتَابَ اللَّهِ
عَلَيْكُمْ وَأَجَلَ لَكُمْ مَا وَرَاءَ ذَلِكَ أَنْ تَبْتَغُوا
بِأَمْوَالِكُمْ مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسْلِفِينَ فَمَا
أَسْتَمْتَعْتُمْ بِهِ مِنْهُمْ فَأَتَوْهُنَّ أَجُورَهُنَّ
فَرِيضَةً وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا تَرَضَيْتُمْ
بِهِ مِنْ بَعْدِ الْفَرِيضَةِ إِنْ اللَّهَ
كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٢٥﴾

وَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا أَنْ
يَنْكِحَ الْمُحْصَنَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ فَمَنْ مَّا
مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِنْ فَتَيَاتِكُمُ
الْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِكُمُ
بَعْضُكُمْ مِنْ بَعْضٍ فَإِنْ كُحُلْنَ بِإِذْنِ
أَهْلِهِنَّ وَآتَوْهُنَّ أَجُورَهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ
مُحْصَنَاتٍ غَيْرَ مُسْلِفَاتٍ وَلَا
مُتَّخِذَاتِ أَخْدَانٍ فَإِذَا أُخْصِنَّ فَإِنْ أَتَيْنَ
بِفَاحِشَةٍ فَلَهُنَّ نِصْفُ مَا عَلَى
الْمُحْصَنَاتِ مِنَ الْعَدَايِ ذَلِكَ لِمَنْ
خَشِيَ الْعَنَتَ مِنْكُمْ وَأَنْ تُصَدِّقُوا
خَيْرٌ لَكُمْ وَاللَّهُ عَفْوٌ رَحِيمٌ ﴿٢٦﴾

26. Qlqhun fẹ lati še alaye fun nyin, ati ki o fi nyin mọna awọn ẹniti o ti šiwaju nyin, ki o le gba ironupiwada nyin, Qlqhun ni Olumọ, Qlqgbon.

27. Qlqhun fẹ lati gba ironupiwada nyin, awọn ẹniti o tẹle ifẹkufẹ (inu wọn) si nfe ki e gburri kuro ni igburri ti o tobi.

28. Qlqhun fẹ lati še irorun fun nyin, a si še ẹda enia ni ọlẹ.

29. Mo pe ẹnyin ti ẹ gbagbo; ẹ maşe je ohun-ini nyin larin ara nyin pelu ẹrũ afi ki o je owò-şise pelu iyonu nyin, ẹ ko si gbodo pa ara nyin; dajudaju Qlqhun je Alanu si nyin.

30. Ẹnikẹni ti o ba şe eleyi nişe ni ti ikoja-enu-àlà ati abosi, Awa yio mu u wọ ina; irorun ni eyi si je fun Qlqhun.

31. Bi ẹnyin ba jinna si awọn ẹşe nlanla ti a kọ fun nyin, Awa yio pa awọn iwa ibi (pẹ pẹ pẹ) nyin rẹ kuro fun nyin Awa yio si mu nyin wọ aye aponle.

32. Ẹ maşe ronun ohun ti Qlqhun fi da apakan nyin lola ju apakeji lọ; ipin mbe fun awọn okunrin nipa ohun ti nwọn şe, ipin si mbe fun awọn obirin nipa ohun ti nwọn şe.

يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ
رِجْسَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَيَتُوبَ
عَلَيْكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٢٦﴾

وَاللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَيُرِيدُ
الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الشَّهَوَاتِ أَنْ تَمِيلُوا
مِيلًا عَظِيمًا ﴿٢٧﴾

يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُخَفِّفَ عَنْكُمْ وِجْلَهُ
الْإِنْسَانُ ضَعِيفٌ ﴿٢٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ
بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً عَنْ
تَرَاضٍ مِنْكُمْ وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ
إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ﴿٢٩﴾

وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ عُدُوًّا وَظُلْمًا فَسَوْفَ
نُصْلِيهِ نَارًا وَكَانَ ذَلِكَ
عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿٣٠﴾

إِنْ تَحْتَسِبُوا كَيْدًا بِمَا شَهِدْتُمْ عَنْهُ
لَنَكْفِيَنَّ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَلَنُدْخِلَنَكُمْ
مُدْخَلَ كَرِيمٍ ﴿٣١﴾

وَلَا تَسْتَمْتُوا مَا فَضَّلَ اللَّهُ بِدُونِ بَعْضِكُمْ عَلَى
بَعْضٍ لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِمَّا اكْتَسَبُوا
وَاللِّسَاءِ نَصِيبٌ مِمَّا اكْتَسَبْنَ وَاسْأَلُوا

Ki ɛ si tɔrɔ lɔdɔ Ɔlɔhun ninu ɔla Rɛ, dajudaju Ɔlɔhun jɛ Olumɔ nipa ohun gbogbo.

33. Olukuluku ni a ɛ ɛbi (arole) fun nipa ohun ti awɔn obi ati awɔn ibatan fi silɛ, awɔn ɛni ti ɛ ti ta koko ibura nyin fun nitorina ɛ fun wɔn ni ipin wɔn, dajudaju Ɔlɔhun jɛ Ɛlɛri ohun gbogbo.

34. Awɔn ɔkunrin ni opo-mulɛrɔ fun awɔn obirin nitoripe Ɔlɔhun ɛ ajulɔ fun apakan wɔn ju apakan lɔ ati nitori ohun ti nwɔn nna ninu dukia wɔn; nitorina awɔn oniwa rere obirin ni olugbɔrɔ sɔkɔ lɛnu oluɔɔ aɕiri bi Ɔlɔhun ti ɔɔ ɔ, atipe awɔn ti ɛ nɛru ɕiɕe orikunkun wɔn, ɛ ɛ kilɔkilɔ fun wɔn, ɛ takete si ibusun wɔn, ki ɛ si lu wɔn; (lai fa ipalara fun wɔn) ɕugbɔn bi nwɔn ba tɛle aɕe yin nje ɛ ko gbɔdɔ wa ɔna (ija) pɛlu wɔn, dajudaju Ɔlɔhun jɛ Ɛni-giga, Olutobi.

35. Bi ɛ ba si fura airepɔ larin awɔn mejɛji, ɛ yan adajɔ (tabi alatunse) kan ninu awɔn enia ɔkɔ ati adajɔ (tabi alatunse) kan ninu awɔn enia aya, bi awɔn mejɛji ba fɛ atunɕe Ɔlɔhun yio ɛ awɔn mejɛji ni kongɛ larin wɔn, dajudaju Ɔlɔhun jɛ Olumɔ, Alakiyesi.

36. Ki ɛ si ma sin Ɔlɔhun, ki ɛ si ma da nkankan pɔ mɔ Ɔ, ki ɛ si

اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٣١﴾

وَلِكُلِّ جَعَلْنَا مَوَالِيَ مِمَّا تَرَكَ
الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ وَلِلَّذِينَ
عَقَدْتَ أَيْمَانُكُمْ فَاتُوهُمْ
نَصِيْبَهُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى
كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ﴿٣٢﴾

الرِّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ
اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَبِمَا أَنْفَقُوا مِنْ
أَمْوَالِهِمْ فَإِذَا تَصَلَّحْتُمْ فَاِنتِزْتُ حَقَّ طَلِّقَ
لِلْعَنِيِّ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ وَالَّذِي
تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ فَعِظُوهُنَّ
وَأَهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ
وَأْخْرِجُوهُنَّ فَإِنْ أَطَعْتَكُمْ فَلَا تَتَّبِعُوا
عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا
كَرِيمًا ﴿٣٣﴾

وَأَنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَابْعَثُوا حَكَمًا
مِّنْ أَهْلِهِ وَحَكَمًا مِّنْ أَهْلِهَا إِنْ
يُرِيدَا إِصْلَاحًا يُوَفِّقِ اللَّهُ بَيْنَهُمَا
إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٣٤﴾

﴿وَأَعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ﴾

mā ɕe rere si awon obi nyin mejēji
ati awon ibatan ati awon omo-
orukan ati awon alaini ati awon
aladugbo ti o sunmo nyin ati awon
aladugbo ti o jinna ati awon ore
alabarin ati omo oju ona ati awon
ti owo otun nyin ni (ni ikapa),
dajudaju Ololahun ko fe awon
onigberaga ati afannu.

37. Awon eniti nse ahun ti nwon
si nko awon enia ni ahun-sise nwon
si ngbe ohun ti Ololahun fi ta won
lore ninu ola Re pamo, Apese iya
alabuku sile fun awon alaigbagbo.

38. Ati awon eniti nna ohun-ini
won niti karini, ti nwon ko si gba
Ololahun gbo ati ojo ikhin, enikeni
ti esu ba je ore fun ore buburu ni.

39. Kini (ipalara ti) yio se fun
won bi nwon ba gba Ololahun gbo
ati ojo ikhin ti nwon si nna ninu
ohun ti Ololahun pa lese fun won?
Ololahun je Olumo nipa won.

40. Dajudaju Ololahun ko ni bo
enikan si bi idiwon omo-inagun, bi
o (se pe ohun ti enia se) ba je rere
yio di adipele re yio si fun (u) ni
esan ti o tobi lati odo ara Re.

41. Kini oro won yio ti je nigbati
a ba mu eleri jade ninu ijo koka ti
Awa si mu iwọ jade ni eleri lori
awon wonyi.

شَيْئًا وَيَأْتِيهِمْ إِحْسَنُ الَّذِي كَانُوا يُرْسِلُونَ
وَالَّذِينَ يَبْتَغُونَ الْفُتُورَ وَالْمَسْكِينِ وَالْجَارِ ذِي
الْفُتُورِ وَالْجَارِ الْغَنِيِّ وَالصَّاحِبِ
بِالْغَنِيِّ وَالَّذِينَ السَّيْلِ وَمَا مَلَكَتْ
أَيْمَانُكُمْ إِنْ أَلَّفَ اللَّهُ لَا يُحِبُّ مَنْ
كَانَ مُخْتَالًا فَخُورًا ﴿٣٧﴾

الَّذِينَ يَبْتَغُونَ وَيَأْتِيهِمْ النَّاسُ
بِالْبُخْلِ وَيَكْتُمُونَ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ
مِنْ فَضْلِهِ وَأَعْتَزَلُوا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا
مُهِينًا ﴿٣٨﴾

وَالَّذِينَ يُتَفَقَّهُونَ أُمُورَ دِينِ النَّاسِ وَلَا
يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَنْ يَكُنِ
الشَّيْطَانُ لَهُ قَرِينًا فَسَاءَ قَرِينًا ﴿٣٩﴾

وَمَا ذَا عَلَيْهِمْ لَوْ آمَنُوا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقَهُمُ اللَّهُ وَكَانَ اللَّهُ
بِهِمْ عَلِيمًا ﴿٤٠﴾

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ وَإِنْ تَكَ
حَسَنَةً يُضَاعِفْهَا وَيُؤْتِ مِنْ لَدُنْهُ
أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٤١﴾

فَكَيْفَ إِذَا جِئْتُمْ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ
وَجِئْنَا بِكَ عَلَى هَؤُلَاءِ شَهِيدًا ﴿٤٢﴾

42. Ni ojo na, awon ti nwon se aigbagbo ti nwon ko si gba ohun ti ojişe na wi fun won, nwon yio fe pe ki awon ba ile dogba, nwon ko le fi oro kan pamọ fun Olọhun.

43. A pe enyin onigbagbo ododo; e maşe sunmọ ibi irun-kiki nigbati e ba hunrirá (bi omuti) titi enyin o fi mọ ohun ti e nse ati pe e ko gbodo fi egbin kirun ayafi eniti o wa lori irin ajo titi e o fi we. Bi e ba mbẹ ninu amodi tabi lori irin-ajo tabi okan ninu nyin de lati ibi igbonse tabi e sunmọ obirin ti e ko si ri omi, e se tayamamu ninu iyepe ti o mọ nipa fifi (owo) pa oju nyin ati awon owo nyin, dajudaju Olọhun je Alamojukuro, Alaforiji.

44. Ire ko woye nipa awon eniti a fun ni ipin kan ninu tira ti nwon fi nra isina, ti nwon si nfe ki enyin na şina.

45. Şugbon Olọhun lo mọ julọ nipa awon ota nyin, Olọhun to ni ore, Olọhun si to ni Oluranlọwo.

46. Mbẹ ninu awon Yahudi ti nwon nyi awon oro pada kuro ni aye won, nwon si nsọ pe: Awa gbọ, awa ko gba, ati: Gbọ bi alaigbo, ati ode, niti yiya ahon won ati isokuso si esin; bi o ba se pe nwon so pe: Awa gbọ a si gba, ati: Gbọ, ki o si woye si wa, iba dara ju fun won, iba si tona, şugbon Olọhun ti

يَوْمَئِذٍ يَوْمَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَعَصُوا
الرَّسُولَ لَوْ تُسَوَّى بِهِمُ الْأَرْضُ وَلَا يَكْتُمُونَ
اللَّهُ حَدِيثًا ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْرُبُوا الصَّلَاةَ وَاللَّهُ
سُكْرَىٰ حَتَّىٰ تَعْلَمُوا مَا تَقُولُونَ
وَلَا جُنُبًا إِلَّا عَابِرِي سَبِيلٍ حَتَّىٰ تَغْتَسِلُوا
وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ
مِّنْكُم مِّنَ الْغَائِطِ أَوْ لَمَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ
تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا
فَأَمْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ
إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُورًا غَفُورًا ۝

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ
يَشْتَرُونَ الصَّلَاةَ وَيُرِيدُونَ أَن يُقْبَلُوا
السَّبِيلَ ۝

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَعْدَائِكُمْ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَلِيًّا وَكَفَىٰ
بِاللَّهِ نَصِيرًا ۝

مِنَ الَّذِينَ هَادُوا يُخَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ
مَوَاضِعِهِ وَيَقُولُونَ سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا
وَأَسْمَعُ غَيْرَ مُسْمِعٍ وَرَاعَيْنَا بِالْسُنَنِ
وَطَعْنَا فِي الدِّينِ وَلَوْ أَنَّهُمْ قَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا
وَأَسْمَعُ وَأَنْظُرْنَا لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَأَقْوَمَ
وَلَكِنَّ لَّهُمُ اللَّهُ يَكْفُرُ بِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ

gegûn fun wọn nitori aigbagbọ wọn nitorina nwọn ko ni gbagbọ ayafi diẹ ninu wọn.

47. A pe ẹnyin ti a fun ni tira; ẹ gba ohun ti a sọkalẹ gbọ, ti o jẹká mọ ododo ninu eyi ti mbẹ lẹdọ nyin, siwaju ki a to fọ awọn oju kan lehinna Awa yio da wọn pada si ẹhin wọn tabi ki Awa fi wọn gegûn gẹgẹbi Awa ti fi awọn ijo Asibi gegun, bẹni aṣẹ Olọhun nilati ẹ.

48. Dajudaju Olọhun ki yio foriji ẹniti o ba da nkan pọ mọ O, sugbọn yio ṣaforiji ẹṣẹ miran yatọ si eyi fun ẹniken ti O ba fẹ, ẹniken ti o ba da nkan pọ mọ Olọhun, dajudaju eleyini da adapa irọ, ti o jẹ ẹṣẹ tio tobi.

49. Irẹ ko ha woye awọn ẹniti nka ara wọn si mimọ, bẹkọ, Olọhun ni nfọ ẹniti O ba fẹ mọ bẹni a ko ni ẹ abosi tintin fun wọn.

50. Woye bi nwọn ti ẹ nda adapa irọ mọ Olọhun, o to fun wọn ni ẹṣẹ ti o han gbangba.

51. Irẹ ko ha woye awọn ẹniti a fun ni apakan ninu tira ti nwọn ni igbagbọ si ẹṣu ati oriṣa, nwọn si nsọ fun awọn alaigbagbọ pe awọn wonyi ni nwọn mọna ju awọn onigbagbọ ododo Iṣ.

إِلَّا قَلِيلًا ﴿٥١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا الْكَتِبَ آمِنُوا بِمَا نَزَّلْنَا مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ مِّن قَبْلُ أَن تَطْلِسَ وُجُوهَ فِرْدَوْسَها عَلَىٰ أَذْيَارِها أَوْ تَلْعَنَها كَمَا لَعَنَّاهُ أَصْحَابَ السَّبْتِ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ﴿٥٢﴾

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَن يُشْرَكَ بِهِ، وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَن يَشَاءُ وَمَن يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ افْتَرَىٰ إِثْمًا عَظِيمًا ﴿٥٣﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُزَكُّونَ أَنفُسَهم بِلِلَّهِ يُزَكِّي مَن يَشَاءُ وَلَا يَظْلُمُونَ قِيلًا ﴿٥٤﴾

أَنظَرْتُكَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَكَفَىٰ بِهِ إِثْمًا مُّبِينًا ﴿٥٥﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ آمَنُوا أَنْصَيْبًا مِّنَ الْكَتِبِ يُقِيمُونَ بِالْجَنَّةِ وَالطَّلْعُوتِ وَيَقُولُونَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا هَؤُلَاءِ أَهْدَىٰ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا سَبِيلًا ﴿٥٦﴾

52. Awọn wọnyi ni ẹniti Qlọhun fi gegūn, bẹni ẹniti Qlọhun ba fi gegūn, irẹ ko ni ri oluranlọwọ kan fun u.

53. Abi ipin kan mbẹ fun wọn ninu ijoba na ni? Nigbana nwọn ko ni fun awọn enia ni diẹ kinkinni.

54. Tabi nwọn nṣe ilara awọn enia lori ohun ti Qlọhun fun wọn ninu ore Rẹ, dajudaju a ti fun awọn enia Ibrahim ni tira ati oḡbọn-ijinlẹ a si ti fun wọn ni ijoba ti o tobi.

55. Nitorina o mbẹ ninu wọn awọn ti oni igbagbọ si i, osi mbẹ ninu wọn awọn ti o ṣẹri kuro lodo rẹ, ṣugbọn ina Jahannama to ni ohun ti yio jo wọn.

56. Dajudaju awọn ẹniti nwọn ṣe aigbagbọ si awọn āya wa, laipẹ ao fi wọn wọ ina. Nigbakigba ti awọ ara wọn ba njona A o parọ awọ ara miran fun wọn ki nwọn le tọ iya na wo, dajudaju Qlọhun jẹ Alagbara, Qlọḡbọn.

57. Ati awọn ẹniti nwọn gbagbọ ti nwọn si nṣiṣẹ rere A o mu wọn wọ inu oḡba-idẹra ti odò nṣan nisalẹ rẹ ninu rẹ ni nwọn o ma gbe lailai, awọn iyawo ti wọn mọ yio ma bẹ fun wọn nibẹ, a o si fi wọn wọ iboji ti o ṣiji daradara.

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ وَمَنْ يَلْعَنِ اللَّهُ فَلَنْ يَجْدَلَ لَهُ فَصِيرًا ﴿٥٢﴾

أَمْ لَهُمْ نَصِيبٌ مِنَ الْمُلْكِ فَإِذَا لَا يُوَفُّونَ النَّاسَ نَقِيرًا ﴿٥٣﴾

أَمْ يَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَىٰ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ فَقَدْ آتَيْنَا آلَ إِبْرَاهِيمَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَءَاتَيْنَاهُمْ مُلْكًا عَظِيمًا ﴿٥٤﴾

فِيهِمْ مَنْ ءَامَنَ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ صَدَقْتُهُ وَكَفَىٰ بِجَهَنَّمَ سَعِيرًا ﴿٥٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا سَوْفَ نُضَلِّيهِمْ أَتَرَىٰ كُلَّمَا نَضِجَتْ جُلُودُهُمْ بِدَأْسِهِمْ جُلُودًا غَيْرَهَا يَبْدُونَ فَوَالْعَذَابُ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿٥٦﴾

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا ظِلَالٌ ﴿٥٧﴾

58. Dajudaju Olòhun pa a laṣe fun nyin pe ki e da ohun ti a fun nyin toju pada fun awon ti o ni won, nigbati e ba ndajo larin awon enia e da a pelu eto; dajudaju ohun tio dara ni Olòhun nse ikilo re fun yin, dajudaju Olòhun je Olugboro; Oluriran.

59. A pe enyin onigbagbo ododo; e tele Olòhun ki e si tele ti Ojise na ati awon alase ninu nyin, bi enu nyin ko ba ko lori nkankan larin ara nyin, e da a pada si odo Olòhun ati Ojise na, bi o ba je pe enyin gba Olòhun gbọ ati ojo ikẹhin, eyi lo dara julọ ti o si san ni igbehin.

60. Iwo kò ha woye awon eniti nfannu pe awon ni nwon ni igbagbo si ohun ti a sokale fun e, ati ohun ti a ti sokale siwaju re, nwon nfe lati wa idajo lo si odo taaghut (inkan miran ti o yatọ si ofin Olòhun) dajudaju a ti pa won laṣe pe ki nwon ma ni igbagbo si i. Beni esu ngbero lati si won lona ni isina ti o jinna.

61. Nigbati a ba wi fun won pe e wa sibi ohun ti Olòhun sokale ati si odo Ojise na, iwo yio ri awon alagabagebe ti nwon o ma seri kuro lodọ re pelu irira.

62. Eṣe ti o je pe nigbati inira kan ba wa ba won, nitori ohun ti owọ won ti ti siwaju, nigbana nwon yio wa ba o, nwon o ma fi Olòhun

﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ إِلَىٰ أَهْلِهَا وَإِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ أَنْ تَحْكُمُوا بِالْعَدْلِ إِنَّ اللَّهَ نِعِمَّا يَعِظُكُمْ بِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا بَصِيرًا﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولِي الْأَمْرِ مِنْكُمْ فَإِنْ تَنَازَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ﴿٥٩﴾

الَّذِينَ آمَنُوا إِلَى الَّذِينَ يَرْعَوُونَ أَنَّهُمْ آمَنُوا بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ يُرِيدُونَ أَنْ يَتَحَاكَمُوا إِلَى الطَّاغُوتِ وَقَدْ أُمِرُوا أَنْ يَكْفُرُوا بِهِ وَيُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُضِلَّهُمْ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿٦٠﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَىٰ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ قَالُوا لَا تَذَرُنَا وَالشَّقَاطَ الَّذِي فِي بُحُورِنَا وَمَا بَيْنَنَا وَمِنْ بَيْنِهِمْ شُرَكَائُهُمْ يَمْنُونُ ﴿٦١﴾

فَكَتِفَ إِذَا أَصَابَتْهُمُ مُصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ثُمَّ جَاءَهُمْ وَلَدَتْ بَنَاتُهُنَّ بِأَلْفٍ فَإِنْ أَرَادْتَ إِلَّا إِحْسَانًا وَتَوْفِيقًا ﴿٦٢﴾

bura pe kòsì ohun ti a gba léro bikoşe daradara ati irepọ.

63. Awọn eleyini ni ẹniti Olọhun mọ ohun ti mbẹ ni ọkan wọn, nitorina şeri kuro ni ọdọ wọn, ki o si şi wọn leti ki o si wi fun wọn ni bonkẹlẹ ọrọ ti yio wọ wọn lara.

64. Kòsì ojişe kan ti a ran nişe bikoşe ki nwọn le tẹle e pẹlu aşe Olọhun Bi o ba jẹ pe nwọn wa si ọdọ rẹ nigbati nwọn şe abosi fun ori ara wọn ti nwọn si wa aforiji Olọhun, ti Ojişe na si tọrọ aforiji fun nwọn wọn ko ba ri pe Olọhun jẹ Olugba itọrọ aforiji, Alanu.

65. Şugbọn nwọn ko şe bẹ, mo fi Oluwa rẹ bura, nwọn ko ni gbagbọ titi nwọn o fi fi ọ şe onidajọ nipa ohun ti nwọn nşe ariyanjiyan si larin wọn, lehinna ti nwọn ko ni ri ohun ti ọkàn wọn kọ ninu ohun ti o ti da lejo, ti nwọn yio si gba tọwọ-tẹşe.

66. Bi o ba jẹ pe Awa pa a laşe fun wọn pe: E pa ara yin tabi ki e jade lọ kuro ninu ile nyin, nwọn iba ti şe e afi diẹ ninu wọn, bi o ba şe pe nwọn şe ohun ti a kilọ rẹ fun wọn, iba dara julọ fun wọn, iba si tun mu wọn duro şinşin.

67. Nigbana Awa iba fun wọn ni ẹsan ti o tobi lati ọdọ Wa.

68. Dajudaju Awa iba tọ wọn si oju ọna ti o tọ.

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يَعْلَمُ اللَّهُ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَعِظْهُمْ وَقُلْ لَهُمْ فِي أَنفُسِهِمْ قَوْلًا بَلِيغًا ﴿٦٣﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا لِيُطَاعَ بِإِذْنِ اللَّهِ وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ جَاءُوكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُولُ لَوَجَدُوا اللَّهَ تَوَّابًا رَحِيمًا ﴿٦٤﴾

فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّى يُخَرِّجُوكَ فِيمَا شِجَرٍ يَبِينُهُمْ ثُمَّ لَا يُجِدُوا فِي أَنفُسِهِمْ حَرَجًا مِمَّا قَصَصْتُمْ وَهُمْ لَا تَسْلِمُونَ ﴿٦٥﴾

وَلَوْ أَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنْ اقْتُلُوا أَنفُسَكُمْ أَوِ اخْرُجُوا مِنْ دِينِكُمْ مَا فَعَلُوهُ إِلَّا قَلِيلٌ مِنْهُمْ وَلَوْ أَنَّهُمْ فَعَلُوا مَا يُوعَظُونَ يَدْعُوا لَكِنْ خَيْرٌ لَهُمْ وَأَشَدَّ تَثْبِيثًا ﴿٦٦﴾

وَإِذَا لَأْتَيْنَاهُمْ مِنْ لَدُنَّا أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٦٧﴾

وَلَهَدَيْنَاهُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴿٦٨﴾

69. Ẹnikẹni ti o ba tele Ọlọhun ati Ojise na, awon nyẹ ni yio wa pelu awon ẹniti Ọlọhun se idera fun ninu awon annabi ati awon olododo ati awon ti o kuku-shẹhidi ati awon oniwa rere, awon wonyi ni o dara ni egbe rere.

70. Eyini ni ọla lati ọdọ Ọlọhun, Ọlọhun si to ni Olumọ.

71. Ẹnyin onigbagbo ododo, ẹ mu ohun işora nyin dani, ẹ jade lo ni ọtọtọ tabi ki ẹ jade lo ni apapọ.

72. Dajudaju o mbe ninu nyin, awon ti nfa sehin. Bi buburu kan ba ba nyin a wipe: Ọlọhun ti se ore fun mi nitoripe emi ko je ẹniti o si wa nibe pelu won.

73. Bi ọla kan lati ọdọ Ọlọhun ba kan nyin, iba so orọ biẹnipe ko si irepo larin ẹnyin pelu re: Ye! o maşe lara mi, nba wa pelu won ni, se emi iba jere ti o tobi.

74. Nitorina ki awon ẹniti o gbe aiye ta fi ra orun ja ni oju ọna ti Ọlọhun. Ẹnikẹni ti o ba si ja ni oju ọna ti Ọlọhun, yala a pa a ni tabi o şegun, laipe Awa yio fun u ni ẹsan ti o tobi.

75. Ẹhaşe nyin ti ẹnyin ki yio fi ja ni oju ọna ti Ọlọhun ati (fun) awon alailagbara ninu awon okunrin ati awon obirin ati awon omode, awon ti nwipe: Oluwa wa; mu wa jade

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُولَٰئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالصِّدِّيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ وَحَسُنَ أُولَٰئِكَ رَفِيقًا ﴿٦٩﴾

ذَٰلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللَّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ عَلِيمًا ﴿٧٠﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا خُذُوا حِذْرَكُمْ فَانْفِرُوا ثُبَاتٍ أَوْ تَنْفِرُوا جَمِيعًا ﴿٧١﴾

وَإِنْ مِنْكُمْ لَمَنْ لَيْسَ بِعِلِّيَّانَ فَإِنْ أَصَابَكُمْ مُصِيبَةٌ قَالْ قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيَّ إِذْ لَمْ أَكُنْ مَعَهُمْ شَهِيدًا ﴿٧٢﴾

وَلَيْنِ أَصَابَكُمْ فَضْلٌ مِنَ اللَّهِ لَيَقُولُنَّ كَأَنْ لَمْ تَكُن بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ مَوَدَّةٌ يَلَيْسَتَنِي كُنْتُ مَعَهُمْ فَأَفُوزَ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٧٣﴾

﴿فَلْيُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يَشْرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ وَمَنْ يُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيُقْتَلْ أَوْ يَغْلِبْ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٧٤﴾

وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْ هَٰذِهِ الْقَرْيَةِ

ninu ilu yi ti awon ara inu re je alabosi, ki o si fun wa ni oludabo bo kan lati odo Re, ki o si fun wa ni oluranlowo kan lati odo Re.

76. Awon ti nwon gbagbo nja ni oju ona ti Olohon, awon ti nwon si se aigbagbo nja ni oju ona ti esu. Nitorina e ba awon ore esu ja; dajudaju ete esu ma nje yepere.

77. Iwo ko ha woye awon eniti a wi fun pe: E ka owon nyin ro, ki esi ma gbe irun duro, ki e si ma yan saka. Sugbon nigbati a se ogunjija ni oranyan le won lori, nigbana apakan ninu won nberu awon eniagegebi eni ti nberu Olohon tabi eyiti o le julowon ni iberu, nwon a wipe: Oluwa wa; ese ti o fi se ogunjija ni oranyan le wa lori? Ese ti Ire ko lo wa lara di igba die kan? wipe: Igbadun aiye na die ni, (owo) ikchin ni o dara julowon fun eniti nberu. A ki yio si bo nyin si ni kinkinni.

78. Ibikibi ti e ba mbe ni iku le ba nyin, biotilejepe e wa ninu sorogiga. Bi ore kan ba ba won, nwon a wipe: Odo Olohon ni eyiti wa, sugbon bi aburu kan ba ba won nwon a wipe: Odo re ni eyiti wa, wipe: Odo Olohon ni gbogbo re ti wa. Sugbon kini ha nse awon enia yi, nwon fere se alaigbo-agboye oro kankan.

الظَّالِمَ إِلَىٰ أَهْلِهَا وَاجْعَلْ لَّنَا مِن لَّدُنكَ وَلِيًّا وَاجْعَلْ لَّنَا مِن لَّدُنكَ نَصِيرًا ﴿٧٦﴾

الَّذِينَ آمَنُوا يَفْعَلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يُفْعَلُونَ فِي سَبِيلِ الظَّالِمِينَ فَفَعَلُوا أَوْلِيَاءَ الشَّيْطَانِ إِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَانِ كَانَ ضَعِيفًا ﴿٧٧﴾

الَّذِينَ آمَنُوا يَفْعَلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يُفْعَلُونَ فِي سَبِيلِ الظَّالِمِينَ فَفَعَلُوا أَوْلِيَاءَ الشَّيْطَانِ إِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَانِ كَانَ ضَعِيفًا ﴿٧٧﴾

أَتَيْتُكُمْ لَأُنَذِرَكُمْ الْمَوْتَ وَلَتُكْسِرُنَّ فِي بُرُوجِ مُسَيِّدٍ وَإِنْ نُصِيبَهُمْ حَسَنَةً يَقُولُوا هَٰذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَإِنْ نُصِيبَهُمْ سَيِّئَةً يَقُولُوا هَٰذَا مِنْ عِنْدِ كُلِّ مَن عِنْدَ اللَّهِ قُلْ هَٰذَا الْقُرْآنُ لَا يَكُونُ بِفَقْهَرٍ حَدِيثًا ﴿٧٨﴾

79. Ohunkohun ti o ba ba o ni ire, lati odo Olohun ni, ohunkohun ti o ba si ba o ni buburu, lati odo ara re ni, Awa si ran o nişe si awon enia ni ojişe. Olohun si to ni eleri.

80. Enikeni ti o ba tele ti Ojişe na, lotito o ti tele ti Olohun enikeni ti o ba si pehinda, nje awa ko ran o pe ki o je oluṣo le won lori.

81. Nwon nwiṣe: Itele (tire). Ṣugbon nigbati nwon ba jade kuro lodọ re apakan ninu won a pete ni oru yatọ si eyiti o nso. Olohun si nkọ (silẹ) ohun ti nwon pa ni ete oru, nitorina şeri lodọ won, ki o si gbẹkẹle Olohun, Olohun si to ni Olugbẹkẹle.

82. Nwon kò ha ni ronun nipa Al-Kurani ni? Bi o ba je pe lodọ eniti o yatọ si Olohun ni o ti wa ni, nwon iba ri opolopo iyapa-orọ ninu re.

83. Nigbati orọ ifaiyabalẹ kan tabi ti ijaiya ba wa ba won, nwon a tan a kalẹ. Ibaṣepe nwon lo wadi orọ na lodọ Ojişe (Olohun) na ati lodọ awon alaşe ninu won ni, awon eniti o le fa okodoro re jade ninu won iba mo. Bi ko ba si ti ojure Olohun ti mbe lori nyin ati anu Re, nipapa enyin iba tele eṣu ayafi diẹ (ninu nyin).

84. Nitorina jagun ni oju ona ti Olohun a ko fi kọ enikeni lorun

مَا أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللَّهِ وَمَا أَصَابَكَ مِنْ سَيِّئَةٍ فَمِنَ نَفْسِكَ وَأَرْسَلْنَاكَ لِلنَّاسِ رَسُولًا وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿٧٩﴾

مَنْ يُطِيعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ وَمَنْ تَوَلَّى فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِظًا ﴿٨٠﴾

وَيَقُولُونَ طَاعَةٌ فَإِذَا بَرَأُوا مِنْ عِنْدِكَ بَيَّتَ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ غَيْرَ الَّذِي تَقُولُ وَاللَّهُ يَكْتُبُ مَا يُبَيِّتُونَ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿٨١﴾

أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْفُتُورَ إِنَّهُمْ لَوُكَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا فِيهِ اخْتِلَافًا كَثِيرًا ﴿٨٢﴾

وَإِذَا جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِنَ الْأَمْنِ أَوِ الْخَوْفِ أَذَاعُوا بِهِ وَلَوْ رَدُّوهُ إِلَى الرَّسُولِ وَإِلَى أُولِي الْأَمْرِ مِنْهُمْ لَعَلِمَهُ الَّذِينَ يَسْتَشِيطُونَهُ مِنْهُمْ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَاتَّبَعْتُمُ الشَّيْطَانَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٨٣﴾

فَقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا تُكَلَّفُ إِلَّا نَفْسُكَ

bikoşe ire, ki o si gba awon onigbagbo ododo niyanju boya Olqhun yio ka owọ ija awon eniti o se aigbagbo kò, Olqhun ni o le koko ju ni ija, o si le koko ni ije-ni-niya.

85. Enikeni ti o ba se okunfa işe ore kan on yio ni ipin ninu (esan) rẹ; enikeni ti o ba si se okunfa işe buburu on yio ni ipin ninu (buburu) rẹ, Olqhun je Olusọ lori ohun gbogbo.

86. Nigbati a ba si ki nyin ni kiki kan, e ki won pelu kiki ti o dara ju u lo tabi ki e da a pada. Dajudaju Olqhun je Onişiro, lori ohun gbogbo.

87. Olqhun ni ko si Olqhun miran lehin Rẹ, dajudaju On yio ko nyin jo ni ojo ajinde, ko si iyemeji ninu rẹ, tani ha tun so ododo ninu orọ ju Olqhun lo.

88. Kini se nyin ti e fi pin si ijo meji nipa awon alagabagebe? Be si ni Olqhun lo da won pada nitori ohun ti nwon ti se ni işe. Enyin ha nfe lati fi mo ona, eni ti Olqhun sonu bi? Enikeni ti Olqhun ba sonu iwọ ki yio le ri ona kankan fun u.

89. Nwon si nfe pe ki e se aigbagbo gegebi anwon na ti se aigbagbo nitori ki enyin pelu won

وَحَرِّضَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى اللَّهِ أَنْ يَكْفَ بِأَسْ
الَّذِينَ كَفَرُوا وَاللَّهُ أَشَدُّ بِأَسًا وَأَشَدُّ
تَنكِيلًا ﴿٨٥﴾

مَنْ يَشْفَعْ شَفْعَةً حَسَنَةً يَكُنْ لَهُ
نَصِيبٌ مِمَّا وَنَ يَشْفَعْ شَفْعَةً سَيِّئَةً يَكُنْ
لَهُ كِفْلٌ مِمَّا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
مُقِيتًا ﴿٨٦﴾

وَإِذَا خِيتِمَ رَحِيَّةٌ وَخِيُوا بِأَحْسَنَ
مِنْهَا أَوْ رُدُّهَا إِنْ اللَّهُ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
حَسِيبًا ﴿٨٧﴾

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَى يَوْمِ
الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَمَنْ أَضْدَقُ
مِنَ اللَّهِ حَدِيثًا ﴿٨٨﴾

﴿فَمَا لَكُمْ فِي الْمُنَافِقِينَ فِتْنَةٍ وَاللَّهُ
أَرْكَسُهُمْ بِمَا كَسَبُوا أَلْزِمُوا أَنْ تَهْدُوا
مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ وَمَنْ يُضِلَّ اللَّهُ فَمَا يَجِدُ لَهُ
سَبِيلًا ﴿٨٩﴾﴾

وَدُّوا أَنْ يُكْفَرُوا كَمَا كَفَرُوا فَتَكُونُونَ سَوَاءً
فَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ أَوْلِيَاءَ حَتَّى يُهَاجَرُوا

le jẹ bakanna, nitorina ẹ ko gbọdọ mu ọrẹ ninu wọn ayafi ti nwọn ba ba nyin lọ si oju ọna ti Ọlọhun; bi nwọn ba si yipada (niti ija), ẹ mu wọn ki ẹ si pa wọn ni ayekaye ti ẹ ba ba wọn ẹ ko si gbọdọ mu ọrẹ ninu wọn, ati oniranlọwọ.

90. Ayafi awọn ti o ba lọ dapọ mọ awọn ijo kan ti adehun nbẹ larin ẹnyin pẹlu wọn tabi awọn ti o wa ba nyin ti ọkàn wọn ko fẹ lati ba nyin ja tabi lati ba awọn enia ti wọn ja. Ati pe bi Ọlọhun ba fẹ ni iba jẹ ki nwọn ni agbara le yin lori, nwọn ki ba si ba nyin ja. Nitorina bi nwọn ba si yera fun nyin ti nwọn ko si ba nyin ja ti nwọn si ju ọwọ silẹ fun nyin, nigbana Ọlọhun ko ẹ ọna kọkan fun nyin le wọn lori.

91. Laipe ẹnyin o ri awọn ẹlomiran ti nwọn yio ma fẹ lati ni aabo ni ọdọ yin ati ni ọdọ awọn enia wọn pẹlu. Igba y'owu ti a le da wọn pada si ibi fitinah (ẹbọ sise) wọn; nwọn yio ko si inu rẹ, ti nwọn ko ba si yẹ ara fun nyin, ti nwọn ko si ju ọwọ silẹ fun nyin, ti nwọn ko si ka ọwọ wọn ró fun nyin, nigbana ki ẹ mu wọn ki ẹ si pa wọn ni aye y'owu ti ẹ ba ba wọn. Awọn wọnyi ni A ẹ agbara ti o han fun nyin le wọn lori.

92. Kò si tọ si onigbagbọ-ododo kan, ki o pa onigbagbọ-ododo

فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَخُذُوهُمْ وَأَقْلُبُوهُمْ
حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَلَا تَسْجُدُوا لَهُمْ وَإِنَّمَا
وَلَا تَقْصِرُوا ۝

إِلَّا الَّذِينَ يَصِلُونَ إِلَى قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ
مَبِيتٌ أَوْ جَاءَوكُمْ حَصِرَتْ صُدُورُهُمْ أَنْ
يُقَاتِلُوكُمْ أَوْ يُغْتَابُوا قَوْمَهُمْ وَلَوْ شَاءَ
اللَّهُ لَسَاطَهُمْ عَلَيْكُمْ فَذَلَّلُواكُمْ إِنْ
أَعَزَّ لُوكُمُ فَلَمْ يَقَاتِلُوكُمْ وَالْفِتْنَةُ إِلَيْكُمْ
الْأَمْرُ فَمَا جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيلًا ۝

سَتَجِدُونَ الْعَرَبَ يَبْتَغُونَ أَنْ يُبَادِلُوا
وَيُأْمِنُوا قَوْمَهُمْ كُلٌّ مَا رَدُّوا إِلَى الْفِتْنَةِ
أَوْ كَسُوا فِيهَا فَإِنْ لَمْ يَعَرِّزْ لُوكُمْ وَلِقُوا
إِلَيْكُمْ السَّلَامَ وَكَفُّوا أَيْدِيَهُمْ فَخُذُوهُمْ
وَأَقْلِبُوا حَيْثُ تَقَعْتُمُوهُمْ وَأُولَئِكَ
جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا مُبِينًا ۝

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ أَنْ يَقْتُلَ مُؤْمِنًا إِلَّا

kan, ayafi ti o ba še ēši; ẹniti o ba si pa onigbagbọ ododo kan ni ti ēši, ki o sọ ẹru kan onigbagbọ ododo di ọmọluwabi ati ki o san owó ẹmi fun awọn ẹni oku na. Ayafi ti nwọn ba fi tọrẹ (fun u). Ti o ba jẹ ninu awọn enia kan ti o jẹ ọta fun nyin, ti o si jẹ onigbagbọ ododo, sisọ ẹru kan ti o gbabọ di ọmọluwabi (ni ọranyan). Ti o ba jẹ ninu awọn ijọ ti adahun nbẹ larin ẹnyin pẹlu wọn ni, sisan owo ẹmi fun awọn ẹni rẹ (di ọranyan), ati sisọ ẹru ti o nigbagbọ di ọmọluwabi; ẹni ti ko ba si ri ẹru ti o ni igbagbọ, nigbana ki ogba awẹ oşu meji tele ara wọn (di ọranyan fun u). O jẹ ironupiwada lati ọdọ Qlọhun wa ati pe Qlọhun jẹ Onimimọ Qlọgbon.

93. Ẹni ti o ba mọmọ pa onigbagbọ ododo kan, nigbanaa ẹsan rẹ ni ina; yio še gbere ninu rẹ; Qlọhun si binu si i, O si ti şe ibi le e, O si ti pese iya ti o tobi fun u.

94. Mo pe ẹnyin onigbagbọ ododo, nigbati ẹ ba nrin lọ si oju ọna ti Qlọhun, ki ẹ mǎ wadi, ki ẹ ma si ma sọ fun ẹniti o ba ki nyin (ni kiki ti Islam) pe: Iwọ ki işe onigbagbọ - ododo nitoripe ẹnyin nwa dukia ti aiye, nitorina ọrọ ti o pọ mbẹ lọdọ Qlọhun, bẹni ẹnyin na ti jẹ şiwaju, Qlọhun si se idera le nyin lori, nitorina ki ẹ wadi, dajudaju

خَطَاً وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَاً فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَدِيَّةٌ مُسْلِمَةٌ إِلَى أَهْلِهِ إِلَّا أَنْ يَصَّدَّقُوا فَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ عَدُوٍّ لَكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمُ مِيثَاقٌ فَدِيَّةٌ مُسْلِمَةٌ إِلَى أَهْلِهِ وَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ تَوْبَةً مِنَ اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٩٣﴾

وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ خَالِدًا فِيهَا وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَلَعَنَهُ وَأَعَدَّ لَهُ عَذَابًا عَظِيمًا ﴿٩٤﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا ضَرَبْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَتَبَيَّنُوا وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ أَلْفَى إِلَيْكُمْ أَسْلَمَ لَنْتَ مُؤْمِنًا تَبْتَغُونَ عَرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ مَغَارِمٌ كَثِيرَةٌ كَذَلِكَ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلُ فَمَنْ اللَّهُ

Qlòhun ti jẹ Amoye nipa ohun ti ẹ nṣe.

95. Awọn ajoko-sile ninu awọn onigbagbọ-ododo lai ko jẹ ẹniti ara nni, ati awọn ti njagun ni oju ọna ti Qlòhun pẹlu ọrọ wọn ati ẹmi wọn kò dọgba. Qlòhun da awọn olujagun pẹlu ọrọ wọn ati ẹmi wọn lólá ju awọn ajoko-sile lọ niti ipo. Ati pe ọkọkan wọn ni Qlòhun ti ẹ adehun rere fun, Qlòhun si ti da awọn olujagun lola ju awọn ajoko-sile niti ẹsan ti o tobi.

96. Niti ipo-giga lati ọdọ Rẹ ati aforiji ati anu, Qlòhun si jẹ Alaforiji, Alanu.

97. Dajudaju awọn ẹniti malaika pa lori pe nwọn nṣe abosi fun ori ara wọn, nwọn wipe: Ninu (aye) ewo ni ẹ wa (ti iku fi ba nyin)? Nwọn si wipe: Awa jẹ alailagbara lori ilẹ. Nwọn wi (fun wọn) pe: Njẹ ilẹ ti Oluwa ko gboro to bi ti ẹ fi le si lọ si ibẹ bi? Nitorina awọn wonyi aye ibugbe wọn ni ibi-ina, o si buru julọ ni apadasi.

98. Ayafi awọn ti o jẹ alailagbara ninu awọn ọkunrin ati obirin, ati awọn ọmọ kekeke ti nwọn ko ni agbara kan ti nwọn ko si mọ ọna kan (ti nwọn le gba salọ).

عَلَيْكُمْ فَتَبَيَّنُوا إِنَّ اللَّهَ كَانَ
بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿٩٥﴾

لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولِي
الْأَصْرَارِ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ
وَأَنْفُسِهِمْ فَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ
وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقَاعِدِينَ دَرَجَةً وَكُلًّا وَعَدَ اللَّهُ
الْحُسْنَىٰ وَفَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقَاعِدِينَ
أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٩٦﴾

دَرَجَاتٍ مِنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً وَكَانَ اللَّهُ
عَفُورًا رَحِيمًا ﴿٩٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّيْنَاهُمُ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِي أَنْفُسِهِمْ
قَالُوا لِمَ كُنتُمْ تَالُوا كَأَمْسَخَعَفِينَ فِي الْأَرْضِ
قَالُوا أَلَمْ تَكُنْ أَرْضَ اللَّهِ وَسِعَةً فَهَاجِرُوا فِيهَا
قَالُوا بَلَىٰ مَا أَوْفَيْنَاهُمْ جَهَنَّمَ رَسُولًا فَتَمِصِيرًا ﴿٩٨﴾

إِلَّا الْمُسْتَغْفِرِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ
وَالْوِلْدَانِ لَا يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً وَلَا يَهْتَدُونَ
سَبِيلًا ﴿٩٩﴾

99. Nitorina awon wonyi Olohon fere se amojukuro fun won na, Olohon si je Alamojukuro, Alaforiji.

100. Enikeni ti o ba sa asala ni oju ona ti Olohon, yio si ri ibusasi ti o po lori ile ati igbalaye, enikeni ti o ba jade ninu ile re ti o nsa asala lo odo Olohon ati oji se re, lehinna ti iku wa ba a, dajudaju esan re ti wa ni odo Olohon, Olohon si je Alaforiji, Alanu.

101. Nigbati enyin ba si rin irin ajo ni ori ile, ko si ibawi fun nyin pe ki e dinku ninu awon irun nyin, bi enyin ba nberu pe awon alaigbagbo yio yo nyin lenu, dajudaju awon alaigbagbo je ota ti o han gbangba fun nyin.

102. Nigbati ire ba si nbẹ larin won nigbana ti o gbe irun duro fun won, ki apakan ninu won kirun pelu re, ki nwon si mu ohun ija won lowo nigbati won ba fi ori kanle ki nwon ma be ni chin nyin, nigbana ki awon ijo keji ti nwon koi ti kirun wa kirun pelu re, ki won si wa tifura-tifura, ki won si mu ohun ija won lowo. Awon alaigbagbo nfe pe enyin ibā je le gbagbera fi nkan ija nyin silẹ, ati eru nyin, nigbana ki nwon wa ro lu nyin ni ekekanna. Ko si si esẹ fun nyin ti o ba je pe inira mbe fun nyin, ojo tabi ki e ma be

فَأُولَٰئِكَ عَسَى اللَّهُ أَن يَعْفُو عَنْهُمْ
وَكَانَ اللَّهُ عَفُوًّا غَفُورًا ﴿٩٩﴾

﴿ وَمَنْ يُهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَجِدْ فِي الْأَرْضِ
مَرْغَمًا كَثِيرًا وَسَعَةً وَمَنْ يَخْرُجْ مِنْ بَيْتِهِ
مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ يُدْرِكْهُ الْمَوْتُ فَقَدْ
وَقَعَ أَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٠٠﴾

وَإِذَا صَرَيْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلْيَسْ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ
أَن تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ إِنَّكُمْ كُنْتُمْ
أَلَدِّينَ كَفَرُوا إِنَّ الْكَافِرِينَ كَانُوا أَلَكُمُ عَدُوًّا
مُبِينًا ﴿١٠١﴾

وَإِذَا كُنْتُمْ فِيهِمْ فَأَقِمْ لَهُمُ الصَّلَاةَ
فَلْيَتَمَطَّطُوا بِهَا مِنْهُمْ مَعَكُمْ وَلْيَأْخُذُوا
أَسْلِحَتَهُمْ فَإِذَا سَجَدُوا فَلْيَكُونُوا مِنْ
وَرَاءِكُمْ وَلْيَأْتِ طَائِفَةٌ أُخْرَى لَمْ يُصَلُّوا
فَلْيُصَلُّوا مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا حِذْرَهُمْ
وَأَسْلِحَتَهُمْ وَذَ الَّذِينَ كَفَرُوا
لَوْ تَعَفَّلُونَ عَنْ أَسْلِحَتِكُمْ وَأَمْتِعَتِكُمْ
فَيَمِيلُونَ عَلَيْكُمْ مَيْلَةً وَحِيدَةً وَلَا جُنَاحَ
عَلَيْكُمْ إِنْ كَانَ بِكُمْ أَذًى مِنْ مَطَرٍ
أَوْ كُنْتُمْ مَرْضَى أَن تَضَعُوا أَسْلِحَتَكُمْ

ninu amodi, pe ki ẹ bọ nkan ija nyin silẹ, ki ẹ si mu nkan işura nyin lọwọ. Dajudaju Olọhun ti pese iya ẹlẹtẹ silẹ fun awọn alaigbagbọ.

103. Nigbati ẹ ba pari irun, nigbana ẹ ma ranti Olọhun ni iduro ati ni ijoko ati ni ifẹgbẹlẹlẹ nyin, nigbati ọkàn nyin ba balẹ, nigbana ẹ gbe irun duro, dajudaju irun kiki jẹ ọranyan ti o ni akoko fun awọn onigbagbọ ododo.

104. Ẹ maṣe kārẹ nipa wiwa awọn ijo na, ti ẹnyin ba jẹ ẹniti o ri irora (ọgbẹ), dajudaju awọn na nri irora gẹgẹbi bi ẹnyin ti ẹ ri irora, ẹnyin si ni ireti lọdọ Olọhun ohun ti nwọn ko ni ireti rẹ, Olọhun jẹ Olumọ, Ojogbọn.

105. Dajudaju Awa sọ Tirà kalẹ fun ọ pẹlu otitọ, nitori ki o mā fi ẹ idajọ larin awọn enia nipa ohun ti Olọhun fi han ọ, nitorina maṣe jẹ olugbija fun awọn oni-jambā.

106. Ki o si tọrọ aforijin ni ọdọ Olọhun, dajudaju Olọhun jẹ alaforijin, Alanu.

107. Maṣe wa awijare fun awọn ẹniti nwọn ẹ jambā fun ori ara wọn. Dajudaju Olọhun ko fẹran ẹniti o jẹ oni-jamba, ẹlẹṣẹ.

108. Nwọn nfi ara pamọ fun awọn enia, bẹni nwọn ko fi ara pamọ fun Olọhun, Oun (Olọhun) si

وَحَدُّوا حُدُودَ كُفْرٍ إِنْ اللَّهُ أَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ
عَذَابًا مُهِينًا ﴿٥٣﴾

فَإِذَا أَقْبَضْتُمُ الصَّلَاةَ فَادْكُرُوا اللَّهَ قِيَمًا
وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِكُمْ فَإِذَا
أَطْمَأْنَنْتُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ
كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا مَوْفُورًا ﴿٥٤﴾

وَلَا تَهْوُوا فِي اتِّبَاعِ الْقَوْمِ إِنْ تَكُونُوا
تَاءِلُونَ فَإِنَّهُمْ يَبْتِغُونَ كَمَا تَاءِلُونَ
وَتَرْجُونَ مِنَ اللَّهِ مَا لَا يَرْجُونَ
وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٥٥﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِتَحْكُمَ
بَيْنَ النَّاسِ بِمَا أَرَادَ اللَّهُ وَلَا تَكُنْ
لِلْخَائِبِينَ خَصِيمًا ﴿٥٦﴾

وَأَسْتَغْفِرِ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ
عَفُورًا رَحِيمًا ﴿٥٧﴾

وَلَا تُجَادِلْ عَنِ الَّذِينَ يَخْتَالُونَ أَنفُسُهُمْ
إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ خَوَالًا أَيْمًا ﴿٥٨﴾

يَسْتَخْفُونَ مِنَ النَّاسِ وَلَا يَسْتَخْفُونَ
مِنَ اللَّهِ وَهُوَ مَعَهُمْ إِذْ يُبَيِّتُونَ مَا لَا

mbẹ pẹlu wọn nigbati nwọn fi pamọ ohun ti ko dun mọ ọ ninu ọrọ, Qlọhun jẹ ẹniti mimọ Rẹ rọkirika ohun ti wọn nse.

109. Ẹnyin ni ẹ nwa awijare fun wọn laiye nbi, tani yio wa awijare fun wọn ni ọdọ Qlọhun ni ọjọ ajinde? Tabi tani yio jẹ oludabo bo fun wọn?

110. Ẹnikẹni ti o ba nse işe buburu kan tabi o nse abosi fun ori ara rẹ, lẹhinna ti o wa wa aforijin lodo Qlọhun, yio ba Qlọhun ni Alaforijin, Alanu.

111. Ẹnikẹni ti o ba şe ẹşe kan, dajudaju o şe fun ori ara rẹ, Qlọhun jẹ Olumọ, Qlọgbon.

112. Ẹnikẹni ti o ba şe aşışe kan tabi ẹşe kan, lẹhinna ti o wa di i ru ẹniti ko şe, dajudaju o gbe irọ ati ẹşe ti o han gbangba rù.

113. Bi ko ba si ti ore ajulo Qlọhun ti mbẹ fun ọ ati anu Rẹ, nipapa ijo kan ninu wọn ti gbero lati si ọ lona, bẹni nwọn ko le si ẹnikan lona bikoşe ara wọn, nwọn ko si le şe ipalara fun ọ rara. Qlọhun si sọ tira ati ogbon kale fun ọ, o si fi ohun ti o ko mọ (tefe) mọ ọ, ore ajulo Qlọhun ti mbẹ fun ọ si tobi.

114. Ko si ore ninu ọrọ-ikoko wọn ayafi ẹniti o nforo (awọn enia)

يَرْضَى مِنَ الْقَوْلِ وَكَانَ اللَّهُ
بِمَا تَعْمَلُونَ مَحِيطًا ﴿١٠٩﴾

هَٰذَا ثُمَّ هَٰذَا لَا جَدَلُ لَكُمْ عَنْهُمْ فِي الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا فَمَنْ يُجَادِلُ اللَّهَ عَنْهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ
أَمْ مَنْ يَكُونُ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا ﴿١١٠﴾

وَمَنْ يَعْمَلْ سُوءًا أَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهُ ثُمَّ
يَسْتَغْفِرِ اللَّهَ يَجِدِ اللَّهَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١١١﴾

وَمَنْ يَكْسِبْ إِثْمًا فَإِنَّمَا يَكْسِبُهُ عَلَى
نَفْسِهِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١١٢﴾

وَمَنْ يَكْسِبْ خَطِيئَةً أَوْ إِثْمًا ثُمَّ يَرْمِ
بِهِ بَرِيئًا فَقَدْ أَخْتَلَّ بِهِنَّ وَإِنَّمَا
مُسِيئًا ﴿١١٣﴾

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهُ لَهَمَّتْ
خَاطِفَةٌ مِنْهُمْ أَنْ يُضِلُّوكَ وَمَا يُضِلُّونَ
إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَضُرُّونَكَ مِنْ شَيْءٍ
وَأَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ
وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ تَكُنْ تَعْلَمُ وَكَانَ فَضْلُ
اللَّهِ عَلَيْكَ عَظِيمًا ﴿١١٤﴾

﴿لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِنْ نَجْوَاهُمْ إِلَّا مَنْ

si itorẹ -anu tabi ore-şise tabi şise atunşe larin awon enia. Enikeni ti o ba si şe eyi lati wa iyonu Olọhun, laipe Awa yio fun u ni ẹsan ti o tobi.

115. Enikeni ti o ba lodi si Ojişe na lehin ti imona ti han fun u ti o si tele ona ti o yatọ si ti awon onigbagbo ododo, Awa yio doju re ko ohun ti o doju (ara re) ko, Awa yio si mu u wo ina Jahannama o si buru ni ibupada si.

116. Dajudaju Olọhun ki yio şe aforiji nipa ki a ba A wa egbe, o si nşe aforiji ohun ti o yatọ si eyini fun eniti o ba wu U, enikeni ti o ba ba Olọhun wa egbe, dajudaju o ti şina ni işina ti o jinna.

117. Nwon ko sin nkan miran bikoşe awon orişa, nwon ko sin nkan miran bikoşe ẹsu alagidi kan.

118. Olọhun ti fi gegun, o wipe: Emi yio ko apakan ti a yan ninu awon ẹrusin Re.

119. Dajudaju emi yio si won lona, emi yio mu won gba ẹrokero, emi yio ma foro won tobe ti nwon yio ma ge eti awon ẹran ọsin, emi yio si foro won ti nwon yio ma yi ẹda Olọhun pada. Enikeni ti o ba mu ẹsu ni ọre laipe Olọhun, dajudaju o ti şofò ni ofo ti o han gbangba.

أَمَرَ بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ أَصْلَحَ
بَيْنَ النَّاسِ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ ابْتِغَاءَ
مَرْضَاتِ اللَّهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا
عَظِيمًا ﴿١١٥﴾

وَمَنْ يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ
الْهُدَىٰ وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ
نُؤَلِّهِ مَا تَوَلَّىٰ وَنُصْلِهِ جَهَنَّمَ ۚ وَسَاءَتْ
مَصِيرًا ﴿١١٦﴾

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ
مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ ۚ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ
فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١١٧﴾

إِنْ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا إِنْسَانًا
يَدْعُونَ إِلَّا شَيْطَانًا مَرِيدًا ﴿١١٨﴾

لَعَنَهُ اللَّهُ وَقَالَ لَأَتَّخِذَنَّ مِنْ
عِبَادِكَ نَصِيبًا مَفْرُوضًا ﴿١١٩﴾

وَلَأُضِلَّنَّهُمْ وَلَأُمَنِّيَنَّهُمْ وَلَأَمْرُنُهُمْ
فَلَيَكُنَّ أَذَاتَ الْأَنْعَامِ
وَلَأَمْرُهُمْ فَلَیَغَيِّرُنَّ خَلْقَ اللَّهِ
وَمَنْ يَتَّخِذِ الشَّيْطَانَ وَلِيًّا مِنْ دُونِ
اللَّهِ فَقَدْ خَسِرَ خُسْرًا مُبِينًا ﴿١٢٠﴾

120. O nşe ileri fun wọn o si nmu wọn gbero-kero, bẹni eṣu ko le ṣe ileri kan fun wọn bikoṣe itanjẹ.

121. Ina Jahannama ni ibugbe awọn wọnyi, nwọn ki yio si ri ibusa jade ninu Rẹ.

122. Awọn ẹniti o gbagbọ ti nwọn si ṣiṣe rere, Awa yio mu wọn wọ oḡba-idẹra ti odo nṣan nisale rẹ, inu rẹ ni nwọn yio mǎ gbe titilai. Adeun Ọlọhun ni nitoto. Tani ha sọ ododo ninu ọrọ ju Ọlọhun lọ.

123. Kii se pẹlu afọkante nyin bẹni kiise pẹlu afọkante awọn OniTira. Ẹnikẹni ti o ba ṣe iṣẹ buburu kan a o san a ni ẹsan rẹ ki yio si ri alafẹhinti tabi oluranlọwọ kan lẹhin Ọlọhun.

124. Ẹnikẹni ti o ba se iṣẹ rere ni ọkunrin tabi obirin ti o si jẹ onigbagbọ ododo, awọn wọnyi yio wọ oḡba-dẹra, A ki yio si ṣe abosi kinkinin fun wọn.

125. Tani ẹniti o dara ni ẹsin ju ẹniti o ju ara rẹ silẹ fun Ọlọhun lọ, ti o si jẹ oluṣe-rere ti o si tẹle isin Ibrahimia oluduro-dede Ọlọhun si mu Ibrahimia ni ọrẹ aayo.

126. Ti Ọlọhun ni ohunkohun ti mbe ni ọrun ati ohunkohun ti mbe ni ori ilẹ, Ọlọhun si ni Olurọkirika ohun gbogbo.

يَعِدُّهُمْ وَيُؤْتِيهِمْ مِمَّا يَبْعِدُهُمُ
الشَّيْطَانُ الْأَعْرُورَ ﴿١٢٠﴾

أُولَٰئِكَ مَاؤُنْهْمُ جَهَنَّمُ
وَلَا يَجْدُونَ عَنْهَا مَخِيصًا ﴿١٢١﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا وَعْدَ اللَّهِ
حَقًّا وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ قِيلًا ﴿١٢٢﴾

لَيْسَ بِأَمْرٍ أَنْتُمْ وَلَا أَمْرًا أَهْلِ
الْكِتَابِ مَنْ يَعْمَلْ شُوْءًا يُجْزَى بِهِ
وَلَا يُجْزَلُهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَيْسَ
وَلَا نَصِيرًا ﴿١٢٣﴾

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِنْ
ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ
يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ نَقِيرًا ﴿١٢٤﴾

وَمَنْ أَحْسَنُ دِينًا مِمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ
وَهُوَ مُحْسِنٌ وَاتَّبَعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا
وَاتَّخَذَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا ﴿١٢٥﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطًا ﴿١٢٦﴾

127. Nwọn o bi o lere idajo nipa awọn obirin. Wipe: Qlọhun yio sọ idajo fun nyin nipa wọn ati ohun ti a nke fun nyin ninu tira nipa awọn omọ-orukan lobirin awọn ẹniti ẹnyin ko fun ni ohun ti a še ni ọranyan fun wọn bẹni ẹnyin ni ero lati fẹ wọn ni aya, ati awọn omọ kekeke ti ko le da še nkankan atipe ki ẹ duro ti awọn omọ-orukan pẹlu ẹtọ. Ohunkohun ti ẹ ba še ni rere, dajudaju Qlọhun ni Olumọ nipa rẹ.

128. Bi obirin kan ba bẹru ilokulo lati ọdọ ọkọ rẹ tabi isẹri-ipati, kò si ibawi fun awọn mejẹji bi nwọn ba le še atunše larin wọn. Atunše ni o si dara julọ. A mu ki ọkanjuwa ma bẹ ni ọkàn (awọn enia). Bi ẹnyin ba si še rere, ti ẹ si bẹru, dajudaju Qlọhun ni amoye nipa ohun ti ẹnyin nše.

129. Ẹnyin ki yio le ni agbara lati še deede larin awọn obirin, biotilejẹpe ẹnyin nše ojukokoro (lati še bẹ) ẹ mase pọn sibikan ni pipọn patapata ki ẹ si fi i silẹ bi ẹniti mbe ni adẹde, bi ẹ ba še atunše ti ẹ si bẹru, nẹ dajudaju Qlọhun ni Alaforiji Alanu.

130. Bi nwọn ba si pinya, Qlọhun yio rọ olukuluku wọn lórò ninu igbaye-ọrọ Rẹ. Qlọhun ni Olugbaye (ọrọ), Qlọgbon.

وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِيهِنَّ وَمَا يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ فِي يَتْلَىٰ النِّسَاءَ الَّتِي لَا تُولَدْنَ لَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرْغَبُونَ أَن تَنكِحُوهُنَّ وَالْمُسْتَضَعِّفِينَ مِنَ الْوِلْدَانِ وَأَن تَقُومُوا لِلَّيْلِ بِالْقِسْطِ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِهِ عَلِيمًا ﴿١٢٧﴾

وَإِن أَمْرًا خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُورًا أَوْ إِعْرَاضًا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَن يُصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا وَالصُّلْحُ خَيْرٌ وَأُحْضِرَتِ الْأَنفُسُ الشُّحَّ وَإِن تُحْسِنُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١٢٨﴾

وَلَن تَسْتَطِيعُوا أَن تَعْدِلُوا بَيْنَ النِّسَاءِ وَلَوْ حَرَصْتُمْ فَلَا تَعْمَلُوا كُلَّ الْمَلِ ۖ فَتَذَرُوهَا كَالْمُعَلَّقَةِ وَإِن تُصْلِحُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١٢٩﴾

وَإِن يَتَفَرَّقَا فَرَأَيْنِ اللَّهَ كَلَامًا مِنْ سَعْدِيٍّ ۖ وَكَانَ اللَّهُ وَاسِعًا حَكِيمًا ﴿١٣٠﴾

131. Ti Qlòhun ni ohun ti mbẹ ni sanma ati ohun ti mbẹ ni ilẹ, dajudaju Awa pa laṣe fun awon eniti a fun ni tira saju nyin ati enyin na pe: E beru Qlòhun. Bi e ba se aigbagbo, nje dajudaju ti Qlòhun ni ohun ti mbẹ ni sanma ati ohun ti mbẹ ni ilẹ, Qlòhun si je Qlòrò, Olutoyin.

132. Ti Qlòhun ni ohun ti mbẹ ni sanma ati ohun ti mbẹ ni ilẹ, Qlòhun si to ni olugbekẹle.

133. Bi o ba fe yio ko nyin kuro, enyin enia; yio si mu awon elomiran wa (dipo nyin), Qlòhun si ni Alagbara lori eyini.

134. Enikeni ti o ba nfe esan ti aiye, nigbana odo Qlòhun ni esan aiye ati orun mbẹ, Qlòhun si ni Olugboro, Oluriran.

135. Mo pe enyin onigbagbo ododo; e je oluduro-sinsin pelu eto ni eri-jije nitori ti Qlòhun, bi tilejepe o tako enyin funra nyin tabi awon obi mejiji ati awon molebi nyin, iba je qlorò tabi talaka. Qlòhun lo ni eto ju si awon mejiji, nitorina e mase tele ife-inu lati yapa (otitò), bi e ba yi-orò, tabi ti e seri, dajudaju Qlòhun je amoye nipa ohun ti enyin nse.

136. Mo pe enyin onigbagbo ododo; e gba Qlòhun gbọ ati Ojise

وَلِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ
وَلَقَدْ وَصَّيْنَا الَّذِيْنَ اٰتَوْا الْكِتٰبَ مِنْ
قَبْلِكَ وَاِيَّاكُمْ اَنْ اَتَّقُوا اللّٰهَ وَاِنْ
تَكْفُرُوْا اِنَّ لِلّٰهَ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي
الْاَرْضِ وَكَانَ اللّٰهُ غَنِيًّا حَمِيْدًا ﴿٣٦﴾

وَلِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَكَفَىٰ
بِاللّٰهِ وَكِيلًا ﴿٣٧﴾

اِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ اَيُّهَا النَّاسُ وَيَاْتِ
بِآخَرِيْنَ وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰى ذٰلِكَ قَدِيْرًا ﴿٣٨﴾

مَنْ كَانَ يُرِيْدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللّٰهِ ثَوَابُ
الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَكَانَ اللّٰهُ سَمِيْعًا
بَصِيْرًا ﴿٣٩﴾

﴿ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كُوْنُوْا قَوٰمِيْنَ يَٰلْقِیْطِ
شَهِدَ اللّٰهُ وَلَوْ عَلٰى اَنْفُسِكُمْ اَوْ الْوَالِدِيْنَ
وَالْاَقْرَبِيْنَ اِنْ يَكُنْ عَنِیًّا اَوْ فَقِيْرًا فَاللّٰهُ
اَوَّلٰی بِهَمَّا فَاَلَا تَتَذَكَّرُوْنَ اَنْ تَقْعَدُوْا
وَاِنْ تَلُوْا اَوْ تُعْرَضُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِمَا
تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرًا ﴿٤٠﴾

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهِ

Rẹ, ati Tirà eyiti O sọkalẹ fun Ojişẹ Rẹ, ati Tirà eyiti O sọkalẹ ni işiwaju, ẹniti o ba şe aigbagbọ si Qlọhun ati awọn Malaika Rẹ ati awọn Tirà Rẹ ati awọn Ojişẹ Rẹ ati ojo ikehin nipapa o ti şina ni işina ti o jinna.

137. Dajudaju awọn ẹniti o gbagbọ, lehinna ti nwọn şe aigbagbọ lehinna ti nwọn gbagbọ lehinna ti nwọn (tun) şe aigbagbọ, lehinna ti nwọn lekun ninu aigbagbọ, Qlọhun ki yio şe aforiji fun wọn beṅi on ki yio to wọn si oju-ona (ti o to).

138. Fun awọn alagabagebe niro pe iya ẹlẹta-elero mbẹ fun wọn.

139. Awọn ẹniti nwọn mu awọn alaigbagbọ ni orẹ laiṅ awọn onigbagbọ, Nwọn ha nwa agbara lodo wọn ni bi? Dajudaju ti Qlọhun ni (gbogbo) agbara patapata.

140. Dajudaju Oun sọ kalẹ sinu Tirà nà fun nyin pe nigbati ẹnyin ba gbọ nipa awọn ăya Qlọhun pe a şe aigbagbọ nipa rẹ ti a si nfi şe ẹfẹ, ẹ maşe joko pelu wọn titi nwọn yio fi bọ sinu orọ miran ti o yatọ si i, nitoripe nigbana ẹnyin yio dabi wọn. Dajudaju Qlọhun yio ko awọn alagabagebe ati awọn alaigbagbọ jo sinu ina Jahannama patapata.

وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ عَلَى رَسُولِهِ
وَالْكِتَابِ الَّذِي أَنْزَلَ مِنْ قَبْلُ وَمَنْ
يَكْفُرْ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ
وِرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا
بَعِيدًا ﴿١٣٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ آمَنُوا ثُمَّ
كَفَرُوا ثُمَّ أَزْدَادُوا كُفْرًا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيُغْفِرَ
لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ سَبِيلًا ﴿١٣٨﴾

بَشِيرِ الْمُتَّقِينَ بِأَنَّهُمْ عَذَابَ الْعَذَابِ ﴿١٣٩﴾

الَّذِينَ يَتَّخِذُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ
دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أَتَبْتَغُونَ عِنْدَهُمُ الْعِزَّةَ
فَإِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا ﴿١٤٠﴾

وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكَ فِي الْكِتَابِ أَنْ إِذَا سَمِعْتُمْ
ءَايَاتِ اللَّهِ يُكْفَرُ بِهَا وَيُسْتَهْزَأُ بِهَا فَلَا تَقْعُدُوا
مَعَهُمْ حَتَّى يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ وَإِنْ كُنْتُمْ
إِذَا سَمِعْتُمْ ءَايَاتِ اللَّهِ جَامِعِ الْمُتَّقِينَ
وَالْكَافِرِينَ فِي جَهَنَّمَ جَمِيعًا ﴿١٤١﴾

141. Awon ti nreti (ẹleya) nyin. Bi işegun kan lati ọdọ Ọlọhun ba jẹ ti nyin nwon a wipe: Awa ko ha mbẹ ẹlu nyin bi? (Şugbon) bi ipin (işegun) kan ba mbẹ fun awon alaigbagbo nwon a wipe: Awa ko ha ti jẹ gaba lori yin ti awa si dabo bo nyin lowo awon onigbagbo? Nitorina Ọlọhun yio ẹ idajo larin nyin ni ojo ajinde. Ọlọhun ki yio ẹ ona işegun fun awon alaigbagbo lori awon onigbagbo ododo.

142. Dajudaju awon alagabagebe (nlero wipe) awon ntan Ọlọhun jẹ. On na yio tan won jẹ. Bi nwon ba duro lati kirun nwon a duro ẹlu oroju, ki awon enia le ri won, nwon ko si ni ranti Ọlọhun afi ẹjẹ.

143. Nwon npo sihin sọhun larin eyi, nwon ko jẹ tibi nwon ko jẹ tohun, ẹnikeni ti Ọlọhun ba si lona iwọ ko le ri ona tārà fun u.

144. Ẹnyin onigbagbo ododo; ẹ maşe mu awon alaigbagbo ni ọrẹ laişe onigbagbo. Ẹnyin ha nfẹ lati fi lelẹ lori ara nyin idi-ọrọ ti o han gbangba fun Ọlọhun bi?

145. Dajudaju awon alagabagebe mbẹ ni isalẹ koto ina, iwọ ki yio ri alatilẹhin kan fun won.

الَّذِينَ يَتَرَضَّوْنَ بِكُمْ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ فَتْحٌ مِّنَ اللَّهِ قَالُوا أَلَمْ تَكُنْ مَّعَكُمْ وَإِنْ كَانَ لِلْكَافِرِينَ نَصِيبٌ قَالُوا أَلَمْ نَسْتَحِذْ عَلَيْكُمْ وَنَمْنَعَكُم مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ قَالُوا نَحْنُ نَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَلَنْ يَجْعَلَ اللَّهُ لِلْكَافِرِينَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ سَبِيلًا ﴿١٤١﴾

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَهُوَ خَادِعُهُمْ وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا كَسَالَى يُرَاءُونَ النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٤٢﴾

مُذَبِّحِينَ بَيْنَ ذَلِكَ لَا إِلَى هَؤُلَاءِ وَلَا إِلَى هَؤُلَاءِ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ سَبِيلًا ﴿١٤٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِن دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أَتُرِيدُونَ أَنْ تَجْعَلُوا لِلَّهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا مُّبِينًا ﴿١٤٤﴾

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الذَّلِيلِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ وَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا ﴿١٤٥﴾

146. Ayafi awọn ẹniti o ronupiwada ti nwọn si ẹe atunṣe ti nwọn si di Ọlọhun mu Ẹinṣin ti nwọn si ẹe ẹsin wọn ni ododo fun Ọlọhun, awọn wọnyi ni mbe pelu awọn onigbagbo ododo, laipe Ọlọhun yio san awọn onigbagbo ni ẹsan ti o tobi.

147. Kini Ọlọhun yio fi jije nyin niya ẹe bi ẹnyin ba ndupe ti ẹ si gbagbo? Ọlọhun jẹ Olumore, Olùmọ.

148. Ọlọhun ko ni ife si ariwo pelu ọrọ buburu, ayafi ẹniti a ba bọ si. Ọlọhun si jẹ Olugboro, Olumọ.

149. Bi ẹnyin ba ẹe ore kan ni aṣehan tabi ẹ fi pamọ tabi ti ẹ ba ẹe amojukuro nibi iwa-aidara kan dajudaju Ọlọhun jẹ Olumojukuro, Alagbara.

150. Dajudaju awọn ti ko gba Ọlọhun gbọ ati awọn ojiṣe Rẹ ti nwọn si nfe lati fi oya si arin Ọlọhun ati awọn ojiṣe Rẹ ti nwọn si nwipe: Awa gba apakan gbọ (ninu awọn ojiṣe) awa ko si gba apakan gbọ; nwọn si nfe lati mu oju ọna kan larin (mejẹji) yi.

151. Awọn wọnyi ni alaigbagbo ni ododo; a si ti pese iya ẹlẹṣe fun awọn alaigbagbo.

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَاعْتَصَمُوا
بِاللَّهِ وَأَخْلَصُوا دِينَهُمْ لِلَّهِ فَأُولَٰئِكَ مَعَ
الْمُؤْمِنِينَ وَسَوْفَ يُؤْتِي اللَّهُ
الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٤٦﴾

مَا يَفْعَلُ اللَّهُ بِعَذَابِكُمْ إِن شَكَرْتُمْ
وَهُ أَمْسَرُّ وَكَانَ اللَّهُ شَاقِرًا
عَلِيمًا ﴿١٤٧﴾

﴿ لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوِّ مِنَ الْقَوْلِ
إِلَّا مَنْ ظَلَمَ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا ﴾ ﴿١٤٨﴾

إِن تَبْدُوا خَيْرًا أَوْ تُخَفُّوهُ أَوْ تُعْفُوا عَنْ سُوءٍ
فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُوًّا قَدِيرًا ﴿١٤٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ
وَيُرِيدُونَ أَن يُقَرَّبُوا إِلَى اللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيَقُولُونَ
لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ وَنَعْقِلُ لَوَدِدْنَا كُنَّا مِنَ الْمُحْسِنِينَ
وَيُرِيدُونَ أَن يُتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ
سَيِّلًا ﴿١٥٠﴾

أُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ حَقًّا وَأَعْتَدْنَا
لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا ﴿١٥١﴾

152. Şugbon awon eniti o gba Olọhun gbọ ati awon ojiş Rẹ ti nwon ko se ipinya ni arin enikankan ninu won, laipe Oun (Olọhun) yio fun won ni ẹsan won Olọhun si je Alaforiji, Alanu.

153. Awon oni-tira yio bi o lere pe ki o so tira kan kale fun won lati sanma; nitorina, dajudaju nwon ti bi Musa lere ohun ti o tobi ju be lo, nwon wipe: fi Olọhun han wa ni gbangba, nitorina igbe si kolu won, nitori abosi won, lehinna nwon si mu ogedegbe malu ni oluwa lehin ti alaye ti de wa ba won, sibesibe Awa si se amojukuro fun won nibi eyi Awa si fun Musa ni agbara ti o han gbangba.

154. A si gbe oke na ga soke won nitori majemu won. Awa si wi fun won pe: E wo enu-ona na pelu iteriba, a si so fun won pe: E maşe koja enu-ala ni ojo Isimi, a si tun gba adehun ti o nipon lati odo won.

155. Nitori yiye adehun won ati aigbagbo won si awon ami Olọhun, ati pipa ti nwon npa awon annabi lai se ati oro won ti nwon nsọ pe: Okan wa ti di. ko je be Olọhun ti te (okan) won ni onte, nitori aigbagbo won nitorina nwon ko ni gbagbo ayafi die (ninu won).

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَمْ يُقَرِّفُوا
بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ أُولَٰئِكَ سَوْفَ
يُؤْتِيهِمْ أَجْرُهُمْ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا
رَّحِيمًا ﴿١٥٢﴾

يَسْأَلُكَ أَهْلُ الْكِتَابِ أَنْ تُثَرِّلَ عَلَيْهِمْ
كِتَابًا مِنَ السَّمَاءِ فَقَدْ سَأَلُوا مُوسَىٰ أَكْبَرَ
مِنَ ذَلِكَ فَقَالُوا أَرِنَا اللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْهُمُ
الصَّاعِقَةُ بِظُلْمِهِمْ ثُمَّ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ مِنْ
بَعْدِ مَا جَاءَهُمْ ثُمَّ اتَّخَذْتُمْ مَعَ قَوْمًا عَنْ
ذَلِكَ وَءَاتَيْنَا مُوسَىٰ سُلْطَانًا مُبِينًا ﴿١٥٣﴾

وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمُ الطُّورَ بِمِثْقَلِ هَمَّةٍ وَقُلْنَا لَهُمْ
ادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُلْنَا لَهُمْ
لَا تَعْدُوا فِي السَّبْتِ وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ مِيثَاقًا
غَلِيظًا ﴿١٥٤﴾

فِيمَا أَنْقَضِهِمْ مِيثَاقَهُمْ وَكَفَرُوا بِهِمْ بِآيَاتِ اللَّهِ
وَقَاتِلَهُمُ الْأَنْبِيَاءُ بَغِيرِ حَقٍّ وَقَوْلِهِمْ قُلُوبُنَا
غُلْفٌ بَلْ طَبَعَ اللَّهُ عَلَيْهَا بِكُفْرِهِمْ فَلَا
يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٥٥﴾

156. Ati nitori aigbagbo won ati irọ nla ti nwon so si Mariyama.

157. Ati orọ nwon ti nwon nsọ pe dajudaju awa ti pa Al-Masih, Isa ọmọ Mariyama Ojişẹ Qlọhun, bẹ si ni nwon ko pa a, bẹ si ni won kori kàn mọ agbelebu (alore) şugbon a jẹ ki o ri bẹ loju won ni, ati pe dajudaju awon ti o şe iyapaenu nipa rẹ dajudaju nwon mbẹ ninu iyemeji nipa rẹ, ko si si mimọ kan fun won nipa rẹ ayafi itele arosọ; bẹ si ni nwon ko pa a dajudaju.

158. Bẹkọ, Qlọhun gbe e lọ si ọdọ ara Rẹ, atipe Qlọhun jẹ Alagbara Qlọgbon.

159. Atipe ko ni si ẹnikan ninu awon oni-tira ayafi ki o gba a gbọ şiwaju ki o to ku, ti o ba si di ọjọ ajinde yio jẹ ẹlẹri tako won.

160. Nitori abosi kan, ti awon ti o şe yahudi ni Awa şe şe ni ewọ fun won awon ohun-daradara ti a ti şe ni ẹtọ fun won ati nipa idina won ti nwon ndi oju ọna ti Qlọhun ni ọpọlọpọ (igba).

161. Ati gbigba won ti nwon ngba owo-élé, bẹ si ni a ti kọ fun won nipa rẹ, ati jije won ti nwon nje orọ awon enia ni ti ibajẹ; Awa si ti pa lese iya elero silẹ fun awon alaigbagbo ninu won.

وَيَكْفُرُهُمْ وَقَوْلُهُمْ عَلَىٰ مَرْيَمَ بُهْتَانًا عَظِيمًا ﴿١٥٦﴾

وَقَوْلُهُمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ رِسُولَ اللَّهِ وَمَاقَتَلُوهُ وَمَاصْلَبُوهُ وَلَكِنْ شَكَّيْنَاهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا اتِّبَاعَ الظَّنِّ وَمَاقَتَلُوهُ يَقِينًا ﴿١٥٧﴾

بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٥٨﴾

وَإِنْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ إِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهِ قَبْلَ مَوْتِهِ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا ﴿١٥٩﴾

فَيُظَاهَرُ مِنَ الَّذِينَ هَادُوا أَحْرَمًا عَلَيْهِمْ طَبَقَتْ أَعْيُنُهُمْ لَهْمَ وَبَصَرُهُمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ كَذِبًا ﴿١٦٠﴾

وَأَخَذَهُمُ الرِّبَا وَقَدْ نُهُوا عَنْهُ وَأَصْحَابُهُمْ أَمْوَالُ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٦١﴾

162. Şugbɔn awɔn ti imɔ wɔn rinlɛ ninu wɔn ati awɔn onigbagbɔ ododo nwɔn ni igbagbɔ ododo si ohun ti A sɔ kalɛ fun ɔ ati ohun ti A sɔ kalɛ şiwaju rɛ, ati awɔn olugbe irun duro ati oluyan saka ati olugba Qlɔhun gbɔ ati ɔjɔ ikɛhin; awɔn wɔnyi laipɛ A o fun wɔn ni ɛsan ti o tobi.

163. Dajudaju A ranşɛ si ɔ gɛgɛbi a ti ranşɛ si Nuha ati awɔn annabi lɛhin rɛ, A si tun ranşɛ si Ibrahim a ati Ismail a ati Isiaka ati Yakuba ati awɔn arɔmɔdɔmɔ, ati Issa ati Ayuba ati Yunusa ati Haruna ati Sulaimana, A si fun Dawuda ni Sabura.

164. Awɔn ojişɛ kan mbɛ ti A ti da orukɔ wɔn fun ɔ şiwaju, awɔn ojişɛ kan si mbɛ ti A ko darukɔ wɔn fun ɔ. Atipe Qlɔhun ba Musa sɔrɔ ni ɔrɔ gan.

165. Awɔn ojişɛ kan ti nwɔn jɛ oniro-idunnu ati oluşɛ-ikilɔ, nitori ki awijare maşɛ ma bɛ fun awɔn enia lɔdɔ Qlɔhun lɛhin (riran) awɔn ojişɛ. Qlɔhun jɛ Alagbara, Qlɔgbɔn.

166. Şugbɔn Qlɔhun njeri nipa ohun ti O sɔkalɛ fun ɔ, O sɔ ɔ kalɛ pɛlu mimɔ Rɛ ati pɛ awɔn malaika na njeri (si i). Qlɔhun si to ni Olujeri.

لَكِنَّ الرَّاٰسِخُوْنَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ وَالْمُؤْمِنُوْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِمَا اُنْزِلَ اِلَيْكَ وَمَا اُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَالْمُقِيمِيْنَ الصَّلٰوةَ وَالْمُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَالْمُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ اُولٰٓئِكَ سَنُوْثِقُهُمْ لَآخِرَ اَعْظِيْمًا ﴿١٦٢﴾

﴿ اِنَّا اَوْحَيْنَا اِلَيْكَ كَمَا اَوْحَيْنَا اِلَى نُوْحٍ وَالنَّبِيِّۦنَ مِنْۢ بَعْدِهٖۚ وَاَوْحَيْنَا اِلَى اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْمٰعِيْلَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ وَاِلٰسَآطَ وَعِيسٰى وَاَيُّوْبَ وَيُوْسُفَ وَهٰرُوْنَ وَسُلَيْمٰنَۙ وَآدٰمَ اٰدٰمُ رَزُوْرًا ﴿١٦٣﴾

وَرَسُلًا قَدْ قَصَصْنٰهُمْ عَلٰیكَ مِنْ قَبْلُ وَرَسُلًا لَّمْ نَقْصُصْهُمْ عَلٰیكَ وَكَلَّمَ اللّٰهُ مُوْسٰى تَكْوِيْمًا ﴿١٦٤﴾

رُسُلًا مُّبَشِّرِيْنَ وَمُنْذِرِيْنَ لَعَلَّكَ يَكُوْنُ لِلنَّاسِ عَلٰى اللّٰهِ حُجَّةٌۢ بَعْدَ الرُّسُلِ وَكَانَ اللّٰهُ عَزِيْزًا حَكِيْمًا ﴿١٦٥﴾

لَكِنَّ اللّٰهَ يَشْهَدُ بِمَا اُنْزِلَ اِلَيْكَ اَنزِلُهُۥ بِعِلْمِهٖۙ وَالْعَلِّيْقَةُ يَشْهَدُوْنَ وَكَفٰنَ بِاللّٰهِ شَهِيدًا ﴿١٦٦﴾

167. Dajudaju awon eniti o se aigbagbo ti nwon si di oju ona ti Qlohun, dajudaju nwon ti sina ni isina ti o jinna.

168. Dajudaju awon eniti o se aigbagbo ti nwon si se abosi, Qlohun ki yio se aforijin fun won, Ko si ni fi oju ona kan mo won.

169. Ayafi oju ona ina Jahannama, nwon o se gbere sinu re, eyini je ohun ti o rorun fun Qlohun.

170. Mo pe enyin enia, dajudaju Ojise na ti de wa ba nyin pelu ododo lati odo Oluwa nyin, nitorina ki e gbagbo lo dara fun nyin. Ti enyin ba si se alaigbagbo, dajudaju ohun ti mbe ninu sanma ati ile ti Qlohun ni. Qlohun si je Oni-mimo. Qlogbon.

171. Mo pe enyin oni Tira, e mase koja enu-ala nipa esin nyin, e mase soro (kan) si Qlohun ayafi ododo. Dajudaju Masihu Isa omo Mariyama je ojise Qlohun, ati oro Re ti O so si Mariyama ati emi kan lati odo Re. Nitorina e gba Qlohun gbọ ati awon ojise Re. E mase so pe: Meta ni Qlohun. Ki e siwo ni o dara fun nyin. Qlohun je Qlohun kansošo. Mimo Re tayo ki omo kan ma be fun U. Tire ni ohun ti mbe ninu sanma ati ohun ti mbe ninu ile. Qlohun si to ni Alabojutó.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١٦٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَظَلَمُوا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيُغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ طَرِيقًا ﴿١٦٨﴾

إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿١٦٩﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ الرَّسُولُ بِالْحَقِّ مِنْ رَبِّكُمْ فَآمِنُوا خَيْرًا لَكُمْ وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٧٠﴾

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ وَلَا تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ اللَّهِ وَكَلِمَتُهُ أُلْقِيَتْهَا إِلَى مَرْيَمَ وَرُوحٌ مِنْهُ فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةٌ أَنْتُمْ وَخَيْرُكُمْ إِنْ كُنْتُمْ إِتِمَامُ اللَّهِ إِلَهُ وَاحِدٌ سُبْحَانَهُ أَنْ يَكُونَ لَهُ وَلَدٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿١٧١﴾

172. Al-Masihi ko še ikorira lati je olujosin fun Qlqhun, bakanaa si ni awon Malaika ti nwon sunmo Qlqhun. Enikeni ti o ba še ikorira lati josin fun Qlqhun ti o si tun še igberaga, laipe yio ko won jo si odo ara Re patapata.

173. Ki e ri awon onigbagbo ododo ti nwon si tun še işe rere, oun yio san won ni ekunrere e san won yio si še alekun ore Re fun won. Ki e ri awon eniti nkorira ti nwon si nşe igberaga Oun yio je won niya elęta-elero. Nwon ko ni ri alatilehin kan kan tabi oluranlowo kan fun ara won lehin Qlqhun.

174. Mo pe enyin enia, dajudaju idi-oro ti de wa ba nyin lati odo Oluwa nyin A si so imole ti o han gbangba kale fun nyin.

175. Kieri awon ti nwon gbabo ni ododo si Qlqhun ti nwon si di I mu sinşin laipe yio mu won wo inu ike lati odo Re ati oia, yio si fi won mona ti o to si odo ara Re.

176. Nwon yio wa bio ni idajo, wipe: Qlqhun yio fun yin ni idajo nipa are tikoni obi tikoni omo. Ti enia kan baku tikosi omo kankan fun, ti osini ara-birin kan, idaji ni tire ninu ohun ti o ba fi silę, on (okunrin) ni yio si jogun re ti ko ba si omo fun u. Bi ara-birin ba je meji, nigbana

لَنْ يَسْتَنْصِفَ الْمَسِيحُ أَنْ يَكُونَ عَبْدًا
لِلَّهِ وَلَا الْمَلَائِكَةُ الْمُقَرَّبُونَ وَمَنْ
يَسْتَنْصِفْ عَنْ عِبَادَتِهِ، وَاسْتَكْبَرَ
فَسَيَحْشُرُهُمُ إِلَيْهِ جَمِيعًا ﴿١٧٢﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
فَيُوفِيهِمْ أَجُورَهُمْ وَيَزِيدُهُمْ مِنْ
فَضْلِهِ. وَأَمَّا الَّذِينَ اسْتَنكَفُوا
وَأَسْتَكْبَرُوا فَيُعَذِّبُهُمُ عَذَابًا أَلِيمًا
وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا
وَلَا نَصِيرًا ﴿١٧٣﴾

يَأْتِيهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَهُمْ بُرْهَانٌ مِنْ رَبِّكَ
وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ كُتُوبًا مُبِينًا ﴿١٧٤﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَاعْتَصَمُوا بِهِ
فَسَيُدْخِلُهُمْ فِي رَحْمَتِهِ وَفَضْلِهِ
وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٧٥﴾

يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلَالَةِ
إِنْ أَمَرُوا أَهْلَكَ لَيْسَ لَهُ وَلَدٌ وَلَهُ أُخْتُ
فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ وَهُوَ بِرِثَتِهَا إِنْ لَمْ يَكُنْ
لَهَا وَلَدٌ فَإِنْ كَانَتَا اثْنَتَيْنِ فَلَهُمَا الشَّلَاقَانِ
مِمَّا تَرَكَ وَإِنْ كَانُوا إِخْوَةً رِجَالًا وَنِسَاءً
فَلِلَّذَكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثَىٰ ۚ يَبِينَ اللَّهُ

ikomeji ninu idata ninu ohun ti o fi silẹ yio jẹ ti awọn mejēji. Ti nwọn ba jẹ ọmọ-iyá lókunrin ati lobirin, nigbana iru ipin to wa fun obirin meji ni yio jẹ ti ọkunrin kan. Ọlọhun nṣe alaye nitoripe kí ẹ ma bā šina. Ọlọhun ni Olumọ gbogbo nkan.

(5) Suratu Al-Mā'idah

*Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiye,
Aṣakẹ ọrún.*

1. Mope ẹnyin onigbagbọ ododo, ẹ mā šikà alukawani. A ṣe ni ẹtọ fun nyin awọn ẹran-ọsin ẹlẹṣẹ-mẹrin (ni jijẹ) ayafi ohun ti a n ke fun nyin, lai rufin ọdẹ ṣiṣe, nigbati ẹnyin si mbẹ ninu arami (ijọsin ibẹwo ile Oluwa). Dajudaju Ọlọhun a mā paṣe ohun ti O ba fẹ.

2. Mope ẹnyin onigbagbọ ododo, ẹ maṣe rufin èto Ọlọhun (ti Hajji ṣiṣe) ati ọṣu ọwọ na, ati awọn ẹran ọrẹ ati awọn ti a fi nkan kọ lórún (lati se ami pe ẹran-ọrẹ ti ijọsin fun Oluwa ni) ati awọn ti o wa idabo bo lọ si ile ọwọ na, ti nwọn nwa ore lati ọdọ Oluwa wọn ati iyonu (Rẹ). Nigbati ẹnyin ba si tura silẹ, nigbana ẹ ma dẹ ọdẹ, E ma si jẹ ki ibinu awọn enia kan mu yin kọja ẹnu ala nitoripe wọn di yin lona lati de Mọsalasi Ọlọwọ naa. Ẹ ran ara nyin lówọ lori iṣe rere ati ibẹru (Ọlọhun), ẹ maṣe ran ara nyin

لَكُمْ أَنْ تَصِلُوا إِلَى شَيْءٍ
عَلِيمٍ ﴿٥٧﴾

سُورَةُ الْمَائِدَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُودِ أُحِلَّتْ لَكُمْ
بِهَيْمَةَ الْأَنْعَامِ إِلَّا مَا يُبْتِغَىٰ عَلَيْكُمْ غَيْرَ
مُحِلِّي الصَّيْدِ وَأَمْتُمْ حُرْمًا إِنَّ اللَّهَ
يَحْكُمُ مَا يُرِيدُ ﴿٥٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُحِلُّوا شَعْيَرَ اللَّهِ
وَلَا الشَّهْرَ الْحَرَامَ وَلَا الْهَدْيَ وَلَا الْقَلَائِدَ
وَلَا لَأَمِينِ الْبَيْتِ الْحَرَامِ يَتَتَفَعُونَ فَضْلًا مِنْ
رَبِّهِمْ وَرِضْوَانًا وَإِذَا حَلَلْتُمْ فَاصْطَادُوا
وَلَا يَجْعَرُ مِنْكُمْ شَيْئًا أَنْ يَقُولُوا صَدُقُوا
عَنْ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَنْ تَعْتَدُوا وَتَعَاوَنُوا عَلَى
الْبِرِّ وَالتَّقْوَىٰ وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ
وَالْعُدْوَانِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ
الْعِقَابِ ﴿٥٩﴾

lɔwɔ lati da ɛʃɛ, ati ikoja ɛnu ala, ki ɛ si bɛru Ɔlɔhun, dajudaju Ɔlɔhun le koko ni jije ni niya.

3. Aɛ ni ẽwɔ fun nyin ɛran tioku funra rɛ ati ɛjɛ ati ɛran ɛlɛdɛ ati eyiti a pa pɛlu orukɔ nkanmiran yatɔ si orukɔ Ɔlɔhun ati eyiti a fun lorun pa ati eyiti a lu pa ati eyiti o relulɛ ti o ku ati eyiti a kɔn pa ati ajɛku ɛranko-abija ayafi eyiti ɛ ba dunbu rɛ; ati eyiti nwɔn ba fi bɔ oriɖa ati ki ɛ ma fi ɔfa se yemi wo; iwɔnyi jɛ ibajɛ. Loni awɔn ɛniti o ɛ aigbagbɔ ti sɔ ireti nu nipa ɛsin nyin, nitorina ɛ maɛ bɛru wɔn, ɛ bɛru Mi. Loni yi Mo ɛ ɛsin nyin ni pipe fun nyin ati pe Mo ɛ aɛpe idɛra Mi le nyin lori ati pe Mo yɔnu si Islam ni ɛsin fun nyin. ɖugbɔn ɛniti tulasi ebi ba mu ti ki iɛ iɛ a ti ru ofin (Ɔlɔhun) dajudaju Ɔlɔhun ni alaforiji, Onikɛ.

4. Nwɔn o bi ɔ lere nipa ohun ti o jɛ ɛtɔ fun wɔn wipe: Gbogbo ohun ti o dara ni a ɛ ni ɛtɔ fun nyin ati awɔn ohun ti ɛ ti kɔ ninu awɔn ɛran-ɔdɛ (bii aja, ati bɛɛ bɛɛ lɔ), ti ɛ o maa fi wɔn dɛ ɔdɛ, ti ɛ ti kɔ wɔn ninu ohun ti Ɔlɔhun ti fi mɔ yin; ki ɛ si jɛ ninu eyiti nwɔn ba pa wa fun nyin ki ɛ si pe orukɔ Ɔlɔhun le wɔn lori, ki ɛ si paya Ɔlɔhun, dajudaju Ɔlɔhun yara nibi iɛiro (iɛɛ).

5. Loni yi a ɛ ni ɛtɔ fun nyin gbogbo ohun ti o dara. Ati onjɛ

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ الْمَيْتَةُ وَالْدَّمُ وَلَحْمُ الْخِزْيِيرِ
وَمَا أَهَلَ الْغَيْرِ لِلَّهِ بِهِ وَالْمُنْخَنِقَةُ وَالْمَوْقُودَةُ
وَالْمُتَرَدِّيةُ وَالنَّطِيجَةُ وَمَا أَكَلَ السَّبُعُ
إِلَّا مَا دَكَّكُمْ وَمَا ذُبِحَ عَلَى النُّصُبِ وَأَنْ
تَسْتَقْسِمُوا بِالْأَزْوَاجِ لَكُمْ فَسُقُ الْيَوْمَ يَبْسُ
الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ دِينِكُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ
وَلَا تَخْشَوْنَ الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتِمَمْتُ
عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا
فَمَنِ اضْطُرَّ فِي مَخْمَصَةٍ غَيْرَ مُتَجَانِفٍ
إِلَيْهِمْ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ⑤

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أُحِلَّ لَكُمْ قُلْ أُحِلَّ لَكُمْ
الطَّيِّبَاتُ وَمَا عَلَّمْتُم مِّنَ الْجَوَارِحِ مُكَلِّبِينَ
تَعْلَمُونَ لَهُنَّ مِمَّا عَلَّمَكُمُ اللَّهُ فَكُلُوا مِمَّا
أَمْسَكْنَ عَلَيْكُمْ وَادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ
وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ⑥

الْيَوْمَ أُحِلَّ لَكُمُ الطَّيِّبَاتُ وَطَعَامُ الَّذِينَ أُوتُوا

awon eniti a ti fun ni tira ni a še
 lẹtọ fun nyin a si še onjẹ ti nyin naa
 lẹtọ fun wọn. Ati awon obirin
 omoluabi ninu awon onigbagbo
 ododo ati awon obirin omoluabi
 ninu awon ti a ti fun ni tira siwaju
 nyin, nigbati ẹ ba ti fun wọn ni
 owo-ifẹ wọn ni ti fifẹ ni iyawo lai
 še panşaga tabi mimu (wọn) ni àlẹ.
 Enikeni ti o ba Se aigbagbo
 dajudaju işe rẹ ti bajẹ, atipe ni
 ojo ikẹhin yio wa ninu awon
 eni ti o şofò.

6. Enyin onigbagbo ododo
 nigbati ẹ ba dide lati kirun ki ẹ wẹ
 awon oju nyin ati awon ọwọ nyin
 titi de igunpa, ki ẹ si (fi omi) pa
 awon ori nyin ati (ki ẹ fọ) awon ẹsẹ
 nyin titi de kokosẹ mejẹji. Ti enyin
 ba jẹ ẹlẹgbin lara, ki ẹ wẹ mọ. Ti
 enyin ba jẹ alaisan tabi ẹ wa lori
 irin ajo tabi okan ninu nyin de lati
 ibi igbẹ tabi ẹ sunmọ awon obirin ti
 ẹ ko si ri omi, nigbana ẹ še aluwala
 oniyẹpẹ to mọ, ẹ fi pa awon oju
 nyin ati awon ọwọ nyin ninu rẹ.
 Olọhun ko fẹ lati še işoro kan fun
 nyin ninu ẹsin rẹ. Şugbon Olọhun
 nfẹ lati fọ nyin mọ ati ki o le še
 aşıpe idera Rẹ fun nyin, ki ẹ le ma
 duşẹ.

7. Ẹ še iranti idera Olọhun ti nbẹ
 lori nyin ati adehun Rẹ eyiti O ba
 nyin še nigbati enyin wipe: Awa
 gbọ awa si gbà. Ki ẹ si beru

الْكِتَابَ جُلًّا لَكُمْ وَطَعَامَكُمْ جُلًّا لَّهُمْ
 وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُحْصَنَاتُ
 مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ إِذَا
 ءَاتَيْتُمُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ مُحْصِنِينَ غَيْرَ
 مُسْفَحِينَ وَلَا مَسْخِذِي أَخْدَانٍ وَمَنْ يَكْفُرْ
 بِالْإِيمَانِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ
 مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٥﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى
 الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا أَرْجُلَكُمْ وَابْدِئْكُمْ
 إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ
 وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ وَإِنْ كُنْتُمْ
 جُنُبًا فَاطَّهَّرُوا وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَى أَوْ عَلَى
 سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمُ مِنَ الْغَايِطِ
 أَوْ لَمَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا
 صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ
 وَأَيْدِيكُمْ مِنْهُ مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ
 عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ وَلَٰكِنْ يُرِيدُ
 لِيُطَهِّرَكُمْ وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ
 لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥﴾

وَأَذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمِيقَاتَهُ
 الَّتِي وَاقَقَكُمْ يَوْمَ إِذْ قُلْتُمْ سَمِعْنَا
 وَأَطَعْنَا وَأَنْفِقُوا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ

Qlōhun. Dajudaju Qlōhun ni Olumọ nipa ohun to wa ninu igbaiya.

8. Mope ẹnyin onigbagbọ ododo, ẹ jẹ olugbe ẹri duro fun Qlōhun pẹlu ẹtọ: ẹ ma jẹ ki ikorira awọn ijọ kan, sun nyin dẹbi ai ko ni le ẹ deede nyin. Ẹ ẹ ẹtọ, ohun lo sunmọ ibẹru (Qlōhun) julọ Ki ẹ si bẹru Qlōhun, dajudaju Qlōhun ni Amoye nipa ohun ti ẹ nse.

9. Qlōhun ẹ adehun fun awọn onigbagbọ ododo ti nwọn si nse işe rere (pe): Aforijin mbẹ fun wọn ati ẹsan ti o tobi.

10. Atipe awọn alaigbagbọ ti nwọn si npe awọn ami Wa nirọ, awọn wonyi ni ẹni ina Jahimi.

11. Mope ẹnyin onigbagbọ ododo, ẹ ẹ iranti idẹra Qlōhun ti mbẹ fun nyin nigbati awọn ijọ kan gbero lati nawọ ija wọn si nyin, nigbana O kà ọwọ wọn kò fun nyin ki ẹ si bẹru Qlōhun atipe Qlōhun ni ki awọn onigbagbọ ododo mā fi ara ti.

12. Ati nipapa Qlōhun ẹ adehun pẹlu awọn ọmọ Israila, A si gbe awọn ijoye mejila dide ninu wọn. Qlōhun si wi (fun wọn) pe: Emi mbẹ pẹlu nyin. Bi ẹnyin ba nkirun dede ti ẹ si nyan saka ti ẹ si gba awọn ojişẹ Mi gbọ ti ẹ si ran

الصُّدُورِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ لِلَّهِ
شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ
شَتَانُ قَوْمٍ عَلَى ءَلَّا تَعْدِلُوا أَعْدِلُوا هُوَ أَقْرَبُ
لِلتَّقْوَىٰ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ
بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ
عَظِيمٌ ﴿٩﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿١٠﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَذْكُرُوا نِعْمَتَ
اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ هُمْ قَوْمٌ أَن يَسْطُرُوا
إِلَيْكُمْ أُنذِرْتَهُمْ فَكَفَّ أُنذِرْتَهُمْ عَنْكُمْ
وَاتَّقُوا اللَّهَ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ
الْمُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

﴿١٢﴾ وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ
وَعَسْنَا مِنْهُمْ اثْنَيْ عَشَرَ نَفِيسًا
وَقَالَ اللَّهُ إِنِّي مَعَكُمْ لَئِنْ
أَقَمْتُمُ الصَّلَاةَ وَءَاتَيْتُمُ الزَّكَاةَ
وَءَامَنْتُمْ بِرُسُلِي وَعَزَّرْتُمُوهُمْ

won lowo ti e si win Olqhun ni orò ni wiwin ti o dara, Emi yio pa awon ašise nyin re, Emi yio si mu nyin wo awon oqba-idera ti odo nšan nisale re. Šugbon enikeni ti o ba se aigbagbo ninu nyin lehin eyini, nipapa o ti šina kuro ni oju ona tārà.

13. Šugbon nitori yiye ti nwon ye majemu won Awa se ibi le won Awa si se okan won ni lile. Nwon si nyi awon orò (Olqhun) pada kuro ni awon aye won nwon si ko apakan silé ninu ohun ti a ran won leti re. Iwo ko ni ye ri iwa jamba lati odo won ayafi dié ninu won, nitorina se amojukuro fun won ki o si se aforiji. Dajudaju Olqhun fèran awon ti nse rere.

14. Ati awon eniti nwipe: Nasara (Kiristièni) ni awa ise, Awa se majemu pelu won, Šugbon nwon si ko apakan silé ninu ohun ti a ran won leti re nitorina Awa da ota si arin won ati ikorira titi di ojo igbende. Laipe Olqhun yio fun won niro nipa ohun ti nwon nse.

15. Enyin oni-Tirà; dajudaju ojiše Wa ti wa ba nyin ti o nse alaye opolopo fun nyin ninu ohun ti e fi pamọ ninu tirà, o si nmojukuro ninu opolopo; dajudaju imole lati odo Olqhun ti wa ba nyin ati tirà ti o yanju.

وَأَقْرَضْتُمُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا
لَّا كُفْرَانَ عَنْكُمْ فِي آيَاتِكُمْ
وَلَا ذُخْلَكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ فَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ
مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿١١﴾

فِيمَا نَقَضْتُمْ مِنْهُمُ لَعْنَتَهُمْ
وَجَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ قَلِيلَةً يُحَرِّفُونَ
الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ وَنَسُوا حَظًّا
مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ
عَلَى خَائِفَةٍ مِنْهُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ
فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاصْفَحْ إِنَّ اللَّهَ
يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٢﴾

وَمِنَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصْرِي أَخَذْنَا
مِيثَاقَهُمْ فَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا
بِهِ فَأَغْرَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ
وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ
وَسَوْفَ يُنَبِّئُهُمُ اللَّهُ بِمَا كَانُوا
يَصْنَعُونَ ﴿١٣﴾

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ
رُسُلُنَا يَتْلُوا لَكُمْ كِتَابًا
مِمَّا كُنْتُمْ تُخْفُونَ مِنَ الْكِتَابِ
وَيَعْلَمُونَ كَثِيرًا قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ
اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ ﴿١٤﴾

16. Nipa rẹ Qlọhun nfi ọna mọ awọn ẹniti o tẹle iyọnu Rẹ, awọn ọna alafia, On si nmu wọn jade lati inu okunkun lọ si inu imọlẹ pẹlu aṣẹ Rẹ, On si nfi wọn mọna si oju-ọna ti o tọ.

17. Dajudaju nwọn ti ẹ aigbagbo, (keferi) awọn ẹniti nwipe: Laini ani-ani Al-Masihu ọmọ Mariyama ni Qlọhun, wipe: Tani o ni ikapa nkankan lodo Qlọhun bi O ba fẹ lati pa Al-Masihu ati iya rẹ run ati awọn ti mbẹ lori ilẹ patapata? Ti Qlọhun ni ijoba sanma ati ilẹ ati ohun ti mbẹ larin awọn mejẹji. A maa da ohun ti O ba fẹ, Qlọhun si ni Alagbara lori ohun gbogbo.

18. Awọn Yahudi (Ju) ati Nasara (Kiristiẹni)nwipe: Awa ni ọmọ Qlọhun ati ayanfẹ Rẹ (pẹlu), wipe: Eṣe nigbana ti O (Qlọhun) fi nṣe nyin niya nitori awọn ẹṣe nyin? Bẹkọ, enia ni ẹnyin ise ninu ẹniti O da. O nṣe aforiji fun ẹniti O ba fẹ O si nfi iya jẹ ẹniti O ba fẹ. Ti Qlọhun ni ijoba sanma ati ilẹ ati ohun ti mbẹ larin awọn mejẹji, ọdọ Rẹ si ni ibupadasi (ohun gbogbo).

19. Ẹnyin oni-tirà, lotitọ ojise Wa ti wa ba nyin ti o nṣe alaye fun nyin lehin idaduro wiwa awọn ojise, ki ẹ ma ba wipe: oniro-idunnu kankan ati olukilo kankan ko wa ba

يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ
سُبُلَ السَّلَامِ وَيُخْرِجُهُم مِّنَ
الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِهِ
وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٥﴾

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ
هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ قُلْ فَمَن
يَخْلُقُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ أَنْ
يُهْلِكَ الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ
وَأُمَّهُ وَمَن فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا
وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَمَا يَشْعُرُ بِمَا يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٦﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى نَحْنُ أَبْنَاءُ اللَّهِ
وَأَحِبُّونَهُ قُلْ فَلِمَ يُعَذِّبُكُم بِذُنُوبِكُمْ
بَلْ أَنتُم بَشَرٌ مِّثْلُ خَلْقٍ يُغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ
وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿٧﴾

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ
لَكُمْ عَلَى فَمْرٍ مِّنَ الرَّسُولِ أَنْ تَقُولُوا
مَا جَاءَنَا مِن بَشِيرٍ وَلَا نَذِيرٍ فَقَدْ جَاءَكُمْ

wa. Nitorina lotitọ oniro-idunnu kan ati olukilọ ti wa ba nyin. Qlọhun si ni Alagbara lori ohun gbogbo.

20. Nigbati Musa si wi fun awọn enia rẹ pe: ẹnyin enia mi; ẹ ranti idera Qlọhun ti mbẹ lori nyin nigbati O fi awọn Annabi si arin nyin, O si tun ẹ nyin ni awọn ọba, o si fun nyin ni ohun ti ko fun ẹnikan ninu gbogbo aye .

21. Ẹnyin enia mi; ẹ wọ inu ilẹ mimọ na, eyiti Qlọhun pa laṣẹ fun nyin, ẹ maṣe pada si ẹhin nyin, ki ẹ ma ba pada di ẹni -òfò.

22. Nwọn wipe: Iwọ Musa; dajudaju awọn alagbara enia kan mbẹ ninu rẹ, awa ko ni le wọ inu rẹ titi nwọn yio fi jade kuro ninu rẹ; bi nwọn ba si jade kuro ninu rẹ, nigbana awa yio wọ ọ.

23. Awọn ọkunrin meji ninu ẹniti nberu, ti ikẹ Qlọhun mbẹ lori wọn wipe: Ẹ gba oju-ona wọle tọ wọn, bi ẹ ba si wọ ọ dajudaju ẹnyin yio bori; Qlọhun ni ki ẹ ma gbẹkẹle bi ẹ ba jẹ onigbagbo ododo.

24. Nwọn wipe: Iwọ Musa; awa ki yio wọ ọ lailai niwọn igbati nwọn ba wa ninu rẹ. Nitorina lọ, iwọ ati Oluwa rẹ, ki ẹnyin mejẹji ba wọn jà; dajudaju awa yio joko nihin.

بَشِيرٌ وَنَذِيرٌ ۖ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٩﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ ۖ يَنْقُورِ أَذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَعَلَ فِيكُمْ أَنْبِيَاءَ وَجَعَلَ لَكُم مَّلُوكًا ۖ وَإِنَّكُمْ لَمَّا لَرُؤُوتِ أَحَدَابِ مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿٢٠﴾

يَنْقُورِ أَذْكُرُوا ۖ الْأَرْضَ الْمَقْدَسَةَ الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ ۖ وَلَا تَرْتَدُّوا عَلَىٰ أَدْبَارِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خَائِبِينَ ﴿٢١﴾

قَالُوا يَمُوسَىٰ ۖ إِنَّ فِيهَا قَوْمَ مَاجِبَارِينَ ۖ وَإِنَّا لَنَدْخُلُهَا حَتَّىٰ يَخْرُجُوا مِنْهَا فَإِن يَخْرُجُوا مِنْهَا فَإِنَّا دَاخِلُونَ ﴿٢٢﴾

قَالَ رَجُلَانِ مِنَ الَّذِينَ يَخَافُونَ أُنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمَا ۖ أَذْكُرَا ۖ عَلَيْهِمَا أَذْكُرَا عَلَيْهِمَا ۖ أَلْبَابُ فَإِذَا دَخَلْتُمُوهُ فَإِنَّكُمْ عَلَيْهِ مُؤْتُونَ ۖ وَعَلَى اللَّهِ فَتَوَكَّلُوا ۖ إِنَّكُمْ لَمِنْ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٣﴾

قَالُوا يَمُوسَىٰ ۖ إِنَّا لَنَدْخُلُهَا أَبَدًا مَا دَامُوا فِيهَا ۖ فَآذْهَبْ أَنْتَ وَرَبُّكَ فَقُلِ لَّآ إِنَّا هَاهُنَا قَاعِدُونَ ﴿٢٤﴾

25. O wipe: oluwa mi; emi kò ni ikapa lori ẹnikan bikoşe ara mi ati ọmọ-iyá mi; nitorina še ipinya larin awa pẹlu awọn obilẹjẹ enia.

26. O wipe: Dajudaju ibẹ na a še e ni ẹwọ fun wọn fun ogoji ọdun, nwọn o ma rin kakiri lori ilẹ. Nitorina maşe banujẹ nitori awọn obilẹjẹ enia.

27. Ati ki o mā ka irohin awọn ọmọ Adama meji fun wọn pẹlu ododo, nigbati nwọn še itorẹ wiwa ojure Ọlọhun, a gba ti ẹnikan ninu awọn mejẹ́ji a kò si gba ti ẹnikeji, o wipe: Dajudaju emi yio pa ọ. On (ikeji) wipe: Dajudaju Ọlọhun a ma gba ọrẹ ti awọn olubẹru (Ọlọhun).

28. Dajudaju bi iwọ ba na ọwọ rẹ si mi lati pa mi, emi ki yio na ọwọ mi si ọ lati pa ọ, nitoripe emi nbẹru Ọlọhun Oluwa gbogbo ẹda.

29. Emi nfẹ pe ki o ru ẹşẹ mi ati ẹşẹ ti rẹ, nitori ki o le jẹ ọkan ninu awọn ero ina atipe eyi ni ẹsan awọn alabosi.

30. Nitorina ifẹ inu rẹ si še pipa ọmọ -iya rẹ ni ọşọ fun u, o si pa a; o si di ọkan ninu awọn ẹni-òfò.

31. Ọlọhun si gbe kannakanna kan dide ti nwa ilẹ lati fihan bi yio şe bo ihoho (oku) ọmọ-iyá rẹ; O wipe : He! o ma şe lara mi o, ti mo fi ko ǎrẹ lati jẹ gẹgẹbi kannakanna yi ki

قَالَ رَبِّ إِنِّي لَا أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَأَخِي
فَافْرُقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ
الْفَاسِقِينَ ﴿٢٥﴾

قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ سَنَةً
يَتِيمُونَ فِي الْأَرْضِ فَلَا تَأْسَ عَلَى
الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿٢٦﴾

﴿وَأَقْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ ابْنَيْ آدَمَ بِالْحَقِّ إِذْ قَرَّبَا
قُرْبَانًا فَتُقُبِّلَ مِنْ أَحَدِهِمَا وَلَمْ يُتَقَبَّلْ
مِنَ الْآخَرِ قَالَ لَأَقْتُلَنَّكَ قَالَ إِنَّمَا
يَتَقَبَّلُ اللَّهُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ﴿٢٧﴾﴾

لَئِنْ سَطَعْتَ إِلَيَّ يَدَكَ لِتَقْتُلَنِي مَا أَنَا
بِأَسَاطِيرِ يَدَيِ إِلَهِكَ لِأَقْتُلَنَّكَ إِنِّي أَخَافُ
اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٨﴾

إِنِّي أُرِيدُ أَنْ نَبْنِي بُيُوتًا لِتَتَنَزَّلَ عَلَيْهَا
مِنَ الصَّحَابِ النَّارِ وَذَلِكَ جَزَاءُ
الظَّالِمِينَ ﴿٢٩﴾

فَطَوَّعَتْ لَهُ نَفْسُهُ قَتْلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُ
فَأَصْبَحَ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٣٠﴾

فَبَعَثَ اللَّهُ غُرَابًا يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ
لِيُزَيِّنَ لَهُ كَيْفَ يَوْرِي سُوءَ أَخِيهِ قَالَ
يُؤْتِيَانِي أَصْجَرُ أَنْ أَكُونَ مِثْلَ هَذَا
الْغُرَابِ فَأَوْرِي سُوءَ أَخِي فَأَصْبَحَ مِنَ

nsi bo ihoho(oku) omo - iya mi. O si di okan ninu awon olukabamo.

32. Nitori eyi ni Ase se e ni ofin fun awon omo Israila pe dajudaju enikeni ti o ba pa enikan laije pe nitori (pipa) enikan tabi (sise) ibaje kan lori ile, nitorina o dagegebi eni ti o pa gbogbo enia patapata. Ati eniti o ba gba emi kan la, o dabi eniti o gba emi gbogbo enia la patapata. Atipe dajudaju awon ojise Wa ti de wa ba won pelu alaye, lehin eyi opolopo won lo rekoja enu ala ni ori ile.

33. Dajudaju esan awon eniti nja Olohon logun ati ojise Re ti won si nse ibaje ni ori ile ni pe ki a pa won tabi ki a fi won se alore tabi ki a ge won ni owo ati ese ni ipasi-payo tabi ki a le won kuro ni ilu. Eyi ni itiju fun won ni aye nibi, ati pe iya ti o tobi si mbe fun won ni orun.

34. Ayafi awon ti o ba ronupiwada siwaju ki agbara yin to ka won, nitorina ki e mo daju pe Olohon na ni alaforiji, Alanu.

35. Enyin onigbagbo ododo, e beru Olohon, ati ki e si wa ona isunmo odo re, ati ki e si sapa si oju ona Re ki e le ba jere.

36. Dajudaju awon eniti o se aigbagbo bi o ba se pe gbogbo

النَّذِيرِ ﴿٥٠﴾

مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ كَتَبْنَا عَلَى بَنِي إِسْرَءِيلَ أَنَّهُمْ مَنْ قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ فِي الْأَرْضِ فَكَأَنَّمَا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيعًا وَمَنْ أَحْيَاهَا فَكَأَنَّمَا أَحْيَا النَّاسَ جَمِيعًا وَلَقَدْ جَاءَهُمْ نَهْيُ رَسُولِنَا بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ إِنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ بَعَدَ ذَلِكَ فِي الْأَرْضِ لَمُسْرِفُونَ ﴿٥١﴾

إِنَّمَا جَزَاءُ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا أَنْ يُقَتَّلُوا أَوْ يُصَلَّبُوا أَوْ تُقَطَّعَ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ مِنْ خَلْفٍ أَوْ يُنْفَوْا مِنَ الْأَرْضِ ذَلِكَ لَهُمْ جَزَاءُ فِي اللَّهِ تَبَا لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٥٢﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَقْدِرُوا عَلَيْهِمْ فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَفُوٌّ رَحِيمٌ ﴿٥٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَابْتَغُوا إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٥٤﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوَ أَنَّ لَهُمْ مَانِي

ohun ti mbẹ lori ilẹ patapata jẹ ti wọn ati iru rẹ pẹlu lati fi gba ara wọn là kuro nibi iya oṣo ajinde, a ko ni gba a ni oṣo wọn; ti wọn si ni iya ẹlẹta elero.

37. Nwọn yio fẹ lati jade kuro ninu ina na, bẹ si ni nwọn ko ni le jade ninu rẹ, atipe iya gberẹ yio ma bẹ fun wọn.

38. Ole - ọkunrin ati ole - obirin, ẹ ge oṣo awọn mejẹji ni ẹsan fun iṣe awọn mejẹji, ijiya lati ọdọ Qlọhun. Qlọhun ni Alagbara, Qlọgbon.

39. Ẹniti o ba si ronun piwada lehin abosi rẹ ti o si ẹ daradara, dajudaju Qlọhun yio gba ironupiwada rẹ, dajudaju Qlọhun ni Alaforijin, Alanu.

40. Iwo ko ha mo pe ti Qlọhun ni ikapa sanma ati ilẹ, O ma nje ẹniti o ba fẹ ni iya, O si ma nse aforiji fun ẹniti O ba fẹ, Qlọhun si ni alagbara lori gbogbo nkan.

41. Irẹ Ojise, mase jẹ ki awọn ẹniti nyara lo sibi aigbagbo ba-ọ ninu jẹ, ninu awọn ẹniti nfi ẹnu wọn so pe, Awa gbagbo, ti ọkàn wọn kò si gbagbo, ati awọn Yahudi, ti nwọn tẹti si irẹ, olutẹti si ọrọ fun awọn enia miran, ti nwọn kò ti wa si ọdọ rẹ. Nwọn ma nyi ọrọ pada kuro ni áye wọn,

الْأَرْضَ جَمِيعًا مِثْلَهُ مَعَهُ
لِيَقْتُلُوا بِهِ مِنْ عَذَابٍ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
مَا تُقْبَلُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٣٧﴾

يُرِيدُونَ أَنْ يُخْرِجُوا مِنَ النَّارِ وَمَا هُمْ
بِخَارِجِينَ مِنْهَا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٣٨﴾

وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا أَيْدِيَهُمَا
جَزَاءً بِمَا كَسَبَا نَكَالًا مِنَ اللَّهِ
وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٣٩﴾

فَمَنْ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمِهِ وَأَصْلَحَ فَإِنَّ
اللَّهَ يَتُوبُ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ
رَحِيمٌ ﴿٤٠﴾

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَغْفِرُ لِمَنْ
يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤١﴾

يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ لَا يَحْزَنْكَ الَّذِينَ
يُكَفِّرُونَ فِي الْكَفْرِ مِنَ الَّذِينَ قَالُوا
ءَامَنَّا بِأَفْوَهِهِمْ وَلَمْ تُزْمِنْ قُلُوبُهُمْ وَمِنَ
الَّذِينَ هَادُوا وَسَمِعُوا لِلْكَذِبِ
سَمْعُونَ لِقَوْمٍ آخَرِينَ لَمْ يَأْمُرْكَ
بِخَرْفِهِمْ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ
يَعْلَمُ إِنَّ أُولَئِكَ هَدَا فَاخْذُوهُ

nwọn nsọ pe, bi a ba fun nyin ni eyi ẹ gba a, ti a kò ba si fun nyin ẹ sọra. Ẹniti Olọhun ba fẹ danwo Iwọki yio le ti nkan-kankuro fun u lodo Olọhun, awọn eleyi ni ẹniti Olọhun ko fẹ lati fọ okan wọn mo. Idojuti mbẹ fun wọn ni aiye nbi, iya to tobi si mbẹ fun wọn ni oṣun.

42. Nwọn jẹ olutẹti si irọ. nwọn si nje ohun ewo, nitorina ti nwọn ba wa ba o, ẹ idajo larin wọn tabi ki o ẹri kuro lodo wọn. Ti o ba ẹri kuro lodo wọn, nwọn ko le ẹ ipalara kan fun o. Ti o ba fẹ dajo, dajo larin wọn pelu dogbadogba. Dajudaju Olọhun fẹran awọn oluṣe dogbadogba.

43. Bawo ni nwọn o ẹ fi o ẹ onidajo nigbati o ẹ pe At-Taora mbẹ lodo wọn? Idajo Olọhun si mbẹ ninu ẹ, lehinna nwọn ẹri lehin eyini. Awọn wonyi ki ẹ onigbagbo ododo.

44. Dajudaju Awa ti so At-Taorata kale, ona-mimo mbẹ ninu ẹ ati imole Awọn annabi ti nwọn gba fun Olọhun nwọn ndajo pelu ẹ fun awọn Yahudi ati awọn alufa wọn agba ati awọn amofin wọn, nitoripe a fun nwọn ni Tira Olọhun so, nwọn si jẹ ẹleri si i. Ẹ maṣe beru awọn enia, ẹ beru Mi, ẹ maṣe fi owó diẹ parọ awọn ayàh Mi.

وَإِذْ أَوْفَوْا لَهُ مِيثَاقَهُمْ فَاذْهَبُوا وَمِنْ يَدِ اللَّهِ
فَتَنَتْهُمْ فَوَقَنَ لَكُمْ لَعْنَتَ اللَّهِ شَنِئًا
أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُطَهِّرَ
قُلُوبَهُمْ لَعْنَةُ اللَّهِ فِي الَّذِينَ أَخَذُوا مِنْهُمْ
الْآخِرَةَ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٥١﴾

سَمِعُوا لِلْكَذِبِ أَكَلُونَ
لِلْمُحْصَنَاتِ فَإِنْ جَاءُوكَ فَاحْكُم بَيْنَهُنَّ
أَوْ اعْرِضْ عَنْهُنَّ فَإِنْ تَعَرَّضَ عَنْهُنَّ فَلَنْ
يُضُرَّوكَ شَيْئًا وَإِنْ حَكَمْتَ فَاحْكُم بَيْنَهُنَّ
بِالْقِسْطِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ
الْمُقْسِطِينَ ﴿٥٢﴾

وَكَفَى بِحُكْمِكَ وَعِنْدَهُمُ
الْتَّوْرَةُ فِيهَا حُكْمُ اللَّهِ ثُمَّ تَوَلَّوْا مِنْ
بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا أُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٣﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ
يَحْكُمُ بِهَا النَّبِيُّونَ الَّذِينَ أَسْمَوْا
لِلَّذِينَ هَادُوا وَالرَّبَّانِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ بِمَا
أَشْحَفُوا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ وَكَانُوا
عَلَيْهِ شُهَدَاءَ فَلَا تَحْشَوْا النَّاسَ
وَأَخْشَوْنِ وَلَا تَشْرُوا بِإِيقَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا
وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ

Eniti kò ba daɗo pɛlu ohun ti Ọlọhun
sọkalẹ awọn eleyini jẹ alaigbagbo.

45. Awa si še ni ofin ninu rẹ fun
wọn pe ti ẹmi kan ba pa ẹmi kan ki
a pa a, ati pe ti ẹni kan ba fọ
ẹnikan loju, ki a fọ tirẹ na, atipe ti
ẹni kan ba rẹ ẹnikan ni imu, ki a rẹ
tirẹ na, atipe ti ẹnikan ba ge ẹnikan
letì, ki a ge tirẹ na, atipe ti ẹnikan
ba yọ ehin ẹnikan. ki a yọ tirẹ na,
ati sịsa ogbẹ pẹlu bakanna ni gbiba
ẹsan. Ẹnikẹni ti ko ba gba ẹsan, yio
jẹ ipa ẹsẹrẹ fun u. Ẹnikẹni ti ko ba fi
ohun ti Ọlọhun sọkalẹ daɗo, awọn
eleyini ni alabosi.

46. Atipe Awa fi Annabi Isa
omọ Mariyama tẹle ipasẹ wọn, ti o
njẹ ki a mọ ododo nipa ohun ti o ti
siwaju rẹ ninu At-Taorah; A si fun
u ni Injila, (Bibeli) imọna mbẹ ninu
rẹ ati imọlẹ ti o si njẹ ki a mọ ododo
nipa ohun ti o ti siwaju rẹ ninu
At-Taorah, o si jẹ imọna ati iṣiti
fun awọn olubẹru (Ọlọhun).

47. Ki awọn oni Injila mǎ
še idajọ pẹlu ohun ti Ọlọhun sọ
kalẹ sinu rẹ. Eniti kò ba še idajọ
pẹlu ohun ti Ọlọhun sọkalẹ, awọn
eyini ni obilẹjẹ.

48. A si ti sọ Tirà na kalẹ fun ọ
pẹlu ododo, olumuni-mọ ohun ti o
jẹ ododo ninu awọn Tira ti o ti
siwaju rẹ ati ẹlẹri lori rẹ, nitorina
še idajọ larin wọn pẹlu ohun ti

هُمُ الْكَافِرُونَ ﴿١١﴾

وَكَتَبْنَا عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنَّ النَّفْسَ
بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ وَالْأَنفَ بِالْأَنفِ
وَالْأَذْنَ بِالْأَذْنِ وَاللِّسْنَ بِاللِّسَنِ
وَالْجُرُوحَ قِصَاصٌ فَمَن تَصَدَّقَ بِهِ
فَهُوَ كَفَّارٌ لَهُ وَمَن لَّمْ يَحْكَمْ بِمَا
أَنزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿١٢﴾

وَقَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَرِهِم بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ
مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَآيَاتِنَا
الْإِنْجِيلَ فِيهِ هُدًى وَنُورٌ وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ
يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ
لِّلْمُتَّقِينَ ﴿١٣﴾

وَلِيَحْكُمَ أَهْلُ الْإِنْجِيلِ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فِيهِ
وَمَن لَّمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ
هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿١٤﴾

وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا
لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَيِّمًا
عَلَيْهِ فَاحْكُم بَيْنَهُم بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ
أَهْوَاءَهُمْ عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ لِكُلِّ جَعَلْنَا

Qlòhun sòkalẹ, maṣẹ tẹlẹ ifẹ inu
wòn kuro nibi ohun ti o wa ba o
ninu ododo. Olukuluku nyin ni A
ti ẹ ofin ati ilana ẹsin fun. Ti o ba
ṣe pe Qlòhun fẹ ni dajudaju iba ẹ
nyin ni ijọ kanṣoṣo. Ẹgbọn ki O le
dan nyin wò nipa ohun ti O fun
nyin. Nitorina ẹ duna lati ẹ işẹ
rere. Aye ibupada si nyin ọdọ
Qlòhun ni patapata, nigbana On
yio fun nyin ni iro nipa ohun ti ẹ
nṣe iyapa ẹnu si.

49. Atipe ki o   se idajo larin won
 pelu ohun ti Ol hun so kale, mase
 tele ife inu won,  ora ni odo won ki
 nwon ma le se o lori kuro nibi
 apakan ohun ti Ol hun sokale fun
 o. Bi nwon ba pehinda, ki o mo pe
 Ol hun nfe je won niya ni nitori
 apakan esse won. Atipe dajudaju
 opolopo ninu awon enia ni nwon je
 obileje.

50. Idajo igba aimokan ni won ha nwa bi? Tani eni ti o dara ju Olqhun lo ni idajo fun awon enia ti o mo amodaju (nipa Re).

51. Enyin onigbagbo ododo, e
maŋe mu awon yahudi ati Nasara
ni oniran lowo yin, apakan won je
oluranlowo fun apakeji, enikeni ti o
ba mu won ni oluranlowo ninu
nyin dajudaju oluware di ara won
dajudaju Olahun ko ni fi awon ijo
alabosi mona.

مِنْكُمْ بِشَرِّعَةٍ وَمِنْهَا جَاءَ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ
لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَٰكِنْ
لِيُتْلَوْكُمْ فِي مَاءِ الْكُفْرِ فَاسْتَمِعُوا
الْحِكْمَةَ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا
فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿١٥﴾

وَأَن آخِزَهُمْ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَأَخْذَرُهُمْ أَن يَقْتُولُواكَ عَنْ بَعْضِ مَا أَنزَلَ اللَّهُ إِلَيْكَ فَإِن تَوَلَّوْا فَاعْلَمُوا أَنَّمَا رِيدُ اللَّهِ أَن يُصِيبَهُمْ بِبَعْضِ ذُنُوبِهِمْ وَإِن كِيرَ أَمِّنَ النَّاسِ لَفَتَسْفُوتُونَ ﴿٥٥﴾

أَفُكِّرَ الْجَاهِلِيَّةَ يَبْعُونَ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنْ
اللَّهِ حُكْمًا الْقَوْمِ يُوقِنُونَ ﴿٥﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى
أَوْلِيَاءَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ فَمِنْكُمْ
فَإِنَّهُ مِنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٢٦﴾

52. Nitorina Irẹ yio ma ri awon ti are mbe ninu okan won ti nwon o ma yara lo si odo won, nwon yio ma wipe: Awa nberu ki ayipo (igba buburu) ma ba kan wa, o le je pe Olqhun yio mu isegun wa abi ase kan lati odo Re, ti nwon yio di oluse abamo lori ohun ti nwon fi pamọ sinu okan won.

53. Awon eniti o gbagbo ni ododo si nwipe: Nje awon elewonyi ko ni eniti nwon fi Olqhun bura de opin ibura won pe dajudaju awon mbe pelu nyin? Awon ise won ti baje nitorina nwon di eni-ofo.

54. Enyin eniti e gbagbo ni ododo, eniti o ba pa chin da ninu nyin nidi esin re, Olqhun yio mu awon ijo kan wa ti Yio ni ife si won ti awon na yio ni ife Re, nwon yio ma se jeje pelu awon olugbagbo ododo, nwon yio si le koko mo awon alaigbagbo, nwon yio tun ma sapa ni oju ona ti Olqhun nwon ko si ni beru eebu buni-buni kan. Eyi ni ore Olqhun, Ama fun eniti o ba wu U. Olqhun na ni Olugbaye-ore, Oni-mimo.

55. Dajudaju Olugbojule yin ni Olqhun ati Ojise Re ati awon ti o gbagbo ni ododo awon eniti nkirun ti won si nyan zakat, ti won si je oluteriba (rukkuu lori irun).

فَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يُسْتَعِزُّونَ فِيهِمْ يَقُولُونَ خَشِئَ أَنْ تَصِيبَنَا دَآئِرَةٌ فَعَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَ بِالْفَتْحِ أَوْ أَمْرٍ مِنْ عِنْدِهِ فَيُضْحِكُوهُمْ عَلَى مَا اسْتَرْوَأُوا فِي أَنْفُسِهِمْ نَدِيمِينَ ﴿٥٢﴾

وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا أَهَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمُوا بِأَنَّهُمْ جَهْدُ الْمُنَافِقِينَ إِنَّمَا تَمْعَكُمُ حَيَاطٌ أَنْعَمْتُمْ فَأَصْحَابُ خَيْبِينَ ﴿٥٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَنْ يَرْتَدَّ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهُ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ أَذِلَّةٌ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ أَعِزَّةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ يُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَخَافُونَ لَوْمَةَ لَائِمٍ ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٤﴾

إِنَّمَا أَوْفَرِكُمْ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَآتَوْنَ الزَّكَاةَ وَهُمْ رَاكِعُونَ ﴿٥٥﴾

56. Ẹniti o ba mu Qlọhun lọrẹ ati Ojise Rẹ ati awọn ti o gbagbo ni ododo, dajudaju awọn ijọ ti Qlọhun ni olubori.

57. Ẹnyin ti ẹ gbagbo ni ododo, ẹ maṣe mu ni oṣe imulẹ awọn ẹniti o mu ẹsin nyin ni ẹfẹ ati ere ninu awọn ẹniti a ti fun ni Tira siwaju ati awọn alaigbagbo ẹberu Qlọhun bi ẹyin ba jẹ olugba Qlọhun gbọ lododo.

58. Nigbati ẹnyin ba npe ipe sibi irun, nwọn a mu u ni ẹfẹ ati ere. Eyi ri bẹ nitoripe nwọn jẹ awọn enia kan ti kò ẹ lakaye.

59. Wipe, ẹnyin oni-Tirà, ẹnyin ha n bu wa fun nkan-kan bi, yatọ si pe awa gba Qlọhun gbọ ati ohun ti a sọkalẹ fun wa ati ohun ti a sọkalẹ ni isaju atipe opolopo nyin jẹ obilejẹ.

60. Wipe: Njẹ emi ki yio ha fun nyin ni iro awọn ẹniti o buru ju eyi lọ ni ẹsan lodo Qlọhun? On ni ẹniti Qlọhun ẹbi le ti O si binu si, ti O si sọ ninu wọn di obo ati ẹlẹde, ti o si nsin ẹṣu, awọn wonyi ni o buru julọ ni ipò ti o si sina kuro loju ọna ti o dọgba.

61. Ati nigbati nwọn ba wa ba nyin nwọn a sọ pe, awa gbagbo ni ododo, dajudaju nwọn wole pẹlu aigbagbo nwọn si jade pẹlu rẹ. Bẹni

وَمَنْ يَتَوَلَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا
فَإِنَّ جِزْيَتَ اللَّهِ هُمُ الْعَالِيُونَ ﴿٥٦﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الَّذِينَ اتَّخَذُوا
دِينَكُمْ هُزُؤًا وَلَعِبًا مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ
مِنْ قَبْلِكُمْ وَالْكَافِرُ الْأُولَىٰ وَالْكَافِرُ الْآخِرُ
إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٥٧﴾

وَإِذَا نَادَيْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ اتَّخَذُوا هُزُؤًا وَلَعِبًا
ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٥٨﴾

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ هَلْ تَقِيمُونَ مِنَّا إِلَّا أَنْ
ءَامَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلُ
وَأَنْ أَكْثَرُكُمْ فَاسِقُونَ ﴿٥٩﴾

قُلْ هَلْ أُنَبِّئُكُمْ بِشَرِّ مِنْ ذَٰلِكَ مَثُوبَةً عِنْدَ اللَّهِ مِنْ
لَعْنَةِ اللَّهِ وَغَضَبِ عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُمْ الْفُرْدَةَ
وَالْحُنَازِيرَ وَعَبَدَ الطَّاغُوتِ أُولَٰئِكَ شَرٌّ مَكَانًا
وَأَضَلُّ عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ ﴿٦٠﴾

وَإِذَا جَاءَهُمْ قَالُوا آمَنَّا وَقَدْ دَخَلُوا بِالْكَفْرِ
وَهُمْ قَدْ خَرَجُوا بِهِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا
يَكُونُونَ ﴿٦١﴾

Qlōhun mọ julọ nipa ohun ti nwọn ngbe pamọ.

62. Iwọ yio ri ọpọlọpọ ninu wọn ti nwọn o ma ba ara wọn duna nibi ẹẹ ati itayọ-ala, ati jije ti nwọn nje owó èru. Dajudaju ohun ti nwọn nse ni iṣe o buru.

63. Eṣe ti awọn alufa wọn ati awọn amọ-ofin wọn kọ kọ fun wọn nipa ọrọ ẹṣe wọn ati gbigba owó èrú wọn? Dajudaju ohun buburu ni nwọn nse niṣe.

64. Awọn Yahudi sope: Didi ni ọwọ Qlōhun wa. A si ti di ọwọ wọn A si ṣebi le wọn nitori ohun ti wọn so. Bẹkọ, titẹ ni ọwọ Rẹ mejēji wà, A mā na bi O ba ti fẹ. Ohun ti a sọkalẹ fun ọ lati ọdọ Oluwa rẹ mu ki ọpọlọpọ wọn tubọ lekun ninu ikoja aala ati aigbagbọ. Awa si da ọta ati ikorira si arin wọn titi di ọjọ igbende. Igba yiowu ti nwọn ba da ina ogun, Qlōhun a si fẹ ẹ pa, nwọn nsapa lati ṣe ibajẹ lori ilẹ, bẹni Qlōhun ko fẹ awọn obilẹjẹ.

65. Ibajẹpe awọn oni Tirà gbagbọ ni ododo ti nwọn si bẹru (Qlōhun), dajudaju Awa iba pa awọn iṣe buburu wọn rẹ fun wọn, Awa iba si mu wọn wọ awọn ọgba-idera.

66. Ibajẹpe nwọn duro ti At-Taorata ati Injila ati ohun ti a

وَنَرَىٰ كَثِيرًا مِّنْهُمْ يَسْرِعُونَ فِي الْإِيمَانِ
وَالْعَدْوَانِ وَأَكْثِيَهُمُ السُّحْتُ لَيْسَ
مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٦٢﴾

لَوْلَا يَنْهَاهُمُ الرَّبَّانِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ عَنْ
قَوْلِهِمُ الْإِفْوَ وَأَكْثِيَهُمُ السُّحْتُ لَيْسَ
مَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿٦٣﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ يَدُ اللَّهِ مَغْلُولَةٌ غُلَّتْ أَيْدِيهِمْ
وُلِعُوا بِمَا قَالُوا بَلْ يَدَاهُ مَبْسُوطَتَانِ يُنفِقُ
كَيْفَ يَشَاءُ وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِّنْهُمْ مَا أُنْزِلَ
إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طَعْنًا وَكُفْرًا وَالْقَيْنَاتِ إِنَّهُمُ
الْعَادُوَّةُ وَالْبَغْضَاءُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ كُلَّمَا
أَوْقَدُوا نَارًا لِلْحَرْبِ أَطْفَأَهَا اللَّهُ وَيَسْعَوْنَ
فِي الْأَرْضِ فَسَادًا وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ
الْمُفْسِدِينَ ﴿٦٤﴾

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ آمَنُوا وَاتَّقَوْا
لَكَفَّرْنَا عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ
وَلَا دَخَلَتْهُمْ جَهَنَّمُ النَّعِيمِ ﴿٦٥﴾

وَلَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنْزِلَ

sòkalẹ fun wọn lati ọdọ Oluwa wọn nwọn ba ma jẹun lati oke wọn ati lati isalẹ ẹsẹ wọn. Ijọ kan mbẹ ninu wọn ti o duro dede ọgọrọ si mbẹ ninu wọn ti ohun ti nwọn nse jẹ aikodara.

67. Irẹ ojiṣe, jẹ de opin ohun ti a sòkalẹ fun ọ lati ọdọ Oluwa rẹ, bi o ko ba ẹ e nigbana iwọ ko jẹ iṣe Rẹ de opin. Ọlọhun yio si dabo bo ọ lọdọ awọn enia, dajudaju Ọlọhun ki yio fi awọn alaigbagbo enia mọna.

68. Wipe: Ẹnyin oni-Tirà, ẹ kò si lori kinikan ayafi ti ẹ ba duro lori At-Taorata ati Injila ati ohun ti a sòkalẹ fun nyin lati ọdọ Oluwa nyin, ohun ti a sòkalẹ fun ọ lati ọdọ Ọlọhun rẹ yio mu ọpọlọpọ wọn tubọ lekun ni ikoja aala ati aigbagbo, Nitorina maṣe banujẹ lori awọn alaigbagbo enia.

69. Dajudaju awọn ẹniti o gbagbo ni ododo ati awọn ti nwọn jẹ Yahudi ati awọn Sabiawa ati awọn Nasara, ẹnikenì ti o ba gba Ọlọhun gbọ ni ododo ati ọjọ ikẹhin ti o si nṣiṣe rere, ki yio si ibẹru fun wọn bẹni nwọn ki yio banujẹ.

70. Dajudaju Awa gba adehun awọn ọmọ Israila Awa si fi awọn ojiṣe ranṣe si wọn, nigbakigba ti ojiṣe kan ba wa ba wọn pẹlu ohun ti ọkàn wọn kò fẹ, nwọn pe

إِلَيْهِمْ مِنْ رَبِّهِمْ لَأَكَلُوا مِنْ فَوْقِهِمْ
وَمِنْ تَحْتِ أَنْجِلِهِمْ مِنْهُمْ أُمَّةٌ
مُقْتَصِدَةٌ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ سَاءَ
مَا يَعْمَلُونَ ﴿٥٧﴾

﴿يَأَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ
رَبِّكَ وَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَمَا يَبْلُغُ
رِسَالَتَهُ ۚ وَاللَّهُ يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ
إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٥٨﴾

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَسْتُ عَلَى شَيْءٍ حَتَّى
تُقِيمُوا الشَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ
مِنْ رَبِّكُمْ وَلَيُزِيدَنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ
مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا
فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٥٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِغُونَ
وَالنَّصَارَى مِنْ أَمْنٍ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ
يَحْزَنُونَ ﴿٦٠﴾

لَقَدْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ وَارْسَلْنَا إِلَيْهِمْ
رُسُلًا كُلَّمَا جَاءَهُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَى
أَنْفُسُهُمْ فَرِيقًا كَذَّبُوا وَفَرِيقًا
يَقْتُلُونَ ﴿٦١﴾

apakan (ninu wọn) ni opurọ, nwọn si pa apakan (ninu wọn).

71. Nwọn si ro pe ki yio si idamu (fun wọn), nwọn si fọju nwọn si diti (si ododo), Qlọhun si gba ironupiwada wọn. Iḥinna ọpọlọpọ ninu wọn fọju, nwọn si diti (si ododo). Qlọhun si ri ohun ti nwọn nṣe.

72. Dajudaju nwọn ti ẹ aigbagbọ awọn ẹniti o wipe: Dajudaju Qlọhun On ni Masihu ọmọ Mariyama. Al-Masihu wipe: Ẽnyin ọmọ Israila, ẹ ma sin Qlọhun, Oluwa mi ati Oluwa nyin, Dajudaju ẹniken ti o ba da nkan pọ mọ Qlọhun, dajudaju Qlọhun ti ẹ ọgba-idẹra ni ẹwọ fun u, ina ni ibugbe rẹ. Ki yio si oluranlọwọ fun awọn alabosi.

73. Dajudaju nwọn ti ẹ aigbagbọ awọn ẹniti o wipe: Qlọhun ni ikẹta (awọn) mẹtá. Kòsi Qlọhun kan ayafi Qlọhun Aṣo. Bi nwọn ko ba ṣiwọ nipa ohun ti nwọn nsọ, iya ẹlẹta-elero yio kan awọn ẹniti o ẹ aigbagbọ ninu wọn.

74. Nwọn ki yio ha wa ironupiwada lọ si ọdọ Qlọhun, ki nwọn si wa aforiji Rẹ. Qlọhun ni Alaforiji, Alanu.

75. Masihu ọmọ Mariyama ko jẹ nkankan ju ojiṣe lọ, dajudaju awọn

وَحَسِبُوا أَنَّهُ لَا تُكُونُ فِتْنَةٌ فَعَمُوا وَصَمُوا ثُمَّ
كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ قُرْآنًا عَمُوا وَصَمُوا كَثِيرٌ
فَمِنْهُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ ٧١

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ
مَرْيَمَ وَقَالَ الْمَسِيحُ يَبْنِي لِي سَرَّاءٌ يَلْ أَعْبُدُوا
اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ إِنَّهُ مَن يُشْرِكْ بِاللَّهِ
فَقَدْ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَأْوَاهُ
النَّارُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ٧٢

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ ثَالِثُ
ثَلَاثَةٍ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا إِلَهٌ وَاحِدٌ وَإِن لَّمْ
يَسْمَعُوا عَمَّا يَقُولُونَ لَوَلَيْدَ الَّذِينَ
كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ٧٣

أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى اللَّهِ وَيَسْتَغْفِرُونَهُ
وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ٧٤

مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ

ojişę ti rekoja şāju rẹ. Iya rẹ si jẹ olododo. Awọn mejěji a ma jẹ onjẹ. Wo bi A ti ẹ alaye awọn ami (Wa) fun wọn lẹhinna tun wô bi wọn se n di ẹni ti a sẹ lori kuro (nibi) ododo.

76. Wipe: Ẹnyin yio ha ma sin lẹhin Ọlọhun ohun ti ko lagbara lati ẹ aburu tabi ore fun nyin. Ọlọhun On ni Olugbọrọ, Olumọ.

77. Wipe: Ẹnyin oni Tirà, ẹ maşe koja ẹnu-ala ninu isin nyin laije ododo, ẹ ma si ẹ teḽe iḽe inu ti awọn enia kan ti nwọn ti şina ni şaju, nwọn si ti şi ọpọlọpọ lona, nwọn si şina kuro ni ọna ti o dọgba.

78. A şebi fun awọn ti o ẹ aigbagbọ ninu awọn ọmọ Israila lati ori ahọn Dauda ati Isa ọmọ Mariyama, eyi jẹ bẹ nitoripe nwọn yapa si ọrọ Ọlọhun nwọn, wọn si jẹ ẹni ti mā nkoja ẹnu-ala.

79. Nwọn ki ikọ işẹ buburu ti nwọn ba ẹ funra wọn, dajudaju o ma buru ohun ti nwọn ẹ nişẹ.

80. Iwọ yio ri ọpọlọpọ ninu wọn ti yio ma ba awọn alaigbagbọ ẹ ọrẹ imulẹ, dajudaju ibi ni ohun ti ẹmi wọn ti şiwaju fun wọn nitoripe Ọlọhun ti binu si wọn, ninu iya ni nwọn o wa gbere.

81. Ti o ba jẹ pe nwọn gba Ọlọhun gbọ ati Annabi na ati ohun

قَبْلَهُ أَرْسَلْنَاهُ صِدْقَةً كَذَابًا كَلَانَ
الطَّعَامُ أَنْظُرْ كَيْفَ بُنِينَ لَهُمُ الْآلَايَاتِ
ثُمَّ أَنْظُرْ أَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿٥٦﴾

قُلْ أَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ
لَكُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَاللَّهُ هُوَ السَّمِيعُ
الْعَلِيمُ ﴿٥٧﴾

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ غَيْرَ
الْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوا أَهْوَاءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوا مِنْ قَبْلُ
وَأَضَلُّوا كَثِيرًا وَضَلُّوا عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ ﴿٥٨﴾

لُعِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ بَنِي
إِسْرَءِيلَ عَلَى لِسَانِ دَاوُدَ وَعِيسَى ابْنِ
مَرْيَمَ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا
يَعْتَدُونَ ﴿٥٩﴾

كَانُوا لَا يَتَنَاهَوْنَ عَنْ مُنْكَرٍ فَعَلُوهُ
لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٦٠﴾

ثَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يَتَوَلَّوْنَ الَّذِينَ
كَفَرُوا لَبِئْسَ مَا قَدَّمَتْ لَهُمْ
أَنْفُسُهُمْ أَنْ سَخِطَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَفِي
الْعَذَابِ هُمْ خَالِدُونَ ﴿٦١﴾

وَلَوْ كَانُوا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ

ti a sọ kalẹ fun u, nwọn ki ba ti mu wọn ni ọrẹ-imulẹ, şugbọn ọpọlọpọ ninu wọn ni obilejẹ.

82. Dajudaju irẹ yio ri pe awọn ti o le ju ninu awọn enia ni ọta-şişe si awọn onigbagbọ ododo ni awọn Yahudi ati awọn ti nda nkan pọ mọ Ọlọhun atipe irẹ yio tun ri pe awọn ti o sunmọ wọn ju ni ifẹ si awọn onigbagbọ ododo ni awọn ti nwọn nsọ pe awa ni Nasara, eyi ni jẹ bẹ nitoripe awọn alufa mbẹ ninu wọn ati awọn oludara-wọn yanri fun ẹsin Ọlọhun ati pe nwọn kò jẹ onigberaga.

83. Ati nigbati wọn ba gbọ ohun ti a sọkalẹ fun ojise na, irẹ yio ri oju wọn ti yio ma da omi nitori ohun ti nwọn ti mọ ni ododo. Nwọn a ma wipe: Oluwa wa, awa gbagbọ ni ododo, nitorina kọ (orukọ) wa silẹ pẹlu awọn olujeri (si ododo).

84. Eşe wa ti awa ko fi ni gba Ọlọhun gbọ ati ohun ti o ti wa ba wa ni ododo, ti a wa yio si ni ireti pe Oluwa wa yio mu wa wọ (Alijanna) pẹlu awọn ẹni rere.

85. Nitorina Ọlọhun fi ọgba-idera san wọn lẹsan nitori ohun ti nwọn nsọ, eyiti awọn odo nsan ni isalẹ igi ati eso Alijanna naa ninu eyiti nwọn ma wa lọ gbere. Eyi si jẹ ẹsan fun awọn oluşe rere.

أُنزِلَ إِلَيْهِ مَا اتَّخَذُوا آلِهَةً
وَلَا كُنْ كَثِيرًا مِنْهُمْ
فَيَسْمُوتَ ﴿٥٥﴾

«لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِلَّذِينَ
ءَامَنُوا الْيَهُودَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا
وَلَتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُمْ قَوْمًا لِلَّذِينَ
ءَامَنُوا الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصْرِي ذَلِكَ يَأْتِ
مِنْهُمْ فَيَتَّبِعُونَ وَهُمْ بَنَاءٌ وَأَنَّهُمْ
لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٥٦﴾

وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنزِلَ إِلَى الرَّسُولِ
تَرَوُا عُيُتَهُمْ تَفِيضٌ مِنَ الدَّمْعِ مِمَّا
عَرَفُوا مِنَ الْحَقِّ يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا
فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴿٥٧﴾

وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا جَاءَنَا مِنَ الْحَقِّ
وَنَقْطَعُ أَنْ يُدْخِلَنَا رَبُّنَا مَعَ الْقَوْمِ
الصَّالِحِينَ ﴿٥٨﴾

فَأَنبَهُمُ اللَّهُ بِمَا قَالُوا جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَلِكَ
جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٩﴾

86. Ati awon eniti o se aigbagbo ti nwon si pe oro Wa niro, awon wonyi ni ero(ina) Jahimi.

87. Enyin ti e gbagbo ni ododo, e mase ni ewo awon ohun daradara ti Olohun se ni eto fun nyin atipe ki e ma koja enu-ala, dajudaju Olohun ko feran awon olukoja-enu-ala.

88. Ki e si ma je ohun ti o je eto ti o dara ninu ohun ti Olohun pa lese fun nyin, ki e si beru Olohun Eniti e ni igbagbo si.

89. Olohun ko ni mu nyin fun ibura yin ti ko ti inu wa, sugbon On yio mu nyin fun ara ti e finufedo bu, nitorina itanran re ni bibo talika mewa yo ninu onje ti o je iwontun-wonsi ninu ohun ti e nfun awon enia nyin je, tabi wiwo won laso tabi ki e so eru kan di omo, eniti ko ba ri (nkankan ninu ohun wonyi) awe gbigba ojo meta (lokàn), eyiyi ni itanran ibura nyin nigbati e ba ti bura, e ma mu ibura nyin se, bayi ni Olohun nse alaye awon oro Re fun yin ki e le ma dupe.

90. Enyin onigbagbo ododo, dajudaju oti ati tete-tita ati orisa-bibo ati fifi ofa pin nkan, egbin ni, o mbe ninu ise esu, nitorina e jinna si, ki e le se orire.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿٨٦﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَحْزِنُوا طَيِّبَت مَآ أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿٨٧﴾

وَكُلُوا وَمِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَلًا طَيِّبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾

لَا يُوَاحِدُكُمْ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاحِدُكُمْ بِمَا عَقَدْتُمُ الْأَيْمَانَ فَكَفَرْتُمْ ءِ اطْعَامُ عَشْرَةِ مَسْكِينٍ مِنْ أَوْسَطِ مَا فَطَعْتُمْ أَهْلِيكُمْ أَوْ كِسْوَتُهُمْ أَوْ تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ذَلِكَ كَفَرَةُ أَيْمَانِكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ وَاحْفَظُوا أَيْمَانَكُمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٨٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْأَنصَابُ وَالْأَزْلَامُ رِجْسٌ مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٩٠﴾

91. Èşu nfe lati da ota ati ikorira silê larin nyin, nipa oti ati tete-tita ati ki o le kọ di nyin lona kuro nibi iranti Olọhun ati kuro nibi irun kiki, ẹ ki yio ha siwo?

92. Ètẹle ti Olọhun ẹ si tẹle ti ojişę na, ki ẹ si şora, ti ẹ ba yipada ki ẹ si mo pe işę jije de opin ti o han nikan ni o je oranyan fun ojişę Wa.

93. Kosi ibawi fun awon onigbagbo ododo ti nwon si nşişę rere ninu ohun ti nwon ti je, nigbati nwon ba ti beru (Olọhun) ti nwon si gbagbo ni ododo ti nwon si şişę rere lehinna ti nwon tun beru ti nwon si ni igbagbo ododo lehinna ti nwon beru lehinna ti nwon şe rere. Olọhun si fẹran awon oluşererere.

94. Enyin onigbagbo ododo, dajudaju Olọhun yio dan nyin wo pelu nkankan ni ode didę, awon owọ nyin ati okọ nyin yio le to o, ki Olọhun le ba mo eniti nberu On ni ikokọ. Nitorina eniti o ba koja enu ala lehin eyi, iya eleta elero yio je tire.

95. Enyin onigbagbo ododo, ẹ ko gbodo pa ẹran igbe nigbati ẹ ba wa ninu ẹsin Hajji tabi Umurah. Atipe enikeni ti o ba momo pa ẹran igbe ninu nyin ẹsan re ni iru ohun ti o ba pa ninu awon ẹran ẹleşę merin, awon olododo meji ninu nyin yio şe idajo re ni (ẹran) hadaaya ti yio mu de Kaaba,

إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقَعَ بَيْنَكُمْ
الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ فِي الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ
وَيَصُدَّكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ
الصَّلَاةِ فَهَلْ أَنْتُمْ مُنتَهُونَ ﴿٥١﴾

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَاحْذَرُوا
فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا أَنَّكُمْ عَلَى رُسُلِنَا
الْبَلَاءُ الْمُبِينِ ﴿٥٢﴾

لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
جُنَاحٌ فِيمَا طَعِمُوا إِذَا مَا اتَّقَوْا وَءَامَنُوا
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ثُمَّ اتَّقَوْا وَءَامَنُوا
ثُمَّ اتَّقَوْا وَأَخْشَوْا اللَّهَ يَجِيبُ
الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَبِئْسَ مَا كُنْتُمْ يَفْعَلُونَ
مَنْ الصَّيْدِ تَنَالَهُ ءَيْدِيكُمْ وَرِمَاكُمْ
لِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَخَافُهُ بِالْغَيْبِ فَمَنْ أَعْتَدَى
بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٥٤﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ
وَأَنْتُمْ حُرُمٌ وَمَنْ قَتَلَهُ مِنْكُمْ مُتَعَمِّدًا
فَجَزَاءٌ مِمَّا قَتَلَ مِنَ النَّعَمِ يَحْكُمُ بِهِ ذَوَا
عَدْلٍ مِنْكُمْ هَذَا يَبْلُغُ الْكَعْبَةَ أَوْ كِفَرَةً
طَعَامٌ مُسَكَّنٍ أَوْ عَدْلٌ ذَلِكَ صِيَامًا
لِيَذُوقَ وَبَالَ أَمْرِهُ عَفَا اللَّهُ عَمَّا سَلَفَ

abi ki o fi bibọ awọn talaka ẹ
itanran tabi ki o fi awẹ gbigba dipo
rẹ, nitori ki o ba le tọ ẹsan iṣẹ rẹ wo.
Ọlọhun ti mojukuro ninu ohun ti o
ti kọja. Atipe ẹniti o ba tun pada
Ọlọhun yio jẹ ẹ niya rẹ, Ọlọhun
si ni Alagbara, Olugbẹsan iyà.

96. A ẹ ni ẹtọ fun nyin ọdẹ ti
odo (ti ẹ mu ni aaye), ati onje rẹ (odo,
ti ẹ mu ni okubete, iyen jẹ) ipese fun
nyin ati fun awọn arin irin ajo, a si
ẹ ni ẹwọ fun nyin ọdẹ orilẹ nigbati
ẹ ba gbe harami (isin Hajji tabi
Umrah), ki ẹ si bẹru Ọlọhun Ẹniti
ao ko nyin jọ si ọdọ Rẹ.

97. Ọlọhun ẹ Kaaba, ile mimọ
na ni ibuduro ẹ ẹsin fun awọn
enia, ati oṣu mimọ ati awọn ẹran-
orẹ ati awọn ti a ẹ oṣo (ami) fun.
Ẹyi jẹ bẹ nitori ki ẹ le mọ pe
dajudaju Ọlọhun mọ ohun ti mbẹ
ninu sanma ati ohun ti mbẹ ninu
ilẹ, atipe dajudaju Ọlọhun ni
Olumọ nipa gbogbo nkan.

98. Ki ẹ mọ pe dajudaju Ọlọhun
le koko nibi ẹsan iyà, atipe dajudaju
Ọlọhun ni Alaforiji, Alanu.

99. Kòsi ohun ti o jẹ ọranyan
fun ojise na ayafi ijise dopin. Atipe
Ọlọhun mọ ohun ti ẹ nfi han ati
ohun ti ẹ nfi pamọ.

100. Wipe: Ohun buburu ati
ohun rere kò dọgba, biotilejẹpe
pupọ ohun buburu na ba jọ ọ loju.

وَمَنْ عَادَ فَيَنْتَقِمُ اللَّهُ مِنْهُ وَاللَّهُ عَزِيزٌ
ذُو أَنْتِقَامٍ ﴿٩٦﴾

أُحِلَّ لَكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ وَطَعَامُهُ مَتَاعًا
لَكُمْ وَلِلنَّاسِ وَخُيِّرَ عَلَيْكُمْ صَيْدُ الْبَرِّ
مَا دُمْتُمْ حُرُمًا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ
تُحْشَرُونَ ﴿٩٧﴾

﴿ جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ
قِيَمًا لِلنَّاسِ وَالشَّهْرَ الْحَرَامَ وَالْهَدْيَ
وَالْقُلُوبَ ذَلِكُمْ لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي
السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ
شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٩٨﴾

أَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ وَأَنَّ اللَّهَ
عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٩٩﴾

مَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا
تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿١٠٠﴾

قُلْ لَا يَسْتَوِي الْخَبِيثُ وَالطَّيِّبُ
وَأَوْ أَعْبَدَكَ كَثْرَةَ الْخَبِيثِ فَاتَّقُوا اللَّهَ

Nitorina ɛ paiya Olɔhun, ɛnyin oni-lakaye nitori ki ɛ le jere.

101. ɛnyin ti ɛ gbagbo ni ododo e maɕe bere nipa awon nkan, ti a ba fi nwon han nyin tan ti yio je ipalara fun nyin; ti ɛnyin ba nbere nipa won nigbati a nso Al-Kurani kale a ba se afihan won fun nyin. Olɔhun ti mojukuro nipa eyi; Olɔhun ni Alaforiji, Onifarada.

102. Dajudaju awon enia kan ti bere nipa won siwaju nyin, lehinna nwon di alaigba won gbq.

103. Olɔhun ko se eran Bahira ni ewo fun won, ati Saiba ati Wasila ati Hami^[1], sugbon awon alaigbagbo ni nwon da adapa iro mo Olɔhun, opolopo won ko ni lakaye.

104. Nigbati awiwi banwi fun won wipe: ɛ ma bo wa si idi ohun ti Olɔhun Sokale tiise Alikurani, ati si idi ohun ti Ojise naa muwa tiise «Sunat» nwon yio wipe: ohun ti a ba awon baba wa lori re tito wa. Beni awon baba won ko mo nkankan nwon ko si mona.

يَا أُولِيَ الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تَفْلَحُونَ ﴿٥٥﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَنَ أَسْمَاءَ
إِن تَبَدَّلَ لَكُمْ تَنسَوْهُوَ إِن تَسْأَلُوا عَنْهَا
حِينَ يُنَزَّلُ الْقُرْءَانُ تُبَدِّلُوا لَكُمْ عَنْهَا اللَّهُ
عَنْهَا وَاللَّهُ عَفُوٌ رَّحِيمٌ ﴿٥٦﴾

قَدْ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِّن قَبْلِكَ ثُمَّ أَصْبَحُوا
بِهَا كَافِرِينَ ﴿٥٧﴾

مَا جَعَلَ اللَّهُ مِنْ بُحَيْرَةٍ وَلَا سَائِبَةٍ
وَلَا وَصِيلَةٍ وَلَا حَامٍ وَلَكِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا
يَقْتُرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَأَكْثَرُهُمْ
لَا يَعْقِلُونَ ﴿٥٨﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ تَعَالَوْا إِلَى مَا أَنزَلَ اللَّهُ وَإِلَى
الرَّسُولِ قَالُوا أَحْسَبُنا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ
ءَابَاءَهُ نَا أُولُو كُفْرٍ ءَانِ أَأَبْأَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ
شَيْئًا وَلَا يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٩﴾

[1] Bayi ni awon keferi da adapa iro mo Olɔhun, ti won si se awon eran won yi ni ewo fun ara won:

Èran Bahira ni: Abo Rakunmi ti won la eti re lehin ti o ti bi omọ ti o pọ.

Èran Saiba ni: eyiti won fi se ileri fun oosà, tabi ti won bun u.

Èran Wasila ni: Akọ ewurẹ tabi orúkọ; ti ewurẹ ti oti bi omọ abo pe mefa le ara won - bi, lehin naa ni o ba tun bi akọ ati abo papọ, akọ yẹn ni won npe ni (Wasila).

Èran Hami ni: Akọ Rakunmi ti won ti fi bi aimọye omọ Rakunmi.

105. Ẹnyin ti ẹ gbagbọ ni ododo, ẹ ọọ ẹmi nyin, ẹniti o ti ọina ko le ko ipalara ba nyin nigbati ẹnyin ba ti tẹle oju ọna. Ọdọ Ọlọhun ni ibupadasi nyin patapata, nigbana yio fun yin niro nipa ohun ti ẹ ọ.

106. Ẹnyin ti ẹ gbagbọ ni ododo, ẹri jije larin nyin ki o je ti enia meji ti o je oni deede nigbati iku ba de si ọkan ninu nyin nigbati o nso asọtẹlẹ tabi awon meji miran ninu awon ti ki ise ara nyin, ti ẹnyin ba nrin irin ajo lori ile ti ajalu iku wa ba (ẹnikan ninu) nyin, ẹ da awon mejẹji duro lehin irun, ki awon mejẹji si fi Ọlọhun bura ti ẹ ba ni iyemeji si won (ibura ni pe) awa kò ni ta a ni iye owó kekere kan, biotilejepe ẹni isunmọ ni bẹni awa ki yio fi ẹri jije ti Ọlọhun pamọ, nigbana awa yio ma bẹ ninu awon ẹlẹṣẹ.

107. Bi a ba ri pe awon mejẹji da ẹṣẹ, nigbana ki awon meji miran ropo won ninu awon ti o letọ si (ogun oku naa), ti won je ẹni ti o sun mọ ọ julọ ki nwon si fi Ọlọhun bura pe dajudaju ẹri jije ti wa je ododo ju ẹri jije ti won lọ, awa ko kọja ẹnu ala, nigbana (bi a ba tayo ẹnu ala) awa yio ma bẹ ninu awon alabosi.

108. Eyi lo sunmọ ju pe ki nwon mu ẹri wa ni oju rẹ tabi ki nwon beru pe ki nwon ma gba ibura awon elomiran lehin ti won. Ki ẹ paiya Ọlọhun, ki ẹ si gbọran.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَيْكُمْ أَنْفُسَكُمْ لَا تَضُرُّوهُم مِّنْ ضَلٍّ إِذَا هَمَّتْ دِيْنُ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيَنْبِتْكُمْ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٠٥﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا شَهَادَةُ بَيْنِكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدُكُمُ الْمَوْتُ حِينَ الْوَصِيَّةِ اثْنَانِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنكُمْ أَوْ إِخْرَانِ مِّنْ غَيْرِكُمْ إِنْ أَنْتُمْ صَرَرْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَأَصْبَحْتُمْ مَصِيبَةَ الْمَوْتِ تَحْسُوتُهُمَا مِّنْ بَعْدِ الصَّلَاةِ فَيُقْسِمَانِ بِاللَّهِ إِنِ ارْتَبْتُمْ لَا نَشْتَرِي بِهِ ثَمَنًا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَى وَلَا نَكْفُرُ شَهَادَةَ اللَّهِ إِنَّا إِذَا لَمِنَ الْأَشْيَاءِ ﴿١٠٦﴾

فَإِنْ عُرِيَ عَلَىٰ أَنَّهُمَا اسْتَحَقَّ الْإِخْرَانِ يَقُومَانِ مَقَامَهُمَا مِنَ الَّذِينَ اسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْأَوَّلَيْنِ فَيُقْسِمَانِ بِاللَّهِ لَشَهَادَتُنَا الْحَقُّ مِّنْ شَهَادَتِهِمَا وَمَا اعْتَدَيْنَا إِنَّا إِذَا لَمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠٧﴾

ذَٰلِكَ أَذَىٰ أَن يَأْتُوا بِالشَّهَادَةِ عَلَىٰ وَجْهِهَا أَوْ يَخَافُوا أَن تُرَدَّ أَيْمَنٌ بَعْدَ آيَتِهِمْ وَأَنْتُمْ أَلَّهُ وَأَسْمَعُوا وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿١٠٨﴾

Olọhun ki yio tọ awọn obilẹjẹ enia si ọna tārà.

109. Ni ọjọ ti Olọhun yio ko awọn ojiṣẹ jọ on yio si wipe: Kini nwọn ti jẹ nyin ni ipe si? Nwọn yio wipe: Awa ko ni imọ (nipa rẹ) dajudaju Irẹ ni Olumọ ohun ti o pamọ.

110. Nigbati Olọhun wipe: iwọ Isa ọmọ Mariyama, ranti ikẹ Mi lori rẹ ati lori iya rẹ, nigbati Emi fi ẹmi mimọ ran ọ lowọ; iwọ si nba awọn enia sọrọ ni ọmọde ati ni agbalagba, ati nigbati Emi fi Tirà na mọ ọ ati ọgbọn ati At-Taorata ati Injila ati nigbati iwọ fi amọ ẹ aworan gẹgẹbi ẹiyẹ pẹlu aṣẹ Mi. Lẹhinna iwọ fẹ atẹgun sinu rẹ, o si di ẹiyẹ pẹlu aṣẹ Mi; iwọ si nwo afọju ati adẹtẹ sàṣ pẹlu aṣẹ Mi; ati nigbati iwọ nsi ji oku dide pẹlu aṣẹ Mi; ati nigbati Emi ka ọwọ awọn ọmọ Israila kò lẹdọ rẹ nigbati iwọ wa ba wọn pẹlu alaye, ṣugbọn awọn ti o ẹ aigbagbọ ninu wọn wipe: Eyi ko jẹ nkankan bikoṣe idan ti o han gbangba.

111. Ati nigbati Emi ranṣẹ si awọn ẹmẹwa (rẹ) pe: Ẹ gba Mi gbọ ati ojiṣẹ Mi, nwọn wipe: Awa gbagbọ, ki o si jẹri pe oluju-ara-silẹ ni awa.

112. nigbati awọn ẹmẹwa wipe: Iwọ Isa ọmọ Mariyama, Oluwa rẹ

﴿يَوْمَ يَجْمَعُ اللَّهُ الرُّسُلَ فَيَقُولُ مَاذَا أُجِبْتُمْ قَالُوا لَا عِلْمَ لَنَا إِنْكَ أَنْتَ عَلَّمُ

الغُيُوبِ﴾

إِذْ قَالَ اللَّهُ يٰعِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ اذْكُرْ نِعْمَتِي عَلَيْكَ وَعَلَىٰ وَالِدَتِكَ إِذْ أُتِدْتُكَ بِرُوحِ الْقُدُسِ تُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَإِذْ عَلَّمْتُكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ إِذْ تَخْلُقُ مِنَ الطِّينِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ بِإِذْنِي فَتَنفُخُ فِيهَا فَتَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِي وَتُبْرِئُ الْأَكْمَةَ وَالْأَبْرَصَ بِإِذْنِي وَإِذْ تُخْرِجُ الْمَوْتَىٰ بِإِذْنِي وَإِذْ كَفَفْتُ بَنِي إِسْرَءِيلَ عَنْكَ إِذْ جِئْتَهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ إِنْ هَٰذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ﴾

وَإِذْ أُوحِيَٰتُ إِلَى الْحَوَارِيِّنَ أَنْ ءَامِنُوا بِي وَبِرَسُولِي قَالُوا ءَامَنَّا وَأَشْهَدُ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ﴾

إِذْ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ يٰعِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ هَلْ

ha ni agbara lati sọ ọpọn-onjẹ kalẹ fun wa lati sanma bi? O wipe: E bẹru Ọlọhun bi ẹ ba jẹ onigbagbọ ododo.

113. Nwọn wipe: Awa fẹ lati jẹun ninu rẹ ati ki ọkàn wa le balẹ ati ki awa le mọ pe ododo-ọrọ ni o ba wa sọ ati ki awa le jẹ ẹlẹri si i.

114. Isa, ọmọ Mariyama wipe: Ọlọhun Oluwa wa, sọ ọpọn-onjẹ kalẹ fun wa lati sanma ki o jẹ aṣodun fun awa ẹni akọkọ ati awọn ti nbọ lẹhin wa ati ki o jẹ ami kan lati ọdọ Rẹ, ki O si pese fun wa, Irẹ ni O daraju ninu awọn olupese.

115. Ọlọhun wipe: Emi yio sọ ọ kalẹ fun nyin, sugbọn ẹnikeni ti o ba ẹ aigbagbọ lẹhinna ninu nyin, Emi yio jẹ ẹ niya kan ti Emi kò fi jẹ ẹnikan ri ninu gbogbo ẹda.

116. Ati nigbati Ọlọhun wipe: iwọ Isa ọmọ Mariyama, Iwọ ha ni o sọ fun awọn enia pe: E mu emi ati iya mi ni Ọlọhun meji lẹhin Ọlọhun bi? (Isa) wipe: Mimọ Rẹ, ko tọ fun mi lati sọ ohun ti emi ko ni ẹtọ rẹ (lati sọ), bi emi ba sọ ọ nipapa Iwọ yio ti mọ ọ. Irẹ ni O mọ ohun ti mbẹ ninu ọkàn mi, emi kò si mọ ohun ti mbẹ ninu ọkàn Rẹ, dajudaju Iwọ ni Olumọ awọn ikọkọ.

يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ أَنْ يُنَزِّلَ عَلَيْنَا مَائِدَةً
مِّنَ السَّمَاءِ قَالَ اتَّقُوا اللَّهَ إِن كُنتُمْ
مُؤْمِنِينَ ﴿١١٣﴾

قَالُوا نُرِيدُ أَنْ نَأْكُلَ مِنْهَا وَنَحْمِلَ أَثْقَالَهَا
وَنَعْلَمَ أَنَّ قَدْ صَدَقْتَنَا وَنَكُونَ عَلَيْهَا
مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿١١٤﴾

قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا أَنْزِلْ عَلَيْنَا
مَائِدَةً مِّنَ السَّمَاءِ تَكُونُ لَنَا عَيْدًا إِلَّا أَوَّلَنَا
وَأَخِيرَنَا وَآيَةً مِنْكَ وَأَرْزُقْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ
الْرَازِقِينَ ﴿١١٥﴾

قَالَ اللَّهُ إِنِّي مُرِّئُهَا عَلَيْكُمْ فَخَصَّ بِكُمْ مَقَدَّ
مِنْكُمْ فَأَيُّ آيَةٍ لَهُ عَذَابًا لَا أَعْدِبُكُمْ أَحَدًا
مِّنَ الْعَالَمِينَ ﴿١١٦﴾

وَإِذْ قَالَ اللَّهُ لِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ أَنْتَ قُلْتَ
لِلنَّاسِ اتَّخِذُونِي وَأَقْرَبَ إِلَهِينَ مِن دُونِ
اللَّهِ قَالَ سُبْحَنَكَ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أَقُولَ مَا لَيْسَ
لِي بِحَقِّ إِنْ كُنْتُ قُلْتُهُ فَقَدْ عَلِمْتَهُ فَتَعَلَّمَ
مَا فِي نَفْسِي وَلَا أَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِكَ إِنَّكَ أَنْتَ
عَلَّمَ الْغُيُوبَ ﴿١١٧﴾

117. Emi ko sọ kinikan fun wọn bikoşe ohun ti O pa laşe fun mi pe. E sin Qlọhun Oluwa mi ati Oluwa ẹnyin na, emi jẹ ẹlẹri lori wọn niwọn igbati emi mbẹ larin wọn, şugbọn nigbati O ti gba ẹmi mi Ire ni O jẹ Oluşọ lori wọn, Ire ni Elerı lori ohun gbogbo.

118. Bi O ba jẹ wọn niya dajudaju ẹru Re ni wọn, bi O ba si dariji wọn dajudaju Ire na ni Alagbara, Qlọgbọn.

119. Qlọhun wipe: Oni yi ni ododo awọn olododo yio şe wọn ni ọre. Awọn oğba-idera mbẹ fun wọn ti awọn odo nşan nisale re nwọn o ma bẹ ninu re lailai. Qlọhun yonu si wọn awọn na dunnu si I. Eyini ni orire ti o tobi julọ.

120. Ti Qlọhun ni ijoba sanma ati ile ati ohun ti mbẹ ninu wọn, On si ni Alagbara lori ohun gbogbo.

مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَأْمُورٌ بِمَا أَنَا أَعْبُدُ ۖ وَاللَّهُ رَئِيٌّ وَرَبُّكُمْ وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَّا دُمْتُ فِيهِمْ ۖ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي كُنْتُ أَنتَ الرَّقِيبَ عَلَيْهِمْ وَأَنتَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿١١٧﴾

إِن تُعَذِّبْهُمْ فَإِنَّهُمْ عِبَادُكَ ۚ وَإِن تَغْفِرْ لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١١٨﴾

قَالَ اللَّهُ هَذَا يَوْمُ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ صِدْقُهُمْ ۚ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ۚ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١١٩﴾

بِاللَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا فِيهِنَّ ۚ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٢٠﴾

(6) Suratu Al-An'ām

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aije,
Aşakẹ orun.*

1. Gbogbo ope ti Qlọhun ni, Eniti o da sanma ati ile, O si se ẹda okunkun ati imọle. Sibesibẹ awọn ti ko gbagbo nfi nkan miran dogba Oluwa wọn.

سُورَةُ الْأَنْعَامِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ ۚ ثُمَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِهِ يَعْذَرُونَ ﴿١﴾

2. On na ni ẹniti O da nyin lati inu ẹrẹ, lẹhinna O fi igba si i. Ati igba kan ti O fun ni orukọ mbe lodo Rẹ, sibesibe ẹ tun nṣiyemeji.

3. On ni Olọhun ni sanma ati ori ilẹ. O mọ ikòkọ nyin ati gbangba nyin. Olọhun si mọ ohun ti ẹ nṣe niṣẹ.

4. Kò si ami kan ninu awọn ami Oluwa wọn ti yio wa ba wọn ayafi ki nwọn jẹ oluṣẹri kuro nibẹ.

5. Dajudaju nwọn ti pe ododo ni iro nigbati o de wa ba wọn, iro ohun ti nwọn fi nṣe ẹfẹ nbọ wa ba wọn.

6. Nwọn kò ha mọ pe o pọ ninu iran ti A ti parẹ siwaju wọn ti A si ti bu ipo fun wọn ni ori ilẹ ni ipo ti A kò fun nyin, Awa si rọ omi ojo pupọ le wọn lori lati sanma, A si ẹ awọn odò ti nṣan ni isalẹ wọn? Nigbana A pa wọn rẹ nitori ẹṣẹ wọn, A si da awọn iran miran lẹhin wọn.

7. Bi A ba tilẹ sọ tira kan kalẹ fun ọ (ti a kọ) sinu takada, ti nwọn si fi ọwọ wọn mu u dani, awọn alaigbagbọ iba wipe: Eyi ko jẹ nkankan bikoṣe idan ti o han gbangba.

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ طِينٍ ثُمَّ قَضَىٰ أَجَلَآ
وَأَجَلَ مُّسَمًّىٰ عِنْدَهُ ثُمَّ أَنْتُمْ تَنْتَرُونَ ﴿١﴾

وَهُوَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَفِي الْأَرْضِ يَعْلَمُ
سِرَّكُمْ وَجَهْرَكُمْ وَيَعْلَمُ مَا تَكْسِبُونَ ﴿٢﴾

وَمَا أَتَيْهِمْ مِنْ ءَايَةٍ مِنْ ءَايَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا
كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٣﴾

فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ
أَنْبِيَاؤٌ مَّا كَانُوا يُوْهَوْنَ بِسْتَهْزِءٍ وَن ﴿٤﴾

أَلَمْ يَرَوْا كَرِهًا لَّكَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ
مَكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ مَا لَمْ نُمَكِّنْ لَكُمْ وَأَرْسَلْنَا
السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ فَيَدْرَأُوْا وَجَعَلْنَا الْأَنْهَارَ تَجْرِي
مِنْ تَحْتِهِمْ فَأَهْلَكْنَا هَٰذِهِ دُؤُوبِهِمْ وَأَنْشَأْنَا مِنْ
بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ ﴿٥﴾

وَلَوْ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتَابًا فِي قِرْطَاسٍ فَلَمَسُوْهُ
بِأَيْدِيهِمْ لَقَالِ الَّذِينَ كَفَرُوْا إِنَّ هَٰذَا إِلَّا سِحْرٌ
مُّبِينٌ ﴿٦﴾

8. Nwọn tun sọ pe: Eşe ti a ko sọ malaika kan kalẹ fun u? ti o ba şe pe A sọ malaika kan kalẹ ni, ọran iba ti pari lẹhinna a ko ba ti lọ wọn lara.

9. Bi o ba jẹ pe Awa şe e ni malaika, Awa iba şe e ni ọkunrin, A ba şe ni iruju fun wọn ohun ti nwọn şe ni iruju.

10. Dajudaju wọn ti fi ọpọlọpọ ojişe şe yeye şiwaju rẹ, ohun ti nwọn fi nşe yeye, o sọkalẹ lori awọn oniyeşe ninu wọn.

11. Wipe: E rin ori ilẹ lẹ lẹhinna ki ẹ wo bawo ni atubotan awọn olu-pe ododo niro (ti ri).

12. Sọ pe: Ti tani ohun ti mbe ni sanma ati ilẹ? Wipe: Ti Ọlọhun ni. O şe anu ni ọranyan funra Rẹ, dajudaju yio ko nyin jọ ni ojo ajinde ti ko si iyemeji nipa rẹ, awọn ti nwọn ti sofo ẹmi wọn nwọn ki yio gbagbo.

13. Ti Rẹ ni ohun ti mbe ninu oru ati ọsan. On si ni Olugboro, Olumo.

14. Wipe: Ki emi ha tun mu nkan miran yatọ si Ọlọhun ni oniranlọwọ bi? Eleda sanma ati ilẹ On ni Aboni, a ki ibo On. Dajudaju a ti pa a laşe fun mi pe ki emi jẹ akọkọ ẹniti yio juwọ-juse silẹ fun (Ọlọhun), nitorina maşe wa

وَقَالُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ ۖ وَلَوْ أَنزَلْنَا مَلَكَ
لَفُضِيَ الْأَمْرُ لَهُمْ لَا يُنْظَرُونَ ﴿٨﴾

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكَ الْجَعَلْنَاهُ رَجُلًا
وَلَلْبَسْنَا عَلَيْهِمْ مَا يَلْبِسُونَ ﴿٩﴾

وَلَقَدْ اسْتَهْزَأَ بِرُسُلِهِ مِنْ قَبْلِكَ فَحَاقَ
بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ
يَسْتَهْزِءُونَ ﴿١٠﴾

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ أَنْظِرُوا كَيْفَ
كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿١١﴾

قُلْ لِمَنْ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ قُلْ لِلَّهِ
كُتِبَ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةُ
لِيَجْمَعَ كُفْرَ الَّذِينَ يُفْسِدُونَ لَأَرْبَ
فِي الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فَهُمْ
لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٢﴾

۞ وَلَهُ مَا سَكَنَ فِي الْبَيْتِ وَالنَّهَارِ وَهُوَ
السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٣﴾

قُلْ أَغْنَى اللَّهُ أَتَّخِذُ وَلِيًّا فَاطِرِ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ يُطْعِمُ وَلَا
يُطْعَمُ ۚ قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ أَوَّلَ مَنْ
أَسْلَمَ ۖ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٤﴾

ninu awon oluda nkan po mo
Olqhun.

15. So pe: Dajudaju emi nbeku
iyà ojo kan ti o tobi bi emi ba se
aigboran si Oluwa mi.

16. Enikeni ti a ba dari re kuro
nibi iyà ojo na laini ani-ani Olqhun
ti siju anu wo oluwa re; iyen si ni
ere- nje ti o han.

17. Bi Olqhun ba fi inira kan
kan o kosi eniti o le gbe e kuro afi
On na. Ti O ba si mu ore kan ba o,
nitorina (mo pe) On ni Alagbara
lori gbogbo nkan.

18. On ni Olubori ti o ga ju
awon eru Re, On si ni Olqgbon,
Oloye.

19. Wipe: Kini ohun ti o tobi
julọ lati pe jẹri? wipe: Olqhun
ni eleri larin emi ati enyin. A si
fi Kurani yi ranse si mi, ki nle ma
fi kilo fun enyin ati eniti o ba de
odo re. Nje enyin ha le jeri pe
awon olqhun miran mbe pelu
Olqhun bi? So pe: Emi ko le jeri
be. So pe: On je Olqhun kansofo,
atipe emi ko ni owo ninu ohun ti e
ndapo mo Olqhun.

20. Awon ti Awa fun ni Tira,
nwon mo ogegebi nwon ti mo
awon omowon. Awon eniti o sofo
emi won ko gbagbo.

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ
عَظِيمٍ ﴿١٥﴾

مَنْ يُضَرْفُ عَنْهُ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمَهُ وَذَلِكَ
النُّزُولُ الْمُبِينُ ﴿١٦﴾

وَإِنْ يَمَسُّنَا اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لِلَّهِ
إِلَّا هُوَ وَإِنْ يَمَسُّنَا بِضُرٍّ فَهُوَ عَلَى
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٧﴾

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَهُوَ
الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ﴿١٨﴾

قُلْ أَيُّ شَيْءٍ أَكْبَرُ شَهَادَةً قُلْ اللَّهُ شَهِيدٌ بَيْنِي
وَبَيْنَكُمْ وَأُوحِيَ إِلَيَّ هَذَا الْقُرْآنُ أَنْ لَا تَذْكُرْ بِهِ وَمَنْ
بَلَغَ أَهْلُكُمْ لَتَشْهَدُونَ أَنَّ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ
قُلْ لَا أَشْهَدُ قُلْ إِنَّمَا هُوَ اللَّهُ وَاحِدٌ وَإِنِّي بَرِيءٌ
فِيمَا تُشْرِكُونَ ﴿١٩﴾

الَّذِينَ اتَّخَذُوا أَلِهَةً مِمَّا يَخْلُقُونَ كَمَا يَخْلُقُونَ
أَنبَاءَهُمْ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ فَهُمْ
لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾

21. Tani tun jẹ alabosi ju ẹniti o da adapa irọ mọ Qlọhun lọ?, tabi ó pe awọn àmì Rẹ nìrọ Dajudaju awọn alabosi ko ni ẹ se orire.

22. Atipe ni ojo ti á ò kó wọn jọ patapata, lẹhinna ti Awa yio ma sọ fun awọn oşẹbọ pe: Awọn orişan nyin ti ẹnyin nsọ pe awọn ni igbakeji Qlọhun da?

23. Lẹhinna aroye wọn ko jẹ ohun miran bikoşẹ pe nwọn nsọ pe: A fi Qlọhun bura, Oluwa wa, Awa kò jẹ oluda nkan pọ mọ Qlọhun.

24. Wo bi nwọn ti ẹ purọ mọ ori ara wọn, ohun ti nwọn da adapa irọ rẹ pamọ fun wọn.

25. Ẹniti yio ma gbọ ọrọ ni ọdọ rẹ mbẹ ninu wọn, Awa si fi ebibo bo ọkàn wọn ki nwọn ma ba gbọ agbọye rẹ atipe odidi si mbẹ ninu eti wọn. Bi nwọn ba si ri gbogbo ami nwọn ki yio gba a gbọ. Titi nwọn yio wa ba ọ ti nwọn yio ma tako ọ, awọn alaigbagbọ yio wipe: Eyi ko jẹ kinikan bikoşẹ itan awọn ẹnì akọkọ.

26. Nwọn si nkọ (fun awọn enia) nipa rẹ awọn na si takete si i. Nwọn kò pa ẹnìkan run bikoşẹ ori ara wọn, nwọn kò si mọ ni.

27. Ibasepe o ri igbati a ba da wọn duro sibi ina, nigbana nwọn o wipe: Yě, o maşẹ o! a ba da wa

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿٢١﴾

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا إِنَّا سَازِغُوهُمْ أَفَلَا يَذْكُرُونَ ﴿٢٢﴾

ثُمَّ لَمْ تَكُن فِتْنَتُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا وَاللَّهِ رَبَّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ ﴿٢٣﴾

أَنْظُرْ كَيْفَ كَذَبُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ وَصَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٢٤﴾

وَمِنْهُمْ مَن يَسْتَمِعُ إِلَيْنَا وَجَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ يَرَوْا كَلِمَةً آيَةً لَا يَوْمُونَهَا حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمْ يَخِذُّوْكَ يَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٥﴾

وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَحْنُونَ عَنْهُ وَإِنْ يُهْلِكُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٦﴾

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقَفُوا عَلَى النَّارِ فَقَالُوا إِنَّا نَبْتَلَانِمْ ثُمَّ وَلَّانَا كَذِبَ يَدَائِبِ رَبِّنَا وَلَوْ تَكُونُ مِنْ

pada (si aiye)! awa ki ba ti pe awon
āyāh Oluwa wa nirọ, awa iba si wa
ninu awon onigbagbo ododo.

28. Oro kò jẹ bẹ, ohun ti nwon
nfi pamọ niṣiwaju ti han fun won.
Bi a tilẹ da won pada (si aiye)
nwon yio tun pada sibi ohun ti a
kọ fun won. Dajudaju opurọ ni
won.

29. Nwon wipe: Kò si ṣiṣe ẹmi
kan mọ ayafi ẹmi wa ti a nmi ni
aiye yi a ko jẹ ẹniti a o gbe dide.

30. Ibaṣepe o ri igbati a ba da
won duro ṣiwaju Oluwa won ti O si
wipe: Njẹ eyi kò ha ti di otitọ bi?
Won o wipe: Bẹni abura pẹlu Oluwa
wa, O (Olọhun) si wipe: Ẹ tọ iyà wò
nitoripe ẹ jẹ alaigba A gbọ.

31. Dajudaju awon ẹniti nwon
pe iba-Olọhun-pade ni irọ ti sofo
titi igbati asiko na yio fi de ba won
lojiji, nwon yio so pe: Ẹ wo abamọ wa
lori ohun ti a fi jafara rẹ. Awon ni
nwon o gbe ẹru ẹṣẹ won si ẹhin
won. Ẹ gbọ o, ohun ti nwon ru
buru.

32. Iṣẹmi aiye kò jẹ kinikan
bikoṣe eré ati yeyẹ, dajudaju ile ti
orun ni o dara fun awon ti npaiya
(Olọhun) Ẹ kò ha ṣe lakaye ni?

33. Dajudaju Awa ti mọ pe
ohun ti nwon nsọ si ọ yio ba ọ ninu
jẹ, dajudaju awon na ko le pe ọ ni

الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٠﴾

بَلْ يَدْعَاهُم مَّا كَانُوا يَخْشَوْنَ مِنْ قَبْلُ وَلَوْ رُدُّوا
لَعَادُوا لِمَا هُمْ بِوَاعِدَةٍ ۖ وَاللَّهُ لَكَاذِبُونَ ﴿٦١﴾

وَقَالُوا إِن هِيَ إِلَّا أَحْيَاتُ الدُّنْيَا وَمَا نَحْنُ
بِمَبْعُوثِينَ ﴿٦٢﴾

وَلَوْ تَرَى إِذْ يَقُولُ أَغْلَىٰ رَبِّهِمْ قَالِ الْيَسَّ هَذَا
بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا قَالِ فَذُوقُوا الْعَذَابَ
بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٦٣﴾

فَدَحَسِرَ الَّذِينَ كَذَبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ حَتَّىٰ إِذَا
جَاءَ تَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً قَالُوا لَوْ كُنَّا نَحْسِرُ لَنَأْخُذَ مَا
فَرَّطْنَا فِيهَا وَهُمْ يَحْمِلُونَ أَوْزَارَهُمْ عَلَىٰ
ظُهُورِهِمْ أَلَا سَاءَ مَا يَزُرُونَ ﴿٦٤﴾

وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعِبٌ وَلَهُمْ وَلَدَارُ
الْآخِرَةِ حَسَرُ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ أَفْلا تَعْقِلُونَ ﴿٦٥﴾

قَدْ عَلِمْنَا أَنَّهُ لَيَخْرُجَنَّ الَّذِي يَقُولُونَ فَإِنَّهُمْ
لَا يَكْذِبُونَكَ وَلَكِنَّ الظَّالِمِينَ بَيَّاتٍ لِلَّهِ

opurọ (ni kọrọ), şugbọn awọn alabosi na nşe atako si awọn ami Olọhun.

34. Dajudaju a ti pe ọpọlọpọ ojişe niro şiwaju rẹ nwọn si şe suru lori ohun ti a pe wọn niro si, a si ni wọn lara titi iranlọwọ Wa fi de. Kò si iyipada ninu ọrọ Olọhun. Dajudaju irohin awọn ojişe ti de wa ba ọ.

35. Bi o ba şe pe ipẹhinda wọn ni ọ lara, bi o ba ni agbara lati wa iho kan ri ninu ilẹ tabi akaba kan si sanma ki o si mu ami kan wa fun wọn, bi Olọhun ba fẹ ni iba ko wọn jọ si oju ọna ti o tọ, maşe wà ninu awọn alaimọkan.

36. Awọn ti ngbọ agbọye nikan ni yio ma jẹ ipe, atipe awọn oku (enia), Olọhun yio gbe wọn dide lẹhinna ọdọ Rẹ ni nwọn yio padasi.

37. Nwọn tun nsọpe: Eşe ti a ko sọ àyàh kan kalẹ fun u lati ọdọ Oluwa rẹ? wipe: dajudaju Olọhun ni alagbara lori a ti sọ àyàh kan kalẹ, şugbọn ọgọrọ wọn kò mọ.

38. Kosi ẹda kan lori ilẹ tabi ẹiyẹ kan ti o nfo pẹlu apa rẹ mejẹji ayafi ki o jẹ ijo kan bi nyin. Awa ko şe kinikan ku ninu Tirà ni (laiko) lẹhinna ọdọ Oluwa wọn ni a o ko wọn jọ si.

يُحَدِّثُونَ ﴿٦٠﴾

وَلَقَدْ كَذَّبْتَ رَسُولٌ مِّن قَبْلِكَ فَصَبِرُواْ عَلَىٰ مَا كُذِّبُواْ وَأَوْدُواْ حَتَّىٰ أَنْتَهُم تَصَرُّواْ وَلَا مَبْدَلَ لِّكَلِمَاتِ اللَّهِ وَلَقَدْ جَاءَهُ مِّن نَّبَإٍ الْمُرْسَلِينَ ﴿٦١﴾

وَأَن كَانَ كَبُرَ عَلَيْكَ إِعْرَاضُهُمْ فَإِنِ اسْتَطَعْتَ أَن تَبْتَغِيَ نَفَقًا فِي الْأَرْضِ أَوْ سُلَّمًا فِي السَّمَاءِ فَتَأْتِيَهُم بِغَايَةِ نُّوْشَاءِ اللَّهِ لَجْمَهُمْ عَلَى الْهَدْيِ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٦٢﴾

﴿٦٣﴾ إِنَّمَا يَنْتَظِرُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ وَالْمَوْتَىٰ يَتَعَلَّمُهُمُ اللَّهُ ثُمَّ إِلَيْهِ يَرْجَعُونَ ﴿٦٤﴾

وَقَالُوا أَتُؤَلِّتُ بِهِ أَوْ يَبْرِئُهُ قُلُوبُ إِنْ أَلَّفَهُ تَابِعُوا فَتَلَوْا تَلْفَافًا أَفَتُؤَدِّعُهُمْ إِنْ أَتَاهُمْ نَارٌ مِّن لَّهَبٍ أَوْ يَبْرِئُهُمْ لَوْلَا جَهَنَّمُ فَلَا تَلْقَوْنَ السَّاعَةَ تَوْمَ يَأْتِي السَّحَابُ سَكْبًا فَتَأْتِي السَّمَاءُ دُخَانًا فَكَانَ عَلَيْهَا جَهَنَّمُ تَالِيفًا فَاكْفُرُوا بِالْحَقِّ كَافِرِينَ ﴿٦٥﴾

وَمَا مِن دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا ظَلِيمٍ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّا أُنمِّئَ مَعَهُ مَآ قَرَطْنَا مِنَ الْكِتَابِ مِن شَيْءٍ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ ﴿٦٦﴾

39. Awọn ẹniti o si pe awọn àyàh Wa nìrọ, aditi ni wọn, alailesọ si ni wọn, nwọn mbe ninu okunkun. Ẹniti Olọhun ba fẹ yio si i lona. Ẹniti O ba fẹ yio fi si oju ona tārà.

40. Sọpe: Ẹnyin ha ri iro (fun mi) bi iya Olọhun ba wa ba nyin abi ki asiko na de wa ba nyin, nje ẹ ha le pe nkan miran lehin Olọhun bi, bi ẹnyin ba je olododo.

41. Bẹkọ, On gan ni ẹ o pe ti yio si si kuro ohun ti ẹ be Ẹ fun ti O ba fẹ, be si ni ẹnyin yio si gbagbe ohun ti ẹ fi nse orogun Rẹ.

42. Dajudaju A ti ranse si awọn ijo kan şaju re nitorina A si mu nwọn pelu iponju ati arun ki nwọn le teriba.

43. Eşe ti nwọn ko teriba nigbati iyà Wa de wa ba wọn? Şugbọn okàn wọn ti le, ẹşu si ti şe ni oşo fun wọn ohun ti wọn nşe ni işe.

44. Nigbati nwọn gbagbe ohun ti a fi nşe iranti fun wọn, Awa si Şipaya fun wọn awọn oju ona gbogbo nkan titi nwọn fi nyọ nitori ohun ti a fun wọn, A mu wọn ni ojiji nigbana gbogbo wọn sọ ireti nu.

45. Nitorina a ge gbongbo awọn ijo ti o şe abòsi atipe gbogbo ope ti Olọhun ni, Oluwa gbogbo ẹda.

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا صُورُوا فِي
الْظُّلُمَاتِ مِنْ يَسْرِ اللَّهِ يُضْلِلُهُ وَمَنْ يَشَأْ
يَجْعَلْهُ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٣٩﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ أَوْ أَتَاكُمْ
السَّاعَةُ أَغَيْرَ اللَّهِ تَدْعُونَ إِنْ كُنْتُمْ
صَادِقِينَ ﴿٤٠﴾

بَلْ إِيَّاهُ تَدْعُونَ فِي كُفْرٍ مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ
إِنْ شَاءَ وَتَنْسَوْنَ مَا أَنْشَرَكُمُ ﴿٤١﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَى أُمَمٍ مِنْ قَبْلِكَ فَأَخَذْنَاهُمْ
بِالْبَاسَاءِ وَالضَّرَاءِ لَعَلَّهُمْ يَتَضَرَّعُونَ ﴿٤٢﴾

فَلَوْلَا إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا تَضَرَّعُوا وَلَكِنْ قَسَتْ
قُلُوبُهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ مَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ
أَبْوَابَ كُلِّ شَيْءٍ حَتَّى إِذَا فَرِحُوا بِمَا أُوتُوا
أَخَذْنَاهُمْ بِغَتَّةٍ فَإِذَا هُمْ فِي لُسُوفٍ ﴿٤٤﴾

فَقُطِعَ دَابِرُ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ
رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٥﴾

46. Wipe: Ẹnyin ha ri iro (fun mi) bi Ọlọhun ba gba igbọrọ nyin ati iriran nyin ti O si di ọkàn nyin pa, tani ọlọhun ti o le mu u wa fun nyin lehin Ọlọhun? Wo bi A ti nṣe alaye awọn àyàh na, sibẹsibẹ nwọn tun nṣẹri pada.

47. Wipe: Ẹnyin ha ri iro (fun mi) bi iya Ọlọhun ba wa ba nyin ni ojiji tabi ni fetete (ojukoroju), ẹnikan ko ni parẹ ayafi awọn ijo alabosi.

48. Awa ko ran awọn ojiṣe niṣe bikoṣe ki nwọn jẹ oniro-idunnu ati olukilo, nitorina ẹniti o ba gbagbo ti o si ṣe daradara ko ni si ibẹru fun wọn bẹ si ni nwọn ko ni banujẹ.

49. Awọn ẹniti nwọn si pe awọn àyàh Wa niro, iya yio jẹ wọn nitori nwọn jẹ obilejẹ.

50. Sọpe: :Emi kò sọ fun nyin pe pẹpẹ ọrọ ti Ọlọhun mbẹ ni ọdọ mi, bẹ si ni emi ko mọ ohun ti o pamọ bẹ si ni emi kò ni sọ fun nyin pe emi jẹ malaika kan. Emi kò tẹle kinikan ayafi ohun ti a fi ranṣe si mi. Wipe: Njẹ afoju ati ariran ha dogba bi? Èṣe ti ẹ ko ronu jinlẹ?.

51. Ki o ṣe ikilo pẹlu rẹ fun awọn ẹniti nberu pe a o ko wọn jo si ọdọ Oluwa wọn, lai ni si oluranlọwọ kan fun wọn lehin Rẹ

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ اللَّهُ سَمْعَكُمْ وَأَبْصَرَكُمْ وَخَتَمَ عَلَى قُلُوبِكُمْ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِهِ أَنْظِرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ لِمَنْ هُمْ يَصْدِقُونَ ﴿٥١﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ بَغْتَةً أَوْ جَهْرَةً هَلْ يُهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمَ الظَّالِمُونَ ﴿٥٢﴾

وَمَا يُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ ۚ فَمَنْ أَمِنَ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٥٣﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا يَسْهُرُ الْعَذَابُ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٥٤﴾

قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ إِنِّي مَلَكٌ ۚ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مَا يُوْحَىٰ إِلَى قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ أَفَلَا تَتَفَكَّرُونَ ﴿٥٥﴾

وَأَنْذِرْ بِهِ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْ يُخْسَرُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ أَلَيْسَ لَهُمْ مِنْ دُونِي وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٥٦﴾

bẹ si ni kò si oluṣipe kan (fun wọn)
ki nwọn le bẹru.

52. Ma si ṣe le awọn ti npe
Oluwa wọn ni owurọ ati ni aṣalẹ, ti
nwọn nfe ojurerere Rẹ. Iṣiro iṣe wọn
kò si ni ọrun rẹ rara, bẹ si ni kò si
iṣiro iṣe tirẹ naa l'ọrun wọn rara,
depo ti irẹ yio fi le wọn ti irẹ yio si
waa maa bẹ ninu awọn alabosi.

53. Bayi ni A fi apakan wọn
dan apakan wo ki nwọn le ma
sope: Njẹ awọn wọnyi ni Olọhun
ṣe idẹra le wọn l'ori ni arin wa? Njẹ
kò ha iṣe Olọhun ni O mọjulo nipa
awọn oluṣe-ọpẹ.

54. Nigbati awọn ẹniti o gba
awọn ami Wa gbọ ba wa ba ọ, sọ
(fun wọn) pe: Alafia ki o ma ba
nyin, Oluwa nyin ti ṣe iṣe ni
ọranyan fun ara Rẹ, pe ẹniti o ba
ṣe iṣe buburu ninu nyin pẹlu
aimọkan lehinna ti o si ronupiwada
lehin rẹ ti o si ṣe daradara, nitorina
On ni Alaforiji, Onike.

55. Bayi ni A o ma ṣe alaye
awọn ami na ati ki oju ọna awọn
eṣeṣe le han.

56. Wipe dajudaju a ti kọ fun mi
pe ki nmaṣe sin awọn ti ẹ npe lehin
Olọhun. Wipe: Emi ko ni tele awọn
ife inu nyin, dajudaju mo ti sina
nigbana (ti nba tele e) emi ko si
ninu awọn ẹniti o mọna,

وَلَا تَطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْعَدْوَىٰ
وَالْعِشْيِ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ مَا عَلَيْكَ مِنْ
حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَمَا مِنْ حِسَابِكَ
عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْءٍ فَتَطْرُدَهُمْ فَتَكُونَ مِنَ
الظَّالِمِينَ ﴿٥٢﴾

وَكَذَٰلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لِّيَقُولُوا
أَهَٰؤُلَاءِ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنْ بَيْنِنَا أَلَيْسَ اللَّهُ
بَاعْلَمَ بِالشَّاكِرِينَ ﴿٥٣﴾

وَإِذَا جَاءَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِنَا فَقُلْ
سَلَامٌ عَلَيْكُمْ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَىٰ نَفْسِهِ
الرَّحْمَةَ أَنَّهُ مَنْ عَمِلَ مِنْكُمْ سُوءًا
بِجَهْلَةٍ ثُمَّ تَابَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَصْلَحَ فَأَنَّهُ
غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٥٤﴾

وَكَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ
سَبِيلَ الْمُجْرِمِينَ ﴿٥٥﴾

قُلْ إِنِّي نُهَيْتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ
دُونِ اللَّهِ قُلْ لَا أَتَّبِعُ أَهْوَاءَ كَثِيرَةٍ مَضَلَّتْ
إِذَا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَهِنِينَ ﴿٥٦﴾

57. Wipe: Emi mbẹ lori alaye kan lati ọdọ Oluwa mi ẹnyin si ti pe e niro. Kò si ohun ti ẹ nkanju rẹ ni ọdọ mi, Kò si idajọ kan ayafi ti Ọlọhun. On ẹ irohin ododo (fun nyin) atipe On ni o daraju ni Onidajọ.

58. Wipe: Ti o ba ẹ pe ohun ti ẹ nkanju rẹ mbẹ ni ọdọ mi ni, dajudaju ọrọ iba ti pari larin emi pẹlu nyin. Ọlọhun lo si mọju nipa awọn alabosi.

59. Ọdọ Rẹ si ni awọn kọkọrọ ohun ti o pamọ mbẹ; ẹnikan ko le mọ ọ ayafi On. O si mọ ohun ti o mbẹ ni ilẹ ati ibudò, ko si ewe kan ti yio jabọ ayafi ki Ó mọ nipa rẹ. ko si horo kan ninu okunkun ilẹ, ko si ohun tutu kan tabi ohun gbigbẹ kan ayafi ki o ti wa ninu tira kan ti o yanju.

60. On na ni Ẹniti ngba ẹmi nyin dani ni oru Ó si mọ ohun ti ẹ ẹsalogbe (ẹ) ni ọsan, lẹhinna O ngbe nyin dide ninu rẹ nitoriki ẹ le pari asiko ti a da. Lẹhinna ọdọ Rẹ ni ibupadasi nyin, lẹhinna Yio fun yin ni iro nipa ohun ti ẹ nẹ.

61. On na ni Olubori ti O tayọ awọn ẹru Rẹ, On si ni nran awọn oluṣọ si nyin titi di igbati iku yio fi wa ba ẹnikọkan nyin, ti awọn iranṣẹ Wa yio fi gba ẹmi rẹ

قُلْ إِنِّي عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي وَكَذَّبْتُم بِهِ ۖ
مَا عِندِي مَّا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ ۚ إِنِ الْحُكْمُ
إِلَّا لِلَّهِ يَقُصُّ الْحَقَّ وَهُوَ خَيْرُ
الْفَاصِلِينَ ﴿٥٧﴾

قُلْ لَّوْ أَنِّي عِندِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ، لَفُضِّي
الْأَمْرَ رَبِّي وَبَيِّنْكُمْ وَلِلَّهِ الْعِلْمُ
بِالْظَّالِمِينَ ﴿٥٨﴾

﴿ وَعِنْدَهُ مَفَازُ الْعَقِيبِ لَا يَعْلَمُهَا
إِلَّا هُوَ وَتَعْلَمُ مَا فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَا
تَسْقُطُ مِنْ وَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَبْرٌ فِي
طَلْمِ الْأَرْضِ وَلَا رَطْبٌ وَلَا يَأْسُ إِلَّا
فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ﴾ ﴿٥٩﴾

وَهُوَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُم بِاللَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا
جَرَحْتُم بِالنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيهِ
لِيُقَضَىٰ أَجَلٌ مُّسَمًّى ثُمَّ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ
يُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٦٠﴾

وَهُوَ الْفَاحِشُ فَوْقَ عِبَادِهِ ۚ وَرُسُلٌ عَلَيْكُمْ
حَفَظَةٌ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدُكُمُ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ
رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفَرِّطُونَ ﴿٦١﴾

awọn ti nwọn ki njafara. (Lati še nkan ti A paşe rè).

62. Lèhinna a o da wọn pada si ọdọ Ọlọhun Oluwa wọn tootọ. E gbọ o, ti Rè ni idajọ (ododo) On na lo yara ju awọn Oniṣiro lọ.

63. Wipe: Tani le gba nyin la ninu okunkun ori ilẹ ati ti ibu okun (ibudo nla) na, On ni ẹ nkepe ni ti iyẹpẹrẹ ara ẹni (ni gbangba) ati ni ikòkò: (pe) bi O ba gba wa là ninu eyi, dajudaju a o ma bẹ ninu awọn oludupe.

64. Wipe: Ọlọhun ni ngba nyin la ninu rè ati ninu gbogbo inira, lèhinna ẹ tun ba (A) wa orogun.

65. Wipe: Ọn na ni Alagbara lati ran iyà si nyin lati oke ori nyin tabi lati isalẹ ẹṣe nyin, tabi ki O Sọ yin di oriṣiriṣi ijọ, ki apakan nyin le tọ inira apakan wò, woye bi A ti še nṣe alaye awọn àyàh na ki nwọn le ba gbọ agbọye.

66. Awọn enia rẹ si pe e niṣọ, bẹ si ni ododo ni. Wipe: emi ki iṣe oluṣọ lori yin.

67. Gbogbo asọtẹlẹ lo ni akoko ti yio ṣe, laipe ẹ nbọ wa mọ.

68. Nigbati irẹ ba ri awọn ẹniti nsọ isokusọ nipa awọn àyàh Wa, nigbana ṣeri kuro lẹdọ wọn titi nwọn o fi bọ si inu ọrọ miran ti o yatọ si i. Bi ẹṣu ba mu ọ gbagbe,

ثُمَّ رُدُّوْا۟ اِلَى اللّٰهِ مَوْلٰىهُمْ اَلْحَقُّ اَلَا لَهٗ الْحُكْمُ
وَهُوَ اَسْرَعُ الْحٰسِبِیْنَ ﴿٦٢﴾

قُلْ مَنْ يُجِیْعُكُمْ مِنْ ظُلُمٰتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ
تَدْعُوْهُ تَضَرُّعًا وَخُفْیَةً لِّیْنَ اُجْعَلْهُنَّ اٰیٰتٍ
لِّهٰذِهِ لَتَكُوْنَنَّ مِنَ الشَّاكِرِیْنَ ﴿٦٣﴾

قُلْ اللّٰهُ یُجِیْعُكُمْ مِنْهَا وَمِنْ كُلِّ کَیْبٍ ثُمَّ اَنْتُمْ
تُشْرِکُوْنَ ﴿٦٤﴾

قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلٰۤیۤ اَنْ یَّبْعَثَ عَلَیْكُمْ عَدَآءًا مِّنْ
فِرْعَوْنٍ اَوْ مِنْ تَحْتِ اَرْجُلِكُمْ اَوْ یَلْسَنُکُمْ یَشِیْعًا
وَلَیْدِقْ بَعْضُکُمْ بِاَسْبَغٍۭۙ اَنْظُرْ کَیْفَ نَضْرِبُ
اَلْاٰیٰتِ لَعَلَّهُمْ یَرْفَقُوْنَ ﴿٦٥﴾

وَكَذَّبَ بِهٖۤٓٓٓ قَوْمُكَ وَهُوَ الْحَقُّ قُلْ لَّسْتُ عَلَیْكُمْ
بِنٰكِلٍ ﴿٦٦﴾

لِّكُلِّ نَبَآءٍ مُّسْقَرٌّۭ وَسُوفَۥۙ تَعْلَمُوْنَ ﴿٦٧﴾

وَإِذَا رَأٰی الَّذِیْنَ یُخَوِّضُوْنَ فِیۡۤ اٰیٰتِنَا فَاَعْرَضَ
عَنْهُمْ حَتّٰی یُخَوِّضُوْا فِیۡ حَدِیْثٍ غَیْرِہٖۚ وَاَمَّا
یُنٰسِیۡتَکَ الشَّیْطٰنُ فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ

nigbana mase joko lehin iranti pɛlu awon alabosi.

69. Kinikan ninu işiro işe wɔn kò si lori awon ti nberu (Olòhun) şugbɔn işinileti nikan ni ti wɔn, boya nwɔn o beru.

70. Fi awon ɛniti nwɔn mu ɛsin wɔn ni ere ati awada silẹ, ti igbesi aiye tan wɔn jẹ. Fi on (Al-Kurani) şe iranti ki ɛmi ma ba parun nitori ohun ti o ba şe nişẹ. Kò ni si ɔrẹ kan fun u tabi oluşıpe kan fun u lehin Olòhun. Bi o ba fi gbogbo nkan şe iparọ (ara rẹ) a ko ni gba a lowo rẹ. Awon wonyi ni ɛniti a parun, nitori işe wɔn. Mimú omi gbigbona janjan mbẹ fun wɔn ati iya ɛlẹta elero nitoripe nwɔn şe aigbagbo.

71. Wipe: Awa ha le ma pẹ (sin) lehin Olòhun ohun ti kò le şe wa ni anfani tabi ipalara fun wa ati (pe) a o tun da wa pada lori gigise wa lehin ti Olòhun ti fi ɔna mowa bi? Gegebi ɛniti ẹşu ti şilona ti ndamu lori ilẹ, ti awon ɔrẹ kan mbẹ fun u ti nwɔn npe e lo si oju ɔna (pe) ma bo ni ọdọ wa. Wipe: imona ti Olòhun on ni oju ɔna. A si pa wa laşe pe ki a ju ara silẹ fun Oluwa gbogbo ẹda.

72. Atipe ki ẹ ma gbe irun duro, ki ẹ si beru Rẹ, On si ni Ẹniti a o ko nyin si ọdọ Rẹ.

الَّذِينَ مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٦٩﴾

وَمَا عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَلَئِنْ ذُكِّرُوا لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٧٠﴾

وَذَرِ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لِبَاطِلٍ وَلَهُمْ وَعَرَّتْ لَهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَذَكِّرْ بِهِ أَنْ تُبْسَلَ نَفْسٌ بِمَا كَسَبَتْ لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ وَإِنْ تَعَدَّلَ كُلٌّ فَعَدْلٌ لَا يُؤْخَذُ مِنْهَا أُولَئِكَ الَّذِينَ أُبْسِلُوا بِمَا كَسَبُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٧١﴾

قُلْ أَدْعُوهُمْ إِلَى اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ وَتُرْجَعُ عَلَى أَعْقَابِهِمْ بَعْدَ إِذْ هَدَيْنَا اللَّهَ كَمَا الَّذِي أَسْتَهْوَتْهُ الشَّيَاطِينُ فِي الْأَرْضِ حَيْرَانٌ لَهُمْ أَصْحَابٌ يَدْعُونَهُ إِلَى الْهُدَى انْتَظِرْ قُلْ إِنْ هَدَى اللَّهُ هُوَ الْهُدَى وَأَمْزَنَ لِلنَّاسِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٢﴾

وَأَنْ أَقِمُْوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَهُوَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٧٣﴾

73. On si ni Ẹniti O da sanma ati ilẹ pẹlu ododo atipe oṣo ti yio sọ pe: Jẹ bẹ, ti o si jẹ bẹ. Ọrọ Rẹ ododo ni ti Rẹ si ni iṣọba ni oṣo ti a o fun fere. (On ni) Olumọ ikòkò ati gbangba; On ni Ọlọgbọn, Oluridi ohun gbogbo.

74. Nigbati Ibrahim si wi fun baba rẹ (ti nẹ) Āsarà (pe): Irẹ mu awọn oriṣa ni awọn Ọlọhun ni? Emi ri o ati awọn enia rẹ ninu isina ti o han gbangba.

75. Bayi ni Awa fi iṣọba sanma ati ilẹ han Ibrahim ki o ba le jẹ oṣan ninu awọn ti o mọ amọdaju.

76. Nigbati oru bo o mọlẹ, o ri irawọ kan, o si wipe: Eyi ni Oluwa mi. Nigbati o wọ, o si wipe: Emi ko ni'fẹ si awọn (oluwa) ti nwọ.

77. Nigbati o ri oṣupa ti o yọ, o wipe: Eyi ni Oluwa mi. Nigbati o si wọkùn, o wipe: Ti o ba jẹ pe Oluwa mi ko ba tọ mi si ọna ni, emi o ba jẹ oṣan ninu awọn ti o ṣina lọ.

78. Nigbati o ri orùn ti o yọ o sọ, wipe: eyi ni Oluwa mi. Eyi ni o tobi ju. Nigbati o tun wọ, o wipe: Ẹnyin enia mi, dajudaju emi bọwọ bọsẹ ninu ohun ti ẹnyin ndapọ mọ Ọlọhun.

79. Dajudaju emi ti doju mi kọ Ẹni ti o pilẹ da sanma ati ilẹ, ni ẹni

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
يَا الْحَقُّ وَيَوْمَ يَقُولُ كُنْ فَيَكُونُ قَوْلُهُ
الْحَقُّ وَلَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ
عَنِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةُ وَهُوَ الْحَكِيمُ
الْحَبِيرُ ﴿٧٣﴾

﴿٧٤﴾ وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ أَزْرَأْتَنِ أَخَذُ
أَصْنَامًا مَاءِ الْهَيْمَةِ إِلَىٰ أَرْضِكَ وَتَقُولُ فِي
صَبَلٍ مُّبِينٍ ﴿٧٥﴾

وَكَذَلِكَ نُرِي إِبْرَاهِيمَ مَلَكُوتَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَلِيَكُونَ مِنَ الْمُوقِنِينَ ﴿٧٦﴾

فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَأَى الْكَوْكَبَ قَالَ هَذَا
رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَا أُحِبُّ الْآفِلِينَ ﴿٧٧﴾

فَلَمَّا رَأَى الْقَمَرَ بَازِعًا قَالَ هَذَا رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ
قَالَ لَيْنَ لِرَبِّهِدِي رَبِّي لَا أَكُونُ مِنَ
الْقَوْمِ الضَّالِّينَ ﴿٧٨﴾

فَلَمَّا رَأَى الشَّمْسَ بَازِعَةً قَالَ هَذَا رَبِّي
هَذَا أَكْبَرُ فَلَمَّا أَفَلَتْ قَالَ يُرِيدُ بِنَفْسِي
بَرَاءً وَمَا يُشْرِكُوتُ ﴿٧٩﴾

إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ

ti o duro lori ɛsin deede, emi ki iše ọkan ninu awọn ti o da nkan pọ mọ Ọlọhun.

80. Awọn enia rẹ ba a ɛ ariyanjiyan. O wipe: Ẹnyin ha nba mi jiyan nipa Ọlọhun ni nigbati On ti tọ mi si ọna? Emi ko bẹru ohun ti ẹ fi nṣe orogun Rẹ, ayafi bi Oluwa mi ba fẹ kinikan, Oluwa mi kari ohunkohun ni mimọ. Ẹ ki yio wa ranti ni.

81. Bawo ni emi o ɛ bẹru ohun ti ẹ fi nṣe orogun (Ọlọhun), ẹnyin ko si bẹru pe ẹnyin nba Ọlọhun wa orogun ti Oun (Ọlọhun) ko sọ idi pataki kan kalẹ fun nyin nipa rẹ. Ewo ni ninu ijọ mejẹji ti o ni ẹtọ ju si ifaiyabale, ti ẹnyin ba jẹ ẹniti o mọ.

82. Awọn ẹniti o gbagbọ ni ododò, ti nwọn kò si ru igbagbọ wọn pọ mọ abosi, (ẹbọ sise) awọn wọnyi ni ifaiyabale mbẹ fun, awọn ni nwọn mọna.

83. Eyi ni idi ọrọ Wa ti A fifun Ibrahim lori awọn enia rẹ. A ngbe ẹniti o ba wu Wa ga ni ti ipo. Dajudaju Oluwa rẹ jẹ Ọlọgbọn, Oni-Mimọ.

84. Awa si fun u ni Isihaka ati Yahkuba, Awa si tọ ọkọkan wọn si ọna; Awa si tọ Nuha si ọna siwaju ati ninu arọmọdọmọ rẹ, Dauda ati Sulaimana ati Ayuba ati Yusufu ati

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٥١﴾

وَحَاجَّهُ قَوْمَهُ قَالَ اتَّخِذُوا فِي اللَّهِ وَقَدْ هَدَانِ وَلَا أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِ إِلَّا أَن يَشَاءَ رَبِّي شَيْئًا وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٢﴾

وَكَيْفَ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُمْ وَلَا اتَّخَفُونَ أَنَكُمُ أَشْرَكْتُمْ بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا فَأَتَى الْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِالْأَمْنِ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٥٣﴾

الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ أُولَٰئِكَ لَهُمُ الْأَمْنُ وَهُمْ مُهْتَدُونَ ﴿٥٤﴾

وَذَٰلِكَ حُجَّتُنَا آتَيْنَاهَا إِبْرَاهِيمَ عَلَىٰ قَوْمِهِ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مَّن نَّشَاءُ إِنَّ رَبَّنَا حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٥٥﴾

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ كُلًّا هَدَيْنَا وَنُوحًا هَدَيْنَا مِن قَبْلُ وَمِن دُرِّيَّةٍ دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ وَمُوسَىٰ

Musa ati Haruna. Bayi ni A še nsan ẹsan fun awọn oniwa rere.

85. Ati Sakariya ati Yahya ati Isa ati Ilyas: gbogbo wọn lo mbẹ ninu awọn ẹnirere.

86. Ati Ismaila ati Alyasa ati Yunusa ati Lutu; gbogbo (wọn) ni A še ajulo fun lori awọn ẹda.

87. Ati ninu awọn baba wọn ati arọmọdọmọ wọn ati awọn arakunrin wọn, Awa si sha wọn lẹsha, A si tọ wọn si ọna kan ti o tọ.

88. Eyi ni itọsọna ti Olọhun, O ma nfi tọ ẹniti o ba wu U ninu awọn ẹru Rẹ sọna. Ti o ba še pe awọn wọnyi nda nkan pọ (mọ Olọhun) ni, gbogbo ohun ti nwọn še nişẹ iba bajẹ.

89. Awọn wọnyi ni awọn ẹniti A fun ni Tirà ati agbọye (awọn ofin Olọhun ti o wa ninu Tira naa) ati ije Annabi nitorina ti awọn wọnyi ba še aigbagbo sii, A ti gbe e le awọn enia kan lọwọ ti nwọn kò še alaigba a gbọ.

90. Awọn wọnyi ni ẹniti Olọhun ti tọ sọna nitorina tele imona wọn. Wipe: Emi ko bi nyin lere ẹsan kọkan fun u. Ko jẹ nkankan ju Işiti lọ fun gbogbo agbaiye.

91. Nwọn ko fun Olọhun ni iyi ti o tọ si I, nigbati nwọn sọ pe: Olọhun kò sọ kinikan kalẹ fun

وَهَارُونَ وَكَدَّالِكْ نَحْرِي

الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٥﴾

وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَىٰ وَعِيسَىٰ وَإِلْيَاسَ كُلٌّ

مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿٨٦﴾

وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيُوسُفَ وَلُوطًا وَكُلًّا

فَضَّلْنَا عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٨٧﴾

وَمِنَ آبَائِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَإِخْوَانِهِمْ

وَأَجْنَسَاتِهِمْ وَهَدَيْنَاهُمْ إِلَى صِرَاطٍ

مُسْتَقِيمٍ ﴿٨٨﴾

ذَٰلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَن يَشَاءُ مِّن

عِبَادِهِ وَلَوْ أَشْرَكُوا لَحِطَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا

يَعْمَلُونَ ﴿٨٩﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ

وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ فَإِن يَكْفُرْ بِهَا هَٰؤُلَاءِ

فَقَدْ كَفَرْنَا بِهَا قَوْمًا لَّا يَكْفُرُونَ ﴿٩٠﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ فَبِهِدَّتْ لَهُمْ قِطْعَةٌ

مِّنَ لَّيْلِ لَّا يَسْتَغْنُونَ عَلَيْهِمْ أَجْرٌ إِن هُوَ إِلَّا

ذِكْرَىٰ لِلْعَالَمِينَ ﴿٩١﴾

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِذْ قَالُوا مَا أَنزَلَ اللَّهُ

عَلَىٰ بَشَرٍ مِّن شَيْءٍ قُلْ مَن أَنزَلَ الْكِتَابَ

abara kan. Wipe: Tani ẹniti o sọkalẹ Tirà ti Musa mu wa to jẹ imọlẹ ati itọsọna fun gbogbo enia, ti ẹ fi sinu takada (kelekele), ti ẹ nfi ninu rẹ han ti ẹ si nfi ọpọlọpọ pamọ? A sifi ohun ti ẹ ko mọ mọ nyin, ẹnyin ati awọn baba nyin. Wipe: Ọlọhun, (ni O sọọ kalẹ) lẹhinna fi wọn silẹ ninu ibajẹ wọn ki nwọn ma ẹ are.

92. Eyi si jẹ Tirà ti o ni ibukun ti A sọkalẹ, ti o nje ki a mọ eyiti o jẹ ododo ninu eyiti o ti siwaju rẹ, ati ki irẹ le ma fi ẹ ikilọ fun iya awọn ilu ati awọn ti o wa ni agbegbe rẹ. Awọn ẹniti o gba ọjọ ikẹhin gbọ nwọn gba a gbọ, awọn ni nwọn ndunima irun wọn.

93. Tani ẹniti o si jẹ alabosi ju ẹniti o da adapa irọ mọ Ọlọhun lọ. Tabi ẹniti o sọ pe: A ranṣe si mi; bẹni a kò si sọ nkankan kalẹ fun u; ati ẹniti o sọ pe: Emi le sọkalẹ iru ohun ti Ọlọhun sọkalẹ? Ti o ba jẹ pe irẹ ri awọn alabosi ninu ipọka iku ni, ti malaika si na ọwọ si wọn, (pe): Ẹ mu ẹmi nyin wa. Loni ni ao san nyin ni ẹsan iyà ẹlẹṣe nitori ohun ti ẹnyin nsọ si Ọlọhun laiṣe otitọ, ẹnyin si nṣe igberaga si awọn àyàh Rẹ.

94. Dajudaju ẹnyin wa ba Wa ni ọkọkan gẹgẹbi Awa ti da nyin ni akọkọ, ẹnyin si fi ohun ti Awa fun nyin silẹ ni ẹhin nyin. Awa ko ri

الَّذِي جَاءَ بِهِ مُوسَى نُورًا وَهُدًى لِّلنَّاسِ
فَجَعَلُونَهُ قُرْآنًا طَيِّسًا بُدُّوا بِهَا وَتُخْفُونَ كَثِيرًا
وَعَلَّمَهُمَّا لَهُمَا تَعْلَمُوهُمَا أَنَّهُمْ وَلَاءُ آبَاءِكُمْ قُلِ
اللَّهُ يُرَدُّهُمْ فِي خَوْضِهِمْ يَلْعَبُونَ ﴿٩٢﴾

وَهَٰذَا صِغَرُ الْمَرْثَةِ مَسَارِكُ مُصَدِّقِ الَّذِي
بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِيُذِرَ أُمَّ الْقُرَى وَمَنْ حَوْلَهَا
وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَهُمْ عَلَى
صَلَاتِهِمْ يَحَافِظُونَ ﴿٩٣﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ قَالَ
أُوْحِيَ إِلَيَّ وَلَمْ يُوحَ إِلَيْهِ شَيْءٌ وَمَنْ قَالَ
سَأُنْزِلُ مِثْلَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَوْ تَرَى إِذِ
الظَّالِمُونَ فِي غَمَرَاتِ الْمَوْتِ وَالْمَلَائِكَةُ
بَاسِطُوا أَيْدِيهِمْ أَخْرِجُوا أَنفُسَكُمُ الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ
عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنتُمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ
غَيْرَ الْحَقِّ وَكُنتُمْ عَنْ آيَاتِهِ
تَسْتَكْبِرُونَ ﴿٩٤﴾

وَلَقَدْ جِئْتُمُونَا فَرَادًى كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ
وَلَنَرْجِعَنَّكُمْ مَآخِذَ كُنتُمْ وُجُوهُكُمْ ظَاهِرِينَ لِمَا
كُنتُمْ تَعْمَلُونَ لِمَا ظَنَّمْتُمْ أَنَّكُمْ تُكْتَفُونَ

awon oluṣipe nyin pẹlu nyin awon
eniti enyin nsọ pe lodo nyin nwon
je orogun Olọhun. Dajudaju
isopo arin nyin ja, ohun ti e gbe
oju le ti sapamọ fun nyin.

95. Dajudaju Olọhun ni nmu eso
ati koro hu jade. On ni nmu aye
jade ninu oku On na ni Olumu oku
jade ninu aye. Eyini ni Olọhun
Ese ti eyin fin di eni ti a se lori
(kuro ni bi ododo).

96. Olumu arọ là; O se oru ni
isinmi ati orun ati oṣupa ni isiro.
Eyi je ebubu (qba) Alagbara,
Onimimọ.

97. On ni Eniti O se awon irawo
fun nyin ki e le ti ipa won mona
ninu okunkun ile ati odo, dajudaju
Awa se alaye awon ayah na fun
awon ijo ti o mo.

98. On ni Eniti O da nyin lati
inu emi kanṣoso, lehinna ibugbe ati
ibupamọsi mbe (fun nyin),
dajudaju Awa se alaye awon ayah
na fun awon ijo ti o gbo agboye.

99. On ni Eniti nsọ omi kale lati
sanma lehinna Awa fi mu gbogbo
nkan ohun oḡbin jade, lehinna
Awa si mu eweko tutu jade ninu
re, ninu re Awa mu koro ti o
pon-omo jade ati lati ara igi ope
dabinu ninu eka re ni padi-eso ti
nwā ti o sunmole; ati oḡba ti eso
ajara ati igi elepo ati Rumanu ti o

فِيكُمْ شُرَكَاءُ لَقَدْ تَقَطَّعَ بَيْنَكُمْ وَصَلَ
عَنْكُمْ مَا كُنْتُمْ تَرْغَبُونَ ﴿٩٥﴾

﴿٩٥﴾ إِنَّ اللَّهَ قَالُوا الْحَبِّ وَالنَّوَى يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ
الْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَيِّ ذَلِكَمُ اللَّهُ
قَالُوا تَوَفَّكُونَ ﴿٩٦﴾

قَالُوا أَلَمْ يَصْبِحْ أَجْعَلِ الْبِلَ سَكَنًا
وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ حُسْبَانًا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ
الْعَلِيمِ ﴿٩٧﴾

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ النُّجُومَ لِتَهْتَدُوا
بِهِيَافِي ظُلُمَاتِ اللَّيْلِ وَالْبَحْرِ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ
لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٩٨﴾

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ
فَمُسْتَقَرٌّ وَمُسْتَوْدَعٌ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ
يَفْقَهُونَ ﴿٩٩﴾

وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا
بِهِ نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا
نُخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مُتَرَاكِبًا وَمِنَ النَّخْلِ مِنْ
طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ وَجَنَّاتٍ مِنْ أَعْنَابٍ
وَالزَّيْتُونَ وَالرَّيْحَانُ مُشْتَبِهًا وَغَيْرَ مُتَشَبِهٍ
انْظُرُوا إِلَى ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَرَيْحَانَهُ إِذَا فُي

jọra ati eyiti ko jọra. Ẹ wo eso rẹ nigbati o ba so ati pipọn rẹ, dajudaju awọn ami mbẹ ninu eyi fun awọn ijọ ti o gbagbọ.

100. Nwọn si fi alijonu ẹ orogun Ọlọhun, bẹni On ni O da wọn, nwọn si purọ ọmọkunrin ati ọmọbirin mọ Ọ laini imọ nipa Rẹ. Mimọ Rẹ, giga Rẹ si koja on ti nwọn fi nwe (E).

101. (On ni) Ọlupile da sanma ati ilẹ. Kini yio ti ẹ ni ọmọ nigbati ko ni aya, O si da gbogbo nkan, On si ni Olumọ gbogbo nkan.

102. Ọlọhun yi ni Oluwa nyin, kòsi Ọlọhun miran afi On na Ẹlẹda gbogbo nkan, nitorina ẹ sin I, On si ni alamojuto lori gbogbo nkan.

103. Awọn oju kole rọkirika Ọlọhun, (nitori titobi Rẹ koja ki oju kan rọkirika Rẹ). On si rọkirika awọn oju, On ni Alanu, Amoye.

104. Dajudaju awọn alaye ti wa ba nyin lati ọdọ Oluwa nyin; nitorina ẹniti o ba riran, fun ori ara rẹ ni; ẹniti o ba si foju, fun ori ara rẹ ni; emi ki iṣe oluṣọ lori nyin.

105. Bayi ni Awa nṣe alaye awọn àyàh na ki nwọn le ma sọ pe: Iwọ ti ka (a), ati ki Awa le ẹ alaye rẹ fun awọn ijọ ti o mọ.

ذَٰلِكُمْ لَا يَكُنْ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٠﴾

وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِبْنَ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَقُوا
لَهُم بَيْنَ وَبَيْنَ وَبَنَاتٍ يَغْرِصُ لَهُمْ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا
يَصِفُونَ ﴿٥١﴾

بِيعِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنِّي بَكُونُ لَهُ وَلَدٌ
وَلَمْ يَكُنْ لَهُ صَاحِبَةٌ فَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٥٢﴾

ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ خَلَقَ كُلَّ
شَيْءٍ فَأَعْبُدُوهُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
وَكَيلٌ ﴿٥٣﴾

لَا تُدْرِكُهُ الْأَبْصَارُ وَهُوَ يُدْرِكُ الْأَبْصَارَ
وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿٥٤﴾

قَدْ جَاءَكُمْ بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ
أَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ عَمِيَ فَعَلَيْهَا وَمَا أَنَا
عَلَيْكُمْ بِحَفِيفٍ ﴿٥٥﴾

وَكَذَٰلِكَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ
دَرَسَتْ وَلِيُتَبَيَّنَ لَهُ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٥٦﴾

106. Tẹle ohun ti a fi ran ọ lati ọdọ Oluwa rẹ, kosi ọlọhun miran bikoşe On, ki o şeri kuro ọdọ awọn abọrişa.

107. Ibaşepe Ọlọhun fẹ ni, nwọn ki bati wa orogun (pẹlu Rẹ), Awa ko si fi ọ še oluṣọ lori wọn, bẹni ire kiişe alamojuto fun wọn (ti jije ati imu... wa lọrun rẹ).

108. E maşe bú awọn nkan ti nwọn nsin lehini Ọlọhun nitori ki nwọn ma bú Ọlọhun niti abosi pẹlu aimọkan. Bayi ni Awa mu ki işe olukuluku iran kun u loju; lehinna ọdọ Oluwa wọn ni ipadasi wọn, On yio si fun wọn ni iro nipa ohun ti nwọn še.

109. Nwọn fi Ọlọhun bura, ni eyiti o le ni opin ibura wọn (pe) bi ami kan ba wa ba wọn, awọn yio gba a gbọ. Wipe: Ọdọ Ọlọhun nikan ni awọn ami mbe; kini o le mu ẹnyin (Musulumi) mọ pe bi o ba de nwọn ki yio gbagbọ?

110. Awa yio yi ọkàn wọn ati oju wọn pada (kuro nibi otitọ) gẹgẹbi nwọn ko ti ni igbagbọ si ni akọkọ; Awa si fi wọn silẹ ninu isina wọn, nwọn npa ragaji.

111. Ti o ba şe pe Awa sọ awọn malaika kalẹ fun wọn ni, ti awọn oku si ba wọn sọrọ, ti Awa si ko gbogbo nkan jọ şiwaju wọn, nwọn

أَسْمِعْ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٦﴾

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُوا وَمَا جَعَلْنَاكَ
عَلَيْهِمْ حَفِظًا وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ﴿١٠٧﴾

وَلَا تَسْبُوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ
فَسَبُوا اللَّهَ عَدُوًّا بَغِيرَ عِلْمِكَ ذَلِكَ رَبُّ الْكُلِّ
أُمَّةٌ عَمَلَتْهُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ مَرْجِعُهُمْ
فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٠٨﴾

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَنِهِمْ لَئِنْ جَاءَتْهُمْ
آيَةٌ لَّيُؤْمِنُنَّ بِهَا قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ
وَمَا يُشْعِرُكُمْ أَنَّهَا إِذَا جَاءَتْ
لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠٩﴾

وَنُقَلِّبُ أَفْئِدَتَهُمْ وَأَبْصَارَهُمْ كَمَا لَمْ
يُؤْمِنُوا بِهِ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَنَذَرُهُمْ فِي
طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١١٠﴾

﴿وَلَوْ أَنَّا نَزَّلْنَا إِلَيْهِمُ الْمَلَكَةَ
وَكَلَّمَهُمُ الْمَوْقِفَ وَحَفَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ
شَيْءٍ قُلُوبًا مَا كَانُوا لِلْيُؤْمِنِ إِلَّا أَنْ يَسَاءَ

ko ni jẹ ẹniti yio gbagbo ayafi bi
Qlọhun ba fẹ. Şugbon ọpọlọpọ
wọn jẹ alaimọkan.

112. Bayi ni Awa ẹ awọn ẹṣu
enia ati anjọnu ni ọta fun
olukuluku awọn annabi, apakan
wọn a ma fi ọrọ-didun ranṣe si
apakan niti itanjẹ. Ti o ba ẹ pe
Oluwa rẹ ba fẹ ni nwọn kò ba ti ẹ
bẹ, nitorina fi nwọn silẹ pẹlu ohun
ti nwọn pa ni adapa irọ.

113. Ati ki ọkàn awọn ẹniti ko
gba ọjọ ikẹhin gbọ ba le ẹri si i, ati
ki wọn le yọnu si i ati ki nwọn le
ma ẹ ohun ti nwọn nṣe ni iṣe (ẹṣẹ).

114. Njẹ ohun ti ki iṣe Qlọhun ni
emi yio ha wá ni onidajọ bi, nigbati
o ẹ pe On ni ẹniti O sọ Tirà na
kalẹ fun nyin ti a ẹ alaye rẹ? Atipe
awọn ti Awa ti fun ni Tirà na nwọn
mọ wi pe ohun ti a sọkalẹ lati ọdọ
Oluwa rẹ pẹlu ododo ni, nitorina
maṣe jẹ okan ninu awọn oluṣe
iyemeji.

115. Awọn ọrọ Oluwa rẹ pe ni
ododo ati ni dede. Kòsi iyipada fun
ọrọ Rẹ, on si ni Olugbo, Olumọ.

116. Bi irẹ ba si tẹle ọpọlọpọ
ẹniti mbẹ ni ori ilẹ nwọn yio ẹi ọ
lona kuro ni oju ọna ti Qlọhun.
Nwọn ko tẹle kinikan bikoṣe arosọ
ati pe nwọn ko jẹ kinikan bikoṣe
aladapa irọ.

اللَّهُ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ يَجْهَلُونَ ﴿١١٢﴾

وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا
شَٰطِطِينَ ۚ إِنَّا لَنَاصِرُونَ
إِلَىٰ بَعْضِ رُخَرَفَى الْقَوْلِ غُرُورًا وَلَوْ شَاءَ
رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ ۖ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْعَلُونَ ﴿١١٣﴾

وَلَيَتَصَفَّيَنَّ الْبَنِيَّ أَفِيْدَةُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
بِآلِ الْآخِرَةِ وَلَيَرْضَوْهُ وَيَقْتَرِفُوا مَا هُمْ
مُقْتَرِفُونَ ﴿١١٤﴾

أَفَغَيْرَ اللَّهِ أُتْبِعِي حَكَمًا وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ
إِلَيْكُمْ الْكِتَابَ مُفَصَّلًا وَالَّذِينَ
هَاتَتْهُمُ الْكِتَابَ يَعْلَمُونَ أَنَّهُ مُنْزَلٌ
مِّن رَّبِّكَ ۖ يَا الْحَقِّ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ
الْمُتَّعِبِينَ ﴿١١٥﴾

وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدًا ۚ لَا مُبَدِّلَ
لِكَلِمَاتِهِ ۚ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١١٦﴾

وَإِنْ تُطِيعِ أَكْثَرُ مَنْ فِي الْأَرْضِ يَضِلُّوكَ عَنْ
سَبِيلِ اللَّهِ ۚ إِنْ يَسْتَعِينُونَ إِلَّا الظَّنَّ ۚ وَإِنْ هُمْ إِلَّا
يَخْرُصُونَ ﴿١١٧﴾

117. Dajudaju Oluwa rẹ, On ni O mọ julọ ẹniti o şina kuro ni oju ọna Rẹ atipe On ni O mọ julọ nipa awọn ti o tọna.

118. Nitorina ki ẹ mǎ jẹ ninu ohun ti a ba da orukọ Ọlọhun le lori ti ẹnyin ba jẹ onigbagbọ ododo si awọn àyàh Rẹ.

119. Eşẹ yin ti ẹ ko fi ni jẹ ninu ohun ti wọn darukọ Ọlọhun le lori bẹ si ni o ti şe alaye dopin fun nyin ohun ti O şe ni ẽwọ fun nyin, ayafi eyiti tulasi ba mu nyin lọ sidi rẹ dajudaju ọpọlọpọ ni nwọn fi fifẹ - inu wọn laini mimọ şi awọn enia lona. Dajudaju Oluwa rẹ On ni O mọ awọn olukọja ẹnu-ala.

120. Ki ẹ si fi silẹ eşẹ ti o han ati eyiti o pamọ. Dajudaju awọn ẹniti nşẹ işe eşẹ ao san wọn ni ẹsan ohun ti nwọn şe nişẹ.

121. E ko si gbọdọ jẹ ninu ohun ti a ko darukọ Ọlọhun le lori nitoripe dajudaju o jẹ ibajẹ atipe dajudaju awọn eşu nwọn a ma fi (aidara) sinu awọn ẹni wọn ki nwọn le ba ma tako nyin. Bi ẹnyin ba si tẹle tiwọn, dajudaju ẹnyin o jẹ oluda -nkan-pọ mọ Ọlọhun.

122. Njẹ ẹniti o ti jẹ oku, ti A si sọ di alāyè ti A si şe imọlẹ kan fun ti yio ma fi rin larin awọn enia, o ha dabi ẹniti apejuwe rẹ mbẹ ninu

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَنْ يَضِلُّ عَنْ سَبِيلِهِ
وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١١٧﴾

فَكُلُوا مِمَّا ذُكِّرَ أَنْتُمْ عَلَيْهِ
إِنْ كُنْتُمْ بِآيَاتِهِ مُؤْمِنِينَ ﴿١١٨﴾

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تَأْكُلُوا مِمَّا ذُكِّرَ أَنْتُمْ اللَّهُ
عَلَيْهِ وَقَدْ فُضِّلَ لَكُمْ مَا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ إِلَّا
مَا اضْطُرَرْتُمْ إِلَيْهِ وَإِنَّ كَثِيرًا لَيُضِلُّونَ
بِأَهْوَاءِهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ
بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١١٩﴾

وَذَرُوا ظَاهِرَ الْإِشْمِ وَبَاطِنَهُ إِنَّ الَّذِينَ
يَكْفُرُونَ بِالْإِشْمِ سَيُجْزَوْنَ بِمَا كَانُوا
يَفْتَرُونَ ﴿١٢٠﴾

وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يَذْكُرْ أَنْتُمْ اللَّهُ عَلَيْهِ
وَإِنَّهُ لَفِسْقٌ وَإِنَّ الشَّيْطَانَ لِرَبِّهِمْ لَئِيمٌ
أُولَئِكَ يَهْتَكِرُونَ كَيْدَهُمْ إِنَّ أَعْظَمُ
إِنْكَارِكُمْ لَكُمْ كُفْرُكُمْ ﴿١٢١﴾

أَوْ مَن كَانَ مَيِّتًا فَأُحْيَيْنَاهُ وَجَعَلْنَا لَهُ
نُورًا يَمْشِي بِهِ فِي النَّاسِ كَمَن مَّثَلُهُ فِي
الْظُلُمَاتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِنْهَا كَذَلِكَ زُيِّنَ

okunkun ti kò si ọna ti yio gba jade ninu rẹ? Bayi ni a ẹ ni ọsọ fun awọn alaigbagbọ ohun ti nwọn nṣe niṣe.

123. Bayi ni A ẹ sinu ilu kọkan awọn agba ọdẹṣe ilu na, ki nwọn le ma da ete ni ibe, atipe nwọn ko pete si ẹnikan bikoṣe si ori ara wọn, atipe nwọn kò mọ ni.

124. Ti àyàh kan ba si de wa ba wọn nwọn a wipe: Awa ko le gba (a) gbọ ayafi ti a ba fun wa ni iru ohun ti a ti fun awọn ojiṣe Ọlọhun. Ọlọhun ni Ó mọ ju nipa àyè ti Ó fi iṣe riran Rẹ si. Laipe iya iyepere ati iya lile koko lati ọdọ Ọlọhun yio wa ba awọn arufin nitori ohun ti nwọn pa lete.

125. Ẹniti Ọlọhun ba fẹ fi ọna mọ yio si igbaiya rẹ fun Islam, ẹniti Ó ba fẹ sọnu yio ẹ igbaiya rẹ ni hiha (funfun) gadigadi bi (igbaiya) ẹniti ngunke lọ si sanma. Bayi ni Ọlọhun ẹ eḡbin (iya) fun awọn ẹniti kò gbagbọ.

126. Eyi ni oju ọna Oluwa rẹ ti o jẹ ọna ti o tọ. Dajudaju Awa ti ẹ alaye awọn àyàh na fun awọn ti nranti.

127. Ti wọn ni ile alafia ti mbe ni ọdọ Oluwa wọn, On na si ni Alatilẹhin wọn nitori ohun ti nwọn ẹ niṣe.

لِّلْكَافِرِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢٣﴾

وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ أَكْبَرًا مُّجْرِمِينَ لِّيَتَذَكَّرُوا فِيهَا وَمَا يَتَذَكَّرُونَ إِلَّا بَأْنفُسِهِمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿١٢٤﴾

وَإِذَا جَاءَ ثَمَرُهُمْ آيَةٌ قَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ بِحَتَّىٰ تَأْتِيَنَا بِمِثْلِ مَا آتَوْا قُلْ رُسُلُ اللَّهِ أَغْوَىٰ هَٰؤُلَاءِ أَن يَجْعَلَ لِرِسَالَتِهِمْ مِّثْلَ صَاعٍ عِنْدَ اللَّهِ وَعَذَابٌ شَدِيدٌ لِّمَا كَانُوا يَتَكَبَّرُونَ ﴿١٢٥﴾

فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَن يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ وَمَنْ يُرِدْ أَن يُضِلَّهُ يَجْعَلْ صَدْرَهُ ضَيِّقًا حَرَجًا كَأَنَّمَا يَصَّعَّدُ فِي السَّمَاءِ كَذَٰلِكَ يَجْعَلُ اللَّهُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٢٦﴾

وَهَٰذَا صِرَاطٌ رَبِّكَ مُسْتَقِيمًا قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ ﴿١٢٧﴾

لَهُمْ دَارُ الْآلَاكِمِ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَهَٰؤُلَاءِ لَهُمْ يَصَٰكُفُونَ ﴿١٢٨﴾

128. Ni ojo ti On yio si ko gbogbo won jo (yio wipe): Enyin ijo alijonu, dajudaju e ti ko opolopo awon enia sonu. Awon ore won ninu awon enia wipe: Oluwa wa, apakan wa ti gbadun apakeji, a si dopin ebubu eyiti Ó bu fun wa. On si wipe: Ina ni ibugbe nyin, enyin o se gbere sinu re ayafi bi Olohon ba ti fe, dajudaju Oluwa re ni Ologlobin, Onimimo.

129. Bayi ni Awa mu apakan awon alabosi se ore apakeji nitori ohun ti nwon se nise.

130. Enyin ijo alijonu ati awon enia, awon oise larin nyin ko wa ba nyin ni ti nwon nse alaye awon ayah Mi fun nyin ti nwon si nfi ipade nyin ti oni yi se ikilo fun nyin? Nwon a si wipe: Awa jeri le ara wa lori. Igbesi aye si tan won je, nwon yio si jeri lori ara won pe dajudaju awon je alaigbagbo.

131. Eyi je be nitoripe Oluwa re ki yio pa ilu kan run ni ti abosi, nigbati o je pe awon ara ilu na je alaimo.

132. Ipo giga ti esan ti o ju ara won lo mbe fun olukuluku nipa ise ti nwon se. Oluwa re ko je onigbagbera nipa ohun ti nwon se nise.

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا يَمَعَشَرَ الْجِنَّ قَدْ
اسْتَكْبَرْتُمْ مِنَ الْإِنْسِ وَقَالَ
أُولَئِكَ أَوْهَمُ مِنَ الْإِنْسِ رَبَّنَا اسْتَمِعْ
بَعْضَنَا بَعْضٌ وَبَلَّغْنَا أَجَلَكَ الَّذِي أَخْلَقْتَ
لَنَا قَالَ أَنَا مُشَوِّكُمُ خَالِدِينَ فِيهَا إِلَّا
مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿١٢٨﴾

وَكَذَلِكَ فُلِيَ بَعْضُ الظَّالِمِينَ بَعْضًا بِمَا
كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٢٩﴾

يَمَعَشَرَ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ أَلَمْ يَأْتِكُمْ
رُسُلٌ مِنْكُمْ يَقُصُّونَ عَلَيْكُمْ
آيَاتِي وَيُزِدُّونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا
قَالُوا شَهِدْنَا عَلَى أَنْفُسِنَا وَغَرَّتْهُمْ
الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَشَهِدُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ
أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ ﴿١٣٠﴾

ذَلِكَ أَنْ لَوْ يَكُنْ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَى
يُظْلِمُوا وَأَهْلُهَا غَفْلُونَ ﴿١٣١﴾

وَلِكُلِّ دَرَجَةٍ مِمَّا عَمِلُوا وَمَا رَبُّكَ
بِغَفِيلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٢﴾

133. Oluwa rẹ si ni Ọlọrọ Alanu, ti Ọ ba fẹ yio ko nyin kuro A fi ohun ti O ba fẹ fi rọpo lẹhin nyin gẹgẹ bi O ti ẹ mu nyin jade lati arọmọdọmọ enia miran.

134. Dajudaju ohun ti a ba nyin ẹ adehun rẹ yio de, ẹ ko jẹ ẹniti o le bọ (lọwọ rẹ).

135. Wipe: Ẹnyin enia mi, ẹ ẹ bi agbara nyin ba ti to, emi na yio ẹ (bi agbara mi ti to); ẹgbọn laipe ẹninin o mọ, ẹniti atubotan ile (rere) yio jẹ ti rẹ, dajudaju awọn alabosi ki yio ẹ orire.

136. Nwọn ẹ ipin kan fun Ọlọhun ninu ohun ti O da ni irugbin ati ẹran, nwọn si sọ pe: Eyi ni ti Ọlọhun, gẹgẹbi ẹba wọn, eyi si ni ti oriṣa wa nitorina eyiti o ba jẹ ti oriṣa wọn ki idapo mọ ti Ọlọhun, eyi ti o ba si jẹ ti Ọlọhun ni o ma ndapo mọ ti awọn oriṣa wọn. Ohun ti nwọn da lejo ma buru o.

137. Gẹgẹ bayi ni awọn oriṣa wọn ẹ pipa awọn omọ wọn loṣo fun opolopo ninu awọn aboriṣa ki nwọn ba le parun, ati lati jẹ ki ẹsin wọn ruju fun wọn. Ti o ba ẹ wipe Ọlọhun fẹ nwọn ko ba ti ẹ e, nitorina fi wọn silẹ ati ohun ti nwọn dapa nirọ.

138. Nwọn tun sọ wipe: Awọnyi lo jẹ awọn ẹran ati ohun ogbin ti a

وَرَبُّكَ الْغَنِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ إِنْ يَشَاءُ يُدْهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفْ مِنْ بَعْدِكُمْ مَا يَشَاءُ كَمَا أَنْشَأَكُمْ مِنْ ذُرِّيَةِ قَوْمٍ آخَرِينَ ﴿١٣٣﴾

إِنْ مَا تُوَعَّدُونَ لَا يَلِيكُمْ يَوْمَ الْبَعْثِ نَصِيرٌ ﴿١٣٤﴾

قُلْ يَتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسْتَعِينُونَ وَالَّذِي هُوَ يُثَبِّتُ لَهُ الرُّسُلَ وَالَّذِي هُوَ يُدْخِلُ فِيهِ الظُّلُمَاتِ ﴿١٣٥﴾

وَجَعَلُوا لِلَّهِ مِمَّا ذَرَأَ مِنَ الْحَرْثِ وَالْأَنْعَامِ نَصِيبًا فَقَالُوا هَذَا لِلَّهِ بِزَعْمِهِمْ وَهَذَا لِشُرَكَائِنَا فَمَا كَانَ لِشُرَكَائِهِمْ فَلَا يَصِلُ إِلَى اللَّهِ وَمَا كَانَ لِلَّهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَى اللَّهِ وَكُنَّا لِلَّهِ حُرُوفًا فَغَيَّبَهُمْ اللَّهُ فَتُوبُوا إِلَى اللَّهِ عَالِمِينَ ﴿١٣٦﴾

وَكَذَلِكَ زَيْنَ لِكَثِيرٍ مِنَ الْمُشْرِكِينَ قَتَلَ آلُ بَدْرٍ مِنْهُمْ شُرَكَاءَهُمْ لِيَزْدُودَهُمْ وَهُمْ لَا يَلْمِزُوا عَلَيْهِمْ دِينَهُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا فَعَلُوهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْعَلُونَ ﴿١٣٧﴾

وَقَالُوا هَذِهِ أَعْنَمُ وَحَرَّتْ جِجْرًا لَا يَطْعَمُهَا

şe ni êwò, ẹnikan ko gbọdọ jẹ wọn ayafi ẹniti awa ba fẹ, gẹgẹbi àba wọn, atipe awọn ẹran kan mbẹ ti a şe ẹhin wọn ni êwò, awọn ẹran kan si tun mbẹ ti nwọn ki darukọ Qlọhun le lori, niti adapa irọ mọ (Qlọhun). Qlọhun yio san wọn ẹsan nipa irọ ti nwọn da adapa rẹ.

139. Nwọn tun sọ-wipe: Ohun ti mbẹ ni ikun awọn ẹran wonyi jẹ ti awọn ọkunrin wa nikanşoşo, atipe o jẹ êwò fun awọn obirin wa, bi o ba si jẹ oku (ẹran ni wọn) nwọn a jijo pin i. Yio san wọn ẹsan afiwe wọn. Dajudaju On (Qlọhun) ni Qjogbọn Onimimọ.

140. Dajudaju awọn ẹniti o pa awọn ọmọ wọn niti omugọ pẹlu aini mimọ kan ti şe ọfó; ti nwọn si şe ni êwò ohun ti Qlọhun şe ni esẹ fun wọn, niti adapa irọ mọ Qlọhun, dajudaju nwọn ti şina, nwọn ko si jẹ olumọ ọna.

141. On si ni Ẹniti O da awọn ọgba ti a tẹ ni pẹpẹ ati eyiti a ko tẹ ni pẹpẹ ati dabinu ati awọn irugbin ti jije rẹ yatọ si ara wọn, ati igi epo-didun ati eso Rumanu ti o jọ ara wọn ati eyiti ko jọ ara wọn. Ẹ ma jẹ ninu eso rẹ nigbati o ba so, ki ẹ si san ẹtọ (pẹlu yiyo Zakat) rẹ ni ọjọ kika rẹ, ki ẹ maşe lo ilokulo. Dajudaju On ko ni ifẹ si awọn onilokulo.

إِلَّا مَنْ نَسَاهُ رَزَقْنَاهُمْ وَأَنْعَمْنَا حُرْمَتَ
ظُهُورِهَا وَأَنْعَمْنَا لَا يَذْكُرُون
أَسْمَاءَ اللَّهِ عَلَيْهَا افْتِرَاءً عَلَيْهِ
سَيَجْزِيهِمْ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿١٣٩﴾

وَقَالُوا مَا فِي بُطُونِ هَذِهِ الْأَنْعَامِ خَالِصَةٌ
لِذُكُورِنَا وَمُحَرَّمٌ عَلَى أَزْوَاجِنَا وَإِنْ
يَكُنْ مِنْ مَيْتَةٍ فَمِمَّا فَسِدَّ شُرَكَائِهِ
سَيَجْزِيهِمْ وَصَفَهُمْ إِنَّهُمُ حَكِيمٌ
عَلِيمٌ ﴿١٤٠﴾

فَدَحِيسَ الَّذِينَ قَتَلُوا أَوْلَادَهُمْ سَفَهًا
بَغْيَ عِلْمٍ وَحَرَمُوا مَا رَزَقَهُمُ اللَّهُ
افْتِرَاءً عَلَى اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا وَمَا كَانُوا
مُهْتَدِينَ ﴿١٤١﴾

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَ جَنَّاتٍ مَعْرُوشَاتٍ
وَعَيْرَ مَعْرُوشَاتٍ وَالنَّخْلَ وَالزَّرْعَ
مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَانَ
مُتَشَابِهًا وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ كُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ
إِذَا أَثْمَرَ وَاعْبُدُوا اللَّهَ حَقَّ عِبَادِهِ وَلَا
تَسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ ﴿١٤٢﴾

142. O si mbẹ ninu awon ẹran-
osin ti o wa fun ẹru riru ati fun
pipa jẹ. Ẹ ma jẹ ninu ohun ti
Ọlọhun pa lese fun nyin, ẹ ma ẹ
tele iṣiṣe ti ẹṣu. Dajudaju on jẹ ọta
ti o han gbangba fun nyin.

143. Oriṣi mejọ ni, meji-meji
ninu agutan (takọ-tabo) ati ninu
ewure (takọ-tabo). (Bi wọn lere)
wipe: Njẹ On (Ọlọhun) ni O ẹ akọ
mejẹji ni ewọ ni tabi abo mejẹji
tabi ohun ti mbẹ ninu apo-ibimọ
awon abo mejẹji? Ẹ fun mi niro
pẹlu mimọ ti ẹnyin ba jẹ olododo.

144. Meji mbẹ ninu rakunmi
(takọ-tabo), meji si mbẹ ninu malu
(takọ-tabo). (Bi wọn lere) wipe: Akọ
mejẹji ni On (Ọlọhun) ẹ ni ewọ
tabi abo mejẹji tabi ohun ti mbẹ
ninu apo-ibimọ awon abo mejẹji?
Tabi ẹnyin ha mbẹ nibẹ nigbati
Ọlọhun pa eyi laṣe fun nyin bi?
nitorina ẹnikan ko ẹ abosi ju ẹniti
o da adapa irọ mọ Ọlọhun lẹ lati
le ẹ awon enia lona laini mimọ
kan dajudaju Ọlọhun ko ni fi awon
alabosi enia mọna.

145. Sope: Emi ko ri kinikan
ninu ohun ti a fi ranṣe si mi ti a ẹ
ni ewọ fun jije fun ẹniti yio jẹ ẹ
ayafi eyiti o jẹ oku -nbete abi ẹjẹ ti
nda jade abi ẹran ẹlẹde, nitoripe
dajudaju on jẹ ẹgbin abi eyiti o lodi
si ofin nitoripe orukọ ti ki iṣe ti

وَمِنَ الْأَنْعَامِ حَمُولَةٌ وَفَرَسَاتٌ لِّكُلِّ
وَمَا أَرْزَقَكُمْ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ
الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ
مُّبِينٌ ﴿١٤٢﴾

ثَمَانِيَةَ أَزْوَاجٍ مِنَ الضَّأْنِ اثْنَيْنِ وَمِنَ
الْمَعْزِ اثْنَيْنِ قُلْ أَلَذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ
أَمْ الْأُنثَيَيْنِ أَمْ أَشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُهُ
الْأُنثَيَيْنِ نَبِّئُونِي بِعِلْمٍ إِن كُنْتُمْ
صَادِقِينَ ﴿١٤٣﴾

وَمِنَ الْإِبِلِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْبَقَرِ اثْنَيْنِ قُلْ
أَلَذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمْ الْأُنثَيَيْنِ أَمْ
أَشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأُنثَيَيْنِ
أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ وَصَّيْكُمْ اللَّهُ
بِهَذَا فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ
كَذِبًا يُلْصِقَ النَّاسَ بِغَيْرِ عِلْمٍ
إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٤﴾

قُلْ لَا أَجِدُ فِي مَا أُوحِيَ إِلَيَّ مُحَرَّمًا عَلَى
طَوَائِعِمَّ يَضَعُهُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ مَيْتَةً أَوْ
دَمًا مَسْفُوحًا أَوْ لَحْمَ خِنْزِيرٍ فَإِنَّهُ
يَجِسٌّ أَوْفِسَقًا أَهْلًا لِّغَيْرِ اللَّهِ بِهِ فَمَنْ
أَضْطَرَّ غَيْرَ بَلَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ رَبَّنَا

Qlōhun ni a fi pa a. Nitorina
 ẹniti tulasi ba mu laije pe o
 sinufedọ fẹ rufin tabi kọja ẹnula,
 daju daju Oluwa rẹ jẹ Alaforiji,
 Alanu.

146. A ẹ ni ewò fun awon
 Yahudi gbogbo ẹranko tabi ẹyẹ ti
 ika rẹ lẹpapọ ati ninu malu ati
 agutan tabi ewurẹ A ẹ ọra awon
 mejẹji ni ewò fun won ayafi eyiti o
 wa ni ẹhin awon mejẹji abi ifun won
 abi eyiti o ropọ mọ egungun. Eyi
 jẹ ẹsan fun won nitori abosi won
 atipe Awa ni Olododo.

147. Nitorina bi nwon ba si pe ọ
 ni opurọ, nigbana sọ (fun won) pe:
 Oluwa nyin ni Alanu ti o gbaye;
 ẹnikan ko le da iyà Rẹ pada kuro
 fun awon ijo ẹlẹşẹ.

148. Awon ẹniti o ba Qlōhun wa
 orogun yio ma sọ pe: Ti o ba ẹ pe
 Qlōhun ba fẹ ni awa ki ba ti da
 nkankan pọ mọ Qlōhun ati awon
 baba wa pẹlu, awa ki ba ti ẹ
 kinikan ni ewò. Bayi ni awon ti o ti
 siwaju won ti pe (ọrọ Qlōhun) nirọ
 titi nwon fi tọ iya Wa wo. Sọpe:
 Njẹ ẹ ni imọ kan ni ọdọ nyin bi? Ẹ
 mu u jade fun wa. Ẹnyin ko tẹle
 kinikan bikoşẹ arosọ ati pe ẹ ko jẹ
 kinikan ayafi aladapa irọ.

149. Wipe: ẹri ọrọ to dopin mbẹ
 fun Qlōhun, bi O ba fẹ ni I ba fi
 gbogbo nyin mọna.

عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤٦﴾

وَعَلَى الَّذِينَ هَآؤَ أَحْرَمْنَا كُلَّ ذِي
 ظُلْمٍ وَمِنَ الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ حَرَّمَآ
 عَلَيْهِمَا شَحُومُهُمَا إِلَّا مَا حَمَلَتْ ظُهُرُهُمَا
 أَوِ الْحَوَايَا أَوْ مَا اخْتَلَطَ بِعَظْمٍ ذَلِكَ
 جَزَيْنَهُمْ بِمَعْيِهِمْ وَإِنَّا لَصَدِيقُونَ ﴿١٤٧﴾

إِن كَذَّبُوكَ فَقُلْ رَّبُّكُمْ ذُو رَحْمَةٍ
 وَاسِعَةٍ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُهُ عَنِ الْقَوْمِ
 الْمُجْرِمِينَ ﴿١٤٨﴾

سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا
 أَشْرَكْنَا وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَرَمْنَا مِن شَيْءٍ
 كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ حَتَّى
 ذَاقُوا بَأْسَنَا قُلْ هَلْ عِندَكُمْ مِّنْ عِلْمٍ
 فَتُخْرِجُوهُ لَنَا إِن نَّتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ
 أَنتُمْ إِلَّا خُرُصُونَ ﴿١٤٩﴾

قُلْ قِلَّةٌ مِّنَ الْحُجَّةِ الْبَالِغَةِ فَلَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ
 أَجْمَعِينَ ﴿١٥٠﴾

150. Wipe: E mu awon eleri yin jade awon eniti yio jeri pe dajudaju Olqohun lo se eyi ni ewo. Bi nwon ba jeri mase pelu won jeri. Ma si se tele fifẹ-inu ti awon eniti npe awon aya Wa nirọ ati awon eniti ko gba ojo ikehin gbọ atipe awon ni nfi nkan dogba pelu Oluwa won.

151. Wipe: E wa! Ki emi ka ohun ti Oluwa nyin se ni ewo fun nyin pe ki e mase wa orogun kankan pelu Re, ki e si mase daradara si awon obi (nyin) mejēji ki e si mase pa awon omọ nyin nitori (iberu) oṣi. Awa ni A npese fun enyin ati awon na, e ma si se sunmọ awon iwa-ibajẹ ni eyiti o han sita ninu re ati eyiti o pamọ, ki e si mase pa emi ti Olqohun se ni ewo ayafi pelu eto. Eyi ni ni O pa laṣe fun nyin, ki e ba le se lakaye.

152. E mase sunmọ ohun-ini omọ-orukan ayafi ni ona ti o dara titi yio fi dagba. E se asepe oṣuwon ati idiwon pelu dede. Awa ko di eru ru emi kan ayafi ki o je iwon agbara re. Bi e ba soro e se dede koda bi o fe ki o ba olubatan yin wi, ki e si ma shika alukawani Olqohun. Eyi ni O pa laṣe fun nyin ki e ba le gba isiti.

153. Atipe eyi ni ona mi ti o to nitorina e tele e, e ma si se tele

قُلْ هَلْ مَسَّ شُهَدَاءُكُمْ الَّذِينَ يَشْهَدُونَ
أَنَّ اللَّهَ حَرَّمَ هَذَا إِنْ شَهِدُوا فَلَا تَشْهَدُ
مَعَهُمْ وَلَا تَتَّبِعِ أَهْوَاءَ الَّذِينَ كَذَبُوا
بَيْنَ بَيْنَتِنَا وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ
وَهُمْ بِرَبِّهِمْ يَغْدِرُونَ ﴿٥٠﴾

﴿قُلْ تَعَالَوْا أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبِّيَ
عَلَيْكُمْ أَلَّا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا
وَالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَلَا تَقْتُلُوا
أَوْلَادَكُمْ مِنْ إِمْلَاقٍ تَنْتَرُزُكُمْ
وَأَنبَاءَهُمْ وَلَا تَقْرَبُوا أَمْوَالَهُمْ مَّا ظَهَرَ مِنْهَا
وَمَا بَطَنٌ وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ
اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ذَلِكَمْ وَصَّيْتُكُمْ بِهِ
لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٥١﴾﴾

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ
حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ وَالْعَهْدُ
بِالْقِسْطِ لَا تُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَإِذَا
قُلْتُمْ قَاعِدُوا لَوَاصِحَاتٍ دَاخِرًا
وَعِيَهُنَّ اللَّهُ أَوْفُوا ذَلِكُمْ وَصَّيْتُكُمْ بِهِ
لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٥٢﴾﴾

وَأَنَّ هَذَا صِرَاطِي مُسْتَقِيمًا فَاتَّبِعُوهُ

awon ona (miran) ki won o ma ba si çeş yin kuro ni oju ona Rê. Eyi ni O pa laşe fun nyin ki e ba le beru.

154. Lëhinna Awa fun Musa ni Tirà na ni pipe fun eniti yio şe daradara, ti yio si şe alaye gbogbo nkan, ati itosona ati anu ki nwon le gbagbo si ipade pelu Oluwa won.

155. Eyi si jẹ Tirà kan ti Awa so o kalẹ ti o ni ibukun; nitorina e tele e ki e ma paiya (ofin Olqohun), ki e le jẹ eniti a o şiju anu wò.

156. Nitori ki e ma ba wipe: A so Tirà na kalẹ fun ijọ meji pere ti o şiwaju wa, Awa si şe aibikita nipa ohun ti nwon nké.

157. Tabi ki e ma ba wipe: Bi o ba şe pe a so Tirà na kalẹ fun wa a o ba jẹ eniti a fi mona ju won lq. Dajudaju alaye lati odo Oluwa nyin ti wa ba nyin ati itosona ati anu. Tani eniti o jẹ alabosi ju eniti o pe awon orq Olqohun nirq ti o şeri kuro nibe? A o san awon eniti o nşeri kuro nibi awon aayah wa ni şsan iya ti o buru nitoripe nwon şeri kuro (nibi ododo).

158. Nwon kò reti nkankan ju pe ki awon malaika wa ba won tabi ki Oluwa rẹ wa ba won tabi ki apakan awon ami Oluwa rẹ wa ba won. Ojo ti apakan awon ami

وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيلِهِ ۚ
ذَٰلِكُمْ وَصَّكُم بِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٥٤﴾

ثُمَّ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ شَمًا مَّا عَلَى
الَّذِي أَحْسَنَ وَتَفْصِيلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى
وَرَحْمَةً لِّعَالَمِهِمْ يُلْقَاهَا رَتِّبَهُمْ يُؤْمِنُونَ ﴿١٥٥﴾

وَهَٰذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ فَاتَّبِعُوهُ
وَاتَّقُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٥٦﴾

أَنْ تَقُولُوا إِنَّمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمُ عَلَى طَائِفَتَيْنِ
مِنْ قَبْلِنَا وَإِنْ كُنَّا عَنْ دِرَاسَتِهِمْ
لَغَافِلِينَ ﴿١٥٧﴾

أَوْ تَقُولُوا لَوْ أَنَّا أُنْزِلَ عَلَيْهِ الْكِتَابُ
لَكُنَّا أَهْدَىٰ مِنْهُمْ فَقَدْ جَاءَكُمْ
بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ
فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَصَدَّقَ
عَنْهَا مُسْتَجِرِي الَّذِينَ يُصَدِّقُونَ عَنْ آيَاتِنَا
سُوءَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يُصَدِّقُونَ ﴿١٥٨﴾

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُمُ الْمَلَأِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ
رَبُّكَ أَوْ يَأْتِيَ بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ يَوْمَ يَأْتِي بَعْضُ
آيَاتِ رَبِّكَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيمَانُهَا لَمْ تَكُنْ

Oluwa rẹ ba wa ba wọn igbagbọ ki yio še anfani fun ẹmi kan ti ko ti gbagbọ siwaju tabi ti ko sişẹ rere kun igbagbọ rẹ. Wipe: Ẹ ma reti awa na yio ma reti.

159. Dajudaju awọn ti nwọn pin ẹsin wọn ti nwọn si jẹ ijo kelekele, iwọ ko ni nkankan pẹlu wọn, bi ọran wọn yio ti jẹ mbẹ lọdọ Ọlọhun, lẹhinna yio fun wọn niro ohun ti nwọn şe.

160. Ẹniti o ba mu işẹ rere kan wa, mewa iru rẹ yio bẹ fun u, ẹniti o ba si mu buburu kan wa a ko ni san a ni ẹsan ayafi iru rẹ, a kò si ni şe abosi fun wọn.

161. Wipe: Oluwa mi ti tọ mi si ọna ti o tọ, ni ẹsin ti o duro dede ilana Ibrahimia ti o duro dede, ko si si ninu oluda-nkanpọ (mọ Ọlọhun).

162. Wipe: Dajudaju irun mi ati pipa ẹran şe ẹsin mi ati igbesi aiye mi ati oku mi fun Ọlọhun ni, Oluwa gbogbo ẹda.

163. Kò si orogun fun U. Eyi ni a pa laşe fun mi, emi si ni akọkọ awọn ti o gbafa.

164. Wipe: Emi yio ha le ma wa oluwa kan lẹhin Ọlọhun, nigbati o jẹ pe On ni Oluwa gbogbo nkan, gbogbo işẹ ti ẹmi kọkan ba şe oşe e fun ori ara rẹ, olurẹru kan ko ni ru

ءَامَنَتْ مِنْ قَبْلِ اَوْ كَسِبَتْ فِيْ اِيْمَانِهَا
خَيْرًا قُلْ اَنْتَظِرُوْا اِنَّا مُنْتَظِرُوْنَ ﴿١٥٩﴾

اِنَّ الَّذِيْنَ قَرَأُوْا دِيْنَهُمْ وَاَكَانُوْا شَيْعًا اَلَسْتَ
مِنْهُمْ فِيْ شَيْءٍ اِنَّمَا اَمْرُهُمْ اِلَى اللّٰهِ تُرْسِيْنُهُمْ
بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿١٦٠﴾

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ امْثَالِهَا وَمَنْ
جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى اِلَّا امْثَالُهَا وَهُمْ
لَا يُظْلَمُوْنَ ﴿١٦١﴾

قُلْ اِنِّيْ هَدَيْتَنِیْ رَبِّیْ اِلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ دِيْنًا
فِیْمَا اَمَلْتُ اَنْزِیْمٍ حَقِيْقًا وَمَا كَاَنْتَ
مِنَ الْمُفْرِیْکِیْنَ ﴿١٦٢﴾

قُلْ اِنَّ صَلَاتِیْ وَنُسُكِیْ وَمَحِیَّاتِیْ وَمَمَاتِیْ لِلّٰهِ
رَبِّ الْعَالَمِیْنَ ﴿١٦٣﴾

لَا شَرِيْكَ لَهٗ ۚ وَبِذٰلِكَ اُمِرْتُ وَاَنَا اَوَّلُ
الْمُسْلِمِیْنَ ﴿١٦٤﴾

قُلْ اَغْنِیْ اللّٰهُ اَنْبِیَّ رَبًّا وَهُوَ رَبُّ كُلِّ شَیْءٍ
وَلَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ اِلَّا عَلَیْهَا وَلَا تَزِرُ
وِازِرَةً وِزْرًا اُخْرٰی ثُمَّ اِلَىٰ رَبِّكُمْ
مَرْجِعُكُمْ فَبِیْنَتِكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِیْهِ تَخْتَلِفُوْنَ ﴿١٦٥﴾

ẹru ẹlomiran ẹhinna ọdọ Oluwa
nyin ni ipadasi nyin, yio si fun nyin
niro ohun ti ẹnyin ẹe iyapa ẹnu si.

165. On na ni ẹniti Ó ẹe nyin ni
arole lori ilẹ, Ó si gbe apakan nyin
ga ni ipo ju apakan lẹ, nitori ki O le
dan nyin wo nipa ohun ti Ó fun
nyin, dajudaju Oluwa rẹ yara lati
san ẹsan iyà, On na si ni Alaforiji,
Alanu.

(7) Suratu Al-A'rāf

*Ni orukọ Ọlọhun Aṣọkẹ aiye,
Aṣakẹ ọrun.*

1. Alif, Lām, Mīm, Sād (Ọlọhun
ni O mọ ohun ti O gba lero pẹlu
awọn harafi yi).

2. (Eyi ni) Tirà kan ti a
sọkalẹ fun ọ, nitorina maṣe jẹki
iṣoro ma bẹ ninu ọkàn rẹ si i, ki o
le ma fi se ikilọ ati iranti fun awọn
olugbagbọ ododo.

3. Ẹ tẹle ohun ti a sọkalẹ fun
nyin lati ọdọ Oluwa nyin ki ẹ ma si
tẹle alafẹhinti kan ẹhin Rẹ; iranti
nyin kere pupọ.

4. Melo-melo ni ilu ti Awa ti
parẹ ti iya Wa si ti wa ba wọn ni
oru tabi nigbati nwọn nsun orun
ọsan.

5. Ibosi wọn ko jẹ kinikan
nigbati iya de wa ba wọn ju pe

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ خَلْقَ الْأَرْضِ وَرَفَعَ
بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيَبْلُوكُمْ فِي مَا
ءَاتَاكُمْ إِنَّ رَبَّكَ سَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ
لَعَزِيزٌ رَّحِيمٌ ﴿١٦٥﴾

سورة الأعراف

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

المص ﴿١٦٥﴾

يَكْتُبُ أَنْزَلَ إِلَيْكَ فَلَا يَكُنْ فِي صَدْرِكَ حَزَجٌ
مِنْهُ لِيُنْذِرَ بِهِ، وَذِكْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٦٥﴾

اتَّبِعُوا مَا أُنْزِلَ إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا مِن
دُونِهِ أَوْلِيَاءَ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿١٦٥﴾

وَكَم مِّن قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا فَجَاءَهَا بَأْسُنَا
بَيْتًا أَوْ هَرَقًا فَلْيَنبُذْ ﴿١٦٥﴾

فَمَا كَانَ دَعْوَاهُمْ إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا إِلَّا أَنْ

nwọn nwipe: Dajudaju awa jẹ alabosi.

6. Dajudaju Awa yio bi awọn ti a ranṣe si lere dajudaju Awa yio si bi awọn ti a ran niṣe lere.

7. Dajudaju Awa yio rohin fun wọn pẹlu mimọ, Awa kò si jẹ ẹniti o pamọ.

8. Oṣuwọn ojọ na si jẹ ododo, ẹnikeni ti oṣunwọn iṣe rẹ ba tẹ iwọn, awọn wọnni ni yio ṣe orire.

9. Ẹnikeni ti oṣuwọn iṣe (rere) rẹ ba fuyẹ awọn wọnni ni ẹniti o pofọ ẹmi wọn nitoripe nwọn jẹ alabosi nipa awọn ami Wa.

10. Dajudaju A ti fun nyin ni ipo lori ilẹ A si ṣe fun nyin nibẹ ọna-iṣe ọna-imu; ọpẹ nyin ti ẹ nda kere pupọ.

11. Atipe dajudaju Awa ti da nyin lehinna Awa si ya ẹya-ara nyin lehinna A si sọ fun awọn malaika pe: Ẹ forikanlẹ fun Adama. Nwọn si forikanlẹ, ayafi Eṣu ni kò si ninu awọn oluforikanlẹ.

12. On (Oluwa) wipe: Kini o mu ọ ma forikanlẹ nigbati Mo pa laṣe fun ọ. (Eṣu) wipe: Emi daraju u lọ, ina ni Ó fi da mi, ẹrọfọ ni Ó si fi da on.

13. On (Oluwa) wipe: Sọkalẹ kuro ninu rẹ. ko tọ si ọ pe ki o ṣe

قَالُوا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٥﴾

فَلَنَسْأَلَنَّ الَّذِينَ أُرْسِلَ إِلَيْهِمْ وَلَنَسْأَلَنَّ الْمُرْسَلِينَ ﴿٦﴾

فَلَنَقْضَنَّ عَلَيْهِمْ عَهْدَهُمْ وَمَا كُنَّا غَائِبِينَ ﴿٧﴾

وَالْوَزْنُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ قَالُوا لَيْتَ كُنَّا مَقْلُوحُونَ ﴿٨﴾

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ قَالُوا لَيْتَ كُنَّا الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا تَظَاهِمُونَ ﴿٩﴾

وَلَقَدْ مَكَّنَّاكُمْ فِي الْأَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعِيشًا قَلِيلًا مَا تَشْكُرُونَ ﴿١٠﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبْرَأَ مِنْ السَّاجِدِينَ ﴿١١﴾

قَالَ مَا مَنَعَكَ أَلَّا تَسْجُدَ إِذْ أَمَرْتُكَ قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقْتَنِي مِنْ نَارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ ﴿١٢﴾

قَالَ فَاهْبِطْ مِنْهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ أَنْ تَتَكَبَّرَ فِيهَا

igberaga ninu rẹ nitorina jade.
dajudaju ire mbe ninu eni yepere.

14. (Èṣu) wipe: Lọra fun mi di
ojo ti ao gbe won dide (awon enia).

15. (Oluwa) wipe: Dajudaju ire
mbe ninu eniti a o lolara.

16. (Èṣu) wipe: Nitoripe O ti pe
mi ni eni anu, emi yio ba de won ni
oju ona Re ti o to tara.

17. Lẹhinna dajudaju emi yio
ma wa ba won lati iwaju won ati
lati ehin won ati lati owọ otun won
ati lati owọ osi won, O ko si ni ri
opopolopo won ti nwon yio je oluse
ope.

18. On (Oluwa) sope: jade kuro
nibe ni alabuku ati eniti a o ma le
jina. Dajudaju eniti o ba tele o
ninu won, dajudaju Emi yio fi nyin
kun ina Jahannama patapata.

19. Atipe Ire Adama, ire ati
iyawo re, e ma gbe inu ogba idera
na ki e si ma je nibikibi ti o ba wu
nyin, ki e ma si sunmo igi yi ki e
ma ba wa ninu awon alabosi.

20. Èṣu si ko royiroyi ba awon
mejēji ki o le fihan awon mejēji
ohun ti a bo fun won ni ihoho ara
won. (Èṣu) so (fun won) pe: Oluwa
enyin mejēji ko wule ko fun nyin
nipa igi yi bikoşe pe ki enyin mejēji

فَأَخْرِجْكَ مِنْكَ مِنَ الصَّغِيرِ ١٧

قَالَ أَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمٍ يُبْعَثُونَ ١٨

قَالَ إِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ١٩

قَالَ فِيمَا أُغْوِيَنِي لِأَفْعِدَنَّ لَهُمْ سِرَاطَكَ
الْمُسْتَقِيمَ ٢٠

لَمْ يَلَّا يَنْهَهُمْ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ وَعَنْ
أَيْمَانِهِمْ وَعَنْ شَمَائِلِهِمْ وَلَا تَجِدُ أَكْثَرَهُمْ
شَاكِرِينَ ٢١

قَالَ أَخْرِجْ مِنْهَا أَفْءَامًا مَذْخُورًا لَنْ يَبْعَكَ مِنْهُمْ
لَا مَلَأَ جَهَنَّمَ مِنْكُمْ أَجْمَعِينَ ٢٢

وَرَبَّكَ أَدْمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ فَكُلَا مِنْ
حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا
مِنَ الظَّالِمِينَ ٢٣

فَوَسَّسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا وُورِيَ
عَنْهُمَا مِنْ سَوْءِ إِلَهُمَا وَقَالَ مَا لَهُمَا كَمَارٌ كَمَا
عَنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ إِلَّا أَنْ تَكُونَا مَلَائِكَةً
أَوْ تَكُونَا مِنَ الْخَالِدِينَ ٢٤

ma ba di malaika abi ki ẹ ma ba jẹ
ẹniti yio ẹ gbere (nibẹ).

21. O si bura fun awọn mejēji pe
dajudaju emi jẹ afunni-nimoran
rere fun ẹnyin mejēji.

22. O si mu awọn mejēji sina
peḷu itanjẹ. Nigbati awọn mejēji to
igi nā wò, ihoho awọn mejēji si han
si wọn, nwọn si bẹrẹ si fi ninu ewe
ogba idera na bo ara wọn. Oluwa
awọn mejēji si pe wọn pe: nje Emi
ko ti kilọ fun nyin nipa igi yi ni,
Emi si ti wi fun nyin pe dajudaju
Eṣu jẹ ọta ti o han gbangba fun
nyin.

23. Awọn mejēji wipe: Oluwa
wa, a ti bo ara wa si, ti O kò ba fi
orijin wa ki O si ẹ anu wa
dajudaju a o jẹ ẹni-ofo.

24. On (Oluwa) sope: E sọkalẹ,
ki apakan nyin ma jẹ ọta fun
apakan, Atipe àyè ibugbe yio ma
bẹ fun nyin ni ori ilẹ ati igbadun lọ
di igba diẹ.

25. On (Oluwa) sope: ori rẹ (ilẹ)
ni ẹ o ma wa lāyè, ibẹ ni ẹ o kusi,
inu rẹ ni ao si ti yọ nyin jade.

26. Ẹnyin ọmọ Adama, dajudaju
Awa ti sọ aṣọ kalẹ fun nyin ti ẹ o
ma fi bo ihoho nyin ati ọṣọ, atipe
aṣọ ibẹru Olọhun ni o daraju. Eyi
mbẹ ninu awọn ami ti Olọhun ki
nwọn ba le ma ranti.

وَقَاسَمُهُمَا إِنْ لَّكُمَا مِنَ الشَّجَرَةِ بَدَتْ لَهُمَا

فَدَلَّهُمَا بِعُرْوَةٍ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهُمَا
سَوَاءٌ لَّهُمَا طَافِقًا يَخْصِمَانِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ
الْجَنَّةِ وَنَادَاهُمَا رَبُّهُمَا أَلَمْ أَنْهَكُمَا عَنْ تِلْكَ
الشَّجَرَةِ وَأَقُلَّ لَكُمَا إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمَا عَدُوٌّ
مُبِينٌ ﴿٣٧﴾

قَالَا رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا وَإِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَنَا
وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٣٨﴾

قَالَ أَهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ
فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ ﴿٣٩﴾

قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ وَفِيهَا
تُخْرَجُونَ ﴿٤٠﴾

يَسْبِيحُ ءَادَمُ فَذَكَرْنَا عَلَيْكَ لِيَا سَائِرَ
سَوَاءٍ تَكُونُ رِيشًا وَلِيَا سَائِرَ التَّقْوَىٰ ذَٰلِكَ
خَيْرٌ ذَٰلِكَ مِنْ ءَايَاتِ اللَّهِ لَعَلَّهُمْ يَذْكُرُونَ ﴿٤١﴾

27. Enyin ọmọ Adama, ẹ ma ẹ jẹki esu ko fitina baa yin gẹgẹbi o ti ẹ yọ awọn obi nyin mejēji jade kuro ninu ọgba idera, ti o bọ aṣọ kuro lara awọn mejeji ki o le fi ihoho awọn mejeji han wọn. Dajudaju on ati awọn ọmọ ogun rẹ nri nyin ni àyè ti ẹ ko ri wọn. Awa ti ẹ awọn ẹṣu ni ọrẹ fun awọn ẹniti kò gbagbọ.

28. Bi nwọn ba si ẹ ibajẹ kan, nwọn a sope: A ba awọn baba wa lori rẹ atipe Ọlọhun ni O pa a ni aṣẹ fun wa. Sope: dajudaju Ọlọhun ki ipa ibajẹ laṣẹ; ẹ ha le wa sọ ohun ti ẹ kò mọ nipa rẹ mọ Ọlọhun bi?

29. Sope: Oluwa mi paṣẹ iṣe dede ati ki ẹ ma da awọn oju nyin kọ (Ọlọhun) ni gbogbo masalasi ki ẹ si ma kepe E niti mimọ isin fun U gẹgẹbi O ti da nyin ni ipilẹ ni a o da nyin padasi.

30. Apakan ni O fi mọna, atipe apakan, anù ni ẹtọ wọn. Dajudaju awọn ti mu awọn ẹṣu ni ọrẹ-imulẹ lẹhin Ọlọhun, nwọn si nrope awọn ni nwọn tona.

31. Enyin ọmọ Adama, ẹ ma ẹ ọṣọ nyin nigba yiowu ti ẹ ba nlọ si masalasi. Ẹ ma jẹ ki ẹ si ma mu, ki ẹ maṣe lo ilo apa; dajudaju On Ọlọhun ko nifẹ awọn onilokulo.

يَتَّبِعُ آدَمَ لَا يَفْتِنَنَّكُمُ الشَّيْطَانُ كَمَا
أَخْرَجَ أَبَوَيْكُمُ مِنَ الْجَنَّةِ يَنْزِعُ عَنْهُمَا
لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا سَوْآتِهِمَا إِنَّهُ يَرَاكُمْ
هُوَ وَقَبِيلُهُ مِنْ حَيْثُ لَا تَرَوْنَهُمْ إِنَّا جَعَلْنَا
الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٧﴾

وَإِذَا فَعَلُوا فَحْشَةً قَالُوا وَجَدْنَا عَلَيْهَا آيَةً نَا
وَاللَّهُ أَمَرَنَا بِهَا قُلْ إِنْ اللَّهَ لَا يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ
أَتَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾

قُلْ أَمَرَ رَبِّي بِالْقِسْطِ وَأَقِيمُوا وُجُوهَكُمْ عِندَ
كُلِّ مَسْجِدٍ وَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ
كَمَا بَدَأَكُمْ تَعُودُونَ ﴿٢٩﴾

فَرِيقًا هَدَىٰ وَفَرِيقًا حَقَّ عَلَيْهِمُ الضَّلَالَةُ
إِنَّهُمْ أَخَذُوا مِنَ الشَّيَاطِينِ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ
اللَّهِ وَيَحْسَبُونَ أَنََّّهُم مُّهْتَدُونَ ﴿٣٠﴾

* يَتَّبِعُ آدَمَ خُذُوا زِينَتَكُمْ عِندَ كُلِّ مَسْجِدٍ
وَكُلُوا وَاشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ
الْمُسْرِفِينَ ﴿٣١﴾

32. Wipe: Tani ẹniti o ẹ lewọ ọṣọ ti Ọlọhun, eyiti O mu jade fun awọn ẹrusin Rẹ, ati awọn ohun ti o daradara ni ipese? Wipe: Awọn (nkan wọnyi) wa fun awọn ẹniti o gbagbọ ni ododo ni'gbesi aiye yi, ẹugbọn ti wọn nikan ọṣọ ni ni ọjọ ajinde. Bayi ni Awa nṣe alaye awọn ami nā fun awọn enia ti o ni mimọ.

33. Wipe: Dajudaju Oluwa mi ẹ iwa ibajẹ lẹwọ, eyiti o han ninu wọn ati awọn eyiti o pamọ, ati ẹṣẹ ati iwa ida ọtẹ silẹ tabi abosi siṣe lona aito, atipe ki ẹ tun ma ba Ọlọhun wa orogun eyiti on kò sọ idi pataki kan kalẹ fun, atipe ki ẹ mǎ sọ ohun ti ẹ kò ni mimọ nipa rẹ mọ Ọlọhun.

34. Akoko mbẹ fun olukuluku ijọ kọkan; nigbati akoko wọn ba de, nwọn kò ni lora ni wakati kan, nwọn ko si ni siwaju rẹ.

35. Ẹnyin ọmọ Adama, nigbati awọn ojiṣẹ ba wa ba nyin ninu nyin, ti nwọn nke awọn àyàh Mi fun nyin, ẹnikenì ti o ba paiya ti o ẹ daradara ki yio si ibẹru fun wọn, bẹni nwọn kò si ni banujẹ.

36. Atipe awọn ẹniti nwọn pe awọn àmi Wa niro ti nwọn si fi igberaga ẹri kuro ninu rẹ, awọn wọnyi ni ero ina, nwọn yio ẹ gbere ninu rẹ.

قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِينَةَ اللَّهِ الَّتِي أَخْرَجَ لِعِبَادِهِ
وَالطَّيِّبَاتِ مِنَ الرِّزْقِ قُلْ هِيَ لِلَّذِينَ آمَنُوا فِي
الحَيَاةِ الدُّنْيَا خَالِصَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ كَذَلِكَ
تفصّل الآيات لقوم يعاظمون ﴿٣٢﴾

قُلْ إِنَّمَا حَرَّمَ رِجْئَ الْفَوَاحِشِ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا
بَطْنٌ وَالْأَنفَ وَالْأَنفَى يُغَيِّرُ الْحَقُّ وَأَنْ
تُشْرِكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ سُلْطَانٌ وَأَنْ
تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْمَلُونَ ﴿٣٣﴾

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا
يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٣٤﴾

يَبْنَیْءَ آدَمَ إِمَامًا يَتَّبِعُهُ رُسُلٌ مِنْكَ يَتَفَضَّلُونَ
عَلَيْكَ ءَابَايَ فَمَنْ أَتَىٰ وَأَصْدَحَ فَلَا خَوْفٌ
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٥﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا
أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٣٦﴾

37. Kòsi ẹnikan ti o jẹ alabosi ti o ju ẹniti o nda adapa irọ mọ Olọhun lọ tabi ti o pe awọn àmi Rẹ niro. Awọn wọnyi ipin wọn ninu akọsilẹ yio to wọn lẹwọ titi awọn iranṣẹ Wa yio wa ba wọn ti nwọn yio si pa wọn, nwọn o wipe: nibo ni awọn ohun ti ẹnyin nkepe lẹhin Olọhun wa, nwọn o wipe: nwọn ti ja wa silẹ, nwọn o si jẹri lori ara wọn pe dajudaju awọn jẹ alaigbagbọ.

38. On (Olọhun) wipe: E wọ inu ijọ kan ti o ti rekoja siwaju nyin, ninu alijonu ati enia ti o ti wọ ina. Igbayiwu ti awọn ijọ kan ba wọ (ọ), nwọn o ma ṣepe le ọmọ iya wọn (awọn ijọ miran) lori, titi ti nwọn o fi le ara wọn ba ninu rẹ ni apapọ, awọn ara ikẹhin yio ma wi fun awọn ti işiwaju pe: Oluwa wa, awọn wọnyi ni nwọn si wa lona, nitorina fun wọn ni ilọpo meji iyà ti ina. Olọhun yio wipe: Ilọpo meji (iya) mbe fun olukuluku şugbọn ẹ kò mọ ni.

39. Awọn ẹni akọkọ wọn yio ma wi fun awọn ẹni ikẹhin wọn (pe): Kòsi ajulọ kan fun nyin lori wa, nitorina ẹ tọ iyà wo nitori ohun ti ẹ ṣe niṣe.

40. Dajudaju awọn ẹniti nwọn pe àmi Wa niro ti nwọn si fi igberaga şeri kuro nibẹ, a ko ni si ilẹkun ọna sanma fun wọn, nwọn

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ ۚ أُولَٰئِكَ يَنَالُهُمُ النَّصِيبُ مِنَ الْعَذَابِ ۚ إِنَّ إِذْ جَاءَنَّهُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَهُمْ قَالُوا إِنَّمَا مَا كُنْتُمْ تَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ قَالُوا اضْلُوعًا وَغَدَاوَةً وَاعْلَانًا فَهُمْ أَنفُسُهمُ اللَّهَ كَانُوا كَافِرِينَ ﴿٣٧﴾

قَالَ ادْخُلُوا فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِكُم مِّنَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ فِي النَّارِ كُلَّمَا دَخَلَتْ أُمَّةٌ لَعَنَتْ أُخْتَهَا حَتَّىٰ إِذَا دَارَكُوا فِيهَا جَمِيعًا قَالَتْ أُخْرَاهُمْ لِأُولَٰئِهِمْ رَبَّنَا هَؤُلَاءِ أَضَلُّونَا فَقَالَهُمْ عَذَابٌ ضَعِيفٌ مِّنَ النَّارِ قَالَ لِكُلِّ ضِعْفٌ وَلَٰكِن لَّا تَعْلَمُونَ ﴿٣٨﴾

وَقَالَتْ أُولَٰئِهِمْ لِأُخْرَاهُمْ فَمَا كَانَ لَكُم عَلَيْهِمْ مِنْ فَضْلٍ فذُقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا لَا تُفَصِّحُ لَهُمُ أَبْوَابُ السَّمَاءِ وَلَا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّىٰ يُلَاقُوا فِي سِمَ الْجِلْدِ

ko si ni wọ ọgba idera ayafi bi rakunmi ba le gba iho abere kọja. Bayi ni Awa nsan ẹsan fun awon ẹlẹṣẹ.

41. Itẹ mbẹ fun won ninu (ina) Jahannama, ebibo (ina) si mbẹ ni oke ori won, gẹgẹ bayi ni Awa nsan ẹsan fun awon alabosi.

42. Atipe awon onigbagbo ododo ti nwon si nse ise rere, A ko di nkankan ru emi kan ju bi o ti ni agbara mo, awon wonyi ni ero alijanna ninu re ni nwon o ma gbe gberere.

43. A o si ma yo inunibini kuro ninu okan won, awon odo yio ma san ni isale won, nwon o si wipe: Ti Olọhun ni gbogbo ọpẹ, Eniti O fi wa mona yi; awa ko ba ti je eniti o mona bi ko ba si pe Olọhun ti fi ona mo wa. Dajudaju awon iranṣẹ Oluwa wa ti wa pelu ododo. a o ma pe won pe eyi ni alijanna na ti a fi jogun fun nyin nitori ohun ti e se niṣe.

44. Awon ijo alijanna yio pe awon ijo ina pe: Dajudaju awa ba ohun ti Oluwa wa ba wa se adehun re ni otito; nje enyin ba ohun ti Oluwa nyin ba nyin se adehun re ni otito? nwon o si wipe: Beni. Apepe kan yio si pe ipe ni arin won pe ibi Olọhun ko ma be lori awon alabosi.

وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُجْرِمِينَ ﴿٥١﴾

لَهُمْ مِنْ جَهَنَّمَ مِهَادٌ وَمِنْ فَوْقِهِمْ غَوَاشٍ

وَكَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿٥٢﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَا نُكَلِّفُ

نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ

هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٥٣﴾

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غَلِيٍّ تَجْرِي مِنْ

تَحْتِهِمْ أَنْ تَرَوْهَا قَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا

لِهَذَا وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنْ هَدَانَا اللَّهُ

لَقَدْ جَاءَتْ رُسُلٌ مِنَّا بِالْحَقِّ وَوُودُوا أَنْ

يُنْكَرُوا الْجَنَّةَ أَوْ رَسُمُوهَا يَمَّا كُنْتُمْ

تَعْمَلُونَ ﴿٥٤﴾

وَنَادَىٰ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابُ النَّارِ أَنْ قَدْ

وَجَدْنَا مَا وَعَدَنَا رَبُّنَا حَقًّا فَهَلْ وَجَدْتُمْ مَا وَعَدَ

رَبُّكُمْ حَقًّا قَالُوا نَعَمْ قَالَتْ مَوَازِينُ بَيْنَهُمْ

أَنْ لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿٥٥﴾

45. Awon eniti nwon nse awon (enia) lori kuro ni oju ona ti Olqhun ti nwon fe so ona na di wiwo, awon si je alaigbagbo si ojo ikchin.

46. Gaga yio si wa larin awon mejaji atipe awon okunrin kan nwon o ma wa lori aye kan ti o ga (Arafi), nwon o si ma mo olukuluku awon (ijo mejaji) nipa ami won. Nwon o si pe awon ijo alijanna pe: Alafia ki o ma be fun nyin; nwon ko ni ti wo ibe (sugbon) nwon se agbekle re.

47. Nigbati a ba si da oju won ko ogangan awon ero ina, nwon a wipe: Oluwa wa, ma fi wa pelu awon ijo alabosi.

48. Awon ero aye giga(Araafi)yio pe awon enia kan ti nwon mo nipa ami won, nwon o wipe: Akojo nyin ko se nyin ni anfani ati igberaga ti enyin nse.

49. Awon eleyi ha ni eniti enyin nbura si pe Olqhun ko ni je ki anu kan kan won? E wo inu Alijanna; ki yio si iberu fun yin beni enyin ki yio banuje.

50. Awon ero ina yio ma pe ero Alijanna pe: E fun wa ni omi (die) tabi ninu ohun ti Olqhun pa lese fun nyin. Nwon o wipe: Dajudaju

الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَعُودُنَهَا إَعْوَجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ كَفُورُونَ ﴿١٥﴾

وَيَسْتَعْجِلُونَ عَلَى الْأَعْرَافِ رِجَالٌ يَعْرِفُونَ كُلَّ سِيمَةٍ وَّيَادَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ سَلِّمُوا عَلَيْكُمْ لَدْخُلُوهَا وَهُمْ يَطْمَعُونَ ﴿١٦﴾

﴿ وَيَادَا أَصْرِفْتَ أَتَصْنَعُهُمْ تَلْقَاءَ أَصْحَابِ النَّارِ قَالُوا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴾ ﴿١٧﴾

وَيَادَا أَصْحَابَ الْأَعْرَافِ رِجَالٌ لَا يَعْرِفُونَهُمْ بِسِيمَتِهِمْ قَالُوا مَا أَغْنَىٰ عَنْكُمْ جَمْعُكُمْ وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ ﴿١٨﴾

أَهْلُوا لَا الَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا اللَّهُمَّ اللَّهُ بِرَحْمَةٍ أَدْخُلُوا الْجَنَّةَ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ ﴿١٩﴾

وَيَادَا أَصْحَابَ النَّارِ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ أَفِضُوا عَلَيْنَا مِنَ الْمَاءِ أَوْ مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ فَإِنَّ اللَّهَ هَرَمَهُمَا عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٢٠﴾

Olọhun ti še mejēji ni ēwọ fun awọn alaigbagbo.

51. Awọn ẹniti o mu ẹsin wọn ni ere ati ẹfẹ, igbesi aiye si tan wọn jẹ. Nitorina Awa yio gbagbe wọn loni gẹgẹbi nwọn ti gbagbe ipade wọn ti oni yi ati kikọ ti nwọn kọ awọn àmi Wa.

52. Dajudaju Awa ti mu tirà kan wa ba wọn ti Awa še alaye rẹ pẹlu imọ, imọna ati anu fun awọn ijọ ti o gbagbo ni ododo.

53. Nwọn ha nreti nkankan bikoşe iyọrisi rẹ? Ni ojọ ti iyọrisi rẹ yio ba de, awọn ti nwọn gbagbe rẹ ni işaju yio wipe: Dajudaju awọn ojişe Oluwa wa ti mu otitọ wa ba wa. Njẹ awọn oluşıpẹ ha mbẹ fun wa bi? Ki nwọn si şipẹ funwa tabi ki a da wa pada ki awa le še işe ti o yatọ si eyiti awa ti še? Dajudaju nwọn ti şofọ ẹmi wọn adapa irọ wọn ti salọ fun wọn.

54. Dajudaju Oluwa nyin ni Olọhun, Ẹniti O da sanma ati ilẹ ni ojọ mẹfa, lehinna O še pẹtẹpẹtẹ lori Ala'raşi na (ni ọna ti o tọ si I), O nfi oru bo ọsan o si ntẹle e laiduro. Ati ôrùn ati oşupa ati awọn irawọ ni O tẹba pẹlu aşe Rẹ. Kiyesi i, ti Rẹ ni dida ati aşe. Ibukun ni fun Olọhun, Oluwa gbogbo ẹda.

الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَهْوًا وَلَعِبًا وَغَرَّتُهُمْ
الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فَاَلْيَوْمَ نَنسَاهُمْ كَمَا نَسُوا
لِقَاءَ يَوْمِهِمْ هَذَا وَمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا
يَجْحَدُونَ ﴿٥١﴾

وَلَقَدْ جِئْتَهُم بِكِتَابٍ فَصَّلْنَاهُ عَلَىٰ عِلْمٍ
هُدًى وَرَحْمَةٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا تَأْوِيلَهُ يَوْمَ يَأْتِي تَأْوِيلَهُ
يَقُولُ الَّذِينَ نَسُوهُ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَاءَتْ
رُسُلٌ رَبِّنَا بِالْحَقِّ فَمِ هَذَا مِنْ شَفَعَةٍ
فَيَسْأَلُونَنَا أَوْسَدَ مِمَّا كُنَّا نَعْمَلُ فَمَنْ دُونِ
الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ قَدْ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَصَلَّ
عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْقَهُونَ ﴿٥٣﴾

إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ
يُعْشَى اللَّيْلُ النَّهَارُ يَطْلُبُهُ حَثِيثًا
وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ مُسَخَّرَاتٌ
بِأَمْرِهِ أَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ تَبَارَكَ اللَّهُ
رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٥٤﴾

55. E kepe Oluwa nyin tirèlè-tirèlè ati ni jeeje, dajudaju On (Olòhun) kò fèran awon olukoja enu-ala.

56. E maše še ibaje lori ilè lèhin titunše rè, ki e si pe E tiberu-tiberu ati ireti. Dajudaju anu Olòhun sunmò awon oluše-rere.

57. On ni Eniti nran ategun ni iro-idunnu siwaju anu Rè, titi di igbati yio fi gbe eṣu ojo ti o wuwo, ti Awa ti lo si oku ilè, nigbana Awa fi so omi kalè Awa si fi mu oniruru eso jade. Bayi ni Awa nmu oku jade ki e le ma ranti.

58. Ilu daradara, awon irugbin rè a ma jade pèlu aṣe Oluwa rè, sugbon eyiti ko dara (awon irugbin rè) kijade bikoṣe pèlu inira. Bayi ni Awa nṣe alaye awon àmi na fun awon eni ti ndupe.

59. Dajudaju Awa ran Nuha si awon enia rè, o si wipe: Enyin enia mi, e sin Olòhun, kò si olòhun miran fun nyin lèhin Rè. Emi nberu iya ojo kan ti o tobi fun nyin.

60. Awon agbaagba ninu awon enia rè wipe: Dajudaju awa ri o pe o wa ninu isina ti o han gbangba.

61. O wipe: Enyin enia mi, kò si isina pèlu mi, sugbon emi je ojise kan lati odo Oluwa gbogbo eḍa.

أَدْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً إِنَّهُ لَا يُحِبُّ
الْمُعْتَدِينَ ﴿٥٥﴾

وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا
وَادْعُوهُ حَوْكًا وَقَطْمًا إِنْ رَحِمَتِ اللَّهُ قَوْمًا
مِنَ الْمُخْسِينَ ﴿٥٦﴾

وَهُوَ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيَّحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ
رَحْمَتِهِ حَتَّى إِذَا أَفْلَحَ سَحَابًا نَبَأَ الْأُسْتَفْتَى
لِسُلْطَانٍ مُّسْتٍ قَالُوا لَنَا بِهِ الْمَاءُ فَأَخْرِجْنَا بِهِ
مِنْ كُلِّ الشَّعْرَةِ كَذَلِكَ نُخْرِجُ الْمُتَوَكِّلِينَ
لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٥٧﴾

وَالْبَلَدُ الطَّيِّبُ يَخْرِجُ نَبَاتَهُ بِإِذْنِ رَبِّهِ وَالَّذِي
حَبِطَ لَا يُخْرِجُ إِلَّا تِلْكَ أَكْذَلِكَ نَمُشِرُ
الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَشْكُرُونَ ﴿٥٨﴾

لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ يَتَّقُوا
أَعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ وَإِنِّي أَخَافُ
عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٥٩﴾

قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرَاكَ فِي ضَلَالٍ
مُّبِينٍ ﴿٦٠﴾

قَالَ يَتَّقُوا لِي سَبِي ضَلَلَةٌ وَلَعَنِي رَسُولٌ
مِّنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦١﴾

62. Emi mu işe Oluwa mi dopin fun nyin mo si fun nyin ni imoran (rere), emi si mo lati ọdọ Qlọhun ohun ti ẹnyin kò mọ.

63. Ẹnyin ha nṣe ẹmọ pe iranti kan wa ba nyin lati ọdọ Oluwa nyin lati ọwọ ọkunrin kan ninu nyin, ki o le ma kilọ fun nyin ati ki ẹ le ma paiya (ofin Qlọhun) ati ki ẹ le jẹ ẹniti a o şiju anu wò.

64. Nitorina nwọn pe e niro, A si ko o yọ ati awọn ti o wa pẹlu rẹ ninu ọkọ oju omi na, A si tẹ awọn ti nwọn pe awọn ami Wa ni iro-ri. Dajudaju nwọn jẹ ẹniti o foju (si ododo).

65. Atipe (a ranṣe) si awọn ara Hadi arakunrin wọn ti nṣe Hudu. O wipe: Ẹnyin enia mi, ẹ sin Qlọhun, kò si qlọhun miran fun nyin lehin Rẹ. Ẹ ki yio ha paiya (Qlọhun).

66. Awọn agbaagba ti nwọn jẹ alaigbagbo ninu awọn enia rẹ wipe: Dajudaju awa ri o ni omugọ atipe dajudaju awa rò pe o jẹ ọkan ninu awọn opurọ.

67. O wipe: Ẹnyin enia mi emi ki işe omugọ şugbon emi jẹ ojise kan lati ọdọ Oluwa gbogbo ẹda.

68. Emi njişe Oluwa mi de opin fun nyin emi si jẹ oluṣinileti ti o see fi ọkan tan, fun yin.

أَتْلَعَكُمْ رَسُولَاتِي رَبِّي وَأَنْصَحُ لَكُمْ
وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٢﴾

أَوْعَجِبْتُمْ أَنْ جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِنْ رَبِّكُمْ
عَلَى رَجُلٍ مِنْكُمْ لِيُنذِرَكُمْ وَلِتَسْتَفُؤْ
وَلَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٦٣﴾

فَكَذَّبُوهُ فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ فِي الْفُلِكِ
وَأَعْرَفْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ
كَانُوا قَوْمًا عَمِينَ ﴿٦٤﴾

﴿٦٥﴾ وَالْإِنِّي عَالِمُ الْغُيُوبِ أَقَالَ يَقْتُمِر
أَعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ وَأَقَالَ
تَسْتَفُونَ ﴿٦٦﴾

أَقَالَ أَلَمْ أَلْهِمِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ إِذَا
لَمَرُّكَ فِي سَفَاهَةٍ وَإِنَّا لَنُظَاهِرُكَ مِنَ
الْكَاذِبِينَ ﴿٦٧﴾

أَقَالَ يَقْتُمِر لَيْسَ فِي سَفَاهَةٍ وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِنْ
رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٨﴾

أَتْلَعَكُمْ رَسُولَاتِي رَبِّي وَأَنَا لَكُمْ نَاصِحٌ
أَمِينٌ ﴿٦٩﴾

69. Tabi o je iyanu fun nyin ni pe iranti kan lati ọdọ Oluwa yin de wa ba nyin lati ori (ahan) ọkunrin kan ninu nyin ki o le ma se ikilọ fun nyin, atipe ki e ranti nigbati On Ọlọhun se nyin ni arole lehin awon enia Nuha O si fun nyin ni agbara ti o po (ju won lo) nitorina e se iranti awon ọrọ Ọlọhun ki e le jere

70. Nwon wipe: Iwo ha wa ba wa nitori ki awa le ma sin Ọlọhun kanṣoṣo ki awa le pati ohun ti awon baba nla wa nsin ni? Nje mu ohun ti o fi nṣeruba wa wa bi o ba je ọkan ninu awon olododo.

71. On (Ojise) wipe: Dajudaju iya ati ibinu ti wa ba nyin lati ọdọ Oluwa nyin. Enyin ha le ma ba mi se ariyanjiyan nipa awon oruko (lasan) ti enyin ati awon baba nyin ro arosọ re ti Ọlọhun ko so idi-oro kan kale fun? Nitorina e ma reti, emi na yio pelu yin ninu awon olureti.

72. Pelu anu lati ọdọ Wa Awa ko o yo ati awon eniti o wa pelu re, Awa ge gbongbo awon eniti o pe awon ami Wa niro nwon ko si je onigbagbo ododo.

73. Atipe (Awa ran) si awon (iran) Samuda arakunrin won ti nje Salihu. O wipe: Enyin enia mi, e maa sin Ọlọhun enyin ko ni Ọlọhun kan lehin Re. Dajudaju alaye ti wa

أَوْعَجِبْتُمْ أَنْ جَاءَ كُمْ ذِكْرٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَلَى رَجُلٍ مِنْكُمْ لِيُنذِرَكُمْ وَأَذُنْكُمْ أَإِذَا جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ قَوْمِ نُوحٍ وَرَادَّكُمْ فِي الْخَلْقِ بَصَلَةً فَأَذْكُرُوا لِلَّهِ أَتْلَاكُمْ تَفْلِحُونَ ﴿٦٩﴾

قَالُوا أَجِئْتَنَا بِالْبَعْدِ وَوَعَدَنَا اللَّهُ وَوَعْدَنَا مَا كُنْتُمْ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٧٠﴾

قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ رِجْسٌ وَغَضَبٌ أَتُجَادِلُونَنِي فِي أَسْمَاءِ سَفَيْتُمْ هَآ أَشْرَوْا آبَاءَكُمْ مَا نَزَلَ اللَّهُ بِهِمَا مِنْ سُلْطَانٍ فَأَنْظِرُوا إِنِّي مَعَ كُمْ مِنَ الْمُنظِرِينَ ﴿٧١﴾

فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ مِنْ خَمْسَةِ قَبَائِلَ وَقَطَعْنَا دَايِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا آيَاتِنَا وَمَا كَانُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٧٢﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ يَتْلُوا آيَاتِ اللَّهِ وَمَا كُنْتُمْ مِنْهُمْ بِعَاصِمِينَ ﴿٧٣﴾

ba nyin lati ọdọ Oluwa nyin.
Rakunmi Ọlọhun niyi ti o jẹ
ariwoye fun nyin nitorina ẹ fi silẹ
ki oma jẹ lori ilẹ Ọlọhun, ẹ ma ẹ
ipalara kan fun u ki iya ẹlẹta-elero
ma ba jẹ nyin.

74. Atipe ki ẹnyin ẹ iranti
nigbati O ẹ nyin ni arole lehin
(iran) Aad, O si fi idi nyin
rinlẹ, ẹnyin nkọ awọn ile nlanla si
petele ẹ si ngbe awọn oke fi ẹ
ile. Nitorina ẹ ẹ iranti awọn ọre
Ọlọhun, ẹ ma si ẹ hu iwa buru lori
ilẹ ni ẹsẹ ibajẹ.

75. Awọn aṣaju ti nwọn ni
igberaga ninu awọn enia rẹ wi fun
awọn ti wọn fi oju ọlẹ wo-awọn
ẹniti o gbagbọ ninu wọn (pe): Njẹ
ẹnyin mọ pe Salihu jẹ ojiṣe kan lati
ọdọ Oluwa rẹ? Nwọn wipe:
Dajudaju awa jẹ onigbagbọ ninu
ohun ti a fi ran a niṣe.

76. Awọn ẹniti o jẹ onigberaga
wipe: Dajudaju awa jẹ alaigbagbọ
ninu ohun ti ẹnyin gbagbọ.

77. Nwọn si gun rakunmi na pa
nwọn si tapa si aṣe Oluwa wọn,
nwọn si wipe: Iwọ Salihu, mu ohun
ti o fi nderuba wa wa ti o ba jẹ
ọkan ninu awọn ojiṣe.

78. Mimi titi ilẹ si mu wọn, nwọn
si di oku ti kò le gbe ọwọ gbe ẹsẹ
sinu ilẹ wọn.

اللَّهُ لَكُمْ آيَةٌ فَمُذَرُّوْهَا تَأْكُلُ فِي
أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمْسُوْهَا سُوْرًا فَيَأْخُذْكُمْ
عَذَابُ الْآلَةِ ﴿٧٤﴾

وَأَذْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ
عَادٍ وَتَوَّأَكُم بِفِي الْأَرْضِ تَتَّخِذُوْنَ
مِنْ سُهُولِهَا قُصُوْرًا وَتَنْجِبُوْنَ الْجِبَالَ
بُيُوْتًا فَأَذْكُرُوا ءَالَ اللَّهِ وَلَا تَعْسُوْا
فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِيْنَ ﴿٧٥﴾

قَالَ أَصْلَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ
لِلَّذِيْنَ اسْتَضَعُوْا لِمَنْ ءَامَنَ مِنْهُمْ
أَتَعْلَمُوْنَ أَنَّ صَالِحًا مُّرْسَلٌ مِنْ رَبِّهِ
قَالُوا إِنَّا إِنَّمَا أَرْسَلَيْهِ يَدْعُوْا إِلَى
مُؤْمِنُوْتِ ﴿٧٦﴾

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا إِنَّمَا أَرْسَلْنَا
ءَامِنُهُمْ بِهِ كَقَوْمٍ ﴿٧٧﴾

فَعَقَرُوا النَّاقَةَ وَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ
وَقَالُوا لَا صَالِحٌ أَنْتَ إِنَّمَا تَتَّبِعُ قَالَ إِنْ
كُنْتَ مِنَ الْمُرْسَلِيْنَ ﴿٧٨﴾

فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوْا فِي دَارِهِمْ
جُثُوْمٍ ﴿٧٩﴾

79. Nigbana o şeri kuro lodo won, o si wipe: Enyin enia mi, dajudaju emi jişe Oluwa mi de opin fun nyin mo si gba nyin ni imoran rere, şugbon enyin kò fèran awon olufunni ni imoran rere.

80. Atipe (Awa ran) Lutu, nigbati o wi fun awon enia re: Enyin o ha ma huwa ibaje ti enikan kò şe şiwaju nyin ninu awon eđa.

81. Dajudaju enyin nlo ba awon okunrin şe pò e si fi awon obirin silè şugbon enyin je awon enia kan ti o koja enu ala.

82. Awon enia re ko fesi miran ju pe nwon wipe: E le won jade kuro ninu ilu nyin, dajudaju nwon je awon enia kan ti nwon fe şe imototo.

83. Nitorina Awa ko o yo ati awon enia re ayafi aya re, o je okan ninu awon ti nwon gbèhin.

84. Awa si ro ojo kan le won lori. Wo bi ikehin awon eleşe ti je.

85. Atipe (Awa ran) si awon ara Madiyana arakunrin won (ti nje) Şuaibu, o wipe: Enyin enia mi. E mã sin Olòhun, enyin kò ni olòhun miran kan lehin Re. Dajudaju awiye kan ti wa ba nyin lati odo Oluwa nyin, nitorina e mã won iwon kun ti igbà ati ti osunwon, e ma şe din awon nkan awon enia kù, e

فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَلْقَوْنَ لَكَدًا
أَتَلْعَثُكُمْ رِسَالَةَ رَبِّي وَتَصَحُّتُ
لَكُمْ وَلَكِنْ لَا تُحِبُّونَ التَّصْحِيحَ ﴿٧٩﴾

وَلَوْطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ مَا
سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِنَ
الْعَالَمِينَ ﴿٨٠﴾

إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِنْ
دُونِ النِّسَاءِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ
مُتَّبِعُونَ ﴿٨١﴾

وَمَا كُنَّ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا
أَخْرِجُوهُمْ مِنْ قَرْيَتِكُمْ أَنْتُمْ أَنْتُمْ
يَنْتَظِرُونَ ﴿٨٢﴾

فَأَنجَبْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ
كَانَتْ مِنَ الْغَابِيينَ ﴿٨٣﴾

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَانْظُرْ كَيْفَ
كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ ﴿٨٤﴾

وَالَّذِي مَدَّ يَدَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يَنْقُورُ
أَعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ قَدْ
جَاءَ تَكْوِينَهُ مِنْ رَبِّكُمْ فَأَوْفُوا
الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ وَلَا تَبْخَسُوا
النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تُفْسِدُوا فِي
الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا ذَلِكُمْ خَيْرٌ

ma si ma še ibajẹ lori ilẹ lẹhin
itunṣe rẹ. Eyi ni o dara fun nyin bi
ẹnyin ba jẹ onigbagbọ ododo.

86. Ẹ maṣe ma lugọ si gbogbo
ona ki ẹ mā dẹruba (awọn enia) ki
ẹ si ma ṣe lori kuro loju ona ti
Ọlọhun ẹniti o gba A gbọ, ki ẹ wa
fẹ ṣe e (oju ona na) ni wiwọ. Ki ẹ si
ṣe iranti nigbati ẹnyin jẹ diẹ,
nigbana On si sọ nyin di pupọ, ki ẹ
si wo bi ikẹhin awọn obilẹjẹ ti jẹ.

87. Bi o ba jẹ ijo kan ninu nyin
ni o gbagbọ ninu ohun ti a fi ran
mi, ti awọn ijo kan ko si gbagbọ,
nigbana ẹ ṣe ifarada titi ti Ọlọhun
yio fi ṣe idajọ larin wa; On ni o
dara ju ninu awọn oludajọ.

88. Awọn agbaagba ti nwọn ni
igberaga ninu awọn enia rẹ wipe:
Dajudaju awa yio le ọ jade, Irẹ
Ṣuaibu, ati awọn ẹniti wọn gbagbọ
pelu rẹ kuro ninu ilu wa, abi ki
ẹnyin pada sinu ẹsin wa. (Ṣuaibu)
wipe: Nigbati o si jẹ pe awa korira
(rẹ).

89. Dajudaju awa ti da adapa
irọ mọ Ọlọhun niyen, bi awa ba fi
pada sinu ẹsin yin, lẹhin ti Ọlọhun
ti ko wa yọ kuro ninu rẹ. Atipe ko
tọ fun wa pe ki awa pada sinu rẹ
ayafi ti Ọlọhun ba fẹ Oluwa wa.
Oluwa wa kari gbogbo nkan ni
mimọ. Ọlọhun na ni awa fi ara ti.
Oluwa wa, ṣe idajọ larin wa ati

لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٨٦﴾

وَلَا تَقْعُدُوا بِكُلِّ صِرَاطٍ تُوعِدُونَ
وَتَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ مَنْ آمَنَ
بِهِ وَتَبْغُونَهَا عِوَجًا وَأَذْكُرُوا إِذْ
كُنْتُمْ قَلِيلًا فَكَثَرَكُمْ وَأَنْظُرُوا
كَيْفَ كَانَتْ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿٨٧﴾

وَإِنْ كَانَ طَائِفَةٌ مِنْكُمْ آمَنُوا
بِالَّذِي أُرْسِلَتْ بِهِ وَطَائِفَةٌ لَمْ يُؤْمِنُوا
فَأَصْبِرُوا حَتَّى يَحْكُمَ اللَّهُ بَيْنَنَا وَهُمْ
خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ﴿٨٨﴾

﴿٨٩﴾ قَالَ الصَّالُّونَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ
لَنُخْرِجَنَّكَ يَكْسُعِيْبُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَكَ مِنْ
قَرْيَتِنَا أَوْ لَنَعُودَنَّ فِيْ مِلَّتِنَا قَالَ أَوَلَوْ كُنَّا
كَرِيْهِيْنَ ﴿٩٠﴾

فَدِأَفَرْنَا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا إِنْ عُدْنَا فِيْ مِلَّتِكُمْ بَعْدَ
إِذْ بَخَّسْنَا اللَّهُ مِنْهَا وَمَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَعُودَ
فِيْهَا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّنَا وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ
شَيْءٍ عِلْمًا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا افْتَحْ بَيْنَنَا
وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ وَأَنْتَ خَيْرُ الْفَاتِحِينَ ﴿٩١﴾

larin awọn enia wa pẹlu ododo, Irẹ si ni O tayọ ju ninu awọn oludajọ.

90. Awọn agbaagba ti o ẹ aigbagbọ ninu awọn enia rẹ si wipe: Dajudaju ti ẹnyin ba tẹle Suaibu, dajudaju nigbana ẹ o jẹ ẹni ofo.

91. Mimi titi ilẹ si mu wọn, nwọn si di oku ti kò le gbe ọwọ gbe ẹsẹ sinu ile wọn.

92. Awọn ẹniti o pe Suaibu ni opurọ o dabi ẹniti nwọn ko gbe ibẹ ri. Awọn ẹniti o pe Suaibu ni opurọ nwọn ti jẹ oluṣe ofo.

93. Nitorina (Suaibu) si ẹri kuro ni ọdọ wọn, o si sọpe: Ẹnyin enia mi, dajudaju mo ti jise Oluwa mi de ogongo fun nyin mo si ti funnyin ni imọran rere; Kini yio tun mu mi banujẹ lori awọn alaigbagbọ enia.

94. Atipe awa ko ran Annabi kan sinu ilu kan (ti wọn si pee niro) laiṣe pe ki Awa mu awọn ara ilu na pẹlu iponju ati ailera ki nwọn le ba tẹriba (ki wọn rawọ-rasẹ si Olọhun).

95. Lẹhinna Awa fi rere ọpo buburu titi ara fi de wọn ti nwọn fi wipe: Inira ati irorun ti fi ọwọ kan awọn baba wa ri. Nitorina A si mu wọn ni ojiji nigbati nwọn kò rò.

96. Atipe ti o ba ẹ pe awọn ara ilu na ba gbagbọ lododo ni ti nwọn

وَقَالَ الصَّالُّونَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَئِنْ
اتَّبَعْتُمْ شُعَيْبًا إِنَّكُمْ إِذًا لَخَسِرُونَ ﴿٩٠﴾

فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ
جُثَمِينَ ﴿٩١﴾

الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَانُوا يَقْعِرُونَ فِيهَا
الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَانُوا هُمُ الْخَاسِرِينَ ﴿٩٢﴾

فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَلْقَوْنَ أَهْلَكُمْ
رِسَالَتِي ربي وَنَصَحْتُ لَكُمْ فَكَيْفَ
ءَاتَى عَلَى قَوْمٍ كَافِرِينَ ﴿٩٣﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا أَخَذْنَا أَهْلَهَا
بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَاءِ لَعَلَّهُمْ
يَضُرَّعُونَ ﴿٩٤﴾

ثُمَّ بَدَّلْنَا مَكَانَ السَّيِّئَةِ الْحَسَنَةَ
حَتَّىٰ عَفَوا وَقَالُوا قَدْ مَسَّ آيَاتُنَا الضَّرَّاءَ
وَالسَّرَّاءَ فَأَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا
يَشْعُرُونَ ﴿٩٥﴾

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىٰ ءَامَنُوا وَأَتَّقُوا لَفَتَحْنَا

si paiya ofin (Qlqhun) Awa iba
şina ibukun fun wọn lati sanma ati
ilẹ; Şugbọn nwọn pe (qro Qlqhun)
nirọ, nitorina A si mu wọn nitori
işe ti nwọn şe.

97. Njẹ awọn ara ilu na ha le fi
aiyabalẹ pe ki iya Wa wa ba wọn
loru bi nigbati nwọn ba sun?

98. Abi awọn ara ilu na ha le fi
aiyabalẹ pe ki iya Wa wa ba wọn
ni iyalẹta nigbati nwọn ba nşe ere
bi?

99. Njẹ nwọn le fi aiyabalẹ si ete
Qlqhun bi? Nitorina ẹnikan ko ni fi
aiyabalẹ si ete ti Qlqhun ayafi
awọn ijọ olofo.

100. Njẹ ko ha han si awọn ẹniti
nwọn jogun ilẹ lẹhin awọn ti o ti ni
i pe to ba şe pe Awa fẹ ni A ba mu
iya ba wọn nitori eşe wọn A ba si
di awọn okàn wọn pa tobẹ ti nwọn
ki ba ti gbọ (isiti).

101. Awọn ilu yẹn ni Awa nfun
ọ niro ninu awọn irohin rẹ atipe
awọn ojişe wọn ti wa ba wọn pẹlu
alaye, nitorina nwọn kò jẹ ẹniti o le
gbagbọ Ohun ti wọn ti pe nirọ
şiwaju. Bayi ni Qlqhun ma ndi
okàn awọn alaigbagbọ pa.

102. Awa ko ri imu-adehunşe
lowọ ọpọlọpọ wọn; şugbọn Awa ri
ọpọlọpọ wọn ni alaigbọran.

عَلَيْهِمْ بَرَكَاتٍ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ
وَلَكِنْ كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُمْ بِمَا كَانُوا
يَكْسِبُونَ ﴿٩٧﴾

أَفَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَى أَنْ يَأْتِيَهُمْ بَأْسًا
بَيْنًا وَهُمْ يَبْعُثُونَ ﴿٩٨﴾

أَوَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَى أَنْ يَأْتِيَهُمْ بَأْسًا
صُجًى وَهُمْ يُلَاحِظُونَ ﴿٩٩﴾

أَفَأَمِنُوا مَكْرَ اللَّهِ فَلَا يَأْمَنُ مَكْرَ
اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٠٠﴾

أَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِينَ يَرِثُونَ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ
أَهْلِهَا أَنْ لَوْ شَاءَ أَصْبَنَّا هُمْ بَعْدَهُمْ
وَنَطْبَعُ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ﴿١٠١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا خُذُوا حِذْرَكُمْ
وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا
كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا مِنْ قَبْلُ
كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الْكَافِرِينَ ﴿١٠٢﴾

وَمَا وَجَدْنَا لِأَكْثَرِهِمْ مِنْ عَهْدٍ وَإِنْ وَجَدْنَا
أَكْثَرَهُمْ لَفَاسِقِينَ ﴿١٠٣﴾

103. Lẹhinna A gbe Musa dide lẹhin wọn pẹlu awọn ami Wa to Firiaona lo pẹlu awọn ijoye rẹ nitorina nwọn si ẹ aigba wọn gbọ. Nitorina wo bawo ni atubọtan awọn obilejẹ ti ri.

104. Musa si sọpe: Irẹ firiaona dajudaju emi ni ojiş kan lati ọdọ Oluwa gbogbo ẹda.

105. Ẹto ni pe ki emi maş sọ ohunkohun nipa Ọlọhun ayafi ki o jẹ ododo. Dajudaju emi de wa ba nyin pẹlu alaye lati ọdọ Oluwa nyin, nitorina jẹki awọn ọmọ Israila ba mi lo.

106. On (Firiaona) sọpe: Bi iwọ ba mu ami kan wa, mu u (jade) wa, bi o ba jẹ ọkan ninu awọn olododo.

107. Nidi eyi o si ju ọpa rẹ silẹ nigbana o si di ejo ti o han gbangba.

108. O si fa ọwọ rẹ yọ nigbana o si di funfun fun awọn ti o nwo o.

109. Awọn ijoye ninu awọn ijo Firiaona si sọpe: Dajudaju eleyi jẹ opidan ti o ni mimọ pupọ (nipa idan pipa) .

110. On nfẹ pe ki on lé nyin jade kuro ninu ilu nyin. Kini ohun ti ẹ o mu wa ni imọran.

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِم مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ
فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَظَلَّ مُوْبِهَاً فَانْظُرْ
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٠٣﴾

وَقَالَ مُوسَىٰ يَنْفِرْ فِرْعَوْنُ إِنِّي رَسُولٌ مِنْ رَبِّ
الْعَالَمِينَ ﴿١٠٤﴾

حَقِيقٌ عَلَىٰ أَنْ لَا أَقُولَ عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقُّ قَدْ
جِئْتُكُمْ بِبَيِّنَاتٍ مِنْ رَبِّكُمْ فَأَرْسِلْ
مَعِيَ بَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿١٠٥﴾

قَالَ إِنْ كُنْتَ جِئْتَ بِآيَةٍ فَأْتِ بِهَا إِنْ
كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٠٦﴾

فَأَلْقَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُبِينٌ ﴿١٠٧﴾

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّظِيرِينَ ﴿١٠٨﴾

قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ إِنَّ هَذَا
لَسَاحِرٌ عَلِيمٌ ﴿١٠٩﴾

يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكَ مِنْ أَرْضِكَ مَعْ قَوْمَكَ
فَأَمْرُونَ ﴿١١٠﴾

111. Nwọn si sọpe: Da a duro na ati arakunrin rẹ, ki o si ran awọn akonijo si awọn ilu.

112. Ki nwọn si mu wa fun o gbogdo awọn opidan ti o ni mimọ. pupọ (nipa idan pipa) .

113. Awọn opidan na si de wa ba Firiaona, nwọn sọpe: dajudaju ẹsan kan gbọdọ jẹ ti wa ti awa ba bori.

114. O sọpe: Bẹni, atipe ẹnyin dajudaju ẹ o ma bẹ ninu awọn ẹni-isunmọ (mi).

115. (Awọn opidan) wipe: Irẹ Musa ni o kọ ju (opa rẹ) silẹ ni abi awa ni a o jẹ ẹniti yio kọ ju silẹ?.

116. (Musa) sọpe: Ẹ ju (ti nyin) silẹ. nigbati nwọn ju u silẹ, nwọn fi ru awọn enia loju nwọn si dẹruba wọn, nwọn si gbe idan nla de.

117. Awa si ranṣẹ si Musa pe: ju opa rẹ (silẹ). Nigbana on wa nko ohun ti nwọn pa ni idan mi.

118. Nitorina ododo si fi idi mulẹ, ohun ti nwọn ṣe niṣẹ si bajẹ.

119. Nitorina a bori wọn nibẹ, nwọn pẹhinda ni ẹni yepere.

120. A si mu awọn opidan wo lulẹ, ni ẹniti nwọn forikanlẹ.

121. Nwọn wipe: Awa ni igbagbo si Oluwa gbogbo ẹda.

قَالُوا أَزِجُّهُ وَنَحْنُ وَأَرْسِلْ فِي الْمَدَائِنِ
خَبِيرِينَ ﴿١١١﴾

يَا تُؤْتِكُمْ كُلَّ سَجِيرَةٍ ﴿١١٢﴾

وَجَاءَ السَّحَرَةُ فِرْعَوْنَ قَالُوا إِنَّ لَنَا لَأَجْرًا
إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ﴿١١٣﴾

قَالَ نَعَزُوا لَكُمْ لَيْلَيْنِ الْمُقَرَّبِينَ ﴿١١٤﴾

قَالُوا بُدِّلْنَا بِمَا أَشْكَيْنَا وَإِنَّا لَمُتُونَ ﴿١١٥﴾

قَالَ أَلَمْؤُا قَلَمًا أَلْقُوا سَاحِرُوا أَعْتَبِ
النَّاسِ وَأَسْرَهُمْ بُوْهُمْ وَجَاءَ وَسِحْرٍ
عَظِيمٍ ﴿١١٦﴾

﴿١١٧﴾ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَإِذَا هِيَ
تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ﴿١١٨﴾

فَوَقَعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿١١٩﴾

فَعَلِينَا هَٰذَا لَكَ وَانْقَلَبُوا صَاحِرِينَ ﴿١٢٠﴾

وَأَلْقَى السَّحَرَةُ سَجِيرِينَ ﴿١٢١﴾

قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٢٢﴾

122. Oluwa Musa ati Haruna.

123. Firiaona wipe: Eşe ti ẹ fi gba A gbọ siwaju ki emi to yonda fun nyin? Dajudaju eyi jẹ etc kan ti ẹda pa ninu ilu, nitori ki ẹnyin le le awọn enia ibẹ jade, ni torina laipe ẹ o mọ.

124. Dajudaju emi o ge ọwọ nyin ati ẹşe nyin ni ipasi-payọ. lẹhinna emi o kan gbogbo nyin mọ igi.

125. Nwọn wipe: Awa yio şeri lọ si ọdọ Oluwa wa.

126. O kò wulẹ fẹ jẹ wa niya lasan, bikoşe nitoripe awa gba awọn àmi Oluwa wa gbọ, nigbati o de wa ba wa. Oluwa wa, jọwọ da suru le wa lori, ki o si pa wa ni oluju-ara-silẹ (fun Ọlọhun).

127. Awọn agbagba ninu awọn enia Firiaona wipe: Iwọ yio ha fi Musa silẹ ati awọn enia rẹ ki nwọn mǎ şe ibajẹ lori ilẹ ni, ki nwọn si fi ọ silẹ ati awọn orişa rẹ? (Firiaona si) wipe: A o pa awọn ọmọ ọkunrin wọn a o da awọn ọmọbirin wọn si. dajudaju awa ni a ga bori wọn.

128. Musa wi fun awọn enia rẹ pe: Ẹ wa atilẹhin Ọlọhun, ki ẹ si roju, dajudaju ilẹ ti Ọlọhun ni, yio jẹ ogun rẹ fun ẹniti O ba fẹ ninu awọn ẹru Rẹ. Atubọtan (rere) yio jẹ ti awọn olupaya (Ọlọhun).

رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ ﴿١٢٢﴾

قَالَ فِرْعَوْنُ ءَاْمَنُكُمْ بِهِ قَتَلَ اَنْ ءَاْدَنَ لَكُمْ اِنَّ هَذَا الْمَكْرَ مَكْرُومُهُ فِي الْمَدِيْنَةِ لِيُخْرِجُوْا مِنْهَا اَهْلَهَا فَاَسَوْفَ تَعْمَلُوْنَ ﴿١٢٣﴾

لَا قُطْعَنَ اَيْدِيكُمْ وَاَرْجُلُكُمْ مِّنْ خِلَافٍ ثُمَّ لَا تُصَلِّبُكُمْ اَجْمَعِيْنَ ﴿١٢٤﴾

قَالُوا اِنَّا اِلَى رَبِّنَا مُنْقَلِبُوْنَ ﴿١٢٥﴾

وَمَا تَنْفَعُ مِنَّا اِلَّا اَنْ ءَاْمَنَّا بِاَيْدِي رَبِّنَا لَمَّا جَاءَ تَنَارُ رَبِّنَا اَفْرِجْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَتَوَقَّنَا مُسْلِمِيْنَ ﴿١٢٦﴾

وَقَالَ الْمَلَأُ مِنَ قَوْمِ فِرْعَوْنَ اَتَذْكُرُ مُوسَى وَقَوْمَهُ لِيُفْسِدُوْا فِي الْاَرْضِ وَبَدَّرَكَ وَاِلَهَيْكَ قَالَ سَنَقْتُلُ اِبْنَةَ هُمْ وَنَسْتَحْيِ اِبْنَةَ هُمْ وَاِنَّا فَوْقَهُمْ قَاهِرُوْنَ ﴿١٢٧﴾

قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ اَسْتَعِيْزُوا بِاللّٰهِ وَاَصْبِرُوْا اِنَّ الْاَرْضَ لِلّٰهِ يُورِثُهَا مَن يَّشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَاَلْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِيْنَ ﴿١٢٨﴾

129. Nwọn wipe: Nwọn ti ni walara šiwaju ki o to wa ba wa ati lẹhin ti o o de wa ba wa. (Musa) wipe: O le jẹ pe Oluwa nyin fẹ pa awọn ọta nyin run, yio si fi nyin rọpo si ori ilẹ, nigbana yio wo bi ẹnyin na yio ti še.

130. Atipe dajudaju Awa fi ọda dida jẹ awọn enia Firiaona niya ati didinku ninu awọn eso ki nwọn le ronu pa'wada.

131. Nigbati rere ba wa ba wọn, nwọn o wipe: Eyi lo tọ si wa. Şugbọn ti buburu kan ba wa ba wọn, nwọn o wipe: Musa ati awọn enia rẹ ni o ko eyi wa, ẹ gbọ o, dajudaju buburu wọn wa lọdọ Olọhun, şugbọn ọpọlọpọ wọn ko mọ.

132. Nwọn si wipe: Ohunkohun ti o ba mu wa fun wa ni ami lati fi pidan fun wa, awa kò ni gba ọ gbọ.

133. Nitorina A ran ẹkunmi si wọn, ati awọn esú, ati awọn kokoro ina ati awọn ọpọlọ ati ẹjẹ, ni awọn ami ti o han peregede. Şugbọn nwọn şe igberaga nwọn si jẹ awọn ẹlẹşe.

134. Nigbati arun ajakalẹ sọkalẹ le wọn lori, nwọn wipe: Irẹ Musa bẹ Oluwa rẹ fun wa nitori alukawani ti O şe fun ọ: Dajudaju ti oba gbe arun ajakalẹ nã kuro

قَالُوا أَوَآدِيتٌ مِّن قَبْلِ أَنْ تَأْتِيَنَا وَمِنْ بَعْدِ مَا جِئْتَنَا قَالَ عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يُهْلِكَ عَذَابُكُمْ وَسَتَحْلِفُكُمْ فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿١٢٩﴾

وَلَقَدْ أَخَذْنَا آلَ فِرْعَوْنَ بِالسِّنِينَ وَنَقْصِ مِمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٠﴾

فَإِذَا جَاءَهُمْ نَحْنُ بِالْحَسَنَةِ قَالُوا لَنَاهْدِيَهُ وَإِنْ فَضِبْنَاهُمْ سَنِيَّةً يُطْرِقُوا بِيُوسُفَ وَمَنْ مَعَهُ إِلَّا إِنَّمَا نَنْحِقُهُمْ عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٣١﴾

وَقَالُوا مَهْمَا أَتَيْنَاهُ مِن آيَةٍ لَّيْسَ بِشَيْءٍ مَّا فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿١٣٢﴾

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ وَالْجَرَادَ وَالْقُمَّلَ وَالضَّفَادِعَ وَالْدَّمَاءَ آتِينَ مُفَصَّلَاتٍ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ﴿١٣٣﴾

وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوا لِيُؤْمِسْ أَذًى لَّنَا رَبُّكَ بِمَا عَاهَدَ عَلَيْكَ لَئِنْ كَشَفْتَ عَنَّا الرِّجْزَ لَنُؤْمِنَنَّ لَكَ وَلَنُرْسِلَنَّ مَعَكَ بَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿١٣٤﴾

fun wa a o gba o gbọ, a o si jẹ ki awọn ọmọ Israila ba o lọ.

135. Nigbati A si arun ajakale na lọ fun akoko diẹ kan ti a yonda fun wọn nigbana nwọn wa yẹ adehun.

136. Nitorina A gbẹsan iyà lara wọn, A si tẹ wọn ri sinu omi okun, nitoripe nwọn pe awọn àmi Wa nirọ, atipe nwọn jẹ ẹniti o gbagbera (kuro nibẹ).

137. Awa si fi ibuyọ orun ilẹ ati ibuwọ rẹ ti A fi ibukun sinu rẹ jogun fun awọn ẹniti nwọn ka kun alailagbara. Ọrọ Oluwa rẹ ti o dara ju si ẹ le awọn ọmọ Israila lori, nitoripe nwọn ẹ ifarada. Awa si parẹ ohun ti Firiaona ati awọn enia rẹ nṣe niṣe ati ohun ti nwọn kọ nile.

138. Awa si mu awọn ọmọ Israila la okun ja. Nwọn si wa kan awọn enia kan ti nwọn kunri ti awọn oriṣa wọn ni bibọ. Nwọn sọ wipe: Irẹ Musa ẹ ọlọhun kan fun wa gẹgẹ bi awọn nǎ tini awọn ọlọhun, on (Musa) si wipe: Dajudaju ẹninin jẹ alaimọ.

139. Dajudaju awọn ohun ti nwọn gbe dani yio di ohun piparẹ, ohun ti nwọn ẹ niṣe yio p'ofo.

140. On (Musa) wipe: Emi ha le wa ọlọhun miran fun nyin lẹhin

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الرِّجَالَ إِلَىٰ آبَحْلٍ هُمْ
بِلُغُوهِ إِذْ هُمْ يَتَكَلَّمُونَ ﴿١٣٥﴾

فَأَنشَقْنَا مِنْهُمْ فَأَعْرَقْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ يَأْتُهُمُ
كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ﴿١٣٦﴾

وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا
يُتَضَاعَفُونَ مَسْجِدَ الْأَرْضِ وَمَعْرِبَهَا
الَّتِي بَنَيْنَا فِيهَا وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ
الْحُسْنَىٰ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَءِيلَ بِمَا صَبَرُوا
وَدَمَرْنَا مَا كَانُوا يَصْنَعُونَ فِرْعَوْنَ وَقَوْمَهُ
وَمَا كَانُوا يَعْرِشُونَ ﴿١٣٧﴾

وَجَوْرَنَا بِبَنِي إِسْرَءِيلَ بِالْبَحْرِ فَأَتَوْا عَلَىٰ
قَوْمٍ يَتَعَافُونَ عَلَىٰ آصَاتِهِمْ قَالُوا
يَسْمُرُونَ أَخَعِلَ لَنَا إِلَهُا كَمَا هَلَهُمْ
إِلَهُةٌ قَالُوا إِنَّكُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ ﴿١٣٨﴾

إِنْ هَؤُلَاءِ مَتَّبِعُوا مَا هُمْ فِيهِ وَيَكْفُلُوا
كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٩﴾

قَالَ أَغَيْرَ اللَّهِ أَبْغِيكُمْ إِلَهُا وَهُوَ فَضَّلَكُمْ

Olòhun bi? Nigbati o jẹ pe On ni O
şe ọla fun nyin ju gbogbo awọn ẹda
to ku lọ.

141. Atipe (ẹ ẹ iranti) nigbati A
gba nyin la lodọ awọn enia
Firiaona ti nwọn nfi iya ti o buru jẹ
nyin, ti nwọn pa awọn ọmọkunrin
nyin ti nwọn si nda awọn ọmobirin
nyin si. Ninu eyi bayi adanwo ti o
tobi ni lati ọdọ Oluwa nyin (fun
nyin).

142. Awa ẹ adehun pẹlu Musa
fun ọgbọn oru, Awa si fi mewa
kun u. Nigbana akoko-adehun
Oluwa rẹ pe ogoji oru. Musa si wi
fun ọmọ-iya rẹ Haruna pe: Ro ile
demi larin awọn enia mi, ki osi ẹ
atunşe ki o si ma ẹ tele ọna awọn
obilejẹ.

143. Nigbati Musa wa fun
akoko adehun Wa ti Oluwa rẹ si ba
a sọrọ, o wipe: Oluwa mi, fi han mi
bi emi yio ti ẹ ri Q. On (Oluwa rẹ)
wipe: Irẹ ko le ri Mi; Şugbọn wo
oke ni; bi o ba fidimulẹ şinşin si
aye rẹ nigbana irẹ yio ri Mi, nigbati
Oluwa rẹ han si oke na, O sọ ọ di
fifọ Musa si şubu lulẹ o daku.
Nigbati o si taji, o wipe: Mimọ Rẹ!
emi ronupiwada si Q, emi si ni
akọkọ awọn onigbagbọ ododo.

144. On (Oluwa rẹ) wipe: Irẹ
Musa, Emi şa ọ leşa tayọ awọn
enia pẹlu işẹ riran Mi ati ọrọ

عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٤١﴾

وَاذْكُرْ أَهْلَ مَكَّةَ إِذْ أَنجَيْنَاكَ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكَ
سُوءَ الْعَذَابِ يُقْتُلُونَ أَبْنَاءَ كُفْرٍ
وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَ كُفْرٍ فِي ذَلِكَ
بَلَاءٌ مِّن رَّبِّكَ عَظِيمٌ ﴿١٤٢﴾

﴿١٤٢﴾ وَوَعَدْنَا مُوسَى ثَلَاثِينَ لَيْلَةً
وَأَتَمَمْنَاهَا بِعَشْرِ فَنَزَلْنَا بِهٖ
أَرْبَعِينَ لَيْلَةً وَقَالَ مُوسَى لِأَخِيهِ
هَارُونَ أَخْلِفْنِي فِي قَوْمِي وَأَصْلِحْ وَلَا تَتَّبِعْ
سَبِيلَ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٤٣﴾

وَلَمَّا جَاءَ مُوسَى لِمِيقَاتِنَا وَكَلَّمَهُ رَبُّهُ قَالَ
رَبِّ أَرِنِي أَنظُرَ إِلَيْكَ قَالَ لَن نَرْنِي
وَلَكِن إِن نَّظُرْ إِلَى الْجَبَلِ فَإِنِ اسْتَفْزَرَ
مَكَانَهُ فَسَوْفَ نَرْتِي فَلَمَّا بَلَغَ رِجْلَهُ
لِلْجَبَلِ جَعَلَهُ دَكًّا وَخَرَّ مُوسَى صَعِقًا
فَلَمَّا أَفَاقَ قَالَ سُبْحَنَكَ بُنْتَ إِلَيْكَ وَأَنَا
أَوَّلُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٤٤﴾

قَالَ يَمْوَسَى إِلَى أَصْطَقَتِكَ عَلَى النَّاسِ يَرْسَلَنِي
وَيَكْنِي فَخُذْ مَا آتَيْنَاكَ وَكُن مِّن

Mi. Nitorina gba ohun ti Mo fun o mu ki o si wa ninu awon oludupe.

145. Awa si ko sinu awon wala na fun u gbogbo nkan ti o je wasi ati alaye fun gbogbo nkan. Nitorina gba won mu pelu agbara ki o si pase fun awon enia re ki won gba eyi ti o dara ju nibe mu (ki won o pa awon ofin re mo) Emi. yio fi ile awon arufin han nyin.

146. Emi yio se lori kuro nibi awon ami Mi awon eniti o nse igberaga lori ile laiye eto. Ti won ba si ri ami ki ami kan won ki yio gba a gbo; ti won ba si ri ona ti o to won ki yio gba a si ona; sugbon ti won ba si ri ona isina, won yio gba a si ona. Eyi ni je be nitoripe won pe awon ami Wa niro, won si je alai bikita nipa re.

147. Ati awon eniti o pe oro Wa niro ati ipade ojo-ikehin, awon ise won ti baje Kosi ohun ti a o fi san won lesan ju ohun ti won se nise lo.

148. Awon enia Musa lehin re mu ninu ohun-oso won se ere omo malu ni abara ti o ndun. Won ko ha ri pe dajudaju ko le ba won soro, ko si le fi won mona kan. Won gba a mu (ni sisin) won si je alabosi.

149. Nigbati won kabamo ohun ti won se, ti won si ri pe

الشَّٰكِرِينَ ﴿١٤٥﴾

وَكَتَبْنَا لَهُ فِي الْأَلْوَامِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَوْعِظَةً وَتَفْصِيلًا لِكُلِّ شَيْءٍ فَخَذُّهَا يُسُوفُ وَأَمَرَ قَوْمَهُ بِأَخَذِهَا بِحُسْنِهَا سَأُورِيكُمْ ذَارَ الْفَاسِقِينَ ﴿١٤٦﴾

سَأَصْرِفُ عَنْ آيَاتِيَ الَّذِينَ يَتَكَبَّرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَإِنْ يَرَوْا كُفْلًا آيَةً لَا يُؤْمِنُوا بِهَا وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ الرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ الْغِي يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ﴿١٤٧﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٤٨﴾

وَاتَّخَذَ قَوْمُ مُوسَى مِنْ بَعْدِهِ مِنْ خُلَيقِهِمْ عِجْلًا جَسَدًا لَّهُ خُوَارٌّ أَلَمْ يَرَوْا أَنَّهُمْ لَا يَكْلِمُهُمْ وَلَا يَهْدِيهِمْ سَبِيلًا اتَّخَذُوهُ وَكَانُوا ظَالِمِينَ ﴿١٤٩﴾

وَلَمَّا سَوَّطَ فِي أَيْدِيهِمْ وَرَأَوْا أَنَّهُمْ قَدْ

dajudaju awon ti sina, nwon wipe:
Bi Oluwa wa kò ba şanu wa ki O si
foriji wa dajudaju awa yio wa ninu
awon eni ofò.

150. Nigbati Musa si pada de si
odò awon enia rẹ pẹlu ibinu, niti
ibanujẹ, o wipe: Irole ti ẹ role de
mi yi ma buru o! ẹnyin ha kanju
fun idajọ Oluwa yin bi? O si ju
awon wala na silẹ o si mu ori omọ
iya rẹ, o si nwọ ọ mọra. On
(Haruna) wipe: Iwọ omọ iya mi,
dajudaju awon enia na fi oju tinrin
mi, nwon fẹrẹ pa mi. Nitorina maşe
jẹ ki awon ota reyin mi ma si şe ka
mi kun awon alabòsi enia.

151. On (Musa) wipe: Oluwa mi,
(jowọ) foriji mi ati omọ-iya mi, ki o
si fi wa sinu ike Rẹ, Irẹ ni Kenikeni
ti o ju awon akẹni lọ.

152. Dajudaju awon ti o nsin
ogedengbe malu, ibinu lati odò
Oluwa won yio ba won ati iyepere
ni igbesi aiye yi. Atipe Bẹ ni Awa
yio san ẹsan fun awon aladapa irọ.

153. Şugbon awon ti nwon şe işe
buburu lehinna ti nwon tuba lehin
rẹ ti nwon si gbagbo, dajudaju
Oluwa Rẹ lehin eyi jẹ Alaforiji,
Alānu.

154. Nigbati ibinu Musa si lọ
silẹ, o gbe awon wala na: ona

صَلُّوا فَاِلٰى الْوَالِدَيْنِ اِمْرًا حَسَنًا رَبَّنَا
وَيَقْفِرْ لَنَا اَلَّذِينَ كَفَرُوْا مِنْ اَلْخٰسِرِيْنَ ﴿١٥١﴾

وَلَمَّا رَجَعَ مُوسٰى اِلٰى قَوْمِهِ غَضَبَ عَلَيْهِمْ اَنَّهُمْ اَقَالَتْ
بَنِي سَامِرَآءَ خَلْفُوْهُ مِنْۢ بَعْدِىْ اَعْمَلْتُمْ اَمْرًا
رَّبِّكُمْ وَاَتٰى اَلْاَلْوَاْحَ وَاَحْذَرُ اَبْنِىْ اَخِيْهِ
يَحْزَرُهُۥ اِلَيْهِ قَالَ اَبْنٰ اَمَّ اِنْ اَلْقَوْمَ
اَسْتَظْعَفُوْنِىْ وَكَادُوْا يَقْتُلُوْنِىْ فَلَا
تُشْمِتْ فِى الْاَعْدَاءِ وَلَا تَجْعَلْنِىْ مَعَ اَلْقَوْمِ
اَلظٰلِمِيْنَ ﴿١٥٢﴾

قَالَ رَبِّ اَغْفِرْ لِيْ وَلِاٰخِيْ وَاَدْخِلْنِىْ
رَحْمَتِكَ وَاَنْتَ اَرْحَمُ الرَّحِيْمِيْنَ ﴿١٥٣﴾

اِنَّ الَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا اَلْعِجْلَ سَيِّئًا لَّهُمْ غَضَبٌ
مِّن رَّبِّهِمْ وَذُلٌّ فِى الْخَلْقِ وَالْاَنْبِيَآءِ وَكَذٰلِكَ
يَجْزِى الْمُفْتَرِيْنَ ﴿١٥٤﴾

وَالَّذِيْنَ عَمِلُوْا السَّيِّئَاتِ ثُمَّ تَابُوْا مِنْۢ
بَعْدِهَا وَءَامَنُوْا اِنَّ رَبَّكَ مِنْۢ بَعْدِهَا
لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿١٥٥﴾

وَلَمَّا سَكَتَ عَنْ مُّوسٰى الْغَضَبُ اَخَذَ الْاَلْوَاْحَ

mimọ ati ānu mbẹ ninu akọsilẹ rẹ fun awọn ẹniti nbẹru Oluwa wọn.

155. Musa si yan adọrin ọkunrin ninu awọn enia rẹ fun akoko (ipade) Wa. Nigbatí mimi titi ilẹ ba wọn, owipe: Oluwa mi, bí Irẹ ba fẹ ni O ba ti pa wọn rẹ nişaju ati emi na. Irẹ yio ha pa wa rẹ nitori ohun ti awọn omugọ ninu wa şe? Eyi kò jẹ nkankan bikoşe adanwo Rẹ. O fi nşi ẹniti O ba fẹ lona, O si fi ntọ ẹniti O ba fẹ sọna, Irẹ ni Onigbọwọ wa, nitorina foriji wa ki O si kẹ wa Irẹ si ni O dara ju awọn alaforiji lọ.

156. Ki o si kọ akọsilẹ rere fun wa ni aiye yi ati ni ọrun, awa şeri wa si ọdọ Rẹ. (Olọhun) si sọpe: Mo nmu iyà Mi ba ẹniti nba fẹ atipe ikẹ Mi ti kari gbogbo nkan. Nitorina Emi yio kọ ọ silẹ fun awọn ti nbẹru (Mi) ti nwọn si nyọ saka ati awọn ti nwọn ni igbagbo ododo si awọn ami Wa.

157. Awọn na ni ẹniti nwọn tele ti ojişe na, Annabi na, ẹniti ko mọ ọ kọ ti ko mọ ka ẹniti nwọn ba akọsilẹ nipa rẹ lọdọ wọn ninu At-Taorata ati ninu Injila, yio ma foro wọn si iwa rere yio si ma kọ buburu fun wọn, yio si ma şe awọn ohun ti o dara ni ẹtọ fun wọn, yio si ma şe awọn ohun ti ko dara ni ewọ fun wọn, yio si ma gbe awọn

وَفِي شَجَرِهَا هُدًى وَرَحْمَةٌ لِلَّذِينَ هُمْ لِرَبِّهِمْ يَرْهَبُونَ ﴿١٥٥﴾

وَأَخْتَارَ مُوسَىٰ قَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلًا أَلِيمِقَاتًا فَلَاحًا أَخَذَهُمْ الرَّجْفَةُ قَالَ رَبِّ لَوْ شِئْتَ أَهْلَكْتَهُم مِّن قَبْلِ وَيْلَىٰ أَهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ السُّفَهَاءُ مِنَّا إِن هِيَ إِلَّا أَفْئُتُكَ تُضِلُّ بِهَا مَن تَشَاءُ وَتَهْدِي مَن تَشَاءُ أَنْتَ وَلِيُّنَا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الْغَافِرِينَ ﴿١٥٦﴾

وَأَكْتُبُ لَنَافِي هَٰذَا الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ إِنَّا هَٰذَا نَآئِلُكَ قَالَ عَذَابِي أُصِيبُ بِهِ مَن أَشَاءُ وَرَحْمَتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ وَفَسَاكُتُهَا لِلَّذِينَ يَسْقُوتُ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِنَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٥٧﴾

الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُولَ النَّبِيَّ الْأُمِّيَّ الَّذِي يَحْدُثُ لَهُمْ مَّا يَشَاءُونَ عِنْدَهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ يَأْمُرُهُمْ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَاهُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبَاتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ الْخَبَائِثَ وَيَضَعُ عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ وَالْأَغْلَالَ الَّتِي كَانَتْ عَلَيْهِمْ ۚ وَالَّذِينَ آمَنُوا بِهِ

eru ti o wuwo kuro fun won ati
ajaga ti mbe fun won. Nitorina
awon ti o ba gba a gbọ ti nwon si
bu ọwọ fun u ti nwon si ran a lẹwọ
ti nwon si tele imole ti a sokale
pelu re, awon eleyini nwon o jere.

158. Wipe: Enyin enia, dajudaju
emi ni ojiṣe Olọhun si gbogbo nyin,
Eniti ikapa sanma ati ile je ti Re.
Ko si olọhun kan ayafi On A ma
ye (emi) A si ma pa (emi). Nitorina
ki e gba Olọhun na gbọ ati Ojiṣe
Re, Annabi ti ko mo ko ti ko mo
ka eniti o gba Olọhun gbọ ati ọrọ
Re, e tele e ki e le ba mo ona.

159. Awon ijo kan nbe ninu
awon enia Musa ti nwon ntọ (awon
enia) si oju ona pelu ododo awon
na si nse eto nipa re.

160. A si pin nwon si ona mejila
ni idile, ni ijo A si ranse si
Musa nigbati awon enia re be
lati ba won toro omi (lodo Olọhun),
pe: Fi opa re na apata (o si fi na a)
orisan omi mejila si seyo ni ara re.
Dajudaju awon ijo kọkan si mo aye
ibumumi won. A si tun fi esu ojo
siji le won lori Asi tun so «Manna»
(eyini nkan mimu tonsọ kale lati
sanmo, oda gegebi oyun) kale ati
eiyẹ - aparo fun won. E ma je ninu
ohun ti o dara ti A pa lese fun nyin.
Be si ni nwon ko bo Wa si sugbon
ara won ni nwon bo si.

وَعَزَّزُوهُ وَبَصَّرُوهُ وَأَنبَغُوا النُّورَ الَّذِي
أُنْزِلَ مَعَهُ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ
الْمُقَلِّدُونَ ﴿١٥٨﴾

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ
جَمِيعًا ۚ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ
وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ
فَنَامُوا بِاللهِ وَرَسُولِهِ النَّبِيُّ الْأُمِّيَّ
الَّذِي يَدْعُونَ بِاللهِ وَكَلِمَاتِهِ ۚ وَأَنبَغُوهُ
لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٥٩﴾

وَمِنْ قَوْمِ مُوسَى أُمَّةٌ يَهْتَدُونَ بِالْحَقِّ
وَبِهِ يَتَّبِعُونَ ﴿١٦٠﴾

وَقَطَّعْنَاهُمْ أَثْنَتَيْ عَشَرَ أَسْبَاطًا أُمَمًا
وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ إِذْ اسْتَسْقَاهُ
قَوْمُهُ ۚ أَنِ اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ
فَانبَجَسَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ
عِلِمَ كُلُّ أَنَاثٍ مِّمَّنْ مَنَعَهُمْ ۚ وَظَلَّلْنَا
عَلَيْهِمُ الْغَمَمَ ۚ وَأَنزَلْنَا عَلَيْهِمُ الْمَنَّ
وَالسَّلْوَىٰ كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا
رَزَقْنَاكُمْ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِن
كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١٦١﴾

161. Ati nigbati A wi fun wọn pe: E ma gbe inu ilu yi ki e ma je nibikibi ti o ba wu nyin ninu re ki e si wipe: Re silẹ (fun wa) eṣe wa, atipe ki e si gba oju ona(wọ ilu na)ni itẹriba. A o fi ori awọn eṣe nyin jin nyin A o si se alekun(rere)fun awọn oluṣe rere.

162. Şugbọn awọn ti nwọn se abosi yi ọrọ na pada yatọ si eyiti a sọ fun wọn, nitorina A si ran ajakalẹ - arun si wọn lati sanma nitoripe nwọn se abòsi.

163. Bi wọn lere nipa ilu ti mbe ni eba odo nigbati nwọn koja ẹnu ala ni ojo Isimi, nigbati awọn ẹja wọn fi nwa ba wọn ni ojo Isimi wọn ti nwọn nlefo (loju omi) atipe ojo ti ki ba se ojo Isimi nwọn kò ni wa ba wọn. Bayi ni A ndan wọn wò nitoripe nwọn se aigbọran.

164. Ati nigbati ijo kan ninu wọn sope: Eṣe ti e fi nse wasu fun ijo kan (ti o se pe) Olohun yio parẹ tabi fi iya ti o lekoko je wọn? Nwọn sọ pe: (wasu na) je awijare loḍo Oluwa nyin ni, ati ki nwọn le ba paiya (Olohun).

165. Nigbati nwọn gbagbe ohun ti a ran wọn leti re, A gba awọn ti nkọ iwa buru fun awọn enia là, A si fi iyà ti o le je awọn ti o se abòsi nitoripe nwọn se aigbọran.

وَإِذْ قِيلَ لَهُمُ اسْكُنُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ
وَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ وَقُولُوا
حِطَّةٌ وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا
نَعْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَتَكُمْ سَتَرِيدٌ
الْمُحْسِنِينَ ﴿١٦١﴾

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ
الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَارْسَلْنَا عَلَيْهِمْ
رِجْرًا مِنْ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا
يَظْلِمُونَ ﴿١٦٢﴾

وَسَأَلْنَاهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ
حَاضِرَةً الْبَحْرِ إِذْ يَعْدُونَ فِي السَّبْتِ
إِذْ تَأْتِيهِمْ جِثَا لَهُمْ يَوْمَ سَبْتِهِمْ
سُرْعًا وَيَوْمَ لَا تَأْتِيهِمْ
كَذَلِكَ يَتْلُوهُمْ بِمَا كَانُوا
يَفْسُقُونَ ﴿١٦٣﴾

وَإِذْ قَالَتْ أُمَّةٌ مِنْهُمْ لِمَ تَعِظُونَ قَوْمًا اللَّهُ
مُهْلِكُهُمْ أَوْ مُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا قَالُوا
مَعذِرَةٌ إِلَى رَبِّكُمْ وَلَعَلَّهُمْ يَنْصَحُونَ ﴿١٦٤﴾

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ فَتَجَنَّبَا الَّذِينَ
يَنْهَوْنَ عَنِ السُّوءِ وَأَخَذْنَا الَّذِينَ ظَلَمُوا
بِعَذَابٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿١٦٥﴾

166. Nigbati nwọn ɛ igberaga nipa ohun ti a kò fun wọn, Awa sọ fun wọn pe ẹ di ọbọ ẹni yẹpẹrẹ.

167. Ati nigbati Oluwa rẹ fi mọ (wọn) pe dajudaju On yio gbe dide fun wọn ẹniti yio fi iya buburu jẹ wọn titi di ọjọ ajinde. Dajudaju Oluwa rẹ yara san iṣẹ buburu (enia fun u,) bẹnani O jẹ Alaforiji, Onikẹ.

168. A da wọn kekeke si ori ile ni ijo-ijo, enia rere mbẹ ninu wọn ẹniti o yatọ si eyini mbẹ ninu wọn. A fi awọn ohun rere dan wọn wo A si fi awọn ohun buburu dan wọn wo, ki nwọn le ba Ẹri pada (nibi aidara).

169. Awọn arole kan si role lẹhin wọn ti nwọn jogun tirà, nwọn ngba ohun yeye aiye yi mu, nwọn si wipe: (Oluwa wa) fere foriji wa na. Bi iru ohun yeye iru rẹ ba tun wa ba wọn, nwọn yio wa a maiya. Njẹ a ko ti ba wọn ɛ adehun ti tirà pe ki nwọn maṣe ma sọ (ọrọ) mọ Ọlọhun bi ko ɛ ododo? Nwọn si ti kọ ẹkọ ohun ti o wa ninu rẹ. Atipe ile ọrun ni o dara julọ fun awọn olupaiya (Ọlọhun). Ẹ ki yio ha ɛ lakaye bi?

170. Atipe awọn ti o ba gba tirà na mu ni ɣinṣin ti nwọn si gbe irun duro, dajudaju Awa kò ni fi ẹsan awọn oluṣe rere rare.

فَلَمَّا عَمُوا عَنْ مَأْهُرَاتِهِ قُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ ﴿١٦٦﴾

وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكَ لِيَسْعَنَّ عَلَيْهِمُ إِلَى يَوْمِ الْفَيْصَةِ مَن يَسُومُهُمْ سُوءَ الْعَذَابِ إِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَوْرٌ رَّحِيمٌ ﴿١٦٧﴾

وَقَطَعْنَا هَرَمًا فِي الْأَرْضِ أَمَمًا مِنْهُمْ الصَّالِحِينَ وَمِنْهُمْ دُونَ ذَلِكَ وَبَنَوْنَهُمْ بِالْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿١٦٨﴾

فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَرِثُوا الْكِتَابَ يَأْخُذُونَ عَرَضَ هَذَا الْأَدْنَى وَيَقُولُونَ سَيُغْفَرُ لَنَا وَإِنْ يَأْتِهِمْ عَرَضٌ مِثْلَهُ يَأْخُذُوهُ أَلَمْ يُؤْخَذْ عَلَيْهِمْ مِيثَاقُ الْكِتَابِ أَنْ لَا يَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ وَدَرَسُوا مَا فِيهِ وَالَّذِينَ الْأَخْيَرَةُ خَيْرٌ الَّذِينَ يَقُولُونَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٦٩﴾

وَالَّذِينَ يُصَيِّصُونَ بِالْكِتَابِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ إِنَّا لَا نَضِيعُ أَجْرَ الْمُصْلِحِينَ ﴿١٧٠﴾

171. Atipe (ki o še iranti) nigbati A gbe oke lewọn lori ti o da gẹgẹbi iboji kan, nwọn ro pe yio wo lu wọn (Awa wi fun wọn pe): E gba ohun ti a fifun nyin mu šinšin, ki ẹ si ma ranti ohun ti mbe ninu rẹ, nitori ki ẹ le ma paiya (Olọhun).

172. Atipe (ki o tun še iranti) nigbati Oluwa rẹ še adehun pelu awọn ọmọ Adama, ninu arọmọdọmọ wọn ti o ti ibarādi wọn jade, o jẹ ki nwọn jẹri lori ara wọn (nigbati Mo wipe): Ko ha nše Emi ni Oluwa nyin bi? Nwọn wipe: Bẹni; awa jẹri. Ki ẹ ma sewa sọ ni ọjọ ajinde pe, awa jẹ ẹni ti kò mọ nipa eyi.

173. Tabi kiẹ ma ba sọ wipe: Awọn baba wa nikan ni nwọn ba Olọhun wa orogun šiwaju, awa si jẹ arọmọdọmọ lehin wọn. O ha pa wa run bi nitori ohun ti awọn alaigba otitọ še (ninu awọn baba ati baba agba wọn)?

174. Atipe gẹgẹ bayi ni A nše alaye awọn ami nā, nitori ki nwọn le şeri pada.

175. Atipe ki o ka fun wọn irohin ẹniti A fun ni awọn ami Wa ti o yopa yọşẹ kuro ninu wọn, ẹşù si tele e, o si di ọkan ninu awọn ẹni anu.

﴿وَإِذْ تَقِفْنَا الْجَبَلَ فَوْقَهُمْ كَأَنَّهُ ظِلَّةٌ وَظَنُوا أَنَّهُ وَافِعٌ بِهِمْ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٧١﴾﴾

وَإِذْ أَخَذَ رَبُّكَ مِن بَنِي آدَمَ مِنْ ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَأَشْهَدَهُمْ عَلَى أَنْفُسِهِمُ السَّبْتَ بِرَبِّكُمْ قَالُوا بَلَى شَهِدْنَا أَن تَقُولُوا إِنَّمَا أَفْكُمَا بِهَذَا عَنِ الْغَيْبِ ﴿٧٢﴾﴾

أَوْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَشْرَكَ آبَاؤُنَا مِن قَبْلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةً مِّن بَعْدِهِمْ أَفَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ الْمُبْطِلُونَ ﴿٧٣﴾﴾

وَكَذَلِكَ نَقُصِّلُ الْأَيَّاتِ وَلَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٧٤﴾﴾

وَأَنزَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الَّتِي تَنفُثُ مَاءً فَاذْبَحُوا نَسِجًا مِّنْهَا فَاتَّبَعَهُ السَّيْطَانُ فَكَانَ مِنَ الْعَاوِينَ ﴿٧٥﴾﴾

176. Atipe ti o ba se pe A fe ni, dajudaju A o ba gbe e ga pelu (ami Wa) şugbon o wa aiye mo aiya, o si tele ife inu ara re, nitorina apejuwe re dabi aja, ti ire ba le siwaju, yio yo ahon sita, ti o ba si fi silẹ yio yo ahan, Eyi je apejuwe awon ijo ti nwon pe awon ami Wa niro. pa itan na fun won nitori ki nwon le ronu.

177. Apejuwe biburu ni apejuwe awon eniti nwon pe awon oro Wa niro, nwon si nbo ori ara won si.

178. Eniti Olqhun ba to sona on ni eniti o mona; eniti O ba si sonu, awon elewonyi ni eni ofo.

179. Dajudaju A da opolopo enia ati alijonu fun ina Jahannama (nitoripe) okan mbe fun won, nwon ko fi gbọ agboye, oju si mbe fun won, nwon ko fi riran, eti si mbe fun won, nwon ko fi gboro. Awon elewonyi dabi eran; koda nwon sina ju (eran) lo, awon elewonyi ni nwon ponu (nipa oro Oluwa).

180. Ti Olqhun ni awon oruko ti o dara julọ, nitorina, e ma fi won pe E ki e si fi silẹ awon eniti nwon yi awon oruko Re pada tabi fi enu ate kan won A o San won lesan ohun ti nwon se nise.

وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنَاهُ بِهَا وَلَكِنَّهُ أَخْلَدَ إِلَى
الْأَرْضِ وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ
الْكَلْبِ إِنْ تَحِيَّلَ عَلَيْهِ يَلْهَثَ أَتَوْ
تَرَكَهُ يَلْهَثُ ذَلِكَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ
كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَاقْصُصِ الْقَصَصَ
لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٧٦﴾

سَاءَ مَثَلًا الْقَوْمُ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
وَأَنْفُسُهُمْ كَالْأَنْفُسِ الْمُظْلِمُونَ ﴿١٧٧﴾

مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِى وَمَنْ يُضِلِلْ
فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٧٨﴾

وَلَقَدْ ذَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ كُفْرًا مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ لَهُمْ
قُلُوبٌ لَا يَفْقَهُونَ بِهَا وَلَهُمْ أَعْيُنٌ لَا يُبْصِرُونَ
بِهَا وَلَهُمْ أُذُنٌ لَا يَسْمَعُونَ بِهَا أُولَئِكَ
كَأَلْأَنْفُسِ يَلْهُمُ أَضَلُّ أُولَئِكَ هُمُ
الْغَافِلُونَ ﴿١٧٩﴾

وَاللَّهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ فَادْعُوهُ بِهَا وَذَرُوا الَّذِينَ
يُلْحِدُونَ فِي أَسْمَائِهِ سَيُجْزَوْنَ مَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿١٨٠﴾

181. Awọn ijọ kan mbẹ ninu awọn ti A da, ti nwọn ntọ (awọn enia) si ọna pẹlu ododo, nwọn si nṣe ẹtọ pẹlu rẹ.

182. Atipe awọn ẹniti nwọn pe awọn ami Wa niṛọ, A o ma ti wọn diẹdiẹ lati ibi ti nwọn ko mọ (lọ sinu ijiya).

183. Emi nlọra fun wọn, dajudaju ete Mi le pupọ.

184. Nwọn kò ha ronu jinlẹ ni (pe) ẹniti wọn ki iṣe were? Kò jẹ ohunkohun bikoṣe olukilọ ti o han gbangba.

185. Tabi nwọn kò woye ni nipa ijọba sanma ati ilẹ ati awọn ohun ti Olohun da, atipe o le jẹ pe akoko wọn ti sunmọ tan, nitorina ọrọ wo ni nwọn o tun ni igbagbọ si lẹhin rẹ.

186. Ẹniti Olohun ba sọnu, ko si afini mọna (miran) fun u, Atipe yio fi wọn silẹ, ki nwọn ma poyi ninu agbere wọn.

187. Nwọn o wa bi ọ lere nipa akoko na (pe) nigbawo ni idide rẹ? Wi fun wọn (pe): Qdọ Oluwa mi nikan ni mimọ rẹ wà. Ẹnikẹni kò le ṣe afihan asiko na ayafi On. O soro fun (awọn ara) sanma ati ilẹ. Kò ni wa ba nyin ayafi ojiji. Nwọn o tun

وَمِمَّنْ خَلَقْنَا أُمَّةٌ يَهْتَدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ
يَعْدِلُونَ ﴿٣١﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا سَنَسْتَدْرِجُهُمْ
مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٢﴾

وَأَمَّا لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٣٣﴾

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا مَا بِصَاحِبِهِمْ مِنْ حِنَّةٍ إِنْ هُوَ
إِلَّا نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿٣٤﴾

أَوَلَمْ يَنْظُرُوا فِي مَلَكُوتِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَمَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ وَأَنْ عَسَى أَنْ يَكُونَ
قَدِ اقْتَرَبَ إِلَيْهِمْ قِيَامُ يَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٣٥﴾

مَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَلَا هَادِيَ لَهُ. وَيَذَرُهُمْ فِي
طُلُوعِهِمْ يَضَعُوهُمْ ﴿٣٦﴾

يَسْتَأْذِنُكَ عَنِ السَّاعَةِ إِنْ أَنْ مَرَسَهَا قُلْ إِنَّمَا
عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّي لَا يُجَلِّيهَا لِوَقْتِهَا إِلَّا هُوَ
ثُبَّتْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا تَأْتِيكُمُ إِلَّا
بَعَثَةٌ يَسْتَأْذِنُكَ كَأَنَّكَ حَافٍ عَنْهَا قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا

bi ọ lere gẹgẹ bi ẹnipe irẹ mọ nipa rẹ, wipe: Ọdọ Ọlọhun nikan ni mimọ rẹ wa, şugbọn ọpọlọpọ awọn enia nwọn kò mọ.

188. Wipe: Emi kò ni agbara anfani kan funra mi bakanna ni nko ni agbara inira kan ayafi ohun ti Ọlọhun ba fẹ. Ti o ba şe pe mo mọ ohun ti o pamọ, nba wa ọpọlọpọ ọre funra mi, buburu kò ba si ti ba mi. Kò si ohun ti emi jẹ ju olukilọ ati olufunni ni iro idunnu fun awọn enia ti nwọn ni gbagbo ododo.

189. On ni Ẹniti O da nyin lati inu ẹmi kanşoşo, O si şe aya rẹ lati inu rẹ ki o le ma ba a gbe. Nigbati on (ọkọ) sunmọ ọ, o si ru ẹru fifuyẹ kan, nigbana on ru u kiri, nigbati o si di ẹru wiwuwo, awọn mejēji wa kepe Ọlọhun Oluwa awọn mejēji (pe): Bi Irẹ ba ta wa lọrẹ (ọmọ) daradara kan, dajudaju awa yio wa ninu awọn ti yio ma şe ọpẹ (fun Ọ).

190. Şugbọn nigbati O fun wọn ni (ọmọ) rere kan tan, nwọn ba A wa orogun ninu ohun ti O fi fun awọn mejēji. Bẹni Ọlọhun ga ju ohun ti nwọn ndapọ mọ ọ lọ.

191. Nwọn ha nwa orogun (fun U) ninu ohun ti kò le da ẹda kan nigbati o jẹ pe a da awọn na ni?

عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنْ أَعْيَتْ النَّاسَ لَا يَحْصُونَ ﴿١٨٧﴾

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي فَتَعَا وَلَا ضَرًّا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ وَلَوْ كُنْتُ أَعْلَمُ الْغَيْبِ لَا سْتَكْثَرْتُ مِنَ الْخَيْرِ وَمَا مَسَّنِيَ السُّوءُ إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ يُقْرَأُ يُؤْمِنُونَ ﴿١٨٨﴾

﴿هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ إِلَيْهَا فَلَمَّا تَغَشَّاهَا حَمَلَتْ حَمْلًا خَفِيًّا فَاَمَرَتْ بِهِ فَلَمَّا أَتَتْكَ دَعَاكَ اللَّهُ رَبُّهُمَا إِلَيْنَّ ائْتَيْنَا صَالِحًا لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿١٨٩﴾

فَلَمَّا آتَتْهُمَا صَالِحًا جَعَلَ اللَّهُ شُرَكَاءَ فِيهَا إِلَهُهُمَا فَتَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١٩٠﴾

أَيُّشْرِكُونَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ ﴿١٩١﴾

192. Nwọn kò ni agbara iranlọwọ kan fun wọn bẹni nwọn kò le ran ara wọn lọwọ.

193. Ti ẹnyin ba pe wọn wa si oju ọna ti o tọ, nwọn kò ni tele nyin. Bakanna ni o ri fun nyin, ẹnyin iba pe wọn tabi ẹ jẹ ẹniti o dake.

194. Dajudaju awọn ẹniti ẹ npe lẹhin Olọhun jẹ ẹrú bi ẹnyin na; nje ẹ pe wọn, ki awọn si da nyin lohun bi ẹ ba jẹ olododo.

195. Nje nwọn ni ẹsẹ ti nwọn fi nrin bi, tabi nwọn ni ọwọ ti nwọn fi nmu nkan dani, tabi nwọn ni oju ti nwọn fi nriran, tabi nwọn ni eti ti nwọn fi ngbọrọ? Wipe: Ẹ kepe awọn oriṣa nyin lẹhinna ki ẹ dete si mi ki ẹ ma si lora fun mi.

196. Dajudaju Olọhun ni onigbọwọ mi Ẹniti O sọ tirà nà kalẹ, On si ni O ma ngbọwọ awọn ẹnirere.

197. Awọn ẹniti ẹnyin npe lẹhin Rẹ kò ni agbara iranlọwọ fun nyin, bẹni nwọn kò le ran ara wọn lọwọ.

198. Bi ẹnyin ba pe wọn si oju ọna imọnọ, nwọn kò ni gbọ; irẹ ri wọn pe nwọn nwo ọ, sugbọn nwọn ko riran.

199. Ẹ amojukuro ki o si ma foro (awọn enia si) iwa rere ki o si şeri kuro lọdọ awọn alaimọkan.

وَلَا يَسْتَطِيعُونَ لَهُمْ نَصْرًا وَلَا أَنْفُسُهُمْ
يَنْصُرُونَ ﴿١٩٢﴾

وَأَنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا يَتَّبِعُكُمْ سَوَاءٌ
عَلَيْكُمْ أَدْعَوْتُمُوهُمْ أَمْ أَنْتُمْ صَالِحُونَ ﴿١٩٣﴾

إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ عِبَادٌ
أَمْثَلُكُمْ فَأَدْعُوهُمْ فَلْيَسْتَجِيبُوا
لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٩٤﴾

أَلَهُمْ أَرْجُلٌ يَمْشُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ آيْدٌ
يَبْطِشُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ أَعْيُنٌ يُبْصِرُونَ
بِهَا أَمْ لَهُمْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا قُلْ أَدْعُوا
شُرَكَاءَ كُتُمٌ كِيدُونِ فَلَا
نُظِيرُونِ ﴿١٩٥﴾

إِنْ وَلِيَ اللَّهُ الَّذِي نَزَّلَ الْكِتَابَ وَهُوَ
يَتَوَلَّى الصَّالِحِينَ ﴿١٩٦﴾

وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ
نَصْرَكُمْ وَلَا أَنْفُسُهُمْ يَنْصُرُونَ ﴿١٩٧﴾

وَأَنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا يَتَّبِعُوا وَتَرَاهُمْ
يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ وَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴿١٩٨﴾

خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ
الْعُلَاهِينَ ﴿١٩٩﴾

200. Bi işeri lati ọdọ èşu ba wa ba ọ, wa işori lọdọ Ọlọhun. Dajudaju On ni Olugbọ, Olùmọ.

201. Dajudaju awọn ẹniti nberu (Ọlọhun), nigbati royiroyi ti èşu ba de ọdọ wọn, nwọn a ranti (Ọlọhun), nigbana nwọn riran (ri ododo).

202. Awọn ọmọ-iya wọn nwọn a ma še alekun fun wọn ninu işina lehinna nwọn kò ni kóraró.

203. Nigbati irẹ kò ba mu ami kan wa fun wọn, nwọn wipe: Eşe ti o kò şe e funra rẹ? Wipe: Emi tele eyiti a fi ranşe si mi lati ọdọ Oluwa mi nikan. Eyi jẹ iriran lati ọdọ Oluwa nyin ati ọna mimọ ati ǎnu fun awọn ẹniti o gbagbọ ni ododo.

204. Nigbati a ba nke Al-Kuráni, ẹ tẹtisi i ki ẹ si dake jẹẹ ki a le kẹ nyin.

205. Ma ranti Oluwa rẹ ninu ọkàn rẹ niti irẹránílẹ ati ibẹru ati ni ohun ti ki işe ariwo ni owuro ati aşale, ma si şe wa ninu awọn olugbagbera.

206. Dajudaju awọn ẹniti mbẹ lọdọ Oluwa rẹ ki işe igberaga lati sin I, nwọn si nşe afomọ Rẹ, On ni nwọn si fi ori kanlẹ fun.

وَأَمَّا زَعَنكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزَعَ فَأَسْتَعِذُّ بِاللَّهِ إِنَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٠٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا إِذَا مَسَّهُمْ طَائِفٌ مِّنَ الشَّيْطَانِ تَذَكَّرُوا فَإِذَا هُمْ مُبْصِرُونَ ﴿٢٠١﴾

وَإِخْوَانُهُمْ يَمُدُّوهُمُ فِي الْغِيِّ ثُمَّ لَا يُقْصِرُونَ ﴿٢٠٢﴾

وَإِذَا لَمْ تَأْتِهِمْ بِبَيِّنَةٍ قَالُوا لَوْلَا اجْتَبَيْتَهَا قُلْ إِنَّمَا أَتَّبِعُ مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ مِنْ رَبِّي هَذَا بَصَآئِرٌ مِّنْ رَبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلْقَوْمِ الْيُؤْمِنُونَ ﴿٢٠٣﴾

وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنْصِتُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٢٠٤﴾

وَاذْكُرْ رَبَّكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرَّعًا وَخَفَةً وَدُونَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ وَلَا تَكُن مِّنَ الْغَافِلِينَ ﴿٢٠٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَيُسَبِّحُونَهُ وَلَهُ يَسْجُدُونَ ﴿٢٠٦﴾

(8) *Suratu Al-Anfāl*

سُورَةُ الْأَنْفَالِ

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ qrun.*

1. Nwọn o bi ọ lere nipa awọn ere ogun (Anfāli). Sọpẹ: Awọn ere ogun jẹ ti Qlọhun ati ti Ojise (Rẹ). Nitorina ẹ paiya Qlọhun ki ẹ si ẹ atunṣe ede-aiyede ti mbe larin nyin, ki ẹ si tele ti Qlọhun ati Ojise Rẹ bi enyin ba jẹ olugbagbo ododo.

2. Awọn olugbagbo ododo ni awọn eniti o ẹ pe nigbati a ba darukọ Qlọhun, ọwariri a mu ọkàn wọn ati nigbati a ba ke awọn ayàh Rẹ fun wọn nwọn a si lekun ni igbagbo, nwọn a si maa fi ara ti Oluwa wọn.

3. Awọn ni eniti nkirun nwọn a si mã na ninu ohun ti A pa lese fun wọn (si oju ọna ti Qlọhun).

4. Awọn elewonyi ni onigbagbo ododo taara ti nwọn ni ipo ti o ga lodo Oluwa wọn ati aforiji ati esẹ ti o ni aponle.

5. Gẹgẹbi Oluwa ẹ ẹ mu ọ jade lati inu ile ẹ pẹlu otitọ, dajudaju apakan ninu awọn onigbagbo ni kò dun mo wọn.

6. Nwọn yio ma tako ọ nipa otitọ lehin igbati o ti han (fun

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ قُلِ الْأَنْفَالُ لِلَّهِ
وَالرَّسُولِ فَأَتَقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرَاتِ
رَبِّكُمْ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ إِنْ كُنْتُمْ
مُؤْمِنِينَ ﴿١﴾

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ
وَحِجَّتْ لَهُمْ قُلُوبُهُمْ وَإِذَا تَلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُهُ
زَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَعَلَىٰ ذِكْرِهِمْ تُوَكَّلُونَ ﴿٢﴾

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ
يُنْفِقُونَ ﴿٣﴾

أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ دَرَجَاتٌ
عِنْدَ رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٤﴾

كَمَا أَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنْ بَيْتِكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّ
فَرِيقًا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ لَكَاذِبُونَ ﴿٥﴾

يُحَدِّثُونَكَ فِي الْحَقِّ بَعْدَ مَا تَبَيَّنَ كَأَنَّمَا

won), o da gęęę bi ęni pe a nda won lę ba iku ti awon naa sin ri(i).

7. Ati nigbati Olọhun ę adehun ọkan ninu awon ijo mejęi fun nyin pe yio ję ti nyin ti ęnyin si nfę pe ki awon ti ko ni nkan ija ję ti nyin ti Olọhun si fę lati mu otitọ ę pẹlu gbolohun Rẹ, ti O si fę ge gbongbo awon alaigbąbọ.

8. Ki O le fi otitọ han ni otitọ, ki irọ o le han ni irọ, bi o fę ki awon ọdęsę ma fę (ki o ję bę).

9. Nigbati ę nwa iranlọwọ Oluwa nyin, O si da nyin lohun pe! Emi yio ran nyin lọwọ pẹlu ęgbęrun ninu malaika, ti nwon o wà ni tẹle-tẹle ara won.

10. Bę si ni Olọhun kò ę e fun nyin (lasan) ayafi ki o ję iro idunnu ati ki awon ọkàn nyin le balę. Kò si iranlọwọ kan ayafi lati odọ Olọhun wa; dajudaju Olọhun ni Alagbara, Qjogbon.

11. Nigbati On mu ọgbé ba nyin niti ifọkanbalę lati ọdọ Rẹ, O si tun sọ omi kalę fun nyin lati sanmọ lati fọ nyin mọ ati ki O le ko ęgbin ti ęşu kuro lara nyin ati ki O le mu ọkàn nyin duro ati ki O fi mu awon ęşę (nyin) duro şinşin.

12. Nigbati Oluwa rę ranşę si awon malaika pe: Emi mbę pẹlu

يَسَافِرُونَ إِلَى الْمَوْتِ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ﴿٦﴾

وَأَذِيعُكُمْ اللَّهُ إِحْدَى الظَّالِمَاتِ إِنَّهَا لَكُمْ وَلَوْ دُونَ أَنْ غَيَّرَ ذَاتَ الشَّوْكَةِ تَكُونُ لَكُمْ وَيُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُحَقِّقَ الْحَقَّ بِكُلِّ مَلَكَةٍ وَيَقْطَعَ دَائِرَ الْكَافِرِينَ ﴿٧﴾

يُحَقِّقُ الْحَقَّ وَيَبْطِلُ الْبَاطِلَ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ ﴿٨﴾

إِذْ تَسْتَفِئُونَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّي مُمِدُّكُمْ بِآلِيفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُرَدِّينَ ﴿٩﴾

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ وَلَظْمِينَ بِهِ قُلُوبُكُمْ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾

إِذْ يُغَشِّيكُمُ النُّعَاسُ أَمَنَةً مِنْهُ وَيُنَزِّلُ عَلَيْكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لِيُظْهِرَ كُمْ بِهِ وَيَذْهَبَ عَنْكُمْ رِجْزَ الشَّيْطَانِ وَلِيَرْبِطَ عَلَى قُلُوبِكُمْ وَيُثَبِّتَ بِهِ الْأَقْدَامَ ﴿١١﴾

إِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ أَنِّي مَعَكُمْ

nyin, nitorina ki ẹ fi (ẹsẹ) awọn ẹniti o gbagbo ni ododo rinlẹ. Emi yio ju ẹru-jẹjẹ sinu ọkàn awọn ẹniti o ẹe aigbagbo. Nitorina ẹ ma lu oke ọrun wọn ki ẹ si ma lu gbogbo awọn ọmọ ika wọn.

13. Eyi jẹ bẹ nitoripe nwọn tako (ọrọ) Ọlọhun ati Ojise Rẹ. Ẹnikeni ti O ba tako (ọrọ) Ọlọhun ati Ojise Rẹ dajudaju Ọlọhun le koko ni iya.

14. Eyi, ẹ tọ ọ wo atipe dajudaju iya ina mbẹ fun awọn alaigbagbo.

15. Ẹnyin onigbagbo ododo, nigbati ẹ ba pade awọn alaigbagbo ti nwọn nwọ ti (loju ogun), ẹ ma ẹ kọ ẹhin si wọn.

16. Ẹnikeni ti o ba kọ ẹhin si wọn ni ọjọ na, ayafi ki o jẹ ti işeri lọ si oju ija abi ki o jẹ ti ipapọ mọ awọn ijo kan, dajudaju o ti bọsi ibinu Ọlọhun atipe aye ibugbe oluwarẹ (ina) Jahannama ni. Buburu ni apadasi rẹ.

17. Nidi eyi ẹnyin ko pa wọn sugbon Ọlọhun lo pa wọn, bẹ si ni ire kọ ni o sọko sugbon Ọlọhun ni O sọko ati ki Ó le ba dan awọn onigbagbo ododo wò ni adanwo ti o dara lati ọdọ Rẹ. Dajudaju Ọlọhun ni Olugbo, Oni mimọ.

فَتَسَبَّوْا الَّذِينَ ءَامَنُوا سَاءَ لِمَنۢ فِي قُلُوبِ
الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ فَاضْرِبُوا فَوْقَ
الْأَعْنَاقِ وَاضْرِبُوا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ ﴿١٣﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَن
يُشَاقِقِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ
الْعِقَابِ ﴿١٤﴾

ذَٰلِكُمْ فَذُوقُوهُ وَأَنَّ لِلْكَافِرِينَ
عَذَابَ النَّارِ ﴿١٥﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا لَقِيتُمُ الَّذِينَ
كَفَرُوا زَحْظًا فَلَا تُولُوهُمُ الْآدْبَارَ ﴿١٦﴾

وَمَنۢ يُّوَلِّهِمْ يَوْمَئِذٍ دُبُرَهُ إِلَّا مُتَحَرِّفًا
لِّقِتَالٍ أَوْ مُتَحَرِّفًا إِلَىٰ فِتْنَةٍ فَقَدْ بَاءَ
بِغَضَبٍ مِّنَ اللَّهِ وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ
وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٧﴾

فَلَمَّا تَقَاتَلُوهُمْ وَلَٰكِنۢ اللَّهَ قَتَلَهُمْ وَمَا
رَمَيْتَ إِذۢ رَمَيْتَ وَلَٰكِنۢ اللَّهَ رَمَىٰ وَلِيسْلِيَ
الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بَلَاءٌ حَسَنًا إِنَّ اللَّهَ
سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٨﴾

18. Iwonyi jẹ bẹ fun nyin, atipe dajudaju Qlōhun nyepere ete awon alaigbagbo.

19. Ti enyin ba nwa idajo, dajudaju idajo ti wa ba nyin; bi enyin ba si siwo, on ni o dara julọ fun nyin, bi ẹ ba şeri pada, Awa na yio şeri pada atipe akojo nyin kò le şe anfani kan fun nyin bi ijo na tile po ju bẹ lo atipe Qlōhun mbe pelu awon olugbagbo ododo.

20. Enyin onigbagbo ododo, ẹ tele ti Qlōhun ati ti Ojise Rẹ ki ẹ maşe şeri kuro ni odo rẹ ti enyin si ngbo (oro Qlōhun).

21. Ẹ ma da gegebi awon eniti nwon wipe: A gbo o, bẹ si ni nwon kò gbo.

22. Dajudaju ẹda ti o buru ju ni odo Qlōhun ni odi ti ko le gbo (ododo) ti ko si le so (ododo), awon ni nwon ki ilo lakaye.

23. Ti o ba şe wipe Qlōhun mo ore kan lara won ni, dajudaju iba jẹ ki nwon gbo. Ti O ba si jeki nwon gbo, nwon o ba yipada, nwon o ba şeri kuro.

24. Enyin onigbagbo ododo, ẹ jẹ ipe Qlōhun ati ti Ojise, nigbati o ba pe nyin lo si bi ohun ti o so nyin di alaye. Atipe ki ẹ mo pe dajudaju Qlōhun ma nşe onpinya ni arin enia ati okan rẹ atipe dajudaju odo Rẹ ni a o ko nyin jo si.

ذَٰلِكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ مُوهِنٌ كَثِيرٌ
الْكَافِرِينَ ﴿١٨﴾

إِنْ تَسْتَفْتِيهِمْ فَرَأَوْهُ فَأَنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ
وَإِنْ تَسْأَلُهُمْ فَيَقُولُوا هُمْ نَحْنُ الْمُسْلِمُونَ
فَتَقُولُوا لَهُمْ نَحْنُ الْمُسْلِمُونَ
فَتَقُولُوا لَهُمْ نَحْنُ الْمُسْلِمُونَ ﴿١٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ
وَلَا تَوَلَّوْا عُنْفَهُ وَأَنْتُمْ تَسْمَعُونَ ﴿٢٠﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ قَالُوا سَمِعْنَا وَهُمْ لَا
يَسْمَعُونَ ﴿٢١﴾

إِنَّ سَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الضُّعْفُ الْبُكْمُ
الَّذِينَ لَا يَمْلِكُونَ ﴿٢٢﴾

وَلَوْ عَلِمَ اللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا لَأَسْمَعَهُمْ وَلَوْ
أَسْمَعَهُمْ لَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٢٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ
وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ وَاعْلَمُوا
أَنَّ اللَّهَ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ وَأَنَّهُ
إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٤﴾

25. Atipe ki ẹ paiya inira kan ti kò ni ba awọn ẹniti o ẹ abosi ninu nyin nikanşoşo; ki ẹ si mọ pe dajudaju Qlọhun le koko ni iyà.

26. Ẹ ẹ iranti nigbati ẹnyin kere, ti nwọn ka nyin kun alailagbara lori ilẹ, ti ẹnyin npaiya pe ki awọn enia ma bā mu nyin, O se ibusasi fun yin O si fun nyin ni agbara pẹlu iranlọwọ Rẹ, O si pa ese fun nyin ninu awọn nkan ti o dara nitori ki ẹ le dupe.

27. Ẹnyin onigbagbọ ododo, ẹ maşe aişododo si Qlọhun ati Ojişe nā, atipe ki ẹ ma ẹ jamba (aiş'ododo) nipa ohun ti a fun nyin sọ nigbati ẹnyin mọ.

28. Atipe ki ẹ mọ pe, awọn dukia nyin ati awọn ọmọ nyin kò jẹ nkankan ju adanwo lọ, dajudaju Qlọhun ni ẹsan ti o tobi mbẹ ni ọdọ Rẹ.

29. Ẹnyin onigbagbọ ododo, ti ẹnyin ba npaiya Qlọhun, yio ẹ ibujade fun yin, yio si mu buburu nyin kuro yio si fori-ji nyin. Qlọhun ni Qlọla ti o tobi.

30. (Ẹ iranti) nigbati awọn alaigbagbọ pa ete si ọ pe awọn yio da o gulẹ si oju kan tabi ki nwọn pa ọ tabi ki nwọn le ọ jade, nwọn npa ete, Qlọhun naa si npete, Qlọhun si ni o dara julọ ninu awọn apete.

وَاتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْكُمْ خَاصَّةً وَعَامًّا إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢٥﴾

وَأَذْكُرُوا إِذْ أَنْتُمْ قَلِيلٌ مُسْتَضْعَفُونَ فِي الْأَرْضِ خَافُونَ أَنْ يَخَطَفَكُمْ الْإِنْسَانُ فَأَنْزَلَكُمْ وَأَيَّدَكُمْ بِبَصَرِهِ وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٢٦﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحُونُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ وَتَحُونُوا أَمْثَلَكُمْ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٧﴾

وَأَعْلَمُوا أَنَّكُمْ أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَأَنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٢٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَشَاءُوا اللَّهَ بِجَعَلِ لَكُمْ فُرْقَانًا أَوْ يُكَفِّرَ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيَغْفِرَ لَكُمْ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٢٩﴾

وَإِذْ يَمْكُرُ بِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِيُثْبِتُوكَ أَوْ يَقْتُلُوكَ أَوْ يُخْرِجُوكَ وَيَمْكُرُونَ وَيَمْكُرُ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَكْرِيرِينَ ﴿٣٠﴾

31. Atipe nigbati a ba nke awọn àyàh Wa fun wọn, nwọn a wipe: Dajudaju awa ti gbọ ti o ba se pe a fe ni awa na le so iru eyi, eyi ko je nkankan ayafi awọn alọ awọn eni akọkọ.

32. Atipe nigbati nwọn so pe: Olọhun Qba o, ti o ba je pe eyi ni otitọ lati ọdọ Re, nigbana rọ ojo okuta le wa lori lati sanma tabi ki O mu iyà ẹlẹta elero wa ba wa.

33. Olọhun kò je je wọn niya nigbati ire wa ni arin wọn; atipe Olọhun kò ni je wọn niya nigbati nwọn ba ntọrọ aforiji.

34. Kòsi idi ti Olọhun kò fi ni je wọn niya nigbati o se pe nwọn di awọn enia lona ni Mọsalasi Abi-ọwọ na nwọn ki ise olutoju re? Kò si eni ti o je olutoju re, ayafi awọn ti o npaya Olọhun, sugbọn ọpọlọpọ wọn ko mọ.

35. Irun wọn ti wọn nki ni Ile na kò je kinkikan bikoşe ife sisu ati pipa atewọ. Nitorina e to iyà wò nitori pe e je eniti o nse aigbagbo.

36. Dajudaju awọn eniti nwọn se aigbagbo, nwọn nna owó wọn nitori a ti di oju ọna ti Olọhun nwọn yio nã a, lehinna yio je abamọ fun wọn, lehinna a o si bori wọn atipe awọn alaigbagbo a o ko wọn jo sinu ina Jahannama.

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا قَالُوا قَدْ سَمِعْنَا
لَوْ شَاءَ لَقُلْنَا مِثْلَ هَذَا إِنْ هَذَا إِلَّا
أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٣١﴾

وَإِذَا قَالُوا إِلَهُهُمْ إِنْ كُنَّا هَذَا هُوَ الْحَقُّ
مِنْ عِنْدِكَ فَأَمْطِرْ عَلَيْنَا حِجَابًا مِنَ
السَّمَاءِ أَوْ آتِنَا بَعْدَآبِ الْيَوْمِ ﴿٣٢﴾

وَمَا كُنَّا اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ فِيهِمْ وَمَا
كُنَّا اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ
يَسْتَغْفِرُونَ ﴿٣٣﴾

وَمَا لَهُمْ آلَاءُ لَا يُعَذِّبَهُمُ اللَّهُ وَهُمْ يَصُدُّونَ
عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَا كَانُوا أَوْلِيَاءَ هَؤُلَاءِ
إِنْ أَوْلِيَآؤُهُ إِلَّا الْمَشْكُونُونَ وَلَنْ يَكُنَّ
أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾

وَمَا كُنَّا صَلَاحُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا
مُكَاةً وَنَصْدِيَّةً فَذُوقُوا الْعَذَابَ
بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ
لِيَصُدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ فَسَيُنفِقُونَهَا
ثُمَّ تَكُونُ عَلَيْهِمْ حَسْرَةً ثُمَّ يُغْلِبُونَ
وَالَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ
يُخْسَرُونَ ﴿٣٦﴾

37. Ki Qlōhun le ya awon enia buburu kuro ninu awon enia daradara ati ki O le fi apakan enia buburu lori apakan, nitori ki O le pa won po si ojukan nitori ki O si fi won sinu (ina) Jahannama. Awon eleyi ni won je eni ofo.

38. Wi fun awon alaigbagbo (pe) ti won ba siwo, a o dariji won nipa ohun ti won ti se rekoja; ti won ba si pada, nigbana dajudaju apere ohun ti o ba awon ara isiwaju ti rekoja.

39. E ba won jagun titi ko fi ni si iyonu kan mo ti gbogbo esin yio wa je ti Qlōhun nikan. Nitorina ti won ba siwo, dajudaju Qlōhun ri gbogbo ohun ti won nse nise.

40. Ti won ba si seri, e mo pe dajudaju Qlōhun ni Onigbowo nyin. O dara ni Onigbowo, O si dara ni Alatilihin.

41. Ki e si mo pe ohunkohun ti e ba ko ni ere-ogun, ti Qlōhun ni idamarun re ati fun Ojise na ati fun ibatan (Ojise Qlōhun) ati awon omọ-orukan ati awon talaka ati omọ ojuona bi e ba je eniti o gba Qlōhun gbọ ati ohun ti Awa sokale fun eru Wa ni ojo ipinya, ni ojo ti awon ijo meji pade ija. Qlōhun si ni Alagbara lori ohun gbogbo.

يَسِيرُ اللَّهُ الْخَيْبَ مِنَ الْقَلْبِ وَجَعَلَ
الْخَيْبَ بَعْضُهُ عَلَى بَعْضٍ فَيَرْكُمَهُ
جَمِيعًا فَيَجْعَلُهُ فِي جَهَنَّمَ أُولَئِكَ هُمُ
الْخَاسِرُونَ ﴿٣٧﴾

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَسْتَهْوُوا يُغْفَرْ
لَهُمْ مَا قَدْ سَلَفَ وَإِنْ يَعُودُوا فَقَدْ مَضَتْ
سُنَّتُ الْأَوَّلِينَ ﴿٣٨﴾

وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ
وَيَكُونَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّهِ فَإِنْ
أَنْتَهَوْا فَإِنَّ اللَّهَ يَمَّا يَعْمَلُونَ
بَصِيرٌ ﴿٣٩﴾

وَإِنْ تَوَلَّوْا فَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَوْلَاكُمْ
يَعْمَلُ الْمَوْتَى وَيَعْمَلُ النَّصِيرُ ﴿٤٠﴾

﴿٤١﴾ وَأَعْلَمُوا أَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ لِلَّهِ
خُمُسَهُ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ
وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ إِنْ كُنْتُمْ
ءَامِنْتُمْ بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا يَوْمَ
الْفُرْقَانِ يَوْمَ أَتَيْنَا آلَ الْحَمَامِ وَاللَّهُ عَلَىٰ
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٢﴾

42. Nigbati ɛnyin wa ni tosi ti awon si wa ni okere; awon onirakunmi (awon keferi ti won ngbe oja losi Makkah) si wa ni isale si nyin, ti o ba se pe e ba ara nyin se adehun (akoko) ni, ɛnyin iba ye adehun na, sugbon ki Olohon le pari o ro kan ti a ti se; ki eni ti yio parun le parun lehin eri ati alaye, ati ki eni ti yio ye naa leye, lehin eri ati alaye Dajudaju Olohon je Olugbo Olumo.

43. Nigbati Olohon fi won han o ni oju orun re pe won kere ti O ba fi won han o pe won po, ɛnyin iba sojo, ɛnyin iba sise ariyanjiyan nipa oran na, sugbon Olohon yo nyin. Dajudaju On ni Oni-mimo awon ohun ti mbe ni igba-aiya.

44. Ati nigbati On fi won han nyin nigbati e pade, pe nwon kere ni oju nyin, On si mu nyin kere ni oju won, ki Olohon le mu ase ti yio se se. Odo Olohon ni gbogbo oran yio pada si.

45. ɛnyin onigbagbo ododo, nigbati e ba pade ijo (ogun) kan e duro sin sin ki e si ranti Olohon pupo ki e ba jere.

46. E tele ti Olohon ati ti Ojise Re e ma se se ariyanjiyan ki e ma ba se ojo ki agbara nyin ma ba lo, ki e se suru, dajudaju Olohon wa pelu awon onisuru.

إِذْ أَنْتُمْ بِالْعُدُوِّ الدِّينِ وَهُمْ بِالْعُدُوِّ
الْفُصُوءِ وَالرَّكْبِ أَتَقْلَبُ مِنْكُمْ وَلَوْ
تَوَاعَدْتُمْ لِاحْتِلَافَتُمْ فِي الْمِيعَادِ
وَلَكِنْ لِيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ
مَفْعُولًا لِيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ عَنْ بَيِّنَةٍ
وَيَحْيَى مَنْ حَيَّ عَنْ بَيِّنَةٍ وَإِنَّ اللَّهَ
لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٤٢﴾

إِذْ يُرِيكُمُ اللَّهُ فِي مَتَابِكُمْ قَلِيلًا وَلَوْ
أَرْنَاكُمْ كَثِيرًا لَفَشِلْتُمْ
وَتَشْتَرَعْتُمْ فِي الْأُمُورِ وَلَكِنْ اللَّهُ سَلَمٌ
إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٤٣﴾

وَإِذْ يُرِيكُمُوهُمْ إِذْ اتَّفَقْتُمْ فِي آغْيَاسِكُمْ
قَلِيلًا وَيَقِيلُ اللَّهُ فِي آغْيَاسِكُمْ لِيَقْضِيَ اللَّهُ
أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا وَاللَّهُ تَرْجِعُ
الْأُمُورِ ﴿٤٤﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمْ فِئَةً
فَأَنبِئُوهُمْ وَأَذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٤٥﴾

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَشْرِكُوا
فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ رِيحُكُمْ وَاصْبِرُوا
إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٤٦﴾

47. E maşe dabi awon eniti nwon jade ni ile pelu igberaga ati karimi, nwon si nşeri (awon enia) kuro ni oju ona ti Olọhun, Olọhun ni Olurọkirika ohun ti nwon şe.

48. Ati nigbati eşu şe işe won loşo fun won, o si wipe: Kòsi eniti yio bori nyin loni ninu awon enia, emi si ni oluranlọwọ fun nyin. Şugbon nigbati awon ijo ogun mejêji ri ara won, o pẹhinda (on saa lo) o si wipe: Emi moribọ lodo nyin emi nri ohun ti enyin kò ri, dajudaju emi nberu Olọhun. Olọhun si le kókó ni jije ni niya.

49. Nigbati awon alagabagebe ati awon ti arun mbẹ ninu okan won wipe: Eşin awon eleyi tan won je. Enikeni ti o ba gbẹkele Olọhun, dajudaju Olọhun ni Alagbara, Olọgbon.

50. ti o ba şe pe iwọ ri igbati awon malaika fe gba emi awon alaigbagbo, ti nwon ngba oju won ati chin won (nwon nwipe): E to iya ejo fofa ina wò.

51. Eyi ri be nitori ohun ti owọ nyin ti ti şiwaju atipe dajudaju Olọhun ki işe alabòsi fun awon erusin (Rẹ).

52. Gegebi işe awon ijo Firiaona ati awon ti o şiwaju won, nwon şe aigbagbo si awon ami Olọhun, nitorina Olọhun si mu won nitori eşe

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ
بَطْرًا وَرِثَاءَ النَّاسِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ
اللَّهِ وَاللَّهُ يَمَّا يَعْمَلُونَ مُجِيطٌ ﴿٤٧﴾

وَلَا تَكُنْ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَصْنَانُهُمْ وَقَالَ
لَا غَالِبَ لَكُمْ الْيَوْمَ مِنَ النَّاسِ وَإِنِّي
جَارٌ لَكُمْ فَلَمَّا تَرَ آتِ الْفَيْشَانِ
تَكْصَعُ عَلَى عَقْبَيْهِ وَقَالَ إِنِّي بَرِيءٌ
مِّنْكُمْ إِنِّي أَرَى مَا لَا تَرَوْنَ إِنِّي
أَخَافُ اللَّهَ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٤٨﴾

إِذ يَقُولُ الْمَشْفِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ
مَّرَضٌ غَرَّ هَؤُلَاءِ دِينُهُمْ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ
عَلَى اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَكِيمٌ ﴿٤٩﴾

وَتَوَسَّيْ إِذْ يَتَوَفَّى الَّذِينَ كَفَرُوا
الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ
وَأَذْنَهُمْ وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿٥٠﴾

ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمْتِ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ
لَيْسَ بِظَلِيمٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿٥١﴾

كَذَٰلِكَ يَكْفُرُ الْإِسْرَافُونَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ
كَفَرُوا وَإِنَّا لَنُؤْتِيهِمُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ
يَذْنُوبُهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٥٢﴾

won. Dajudaju Qlōhun ni Alagbara, ti o le kókó ni jìjẹ ni niya.

53. Eyi ri bẹ nitoripe Qlōhun kò jẹ yi idẹra ti O ẹ fun awon enia kan pada titi awon funra won yio fi yi ohun ti on bẹ ni okan won pada, atipe dajudaju Qlōhun ni Olugboro, Olumò.

54. Gẹgẹbi یشه awon ijo Firiaona ati awon ti o siwaju won. Nwon pe awon ami Oluwa won nirò, nitorina Awa si pa won re nitori ẹse won, Awa si te ijo Firiaona ri, okokan won si je alabosi.

55. Dajudaju ẹda ti o buru ju lodò Qlōhun ni awon eniti o ẹ aigbagbo, nwon kò si ni gbagbo.

56. Awon ti o ba ẹ adehun ninu won lehinna ti nwon tu adehun won nigba gbogbo won kò si beru Qlōhun.

57. Nitorina ti ẹ ba mu won ni ogun ẹ tu awon ti o wa lehin won ka, (nipase gbigbo ti won ba gbò irufe iya ti ẹ fi je awon won yi) ki nwon ba le ranti.

58. Ti o ba si npaiya iwa jamba lati odò awon ijo kan ẹ ju adehun (won), pada si won lori dogbadogba. Dajudaju Qlōhun kò nife si awon onijamba.

59. Ki awon alaigbagbo mase rò pe awon yio gbawaju (Qlōhun), dajudaju nwon kò le bo (lowò Rẹ).

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ لَمْ يَكُ مُغَيِّرًا نِّعْمَةً أَنْعَمَهَا عَلَىٰ قَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنفُسِهِمْ ۖ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٣﴾

كَذَٰبُ آلِ فِرْعَوْنَ ۖ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا رَبِّهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ ۖ وَأَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ ۖ وَكُلُّ كَاذِبٌ ۖ ظَالِمٌ ﴿٥٤﴾

إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الَّذِينَ كَفَرُوا فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٥﴾

الَّذِينَ عَاهَدْتَ مِنْهُمْ ثُمَّ يَنْقُضُونَ عَهْدَهُمْ فِي كُلِّ مَرْوَةٍ ۚ وَهُمْ لَا يَتَّقُونَ ﴿٥٦﴾

فَإِنَّمَا اتَّفَقَتَهُمْ فِي الْحَرْبِ مَشْرُوعٌ مِنْهُمْ ۖ خَلَفَهُمْ لَعْنُهُمْ بِذِكْرِهِمْ ﴿٥٧﴾

وَمَا اتَّخَذُوا مِنْ قَوْمٍ حِيَانَةً ۚ فَأَنذِرُ الْبَاقِيَ عَلَىٰ سَوَاءٍ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْخَائِبِينَ ﴿٥٨﴾

وَلَا يَحْسِبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ لَا يُجْزَوْنَ ۚ ﴿٥٩﴾

60. E pese ohun ijà ti e ba ni agbara re fun won ati ni siso esin molè lati deruba awon ota Qlqhun ati ota nyin ati awon omiran yatọ si won, enyin kò mò won, Qlqhun mò won. Ohunkohun ti e ba na si oju ona ti Qlqhun, Ao san a pada fun nyin, A ki yio si bo nyin si.

61. Bi nwon ba te si alafia, ki ire na te si i ati ki o si fi ara ti Qlqhun. Dajudaju On ni Olugbọrọ, Onimimọ.

62. Bi nwon ba si ngbero lati tan o je dajudaju Qlqhun ni yio to o, On ni Eniti O kun o lowo pelu iranlowo Re ati pelu awon olugbagbo ododo.

63. O si pa okan won po. Bi o ba se pe o na ohun ti mbe ni ori ile patapata, o ko le pa okan won po, sugbon Qlqhun ni O se ipapo ni arin won. Dajudaju On ni Alagbara, Ojogbon.

64. Ire Annabi, Qlqhun na yio to o ati awon ti o tele tire ninu awon olugbagbo ododo.

65. Ire Annabi, ma gba awon oni gbagbo ododo niyanju si ija (ni oju ona ti Qlqhun). Ti ogun (enia) ti o ni ifarada ba mbe ninu nyin, nwon yio ma bori igba (enia), bi ogorun (enia) ti o ni ifarada ba mbe ninu nyin, nwon o

وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهِبُونَ بِهِ عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ وَآخَرِينَ مِنْ دُونِهِمْ لَا تَعْلَمُونَهُمُ اللَّهُ يَعْلَمُهُمْ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ ﴿٦٠﴾

وَإِنْ جَنَحُوا لِلسَّلَامِ فَاجْتَنِعْ لَهُمْ تَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦١﴾

وَإِنْ يُرِيدُوا أَنْ يَخْدَعُوكَ فَإِنْ حَسِبَكَ اللَّهُ هُوَ الَّذِي أَنْذَكَ بِصِرْعِهِمْ وَالْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٢﴾

وَأَلْفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ أَنْفَقْتَ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مَا أَلْفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ أَلْفَ بَيْنَهُمْ إِنَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦٣﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللَّهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٤﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عَشْرُونَ صَبَرُوا عَلَى مَا تَأْتِيهِمْ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ يَنْصَرُوا لِلَّهِ مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا يَا أَيُّهَا

bori ẹgbẹrun kan ninu awọn ẹniti kò gbagbọ, nitoripe awọn jẹ enia kan ti nwọn kò gbọ agbọye (ọrọ).

66. Nisisiyi Qlọhun ti ẹ ni fifuye fun nyin O si ti mọ pe ailagbara mbẹ fun nyin. Ti ọgọrun (enia) ti o ni ifarada ba nbẹ ninu nyin nwọn yio bori igbá (enia), bi ẹgbẹrun (enia) ti o ni ifarada ba mbẹ ninu nyin nwọn yio bori ẹgbẹrun meji pẹlu iyonda Qlọhun. Bẹ si ni Qlọhun na mbẹ pẹlu awọn onisuru.

67. Kò tọ si Annabi kan pe ki imuni-lẹru logun ma bẹ fun u, ayafi ti o ba jà ti ti yio fi ẹgun l'ori-lẹ yanyan, ẹninin nfẹ igbadun ti aiye, Qlọhun si nfẹ nyin fẹ (öre) ti ọrun. Bẹ si ni Qlọhun ni Alagbara, Ọjọgbon.

68. Ti kò ba si ti aṣẹ kan ti o gba iwaju lati ọdọ Qlọhun ni, iyà ti o tobi iba fowọ kan nyin nipa ohun ti ẹ gba.

69. Nitorina ẹ mā jẹ ninu ohun ti ẹ ko ni ọrọ ogun niti ẹtọ ti o mọ, ki ẹ si bẹru Qlọhun dajudaju Qlọhun na ni Alaforiji, Onike.

70. Irẹ Annabi sọ fun awọn ti mbẹ ni ọwọ nyin ninu awọn ti ẹ ko logun pe ti Qlọhun ba mọ daradara kan ninu ọkàn nyin, yio fun nyin ni ohun ti o dara ju ohun ti a gba

قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٦٦﴾

الَّذِينَ خَفَّفَ اللَّهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ
ضَعْفًا فَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مَانَةٌ صَابِرَةٌ
يَعْلَمُوا مَا تُنْتَبِئُ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ أَلْفٌ
يَعْلَمُوا أَلْفَيْنِ بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ
الصَّابِرِينَ ﴿٦٧﴾

مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ أَنْ يَكُونَ لَهُ أَسْرَى حَتَّى
يُشْخِزَ فِي الْأَرْضِ تُرِيدُونَ عَرَصَ الدُّنْيَا
وَاللَّهُ يُرِيدُ الْآخِرَةَ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦٨﴾

لَوْلَا كِتَابٌ مِنَ اللَّهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمْ فِي مَا أَتَيْتُمُ
عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٦٩﴾

فَكُلُوا مِمَّا غَنِمْتُمْ حَلَالًا طَيِّبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ
إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٧٠﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِمَنْ فِي أَيْدِيكُمْ مِنَ
الْأَسْرَى إِنْ يَعْلَمِ اللَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ خَيْرًا
يُؤْتِكُمْ خَيْرًا مِمَّا أَتَيْتُمْ مِنْكُمْ وَتَغْفِرَ لَكُمْ
وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٧١﴾

lowo yin lo yio si foriji nyin. Be si ni Qlqhun na ni Alaforiji, Onike.

71. Bi nwon ba si se jamba re, dajudaju nwon ti jamba Qlqhun ni isiwaju, O si (fi o) bori won. Be si ni Qlqhun na ni Oni Mimò, Qjogbon.

72. Dajudaju awon eniti nwon gbagbo ni ododo ti nwon si kókúró (ninu ilu won, se Hijrah) ti nwon si nsapa pelu ohun ini won ati emi won ni oju ona ti Qlqhun ati awon ti nwon ko (Annabi) mora ti nwon si ran an lowo, awon elewon yen ni apakan won je onigbowo apakan. Awon eniti nwon si gbagbo ti nwon kò kókúró (ninu ilu won...), kòsi iwò idabo bo tabi riran won lowo lorun nyin fun won ayafi ti awon na ba kókúró (ninu ilu won...). Ti won ba si wa yin ni oluranlowo nipa esin, oranyan ni fun nyin pe ki e ran won lowo ayafi lori awon ijo kan ti majemu mbe ni arin enyin pelu won. Be si ni Qlqhun ni Oluri ohun ti e nse.

73. Atipe awon eniti won se aigbagbo apakan won ni onigbowo apakan. Ti e kò ba se e iyonu ati ibaje ti o tobi yio masele ni ori ile.

74. Be si ni awon eniti nwon gbagbo ni ododo ti nwon si kókúró (ninu ilu won...) ti nwon si sa agbara si oju ona ti Qlqhun, ati awon ti nwon ko (Annabi) mora ti nwon si ran an

وَأَنْ يُرِيدُوا خِيَابَتَكَ فَقَدْ خَانُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ فَأَمْكَنَ مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٧١﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجْهَهُدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَوْا وَانْتَصَرُوا أُولَٰئِكَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَهَاجَرُوا فَالَّذِينَ وَلَّيْتَهُمْ مِنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ يَهَاجَرُوا وَإِنْ أَسْتَضَرُّوكُمْ فِي الدِّينِ فَعَلَيْكُمْ النَّصْرُ إِلَّا عَلَىٰ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُم مِّمْلَقَةٌ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَالُكُمْ بَصِيرَةٌ ﴿٧٢﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ إِلَّا تَفْعَلُوا تَكُنْ فِتْنَةٌ فِي الْأَرْضِ وَفَسَادٌ كَبِيرٌ ﴿٧٣﴾

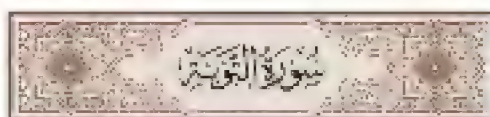
وَالَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجْهَهُدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَوْا وَانْتَصَرُوا أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٧٤﴾

lowo, awon eleyen ni olugbagbo ododo ni toto, aforiji mbe fun won ati ese ti o dara.

75. Be si ni awon eniti nwon tun gbagbo lehin (won) ti nwon si tun kokuero (ninu ilu won...) ti nwon si sapa pelu nyin, awon elewonyen ni ara nyin. Atipe awon ibatan apakan won lo ni eto julọ si apakan ninu ofin ti Olọhun. Dajudaju Olọhun na ni Oni Mimọ gbogbo nkan.

وَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْ بَعْدِ وَهَابِ جُرُؤًا وَجَهْدًا
مَعَكُمْ قُلْ لَّيْسَ مِنْكُمْ وَأُولُوا الْأَرْحَامِ
بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٧٥﴾

(9) Suratu At-Taobah



1. (Eyi ni) ibowo - bose lati odo Olọhun ati ojise Re si awon eniti ti e ba se adehun ninu awon osebo.

بَرَاءَةٌ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ
مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١﴾

2. Nitorina ki e (eyin osebo) ma rin ni ori ile ni oshu merin ki e mo pe dajudaju enyin ko le bo lowo Olọhun atipe dajudaju Olọhun yio dojuti awon alaigbagbo.

فَيَسْجُودُ فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَاعْلَمُوا
أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَأَنَّ اللَّهَ مُحْتَزٍ
الْكَاذِبِينَ ﴿٢﴾

3. Eyi je ikede lati odo Olọhun ati ojise Re si awon enia ni ojo hajji ti o tobiju pe dajudaju Olọhun ati Ojise Re bowo-bose kuro lodo awon ti o da nkan po mo Olọhun, ti enyin ba ronupiwada, on ni o dara fun nyin; ti enyin ba sheri, nitorina ki e mo pe dajudaju enyin ko je eniti o le bo lowo Olọhun. se

وَأَذِّنْ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ الْأَكْبَرِ أَنَّ اللَّهَ بَرِيءٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ
وَرَسُولُهُ فَإِنْ تُبْتُمْ فَهُمْ حَيْرٌ لَكُمْ وَإِنْ
تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ
وَنَشِيرُ الَّذِينَ كَفَرُوا يُعَذَّبُ اللَّهُ الْمُشْرِكِينَ ﴿٣﴾

irohin fun awon alaigbagbo pe iya
 cleta-elero mbe fun won.

4. Ayafi awon eniti ti e ba
 se adehun ninu awon osebo,
 lehinna nwon ko din nkankan ku
 nwon ko si se atilehin fun enikan le
 nyin lori; nitorina ki e mu
 alukawani won dopin fun won titi
 di asiko won. Dajudaju Qlohun
 feran awon olupaiya (Re).

5. Nigbati awon oshu abowo ba
 lo, nigbana ki e pa awon osebo,
 ni aye kaye ti e ba ba won,
 ki e mu won ki e ha won mo, ki e si
 joko de won, ni gbogbo ibu-lugosi.
 Ti nwon ba ronupiwada ti nwon si
 nkirun ti nwon si nyo sakat,
 nigbana e fi won silo dajudaju
 Qlohun ni Oludarijin, Onike.

6. Ti o ba si se pe enikan ninu
 awon ti o da nkan po mo Qlohun,
 ti o ba wa idabo bo re, ki o dabo
 bo titi yio fi gbo oro Qlohun,
 lehinna ki o si mu u de aye
 ifaiyabale re. Eyi je be nitoripe
 nwon je enia kan ti nwon ko mo.

7. Bawo ni adehun yio se ma be
 fun awon ti o da nkan po mo
 Qlohun ni odo Qlohun ati Ojise Re
 ayafi awon eniti ti e ba se adehun
 nibi Mosalasi Abowo na? Nitorina
 ti nwon ba duro dede pelu nyin,

إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدُوا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ لَمْ
 يَنْقُصُوا كُفْرًا سِيئًا أَوْ لَمْ يُظَاهِرُوا عَلَيْهِمْ أَحَدًا
 فَلَا تَمُوتُوا إِلَيْهِمْ عَاهِدَهُمْ إِلَىٰ مُدَّةٍ إِنَّ اللَّهَ
 يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٥﴾

فَإِذَا أَسْلَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرُمَ فَاقْتُلُوا
 الْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَخُذُواهُمْ
 وَأَخْصِرُواهُمْ وَأَقْعِدُوا إِلَهُكُمْ كُلٌّ مَّرْصِدٌ
 فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوْا الزَّكَاةَ
 فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٦﴾

وَأَنْ أَحَدٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ
 فَأَجِرْهُ حَتَّىٰ يَسْمَعَ كَلِمَةَ اللَّهِ ثُمَّ أَبْلِغْهُ
 مَا آمَنَ بِهِ لَكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٧﴾

كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ عِنْدَ اللَّهِ
 وَعِنْدَ رَسُولِهِ إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدُوا عِنْدَ
 الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ فَمَا اسْتَقْتَضَا لَهُمُ
 فَاسْتَقِيمُوا إِلَهُكُمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ

nigbana ki ɛnyin na duro dede pelu won. Dajudaju Olọhun fẹran awon olupaiya (Rẹ).

8. Bawo ni (ɛ o ɛ ba won ɛ adehun) nigbati o jẹ pe ti nwon ba bori nyin, nwon kò sọ ibatan ti o wa larin nyin tabi adehun kan. Nwon o ma fi ɛnu won sọ pe awon yonu si nyin, bẹ si ni okan won kọ; atipe opolopo won jẹ arufin .

9. Nwon ta awon ọrọ Olọhun ni owò poku. won si ɛri (awon enia) kuro loju ọna Rẹ. Dajudaju ohun ti awon nse ni'ɛ buru.

10. Nwon kò ni ka ibatan kun tabi adehun nipa awon onigbagbo ododo, awon wonyi awon ni olutayo ãlà.

11. Ti nwon ba ronupiwada ti nwon si nkiran, ti nwon si nyọ sakat, nigbana omọ iya yin ninu ɛsin ni won o. A nse alaye awon āyah na fun awon enia ti nwonmọ.

12. Ti nwon ba ru ibura won, lehin ti nwon ti ɛ adehun ti nwon si tun soro aidara si ɛsin nyin, nigbana ɛ ba awon olori alaigbagbo jagun, dajudaju awon eleyini ibura won kò jẹ nkankan nitori ki nwon le siwo.

الْمُتَّقِينَ ﴿٩﴾

كَيْفَ وَإِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ لَا تَرْقُبُوا فِيكُمْ إِلَّا ذِمَّةً يُرْضُونَكُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ وَتَأْبَىٰ قُلُوبُهُمْ وَأَكْثَرُهُمْ فَاسِقُونَ ﴿١٠﴾

أَشْرَؤُا بَعَايَتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١﴾

لَا يَرْقُبُونَ فِي مُؤْمِنٍ إِلَّا ذِمَّةً وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُعْتَدُونَ ﴿١٢﴾

فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ وَفَخُوبُواكُمْ فِي الذِّمَّةِ وَنُقِضَ الْأَيْمَةُ لَقَوْمٌ يَعْمَلُونَ ﴿١٣﴾

وَإِنْ نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَطَعَنُوا فِي دِينِكُمْ فَقَاتِلُوا أَيْمَةَ الْكَافِرِ إِنَّهُمْ لَا يَأْمَنُ لَهُمْ لَعَنُهُمْ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿١٤﴾

13. Kini ɛ ti ɛ kò ni ba jagun, awon enia kan ti nwon ru ibura won, ti nwon si gbero lati le Ojise na jade, awon si ni nwon ko bere (ogun) ni akoko? E o ha maa beru won bi? Sugbon Olahun lo ni eto pe ki ɛ beru Re ju, ti enyin ba je onigbagbo ododo.

14. E ba won jagun; Olahun yio je won niya lati owo nyin yio si doju ti won yio si ran nyin lowo le won lori yio si gbe okan awon ijo onigbagbo ododo fuye.

15. Atipe yio si ko ibinu okan won lo. Olahun yio si gba ironupiwada fun eniti O ba nfe. Olahun na si ni Oni-Mimò, Ologbon.

16. Tabi enyin ro pe a o fi nyin silè ni laije pe Olahun mo awon eniti o je olusapa ninu nyin ti nwon ko si gba ore imule kan mu lehin Olahun ati Ojise Re ati awon onigbagbo ododo? Olahun si je Amoye nipa ohun ti ɛ nse nise.

17. Ko to si awon ti o da nkan po mo Olahun pe ki nwon ma lo awon Masalasi Olahun^[1] nigbati nwon je eleri lori ara won si aigbagbo. Awon eleyini ise won ti bajé atipe inu ina ni nwon o ma gbe titi.

أَلَا تَقْتُلُونَ قَوْمًا نَّذَرُوا أَنِ يَمْنَهُمْ
وَهُمْ أُولَا بِإِخْرَاجِ الرَّسُولِ وَهُمْ
بَدَءُكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ أَتَخْشَوْنَهُمْ قَالَ
أَحَقُّ أَنْ تَخْشَوْهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

فَتَلُوهُمْ يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ
وَيُخْزِيهِمْ وَيَصْرِكُمْ عَلَيْهِمْ وَتَشْفِ صُدُورَ
قَوْمٍ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٤﴾

وَيَذِيبُ غَيْظَ قُلُوبِهِمْ وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَى
مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٥﴾

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُتْرَكُوا وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ
جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَلَمْ يَتَّخِذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ
وَلَا رَسُولِهِ وَلَا الْمُؤْمِنِينَ وَلِجَنَّةٍ
وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمُرُوا مَسَاجِدَ اللَّهِ
شَاهِدِينَ عَلَى أَنفُسِهِم بِالْكَفْرِ أُولَئِكَ
حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي النَّارِ هُمْ
خَالِدُونَ ﴿١٧﴾

[1] Lilo Masalasi tabi gbigbe Masalasi ti o wa ninu Ayah (17,18,19) ntumo si: Kikọ o ati titun u se, bakana o tun ntumọ si lilo o lati maa ki Irun ati sise iranti Olahun ninu re.

18. Şugbɔn awɔn ti nwɔn ngbe awɔn Mɔsalasi Qlɔhun ni ɛniti o ni igbagbo ododo si Qlɔhun ati ojo ikehin, ti nwɔn si nkirun ti nwɔn si nyɔ saka ti nwɔn kò si bɛru ɛnikan ayafi Qlɔhun. Awɔn eleyini fɛ mā bɛ ninu awɔn ti a fi mɔna.

19. ɛnyin yio ha še ifun awɔn Alalaaɟi ni omi mu ati lilo Mɔsalasi Abɔwɔ na dɔgba pɛlu ɛniti o gba Qlɔhun gbɔ ati ojo ikehin ti o si sapa loju ɔna ti Qlɔhun? nwɔn ko dɔgba lɔdɔ Qlɔhun. Qlɔhun kò ni fi awɔn ijo alabòsi mɔna.

20. Awɔn ɛniti o gbagbo ni ododo ti nwɔn si şilo kuro ni ilu, ti nwɔn sapa ni oju ɔna ti Qlɔhun pɛlu ohun-ini wɔn ati ɛmi wɔn awɔn ni nwɔn ni ipo ju lɔdɔ Qlɔhun. Awɔn wɔnyi ni o jere.

21. Oluwa wɔn fun wɔn ni iro idunnu ti ānu lati ɔdɔ Rɛ ati iyɔnu ati alijana ti idɛra ti ki itan mbɛ fun wɔn ninu rɛ.

22. Nwɔn o ma gbe inu rɛ lailai Dajudaju Qlɔhun ni ɛsan ti o tobi ni ɔdɔ.

23. ɛnyin ti ɛ gbagbo ni ododo, ɛ kò gbɔdɔ mu awɔn baba nyin ati awɔn ɔmɔ-iya nyin ni ɔrɛ imulɛ bi nwɔn ba fɛran aigbagbo ju igbagbo lɔ. ɛnikɛni ti o ba mu wɔn lɔrɛ imulɛ ninu nyin awɔn wɔnni ni alabòsi.

إِنَّمَا يَقْرُرُ مَسْجِدَ اللَّهِ مَنْ ءَامَنَ بِاللَّهِ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى
الزَّكَاةَ وَلَمْ يَحْشَرَ إِلَّا اللَّهَ فَعَسَىٰ أُولَٰئِكَ
أَن يَكُونُوا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ﴿١٨﴾

﴿١٩﴾ أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَاجِّ وَعِمَارَةَ
الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ كَمَنْ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ وَجَاهِدَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَوُونَ
عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الظَّالِمِينَ ﴿٢٠﴾

الَّذِينَ ءَامَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ
اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ أَكْظَمُ دَرَجَةً عِنْدَ
اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٢١﴾

يُبَيِّرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِنْهُ وَرِضْوَانٍ
وَجَعَلَ لَهُمْ فِيهَا نِعِيمٌ مُّقِيمٌ ﴿٢٢﴾

خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ
عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا
ءَابَاءَكُمْ وَءِخْوَانَكُمْ أَوْلِيَاءَ إِنِ
أَسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ عَلَى الْإِيمَانِ وَمَن
يَتَوَلَّهُمْ فَوُتِنَا عَنْهُمُ قُلُوبُنَا هُمْ
الظَّالِمُونَ ﴿٢٤﴾

24. Wipe: Bi awon baba nyin ati awon omọ nyin ati awon omọ-iyayin ati awon aya nyin ati awon ibatan nyin ati awon orọ nyin ti ẹ ti kojo ati owò kan ti ẹ nberu kikuta rẹ ati awon ibugbe ti enyonu si ba wu nyin ju Olọhun lọ ati Ojise Rẹ ati isapa si oju ona Rẹ, nigbana ẹ mǎ reti titi Olọhun yio fi mu aṣẹ Rẹ de. Olọhun kò ni fi ona mo awon arufin.

25. Dajudaju Olọhun ti ran nyin lowo ni opolopo oju ogun ati ni ojo (ogun) «Hunaini» nigbati pipọ nyin (ti ẹ pọ) jo nyin loju, sugbon kò se nyin ni anfani rara ile si ha mo nyin pelu bi o ti fe to, lehinna ẹ yipada sehin.

26. Lehinna Olọhun so ifaiyabalẹ Rẹ kalẹ fun Ojise Rẹ ati fun awon onigbagbo ododo, O si so awon omọ ogun kan kalẹ ti enyin kò ri won, O si je awon alaigbagbo niya. Eyiun ni eṣan fun awon alaigbagbo.

27. Lehinna Olọhun gba ironupiwada eniti O fe lehin iyen. Olọhun si ni Alaforiji, Alānu.

28. Enyin ti ẹ gbagbo ni ododo, awon oṣẹbo ẹgbin ni won, nwon kò gbodo sunmo Mosalasi Abowo na lehin odun won yi. Ti ẹ ba nberu oṣi, Olọhun yio ro nyin lorọ

قُلْ إِنْ كَانَتْ آبَاؤُكُمْ وَابْنَاؤُكُمْ
وَإِخْوَانُكُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ وَعَشِيرَتُكُمْ
وَأَمْوَالٌ اقْتَرَفْتُمُوهَا وَبِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ
كَسَادَهَا وَمَسَاكِينُ تُرَضُّونَهَا أَحَبَّ
إِلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَجِهَادٍ فِي
سَبِيلِهِ فَتَرْتَصُّوا حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ
بِأَمْرٍ ۖ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الْفَاسِقِينَ ﴿٩﴾

لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ فِي مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ ۖ وَيَوْمَ
حُنَيْنٍ إِذْ أَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ
فَضَرَبْنَا عَنْكُمْ مِثْقَالَ وَصْفَتْ
عَلَيْكُمْ الْأَرْضَ بِعَارِجَتٍ ثُمَّ وَلَّيْتُمْ
مُذَبِّبِينَ ﴿١٠﴾

ثُمَّ أَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ
وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَنْزَلَ جُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا
وَعَذَّبَ الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ وَذَلِكَ جَزَاءُ
الْكَافِرِينَ ﴿١١﴾

ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَلَى مَنْ
يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّمَا الْمُشْرِكُونَ
نَجَسٌ فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ
بَعْدَ عَامِهِمْ هَذَا ۖ وَإِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً
فَسَوْفَ يُغْنِيَكُمْ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۚ

lati inu ọla Rẹ bi O ba fẹ. Dajudaju
Qlọhun ni Oni-mimọ, Qlọgbọn.

29. E ba awọn ti nwọn kò ni
igbagbọ si Qlọhun ati si ọjọ ikẹhin
jà, ti nwọn kò si ẹ lẹwọ ohun ti
Qlọhun ati Ojise Rẹ ẹ lẹwọ, ti
nwọn kò si sin ẹsin ododo ninu
awọn ti a ti fun ni tira titi nwọn yio
fi fi ọwọ ara a wọn san jizyah (owo ti
awọn keferi tio wa labẹ ijoba Musulumi
gbọdọ maa san, dipo zakah ti awọn
Musulumi maa nyọ) ti wọn yio si jẹ
eniyẹpẹrẹ.

30. Awọn Yahudi wipe: ọmọ
Qlọhun ni Uzairu; awọn Nasara naa
wipe: Ọmọ Qlọhun ni Al-Masih. Iwonyi ni ọrọ ẹnu wọn. Nwọn nfi
arawe ọrọ awọn ti o se aigbagbọ ni
işāju! Qlọhun gegun fun wọn.
Bawo ni nwọn ẹ ẹri (kuro nibi
otitọ).

31. Wọn mu awọn alufaa wọn ati
awọn olujọsin ninu wọn ati Masihu (Isa)
ọmọ Maryam ni oluwa miran yatọ si
Qlọhun. A kò pa nkankan laṣẹ
fun wọn bikòṣe ki nwọn sin Qlọhun
kanṣoṣo. Kòsi qlọhun kan lehin
Rẹ. Mimọ Rẹ tayọ ohun ti nwọn fi
nṣe orogun (Rẹ).

32. Nwọn nfẹ lati (fi ẹnu wọn) fẹ
imọlẹ Qlọhun pa, ṣugbọn Qlọhun
kò bikoṣe pe O ẹ imọlẹ Rẹ ni pipe,
bi awọn alaigbagbọ kò tilẹ fẹ.

33. On ni ẹniti O ran Ojise Rẹ
pelu ọna-mimọ ati ẹsin ododo lati

إِن شَاءَ إِلَهٌ عَلَىٰكُمْ حَكِيمٌ ﴿٣٠﴾

قَاتِلُوا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا
بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَا يُحَرِّمُونَ مَا
حَرَّمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَلَا يَدِينُونَ
دِينَ الْحَقِّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا
الْكِتَابَ حَتَّى يُعْطُوا الْجِزْيَةَ عَنْ يَدٍ
وَهُمْ صَٰغِرُونَ ﴿٣١﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ عُزَيْرٌ ابْنُ اللَّهِ
وَقَالَتِ النَّصَارَى الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ
ذَٰلِكَ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ يُضَاهَوْنَ
قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ قَاتِلُهُمْ
اللَّهُ أَنَّى يُوَفِّقُهُمْ ﴿٣٢﴾

اتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ وَرُهَبَانَهُمْ أَرْبَابًا
مِّن دُونِ اللَّهِ وَالْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ
وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا إِلَهًا
وَاحِدًا لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ سُبْحَانَهُ
عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٣٣﴾

يُرِيدُونَ أَن يُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ
وَيَأْتِي اللَّهُ إِلَّا لَأَن يُنِيرَ نُّورَهُ وَهُوَ كَرِيمٌ
الْكَافِرُونَ ﴿٣٤﴾

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى
وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظَاهِرَهُ عَلَى الَّذِينَ

fi bori gbogbo ẹsin pata, bi awọn oṣẹbọ kò tilẹ fẹ.

34. Mope ẹnyin ti ẹ gbagbọ ni ododo, dajudaju oṣoṣo ninu awọn alufa (Yahudi) ati awọn olusin (Nasara) dajudaju awọn nje owó awọn enia niti ibaje atipe nwọn a mǎ ẹri (awọn enia) kuro ni oju ọna ti Ọlọhun. Awọn ti nwọn nko wura ati fadaka jo ti nwọn ki nna a si oju ọna ti Ọlọhun, nitorina fun wọn niro iyà ẹlẹta elero.

35. Ni ojo ti a o ma yò wọn ninu ina Jahannama, a o mǎ fi (ina na) jo wọn ni iwaju wọn ati ẹgbẹ wọn ati ẹhin wọn; (A o wipe): Eyi ni ohun ti ẹ kojo fun ara nyin nitorina ẹ to wò ohun ti ẹnyin kojo.

36. Dajudaju onka awọn oṣu ni oṣo Ọlọhun je oṣu mejila ninu Tira Ọlọhun lati ojo ti O ti da sanma ati ilẹ, oṣu merin ti o je abọwọ nbẹ ninu wọn. Eyini ni ẹsin ti o duro dẹde nitorina ẹ ma se se abòsi funra nyin ninu wọn. Atipe ki ẹ si mǎ ba gbogbo awọn oṣẹbọ ja gẹgẹbi nwọn ti ẹ ba gbogbo nyin ja ki ẹ si mo amọdaju pe Ọlọhun nbẹ pelu awọn olupaiya Rẹ .

37. Dajudaju lilọra (ti ẹn lọ awọn osu abọwọ lara) je alekun sinu aigbagbo, a mǎ si awọn ẹniti kò gbagbọ lona nipa rẹ. Nwọn a mǎ ẹ ilọra na ni ẹto lodun kan nwọn a si mǎ ẹ e ni ewo ni odun kan, ki

كُلِّمَهُمْ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٦٦﴾

﴿يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْ كَثِيرٍ مِنَ الْأَخْبَارِ وَالرَّهْبَانِ لِيَأْكُلُوا أَقْوَالَ النَّاسِ بِالْبُطْلِ وَيَصُدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَالْفَصَّةِ وَلَا يَنْفِقُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٦٧﴾

يَوْمَ يُحْمَىٰ عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَيُكْوَىٰ بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ هَٰذَا مَا كَفَرْتُمْ لِأَنفُسِكُمْ فَذُوقُوا مَا كُفَرْتُمْ تَكَفَّرْتُمْ ﴿٦٨﴾

إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِي كِتَابِ اللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرُمٌ ذَٰلِكَ الَّذِينَ الْأَقِيمُ فَلَا تَطْلُمُوا فِيهِمْ أَنفُسَكُمْ وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ كَافَّةً كَمَا يُقَاتِلُونَكُمْ كَافَّةً وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿٦٩﴾

إِنَّمَا النَّسِيءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ يُضَلُّ بِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُحْلِلُونَهُ عَامًا وَيُحْزِمُونَهُ عَامًا لِيُؤْطُوا عِدَّةَ

nwọn le ba fi še kongẹ onka ohun ti Qlọhun še ni êwò, nidi eyi nwọn a mã še ni ẹtọ ohun ti Qlọhun še ni êwò, a še aburu işe wọnni oşo fun wọn. Bẹ si ni Qlọhun kò ni fi awọn ijọ alaigbagbo mọna.

38. Mope ẹnyin ti ẹ gbagbo ni ododo, ẹşe nyin nigbati a ba wi fun nyin pe ẹ jade (lọ) si oju ọna ti Qlọhun ni ẹ mã nse tikọ-tikọ ni ori ilẹ? Ẽnyin ha yonu si ẹmi ti aiye ju ti ọrun lọ ni bi? Atipe igbadun ti ẹmi aiye yi kò jẹ kinikan ninu ti ọrun ayafi kekere.

39. Bi ẹnyin kò ba jade On yio jẹ nyin niyà ẹlẹta-elero, yio si fi awọn ijọ kan parọ nyin ti nwọn yatọ si nyin, ẹ kò si le ni I lara kankan. Atipe Qlọhun ni Alagbara lori gbogbo nkan.

40. Bi ẹnyin kò ba ran a lẹwọ, dajudaju Qlọhun ti ran a lẹwọ nigbati awọn alaigbagbo yọ ọ jade (ninu ilu), ti o jẹ ọkan ninu awọn enia meji nigbati awọn mejẹji mbẹ ninu ọgbun, nigbati on sọ fun ọrẹ rẹ pe: Maşe banujẹ, dajudaju Qlọhun na mbẹ pẹlu wa. Nitorina Qlọhun si sọ ifaiyabalẹ Rẹ kalẹ fun u O si fi awọn ọmọ ogun ti ẹnyin kò ri ran a lẹwọ, O si sọ ọrọ awọn alaigbagbo di yẹpẹrẹ atipe ọrọ Qlọhun on lo bori bẹ si ni Qlọhun na ni Alagbara, Qjogbon.

مَا حَرَّمَ اللَّهُ فَيَحْلُوا مَا حَرَّمَ اللَّهُ
رَبِّ لَهُمْ سُوَّةُ أَعْمَالِهِمْ وَاللَّهُ لَا
يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٣٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا مَا لَكُمْ إِذَا
قِيلَ لَكُمْ أَنْفِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ
أَنْقَلَبْتُمْ إِلَى الْأَرْضِ أَرْضَيْتُمْ
بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا مِنَ الْآخِرَةِ فَمَا
مَتَّعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ
إِلَّا قَلِيلًا ﴿٣٩﴾

إِلَّا تَنْفِرُوا يُعَذِّبُكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا
وَيَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّهُ
شَيْئًا وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٠﴾

إِلَّا تَضُرُّهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذْ
أَخْرَجَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا ثَانِيَ اثْنَيْنِ إِذْ
هُمَا فِي الْعَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ
لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا فَأَنْزَلَ اللَّهُ
سَكِينَتَهُ عَلَيْهِ وَأَيَّدَهُ بِجُودٍ لَمْ
تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِينَ
كَفَرُوا السُّفْلَى وَكَلِمَةَ اللَّهِ هِيَ
الْعُلْيَا وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٤١﴾

41. E mā lọ pẹlu idira niwọn iba ati idira lẹkun, ki ẹ si mā sa agbara pẹlu ọrọ nyin ati ẹmi nyin pẹlu si oju ọna ti Olọhun. Eyiun lo dara fun nyin ju bi ẹnyin ba jẹ ẹniti o mọ.

42. Ti o ba ẹ pe nkan igbadun ti o wa ni arọwọto tabi ki o jẹ irin-ajo kan kuṣe ni, dajudaju nwọn i ba tele ọ, ṣugbọn ọna na ti jinna loju wọn. Atipe nwọn yio mā fi Olọhun bura pe ti o ba ẹ pe awa ni agbara ni a ba ba nyin jade. Wọn n fa iparun fun ara wọn; Olọhun mọ pe dajudaju opurọ ni wọn.

43. Olọhun ti ẹ amojukuro fun ọ! Kini ẹ ti o fi yonda fun wọn (pe ki nwọn gbele) titi awọn ẹniti o ba sọ ododo yio fi han fun ọ ti ire na yio si mọ awọn opurọ.

44. Awọn ẹniti o gba Olọhun gbọ ni ododo ati ọjọ ikẹhin kò ni wa iyonda ni ọdọ rẹ nibi ki nwọn maa fi owó ati ẹmi wọn sapa. Olọhun si ni Olumọ awọn ti npaiya (Rẹ).

45. Ṣugbọn awọn ti kò gba Olọhun gbọ ni ododo ati ọjọ ikẹhin ti ọkàn wọn si nṣe iyemeji nikan ni nwa awawi lọdọ rẹ, nitorina nwọn ndamu ninu iyemeji wọn.

46. Ti o ba ẹ pe nwọn fẹ ijade lọ ni nwọn o ba ẹ ipalẹmọ fun u, ni ipalẹmọ gan, ṣugbọn Olọhun kọ

أَنفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَاهِدُوا
بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنفُسِكُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ
تَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾

لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيبًا وَسَفَرًا قَاصِدًا
لَّاتَّبَعُوكَ وَلَٰكِن بَعُدَتْ عَلَيْهِمُ
الْمَسَافَةُ وَسَيَخْلِفُونَ بِاللَّهِ
لَوْ آسَظَفْنَا لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ
يُهْلِكُونَ أَنفُسَهُمُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّهُمْ
لَكَاذِبُونَ ﴿٤٢﴾

عَفَا اللَّهُ عَنْكَ لِمَ أَذِنَ لَهُمْ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ
لَكَ الْذِينَ صَدَقُوا وَتَعْلَمَ
الْكَاذِبِينَ ﴿٤٣﴾

لَا يَسْتَعِدُّ لَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَن يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ
وَأَنفُسِهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ ﴿٤٤﴾

إِنَّمَا يَسْتَعِدُّ لَكَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَرْبَابَتْ قُلُوبُهُمْ فَهُمْ فِي
رَبِّهِمْ يَرْتَدُّونَ ﴿٤٥﴾

﴿وَلَوْ أَرَادُوا الْخُرُوجَ لَأَعَدُّوا لَهُ عُدَّةً
وَلَٰكِن كَرِهَ اللَّهُ أَلْبَاعَهُمْ فَتَبَطَّحَهُمْ وَقِيلَ

idide wọn, nitorina O ko irewesi ba wọn, a si sọ fun wọn pe: E joko pẹlu awọn ti o joko.

47. Ti nwọn ba jade pẹlu nyin, nwọn kò ni ẹ alekun fun nyin ayafi ibajẹ, atipe dajudaju nwọn o bá mǎ ẹ ẹ sọkẹsodo larin nyin. Nwọn o ma ko iyọnu ba nyin. Atipe ninu nyin jẹ olugbọrọ wọn. Atipe Ọlọhun ni Olumò nipa awọn alabòsi.

48. Dajudaju nwọn ti wa iyọnu ni işiwaju, atipe nwọn ti ẹ ọtẹ si ọ ri titi otitọ fi de, ti aṣẹ Ọlọhun si bori, pẹlu bi nwọn kò ti fẹ.

49. Atipe o mbe ninu wọn ẹniti nsọ wipe: Yonda fun mi mase dan mi wo. Gbọ o, nwọn ti şubu sinu adanwo atipe dajudaju Jahannama ti rọkirika awọn alaigbagbọ.

50. Ti o ba ẹ pe rere kan ba wa ba ọ, a bá wọn ninu jẹ, ti o ba jẹ pe nkan buburu kan ba ba ọ, nwọn o wipe: Dajudaju awa ti şọ ara wa ni şiwaju, nwọn o si pẹhinda nwọn o mǎ yọ.

51. Wipe: Nkan kan kò le wa ba wa ayafi ohun ti Ọlọhun ti kọ silẹ fun wa, On ni Oludābò-bo wa, nitorina Ọlọhun ni ki awọn onigbagbọ ododo gbẹkẹle.

52. Wipe: Ẹnyin ko reti kinikan pẹlu wa, bikòṣe ọkan ninu rere meji

أَقْعُدُوا مَعَ الْفَٰلِقِينَ ﴿٥١﴾

لَوْ خَرَجُوا فِيكُمْ مَا زَادُوكُمْ إِلَّا خَبَالًا
وَلَا تُصْعِقُوا أَنفِلَآكُم بِبَعُوثِكُمْ الْفِئْتَنَةَ
وَفِيكُمْ سَمْعُونَ لَهُمُ ۖ وَاللَّهُ عَلِيمٌ
بِالظَّالِمِينَ ﴿٥٢﴾

لَقَدْ أَتَّعَوْا الْفِئْتَنَةَ مِنْ قَبْلُ وَقَلَّبُوا لَكَ
الْأُمُورَ حَتَّىٰ جَاءَ الْحَقُّ وَظَهَرَ أَمْرُ اللَّهِ
وَهُمْ كَآفِرُونَ ﴿٥٣﴾

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَقُولُ أَشَذَّنَا لِي وَلَا تَقْنِي
إِلَّا فِي الْفِئْتَنَةِ سَقَطُوا وَأَنَّتْ جَهَنَّمُ
لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿٥٤﴾

إِنْ تُصِيبَكَ حَسَنَةٌ فُسِّوْهُمْ وَإِنْ
تُصِيبَكَ مُصِيبَةٌ يَقُولُوا قَدْ أَخَذْنَا
أَمْرَنَا مِنْ قَبْلُ وَيَسْتَوِلُوا وَهُمْ
فَرِحُونَ ﴿٥٥﴾

قُلْ لَنْ يُصِيبَنَا إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَنَا
هُوَ مَوْلَانَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ
الْمُؤْمِنُونَ ﴿٥٦﴾

قُلْ هَلْ تَرَوْنَ بِنَا إِلَّا إِلَٰهَ أَحَدَى الْحَسَيْنَيْنِ

(işegun tabi kiku si oju ọna Qlọhun)? atipe awa na si nreti pẹlu nyin pe Qlọhun yio mu iyà wa ba nyin lati ọdọ Rẹ tabi lati ọwọ wa. Nitorina ki ẹ ma reti; awa na a o ma reti pẹlu nyin.

53. Wipe: Ẹ na owo nyin ni tiṣe tiṣe tabi niti tikòtikò, a ko ni gba a lówọ nyin. Dajudaju ẹnyin jẹ awọn enia kan ti o jẹ obilẹjẹ.

54. Kò si ohun ti o kò fun wọn ti a kò fi gba inawo wọn, bikoṣe pe nwọn jẹ alaini igbagbọ si Qlọhun ati ojiṣe Rẹ nwọn kò si nkiran bikoṣe pe ki nwọn ki i bẹbẹ, nwọn kò si nna owó ayafi kò jẹ pẹlu tikòtikò.

55. Nitorina ki ọrọ wọn ma se se ọ ni enmọ ati awọn ọmọ wọn. Şugbọn Qlọhun nṣe lati jẹ wọn niyà pẹlu wọn ninu igbesi aiye yi, atipe ẹmi wọn yio jade (lara wọn) nigbati nwọn jẹ alaigbagbọ.

56. Atipe nwọn o mā fi Qlọhun bura pe dajudaju awọn mbẹ ninu nyin bẹni nwọn kò si ninu nyin, atipe nwọn jẹ awọn enia kan ti ẹru nba.

57. Ti o ba se pe nwọn ri ibusapamọ si kan ni, tabi inu iho oke kan ni tabi ibusawọ kan, ibẹ ni nwọn iba şeri si yara-yara.

وَنَحْنُ نَرَىٰ كَيْفَ أَنْ يُصِيبَ كُمْ اللَّهُ
بِعَذَابٍ مِّنْ عِنْدِهِ أَوْ بِأَيْدِيهِ أَفَلَا تَنصُرُونَ
إِنَّا مَعَكُمْ مُّتَرَاوِعُونَ ﴿٥١﴾

قُلْ أَنفِقُوا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا لَّا يَقْبَلُ
مِنْكُمْ إِنَّا كُنْتم قَوْمًا
فَاسِقِينَ ﴿٥٢﴾

وَمَا مَنَعَهُمْ أَنْ يَقْبَلُوا مِنْهُمْ نَفَقَتَهُمْ
إِلَّا أَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ
وَلَا يَأْتُونَ الصَّلَاةَ إِلَّا وَهُمْ
كَسَالَىٰ وَلَا يُنفِقُونَ إِلَّا وَهُمْ
كَاهُونَ ﴿٥٣﴾

فَلَا تَعِجْكَ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ
اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
وَيَزْهِقَ أَنفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿٥٤﴾

وَيُخَلِّفُونَ بِاللَّهِ إِنَّهُمْ لَمِنْكُمْ وَمَا لَهُمْ
مِنْكُمْ وَلَا يَتْلُوهُمْ قَوْمٌ يَّفْقَهُونَ ﴿٥٥﴾

لَوْ يَخْتَرُونَ مَلْجَأًا أَوْ مَعْرَظًا أَوْ مَدَّخَلًا
لَّوَلَوْ أَلَيْدُ وَهُمْ يَحْمَحُونَ ﴿٥٦﴾

58. Atipe o mbe ninu won, eniti nda o lebi nipa pipin awon ore. Atipe ti a ba fun won ninu re, nwon a dunnu, ti o ba se pe a ko fun won ninu re, nigbana nwon a ma binu.

59. (Kiba dara)Ti o ba se pe nwon yonu si ohun ti Olqhun ati Ojise Re fun won ni ti nwon si wipe: Olqhun to wa; Olqhun yio fun wa ninu ore ajulo Re ati ojise Re dajudaju awa je oluse ojukokoro lo si odo Olqhun.

60. Ore (sakat) wa fun awon talika ati awon alaini ati awon ti nsi se re ati awon ti an fa okan won mora a ti fun irapada awon eru ati awon ti o je gbese ati si oju ona ti Olqhun ati omọ ojuona oranyan ni lati odo Olqhun, Olqhun ni Olumọ, Olqobon.

61. Awon eniti nni Annabi lara mbe ninu won, ti nwon nwipe: Eleti-ofe ni. Wipe: Eleti-ofe rere ni fun nyin, o gba Olqhun gbọ, o si gba awon olugbagbo ododo gbọ, o si je anu fun awon eniti o gbagbo ninu nyin. Awon eniti nda Ojise Olqhun na lamu iya eleta-elero mbe fun won.

62. Nwon yio ma fi Olqhun bura fun nyin lati wa iyonu nyin, beni Olqhun ati Ojise Re loye ki nwon wa ni oluyonu ti awon bajẹ onigbagbo ododo.

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَلْمِزُكَ فِي الصَّدَقَاتِ فَإِنْ أُعْطُوا مِنْهَا رَضُوا وَإِنْ لَمْ يُعْطُوا مِنْهَا إِذَا هُمْ يَتَخَطَّوْنَ ﴿٥٨﴾

وَلَوْ أَنَّهُمْ رَضُوا مَا آتَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ سَيُؤْتِينَا اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَرَسُولُهُ إِنَّا إِلَى اللَّهِ رَاغِبُونَ ﴿٥٩﴾

﴿٥٨﴾ إِنَّمَا الصَّدَقَتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ وَالْعَمِلِينَ عَلَيْهَا وَالْمُؤَلَّفَةِ قُلُوبُهُمْ وَفِي الرِّقَابِ وَالْعَدِيمِينَ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَابْنِ السَّبِيلِ فَرِيضَةٌ مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٩﴾

وَمِنْهُمْ الَّذِينَ يُؤْذُونَ النَّبِيَّ وَيَقُولُونَ هُوَ أُذُنٌ قُلْ أُذُنٌ خَيْرٌ لَّكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِينَ وَرَحْمَةٌ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ رَسُولَ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦٠﴾

يَخْلُقُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ لِيَرْضَوْكُمْ وَاللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَقُّ أَنْ يُرْضَوْهُ إِنْ كَانُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٦١﴾

63. Awon kò wa mọni wipe: Dajudaju ẹniti oba ntako Qlọhun ati ojise Rẹ iyà ina Jahannama yio mā bẹ fun u, inu rẹ ni yio māgbeti titi lailai. Eyi jẹ abuku ti o tobi.

64. Awon alagabagebe nberu pe ki a ma so Surah kan kalẹ fun awon (olugbagbo) ti yio fun won niro ohun ti mbe ninu okan won (alagabagebe). Wipe: E ma se yeye, dajudaju Qlọhun yio mu ohun ti ẹ nberu rẹ jade.

65. Bi ire ba bi won lere, dajudaju nwon a so wipe: Awa kan nse efẹ ati ere ni. Wipe: Se Qlọhun ati awon ayah Rẹ ati Ojise Rẹ ni enyin fi nse yeye bi?

66. E ma wa awawi mo, dajudaju ẹ ti se aigbagbo lehin igbagbo nyin. Ti Awa ba se amojukuro fun apakan ninu nyin, Awa yio fi iyà jẹ apakan nitoripe nwon jẹ ẹlẹse.

67. Awon alagabagebe okunrin ati awon alagabagebe obirin, won fi iwa jo ara won. Nwon npase iwa buburu nwon si nkọ iwa rere (funra won) nwon si nka owọ won kò (nibi ore sise). Nwon ti gbagbe Qlọhun On na si gbagbe won (pawon ti) Dajudaju awon alagabagebe ni arufin.

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّهُ مَن يُحَادِدُ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
قَاتِلُوا الَّذِينَ نَارُ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا
ذَٰلِكَ الْخِزْيُ الْعَظِيمُ ﴿٦٣﴾

يَحْذَرُ الْمُنَافِقُونَ أَن تُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ
سُورَةٌ تُنَبِّئُهُمْ بِمَا فِي قُلُوبِهِمْ قُلِ اسْتَغْفِرُوا
إِنِّي اللَّهُ مُخْرِجٌ مَا تَحْذَرُونَ ﴿٦٤﴾

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا
نَخُوضُ وَنَلْعَبُ قُلْ أَبِإِلَهِهِ
وَرَسُولِهِ كُنتُمْ تَسْتَهْزِئُونَ ﴿٦٥﴾

لَا تَعْذِرُوا قَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ إِن
تَعْفُ عَنْ طَائِفَةٍ مِّنْكُمْ يُعَذِّبْ طَائِفَةٌ
بِأَنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿٦٦﴾

الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ بَعْضُهُمْ مِّنْ
بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمُنْكَرِ
وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ
أَيْدِيَهُمْ نَسُوا اللَّهَ فَنَسِيَهُمْ إِنَّ
الْمُنَافِقِينَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٦٧﴾

68. Olòhun ti şe adehun ina Jahannama fun awon alagabagebe okunrin ati alagabagebe obirin ati awon alaigbagbo, inu re ni nwon o ma gbe. On (ina na) ti to fun won. Olòhun si ti şebi le won lori, iya ti ki itan si mbe fun won.

69. Gegebi awon ti o ti siwaju nyin, nwon le ju nyin lo ni agbara nwon si po ju nyin lo ni owó ati awon omọ. Nitorina nwon je igbadun ipin won, enyin na si je igbadun ti nyin gegebi awon ti o siwaju nyin ti je igbadun won, enyin si nse awada gegebi awon ti şe awada. Awon wonyi ni ise won ti pofa ni aiye yi ati orun, awon eleyi ni eni ofo.

70. Irohin awon eniti o siwaju won ko ha ti wa ba won ni, ti awon enia Nuha ati Adi ati Samuda ati awon enia Ibrahimia ati awon ara Madiyana ati awon ilu ti a yi oju won po. Awon ojise won wa ba won pelu idi-oru, nitorina Olòhun ko je şe abosi fun won sugbon awon ni nwon bo ori ara won si.

71. Awon onigbagbo ododo okunrin ati awon onigbagbo ododo obirin apakan won je ore apakeji, nwon npase iwa rere nwon si nko iwa buburu nwon si ngbe irun duro nwon si nyọ saka nwon si ntele (ti) Olòhun ati Ojise Re.

وَعَدَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ
وَالْكُفَّارَاتِ أَزْجَهُنَّ خَالِدَاتٍ فِيهَا
هِيَ حَسْبُهُنَّ وَلَعَنَهُمُ اللَّهُ وَلَهُنَّ
عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٦٨﴾

كَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْكُمْ قُوَّةً
وَكَثَرَ أَمْوَالُهُمْ وَأُولَدَاهُمْ فَاسْتَمْتَعُوا
بِخَلْقِهِمْ فَاسْتَمْتَعْتُمْ بِخَلْقِكُمْ
كَمَا اسْتَمْتَعَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ
بِخَلْقِهِمْ وَخُضِعْتُمْ كَالَّذِي خَاضُوا
أُولَئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ وَأُولَئِكَ هُمُ
الْحَكِيرُونَ ﴿٦٩﴾

أَلَمْ يَأْتِهِمْ نَبَأُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَوْمِ
نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَقَوْمِ إِبْرَاهِيمَ
وَأَصْحَابِ مَدْيَنَ وَالْمُؤْتَفِكَاتِ أَنَّهُمْ
رُسِلُوا بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا اللَّهُ
يُظْلِمَهُمْ وَلَٰكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ
يُظْلِمُونَ ﴿٧٠﴾

وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ
بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ
الْمُنْكَرِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ
الزَّكَاةَ وَيُطِيعُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
أُولَئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ

Awon eleyiun ni Qlohun yio se anu won, dajudaju Qlohun ni Alagbara, Qlogbon.

72. Qlohun ti se adehun alijanna fun awon onigbagbo ododo okunrin ati awon onigbagbo ododo obirin eyiti awon odo yio maa san nisaṣe re inu re ni nwon yio ma gbe titi ati ibugbe daradara ninu alijanna ti yio wa gbere, atipe iyonu lati odo Qlohun ni o tobi julọ, eyiun ni ere ti o tobi.

73. Ire Annabi, lo ipa lori awon alaigbagbo ati awon alagabagebe ki o lekoko mo won, ibugbe won ni Jahannama, apadasi buburu ni.

74. nwon o ma fi Qlohun bura pe awon ko so (nkankan). Dajudaju nwon so oro aigbagbo nwon si se aigbagbo lehin gbigba Islam won, nwon si ronu nipa ohun ti ko te won lowo. Nwon ko wule se atako bikoṣe pe Qlohun ati Ojise Re ti ro won loro lati inu ola Re. Sugbon bi nwon ba ronupiwada yio dara fun won, bi nwon ba si yipada Qlohun yio je won niya eleta- elero ni aiye yi ati orun, ko ni si ore kan fun won tabi oluranlowo lori ile.

75. O mbe ninu won awon ti o ba Qlohun se alukawani pe dajudaju ti O ba fun wa ninu ore Re, dajudaju awa yio ma tore ati

حَكِيمٌ ﴿٧٦﴾

وَعَدَ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَمَسْكَنٌ طَيِّبٌ فِي جَنَّاتِ عَدْنٍ وَرِضْوَانٌ مِّنَ اللَّهِ أَكْبَرُ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٧٧﴾

يَأْتِيهَا النَّاسُ جُهْدًا كُفَّارًا وَالْمُتَّقِينَ وَأَغْلَظَ عَلَيْهِمْ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَيُشَسُّ الْمَصِيرُ ﴿٧٨﴾

يَخْلِفُونَ بِاللَّهِ مَا قَالُوا وَلَقَدْ قَالُوا كَلِمَةَ الْكُفْرِ وَكَفَرُوا بَعْدَ إِسْلَامِهِمْ وَهُمْ يَعْلَمُونَ لَقَدْ قَالُوا وَمَا نَقَسُوا إِلَّا أَنْ أَغْنَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ مِنْ فَضْلِهِ فَإِنْ يَتُوبُوا إِلَيْكَ خَيْرٌ لَّهُمْ وَإِنْ يَتُوبُوا يَعَذِّبْهُمْ اللَّهُ عَذَابًا أَلِيمًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ فِي الْأَرْضِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٧٩﴾

وَمِنْهُمْ مَّنْ عَاهَدَ اللَّهُ لَئِنْ آتَيْنَاهُم مِّنْ فَضْلِهِ لَنَصَّدَّقَنَّ وَلَنَكُونَنَّ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٨٠﴾

pe dajudaju awa yio wa ninu awon
ti yio ma se rere.

76. Nigbati O si fun won ninu
ore Re, nwon se ahun pelu re,
nwon si pehinda ni eniti o gunri.

77. Nitorina O san won lesan
pelu agabagebe ti mbe ninu okan
won titi di ojo ti nwon o pade Re
nitoripe nwon ye adehun ti nwon se
pelu Olohon ati nitoripe nwon je
opuro.

78. nwon ko mo pe Olohon ti
mo asiri won ati ijiro won ni
kokoko atipe dajudaju Olohon ni Oni
Mimo ohun ti o pamọ.

79. Awon eniti nwon bu enu
ate lu awon olutore anu ninu awon
olugbagbo ododo nipa awon ore
tita ati awon ti ko ri kinikan ayafi
isa agbara won, nitorina nwon nfi
won se yeye. Olohon naa yeye won
atipe iya eleta-elero mbe fun won.

80. Bi o toro aforiji fun won tabi
o ko toro aforiji fun won. Bi o
batile toro aforiji fun won nigba
adorin, Olohon ko ni foriji won.
Eyi je be nitoripe awon na ko ti
Olohon ati ti Ojise Re. Be si ni
Olohon ko ni fi awon arufin enia
mo ona.

81. Awon ti nwon sa shin nyo
si ijoko sile won lehin Ojise

فَلَمَّا آتَتْهُمْ مِنْ فَضْلِهِ يَخْلُؤُا بِهِ
وَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُعْرِضُونَ ﴿٧٦﴾

فَأَعْقَبَهُمْ نِفَاقًا فِي قُلُوبِهِمْ إِلَى يَوْمِ يُلْقَوْنَ
بِمَا أَخْلَفُوا اللَّهَ مَا وَعَدُوهُ وَبِمَا كَانُوا
يَكْذِبُونَ ﴿٧٧﴾

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ
وَنَجْوَاهُمْ وَأَنَّ اللَّهَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ﴿٧٨﴾

الَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ مِنَ
الْمُؤْمِنِينَ فِي الصَّدَقَاتِ وَالَّذِينَ لَا
يَجِدُونَ إِلَّا جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُونَ مِنْهُمْ
سَخِرَ اللَّهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٩﴾

أَسْتَغْفِرُ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرُ لَهُمْ إِنْ تَسْتَغْفِرْ
لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ذَلِكَ
بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاللَّهُ
لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٨٠﴾

فَرِحَ الْمُخَلَّفُونَ بِمَقْعَدِهِمْ خِلَافَ رَسُولِ اللَّهِ

Olọhun, nwọn si kò lati sapa si oju ọna ti Olọhun pẹlu owó wọn ati ẹmi wọn atipe nwọn tun sọ pe: E maṣe jade (lọ si oju-ogun) ninu ọru. Sọ fun wọn pe: Ina Jahannama le ju ni gbigbona. Ti o ba ṣe pe nwọn jẹ ẹniti o gbọ agbọye.

82. Nitorina ki nwọn rerin niwọnba ki nwọn si sunkun pupọ, o jẹ ẹsan ohun ti nwọn ṣe niṣe.

83. Bi Olọhun ba da ọ pada wa ba apakan ninu wọn, ti wọn si wa iyọnda ni ọdọ rẹ lati jade (pẹlu rẹ) sọ fun wọn pe: E kò le tẹle mi lọ lailai bẹ si ni ẹ kò ni le pẹlu mi ba awọn ọta ja nitoripe ẹnyin ti yonu si ijoko sile ni akọkọ igba nitorina ẹ joko pẹlu awọn olusasẹhin.

84. Atipe o kò gbọdọ kirun si ẹnikan lara ninu wọn ti o ba ku lailai bẹ si ni o ko gbọdọ duro nibi sare rẹ. Nitoripe awọn na ti ṣe aigbagbo si Olọhun ati Ojise Rẹ nwọn si ku ni arufin.

85. Ma se jẹki awọn ọrọ wọn ati awọn ọmọ wọn jọ ọ loju, dajudaju Olọhun nfẹ lati fi jẹ wọn niyà ni aiye yi ati ki ẹmi wọn le jade nigbati nwọn wa ni alaigbagbo.

86. Ati nigbati a ba sọ surah kan kalẹ pe ki nwọn gba Olọhun gbọ ati ki nwọn sapa (ja ogun si oju

وَكَرِهُوا أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَالُوا لَا تَنْفِرُوا فِي الْحَرِّ قُلْ نَارُجَهَمُ أَشَدُّ حَرًّا لَوْ كَانُوا يَفْقَهُونَ ﴿٨٢﴾

فَلْيَضْحَكُوا قَلِيلًا وَلْيَسْكُوا كِبِيرًا جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٣﴾

فَإِنْ رَجَعَكَ اللَّهُ إِلَى طَائِفَةٍ مِنْهُمْ فَاسْتَدْنُوكَ لِلْخُرُوجِ فَقُلْ لَنْ تَخْرُجُوا مَعِيَ أَبَدًا وَلَنْ تُقَاتِلُوا مَعِيَ عَدُوًّا إِنَّكُمْ رَضِيتُمْ بِالْقُعُودِ أَوَّلَ مَرَّةٍ فَاقْعَدُوا مَعَ الْخَالِفِينَ ﴿٨٤﴾

وَلَا تُصَلِّ عَلَى أَحَدٍ مِنْهُمْ مَاتَ أَبَدًا وَلَا تَقُمْ عَلَى قَبْرِهِ إِنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَا تَأْوُوا وَهُمْ فَيُصِفُونَ ﴿٨٥﴾

وَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَأَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الدُّنْيَا وَتَرْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿٨٦﴾

وَإِذَا أُنزِلَتْ سُورَةٌ أَنْ آمِنُوا بِاللَّهِ وَجَاهِدُوا مَعَ رَسُولِهِ اسْتَأْذِنَكَ أُولُوا الطَّوْلِ مِنْهُمْ

ona Qlòhun) pèlu Ojişè Rẹ̀, awọn olowó ninu wọn yio mã wa iyonda ni ọwọ rẹ nwọn o ma sọ pe: fi wa silẹ ki a ma bẹ pèlu awọn ti o joko sile.

87. Nwọn yonu si ki nwọn ma bẹ pèlu awọn ti o joko sile (gẹgẹbi awọn obinrin ati awọn ọmọde) a si ti di ọkàn wọn pa nitorina nwọn kò gbọ agbọye (òrọ).

88. Şugbọn Ojişè na ati awọn ti o gbagbọ ni ododo pèlu rẹ nwọn gbiyanju (ja ogun ni titori ti Qlòhun) pèlu owó wọn ati ẹmi wọn, awọn elewonyi ni rere mbẹ fun, awọn elewonyi ni olujere.

89. Qlòhun ti pese ọgba idera ti awọn odo nsan ni isalẹ awọn eso ati igi alijanna naa dẹ wọn, nwọn yio şe gbere ninu rẹ eyini ni erenje ti o tobi.

90. Awọn alawawi wa ninu awọn ará-oko ki a le yonda fun wọn, awọn ẹniti o si pe ọrọ Qlòhun ni irọ ati Ojişè Rẹ̀ joko sile. Iyà ẹlẹta-elero yio ba awọn ti o şe aigbagbọ ninu wọn.

91. Kò si ẹşẹ fun awọn alai-ni agbara tabi awọn alaisan tabi awọn ẹniti nwọn kò ri ohun ti nwọn yio na ni owó, (si oju ọna ti Qlòhun) nigbati nwọn ba nsọ ododo fun Qlòhun ati Ojişè Rẹ̀. Kò si ọna ibawi kan fun awọn oluşe rere. Bẹ si ni Qlòhun ni Alaforiji, Onikẹ.

وَقَالُوا أَذْرَانًا تَكُنْ مَعَ الْقَاعِدِينَ ﴿٨٧﴾

رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٨٨﴾

لَكِنَّ الرُّسُولَ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ جَاهِدُوا بِأَمْرِ اللَّهِ وَأَنْفُسِهِمْ وَأُولَئِكَ لَهُمُ الْخَيْرَاتُ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٨٩﴾

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٩٠﴾

وَجَاءَ الْمُعَذِّرُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ لَهُمْ وَقَعَدَ الَّذِينَ كَذَبُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ سَيُصِيبُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٩١﴾

لَيْسَ عَلَى الضُّعَفَاءِ وَلَا عَلَى الْمَرْضَى وَلَا عَلَى الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ مَا يُنْفِقُونَ حَرَجٌ إِذَا نَصَحُوا لِلَّهِ وَرَسُولِهِ مَا عَلَى الْمُحْسِنِينَ مِنْ سَبِيلٍ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٩٢﴾

92. Bẹ si ni kò si ẹ̀şẹ fun awọn ẹniti o şe pe nigbati nwọn wa ba ọ lati pe ki o fun wọn ni ohun ti wọn yio fi jagun ti o si wipe: Emi kò ri ohun ti nma fun nyin ti nwọn si yipada, ti oju wọn si nda omije niti ibanujẹ nitoripe nwọn kò ri ohun ti nwọn yio na (si oju ọna ti Olọhun) .

93. Dajudaju oju ọna (ibawi) mbe fun awọn ẹniti nwọn nwa iyonda re (lati joko sile), bẹ si ni olowó ni wọn, nwọn fe pe ki awọn ma be pelu awọn ti ogbẹhin sile (gegebi awọn obinrin ati awọn ọmọde); Olọhun si se ọkán wọn pa, bẹ ni nwọn kò mọ.

94. Nwọn o si ma wa awawi fun nyin nigbati ẹ ba pada de wa ba wọn. Wipe: E ma şe wa awawi, awa kò ni gba nyin gbọ, dajudaju Olọhun ti fun wa ni iro nipa nyin. Olọhun ati Ojise Re yio si wo ise nyin, lehinna a o da nyin pada lo si ọdọ Oni-mimọ ohun ti o pamọ ati eyiti o han, nigbana yio si fun nyin niro ohun ti ẹ ti şe nişe.

95. Nwọn o ma fi Olọhun bura fun nyin, nigbati ẹ ba de wa ba wọn, nitori ki ẹ le şeri kuro ni ọdọ wọn. Nitorina ẹ şeri kuro ni ọdọ wọn, dajudaju egbin ni wọn, Jahannama ni ibugbe wọn, o je ẹsan nitori ohun ti nwọn şe nişe.

96. Nwọn o ma bura fun nyin nitori ki ẹ le yonu si wọn, Ti ẹnyin ba tie yonu si wọn, dajudaju

وَلَا عَلَى الَّذِينَ إِذَا مَا أَتَوْكَ لِتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ لَا أَحِدٌ مَّا أَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ تَوَلَّوْا وَأَعْيِبُهُمْ تَفِيضٌ مِّنَ الدَّمْعِ حَزَنًا أَلَّا يَجِدُوا مَا يُنْفِقُونَ ﴿٩٢﴾

﴿ إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُوكَ وَهُمْ أَغْنِيَاءُ رَضُوا بِأَن يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴾ ﴿٩٣﴾

يَعْتَذِرُونَ إِلَيْكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ إِلَيْهِمْ قُلْ لَا تَعْتَذِرُوا لَنُؤْمِنَ لَكُمْ قَدْ نَبَأْنَا اللَّهَ مِنْ أَخْبَارِكُمْ وَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ يُرْشِدُونَ إِلَىٰ عَذَابِ الْعَذَابِ وَالشَّهَادَةُ مِنِّي لَكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٤﴾

سَيَخْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ إِذَا انْقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ يَعْرِضُوا عَنْهُمْ فَأَعْرِضُوا عَنْهُمْ إِنَّهُمْ رَجِسٌ وَمَآؤُهُمْ جَهَنَّمُ جَزَاءُ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٩٥﴾

يَخْلِفُونَ لَكُمْ لِتَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِن تَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَرْضَىٰ عَنِ

Qlòhun kò ni yonu si awon enia ti nwon je arifun.

97. Awon ara-oko nwon le pupo ni aigbagbo ati (iwa) agabagebe, o si sunmo julọ pe ki nwon ma mo enu ala ohun ti Qlòhun sokale fun Ojise Re. Qlòhun ni Olumò, Qlogbon.

98. Atipe o mbe ninu awon ara-oko ti nwon ka ohun ti nwon na si ijeniyà ati ofo ti o si nreti ayipada (igba) buburu si nyin, ayipada buburu si mbe lori won. Qlòhun ni Olugbo, Oni-mimò.

99. O mbe ninu awon ara-oko eniti o ni igbagbo si Qlòhun ni ododo ati ojo ikhin ti o si mu ohun ti nna ni owó si oju ona ti Qlòhun ni ohun ti o nmu ni sunmo Qlòhun ati adua Ojise na. Dajudaju eyini je isunmo (Qlòhun) fun won; Qlòhun yio si fi won wo sinu ike Re. Dajudaju Qlòhun ni Alaforiji, Onike.

100. Ati awon eniti o gba iwaju, awon enikini ninu awon ti o si kuro ni ilu ati awon alatilchin ati awon eniti o tele won ni iwa rere, Qlòhun yonu si won awon na si dunnu si I, O si pa ese awon ogba idera silẹ fun won awon odo si nshan nisalẹ re nwon o se gbere sinu re lailai. Eyiun ni je ere nje ti o tobi.

الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿٥١﴾

الْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَنِفَاقًا وَأَجْدَرُ أَلَّا يَعْلَمُوا حُدُودَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٢﴾

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ مَعَ رِمَازٍ وَرِيضٍ بِكُمْ الذَّوَابِرَ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٣﴾

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ وَيتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ قُرْبًا عِنْدَ اللَّهِ
وَصَلَوَاتِ الرَّسُولِ أَلَّا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُمْ
سَيِّدٌ خَلُوهُمُ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ إِنَّ اللَّهَ
غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٥٤﴾

وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ
وَالْأَنْصَارِ وَالَّذِينَ اتَّبَعُوهُمْ بِإِحْسَانٍ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ وَأَعَدَّ
لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَلِكَ الْفَوْزُ
الْعَظِيمُ ﴿٥٥﴾

101. Atipe o mbe ninu awon ti o wa ni agbegbe nyin, ninu awon ara-oko, ti nwon je alagabagebe ati ninu awon ara Madina na, ti nwon wonkoko mo agabagebe si. Ire ko mo won sugbon Awa mo won. A o si tun je won niya ni emeji, lehinna A o da won pada sinu iya ti o tobi.

102. Awon elomiran jewo nipa ese won, nwon ro ise rere po mo omiran ti o buru. Boya Olahun yio gba ironu piwada won. Dajudaju Olahun ni Alaforiji, Alanu.

103. Gba itore anu ninu ore won ki o fo won mo ati ki o fi so won di mimo, ki o si se adua fun won. Dajudaju adua re ifokanbale ni o je fun won. Olahun si ni Olugboro, Oni-mimo.

104. Nwon ko mo ni pe dajudaju Olahun On ni ngba ironupiwada lowo awon olujosin Re O si ngba awon itore, atipe dajudaju Olahun On ni Olugba ironupiwada, Alanu.

105. Wi (fun won) pe; E ma se ise (ti e ba fe) nitoripe Olahun ati Ojise Re yio si ri ise nyin ati awon onigbagbo ododo. A o da nyin pada si odo (Olahun) Oni-mimo ohun ti o pamo ati eyiti o han, nigbana yio fun nyin niro nipa ohun ti e ti se nise.

وَمَنْ حَوْلَكُم مِّنَ الْأَعْرَابِ مُتَفِقُونَ
وَمِنَ أَهْلِ الْمَدِينَةِ مَرَدُّوهُوَ عَلَى الْإِثْقَابِ لَا
تَعْلَمُهُمْ تَحْنُ تَعْلَمُهُمْ سَنُعَذِّبُهُمْ
مَّرَّتَيْنِ ثُمَّ يُرَدُّوْنَ إِلَىٰ عَذَابٍ عَظِيمٍ ﴿٥١﴾

وَالْآخَرُونَ اعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ خَلَطُوا عَمَلًا
صَالِحًا وَآخَرَ سَيِّئًا عَسَىٰ اللَّهُ أَن يَتُوبَ
عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥٢﴾

خُذْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيهِمْ بِهَا
وَصَلِّ عَلَيْهِمْ إِنَّ صَلَاتَكَ سَكَنٌ لَهُمْ وَاللَّهُ
سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٣﴾

الَّذِينَ يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ
عِبَادِهِ وَيَأْخُذُ الصَّدَقَاتِ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ
الَّتَوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿٥٤﴾

وَقُلِ اعْمَلُوا فَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ
وَالْمُؤْمِنُونَ وَسَرِّدُونِ إِلَىٰ عَالِمِ الْغَيْبِ
وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٥﴾

106. Atipe awon clomiran a lo won lara de ashe Olohon, bi yio je won niya tabi yio gba ironupiwada won, Olohon si ni Olumo, Ologlobin.

107. Ati awon eniti nwon ko Mosalasi kan lati fi da inira sile ati aigbagbo ati lati fi se ipinya larin awon onigbagbo ododo ati ni ireti eniti o gbogun ti Olohon ati Ojise Re tele-tele, atipe dajudaju nwon o ma bura pe ko si ohun ti a gba ni ero bikose rere, Olohon si njeri pe dajudaju opuro ni won.

108. Mase duro ninu re (kirun) lailai. Dajudaju Mosalasi kan ti afi ipile re lele lori ipaiya (Olohon) ninu akoko ojo ni o to pe ki o ma duro ninu re (kirun). Awon enia ti nfe pe ki awon ma se afomo wa ninu re. Olohon si feran awon ti o nse mimo.

109. Nje eniti o fi ipile ile mimo tire lele lori ipaiya ti Olohon ati iyonu (Re) ni o dara ni tabi eniti o fi ipile ile mimo tire lele lori egbe (eti) ogbun kan ti on woo lo ti o si gbe e (onitohon) shubu sinu ina Jahannama? Olohon ki yio fi ona mo awon enia ti nwon je alabosi.

110. Ile mimo won ti nwon mo ko ni ye je ohun ti yio ma ko iyemeji sinu okan won titi okan

وَالْآخَرُونَ مُرْجَوْنَ لِأَمْرِ اللَّهِ إِمَّا يُعَذِّبُهُمْ
وَإِمَّا يَتُوبُ عَلَيْهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ
حَكِيمٌ ﴿١٠٦﴾

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا ضِرَارًا
وَكُفْرًا وَتَفْرِيقًا بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ
وَالضَّالِّينَ إِذْ يَخْرُجُونَ مِنَ اللَّهِ إِنَّ رُسُلَهُ مِنْ
قَبْلُ وَلَيَحْلِفْنَ إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا الْحُسْنَ
وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٠٧﴾

لَا تَقُمْ فِيهِ أَبَدًا الْمَسْجِدُ أَشْسَ عَلَى التَّقْوَى
مِنْ أَوَّلِ يَوْمٍ أَحَقُّ أَنْ تَقُومَ فِيهِ
رِجَالٌ يُحْشَرُونَ أَنْ يَتَّخِذُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ
الْمُطَهَّرِينَ ﴿١٠٨﴾

أَفَمَنْ أَشْسَ بُنْيَنَهُ عَلَى تَقْوَى مِنَ اللَّهِ
وَرِضْوَانٍ خَيْرٌ أَمْ مَنْ أَشْسَ بُنْيَنَهُ عَلَى
شِقَاجِرٍ هَازِلَةٍ أَفَئِنَّهُمْ فِي نَارِ جَهَنَّمَ
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠٩﴾

لَا يَرَالُ بَنِيهِمُ الَّذِي بَنُوهُ فِي
قُلُوبِهِمْ إِلَّا أَنْ تَقَطَّعَ قُلُوبُهُمْ وَاللَّهُ

won yio fi ja kelekele. Qlōhun si ni Oni-mimọ, Qlōgbon.

111. Dajudaju Qlōhun ti ra ẹmi awon onigbagbo ododo ati orọ won nitoripe ti won ni Alijana. Nwon njà ni oju ọna Qlōhun, nwon npa (awon ọta) beni a si npa awon na; adehun ni ti O se ni oranyan le ara Rẹ lori ti o jẹ ododo ti mbẹ ninu At - Taorah ati Al - Injila ati Al - Kurani; tani ẹniti o mu adehun rẹ şe ju Qlōhun lọ? Nitorina ẹ mā yọ nipa owo nyin eyiti ẹ şe. Eyi si jẹ erenje ti o tobi.

112. Awon oluronupiwada, awon olusin Qlōhun, awon ti nyin (Qlōhun), awon olugbawẹ, awon ti nteriba (nrukuu), awon oluforibale, awon ti nforo ẹni si işe rere, ati awon ti nkọ işe buburu (fun enia) ati awon oluşo ẹnu-àlà Qlōhun; ki o fun awon onigbagbo ododo niro idunnu.

113. Kò tọ si Annabi ati awon ti nwon gbagbo ni ododo pe ki nwon toro aforiji fun awon oşẹbo, bi o fẹ bi nwon jẹ ẹbi ti o sunmọ won, lehin ti o ti han si won pe dajudaju awon (oşẹbo) ni ero (ina) jahimi.

114. Kòsi ohun ti titoro aforiji Ibrahim fun baba rẹ jẹ bikòşe nitori adehun ti o şe fun u; şugbon nigbati o han si i pe ọta Qlōhun ni, o yà pelu rẹ. Dajudaju Ibrahim jẹ onipepenfuru, onifarada.

عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١١٠﴾

﴿إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَى مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنْ لَهُمُ الْجَنَّةُ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ وَيُقْتَلُونَ وَعَدًا عَلَيْهِ حَقًّا فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْفُرْقَانِ وَمَنْ أَوْفَى بِعَهْدِهِ مِنَ اللَّهِ فَاسْتَبْشِرُوا بِبَيْعِكُمُ الَّذِي بَايَعْتُمْ بِهِ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْرُ الْعَظِيمُ ﴿١١١﴾﴾

الْمُتَّقِينَ الْعَبِيدُونَ الْحَمِيدُونَ
السَّاجِدُونَ الْأَمِيرُونَ بِالْمَعْرُوفِ
وَالنَّاهُونَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَالْحَافِظُونَ
لِحُدُودِ اللَّهِ وَيَنْشُرُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٢﴾

مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا أُولَى قُرْبَى مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿١١٣﴾

وَمَا كَانَ اسْتِغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ إِلَّا عَنْ مَوْعِدَةٍ وَعَدَهَا إِيَّاهُ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ أَنَّهُ عَدُوٌّ لِلَّهِ تَبَرَّأَ مِنْهُ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَأَوَّاهٌ حَلِيمٌ ﴿١١٤﴾

115. Qlòhun ki işi awọn enia kan lona lèhin ti O ba ti fi wọn mọna ayafi (lèhin) ti O ba ti fi han wọn ohun ti nwọn yio şora nipa rẹ. Dajudaju Qlòhun ni Olumọ nipa gbogbo nkan.

116. Dajudaju Qlòhun loni ikapa (ijoba) awọn sanma ati ilẹ. On lo nje ki nkan wà labẹmi On lo si nsọ nkan di oku. Kò si si alafẹhinti kan ati oluranlọwọ kan fun nyin lèhin Qlòhun.

117. Qlòhun ti gba ironupiwada Annabi ati awọn ti o fi ile silẹ ati awọn oluranlọwọ awọn ẹniti o tele e ni akoko işoro lèhin ti ọkàn ijo kan ninu wọn fẹrẹ yi, lèhinna O gba ironupiwada wọn. Dajudaju On si jẹ Onikẹ, Alānu fun wọn.

118. Ati awọn mọta awọn ẹniti a fi sehin titi ilẹ fi ha mọ wọn pẹlu bi o ti fẹ to, ẹmi wọn na si ha mọ wọn. Nwọn si mọ pe kò si ibusasi kan kuro lẹdọ Qlòhun afi ọdọ Rẹ lèhinna O şiju anu wo wọn ki nwọn le ronupiwada, dajudaju Qlòhun On ni Olugba-ironupiwada, Alānu.

119. Ẹnyin onigbagbọ ododo, ẹ beru Qlòhun ki ẹ si mǎ wà pẹlu awọn olododo.

120. Kò tọ si awọn ara Madina ati awọn ti o yi wọn ka ninu awọn

وَمَا كَانَتْ أَلَلَةٌ يَضِلُّ قَوْمًا بَعْدَ إِذْ هَدَاهُمْ حَتَّى يُبَيِّنَ لَهُمْ مَا يَتَّقُونَ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١١٥﴾

إِنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُخَيِّئُ وَيُؤَيِّسُ وَمَا لَكُم مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِن وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١١٦﴾

لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ فِي سَاعَةِ الْعُسْرَةِ مِن بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيغُ قُلُوبَ فَرِيقٍ مِّنْهُمْ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ إِنَّهُ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿١١٧﴾

وَعَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خُلِفُوا حَتَّى إِذَا ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ وَضَاقَتْ عَلَيْهِمْ أَنْفُسُهُمْ وَظَنُّوا أَن لَّا مَلْجَأَ مِنَ اللَّهِ إِلَّا إِلَيْهِ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ لِمَتُّوْا إِنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١١٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ ﴿١١٩﴾

مَا كَانَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ وَمَنْ حَوْلَهُمْ

Larubawa tongbe oko pe ki nwon wonyin si Ojişe tabi ki nwon fëran emi ti won ju emi tirè. Eyi ri bę nitoripe ongbe tabi inira kò ni kàn won tabi ebi ni oju ọna ti Olọhun tabi ki nwon tẹ ọna ti o mu awon alaigbagbo binu tabi ki nwon mu ipalara ba awon ọta laiye pe işe rere ni ao fi kọ silẹ fun won. Dajudaju Olọhun kò ni ra ẹsan awon oluše rere lare.

121. Nwon kò ni nawó kan, o kere ni tabi o pò ni, tabi ki nwon la afonifoji kan kọja ayafi ki a kọ (ọ) silẹ fun won ki Olọhun le san won ni ẹsan rere ju ohun ti nwon şe nişe lọ.

122. Awon onigbagbo ododo kò nilati jade lọ (si ogun) patapata. Eşe ti apakan ninu iran kọkan ninu won (ki o jade) ki awon ti o wa nile si maa wa imọ ijinlẹ nipa ẹsin lati fi kilọ fun awon enia won nigbati nwon ba pada de wa ba nwon boya nwon yio şora.

123. Ẽnyin ẹniti ẹ gbagbo ni ododo, ẹ mǎ ba jagun awon ẹniti o wa ni arọwọto nyin ninu awon alaigbagbo ki won si ri ifoju ẹnidanrin lodo yin. Atipe ki ẹ mọ amọdaju pe Olọhun mbẹ pẹlu awon olupaiya (Rẹ).

124. Atipe nigbati a ba sọ sura kan kalẹ, o mbẹ ninu won ẹniti yio mǎ sọpe: Tani ninu nyin ti eyi lekun

مِنَ الْأَعْرَابِ أَنْ يَتَخَفَتُوا عَنْ رَسُولِ
اللَّهِ وَلَا يَرْعَبُوا بِأَنْفُسِهِمْ عَنْ نَفْسِهِ
ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ ظَمَأٌ وَلَا
نَصَبٌ وَلَا مَخْمَصَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا
يَطْؤُونَ مَوْطِئًا يَغِيظُ الْكُفَّارَ وَلَا
يَنَالُونَ مِنَ عَدُوِّ اللَّهِ إِلَّا كَيْتَابَ لَهُمْ
يَوْمَ عَمَلٌ صَالِحٌ إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ
الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٥﴾

وَلَا يُفْقُونَ تَفَقُّهً صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً
وَلَا يَقْطَعُونَ وَادِيًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ
لِيَجْزِيَ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿٥٦﴾

﴿٥٥﴾ وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُونَ لِيَنفِرُوا
كَآفَّةً فَلَوْلَا نَفَرَ مِن كُلِّ فِرْقَةٍ مِّنْهُمْ
طَائِفَةٌ لِّيَتَفَقَّهُوا فِي الدِّينِ وَلِيُنذِرُوا قَوْمَهُمْ
إِذَا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ ﴿٥٦﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اقْتُلُوا الَّذِينَ
يَلُونَكُمْ مِنَ الْكُفَّارِ وَاسْجُدُوا فِيكُمْ
غَلْظَةً وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّادِقِينَ ﴿٥٧﴾

وَإِذَا مَا أُنزِلَتْ سُورَةٌ فَمِنْهُمْ مَّن يَقُولُ
أَنُكُرَ ٱلَّذِي هَٰذِهِ ءِإِمَّا نَأْتِيَنَّ ٱلَّذِينَ

igbagbọ rẹ? Şugbọn awọn ẹniti o gbagbọ ni ododo, o ẹe alekun igbagbọ wọn nwọn a si mā dunun.

125. Şugbọn awọn ẹniti arùn mbẹ ninu ọkàn wọn, o ẹe alekun ẹgbin pẹlu ẹgbin ara wọn, nwọn si ku si ori alaigbagbọ.

126. Abi awọn na kò ha ri pe a n dan wọn wò ni ẹkan tabi ẹmeji ni ọdọdun, lẹhinna nwọn kò nronupiwada, bẹ si ni nwọn kò nşe iranti.

127. Ati nigbati a ba sọ sura kan kalẹ apakan wọn a mā wo apakan (lojù, nwọn a ma sọpe): Njẹ ẹnikan kan ha ri nyin bi? Lẹhinna nwọn ẹri pada. Ọlọhun ẹri ọkàn wọn pada nitoripe awọn na jẹ ijọ ti kò gbọ agbọye.

128. Dajudaju Ojise kan ti wa ba nyin lati inu nyin; ohun ti o ni nyin lara jẹ ohun ti kò dun mọ ọ, o jẹ olutara fun nyin (lati fi nyin mọna), alānu onikẹ ni fun awọn olugbagbọ ododo.

129. Bi nwọn ba si pẹhinda, ki o sọpe: Ọlọhun ti to mi, kò si ọlọhun kan ayafi On. On na ni emi fi ara ti atipe On ni Oluwa Al-Araşi ti o tobi.

ءَامِنُوا فَاِذَا دَعَاهُمْ اِيْمَانًا وَهُمْ
يَسْتَبْشِرُونَ ﴿١٢٥﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَإِذَا دَعَاهُمْ
رِجْسًا إِلَىٰ رِجْسِهِمْ وَمَاتُوا وَهُمْ
كَافِرُونَ ﴿١٢٦﴾

أَوَلَا يَرَوْنَ أَنَّهُمْ يُفْتَنُونَ فِي كُلِّ
عَامٍ مَّرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ لَا يَتُوبُونَ
وَلَا هُمْ يَذْكُرُونَ ﴿١٢٧﴾

وَإِذَا مَا أُنزِلَتْ سُورَةٌ نَّظَرَ بَعْضُهُمْ
إِلَىٰ بَعْضٍ هَتَلًا بِرَبِّكُمْ مِنْ أَحَدٍ ثُمَّ
أَنْصَرَفُوا صَرَفَ اللَّهِ قُلُوبَهُمْ بِأَنَّهُمْ
قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿١٢٨﴾

لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ أَنْفُسِكُمْ
غَيْرِ بَرٍّ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ
عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ
رَحِيمٌ ﴿١٢٩﴾

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ
الْعَظِيمِ ﴿١٣٠﴾

(10) Suratu Yūnus

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Alif Lām Rā, (Qlọhun ni O mọ ohun ti O gba lero pẹlu awọn harafī yi). Awọn āyāh wọnyi o jẹ āyāh Tirà ti o kun fun ọgbọn.

2. O jẹ iyanu ni bi fu awọn enia pe Awa ranşẹ si enia kan ninu wọn pe ki o mǎ şe kilọkilọ fun awọn enia ki o si mǎ fun niro idunnu awọn ti o gbagbọ ni ododo pe dajudaju (ẹsan) atişiwaju işẹ rere mbẹ fun wọn lodo Oluwa wọn? Awọn alaigbagbọ wipe: Eleyi opidan ti o han gbangba ni.

3. Dajudaju Oluwa nyin ni Qlọhun ti O da sanma ati ile ni ọjọ mefa, lehinna O şe pẹtẹ pẹtẹ l'ori Al'araşi Rẹ (ni ọna ti otọ si I) O nfi gbogbo nkan si etò. Kòsi oluşıpẹ kan ayafī lehin iyonda Rẹ. Eleyiun ni Qlọhun Oluwa nyin, nitorina ẹ mǎ sin I, ẹ ki yio ha ranti ni?

4. Apadasi nyin patapata ọdọ Rẹ ni. Adchun Qlọhun ni nitõtọ. On ni Olupilẹ dida ẹda, lehinna On ni yio da a pada (si abẹmi) ki O le san ẹsan fun awọn ti o gbagbọ ni ododo ti nwọn şişẹ rere pẹlu dẹde atipe awọn ẹniti o şe aigbagbọ ti wọn ni nkan-mimu gbigbona

سُورَةُ يُنُسْ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّحْمٰنَ الرَّحِيْمَ الْكِتٰبِ الْحَكِيْمِ ﴿١﴾

اَ كَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا اَنْ اَوْحَيْنَا اِلٰى رَجُلٍ مِّنْهُمْ
اَنْ اُنْذِرَ النَّاسَ وَبَشِّرِ الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا اَنْ
لَهُمْ قَدَمٌ صِدْقٍ عِنْدَ رَبِّهِمْ قَالَ
الْكٰفِرُوْنَ اِنْ هٰذَا اِلَّا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ ﴿٢﴾

اِنَّ رَبَّكُمْ اَللّٰهُ الَّذِىْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ
فِيْ سِتَّةِ اَيَّامٍ ثُمَّ اَسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ
يُدْرِىْ السِّرَّ اَلَمْ نَكُنْ لَّآلِهِنَّ اِلٰهًا مِنْ قَبْلُ
ذَلِكُمْ اَللّٰهُ رَبُّكُمْ فَاعْبُدُوْهُ اَفَلَا
تَذَكَّرُوْنَ ﴿٣﴾

اِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيْعًا وَعَدَ اللّٰهُ حَقًّا اِنَّهٗ
يَبْدُوْا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهُمْ لِيَجْزِيَ الَّذِيْنَ
ءَامَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ بِالْقِسْطِ وَالَّذِيْنَ
كَفَرُوْا لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيْمٍ وَعَذَابٌ
اَلِيْمٌ اِمَّا كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ ﴿٤﴾

yio jẹ, ati iyà ẹlẹtaelero nitoripe
nwọn ẹ aigbagbọ.

5. On ni Ẹniti O ẹ orun ni
itansān ati oşupa ni imọlẹ, O si
diwọn rẹ ni awọn ibusọ ki ẹ le ba
mọ onka awọn ọdun ati işiro,
Ọlọhun kò da eyiun lasan ayafi pẹlu
ododo. O nşẹ alaye awọn àmi na
fun awọn enia ti o mọ.

6. Dajudaju awọn àmi mbẹ ninu
yiyipada oru ati ọsan ati ohun ti
Ọlọhun da sinu sanma ati sinu ilẹ
fun awọn enia ti o nberu (Ọlọhun).

7. Dajudaju awọn ẹniti kò nireti
si ibawapade ti nwọn yonu si igbesi
ti aye yi ti nwọn ni itẹlọrun si i ati
awọn olugbagbera nipa awọn àmi
Wa.

8. Awọn wọnyi aye ibugbe wọn
ina ni nitori ohun ti nwọn ẹ.

9. Dajudaju awọn ẹniti nwọn
gbagbọ ni ododo ti nwọn si ẹ işẹ
rere, Oluwa wọn yio ma tọ wọn si
ọju ọna pẹlu igbagbọ wọn; awọn
odo yio ma şan ni isalẹ wọn ninu
ogba onidẹra.

10. Adua wọn ninu rẹ ni: Mimọ
Rẹ Oluwa, ati kiki wọn ninu rẹ ni:
Alafia (fun yin), atipe igbẹhin adua
wọn ni pe: Ọpẹ ni fun Ọlọhun, Oluwa
gbogbo agbaiye .

هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسُ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا
وَقَدَرَهُ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ
وَالْحِسَابَ مَا خَلَقَ اللَّهُ ذَلِكَ إِلَّا بِالْحَقِّ
يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٥﴾

إِنَّ فِي اخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ
اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ
يَعْقِلُونَ ﴿٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَ نَارٍ وَرَضُوا بِالْحَيَاةِ
الدُّنْيَا وَاطْمَأَنَّنُوا بِهَا وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ آلِهَتِنَا
غَافِلُونَ ﴿٧﴾

أُولَٰئِكَ مَا لَهُمْ النَّارُ بِمَا كَانُوا
يَكْسِبُونَ ﴿٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
يَهْدِيهِمْ رَبُّهُمْ بِإِسْمِهِمْ تَجَرَّى مِنْ
تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿٩﴾

دَعْوَاهُمْ فِيهَا سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ
وَتَحِيَّاتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ وَهِيَ الْأُخْرَىٰ دَعْوَاهُمْ
أَنِ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠﴾

11. Ti o ba še pe Qlọhun ma ntètè mu buburu wa ba awọn enia gẹgẹbi nwọn ti nkanju wa rere ni, dajudaju ebubu akoko wọn iba ti pari fun wọn. Nitorina A o fi silẹ awọn ẹniti nwọn kò retí a ti pade Wa sinu agbéré wọn ki nwọn ma ta ràrà.

12. Nigbati inira ba ba enia, yio o ma ke pe Wa, ni ifi ẹgbẹ lele rẹ tabi ni ijoko tabi ni iduro: sugbọn nigbati A ba mu inira rẹ kuro fun u, yio taku (si aigbagbo) gẹgẹbi ẹniti kò pe Wa si inira ti o ba a. Bayi ni a še lọṣọ fun awọn olukoja aala ohun ti nwọn še niṣe.

13. Dajudaju A ti pa awọn iran kan rẹ siwaju nyin nigbati nwọn še abosi, awọn ojiṣe wọn si ti wa ba wọn pẹlu alaye, nwọn kò si gbagbo, ni ododo. Bayi ni Awa nsan ẹsan fun awọn ẹlẹṣe enia.

14. Lẹhinna A še nyin ni arole ni ori ilẹ, lẹhin wọn, ki A le ri bi ẹnyin o ti še.

15. Atipe nigbati a ba nke awọn àyàh Wa ti o yanju fun wọn, awọn ẹniti kò ni ireti si ipade Wa yio maa wipe: Mu Al-Kurani kan wa ti o yatọ si eyi tabi ki o yi eyi nà pada. Wipe: Kò tọ si mi pe ki nparọ rẹ funra mi. Emi ko tẹle kinikan ayafi ohun ti a fi ranṣe si mi. Emi si nberu iyà ojo kan ti o tobi ti emi ba ṣe Oluwa mi.

﴿وَلَوْ يُعَجِّلُ اللَّهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ أَتَعْتَجِبَ﴾
 أَسْتَعْجِلُ لَهُمُ الْخَيْرَ لَقُضِيَ إِلَيْهِمْ أَجْلُهُمْ
 فَنَذَرُ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا فِي
 طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١١﴾

وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ الضُّرُّ دَعَانَا لِجَنبِهِ أَوْ
 قَاعِدًا أَوْ قَائِمًا فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُ
 صُورَهُ وَفَرَغْنَا لَمْ يَرْجِعْ بَدْعًا إِلَى صُورِ مَسَّهُ
 كَذَلِكَ زَيَّنَّا لِلْمُؤْمِنِينَ مَا كَانُوا
 يَعْمَلُونَ ﴿١٢﴾

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا الْقُرُونََ مِنْ قَبْلِكُمْ لَمَّا ظَلَمُوا
 وَجَاءَهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَمَا كَانُوا
 لِيُؤْمِنُوا كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ
 الْمُجْرِمِينَ ﴿١٣﴾

لَمْ جَعَلْنَاكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ مِنْ
 بَعْدِهِمْ لِنَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

وَإِذَا أَنتَقَلْنَا عَلَيْهِمْ ءَابَاؤُنَا يَسْتَعْجِلُ
 الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا أَتَيْتُ بِفُتْرَةٍ لِي
 أَخْلِفَ بِهَا آلَ فُلَانٍ وَلِيَأْتِيَهُمْ آيَاتِي
 فَسَيَعْلَمُونَ ﴿١٥﴾

16. Wipe: Ti o ba jẹ pe Qlọhun fẹ ni emi ki ba ti ka a fun nyin, On (Qlọhun) naa ki ba ti fi mọ nyin, dajudaju emi ti gbe arin nyin nigba gbọrọ siwaju eyi ẹ kò še lakaye ni.

17. Kò si ẹniti o jẹ alabosi ju ẹniti o da adapa irọ mọ Qlọhun tabi ti o pe awọn amin Rẹ nirọ? Dajudaju awọn ẹlẹşẹ kò ni la.

18. Atipe nwọn nsin lẹhin Qlọhun ohun ti ko le še inira fun wọn ti kò si le še wọn ni anfani, awọn sọ pe: Awọn wọnyi ni oluşıpẹ wa ni ọdọ Qlọhun. Wipe: Ẹ o ha fun Qlọhun niro nipa ohun ti kò mọ ninu awọn sanma ati lori ilẹ? Mimọ Rẹ, atipe giga Rẹ tayọ ohun ti nwọn fi nşẹ orogun Rẹ.

19. Awọn enia kò jẹ nkankan ayafi ijọ kan şóşó, şugbọn nwọn si lodi sira wọn. Ti kò ba si titori ọrọ kan ti o gba iwaju lati ọdọ Oluwa rẹ, a o ba dajọ larin wọn nibi ohun ti nwọn še iyapa rẹ.

20. Nwọn si nsọ pe: Kilo şe ti a kò sọ ami kan kalẹ fun u lati ọdọ Oluwa rẹ? Nitorina wi (fun wọn) pe: Dajudaju ohun ti o pamọ ti Qlọhun ni, nitorina ẹ ma reti; emi na yio ma bẹ ninu awọn olureti pẹlu nyin.

21. Nigbati A ba fun awọn enia ni ikẹ tọwo lẹhin ti inira ti fi ọwọ

قُلْ لَّوْشَاءَ اللَّهِ مَا كُنْتُمْ عَلَيْهِ كُفْرًا وَلَا
أَذْرًا لَّكُمْ بِهِمْ فَقَدْ لَبِثْتُ فِيكُمْ
عُمُرًا مِّن قَبْلِهِمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٦﴾

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا
أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ
الْمُجْرِمُونَ ﴿١٧﴾

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَبْصُرُهُمْ وَلَا
يَنفَعُهُمْ وَيَقُولُونَ هَؤُلَاءِ شَفَعَاؤُنَا
عِندَ اللَّهِ قُلْ أَتُحِبُّونَ اللَّهَ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي
السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ سُبْحَانَهُ
وَعَلَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١٨﴾

وَمَا كَانَ النَّاسُ إِلَّا أُمَّةً وَاحِدَةً
فَأَخْتَلَفُوا وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ
لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ فِي مَا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٩﴾

وَيَقُولُونَ لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا آيَةٌ مِّن
رَّبِّنَا فَقُلْ إِنَّمَا الْعَمَلُ لِلَّهِ فَانْتَظِرُوا إِنِّي
مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ ﴿٢٠﴾

وَإِذَا أَدْفُنَا النَّاسَ رَحْمَةً مِّن بَعْدِ صَرَاءِ

kan wọn, nigbana dida ete a ma bẹ fun wọn sinu awọn amin Wa.Wipe: Olọhun ni o yara julọ ni ete. Dajudaju awọn iranṣẹ Wa nwọn nkō silẹ ohun ti ẹ npa ni ete.

22. On ni Ẹniti nmu nyin rin lori ilẹ ati ni oju-okun titi igbati ẹnyin ba nbẹ ninu awọn ọkọ ti wọn si ngbe wọn sare pẹlu atẹgun ti o dara, nwọn a si dunnu si i, (şugbọn)ti atẹgun iji ba wa(ba awọn ọkọ na), ti igbi odò si yi wọn ka, nwọn o ro pe a ti yi wọn ka, nigbanaa nwọn o ma kepe Olọhun, nwọn o ma şe afomọ ẹsin fun U (pe): Dajudaju ti O ba gba wa la ninu eyi, dajudaju a o ma bẹ ninu awọn oludupẹ.

23. Şugbọn nigbati O ba la wọn nigbana nwọn a ma se ibajẹ pẹlu ohun ti ki işe otitọ lori ilẹ. Ẹnyin enia, dajudaju iwa ibajẹ nyin yio da leeyin lori, igbadun igbesi aiye (diẹ ni), lẹhinna apadasi nyin ọdọ Wa ni, A o si fun nyin niro nipa ohun ti ẹ nşe nişe.

24. Dajudaju apejuwe igbesi aiye yi da gẹgẹbi omi kan ti A sọkalẹ lati sanma ti awọn irugbin ilẹ si ropọ mọ ọ, ninu ohun ti awọn enia nje, ati awọn ẹran, titi igbati ilẹ yio fi gba ẹwa rẹ ti yio fi şe ọşọ, atipe awọn ti o ni wọn ro pe dajudaju awọn ni ẹniti o ni agbara lori rẹ, aşẹ Wa a si wa ba a loru tabi ni

مَسْتَهْرَجَةً إِذَا لَهُمْ مَكْرٌ فِي آيَاتِنَا قُلِ اللَّهُ أَسْرَعُ مَكْرًا إِنَّ رُسُلَنَا يَكْتُبُونَ مَا مَكْرُوكٌ ﴿٥١﴾

هُوَ الَّذِي يُسَوِّرُكَ فِي الْبَرْقِ وَالْبَحْرِ حَتَّى إِذَا كُنْتَ فِي السَّمَاءِ وَخَرْتَنَ بِهِمْ رِيحٌ طَيِّبَةٌ وَفَرَّخُوا بِهَا حَاجَةً تَهَا رِيحٌ عَاصِفٌ وَجَاءَهُمُ الْمَوْجُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ أُحِيطَ بِهِمْ دَعَوُا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ لَئِنْ أَجَبْنَا مِنْ هَذِهِ لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿٥٢﴾

فَلَمَّا أَجَبْنَاهُمْ إِذَا هُمْ يَبْعُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا بَعَثْنَاكُمْ عَلَى أَنْفُسِكُمْ مَتَّعَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُكُمْ فَنُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٣﴾

إِنَّمَا مَثَلُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَاءٍ أُنْزِلَتْ مِنَ السَّمَاءِ فَاتَّخِذَتْ بِهِ ذَبَابٌ الْأَرْضِ وَمِمَّا يَأْكُلُ النَّاسُ وَالْأَنْعَامُ حَتَّى إِذَا أَخَذَتِ الْأَرْضُ زُخْرُفَهَا وَازَّيَّنَتْ وَظَنَّ أَهْلُهَا أَنَّهُمْ قَدِرُونَ عَلَيْهَا أَنهَذَا أَمْرًا تَبْلَا أَوْ تَهَارًا فَجَعَلْنَاهَا حَصِيدًا كَأَنْ لَمْ تَغْنَبْ

osan, nigbana A si sọ gbogbo rẹ di ohun ti yio şubu lulẹ gẹgẹbi ẹnipe kò si nibẹ ni ana. Gẹgẹ bayi ni Awa nşe alaye awọn amin na fun awọn enia ti nwọn nronu.

25. Olọhun si npe (nyin) lọ ile alafia, O si nfi ẹniti O ba fẹ mọ ọna lọ si oju ọna ti o duro dede.

26. Ōre ati alekun rere^[1] mbẹ fun awọn ẹniti o şe rere, erukuru dudu ati iyẹperẹ ki yio bo wọn loju; awọn wọnyi ni ero alijanna; inu rẹ ni nwọn o şe gberesi.

27. Atipe awọn ẹniti o şe buburu, ẹsan buburu iru rẹ (ni ẹsan wọn), iyẹperẹ yio bo wọn, nwọn ki yio ri oludābò bo kan lati ọdọ Olọhun, bi-ẹnipe awọn apakan ninu oru ti o şokunkun ni a fi bo wọn loju. Awọn wọnyi ni ero ina, inu rẹ ni nwọn o şe gberesi.

28. Atipe ni ọjọ ti Awa yio ko wọn jọ patapata, lẹhinna Awa yio wi fun awọn ẹniti o da nkan pọ mọ Olọhun (pe): Ẹ duro ni àye nyin, ẹnyin ati awọn orişa nyin. Awa yio fi ipinya si arin wọn, awọn orişa wọn yio wipe: Awa kọ ni ẹnyin nsin.

29. Nitorina Olọhun ti to ni Ẹlẹri larin awa pẹlu nyin pe awa sọ ọkàn nu nibi ijọsin nyin (fun wa).

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٠﴾

وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى دَارِ السَّلَامِ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١١﴾

﴿لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا الْحُسْنَىٰ وَزِيَادَةٌ وَلَا يَرْهَقُ وُجُوهَهُمْ قَتَرٌ وَلَا ذِلَّةٌ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ﴾ ﴿١٢﴾

وَالَّذِينَ كَسَبُوا السَّيِّئَاتِ جَزَاءُ سَيِّئَةٍ بِمِثْلِهَا وَتَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ مَّا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ ﴿١٣﴾ كَانُوا أَغْشِيَتِ وُجُوهَهُمْ قُطْعًا مِّنَ النَّارِ لَمَّا مَطَّئُوا وَلَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٤﴾

وَنَوْمٌ نَّحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا مَكَانَكُمْ أَشْرَكُوا وَشُرَكَاؤُكُمْ فَرَغَلْنَا بَيْنَهُمُ الْوَدَّاعَ ﴿١٥﴾ شُرَكَاؤُهُمْ مَا كُنْتُمْ إِذَا تَعْبُدُونَ ﴿١٦﴾

فَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ إِن كُنَّا عَنْ عِبَادَتِكُمْ لَغَافِلِينَ ﴿١٧﴾

[1] Oore ni: Wiwọ Alujanna. Alekun oore si ni: Wiwo oju Olọhun ni Alujanna, ki Olọhun fi wa sinu wọn.

30. Nibẹ ni olukuluku ẹmi yio mọ ohun ti o ti siwaju, a o si da wọn pada si ọdọ Ọlọhun Oluwa wọn tootọ. Ohun ti nwọn da adapa irọ rẹ yio sa lọ mọ wọn lọwọ.

31. Wipe: Tani nfun nyin ni ije ati imu lati sanma ati ilẹ, tabi tani ẹniti o kapa igbọran ati iriran, tabi tani nfa alāyẹ jade lati inu oku tabi ti nfa oku jade lati inu alāyẹ? Tabi tani nfi etò si gbogbo nkan? Nwọn o wipe: Ọlọhun ni. Wipe: Ẹnyin kò ha ni paiya (Rẹ) ni?

32. Eyiun ni Ọlọhun, Oluwa nyin tootọ. Kinikan ha tun mbe lehin ododo bikòşe işina? E şe ti a fin şe yin lori (kuro nibi ododo).

33. Bayen ni ọrọ Oluwa rẹ şe le awọn ti nşe aigbọran lori ti nwọn kò fi gbagbo.

34. Wipe: Ẹniti o le pilẹ da ẹda lehinna ti o le tun u da ha mbe ninu awọn ti ẹ ndapọ mọ (Ọlọhun)? Wipe: Ọlọhun ni npilẹ ẹda lehinna ti O tun ntun u da. E şe ti wọn fin şe yin lori (kuro nibi ododo).

35. Wipe: O ha mbe ninu awọn ohun ti ẹ ndapọ mọ (Ọlọhun) ẹniti o le fi (enia) mọna lọ sidi ododo? Wipe: Ọlọhun (nikan) ni ntọ (ni) si ọna ododo. Ẹniti ntọ (ni) si ọna ododo ni o tọ ki a tẹle ni tabi ẹniti ko mọ ọna ayafi ki a fi

هَٰذَا لَكَ تَبَلُّوْا كُلُّ نَفْسٍ مَّا أَسْلَفَتْ وَرُدُّوْا
إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمْ الْحَقُّ وَصَلَّ عَنْهُمْ مَّا
كَانُوا يَفْعَلُوْنَ ﴿٣٠﴾

قُلْ مَنْ يَّرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَمَّنْ
يَسْمِعُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَرَ وَمَنْ يُخْرِجُ الْحَيَّ
مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَمَنْ
يُدْبِرُ الْأُمُْرَ فَسَيُلَوِّذُ اللَّهُ فَقُلْ أَفَلَا
تَتَّقُوْنَ ﴿٣١﴾

فَذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمُ الْحَقُّ فَمَاذَا بَعَدَ
الْحَقِّ إِلَّا الضَّلَالُ فَأَلَّا تَصْبِرُوْنَ ﴿٣٢﴾

كَذَٰلِكَ حَقَّتْ لِكُلِّ شَيْءٍ رِّبَٰكٌ عَلَى الَّذِينَ فَسَقُوا
أَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿٣٣﴾

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَّبْدِئُ الْخَلْقَ ثُمَّ
يُعِيدُهُ قُلْ اللَّهُ يَّبْدِئُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَهُوَ
ذُو الْقُوَّةِ ﴿٣٤﴾

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَّهْدِي إِلَى الْحَقِّ قُلْ اللَّهُ
يَّهْدِي لِلْحَقِّ أَفَمَنْ يَّهْدِي إِلَى الْحَقِّ أَحَقُّ أَنْ
يُنَبِّعَ أَمَّنْ لَا يَّهْدِي إِلَّا أَنْ يُهْدَىٰ فَمَا لَكُمْ
كَيْفَ تَحْكُمُوْنَ ﴿٣٥﴾

on na mōna? Kini ha še nyin?
Bawo ni ẹ ẹ ndajọ?

36. Eyiti o pò ju ninu wọn kò tẹle (nkankan) bikoşe arosọ. Dajudaju arosọ kò le ẹ atilẹhin nkankan le ododo lori rara, Dajudaju Olọhun ni Onimimọ ohun ti nwọn nẹ.

37. Al-Kurani yi ki işe ohun ti a le da ronu ẹ laiẹ lati ọdọ Olọhun, şugbọn o jẹ ohun ti nsọ ododo nipa eyiti mbẹ şiwaju rẹ ati alayẹ Tirà na, kò si iyemeji nipa rẹ, lati ọdọ Oluwa gbogbo ẹda (ni o ti wa).

38. Abi nwọn nwipe: o da a ẹ ni? Wipe: Nigbana ẹ mu sura kan iru rẹ wa ki ẹ si pe ẹniti ẹ ba le pe lẹhin Olọhun (lati ran nyin lẹwọ) bi ẹ ba jẹ olododo.

39. Ọrọ kò ri bẹ, nwọn pe niro ohun ti nwọn ko mọ nipa rẹ daadaa, ti o si jẹ wipe imọ bi igbẹhin ọrọ wọn yio se jasi ko iti waa ba wọn. Bayen naa ni awọn ti o siwaju wọn se pe (ododo) ni iro, nitorina wō bi atubọtan awọn alabosi ti ri.

40. O wa ninu wọn ti o gba a gbọ, o si wa ninu wọn ti kò gba a gbọ. Oluwa rẹ ni O mọ ju nipa awọn obilẹjẹ.

41. Bi nwọn ba pe ọ niro, nigbana wipe: (Eşan) işe temi, temi ni, (eşan) işe ti nyin, ti nyin ni. Enyin moribọ ninu ohun ti emi nẹ

وَمَا يَسْمَعُ أَكْثَرُهُمْ إِلَّا ظَنًّا إِنَّ الظَّنَّ لَا يَصِفِي
مَنْ لَمْ يَلْحَقْ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

وَمَا كَانَ هَذَا الْقُرْآنُ أَنْ يَقْتَرَىٰ مِنْ دُونِ اللَّهِ
وَلَكِنَّ تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ
الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٧﴾

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَيْنَاهُ قُلْ فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِّثْلِهِ
وَأَدْعُوا مَنِ اسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ
صَادِقِينَ ﴿٣٨﴾

بَلْ كَذَّبُوا بِمَا لَمْ يُحِيطُوا بِعِلْمِهِ وَلَمَّا يَأْتِهِمْ
تَأْوِيلُهُ كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ
فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ﴿٣٩﴾

وَمِنْهُمْ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ لَا يُؤْمِنُ
بِهِ وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِالْمُفْسِدِينَ ﴿٤٠﴾

وَإِنْ كَذَّبُوا فَقُلْ لِي عَمَلِي وَلَكُمْ عَمَلُكُمْ أَنْتُمْ
بِرَبِّكُمْ وَمِمَّا أَعْمَلُ وَأَنَا بَرِيءٌ مِمَّا
تَعْمَلُونَ ﴿٤١﴾

nişę, bęni emi naa moribọ ninu
ohun ti ęnyin na nşę nişę.

42. Awon ti nteti si ọ mbę ninu
won. Ire ha le mu aditi gbọrọ bi?
B'ofę bi kọ ye won.

43. Ninu won mbę ti o nwo ọ.
Ire ha le fi ọna mọ afoju bi? Bi o
ba fę bi nwon kọ riran.

44. Dajudaju Olọhun kọ ni bo
enia si rara şugbọn enia lo nşę
abosi fun ori ara won.

45. Ni ọjọ ti yio ko won jọ bi
ęnipe nwon kọ gbe aiye ju wakati
kan ọsan lọ, nwon o si ma mọ ara
won. Dajudaju awon ęniti o pe
ipade pẹlu Olọhun nirọ ti pofọ,
nwon ko si ję ęniti o mọna.

46. Bi awa ba fi apakan ohun ti
A şę ni ileri fun won han ọ tabi
Awa pa ọ ni, sibę ọdọ Wa ni
ibupadasi won, lęhinna Olọhun ni
Olujeri si ohun ti nwon şę nişę.

47. Ijọkọkan ni oni ojişę (tirę).
Nigbati ojişę won ba de, a o dajo
larin won pẹlu deede, a ko si ni şę
abosi fun won.

48. Nwon nwipe: Nigbawo ni
adehun na yio şę, bi ę ba ję
olododo?

49. Wipe: Emi ko kapa inira tabi
øre kan fun ara mi ayafi ohun ti

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ
الْكُفْرَ وَلَوْ كَانُوا لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٢﴾

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَنْظُرُ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ تَهْدِي الْعُمْيَ وَلَوْ
كَانُوا لَا يَبْصُرُونَ ﴿١٣﴾

إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الشَّيْثَ وَالْكَافِرَ
الَّذِينَ أَنْفُسُهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١٤﴾

وَيَوْمَ يُحْشَرُهُمْ كَأَن لَّمْ يَلْسَنُوا إِلَّا سَاعَةً مِّنَ
النَّهَارِ يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا
بِلِقَاءِ اللَّهِ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿١٥﴾

وَأَمَّا نَرِيكَ بِعَصِ الْوَيْدِ تَعِدُهُمْ أَتَتَوَفَّيْكَ
فَإِنَّمَا تَرْجِعُهُمْ فَمِ اللَّهُ شَهِيدٌ عَلَى
مَا يَفْعَلُونَ ﴿١٦﴾

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولٌ فَإِذَا جَاءَ رَسُولُهُمْ
فُتِنِيَ بَيْنَهُم بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يَظْلِمُونَ ﴿١٧﴾

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنتُمْ
صَادِقِينَ ﴿١٨﴾

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي ضَرًّا وَلَا نَفْعًا إِلَّا مَا شَاءَ

Olọhun ba fẹ. Akókò wà fun ijo olukuluku. Ti akókò wọn ba de, nwọn ki yio lora ni wakati kan bẹni nwọn ki yio le lọ siwaju (akokò wọn).

50. Wipe: Njẹ ẹnyin ri (sọ) pe bi iyà Rẹ ba wa ba nyin loru tabi lọsan? Kini ohun ti awọn ẹlẹṣe nkanju nipa rẹ si?

51. Lẹhinna nigbati o ba ẹlẹ ẹnyin o ha gbagbo bi? Nisiyi? dajudaju ẹnyin si ti jẹ ẹniti o kanju rẹ.

52. Lẹhinna A o wi fun awọn ti o ẹ abosi pe: Ẹ tọ iyà gbere wò; a kò ni san nyin ni ẹsan kan bikoṣe ohun ti ẹ ẹ niṣe.

53. Nwọn yio si ma wa iro gbọ ni ọdọ rẹ pe: njẹ otitọ ni on sọ? pe: Bẹni, Oluwa mi ni mo fi bura, dajudaju on jẹ otitọ, bẹ si ni ẹ ko le bọ ninu rẹ.

54. Atipe ti o ba ẹ pe gbogbo ohun ti mbẹ ni ori ilẹ (patapata ni ọrọ) ba jẹ ti gbogbo ẹmi kọkan ti o ẹ abosi, nwọn iba fi gba ara wọn silẹ, nwọn o si ke abamọ nipamọ nigbati nwọn ba fi oju kan iyà. A o si ẹ idajọ larin wọn pẹlu ẹtọ, bẹ si ni a kò ni bo wọn si.

55. Jẹki nsọ fun ẹ, dajudaju ti Olọhun ni ohun ti mbẹ ninu awọn sanma ati ilẹ. Jẹki nsọ fun ẹ. Dajudaju

اللَّهُ لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ إِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ فَلَا يَسْتَجِيرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٥٠﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ يَسْتَأْذِنُوا فَمَاذَا يُسْتَعْجِلُ مِنْهُ الْمُجْرِمُونَ ﴿٥١﴾

أَلَمْ يَأْتِ أَمَا وَقَعَ آمَنُكُمْ بِهِ ءَا لَنْ وَقَدْ كُنتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٥٢﴾

ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ هَلْ تُجْرَوْنَ إِلَّا بِمَا كُنتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٥٣﴾

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ أَحَقُّ هُوَ قُلْ إِي وَرَبِّي إِنَّهُ لَاحِقٌ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٥٤﴾

وَأَنْ لِكُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ مَا فِي الْأَرْضِ لَا فِتْنَتَ بِهِ وَأَسْرُوا النَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُا الْعَذَابَ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٥٥﴾

أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الْإِنِّ وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا وَلَٰكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٦﴾

adehun Qlōhun jẹ otitọ, şugbọn
oṣoṣoṣo wọn kò mò .

56. On ni nfun nkan ni ẹmi A si
ma gba ẹmi nkan, atipe ọdọ Rẹ ni
a o da nyin pada si.

57. Ẹnyin enia, dajudaju iṣiti kan
ti de wa ba nyin lati ọdọ Oluwa
nyin o si jẹ iwosan ohun ti mbẹ
ninu igba aiya; ati imona ati ike
fun awọn olugbagbo ododo.

58. Sọ pe: Pẹlu ọla (ore-ajulo)
Qlōhun ati anu Rẹ, nitorina eyini
ni ki nwọn ma dunnu si. On ni o
dara ju ohun ti nwọn nkojọ lọ.

59. Sọ pe: Njẹ ẹnyin ri ohun ti
Qlōhun sọkalẹ fun nyin ni ese, ti
ẹnyin si še ninu rẹ lẹwọ ati ninu rẹ
ni ẹtọ. Sọ pe: njẹ Qlōhun na ni O
ha yonda fun nyin bẹ bi abi ẹ nda
adapa irọ mọ Qlōhun ni?

60. Atipe kini èrò awọn ẹni ti
nda adapa irọ mọ Qlōhun ni ọjọ
ajinde? Dajudaju Qlōhun na ni O
ni òre-ajulo lori awọn enia, şugbọn
oṣoṣoṣo wọn kii dupe.

61. Atipe irẹ kò ni ma bẹ ninu
iṣesi kan bẹ si ni o ko ni ma ke
ibikan ninu Al-Kurani, bẹ si ni ẹ
ko ni še iṣe kankan ninu awọn iṣe
ayafi ki Awa jẹ Ẹlẹri fun nyin
nigbati ẹ ba bẹrẹ si še iṣe na. Bẹ si
ni kini kan kò pamọ fun Oluwa rẹ,
gẹgẹbi ọmọ inagun ninu ilẹ ati ni

هُوَ الْحَيُّ وَرُمِيتُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٥٦﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَ تَكْوِينُ عِظَّةٍ
مِّن رَّبِّكُمْ وَبَشَاءٌ لِّمَنِ الْبُصْدُورُ وَهُدًى
وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٧﴾

قُلْ يُفَضِّلُ اللَّهُ وَبِرَحْمَتِهِ قَيْدَ لَكَ فَلْيَفْرَحُوا
هُوَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٥٨﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا أَنزَلَ اللَّهُ لَكُمْ مِّن رِّزْقٍ
فَجَعَلْتُمْ مِّنْهُ حَرَامًا وَحَلَالًا قُلْ أَلَا اللَّهُ أَذِنَ
لَكُمْ أَن تَقْتُلُوا ۖ ﴿٥٩﴾

وَمَا ظَنُّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ
يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ
وَلَٰكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٦٠﴾

وَمَا تَكُونُ فِي شَأْنٍ وَمَا تَتْلُوا مِنْهُ مِنْ قُرْآنٍ
وَلَا تَعْمَلُونَ مِنْ عَمَلٍ إِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ
شُهُودًا إِذْ تُفْعَلُونَ فِيهِ وَمَا يُغْنِي عَنْ رَبِّكَ
مِنْ ثَقَالِ ذُرِّيَّتِ الْأَرْضِ وَلَا فِي
السَّمَاءِ وَلَا أَصْغَرٍ مِّنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرَ لَا

sanma ibâ kere tabi o tobi ju bẹ lọ ayafi ki o ma bẹ ninu Tirà ti o han gbangba.

62. Kiyesi i, dajudaju awọn ẹni Olọhun, ibẹru kò ní si fun wọn bẹ si ni nwọn kò ni banujẹ.

63. Awọn ti o gbagbọ ni ododo ti nwọn si jẹ olubẹru (Olọhun).

64. Ti wọn ni iro idunnu işe ni işemi-aiye ati ni ọrun. Kò si ayipada fun awọn gbolohun Olọhun. Eyi ni ere-njẹ ti o tobi.

65. Maşe jẹ ki ọrọ wọn ba ọ ninu jẹ. Dajudaju gbogbo agbara pata (jẹ) ti Olọhun. On ni Olugbọrọ, Oni-mimọ.

66. Jẹki nsọ fun ẹ, dajudaju ti Olọhun ni awọn ẹniti mbẹ ninu sanma ati awọn ẹniti mbẹ ni ori ilẹ. Bẹ si ni awọn ti o nsin awọn orişalẹhin Olọhun ko tẹle kinikan; ko si ohun ti nwọn ntele bi oşe abadida, bẹ si ni nwọn kò jẹ nkankan ayafi aladapa irọ.

67. On ni O şe oru fun nyin ki ẹ le ma sinmi ninu rẹ ati ọsan ni iriran. Dajudaju awọn isami mbẹ ninu eyi fun awọn enia ti o ngbọ ọrọ.

68. Nwọn sope: Olọhun bi ọmọ. Mimọ Rẹ! On ni Olurọrọ. Ti Rẹ ni ohun ti mbẹ ni sanma ati ohun ti

وَيَكْتُمُ سِرَّهُمْ ۝١١

الْآيَاتِ أُولَئِكَ اللَّهُ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ۝١٢

الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ۝١٣

لَهُمُ الْبَشَرَىٰ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ لَا تَبْدِيلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝١٤

وَلَا يَحْزَنُكَ قَوْلُهُمْ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝١٥

الْآيَاتِ لِلَّهِ مَن فِي السَّمَوَاتِ وَمَن فِي الْأَرْضِ وَمَا يَسْمَعُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ شُرَكَاءَ إِن يَسْمَعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ۝١٦

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِن فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ۝١٧

قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَنَهُ هُوَ الْغَنِيُّ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ

mbẹ ni ori ilẹ. Awijare kan kò si ni ọdọ nyin fun eyi. Abi ẹnyin ha le mǎ sọ ohun ti ẹ kò ni mimọ rẹ mọ Olọhun bi?

69. Sọ pe: Dajudaju awọn ti o ba da adapa irọ mọ Olọhun nwọn kò ni la.

70. Igbadun diẹ ni ti aiye yi, lẹhinna ọdọ Wa ni ibupada bọ wọn lẹhinna A o fun wọn ni iyà ti o le koko tọ wo nitori pe nwọn jẹ alaigbagbọ.

71. Fun wọn ni irohin Nuha, nigbati o wi fun awọn enia rẹ pè: Ẽnyin enia mi, ti o ba jẹ pe wiwà nibi mi jẹ ohun ti o nni nyin lara ati şişe (nyin ni) iranti mi pẹlu awọn àyàh Olọhun, nigbana emi gbẹkẹle Olọhun; nitorina ẹ pa imọran nyin ati awọn orişa nyin pọ, lẹhinna ki amọran nyin mǎ jẹ ohun ti o pamọ fun nyin lẹhinna ki ẹ mu şe le mi lori ki ẹ ma lora fun mi.

72. Ti ẹnyin ba yipada, emi kò bi nyin lere ẹsan kan. Kò si ẹsan mi lẹwọ ẹnikan ayafi ọdọ Olọhun, atipe a pa mi laşẹ pe ki emi jẹ ọkan ninu awọn ti o gba (fun Olọhun).

73. Nitorina nwọn pe e ni opurọ, nigbana Awa gbǎ là ati awọn ti o wa pẹlu rẹ ninu ọkọ, A si şe wọn ni arole (lori ilẹ) A si tẹ awọn ẹniti o

إِنْ عِنْدَكُمْ مِنْ سُلْطَنِ بِهَذَا أَتَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْمَلُونَ ﴿٦٩﴾

قُلْ إِنْ الَّذِينَ يُعَذِّبُونَ عَلَى اللَّهِ أَكْذِبَ لَا يَقُولُونَ ﴿٧٠﴾

مَنْعٌ فِي الدُّنْيَا ثُمَّ أَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ يُذِيقُهُمُ الْعَذَابَ الشَّدِيدَ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٧١﴾

﴿٧٢﴾ وَأَتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ نُوحٍ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ يَتَقَوْمِ إِنْ كَانَ كِبَرُ عَلَيْكُمْ فَاقْبَلُوا تَذْكِيرِي بِآيَاتِ اللَّهِ فَعَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْتُ فَأَجْمِعُوا أَمْرَكُمْ وَشُرَكَاءُكُمْ ثُمَّ لَا يَكُنْ أَمْرُكُمْ عَلَيْكُمْ غُمَّةً ثُمَّ اقْضُوا إِلَيَّ وَلَا تُنْظِرُونِ ﴿٧٣﴾

فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَمَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجَرٍ إِنْ أَجَرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٧٤﴾

فَكَذَّبُوهُ فَتَبَيَّنَتْ وَأُمِرْتُ فِي الْفُلْكِ وَجَعَلْنَاهُمْ خَلْقًا وَأَعْرَفْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٥﴾

pe awon āyāh Wa nirọ ri. Nitorina wo bi apadasi awon ti A se ikilo fun ti ri.

74. Lẹhinna A gbe awon ojiṣe dide lẹhin rẹ fun awon enia won. Nwon si wa ba won pelu awon alaye, nigbana nwon kò jẹ ẹniti o ni igbagbo si ohun ti nwon pe nirọ niṣiwaju. Bayi ni An sé ọkan awon ti o koja ẹnụ alá pa.

75. Lẹhinna A gbe Musa ati Haruna dide lẹhin won si Firiaona ati awon ijoye rẹ pelu awon āyāh Wa, ṣugbon nwon se igberaga, nwon si jẹ awon oḣeṣe enia kan.

76. Ṣugbon nigbati ododo ti oḣo Wa wa ba won, nwon wipe: Dajudaju eyi jẹ idan kan ti o han gbangba.

77. Musa wipe: E ha le mā sọ pe (idan ni) ododo nigbati o de wa ba nyin Njẹ idan niyi bi? Awon opidan kò ni la.

78. Nwon wipe: se ire wa ba wa lati se wa lori kuro nibi ohun ti a ba awon baba wa (ti nwon nse), ki ọla inu ilu (misira) le jẹ ti ẹnyin mejēji? Awa ko ni gba ẹnyin mejeji gbọ.

79. Firiaona si wipe: E mu wa fun mi, gbogbo awon opidan (ti nwon jẹ) onimimo (nipa idan pipa).

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ
فَجَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِهَا
كَذَّبُوا بِآيَاتِهِ مِنْ قَبْلُ كَذَلِكَ نَقُصُّ عَلَىٰ قُلُوبِ
الْمُتَعَبِينَ ﴿٧٤﴾

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِم مُّوسَىٰ وَهَارُونَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ
وَمَلَائِكَتِهِمْ بِآيَاتِنَا فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا
قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ﴿٧٥﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا إِنَّ هَٰذَا
لَسِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٧٦﴾

قَالَ مُوسَىٰ أَتَقُولُونَ لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَكُمْ
أَسِحْرٌ هَٰذَا أَوَلَا يَفْقَهُ السَّاجِدُونَ ﴿٧٧﴾

قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَعْبُدَكَ وَأَنْتَ فَاعِلُهُ الْإِنْسَانِ
وَتَكُونُ لَكُمْ الْكِبْرِيَاءُ فِي الْأَرْضِ وَمَا نَحْنُ
لَكُمْ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٧٨﴾

وَقَالَ فِرْعَوْنُ أَتَشْعُرُونَ بِكُلِّ سِحْرِ عَلِيمٍ ﴿٧٩﴾

80. Nigbatì awọn opidan sì de, Musa wí fun wọn pé: È jù silẹ̀ ohun tí ẹ̀ o jù silẹ̀.

81. Nigbatì nwọn sì jù u silẹ̀, Musa wípe: Ohun tí ẹ̀ mu wa yí idan ní, dajudaju Qlòhun yio sọ ọ̀ dí yẹpẹ̀rẹ̀, dajudaju Qlòhun kò ní tunṣe iṣẹ̀ awọn obilẹ́jẹ.

82. Qlòhun yio sì mu otitọ̀ ṣẹ̀ pẹ̀lu ọ̀rọ̀ Rẹ̀, bí o fẹ̀ bí awọn ọ̀dẹ̀ṣẹ̀ kọ̀.

83. Nitorina kò sì ẹnì tí o ní igbagbọ̀ sì Musa bikòṣe awọn arọ̀mọ̀dọ̀mọ̀ nínú awọn enia rẹ̀ wọn sín bẹ̀rú Fíríàona àtí awọn ijoye rẹ̀. kí wọn ma ba ní wọn lara. Dajudaju Fíríàona jẹ́ onígberaga lórí ilẹ̀ atípe dajudaju o mbé nínú awọn tí o rekoja ẹnù àlà.

84. Musa sì wípe: Ènyin enia mi, tí ẹnìyìn ba jẹ́ ẹnìtí o ní igbagbọ̀ ododo sì Qlòhun, nitorina kí ẹ̀ gbẹ̀kẹ̀lẹ̀ E tí ẹnìyìn ba jẹ́ ẹnìtí o jù ara silẹ̀ (fun U).

85. Nigbana nwọn wípe: Awa gbẹ̀kẹ̀lẹ̀ Qlòhun; Oluwa wa o, maṣe se wa ní ohun idaamu fun awọn enia tí nwọn jẹ́ alabosì.

86. Atípe kí O gba wa silẹ̀ pẹ̀lu ānú Rẹ̀ ní ọ̀dọ̀ awọn enia tí nwọn jẹ́ alaigbagbọ̀.

87. A sì ranṣẹ̀ sì Musa àtí ọ̀mọ̀ iya rẹ̀ pé: È mu ayẹ̀ kan ní ile nínú

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالَ لَهُم مُّوسَى الْقَوَامَا
أَنْتُمْ مُلْفُوتُونَ ﴿٨٠﴾

فَلَمَّا الْقَوَا قَالَ مُوسَى مَا جِئْتُمْ بِهِ السِّحْرُ
إِنَّ اللَّهَ سَيُطِيلُهُ إِنَّ اللَّهَ لَا يُصْلِحُ عَمَلَ
الْمُفْسِدِينَ ﴿٨١﴾

وَيُخَيِّئُ اللَّهُ لِلْقَىٰ يَوْمَئِذٍ وَتُوكَّرَةُ
الْمُجْرِمُونَ ﴿٨٢﴾

فَمَاءَ أَمْنٍ لِّمُوسَىٰ إِلَّا ذُرِّيَّةً مِّن قَوْمٍ عَلَىٰ
خَوْفٍ مِّن فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِمْ أَن يَفْتِنَهُمْ وَإِنَّ
فِرْعَوْنَ لَعَالِي فِي الْأَرْضِ وَإِنَّهُ لَمِنَ
الْمُتَسِفِرِينَ ﴿٨٣﴾

وَقَالَ مُوسَىٰ يَوْمَ إِنْ كُنْتُمْ آمَنْتُمْ بِاللَّهِ
فَعَلَيْهِ تَوَكَّلُوا وَإِنْ كُنْتُمْ مُّسْلِمِينَ ﴿٨٤﴾

فَقَالُوا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً
لِّلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٨٥﴾

وَنَحْنُ بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٨٦﴾

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ وَأَخِيهِ أَن تَبَوَّءَا

ilu Misra fun awon enia enyin mejēji ki ẹ si ẹ ile ti nyin ni ibudojukọ ki ẹ si mǎ kirun ki ẹ si mǎ fun awon onigbagbo ododo ni iro idunnu.

88. Musa si wipe: Oluwa wa, dajudaju Irẹ ni O fun Firiaona ati awon ijoye rẹ ni nkan oşo ati dukia ninu igbesi aiye nbi, Oluwa wa, awon (orọ wonyi) ni o nş awon enia lori kuro ni oju ona ti Rẹ. Oluwa wa, pa awon orọ won na rẹ ki O si mu okan won le, nitori ki nwon ma le ni igbagbo titi ti nwon o fi ri iyà ẹlẹta-elero.

89. On (Olọhun) wipe: Dajudaju Mo gba adua enyin mejēji; nitorina ki enyin mejēji mǎ tẹle ona ti o to ki ẹ ma ẹ tẹle oju ona awon eniti nwon kò ni mimọ.

90. Awa si mu awon omọ Israila la omi okun kọja. Nigbana Firiaona ati awon omọ ogun rẹ tẹle won pelu niti abosi ati igbejakoni titi igbati titẹrì (sinu okun) fi ba a. O wa wipe: Emi gbagbo dajudaju pe kò si Olọhun miran lehin Eniti awon omọ Israila gbagbo, emi si wa ninu awon ti o gba fa.

91. A! nisiyi?, dajudaju irẹ ti ẹ aigba nişaju irẹ si jẹ okan ninu awon obilejẹ.

لِقَوْمِكُمْ مَّا يَمْضَرُّ يَوْمَكُمْ وَاجْعَلُوا يَوْمَكُمْ
قِتْلَةً وَاتَّقُوا الصَّلَاةَ وَاتَّقُوا
الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٨﴾

وَقَالَ مُوسَى رَبَّنَا إِنَّكَ ءَاتَيْتَ فِرْعَوْنَ
وَمَلَآئِدَهُ زِينَةً وَأَمْوَالًا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا رَبَّنَا
لِيُضِلُّوهُنَّ عَنْ سَبِيلِكَ رَبَّنَا اطْمِسْ عَلَى
أَمْوَالِهِمْ وَاشْدُدْ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوا حَتَّى
يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٨٩﴾

قَالَ قَدْ أُجِيبَتْ دَعْوَتُكُمْ مَّا فَاسَتْقِيمًا
وَلَا تَتَّبِعَانَّ سَبِيلَ الَّذِينَ لَا يَعْزُمُونَ ﴿٩٠﴾

﴿وَجَلَّوْنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ الْبَحْرَ فَأَتْبَعَهُمْ
فِرْعَوْنُ وَجُنُودُهُ بَغْيًا وَعَدُوًّا حَتَّى إِذَا
أَدْرَكَهُ الْغَرَقُ قَالَ ءَاْمَنْتُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ
إِلَّا الَّذِي ءَاْمَنْتَ بِهِ بَنُو إِسْرَءِيلَ وَأَنَا مِنَ
الْمُسْلِمِينَ ﴿٩١﴾﴾

ءَاَلْثَنَ وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلَ وَكُنْتَ مِنَ
الْمُفْسِدِينَ ﴿٩٢﴾

92. Nitorina loni Awa yio gba ara rẹ la ki o le jẹ arisami fun awọn ti o nbọ lẹhin rẹ. Dajudaju oṣo ninu awọn enia jẹ olugbagbera nipa awọn ami Wa.

93. Dajudaju Awa fi awọn oṣo Israila wọ si ibujoko daradara, Awa si fun wọn ni ije-imu ti o dara. Nwọn kò yapa si ara wọn titi imọ fi de wa ba wọn. Dajudaju Oluwa rẹ yio dajọ larin wọn ni oṣo igbende nipa ohun ti nwọn nṣe ariyanjiyan si.

94. Ti irẹ ba wa ninu iṣiyemeji nipa ohun ti Awa sọkalẹ fun o, nigbana bi awọn ti nwọn ti nke tirà na siwaju rẹ lere. Dajudaju ododo ti de wa ba o lati oṣo Oluwa rẹ, nitorina ma ṣe wà ninu oṣiyemeji.

95. Maṣe wà ninu awọn ti o pe awọn àyàh Ọlọhun niro ki o ma jẹ oṣan ninu awọn ẹni-ofo.

96. Dajudaju awọn ti oṣo Oluwa rẹ ti ṣe le lori ki yio gbagbo,

97. Biotilejẹpe gbogbo ami ni o wa ba wọn ayafi ki nwọn ri iyà ẹlẹta-ẹlẹro.

98. Kosi ilu kankan to gbagbo ti igbagbo wọn ṣe wọn ni anfani ayafi awọn enia Yunusa? Nigbati nwọn gbagbo Awa mu iyà alabuku kuro fun wọn ninu igbesi aye yi Awa si pese fun wọn fun igba diẹ.

فَالْيَوْمَ نُنَجِّيكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُونَ لِمَنْ خَلَقَكَ آيَةً وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ عَنْ آيَاتِنَا لَغَفُلُونَ ﴿٩٢﴾

وَلَقَدْ بَوَّأْنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ مِن مَّوْأَصِدْفٍ وَرَرْنَا عَنْهُمْ مِنَ الظَّالِمِينَ فَمَا اخْتَلَفُوا حَتَّى جَاءَهُمُ الْعِلْمُ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٩٣﴾

فَإِنْ كُنْتَ فِي شكٍ مِّمَّا أَنزَلْنَا إِلَيْكَ فَسْئَلِ الَّذِينَ يُقْرَأُونَ الْكِتَابَ مِن قَبْلِكَ لَقَدْ جَاءَكَ الْحَقُّ مِن رَّبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿٩٤﴾

وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٩٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَتُ رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٩٦﴾

وَلَوْ جَاءَهُمْ نُهْرٌ كُلُّ آيَةٍ حَتَّى يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٩٧﴾

فَلَوْلَا كَانَتْ قَرْيَةٌ ءَامَنَتْ فَنَفَعَهَا إِيمَانُهَا إِلَّا قَوْمٌ يُّؤْمِنُونَ أَمَّا أَمَّا كَفَفْنَا عَنْهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَتَّعْنَاهُمُ إِلَىٰ حِينٍ ﴿٩٨﴾

99. Ti Oluwa rẹ ba fẹ ni gbogbo ẹniti o wa lori ilẹ ni iba gbagbọ ni ododo patapata. Iwọ ha le mu awọn enia lagbara titi nwọn yio fi jẹ onigbagbọ ododo?

100. Ẹni kan kò le gbagbọ ayafi pẹlu iyọnda Ọlọhun. O sin fi iyà lele fun awọn ẹniti kò ẹ lākàyè.

101. Wipe: Ẹ wo ohun ti o wa ni awọn sanma ati ilẹ. Awọn arisami ati ikilọ ki yio rọ-lọrọ fun awọn enia ti ko ni gbagbọ.

102. Kini ohun ti nwọn nreti nigbana bikoṣe iru awọn oṣo ti o ti ba awọn ẹniti o ti rekoja siwaju wọn? Wipe: Ẹ ma reti emi na yio ma reti pẹlu nyin.

103. Lẹhinna Awa ngba awọn ojiṣe Wa là ati awọn ti nwọn gbagbọ, gẹgẹ bayi ni o jẹ iwọ fun Wa lati gba awọn onigbagbọ ododo là.

104. Wipe: Ẹnyin enia, bi ẹnyin ba wa ninu iṣeyemeji nipa ẹsin mi. emi kò ni sin awọn ohun ti ẹnyin nsin laiṣe Ọlọhun; Sugbọn emi nsin Ọlọhun Ẹniti yio pa nyin; a si ti pa mi laṣe pe ki nṣe ọkan ninu awọn onigbagbọ ododo.

105. Atipe ki o gbe oju rẹ duro sibi ẹsin ti o duro dẹde; ma si ẹ wa ninu awọn oṣẹbọ.

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَأَمَنَّ مِنَ فِي الْأَرْضِ كُلَّهُمْ جَمِيعًا أَفَأَنْتَ تُكْرِهُ النَّاسَ حَتَّى يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٩٩﴾

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تُؤْمِنَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَجَعَلَ الْبُخْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٠٠﴾

قُلْ أَنْظِرُوا مَاذَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا تُعْنِي الْآلِهَتُ وَالنَّذْرُ عَنْ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠١﴾

فَهَلْ يَنْتَظِرُونَ إِلَّا مِثْلَ آيَاتِ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِهِمْ قُلْ فَانْتَظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ ﴿١٠٢﴾

ثُمَّ نَحْنُ رُسُلْنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا كَذَلِكَ حَقًّا عَلَيْنَا نَحْنُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾

قُلْ يٰٓأَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنتُمْ فِي شَكٍّ مِنْ دِينِي فَلَا أَعْبُدُ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ أَعْبُدُ اللَّهَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُمْ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٤﴾

وَأَنْ أَقِمَّ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا وَلَا تَكُونَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٥﴾

106. Ma kepe lehin Olòhun ohun ti ko le še ọ ni ore ti ko si le še ọ nibi; ti o ba še bẹ, nigbana dajudaju irẹ yio wa ninu awọn alabosi.

107. Ti Olòhun ba mu inira kan ba ọ, ko si ẹniti o le mu u kuro bikoşe On na. Bi O ba si fẹ òre kan fun ọ, kò si ẹniti o le da ọla Rẹ pada, O nmu wa ba ẹniti O ba fẹ ninu awọn ẹru Rẹ, On ni Oludarijin, Alanu.

108. Wipe: Ẹnyin enia, dajudaju otitọ ti de wa ba nyin lati ọdọ Oluwa nyin; nitorina ẹnikẹni ti o ba tẹle ọna o tẹle ọna fun ori ara rẹ ni, ẹnikẹni ti o ba şina lọ o şina lọ fun u (ori ara rẹ). Emi ki ise oluṣọ nyin.

109. Ki o tẹle ohun ti a fi ranşe si ọ ki o si roju titi Olòhun yio fi dajọ, On ni O dara julọ ninu awọn oludajọ .

وَلَا تَدْعُ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَ فَإِنْ فَعَلْتَ فَإِنَّكَ إِذَا مِتَ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠٦﴾

وَإِنْ يَمْسَسْكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ وَإِنْ يُرِدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَادَّ لِفَضْلِهِ يُصِيبُ يَوْمَ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿١٠٧﴾

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهِ وَأَنَا عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٌ ﴿١٠٨﴾

وَاتَّبِعْ مَا نُوحِيَ إِلَيْكَ وَاصْبِرْ حَتَّى يَخْرُجَ اللَّهُ وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ﴿١٠٩﴾

(11) Suratu Hūd

*Ni orukọ Olòhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ ọrun.*

1. Alif, Lām, Rā, (Olòhun nikan ni O mò ohun ti O gbà l'èrò pẹlu awọn harafí yi). (Eyi ni) Tirà kan ti awọn āyah rẹ jẹ ohun ti a sọ kuro nibi aleebu lehinna a še alaye rẹ lati ọdọ Ològbọn, Amoye.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّكُوبِ أَهْلِكُمْ وَأَبْنَهُمْ ثُمَّ فَصَّلَتْ مِنَ الَّذِينَ حَاكِمِينَ ﴿١﴾

2. Pe ki ẹ maşe sin nkankan ayafi Ọlọhun. Dajudaju emi je olukilo ati oniro idunnu fun nyin lati ọdọ Rẹ.

3. Atipe ki ẹ wa aforiji Oluwa nyin lehinna ki ẹ še ironupiwada si I. On yio fun nyin ni igbadun ti o dara di asiko kan ti a sọ, yio si fun gbogbo ẹniti nşe ọre ni (ẹsan) ọre rẹ. Ti ẹ ba si yipada, emi nberu iya ọjọ kan ti o tobi fun nyin.

4. Ọdọ Ọlọhun ni ibupadasi nyin. On ni Alagbara lori gbogbo nkan.

5. Jẹkin sọ fun ẹ dajudaju nwọn yi igbaiya wọn ki nwọn le fi ara pamọ fun U (Ọlọhun). Jẹ kinsọ fun ẹ nigbati nwọn fi aṣọ wọn bora, On mọ ohun ti nwọn fi npamọ ati ohun ti nwọn nfihan sita. Dajudaju On ni Oni-mimọ nipa ohun ti o wa ni igbaiya.

6. Kò si ẹda kan ti o wa ni ori ilẹ ayafi ki ese rẹ ma bẹ lẹdọ Ọlọhun atipe O si mọ ibugbe rẹ (ni aiye) ati ibupamọ rẹ (lehin iku), gbogbo (rẹ)mbẹ ninu Tirà ti o han.

7. Atipe On ni Ẹniti O da awọn sanma ati ilẹ ni ọjọ mefa bẹ si ni Al-Araşi Rẹ ti wa lori omi ki O le ba dan nyin wò (ki a le mọ) tani ninu nyin ti o dara julọ ni iṣẹ. Ti o ba ẹ pe o ba wipe: Dajudaju ẹnyin

الْأَعْبَادُ لِلَّهِ إِنْ كَرِهَتْ لَكُمْ صَعَبٌ وَبَشِيرٌ ﴿١﴾

وَأَنْ أَسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيَّ يُغْفِرْ مَنَعًا
حَسَنًا إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى وَيُؤْتِ كُلَّ ذِي فَضْلٍ
فَضْلَهُ ۚ وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ
يَوْمٍ كَبِيرٍ ﴿٢﴾

إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣﴾

أَلَا إِنَّهُمْ يَكْتُمُونَ صُدُورَهُمْ لِيَسْتَخْفُوا مِنْهُ
أَلَا جِنَّةٌ يَسْتَعِثُّونَ بِهَا أَنْ يَكْلَهُمْ مَا يُسِرُّونَ
وَمَا يَعْلَمُونَ إِنَّهُ عَالِمُ الْبُذَاتِ ۚ الصُّدُورُ ﴿٤﴾

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ
رِزْقُهَا وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا وَمُسْتَوْدَعَهَا
كُلٌّ فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٥﴾

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي
سِتَّةِ أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ
لِيَسْأَلُوكُمْ أَنَّكُمْ أَنْحَسُ عَمَلًا وَلَئِنْ
قُلْتُمْ إِنَّكُمْ مُتَعَمِّدُونَ عَلَىٰ عِصَى الْوُجُوتِ

ni ẹniti a o gbe dide lẹhin iku, dajudaju awọn ẹniti o ẹ aigbagbo yio wipe: Eyi kò jẹ kinikan ayafi Idan ti o han.

8. Ti Awa ba lora iyà fun wọn di igba diẹ kan ti o ni onka, dajudaju nwọn ba ma sọ pe: Kini o da a duro? Ẹgbọ o! ojo ti yio de ba wọn kò ni jẹ ohun ti yio ẹ da pada mo fun wọn, ohun ti nwọn fi nse yẹyẹ yio si sọkalẹ le wọn lori.

9. Atipe ti A ba fi ikẹ kan to enia lẹnu wo lati ọdọ Wa, lẹhinna ti A ba si gba a ni ọwọ rẹ (pada) dajudaju on yio sọ ireti nu yio ẹ aimore.

10. Bi A ba si fun u ni idẹra to wò lẹhin inira ti o ti ba a, dajudaju yio ma sọ pe: Awọn aburu ti kuro lọdọ mi, dajudaju on yio yọ ayọ-ayọju yio si ẹ iyanran (faari).

11. Ayafi awọn ẹniti o ẹ suru ti nwọn si ẹ işẹ rere. Awọn elewọnni ni aforiji ati ẹsan ti o tobi wa fun wọn.

12. Boya iwọ le fi apakan ohun ti a fi ranşẹ si ọ silẹ ati ki igbaiya rẹ le ha nitoripe nwọn nsọ wipe: Ẹşẹ ti a kò sọ pepẹ ọrò kan kalẹ fun u abi ki malaika kan ba a wa? Olukilọ nikan ni irẹ jẹ. Ọlọhun si ni Alamojuto lori gbogbo nkan.

لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ﴿٥﴾

وَلَيَنْ أَخْرَقَنَّهُمُ الْعَذَابُ إِلَى أُمَمٍ مَعْدُودَةٍ لَيَقُولَنَّ مَا يَجْحِسُ وَلَا يَوْمَ يَأْتِيهِمْ لَيْسَ مَصْرُوفًا عَنْهُمْ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٦﴾

وَلَيَنْ أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ نَزَعْنَاهَا مِنْهُ إِنَّهُ لَكَفُورٌ كَفُورٌ ﴿٧﴾

وَلَيَنْ أَذَقْتُهُ نَعَمَاءَ بَعْدَ ضَرَاءٍ مَسَتْهُ لَيَقُولَنَّ ذَهَبَ السَّيِّئَاتُ عَنِّي إِنَّهُ لَفَرِحٌ فَخُورٌ ﴿٨﴾

إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿٩﴾

فَلَعَلَّكَ تَارِكٌ بَعْضَ مَا نُوحِيَ إِلَيْكَ وَضَائِقٌ بِهِ صَدْرُكَ أَنْ يَقُولُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ كُتُبٌ أَوْ جَاءَ مَعَهُ مَلَكٌ إِنَّمَا أَنْتَ نَذِيرٌ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ﴿١٠﴾

13. Abi nwọn yio ma wipe: O da a še fun ara rẹ ni. Nigbana sọ pe: Ẹnyin ẹ mu surah mewa iru rẹ wa niti adase, ki ẹ si pe ẹniti ẹ ba ni agbara lati pe lehin Qlọhun (fun iranlọwọ) ti ẹ ẹnyin ba jẹ olododo.

14. Şugbọn ti nwọn kò ba jẹ nyin nipe, nigbana ẹ mọ daju pe a sọ (Al-Kurani) kalẹ pẹlu mimọ Qlọhun atipe kò si olọhun kankan ayafi On. Njẹ ẹnyin ki yio ha juwọ-jusẹ (fun Qlọhun).

15. Ẹnikẹni ti o ba jẹ pe igbesi aiye yi ati ẹwa rẹ lo nfe A o san işẹ wọn fun wọn ninu rẹ, bẹ si ni a kò ni din kinikan ku ninu rẹ.

16. Awọn elewọnni ni ẹniti kò ni si nkankan fun wọn lórun ayafi ina. Ohun ti nwọn şe nişe nibẹ yio jẹ asan, ofo sini gbogbo işẹ ti wọn tin şe.

17. Njẹ ẹniti o nbẹ lori alaye ti o ti ọdọ Oluwa rẹ wa ti olujeri kan lati ọdọ (Oluwa) Rẹ si nke e (fun u) atipe Tirà Musa ti mbẹ şaju rẹ ti o jẹ aşaju ati anu? Awọn elewọnyi lo gba a gbọ. Ẹnikẹni ti o ba şe aigbagbọ si i ninu awọn ijọ na, nidi eyi ina ni a şe adehun fun un. Nitorina maşe jẹ ẹniti yio ma bẹ ninu iyemeji si i. Dajudaju ododo ni lati ọdọ Oluwa rẹ, şugbọn ọpọlọpọ awọn enia kò gbagbọ ni ododo.

أَمْ يَقُولُونَ أَفَمَنْ نَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٣﴾

فَأَلَمْ يَسْجُدُوا لِلْكَوْكَبِ فَاعْلَمُوا أَنَّمَا أُنْزِلَ بِعِلْمِ اللَّهِ وَأَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٤﴾

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزَيَّاتَهَا نُوفٍ إِلَيْهِمْ أَعْمَلْنَاهُمْ فِيهَا وَهُمْ فِيهَا لَا يُبْخَسُونَ ﴿١٥﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ إِلَّا النَّارُ وَحِطَّ مَا صَنَعُوا فِيهَا وَكَبُلُوا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

أَفَمَنْ كَانَ عَلَى يَتَرٍ مِنْ رَبِّهِ وَسَيَلُوا شَاهِدٌ مِنْهُ وَمِنْ قَبْلِهِ كَتَبَ مُوسَى إِمَامًا وَرَحْمَةً أُولَئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ مِنْ الْأَحْزَابِ قَالَ نَارُ مَوْعِدُهُ فَلَا تَكُ فِي مَرْيَمَ قِنَّةً إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٧﴾

18. Atipe tani ẹniti o jẹ alabosi ju ẹniti o da adapa irọ mọ Olọhun lọ? Awọn elewọnni a o se afihan wọn niwaju Oluwa wọn, awọn ẹlẹri yio ma wipe: Awọn elewọnyi ni nwọn pa irọ mọ Oluwa wọn. Jẹkin sọ fun ẹ ibi dandan Olọhun ki o mǎ ba awọn alabosi.

19. Awọn ni ẹniti nwọn nşẹ awọn enia lori kuro loju ọna ti Olọhun ti nwọn fẹ se e (ọna na) ni wiwọ. Bẹ si ni awọn na ni ẹniti kò gba ọjọ ajinde gbọ.

20. Awọn elewọnni kò le bọ lowọ iyà (Olọhun) lori ilẹ, bẹ si ni kò si awọn olugbọwọ kan fun wọn lehin Olọhun. A o di adipele iyà fun wọn. Nwọn kò le gbọ bẹni nwọn kò ni riran.

21. Awọn elewọnni ni ẹniti nwọn ti şofo ẹmi wọn, ohun ti nwọn nda adapa irọ rẹ (mọ Olọhun) si farapamọ fun wọn.

22. Laisi tabitabi dajudaju awọn ni olofo julọ ni ọrun.

23. Dajudaju awọn ẹniti o gbagbọ ni ododo ti nwọn si se işẹ rere ti nwọn tẹ ori ba niwaju Oluwa wọn, awọn elewọnni ni èrò ọgba idẹra; gbogbo wọn yio se gbere ninu rẹ.

24. Apejuwe awọn ijọ meji na o dabi afoju ati aditi pẹlu ẹniti o

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا
أُولَٰئِكَ يَعْزُزُّونَ عَلَىٰ رَبِّهِمْ وَيَقُولُ
أَلَّا شَهِدُ هَٰؤُلَاءِ الَّذِينَ كَذَّبُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ
أَلَّا لَئِنَّ اللَّهَ عَلَى الظَّالِمِينَ ۝

الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَسْعَوْنَهَا
عِوَجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ۝

أُولَٰئِكَ لَا يَكُونُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا
كَانَ لَهُمْ مِنَ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ يُضَاعِفُ لَهُمْ
الْعَذَابُ مَا كَانُوا يَسْتَطِيعُونَ السَّمْعَ
وَمَا كَانُوا يُبْصِرُونَ ۝

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَضَلَّ
عَنَّهُمْ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ۝

لَا جَرَمَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ الْآخِسُونَ ۝

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
وَآخَبَتُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ
الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ۝

۞ مَثَلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْأَصْمَىٰ وَالْأَصْبَىٰ

riran ati ɛniti o ngbɔrɔ. Njɛ awɔn mejɛji le dɔgba ni apejuwe bi? Kini o ɛɛ ti ɛnyin kò fi gba ikilɔ?

25. Dajudaju Awa ran Nuha niɛɛ si awɔn enia rɛ (pe): Dajudaju emi jɛ onikilɔ ti o han gbangba fun nyin.

26. Pe ɛ kò gbɔdɔ sin (nkankan) ayafi Olɔhun. Dajudaju emi si nberu iyà ɔjɔ kan ti o jɛ ɛlɛta elero fun nyin.

27. Awɔn ijoye ti nwɔn jɛ alaigbagbɔ ni ododo ninu awɔn enia rɛ si wipe: Awa kò mɔ ɔ (si nkankan) ayafi enia abara bi ti wa, awa kò mɔ awɔn ti o tɛle ɔ (si nkankan) ayafi awɔn ɛniti o jɛ yɛpɛrɛ ninu wa ti ɔgbɔn wɔn koi ti dagba. Awa kò ri pe ɛ fi nkankan ju wa lɔ. ɔgbɔn awa ko ka nyin si nkankan ju opurɔ lɔ.

28. O si wipe: ɛnyin enia mi, ɛnyin kò woye bi emi ba nidi pataki kan ti o ti ɔdɔ Oluwa mi wa, ti O si fun mi ni ikɛ lati ɔdɔ Rɛ ti a kò fi han fun nyin ri. Njɛ a o ha mu nyin nipa si i, nigbati ɛ ni ikorira si i?

29. Atipe, ɛnyin enia mi, emi kò bi nyin lere owó kan lori rɛ. Kò si ɛsan mi (lɔdɔ ɛnikan) ayafi lɔdɔ Olɔhun. Emi kò si ni le awɔn ɛniti nwɔn ni igbagbɔ ododo sɔnu (kuro

وَالْبَصِيرُ وَالسَّمِيعُ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا
أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٥﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ إِتَىٰ لَّكُمْ نَذِيرٌ
مُّبِينٌ ﴿١٦﴾

أَنْ لَا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ
يَوْمٍ إِلَهِمِ ﴿١٧﴾

فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا
تَرَكْنَا إِلَّا بَشَرًا مِّثْلَنَا وَمَا تَرَكْنَا تَبَعَكَ إِلَّا
الَّذِينَ هُمْ أَرَادُوا أَنْ يَبَادُوكَ الرَّاْيَ وَمَا تَرَىٰ
لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ بَلْ نَظُنُّكُمْ
كَذِبِينَ ﴿١٨﴾

قَالَ يَقُومُ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ يَدَيْهِمْ مِنْ رَيْفٍ
وَأَنَا لِنَبِيٍّ رَحْمَةً مِنْ عِنْدِهِ فَتَعَيَّيْتُ عَلَيْكُمْ
أَنْتُمْ مَكْمُورَاهَا وَأَنْتُمْ لَهَا كَاِرُهُونَ ﴿١٩﴾

وَيَقُولُوا لَا آتَاكُمْ عَلَيْهِ مَا لَآ إِنْ أَجْرِي إِلَّا
عَلَى اللَّهِ وَمَا أَكُنَّا بِطَارِدِ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّهُمْ
مُلْتَفِقُونَ بِهِمْ وَلَكِنِّي أَنْتُمْ قَوْمًا فَجْهَلُونَ ﴿٢٠﴾

lara mi). Dajudaju nwọn o pade Oluwa wọn, sugbọn dajudaju mo ri nyin si awọn enia ti o jẹ alaimọkan.

30. Ẹnyin enia mi, tani yio ran mi lẹwọ nibi (iyà)Ọlọhun ti emi ba le wọn? Ẹnyin ki yio ha ni gba iranti ni bi?

31. Emi kò sọ fun nyin pe pẹpẹ ọrọ Ọlọhun mbẹ ni ọdọ mi; atipe emi kò mọ ohun ti o pamọ; atipe emi kò wipe: Dajudaju emi jẹ malaika kan. Atipe emi kò wi fun awọn ẹniti awọn oju nyin nrena pe Ọlọhun kò ni fun wọn ni ọre kan. Ọlọhun lo mọ ju nipa ohun ti mbẹ ninu ọkàn wọn, dajudaju ti emi (ba sọ bẹ) nigbana dajudaju emi jẹ ọkan ninu awọn alabosi.

32. Nwọn wipe: Irẹ Nuha! dajudaju irẹ ba wa ẹ ariyanjiyan, o si ẹ ariyanjiyan na pupọ pẹlu wa, nitorina mu ohun ti o fi nderuba wa wa ti irẹ ba jẹ ọkan ninu awọn olododo.

33. O si wipe: Dajudaju Ọlọhun ni yio mu u wa ba nyin ti o ba wu U, ẹnyin kò le bọ (lẹwọ Ọlọhun).

34. Atipe ikilọ mi kò le ẹ nyin ni anfani ti emi ba gbero pe emi yio ẹ ikilọ fun nyin, bi Ọlọhun ba fẹ lati pa nyin run, On ni Oluwa nyin; ọdọ Rẹ ni a o da nyin pada si.

35. Tabi nwọn sọ pe: O ro o ni arosọ? Wipe: Ti emi ba ro arosọ

وَيَقُولُ مَنْ يَنْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ طَرَدْتُهُمْ
أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٣٠﴾

وَلَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِيَ خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا
أَعْلَمُ الْغَيْبِ وَلَا أَقُولُ إِنِّي مَلَكٌ وَلَا أَقُولُ
لِلَّذِينَ تَرَدُّونَ أَتَيْتُكُمْ أَنْ يُؤْتِيَهُمُ اللَّهُ خَيْرًا
مِمَّا كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٣١﴾ أَفَلَا تَعْلَمُونَ أَنَّهُ إِذَا أَسَاءَ
النَّاسُ لَمْ يَكُنْ عَلَيْهِمْ إِلَهٌ يَخْشَوْنَ ﴿٣٢﴾

قَالُوا لَنُفِخَ بِنُفْحِ الْفُجَارِ فَتَكُونُ أَجْمَامٌ
يَعْمَلُونَ بِنَارٍ إِنْ كُنْتُمْ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٣٣﴾

قَالَ إِنَّمَا أَتَايَاكُمْ بِهِ اللَّهُ إِنْ شَاءَ وَمَا أَنَا
بِمُعْجِزٍ ﴿٣٤﴾

وَلَا يَنْفَعُكُمْ نُصْحِي إِنْ أَرَدْتُ أَنْ أَنْصَحَ
لَكُمْ إِنْ كَانَ اللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يُغْوِيَكُمْ
هُوَ رَبُّكُمْ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٣٥﴾

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَيْنَاهُ قُلْ إِنْ افْتَرَيْتُهُ فَعَلَى

rẹ, emi ni maa ru ẹṣẹ mi; atipe emi kò ni pin ninu ẹṣẹ ti ẹnyin da.

36. A si ranṣẹ si Nuha pe dajudaju kò si ẹni kan ti yio tun gbago ninu awọn enia rẹ ayafi awọn ti o ti gba tẹlẹ, nitorina maṣe banujẹ nipa ohun ti nwọn ṣe niṣe.

37. Atipe ki o si kan ọkọ-oju omi nā pẹlu ifojusi Wa ati itọṣona Wa atipe ki o ma tun ba Mi sọ nkankan nipa awọn ẹniti o ṣe abosi, dajudaju gbogbo wọn ni a o tẹ rì.

38. O bẹrẹ si kan ọkọ-oju omi nā. Atipe nigbakigba ti awọn ti o jẹ pataki ninu awọn enia rẹ ba koja lodo rẹ, nwọn a mā fi ṣe yeye. O wipe: Ti ẹnyin ba nfi wa ṣe yeye (loni), dajudaju awa na nbọ wa fi nyin ṣe yeye, gẹgẹbi ẹ ti nfi wa ṣe yeye.

39. Nitorina kò ni pẹ ju ti ẹ o fi mọ ẹniti iya kan yio wa ba ti yio dojuti i, ti iyà ti yio wà titi yio sọkalẹ le lori.

40. Titi nigbati aṣẹ Wa de omi si ṣeyọ lati inu àro Awa si wi fun u pe: Gbe sinu ọkọ-oju omi takotabo ni mejimeji (ninu gbogbo abẹmi) ati awọn mọlẹbi rẹ - ayafi ẹniti aṣẹ orọ Olọhun ti ṣe le lori - ati ẹniti o ni igbagbo, kò si awọn ti o ni igbagbo pẹlu rẹ ayafi awọn diẹ.

إِجْرَامِي وَأَنَا بَرِيءٌ مِمَّا تَجْرُمُونَ ﴿٣٦﴾

وَأُوحِيَ إِلَى نُوحٍ أَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ إِلَّا مَن قَدْ ءَامَنَ فَلَا تَهْتَفِ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٣٧﴾

وَأَصْبَحَ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحَيْنَا وَلَا تَحْطُبُنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٣٨﴾

وَيَصْنَعُ الْفُلْكَ وَكُنَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأٌ مِنْ قَوْمِهِ سَخِرُوا مِنْهُ قَالَ إِنْ تَسْخَرُونَ مِنَّا فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ كَمَا تَسْخَرُونَ ﴿٣٩﴾

فَسَوْفَ نَعَاثُونَ مِنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٤٠﴾

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّورُ قُلْنَا احْمِلْ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَن سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ وَمَنْ ءَامَنَ وَمَنْ ءَامَنَ مَعَهُ إِلَّا قَلِيلٌ ﴿٤١﴾

41. Atipe o wipe: E wọkọ na, pẹlu orukọ Ọlọhun ni irin rẹ ati gignlẹ rẹ. Dajudaju Oluwa mi ni Alaforiji, Alanu.

42. O si ngbe wọn rin ninu igbi ti o dabi awọn oke nlanla. (Annabi) Nuha si pe ọmọ rẹ, o si wa ni okere: Ọmọ mi, wọkọ pẹlu wa, ma si še wà pẹlu awọn alaigbagbọ.

43. O wipe: Emi yio lọ si (ori) oke kan ti yio gbà mi là lẹwọ omi. On (Nuha) wipe: kò si olugbala (ẹniti a o gbalà) loni nibi aṣẹ Ọlọhun aṣi ẹniti (Ọlọhun) ba ṣanu rẹ. igbi na si bẹ si arin awọn mejẹji, o si jẹ ọkan ninu awọn ti o rí (sinu odo).

44. A si wipe: irẹ ilẹ fa omi rẹ mu, ati irẹ sanma, ye rọ (ojo). A si din omi kù, aṣẹ na si pari, o si gignlẹ si ori (oke) Judi, a si wipe: Ijinna réré (si ikẹ Ọlọhun) ki o mǎ bẹ fun awọn alabosi enia.

45. Nuha si kepe Oluwa rẹ o si wipe: Oluwa mi, dajudaju ninu ẹbi mi ni ọmọ mi wà, dajudaju adehun Rẹ otitọ ni, Irẹ si ni O mọ ẹjọ da ju lọ ninu awọn dajọ-dajọ.

46. On (Ọlọhun) sọpe: Irẹ Nuha, dajudaju on kò si ninu ẹbi rẹ, o jẹ oniṣẹ aidara. Nitorina ma bi Mi lere ohun ti o kò ni mimọ rẹ. Mo

﴿ وَقَالَ أَزْكِبُوا فِيهَا بِسْمِ اللَّهِ مَجْرَاهَا وَمُرْسَاهَا إِنَّ رَبِّي لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴾

وَهِيَ تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ كَالْجِبَالِ وَنَادَى نُوحٌ ابْنَهُ وَكَانَ فِي مَعْزِلٍ يَبْنَىٰ أَزْكِبَ مَعَنَا وَلَا تَكُن مَعَ الْكَافِرِينَ ﴿١١﴾

قَالَ سَتَأْتِي إِلَىٰ جِبَلٍ يَظْمِنُنِي مِنَ الْمَاءِ قَالَ لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِلَّا مَنْ رَحِمَ وَحَالَ بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ الْمُغْرَقِينَ ﴿١٢﴾

وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ وَيَسْمَأْ أَقْلَعِي وَغِيصَ الْمَاءُ وَفُضِيَ الْأَمْرُ وَاسْتَوَتْ عَلَى الْجُودِيِّ وَقِيلَ بُعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١٣﴾

وَنَادَىٰ نُوحٌ رَبَّهُ فَقَالَ رَبِّ إِنَّ ابْنِي مِنْ أَهْلِي وَإِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ وَأَنْتَ أَحْكَمُ الْحَاكِمِينَ ﴿١٤﴾

قَالَ يٰ نُوحُ إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ إِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرُ صَالِحٍ فَلَا تَسْأَلْنِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنِّي

nkilo fun o ki o ma ba je o kan ninu awon opè.

47. O sope: Oluwa mi, emi wa isori lodọ Rẹ pe ki emi bi O lere ohun ti mi kò ni imọ nipa rẹ. Bi O ko ba foriji mi ki O si kẹ mi, emi yio wa ninu awon ẹnì òfò.

48. A sope: Irẹ Nuha, sòkalẹ pẹlu alafia lati ọdọ Wa ki ibukun si ma ba ọ ati ijọ kan (ti yio jade) lati ara awon ti o wà pẹlu rẹ. Ati awon ijọ kan ti Awa yio fun won ni igbadun lehinna iya ẹlẹta-elero yio ba won lati ọdọ Wa.

49. Elewonyi wa ninu awon irohin ti o pamọ ti Awa nranşe rẹ si ọ; irẹ kò je ẹniti o mọ ọ tẹlẹ, irẹ tabi awon enia rẹ siwaju eyi. Nitorina še suru. Dajudaju igbehin (rere) wa fun awon oluberu (Olohun).

50. A ranşe si awon iran Adi arakunrin won ti nje Hudu. O sope: Enyin enia mi, ẹ sin Olohun, kò si olohun miran fun nyin yatọ si I. Enyin ko je nkankan ayafi aladapa irọ.

51. Enyin enia mi, emi kò bere owó-ọya kan lori rẹ. Owó-ọya mi ko si nibi kan ayafi lodọ Eniti O da mi. Enyin kò ha še lākàyè ni.

52. Enyin enia mi ,ẹ wa aforiji lodọ Oluwa nyin, lehinna ki ẹ

أَعْظَمَكَ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٥١﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَشْغَلَكَ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَإِلَّا تَغْفِرْ لِي وَرَحْمَتِي أَكُنْ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٥٢﴾

قِيلَ يٰنُوحُ اهْبِطْ بِسَلَامَةٍ مِنَّا وَبَرَكْتَ عَلَيْكَ وَعَلَىٰ أُمَمٍ مِّمَّنْ مَعَكَ وَأُمَّرُ سَمِعْتَهُمْ ثُمَّ يَمْسُهُمْ فِتْنًا عَذَابُ الْيَمِّ ﴿٥٣﴾

تِلْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهَا إِلَيْكَ مَا كُنْتَ تَعْلَمُهَا أَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ هَٰذَا فَاصْبِرْ إِنَّ الْعَقِيبَ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٥٤﴾

وَإِلَىٰ عَادٍ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَقَوْمِ اتَّعِبُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنَ إِلَهِ غَيْرِهِ وَإِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُفْرَوُونَ ﴿٥٥﴾

يَقَوْمِ لَا أَنْفَعُكُمْ عَلَيْهِ إِجْرٌ إِنْ أَنْجَرْتُمْ عَلَىٰ الَّذِي فَطَرَنِي أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٥٦﴾

وَيَقَوْمِ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا وَيَرْزُقْكُمْ

ronupiwada si I. On yio rọ ojo fun nyin lati sanma ni pupọ, yio si le nyin kun ni agbara kun agbara nyin, ẹ maṣe pẹhinda ni oludẹṣe.

53. Nwọn wipe: Irẹ Hudu, irẹ kò mu alàyẹ ọrọ kan wa fun wa, awa ko si ni fi awọn oriṣa wa silẹ nitori ọrọ rẹ, awa ko si ni gba ọ gbọ.

54. Awa kò sọ nkankan bikoṣe pe apakan awọn oriṣa wa fi buburu kan ọ. O wipe: Emi fi Ọlọhun jẹri, ki ẹnyin na si jẹri pe emi kò ni ọwọ ninu ohun ti ẹ ndapọ mọ (Ọlọhun).

55. Lẹhin Rẹ. Ẹ parapọ dité si mi, lẹhinna ki ẹ ma si lọ mi lara .

56. Dajudaju emi gbẹkẹle Ọlọhun, Oluwa mi ati Oluwa nyin. Kò si ẹda kan ti On ko le mu ni ășo rẹ (irun iwaju ori). Dajudaju Oluwa mi mbẹ loju ọna ti o tọ.

57. Şugbon bi ẹnyin ba şeri pada, dajudaju emi ti jişẹ dopin fun nyin ohun ti a fi ran mi si nyin. Oluwa mi yio fi awọn enia kan ti o yatọ si nyin rọpo nyin, ẹnyin ki yio le şe ipalara kan fun U. Dajudaju Oluwa mi ni Oluşọ lori gbogbo nkan.

58. Atipe nigbati aşẹ Wa de, Awa ko Hudu yọ ati awọn ti o gbagbọ pẹlu rẹ nipa anu kan lati

قُوَّةَ إِلَىٰ قُوَّتِكُمْ وَلَا تَتَوَلَّوْا

مُجْرِمِينَ ﴿٥٣﴾

قَالُوا يَهُودُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَمَا نَحْنُ بِتَارِكِينَ آلَ هَارُونَ عَنْ قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٥٤﴾

إِنْ نَقُولُ إِلَّا اعْتَرَاكَ بَعْضُ آلِهَتِنَا بِسُوْرَةٍ قَالُوا إِنِّي أَشْهَدُ أَنَّكَ وَأَنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ ﴿٥٥﴾

مِنْ دُونِهِ فَكِدَوْا بِجَمِيعِكُمْ لَا تَنْظُرُوا

إِلَىٰ تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ وَرَبِّكُمْ مَا مِنْ دَابَّةٍ إِلَّا هُوَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا إِنَّ رَبِّي عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٥٦﴾

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقَدْ أَبَدْنَاكُمْ مَا أَرْسَلْتُ بِكُمْ إِلَيْكُمْ وَتَسْتَخِفُّ رَبِّي قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوْنَهُ شَيْئًا إِنَّ رَبِّي عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ حَفِيظٌ ﴿٥٧﴾

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَئْنَا هُودًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَنَجَّيْنَا هُم مِّنْ عَذَابٍ

òdò Wa; Awa si ko wòn yò ninu iyà ti onipòn.

59. Bayi ni awòn(iran) Adi na se atako awòn amin Oluwa wòn, nwòn si kò òrò awòn ojişè Rẹ̀, nwòn si tẹ̀lẹ̀ aşç gbogbo ajẹninpa olori-kunkun.

60. A fi ègun tẹ̀lẹ̀ wòn ni aiye yi ati ni ojo igbende. Jẹ́kin sọ fun ẹ̀, dajudaju awòn Adi ti şe aigbagbo si Oluwa wòn. Jẹ́kin sọ fun ẹ̀ ijinna rẹ̀rẹ̀ ki o ma bẹ̀ fun iran Adi awòn enia Hudu.

61. A tun ranşẹ̀ si awòn iran Samuda arakunrin wòn Salihu. O wipe: Ẽnyin enia mi, ẹ̀ sin Olọ́hun, kò si ọ́lọ́hun kan fun nyin lẹ́hin Rẹ̀. On ni O pilẹ̀ da nyin lati inu ilẹ̀ O si fun nyin ni ẹ̀mi lo ninu rẹ̀, nitorina ki ẹ̀ wa idariji ni ọ́dò Rẹ̀, lẹ́hinna ki ẹ̀ si ronupiwada si I, dajudaju Oluwa mi ni Olusunmọ̀ (ẹ̀da Rẹ̀), Olujẹ́-ipe.

62. Nwòn si sọpe: Irẹ̀ Salihu, dajudaju irẹ̀ ti mbẹ̀ larin wa ni ẹ̀niti a nfi ọ́kan tẹ̀ şiwaju eyi. Irẹ̀ yio wa kò fun wa bi pe ki awa maşẹ̀ sin ohun ti awòn baba wa nsin atipe dajudaju awa mbẹ̀ ninu iyemeji si ohun ti o npe wa si, niti oluşẹ̀ iyemeji gidigidi.

63. O sọpe: Ẽnyin enia mi, ẹ̀nyin kò ha ri i ni pe nigbati mo ti jẹ̀

عَلَيْهِ

وَيَاكَ عَادُ جَحَدُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَعَصُوا رُسُلَهُ وَاتَّبِعُوا أَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ﴿٥٩﴾

وَاتَّبِعُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لِقَتَّةٍ وَقَوْمَ الْقِيَمَةِ ۖ أَلَا إِنَّ عَادًا كَفَرُوا رَبَّهُمْ ۖ أَلَا بَعْدَ الْعَادِ قَوْمُ هُودٍ ﴿٦٠﴾

﴿٦١﴾ وَإِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَتَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ ۖ هُوَ أَنشَأَكُم مِّنَ الْأَرْضِ وَاسْتَعْمَرَكُمْ فِيهَا فَاسْتَغْفِرُوهُ ثُمَّ تَوَلَّوْا إِلَيْهِ بِإِذْنِي ۖ إِنَّ رَبِّي قَرِيبٌ مُّجِيبٌ ﴿٦٢﴾

قَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ لَنَكُونَنَّ مِنَ الْمُتَّقِينَ ۚ قَدْ كُنْتَ فِينَا مَرْحُوًّا قَبْلَ هَٰذَا أَتُنَبِّئُنَا أَنَّ نَعْبُدَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ ﴿٦٣﴾

قَالَ يَتَقَوْمِ ۖ أَرَأَيْتُمْ إِن كُنتُمْ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن

ẹniti o wà lori àlàye lati ọdọ Oluwa mi ti O si fun mi ni ikẹ lati ọdọ Rẹ. Nitorina tani ẹniti o le ran mi lọwọ nibi (iyà) Ọlọhun ti nba kọ (ọrọ) ti Rẹ? Nitorina ẹ kò le ẹ alekun kan fun mi laiye isina .

64. Ẹnyin enia mi, eyi ni aborakunmi ti Ọlọhun o jẹ ami kan fun nyin, nitorina ki ẹ fi silẹ ki o ma jẹ kiri lori ilẹ Ọlọhun ẹ ma si ẹ fi buburu kan kan a, ki iyà ti o sunmọ ma mu nyin (giri).

65. Suggest nwon gun u pa, on si sọ (fun won) pe: Ẹ ma gbadun ninu ile nyin fun ọjọ mọta. Iyẹn ni iṣe adehun ti ki iṣe irọ.

66. Nigbati aṣẹ Wa de Awa fi anu lati ọdọ Wa gba Salihu ati awon ẹniti o gba gbọ pẹlu rẹ là ati kuro ninu abuku ọjona. Dajudaju Oluwa rẹ On ni Alagbara, Olubori.

67. Ijagbe kan si mu awon ẹniti o ẹ abosi, nwon si da ẹniti nwon ku sori ikunlẹ ninu ile won.

68. O dabi ẹni pe nwon kò gbe inu rẹ ri. Jẹkin sọ fun ẹ dajudaju awon iran Thamud ẹ aigbagbo si Oluwa won. Gbọ, jijinna réré (si ikẹ Ọlọhun) ki o mǎ ba awon iran Thamud .

69. Dajudaju awon ojiṣẹ Wa ti wa ba Ibrahim pẹlu iro-idunnu.

رَبِّ وَعَاسَنِي مِنْهُ رَحْمَةً فَمَنْ يَنْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ عَصَيْتُهُ فَمَا تَزِيدُنِي غَيْرَ خَيْرٍ ۖ ﴿٦٤﴾

وَلَقَوْمٌ هَدَوْهُ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةً ۖ فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمْسُوهَا يُسْوَ فَإِنْ خَذَلْتُمْ عَصَانِ قَرِيبٍ ۖ ﴿٦٥﴾

فَعَقَرُوهَا فَقَالَ تَمَتَّعُوا فِي دَارِكُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ۖ ذَٰلِكَ وَعْدٌ غَيْرُ مَكْذُوبٍ ۖ ﴿٦٦﴾

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا صَالِحَ الْاَلِذِينَ ءَامَنُوا مَعَهُ وَرَحْمَةً مِنَّا وَمِنْ خِزْيِ يُوسُفَ ۚ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ۖ ﴿٦٧﴾

وَأَخَذَ الْاَلِذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جَنِيحِينَ ۖ ﴿٦٨﴾

كَأَن لَّمْ يَغْفُرْ لِفِيهَا ءَلَا إِنْ تَمُودًا كَفَرُوا وَرَبَّهُمْ ءَلَا بَعْدَ السُّمُودَ ۖ ﴿٦٩﴾

وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبَشَرَى قَالُوا

Nwọn wipe: Alafia (ki o ma ba ọ),
on na sope: Alafia (ki o ma ba
nyin). Atipe kò pẹ ti o fi mu
omọ malu ti a ti yan wa.

70. Nigbati o ri pe nwọn kò fi
ọwọ kan a, o ni iyemeji si wọn o fi
ibẹru wọn sinu ọkàn. Nwọn wipe:
Maṣe bẹru, dajudaju awọn enia
Lutu ni a ran wa si.

71. Atipe aya rẹ wa ni iduro, o
si rẹrin. Awa si fun u niro idunnu
Isiaka ati lẹhin Isiaka (Atun fun u
niro) Yakuba.

72. On wipe: O maṣe ni ara mi
o! Njẹ emi yio bimọ bi Nigbati mo
ti di arugbo, ọkọ mi yi si ti di agba?
Dajudaju eyi jẹ ohun iyanu.

73. Nwọn wipe: Irẹ ha nṣe ẹmọ
si aṣẹ Ọlọhun ni? Anu Ọlọhun ati
ibukun Rẹ ki o mǎ ba nyin, Ẹnyin
ara ile (yi)! Dajudaju On ni Ẹniti a
nyin, Abiyi.

74. Nigbati ibẹru kuro fun
Ibrahima ti iro idunnu si wa ba a,
o si nba (awọn ojiṣẹ) wa sọrọ pọ
nipa awọn enia Lutu.

75. Dajudaju Ibrahima jẹ
onifarada, onipepenfuru, oluṣẹri
(si ọdọ Ọlọhun).

76. Irẹ Ibrahima, sẹri kuro nibi
eyi. Dajudaju aṣẹ Oluwa rẹ ti de

سَلَامًا قَالَ سَلَّمَ فَمَا لَيْتَ أَنْ جَاءَ يَعْجَلُ
حَنِيدٌ ﴿٦١﴾

فَلَمَّا رَأَى أَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ إِلَيْهِ نَكِرَهُمْ
وَأَوْحَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا تَحْزَنْ إِنَّا
أَرْسَلْنَا إِلَى قَوْمِ لُوطٍ ﴿٦٢﴾

وَأَمْرَانَهُمَا قَابِلَةً فَضَحِكَتْ فَبَشَّرْنَاهَا
بِإِسْحَاقَ وَمِنْ وَرَاءِ إِسْحَاقَ يَعْقُوبَ ﴿٦٣﴾

قَالَتْ يَوَاسِيَ أَأَلِدُ وَأَنَا عَجُوزٌ وَهَذَا بَعْلِي
شَيْخًا إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عَجِيبٌ ﴿٦٤﴾

قَالُوا اتَّبِعِينَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ رَحِمْتُ اللَّهُ
وَبَرَكْنَاهُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ إِنَّهُ رَحِيمٌ
مَجِيدٌ ﴿٦٥﴾

فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ الرَّوْعُ وَجَاءَتْهُ
الْبَشَرَىٰ يُجَادِلُنَا فِي قَوْمِ لُوطٍ ﴿٦٦﴾

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَحَلِيمٌ أَوَّاهٌ مُنِيبٌ ﴿٦٧﴾

يَا إِبْرَاهِيمُ اقْصِ عَنْ هَذَا إِنَّهُ قَدْ جَاءَ أَمْرُ

atipe dajudaju awon wonyi ni iya ti ko se dapada yio wa ba.

77. Nigbati awon ojiṣe Wa de wa ba Lutu o banuṣe nitori won, o si wuwo ni okan re, o si so pe oni yi ojo ti o le ni.

78. Awon enia re si wa ba a, ti nwon nyara to o, atipe siwaju ni nwon ti je eniti nse buburu. O wipe: Enyin enia mi, awon elewonyi ni awon omobirin mi, awon mo julọ fun nyin; nitorina ki e beru Olọhun ki e ma se dojuti mi larin awon alejo mi. Abi ko si okunrin kan ninu nyin ti o gbon ni?

79. Nwon wipe: Dajudaju ire na ti mo pe awa ko ni eto kan si awon omobirin re, dajudaju ire na ti mo ohun ti awa nfe.

80. On (Lutu) wipe: Iba se pe agbara (ara) mbe fun mi nipa nyin ni abi ki nsa lo ba alafehinti (molebi) kan ti oni agbara (Emi iba ko fun yin).

81. Awon (malaika) sope: Ire Lutu, dajudaju awa ni ojiṣe Oluwa re. Nwon ko ni le fi owọ kan o. Nitorina mu awon enire jade lo ni apakan oru ki eniken ni ninu nyin ma si bojuwo ehin, ayafi iyawo re. Dajudaju ohun ti o ba won yio ba on na. Dajudaju akoko won ni owuro. Nje owuro na ko ha de tan?

رَبِّكَ وَإِنَّهُمْ لَنِهْمٌ عَذَابَ عَذِيبٍ مُّرْدُوْرٍ ﴿٧٧﴾

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِيقَ إِلَيْهِمْ وَصَاقَ بِهِمْ ذُرْعًا وَقَالَ هَذَا يَوْمٌ عَصِيبٌ ﴿٧٨﴾

وَجَاءَهُمْ قَوْمُهُ مِنْ بَيْنِ عَيْنٍ إِلَيْهِمْ وَمِنْ قَبْلُ كَانُوا يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ قَالَ يَتَّبِعُونَ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي هُنَّ أَفْهَرُ لَكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تَخْزَوْا فِي سَبِيلِ آلِيسَ مِنْكُمْ رَجُلٌ زَنِيْدٌ ﴿٧٩﴾

قَالُوا لَقَدْ عَلِمْتَمَا لَنَا فِي بَنَاتِكَ مِنْ حَقٍّ وَإِنَّكَ لَتَعْلَمُ مَا تُرِيدُ ﴿٨٠﴾

قَالَ لَوْ أَنَّ لِي بِكُمْ قُوَّةٌ أَوْ إِيَّائِي إِلَى رُكْنٍ شَدِيْدٍ ﴿٨١﴾

قَالُوا يَلُوْطُ إِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَنْ يَصِلُوْا إِلَيْكَ فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ اللَّيْلِ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ إِلَّا أَمْرَانِ إِنَّهُ مُصِيبَهُمَا أَصَابَهُمَا إِن مَّوعِدَهُمُ الصُّبْحُ أَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيْبٍ ﴿٨٢﴾

82. Nigbati aşę Wade, A sọ awọn àyegiga inu rẹ di pètèlẹ rẹ (A sori wọn kodò), A si rọ ojo okuta kan ti o le koko le wọn lori, ti o tò le ara wọn.

83. Ti a ti sami si ni ọdọ Oluwa rẹ. Bẹ si ni irufẹ ijiya bayi, ko jẹ ohun ti o jinna si awọn alabosi.

84. A ran si awọn ara ilu Madiyana arakunrin wọn Şuaibu. O wipe: Ẹnyin enia mi, ẹ sin Ọlọhun, kò si ọlọhun kan fun nyin lehin Rẹ. Atipe ki ẹ ma ẹe din awọn oşuwọn ati iwọn kù. Mo ri nyin ni ẹniti nkan ndara fun. atipe emi nberu iyà ọjọ kan ti yio yi nyin po fun nyin.

85. Ẹnyin enia mi, ki ẹ mǎ wọn oşuwọn ati iwọn pe pẹlu dede, ki ẹ maşe din nkan awọn enia kù atipe ki ẹ maşe ẹe ibajẹ lori ilẹ, niti obilẹjẹ.

86. Eyi ti o kù ni ọdọ Ọlọhun lo dara fun nyin, ti ẹnyin ba jẹ onigbagbọ ododo, emi ki iṣe oluṣọ lori nyin.

87. Nwọn wipe: Irẹ Şuaibu, se irun rẹ ni o npa ọ laṣẹ pe ki awa fi ohun ti awọn baba wa nsin silẹ tabi ki a mǎ ẹe bi a ti fẹ ninu ọrọ wa? Dajudaju irẹ papa oniroju ni ọ ati ẹniti o mọna.

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَالِيَهَا سَاقِلَهَا
وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَارَةً مِّن سِجِّيلٍ
مَّنصُورَةٍ ﴿٨٢﴾

مُسَوَّمَةً عِندَ رَبِّكَ وَمَا هِيَ مِنَ
الْقَالِيلِينَ سَعِيدٍ ﴿٨٣﴾

﴿٨٤﴾ وَإِلَى مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يَبْقَرُونَ
أَعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّن إِلَهٍ غَيْرُهُ وَلَا
تَتَّبِعُوا أَلْمِكَيَالَ وَالْمِيزَانَ إِنِّي
أَرَأَيْتُمْ بِخَيْرٍ وَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ
عَذَابَ يَوْمٍ مُّحِيطٍ ﴿٨٥﴾

وَيَبْقَرُونَ أَوْفُوا أَلْمِكَيَالَ وَالْمِيزَانَ
يَا لَيْسَ ط وَلَا تَتَّبِعُوا النَّاسَ أَشْيَاءَ هُمْ
وَلَا تَعْتَوُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٨٦﴾

بَقِيتُ اللَّهُ خَيْرَ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ
مُؤْمِنِينَ وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ
بِخَفِيفٍ ﴿٨٧﴾

قَالُوا يَشْعِبُ أَصْلُكَ قَامُرُكَ أَنْ تَتَّكِلَ
مَا بَعِيدٌ أَبِثْ أَوْ نَأْوَ أَنْ تَفْعَلَ فِي أُمُولِنَا
مَا تَشْتَرِي إِنَّكَ لَأَنْتَ الْخَلِيمُ الرَّشِيدُ ﴿٨٨﴾

88. O wipe: Enyin enia mi, enyin kò ro pe bi emi ba ni idi ọrọ ti o yanju lati ọdọ Oluwa mi wa, ti O si pese fun mi lati ọdọ Rẹ, ni ese ti o dara. Atipe emi ko si gbero lati gbẹhin lọ maa se ohun ti emi naa nkọ fun nyin. Ko si ohun ti mo fẹ bikòşe atunşe (fun nyin) bi mo ba ti ni agbara mọ. Şişe kongẹ rere mi kò si nibikan ayafi lọwọ Ọlọhun. On ni mo gbẹkẹle On si ni mo nşeri si.

89. Enyin enia mi, ẹ ma jẹ ki atako ti ẹ ni si mi sọ nyin di ọdẹşẹ ki iru ohun ti oti şelẹ si awọn enia Nuha ma ba şelẹ si nyin tabi awọn enia Hudi, tabi awọn enia Salihu bẹni awọn ijo Lutu nwọn kò jinna si nyin.

90. Atipe ki ẹ tọrọ aforiji lọwọ Oluwa nyin, lẹhinna ki ẹ ronupiwada si I, dajudaju Oluwa mi ni Alanu, Olufẹran (ẹni).

91. Nwọn wipe: Irẹ Şuaibu, a kò gbọ agbọye ọpọlọpọ ninu ohun ti o nsọ atipe dajudaju awa ri ọ ni ẹniti kò ni agbara ninu wa, ti ko ba se itori awọn ẹbi rẹ ni dajudaju a kò ba ju ọ ni okuta, atipe irẹ kò jẹ ẹni aponlẹ kan lọdọ wa (ti o lagbara lori wa).

92. O wipe: Enyin enia mi, nje awọn ẹbi mi ni o tobi loju nyin ju Ọlọhun lọ? Ẹ wa pa (orọ) Ọlọhun ti bi ohun ti ẹ gbe ju si ẹnhin nyin,

قَالَ يٰٓقَوْمِ اَرَأَيْتُمْ اِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ
مِّن رَّبِّي وَرَزَقْنِي مِّنْهُ رِزْقًا حَسَنًا وَمَا
اُرِيدُ اَنْ اُخَالِفَكُمْ اِلَىٰ مَا اَنْهَيْكُمْ
عَنْهُ اِنْ اُرِيدُ اِلَّا الْاِصْلَاحُ مَا اسْتَطَعْتُ وَمَا
تَوْفِيقِي اِلَّا بِاللّٰهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَاِلَيْهِ اُنِيبُ ﴿٨٨﴾

وَيَقَوْمِ لَا تَحْزَنْكُمْ شِقَاقِي اَنْ يُصِيبَكُمْ
مِثْلُ مَا اَصَابَ قَوْمَ نُوحٍ اَوْ قَوْمَ هُودٍ اَوْ قَوْمَ
صَالِحٍ وَمَا قَوْمُ لُوطٍ مِنْكُمْ بِعَبِيدٍ ﴿٨٩﴾

وَاَسْتَغْفِرُكُمْ لَكُمْ تَوَلَّوْا اِلَیَّ اِنْ
رَبِّي رَحِيْمٌ وَدُوْدٌ ﴿٩٠﴾

قَالَ اَوَلَمْ تُسْعَبْ مَا نَفَقَهُ كَثِيْرًا مِّمَّا تَقُوْلُ
وَاِنَّا لَنُرٰىكَ فِیْ سَا ضَعِیْفًا وَّلَوْ لَا رَهْطُكَ
لَرَجَمْنَاكَ وَمَا اَنْتَ عَلَیْنَا بِعَزِیْزٍ ﴿٩١﴾

قَالَ يٰٓقَوْمِ اَرَهْطٰی اَعَزُّ عَلَیْكُمْ مِنَ اللّٰهِ
وَاَتَخَذُ ثَمُوْدَ وَرَاءَكُمْ ظَهْرًا اِنْ رَّبِّي
بِمَا تَعْمَلُوْنَ مُحِیْطٌ ﴿٩٢﴾

dajudaju Oluwa mi ni mimò Rẹ
rọkirika ohun ti ẹ nṣe niṣẹ.

93. Ẹnyin enia mi, ẹ ma ṣiṣẹ lori
bi ẹ ti ni agbara to, emi yio si ma
ṣe iṣẹ ti emi. Laipe ẹ o mò ẹniti iyà
ti ndojutini yio wa ba ati ẹniti o jẹ
opurọ. Ki ẹ ma reti, emi na yio ma
reti pẹlu nyin.

94. Atipe nigbati aṣẹ Wa de, A
gba Ṣuaibu la ati awọn ẹniti o
gbagbo pẹlu rẹ pẹlu ike kan ti o ti
ọdọ Wa wa. Ijagbe (malaika) si mu
awọn ẹniti o ṣe abosi, nitorina
nwọn di ẹniti o ku si ori ikunlẹ
sinu ile wọn.

95. Bi ẹnipe nwọn kò gbe ibẹ ri.
Ẹgbọ o! Jjinna rere (si ike) mbẹ fun
awọn ara ilu Madiyana, gegebi
jjinna rere ti awọn Thamud.

96. Atipe dajudaju A fi awọn ami
Wa ran Musa niṣẹ ati agbara-awijare
ti o han gbangba.

97. Lọ si ọdọ Firiaona ati awọn
ijoye rẹ, nwọn si tele aṣẹ Firiaona;
atipe aṣẹ Firiaona kò jẹ ohun ti o
tọna.

98. Yio ṣiwaju (fun) awọn ijọ rẹ
ni ọjọ ajinde yoo si ko wọn wọ
inu ina, ti o jẹ pe wiwọ rẹ buru ni
ibuwọ si.

99. A si fi ègùn tele wọn ninu
(aiye) yi, ati ni ọjọ ajinde. Ẹbun
buburu ma ni eyi jẹ.

وَيَقَوْمٍ أَصَمُّوْا عَلٰٓى مَكَاتِبِكُمْ اِنِّى
عَمِلْتُ سَوَٓفَ تَعْلَمُوْنَ مَنۢ يَّاتِيْهِ عَذَابٌ
يُّخْزِيْهِ وَمَنْ هُوَ كَذِبٌۭ ۭ وَاَرْتَقِبُوْٓا اِىَّ
مَعَكُمْ رَقِيْبٌۭ ۝۳۲

وَلَمَّا جَاءَ اَمْرُنَا لَنَجِيْٓنَ شُعَيْبًا وَّالَّذِيْنَ
ءَامَنُوْا مَعَهٗ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَاَخَذَتْ
الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا الصَّيْحَةَ فَاصْبَحُوْا فِى
رِيْٓسِهِمْ جَحِيْمِيْنَ ۝۳۳

كَانَ لَمْ يَخْشَ فِىْهَا اِلَّا بَعْدَ الْمَدِيْنَةِ كَمَا
يَعِدُّ شُعُوْدٌ ۝۳۴

وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مُوْسٰٓى بِآيٰتِنَا وَاَوْسَطْنٰ
مُۢسِيْرِيْنَ ۝۳۵

اِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلٰٓئِكَهٖ فَاتَّبَعُوْٓا اَمْرَ فِرْعَوْنَ
وَمَا اَمْرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِيْدٍ ۝۳۶

يَقْدُمُ قَوْمَهٗ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۭ وَاُوْرَدَهُمُ
النَّارَ وَبِشَّۤىۡءٍ اَلْوَرْدِ الْمَوْرُوْدُ ۝۳۷

وَاتَّبَعُوْا فِى هٰذِهِ لَعْنَهٗ ۭ وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ
بِشَّۤىۡءٍ اَلْوَقْدِ الْمَرْفُوْدُ ۝۳۸

100. Eyiun jẹ ninu awọn irohin awọn ilu ti Awa npitan rẹ fun ọ. Eyi ti o sẹku mbẹ ninu awọn (ilu naa) eyiti o si parẹ mbẹ ninu wọn.

101. Awa kò şe abosi fun wọn sugbọn nwọn bo ara wọn si. Nitorina awọn oriša wọn eyiti wọn nkepe lẹhin Olọhun kò şe nwọn ni anfani kankan nigbati aṣẹ Oluwa rẹ de, wọn kò si şe alekun fun wọn bikòşe adanu.

102. Geṣe bayi ni iṣe ni niyà Oluwa rẹ, nigbati yio ba jẹ awọn ilu kan niya nitori abosi wọn. Dajudaju jijeninyaa Rẹ jẹ ẹlẹta-ẹlẹro ti o le kókó.

103. Dajudaju ẹkọ kan mbẹ ninu eyi fun ẹniti o nbẹru iyà ọjọ iṣẹhin. Eyiun jẹ ọjọ kan ti a o ko awọn enia jọ ninu rẹ, atipe eyiun jẹ ọjọ kan ti awọn enia yio ri.

104. Atipe A kò ni lẹ lara ayafi di akókò ti a ti mọ onka rẹ.

105. Ọjọ ti yio de, ti ẹmi kan kò ni le sọrọ ayafi pẹlu iyonda Rẹ atipe olori buburu mbẹ ninu wọn ati olorire.

106. Nigbana ki ẹ ri awọn ti nwọn şe ori-buburu, nwọn o si ma bẹ ninu ina; kike irora wa fun wọn ninu rẹ ati kikun-riri.

ذَٰلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغُرَىٰ نَقُصُّهُ عَلَيْكَ مِنْهَا قَائِمٌ وَحَصِيدٌ ﴿١٠٠﴾

وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَمَا أَغْنَتْ عَنْهُمْ آلِهَتُهُمُ الَّتِي يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ لَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا وَمَا رَادُّهُمْ عَنَّا فَتَسَبِّحْ ﴿١٠١﴾

وَكَذَٰلِكَ أَخْذُرِيكَ إِذَا أَخَذَ الْغُرَىٰ وَهِيَ ظَالِمَةٌ إِنَّ أَخَذَهُ أَلِيمٌ شَدِيدٌ ﴿١٠٢﴾

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّمَنْ خَافَ عَذَابَ الْآخِرَةِ ذَٰلِكَ يَوْمٌ مَّجْمُوعٌ لَّهُ النَّاسُ وَذَٰلِكَ يَوْمٌ مَّشْهُودٌ ﴿١٠٣﴾

وَمَا تُؤَخِّرُهُ بَلَا لِأَجَلٍ مَّعْدُودٍ ﴿١٠٤﴾

يَوْمَ يَأْتِ لَا تَكَلَّمُ نَفْسٌ إِلَّا بِذِيئِهِ فَمِنْهُمْ شَقِيٌّ وَسَعِيدٌ ﴿١٠٥﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ شَقُوا فَيُنْفَذُونَ النَّارَ لَهُمْ فِيهَا زُقُورٌ وَسَعِيدٌ ﴿١٠٦﴾

107. Nwọn o si wa nibẹ lopin igbati sanma ati ilẹ ba wa ayafi ohun ti Oluwa rẹ ba fẹ. Dajudaju Oluwa rẹ Oluse ohun ti o ba fẹ ni.

108. Ki ẹ ri awọn ti a ẹ ni olorire, ninu oḡba idera ni nwọn o wà, ninu rẹ ni nwọn o ma gbe titi bi sanma ati ilẹ ba si mbẹ, ayafi ohun ti Oluwa rẹ ba fẹ, ọrẹ ti ki yio duro ni.

109. Nitorina maṣe wa ninu išiyemeji nipa ohun ti awọn elewonyi ti nsin. Nwọn kò sin nkankan yatọ si ohun ti awọn baba wọn nsin niṣiwaju. Atipe dajudaju Awa yio san wọn ọsan ipin wọn lai ni dinku.

110. Dajudaju Awa fun Musa ni Tirà, ṣugbọn wọn ẹ ariyanjiyan si i. Ti kò ba si ọrọ ti o ti gba iwaju lati ọdọ Oluwa rẹ ni, a ba ti ẹ idajo larin wọn. Dajudaju nwọn mbẹ ninu royiroyi išiyemeji nipa rẹ.

111. Dajudaju Oluwa rẹ yio san olukuluku wọn ọsan gbogbo işe wọn pada. Dajudaju On ni Amoye nipa ohun ti nwọn nṣe.

112. Duro ni dede gẹgẹbi a ti pa ọ laṣe, ati awọn ti o tuba pẹlu rẹ. Ẹ ma kọja ẹnu-ala, dajudaju On ni Oluri gbogbo ohun ti ẹ nṣe.

113. Ẹ maṣe tẹ si ọdọ awọn ẹniti o ẹ abosi ki ina ma fowọbà nyin;

خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ
إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ إِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٌ لِّمَا
يُرِيدُ ﴿١٠٧﴾

﴿١٠٨﴾ وَأَمَّا الَّذِينَ سُعِدُوا فَيُفِي الْجَنَّةِ خَالِدِينَ
فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا
مَا شَاءَ رَبُّكَ عَطَاءٌ غَيْرُ مَجْذُورٍ ﴿١٠٩﴾

فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِّمَّا يَعْبُدُ هَؤُلَاءِ مَا يَعْبُدُونَ
إِلَّا كَمَا يَعْبُدُ آبَاؤُهُمْ مِنْ قَبْلُ وَإِنَّا
لَنُوقِظُهُمْ فَتُبِيحَهُمْ غَيْرَ مَنْقُوصٍ ﴿١١٠﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَأَخْلَفَ
فِيهِ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَفُضِّىَ
بَيْنَهُمْ وَاللَّهُمَّ لَئِنْ شَكَ مِنْهُ مُرِيْبٌ ﴿١١١﴾

وَإِنْ كَلَّا لَمَا يُؤَيِّدُهُمْ رَبُّكَ أَفْعَلَهُمْ إِنَّهُ
بِعَمَلِهِمْ خَبِيرٌ ﴿١١٢﴾

فَأَسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ وَمَنْ تَابَ مَعَكَ وَلَا
تَطْغُرْ إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١١٣﴾

وَلَا تَرْكَبُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا فَتَمَسَّكُمُ

kò si awọn olufẹhinti miran fun nyin lẹhin Olọhun, lẹhinna a kò ni ran nyin lọwọ.

114. Atipe ki o gbe irun duro ni igun mejēji ọsan ati ni akoko oru. Dajudaju awọn işe rere ma npa işe buburu rẹ ni. Eyiun jẹ iranti fun awọn oluranti.

115. Atipe ki o şe suru, dajudaju Olọhun kò ni pa işe oluše-rere lofo.

116. Kini şe ti kò si oni-lākàye ninu awọn iran ti o şiwaju nyin ti nwọn o ma kọ iwa ibajẹ lori ilẹ, ayafi diẹ ninu awọn ti A ko yọ ninu wọn? Awọn alabosi si tele igbadun ninu rẹ, nwọn si jẹ arufin.

117. Oluwa rẹ kò jẹ pa awọn ilu run pẹlu abosi nigbati awọn enia rẹ nşe daradara.

118. Ti Oluwa rẹ ba fẹ ni, kò ba şe gbogbo enia ni ijọ kanşoşo. Nwọn kò si ni şiwọ ilodi si ara wọn.

119. Ayafi ẹniti Oluwa rẹ ba şiju anu wò; nitori eyiun ni O şe da wọn. Ọrọ Oluwa rẹ si şe: Emi yio fi awọn alijonu ati awọn enia lapapọ kun (ina) Jahannama.

120. Gbogbo rẹ ni Awa npitan fun ọ ninu awọn irohin awọn ojise ni eyiti Awa fin mu ọkàn rẹ rinlẹ.

أَلْتَارُونَ مَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ
أَوْلِيَاءَ ثُمَّ لَا تُحْصَوْنَ ﴿١١٤﴾

وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ وَرُفَايَا
الَّيْلِ إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ
ذَلِكَ ذِكْرَى لِلذَّاكِرِينَ ﴿١١٥﴾

وَأَصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿١١٦﴾

فَلَوْلَا كَانَ مِنَ الْقُرُونِ مِنْ قَبْلِكَ أُولُوا
بِئْسَ بُرْهَانٌ عَنِ الْفَسَادِ فِي الْأَرْضِ إِلَّا
قَلِيلًا مِمَّنْ أَنْجَيْنَا مِنْهُمْ وَاتَّبَعَ الَّذِينَ
ظَلَمُوا مَا أَتَوْا بِهِمْ وَكَانُوا
مُجْرِمِينَ ﴿١١٧﴾

وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقُرَى بِظُلْمٍ
وَأَهْلِهَا مُضِلُّوْنَ ﴿١١٨﴾

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَا
يَرَاؤُنَ مُحْتَلِفِينَ ﴿١١٩﴾

إِلَّا مَنْ رَحِمَ رَبُّكَ وَلِذَلِكَ خَلَقَهُمْ وَتَمَّتْ
كَلِمَةُ رَبِّكَ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ
وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١٢٠﴾

وَكَلَّا نَقْصُ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرُّسُلِ مَا نَشِئَتْ
بِهِمْ قُرْآنَكَ وَجَاءَكَ فِي هَذِهِ الْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ

ododo ati ikilọ ati ịṣiti ti wa ba ọ
ninu (surah) yi fun awọn onigbagbo
ododo.

121. Atipe ki o si wi fun awọn ti
kò gba ododo gbọ pe: Ẹ ṣe bi
agbara nyin ba ti to, awa na yio
mā ṣe ti wa;

122. Ẹ mā reti, awa na yio mā
reti.

123. Ti Ọlọhun ni ohun ti o
pamọ ni sanma ati ilẹ, ọdọ Rẹ ni a
o dari gbogbo nkan si. Nitorina sin
I ki o si gbẹkẹle E. Oluwa rẹ kò ṣe
alaimọ nipa ohun ti ẹ nṣe.

(12) Suratu Yusuf

*Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiye,
Aṣakẹ ọrun.*

1. Alif, Lām, Rā, (Ọlọhun ni O
mọ ohun ti O'gba l'ero pẹlu awọn
harafi yi) Awọn eyiun ni awọn ami
Tirà ti o yanju na.

2. Dajudaju Awa sọ ọ kalẹ ni
Al-Kurani (pẹlu ede) Larubawa ki
ẹnyin le se lākaye .

3. Awa n sọ itan fun ọ ni itan ti
o dara julọ nipa pe Awa ti fi Al-
Kurani yi ranṣe si ọ bẹni iwọ mbẹ
ninu ẹniti kò mọ (nipa itan naa)teṣe.

4. Ati (ki ẹ ranti) nigbati Yusufu
wi fun baba rẹ pe: Baba mi,
dajudaju emi ri awọn irawọ

وَذَكِّرْ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢٠﴾

وَقُلْ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ أَعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَاتِكُمْ
إِنَّا أَعْمَلُونَ ﴿١٢١﴾

وَانْتَظِرُوا إِنَّا مُنْتَظِرُونَ ﴿١٢٢﴾

وَاللَّهُ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَيْهِ يُرْجَعُ
الْأَمْرُ كُلُّهُ فَاعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ وَمَا رَبُّكَ
بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٢٣﴾

سُورَةُ يُسُف

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّيُّ نَكَاحٌ إِنَّكَ الْكَاثِبُ الْعَبِيدُ ﴿١﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ
تَعْقِلُونَ ﴿٢﴾

نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ الْقَصَصِ بِمَا
أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ هَٰذَا الْقُرْآنَ وَإِن كُنتَ مِنْ قَبْلِهِ
لَمِنَ الْغَافِلِينَ ﴿٣﴾

إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ إِنِّي رَأَيْتُ
أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ

mọkanla ati òrùn ati oşupa ti
nwọn nforibalẹ fun mi.

5. O wipe: Irẹ ọmọ mi, maşe rọ
àlẹ rẹ fun awọn arakunrin rẹ
nitoripe nwọn yio da ete si ọ.
Dajudaju ẹşu jẹ ọta ti o han fun
awọn enia.

6. Gẹgẹ bayẹn ni Oluwa rẹ yio
şa ọ lẹşa ti yio kọ ọ ni itumọ awọn
ala, yoo si mu ikẹ Rẹ dopin le ọ
lori ati lori awọn ara-ile Yakubu
gẹgẹ bi O ti mu u dopin lori awọn
baba rẹ mejeeji nişāju, Ibrahim ati
Isiak. Daju-daju Oluwa rẹ ni Olumọ,
Olọgbọn.

7. Dajudaju awọn arisami ti wà
ninu (itan) Yusufu ati awọn
arakunrin rẹ fun awọn olubere.

8. Nigbati nwọn sope: Dajudaju
Yusufu ati ọmọ-iyá rẹ jẹ ayanfẹ
lọdọ baba wa ju awa lọ bẹ si ni ijo
ti o pọ ni wa. Dajudaju baba wa na
mbẹ ninu isinà ti o han.

9. Ẹ pa Yusufu tabi ki ẹ ju u si
ilẹ (miran) kan ki oju baba nyin le
ba dilẹ fun nyin ati ki ẹ le ba di
enia rere lẹhin rẹ.

10. Asọrọ kan ninu wọn sọrọ pe:
Ẹ maşe pa Yusufu nşẹ ni ki ẹ ju u
sinu kanga olokùnkùn. Ki apakan
awọn oni irin ajo le ba he e, bi ẹ ba
jẹ ẹnì ti yio şe bẹ.

رَأَيْتُهُمْ لِي سَجِدِينَ ﴿١٠﴾

قَالَ يَبْنَى لَا تَقْصُصْ رُءْيَاكَ عَلَى إِخْوَتِكَ
فَيَكِيدُوا لَكَ كَيْدًا إِنَّ الشَّيْطَانَ لِلْإِنْسَانِ
عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿١١﴾

وَكَذَلِكَ يَجْتَبِيكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِنْ
تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَيُتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ
وَعَلَىٰ آلِ يَعْقُوبَ كَمَا أَتَمَّهَا عَلَىٰ أَبَوَيْكَ مِنْ
قَبْلُ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ
حَكِيمٌ ﴿١٢﴾

لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِخْوَتِهِ ءَايَاتٍ
لِّلسَّائِلِينَ ﴿١٣﴾

إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَخِيهِ أَحَبُّ إِلَيَّ أَيْنُمَا
وَتَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّ أَبَانَا لَفِي ضَلَالٍ
مُبِينٍ ﴿١٤﴾

أَقُولُوا يُوسُفُ أَوْ اطْرَحُوهُ أَرْضًا يَخْلُ
لَكُمْ وَجْهٌ إِلَيْكُمْ وَتَكُونُوا مِنْ بَعْدِهِ
قَوْمًا صَالِحِينَ ﴿١٥﴾

قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ لَا تَقْصُوا يُونُسَ وَالْقَوْ
فِي غِيَابَتِ الْجُبِّ يَلْتَقِطُهُ بَعْضُ السَّيَّارَةِ
إِنْ كُنْتُمْ فَاعِلِينَ ﴿١٦﴾

11. Nwọn sọpe: Irẹ baba wa, ẹşe ti o kò fi ọkàn tan wa nipa Yusufu ati pe awa ni alamojuto daradara fun un.

12. Jẹ ki o ba wa lọ lọla ki o le (raye) mã daraya ki o si le (raye) mã şe ere atipe dajudaju awa yio şo ọ.

13. O wipe: Dajudaju yio bà mi ninuje ti ẹ ba mu u lọ atipe emi nberu pe ikoko yio pa a jẹ nigbati ẹnyin ba şo ọkàn nu ni ara rẹ.

14. Nwọn wipe: Ti Ikoko ba fi pa a jẹ nigbati awa jẹ ijọ ti o pọ, dajudaju awa nigbana a o jẹ ẹni ọfò.

15. Nigbati nwọn mu u lọ nwọn si panupọ pe ki nwọn gbe e ju sinu kanga olokunkun, A si ranşe si i (nibe) pe: Dajudaju irẹ nbọ wa fi gún wọn loju ohun ti nwọn şe yi nigbati nwọn kò ni mọ.

16. Nwọn si de wa ba baba wọn ni aşàlẹ ti nwọn nsukun.

17. Nwọn wipe: Irẹ baba wa, awa lọ dije a si fi Yusufu silẹ nidi awọn ẹru wa ni ikokò ba pa a jẹ. Bẹ si ni irẹ ko jẹ ẹniti o le gba wa gbọ bi o fẹ bi a jẹ olotitọ.

18. Nwọn si de pẹlu ẹwu rẹ pẹlu ẹjẹ irọ. Yakub sọpe: kii şe bẹẹ, ẹmi nyin lo şe e loşo fun nyin nitori nã suru ti o dara ju (ni emi yoo se) atipe Ọlọhun ni Ẹni ti an wa

قَالُوا يَا أَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلَى يُوسُفَ وَإِنَّا لَهُ لَنَتَصِحُّونَ ﴿١١﴾

أَرْسَلَهُ مَعَنَا عَدَا يَرْتَقِعَ وَيَلْعَبُ وَإِنَّا لَهُ لَنَكِفُّونَ ﴿١٢﴾

قَالَ إِنِّي لَيَحْزُنُنِي أَنْ تَذْهَبُوا بِهِ وَلَخَافُ أَنْ يَأْكُلَهُ الذِّئْبُ وَأَنْتُمْ عَنْهُ غَافِلُونَ ﴿١٣﴾

قَالُوا لَئِنْ أَكَلَهُ الذِّئْبُ وَنَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّا إِذَا الْأَخْيَسِرُونَ ﴿١٤﴾

فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهِ وَاجْتَمَعُوا أَنْ يَجْعَلُوهُ فِي غَيْبَتِ اللَّيْلِ وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ لَتُنِسْنَهُمْ بِأَمْرِ هَذَا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٥﴾

وَجَاءَ وَآبَاهُمْ عِشَاءَ يَبْكُونَ ﴿١٦﴾

قَالُوا يَا أَبَانَا إِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ وَتَرَكْنَا يُوسُفَ عِنْدَ مَتَاعِنَا فَأَكَلَهُ الذِّئْبُ وَمَا أَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَنَا وَلَوْ كُنَّا صَادِقِينَ ﴿١٧﴾

وَجَاءَ وَعَلَى قَمِيصِهِ بِدَمٍ كَذِبٍ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْراً فَصَبْرٌ جَمِيلٌ وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا تَصِفُونَ ﴿١٨﴾

iranlɔwɔ Rẹ lori ohun ti ẹ nṣe ni irohin yi.

19. Awọn oni irin ajò kan si de nwọn si ran apọnmí wọn(lomi), o si ju igba rẹ (sinu kanga) O wipe: iro idunnu rē! ọmọdekunrin kan niyi. Nwọn si fi pamọ ni nkan tita, Ọlọhun si mọ ohun ti nwọn nṣe.

20. Nwọn si tā ni owò diẹ ni owo fadaka diẹ, nwọn kò si ẹ ojukokoro nipa rẹ.

21. Ara Misira ti o ra a sọ fun aya rẹ pe: Ẹ ibugbe rẹ ni daradara. O le jẹ pe yio wulo fun wa tabi ki a fi ẹ ọmọ. Atipe bayi ni A ẹ Yusufu ni ẹniti o ni ipo lori ilẹ na ati ki A le fi itumọ awọn ala mọ ọ. Atipe Ọlọhun ni Olubori ọrọ Rẹ, ẹgbọn ọpọlọpọ awọn enia ko mọ bẹ.

22. Atipe nigbati o dagba to, ọmọkunrin A fun u ni ọgbọn ijinlẹ ati mimọ atipe bayi ni A maa nsan ẹsan fun awọn oluṣe rere.

23. Atipe (obinrin) ti on wa ninu ile rẹ si nṣe ẹ fun ara rẹ, o si ti awọn ilẹkun, o si wipe: Sun mọ mi. (Yusufu) sope: Mo sadi Ọlọhun. Dajudaju On (ọkọ arabinrin naa) ni olutoju mi, o si ti tun aye ibugbe mi ẹ. Dajudaju awọn alabosi kò ni la.

24. Dajudaju (obirin na) o gberò (ifẹ) si i, on na gberò (ifẹ) si i ti kò

وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ فَأَرْسَلُوا وَارِدَهُمْ فَأَدْلَى دَلْوَهُ قَالَ يَبُشْرَىٰ هَٰذَا أَغْلُظُ وَأَسْرُوهُ بَضْعَةً وَٱللَّهُ عَلَيْهِم بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾

وَشَرَوْهُ بِشَمْنٍ بَخْسٍ دَرَاهِمَ مَعْدُودَةٍ وَكَأَنُوفِهِم مِّنَ الرَّاهِدِينَ ﴿٢٠﴾

وَقَالَ ٱلَّذِي أَسْتَرْتُهُ مِّن مِّصْرَ لَا مَرْأَتِي ۖ أَكْثَرُ مِن مِّثْلِهِ عَسَىٰ أَن يَشْفَعَنَا أَوْ نَخْذَرَهُ ۖ وَلَٰذَٰكَ مَكَّنَ ٱلْيُوسُفَ فِي ٱلْأَرْضِ وَلِنُعَلِّمَهُۥ مِن تَأْوِيلِ ٱلْأَحَادِيثِ ۖ وَٱللَّهُ غَالِبٌ عَلَىٰ أَمْرِهِۦ وَلَٰكِن أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢١﴾

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُۥ وَءَاتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٢٢﴾

وَرَوَدَتْهُ ٱلَّتِي هُوَ فِي بَيْتِهَا عَن نَّفْسِهِۦ وَغَلَّقَتِ ٱلْأَبْوَابَ وَقَالَتْ هَيْت لَّكَ قَالَ مَعَآ ٱللَّهُ إِنَّهُۥ رُبِّى أَحْسَنُ مَثَوًى إِنَّهُۥ لَا يُفْلِحُ ٱظْلِمُونَ ﴿٢٣﴾

وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهٖ وَهَمَّ بِهَا لَوْلَا أَن رَّءَا

ba si pe o ri idi ọrọ lati ọdọ Oluwa rẹ ni. Bayi ni (ọrọ na ri) ki A le ba ẹri aburu kuro fun u ati iwa agbere, dajudaju Oun wa ninu ẹniti A ẹa leẹa ninu awọn ẹrusin Wa.

25. Awọn mejēji si sare lọ si idi ilẹkun nā, o si fa ẹwu rẹ ya lati ẹhin, awọn mejēji si ba ọkọ rẹ lẹnu ọna. On (obirin) wipe: Kini ẹsan ti a le san fun ẹniti o gberò buburu si aya rẹ, ayafi ki a sọ si ẹwọn tabi iyà ẹlẹta elero.

26. On (Yusufu) wipe: On ni o nwa mi funra rẹ. Ẹlẹri kan si jẹri ninu awọn ẹni rẹ: pe: Bi ẹwu rẹ (Yusuf) ba jẹ ohun ti o faya ni iwaju (Ajẹwipe obinrin naa) sọ otitọ a jẹ pe on (Yusuf) mbẹ ninu awọn opurọ.

27. Bi o ba si jẹ pe ẹwu rẹ ba faya ni ẹhin (Ajẹwipe obinrin naa) purọ on si mbẹ ninu awọn olododo.

28. Nigbati o (ọkọ obinrin naa) ri ẹwu rẹ ti o faya lẹhin, o wipe: Dajudaju eyi jẹ ọkan ninu ete nyin (ẹyin obinrin). Dajudaju ete nyin ma tobi o.

29. Yusufu, ẹri kuro nibi eyi. Irẹ(arabinrin)torọ aforiji fun ẹsẹ rẹ. Dajudaju irẹ mbẹ ninu awọn alaşıše.

30. Awọn obirin inu ilu nā si nsọpe: Iyawo oloye na lon wa ọdomokunrin rẹ fun ara rẹ. Dajudaju ifẹ rẹ kó si i lókàn.

بُرْهَنَ رَبِّهِمْ كَذَلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ
السُّوءَ وَالْفَحْشَاءَ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا
الْمُخْلِصِينَ ﴿٢٥﴾

وَأَسْبَقَ أَبَاتٍ وَقَدَّتْ قَمِيصَهُ مِنْ دُبُرٍ
وَالْفَيَّاسِيَّةَ هَذَا الْبَابُ قَالَتْ مَا جَزَاءُ مَنْ
أَرَادَ بِأَهْلِكَ سُوءَ إِلَّا أَنْ يُسَجَّنَ أَوْعَذَابُ
الْعَذَابِ ﴿٢٦﴾

قَالَ هِيَ رَأَوْنِي عَنْ نَفْسِي وَشَهِدَ
شَاهِدٌ مِنْ أَهْلِهَا إِنْ كَانَ قَمِيصُهُ وَفَدَّ
مِنْ قُبُلٍ فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٢٧﴾

وَإِنْ كَانَ قَمِيصُهُ وَفَدَّ مِنْ دُبُرٍ فَكَذَبَتْ وَهُوَ
مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢٨﴾

فَلَمَّا رَأَتْهُ قَمِيصَهُ وَفَدَّ مِنْ دُبُرٍ قَالَ إِنَّهُ
مِنْ كَتَاكُنَّ إِنَّ كَيْدَكُنَّ عَظِيمٌ ﴿٢٩﴾

يُوسُفُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا وَاسْتَغْفِرِي لِذَلِكِ
إِنَّكَ كُنْتَ مِنَ الْخَاطِئِينَ ﴿٣٠﴾

وَقَالَ نِسْوَةٌ فِي الْمَدِينَةِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ
سُرَّوْدُ فَتَنَاهَا عَنْ نَفْسِهِ قَدْ شَغَفَهَا حُبًّا

Dajudaju Awa ri i ninu isina ti o han gbangba.

31. Nigbati o gbọ ete wọn, o ranṣe si wọn o si pa ese silẹ fun wọn, ohun jije kan, o si fun ẹnikọkan wọn ni ọbẹ, o si wipe: Ki (Yusufu) jade si wọn. Nigbati nwọn ri i nwọn gbe e tobi, nwọn si ge ọwọ wọn (fun iyanu), nwọn si wipe: Mimọ mbẹ fun Ọlọhun! Eyi ki iṣe abara enia, kò si ohun ti eyi jẹ bikòṣe malaika ti o ni aponle.

32. O si wipe: Eyiun ni ẹniti ẹnyin mbu mi nitori rẹ. Atipe dajudaju mo wa a funrara mi ni, nigba na o si kọ. Dajudaju ti kò ba ṣe ohun ti mo npa laṣe fun u, dajudaju a o sọ si ẹwọn, atipe yio si ma bẹ ninu awọn ẹni yẹpẹrẹ.

33. On (Yusufu) si wipe: Oluwa mi ẹwọn na jẹ ohun ti o wu mi ju ohun ti nwọn npe mi si lọ. Ti Irẹ kò ba ṣẹri ete awọn (obirin) kuro ni ọdọ mi, emi iba ṣẹri si ọdọ wọn, emi yio si di ọkan ninu awọn alaimọkan.

34. Nitorina Oluwa rẹ si jẹ ipe rẹ, nitorina O ṣẹri ete wọn kuro fun u. Dajudaju ohun ni Olugbọrọ, Oni-mimọ.

35. Lẹhinna o han si wọn pe ki a ju u si ẹwọn fun akókò kan lẹhin igbati nwọn ri awọn ami.

إِنَّا لَنَرْنَهَا فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝

فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ إِلَيْهِنَّ
وَأَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَّكَأً وَآتَتْ كُلَّ وَاحِدَةٍ
مِنْهُنَّ سِكِّينًا وَقَالَتِ اخْرُجْ عَلَيْهِنَّ فَلَمَّا رَأَيْنَهُ
 أَكْبَرْنَهُ وَقَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ وَقُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ
مَا هَذَا بَشَرًا إِنْ هَذَا إِلَّا مَلَكٌ كَرِيمٌ ۝

قَالَتْ فَذَلِكُنَّ الَّذِي لُمْتُنَّنِي فِيهِ وَلَقَدْ رُودْنَهُ
عَنْ نَفْسِهِ فَأَسْتَعْصِمَ وَلَئِنْ لَمْ يَفْعَلْ مَا
أُمِرْتُ لَأَكُونَنَّ مِنَ الصَّغِيرِينَ ۝

قَالَ رَبِّ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِنِّي إِذْ مَدَّ عُنُقِي إِلَيْهِ
وَلَا أَتَصَرَّفُ عَنْهُ كَيْدُهُنَّ أَصْبُ إِلَيْهِنَّ وَأَكُنْ مِنَ
الْجَاهِلِينَ ۝

فَأَسْجَبَ لَهُ رُبُّهُ فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ إِنَّهُ
هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝

ثُمَّ بَدَأَ لَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا رَأَوُا آيَاتِهِ
لِيَسْجُنَّهُنَّ حَتَّىٰ حِينٍ ۝

36. Awon Odomokunrin meji si wo ewon pelu re. Okan ninu awon mejēji si wipe: Emi ri ara mi ti mo nfun oti. Eni keji si wipe: Emi ri ara mi ti mo gbe akara (tabi burēdi) ru si ori mi, ti eiyē nje ninu re. Fun wa ni itumọ re dajudaju awa ri o (pe o mbẹ) ninu awon enia rere.

37. On si wipe: Onje ti enyin o je ko nii ti waa baa yin, ti emi yio fi so fun enyin mejēji nipa re ki o too wa ba nyin; eyihun nā wa ninu ohun ti Oluwa mi fi mọ mi. Dajudaju emi ti fi silẹ esin awon enia kan ti nwon kò ni igbagbo si Olọhun, nwon si se alaigbagbo si orun.

38. Mo si tele esin awon baba mi, Ibrahimati Isiaka ati Yakuba. Ko to si awa pe ki awa da nkankan po mo Olọhun. Eyiun je ninu ore-ajulo Olọhun lori wa ati lori awon eda na, sugbon opolopo awon enia nwon ki dupe.

39. Enyin ore mi elawon, nje awon oluwa ti o wa ni ototo (ti won po) lo da a ni tabi Olọhun kanso, Olubori.

40. Kò si ohun ti enyin nsin lehin Rẹ ju awon oruko kan ti e so won, eyin ati awon baba nyin, Olọhun kò so ase kan kale nipa re. Kò si idajo ayafi ti Olọhun. On pase (fun nyin) pe e kò gbodo sin

وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيَانٍ قَالَ أَحَدُهُمَا إِنِّي أَرَانِي أَعْصِرُ خَمْرًا وَقَالَ الْآخَرُ إِنِّي أَرَانِي أُحْمِلُ فَوْقَ رَأْسِي خُبْرًا تَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ نَبِّئْنَاهُ بِمَوْلَا إِلَهُكُمَا إِنَّكُم مِّنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٦﴾

قَالَ لَا يَأْتِيكُمَا طَعَامٌ تُزْقَاهُمَا إِلَّا نَبَاتُكُمَا بِتَأْوِيلِهِ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمَا ذَلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِي رَبِّي إِنِّي تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ﴿٣٧﴾

وَاتَّبَعْتُ مِلَّةَ آبَائِي إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ مَا كَانَ لَنَا أَنْ نَشْرِكَ بِاللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ذَلِكَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٨﴾

يَصْطَلِحِي السِّجْنَ أَبَوَاتُ مُتَفَرِّقُونَ خَيْرٌ أَمِ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿٣٩﴾

مَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِهِ إِلَّا أَسْمَاءُ سَمَّيْتُمُوهَا أَشْوَاعًا ابَاؤُكُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِن سُلْطَانٍ إِن لَّكُمُ الْإِلَٰهُ أَمْرٌ إِلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِلَٰهَ ذَلِكَ الَّذِينَ الْقَائِمُ وَلَٰكِن

nkankan ayafi On. Eyini ni ẹsin ti o duro dēde, şugbɔn ɔpɔlɔpɔ awɔn enia kò mò.

41. Ẹnyin ọrẹ mi ẹlẹwɔn, ki ẹ ri ẹnikan ninu nyin, yio mā yọ ọti fun ọga rẹ; ki ẹ ri ẹnikeji, nwɔn o si kàn a mò igi, ẹiyẹ yio mā jẹ ninu ori rẹ. Ọrọ ti nwɔn nwa itumọ nipa rẹ di on ti a ti pari.

42. On si wi fun ẹniti o ro pe yio là ninu awɔn mejēji (pe): Ranti mi lodo ọga rẹ. Şugbɔn ẹşu jẹ ki o gbagbe iranti lodo ọga rẹ, nitorina o wa ninu ẹwɔn fun awɔn ọdun diẹ.

43. Oba si wipe: Dajudaju emi ri abo malu meje ti o sanra ti awɔn (malu) meje ti o rù nje wɔn; ati apopo (ọka) meje ti o tutu ati imiran ti o gbẹ. Ẹnyin oloye, ẹ fun mi ni itumọ nipa àla mi yi, ti ẹnyin ba jẹ ẹniti o mò itumọ àla.

44. Nwɔn wipe: Awɔn àla ti o ruju niyi, awa kò si ninu awɔn ti o ni mimọ nipa itumọ awɔn àla.

45. Ẹniti o la ninu awɔn (ẹlẹwɔn) mejēji si ranti lẹhin igba kan, o wipe: Emi yio fun nyin niro nipa itumọ rẹ, nitorina ẹ ran mi lọ.

46. (O wipe): yusufu, ire olododo, sọ itumọ fun wa nipa awɔn malu meje ti o sanra ti awɔn (malu) meje ti o rù nje, ati apopo

أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١١﴾

يَصْصَحِي السَّجْنَ أَمَّا أَحَدُكُمْ فَتَتَّبِعِي
رَبَّهُ خَصْرًا وَأَمَّا الْآخَرُ فَيُصَلِّبُ فَتَأْكُلُ
الطَّيْرُ مِنْ رَأْسِهِ قُضِيَ الْأَمْرُ الَّذِي فِيهِ
تَسْتَفْتِيَانِ ﴿١٢﴾

وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٍ مِنْهُمَا اذْكُرْنِي
عِنْدَ رَبِّكَ فَأَنَسَهُ الشَّيْطَانُ ذِكْرَ
رَبِّهِ فَكَانَ فِي السَّجَنِ بِضْعَ سِنِينَ ﴿١٣﴾

وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَى سَبْعَ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ
يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعَ سُنبُلَاتٍ
خَضِرٍ وَأُخْرَى يُاسَبٌ بِأَيُّهَا الْعَلَا أَفْتُونِي فِي
رُءْيَايَ إِنْ كُنْتُمْ لِلرُّءْيَا تَعْبُرُونَ ﴿١٤﴾

قَالُوا أَضَلَّتْ أَخْلَعُوا وَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيلِ الْأَخْلَامِ
بِعَالِمِينَ ﴿١٥﴾

وَقَالَ الَّذِي نَجَّا مِنْهُمَا وَادَّكَرَ بَعْدَ أُمَّةٍ
أَنَا أَنْتُمْ بِتَأْوِيلِهِ فَأَرْسِلُونِ ﴿١٦﴾

يُوسُفُ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ أَفْتِنَا فِي سَبْعِ بَقَرَاتٍ
سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعِ

(ọka) meje ti o tutu ati omiran ti o gbẹ, ki emi le pada lọ si ọdọ awọn enia nitori ki nwọn le mọ.

47. O wipe: Ki ẹ mǎ lọ gbin ọgbin ni ọdun meje ni tẹletẹle, eyiti ẹ o ba ja nibẹ ki ẹ fi silẹ ninu apopo, rẹ, ayafi diẹ ninu eyiti ẹ o jẹ.

48. Lẹhinna (ọdun) meje ti o le koko (fun ọda) yio de, lẹhin eyini, wọn yio si jẹ ohun ti ẹ ti ẹ siwaju fun wọn, ayafi diẹ ninu ohun ti ẹ o fi pamọ.

49. Lẹhinna ọdun kan ti a o rọ omi ojo fun awọn enia ninu rẹ yio de, lẹhin eyini nwọn o si mǎ fun ọti (ẹsọ ajara).

50. Ọba si wipe: Ẹ mu u wa fun mi. Nigbati iranṣẹ na de ọdọ rẹ, o wipe: Pada lọ si ọdọ oluwa rẹ ki o bi i lere pe, kini ọrọ awọn obirin ti o ge ara wọn lọwọ ti jẹ. Dajudaju Oluwa mi ni mimọ nipa ete awọn obirinnaa.

51. On (ọga) si wipe: Kini ọrọ nyin ti jẹ nigbati o ẹ pe ẹnyin ni ẹ nwa Yusufu? nwọn si wipe: Mimọ ni ti Ọlọhun, awa kò mọ ọ mọ iwa buburu kan. Iyawo ọga na wipe: Otitọ na han. Emi ni mo wa a fun ara mi dajudaju on jẹ ọkan ninu awọn olododo.

سُبُلَيْتِ حُضْرٍ وَآخَرًا بَسَّتِ لَعْلَى أَرْجَعُ
إِلَى النَّاسِ لَعْلَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٤٧﴾

قَالَ تَزْرَعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَأْبًا فَمَا حَصَدْتُمْ
فَذَرُوهُ فِي سُبُلِهِ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّا تَأْكُلُونَ ﴿٤٨﴾

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ سَبْعٌ شِدَادٌ يَأْكُلْنَ مَا
قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّا تَحْصُونَ ﴿٤٩﴾

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَامٌ فِيهِ يُغَاثُ النَّاسُ
وَفِيهِ يَعْصِرُونَ ﴿٥٠﴾

وَقَالَ الْمَلِكُ أَتُؤْتِيَنِي بِهِ فَمَا جَاءَهُ الرَّسُولُ
قَالَ أَرْجِعْ إِلَى رَبِّكَ فَسْأَلْهُ مَا بَالُ النِّسْوَةِ
الَّتِي قَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ إِنَّ رَبِّي بِكَيْدِهِنَّ
عَلِيمٌ ﴿٥١﴾

قَالَ مَا خَطْبُكَ إِذْ رَأَوْنِي بِيُوسُفَ عَنْ
نَفْسِهِ قُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِنْ
سُوءٍ قَالَتِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ النَّحْصَ لِحَقٍّ
أَنَا رَأَوْتُهُ عَنْ نَفْسِهِ وَإِنَّهُ لَمِنَ
الصَّادِقِينَ ﴿٥٢﴾

52. Eyini jẹ bẹ nitori ki o le mọ pe emi kò jẹ ẹ jamba fun u lẹhin atipe dajudaju Olọhun kò ni fi ete awọn oni-jamba mọna.

53. Emi kò kọja ẹniti o le dẹ; dajudaju ẹmi ifẹ-inu mã npa ni laṣe lẹpẹlẹpẹ iwa aidara afi ẹniti Oluwa mi ba ẹ ọnu fun. Dajudaju Oluwa mi ni Alaforiji, Alānu.

54. Ọba na si wipe: Ẹ mu u wa fun mi, emi yio yan a fun ara mi. Nigbati o ba a sọrọ, o sọ pe: Dajudaju irẹ di ẹniti a fun ni ipò, ẹniti a fi ọkàn tan lẹdọ wa loni yi.

55. On (Yusufu) sọ pe: Fi mi ẹ alamojuto awọn ọrọ ilẹ na, dajudaju emi jẹ oluṣo, oni-mimọ.

56. Bayi ni A ẹ fun Yusufu ni ipò ninu ilẹ na, o si ni agbara lati sọkalẹ si ibikibi ti o ba fẹ ninu rẹ. A wa nmu ọnu Wa ba ẹniti Awa ba fẹ, Awa ki ipa ẹsan awọn oluṣe rere ladanu.

57. Dajudaju ẹsan ti ọrun ni o dara julọ fun awọn ẹniti o gbagbo ti nwọn jẹ ẹniti nberu (Olọhun).

58. Atipe awọn arakunrin Yusufu de nwọn si wọle tọ ọ, o si mọ wọn bẹni awọn kò si mọ ọ.

59. Nigbati o wọn onjẹ wọn fun wọn, o wipe: Ẹ mu arakunrin yin wa lati ọdọ baba nyin. Ẹnyin kò ri

ذَٰلِكَ لِيَعْلَمَ أَنِّي لَمْ أَخُنْهُ بِالْغَيْبِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي كَيْدَ الْخَائِبِينَ ﴿٥٢﴾

﴿وَمَا أُبَرِّئُ نَفْسِي إِنَّ النَّفْسَ لَأَمَّارَةٌ بِالسُّوءِ إِلَّا أَمَرَ رَبِّي وَإِنِّي عَافُورٌ رَّحِيمٌ﴾ ﴿٥٣﴾

وَقَالَ الْمَلِكُ أَتُؤْتِيهِمُ أَشْئَاطِيصَهُ لِنَفْسِي ۖ فَلَمَّا كَلَّمَهُ قَالَ إِنَّكَ الْيَوْمَ لَدَيْنَا مَكِينٌ أَمِينٌ ﴿٥٤﴾

قَالَ أَجْعَلْنِي عَلَى خَزَائِنِ الْأَرْضِ إِنِّي حَفِيظٌ عَلِيمٌ ﴿٥٥﴾

وَكَذَٰلِكَ مَكَّنَّا يُوسُفَ فِي الْأَرْضِ يَتَّبِعُوا مِنْهَا حَيْثُ يَشَاءُ نُصِيبُ بِرَحْمَتِنَا مَنْ نَشَاءُ وَلَا نُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٦﴾

وَلَأَجْرُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٥٧﴾

وَجَاءَ إِخْوَةُ يُوسُفَ فَدَخَلُوا عَلَيْهِ فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ﴿٥٨﴾

وَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ قَالَ أَتُؤْتِي بِأَخٍ لَكُمْ مِنَ أَبِيكُمْ أَلَا تَرَوْنَ أَنِّي أُوفِي الْكَيْلَ وَأَنَا خَيْرُ

pe emi wọn ẹkunrẹrẹ oṣuwọn (fun nyin) atipe emi dara ju ni ẹniti a nwọ ti i.

60. Şugbọn bi ẹ kò bā mu u wa fun mi, kò ni si oṣuwọn onjẹ fun nyin lọdọ mi ki ẹ ma si sunmọ mi.

61. Nwọn wipe: Awa yio sapa lati gba a lọdọ baba rẹ, dajudaju awa yio si še bẹ.

62. O si sọ fun awọn ọmọ ọdọ rẹ pe: Ẹ fi owó wọn sinu apo (onjẹ) wọn ki nwọn lè mọ nigbati nwọn ba pada lọ si ọdọ ẹbi wọn ki nwọn le pada wa.

63. Nigbati nwọn pada de ọdọ baba wọn, nwọn wipe: Baba wa, nwọn kọ lati wọn oṣuwọn-onjẹ fun wa, nitorina jẹki arakunrin wa ba wa lọ ki awa le ri onjẹ wọn, awa yio si jẹ oluṣọ rẹ.

64. O wipe: Şe ki emi tun gba nyin gbọ lori rẹ gegebi mo ti gba nyin gbọ lori ọmọ-iya rẹ nişaju. Nitorina Qlọhun ni O dara ju ni Oluṣọ, On ni Alānu ti O ju gbogbo alanu lọ.

65. Atipe nigbati nwọn tu ẹru wọn, nwọn ri pe a ti da owó wọn pada fun wọn. Nwọn wipe: Baba wa, kini a tun nwa? Owó wa niyi a ti da a pada fun wa awa yio mu onjẹ wa fun awọn ẹbi wa, awa yio

الْمُزْلِينَ ﴿٥١﴾

فَإِنْ لَّمْ تَأْتُونِي بِهِ فَلَا كَيْلَ لَكُمْ عِنْدِي وَلَا تَقْرَبُونِ ﴿٥٢﴾

قَالُوا سَمِعْنَا دُعَاءَهُ وَإِنَّا لَفَاعِلُونَ ﴿٥٣﴾

وَقَالَ لِفَتَاتِهِ اجْعَلُوا بِضَعَتَهُمْ فِي رِحَالِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُونَهَا إِذَا انْقَلَبُوا إِلَى أَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٥٤﴾

فَلَمَّا رَجَعُوا إِلَى أَبِيهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مُنِعَ مِنَّا الْكَيْلُ فَأَرْسِلْ مَعَنَا آخَانَا نَكْتَلْ وَإِنَّا لَنَحْفِظُوكَ ﴿٥٥﴾

قَالَ هَلْ ءَامَنُكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا ءَامَنُكُمْ عَلَى أَخِيهِ مِنْ قَبْلُ فَأَلَّهْ خَيْرَ حَفِظًا وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ ﴿٥٦﴾

وَلَمَّا فَتَحُوا مَتْعَهُمْ وَجَدُوا بِضَعَتَهُمْ رُدَّتْ إِلَيْهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مَا نَبُغِي هَذِهِ بِضَعَتَانَا رُدَّتْ إِلَيْنَا وَنَمِيرُ أَهْلَنَا وَنَحْفِظُ أَخَانَا وَنَزِدُكَ كَيْلَ بَعِيرٍ ذَلِكَ كَيْلُ

si toju arakunrin wa awa yio si ni alekun oṣuwon onjẹ ti rakunmi kan, eyi si jẹ oṣuwon ti o rorun.

66. O wipe: Emi ki yio jẹ ki o ba nyin lọ ayafi ti ẹ ba fun mi ni adehun ti Olọhun pe dajudaju ẹ o mu u pada wa ba mi ayafi ti a ba ka nyin mọ. Nigbati nwon si ẹ majemu won fun u, o wipe: Olọhun ni Ẹlẹri nipa ohun ti a nsọ.

67. O wipe: Ẹnyin ọmọ mi, ẹ ma gba oju ọna kanna wọle ẹ gba oju ọna ọtọtọ wọle. Emi kò le dabo kan bo nyin lẹdọ Olọhun. Kò si idajọ kan bikoṣe ti Olọhun, On ni emi gbẹkẹle, On ni ki awon olugbẹkẹle ma gbẹkẹle.

68. Nigbati nwon wọ (ilu) ni awon àyè ti baba won pa laṣẹ fun won, kò dabo kan bọ won lẹdọ Olọhun bikoṣe (pe o kan jẹ) idunran ọkàn Yakuba eyiti o mu ẹ. Dajudaju on ni imọ nitoripe Awa fi mọ ọ, ṣugbọn ọpọlọpọ enia kò mọ.

69. Nigbati nwon wọle lọ ba Yusufu, o fi ọmọ-iya rẹ wọ si ọdọ ara rẹ, o wipe: Emi ni ọmọ-iya rẹ nitorina ma banujẹ nipa ohun ti nwon nṣe.

70. Nigbati o won oṣuwon fun won, ofi igba imumi sinu ẹru ọmọ-iya rẹ Lẹhinna olupe ipe kan

يُسَيِّرُ ﴿٦٥﴾

قَالَ لَنْ أَرْسِلَهُ مَعَكُمْ حَتَّى تُؤْتُوا مَوْثِقًا مِنَ اللَّهِ لَتَأْتُنَّنِي بِهِمْ إِلَّا أَنْ يُحَاطَ بِكُمْ فَلَمَّا آتَوْهُ مَوْثِقَهُمْ قَالَ اللَّهُ عَلَى مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ﴿٦٦﴾

وَقَالَ يَبْنَئِي لَأَدْخُلُوا مِنْ بَابٍ وَجِدُوا وَادْخُلُوا مِنْ أَبْوَابِ مُتَفَرِّقَةٍ وَمَا أَغْنَىٰ عَنْكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِنَّ الْحُكْمَ إِلَّا لِلَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَعَلَيْهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٦٧﴾

وَلَمَّا دَخَلُوا مِنْ حَيْثُ أَمَرَهُمْ أَبُوهُمْ مَا كَانَ يُغْنِي عَنْهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا حَاجَةٌ فِي نَفْسِ يَعْقُوبَ قَضَاهَا وَإِنَّهُ لَرُدُّهُ عَلَيْهِمْ لَمَّا عَلِمَهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦٨﴾

وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَىٰ يُوسُفَ أَوَّحَىٰ إِلَيْهِ أَخَاهُ قَالَ إِنِّي أَنَا أَخُوكَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٦٩﴾

فَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَازِهِمْ جَعَلَ السَّقَايَةَ فِي رَحْلِ أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ أَتَيْنَاهَا آلَ يَاقُوتَ

si pè ipè: Ẹnyin ero ori rakunmi o! dajudaju ole ni nyin.

71. Nwọn wipe: Kini ẹnyin fẹku.

72. Nwọn wipe: Awa ẹ afẹku igba ọba, ẹniti o ba mu u wa yio ri onjẹ ẹru rakunmi kan gbà, dajudaju emi si fi ọwọ soya rẹ.

73. Nwọn wipe: Ọlọhun ni a fi bura, dajudaju ẹnyin mọ pe awa kò wa lati ẹ ibajẹ lori ilẹ yi, awa ki iṣe ole.

74. Nwọn wipe: kini ẹsan rẹ bi ẹnyin ba jẹ opurọ?

75. Nwọn wipe: Ẹsan rẹ, ẹniti a ba ri i ninu ẹru rẹ, ni pe on na ni ki ẹ fi di i. Bayi na ni awa nsan ẹsan fun awọn alabosi (ni ọdọ wa).

76. Nitorina o bẹrẹ pẹlu awọn ẹrù wọn ọiwaju ẹrù ti ọmọ -iya rẹ, lẹhin na o mu u jade ninu ẹru ọmọ -iya rẹ. Bayi ni Awa wẹ-ẹwẹ (da ọgbọn) fun Yusufu. Ko si le fi ofin ọba mu ọmọ -iya rẹ ayafi bi Ọlọhun ba fẹ. Awa ngbe ẹniti A ba fẹ ga ni ipo. Atipe (Ọba) Oni-mimọ julọ mbẹ loke gbogbo oni-mimọ kọkan.

77. Nwọn wipe: Bi on ba jale, dajudaju ọmọ iya rẹ kan ti jale ri saju. Yusufu si fi i (ọrọ na) pamọ sinu ọkàn rẹ, ko fi han wọn. O sope: Ẹnyin ni àyè nyin buru ju,

إِنَّكُمْ لَسَرِقُونَ ﴿٥١﴾

قَالُوا أَتَقْبَلُوهُمْ مَاذَا تَفْقِدُونَ ﴿٥٢﴾

قَالُوا تَفْقِدُ صُوَاعَ الْمَلِكِ وَلِمَنْ جَاءَ بِهِ حُمْلٌ
بَعِيرٌ وَأَنَا بِهِ زَعِيمٌ ﴿٥٣﴾

قَالُوا قَالَتْ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا جِئْتَنَا بِتَفْهِيدٍ
فِي الْأَرْضِ وَمَا كُنَّا سَارِقِينَ ﴿٥٤﴾

قَالُوا فَمَا جَزَاؤُهُ إِنْ كُنْتُمْ كَاذِبِينَ ﴿٥٥﴾

قَالُوا جَزَاؤُهُ مَنْ وَجَدَ فِي رَحْلِهِ فَهُوَ
جَزَاؤُهُ كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿٥٦﴾

فَبَدَأَ بِأَوْعِيَّتِهِمْ قَبْلَ رِعَاءِ أَخِيهِ ثُمَّ
اسْتَخْرَجَهَا مِنْ رِعَاءِ أَخِيهِ كَذَلِكَ كِدْنَا
لِيُوسُفَ مَا كَانَ لِأَيُّحَدٍ أَحَاذٍ فِي دِينِ
الْمَلِكِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ تَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مَنْ
نَشَاءُ وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ ﴿٥٧﴾

﴿قَالَ الْوَأَبُ يُسْرِقُ فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ لَّهُ
مِنْ قَبْلُ فَأَسْرَهَا يُوسُفُ فِي نَفْسِهِ وَلَمْ
يُبْدِهَا لَهُمْ قَالَ أَسْتَشْرُّ مِنْكُمْ أَنَا وَاللَّهُ

atipe Qlòhun lo mò julò nipa ohun ti ẹ nsọ.

78. Nwọn wipe: Irẹ ọlọla, dajudaju on ni baba kan ti o jẹ arugbo agbalagba, nitorina mu ẹnikan ninu wa dipo rẹ. Dajudaju awa ri ọ pe o jẹ ọkan ninu awọn ẹni rere.

79. O wipe: Mo sadi Qlòhun nipa pe ki awa mu (ẹnikan) ayafi ẹniti awa ri ẹru wa ni ọdọ rẹ. Dajudaju nigbana awa yio jẹ ọkan ninu awọn alabosi.

80. Nigbati nwọn sọ ireti nu nipa rẹ nwọn yẹba si apakan lati ba ara wọn jirorò kekekẹ. Alagba wọn sọ pe: Eyin kò ha mò ni pe dajudaju baba nyin ti gba adehun kan ni ọwọ nyin lati ọdọ Qlòhun atipe lati isaju ni ẹ ti ẹ aimuṣe alukawani nipa Yusufu? Nitorina emi kò ni kuro nibi yi titi baba mi yio fi yonda fun mi abi ki Qlòhun ẹ idajọ fun mi, atipe On ni O dara ju ninu awọn dajọ-dajọ.

81. Ẹ pada tọ baba nyin lọ ki ẹ wipe: Irẹ baba wa, dajudaju ọmọ rẹ jale. Awa kò jẹri ayafi ohun ti a mò, awa kò si jẹ oluṣọ fun ohun ti o pamọ.

82. Ki o si bi awọn ara ilu ti a wà ninu rẹ lere ati awọn èrò ori-rakunmi ti a jọ de, atipe dajudaju awa jẹ olododo.

أَعْلَمُ بِمَا تَصِفُونَ ﴿٧٧﴾

قَالُوا بَلَّغْنَاكَ الْغَيْبَ إِنْ لَمْ نَأْتِ بِكَ
بِكَبِيرٍ فَأَخَذْنَا مِمَّا كَفَّلْنَا بِرَأْسِكَ
مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٧٨﴾

قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ أَنْ نَأْخُذَ إِلَّا مِنْ وَجْهِكَ
مَتَّعَيْنَاكَ وَإِنَّا إِذَا أَطَّلَعْنَا

فَلَمَّا أَسْمِعْ سَوَّاهُ خَلَصُوا نَجِيًّا قَالَ
كَبِيرُهُمْ أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنَّ آبَاكُمْ قَدْ
أَخَذَ عَلَيْكُمْ مَوَاقِفَ اللَّهِ وَمِنْ قَبْلُ مَا
فَرَّطْتُمْ فِي يُوسُفَ فَلَنْ أَبْرَحَ الْأَرْضَ حَتَّى
يَأْذَنَ لِيَ ابْنُ أَوْثَمَ اللَّهِ لِي وَهُوَ خَيْرُ
الْحَاكِمِينَ ﴿٨٠﴾

أَرْجِعُوا إِلَى آبَائِكُمْ فَقُولُوا إِنَّا لَا
أَبْنَاءَ سَرَقَ وَمَا شَهِدْنَا إِلَّا بِمَا عَلَّمَنَا
وَمَا كُنَّا بِالْغَيْبِ حَافِظِينَ ﴿٨١﴾

وَسَخِلَ الْقَرْيَةَ الَّتِي كُنَّا فِيهَا وَالْغَيْرَ الَّتِي
أَقْبَلْنَا فِيهَا وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿٨٢﴾

83. O sope: Bẹkọ, ifẹ-inu nyin ni oşé ọrọ nā ni ọşọ fun nyin, nitorina suru ti o dara (ni emi yoo se). Qlọhun fẹrẹ mu gbogbo wọn wa ba mi. Dajudaju On ni Oni-mimọ Onidaju.

84. O si yipada kuro lẹdọ wọn, o wipe: ibanujẹ mi o lori Yusufu! oju rẹ mejẹji si funfun (fọ) fun ibanujẹ, nitorina o pa a mọra.

85. Nwọn sope: Qlọhun ni a fi bura, o kò ni ẹ aima ma ranti Yusufu titi ire yio fi di ẹniti o fẹrẹ ku abi ki o tilẹ ma bẹ ninu awọn ẹniti o ti ku.

86. O wipe: Qlọhun nikan ni mo nrojọ ibanujẹ mi ati ironu mi fun, atipe emi ni mimọ ohun ti ẹnyin kò mọ lati ọdọ Qlọhun.

87. Ẹnyin ọmọ mi, ẹ lọ ki ẹ (ba mi) wadi Yusufu ati ọmọ-iya rẹ, ati pe ki ẹ maşe sọ ireti nù nipa ike Qlọhun. Dajudaju ẹnikan kò ni sọ ireti nu nipa ike Qlọhun ayafi awọn ijọ alaigbagbo.

88. Nigbati nwọn wọle tọ ọ, nwọn sọ pe: Ire ọlọla, inira fi ọwọ kan wa ati awọn enia wa, awa si de pelu owó kan ti a ti kọ silẹ nitorina wọn oşuwọn onjẹ na pe fun wa ki o si ta wa lẹrẹ. Dajudaju Qlọhun ma nsan (rere) fun awọn olutọrẹ.

89. O wipe: Njẹ ẹnyin mọ ohun ti ẹ ẹ fun Yusufu ati ọmọ-iya rẹ nigbati ẹnyin jẹ alaimọkan.

قَالَ بَلْ سَوَّاتْ لَكُمْ أَنْفُسَكُمْ أَفَرَأَيْتُمْ
قَصَصَ حَمِيلَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَنِي بِهِمْ
جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٨٣﴾

وَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَاسَافُ عَلَى يُونُسَ
وَأَيُّصَتَ عَيْنَاهُ مِنَ الْحُزَنِ فَهُوَ
كَظِيمٌ ﴿٨٤﴾

قَالُوا إِنَّ اللَّهَ تَفَعَّلُوا تَذَكَّرْ يُونُسَ حَتَّى
تَكُونَ حَرَضًا أَوْ تَكُونَ مِنَ
الْهَالِكِينَ ﴿٨٥﴾

قَالَ إِنَّمَا أَشْكُوا بَنِي وَحُزْنِي إِلَى اللَّهِ
وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨٦﴾

بَنِي أَذْهَبُوا فَتَحَسَّسُوا مِنْ يُوسُفَ
وَأَخِيهِ وَلَا تَأْتِسُوا مِنْ رَوْحِ اللَّهِ إِنَّهُ لَا
يَأْتِسُ مِنْ رَوْحِ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ
الْكَاذِبُونَ ﴿٨٧﴾

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَيْهِ قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ
مَسْنَا وَاهَلْنَا الضُّرُّ وَجِئْنَا بِبِضْعَةٍ
مُزَجَّجَةٍ فَارْفَ لَنَا الْكَفِيلَ وَتَصَدَّقْ
عَلَيْنَا إِنَّ اللَّهَ يَجْزِي الْمُتَصَدِّقِينَ ﴿٨٨﴾

قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَا فَعَلْتُمْ يُونُسَ
وَأَخِيهِ إِذْ أَنتُمْ جَاهِلُونَ ﴿٨٩﴾

90. Nwọn sọpẹ: Njẹ irẹ ni Yusufu bi? O wipe: Emi ni Yusufu atipe eleyi ni ọmọ-iya mi; dajudaju Ọlọhun ti ẹ idẹra le wa lori. Dajudaju ẹniti o ba bẹru (Ọlọhun) ti o si ni ifarada, nitorina dajudaju Ọlọhun ki yio ra lare ẹsan awọn oluše rere.

91. Nwọn wipe: Oluwa ni a fi bura! dajudaju Ọlọhun ti fi ọ bori wa atipe dajudaju awa ti jẹ alaṣiṣe.

92. O wipe: Kò si ibawi fun nyin loni. Ọlọhun yio fi ori ji nyin atipe On ni Olukeni ju gbogbo akẹni lọ.

93. Ẹ mu ẹwu mi yi lọ ki ẹ lọ fi le iwaju baba mi ki iriran rẹ le pada. Ki ẹ si mu awọn enia nyin wa ba mi patapata.

94. Nigbati awọn èrò ori-rakunmi na pinya, baba wọn wipe: Dajudaju emi ngbọ ọrún Yusufu ti ẹ kò ba ni wipe mo nṣe aran.

95. Nwọn sọpẹ: Ọlọhun ni a fi bura, dajudaju irẹ mbẹ ninu ịṣina (aran) rẹ ti atijọ.

96. Nigbati oniro-idunnu na de o ju (ẹwu na) le ni iwaju a si da iriran rẹ pada. O wipe: Njẹ emi kò ha ti sọ fun nyin pe dajudaju emi ti mò lati ọdọ Ọlọhun ohun ti ẹnyin kò mò?

قَالُوا أَلَمْ نَكْ لَآئِكَ يُوْسُفُ قَالَ اَنَا يُوْسُفُ
وَهَٰذَا اَخِي قَدْ مَنَّ اللّٰهُ عَلَيْنَا اِنَّهُ مِّنْ
بَنِي وَتَّيْبٍ وَتَّيْبٍ فَاِنَّ اللّٰهَ لَا يُضِيعُ اَجْرَ
الْمُحْسِنِيْنَ ﴿٩٠﴾

قَالُوا اِنَّ اللّٰهَ لَفَدَّ اِثْرَكَ اللّٰهُ عَلَيْنَا وَاِنْ
كُنَّا لَخٰطِيْئِيْنَ ﴿٩١﴾

قَالَ لَآئِزِيْبَ عَلَيْكُمْ الْيَوْمَ يَغْفِرُ اللّٰهُ
لَكُمْ وَهُوَ اَرْحَمُ الرَّحِيْمِيْنَ ﴿٩٢﴾

اَذْهَبُوا بِقَمِيصِيْ هَٰذَا فَاَلْقُوْهُ عَلَى وَجْهِ
اَبِيْ يَأْتِ بِصِرَآءٍ وَّاُنُوْنِيْ بِاَهْلِكُمْ
اَجْمَعِيْنَ ﴿٩٣﴾

وَلَمَّا فَصَلَ الْعِيْرُ قَالَ اٰبُوْهُمْ اِنِّيْ
لَا جَدْرِيْحَ يُوْسُفُ لَوْلَا اَنْ تَقْسِدُوْنَ ﴿٩٤﴾

قَالُوا اِنَّ اللّٰهَ اِنَّكَ لَفِيْ ضَلٰلٰتٍ
اَلْقَدِيْرَةِ ﴿٩٥﴾

فَلَمَّا اَنْ جَاءَ الْبَشِيْرُ اَلْقَهُ عَلَى وَجْهِهِ
فَارْتَدَّ بِصِرَآءٍ قَالِ اَلَمْ اَقُلْ لَّكُمْ اِنِّيْ اَعْلَمُ
مِنَ اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿٩٦﴾

97. Nwọn sọpẹ: Irẹ baba wa, tọrọ idariji ẹsẹ wa fun wa, dajudaju awa ti jẹ alaṣiṣe.

98. O wipẹ: Laipẹ emi yio tọrọ idariji fun nyin lọdọ Oluwa mi. Dajudaju On ni Alaforiji, Onikẹ.

99. Nigbati nwọn wọle tọ Yusufu, o ko awọn obi rẹ mejẹji mọra, o si wipẹ: Ẹ wọ ilu Misira ni ifaiyabalẹ, bi Ọlọhun ba fẹ.

100. O gbe awọn obi rẹ mejẹji si ori itẹ ọla, gbogbo nwọn si wo lulẹ fun u ni iforikanlẹ. O wipẹ: Irẹ baba mi, eyi ni itumọ ala mi ti isiwaju Oluwa mi sọ ọ di otitọ. O si ti ẹ daradara fun mi nigbati O mu mi jade lati inu ọgba ẹwọn ti O si mu nyin wa lati inu oko lẹhin igbati ẹsẹ ti ẹ ibajẹ ni arin emi ati arin awọn arakunrin mi. Dajudaju Oluwa mi jẹ Alanu fun ohun ti O ba fẹ dajudaju On ni Onimimọ, Ọjọgbọn.

101. (Yusufu wipẹ): Oluwa mi, dajudaju Irẹ ti fun mi ni ijọba nā, O si kọ mi ni itumọ awọn ala. Ẹlẹda awọn sanma ati ilẹ, Irẹ ni Oluranlọwọ mi ni aiye yi ati ọrun. Ki O pa mi ni ẹni ti o ju ọwọ-j'ẹsẹ silẹ (Musulumi) fun Ọ ki O si fi mi pẹlu awọn enia rere.

102. Eyi jẹ ninu awọn iro ti o pamọ ti A nranṣẹ rẹ si ọ, irẹ kò si lọdọ wọn nigbati nwọn ẹ ipinnu ọrọ wọn, ti wọn sin pete.

قَالُوا يَا أَبَانَا اسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا إِنَّا كُنَّا خَاطِئِينَ ﴿٩٧﴾

قَالَ سَوْفَ أَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٩٨﴾

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ ءَاوَىٰ إِلَىٰ أَبِيهِ وَابْنَيْهِ وَقَالَ ادْخُلُوا مِصْرَ إِن شَاءَ اللَّهُ ءَامِنِينَ ﴿٩٩﴾

وَرَفَعَ أَبُوهُ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرُّوا لَهُ سُجَّدًا وَقَالَ يَأَيُّتُ هَٰذَا تَأْوِيلُ رُؤْيَايَ مِن قَبْلُ قَدْ جَعَلَهَا رَبِّي حَقًّا وَقَدْ أَحْسَنَ بِي إِذْ أَخْرَجَنِي مِنَ السِّجْنِ وَجَاءَ بِكَ مِن بَدُونٍ مُّزِيدٍ أَن تَرَخَ الشَّيْطَانُ بَيْنِي وَبَيْنَ إِخْوَتِكَ إِنَّ رَبِّي لَطِيفٌ لِّمَا يَشَاءُ إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿١٠٠﴾

﴿ رَبِّ قَدْ ءَاتَيْتَنِي مِنَ الْمُلْكِ وَعَلَّمْتَنِي مِمَّا تَأْوِيلُ الْأَحَادِيثِ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنْتَ وَلِيِّ فِى الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ تَوَفَّنِي مُسْلِمًا وَأَلْحِقْنِي بِالصَّالِحِينَ ﴾ ﴿١٠١﴾

ذَٰلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ أَجْمَعُوا أَمْرَهُمْ وَهُمْ يَمْكُرُونَ ﴿١٠٢﴾

103. Ọ̀pòlọ̀pọ̀ awọn enia nwọn kò ni jẹ onigbagbọ ododo, bí o fẹ biotilẹ̀ ẹ̀e oju kokoro rẹ̀,

104. Atipe irẹ̀ kò bi wọn lere owó ọ̀yà kan lori rẹ̀, kò si ohun tí o jẹ ju ị̀ṣiti fun gbogbo ẹ̀da.

105. Atipe melomelo ninu awọn àmi tí inu awọn sanma ati ilẹ̀ tí nwọn nrekoja lara rẹ̀, tí nwọn sì nṣẹ́ri kuro nibẹ̀.

106. Atipe ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wọn kò gba Ọ̀lọ̀hun gbọ̀ ní ododo lai ní ba Ọ̀lọ̀hun wa orogun.

107. Njẹ̀ nwọn ní ifaiyabalè pé kí iyà Ọ̀lọ̀hun wa bọ̀ wọn (mọ̀lẹ̀), abí kí akoko Alqiyaamọ̀ na wa ba wọn ní ojiji nigbati nwọn kò ní fura.

108. Wipe: Eyini oju ọ̀na temi: emi sì npepe sì (ẹ̀sin) Ọ̀lọ̀hun, lori aridaju, emi ati awọn ẹ̀niti o tẹ̀le mi. Mímọ̀ ní tí Ọ̀lọ̀hun, emi kò sì nínu awọn tí o nda nkan pọ̀ mọ̀ Ọ̀lọ̀hun.

109. Awa kò ran ẹ̀nikan niṣẹ̀ ṣiwasu rẹ̀ ayafi awọn ọ̀kunrin, A nranṣẹ̀ sì wọn, ninu awọn ara ilu. Tabi nwọn kò rin lori ilẹ̀ kí nwọn sì woye bawo ní atubọ̀tan awọn ẹ̀niti o tí ṣiwasu wọn tí jẹ? Atipe ilẹ̀ tí ọ̀run ní o dara fun awọn ẹ̀niti o paiya (Ọ̀lọ̀hun). Kilo ẹ̀e tí ẹ̀ kò se lākaye?

وَمَا أَكْثَرُ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ مُؤْمِنِينَ ﴿٥٣﴾

وَمَا تَسْأَلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٥٤﴾

وَكَايْنٍ مِّنْ آيَاتِ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَمُرُّونَ عَلَيْهَا وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُونَ ﴿٥٥﴾

وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ مُّشْرِكُونَ ﴿٥٦﴾

أَفَأَمِنُوا أَنْ تَأْتِيَهُمْ غَشِيَةٌ مِّنْ عَذَابِ اللَّهِ أَنْ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٧﴾

قُلْ هَذِهِ سَبِيلِي أَدْعُو إِلَى اللَّهِ عَلَى بَصِيرَةٍ أَنَا وَمَنِ اتَّبَعِيَ وَسُبْحَنَ اللَّهِ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٥٨﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رَجَاً لَّا نُوحِي إِلَيْهِمْ مِنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٥٩﴾

110. Titi di igbati awọn ojiṣe na fi sọ ireti nù nwọn si mọ pe dajudaju nwọn pe wọn ni opurọ, atilẹhin Wa si wa ba wọn, a si gba ẹniti A fẹ la. Iyaa Wa kii si se ohun ti a le da pada fun awọn ijọ ẹlẹṣe.

111. Dajudaju ariwoye kan mbe ninu itan wọn fun awọn ti o ni lākaye. (Al-Kurani) kò jẹ awọn ọrọ kan ti nwọn da adapa irọ rẹ, ṣugbọn o jẹ ki a mọ ododo eyiti o ti ṣiwaju rẹ, o si nṣe alaye gbogbo nkan ati imọna ati ānu fun awọn enia ti nwọn jẹ onigbagbọ ododo.

(13) Suratu Ar-Ra'd

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aṣakẹ ọrun.*

1. Alif, Lām, Mīm, rā (Qlọhun nikan l'Omọ ohun ti O gba l'ero pẹlu awọn harafī yi). Eyi ni awọn āyāh Tirā nā, Atipe ohun ti a sọ kalẹ fun ọ lati ọdọ Oluwa rẹ ododo ni, ṣugbọn ọpọlọpọ awọn enia ko gbagbọ ni ododo.

2. Qlọhun ni Ẹniti O gbe awọn sanma ga laisi ọpo kan ti ẹyin naa si rii bẹẹ, lẹhinna O si se pẹtẹpẹrẹ (ni ọna ti o tọ si I) s'ori Aliaraṣi nā, O si tẹ ọrun ati oṣupa lori ba. Olukuluku (wọn) nrin ni akoko ti adarukọ. On ṣe eto awọn ọrọ On ṣe alaye awọn ami nā nitori ki ẹ le mọ amọdaju nipa iba Oluwa nyin pade.

حَتَّىٰ إِذَا اسْتَيْسَسَ الرُّسُلُ وَظَنُوا أَنَّهُمْ
قَدْ كُذِّبُوا جَاءَهُمْ نَصْرٌ نَافِعٌ مِّنْ
لَّسَاءِ وَلَا يَرُدُّ بِأَسْنَانٍ الْقَوْمَ
الْمُجْرِمِينَ ﴿١١٠﴾

لَقَدْ كَانَ فِي قَصَصِهِمْ عِبْرَةٌ لِأُولِي الْأَلْبَابِ
مَا كَانَ حَدِيثًا يُفْتَرَىٰ وَلَٰكِن تَصْدِيقَ
الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ كُلِّ شَيْءٍ
وَهَدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١١١﴾

سُورَةُ الرَّعْدِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَرُّ يَلِكُ ؕ آتَتْ الْكَلْبُ وَالَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْكَ
مِن رَّبِّكَ الْحَقُّ وَلَٰكِن أَكْثَرُ النَّاسِ لَا
يُؤْمِنُونَ ﴿١﴾

اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ
أَسَوَّىٰ عَلَى الْعَرْشِ وَسَحَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلُّ
يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى يُدِيرُ الْأَمْرَ يُفَصِّلُ
الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَاءِ رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ ﴿٢﴾

3. On ni Ẹniti O tẹ ilẹ (ni pẹrẹṣẹ), O si ẹ awọn oke sinu rẹ ati awọn odo ọṣiṣan. Ati gbogbo awọn oriṣiriṣi eso O ẹ ni oni meji takọ-tabo. On fi oru bo ọṣan. Dajudaju awọn ami mbẹ ninu eyiun fun awọn enia ti o nronu jinlẹ.

4. Awọn oriṣiriṣi aye mbẹ lori ilẹ ti nwọn kò jinnà si ara wọn, ati awọn oko (ti nwọn jẹ) ti awọn Inabi (ajara) ati irugbin ati dabinu ti awọn ipilẹ wọn jẹ ọkan naa ati awọn ti ipilẹ wọn yatọ ti a nfun wọn mu ninu omi kanna; A si da apakan lola ju apakan lẹ ni jijẹ. Dajudaju arikọgbọn nbẹ ninu eyi fun awọn enia ti nwọn ni lākaye.

5. Ti ó ba nya ọ lẹnu, nje iyanu ha kọ ni ọrọ wọn jẹ (wipe): Nigbati awa ba ti di iyẹpẹ tan nigbana ni awa yio di ẹda titun bi? Awọn elewọnni ni awọn ẹniti o ẹ aigbagbo si Oluwa wọn, awọn elewọnni ni ẹwọn mbẹ ni ọrun wọn, atipe awọn elewọnni ni ero ina ninu rẹ ni nwọn yio ẹ gbere si.

6. Nwọn yio ma kan ọ loju ki aburu ọiwaju rere, dajudaju ẹ awọn iyà arikọgbọn ti rekoja ọiwaju wọn: Dajudau Oluwa rẹ jẹ Alaforiji fun awọn enia lori abosi wọn. Dajudaju Oluwa rẹ le koko lati gbẹsan (iyà).

7. Awọn ti o ẹ aigbagbo si wipe: Kini ẹ ti a kò sọ àmi kan

وَهُوَ الَّذِي مَدَّ الْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْهَارًا وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ جَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ ثَلَاثِينَ يَغِيثُ الْبَلَّ النَّهَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٥﴾

وَفِي الْأَرْضِ قِطْعٌ مُّتَجَوِّزٌ وَجَعَلْنَا مِنْ أَغْصَابِ رَزْزَقٍ وَخَيْلٍ صُنُوفًا وَغَيْرَ صُنُوفٍ يُسْقَى بِمَاءٍ وَاحِدٍ وَنُقْضِلُ بَعْضَهَا عَلَى بَعْضٍ فِي الْأُكُلِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٦﴾

﴿٧﴾ وَإِنْ تَعْجَبَ فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ أَءِذَا كُنَّا بُرَآئًا أَمْ أَتَأْتِينَا خَلْقًا جَدِيدًا أَوَلَيْكَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَسِرْتَهُمْ وَأَوَلَيْكَ الْأَعْمَلُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَأَوَلَيْكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٨﴾

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ وَقَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمُ الْمَثَلَتُ وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ لِّلنَّاسِ عَلَى ظُلُمِهِمْ وَإِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٩﴾

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا أَوْلَا أَنْزَلَ عَلَيْهِ

kalẹ fun u lati ọdọ oluwa rẹ?
Olukilọ lasan ni irẹ, olutosona si
mbẹ fun olukuluku awọn ijọ.

8. Ọlọhun mọ ohun ti olukuluku
abo nru-kiri (ni oyun) ati ohun ti
apo-omọ fi din (ọjọ) ku ati eyiti o le
(ọjọ) si. Gbogbo nkan lo ni oṣuwọn
lọdọ Rẹ.

9. Oni-mimọ kọkọ ati gbangba,
Ọba ti O tobi, Ọba ti O ga julọ.

10. Ẹniti o nfi ọrọ pamọ ninu
nyin ati ẹniti o fihan sita bakanna ni
o ri (lọdọ Rẹ) ati ẹniti o fi oru boju
ati ẹniti o nrin (lọ ẹe ti rẹ) lọsan.

11. Awọn oluṣọ (ti wọn jẹ malaika)
mbẹ fun u niwaju rẹ ati ni ẹhin rẹ ti
nwọn nṣọ ọ pẹlu aṣẹ Ọlọhun.
Dajudaju Ọlọhun ki iyi ohun ti
mbẹ fun awọn enia kan pada titi
awọn funra wọn yio fi yi nkan
towa l'ẹmi wọn pada. Bi Ọlọhun
ba ro awọn enia kan ro ibi kò si
aladapada fun u nwọn kò si ni
oludābo bọ kan lehin Rẹ.

12. On ni Ẹniti nfi amanamana
han niti ibẹru ati ireti O si nṣe ẹda
ẹṣu ọjọ dèdè.

13. Àrá nṣe afọmọ^[1] ẹyin Rẹ ati
awọn malaika (pẹlu) fun ibẹru Rẹ.
O si nran àra-sisan O si nmu ba

ءَايَةً مِّن رَّبِّهِۦٓ اِنَّمَا اَنْتَ مُنذِرٌ وَلِكُلِّ
قَوْمٍ هَادٍ ﴿٥﴾

اَللّٰهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ اُنْثَىٰ وَمَا تَغِيصُ
الْاَرْحَامُ وَمَا تَرْجَاوُ وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهٗ
بِیَقْدَارٍ ﴿٦﴾

عَنِ الْمَغِیْبِ وَالشَّهَادَةِ الْكَبِیْرِ
الْمُتَعَالِ ﴿٧﴾

سَوَاءٌ مِّنْكُمْ مَّنْ اَسَرَ الْقَوْلَ وَمَنْ جَهَرَ
بِهٖ وَمَنْ هُوَ مُسْتَخْفٍ بِاللَّیْلِ وَسَارِبٌ
بِالنَّهَارِ ﴿٨﴾

لَهُۥ مَعْیَبَتٌ مِّنۢ بَيْنِ يَدَیْهِ وَمِنْ خَلْفِهٖ
يَحْفَظُوْنَهٗ مِنْ اَمْرِ اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ لَا یَغۡیۡرُ مَا
یَقُوۡمُ حَتّٰی یَغۡیُرَ اَمَّاۤ اَنۡفُسِهֶمۡ وَاِذَا اَرَادَ
اللّٰهُ یَقُوۡمُ سَوَءٌ اَفَلَا مَرَدَّ لَّهٗ وَمَا لَہُمۡ
مِّنۡ دُوۡنِہٖۤ اَمۡرٍ وَّالِیٰ ﴿٩﴾

هُوَ الَّذِیۡ یُرِیۡکُمُ الْبَرْقَ خَوۡفًا وَطَمَعًا
وَيُنۡزِلُ السَّحَابَ الثِّقَالَ ﴿١٠﴾

وَيَسۡخِطُ الرِّعۡدُ بِحَمۡدِهٖۤ وَالصَّٰلَتِیۡکَۃُ مِنْ
خِیۡفَتِهٖۤ وَیُرۡسِلُ الصَّوَیۡعَ فَيُصِیۡبُ بِہَا

[1] Ko si iyalẹnu kankan nibi ki Àrá maa se afọmọ ati ẹyin fun Ọlọhun, toriwiipe aseyowu ni Ọlọhun ọga-agba; sugbọn ọpọlọpọ awọn oni-mimọ nipa tafsir sope: itumọ (Àrá) nimu Ayah yi ni: Malaika kan ti Ọlọhun fi si ibi ojo, ti o si jẹwipe afọmọ ati ẹyin ti o nse fun Ọlọhun - ni igbe ati ariwo Àrá.

ẹniti O ba fẹ, sibẹ nwọn njiyan nipa Olọhun, On si ni O le kókó ni agbara.

14. On ni ikepe ododo tọ si. Awọn ẹniti nwọn npe lẹhin Rẹ kò le da wọn lohun rara bikoşe gẹgẹbi ẹniti o tẹ atẹlewọ rẹ si omi ki o le de ẹnu rẹ, şugbọn ko le de ibẹ. Adua alaigbagbọ kò jẹ nkankan bikoşe işina.

15. Olọhun ni awọn ẹniti o wa ni sanma ati ilẹ nfi oribalẹ fun, nwọn fẹ nwọn kọ, ati ojiji wọn ni owurọ ati asalẹ.

16. Sope: Tani Oluwa sanma ati ilẹ? Sope: Olọhun ni. Sope: Njẹ ẹninyin ha le mu awọn alafẹhinti kan lẹhin Rẹ ti nwọn kò ni agbara anfani kan tabi ipalara funra wọn. Sope: Afoju ati ẹniti o riran ha dọgba bi? Tabi okùnkùn ati imọlẹ ha dọgba bi? Tabi nwọn wa orogun fun Olọhun ti nwọn nşẹ ẹda bii ti Rẹ, tobẹ ti ẹda na jọ ara wọn (depo pe o daru loju wọn)? Sope: Olọhun ni Ẹlẹda gbogbo nkan, On si ni Qba Aşo Olubori.

17. O sọ omi kalẹ lati sanma, lẹhinna awọn ojudo si nşan pẹlu oşuwọn wọn, agbara si gbe ifofo ti o lefo lọ. Ati ninu ohun ti nwọn yọ ninu ina lati fi şe ohun-oşọ tabi ohun elo ifofo iru rẹ (wa), Bayi ni Olọhun nfi apeşere ododo ati irọ lele.

مَنْ يَشَاءُ وَهُمْ يُجَادِلُونَ فِي اللَّهِ وَهُوَ
شَدِيدُ الْحَالِ ﴿١٣﴾

لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا
يَسْتَجِيبُونَ لَهُمْ بِشَيْءٍ إِلَّا كَتِيبٌ كَفَتِهِ إِلَى الْمَاءِ
لِيَسْلَمَ فَاهُ وَمَا هُوَ بِمُخْرِجُهُمْ وَمَا دَعَا الْكَافِرِينَ إِلَّا
فِي ضَلَالٍ ﴿١٤﴾

وَاللَّهُ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا
وَكَرْهًا وَظَلَّلَهُمْ بِالْعُدْوَةِ وَالْأَصَالِ ﴿١٥﴾

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلِ اللَّهُ قُلْ
أَفَأَتَّخِذُكُمْ مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ لَا يَمْلِكُونَ
لِأَنْفُسِهِمْ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَى
وَالْبَصِيرُ أَمْ هَلْ تَسْتَوِي الظُّلُمَاتُ وَالنُّورُ
أَمْ جَعَلَ اللَّهُ شُرَكَاءَ خَلْقِهِ فَتَشَبَّهُ الْخَلْقُ
عَلَيْهِمْ قُلِ اللَّهُ خَلِقَ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ الْوَاحِدُ
الْقَهْرُ ﴿١٦﴾

أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ أَوْدِيَةٌ بِقَدَرِهَا
فَأَحْتَمَلَ السَّيْلُ زَبَدًا رَابِيًا وَمِمَّا يُوقِدُونَ عَلَيْهِ
فِي النَّارِ ابْتِغَاءَ حِلْيَةٍ أَوْ مَتَاعٍ زَبَدٌ مِثْلُه
كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْحَقَّ وَالْبَاطِلَ فَأَمَّا الزَّبَدُ

Eyi tio jẹ ifofo, yio rẹ danu bi ohun ti ko nilari; Şugbɔn ohun ti nşẹ enia ni anfani, yio şẹku lori ilẹ. Bayi ni Olọhun nşẹ afiwe (nkan).

18. Ōre (ẹsan) wa fun awon ti nwon jẹ Oluwa won ni ipe. Atipe awon ẹniti kò jẹ ipe Rẹ. iba jẹ pe ti won ni ohun ti mbẹ lori ilẹ patapata ati iru rẹ pẹlu rẹ, nwon yio fẹ lati fi ra ara won pada. Awon elewoni ni işiro buburu mbẹ fun. (Ina) Jahannama ni ibugbe won, ibusinmi buburu ni.

19. Njẹ ẹniti o mọ pe ohun ti a sokalẹ fun o lati ọdọ Oluwa rẹ jẹ otitọ ha le dabi ẹniti o fọju (si i)? Dajudaju awon oni lākàyè ni yio gbọ iranti.

20. Awon na ni ẹniti nmu adehun Olọhun şẹ, nwon ki ntu adehun nā.

21. Atipe awon ni ẹniti nwon nso pọ ohun ti Olọhun palaşẹ pe ki a so pọ nwon a si ma paiya Oluwa won, nwon si tun ma nbẹru işiro huburu.

22. Awon na si ni nwon nfi suru wa oju rere Oluwa won ti nwon si ngbe irun duro (ni akoko) atipe nwon a ma na nikokọ ati ni gbangba ninu ohun ti A fun won, nwon a si mǎ fi (işẹ) rere ti (işẹ) buburu lọ; awon elewoni ni atubotan ile rere mbẹ fun.

فَيَذْهَبُ جُفَاءً ۖ وَأَمَّا مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَمْكُثُ فِي الْأَرْضِ ۚ كَذَٰلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ ﴿١٥﴾

لِلَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ الْخَيْرُ ۖ وَالَّذِينَ لَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُ، لَوْ أَنَّ لَهُم مَّا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ، لَافْتَدَوْا بِهِ ۚ أُولَٰئِكَ لَهُمْ سُوءُ الْحِسَابِ ۖ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ ۖ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿١٦﴾

۞ أَفَمَنْ يَعْلَمُ أَنَّ الْأَنْزَالَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ لَكُلِّ كَافٍ هُوَ عِنْدَ إِنَّمَا يَذْكُرُ أُولَٰئِكَ الْأَلْبَابِ ﴿١٧﴾

الَّذِينَ يُؤْفُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ ۖ وَلَا يَنْقُضُونَ الْعَيْثَ ۖ ﴿١٨﴾

وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ وَيَخَافُونَ سُوءَ الْحِسَابِ ﴿١٩﴾

وَالَّذِينَ صَبَرُوا ابْتِعَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ ۖ وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً وَيَدْرُؤْنَ بِالْحَسَنَةِ ۚ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عُقْبَى الدَّارِ ﴿٢٠﴾

23. Ogbà idèrà ibugbè (tí kò ní opin) ní, nwón yio wọ inu rẹ àtí awón tí ó bá ẹ̀ daradara nínú awón bába wón àtí awón aya wón àtí awón arómódómọ̀ wón; àtí pé awón malaíka yio ma wọlẹ̀ tọ̀ wón ní gbogbo ojú ọ̀nà.

24. (Nwón yio wípe): Alafia kí ó ma bá nínú nitorí ifarada nínú (ní aiye), atubọ̀tán ilẹ̀ ná ma dara ó.

25. Atípe awón ẹ̀nítí ntu adèhun tí Ọ̀lọ̀hun lẹ́hín ígbatí wón ẹ̀ e, tí nwón sì nja ohun tí Ọ̀lọ̀hun palasẹ̀ pé kí nwón sọ̀ pọ̀, tí nwón sì nṣe íbajẹ̀ ní orí ilẹ̀. awón elewọ̀nní egbè ní fun wón atípe tí wón ní ilẹ̀ búburu.

26. Ọ̀lọ̀hun ma nse ígbaaye èsẹ̀ fun ẹ̀nítí Ó bá fẹ́ A sì ma diwón rẹ̀ (fun ẹ̀nítí Ó bá fẹ́), atípe nwón yọ̀ sì ígbesí aiye yí. Bẹ̀ sì ní ígbesí aiye kò jẹ́ kínikan lẹ́gbẹ̀ tí ọ̀run ayafí ígbadun kan (dìẹ̀).

27. Atípe awón ẹ̀nítí ó ẹ̀ alaígbagbọ̀ yio ma sọ̀pẹ̀: Kíní ẹ̀ tí a kò sọ̀ amí kan kalẹ̀ fun u látí ọ̀dọ̀ Oluwa rẹ̀? Sọ̀pẹ̀: Dajudaju Ọ̀lọ̀hun A maa sọ̀ ẹ̀nítí tí Ó bá fẹ́ nù, A sì maa fí ọ̀nà mó ẹ̀nítí ó bá sẹ̀rì sí ọ̀dọ̀ Rẹ̀.

28. Awón ní ẹ̀nítí nwón gbagbọ̀ tí ọ̀kà̀n wón sì balẹ̀ sì irántí

جَنَّاتٍ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَالْمَلَائِكَةُ يَدْخُلُونَ عَلَيْهِمْ مِنْ كُلِّ بَابٍ ﴿٢٣﴾

سَلَامٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ وَرَفَعْتُمْ عُنُقَيْ الدَّارِ ﴿٢٤﴾

وَالَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَئِكَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ﴿٢٥﴾

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَفَرِحُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا مَتَعٌ ﴿٢٦﴾

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا أَلَمْ أَنْزِلْ عَلَيْهِ آيَةً مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنْ اللَّهُ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَى الْبِرِّ مَنْ أَتَابَ ﴿٢٧﴾

الَّذِينَ آمَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ

Olòhun, Jẹ kin sọ fun ọ, pẹlu iranti
Olòhun ni awọn ọkàn fi mbàlẹ.

29. Awọn ẹniti o gba Olòhun
gbọ ti nwọn si ẹ işe rere, igbadun
ki o ma bẹ fun wọn ati abọ rere.

30. Gẹgẹ bayi ni A ran ọ nişẹ si
awọn ijọ kan, dajudaju awọn miran
ti rekoja şiwaju rẹ ki o le ba mā ke
ohun ti A fi ranşẹ si ọ fun wọn,
atipe sibẹsibẹ nwọn nşẹ aigbagbọ si
(Ọba) Ajọkẹ aiye. Sọpe: On ni
Oluwa mi, kò si ọlòhun kan ayafi
On; On ni mo gbẹkẹle atipe ọdọ Rẹ
ni ipadasi mi.

31. Ti o ba şẹ pe dajudaju Al-
Kurani kan wa ti o le şi awọn oke
nidi tabi ki afi fa ilẹ ya tabi ti a le
fi ba awọn oku sọrọ (nwọn kò ni
gbagbọ). Şugbọn ti Olòhun ni
gbogbo aşẹ patapata. Tabi awọn
ẹniti o gbagbọ ni ododo ko ha mọ
ni pe bi Olòhun ba fẹ iba fi
gbogbo awọn enia mọ ọna
patapata? Adanwo ko nii sai maa ba
awọn ẹniti kò gbàgbọ nitori ohun ti
nwọn şẹ nişẹ tabi ki ó sọ si tosi ile
wọn titi alukawani Olòhun yio fi
de. Dajudaju Olòhun ki yapa
adehun (Rẹ).

32. Dajudaju nwọn ti fi ọpọlọpọ
awọn ojişẹ şẹ ẹfẹ şiwaju rẹ, Mo si ti
lọra fun awọn ẹniti nwọn şẹ
aigbagbọ, lẹhinna ni Mo wa mu

أَلَا يَذْكُرُ اللَّهُ فَتَحَ مِنْ الْقُلُوبِ ﴿٣٠﴾

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ طُوبَى لَهُمْ
وَحُسْنُ مَقَابٍ ﴿٣١﴾

كَذَلِكَ أَرْسَلْنَاكَ فِي أُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ
قَبْلِهَا أُمَمٌ لِيَتْلُوا عَلَيْهِمْ آلِ الذِّى أَوْحَيْنَا
إِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُونَ يَا رَحْمَنُ قُلْ هُوَ رَبِّى لَا إِلَهَ
إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ مَتَابٍ ﴿٣٢﴾

وَلَوْ أَنَّ قَوْمًا اسْتَرْتَبُوا إِلَهًا أُوفِطَعَتْ بِهِ
الْأَرْضُ أَوْ كُفِّرُوا بِهِ الْمَوْتِ بَلْ لِلَّهِ الْأَمْرُ
جَمِيعًا أَفَلَمْ يَأْتِ الْبَشَرِ الَّذِينَ آمَنُوا أَنَّ لَوْ شَاءَ
اللَّهُ لَهَدَى النَّاسَ جَمِيعًا وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ
كَفَرُوا يُصِيبُهُمْ بِمَا صَنَعُوا قَارِعَةٌ أَوْ
تَحُلُّ قَرِيبًا مِنْ دَارِهِمْ حَنَاقٌ يَأْتِى وَعْدُ اللَّهِ
إِنْ أَلَّهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ ﴿٣٣﴾

وَلَقَدْ اسْتَهْزَأَ بِرُسُلِهِ مِنْ قَبْلِكَ فَأَمَلَيْتُ
لِلَّذِينَ كَفَرُوا أَمْرًا أَخَذَ اللَّهُمَّ فَكَيْفَ كَانَ
عِقَابٍ ﴿٣٤﴾

wọn nitorina bawo ni iyà Mi na ti ri (lara wọn).

33. Njẹ ẹniti o duro ti ẹmi kòkan, ti nşọ ọ pẹlu ohun ti o şe nişe (o ha le dabi ẹniti kò le şe bẹ bi?) sibesibẹ (awọn alaigbagbọ) nwọn fun Olọhun ni orogun. Wipe: Ẹ darukọ wọn (ki a gbọ). Tabi ẹnyin yio fun (Olọhun) ni iro ohun ti kò mò ni ọrì ilẹ, tabi ẹkan darukọ eyi ti o han ninu ọrọ (ti ko si ri bẹẹ)? Bẹ tilẹ kọ, a şe e lọşọ fun awọn alaigbagbọ ete wọn a si seri wọn kuro ni oju ọna (ti Olọhun). Atipe ẹniti Olọhun ba sọnu kò ni si afini mọna fun u.

34. Iyà yio ma bẹ fun wọn ni aiye nbi atipe dajudaju iyà ti ọrun ni o le julọ. Bẹ si ni oludābo kan kò ni si fun wọn lọdọ Olọhun.

35. Apejuwe ọgba idẹra eyiti a şe adehun rẹ fun awọn olupaiya (Olọhun), awọn odo nşan nisalẹ rẹ, awọn eso rẹ yio ma bẹ titi ati iboji rẹ. Eyini ni atubotan awọn ẹniti npaiya (Olọhun); ki ẹ ri atubotan awọn alaigbagbọ ina ni.

36. Ki ẹ ri awọn ẹniti A fun ni Tirà nwọn ndunnu si ohun ti a sọkalẹ fun ọ, atipe awọn kan mbe ninu awọn ti nwọn parapo, (awọn Alahzaabu), ti nwọn tako apakan rẹ, Wipe: Ohun ti a pa mi laşe nikan ni pe ki emi ma sin Olọhun

أَفَمَنْ هُوَ أَقْبَرُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ بِمَا كَسَبَتْ
وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ قُلْ سَمُّوهُمْ أَمْ تُنَبِّئُونَهُ
بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي الْأَرْضِ أَمْ يَظْهَرُ مِنَ الْقَوْلِ
بَلْ رَأَيْتَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مَكْرَهُمْ وَضَدُّوهُ
أَتَسْتَبِيلُ وَمَنْ يَضِلِّ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٣٣﴾

لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَعَذَابُ الْآخِرَةِ
أَشَقُّ وَمَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ ﴿٣٤﴾

﴿ مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ تَجْرِي مِنْ
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ كُلُّهَا دَائِمٌ وَظُلُهُمَا
يَبْلُغُ عُقْبَى الَّذِينَ اتَّقَوْا وَعُقْبَى
الْكَاذِبِينَ النَّارِ ﴾ ﴿٣٥﴾

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا لِكُلِّ قَبْرٍ بِمَاءً
أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنَ الْآخِرَاتِ مَنْ يُكْرَهُ
بَعْضُهُمْ قُلْ إِنَّمَا أَمْرُهُ أَنْ تَعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا
أُشْرِكُ بِهِ إِلَهًا أَدْعُوا إِلَيْهِ مَتَابِ ﴿٣٦﴾

atipe ki nma še da nkankan pò mọ
On. Emi npepe si ọdọ Rẹ atipe
ọdọ rẹ ni apadasi mi.

37. Atipe gẹgẹ bayi ni A sọ ọ
kalẹ, ni ede larubawa ni idajọ,
Dajudaju ti irẹ ba tele ifẹ-inu wọn,
lẹhin ohun ti o wa ba ọ ninu mimọ,
kò ni si alaranşe kan fun ọ si
Ọlọhun kò si ni si oluṣọ ni.

38. Dajudaju A ti ran awọn ojiṣe
kan niṣe ṣiwaju rẹ A si fun wọn ni
awọn iyawo ati awọn ọmọ. Kò si tọ
si ojiṣe kan pe ki o mu àmi kan wa,
ayaṣi pẹlu iyọnda Ọlọhun. Akọsilẹ
mbẹ fun gbogbo akoko kọkan.

39. Ọlọhun yio mǎ parẹ eyi ti O
ba fẹ (ninu rẹ) A si mǎ fi(eyi ti O
ba fẹ) rinlẹ (ninu rẹ), akọsilẹ nla
mbẹ ni ọdọ Rẹ.

40. O sese ki A fi han ọ apakan
ohun ti Anṣe ileri fun wọn tabi ki A
pa ọ ni, ṣugbọn dajudaju jijiṣe dopin
ni tirẹ, atipe Awa la nii ṣiṣiro ṣe.

41. Nwọn ko ha ri i ni pe Awa
ni A ndin ilẹ naa ku ni ẹbẹbǎ rẹ?
Ọlọhun lo ndajọ ti ẹnikan kò le
da idajọ Rẹ pada. On si yara ni
ṣiṣiro.

42. Dajudaju awọn ẹniti o
ṣiwaju wọn ti pete ṣugbọn Ọlọhun
lo ni gbogbo ete pipa patapata. O

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ حُكُمًا عَرَبِيًّا وَلَئِنْ أُتْبِعَتْ
أَهْوَاءُ هَرَبَةٍ مَّا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ
مِنْ وَلِيٍّ وَلَا وَاقٍ ﴿٣٧﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا
لَهُمْ آزْوَاجًا وَذُرِّيَّةً وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ
بِعَاقِبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ لِكُلِّ أَجَلٍ كِتَابٌ ﴿٣٨﴾

يَحْكُمُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَيُخَيِّتُ وَيَعْنَدُهُ أَمْرٌ
الْكِتَابِ ﴿٣٩﴾

وَإِنْ مَّا نَرِسْتَكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ
نَتَوَفِّيَنَّكَ فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْغُ وَعَلَيْنَا
الْحِسَابُ ﴿٤٠﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ
أَطْرَافِهَا وَأَلَّهْ يَخْصِمُكُمْ لَا مَعْقِبَ لِحُكْمِهِ
وَهُوَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٤١﴾

وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلِلَّهِ الْمَكْرُ
جَمِيعًا يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ وَسِعَ عِلْمُهُ

mọ ohun ti ẹmi kòkan nṣe niṣe.
Atipe awọn alaigbagbọ mbọ wa
mọ ẹniti atubọtan ile na mbẹ fun.

43. Atipe awọn alaigbagbọ nṣọ
pe irẹ ki iṣe ojiṣe kan. Wipe:
Olọhun to ni ẹlẹri ni arin emi ati
ẹnyin ati ẹnikeṇi ti mimọ tirà
mbẹ ni ọdọ rẹ.

(14) Suratu Ibrāhīm

*Ni orukọ Olọhun Ajọkẹ aiye,
Aṣakẹ ọrun.*

1. Alif, Lām, Rā (Olọhun ni O
mọ ohun ti O gba lero pẹlu awọn
harafī yi) eyi jẹ Tirà kan ti a sọ
kalẹ fun ọ nitori ki o le mǎ fī yọ
awọn enia jade kuro ninu okùnkùn
lọ si inu imọlẹ pẹlu iyọnda Oluwa
wọn, lọ si oju ọna Ọba titobi, Ọba
ti O ni ọpẹ.

2. Olọhun ni Ẹniti gbogbo ohun
ti mbẹ ni sanma ati ilẹ jẹ ti Rẹ,
atipe ẹgbe ni fun awọn alaigbagbọ
ninu iyà ti o le koko.

3. Awọn ẹniti nwọn fẹran igbesi
aiye yi ju ọrun lọ, nwọn si nṣe
(awọn enia) lori kuro ni oju ọna
Olọhun, nwọn si fẹ ki (ọna nǎ) wọ.
Awọnyẹn ni nwọn wa ninu isina ti
o jinna réré.

4. Kòsi ojiṣe kan ti A ran niṣe
ayafi ki o jẹ pẹlu ede awọn enia rẹ
ki o le ṣe alaye fun wọn, Olọhun si

الْكَافِرَ لِمَنْ عَقَّبَى الدَّارَ ﴿١١﴾

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا أَلَمْ تَكُنْ مِنْ سَلَفِ
كُنَّا بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَمَنْ
عِنْدَهُ عِلْمُ الْكِتَابِ ﴿١٢﴾

سُورَةُ اِبْرٰهِيْمَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّ كِتَابَ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ
مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِلَى
صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿١﴾

اللَّهُ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي
الْأَرْضِ وَوَيْلٌ لِلْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ
شَدِيدٍ ﴿٢﴾

الَّذِينَ يَسْتَحِبُّونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى
الْآخِرَةِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ
بَعِيدٍ ﴿٣﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَسُولٍ إِلَّا بِلِسَانٍ
قَوْمِهِ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ فَيُضِلُّ اللَّهُ مَنْ

ma nsọ ẹniti O ba fẹ nu O si ma
nfi ẹniti O ba fẹ mọna. On ni
Olutobi Qlogbọn.

5. Atipe dajudaju A ti fi awọn
ami Wa ran (Annabi) Musa nişę
pe: Ko yọ awọn enia rẹ jade lati
inu okukun lọ sinu imọlẹ atipe ki o
ran wọn leti ojo (idẹra) Qlohun.
Dajudaju awọn ami mbẹ ninu eyini
fun gbogbo awọn onisuru ti nşę
ọpẹ.

6. Atipe nigbati Musa wi fun
awọn enia rẹ pe: Ẹ şę iranti idẹra
Qlohun ti O şę fun nyin, nigbati O
gba nyin la ni ọdọ awọn enia
Firiaona, ti nwọn nfi iya ti o buru
jẹ nyin, ti nwọn sin dunbu awọn ọmọ
ọkunrin nyin, ti nwọn si nda awọn
ọmọ obirin nyin si, adanwo ti o
tobi ni iwonyẹn jẹ lati ọdọ Oluwa
nyin.

7. Atipe nigbati Oluwa nyin jẹ ki
ẹ mọ pe, dajudaju ti ẹnyin ba dupe,
dajudaju Emi yio şę alekun fun
nyin, şugbọn ti ẹnyin ba şę aimore,
(ẹ mọ pe) dajudaju iyà Mi le kókó.

8. Atipe Musa wipe: Ti ẹnyin ba
şę aigbagbo ati awọn enia ti o mbẹ
lori ilẹ patapata, nigbana (ẹ mo pe)
dajudaju Qlohun ni Qlorọ. Ẽniti
eyin tọ si,

9. Iro awọn ẹniti o ti şiwaju nyin
kò ti wa ba nyin ni, awọn enia

يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ ﴿١﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا أَنْ أَخْرِجْ
قَوْمَكَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ
وَذَكِّرْهُمْ بِأَنَّهُمْ إِلَى اللَّهِ إِثَابَ فِي ذَلِكَ
لَأَنْتَ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٢﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ أَذْكُرُوا نِعْمَةَ
اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ أَخْرَجَكُمْ مِنْ آلِ
فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ
وَيُذَيِّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ
نِسَاءَكُمْ فِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مِّنْ
رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿٣﴾

وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِنْ شَكَرْتُمْ
لَأَزِيدَنَّكُمْ وَلَئِنْ كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي
لَشَدِيدٌ ﴿٤﴾

وَقَالَ مُوسَىٰ إِنَّ تَكْفُرُوا أَنتُمْ وَمَنْ
فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا فَأَنَا اللَّهَ لَعْنَى
حَمِيدٌ ﴿٥﴾

الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ قَوْمٌ

Nuha ati Hadi ati Thamud ati awon
eniti o kẹhin won? Enikan kò mọ
won ayafi Olọhun. Awon ojiṣe won
wa ba won pẹlu awon alaye, ṣugbon
nwon fi owọ won si enu won nwon
wipe: Awa ṣe aigbagbo si ohun ti a
fi ran nyin niṣe, atipe dajudaju awa
ti mbe ninu iyemeji, leni ti nse
tabi tabi si ohun ti e npe wa si.

10. Awon ojiṣe won wipe: Tabitabi
kan ba wa nipa Olọhun bi. Eleda
awon sanma ati ile? O npe nyin lati
fi ori awon eṣe nyin ji nyin, ati ki O
le lo nyin lara di akoko kan ti a
daruko. Nwon so pe: Enyin kò je
nkankan ju abara enia iru wa lo;
enyin nfe lati ṣeri wa kuro nibi
ohun ti awon baba wa nsin ni,
nitorina e mu awijare ti o yanju wa
fun wa.

11. Awon ojiṣe won so fun won
pe: Awa kò je nkankan bikoṣe
abara gegebi nyin, ṣugbon Olọhun
ma nse ore fun eniti O ba fe ninu
awon olujosin Re. Kò si to si awa
lati mu eri kan wa fun yin ayafi
pẹlu aṣe Olọhun. Atipe Olọhun ni ki
awon olugbagbo ododo ma gbẹkẹle.

12. Kini ṣe wa ti awa kò fi ni
gbẹkẹle Olọhun? Dajudaju O si ti
to wa si awon ona wa. Dajudaju
awa yio si farada ipalara yiowu ti e
le ṣe fun wa, atipe Olọhun ni ki
awon oluni igbẹkẹle ma gbẹkẹle.

تُوحَّ وَعَادَ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ مِنْ
بَعْدِهِمْ لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ جَاءَتْهُمْ
رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَرَدُّوا أَعْيُنَهُمْ فِي
أَفْوَاهِهِمْ وَقَالُوا إِنَّا كَفَرْنَا بِمَا أُرْسِلْتُمْ
بِهِ وَإِنَّا لَنَافِي شَيْءٍ مِمَّا تَدْعُونَنَا إِلَيْهِ
مُزَيَّبٌ ①

قَالَتْ رُسُلُهُمْ أَفِى اللَّهِ شَكٌّ فَأَطِيعُوا
السَّمْعَ وَالْأَرْضَ يَدْعُوكُمْ لِيَغْفِرَ لَكُمْ
مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَتَوَخَّوْا إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى
قَالُوا إِنَّمَا بُشِّرْتُمْنَا نريدُونَ أَن
تَصُدُّوَنَا عَمَّا كَانَتْ بَعْدُءَابَاؤُنَا قَاتِلُوا
رِسَالَتِي مُزَيَّبٌ ②

قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ إِن نَحْنُ إِلَّا بَشَرٌ
مِّثْلُكُمْ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ يَمُنُّ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ
مِنْ عِبَادِهِ وَمَا كَانَ لَنَا أَن نَأْتِيَكُمْ
بِسُلْطَانٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَىٰ اللَّهِ
فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ③

وَمَا لَنَا أَلَّا تَتَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ وَقَدْ هَدَانَا
سُبُلَنَا وَلْيَصِيرَنَّ عَلَىٰ مَاءٍ أَدْيُكُمُونَا وَعَلَىٰ
اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ ④

13. Awon alaigbagbo so fun awon ojiṣe won pe: Awa yio le nyin jade ninu ilẹ wa tabi ki e pada sinu esin ti wa. Nigbana Oluwa won si ranṣe si won pe: Dajudaju Awa yio pa awon alabosi run.

14. Atipe dajudaju Awa yio fi nyin joko si ori ilẹ na lehin won. Eyini wa fun eniti o beru iduro niwaju Mi ti o si beru ileri Mi.

15. Atipe nwon nwa idajo (tabi aranṣe Oluwawon) gbogbo alafo judi, olorikunkun ti padanu.

16. (Ina) Jahannama mbẹ ni iwaju rẹ a o si fun u ni omi awoyun-wejẹ mu.

17. Yio ma mu u diẹ-diẹ yio si fẹrẹ ma le gbe e mi, iku yio maa yọ sii i ni gbogbo aye sibẹ kò ni ku, atipe ni ẹhin rẹ iyà tì o le (tun mbẹ fun u).

18. Apeṣe awon ti o se aigbagbo si Oluwa won (ni pe): Awon ise won dabi ẹrú ti atẹgun lile fẹ lu u ni ojo iji. Nwon kò ni ni agbara kankan lori ohun ti nwon se niṣe. iye ni isina ti o jinna.

19. Irẹ kori pe Olọhun ni O da sanma ati ilẹ pẹlu ododo? Ti O ba fẹ, yio ko nyin kuro yio si mu ẹda titun wa (ropo nyin).

20. Eyiun kò si jẹ inira fun Olọhun.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلرُّسُلِ هُمْ تَحَرَّجَكُم مِّنْ أَرْضِنَا أَوْ لَتَعُودُنَّ فِي مِلَّتِنَا فَأَوْحَىٰ إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ لَتُهْلِكَنَّ الظَّالِمِينَ ﴿١٣﴾

وَلَتُسْكَتُنَّكَمُ الْأَرْضُ مِنْ بَعْدِهِمْ ذَلِكَ لِمَنْ خَافَ مَقَامِي وَخَافَ وَعِيدِ ﴿١٤﴾

وَأَسْتَفْتَحُوا وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ﴿١٥﴾

مِّنْ وَرَآئِهِ جَهَنَّمُ يُسْقَىٰ مِنْ مَّاءٍ صَدِيدٍ ﴿١٦﴾

يَتَجَرَّعُهُ وَلَا يَكَادُ يُسَيِّغُهُ وَيَأْتِيهِ الْمَوْتُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٍ وَمِن وَرَآئِهِ عَذَابٌ غَلِيظٌ ﴿١٧﴾

مَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ أَعْمَالُهُمْ كَرَمَادٍ اشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ فِي يَوْمٍ عَاصِفٍ لَا يَقْدِرُونَ مِمَّا كَسَبُوا عَلَىٰ شَيْءٍ ذَلِكَ هُوَ الصَّلَٰلُ الْبَعِيدُ ﴿١٨﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٩﴾

وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ﴿٢٠﴾

21. Nwọn si jade si ọdọ Ọlọhun patapata, nigbana awọn alailagbara yio wi fun awọn ti nṣe igberaga pe: Dajudaju olutẹle ni awa jẹ fun nyin, nṣe ẹnyin le gbe iya kinikan kuro fun wa ninu ti Ọlọhun bi? Nwọn wipe: Ti Ọlọhun ba fi wa mọna ni awa na iba fi nyin mọna. Bakanna ni o ri fun wa bi awa kegbe tabi a roju; kò si ibusalọ kan fun wa.

22. Atipe èṣu yio si sọ nigbati a ba ti ṣe idajọ pe: Dajudaju Ọlọhun ti ṣe ileri fun nyin ni ileri otitọ, emi na si tun ṣe ileri fun nyin, lẹhinna emi ṣe aiṣikà alukawani. Emi kò ni agbara kan le nyin lori sugbọn emi kan pe nyin ni ti ẹnyin si da mi lohun; nitorina ẹ mà bu mi ara nyin ni ki ẹ bu. Emi kò le ran nyin lọwọ bẹni ẹnyin na kò le ran mi lọwọ. Emi kọ ohun ti ẹ fi mi ṣe orogun fun tẹlẹ. Dajudaju awọn alabosi iyà ẹlẹta-elero mbẹ fun wọn.

23. Awọn ti o gbagbọ ti nwọn si ṣiṣẹ rere a o mu wọn wọ ọgba idẹra ti ọdọ nṣan nisalẹ rẹ, nwọn o ma gbe inu rẹ gbere pẹlu iyọnda Oluwa wọn. Kiki wọn ninu rẹ ni Alafia!

24. Ẹnyin kò ha ri bi Ọlọhun ti fi ọrọ daradara kan we igi daradara kan, isalẹ rẹ mulẹ, ẹka rẹ si wa ni sanma.

وَبَرَّوْا اللَّهَ جَمِيعًا فَقَالَ الضُّعَفَاءُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَقَهَلْ أَنْتُمْ مُعْتَبَرُونَ عَنَّا مِثْلَ عَذَابِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ قَالُوا لَوْ هَدَّيْنَا اللَّهُ لَهَدَيْنَاكُمْ سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَجْرٌ غَنًا أَمْ صَبْرًا مِمَّا مَلَأَنا مِنْ حَيْصٍ ﴿١٦﴾

وَقَالَ السُّعْطَانُ لِمَا قُضِيَ الْأَمْرُ إِنَّ اللَّهَ وَعَدَكُمْ وَعْدَ الْحَقِّ وَعَدْتُكُمْ فَأَخْلَفْتُكُمْ وَمَا كَانَ لِي عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا أَنْ دَعَوْتُكُمْ فَاسْتَجَبْتُمْ لِي فَلَا تَلُمُونِي وَلَوْلَا أَنْفُسُكُمْ مَا أَنَا بِمُصْرِخِكُمْ وَمَا أَنْتُمْ بِمُصْرِخِي إِيَّايَ كَفَرْتُمْ بِمَا أَشْرَكْتُمُونِ مِنْ قَبْلُ إِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧﴾

وَأَدْخَلَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ تَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ ﴿١٨﴾

الَّذِينَ كَفَتْ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ ﴿١٩﴾

25. O nmu eso rẹ wa ni gbogbo akoko pẹlu aṣẹ Oluwa rẹ? Qlọhun si nṣe awọn apejuwe fun awọn enia ki nwọn le ma ranti.

26. Ati apejuwe ọrọ buruku o dabi igi buburu ti a fa tu lori ilẹ; kò si ifidimulẹ fun u.

27. Qlọhun nfi awọn ti o gbagbọ ni ododo rinlẹ pẹlu ọrọ ti o rinlẹ ni igbesi aiye yi ati ni ọrun; Qlọhun si nsọ awọn alabosi nu, Qlọhun si nṣe ohun ti O fẹ.

28. Abi irẹ kò ri awọn ẹniti nwọn yi idẹra Qlọhun pada si aimore atipe nwọn mu awọn enia wọn sọkalẹ si ile iparun.

29. Ina Jahannama ni nwọn yio wọ ọ. O si buru ni aiye ibugbe.

30. Atipe nwọn ba Qlọhun wa orogun ki nwọn le si (awọn enia) lona kuro ni oju ọna Rẹ. Sọpe: E ma gbadun nitoripe dajudaju apadasi nyin inu ina ni.

31. Sọ fun awọn olujọsin Mi ti nwọn gbagbọ ni ododo pe, ki nwọn ma gbe irun duro, ki nwọn si ma na, ni kọkọ ati ni gbangba (si oju ọna Qlọhun) ninu ohun ti A pa lese fun wọn siwaju ki ọjọ kan ti kò si tita rira ninu rẹ to de ati ọrẹ imulẹ.

32. Qlọhun ni Ẹniti O ṣe ẹda awọn sanma ati ilẹ O si nsọ omi kalẹ lati

تَوَقَّى أَكْلَهَا كُلِّ حِينٍ بِإِذْنِ رَبِّهَا وَيَضْرِبُ
اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ
يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٥﴾

وَمِثْلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ
خَبِيثَةٍ اجْتُثَّتْ مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ
قَرَارٍ ﴿٢٦﴾

يُخَبِّرُ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَيُضِلُّ اللَّهُ
الظَّالِمِينَ وَيَفْعَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ ﴿٢٧﴾

﴿الَّذِينَ إِلَى الَّذِينَ يَدَّوْنِ يُعَمَّتْ اللَّهُ
كُفْرًا وَأَحَلُّوا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ﴾ ﴿٢٨﴾

جَهَنَّمَ يَصَلُّونَهَا وَنَسَّ الْقَرَارُ ﴿٢٩﴾

وَجَعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا لِيُضِلُّوا عَنْ سَبِيلِهِ
قُلْ تَمَتَّعُوا فَإِنَّ مَصِيرَكُمْ إِلَى النَّارِ ﴿٣٠﴾

قُلْ لِعِبَادِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ
وَيُنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً مِنْ قَبْلِ
أَنْ يَأْتِيَهُمْ يَوْمٌ لَا يَبِيعُ فِيهِ وَلَا يَخْتَلُونَ ﴿٣١﴾

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ

sanma O si fi nmu awon eso jade ni ipese fun nyin, O si tun te awon oko-oju omi lori ba fun nyin ki o le marin lori agbami pelu ase Re, O si tun te awon odo shisan lori ba fun nyin.

33. O si tun te orun ati osupa lori ba fun nyin ti awon mejaji nlo lona won. O si te oru ati osan lori ba fun nyin.

34. O si fun nyin ninu gbogbo ohun ti e ntoro lowo Re. Bi enyin yio ba ka idera Olqhun, e ko le ka a tan, Dajudaju enia je lolopolopo abosi alaimore lolopolopo.

35. (Se iranti) igbati Ibrahim wipe: Oluwa mi, se ilu yi ni ilu ifaiyabalẹ ati ki O mu mi jinna ati awon omọ mi kuro nibi ki a ma sin awon oriṣa.

36. Oluwa mi, dajudaju awon (oriṣa) na won ti ko lolopolopo ninu awon enia sonu. Nitorina enikeni ti o ba tele mi, dajudaju oun mbe ninu eni temi; enikeni ti o ba si yapa mi, dajudaju Ire ni Alaforiji, Onike.

37. Oluwa wa, dajudaju emi wa apakan ninu awon omọ mi do si afonujo kan alaini irugbin ni eba ile Re Olowu, Oluwa wa, ki nwon le ba ma gbe irun duro; nitorina se okan apakan ninu awon enia ki o ma seri si odo won, ki O si pa lese

وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَّكُمْ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْفُلْكَ لِتَجْرِيَ فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْأَنْهَارَ ﴿٣٣﴾

وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَائِبَيْنِ
وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ ﴿٣٤﴾

وَمَا أَمَلْتُكُمْ مِنْ كُلِّ مَاسٍ التَّمُوتَ وَإِنْ تَعُدُّوا نِعْمَتَ اللَّهِ لَا تَحْصُوهَا إِنْ إِلَّا سِنًا
تَعْلَمُونَهَا كَقَدْ ﴿٣٥﴾

وَلَمَّا قَالَ ابْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ
ءَامِنًا وَاجْعَلْنِي وَمَنْ يُبْنِي عَنْ تَعْبُدِ
الْأَصْنَامَ ﴿٣٦﴾

رَبِّ إِنِّي أَخْلَصْتُكَ لِلدِّينِ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ
مَنْ تَبِعَنِي فَإِنَّهُ يَمُوتُ وَمَنْ عَصَانِي فَإِنَّكَ
عَزِيزٌ قَدِيرٌ ﴿٣٧﴾

رَبَّنَا إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِي بُوَادِعَ غَدِرٍ
رَبِّ عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ رَبَّنَا لِيُقِيمُوا
الصَّلَاةَ فَاجْعَلْ أَفْئِدَةً مِنَ النَّاسِ تَهْوِي
إِلَيْهِمْ وَارْزُقْهُمْ مِنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ
يَشْكُرُونَ ﴿٣٨﴾

fun wọn ninu awọn eso ki nwọn ba le ma dupe (fun Ọ).

38. Oluwa wa, dajudaju Irẹ ni O mọ ohun ti a fi npamọ ati ohun ti a fi nhan si ode. Atipe kinikan kò pamọ fun Ọlọhun ni ilẹ ati ni sanma.

39. Ti Ọlọhun ni ope, ti O ta mi lẹrẹ Ismaila ati Isihaka nigbati mo ti darugbo! Dajudaju Oluwa mi Olugbo ipe ni.

40. Oluwa mi, ẹ mi ni olugbe irun duro ati ninu awọn arọmọdọmọ mi, Oluwa wa, ki O si gba ipe mi.

41. Oluwa wa, ẹ aforijin fun mi ati fun awọn obi mi mejẹji ati fun awọn olugbagbo ododo ni ojo ti işiro işe yio de.

42. Atipe ki o ma ẹ ro pe Ọlọhun jẹ olugbagbera nipa ohun ti awọn alabosi nse ni işe, dajudaju O kan nlọ wọn lara di ojo kan ti awọn oju yio fẹ silẹ tototo.

43. Ni ẹniti yio ma yara ti nwọn yio gbe ori wọn si oke, nwọn ko ni le da oju wọn pada si odo ara wọn atipe awọn okàn wọn yio wa lofo.

44. Atipe ki o ma kilọ fun awọn enia nipa ojo ti iya na yio de wa ba wọn, ti awọn alabosi yio ma wipe: Oluwa wa, lo wa lara di

رَبَّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِي وَمَا تُعْلِنُ وَمَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ﴿٣٨﴾

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى الْكِبَرِ إِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبِّي لَسَمِيعٌ الدُّعَاءِ ﴿٣٩﴾

رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ ﴿٤٠﴾

رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ ﴿٤١﴾

وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ غَفِيلاً عَمَّا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ إِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمٍ تَشْخَصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ ﴿٤٢﴾

مُهْطِعِينَ مُقْنِعِي رُءُوسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ وَأَفِئْدَتُهُمْ هَوَاءٌ ﴿٤٣﴾

وَأَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ فَيَقُولُ الَّذِينَ ظَلَمُوا رَبَّنَا آخِرْنَا إِلَىٰ آجَلٍ

igba diẹ, ki awa le ba jẹ ipe Rẹ ati ki a le tẹle awọn ojiṣe na. Njẹ ẹ ko jẹ ẹniti o ti bura ri pe ẹ kò ni kuro laiye.

45. Ẹ si gbe aye ibugbe awọn ẹniti o ti ṣe abosi fun ara wọn bẹ si ni o ti han fun nyin ri bi A ti ṣe pẹlu wọn. A si ṣe alaye awọn apejuwe fun nyin.

46. Atipe nwọn ti da ete wọn, bẹ si ni imọ nipa ete wọn mbẹ lodo Olọhun, atipe ete wọn naa ko kuku le si awọn-oke nidi.

47. Nitorina ma ṣe rope Olọhun A ma sepa adehun Rẹ ti O ba awọn ojiṣe Rẹ ṣe. Dajudaju Olọhun ni Alagbara, Olufiṣa jẹ ẹlẹṣẹ.

48. (Ṣe iranti) ojọ ti a o ba pàṣo ilẹ na yatọ si ilẹ yi ati awọn sanma, nwọn yio si jade si Olọhun, Qba kanṣoṣo Olubori.

49. Irẹ a si ma ri awọn ẹlẹṣẹ ti a o so wọn pọ mọ ara wọn ni ojọ na si inu ṣekẹṣekẹ (kanna).

50. Awọn ẹwu wọn yio jẹ ti ẹpa to ti ina, ina na yio bo oju wọn daru.

51. Ki Olọhun le ba san ẹsan ohun ti olukuluku ẹmi ṣe niṣẹ. Dajudaju Olọhun ni Ayara ṣe iṣiro.

قَرِيبٌ يُحِبُّ دَعْوَتَكَ وَتَتَّبِعُ الرُّسُلَ ۗ أُولَٰئِكَ نَكُونُوا أَقْسَمًا مِّن قَبْلِ مَا لَكُم مِّن زَوَالٍ ۝۱۵

وَسَكَنتُمْ فِي مَسْكَانٍ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُمُ كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ وَضَرَبْنَا لَكُمُ الْأَمْثَالَ ۝۱۶

وَقَدْ مَكَرُوا وَمَكَّرَهُمْ وَعِنْدَ اللَّهِ مَكَرُهُمْ وَإِنْ كَانَ مَكْرُهُمْ لِتَزُولَ مِنْهُ الْجِبَالُ ۝۱۷

فَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ مُخْلِيفًا وَعْدِهِ ۚ وَمِنْ رَسُولِهِ آيَاتُ اللَّهِ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ ۝۱۸

يَوْمَ تُبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ وَالسَّمَوَاتُ ۖ وَتُرْزَقُ لِلَّهِ الْوَحْدِ الْقَهَّارِ ۝۱۹

وَتَرَى الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ مُّقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ ۝۲۰

سَرَابِيلُهُمْ مِّن قَطَرَانٍ وَتُفَشَّىٰ وُجُوهُهُمْ النَّارُ ۝۲۱

لِيَجْزِيَ اللَّهُ كُلَّ فَتْسٍ مَّا كَسَبَتْ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۝۲۲

52. Eyi jẹ ijiṣe de opin fun awon enia ati ki nwon le fi ma se ikilo ati ki awon na le mo dajudaju pe On ni Qlohun nikan Qba Aso ati ki awon oni lakaye le ba ma se iranti.

(15) Suratu Al-Hijr

*Ni oruko Qlohun Ajoke aye,
Asake qrun.*

1. Alif, Lam, Ra, (Qlohun ni O mo ohun ti O gbal'ero pelu awon harafi yi) Awonyen ni awon ayah Tirà na ati Al-Kurani ti o han gbangba.

2. Awon eniti o je alaigbagbo opolopo igba ni nwon o ma fe pe ibasepe awon je eniti o ju ara silẹ fun Qlohun.

3. Fi won silẹ ki nwon ma je, ki nwon si ma gbadun, je ki afokante (nipa aye) ma ko airoju ba won, laipe nwon o mo.

4. Awa ki dede pa ilu kan re ayafi ki akoko ti a ti mo ma be fun u.

5. Kosi awon ijo kan ti yio se amuwa akoko won siwaju igba re, nwon kosi le lo o lara.

6. Nwon si wipe: ire eniti a so iranti kale fun, dajudaju asiwere ni o.

هَذَا بَلَّغُ النَّاسِ وَيُنْذِرُ أُولِيهِمْ وَلِيَعْلَمُوا
أَنَّمَا هُوَ إِلَهٌ وَاحِدٌ وَلِيَذَّكَّرُوا
الْأُولَى ٥٢

سُورَةُ الْحَجَرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّيْلَكَ مَا يَتُكُ الْكِتَابِ وَقُرْآنِ
مُبِينٍ ٥١

رَبِّعَايُودُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ كَانُوا
مُسْلِمِينَ ٥٢

ذَرَهُمْ يَأْكُلُوا وَتَمَتَّعُوا وَلِيْلَهُمْ أَلَمٌ
فَسَوْفَ يَغْمُؤُونَ ٥٣

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا وَلَهَا كِتَابٌ
مَعْلُومٌ ٥٤

مَا تَسْبِقُ مِنْ أَمْرٍ أَهْلُهَا وَمَا تَسْتَجِرُونَ ٥٥

وَقَالُوا تَأْتِيهَا الذِّكْرُ نَزَّلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ
إِنَّكَ لَمَجْنُونٌ ٥٦

7. Kini o ɛe ti iwọ kò wa ba wa pẹlu malaika ti iwọ ba jẹ ọkan ninu awọn olododo.

8. A ki dede sọ malaika kalẹ lai jẹ pẹlu ẹtọ nigbana nwọn kò ni jẹ ẹniti a ma lọra fun.

9. Dajudaju Awa ni A sọ iranti (Al-Qur'an) na kalẹ atipe dajudaju Awa ni Oluṣọ fun u.

10. Dajudaju A ti fi (awọn ojiṣe) ranṣe ṣiwaju rẹ si awọn ijo ti o pin kelekele ninu awọn ara ṣiwaju.

11. Atipe ojiṣe kan kò ni wa ba wọn ayafi ki nwọn jẹ ẹniti yio ma fi se yèyè.

12. Bayi ni A ɛe jẹ ki o kó sinu ọkàn awọn ẹlẹṣe.

13. Nwọn kò ni gbagbọ si i; dajudaju sunnah (ise) Ọlọhun nipa awọn ẹni akọkọ ti rekoja lọ.

14. Bi o fẹ bi Awa si oju ọna kan fun wọn ninu sanma ti nwọn sin ngunke lọ.

15. Dajudaju nwọn a wipe: Nṣe ni a bo wa loju, Bẹtiẹkọ, awa jẹ enia kan ti a sa idan si.

16. Atipe dajudaju A ɛe awọn ibusọ (irawọ) sinu sanma, A si ɛe e ni ọṣọ fun awọn ti yio ma wo o.

لَوْ مَا تَأْتِينَا بِالْمَلَكَةِ إِن كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿٧﴾

مَا نَزَّلَ الْمَلَكَةُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوا إِذَا مُنْظَرِينَ ﴿٨﴾

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ ﴿٩﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي شَيْعِ الْأَوَّلِينَ ﴿١٠﴾

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿١١﴾

كَذٰلِكَ نَسْلُكُهُ فِي قُلُوبِ الْمُتَجَرِّمِينَ ﴿١٢﴾

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ وَقَدْ خَلَتْ مِثْلُهُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾

وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِم بَابًا مِنَ السَّمَاءِ فَظَلُّوا فِيهِ يَعْرُجُونَ ﴿١٤﴾

لَقَالُوا إِنَّمَا سُكَّرَتْ أَنْصُرُنَا بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَسْحُورُونَ ﴿١٥﴾

وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَرَاسِيَهَا يُنْظَرُونَ ﴿١٦﴾

17. Atipe A dabo bo o lodo gbogbo esu eniti a ti gbe jinna si ike (Olqhun).

18. Sugbon eni keni ti o ba ji odo gbogbo; nitorina ogun'na ti o han gbangba lomã tele e.

19. Ati ilê na, A tẽ ẽ A si ju awon oke si ori rẹ, A si nje ki o hu jade ninu rẹ gbogbo nkan pelu osuwon.

20. A se ona jije fun nyin ninu rẹ ati awon eniti enyin ko pese fun.

21. Atipe ko si nkankan ti odo rẹ ko si ni odo Wa, A kii soqkalẹ ayafi pelu osuwon ti a ti mo.

22. Atipe A ran awon ategun ti nje ki nkan hu A si so omi kalẹ lati inu sanma, A si nfun nyin mu, enyin ko ni ẽ nko o jo pamọ.

23. Atipe dajudaju Awa ni A nse alaye Awa ni ngba ẹmi, Awa ni A o jogun (won).

24. Atipe dajudaju Awa mo awon eniti o siwaju ninu nyin atipe dajudaju A tun mo awon eniti o ma gbẹhin (ninu nyin).

25. Atipe dajudaju Oluwa rẹ On ni yio ko won jo, dajudaju On ni Olqgbon, Oni-mimọ.

26. Atipe dajudaju Awa da enia lati inu amọ dudu ti a sun jina ti on ro kaun-kaun, ti o sin yi pada.

وَحَفِظْنَاهَا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ ﴿١٧﴾

إِلَّا مِنْ أَسْتَرَقَ السَّمْعَ فَاتَّبَعَهُ وَشِهَابٌ مُبِينٌ ﴿١٨﴾

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَوْزُونٍ ﴿١٩﴾

وَجَعَلْنَا الْكُفْرَ فِيهَا مَعَكِشٍ وَمَنْ لَسْتُ لَهُ يَرْزُقِينَ ﴿٢٠﴾

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَنَا خِزْيَانُهُ وَمَا نُنْزِلُهُ إِلَّا بِقَدَرٍ مَعْلُومٍ ﴿٢١﴾

وَأَرْسَلْنَا الرِّيحَ لَوْفِحَ فَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَسْقَيْنَاكُمُوهُ وَمَا أَنْتُمْ بِمُحْكِرِينَ ﴿٢٢﴾

وَإِنَّا لَنَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَنَحْنُ الْوَارِثُونَ ﴿٢٣﴾

وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَأْخِرِينَ ﴿٢٤﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَحْشُرُهُمْ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٢٥﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ مَسْنُونٍ ﴿٢٦﴾

27. Atipe alijonu A fi ina ti o gbona da a siwaju.

28. Atipe (ki o ranti) igbati Oluwa Re wi fun awon malaika pe: Emi fe da abara kan lati inu amò dudu ti a sun jina ti on ro kaun-kaun, ti o sin yi pada.

29. Nigbati Mo ba se e dogba tan ti Mo si fe ninu emi Mi (ti mo sèda) sinu rẹ, nigbana Ki e foribalẹ fun un.

30. Nitorina gbogbo awon malaika yányán si foribalẹ.

31. Ayafi Iblisu (Esu), On kò lati wà ninu awon ti o foribalẹ.

32. (Oluwa) si wipe: irẹ Iblisu (Esu), kini o se o ti irẹ kò ma bẹ pẹlu awon ti o foribalẹ.

33. On si wipe: Emi ko je foribalẹ fun abara kan ti O da e da rẹ ninu amò dudu ti a sun jina ti on ro kaun-kaun, ti o sin yi pada.

34. (Oluwa) si wipe: Nitorina jade kuro ninu rẹ, atipe dajudaju iwọ di ẹni lile junu.

35. Atipe dajudaju egūn wa lori rẹ lọ di ojọ ẹsan.

36. On si wipe: Oluwa mi, nitorina lora fun mi lọ di ojọ ti a o gbe awon (enia) dide.

وَالْجَانَّ خَلَقْتُهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ نَارِ السَّمُومِ ﴿٢٧﴾

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِنْ صَلْصَلٍ مِنْ حَمَلٍ مَسْنُونٍ ﴿٢٨﴾

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ ﴿٢٩﴾

فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَتْمَعُونَ ﴿٣٠﴾

إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى أَنْ يَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ﴿٣١﴾

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا لَكَ أَلَّا تَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ﴿٣٢﴾

قَالَ لَمْ أَكُنْ لَأَسْجُدَ لِبَشَرٍ خَلَقْتَهُ مِنْ صَلْصَلٍ مِنْ حَمَلٍ مَسْنُونٍ ﴿٣٣﴾

قَالَ فَأَخْرِجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ﴿٣٤﴾

وَإِنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ ﴿٣٥﴾

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿٣٦﴾

37. On (Qlōhun) wipe: Dajudaju ire o ma be ninu awon eniti a lora fun.

38. Lo di ojo asiko ti a mo.

39. On (Ibilisi) wipe: oluwa mi., nitori sise ti O se mi ni eni anu, dajudaju emi yio se awon nkan buru loṣo fun won lori ile atipe emi yio so gbogbo won di eni anu.

40. Ayafi awon erusin Re ninu won ti a fo won mo.

41. O si wipe: Eyi je oju ona kan ti o to lo si odo Mi.

42. Dajudaju awon olujosin Mi, agbara kan ko ni si fun o lori won, ayafi eniti o ba tele o ninu awon eni anu.

43. Atipe dajudaju (ina) Jahannama ni a se ileri fun won patapata.

44. Awon oju ona meje wa fun u. Ipin kan ti a pin wa fun oju ona kọkan ninu won.

45. Dajudaju awon olupaiya (Qlōhun) nwon o ma be ninu oḡba idera ati awon orisun omi yio ma be nibe.

46. (A o wi fun won pe) E wo inu won lo pelu alafia ati ifaiyabale.

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿٣٧﴾

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿٣٨﴾

قَالَ رَبِّ إِنَّمَا أَكُونُ تُنْبَأُ بِأَنْ أَرَاهُكَ لَهْفًا فِي الْأَرْضِ وَلَا أَغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٣٩﴾

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِينَ ﴿٤٠﴾

قَالَ هَذَا صِرَاطٌ عَلَيَّ مُسْتَقِيمٌ ﴿٤١﴾

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ إِلَّا مَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْغَاوِينَ ﴿٤٢﴾

وَأَنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٣﴾

لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِكُلِّ بَابٍ مَقْدَرُ جُزْءٍ مَّقْسُومٌ ﴿٤٤﴾

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٤٥﴾

أَدْخُلُوهَا بِسَلَامٍ أَمِينٍ ﴿٤٦﴾

47. Atipe Awa yio yọ ohun ti o wa ninu ọkàn wọn ni tembelekun kuro bi ọmọ-iyá kanna, lori awọn ibusun ti nwọn o dojuko ara wọn.

48. Wahala kan kò ni ba wọn ninu rẹ aki yio si le wọn jade kuro.

49. Rohin fun awọn ẹrusin Mi pe dajudaju Emi jẹ Alaforijin, Alānu.

50. Atipe dajudaju iya Mi on ni iya ẹlẹta-elero.

51. Rohin fun wọn nipa awọn alejo Ibrahim.

52. Nigbati nwọn wọle lọ ba a, nwọn wipe: Alafia fun ẹ! o wipe: Ẹru nyin ba wa.

53. Nwọn sọ pe: Ma ọru, awa wa fun ọ niro idunnu nipa ọmọkunrin kan, ti yio jẹ oni mimọ.

54. O wipe: Ẹnyin ha fun mi niro idunnu (ọmọ bibi) nigbati o ẹ pe ogbo ti de si mi? Iro idunnu wo ni ẹyin nfun mi yii?

55. Nwọn sọpe: Awa fun ọ niro idunnu pẹlu otitọ, nitorina maṣe wà ninu awọn ti o sọ ireti nu.

56. O sọ pe: ko si ẹniti yio ja tanma anu Oluwa rẹ aṣi awọn ẹni isina.

57. O wi pe: Kini ẹ wa fun, ẹnyin ojiṣe?

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غَلٍ إِخْوَانًا عَلَى سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ ﴿٥٧﴾

لَا يَمَسُّهُمْ فِيهَا نَصَبٌ وَمَا هُمْ مِنْهَا بِمُخْرَجِينَ ﴿٥٨﴾

﴿٥٩﴾ تَبَتَّ عِبَادِي أَنْ أَنَا الْعُقُورُ الرَّحِيمُ ﴿٦٠﴾

وَأَنْتَ عَذَابِي هُوَ الْعَذَابُ أَلِيمٌ ﴿٦١﴾

وَنَبِّهَهُمْ عَنْ صَيْفٍ ابْرَاهِيمَ ﴿٦٢﴾

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ إِنَّا مِنْكُمْ وَجِلُونَ ﴿٦٣﴾

قَالُوا لَا تَوْجَلْ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ عَلِيمٍ ﴿٦٤﴾

قَالَ ابْشِرُونِي عَلَى أَنْ مَسَّنِيَ الْكِبَرُ فِيمَ تَبْشِرُونَ ﴿٦٥﴾

قَالُوا ابْشِرْكَ بِالْحَقِّ قَلَّا نَكُنْ مِنَ الْفٰتِنٰتِيْنَ ﴿٦٦﴾

قَالَ وَمَنْ يَقْنَطُ مِنْ رَحْمَةِ رَبِّهِ إِلَّا الضَّالُّونَ ﴿٦٧﴾

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٦٨﴾

58. Nwọn wipe: Dajudaju awọn
ẹlẹṣẹ enia ni a ran wa si.

59. Afi awọn ẹni Lutu. Awa
yio ko wọn yọ patapata.

60. Afi obirin rẹ: Awa ti pari rẹ
pe on mbẹ ninu awọn ti o gbẹhin.

61. Nigbatí awọn ojiṣe na de ọdọ
awọn ẹni Lutu.

62. O sọpe: Dajudaju ẹnyin jẹ
awọn enia kan ti a ko mọ.

63. Nwọn sọpe: Ọrọ kò ri bẹ,
awa wa ba ọ nipa ohun ti nwọn nṣe
ariyanjiyan si.

64. Awa mu ododo wa ba ọ,
atipe dajudaju olododo ni awa.

65. Rin jade pẹlu awọn ẹni rẹ
ninu apakan oru ki o si tẹle wọn
lẹhin, ki ẹnikan ma ṣe wo ẹhin ninu
nyin, ki ẹ si lọ si ibiti a o pa laṣẹ fun
nyin.

66. Awa si jẹki o mọ idajọ yi, pe
gbongbo awọn elewonyi ni a o ge
kuro (lori ilẹ) lowurọ.

67. Awọn ara ilu na si de ni ẹniti
nwọn nyọ.

68. O sọpe: Awọn alejo mi
niwonyi, ẹ ma dojuti mi.

69. Atipe ki ẹ paiya Ọlọhun ki ẹ
ma yẹyẹ mi.

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿٥٨﴾

إِلَّا ءَالَ لُوطٍ إِنَّا لَمَنَجُّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٥٩﴾

إِلَّا أَمْرَاتَهُنَّ قَدْ زَنَيْنَا إِنهِنَّ لَمِنَ الْفَاجِرِينَ ﴿٦٠﴾

فَلَمَّا جَاءَ ءَالَ لُوطٍ الْمُرْسَلُونَ ﴿٦١﴾

قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ مُّنْكَرُونَ ﴿٦٢﴾

قَالُوا بَلْ جِئْنَاكَ بِمَا كَانُوا فِيهِ
يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٦٣﴾

وَأَتَيْنَاكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿٦٤﴾

فَأَنسِرْ بِأَهْلِكَ يَفْطَعُ مِنَ النَّيْلِ وَاتَّبِعْ
أَدْبَرَ هُزْ وَلَا يُلَاقِيكَ مِنْكُمْ لَاحِدٌ وَامْضُ
حَيْثُ تُؤْمَرُونَ ﴿٦٥﴾

وَقَضَيْنَا إِلَيْهِ ذَٰلِكَ الْأَمْرَ أَنَّ دَابِرَ هَٰؤُلَاءِ
مَقْطُوعٌ مُّصْبِحِينَ ﴿٦٦﴾

وَجَاءَ أَهْلُ الْمَدِينَةِ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٦٧﴾

قَالَ إِنَّ هَٰؤُلَاءِ ضَيْفِي فَلَا تَفْضَحُونِ ﴿٦٨﴾

وَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تَحْزَنُوا ﴿٦٩﴾

70. Nwọn sọpe: Awa ko ha ti kilọ fun ọ ni nipa awọn enia (ni alejo).

71. O sọpe: Awọn ọmọbirin mi ni wọnyi, bi ẹ ba fẹ ẹ nkankan.

72. Ẹmi rẹ ni a fi bural! ninu itarara wọn ni nwọn npoyi-kiri.

73. Ijagbemọ si mu wọn ni ni akoko yiyọ oorun.

74. Awa si sọ ibigiga rẹ (ilu nā) di pẹtẹlẹ rẹ Awa si rọ ojo okuta lile le wọn lori.

75. Dajudaju ami wa ninu eyi fun awọn ti o nwa ẹkọ kọ.

76. Dajudaju o si wa ni oju ọña ti yio ma wa bẹ lọ.

77. Dajudaju ami wà ninu eyi fun awọn onigbàgbọ ododo.

78. Dajudaju Awọn ara oko (igbonla) jẹ alabosi.

79. Awa si jẹ wọn niya dajudaju awọn (ilu) mejēji si wa ni oju ọña ti o han gbangba.

80. Dajudaju awọn ti ngbe inu iho apata pe awọn ojiṣe niro.

81. Awa si fun wọn ni awọn ami Wa, ṣugbọn nwọn ọreri kuro nidi rẹ.

82. Nwọn si ngbe awọn ile sinu awọn oke, niti ifaiyabalẹ.

قَالُوا أَوَلَمْ نُنْهَكَ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿٧٠﴾

قَالَ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي إِن كُنتُمْ فَاعِلِينَ ﴿٧١﴾

لَعَنَّاكَ إِنَّمَتَّ لِي سَكْرَتُهُمْ يَقَعُهُمْ ﴿٧٢﴾

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُشْرِقِينَ ﴿٧٣﴾

فَجَعَلْنَا عَلَيْهِمَا سَافِلَتَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِم
جِجَارَةً مِّن سِجِّيلٍ ﴿٧٤﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْمُتَوَسِّمِينَ ﴿٧٥﴾

وَأَنهَا لَيْسَ بِلِمْفِيمٍ ﴿٧٦﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٧﴾

وَإِن كَانَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ لَظَالِمِينَ ﴿٧٨﴾

فَأَنقَضْنَا مَنَّهُمْ وَأَنهَضْنَا إِلَيْهَا مَآرِقِينَ ﴿٧٩﴾

وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْحَجَرِ الْمُرْسَلِينَ ﴿٨٠﴾

وَمَا أَتَيْنَاهُمْ إِلَّا بِنُفَاكَ وَأَعْتَمَتْهَا مَعْرِضِينَ ﴿٨١﴾

وَكَاثُوا يَنْجَحُونَ مِنَ الْجِبَالِ يُوَفَّاءُ لِّأَمِينٍ ﴿٨٢﴾

83. Ijagbemọ si mu wọn ni owurọ kutukutu.

84. Ohun ti nwọn ẹ nişẹ kò ẹ wọn ni anfani.

85. Awa ko da sanma ati ilẹ ati ohun ti mbẹ larin awọn mejẹji ayafi pẹlu ododo. Dajudaju akoko na yio de, nitorina ẹ amojukuro ni amojukuro ti o dara.

86. Dajudaju Oluwa rẹ, On ni Eleda, Oni-mimọ.

87. Dajudaju Awa ti fun ọ ni (āyàh) meje alakatunka (suratu l-Fatihah) ati Al-Kurani ti o tobi.

88. Ma tan oju rẹ mejẹji lọ sibi ohun ti A ẹ ni igbadun fun orişì rişì ninu wọn, ma si banujẹ nitori wọn, ki o si rẹ ara silẹ fun awọn onigbàgbọ-òdodo.

89. Atipe ki o wipe: Dajudaju emi ni olukilọ ti o han gbangba.

90. Gẹgẹbi Awa ti sọkalẹ fun awọn ti wọn npin (orọ Olọhun).

91. Awọn ẹniti nwọn pin Al-Kurani si kelekele.

92. Oluwa rẹ ni A fi bura, gbogbo wọn ni Awa yio bi lere.

93. Nipa ohun ti nwọn ẹ.

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُضْجِينَ ﴿٨٣﴾

فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٤﴾

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَإِنَّ السَّاعَةَ لَآتِيَةٌ فَأَصْفَحْ ﴿٨٥﴾
الْصَّفْحَ الْجَمِيلَ ﴿٨٦﴾

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ ﴿٨٧﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سَبْعًا مِّنَ الْمَقَاتِلِ
وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ ﴿٨٨﴾

لَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْتَابِهِمْ زَوْجًا مِّنْهُمْ
وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَخَفَضْ جَنَاحَكَ
لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٩﴾

وَقُلْ إِنِّي أَنَا النَّذِيرُ الْمُبِينُ ﴿٩٠﴾

كَمَا أَرْسَلْنَا عَلَى الْمُقْتَسِمِينَ ﴿٩١﴾

الَّذِينَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ عِضِينَ ﴿٩٢﴾

فَوَرَبِّكَ لَنَسْفَعْنَهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٩٣﴾

عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٤﴾

94. Nitorina kede ohun ti a pa o laṣe rẹ sita ki o si kuro lodo awon oṣebọ.

95. Dajudaju Awa yio to o lori awon ṣefẹṣefẹ.

96. Awon ẹniti nfi olohun (oriṣa) miran pelu Olohun, nitorina nwon nbo wa mo.

97. Dajudaju Awa mo pe okan re kun fun ohun ti nwon nwi.

98. Nitorina se afomo pelu ope Oluwa re, ki o si wa ninu awon oluforibalẹ.

99. Atipe ki o sin Oluwa re titi amodaju yio fi wa ba o. (eyini: iku).

فَأَصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ﴿١١﴾

إِنَّا كَفَيْنَاكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ ﴿١٢﴾

الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّكَ يَضِيقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُولُونَ ﴿١٤﴾

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ ﴿١٥﴾

وَأَعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ ﴿١٦﴾

(16) Suratu An-Nahl

*Ni oruko Olohun Ajoke aiye,
Asake qrun.*

1. Aṣe Olohun (yio) de, nitorina e ma kanju dide re. Mimọ Rẹ, atipe giga Rẹ tayọ ohun ti nwon fi nse orogun (Rẹ.)

2. A ma so awon malaika kalẹ pelu iṣe-riran (wahayi) pelu aṣe Rẹ fun ẹniti O ba fẹ ninu awon ẹrusin Rẹ pe: E ma se ikilo pe: Dajudaju kọ si Olohun miran ayafi Emi nitorina ki e beru Mi.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلَمْ يَأْمُرُ اللَّهُ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ سُبْحَنَهُ
وَعَلَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١﴾

يُنَزِّلُ الْمَلَائِكَةَ بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ عَلَىٰ
مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ أَنْ أَنْذِرُوا أَنَّهُ لَا إِلَهَ
إِلَّا أَنَا فَاتَّقُونِ ﴿٢﴾

3. O da sanma ati ilẹ̀ pẹ̀lu ododo. O ga tayọ ohun ti nwọn fi nṣe orogun Rẹ̀.

4. O da enia lati inu omi gbọ̀lọgbọ̀lọ̀, sibẹ̀sibẹ̀ (enia) jẹ alariyanjiyan tóhan gbangba.

5. Atipe awọn ẹ̀ran O da wọn fun nyin. Ohun ti ẹ o ma fi gba otutu mbẹ lara wọn ati awọn ohun anfani (miran), bẹ si ni ẹ tun nje ninu wọn.

6. Atipe ohun ọ̀ṣọ̀ mbẹ fun nyin ni ara wọn, nigbati ẹ ba nda wọn pada lọ si aye wọn ati igbati ẹ ba nko wọn jade (lọ jẹ).

7. Atipe nwọn nru awọn ẹru nyin ti o wuwo lọ si ilu kan ti ẹ kò jẹ ẹniti o le de ibẹ ayafi pẹlu wahala ẹmi. Dajudaju Oluwa nyin Olọpọlọpọ ǎnu ni, Onikẹ.

8. O si tun da awọn ẹ̀ṣin ati awọn ibaka ati kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ ki ẹ le ma gun wọn ati ki o jẹ ọ̀ṣọ̀ (fun nyin). O si tun da ohun ti ẹ komọ.

9. Atipe ifi oju ọna han ti Olọhun ni, (ọna) ti o wọ si mbẹ atipe ti o ba ẹ pe (Oluwa) ba ẹ ni iba fi nyin mọna patapata.

10. On ni Ẹ̀niti O nsọ omi kalẹ fun nyin lati inu sanma ti ẹ nmu ninu rẹ̀, A si ma fi omi na hu ewe ti ẹ fi nbọ awọn ẹ̀ran nyin.

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ يَٰحَقُّ
تَعَلَّىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦﴾

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ
مُّبِينٌ ﴿٧﴾

وَالْأَنْعَامَ خَلَقَهَا لَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ
وَمَنْفَعٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٨﴾

وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرْجَوْنَ
وَحِينَ تَسْرَحُونَ ﴿٩﴾

وَتَحْمِلُ أَوْقَالَكُمْ إِلَىٰ بَلَدٍ لَّمْ تَكُونُوا
بِلَاغِيهِ إِلَّا يَشِقُّ الْإِنْسَانُ إِنَّ رَبَّكُمْ
لَرءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿١٠﴾

وَالْخَيْلَ وَالْإِبَالَ وَالْحَمِيرَ لِتَرْكَبُوهَا
وَزِينَةً وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿١١﴾

وَعَلَى اللَّهِ قَصْدُ السَّبِيلِ وَمِنْهَا جَآئِرٌ وَلَوْ
شَاءَ لَهَدَاكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٢﴾

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لَكُمْ
مِنْهُ شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ تُسِيمُونَ ﴿١٣﴾

11. A tun ma fi omi na hu awon irugbin fun nyin ati igi ororo didun ati awon dabinu ati awon ajara ati gbogbo awon eso. Dajudaju ami kan mbe ninu iyen fun awon ijọ ti o nronu jinlẹ.

12. O si te oru ati oṣan lori ba fun nyin ati őrùn ati oṣupa ati awon irawo ti a te lori ba pelu aṣe Rẹ. Dajudaju awon ami mbe ninu iyen fun awon ijọ ti nse lākaye.

13. Ati ohun ti O tun da fun nyin ninu ilẹ ti awon awo won je orisirisi. Dajudaju ami kan mbe ninu iyen fun awon ijọ ti won nranti (wāsi).

14. Atipe On ni Eniti O te odo lori ba fun nyin ki e le ba je awon eran (eja) tutu ninu re ati ki e le ma mu jade lati inu re ohun ti e fi nse oṣo ti e o ma lo o. A tipe ire o ma ri awon oko ti yio ma la oju omi lo ati ki e le ma wa ninu őrre-ajulo Rẹ (olohun) ki enyin le ba ma dupe.

15. O si fi awon oke si ori ilẹ ki o ma ba mi mo nyin ati awon odo ṣiṣan ati awon oju ona ki e le ma mọna.

16. Ati awon apere. Atipe awon yio ma mọna pelu awon irawo.

17. Nje eniti nda eḍa ha le dabi eniti ko le da eḍa bi? Eṣe ti e ko gba iranti?

يُنِيتُ لَكُمْ فِي الزَّرْعِ وَالزَّيْتُونِ
وَالْأَخْجِيلِ وَالْأَعْنَبِ وَمِنْ كُلِّ
الْفَاكِهَاتِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ
يَتَفَكَّرُونَ ﴿١١﴾

وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ
وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالْجُودُ مُسَخَّرَاتٌ
بِأَمْرِ رَبِّكَ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ
يَعْقِلُونَ ﴿١٢﴾

وَمَا ذَرَأَ لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُخْتَلِفًا
أَلْوَنُهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ
يَذْكُرُونَ ﴿١٣﴾

وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ لَكُمْ لََّ تَكُونُوا مِنْهُ
لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُوا مِنْهُ حَبًّا
تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى الْفُلْكَ مَوَازٍ فِيهِ
وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ
تَشْكُرُونَ ﴿١٤﴾

وَاللَّهُ فِي الْأَرْضِ رََّسَى أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ
وَالنَّهَارُ وَسُبُلَ الْأَرْضِ لَكُمْ تُهْتَدُونَ ﴿١٥﴾

وَعَلَّمَكَ رَبَّ الْفَخْرِ هُمْ يَهْتَدُونَ ﴿١٦﴾

أَفَمَنْ يَخْلُقُ كَمَنْ لَا يَخْلُقُ أَفَلَا
تَذَكَّرُونَ ﴿١٧﴾

18. Atipe bi ɛnyin yio ba ma ka idɛra Qlɔhun, ɛ kò le ka a tan. Dajudaju Qlɔhun ni Alaforiji, Onikɛ.

19. Atipe Qlɔhun mò ohun ti ɛ fi npamọ ati ohun ti ɛ fi nhan.

20. Atipe awọn ɛniti nwọn nkepe lẹhin Qlɔhun nwọn kò da kinikan, bẹ si ni awọn nã a da wọn ni.

21. Oku ni wọn, nwọn ki iṣe alāye. Bẹ si ni nwọn kò mò akoko ti a o gbe wọn dide.

22. Qlɔhun nyin Qlɔhun kanṣoṣo ni: nitorina awọn ti kò ni gbàgbọ si ojọ ikẹhin ọkan wọn ti ṣe atako atipe awọn ni onigberaga.

23. Kòsi iyemeji pe dajudaju Qlɔhun mò ohun ti wọn fi npamọ ati ohun ti wọn nṣe afihan (rẹ). Dajudaju On ki I ni ife si awọn onigberaga.

24. Ati nigbati a ba sọ fun wọn pe, Kini ohun ti Oluwa nyin sọkalẹ? Nwọn a sọ pe: Awọn àlọ awọn ɛni akọkọ ni.

25. Ki nwọn le ba gbe ru, ɛru ɛṣe wọn ni pipe ni ojọ ajinde ati ninu ɛru ɛṣe ti awọn ɛniti nwọn si lona laini mimọ kan. Jẹ kin sọ fun

وَأَن تَعُدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصُوهَا إِنَّ اللَّهَ لَعَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٨﴾

وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسْرُوتُ وَمَا تُعْلِنُونَ ﴿١٩﴾

وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ ﴿٢٠﴾

أَمْوَاتٌ غَيْرُ أَحْيَاءٍ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ﴿٢١﴾

إِلَهُكُمْ إِلَهُ وَاحِدٌ قَالِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ يَا آخِرَةَ قُلُوبُهُمْ مُّكْذَرَةٌ وَهُمْ مُّسْتَكْبِرُونَ ﴿٢٢﴾

لَا جَرَمَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسْرُونَ وَمَا يُعْلِنُونَ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْتَكْبِرِينَ ﴿٢٣﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ مَاذَا أُنْزِلَ رُبُّكُمْ قَالُوا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٤﴾

لِيَحْمِلُوا أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَمِنْ أَوْزَارِ الَّذِينَ يُضِلُّونَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ أَلِيسََاءَ مَا يَزِيدُونَ ﴿٢٥﴾

ẹ ohun ti nwọn yio ru ni ẹrù na buru.

26. Dajudaju awọn ti o ti gba iwaju wọn ti pete, Olọhun si bi ile wọn wo tipilẹ-tipilẹ, orule (rẹ) si wo lu wọn mọlẹ lati oke wọn, iyà na si wa ba wọn lati àyè ti nwọn kò fura.

27. Lẹhinna yio da oju ti wọn ni ojo ajinde yio wipe: Nibo ni awọn orogun Mi wa awọn ẹniti ẹ nyapa ẹnu si? Awọn ẹniti a fun ni mimọ yio wipe: Dajudaju abuku ti oni ati nkan buburu mbẹ fun awọn alaigbagbo.

28. Awọn ẹniti malaika yio pa lori pe bibo ara wọn si ni (nwọn wà). Nigbana nwọn o fẹ juwo-juse silẹ (fun Olọhun) (ni ẹniti ti on wipe:) awa kò jẹ ẹniti yio ẹ ibi. Bẹni, dajudaju Olọhun mọ ohun ti ẹ nse nişẹ.

29. Nitorina ẹ wọ awọn ẹnu ọna Jahannama ki ẹ ẹ gbere ninu rẹ. Nitorina oburu ni aye ibugbe fun awọn onigberaga.

30. A si wi fun awọn ti o paiya Olọhun pe: kini Oluwa yin sọkalẹ? Nwọn si sọpe: Rere ni. Rere mbẹ fun awọn ẹniti nwọn ẹ rere ni aiye yi atipe ile ti ọrun ni o dara ju, atipe ile awọn olubẹru (Olọhun) ma dara o.

31. Ọgba idẹra ibugbe ti yio bẹ gbere, nwọn o wọ inu rẹ, ti awọn

قَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَإِنَّ اللَّهَ يَبْلُغُهُمْ
مِنْ الْقَوَائِدِ فَخَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ
مِنْ فَوْقِهِمْ وَأَتَاهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ
لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٦﴾

ثُمَّ تَوَمَّ الْفَيْصَمَةَ يَخْرِبُهُمْ وَيَقُولُ إِنَّ
شُرَكَاءِي الَّذِينَ كُنْتُمْ تُشْفِقُونَ فِيهِمْ
قَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ إِنَّ الْخِزْيَ الْيَوْمَ
وَالسُّوءَ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٢٧﴾

الَّذِينَ تَوَفَّيْنَاهُمُ الْمَلَائِكَةُ طَائِفَتٍ أَنْفُسُهُمْ
قَالُوا السَّعْمَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوءٍ بَلَى
إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٨﴾

فَادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا
فَلَيْتُمْ تَتَوَسَّوْنَ الْمَكَاتِرَ ﴿٢٩﴾

وَقِيلَ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا مَاذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا
خَيْرٌ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا
حَسَنَةٌ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ وَلَنِعْمَ دَارُ
الْمُتَّقِينَ ﴿٣٠﴾

جَنَّتْ عَيْنٌ يَدَ خُلُونَهَا تَجْرِي مِنْ

odo n̄san n̄salẹ̀ rẹ̀ ohun ti nwọn ba n̄fẹ̀ yio ma bẹ̀ fun wọn ninu rẹ̀, bayi ni Ọlọhun yio ma san awọn olubẹru ni ẹsan.

32. Awọn ti malaika pa ti nwọn jẹ ẹni mimọ, nwọn yio ma sọ pe: Alafia ki o ma ba nyin, ẹ wọ ọgba idẹra na nitori ohun ti ẹ ti ẹ (nişẹ).

33. Nwọn kò reti kinikan bikoşẹ pe ki malaika wa ba wọn abi ki aşẹ Oluwa rẹ de. Bayi ni awọn ti o şiwaju wọn ti ẹ. Bẹ si ni Ọlọhun kò bọ wọn si, şugbọn awọn ni nwọn bo ara wọn si.

34. Nitorina buburu ohun ti nwọn ẹ si ba wọn atipe ohun ti nwọn fi nşẹ ẹfẹ si sọkalẹ ti wọn.

35. Awọn ẹniti nwọn ba A wa orogun wipe: Ti o ba ẹ pe Ọlọhun ba fẹ ni a ki ba ti sin kinikan lehin (Ọlọhun), awa ati awọn baba wa a ki ba ti ẹ nkankan ni ẹwọ lehin Rẹ. Gẹgẹbayi ni awọn ẹniti nwọn şaju wọn ti ẹ. Njẹ nkan miran mbẹ fun awọn ojişẹ bikoşẹ ijişẹ de opin ti o han.

36. Atipe dajudaju A ti gbe ojişẹ kọkan dide ninu ijọ kọkan (pe): Ki ẹ sin Ọlọhun ki ẹ si jinna si awọn orişà. Ẹniti Ọlọhun fi mọna mbẹ ninu wọn atipe ẹniti işina tọ si mbẹ ninu wọn. Nitorina ẹ ma rin ni ilẹ ki ẹ si wo bawo ni atubotan awọn olupe (ododo) niro ti ri.

تَحْتِهَا إِلَّا نَهْرٌ لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ
كَذَلِكَ يَجْزِي اللَّهُ الْمُتَّقِينَ ﴿٣٢﴾

الَّذِينَ تَتَوَفَّيهِمُ الْمَلَائِكَةُ طَيِّبَاتٍ يَقُولُونَ
سَلَامٌ عَلَيْكُمْ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا كُنتُمْ
تَعْمَلُونَ ﴿٣٣﴾

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ
أَوْ يَأْتِيَ أَمْرٌ رَبِّكَ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ
قَبْلِهِمْ وَمَا ظَنَّمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ كَانُوا
أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٣٤﴾

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَخَافِيَ بِهِمْ مَا كَانُوا
يُشْتَهَرُونَ ﴿٣٥﴾

وَقَالَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا عَبَدْنَا
 مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ نَحْنُ وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا
 حَرَمْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ فَعَلَ
 الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَمَلَّ عَلَى الرُّسُلِ إِلَّا
 الْبَلَّغُ الْمُبِينُ ﴿٣٦﴾

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنْ
 تَعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الصُّغُورَ
 فَمِنْهُمْ مَنِ هَدَى اللَّهُ وَمِنْهُمْ مَن حَقَّتْ
 عَلَيْهِ الضَّلَالَةُ فَيَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ
 فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
 الْمُكَذِبِينَ ﴿٣٧﴾

37. Bi irẹ ba nṣe ojukokoro lati fi wọn mọna, sibẹ Olọhun kò ni tọ sọna ẹniti O si lona, bẹ si ni kò ni si oniranlọwọ fun wọn.

38. Atipe nwọn ti fi Olọhun bura de opin ara bubu wọn pe: Olọhun kò ni gbe dide ẹniti o ba ku. Bẹni adehun ni ti o jẹ otitọ (ti o se ni ọranyan) lori ara Rẹ sugbọn ọpọlọpọ awọn enia kò mọ.

39. Ki O le ba ẹ afihan fun wọn ohun ti nwọn yapa ẹnu si ati ki awọn ẹniti nwọn kò gbagbọ le ba mọ pe dajudaju awọn jẹ opurọ.

40. Dajudaju ọrọ Wa si nkan nigbati A ba fẹ ki nkan na ri bẹ, A o wi fun u pe, ki o ri bẹ, yio si ri bẹ.

41. Atipe awọn ẹniti nwọn si lẹ (si ilu miran) ni oju ọna ti Olọhun lẹhin ti a ti bo wọn si, dajudaju A o sọ wọn kalẹ si (ile) rere ni aiye nibi; atipe dajudaju ọre ti ọrun ni o tobi ju ti o ba ẹ pe nwọn mọ ni.

42. Awọn ni ẹniti nwọn roju ti nwọn si fi ara ti Oluwa wọn.

43. Awa ko ran (ẹnikan) nişẹ şiwaju rẹ bikoşẹ awọn Okunrin ti A nranşẹ si wọn, nitorina ki ẹ bi awọn oni iranti (oni mimọ) lere bi ẹnyin kò ba mọ.

44. Pẹlu awọn alaye ati awọn Tira. A si sọ iranti na kalẹ fun ọ ki

إِنْ تَحْرِصْ عَلَى هُدَاهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ يُضِلُّ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿٣٧﴾

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَا يَبْعَثُ اللَّهُ مَنْ يَمُوتُ بَلَى وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٨﴾

لِيُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي يُخْتَلِفُونَ فِيهِ وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ كَانُوا كَاذِبِينَ ﴿٣٩﴾

إِنَّمَا قَوْلُنَا الْحَقُّ إِذَا أَرَدْنَا أَنْ نَقُولَ لَهُ مَكًّا فَيَكُونُ ﴿٤٠﴾

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا ظَاهَرُوا لَنُؤَيِّسُهُمْ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَلَآخِرَةَ الْآخِرَةِ أَكْثَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٤٢﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُوْحِي إِلَيْهِمْ فَتَسْأَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٤٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّا جَاءْنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ

o le ma še alaye fun awon enia ohun ti a sòkalẹ fun wọn ati ki nwọn le ba ronu.

45. Njẹ awon ẹniti nwọn da ete buburu ha le fi aiyabalẹ si pe ki Olọhun jẹ ki ilẹ gbe wọn mi bi, abi ki iyà wa ba wọn lati àyè ti nwọn ko ni ero?

46. Abi ki O mu wọn lori irin wọn, nitorina nwọn kò le bọ (lọwọ iya)?

47. Abi ki O ma mu wọn diẹdiẹ? Nitorina dajudaju Oluwa nyin jẹ Olọpọlọpọ-ānu, Onikẹ.

48. Abi awon ko siju wo ohun ti Olọhun da ni nkan ti iji rẹ ntẹ si ọtun ati si osi niti iforikanlẹ fun Olọhun, bẹ si ni nwọn ko jamọ-nkankan.

49. Atipe Olọhun ni ohun ti mbẹ ni awon sanma ati ilẹ nforikanlẹ fun ninu awon ẹda ati awon malaika, nwọn ki iṣe igberaga.

50. Nwọn a ma bẹru Oluwa wọn ni oke wọn nwọn a si ma še ohun ti a ba pa laṣẹ fun wọn.

51. Olọhun si wipe: Ẹnyin ko gbọḍo gba olọhun meji mu (ni isin), On ni Olọhun kanṣoṣo: nitorina Emi nikan ni ki ẹ ma bẹru.

52. Ti Rẹ ni awon ohun ti mbẹ ninu sanma ati ilẹ, ti Rẹ si ni ẹsin

لُتَسَبِّحَنَّ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٦﴾

أَفَأَمِنَ الَّذِينَ مَكَرُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ يَخْسِفَ اللَّهُ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٧﴾

أَوْ يَأْخُذَهُمْ فِي تَقْلُبِهِمْ فَهُمْ لَا يُمَجِّجُونَ ﴿١٨﴾

أَوْ يَأْخُذَهُمْ عَلَى تَخَوُّفٍ فَإِنَّ رَبَّكُمُ الرَّءُوفُ الرَّحِيمُ ﴿١٩﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ رِجَافًا ظِلَالُهُ عَنِ الْيَمِينِ وَالشَّمَائِلِ سُجَّدًا لِلَّهِ وَهُمْ دَاخِرُونَ ﴿٢٠﴾

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ دَابَّةٍ وَالْمَلَائِكَةُ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٢١﴾

يَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِنْ قُرْبِهِمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴿٢٢﴾

﴿وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا إِلَهَيْنِ اثْنَيْنِ إِنَّمَا هُوَ إِلَهُ وَاحِدٌ فَإِنِّي فَازَهُبُونَ﴾ ﴿٢٣﴾

وَلَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَهُ الَّذِينَ وَاصِبًا

ti o wa titi. Njẹ ẹ o ha paiya
 ọlọhun miran lẹhin Ọlọhun?

53. Atipe ohunkohun ti mbẹ fun
 nyin ni idera lati ọdọ Ọlọhun ni o
 ti wa; lẹhinna ti inira ba wa ba
 nyin, ọdọ Rẹ ni ẹ o ke lọ fun
 iranlọwọ.

54. Lẹhinna ti O ba mu inira na
 kuro fun nyin, nigbana apakan
 ninu nyin nwọn a ma fi nkan miran
 ẹ orogun fun Oluwa wọn.

55. Nitori ki nwọn kọ (ẹ
 aimore) ohun ti A fun wọn,
 nitorina ki ẹ ma gbadun, laipe ẹ o
 mọ.

56. Nwọn si nfi ipin kan lelẹ fun
 ohun ti nwọn ko ni mimọ nipa rẹ
 ninu ohun ti A pa lese fun wọn.
 Mo fi Ọlọhun bura dajudaju a o bi
 nyin lere nipa ohun ti ẹnyin da
 adapa irọ rẹ.

57. Atipe nwọn tun fi awọn
 ọmọbirin (bibi) ẹ ti Ọlọhun. Mimọ
 ni fun U, atipe nwọn nfi ohun ti
 o wu wọn ẹ ti ara wọn.

58. Atipe nigbati a ba fun
 ẹnikan wọn niro idunnu (bibi)
 ọmọbirin, oju rẹ yio yipada di
 dudu on na a kun fun ibanujẹ.

59. Yio ma fi ara pamọ fun
 awọn enia nitori buburu ohun ti a
 fun u niro rẹ. Yio ha mu u dani

أَفَعَبَّرَ اللَّهُ تَشْقُوتَ ﴿٥٦﴾

وَمَا يَكُم مِّن نَّعْمَةٍ مِّنَ اللَّهِ ثُمَّ إِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ
 فَإِلَيْهِ تَجْرُونَ ﴿٥٧﴾

ثُمَّ إِذَا كَسَفَ الضُّرُّ عَنْكُمُ إِذَا فَرِيقٌ مِّنْكُمْ
 بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ﴿٥٨﴾

لِيَكْفُرُوا بِمَا ءَاتَيْنَاهُمْ فَتَسْعُوا فَمَا سَوْفَ
 تَعْمَلُونَ ﴿٥٩﴾

وَيَجْعَلُونَ لِمَا لَا يَنْفَعُهُمْ قَبِيلًا وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ
 يُنْفِقُونَ ﴿٦٠﴾

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ الْبَنَاتِ سُبْحَنَهُ وَلَهُمَا
 يَشْتَهُونَ ﴿٦١﴾

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِالْأُنثَىٰ ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا
 وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿٦٢﴾

يَتَوَارَىٰ مِنَ الْقَوْمِ مِن سُوءِ مَا بُشِّرَبِهِ
 أَيَسْئَلُهُ عَلَىٰ هَؤُلَاءِ أَمْ يَدُسُّ فِيهِ الرُّأْسُ ۗ لَا

lori pe abuku ni tabi ki o ri i mọlẹ (lâyè)? E gbọ o, ohun ti nwọn nda lejo ma buru o.

60. Apejuwe buburu mbe fun awon eniti won ko ni igbagbo si ojo ikhin, apejuwe ti o ga julọ si wa fun Olọhun, On ni Oba titobi, Ologbon.

61. Ti o ba   pe  l hun yio mu aw n enia nitori abosi w n ni, k  ba ti fi  da kan sil  lori il ,  ugb n. On l ra fun w n di asiko ti a s . Nigbati akoko w n ba de, nw n ko ni l ra ni wakati kan, nw n ko si le gba iwaju r .

62. Atipe nwọn nfi ti si ọdọ
 Ọlọhun ohun ti nwọn korira(funra
 wọn), atipe ahọn wọn sọrọ irọ pe
 dajudaju ẹsan rere mbẹ fun awọn.
 Ko si tabitabi pe dajudaju ina mbẹ
 fun wọn atipe dajudaju a o ju wọn
 silẹ (nibẹ).

63. Mo fi Qlqhun bura, dajudaju
A ran (awon ojiṣe) niṣe si awon
ijo kan siwaju re, eṣu si se iṣe won
loṣo fun won. Nitorina on ni
oluranlowo won loni, iya cleta-
elero si mbe fun won.

64. Kò si ohun ti A tori rẹ sọ
Tirà na kalẹ fun ọ bikoṣe pe ki o le
ṣe alaye fun wọn nipa ohun ti
nwọn ṣe iyapa ẹnu si, afinimona ni
ati ikẹ fun awọn enia ti nwọn ni
igbagbo ododo.

سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٥٩﴾

لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ مَثَلُ السَّوْءِ وَلِلَّهِ
الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٥٠﴾

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِمْ مَا تَرَكُوا
عَلَيْهَا مِنْ دَابَّةٍ وَلَٰكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ
مُّسَمًّى فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَجِيرُونَ
سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٦١﴾

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكْرَهُونَ وَتَصِفُ أَلْسِنَتُهُمُ
الْكُذْبَ أَنْ لَهُمُ الْحُسْنَىٰ لَآ جَزَاءَ لَهُمْ
النَّارُ وَأَنَّهُمْ مُّقْرَّنُونَ ﴿١٧﴾

وَاللَّهُ لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَرِيقٌ
لَّهُمُ الشَّيْطَانُ أَغْوَاهُمْ فَهُمْ وَلِيُّهُمُ الْيَوْمَ
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦٧﴾

وَمَا أَرْزَاكَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ إِلَّا لِيُحْيِيَ لَهُمُ
الَّذِي اخْتَلَفُوا فِيهِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ
يُؤْمِنُونَ ﴿٥١﴾

65. Atipe Qlqhun lo nsq omi kalè lati sanma, A si ma fi ji ilè lehini ti o ti ku. Dajudaju ami kan nbè ninu iyen fun awon enia ti nwon ngborq.

66. Atipe dajudaju oyè mbè fun nyin ninu awon eran qsin: A nfun nyin mu ninu ohun ti mbè ninu ikun won, ninu arin meji igbè (boto-agbedu) ati eje, wara ti o mo ti o si rorun fun awon ti o nmu u.

67. Atipe ninu awon eso dabinu ati eso ajara, e nmu jade lara won ohun ti o npa enia bi qti ati ipese ti o dara. Dajudaju ami kan nbè ninu iyen fun awon enia ti nwon nse lakaye.^[1]

68. Atipe Oluwa rẹ ranşẹ si kokoro oyin pe: Ki o kọle si ara awon oke (apata) fi şe ile ati ninu awon igi na ati ninu awon ohun ti nwon mo ti o ga.

69. Lẹhinna ki o jẹ ninu gbogbo awon eso nigbana ki o si ko si oju ona Oluwa rẹ niti iteriba. Ohun mimu ti awo rẹ yatọ si ara won njade lati inu rẹ, iwosan mbè ninu rẹ fun awon enia. Dajudaju ami kan mbè ninu iyen fun awon enia ti nwon nronu jinlẹ.

70. Qlqhun lo da nyin, lẹhinna yio pa nyin; eniti o ma dagba di arugbo yio ma bẹ ninu nyin, tobẹ ti

وَاللّٰهُ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَالْحَيَاةُ الْاَرْضَ يَبْعَثُ
مِنْهَا اَنْبَاتًا فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةٌ لِّقَوْمٍ يَّسْمَعُوْنَ ﴿٦٥﴾

وَإِنَّ لَكُمْ فِيْ الْاَنْعَامِ لَعِبْرَةً لِّتُسْقِيَهُمْ مِّمَّا فِيْ
بَطْنِهَا مِنْ بَيْنِ قَرْنَيْنِ وَدَرٍ لِّتَأْكُلَ مِنْهَا الْوَحَاةُ وَالْغَنَاقُ
لِلشَّارِبِ ﴿٦٦﴾

وَمِنْ ثَمَرَاتِ النَّخِيلِ وَالْاَعْنَابِ تَخْذُوْنَ مِنْهُ
سَكَرًا وَرِزْقًا حَسَنًا اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةٌ لِّقَوْمٍ
يَعْقِلُوْنَ ﴿٦٧﴾

وَاَوْحٰى رَبُّكَ اِلَى النَّحْلِ اَنِ اتَّخِذِيْ مِنَ الْجِبَالِ
بُيُوتًا وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُوْنَ ﴿٦٨﴾

لَهُمْ كُلٌّ مِّنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ فَاسْلُكِيْ سُبُلَ رَبِّكِ
ذٰلَآ اُخْرِجُ مِنْ بَطْنِهَا شَرَابًا مُّخْتَلِفًا اَلْوَنُهُ
فِيْهِ شِفَاءٌ لِّلنَّاسِ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةٌ لِّقَوْمٍ
يَتَفَكَّرُوْنَ ﴿٦٩﴾

وَاللّٰهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يُّؤَفِّقُكُمْ وَمُنَكِّرُكُمْ يُرْدُّ اِلَى
اَنْزَلِ الْعُمُرِ لَكُمْ لَا يَعْلَمُ بَعْدَ عِلْمٍ شَيْئًا اِنَّ اللّٰهَ

[1] Āyah yi sọkalẹ ki Qlqhun to sọ Āyah ti o sọ qti di ewo kalẹ.

ko fi ni mọ nkankan lẹhin ti o ti mọ. Dajudaju Ọlọhun ni Onimimọ, Alagbara.

71. Atipe Ọlọhun ẹ ajulo fun apakan nyin ju apakan lo nipa ipese; sugbon awon ti a fun ni ajulo nwon ki fun awon ti mbe ni ikapa won ni ese won, nitori ki nwon ma ba ba won dogba. Nitorina nwon ha le ma ẹ atako si ore Ọlọhun bi?

72. Atipe Ọlọhun ẹ awon iyawo fun nyin lati inu ara nyin, atipe O fun nyin ni omọ okunrin lati odo awon aya nyin, ati awon aromodomo, O si npa ese fun nyin ninu awon ohun ti o dara. Nje nwon o ha ni igbagbo si iro ki nwon ẹ aigbagbo si idera Ọlọhun?

73. Atipe nwon nsin ohun ti ko ni agbara ipese kan fun won lẹhin Ọlọhun ninu sanma ati lori ile; ti nwon ko si ni agbara kinikan.

74. Nitorina ẹ ma ẹ ba Ọlọhun wa afijo, dajudaju Ọlọhun lo mọ enyin ko mọ.

75. Ọlọhun powe kan: Eru kan ti o ni Oluwa, ko ni agbara lori kinikan, atipe enikan mbe ti A ẹ ije-imu fun lati odo Wa ni ije-imu ti o dara, nitorina o nmu na ninu re (si ona ti Ọlọhun) ni kokoro ati gbangba. Awon mejiji ha dogba

عَلَيْهِمْ قَدِيرٌ ﴿٥١﴾

وَاللَّهُ فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ فِي الرِّزْقِ فَمَا الَّذِينَ فُضِّلُوا بِرَأْيِ رَبِّهِمْ عَلَىٰ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَهُمْ فِيهِ سَوَاءٌ أَفَتَنْعَمُوا بِاللَّهِ

يُخَادِعُونَ ﴿٥٢﴾

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لَّعَلَّكُمْ تَزْكُمُونَ وَجَعَلَهُ رَزَقِكُمْ مِّنَ الطَّيِّبَاتِ أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَتِ اللَّهِ هُمْ يَكْفُرُونَ ﴿٥٣﴾

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِّنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ شَيْئًا وَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٥٤﴾

فَلَا تَضُرُّوهُ اللَّهُ الْأَمْثَالُ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٥٥﴾

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا مَّمْلُوكًا لَا يَقْدِرُ عَلَىٰ شَيْءٍ وَمَن رَزَقْنَاهُ مِنَّا رِزْقًا حَسَنًا فَهُوَ يُنْفِقُ مِنْهُ سِرًّا وَجَهْرًا هَلْ يَسْتَوُونَ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٦﴾

bi? Ope ni fun Olọhun! Ọrọ kò ri bẹ, ọpọlọpọ wọn kò mọ.

76. Atipe Olọhun ẹ afilelẹ apejuwe awọn ọkunrin meji: ọkan ninu awọn mejeji jẹ odi, ti ko ni agbara lori kinikan, o si jẹ wahala fun oluwa rẹ; ibikibi ti o ba ran a lọ ki imu ore kan bọ. O ha dọgba pẹlu ẹniti nkọ enia ni ẹtọ sise, ti o si wa lori ọna tārà.

77. Ti Olọhun ni ohun ti o pamọ ni sanma ati ilẹ. Ọrọ akoko na ko ju bi işaju kan tabi ohun ti o sunmọ ju bẹ. Dajudaju Olọhun ni Alagbara lori gbogbo nkan.

78. Atipe Olọhun mu nyin jade lati inu awọn iya nyin ti ẹnyin kò mọ nkankan. O si ẹ igboran ati awọn iriran ati awọn ọkan fun nyin ki ẹ le ma dupe.

79. Nwọn kò ha wo ẹiye ti a mu duro (lati maa fo) ni ofurufu sanma? Ẹnikan kò mu wọn duro bikoşe Olọhun. Dajudaju awọn ami mbẹ ninu iye fun awọn enia ti o ni igbagbo ododo.

80. Atipe Olọhun ẹ ibugbe fun nyin ninu awọn ile nyin, O si ẹ awọn ile fun nyin ninu awọn awọ ẹran ọsin eyiti o fuyẹ fun nyin ni ọjọ irin-ajo nyin ati ni ọjọ iduro (sinmi) nyin, atipe (O se) irun mulẹmulẹ rẹ ati irun lẹlẹ rẹ ati irun

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلَيْنِ أَحَدُهُمَا
أَبْكُمُ لَا يْقَدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَهُوَ كَلٌّ عَلَى
مَوْلَاهُ أَيْنَمَا يُوَجِّههُ لَا يَأْتِ بِخَيْرٍ هَلْ
يَسْتَوِي هُوَ وَمَنْ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَهُوَ عَلَى
صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٧٦﴾

وَلِلَّهِ عَتَبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا
أَمْرُ السَّاعَةِ إِلَّا كَلَمْحِ الْبَصَرِ أَوْ هُوَ
أَقْرَبُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٧٧﴾

وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ مِنْ بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ لَا
تَعْلَمُونَ شَيْئًا وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ
وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ لَعَلَّكُمْ
تَشْكُرُونَ ﴿٧٨﴾

الزَّيْرُ فَإِلَى الظَّيْرِ مُسَخَّرَاتٍ فِي جَوِّ السَّمَاءِ
مَا يَنْسِكُهُنَّ إِلَّا اللَّهُ إِنْ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ
لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٧٩﴾

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّنْ بُيُوتِكُمْ سَكَنًا
وَجَعَلَ لَكُم مِّنْ جُلُودِ الْأَنْعَامِ بُيُوتًا
تَسْتَخِفُّونَهَا يَوْمَ ظَعْنِكُمْ وَيَوْمَ إِقَامَتِكُمْ
وَمِنْ أَصْوَادِهَا وَأَوْبَ أَرْهَاقِهَا إِنَّهَا
وَمَتَّعَا إِلَى حُبٍ ﴿٨٠﴾

wonranwonran rẹ ni ọṣọ ati igbadun
(fun nyin) fun igba diẹ.

81. Atipe Olọhun ẹ iboji fun
nyin ninu ohun ti O da O si ẹ
fun nyin ninu awon oke-nlanla
ibusinmi, O si ẹ ẹwu fun nyin lati
gba nyin lowo oru ati ẹwu lati gba
nyin ni igba ijagun nyin. Gege bayi
ni On pe idera Rẹ le nyin lori ki
ẹ le ju ara nyin silẹ (fun Olọhun).

82. Ti nwon ba si yipada, ijiṣe ti
o han gbangba nikan ni oranyan
fun ọ.

83. Nwon mo ike Olọhun,
sibesibe nwon tako o, opolopo won
si je alaimore.

84. Atipe ni ojo ti A o gbe ẹleri
kan dide ninu olukuluku ijo,
lehinna a ko ni yonda (aroye) fun
awon alaigbagbo beni a ko ni
yonda ṣiṣe atunṣe fun won.

85. Atipe nigbati awon ti o ẹ
abosi ba ri iyà, a ko ni ẹ e ni
fifuyẹ fun won beni a ki yio lo won
lara.

86. Atipe nigbati awon ti o da
nkan po mo Olọhun ba ri awon
ohun ti nwon fi ẹ orogun (Olọhun),
nwon o wipe: oluwa wa, awon eleyi
ni awon oriṣa wa awon ti awa nsin
lehin Rẹ. Sugbon won o da esi ọrọ
pada fun won pe: Dajudaju ẹnyin
won yi opurọ ni nyin.

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِمَّا خَلَقَ ظِلَالًا وَجَعَلَ
لَكُمْ مِنَ الْجِبَالِ أَكْنَانًا وَجَعَلَ
لَكُمْ سَرَابِيلَ تَقِيكُمُ الْحَرَّ
وَسَرَابِيلَ تَقِيكُمُ بَأْسَكُمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ
نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْلِمُونَ ﴿٨١﴾

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاءُ الْمُبِينُ ﴿٨٢﴾

يَعْرِفُونَ نِعْمَتَ اللَّهِ ثُمَّ يُنْكِرُونَهَا
وَأَكْثَرُهُمْ أَكْفَرُونَ ﴿٨٣﴾

وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا ثُمَّ
لَا يُؤْذَنُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَلَا هُمْ
يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٨٤﴾

وَإِذَا رَأَوْا الَّذِينَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ فَلَا يُخَفَّفُ
عَنْهُمْ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٨٥﴾

وَإِذَا رَأَوْا الَّذِينَ أَشْرَكُوا شَرِكَاءَهُمْ قَالُوا
رَبَّنَا اهْتَدَىٰ شَرِكَاؤُنَا الَّذِينَ كُنَّا
نَدْعُوا مِنْ دُونِكَ فَأَلْقَوْا إِلَيْهِمُ الْقَوْلَ
إِنَّكُمْ لَكَذِبُونَ ﴿٨٦﴾

87. Nwọn o ju ara wọn silẹ fun Qlọhun ni oju na, ohun ti nwọn pa ni ete irọ yio fi wọn silẹ.

88. Awọn ti kò gbagbọ ti nwọn si di oju ọna ti Qlọhun, A ẹ alekun iyà fun wọn lori iya nitori pe nwọn ẹ ibajẹ.

89. Atipe ni oju ti A o gbe ẹlẹri dide fun olukuluku ijọ larin ara wọn, ti Awa yio si mu irẹ jade ni ẹlẹri lori awọn eleyi. Awa si sọ Tirà na kalẹ fun ọ ti o jẹ alaye fun gbogbo nkan ati ọna mimọ ati anu ati iro idunnu fun awọn Musulumi.

90. Dajudaju Qlọhun npa laṣe ẹtọ ẹṣe ati iṣe rere ati ki a ma fun awọn ẹbi (ni ẹtọ wọn), O si nkọ fun ni iwa ibajẹ ati iwa buburu ati rukerudo. O nṣe ikilọ fun nyin ki ẹ le ba gba ikilọ.

91. Ati ki ẹ ma mu adehun Qlọhun ẹ nigbati ẹnyin ba ẹ adehun, ati ki ẹ ma se ba ibura jẹ lẹhin ti ẹ ti bu u, bẹ si ni ẹ ti ẹ Qlọhun ni oniduro le ara nyin lori. Dajudaju Qlọhun mọ ohun ti ẹ nṣe.

92. Atipe ki ẹ ma ẹ dabi (obirin) eyiti ti o tu owu rẹ ti o ti hun palẹ ni titu palẹ yẹlẹyẹlẹ lẹhin igbati o hun le. Ẹnyin nṣe ara búbú nyin ni itanjẹ ni arin ara nyin nitoripe

وَالْقَوَا إِلَى اللَّهِ يَوْمَئِذٍ السَّعْدُ وَصَلَّ
عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْقَرُونَ ﴿٨٧﴾

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
زِدْنَاهُمْ عَذَابًا قَوِيًّا الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا
يُفْسِدُونَ ﴿٨٨﴾

وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ
مِنْ أَنْفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَيْنَا
هَؤُلَاءِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تِبْيَانًا
لِكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَى
لِلْمُسْلِمِينَ ﴿٨٩﴾

﴿٩٠﴾ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ
وَأِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ
تَذَكَّرُونَ ﴿٩١﴾

وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَنْقُضُوا
الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ
اللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا
تَفْعَلُونَ ﴿٩٢﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِي نَقَضَتْ غَزَاهُمْ
بَعْدَ قُوَّةٍ أَنْكَاثًا تَتَخَذُونَ آيْمَانَكُمْ
دَخَلًا بَيْنَكُمْ أَنْ تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرْبَىٰ

awon iran kan po ju iran kan lo.
Dajudaju Olqhun fe dan nyin wo
nipa re ni. Yio se afihan fun nyin
ni ojo ajinde ohun ti e nyapa si.

93. Ti O ba se pe Olqhun ba fe
ni iba se nyin ni ijo kansošo,
şugbon A maa so eniti O ba fe
nu A si maa to eniti O ba fe si ona
atipe dajudaju a o bi nyin lere nipa
ohun ti enyin nse.

94. Atipe ki e ma se ibura nyin
ni ti itanje larin ara nyin ki ese
nyin ma ba ye lehin diduro şinşin
re, ki e ma to iya buburu wo nitori
şise awon enia lori kuro ni oju ona
ti Olqhun ati pe ki iya ti o tobi ki o
ma je ti nyin.

95. E ma se paşiparo adehun ti
Olqhun pelu owó de. Dajudaju
ohun ti mbe ni odo Olqhun ohun
ni o dara juló fun nyin ti e ba je
eniti o mo.

96. Ohun ti mbe ni odo nyin yio
tan atipe ohun ti mbe ni odo
Olqhun ni yio şeku atipe dajudaju
Awa yio san şsan fun awon eniti
nwon se ifarada şsan eyiti yio dara
ju ninu ohun ti nwon se nişe.

97. Enikeni ti o ba se işe rere
lokunrin abi lobirin ti o si je
olugbagbo ododo nitorina Awa yio
je ki o lo igbesi aiye ti o dara,

مِنْ أُمَّةٍ إِنَّمَا يَبْتَلُوا كُرَّ اللَّهُ بِهِمْ وَلِيُبَيِّنَ
لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ مَا كُنْتُمْ فِيهِ
تَخْتَلِفُونَ ﴿٩٣﴾

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً
وَلَكِنْ يَفْضِلُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ
وَلَسْتُمْ لَعَمَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٤﴾

وَلَا تَتَّخِذُوا أَيْمَانَكُمْ دَخَلاً بَيْنَكُمْ
فَتَرَى قَدَمٌ بَعْدَ ثُبُوتِهَا وَتَذُوقُوا السُّوءَ
بِمَا صَدَقْتُمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَلَكُمْ عَذَابٌ
عَظِيمٌ ﴿٩٥﴾

وَلَا تَشْتَرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا إِنَّمَا
عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ
تَعْلَمُونَ ﴿٩٦﴾

مَا عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ
وَلَنَجْزِيَنَّ الَّذِينَ صَبَرُوا أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ
مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٧﴾

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنْفَى
وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهٗ حَيٰوةً طَيِّبَةً
وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا

dajudaju A o san wọn ni ẹsan laada wọn pẹlu eyiti o darajulo ninu ohun ti nwọn ẹ.

98. Nitorina nigbati o ba nke Al-Kurani ki o sadi Olohun kuro loḍo ẹṣu ẹni ẹgūn.

99. Dajudaju kò si agbara kan fun u lori awọn ẹniti nwọn gbagbo ni ododo ti nwọn si fi ara ti Oluwa wọn.

100. Dajudaju awọn ti o ni agbara le lori nikan ni awọn ẹniti o mu u ni oṣe ati awọn oluda nkan po mo Olohun.

101. Nigbati A ba parọ àyàh kan si aye àyàh kan, bẹ si ni Olohun lo mo julọ ohun ti On sọkalẹ, nwọn a si wipe: Irẹ aladapa irọ ni ọ. Bẹ tiẹ kọ, oṣoṣo wọn ni kò mo.

102. Sope: Ẹmi Mimọ (Malaika Jibirila) ni o sọ ọ kalẹ lati ọḍo Oluwa rẹ pẹlu ododo ki o le ba mu awọn ẹniti o gbagbo ni ododo duro sinṣin atipe ki o le jẹ imona ati iro idunnu fun awọn oluju-ara-silẹ (fun Olohun).

103. Atipe Awa mo pe wọn yio ma sope: Dajudaju abara kan ni o nkọ ọ (ni Al-Qur'an). Ede ẹniti nwọn nro o si (pe on lo nkọ ọ) ki iṣe ede Larubawa, bẹ si ni eleyi jẹ (ede) Larubawa ti o han.

يَعْمَلُونَ ﴿١٧﴾

فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ

الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ﴿١٨﴾

إِنَّهُ لَيْسَ لَهُ سُلْطَانٌ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا

وَعَلَى رَبِّهِمْ تَوَكَّلُونَ ﴿١٩﴾

إِنَّمَا سُلْطَانُهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَهُ وَالَّذِينَ

هُم بِهِ مُشْرِكُونَ ﴿٢٠﴾

وَإِذَا بَدَأْتِ آيَةً مَكَانَ آيَةٍ وَاللَّهُ

أَعْلَمُ بِمَا يُنَزِّلُ قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مُفْتَرٍ بَلْ

أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢١﴾

قُلْ تَزَكَّيْكُمْ رُوحَ الْقُدُسِ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ

لِيُثَبِّتَ الَّذِينَ آمَنُوا وَهُدًى وَبُشْرَى

لِلْمُسْلِمِينَ ﴿٢٢﴾

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ

بَشَرٌ لِّسَانُ الَّذِي يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ

أَعْجَمِي وَهَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُبِينٌ ﴿٢٣﴾

104. Dajudaju awon eniti ko ni igbagbo si awon ami Olqhun, Olqhun ko ni fi won mona atipe ti won ni iya eleta-elero.

105. Awon ti nda adapa irọ mọ Olqhun nikan ni awon ti ko ni igbagbo ododo si awon ami Olqhun atipe awon elewanni ni opurọ.

106. Enikeni ti o ba se aigbagbo si Olqhun lehin igbagbo re (ibinu Olqhun mbe lori re) ayafi eniti a ba tulasi ti okan re si rinle lori igbagbo, sugbon eniti o ba si igbaiya (re) silẹ fun aigbagbo, ibinu ati odo Olqhun mbe lori won atipe ti won ni iya ti o tobi.

107. Eyi ri be nitoripe nwon ni ife si igbesi aiye ju ti orun lo atipe dajudaju Olqhun ko ni fi ijo alaigbagbo mona.

108. Awon elewanni ni eniti Olqhun ti di awon okan won ati igboran won ati awon iriran won, awon elewanni ni alaimokan, (olu gbagbe ohun ti won gbero re gba won, tiise esin Olqhun).

109. Ko si tabitabi nwon yio je eni ofo ni orun.

110. Lehinna dajudaju Oluwa re ni (Alaforiji) fun awon eniti o si lo

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِمَا نَزَّلَتْ اللَّهُ لَا يَهْدِيهِمُ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠٤﴾

إِنَّمَا يَفْقَهُوهُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِمَا نَزَّلَتْ اللَّهُ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الَّذِينَ كَذَّبُوا ﴿١٠٥﴾

مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِهِ إِلَّا مَنْ أَكْرَهَ وَقَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ بِالْإِيمَانِ وَلَكِنْ مَنْ شَرَحَ بِالْكُفْرِ صَدْرًا فَعَلَيْهِمْ عَذَابٌ مِنَ اللَّهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠٦﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ اسْتَحَبُّوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿١٠٧﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَسَمِعِهِمْ وَأَبْصَرِهِمْ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ ﴿١٠٨﴾

لَا جَرَمَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ الْخَاسِرُونَ ﴿١٠٩﴾

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ هَاجَرُوا مِنْ

ni ilu (se Hijirah) lehin igbati a ti ko iyonu ba won lehinna ni nwon jagun (si oju ona ti Qlqhun) nwon si se iraju, dajudaju Oluwa re ni Alaforiji, Onike lehin eyi.

111. Ojo ti gbogbo emi kōkan yio wa ti yio ma du ori ara re, a o si san gbogbo emi kōkan ni eṣan ohun ti o ba se, a ko si ni se abosi fun won.

112. Qlqhun se apejuwe ilu kan (ilu-Makkah) ti o je (ilu) ti kō ni ewu ti o si ni ifaiyabalẹ, ipese jije-mimu re si nwa ba a ni ti irorun lati gbogbo aye; sibe o se aimore si awon idera Qlqhun, nigbana Qlqhun fun u towo ibora ebi (O de iya ebi si i) ati iberu, nitori ohun ti nwon nse.

113. Atipe dajudaju ojiṣe kan ti wa ba won ninu won nwon si pe e ni opurọ, nitorina iyà si mu won nigbati gbogbo won je alabosi.

114. Nitorina ki e ma je ninu ohun ti Qlqhun pa lese fun nyin niti eto ti o si dara, ki e si ma dupe ore Qlqhun ti o ba se pe On ni enyin nsin.

115. Dajudaju On se oku (eran) ni ewo fun nyin, ati eje ati eran elede ati eyiti a pa fun qlqhun miran; sugbon eniti ara ba ni laije pelu ifinufedo ati itayo ala, nitorina dajudaju Qlqhun ni Alaforiji, Alanu.

بَعْدَ مَا قُتِلُوا ثُمَّ جَاهِدُوا وَاصْبِرُوا
إِنَّ رَبَّكَ مِنَ بَعْدِهَا غَفُورٌ
رَحِيمٌ ﴿١١١﴾

﴿يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ تُجَادِلُ عَنْ
نَفْسِهَا وَتُوْفَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا عَمِلَتْ وَهُمْ
لَا يُظْلَمُونَ﴾ ﴿١١٢﴾

وَصَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا قَرِيَةً كَانَتْ أُمَّةٌ
مُطْمَئِنَّةٌ بِأَيْمَانِهَا رِزْقُهَا رَغَدًا مِنْ كُلِّ
مَكَانٍ فَكَفَرَتْ بِأَنْعُمِ اللَّهِ فَأَذَاقَهَا اللَّهُ
لِبَاسَ الْجُوعِ وَالْخَوْفِ بِمَا كَانُوا
يَصْنَعُونَ ﴿١١٣﴾

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ
فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١١٤﴾

فَكُلُوا مِنْ ثَمَرِ مَا رَزَقَكُمْ اللَّهُ حَتَّىٰ لَا تَطِيبَا
وَأَشْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ إِيَّاهُ
تَعْبُدُونَ ﴿١١٥﴾

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالْدَّمَ
وَالْحَمَّ الْخَنِيزِيرِ وَمَا أَهْلَ لِقَابِ اللَّهِ بِهِ
فَمَنْ أَضْطَرَّ غَيْرُ بِلَإِ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ اللَّهَ
غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١١٦﴾

116. Atipe ki ẹ ma ẹ ma sọ ohun ti aḥọn nyin ẹ apejuwe rẹ ti o jẹ irọ pe: Eyi ni ẹtọ atipe eyi ni ẽwọ; nitori ki ẹ le da adapa irọ mọ Ọlọhun. Dajudaju awọn ẹniti nwọn nda adapa irọ mọ Ọlọhun nwọn kò ni la.

117. Igbadun diẹ kan (lo wa fun wọn laiye), iyà ẹlẹta-elero mbẹ fun wọn (ni ọrun).

118. Atipe lori awọn ẹniti o jẹ Yahudi A ẹ lewọ awọn ohun ti A ẹ irohin fun ọ ni işiwaju, Awa kò ẹ abosi fun wọn, sugbọn nwọn jẹ ẹniti o ẹ abosi fun ara wọn.

119. Lẹhinna dajudaju Oluwa rẹ (jẹ alaforiji) fun awọn ẹniti nwọn ẹ işẹ buburu pẹlu aimọkan, lẹhinna nwọn ronupiwada lẹhin iyẹn. nwọn si ẹ daradara Dajudaju Oluwa rẹ jẹ Alaforiji, Alānu lẹhin eyi.

120. Dajudaju Ibrahim jẹ aşıwaju kan ti o jẹ ẹniti o gba ti Ọlọhun, o si duro dede, kò si jẹ ọkan ninu awọn ti o da nkan pọ (mọ Ọlọhun.)

121. (O jẹ) oludupẹ fun awọn idẹra Rẹ. On si ẹ a lẹsa, O si fi ọna mọ ọ lọ si oju ọna tārà.

122. A si fun u ni rere ni aiye yi, atipe dajudaju on yio jẹ ọkan ninu awọn ẹniti rere ni ọrun.

وَلَا تَقُولُوا لِمَا تَصِفُ أَلْسِنَتَكُمُ
الْكَذِبَ هَذَا حَلَلٌ وَهَذَا حَرَامٌ
لِنَقُتَرُوا عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ إِنَّ الَّذِينَ
يَقْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ ﴿١١٦﴾

مَتَّعَ قَلِيلٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١١٧﴾

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا أُحْزِمُوا مَا فَضَضْنَا عَلَيْهِمْ مِنْ
قَبْلُ وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ
يُظْلِمُونَ ﴿١١٨﴾

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُوا الشُّوْءَ بِجَهَنَّمَ
ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ
بَعْدِهَا لَنَقُورُ رُجُومًا ﴿١١٩﴾

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِلَّهِ حَنِيفًا وَلَمْ
يَكُنْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٢٠﴾

شَاسِكِرًا لِّأَنْعَمِهِ اجْتَبَاهُ وَهَدَيْنَاهُ إِلَى
صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٢١﴾

وَمَا كُنَّا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَإِنَّا فِي الْآخِرَةِ
لَكِنَّا الصَّالِحِينَ ﴿١٢٢﴾

123. Lẹhinna A ranṣe si ọ pe: ki o tẹle ẹsin Ibrahim, ti o duro dede, ti kò si ninu awọn ti o da nkan pọ mọ (Ọlọhun).

124. Dajudaju a ẹe (ọjọ) Asibi (Satide ni ọranyan) lori awọn ẹniti nwọn ẹe iyapa-ẹnu nipa rẹ nikan. Atipe dajudaju Oluwa rẹ ni yio dajo larin wọn ni ọjọ agbende nibi ohun ti ẹnu wọn kò kò si i.

125. Pe ipe si oju ọna Oluwa rẹ pẹlu oḡbọn ati wasi ti o dara, ki o si ba wọn jìyan pẹlu eyiti o dara julọ. Dajudaju Oluwa rẹ On lo mọ ju nipa ẹniti o ẹsina kuro ni oju ọna ti Rẹ atipe On na lo mọ ju nipa awọn ti o mọna.

126. Ti ẹnyin ba si nfẹ gba ẹsan (iyà), ki ẹ gba ẹsan ni iru iya ti a ba fi jẹ nyin. Şugbọn dajudaju ti ẹ ba roju, dajudaju ohun ni o dara fun awọn onisuru.

127. Ati ki o ẹe suru, kò si ohun ti o mu ọ ẹe suru bikòşe Ọlọhun, ki o si maşe banujẹ lori wọn, ki o ma si jẹ ki ọkàn rẹ ha gadigadi nitori ohun ti nwọn pa ni ete.

128. Dajudaju Ọlọhun wa pẹlu awọn ẹniti o npaya (Rẹ) ati awọn ẹniti nwọn jẹ oluşe-rere.

ثُمَّ لَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنْ تَبْعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٢٣﴾

إِنَّمَا جُعِلَ السَّبْتُ عَلَى الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَخْتَصِمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٢٤﴾

ادْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَدَلْ لَهُم بِالَّتِي هِيَ أَحْسَرُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١٢٥﴾

وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوقِبْتُمْ بِهِ وَلَئِنْ صَبَرْتُمْ لَهُمْ خَيْرٌ لِّلصَّابِرِينَ ﴿١٢٦﴾

وَأَصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِأَلَاءِ اللَّهِ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُ فِي ضَلٰىقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ ﴿١٢٧﴾

إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ هُمْ مُحْسِنُونَ ﴿١٢٨﴾

(17) Suratu Al-Isrā'

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ ọrun.*

1. Mimọ ni fun Ẹniti O jẹ ki ẹru-sin Rẹ rin loru lati Mọsalasi Abọwọ naa lọ si Mọsalasi ti o jinna réré ti Awa fi ibukun si ayika rẹ ki Awa le fi ninu awọn ami Wa han an. Dajudaju On(Ọlọhun) ni Olugbọ, Oluriran.

2. Atipe Awa fun Musa ni Tirà Awa si şe e ni afinimọna fun awọn ọmọ Israila pe: Ẹ kò gbọdọ ni olufarati kan lẹhin Mi.

3. Arọmọdọmọ awọn ti A gbe pẹlu Nuha. Dajudaju On jẹ olujọsin ti o ndupẹ.

4. Atipe Awa ranşe si awọn ọmọ Israila ninu Tirà na (pe): Dajudaju ẹ o şe ibajẹ lori ilẹ lẹmeji, atipe dajudaju ẹ o tun şe igberaga ti o tobi.

5. Nitorina nigbati ọkan ninu adehun mejeji ba şẹlẹ, Awa yio gbe awọn ẹru (ẹda) Wa kan dide si yin, ti wọn le koko, wọn yio maa la aarin awọn ile (yin) koja (lati se iku payin). Atipe eyi jẹ adehun kan ti a muşẹ.

6. Lẹhinna Awa da adapada (işegun) fun nyin le wọn lori, Awa si fi owó ati awọn ọmọ ran nyin lówọ, Awa si şe nyin ni ijọ ti o pọ.

سورة الإسراء

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سُبْحَنَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ ۚ لَيْلًا مِّنَ
الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَا
الَّذِي بَرَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِيَهُ مِنَ الْآيَاتِ ۚ إِنَّهُ
هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿١﴾

وَأَتَيْنَا مُوسَى الْكَتَابَ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى
لِّبَنِي إِسْرَءِيلَ يَلِ الْأَرْضَ ۖ وَأَمِّنْ دُونِ
وَكَيْلًا ﴿٢﴾

ذُرِّيَّةً مِّنْ حَمَلٍ مَّعْ نُوحٍ ۚ إِنَّهُ كَانَ عَبْدًا
شَكُورًا ﴿٣﴾

وَقَضَيْنَا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَءِيلَ فِي الْكِتَابِ
لَتُقْسِدَنَّ فِي الْأَرْضِ مَرَّتَيْنِ وَلَتَعْلُنَّ عُلُوقًا
كَبِيرًا ﴿٤﴾

فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ أُولَاهُمَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ
عِبَادًا لَّنَا أُولِي بَأْسٍ شَدِيدٍ فَجَاسُوا خِلَالَ
الدِّيَارِ وَكَانَ وَعْدًا مَّفْعُولًا ﴿٥﴾

ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ الْكُرْةَ عَلَيْهِمْ وَأَمْدَدْنَاكُمْ
بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَجَعَلْنَاكُمْ أَكْثَرَ نَفِيرًا ﴿٦﴾

7. Bi ẹ ba ẹe rere ẹ ẹe fun ẹmi ara nyin, bi ẹ ba si ẹe buburu, ẹ ẹe e fun wọn ni. Nitorina nigbati adehun ti ẹkeji de, (A gbe awọn ẹlomiran dide) ki nwọn le ko ibanujẹ ba nyin ati ki nwọn le wọ inu Mọsalasi gẹgẹbi nwọn ti wọ ọ lẹkan ri, ati ki nwọn le parun ohunkohun ti nwọn ba ẹ logun (ni agbara lori rẹ) ni piparun patapata.

8. O le jẹ pe Oluwa nyin yio se anu nyin. Bi ẹ ba si pada (si iwa ẹsẹ) Awa na yio pada (si ẹsan iyà), Awa si ẹ (ina) Jahannama ni ẹwọn fun awọn alaigbagbo.

9. Dajudaju Al-Kurani yi a ma to ni si oju ọna ti o to julọ o si nfun awọn onigbagbo ododo niro idunnu awọn ti nwọn nse işe rere pe ti nwọn ni ẹsan ti o tobi.

10. Atipe awọn ti kò gba ojo ikẹhin gbọ, Awa ti toju iyà elero silẹ fun wọn.

11. Atipe enia ntọrọ ibi gẹgẹ bi itọrọ rere, enia si jẹ onikanju.

12. Atipe Awa ẹe oru ati ọsan ni ami meji, lẹhinna Awa si pa ami oru rẹ, A si ẹe ami ti ọsan ni iriran nitori ki ẹ le ma fi wa òré-ajulo lati ọdọ Oluwa nyin ati ki ẹ le fi mọ onka awọn ọdun ati işiro. Awa si ẹe alaye gbogbo nkan ni alaye gan.

إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ أَنْفُسَكُمْ وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ لِيَسْتَوْفُوا وَجُوهَكُمْ وَلِيَدْخُلُوا الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَلِيُتَبَرُوا مَا عَلِمُوا تَنْبِيْرًا ﴿٥﴾

عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يَرْحَمَكُمْ وَإِنْ عُذُّهُ عَذَابًا وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ حَصِيرًا ﴿٦﴾

إِنَّ هَٰذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّذِي هِيَ أَقْوَمُ وَيَنْبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا ﴿٧﴾

وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٨﴾

وَيَذَعُ الْإِنْسَانُ بِالشَّرِّ دُعَاءَهُ بِالْخَيْرِ وَكَانَ الْإِنْسَانُ عَجُولًا ﴿٩﴾

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ آيَاتَيْنِ فَمَحْوَاةَ آيَةٍ أَتَىٰ لَيْلٍ وَجَعَلْنَا آيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً لِّتَبْتَغُوا فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ وَاتَّعَلَّمُوا عَدَدَ النَّسِينِ وَالْحِسَابِ وَكُلُّ شَيْءٍ عِندَهُ بِتَفْصِيلٍ ﴿١٠﴾

13. Awa si fi işe olukuluku enia kọ ọ lorun, Awa yio si mu Tirà kan jade fun u ni ọjọ igbende ti yio pade rẹ ni şişì silẹ.

14. Ke Tirà rẹ. Irẹ ti to ni onişiro fun ara rẹ loni.

15. Ẹniti o ba tona o tona fun ẹmi ara rẹ, ẹniti o ba şina o şina fun u ni. Arẹru kan ko ni ru ẹru ẹlomiran. Awa ki fi iyà jẹ ẹnikan titi Awa yio fi gbe ojişẹ dide (si wọn).

16. Atipe ti Awa ba gbero lati pa ilu kan run, Awa yio paşẹ fun awọn ti ara dẹ nibẹ, şugbọn ti nwọn ba şe ibajẹ ninu rẹ; ọrọ na a si şẹ le e lori, nitorina Awa o si pa a run ni piparun patapata.

17. Melo-melo awọn iran ti A ti parun lehin Nuha! Oluwa rẹ to ni Amoye, Oluriran nipa ẹşẹ awọn ẹrusin Rẹ.

18. Ẹniti o ba nfẹ ohun didan ti aiye yi Awa o tari ohun ti A ba fẹ si i ninu rẹ fun ẹniti Awa ba fẹ, lehinna Awa yio şe (ina) Jahannama fun u, yio si wọ ọ ni ẹni ẹbũ, ni ẹniti a le kuro (nibi ike).

19. Atipe ẹniti o ba si nwa ọrun ti o si sapa fun u ni isapa rẹ ti o si jẹ olugbagbọ ododo, awọn elewọnni isapa wọn yio ni ẹsan.

وَكُلِّ إِنْسَانًا لَّزِمَتَهُ طَمَرَةٌ فِي عُقُوهِۖ وَخُجِرَ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كِتَابًا يَلْقَاهُ مَنشُورًا ﴿١٣﴾

أَفَرَأَيْتَكَ كَفَىٰ بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيبًا ﴿١٤﴾

مَنْ أَهْتَدَىٰ فَإِنَّا يَهْتَدِيۢنَا نَفْسُهُۥ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ۚ وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّىٰ تَبْعَثَ رَسُولًا ﴿١٥﴾

وَإِذَا أَرَدْنَا أَن نُّهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا مُتْرَفِيهَا فَفَسَقُوا فِيهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَدَمَّرْنَا كُتُبَهَا ﴿١٦﴾

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُونِ مِنۢ بَعْدِ نُوحٍ ۚ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿١٧﴾

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعَاجِلَةَ عَجَلْنَا لَهُ ذُرِّيَّتَهُمَا مَا نَشَاءُ لِمَن نُّرِيدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُ جَهَنَّمَ يَصْطَلِّي فِيهَا مُذْمُومًا مُّذْخَرًا ﴿١٨﴾

وَمَن أَرَادَ الْآخِرَةَ وَسَعَىٰ لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ كَانَ سَعْيُهُم مَّشْكُورًا ﴿١٩﴾

20. Gbogbo wọn ni A nran lowo, awọn elewonyi ati awọn elewonyi ninu oṣe Oluwa re, oṣe Oluwa re kò sai de ọdọ olukuluku.

21. Wo bi A ti fi apakan wọn ju apa keji lọ. Dajudaju ọrun ni o tobi julọ ni ipo, o si tobi julọ ni igbe ọla fun.

22. Ma se fi ọlohun miran pelu Ọlohun ki o maa di ẹni ebu, ẹni apati.

23. Atipe Oluwa re palaṣe pe: E kò gbọdọ sin kinikan ayafi On nikan ati ki e ma se rere fun awọn obi mejẹji. Bi ọkan ninu wọn ba dagba si o lowo abi awọn mejẹji, o ko gbọdọ se si o wọn be si ni o ko gbọdọ jagbe mo wọn, sugbon ki o ma ba wọn soro alapọnle.

24. Ati ki o re ara nilẹ fun wọn niti anu ati ki o ma sope: Oluwa, (ba mi) ke awọn mejẹji gẹgẹbi nwọn ti re (ke) mi ni kekere.

25. Oluwa nyin lo mo ohun ti mbe ninu ọkàn nyin. Bi ẹnyin ba je oluṣerere, dajudaju On je Alaforijin fun awọn oluronupiwada.

26. Ati ki o ma fun awọn ebi (re) ni eto wọn ati awọn alaini ati omọ ori irin ati ki o maa si na inakuna.

كُلًّا نُمِيتُ قَبْلَ لَوْلَا وَهَلْ لَوْلَا مِنْ عَطَاءِ رَبِّكَ وَمَا كَانَ عَطَاءُ رَبِّكَ مَحْظُورًا ﴿٢٠﴾

أَنْظُرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ
وَالْآخِرَةُ أَكْبَرُ دَرَجَاتٍ وَأَكْبَرُ تَفْضِيلًا ﴿٢١﴾

لَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَقْعُدَ مَذْمُومًا
مَخْذُومًا ﴿٢٢﴾

﴿ وَفَضَّلْنَا رَبُّكَ الْآلَاءَ الْإِيَّاهُ وَالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا إِنَّمَا يَتْلَفَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرُ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا أُفٍّ وَلَا سَهْمًا وَأَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا ﴿٢٣﴾

وَاخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ رَبِّ أَرْحَمُهُمَا كَمَا رَبَّيْتَنِی صَغِيرًا ﴿٢٤﴾

رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا فِي نُفُوسِكُمْ إِن تَكُونُوا صَادِقِينَ فَإِنَّهُ كَانَ لِلْأَوَّلِينَ عَقُورًا ﴿٢٥﴾

وَأَن تَدَّ الْأَفْرَاقُ حَقَّهُ وَالْمُسْكِينُ وَابْنَ السَّبِيلِ وَلَا تَبْذُرُوا نَبْذِيرًا ﴿٢٦﴾

27. Dajudaju awon oni inakuna je omọ iya awon esu. Be si ni Esu na je eni ti o kọ ti Oluwa re.

28. Atipe bi ire ba şeri kuro ni odo won lati wa ike kan lati odo Oluwa re ti o nse ireti re, sibesibe oro pele ni ki o ba won so.

29. Atipe ki o ma se di owọ re mo orun ati ki o ma si te-sile tite-sile patapata, ki o ma di eni ebu ti nkan yio tan mo lowo.

30. Dajudaju Oluwa re A ma gborò ipese fun eniti O ba fe A si ma diwon fun eniti O ba fe. Dajudaju On je Amoye, Oluri nipa awon eru Re.

31. Atipe e ma pa awon omọ nyin mo nitori ipaiya oşi. Awa ni nse ije imu won ati fun enyin na Dajudaju pipa ti e npa won je ese ti o tobi.

32. Ati ki e ma si se sunmo sina; (agbèrè) : dajudaju o je iwa ibaje O si buru ni oju ona.

33. Ati ki e ma se pa emi ti Olọhun se (pipa re) ni ewo ayafi pelu eto. Eniti a ba si pa ni ti abosi, dajudaju Awa fun eni ti o kangun si i ni agbara, nitorina ki o ma se tayọ enu ala ninu ipa (enia) nitoripe on je eniti a o ran lowo.

إِنَّ الْمُبْدِينَ كَانُوا إِخْوَانَ الشَّيْطَانِ وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِرَبِّهِ كَفُورًا ﴿١٧﴾

وَأَمَّا نَعْرِضَنَّهُمْ لِنُفِثَ بَيْنَهُمْ أَمْ نَحْمِلُهُمْ بِالْبُحْرِ
رَحْمَةً فَقُلْ أُنْهَى قَوْلًا مِّنْ سُوْرَةٍ ﴿١٨﴾

وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسْطِ فَتَقْعُدَ مَلُومًا مَّحْسُورًا ﴿١٩﴾

إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿٢٠﴾

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةَ إِمْلَاقٍ نَّحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَإِنَّا لَكُرْهُمُ أَقْتَلُهُمْ كَذَّابًا كَبِيرًا ﴿٢١﴾

وَلَا تَقْرَبُوا الزَّوْجَ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَسَاءَ سَبِيلًا ﴿٢٢﴾

وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَن قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لَوْلِيهِ سُلْطَانًا فَلَا يَسْرِفُ فِي الْقَتْلِ إِنَّهُ كَانَ مَنْصُورًا ﴿٢٣﴾

34. Ati ki ẹ ma ẹ sunmọ dukia ọmọ orukan ayafi ni ọna ti o dara titi di igbati yio fi dagba to (ọmọkurin). Ati ki ẹ mā ẹ sika adehun; ẹajudaju adehun ẹ ohun ti a o bere (nipa rẹ).

35. Ati ki ẹ mā wọn oṣuwọn pe nigbati ẹ ba nwọn ọ, ki ẹ si ma wọn pẹlu oṣuwọn ti o dọgba. Iyẹn ni o loore ju ti o si tun dara ju ni abọwaa ba (lọdọ Ọlọhun).

36. Ati ki o ma ẹ tẹle ohun ti mimọ rẹ kò si fun ọ. Ẹajudaju igbọran ati iriran ati ọkàn, gbogbo awọn elewọnni ni a o bere nipa wọn (ohun ti a fi wọn se).

37. Atipe o kò gbọdọ ma rin irin ẹni igberaga ni ori ilẹ, nitoripe irẹ kò le fa ilẹ ya atipe o kò le de gongo oke ni giga.

38. Gbogbo iyẹn, buburu rẹ ẹ ohun ti Oluwa rẹ korira.

39. Eyi ẹ ninu ohun ti Oluwa rẹ fi ranṣe si ọ ni ọgbọn ijinlẹ. Ati ki o ma ẹ fi ọlọhun miran pẹlu Ọlọhun ki a ma wa sọ ọ si (ina) Jahannama ni ẹni ẹbū, ni ẹniti a le kuro (nibi ikẹ).

40. Njẹ Oluwa nyin ẹ ẹṣa awọn ọmọkunrin fun nyin O si mu awọn ọmọ birin ninu awọn malaika funra Rẹ? Ẹajudaju ẹnyin nsọ ọrọ ti o buru (jade).

41. Atipe ẹajudaju Awa ti ẹ alaye sinu Al-Kurani yi ki nwọn le

وَلَا تَقْرُبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِاتِّبَاعِ هِيَ أَحْسَنُ
حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ. وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ
كَانَ مَسْئُولًا ﴿٣٤﴾

وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمْ وَزَنُوا بِالْقِسْطَاسِ
الْمُسْتَقِيمِ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ﴿٣٥﴾

وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنَّ السَّمْعَ
وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَٰئِكَ كَانَ عَنْهُ
مَسْئُولًا ﴿٣٦﴾

وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّكَ لَن تَخْرِقَ
الْأَرْضَ وَلَن تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا ﴿٣٧﴾

كُلُّ ذَلِكَ كَانَ سَيِّئُهُمْ عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا ﴿٣٨﴾

ذَٰلِكَ وَمَا أَوْحَىٰ إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ وَلَا
تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتُنْفِقَ فِي جَهَنَّمَ
مَلُومًا مَّدْحُورًا ﴿٣٩﴾

أَفَأَصْبَحْتُمْ وَرَثَتَ الْيَتِيمِ وَتَتَّخِذُونَ
الْمَلَائِكَةَ إِنْتَابًا إِنَّكُمْ لَتَقُولُونَ قَوْلًا عَظِيمًا ﴿٤٠﴾

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَٰذَا الْقُرْآنِ لِيَذَّكَّرُوا وَمَا

ba ma še iranti, sibēšibē kò še alekun kinikan fun wọn ayafi sisalọ.

42. Sọpe: Ti o ba še pe awọn oluwa kan ba mbẹ pẹlu Rẹ ni gẹgẹbi nwọn ti nwi, nighana nwọn ba ti wa oju ọna kan lọ si ọdọ Onitẹ Ọla (Al-araşi).

43. Ogo ni ti Rẹ, O si ga tayọ ohun ti nwọn nsọ ni giga pupọ.

44. Awọn sanma mejēje nṣe afomọ fun U ati ilẹ na ati awọn ti mbẹ ninu wọn atipe kinikan kò ni ma bẹ ayafi ki o mã še afomọ ati ọpẹ fun U, şugbọn ẹ kò le gbọ agbọye afomọ wọn na. Dajudaju On jẹ Onisuru, Alaforijin.

45. Atipe nigbati o ba nke Al-Kurani, Awa ti še gāgā kan ti o jẹ ābò si arin rẹ ati arin awọn ẹniti kò ni igbagbọ ododo si ọjọ ikẹhin.

46. Awa ti še ebibò si ori ọkàn wọn ki nwọn ma ba gbọ agbọye rẹ atipe odidi mbẹ ninu eti wọn atipe nigbati o ba darukọ Oluwa rẹ nikan şoşo ninu Al-Kurani, nwọn a yipada biri niti ẹniti o nsalọ.

47. Awa ni a mò ju nipa ohun ti nwọn ntẹti gbọ nigbati nwọn ba tẹti si ọ, ati nigbati nwọn ba tun nsọ ọrọ kẹlẹkẹlẹ, nigbati awọn alabosi nwipe ẹnyin kò tẹle kinikan ayafi

يَرْيُدُهُمْ إِلَىٰ أَنْفُسِهِمْ ۝

قُلْ لَوْ كَانُ مَعَهُمُ إِلَهَةٌ كَمَا يَقُولُونَ إِذَا لَا بُدَّ لَهُمْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يَقُولُوا سُبْحَانَ اللَّهِ ۝

سُبْحَانَ اللَّهِ وَتَعَالَى عَمَّا يَقُولُونَ عُلُوًّا كَبِيرًا ۝

سُبْحَانَ اللَّهِ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ ۝ وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا أَلَيْسَ بِحَمْدِهِ وَلَكِنْ لَا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ۝

وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ حِجَابًا مَسْتُورًا ۝

وَجَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا ۝ وَإِذَا ذُكِّرْتُمْ بَيْنَ يَدَيْ الْقُرْآنِ وَجَدَهُمْ وَلَوْ أَنَّهُمْ فُهِمُوا ۝

تَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَسْتَمِعُونَ ۝ يَوْمَ إِذْ يَقُولُ الظَّالِمُونَ إِنَّا إِلَيْنَا وَلَوْ أَنَّهُمْ فُهِمُوا ۝

okunrin kan ti wọn sa ogun (idan) si (ti lākaye rẹ si ti lọ).

48. Wo bi nwọn ti nṣe apejuwe rẹ, nitorina nwọn ti ṣina bẹ si ni nwọn kò ri ọna.

49. Atipe nwọn sọ pe: Njẹ bi a ba ti di ẹgun ti o ti kẹfun, njẹ awa dajudaju a o tun gbe wa dide ni ẹda titun bi?

50. Wipe: Ẹdi okuta tabi irin.

51. Tabi ẹda kan ninu ohun ti o tobi ju ninu igbaya nyin, sibẹsibẹ nwọn a ma wa sọpe: Tani yio da wa pada (si alāyè)? Wipe: Ẹniti O pilẹ da nyin ni akọkọ, sibẹsibẹ nwọn yio mi ori wọn si o nwọn o si wipe: Nigbawo ni oun (yio jẹ)? Wipe: O le jẹ pe o ti sunmọ.

52. Ojọ ti yio pe nyin jade, ti ẹnyin o si jẹ Ẹ ni ipe, pẹlu fifi ọpẹ fun U, ẹnyin o wa ro pe ẹ kò gbe aiye ju igba diẹ lọ.

53. Wi fun awọn olujọsin Mi pe ki nwọn ma sọ eyi ti o dara julọ (ninu ọrọ). Dajudaju ẹṣu yio ma da iyapa si arin wọn. Dajudaju ẹṣu jẹ ọta ti o han gbangba fun enia.

54. Oluwa nyin mọ nyin julọ. Bi O ba fẹ yio ṣiju ānu wo nyin, tabi ti O ba fẹ yio jẹ nyin niyà, A kò ran ọ pe ki o jẹ oluṣọ le wọn lori.

أَنْظِرْ كَيْفَ صَرُّوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا أَفَلَا
يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ﴿٤٨﴾

وَقَالُوا آءِذَا كُنَّا عِظْمًا وَرَفَثًا آءِذَا نَحْنُ الْمَبْعُوثُونَ
خَلْقًا جَدِيدًا ﴿٤٩﴾

﴿ قُلْ كُونُوا حِجَارَةً أَوْ حَدِيدًا ﴿٥٠﴾

أَوْ خَلْقًا مِمَّا يَكْبُرُ فِي صُدُورِكُمْ
فَسَيَقُولُونَ مَنْ يُعِيدُنَا قُلِ الَّذِي فَطَرَكُمْ
أَوَّلَ مَرَّةٍ فَسَيُنْغِصُونَ أَلْيَاكُورَهُمْ
وَيَقُولُونَ مَتَى هُوَ قُلْ عَسَى أَنْ يَكُونَ قَرِيبًا ﴿٥١﴾

يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْتَجِيبُونَ بِحَمْدِهِ وَتَظُنُّونَ
إِنْ لَيْسَ لَكُمْ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٥٢﴾

وَقُلْ لِعِبَادِي يَقُولُوا الَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ
الشَّيْطَانَ يَنْزِعُ بَيْنَهُمْ إِنْ الشَّيْطَانُ كَانَ
لِلْإِنْسَانِ عَدُوًّا مُبِينًا ﴿٥٣﴾

رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ إِنَّ يَسَاءَ رَحْمَتِكُمْ أَلْوَانُ
يَسَاءَ بَعْدُ نَكُمْ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ
وَكَيْلًا ﴿٥٤﴾

55. Oluwa rẹ lo mò julọ nipa awọn ti o mbẹ ninu sanma ati ilẹ. Atipe dajudaju A fun apakan awọn annabi ni ajulọ ju apakan lọ, A si fun Dawuda ni (Tirà) Sabura.

56. Wipe: Ẹ pe awọn ohun ti ẹnyin rope (Oluwa ni) lẹhin Rẹ; nwọn kò ni agbara lati mu inira kuro fun nyin, nwọn kò si le yipada.

57. Awọn wọnyi ti ẹ npe (lẹhin Olọhun) awọn naa nwa akasọ lọ ọdọ Oluwa wọn, ewo ninu wọn ti o le sunni mọ (Olọhun), nwọn si ẹ agbẹkẹle anu Rẹ, nwọn si nberu iya Rẹ. Dajudaju iyà Oluwa rẹ jẹ ohun ti a o mǎ foya.

58. Atipe kò si ilu kan (ti yio ma bẹ) ayafi ki A pa ilu na rẹ siwaju ọjọ ajinde tabi ki a jẹ wọn niyà kan ti o le koko. Eyini mbẹ ninu Tirà ti a ti kọ.

59. Atipe ko si ohun ti o kọ fun Wa ti kò jẹ ki A fi awọn ami ranṣẹ bikoṣe pe awọn ẹni akọkọ ti pe e ni rọ. A si fun awọn Thamud ni rakunmi ni ami ti o han, nitorina nwọn ẹ abosi nipa rẹ, ko si ohun ti Awa ti tori rẹ fi awọn ami ranṣẹ bikoṣe pe ki o jẹ idẹ ruba (fun wọn).

60. Atipe nigbati A wi fun ọ pe: Dajudaju Oluwa rẹ rọkirika awọn

وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِمَن فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيِّينَ عَلَى بَعْضٍ
وَمَا آتَيْنَا دَاوُدَ زَبُورًا ﴿٥٥﴾

قُلِ ادْعُوا الَّذِينَ رَعَيْتُمْ مِنْ دُونِي فَلَا
يَمْلِكُونَ كَشْفِ الضُّرِّ عَنْكُمْ وَلَا تَحْيِيْلًا ﴿٥٦﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَى رَبِّهِمْ
الْوَسِيلَةَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُ
وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ
مَحْدُورًا ﴿٥٧﴾

وَأَنْ مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُوهَا قَبْلَ يَوْمِ
الْقِيَامَةِ أَوْ مُعَذِّبُوهَا عَذَابًا شَدِيدًا كَانَ ذَلِكَ
فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا ﴿٥٨﴾

وَمَا مَنَعَنَا أَنْ نُرْسِلَ بِالْآيَاتِ إِلَّا أَنْ
كَذَّبَ بِهَا الْأَوَّلُونَ وَآتَيْنَا ثَمُودَ النَّاقَةَ
مُبْصِرَةً فَقَتَلَهَا بِهَا وَآتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ
النَّخْلَ ﴿٥٩﴾

وَأَذَقْنَا لِكُلِّ إِنَّا رَبُّكَ أَحَاطَ بِالنَّاسِ وَمَا جَعَلْنَا

enia kò si ohun ti A še Ala nā eyiti A fi han ọ bikoşe ki o jẹ adanwo fun awon enia, ati igi ti a şebi le ninu Al-Kurani. Atipe Awa nḍeruba won, sibesibe kò še alekun fun won ayafi iwa agbéré ti o tobi.

61. Ati nigbati A wi fun awon malaika pe: E forikanle fun Adama, nwon si forikanle ayafi Iblis, o wipe: Emi ha le forikanle fun eniti Ire fi erofọ da?

62. O si wipe: O ha le ri iro fun mi, nipa eyiti O ponle ju mi lo yii, Dajudaju ti Ire ba lo mi lara lo di ojo ajinde, dajudaju emi yio pa awon aromodomo re run ayafi die (ninu won).

63. On (Olọhun) si wipe: Ma lo, eniti o ba tele ọ ninu won, dajudaju (ina) Jahannama ni ẹsan nyin, ni ẹsan ti a o won kun kẹkẹ.

64. Ki o maa yo lenu eniti o ba ni agbara le lori ninu won pelu ohun re, ki o si fa won pelu ẹsin re ati ẹse re, ki o si ma ba won sepo nipa (nini) owó ati awon omọ, ki o si ma še adehun fun won. Eşu kò še adehun kan fun won bikoşe itanje.

65. Dajudaju awon ẹrusin Mi, kò si agbara kan fun ọ lori won. Oluwa re to ni Oluşọ.

الرَّءْيَا الَّتِي ارْتَبَكَ الْاِفْتِنَةُ لِلنَّاسِ
وَالشَّجَرَةُ الْمَعْنُوتَةُ فِي الْقُرْءَانِ وَخَوْفُهُمْ
فَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا طَغْيًا كَبِيرًا ﴿٦١﴾

وَاذْكُنَّا لِلْمَلٰٓئِكَةِ كَمَا اسْجُدُوا لِاٰدَمَ
فَسَجَدُوا اِلَّا اِبْلٰسَ قَالَ اَسْجُدْ لِمَنْ
خَلَقْتُ طٰٓغِيًا ﴿٦٢﴾

قَالَ اَرَأَيْتَ هٰذَا الَّذِي كَرَّمْتَ عَلٰٓى لٰٓيِنٍ
اٰخَرْتَنِيْ اِلٰى يَوْمٍ اَلْفَيْمَةٍ اٰخَتْنِيْكَ
دُرَيْتُهُ اِلَّا قَلِيْلًا ﴿٦٣﴾

قَالَ اَذَهَبَ لِمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَاِذَا
جَهَنَّمَ جَزَآءُ مَوْفُوْرًا ﴿٦٤﴾

وَأَسْتَغْفِرُ مَنْ أَسْطَاطَتْ مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ
وَأَجْلِبُ عَلَيْهِمْ بِخَبِيرِكَ وَرَجْلِكَ وَتَارِكُهُمْ
فِي الْاَمْوَالِ وَالْاَوْلَادِ وَعِدَّهُمْ وَمَا
يَعِدُّهُمْ الشَّيْطٰنُ اِلَّا عُرُوْرًا ﴿٦٥﴾

اِنَّ عِبَادِيْ لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطٰنٌ
وَكَفٰٓى بِرَبِّكَ وَكِيلًا ﴿٦٦﴾

66. Oluwa nyin ni ẹniti O nmu ọkọ sure fun nyin lori omi ki ẹ le ma wa ninu ọre-ajulo Rẹ. Dajudaju On jẹ Alanu fun nyin.

67. Nigbati inira ba fi ọwọ kan nyin loju omi, awọn ohun ti ẹnyin nsin yio sapamọ (fun nyin) ayafi On nikan; nigbati O ba si gba nyin là si ori ilẹ, ẹ o wa şeri. Enia si jẹ alaimore.

68. Ẽnyin yio ha fi ọkàn balẹ ki apakan ilẹ gbe nyin mi bi tabi ki A ran ẹwọrọ okuta si nyin? lẹhinna ẹ ko ni ri oluşọ kan fun nyin.

69. Tabi ẹnyin o fi ọkàn balẹ pe ki O da nyin pada sinu rẹ nigba miran, nigbana ki O wa ran atẹgun iji si nyin ki O tẹ nyin ri nitori aimore nyin? Lẹhinna ti ẹnyin kò ni ri olutopa fun nyin lori Wa.

70. Atipe dajudaju Awa şe aponle fun awọn ọmọ (Annabi) Adama, Awa ngbe wọn (rin) lori ilẹ ati odo, Awa si nfun wọn ni ije-imu ninu awọn ohun ti o dara, Awa si da wọn lola ju ọpọlọpọ ninu awọn ẹda ti A da niti ọla.

71. Ni ọjọ ti A o pe gbogbo awọn enia pẹlu awọn aşıwaju wọn: Nigbana ẹniti a ba fun ni tira rẹ ni ọwọ ọtun rẹ, awọn elewọnni ni yio ka tira wọn, a kò ni şe abosi kinkinni fun wọn.

رَبُّكُمُ الَّذِي يُرْسِلُ السَّمَاءَ فِي الْفُلْكِ فِي الْبَحْرِ لِيَتَّبِعُوا مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهٗ وَكَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ﴿٦٦﴾

وَإِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فِي الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ تَدْعُونَ إِلَّا إِلَٰهًا فَلَمَّا فُتِحَ لَكُمُ الْبَحْرُ أَعْرَضْتُمْ وَكَانَ الْإِنْسَانُ كَفُورًا ﴿٦٧﴾

أَفَأَمْسَرْتُمْ أَنْ يَخْفَى بِكُمْ جَانِبَ الزَّيْتُونِ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ وَكِيلًا ﴿٦٨﴾

أَمْ أَمْسَرْتُمْ أَنْ يُعِيدَ كُفْرَ فِيهِ نَارُهُ أُخْرَى فَيُرْسِلَ عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِنَ الرِّيحِ فَيُغْرِقَكُم بِمَا كُفَرْتُمْ ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ عَلَيْنَا يَوْمَ نَبِيعًا ﴿٦٩﴾

﴿وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَجَعَلْنَاهُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ رِزْقًا لَهُمْ مِمَّنَّ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى كَثِيرٍ مِمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيلًا ﴿٧٠﴾﴾

يَوْمَ نَدْعُوا كُلَّ أُنثَىٰ بِمَا مَلَكَتْهُنَّ وَأُوْنَ كَتَبَهُنَّ بِيَمِينِهِ قُلُوبُهُنَّ يَنْقُرُونَ كِتَابَهُنَّ وَلَا يَظْلَمُونَ فَتِيلًا ﴿٧١﴾

72. Eniti o ba jẹ afoju ninu (aiye) yi, (nipa ododo, ti ko gba ododo gbo, ti ko si muu lo, ifeenu lon tejele ati anun), on yio si foju ni orun, (ko ni mo oju ona Alijanna, gẹgẹbi ko se to ona re laiye), O si sina pupo kuro ni oju ona.

73. Atipe won ferẹ ko iyonu ba o (lati dari re) kuro nibi ise ti A fi ranse si o ki o le da adapa ire to o yatọ si i mo Wa, nigbana nwon iba mu o ni ore aayo.

74. Ti ko ba jẹ pe Awa fi ese re mulẹ ni, dajudaju ire iba te si odo won die kinkinni.

75. Nigbana Awa iba jẹ ki o to ilopo (iya) wo ni igbesi yi ati ilopo (iya) lehin iku, lehinna ire ko ni ri oluranlowo kan si Wa.

76. Nwon ferẹ damu re lori ile ki nwon le le o jade ninu re atipe nigbana nwon ko ni gbe ibe lehin re afi (igba) die.

77. Ilana (Wa) ti A ti lo pelu awon ojise Wa ti o siwaju re, ire ko ni ri iyipada kan fun ilana Wa.

78. Gbe irun duro ni (igba) iseri wale orun titi di (igba) okunkun oru atipe kewu kike (inu irun) ti owuro kutu, dajudaju kewu kike (inu irun) ti owuro kutu je ohun ti a jeri (re).

وَمَنْ كَانَ فِي هَذِهِ أَعْمَىٰ فَهُوَ فِي الْآخِرَةِ
أَعْمَىٰ وَأَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٧٢﴾

وَإِنْ كَادُوا لَيَفْتِنُوكَ عَنِ الَّذِي
أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ لَتُفْتَرَىٰ عَلَيْنَا غَيَّرَةٌ
وَإِذَا لَا تَجِدُوكَ ظَلِيلًا ﴿٧٣﴾

وَلَوْلَا أَنْ ثَبَّتْنَاكَ لَقَدْ كِدْتَ تَرْكُنَا إِلَيْهِمْ
شَيْئًا قَلِيلًا ﴿٧٤﴾

إِذَا لَذَقْنَاكَ ضِعْفَ الْحَيَاةِ وَضِعْفَ
الْمَمَاتِ ثُمَّ لَا تَجِدُكَ عَلَيْنَا نَصِيرًا ﴿٧٥﴾

وَإِنْ كَادُوا لَيَسْتَفِزُّوكَ مِنَ الْأَرْضِ
لَيُخْرِجُوكَ مِنْهَا وَإِذَا لَا يَلْبِسُونَ خِلْفَكَ إِلَّا
قَلِيلًا ﴿٧٦﴾

سُنَّةَ مَنْ قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُسُلِنَا
وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيلًا ﴿٧٧﴾

أَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِ الشَّمْسِ إِلَىٰ عَسَقِ
النَّيْلِ وَقُرْءَانَ الْفَجْرِ إِنَّ قُرْءَانَ
الْفَجْرِ كَاتٍ مَشْهُودًا ﴿٧٨﴾

79. Atipe ni oru, fi (irun) še aisun, eyi jẹ afikun (iṣẹ) fun ọ laipe Oluwa rẹ yio gbe ọ si ipo kan ti o jẹ ti eyin.

80. Sope: Oluwa mi, mu mi wọle ni ibuwọle ti otitọ, ki O mu mi jadé ni ibujadé ti otitọ, ki O si še agbara iranlọwọ fun mi lati ọdọ Rẹ.

81. Sope: Otitọ (Islam) ti de, irọ (ẹbọ sise ati aigba Ọlọhun gbọ) ti salọ, dajudaju irọ jẹ ohun ti o poora.

82. Awa sọ ohun ti o jẹ iwosan kalẹ ninu Al-Kurani ati ike fun awọn olugbagbọ ododo, atipe (Al-Kurani) kò še alekun fun awọn alabosi bikoṣe ọfò.

83. Atipe nigbati Awa ba še idera fun enia, yio ṣeri yio si še igberaga; nigbati buburu kan ba kan a yio sọ ireti nu.

84. Sope: Olukuluku yio ma še gẹgẹbi iwa rẹ. Ṣugbọn Oluwa rẹ mọ julọ nipa ẹniti o mọna si oju ọna.

85. Atipe nwọn o bi ọ lere nipa ẹmi. Sope: Ẹmi mbẹ ninu aṣẹ (imọ) Oluwa mi, atipe a kò fun nyin ni imọ bikoṣe diẹ.

86. Atipe dajudaju ti Awa ba fẹ ni Awa iba gba iṣẹ ti Awa ran si ọ lẹ, lẹhinna irẹ kò ni ri olugbẹkẹle kan si Wa.

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبَّحْهُ بِحَمْدِهِ نَافِلَةً لَّكَ عَسَى أَنْ يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُودًا ﴿٧٩﴾

وَقُلْ رَبِّ ادْخُلْنِيْ مَدْخَلَ صِدْقٍ وَأَخْرِجْنِيْ مَخْرَجَ صِدْقٍ وَاجْعَلْ لِّيْ مِنْ لَّدُنْكَ سُلْطٰنًا نَّصِيْرًا ﴿٨٠﴾

وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَرَهَقَ الْبَاطِلُ إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوًّا ﴿٨١﴾

وَنُزِّلَ مِنَ الْقُرْءَانِ اِنْ مَّا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ وَلَا يَزِيْدُ الظَّٰلِمِيْنَ اِلَّا اَخْسَارًا ﴿٨٢﴾

وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ وَنَسَا بِحَمْدِنَا ۖ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ كَانَ يَئُوسًا ﴿٨٣﴾

قُلْ كُلٌّ يَعْمَلُ عَلَىٰ شَاكِلَتِهِ ۖ فَرَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ أَهْدَىٰ سَبِيْلًا ﴿٨٤﴾

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ اِلَّا قَلِيْلًا ﴿٨٥﴾

وَلَكِنْ شِئْنَا لَنُدْهَبَنَّ بِالَّذِيْ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ بِهِ عَلَيْنَا وَكِيلًا ﴿٨٦﴾

87. Ayafi ikẹ lati ọdọ Oluwa rẹ. Dajudaju ọre-ajulo Rẹ ti o wa fun ọ tobi.

88. Sọpe: Ti awọn enia ati alijonu ba papọ lati mu iru Al-Kurani yi wa, nwọn kò ni le še iru rẹ bi o fẹ ki apakan wọn ran apakan lọwọ.

89. Atipe dajudaju Awa ti še alaye fun awọn enia ninu Al-Kurani yi gbogbo orişirişi apejuwe, şugbọn ọpọlọpọ awọn enia kò (lati gbà) afi atako.

90. Atipe nwọn sọpe: Awa kò ni gba ọ gbọ titi ire yio fi jẹ ki omi-şelẹru kan še (yọ) fun wa nino ilẹ.

91. Tabi ki o ni oko igi ọpẹ (dabinu) ati ajara ki o jẹ ki odo ma şan ni arin wọn ni şişan.

92. Tabi ki o jẹki sanma ja lu wa molẹ ni ẹyọ-ẹyọ gẹgẹbi o ti rò tabi ki o mu Olọhun ati awọn malaika (Rẹ) wa ni oju koju.

93. Tabi ki o ni ile wura kan tabi ki o gunke sanma lọ. Awa ko ni gba igunke rẹ pāpa gbọ titi ire yio fi sọ tirà kan kalẹ fun wa ti awa yio ma ka a. Sọpe: Mimọ Oluwa mi, emi kò jẹ nkankan ju abara ojişe lọ.

إِلَّا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ إِنَّ فَضْلَهُ كَانَ عَلَيْكَ كَبِيرًا ﴿٨٧﴾

قُلْ لَّيْنِ اجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَى أَنْ يَأْتُوا بِمِثْلِ هَذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا ﴿٨٨﴾

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ فَأَبَى أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ﴿٨٩﴾

وَقَالُوا آلَنْ نُوْمِنُ لَكَ حَتَّى تَخْجُرَ النَّارَ مِنْ أَلْتَرِضِ بِنُجُوعًا ﴿٩٠﴾

أَوْ تَكُونَ لَكَ جَنَّةٌ مِنْ نَخِيلٍ وَعِنَبٍ فَتُفَجِّرَ الْأَنْهَارَ خِلَالَهَا تَفْجِيرًا ﴿٩١﴾

أَوْ تُسْقِطَ السَّمَاءَ كَمَا زَعَمَتْ عَلَيْنَا مِثْقَالَ أُوتَانٍ بِإِذْنِ اللَّهِ وَالْمَلَكُ حَافِيًا قَبِيلًا ﴿٩٢﴾

أَوْ يَكُونَ لَكَ بَيْتٌ مِنْ زُخْرَفٍ أَوْ تَرْفَأِ فِي السَّمَاءِ وَلَنْ نُؤْمِنَ بِزُفْرِكَ حَتَّى تُنْزِلَ عَلَيْنَا مِثْقَالَ نَفَرَةٍ قُلْ سُبْحَانَ رَبِّي هَلْ كُنْتُ إِلَّا بَشَرًا رَسُولًا ﴿٩٣﴾

94. Ko si ohun ti o kọ fun awọn enia ti nwọn ko fi gbagbọ nigbati imọna de wa ba wọn bikoṣe ki nwọn wipe: Abara ni Qlọhun yio ha gbe dide ni ojiṣe bi?

95. Sọpe: Ti o ba jẹ pe malaika lo mbẹ lori ilẹ ni ti nwọn nrin pẹlu ifaiyabalẹ, dajudaju malaika (bi ti wọn) ni Awa iba sọkalẹ fun wọn ni ojiṣe lati sanmọ.

96. Sọpe: Qlọhun to ni ẹlẹri larin emi pẹlu nyin. Dajudaju On jẹ Amoye, Oluriran nipa awọn ẹrusin Rẹ.

97. Ẹniti Qlọhun ba fi mọna ni ẹniti o mọna; ẹniti Qlọhun ba sọnu irẹ kò le ri oluranlọwọ kan fun u lẹhin Rẹ. Atipe Awa yio ko wọn jọ ni ojo ajinde ni idojubolẹ, ni afọju, odi ati aditi. Jahannama ni ibugbe wọn. Nigbakigba ti (jijo rẹ) ba lọ silẹ, Awa yio ṣe alekun jijo rẹ fun wọn.

98. Bayen ni ẹsan wọn nitoripe nwọn jẹ alaigba awọn āyah Wa gbọ, nwọn si nwipe: Igbati awa ba di ẹgún ti o kẹfun ni a o wa gbe wa dide ni ẹda titun bi?

99. Abi awọn kò ri pe dajudaju Qlọhun, Ẹniti O da sanma ati ilẹ ni Agbara lati ṣe ẹda iru wọn ni? O si ṣe igbakan ti kò si tabitabi ninu rẹ fun wọn. Sibesibẹ awọn alabosi kò

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمْ
الْهُدَىٰ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَبَعَثَ اللَّهُ بَشَرًا
رَّسُولًا ﴿٩٤﴾

قُلْ لَوْ كَانَ فِي الْأَرْضِ مَلَائِكَةٌ يَّرْسُلُونَ
مُظْمِئِينَ لَنَرْنَا عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ مَلَكًَا
رَّسُولًا ﴿٩٥﴾

قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ إِنَّهُ
كَانَ يُعْصِدُ بِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿٩٦﴾

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضِلِلْ فَلَنْ
يَجِدَ لَهُمْ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِهِ وَيَحْشُرُهُمْ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ عُمَيَّا وَيُكْمَلُ وَصْفًا
مَاؤُهُمْ جَهَنَّمَ كُلَّمَا خَبَتْ زِدْنَاهُمْ
سَعِيرًا ﴿٩٧﴾

ذَٰلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِ يَأْتُهُمُ الْكُفْرُ وَابْتِغَاءَ مَا كَانُوا
يَكْفُرُونَ أَلَمْ نَكُنَّا عَظَمَاءَ وَرُفَنَاءَ آلِ النَّبِيِّ كَانُوا
يَعْتَبِرُونَ خَلَقْنَا جَدِيدًا ﴿٩٨﴾

﴿٩٩﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ قَادِرٌ عَلَىٰ أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ
وَيَجْعَلْ لَهُمُ آجَلًا لَا رَيْبَ فِيهِ قَالَى الَّذِينَ
الْأَكْفُرُوا ﴿١٠٠﴾

lati gbà, bikoşe pe nwon şe aigbagbo.

100. Sọpe: Ti o ba şe pe ẹnyin ba ni ikapa pepe ọrọ ikẹ ti Oluwa mi ni, nigbana ẹ ba mu u dani şinşin niti ibẹru ki o ma tan ati pe enia jẹ ahun pupọ.

101. Atipe dajudaju A ti fun (Annabi) Musa ni awon ami meşan ti o han gbangba; nitorina bi awon omọ Israila lere. Nigbati o de wa ba won, Firiaona si sọ fun u pe: Dajudaju emi ro ọ si ẹniti a ti sasi ire Musa.

102. On (Musa) sọpe: Dajudaju ire na ti mo pe (ẹnikan) kò le sọ awon (ami) wonyi kalẹ ayafi Oluwa awon sanma ati ilẹ (o si jẹ) iriran (iwoye) atipe dajudaju emi na nro ọ si ẹni iparun ire Firiaona.

103. Nitorina o si fẹ ko idamuba won kuro ni ori ilẹ na, A si tẹ ẹ ri ati awon ti o pelu rẹ patapata.

104. A si sọ fun awon omọ Israila lehin (iku) rẹ pe: Ema gbe ori ilẹ na. Şugbon nigbati adehun ti igbehin ba de A o mu nyin wa ni apapọ.

105. Atipe pelu ododo ni A fi sọ ọ kalẹ, atipe pelu ododo ni o sọkalẹ atipe Awa kò wulẹ ran ọ ni

قُلْ لَوْ أَنَّمِ الْإِنسَانُ لِرَبِّهِ رَبَّانٍ إِذَا
لَأَمْسَكْتُمْ خَشْيَةَ الْإِنْفَاقِ وَكَاتِ الْإِنْسَانُ
قَسُورًا ﴿١٠٠﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى تِسْعَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ فَتَنَّا
بَنِي إِسْرَءِيلَ إِذْ جَاءَهُمْ فَقَالَ لَهُ فِرْعَوْنُ
إِنِّي لَأَظُنُّكَ يَمُوسَى مَسْحُورًا ﴿١٠١﴾

قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا أَنْزَلَ هَٰؤُلَاءِ إِلَّا رَبُّ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ بِصَافِرٍ وَابِيٍّ لَأَظُنُّكَ
يَفْرَعُونَ مُقْبِرًا ﴿١٠٢﴾

فَأَرَادَ أَنْ يَنْتَفِرَ بِهِمْ مِنْ أَلْأَرْضِ
فَأَغْرَقْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ جَمِيعًا ﴿١٠٣﴾

وَقُلْنَا مِنْ بَعْدِهِ لِبَنِي إِسْرَءِيلَ ائْكُلُوا مِنَ الْأَرْضِ
فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ جِئْنَا بِكُمْ لَفِيفًا ﴿١٠٤﴾

وَبِالْحَقِّ أَنْزَلْنَاهُ وَبِالْحَقِّ نَزَّلُ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا
مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿١٠٥﴾

ise lasan ayafi ki o je oniro-idunnu
ati olukilo.

106. Atipe Al-Kurani A ɣe alaye
rɛ ki o le ba ma ke fun awɔn enia
lawɛ lawɛ, A si sɔ ɔ kalɛ ni
sisokalɛ (die-die).

107. Sọpe: Ẹ gba a gbọ tabi ki ẹ ma gba a gbọ. Dajudaju awọn ẹniti a ti fun ni mimọ siwaju rẹ, nigbati a ba nke e fun wọn nwon a si wo lulẹ niti ifi ori kanlẹ.

108. Atipe nwọn a ma sọpe:
Mimọ Oluwa wa. Dajudaju adehun
Oluwa wa ti je ohun ti yio se.

109. Atipe nwọn yio wo lulẹ̀ ni idojubolẹ̀ nwọn a si ma sunkun, on (Al-Kurani) yio lekun (fun) wọn ni iteriba.

110. Sope: E ma pe E ni Qlqhun
tabi ki e pe E ni Onike. Eyikeyi
ti e ba fi pe E (ninu re), ti Re ni
awon oruko ti o darajulo-atipe ki o
ma ma loḡun (kewu) ninu irun re
ati ki o ma si ma fi (kewu kike na)
pamo ju, atipe ki o si wa ona kan
ni arin mejiji.

111. Atipe ki o sope: Ope ti
 Qlohun ni, Eniti kò mu omọ ti
 ko si si orogun fun U ninu ijoba
 (Rẹ), bẹ si ni kò si oluranlọwọ
 kan fun U nitori ailagbara, atipe
 ki o si gbe E tobi ni gbigbetobi.

وَقُرْءَانًا فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَى مُكْثٍ
وَنُزِّلْنَاهُ نَزْلًا

قُلْ لِمَنْ شِئْتُمْ مِنْكُمْ أَوْلَادُكُمْ لِلَّذِينَ أُولُواكُمْ أَكْثَرُ حَقٍّ فِيكُمْ وَأُولَئِكَ يَرْجِعُونَ إِلَى اللَّهِ فَأَنِفٌ عَنِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَرِجْزٌ بَرٌّ

وَيَقُولُونَ سُبْحَنَ رَبِّنَا إِن كَان وَعْدُ رَبِّنَا
لَمَفْعُولًا ﴿١٠٠﴾

وَيَجْعَلُونَ لِدَاغَاتِنِ يَكُونُ وَبَرِّدُهُمْ
خُشُوعًا ﴿٥٠﴾

قُلْ أَدْعُوا اللَّهَ أَوْ ادْعُوا الرَّحْمَنَ أَيًّا مَا تَدْعُوا
فَلَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ وَلَا تَجْهَرُوا بِصَلَاتِكِ
وَلَا تَخَافُيْهَا وَاتَّبِعْ بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا ﴿٥٥﴾

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا أَوْ لَمْ يَكُنْ لَهُ
شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ وَلِيٌّ مِنَ الذَّلِيلِ وَكَبِّرْهُ
تَكْبِيرًا ﴿٣٥﴾

(18) Suratu Al-Kahf

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Gbogbo ọpẹ ti Qlọhun ni,
Ẹniti O sọ Tirà na kalẹ fun ẹrusin
Rẹ ti ko si şe wiwo kan fun u.

2. Ti o duro dede, ki ó le ba ma
fi iyà ti o le koko ti mbẹ lodo
Qlọhun şe idẹruba (awọn
alaigbagbo) ati kio le ma fun awọn
onigbagbo ododo ti nwọn şe işe
rere niro idunnu pe ẹsan ti o dara
mbẹ fun wọn.

3. Nwọn yio ma gbe inu rẹ
lailai.

4. Ati ki o le ma şe ikilo fun
awọn ẹniti nwọn wipe: Qlọhun
bimọ.

5. Ko si mimọ kan fun wọn nipa
rẹ ati awọn baba wọn pẹlu. Ọrọ ti
o njade lẹnu wọn tobi pupọ.
Dajudaju nwọn kò sọ nkankan
ayafi irọ.

6. Boya iwọ yio fi ibanujẹ pa ara
rẹ nipa pe o nbanujẹ nitori ti wọn,
bi nwọn kò ba gba ọrọ yi gbọ.

7. Dajudaju Awa ti şe ohun ti
mbẹ ni ori ilẹ ni ọsọ fun ilẹ na, ki
A le ba dan wọn wo ni (ki A le mọ)
tani ninu wọn ti o dara julọ ni işe.

سُورَةُ الْكَافِرِينَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَابَ
وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عِوَجًا ۝١

فِيمَا يُنذِرُ بِأَسَاسٍ دَائِمَةٍ لَذُنُوبِهِ
وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ
الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا حَسَنًا ۝٢

مَكِينٍ فِيهِ أَبَدًا ۝٣

وَيُنذِرُ الَّذِينَ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا ۝٤

مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِآبَائِهِمْ كَبُرَتْ
كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ إِنْ يَقُولُونَ إِلَّا
كَذِبًا ۝٥

فَلَعَلَّكَ بَنِيعٌ نَفْسِكَ عَلَى آثَرِهِمْ إِنْ لَمْ
يُؤْمِنُوا بِهَذَا الْحَدِيثِ أَسَفًا ۝٦

إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لَهَا
لِنَبْلُوَهُمْ أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ۝٧

8. Atipe Awa yio še ohun ti mbe ni ori rè ni iyẹpẹ gbigbẹ (tiko ni irugbin).

9. Abi irẹ yio ma ro pe dajudaju awon ara inu iho (Kahfi) ati akolẹ jẹ ẹmọ kan ninu awon ami Wa?

10. Nigbati awon ọdọmọde na ko ara won sinu Ogbun-iho na, nwon si wipe: Oluwa wa, fun wa ni ikẹ kan lati ọdọ Rẹ ati ki O še imona ni irorun fun wa ninu ise wa.

11. A ko jẹ ki eti won gbọrọ (A kun won ni oorun) ninu iho na ni awon ọdun ti o niye.

12. Lẹhinna ni A si gbe won dide ki A le ba mọ ewó ni ninu ijo mejẹji ti ó sọ julọ opin igba ti nwon gbe (ninu iho na).

13. Awa nse irohin won fun ọ pẹlu otitọ. Dajudaju awon jẹ ọdọmọde (kunrin) ti nwon gba Oluwa won gbọ lododo a si še alekun itosona fun won.

14. A si fun ọkàn won ni agbara nigbati nwon dide duro ti nwon sope: Oluwa wa ni Oluwa awon sanma ati ilẹ; a ko ni pe Olọhun kan lehin Rẹ, nigbana dajudaju awa ti sọ (ọrọ) ti o yatọ (si otitọ).

15. Awon enia wa yi ti mu oriṣa ni Olọhun lehin Rẹ. Eṣe ti nwon kò mu awijare kan wa ti o han

وَأَنَّا لَجَاعِلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرُزًا ۝٨

أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمِ
كَانُوا مِنَّا يَكْتُمُونَ عَجَبًا ۝٩

إِذْ أَوَى الْفِتْيَةُ إِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوا رَبَّنَا
ءَاتِنَا مِن لَّدُنكَ رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا مِنْ
أَمْرِنَا رَشَدًا ۝١٠

فَضَرَبْنَا عَلَىٰ آذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ
سِتْرِينَ عَدَدًا ۝١١

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْهُمُ اثْنَيْ عَشَرَ نَبِيًّا
فَكُتِبَ عَلَيْهِمُ الْمَقَاتِلُ فَمَا
يَسْتَوُوا أَمْدًا ۝١٢

ثُمَّ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَأَهُم بِالْحَقِّ إِنَّهُمْ فِتْيَةٌ
مِّنْ آمَنُوا بِرَبِّهِمْ وَزِدْنَاهُمْ هُدًى ۝١٣

وَرَبَطْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ إِذْ قَامُوا فَقَالُوا رَبُّنَا
رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَن نَّدْعُوهُنَّ
دُونَهُ إِلهًا لَّفَدَقْنَا إِذَا شَطَطَا ۝١٤

هَؤُلَاءِ قَوْمُنَا اتَّخَذُوا مِن دُونِهِ ءَالِهَةً لَّوْلَا
يَأْتُونَ عَلَيْهِم بِسُلَاطِينَ بَيْنَ يَدَيْهِمْ فَأَظْلَمُوا

nipa wọn? Atipe kò si ẹniti o ẹ abòsi ju ẹniti o da adapa irọ mọ Olọhun lọ.

16. Atipe nigbati ẹ ti yẹra fun wọn ati ohun ti nwọn nsin lẹhin Olọhun, nitorina ẹ salọ sinu iho, Oluwa nyin yio fọn ikẹ Rẹ ka fun nyin, yio si ẹ irọrun ti yio rọgbọ fun nyin ninu iṣesi nyin.

17. Atipe irẹ yio ri ọrùn nigbati o ba yọ yio yẹ kuro nibi iho wọn si ọwọ ọtun, atipe nigbati o ba wọ, yio tun yẹ wọn si ọwọ osi, awọn yio wa nibi ti o gbaye ninu rẹ (iho). Eyini mbẹ ninu awọn ami Olọhun. Ẹniti Olọhun ba fi mọna oluwarẹ lo mọna. Ẹniti O ba sọnu irẹ kò ni ri oluranlọwọ atọni-sọna-kankan fun u.

18. (Ti o ba ri wọn) irẹ yio ro pe nwọn wa ni ojufo, bẹ si ni nwọn ti sun lọ, atipe Awa nyi wọn pada si ọtun ati si osi, aja wọn si na apa rẹ mejẹji si ẹnu ọna. Ti o ba ẹ pe irẹ yọ si wọn ni, irẹ iba pẹhinda lati ọdọ wọn lẹniti o nsaa lọ, atipe irẹ iba kun fun ibẹru nitori wọn.

19. Atipe gẹgẹ bayi ni A gbe wọn dide ki nwọn le bere (ọrọ) larin ara wọn. Asọrọ kan ninu wọn si wipe: (Ojọ) melo ni ẹnyin ti wa nibi? nwọn si wipe: Ojọ kan tabi idaji ojọ ni a lo. Nwọn si wipe: Oluwa nyin lo mọ julọ nipa igba ti ẹ ti wa nibi. Nitorina ẹ gbe ẹnikan dide ninu nyin pẹlu owó nyin yi lọ si ilu

وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ﴿١٥﴾

وَإِذْ أَعْرَضْنَا عَنْ قَوْمِهِمْ وَمَا يَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ قَالُوا إِلَى الْكَهْفِ يَنْشُرْنَا كُمْ رَبُّكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيُنْهِي لَكُمْ مِنْ أَمْرِكُمْ مَرَفَقًا ﴿١٦﴾

﴿ وَرَبِّيَ السَّمْسُ إِذَا طَلَعَتْ تَرَوُورَ عَنْ كَهْفِهِمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَإِذَا غَرَبَتْ تَقَرُّضُهُمْ ذَاتَ الشِّمَالِ وَهُمْ فِي فَجْوَةٍ مِنْهُ ذَلِكَ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضِلِلْ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ وَلِيًا مُرْشِدًا ﴾ ﴿١٧﴾

وَنَحْسَبُهُمْ آتِقَاطًا وَهُمْ رُقُودٌ وَنُقَلِّبُهُمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَذَاتَ الشِّمَالِ وَكَلْبُهُمْ بَاسِطٌ ذِرَاعَيْهِ بِالْوَصِيدِ لَوِ اطَّلَعْتَ عَلَيْهِمْ لَوَلَّيْتَ مِنْهُمْ فِرَارًا وَلَمُلِئْتَ مِنْهُمْ رُغْبًا ﴿١٨﴾

وَكَذَلِكَ بَعَثْنَا لِنِسَاءِ لَوَائِيهِمْ قَالِ قَائِلٌ مِنْهُمْ كَفَرْنَا بِكُمْ قَالُوا لَيْسَ بِكُمْ أَوْ بَعْضُ يَوْمٍ قَالُوا أَرْبُكُمْ أَتَلَمُّ بِمَا لَيْسَ قَابَعَتُوا أَحَدَكُمْ بِوَرِقِكُمْ هَذِهِ إِلَى الْمَدِينَةِ فَلْيَنْظُرُوا فِيهَا أَرْبُكُمْ طَعَامًا

(lati ra onjẹ) ki o si wa eyiti ó mò julọ ni onjẹ ki o si mu èsè wa fun nyin nibẹ, nitorina ki o si še pẹlẹpẹlẹ, ki o si ma jẹ ki ẹnikankan fura sii yin.

20. Dajudaju ti nwọn ba fi le rii yin, nwọn o ju nyin ni oko pa tabi ki nwọn da nyin pada sinu ẹsin wọn nigbana ẹ kò si ni la lailai.

21. Atipe gẹgẹ bayi ni A še jẹ ki wọn mò nipa wọn, ki nwọn le mò pe dajudaju alukawani Olọhun ododo ni atipe dajudaju akòkò (ajinde) kò si tabitabi ninu rẹ, nigbati nwọn nba ara wọn še ariyanjiyan larin ara wọn, nipa ọran wọn, (awọn kan ninu) wọn si wipe: ẹ mò ile kan le wọn lori. Oluwa wọn mò julọ nipa wọn. Awọn ti nwọn bori lori ọrọ wọn (awọn ẹni pataki larin wọn) si wipe: Dajudaju awa yio mu ibẹ ni mọsalasi (fun ijọsin) ^[1]

22. Nwọn yio si tun ma sọ pe: mọta ni wọn, ẹniti o kẹrin wọn ni aja wọn, nwọn si tun wipe: marun ni wọn, ẹniti o kẹfa wọn ni aja wọn, ni aronu sọ si ohun ikọkọ. Atipe nwọn tun ma nsọpe: Meje ni wọn, atipe ẹniti o kẹjọ wọn ni aja wọn. Wipe: Oluwa mi lo ni mimọ julọ nipa onka wọn, ẹnikan kò mò

فَلْيَأْتِكُمْ بِرِزْقٍ مِنْهُ وَلْيَسْلُطْ وَلَا يُشْعِرَنَّ بِكُمْ أَحَدًا ﴿١٥﴾

إِنَّهُمْ إِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ يَرْجُمُوكُمْ أَوْ يُعَذِّبُوكُمْ وَإِنَّهُمْ إِذَا ابْتَدَأُوا يُقَاتِلُوكُمْ إِذَا ابْتَدَأُوا

وَكَذَلِكَ أَغْتَرْنَا عَلَيْهِمْ لِيَعْلَمُوا أَن وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَأَنَّ السَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيهَا إِذْ يَتَنَزَّلُ عَنَّا بِإِذْنِهِمْ فَمَا يَكُونُ أَلَّا يَنْتَحِلُوا عَلَيْهِمْ نُبَيِّنُكَ لِيُفْهَمُوا فَمَا أَلَّا يَفْهَمُوا عَلَيْنَا عَلَىٰ أَن يُكَذِّبُوا عَلَيْهِمْ فَسَجَدُوا ﴿١٦﴾

سَبَقُوا لَوْنِ ثَلَاثَةٍ رَّابِعُهُمْ كَلْبُهُمْ وَيَقُولُونَ خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ كَلْبُهُمْ رَجَعْنَا بِالْغَيْبِ وَيَقُولُونَ سَبْعَةٌ وَثَامِنُهُمْ كَلْبُهُمْ قُلْ رَّبِّي أَعْلَمُ بِعَدَّتِهِمْ مَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا قَلِيلٌ فَلَا تُمَارِ فِيهِمْ إِلَّا مِرَاءً ظَاهِرًا وَلَا تَسْتَفْتِ فِيهِمْ مِنْهُمْ أَحَدًا ﴿١٧﴾

[1] Dajudaju ojise Olọhun-Sallallahu alaahi wasallam-ti kọ fun awọn ijo rẹ pe ki wọn sọ Saare awọn Anabi ati awọn - ẹni rere di mọsalasi ti wọn yio ti maa se ijọsin, koda o sẹ ibi le ẹniti o ba se bẹ. O si tun se kikọ ile sori sare ati rirẹ ni cement, ati kikọ nkan le e lori ni eewọ.

iyè wòn ayafi diẹ (ninu awòn ẹda).
Nitorina ki ẹnyin ma ẹ ba ara nyin
ẹ ariyan jìyan nipa wòn ayafi
atako ti o han, ki irẹ ma ẹ wa idi
nipa wòn lodo ẹnikan ninu wòn.

23. Atipe ki irẹ ma ẹ ma sọ
nipa nkankan pe: Dajudaju emi yio
ẹ eyiun ni ọla.

24. Ayafi (ki o fi kun u pe) ti
Ọlọhun ba ẹ. ẹ iranti Oluwa rẹ
nigbati irẹ ba gbagbe, ki o si wipe:
laipẹ Oluwa mi yio fi ọna mọ mi ti
emi yio fi sunmọ oju ọna ju eyi lọ.

25. Atipe nwọn gbe inu ogbun
wọn ni ogorunmẹta odun, nwọn
si ẹ alekun mẹsan si i.

26. Wipe: Ọlọhun lo ni mimọ
julọ nipa bi nwọn ti gbe to. ti Rẹ ni
(mimọ) ohun ti o pamọ ni sanma
ati ilẹ. ririran ati gbigbọrọ Rẹ ma
gbalẹ pupọ! Ko si oluranlọwọ kan
fun wọn lehin Rẹ, On kò ni fi
ẹnikankan kun ara ninu idajọ Rẹ.

27. Ke ohun ti a fi ran ẹ si ọ
ninu Tirà Oluwa rẹ. Kò si ẹniti o le
yi ọrọ Rẹ pada atipe irẹ kòni ri
ibusasi kan lehin Rẹ.

28. Fi ara rẹ mọ awọn ẹniti
nwọn kepe Oluwa wọn ni owurọ ati
ni asalẹ ti nwọn nfẹ oju rere Rẹ,
ma ẹ jẹki oju rẹ ẹri kuro ni ọdọ

وَلَا تَقُولَنَّ إِنَّمَا إِنِّي فَاعِلٌ ذَلِكَ عَدَا ۝٢٣

إِلَّا أَنْ يَسْأَلَهُ اللَّهُ وَأَذْكُرْ ذَلِكَ إِذَا
نَسِيتَ وَقُلْ عَسَى أَنْ يَهْدِيَنَّ رَبِّي لِأَقْرَبَ مِنْ
هَذَا رَشَدًا ۝٢٤

وَلَيْسُوا فِي كُفْرِهِمْ ثَلَاثَ مِائَةٍ سِنِينَ
وَأَرْوَادُ أُنثَى ۝٢٥

قُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا لَيْسُوا لَهُ غَيْبُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ أَبْصِرْ بِهِ وَأَسْمِعْ مَا لَهُمْ مِنْ
دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا يُشْرِكُ فِي حُكْمِهِ
أَحَدًا ۝٢٦

وَأَنْتَ مَا أَوْحَى إِلَيْكَ مِنْ كِتَابٍ رَبِّكَ
لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ وَلَنْ يَجِدَ مِنْ دُونِهِ
مُلْتَحِدًا ۝٢٧

وَأَصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ
بِالْعَدْوَى وَالْعَنَتِ يَرْيَدُونَ وَجْهَهُ وَلَا تَقْعُدْ
عَنْكَ عَنْهُمْ تُرِيدَ زِينَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا

won lati ma lo wa oşo igbesi aiye. Maşe tele ɛniti A ti so okan re nu kuro nibi iranti Wa, ti o si tele ife inu re atipe oro re je aşaju.

29. Wipe: Otitọ lati odo Oluwa nyin ni o ti wa; nitorina ɛniti o ba fe ki o gbagbo ɛniti o ba si fe ki o se aigbagbo. Dajudaju Awa ti pese ina fun awon alabosi ti ogba re rokiri ka won. Ti nwon ba wa atilehin a o se atilehin fun won pelu omi kan ti o dabi ide ti nwon yo, ti yio maa yan awon oju (won). Mimurẹ buru, o (Ina) si buru ni ibugbe.

30. Dajudaju awon ti nwon gbagbo lododo ti nwon si se (ise) daradara, dajudaju Awa ko ni rale ɛsan ɛniti o dara ni ise.

31. Awon wonyi ni ogba idera ti ibugbe gberẹ mbe fun, awon odo yio ma san ni isale won; nwon yio ma se oşo ninu re, ninu awon ɛgba owọ wura, nwon yio si da aşo alawọ ewe bora ninu (aşo) siliki ti o fele ati ti o nipon, nwon yio si rogboke ninu re lori ibusun ola. O dara ni ɛsan, o si dara ni ibugbe.

32. Atipe ki o fun won ni apere awon okunrin meji kan, ti A fun okan ninu won ni ogba-oko meji ti awon eso ajara, Awa si fi awon igi dabinu yi won ka, Awa si fi awon oko si arin won.

وَلَا تُطِيعْ مَنْ أَغْفَلْتَ قَلْبَهُ عَنْ ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ وَكَانَ أَمْرُهُ فُرُطًا ﴿٢٩﴾

وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ مَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِنْ وَمَنْ شَاءَ فَلْيُكْفُرْ إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ نَارًا أَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا وَإِنْ يَسْتَغِيثُوا يُغَاثُوا بِمَاءٍ كَالْمُهْلِ يَشْوِي الْوُجُوهَ بِئْسَ الشَّرَابُ وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا ﴿٣٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا ﴿٣١﴾

أُولَئِكَ لَهُمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يُجَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَيَلْبَسُونَ ثِيَابًا خُضْرًا مِنْ سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُتَشَكِّينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ نَعْمَ الثَّوَابُ وَحَسُنَتْ مُرْتَفَقًا ﴿٣٢﴾

﴿وَأَضْرِبَ لَهُم مَثَلًا رَجُلَيْنِ جَعَلْنَا لِأَحَدِهِمَا جَنَّتَيْنِ مِنْ أَعْنَابٍ وَحَفَفْنَاهُمَا بِنَخْلٍ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا زَرْعًا﴾

33. Awon oko mejēji nso eso won, nwon kò si še aiso eso rara, atipe Awa jeki ódò san larin won.

34. Atipe o ni eso. Nitorina o so fun ore rè nigbati o nba a še tami-o-romi pe: Emi ni owó ju o lo, (emi) si ni iyi niti ope enia (ju o lo) .

35. Atipe o wo inu oko rè, nigbati o je alabosi fun ara rè, o wipe: Emi kò rò pe eyi le parun lailai.

36. Emi kò rò pe akoko Ajinde yio de, atipe bi a ba da mi pada si odo Oluwa mi, emi yio ri ifabosi ti o dara ju eyi lo.

37. Ore rè wa so fun u nigbati o mba a še tami-o-romi. Iyen ni pe, ire kò ha gbagbo ninu Eniti O da o lati inu iyepẹ ati lati inu omi yepẹ ti O si še o ni enia ti o pe.

38. Sugbon ni ti emi On ni Oluwa mi, emi kò ni ba Oluwa mi wa orogun kan kan.

39. Kini še nigbati ire nwọ inu oko rè ti ire ko wipe: Bi Olọhun ba fe ni, kò si agbara (kan) lehin Olọhun? bi ire ba rò pe emi kere si o ni owó ati omọ.

40. Nigbana o le je pe Oluwa mi yio fun mi ni oko ti o dara ju oko tire lo, yio ran ẹsan (iparun) si tire lati sanma ti yio di iyepẹ aṣale

كَلَّمَا الْجَنَّتَيْنِ ؕ اَنْتِ اَكْلَاهَا وَلَمْ تَطْعِمِي مَعَهُ شَيْئًا
وَفَجَّرْنَا خِلَافَهُمَا نَهْرًا ﴿٣٣﴾

وَكَانَ لَهُ ثَمَرٌ فَقَالَ لِصَاحِبِهِ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ
اَنَا اَكْرَمُ مِنْكَ مَا لَا وَاعَزُّ نَفَرًا ﴿٣٤﴾

وَدَخَلَ جَنَّتَهُ وَهُوَ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ ؕ قَالَ مَا اُظُنُّ
اَنْ يَّيْتِدَ هَٰذِهِ ؕ اِهْدَاكُمَا ﴿٣٥﴾

وَمَا اُظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِنْ رُدِدْتُ اِلَى
رَبِّ لِاَجِدَنَّ خَيْرًا مِنْهَا مُنْقَلَبًا ﴿٣٦﴾

قَالَ لَهُ صَاحِبُهُ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ ؕ اَكْفَرْتَ
بِالَّذِي خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ تُظْفَرُ ثُمَّ
سَوَّيْنَاكَ رَجُلًا ﴿٣٧﴾

لَكِنَّا هُوَ اللّٰهُ رَبِّيْ وَلَا اَشْرِكُ بِرَبِّيْ اَحَدًا ﴿٣٨﴾

وَلَوْلَا اِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا سَاءَ اَللّٰهُ لَا
قُوَّةَ اِلَّا بِاللّٰهِ اِنْ تَرَى اَنَا اَقْلَّ مِنْكَ مَا لَا
وَوَلَدًا ﴿٣٩﴾

فَعَسَى رَبِّيْ اَنْ يُؤْتِيَنِي خَيْرًا مِنْ جَنَّتِكَ وَيُرْسِلَ
عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِنَ السَّمَاءِ فَيُصْبِحَ ضَعِيفًا
رَاقًا ﴿٤٠﴾

41. Abi ki omi rẹ di gbigbẹ tobe ti o ko ni le wa a kan.

42. Atipe a pa eso rẹ run, nigbana o bere si fi owo ra owo lori ohun ti o ti na sinu rẹ nigbati o parun ti orule-ti-orule rẹ, o wipe: Egbe mi o, kò ba jẹ pe emi kò ba Oluwa mi wa orogun kankan!

43. Atipe kò si ijọ fun u ti yio ran a lowo lehin Qlohun, atipe kò ni le ran ara rẹ lowo.

44. Lohun yen, ti Qlohun ni aranse, Oba Ododo. On ni O daraju lati san ẹsan, O si daraju niti igbehin.

45. Atipe fi apejuwe ile aiye le le fun won, o dabi omi ti A sọkalẹ lati sanma, lehinna ti o ropo mo irugbin ilẹ, lehinna o si di gbigbẹ, atẹgun si tu u ka. Qlohun si ni Alagbara lori gbogbo nkan.

46. Awon dukia ati awon omọ jẹ oşo igbesi aiye; şugbon ohun ti yio ku ni işe rere, o dara ni ẹsan loḁo Oluwa rẹ, o si dara ni ireti.

47. Atipe ni ojo ti A o ku oke danu, ire yio si ri ilẹ ni perese atipe Awa yio si ko won jo, A kò si ni fi okan silẹ ninu won.

48. A o si ko won wa siwaju Oluwa rẹ nijọ-nijọ, (Qlohun yio wipe): Dajudaju enyin wa ba Wa (nisiyi) gegebi A ti da nyin ni

أَوْ يُصْبِحَ مَاؤُهَا غَوْرًا فَلَنْ تَسْتَطِيعَ لَهُ
طَلَبًا ﴿٤١﴾

وَأُحِيطَ بِثَمَرِهِ فَأَصْبَحَ يُقَلِّبُ كَفَّيْهِ
عَلَى مَا أَنْفَقَ فِيهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا
وَيَقُولُ يَا تَيْتَبِي لِمَ أَتَشْرِكِينَ أَلَمْ يَرَى أَحَدًا ﴿٤٢﴾

وَلَوْ تَكَيَّلَ لَوْ هَفِئَ بَصُرُوهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا
كَانَ مُنْتَصِرًا ﴿٤٣﴾

هَٰذَا إِلَٰهُ الْوَلِيَّةِ لِلَّهِ الْحَقُّ هُوَ خَيْرٌ ثَوَابًا وَخَيْرٌ
عُقَابًا ﴿٤٤﴾

وَأَضْرِبْ لَهُمْ مَثَلِ الْحَيَوةِ الدُّنْيَا كَمَاءٍ
أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ
فَأَصْبَحَ هَشِيمًا تَذْرُوهُ الرِّيحُ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ
شَيْءٍ مُقْتَدِرًا ﴿٤٥﴾

الْعَالِ وَالْيَوْمِ الزَّيْتِ الْحَيَوةِ الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ الصَّالِحَاتِ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا
وَخَيْرٌ أَمَلًا ﴿٤٦﴾

وَيَوْمَ نُسَيِّرُ الْجِبَالَ وَتَرَى الْأَرْضَ بَارِزَةً
وَحَشَرْنَاهُمْ فَلَمْ نُغَادِرْ مِنْهُمْ أَحَدًا ﴿٤٧﴾

وَعَرِّضُوا عَلَى رَبِّكَ صَفًا لَقَدْ جِئْتُمُونَا كَمَا
خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ بَلْ زَعَمْتُمْ أَلَّنْ نَجْعَلَ لَكُمْ
مُرُوعًا ﴿٤٨﴾

akokò ri. Qrò kò ri bẹ, ẹ ro pe a kò
ni fun nyin ni adehun akoko kan.
(ti A o gbe yin dide).

49. Atipe a o gbe tirà na kalẹ,
atipe irẹ yio ri awọn ẹlẹṣe ti ohun ti
o wa ninu rẹ yio ma ba wọn lẹru,
nwọn o wipe: Egbe wa o, iru akolẹ
wo niyi, ti ko fi ohun kekere kan
tabi nla kan silẹ ayafi ki o şiro
gbogbo rẹ pe? nwọn o si ri ohun ti
nwọn ẹ nibẹ perepere, Oluwa rẹ
kò si ni ẹ abosi fun ẹnikan.

50. Atipe nigbati A sọ fun awọn
Malaika pe: Ẹ forikanlẹ fun Adama,
nwọn forikanlẹ afi Iblisu (ni o kọ). O
jẹ ọkan ninu awọn alijonu, o si ẹ
atako aṣẹ Oluwa rẹ. Ẹnyin o ha mu
on pẹlu arọmọdọmọ rẹ ni ọrẹ
lẹhin Mi, ti nwọn si jẹ ọta nyin?
Ipārọ buburu ni fun awọn alabosi.

51. Emi kò jẹ ki nwọn wa nibi
dida awọn sanma ati ilẹ, ati
(nibi) dida ara wọn pẹlu, bẹ si ni
Emi kò jẹ Olumu awọn oluṣina
ni oluranlọwọ.

52. (Şe iranti) ọjọ ti On yio wipe:
Ẹ pe awọn orogun Mi ti ẹ nro.
Nwọn yio si pẹ wọn, nwọn kò si ni
da wọn lohun, bẹ si ni Awa ti ẹ
aye (ibu parun) kan si arin wọn.

53. Atipe awọn ẹlẹṣe yio ri ina
na yio si ti da wọn loju pe dajudaju
awọn na ni ẹniti yio ko sinu rẹ, bẹ

وَوَضَعَ الْكِتَابَ فَرَى الْمُجْرِمِينَ مُشْفِقِينَ
مَتَّاعِيهِمْ وَيَقُولُونَ يَا وَيْلَتَنَا مَالِ هَذَا
الْكِتَابِ لَا يُغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً إِلَّا
أَخْصَنَاهَا وَوَجَدُوا مَا عَمِلُوا حَاضِرًا وَلَا
يَظُنُّ رَبُّكَ أَحَدًا ﴿٤٩﴾

وَلَا تَقُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا
إِلَّا إِبْلِيسَ كَانَ مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِ
أَفَتَتَّخِذُونَهُ وَذُرِّيَّتَهُ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِي وَهُمْ
لَكُمْ عَدُوٌّ يُبْشِرُ لِلظَّالِمِينَ بَدَلًا ﴿٥٠﴾

﴿مَا أَشْهَدُهُمْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
وَلَا خَلَقَ أَنْفُسَهُمْ وَرَمَاكَتُ مَخْجَدًا الْمُضِلِّينَ
عَصَا﴾ ﴿٥١﴾

وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا شُرَكَائِيَ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ
فَتَدْعُوهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ
مَوْبِقًا ﴿٥٢﴾

وَرَأَى الْمُجْرِمُونَ النَّارَ فَظَنُّوا أَنَّهُمْ
مُؤَفَّقُونَ وَلَمْ يَحِذُوا عَنْهَا مَصْرِفًا ﴿٥٣﴾

si ni nwọn kò ni ri aye ibušeri si kuro nibẹ.

54. Atipe dajudaju Awa ti še alaye gbogbo apejuwe sinu Al-Kurani yi fun awọn enia atipe enia jẹ oluše atako nkan pupọ.

55. Kò si ohun ti o kò fun awọn enia ti kò jẹ ki wọn gbagbo ni ododo nigbati imona na de wa ba wọn, ati ki nwọn si tọrọ idarijin lodo Oluwa wọn bikò ba še pe ki iše awọn ẹni akọkọ wa ba wọn (ohun naa ni iparun) tabi ki iyà na wa ba wọn ni idojukọra.

56. Atipe Awa kò ran awọn ojiṣe ni iṣe (lasan) ayafi ki nwọn jẹ oniro idunnu ati olukilo, atipe awọn ẹni ti nwọn še aigbagbo yio ma še atako pelu iro ki nwọn le fi ba otito jẹ, nwọn si mu awọn ami Mi ati ohun ti afi nṣe ikilo fun wọn ni yẹyẹ.

57. Atipe tani jẹ alabosi ju ẹni ti an ran an leti awọn amin oluwa rẹ ti o si ṣeri kuro nibẹ ti o si gbagbe ohun ti o wọ rẹ mejẹji ti se siwaju? Dajudaju A ti fi ebibo kan bo wọn lokan ki nwọn ma gbọ agboye rẹ, atipe edidi mbẹ ninu eti wọn. Atipe bi o tilẹ pe wọn wa si oju ona nigbana nwọn kò ni le mọna lailai.

58. Bẹ si ni Oluwa rẹ Alaforiji ni, Onike. Bi yio ba mu wọn nitori ohun ti nwọn še niṣe ni, iba kan iyà

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَٰذَا الْقُرْآنِ لِلنَّاسِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَكَانَ الْإِنْسَانُ أَكْثَرَ شَيْءٍ جَدَلًا ﴿٥٤﴾

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمْ الْهُدَىٰ وَهُمْ يُسْتَفْضَرُونَ رَبَّهُمْ إِلَّا أَنْ ظَنِمَهُمْ سُنَّةَ الْأَوَّلِينَ أَوْ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ فُبُلًّا ﴿٥٥﴾

وَمَا تَرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ وَجَعَلْنَا لِلَّذِينَ كَفَرُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ وَاتَّخَذُوا آلِهَتِي وَمَا أَنْذَرُوا هُتُورًا ﴿٥٦﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ فَأَعْرَضَ عَنْهَا وَنَسِيَ مَا قَدَّمَتْ يَدَايَا جَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ تَدْعُهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ فَلَنْ يَهْتَدُوا إِذًا أَبَدًا ﴿٥٧﴾

وَرَبُّكَ الْعَظِيمُ ذُو الرَّحْمَةِ لَوْ يُؤْخَذُ هُمْ بِمَا كَسَبُوا الْعَجَلُ لَهُمُ الْعَذَابُ بَلْ لَهُمْ مَوْعِدٌ

na loju fun wọn. Bẹ ti ẹ kọ, akoko mbẹ fun wọn ti nwọn kò ni le ri aye ibusasi yatọ si i.

59. Atipe awọn ilu na A pa wọn rẹ nigbati nwọn še abosi. A si še akoko kan fun iparun wọn.

60. Ati nigbati (Annabi) Musa sọ fun ọmọ ọdọ rẹ pè: Emi kò ni ye rin titi emi yio fi de aye ibupapọ ibu odo meji abi ki emi o ma lọ fun ọpọ ọdun.

61. Nigbati awọn mejèji si de aye ibupapọ (odo mejèji) awọn mejèji gbagbe ẹja wọn, nidi eyi, ẹja na si bọ si oju ọna rẹ ninu odo ti on lọ.

62. Nigbati awọn mejèji rekoja (aye na) siwaju, o sọ fun ọmọ ọdọ rẹ pè: Mu onjẹ ọsan wa fun wa, dajudaju awa ti ba pade wahala ninu irin wa yi.

63. (Ọmọ ọdọ rẹ) sọpè: O kò še akiyesi igbati a lọ si ibi apata ni, dajudaju emi ti gbagbe ẹja na, kò si si ohun ti o mu mi gbagbe rẹ ayafi ẹsù ni kò jẹ ki nranti rẹ atipe ẹja na fi ori le ọna rẹ ninu agbami niti enmọ.

64. (Musa) sọpè: eleyinni ni ohun ti a nwa. Awọn mejèji si pada ni ẹniti ntopa oripa ibiti awọn mejèji ti mbọ.

لَنْ يَجِدُوا مِنْ دُونِهِ مَوْيَاً ۝٥٩

وَبَلَّغَ الْفَرِّقَىٰ أَخَذَ كِتَابَهُمْ لَمَّا ظَلَمُوا
وَجَعَلْنَا لِمَهْلِكِهِمْ مَوْعِدًا ۝٦٠

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِفَتْنِهِ لَا أُنْبِرُ حَتَّىٰ أَتِلْغَ
مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقُبًا ۝٦١

فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنَهُمَا نَسِيَا خُوتَهُمَا
فَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ سَرَبًا ۝٦٢

فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِفَتْنِهِ ءَاتِنَا غَدَاةً نَأْكُلْ
لِقَيْتَنَا مِنْ سَفَرِنَا هَٰذَا نَضَيَّا ۝٦٣

قَالَ أَرَأَيْتَ إِذْ أَوْنَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَإِنِّي نَسِيتُ
الْخُوتَ وَمَا أَنَسِيْنِيهِ إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ أَذْكُرَهُ
وَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ عَجَبًا ۝٦٤

قَالَ ذَٰلِكَ مَا كُنَّا لِنَعْبُدَ إِلَّا إِلَٰهًا وَاحِدًا
فَصَصَّيْنَا ۝٦٥

65. awon mejēji si ba ɕrusin kan ninu awon ɕrusin Wa ti A ti fun ni ike kan lati odo Wa ti A si ti ko o ni mimo lati odo Wa.

66. Musa so fun u pe: Nje emi ki yio tele o lori ki o le ba ko mi ni imona ninu ohun ti a fi mo o.

67. O sope: Dajudaju ire ko ni le ni ifarada pelu mi.

68. Atipe bawo ni o se ma se ifarada lori ohun ti o ko mo amonjile nipa re?

69. O sope: Bi Ololahun ba fe ire yio ba mi ni onifarada, be si ni emi ko ni yapa ase re.

70. O sope: nitorina bi ire ba fe tele mi, nigbana o ko gbodo bi mi lere nipa kinikan ayafi ti nba so fun o nipa re.

71. Nigbana nwon si jo nlo titi di igbati nwon fi wo oko oju-omi o (ɕrusin naa si) da a lu. (Musa) sope: O da a lu lati te awon eni inu re ri ni? Dajudaju o gbe nkan ti o buru de.

72. O wipe: Nje emi ko ti so pe: Dajudaju ire ko ni le ni ifarada pelu mi.

73. O sope: Ma se ba mi wi nitori ohun ti mo gbagbe, ma si se le koko mo mi nitori ohun ti mo se (nipa titale ti mon tele o).

فَوَجَدَا عَبْدًا مِنْ عِبَادِنَا اتَّبَعَهُ رَحْمَةً مِنْ
عِنْدِنَا وَعَلَّمْنَاهُ مِنَ لَدُنَّا عِلْمًا ﴿٦٥﴾

قَالَ لَهُ مُوسَى هَلْ اتَّبَعَكَ عَلَىٰ أَنْ تَعْلَمَ
مِمَّا عَلَّمْتَ رُسُلَنَا ﴿٦٦﴾

قَالَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ﴿٦٧﴾

وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَىٰ مَا لَمْ تُحِط بِهِ خَبْرًا ﴿٦٨﴾

قَالَ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا وَلَا
أَعْصِي لَكَ أَمْرًا ﴿٦٩﴾

قَالَ فَإِنْ اتَّبَعْنِي فَلَا تَسْأَلْنِي عَنْ شَيْءٍ حَتَّى
أُخْبِكَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا ﴿٧٠﴾

فَانْطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا رَكِبَا فِي السَّفِينَةِ خَرَقَهَا
قَالَ احْرُقْنَاهَا لِنُغْرِقَ أَهْلَهَا لَقَدْ جِئْتَ
شَيْفًا أَمْرًا ﴿٧١﴾

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ﴿٧٢﴾

قَالَ لَا تُؤْخِذْنِي بِمَا نَسِيتُ وَلَا تُرْهِقْنِي
مِنْ أَمْرِي عُسْرًا ﴿٧٣﴾

74. Nwọn si tun jọ nlọ titi nwọn fi ba ọmọdekunrin kan pade, o si pa a. (Musa) wipe: Èşẹ ti o fi pa ẹmi kan ti o mọ laipania? Dajudaju o şe nkan ti kò dara.

75. On si wipe: Emi kò wi fun ọ pe: dajudaju irẹ kò le şe suru pẹlu mi?

76. O si wipe: Ti emi ba tun bi ọ lere kinikan lẹhin eyi, nigbana ki o ma ba mi şe pọ mọ. Dajudaju o ti de opin awijare lọdọ mi.

77. Nitorina awọn mejẹji nlọ titi nwọn fi de ọdọ awọn ara ilu kan, nwọn wa onjẹ ni ọdọ awọn ara ilu na, nwọn si kò lati şe awọn mejẹji ni alejo. Nwọn si ba ogiri kan ti o fẹ wo nibẹ, o si gbe e duro. On si wipe: Ti o ba şe pe irẹ fẹ ni, o ba gba owó ọya kan lori rẹ.

78. O si wipe: Eyi ni onyà larin emi ati irẹ. Emi yio fun ọ niro itumọ ohun ti irẹ kò le şe suru lori rẹ.

79. Ki o ri ọkọ oju-omi naa, o jẹ ti awọn talaka ti nwọn fi nşe işe loju omi, mo si fẹ lati fi alebu kan a, nitoripe ọba kan nbẹ ni iwaju wọn to ngba gbogbo ọkọ oju-omi nipa.

80. Atipe ki o ri ọmọkunrin naa, awọn obi rẹ mejeeji jẹ onigbagbọ ododo Awa si nbẹru pe ki o ma sọ awọn mejẹji di olukoja aala ati alaigbagbọ.

فَانْطَلَقَا حَتَّى إِذَا الْفَيَاحَةُ أَفْقَتْ لَهُ قَالَ أَفَقَلْتَ
نَفْسًا رَكْبَةً بِغَيْرِ نَفْسٍ لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا
ثُكْرًا ﴿٧٤﴾

﴿٧٥﴾ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ
صَبْرًا ﴿٧٥﴾

قَالَ إِنْ سَأَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا تُصَحِّحْهُ
فَدَبَلْتُ مِنْ لَدُنِّي عُدًّا ﴿٧٦﴾

فَانْطَلَقَا حَتَّى إِذَا آتَا أَهْلَ قَرْيَةٍ اسْتَطْعَمَا
أَهْلُهَا فَأَتَوْا أَنْ يُضَيِّقُوهُمَا فَوَجَدَا فِيهَا
جِدَارًا يُرِيدَانِ أَنْ يُتَّقِصَ فَأَوَاقَهُمَا قَالَ لَوِ شِئْتُمْ
لَنُتَخَذَ عَلَيْهِ أَجْرًا ﴿٧٧﴾

قَالَ هَذَا فِرَاقُ بَيْنِي وَبَيْنِكَ سَأُنَبِّئُكَ
بِشَيْءٍ وَإِلَّا مَا لَمْ تَسْتَطِيعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ﴿٧٨﴾

أَمَّا السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسْكِينٍ يَعْمَلُونَ
فِي الْبَحْرِ فَأَرْدَتْ أَنْ أَعْيِبَهَا وَكَانَ وَرَاءَ هُمْ
مَلِكٌ يَأْخُذُ كُلَّ سَفِينَةٍ غَصْبًا ﴿٧٩﴾

وَأَمَّا الْعُلَمَاءُ فَكَانَ أُولَئِهِ مُؤْمِنِينَ فَخَشِينَا أَنْ
يَرَهُمَا طَعْنًا وَكُفْرًا ﴿٨٠﴾

81. Nitorina Awa nfe pe ki Oluwa awon mejēji še pašiparọ rere to ju u lọ ti o si mọ fun awon mejēji, ti o si sunmọ julọ ni ǎnú.

82. Atipe ogiri naa je ti awon omokunrin meji ti nwon je omọ orukan ninu ilu na, ti dukia kan mbẹ nisalẹ rẹ fun awon mejēji, baba awon mejēji si je enia rere. Nitorina Oluwa rẹ si fẹ pe ki awon mejēji dagba (ba a) ki nwon si hu ọrọ won jade, niti ǎnú kan lati ọdọ Oluwa rẹ, atipe emi kò še e nipa aṣẹ temi. Eyini ni itumọ ohun ti o kò le še suru si.

83. Atipe nwon o wa bi ọ lere nipa Dhul-Qarnain. Wipe: Emi yio ke fun nyin iranti kan nipa rẹ.

84. Dajudaju Awa fun u ni ipo ni ori ilẹ atipe A fun u ni oju ọna gbogbo nkan.

85. O si tẹle oju ọna kan.

86. Titi o fi de ibuwo orun, o si ba a ti o nwọ sinu isẹlẹrẹ pẹtẹpẹtẹ dudu kan (ni riri oju) atipe o ba awon enia kan nibẹ. Awa wi pe: Irẹ Dhul-Qarnain ninu ki o je (won) niyà tabi ki o mu rere kan ba won (ki o se amojukuro fun won).

87. O si wipe: Şugbon eniti o še abosi laipe a o je niyà rẹ, lehinna a o da a pada lọ si ọdọ Oluwa rẹ yio tun fi iyà ti o le je ẹ.

قَالُوا إِنَّا يَدُّ لَهُمَا رُحْمًا قَرِيبَةً زَكَاةً
وَأَقْرَبَ رُحْمًا ﴿٥١﴾

وَأَمَّا الْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلَامَيْنِ يَتِيمَيْنِ فِي الْمَدِينَةِ وَكَانَ تَحْتَهُ كَنْزٌ لَهُمَا وَكَانَ أَبُوهُمَا صَالِحًا فَأَرَادَ رَبُّكَ أَنْ يَبْلُغَا أَشُدَّهُمَا وَيَسْتَخْرِجَا كَنْزَهُمَا رَحْمَةً مِن رَّبِّكَ وَمَا فَعَلْتُهُ عَنْ أَمْرِي ذَلِكَ تَأْوِيلُ مَا لَمْ تَسْطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ﴿٥٢﴾

وَسَأَلُونَكَ عَنِ الْقَرْيَتَيْنِ قُلْ سَأَتْلُوا عَلَيْكُمْ مِنْهُ ذِكْرًا ﴿٥٣﴾

إِنَّا مَكِّنَّا لَهُ فِي الْأَرْضِ وَءَاتَيْنَاهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ سَبَبًا ﴿٥٤﴾

فَاتَّبَعَ سَبَبًا ﴿٥٥﴾

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِي عَيْنٍ حَمِئَةٍ وَوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا قُلْنَا إِنَّا لُفْقَيْنِ
إِمَّا أَنْ تَعْذِيبَ وَإِمَّا أَنْ تَنْجِذَ فِيهِمْ حُسْنًا ﴿٥٦﴾

قَالَ آمَنَ مِنْ ظُلْمِ فَسُوفَ نَنْجِيهِ وَنُفِثَ بِهِمْ إِلَىٰ رَيْبِهِ
فِيَعَذِّبُهُ عَذَابًا يُكْرَهُ ﴿٥٧﴾

88. Şugbɔn ɛniti o ba gbagbɔ ni ododo ti o si şe işe rere, ɛsan rere wa fun u, A o si tun sɔrɔ ti o rɔrun fun u ninu aşe Wa.

89. Lɛhinna o tɛle oju ɔna kan.

90. Titi ti o fi de ibuyɔ orùn, o si ba a ti o nyɔ lori awɔn enia kan ti A ko fi agaga kan (bi ile tabi bogi igi) si arin awɔn ati oorun.

91. Bayɛn ni, Awa rɔkirika ni imɔ nipa ohun ti mbɛ ni ɔdɔ rɛ.

92. Lɛhinna o tun tɛle oju ɔna kan.

93. Titi o fi de arin oke meji, o si ri awɔn enia kan lɛhin awɔn mejɛji ti nwɔn fɛrɛ ma gbɔ agbɔye ɔrɔ kan.

94. Nwɔn si wipe: Irɛ Dhul-Qarnain, dajudaju (iran) Yajuju ati Majuju nse ibajɛ ni orilɛ. Nitorina o ha le jɛ ki a fun ɔ ni owó kan, lori pe ki o şe gága (odi) kan si arin wa ati arin wɔn?

95. O si wipe: Ohun ti Oluwa mi fun mi ninu ipo dara (ju owo yin lɔ), nitorina ki ɛnyin fi agbara ran mi lɔwɔ ki emi şe gága (odi) kan si arin nyin ati awɔn.

96. Ẹ fun mi ni egige irin titi ti yio fi ba arin oke mejɛji mu, o si

وَأَمَّا مَنْ ءَامَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُ جِزَاءُ الْحُسْنَىٰ
وَسَنُقُولُ لَهُ مِنْ أَمْرِ الْإِسْرَ ۝٨٨

ثُمَّ اتَّبَعَ سَبَبًا ۝٨٩

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلَىٰ
قَوْمٍ لَّمْ يَجْعَلْ لَهُمُ مِنْ دُونِهَا سَبَرًا ۝٩٠

كَذَٰلِكَ وَقَدْ أَخَطْنَا بِمَا لَدَيْهِ خُبْرًا ۝٩١

ثُمَّ اتَّبَعَ سَبَبًا ۝٩٢

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَّيْنِ وَجَدَ مِنْ دُونِهِمَا قَوْمًا
لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا ۝٩٣

قَالُوا يَٰذَا الْقَرْنَيْنِ إِنَّ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ
مُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا
عَلَىٰ أَنْ تَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًّا ۝٩٤

قَالَ مَا مَكْنِيَ فِيهِ رَبِّي خَيْرٌ فَأَعِينُونِي بِقُوَّةٍ
أَجْعَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا ۝٩٥

ءَاثُونِي رُبَّمَا آخِذًا حَتَّىٰ إِذَا سَوَّيْتُ بَيْنَ الصَّدَفَيْنِ

wipe: E fe ewiri mo o, titi ti yio fi so o da gęębi ina, o wipe: E mu idę wa fun mi ki nyọ le lori.

97. Nwọn (Yajuju ati Majuju) kọ si ni agbara pe nwọn yio gun ori rẹ atipe nwọn kọ si le da a lu.

98. On si wipe: Eyi ję ike kan lati ọdọ Oluwa mi, nigbati adehun Oluwa mi ba de yio di wiwo, atipe adehun Oluwa mi ję ohun ti yio şe.

99. Awa yio fi apakan wọn silę ni ọjọ na ti nwọn o ropọ mo ara wọn a o si fun fere sinu iwo A o si ko wọn jọ ni apapọ.

100. A o şeri ina Jahannama si awọn alaigbagbo ni ọjọ na ni sişeri.

101. Awọn ti oju wọn mbę ninu ebibo si iranti Mi, ti nwọn kọ si ni agbara lati gbọ ọrọ.

102. Awọn ẹniti o şe aigbagbo ha ro pe awọn yio mu awọn ęrusin Mi ni oluranlọwọ lęhin Mi. Dajudaju Awa pa Jahannama lese ni ibusọ fun awọn alaigbagbo.

103. Wipe: Nję A kọ ni fun nyin ni irohin nipa awọn ti nwọn pofọ ju ninu işe.

104. Awọn ti işe wọn ti baję ni igbesi aiye yi, ti nwọn si nro pe dajudaju awọn ni nwọn nşe işe rere.

قَالَ أَنْفُجُوا حَتَّىٰ إِذَا جَعَلَهُ نَارًا قَالَ ءَأُتُونِي أُفْرِغَ عَلَيْهِ قَطْرًا ﴿٩٧﴾

فَمَا اسْتَطَعُوا أَنْ يَظْهَرُوهُ وَمَا اسْتَطَعُوا لَهُ نَقِبًا ﴿٩٨﴾

قَالَ هَذَا رَحْمَةٌ مِنِّي فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ رَبِّي جَعَلَهُ دَكَّاءَ وَكَانَ وَعْدُ رَبِّي حَقًّا ﴿٩٩﴾

﴿وَتَرَكْنَا بَعْضَهُمْ يَوْمَئِذٍ يَمُوجُ فِي بَعْضٍ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَجَمَعْنَاهُمْ جَمْعًا ﴿١٠٠﴾﴾

وَعَرَّضْنَاهُمْ يُومِئذٍ لِلْكَافِرِينَ عَرَضًا ﴿١٠١﴾

الَّذِينَ كَانَتْ أَعْيُنُهُمْ فِي غَطَاةٍ عَنْ ذِكْرِي وَكَانُوا لَا يَسْتَطِيعُونَ سَمْعًا ﴿١٠٢﴾

أَلْقَيْتُ الَّذِينَ كَفَرُوا أَن يَتَّخِذُوا عِبَادِي مِن دُونِي آلِهَةً إِنَّا أَعْتَدْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ نُزُلًا ﴿١٠٣﴾

قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا ﴿١٠٤﴾

الَّذِينَ ضَلَّ سَبِيلُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ يُحْسَبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا ﴿١٠٥﴾

105. Awon eleyini ni awon ti nwon se aigbagbo si awon ami Oluwa won ati ipade pelu Re, awon ise won si bajẹ. Nitorina A ko si nii ka won kun ni ojo ajinde.

106. «Jahannama» yen ni esan won, nitori aigbagbo won, nwon si mu awon ami Mi ati awon ojiṣe Mi ni yeye.

107. Dajudaju awon eniti nwon gbagbo ni ododo, ti nwon si ṣiṣe rere, oḡba idera (Alfiridaosa) ni ibuso fun won.

108. Nwon o wa titi ninu re, nwon ko si ni wa iyipada kuro nibẹ.

109. Wipe: Bi ibudò ba je tadawa fun oṛo Oluwa mi, dajudaju ibudò iba tan siwaju ki awon oṛo Oluwa mi to tan, bi o fe bi a mu iru re wa ni alekun.

110. Wipe: Emi sa je abara kan bi ti nyin, an ranṣe si mi pe Olohun nyin Olohun kanṣoṣo ni. Nitorina eniti o ba ngbero lati ba Oluwa re pade, ki o se ise rere, ki o ma si se fi enikan se orogun ninu ijosin pelu Oluwa re.

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَلِقَاءِ يَوْمِهِمْ
فَحَبَّطَتْ أَشْجَارُهُمْ فَلَا يُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ
وَرِثَةً ﴿٥٥﴾

ذَٰلِكَ جَزَاءُ الْمُؤْمِرِينَ بِمَا كَفَرُوا وَأَتَّخَذُوا آلِهَتِي
وَرُسُلِي هُزُورًا ﴿٥٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَانَتْ لَهُمْ
جَنَّاتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا ﴿٥٧﴾

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَدْخُلُونَهَا إِلَّا مَن يَخْلُفُهُمْ

قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَادًا لَّكُنَّتُ رَبِّي لَنَفَذَ الْبَحْرُ
قَبْلَ أَنْ تَنفَذَ كَلِمَتُ رَبِّي وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِ
مَدَدًا ﴿٥٨﴾

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَا إِلَهُ الْمَكْرُوهِ
وَلَجِدُ فَمَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ
عَمَلًا صَالِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ ۚ أُو۟لَٰئِكَ

(19) Suratu Maryam

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ qrun.*

1. Kāf, Hā, Yā, Aein, Sād
(Qlọhun ni O mọ ohun ti O gba
l'ero pẹlu awọn harafī yi).

2. Iranti ikẹ Oluwa rẹ si ẹrusin
Rẹ Sakariya.

3. Nigbati o pe Oluwa rẹ ni pipe
ikọkọ.

4. O sọ pe: Oluwa mi, dajudaju
awọn egungun mi ti hu, ori mi si
kun fun ewu, emi kò si pasan nipa
ipe mi si Ọ, Oluwa mi.

5. Emi si npaiya awọn ibatan mi
lẹhin mi aya mi si jẹ àgàn, nitorina
ta mi l'ọrẹ (ọmọ) arole kan lati
ọdọ Rẹ.

6. Ti yio jogun mi ti yio tun
jogun awọn ọmọ Yakub, ki O jẹ ki
o jẹ ẹni itẹwọgba (lọdọ Rẹ), Oluwa
mi.

7. Irẹ Sakariya, dajudaju Awa n
fun ọ ni iro-idunnu ọmọkunrin kan
ti orukọ rẹ nje «Yahya»: Awa kò ẹ
ẹnikan nişaju ti anpe l'orukọ rẹ.

8. O wipe: Oluwa mi, Bawo ni
ọmọ kan ẹ le ma bẹ fun mi nigbati
aya mi ti yagan, emi na si ti de
opin àgbà?

سُورَةُ مَرْيَمَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

كَهَمِصٌ ۝

ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدُكَ وَرَكْرِتَا ۝

إِذْ نَادَى رَبَّهُ وَهُدًى حَفِيًّا ۝

قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّي وَاشْتَعَلَ
الرَّأْسُ شَيْبًا وَلَمْ أَكُنْ بِدُعَاؤِكَ رَبِّ
شَقِيًّا ۝وَإِنِّي خِفْتُ الْمَوَالِيَ مِنْ وَرَائِي
وَكُنْتُ أَمْرًا فِي عَاقِرَاتِ فَهْمٍ لِي مِنْ
لَدُنْكَ وَلِيًّا ۝يَرْثِي وَيُورِثُ مِنْ عَالٍ يَغْفُوبٌ وَأَجْعَلْهُ
رَبِّ رَضِيًّا ۝يَذْكُرُونَ أَنَا شَرُّكُمْ يُعَلِّمُهُمْ
يُحْيِي لَمْ تَجْعَلْ لَهُ مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا ۝قَالَ رَبِّ إِنِّي بَكَرْتُ لِي عُلْمٌ وَكُنْتُ
أَمْرًا فِي عَاقِرَاتِ بِلَاقَتٍ مِنَ الْكَبِيرِ
عِيًّا ۝

9. (Malaika) wipe: Bẹẹ na ni (yio ri). Oluwa rẹ wipe: o rọrun fun Mi (lati še), dajudaju Emi ni Mo da o ni akọkọ nigbati irẹ kò jẹ nkankan.

10. O sọpe: Oluwa mi, še arisami kan fun mi. (Malaika) wipe: Arisami rẹ ni pe o ko ni le ba awọn enia sọrọ fun ojo męta laiye pe ti amodi tabi aisan.

11. Nitorina o jade si awọn enia rẹ lati inu ile ẹsin, o si tọka fun wọn pe ki nwọn maa še afọmọ (fun Olọhun) ni owurọ ati aṣāle.

12. Irẹ Yahaya, mu Tirà na dani girigiri. Awa si fun u ni agbọye ati mimọ lati kekere.

13. Atipe o jẹ ikẹ lati ọdọ wa ati mimọ. O si jẹ olubẹru (Olọhun).

14. Ati oniwa rere si awọn obi rẹ mejẹji, kò si jẹ ajẹninpa, ẹlẹṣẹ.

15. Atipe alafia ki o ma ba a ni ojo ti a bi i ati ni ojo ti yio ku ati ni ojo ti ao gbe e dide laaye.

16. Atipe ki o ranti ọrọ Mariyama ti mbẹ ninu Tirà. Nigbati o yera kuro lọdọ awọn enia rẹ si aye kan ni ila orùn.

17. O fi ara rẹ pamọ kuro lọdọ wọn. Lẹhinna Awa si ran Rūhu Wa (Jibirila) si i, o si fi ara hān a gẹgẹbi eniyan alábara kan ti o pe ni ẹda.

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَىٰ هَٰئِهِ
وَقَدْ خَلَقْتُكَ مِن قَبْلُ وَلَمْ تَكُ
شَيْئًا ۝

قَالَ رَبِّ اجْعَل لِّي آيَةً قَالَ
إِنَّكَ أَلَّا تُكَلِّمُ النَّاسَ ثَلَاثَ لَيَالٍ
سَوِيًّا ۝

فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوْمِهِ مِنَ الْمِحْرَابِ فَأَوْحَىٰ
إِلَيْهِمْ أَن سَبِّحُوا بُحْرَةً وَعَشِيًّا ۝

يَتَّبِعُونَ خُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ وَّاعْلَمِ
أَنَّكَ صَبِيٌّ ۝

وَحَنَانًا مِّن لَّدُنَّا وَزَكَاةً وَكَانَ تَقِيًّا ۝

وَبَرًّا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَكُن جَبَّارًا عَصِيًّا ۝

وَسَلَّمَ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ وَيَوْمَ
يُبعَثُ حَيًّا ۝

وَإِذْ كُفِيَ الْكِتَابُ مَرْيَمَ إِذِ انْتَبَذَتْ مِنْ
أَهْلِهَا مَكَانًا شَرِيفًا ۝

فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا
رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ۝

18. On (Maryam) wipe: Emi sadi Oba Ajokę aiye kuro lodo rẹ bi ire ba jẹ olubẹru (Olọhun) .

19. On (Malaika) wipe: Dajudaju iranşẹ Oluwa rẹ ni emi jẹ lati pe kin fun ọ ni (iro) ọdọmọkunrin kan ti o mọ.

20. (Maryam) wipe: Bawo ni ọdọmọkunrin yio şe wa fun mi nigbati abara kan kò fowọkan mi bẹni emi kò si jẹ alagbere (paṣaga).

21. O wipe: Bẹni yio jẹ, Oluwa rẹ wipe: O rọrun fun Mi (lati şe); atipe ki A le şe e ni arisami fun awon enia ati aanu lati ọdọ Wa. O si jẹ ọrọ ti a ti pari.

22. O si ni oyun rẹ; o si gbe e lo si aye kan ti o jinna.

23. Titẹ (irọbi) ọmọ si mu u wa si idi kukute-dabinu. O wipe: Yě, o mà şe lara mi o, nba ti ku şiwaju eyi ki nti jẹ ẹniti a ti gbagbe rẹ!

24. Nitorina on si pe e lati isalẹ rẹ pe: maşe banujẹ, dajudaju Oluwa rẹ ti şe omi kan ti nşan ni isalẹ rẹ.

25. Ati ki ire mi igi-dabinu si ọdọ rẹ, dabinu tutu yio rebọ silẹ fun ọ.

قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتَ نَقِيًّا ﴿١٨﴾

قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكِ غُلَامًا زَكِيًّا ﴿١٩﴾

قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا ﴿٢٠﴾

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكِ هُوَ عَلَى هَيْنٌ ۖ وَلَنَجْعَلَ لَكَ آيَةً لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِنَّا وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيًّا ﴿٢١﴾

فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَذَتْ بِهِ مَكَانًا قَصِيًّا ﴿٢٢﴾

فَأَجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَى جِذْعِ النَّخْلَةِ قَالَتْ يَنْتَبِئُنِي مَثُ قَبْلِ هَذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا قَدِيمًا ﴿٢٣﴾

فَادْنَاهَا مِنْ تَحْتِهَا أَلَّا تَحْزَنَ قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا ﴿٢٤﴾

وَهَزَمُوا إِلَيْكَ جِذْعَ النَّخْلَةِ فُسِطَ عَلَيْكَ رُطْبًا جَنِيًّا ﴿٢٥﴾

26. Nitorina maa jẹ (eso na) ki o si maa mū (omi na) ki o si tutu oju (rẹ) nitorina bi iwọ ba ri ẹnikan ninu awọn abara ki o si wipe: Dajudaju emi ti še ileri imu ẹnuduro fun Ọlọhun Alaanu, nitorina emi kò ni ba ẹnikan sọrọ loni.

27. O si mu u wa ba awọn enia rẹ, o gbe (ọmọ na) dani. Nwọn wipe: Irẹ Maryam, dajudaju irẹ ti gbe nkan iyanu wa.

28. Irẹ arabirin Haruna, baba rẹ ko jẹ enia buburu, bẹ si ni iya rẹ ko jẹ alagbere.

29. O si tọka si (ọmọ na). Nwọn wipe: Bawo ni a o še le ba ẹniti o jẹ ọmọ oponlo ti o wa ni ori itẹ sọrọ.

30. (Annabi Isa) sọpe: Dajudaju emi ni ẹrusin Ọlọhun. O fun mi ni Tirà O si ti še mi ni Annabi kan.

31. O si še mi ni onibukun ni aye yiowu ti mo le ma bẹ, O si pa irun (kiki) laşẹ fun mi ati sàkà (yiyọ) nigba yiowu ti nba mbẹ laiye.

32. Ati ki nma še rere fun iya mi, atipe (Ọlọhun) kò še mi ni ajeninpa, olo-buruku.

33. Ati ki alafia ki o ma ba mi ni ojọ ti a bi mi, ati ni ojọ ti emi yio kú ati ni ojọ ti ao ba gbe mi dide ni àyè.

فَكُلِّي وَأَشْرَبِي وَقَرِّي عَيْنًا فَأَمَّا تَرَبُّكِ مِنَ
الْبَشَرِ أَحَدٌ فَقُولِي إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ
صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا ۝٢٦

فَأْتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ قَالُوا لِمَ تَمَرَّرُ لَقَدْ
جِئْتِ شَيْفًا هَرَبًا ۝٢٧

يَتَأَخَذَ هَرُونَ مَا كَانَ أَبُوكَ أَمْرًا سَوِيًّا
وَمَا كُنْتَ أُمًّا بَغِيًّا ۝٢٨

فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نَكُونُ مَنْ كَانَ فِي
الْمَهْدِ صَبِيًّا ۝٢٩

قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ آتَانِيَ الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي
نَبِيًّا ۝٣٠

وَجَعَلَنِي مَبَارَكًا إِنَّ مَا كُنْتُ وَأَوْصَانِي
بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا ۝٣١

وَبَرًّا بِوَالِدَيْ وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا
شَقِيًّا ۝٣٢

وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ
وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا ۝٣٣

34. Eyiun ni Isa ọmọ Mariyama (ti o jẹ) ọrọ otitọ ti nwọn nṣe ariyanjiyan si i.

35. Kò tọ fun Ọlọhun pe ki O bimọ. Mimọọ Rẹ! nigbatí O ba fẹ ẹ nkankan yio kan sọ fun u pe: jẹ bẹ, a si jẹ bẹ.

36. Atipe dajudaju Ọlọhun na ni Oluwa mi ati Oluwa ẹnyin na, nitorina ki ẹ sin I. Eyi ni oju ọna ti o tọ.

37. Awọn ijọ na si ẹ iyapa ẹnu larin ara wọn; nitorina egbe ki o ma bẹ fun awọn ẹniti nwọn ẹ aigbagbọ, ni aye ibupejọ ti ọjọ ti o tobi.

38. Bawo ni igbọran ati iriran wọn yio ti ri ni ọjọ ti wọn yio wa ba Wa; sugbọn awọn alabòsi ni ọjọ na nwọn yio ma bẹ ninu isina ti o han.

39. Ati ki o ma ẹ kilokilo ọjọ abamọ fun wọn, nigbatí a ba ti pari ọrọ. Bẹ si ni awọn mbẹ ninu igbagbe (nisiyi) atipe nwọn kò gbagbọ.

40. Dajudaju Awa ni A o jogun ilẹ ati awọn ti mbẹ ni ori ilẹ na atipe ọdọ Wa ni ao da wọn pada si.

41. Atipe ki o se iranti (ọrọ) Ibrahimá ti o mbẹ ninu Tirà. Dajudaju on jẹ ọlọpọlọpọ ododo, (o si tun jẹ) Annabi kan.

ذَٰلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ يَمْتَرُونَ ﴿٣٤﴾

مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ سُبْحَنَهُ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٣٥﴾

وَإِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٣٦﴾

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ قَوِيلٌ لِّلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ مَّشْهَدٍ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٣٧﴾

أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصِرْ يَوْمَ يَأْتُوتَنَّا لَكِنِ الظَّالِمُونَ الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾

وَأَنذِرْهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ إِذْ قُضِيَ الْأَمْرُ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٩﴾

إِنَّا نَحْنُ رَبُّ الْأَرْضِ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِنَّا يُرْجَعُونَ ﴿٤٠﴾

وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا ﴿٤١﴾

42. Nigbati o sọ fun baba rẹ pe: Irẹ baba mi, ẹşe ti o fi nsin ohun ti kò gbọrọ ti kò riran ti kò si le ẹşe ọ ni ọre kinikan.

43. Irẹ baba mi, dajudaju emi, nipapa mimọ ti de wa ba mi eyiti irẹ kò ni (irufẹ rẹ) nitorina tẹle mi, emi o tọ ọ si ọna t'ọ dọgba.

44. Irẹ baba mi, ma ẹşe sin ẹşù, dajudaju ẹşù jẹ ẹleşẹ si (Ọba) Alānu.

45. Irẹ baba mi, dajudaju emi npaiya ki iya kan lati ọdọ (Ọba) Alanu ma ba fi ọwọ kan ọ, nitori ki o ba ma di ọrẹ ẹşù.

46. (Baba rẹ) wipe: Irẹ Ibrahim kò ha fẹ awọn ọlọhun temi bi? Bi irẹ kò ba siwọ (ninu ohun ti o nsọ) emi yio ju ọ loko atipe ki o ya fun mi fun igba gbọrọ.

47. (Ibrahim) wipe: Alafia ki o ma ba ọ, emi yio ba ọ tọrọ idariji lọdọ Oluwa mi. Dajudaju On jẹ Olore mi.

48. Atipe emi yio yera fun nyin ati ohun ti ẹnyin nsin lehin Ọlọhun, atipe emi yio ma kepe Oluwa mi. Emi fẹrẹ ma pasan ninu kikepe Oluwa mi na.

49. Nigbati (Ibrahim) yera fun wọn ati ohun ti nwọn nsin lehin Ọlọhun, A si ta a lọrẹ Isihak ati

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَتَّبِعْ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا ﴿٤٢﴾

يَتَّبِعْ إِنِّي قَدْ جَاءَنِي مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا ﴿٤٣﴾

يَتَّبِعْ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَنِ عَصِيًّا ﴿٤٤﴾

يَتَّبِعْ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يَمَسَّكَ عَذَابٌ مِنَ الرَّحْمَنِ فَتَكُونَ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا ﴿٤٥﴾

قَالَ أَرَأَيْتَ أَنْتَ عَنْ الْهَيْئَةِ يَتَّبِعُ إِبْرَاهِيمَ لَيْنَ لَمْ تَنْتَوِ الْأَرْحَامَ وَأَهْجُرْنِي مَلِيًّا ﴿٤٦﴾

قَالَ سَلَّمَ عَلَيْكَ سَأَسْتَغْفِرُكَ رَبِّي إِنَّهُ كَانَ فِي خَفِيًّا ﴿٤٧﴾

وَأَعْتَزُّ لَكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَأَدْعُوا رَبِّي عَسَىٰ أَلَّا أَكُونَ بِدُعَاءِ رَبِّي شَقِيًّا ﴿٤٨﴾

فَلَمَّا أَعْتَزَّلَهُمْ وَمَا يُعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ كُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا ﴿٤٩﴾

Yakub. A si še ọkọọkan wọn ni Annabi.

50. Atipe A si ta wọn lẹrẹ lati inu ikẹ Wa, A si fun wọn ni ahan ododo ti o ga (A ni ki wọn mǎ sọrọ wọn ni dādā).

51. Ati ki o še iranti (ọrọ) Musa ti o wa ninu Tirà na. Dajudaju on ti jẹ ẹniti a fọ mọ, on si jẹ Ojişe, Annabi.

52. Atipe Awa pe e lẹba oke «Turisina» ni ọwọ ọtun A si fa a mọra niti Ibasọrọ jẹjẹ.

53. A si fi Harun arakunrin rẹ ta a lẹrẹ ninu ikẹ Wa, ki o jẹ Annabi.

54. Ati ki o še iranti ọrọ Ismail ti o wa ninu Tirà na. Dajudaju on jẹ amu-adehun še, o si tun jẹ Ojişe, Annabi.

55. O si jẹ ẹniti oma npa awọn enia rẹ ni aşe irun kiki ati saka yiyan, atipe o jẹ ẹniti a yonu si ni ọdọ Oluwa rẹ.

56. Ati ki o še iranti (ọrọ) Idris ti mbe ninu Tirà. Dajudaju on ti jẹ olododo, Annabi.

57. Atipe Awa gbe e ga si ipo kan ti o ga.

58. Awọn elewọnni ni ẹniti Olọhun ti še idẹra le wọn lori

وَوَهَبْنَا لَهُمْ مِنْ رَحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلَيَّا ﴿٥٠﴾

وَأَذْكُرِي الْكِتَابَ مُوسَى إِنَّهُ كَانَ مُخْلَصًا
وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا ﴿٥١﴾

وَنَدَبْنَاهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَقَرَّبْنَاهُ
نَجِيًّا ﴿٥٢﴾

وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِنَا أَخَاهُ هَارُونَ نَبِيًّا ﴿٥٣﴾

وَأَذْكُرِي الْكِتَابَ إِسْمَاعِيلَ إِنَّهُ كَانَ صَادِقَ
الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا ﴿٥٤﴾

وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ وَكَانَ عِنْدَ
رَبِّهِ مَرْضِيًّا ﴿٥٥﴾

وَأَذْكُرِي الْكِتَابَ إِدْرِيسَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا
نَبِيًّا ﴿٥٦﴾

وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا ﴿٥٧﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ مِنْ

ninu awon annabi, ninu awon aromodomọ Adam ati ninu awon ti A gbe (gun okọ) pelu Nuh, ati ninu awon aromodomọ Ibrahim ati Israil ati ninu awon ti A ti fi mona ti a si ti se ni esa. Nigbati a ba nke awon ayàh (Ọba) Ajọkẹ aiye fun won, nwon a wó lulẹ niti iforikanlẹ ati niti ekun sisun.

59. Awon arole kan si role lehin won, nwon si nra irun-kiki lare atipe nwon tele awon adun, nitorina laipe nwon o pade ofo (tabi odo kan ninu ina Jahannama).

60. Ayafi eniti o ba ronupiwada ti o si ni igbagbo ododo, ti o si se ise daradara, awon eyini ni nwon o wo Alijanna, a ko si ni se abosi kan fun won.

61. Awon ogba idera ti o je ibugbe (gbere) cyiti (Oluwa) Ajọkẹ aiye se adehun fun awon erusin Rẹ ni ipamọ. Dajudaju adehun Rẹ nbọ wa se.

62. Nwon ko ni ma gbọ ọrọ isokuso ninu rẹ, ayafi (kiki) alafia! ije-imu mbe fun won ninu rẹ ni owuro ati asale.

63. Iyen ni ogba idera na eyi ti A o jelogun fun awon eniti o je olupaiya ninu awon erusin Wa.

ذُرِّيَّةَ آدَمَ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ وَمِنْ ذُرِّيَّةِ
إِبْرَاهِيمَ وَإِسْرَءِيلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَا إِذَا
تَتَلَّى عَلَيْهِمْ ءَايَاتُ الرَّحْمَنِ خَرُّوْا سُجَّدًا
وَبُكِيًا ﴿٥٩﴾

فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ أَضَاعُوا
الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهْوَاتِ فَسُوفَ يَلْقَوْنَ
عَذَابًا ﴿٦٠﴾

إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ
يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ شَيْئًا ﴿٦١﴾

جَنَّاتٍ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدَ الرَّحْمَنُ عِبَادَهُ
بِالْغَيْبِ إِنَّهُ كَانَ وَعْدُهُ مَأْتِيًا ﴿٦٢﴾

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا إِلَّا سَلَامًا وَلَهُمْ
رِزْقُهُمْ فِيهَا بُكْرَةً وَعَشِيًا ﴿٦٣﴾

بِذَلِكَ الْجَنَّةُ الَّتِي تُوْرَتْ مِنْ عِبَادِنَا مَنْ كَانَ
نَاقِيًا ﴿٦٤﴾

64. Awa ki nsòkalẹ ayafi pẹlu aşẹ Oluwa rẹ. Tirẹ ni ohun ti mbẹ niwaju wa ati ohun ti mbẹ ni ẹhin wa ati ohun ti mbẹ ni arin mejì eyini, atipe Oluwa rẹ kò jẹ onigbagbe.

65. Oluwa sanma ati ilẹ ati ohun ti mbẹ ni arin awọn mejìjì, nitorina jòsin fun U ki o sì ẹ suru lori ijòsin Rẹ. Njẹ irẹ mọ ẹnìkàn ni olorukọ Rẹ bí? ba

66. Enia (keferi) a ma sọpe: Njẹ ti mo ba ku, lẹhinna a o tun mu mi jade ni alāyè?

67. Enia kò ẹ iranti ni pe Awa ni A ẹ ẹda rẹ ni işiwaju, nigbati on kò jẹ nkankan.

68. Atipe mo fi Oluwa rẹ bura! Dajudaju Awa yio ko wọn jọ ati awọn ẹṣu, lẹhinna dajudaju A o mu wọn pesẹ si ori ikunlẹ ni ẹbẹba ina Jahannama.

69. Lẹhinna dajudaju A o mu jade ninu ijọ kọkan eyikeyi ti o le julọ ni ẹṣẹ si (Oluwa) Ajọke aiye.

70. Lẹhinna dajudaju Awa lo ni mimọ julọ nipa awọn ẹniti nwọn ni ẹtọ si ijo o (ina Jahannama).

71. Kosi ẹnìkàn ninu nyin ayafi ki o de ibẹ (koja lori rẹ), o jẹ ọranyan ti Oluwa rẹ ti ẹ idajọ rẹ ti ko ni yẹ.

وَمَا نَتَّعِلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ لَهُمَا بَيْنَ أَيْدِينَا
وَمَا خَلَقْنَا وَمَا بَيْنَ ذَلِكَ وَمَا كَانَ رَبُّكَ
نَاسِيًا ﴿٦٤﴾

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ
وَأَصْطَلِحْ لِعِبَادَتِهِ هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَمِيًّا ﴿٦٥﴾

وَيَقُولُ الْإِنْسَانُ إِذَا مَا مِئْتُ لَسَوْفَ أُخْرَجُ
حَيًّا ﴿٦٦﴾

أَوَلَا يَذْكُرُ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ
وَلَمْ يَكُنْ شَيْئًا ﴿٦٧﴾

فَوَرَبِّكَ لَنَخْضِرَّنَّهُمْ وَالشَّيْطَانُ لَمُرْ
لَنَخْضِرَّنَّهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِيًّا ﴿٦٨﴾

ثُمَّ لَنَنْزِعَنَّ مِنْ كُلِّ شِيعَةٍ أَيُّهُمْ أَشَدُّ عَلَى
الرَّحْمَنِ عَيْنًا ﴿٦٩﴾

ثُمَّ لَنَخْرُجُنَّ أَعْلَمَ بِالَّذِينَ هُمْ أُولَىٰ بِهَا صِلًا ﴿٧٠﴾

وَأَن مِّنْكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ حَتْمًا
مَّقْضِيًّا ﴿٧١﴾

72. Lẹhinna A o gba awọn ẹniti nwọn paiya (Ọlọhun) là, A o si fi awọn alabosi silẹ ninu rẹ ni ikúnlẹ.

73. Atipe nigbati a ba nke awọn àyàh Wa ti o han fun wọn, awọn ẹniti o ẹ aigbagbọ ma nwi fun awọn onigbagbọ ododo pe: Ewo ninu awọn ijo mejẹji ni o dara julọ ni ibugbe ti o si dara ni aye ibupejo.

74. Atipe melomelo ni awọn iran ti A ti parẹ siwaju wọn, ti nwọn dara ni dukia ati irisi.

75. Wipe: Ẹniti o ba nbẹ ninu isina, (Oluwa) Ajọkẹ aiye yio ẹ alekun ojo fun u ni ti alekun titi nigbati wọn ba waa ri ohun ti a ba wọn ẹ adehun, o le jẹ ti iyà tabi ti àkókò (ọjọ igbende) nā. Nitorina nigbana nwọn o mọ ẹniti o buru ni aàyè ti o si lẹ ni ọmọ ogun.

76. Atipe Ọlọhun yio ẹ alekun ona mimọ fun awọn ti nwọn tele itosona. Atipe awọn eyiti o ẹku ni dādā ni o jẹ ọre ni ẹsan ni ọdọ Oluwa rẹ, ni o si dara ni iṣẹri si.

77. Njẹ irẹ ri ẹniti o ẹ aigbagbọ si awọn àyàh Wa ti osi sọ pe: dajudaju a o fun mi ni dukia ati ọmọ (ni ọdọ Ọlọhun).

78. Njẹ o ha ti naga mọ ohun ti o pamọ bi, tabi o gba adehun kan mu ni ọdọ (Oluwa) Ajọkẹ aiye ni?

ثُمَّ نَجَّيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَنَجَّرْنَا الْكَافِرِينَ فِيهَا جَذَبًا ۝

وَإِذْ أُنْزِلَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا نَسْتَبِقُ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَيُّ الْفَرِيقَيْنِ خَيْرٌ مَقَامًا وَأَحْسَنُ نَدِيمًا ۝

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَحْسَنُ أَتُنَادُونَ رَبَّنَا ۝

قُلْ مَنْ كَانَ فِي الضَّلَالَةِ فَلْيَمْسِكْ ذُلَّهُ الرَّحْمَنُ مَذْأَحَىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ إِمَّا الْعَذَابُ وَإِمَّا السَّاعَةَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ سَرٌّ مَكَانًا وَأَضَعُفُ جُنْدًا ۝

وَنَزِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا هُدًى وَالْبَغْيِ كُتُ الصَّلَاحُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَرَدًا ۝

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ لَأُوتِيَنَّ مَا لَأُولَؤُنَا ۝

أَطْلَعَ الْعَيْبُ أَمْ أَخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ۝

79. Rara kò jẹ bẹ, A o kọ ohun ti o nsọ silẹ A o si şe alekun ìyà fun u ni şeşe alekun.

80. Atipe A o jogun ohun ti nsọ fun u yio sí wa ba Wa ni on nikan.

81. Atipe nwọn mu awọn oriṣa ni sisin lẹhin Ọlọhun ki wọn lejẹ iyi fun wọn.

82. Rara kò jẹ bẹ, (awọn oriṣa) nwọn o kọ ẹsin wọn atipe nwọn yio jẹ ọta fun wọn.

83. O kò ri pe dajudaju Awa ni A ẹ awọn ẹṣu si awọn alaigbagbo pe ki o ma ti wọn ni itikuti (lọ si ibi ẹṣẹ).

84. Nitorina maṣe kanju (ìyà) fun wọn. Şugbọn A nṣe onka kun onka (ọjọ) fun wọn ni.

85. (Şe iranti) ọjọ ti A o ko awọn olupaiya jọ si ọdọ (Oluwa) Alanu ni ẹniti o gun nkan irinṣẹ.

86. Awa yio da awọn ẹlẹṣẹ lọ si Jahannama ni dida ẹniti ongbe ngbe (lọsi idiomi).

87. Nwọn kò ni ikapa işipe kan, ayafi ẹniti o ba gba adehun lati ọdọ (Oluwa) Ajọkẹ aiye nikan.

88. Atipe nwọn sọ pe: (Oluwa) Ajọkẹ aiye fi ẹnikan şe ọmọ.

كَلَّا سَكَتَ مَائِقُولٌ وَنَعَدُ لَهُ مِنَ الْعَذَابِ مَذًا ﴿٧٩﴾

وَنَرِيثُهُ مَائِقُولٌ وَيَأْتِيَنَا قَرْدًا ﴿٨٠﴾

وَأَتَّخِذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ إِلَهَةً لِيَكُونُوا لَهُمْ عِزًّا ﴿٨١﴾

كَلَّا سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادِهِمْ وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ ضِدًّا ﴿٨٢﴾

أَلَمْ نَرَأِ أَنْ أَرْسَلْنَا الشَّيَاطِينَ عَلَى الْكَافِرِينَ تَوْرَهُمْ آذًا ﴿٨٣﴾

فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ عَذَابًا ﴿٨٤﴾

يَوْمَ نَحْشُرُ الْمُتَعَمِّينَ إِلَى الرَّحْمَنِ وَقَدًّا ﴿٨٥﴾

وَنَسُوقُ الْمُجْرِمِينَ إِلَى جَهَنَّمَ وَرِثًا ﴿٨٦﴾

لَا يَمْلِكُونَ الشَّفَعَةَ إِلَّا مَنِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ﴿٨٧﴾

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا ﴿٨٨﴾

89. Dajudaju ɛnyin gbe ɔrò ti o buru wa.

90. Sanma fere faya nitori re, ile si fere faya, awon oke (apata) fere wo ni wiwo tutu.

91. Nitoripe won pe omọ mọ (Olọhun) Ajọkẹ Aye.

92. Atipe kò tọ fun (Oluwa) Ajọkẹ aiye pe ki O mu ẹnikan ni omọ.

93. Kosi ẹnikan ninu sanma ati lori ile ayafi ki o wa ba (Oluwa) Ajọkẹ aiye ni jije ẹrusin.

94. Dajudaju On mọ won, O si se onka won ni si se onka.

95. Olukuluku won yio wa ba a ni ojo ajinde ni aso.

96. Dajudaju awon onigbagbo ododo ti nwon si nse ise rere, (Oluwa) Ajọkẹ aiye yio fi ife si arin won.

97. Nitorina a se (Al-Kurani) kike ni irorun pelu ahon re ki o le ma fi se irohin idunnu fun awon olupaiya (Olọhun) atipe ki o fi se ikilo fun awon olujiyan enia.

98. Melomelo iran ti A ti pare siwaju won! Nje ire ko firi ẹnikan ninu won tabi ki o gbọ wuyẹ-wuyẹ won mọ?

لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا إِذَا ۝

تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ
وَتَنْشَقُّ الْأَرْضُ وَتَخِرُّ الْجِبَالُ هَدًا ۝

أَنْ دَعَا لِلرَّحْمَنِ وَلَدًا ۝

وَمَا يَسْتَعِى لِلرَّحْمَنِ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا ۝

إِنْ كُلُّ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا
عِندَ الرَّحْمَنِ عَبْدًا ۝

لَقَدْ أَحْصَاهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا ۝

وَكُلُّهُمْ عِندَهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فَرْدًا ۝

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمَنُ وُدًّا ۝

فَأَنصُرْنَاهُ يَلْسَٰنَ الْكَافِرِ لِيُبَيِّنَ
لِلْمُتَّقِينَ وَيُنذِرَ بِهِ قَوْمًا لَّدُنَّا ۝

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هَلْ يُحِشُّ
مِنْهُمْ مَنْ أَحَدٍ أَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكْزًا ۝

(20) *Suratu Tō-Hā*

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ qrun.*

1. Tō, Hā (Qlọhun ni O mọ ohun ti O gba l'ero pẹlu awọn harafi yi).

2. A kò sọ Al-Kurani yi kalẹ fun ọ ki o le še wahala.

3. Şugbọn o jẹ iranti kan fun ẹniti npaiya (Qlọhun).

4. Ohun ti a sòkalẹ lati ọdọ Ẹniti O şe ẹda ilẹ ati awọn sanma ti o ga soke.

5. Qba Ajọkẹ aiye şe pẹtẹpẹtẹ lori Al-Araşi (ni ọna ti o tọ si I).

6. Ti Rẹ ni ohun ti mbe ni sanma ati ilẹ ati ohun ti mbe larin wọn ati ohun ti o wa ni abẹ erupe.

7. Ti irẹ ba sọ ọrọ jade, dajudaju On mọ ikọkọ ati ohun ti o pamọ jubẹẹ lọ.

8. Qlọhun, kò si qlọhun kan bikòşe On na. On lo ni awọn orukọ ti o dara ju.

9. Njẹ irohin (Annabi) Musa kò tí wa ba ọ bí?

10. Nigbati o ri ina kan, o si sọ fun awọn enia rẹ pe: Ẹ duro nibi, dajudaju mo ri ina kan, boyá emi

سورة طه

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طه

مَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لِتَشْقَىٰ ۝١

إِلَّا تَذَكُّرًا لِّمَن يَخْشَىٰ ۝٢

تَنزِيلًا لِّمَن كَانَ عَلَى الْأَرْضِ وَالسَّمَوَاتِ الْعَلَىٰ ۝٣

الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَىٰ ۝٤

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ الثَّرَىٰ ۝٥

وَإِنْ تَجْهَرِبِ الْقَوْلَ فَإِنَّهُ يَعْلَمُ السِّرَّ وَأَخْفَىٰ ۝٦

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ ۝٧

وَهَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَىٰ ۝٨

إِذْ رَأَىٰ أَنَارًا فَقَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا تَلْعَلْ أَنَا كُرْمُهَا يُقْبَسُ أَوْ أَجِدُ

yio mu ogunna kan wa fun nyin ni iba, tabi ki nsi ri itonisona kan nidi ina na.

11. Nitorina nigbati o de ibe, a pe pe: Ire Musa.

12. Dajudaju Emi ni Oluwa re, nitorina bo bata re mejeeji, dajudaju afonufoji "Tuwa" mimo ni ire wa yi.

13. Atipe Emi sa o lesa nitorina fi eti si oh n ti a o fi ran o:

14. Dajudaju Emi ni Olqhun, kosi olqhun kan ayafi Emi, nitorina ma josin fun Mi, atipe ki o ma gbe irun duro fun iranti Mi.

15. Dajudaju Asiko (opin aye) na yio de, Mo fefe le gbe pamo (fun ara mi gan ki enikeni ma baa le mo igbati yio je ayafi Emi Olqhun), ki a le san olukuluku emi ni esan gegebi isapa re.

16. Nitorina ma je ki eniti ko gba a gboto ti o si tele ife-inu re seri re kuro nibe, ki ire ma ba parun.

17. Kini ohun ti o wa lowo otun re yen, Ire Musa?

18. O sope: Opa mi ni, mo ma sinmi le e, mo si fi nja ewe fun awon agutan mi, mo si ma nlo ni ona miran.

19. O wipe: Musa, ju u sila.

20. Nigbana o si ju u sila, o si di ejo ti o nrin.

عَلَى النَّارِ هُدًى ﴿١٠﴾

فَلَمَّا أَتَتْهَا نُودِيَ يَمُوسَى ﴿١١﴾

إِنِّي أَنَا رَبُّكَ فَاخْلَعْ نَعْلَيْكَ إِنَّكَ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طَوًى ﴿١٢﴾

وَأَمَّا اخْتِرُكَ فَأَسْمِعْ لِمَا يُوحَى ﴿١٣﴾

إِنِّي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي وَأَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِي ﴿١٤﴾

إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ أَكَادُ أُخْفِيهَا لَتُخْرِجَنِي كُلَّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعَى ﴿١٥﴾

فَلَا يَصُدُّكَ عَنْهَا مَنْ لَّا يُؤْمِنُ بِهَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَتَرْدَى ﴿١٦﴾

وَمَا تِلْكَ يَمِينُكَ يَمُوسَى ﴿١٧﴾

قَالَ هِيَ عَصَايَ أَتَوَكَّأُ عَلَيْهَا وَأَهُشُّ بِهَا عَلَى غَنَمِي وَلِيَ فِيهَا مَنَازِلُ أُخْرَى ﴿١٨﴾

قَالَ لَهَا يَمُوسَى ﴿١٩﴾

قَالَ لَهَا فَإِذَا هِيَ حَبَّةُ تَسْعَى ﴿٢٠﴾

21. (Qlōhun) sope: Mu u dani,
ma si še bēru. Awa yio da a pada si
bi o ti wa tēḷe.

22. Fi ɔwɔ rē si abiya rē, yio
jade ni funfun, laisi ipalara (iyen ni
arun ɛtē), o si jē ami miran.

23. Ki Awa le fi han ɔ, ninu
awon ami Wa ti o tobi.

24. Lɔ si ɔdɔ Firiaona, dajudaju
o ti gbe agbere.

25. On (Musa) wipe Qlōhun mi:
Si aiya mi paiya fun mi.

26. Ki O si še ɔrɔ mi ni irorun
fun mi.

27. Ki O si tu koko ahon mi.

28. Ki nwon le gbɔ ɔrɔ mi
lagboye.

29. Ki O si fun mi ni oluranlɔwɔ
kan ninu awon ara Ile mi.

30. Haruna, arakunrin mi.

31. Ki O fi kun mi lɔwɔ.

32. Ki O si fi še ɛnikeji mi ninu
işe mi.

33. Ki Awa le še afomɔ Rē
lɔpɔlɔpɔ.

34. Ki awa le ma ranti Rē
lɔpɔlɔpɔ.

قَالَ خُذْهَا وَلَا تَحْزَنْ سَعِيدٌ هَا
سِيرَتَهَا الْأُولَى ①

وَأَضْمَمْ يَدَكَ إِلَى جَنَاحِكَ تَخْرُجَ بَيْضَةً مِّنْ
عَيْنِ سُوَيْءٍ ؕ آيَةٌ لِّلْآخِرَى ②

لِّئَلَّا يَكُ مِنْ آيَاتِنَا الْكُبْرَى ③

أَذْهَبَ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ④

قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي ⑤

وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي ⑥

وَأَخْلَعْ عُقَّةَ مِنِّي أَنَسَى ⑦

يَتَفَقَّهُ أَوَّلَى ⑧

وَأَجْعَلْ لِّي زَيْرًا مِّنْ أَهْلِي ⑨

هَارُونَ أَخِي ⑩

أَشَدُّ دُبُورِي أَزْرَى ⑪

وَأَشْرِكُهُ فِي أَمْرِي ⑫

كَيْ تُسَبِّحَكَ كَثِيرًا ⑬

وَنَذْكُرَكَ كَثِيرًا ⑭

35. Dajudaju Irẹ ni O nri wa.

36. O wipe: Dajudaju A ti fun ọ ni ohun ti o tọrọ, Irẹ Musa.

37. Dajudaju Awa ti še ọre fun ọ ni'gba kan ri.

38. Nigbati Awa fi mọ iya rẹ ohun ti a fi mọ ọ.

39. Wi pe jū sinu apoti ki o si gbe e ju sinu odo, odo yio si gbe e ju si eti ebute, ọta Mi ati ọta rẹ yio gbe e. Emi si da ifẹ lati ọdọ Mi bo ọ; atipe ki a le tọju rẹ loju Mi.

40. Nigbati ọmọ-iya rẹ obirin nrin lọ. ti o sọ pe: Še ki emi juwe fun yin ẹni ti yio gba a tọ? Awa si da ọ pada si ọdọ iya rẹ ki oju rẹ le tutu ati ki o ma ba banuṣe. Irẹ si pa ẹmi kan, Awa si yọ ẹ ninu ibanuṣe. Awa si mu awọn adanwo ba ọ, irẹ si gbe ọdun diẹ ni ọdọ awọn ara Madiyana. Lẹhinna ni irẹ wa sihin lori akoko ti a pa ebubu rẹ funọ, Irẹ Musa.

41. Atipe Emi sa ọ leša funra Mi.

42. Irẹ ati ọmọ-iya rẹ ẹ lọ pelu awọn ami Mi ẹ mase kaarẹ nipa iranti Mi.

43. Ẹnyin mejēji ẹ lọ si ọdọ Firiaona dajudaju o ti še agbere.

إِنَّكَ كُنْتَ نَبِيًّا صَبِيرًا ﴿٣٥﴾

قَالَ قَدْ أُوتِيتَ سُؤْلَكَ يَا مُوسَى ﴿٣٦﴾

وَلَقَدْ مَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَى ﴿٣٧﴾

إِذْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّكَ مَا يُوحَى ﴿٣٨﴾

أَنِ اقْذِفِيهِ فِي التَّابُوتِ فَاقْذِفِيهِ فِي الْيَمِّ فَلْيُلْقِهِ الْيَمُّ بِالسَّاحِلِ يَأْخُذْهُ عَدُوٌّ لِّي وَعَدُوٌّ لَهُ وَأَلْقَيْتُ عَلَيْكَ مَحَبَّةً مِنِّي وَلِتُصْنَعَ عَلَىٰ عَيْنِي ﴿٣٩﴾

إِذْ تَلَقَىٰ لُحْيَتَكَ مُتَقَوْلًا هَلْ أَذِلُّكُمْ عَلَىٰ مَن يَكْفُلُهُ ۖ فَرَجَعْنَاكَ إِلَىٰ أُمِّكَ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ ۚ وَقَتَلْتَ نَفْسًا فَنَجَّيْنَاكَ مِنَ الْغَمِّ وَفَتَنَّاكَ فُتُونًا ۚ فَلَمِيتَ سَبِينَ فِي أَهْلِ مَدْيَنَ ثُمَّ جِئْتَ عَلَىٰ قَدَرٍ يَا مُوسَى ﴿٤٠﴾

وَأَصْطَلَمْتُكَ لِيُقْضَىٰ ﴿٤١﴾

أَذْهَبَ أَنتَ وَالْخُوكُ يَا بُنَيَّ ۚ وَلَا تَنِيَّافِي ذِكْرِي ﴿٤٢﴾

أَذْهَبَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ﴿٤٣﴾

44. Ki ɛnyin mejēji ba a soro pɛlɛpɛlɛ, o le jɛ pe yio ronu tabi ki o bɛru.

45. Awon mejēji so pe: oluwa wa, dajudaju awa nbɛru pe yio yara se wa ni aburu tabi ki o se aseyu.

46. On (Olqhun) wipe: Enyin mejēji ɛ mase bɛru, dajudaju Emi mbɛ pɛlu ɛnyin mejēji. Emi yio ma gbɔ, Emi yio ma riran.

47. Nitorina ɛ to o lo ki ɛ si so (fun u) pe: Dajudaju Awa jɛ ojiše Oluwa rɛ, nitorina jɛ ki awon omo Israila ba wa lo, ki o ma si fi iyà jɛ won. Dajudaju awa mu arisami kan wa ba o lati odo Oluwa rɛ, ki alafia ma ba ɛniti o ba tele itosona (ododo).

48. Dajudaju a ti ranse si wa pe iyà yio jɛ ɛniti o ba pe (oro Olqhun) niro ti o si pɛhinda.

49. On (Firiaona) wipe: Tani Oluwa ɛnyin mejēji, Irɛ Musa.

50. O wipe: Oluwa wa ni Eniti O fun gbogbo nkan ni ɛda rɛ, leyin naa O si tun to (o) s'ona.

51. O so pe: Ipo wo ni awon ara isiwaju wa?

فَقُولَا لَهُ قَوْلًا إِنَّا لَعَلَّهُ رَبُّكَ زَكَّرَ أَوْ خَشِيَ ۝١١

قَالَا رَبَّنَا إِنَّا خَافُ أَنْ يَقْطُرَ عَلَيْنَا أَوْ أَنْ يَطْغَى ۝١٢

قَالَ لَا تَخَافَا إِنِّي مَعَكُمْ أَسْمَعُ وَأَرَى ۝١٣

قَاتِلَاهُ فَقُولَا إِنَّا رَسُولَا رَبِّكَ فَأَرْسِلْ مَعَنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ وَلَا تُعَذِّبْهُمْ قَدْ جِئْنَاكَ بِآيَاتٍ مِنْ رَبِّكَ وَالسَّلَامُ عَلَى مَنْ اتَّبَعَ الْهُدَى ۝١٤

إِنَّا قَدْ أُوحِيَ إِلَيْنَا أَنَّ الْعَذَابَ عَلَى مَنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّى ۝١٥

قَالَ مَنْ رَبُّكُمَا يَمْوِسَى ۝١٦

قَالَ رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَى كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُ وَهُوَ هَدَى ۝١٧

قَالَ هَبْ أَبِ الْفُرُونَ الْأُولَى ۝١٨

52. O sọ pe: Mimò rẹ mbẹ ninu Tirà kan lọdọ Oluwa mi; Oluwa mi ki şina bẹni ki gbagbe.

53. Ẹniti O tẹ ilẹ̀ ni pẹ̀rẹ̀şẹ fun nyin ti O si la awọn ọna sinu rẹ fun nyin O si sọ omi kalẹ lati sanma Awa si fi mu orişirişi irugbin jade ni ọkanọjọkan.

54. Ẹ ma jẹ, ki ẹ ma bọ awọn ẹran nyin. Dajudaju awọn arisami mbẹ ninu iyẹn fun awọn ẹniti o ni lākaye.

55. Ninu rẹ ni A ti da nyin atipe ninu rẹ ni A o da nyin pada si atipe lati inu rẹ ni A o ti fa nyin yọ jade ni igba miran.

56. Atipe dajudaju A ti fi awọn ami Wa gbogbo han a, o si pe e ni rọ o si kọ.

57. O wipe: Njẹ irẹ de wa ba wa ki o le ba yọ wa jade kuro ninu ilẹ wa pẹlu idan rẹ, irẹ Musa?

58. Nitorina dajudaju awa yio mu wa ba ọ idan iru rẹ, nitorina ki irẹ da akoko kan larin wa ati irẹ ti awa ati irẹ ko ni sepa rẹ ni aye kan ti o dọgba.

59. O sọ pe: Akoko nyin ni ọjọ ọdun, atipe ki a si ko awọn enia jọ ni akoko iyalẹta.

قَالَ عَلَّمَهَا عِنْدَ رَبِّي فِي كِتَابٍ لَا يَحْصِلُ رَبِّي وَلَا يَنْسَى ﴿٥٢﴾

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَسَوَّاكَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْ نَبَاتٍ شَتَّى ﴿٥٣﴾

كُلُوا وَارْعَوْا أَنْفُسَكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِأُولِي الْأَبْصَارِ ﴿٥٤﴾

﴿٥٥﴾ مِنْهَا خَلَقْنَاكُمْ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً أُخْرَى ﴿٥٦﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَيْنَا كُتُبًا فَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا ﴿٥٧﴾

قَالَ أَجِئْتَنَا بِسِحْرٍ مُشَاهِدٍ فَأَجْعَلْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا لَا نُخْلِفُهُ نَحْنُ وَلَا أَنْتَ مَكَانًا سُوًى ﴿٥٨﴾

قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمَ الزَّيْنَةِ وَأَنْ يُخَشِّرَ النَّاسَ صُحُفَى ﴿٥٩﴾

60. Nitorina Fíriaona si yipada biri o si ko awọn adá-ète rẹ jọ lẹhinna ni o pada wa.

61. Musa sọ fun wọn pe: Egbe nyin ẹ maṣe da adapa irọ mọ Qlọhun, ki O ma ba fi iya pa nyin rẹ, atipe dajudaju ẹniti o ba da adapa irọ (mọ Qlọhun) ti ẹ ọfò.

62. Nitorina nwọn nṣe tami-o-rọmi ni arin ara wọn, nwọn si fi ọrọ na pamọ.

63. Nwọn wipe: Dajudaju awọn mejeji yi opidan ni wọn nwọn nfẹ lati le nyin jade kuro lori ilẹ nyin pẹlu idan wọn ati ki awọn mejẹji le gba ọna nyin ti o lola mọ yin lọwọ.

64. Nitorina ki ẹ pinnu awọn ete nyin lẹhinna ki ẹ wá ni tito, atipe dajudaju ẹniti o ba bori ti jere loni.

65. Nwọn sọpe: Irẹ Musa, o le jẹ iwọ ni o kọ ju (ọpa tirẹ) silẹ, o si le jẹ awa ni yio jẹ ẹniti yio kọ ju silẹ.

66. O sọpe: Bẹkọ, ẹnyin ẹ ju silẹ. Nigbana okun wọn ati ọpa wọn yira pada si i lati ara idan wọn gẹgẹbi ẹnipe o nsare.

67. Musa si fi ẹru pamọ sinu ọkàn rẹ.

68. A sọpe: Maṣe bẹru, dajudaju irẹ na ni ẹniti yio bori.

فَتَوَلَّىٰ فِرْعَوْنُ وَجَمَعَ كَيْدَهُ ثُمَّ أَتَىٰ ۝٦٠

قَالَ لَهُم مُّوسَىٰ وَتِلْكَ أَلْفُتُمْ وَاعْلَوْا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَيُسْحِكُمْ ۖ بَعْدَ آيٍ وَقَدْ خَابَ مَنِ افْتَرَىٰ ۝٦١

فَتَنَزَّلُوا أَمْرَهُم بَيْنَهُمْ وَأَسْرُوا ۝٦٢

قَالُوا إِن هَٰذَانِ لَسَاحِرَانِ يُرِيدَانِ أَنْ يُخْرِجَاكُم مِّنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا وَيَذْهَبَا بِطَرِيقَتِكُمُ الْمُثَلَّىٰ ۝٦٣

فَأَجْمِعُوا كَيْدَكُمْ ثُمَّ آتُوا صَفًا وَقَدْ أَفْلَحَ الْيَوْمَ مَنِ اسْتَعْلَىٰ ۝٦٤

قَالُوا لِمُوسَىٰ إِمَّا أَنْ تُلْقَىٰ وَإِمَّا أَنْ نَكُونَ الْوَلَّىٰ ۝٦٥

قَالَ تِلْكَ أَلْفُتُمْ ۖ إِذَا جَاءَ الْهَرَمُ عَصِيْبُهُمْ يُجَنَّبُ إِلَيْهِ ۖ مَن يَسْحَرُهُمْ أَتَهَا تَشْعَىٰ ۝٦٦

فَأَوْحَسَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةَ مُوسَىٰ ۝٦٧

فَلَمَّا لَاحَظَ أَنَّكَ أَنْتَ الْأَعْلَىٰ ۝٦٨

69. Atipe ki o ju ohun ti mbẹ ni ọwọ ọtun rẹ silẹ, yio gbé ohun ti nwọn še mi. Dajudaju ohun ti nwọn še jẹ ete opidan, bẹsi ni opidan ko ni la ni aye yiowu to le gba wa.

70. Nigbana awọn opidan na wolulẹ niti iforibalẹ, nwọn sọpe: Awa ni igbagbọ si Oluwa Haruna ati Musa.

71. (Firiaona) sọpe: E ti yara gba a gbọ siwaju ki emi to yonda fun nyin? Dajudaju on ni ọga nyin ti O kọ nyin ni idan. Nitorina dajudaju emi yio ge awọn ọwọ nyin ati awọn ẹsẹ nyin ni ipasiparọ atipe dajudaju emi yio fi nyin še alore (agbelebu) si ara igi kukute dabinu, ati pe ẹnyin yio mọ amọdaju tani ninu wa ni o lé julọ ni iyà ti o si pẹ titi.

72. Nwọn sọpe: Awa ko niigba tirẹ ki a waa fi ohun ti o ti de wa ba wa ni alaye (lati ọdọ Anabi Musa silẹ) ati ki a fi Ẹniti O še ẹda wa (silẹ tele tirẹ), nitorina dajọ ohun ti o ba fẹ da lejọ. Dajudaju irẹ kan nşẹ idajọ ti aiye yi nikan ni.

73. Dajudaju awa ti gba Oluwa wa gbọ ki O le še aforiji awọn ẹsẹ wa fun wa ati ohun ti iwọ tulasi wa si ni idan atipe Olọhun lo dara julọ ti (iyà) rẹ yio si maa bẹ titi (ju ti iwọ Firiaona lọ).

وَأَلْقَى مَا فِي يَمِينِهِ تَلْقَفَ مَا صَنَعُوا إِنَّمَا صَنَعُوا كَيْدٌ سِحْرٍ وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُ حَيْثُ أَتَى ﴿٦٩﴾

فَأَلْقَى السِّحْرَ سَجْدًا فَالْوَاءُ أَمْثَارِ بِرِّ هَٰزُونَ
وَمُوسَى ﴿٧٠﴾

قَالَ أَمْثَلُكُمْ قِيلَ إِنَّ آذَانَ لَكُمْ إِنَّهُ لَكَيْدٌ
الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَا تُقِطَعَنَّ أَيْدِيكُمْ
وَأَرْجُلُكُمْ مِنْ خِلَافٍ وَلَا تُصِيبُنَّكُمْ فِي
جُدُوعِ النَّخْلِ وَلْتَعْلَمَنَّ إِنَّمَا أَشَدُّ عَذَابًا
وَأَبْقَى ﴿٧١﴾

قَالُوا لَنْ نُؤْثِرَكَ عَلَى مَا جَاءَنَا مِنَ الْبَٰئِثَاتِ
وَالَّذِي فَطَرَنَا فَاقْضِ مَا أَنْتَ قَاضٍ إِنَّمَا تَقْضِي
هَٰذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿٧٢﴾

إِنَّمَا أَمْثَلُكُمْ إِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّكُمْ لَأَخْلَبْتُمْ أَنَا وَمَا أَكْرَهْنَا
عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ وَاللَّهُ خَبِيرٌ أَبْقَى ﴿٧٣﴾

74. Dajudaju ɛniti o ba wa ba Oluwa rẹ ni ẹlẹṣe dajudaju (ina) Jahannama ni yio jẹ tirẹ kò ni ku ninu rẹ bẹsi ni kò ni ẹ ẹmi.

75. Atipe ɛniti o ba wa ba A ni olugbagbo ododo ti o si ẹ awon iṣe rere, awon elewonni ti nwon ni awon ipo ti o ga.

76. Awon ogba idera onibugbe (lotiti) ti awon odo nṣan ni isalẹ won, nwon yio ẹ gbere ninu won, atipe iye ni ẹsan awon ti o ẹ mimọ.

77. Atipe dajudaju A ti ranṣe si Musa pe: Mu awon ẹrusin Mi rin loru, ki o wa ọna kan ti o gbẹ fun won loju okun, maṣe beru lileba ki o ma si beru (titẹ ri sinu omi).

78. Firiaona si tele won pelu awon omọ ogun rẹ, ohun ti o bo won daru ni okun si bo won daru.

79. Firiaona si si awon enia rẹ lona bẹsi ni kò tọ (won) sọna.

80. Eyin omọ Israila, dajudaju A ti gba nyin là lowo ọta nyin, A si ba nyin ẹ adehun si ẹba oke ni ọwọ ọtun, A si sọ 'Manna' ati ẹran aparo (Salwa) kalẹ fun nyin.

81. E ma jẹ ninu ohun ti o dara ti A ẹ ni ese fun nyin, ẹ ma si koja ẹnu àlà ninu rẹ, ki ibinu Mi ma ba sọkalẹ le nyin lori; ɛniti ibinu Mi

إِنَّهُمْ مِّن بَيْنِ رَبِّهِمْ يَخْشَوْنَ إِنَّمَا جَهَنَّمُ لَا يَسْمُونَ فِيهَا وَلَا يَخْشَوْنَ ﴿٧٤﴾

وَمَنْ يَأْتِهِمْ مُّوْمِنًا قَدْ عَمِلَ الصَّالِحَاتِ فَأُولَٰئِكَ لَهُمُ الدَّرَجَاتُ الْعُلَىٰ ﴿٧٥﴾

جَنَّاتٍ عِدْنٍ يَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَٰلِكَ جَزَاءُ مَنْ تَزَكَّى ﴿٧٦﴾

وَلَقَدْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي فَاصْرَبْ لَهُمْ طَرِيقًا فِي الْبَحْرِ نَبَأًا لَا تَخَفُ دَرَكًا وَلَا يَخْشَوْنَ ﴿٧٧﴾

فَاتَّبَعَهُمْ فَرَغَوْا فَبُحُودَهُمْ فَنَفْسِيَهُمْ مِنَ الْيَمِّ مَا غَشِيَهُمْ ﴿٧٨﴾

وَأَصْلَ فِرْعَوْنُ قَوْمُهُ وَمَآ هَدَىٰ ﴿٧٩﴾

يَسْبِي إِسْرَءِيلَ قَدْ أَنْجَيْنَاكَ مِنْ عَدُوِّكَ وَوَعَدْنَاكَ جَانِبَ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْمَنَّاءَ وَالسَّلْوَىٰ ﴿٨٠﴾

كُلُوا مِن طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَلَا تَطْغَوْا فِيهِ فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبِي وَمَن يَحِلَّ عَلَيْهِ غَضَبِي فَقَدْ هَوَىٰ ﴿٨١﴾

ba sòkalẹ̀ le lori, dajudaju oluwarẹ̀ ti se oriburuku.

82. Dajudaju Emi ni Alaforiji fun ẹniti o ba ronupiwada ti o si gbagbọ́ ti o si şe işẹ̀ rere, lẹhinna ti o si tẹ̀le imọ̀na.

83. Kini mu ọ kanju fi awọn enia rẹ̀ silẹ̀, Irẹ̀ Musa?

84. O wipe: Awọn niyi wọn wa lori oripa mi, emi si kanju si ọdọ Rẹ̀, Oluwa mi, ki o le yọnu ni.

85. (Oluwa) si wipe: Dajudaju A ti dan awọn enia rẹ̀ wò lẹhin rẹ̀, Samiriyu si mu wọn şina.

86. Musa si pada si ọdọ awọn enia rẹ̀, ni ẹniti o binu ni ti ibanujẹ. O si wipe: Ẹnyin enia mi, nje Oluwa nyin kò ti ba nyin şe adehun ni adehun ti o dara? Nje adehun na dabi ẹnipe o pẹ ju loju nyin kọ́ tabi ẹnyn fẹ pe ki ibinu Oluwa nyin wa di ẹtọ le nyin lori ni, ni ẹ ba fi yapa adehun mi?

87. Nwọn wipe: Awa kò dede yapa adehun rẹ funra wa, şugbọ́n a di ẹru ti o wuwo ruwa ninu ọşọ awọn ijọ naa (awọn ara Misra) beęni a si ju awọn (ọşọ na sinu kòtò ina pẹlu aşı samiriyu), beęni Samiriyu naa si ju (eruşı ẹşı ẹsin Malaika Jubrilu si ibẹ).

88. Nigbana o mu ere ọmọ malu jade fun wọn, ni abara, ti o ndun,

وَأَنِّي لَنَفَّارٌ لِّمَن تَابَ وَءِ آتَمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ثُمَّ أُنْتَدَى ۝

﴿وَمَا أَعْجَلَكَ عَنْ قَوْمِكَ يَحْمُوسَىٰ﴾

قَالَ هُمْ أُولَاءِ عَلَىٰ أَثَرِي وَعَجِلْتُ إِلَيْكَ رَبِّ لِتَرْضَىٰ ۝

قَالَ فَإِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِنْ بَعْدِكَ وَأَضَلَّهُمُ السَّامِرِيُّ ۝

فَرَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضْبَنَ أَسَفًا قَالِ يَفْقَهُمُ الثَّرِيدَ كُفُّوا رُءُوسَكُمْ وَاعْبُدُوا حَسَنًا أَقْطَاعِ عَلَيْكُمْ الْعَهْدُ أَمَرْتُكُمْ أَنِ يَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ مِّن رَّبِّكُمْ فَاخْلَعُوا ثِيَابَكُمْ

مُتَوَعِدِينَ ۝

قَالُوا مَا أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلِكِنَا وَلَكِنَّا حُمِلْنَا أَوْزَارًا مِّن رَّبِّنَا الْقَوْمُ فَقَدْ فَتَنَّا فَكَذَّبَكَ الْقَالِبِيُّ السَّامِرِيُّ ۝

فَأَخْرَجَ لَهُمْ عِجْلًا جَسَدًا لَهُ خُورٌ فَقَالُوا

wọn si wipe: Eyini oluwa nyin ati oluwa Musa; on si gbagbe.

89. Njẹ nwọn kò ri i mọ ni pe kò le da esi ọrọ kan pada fun wọn, kò si ni agbara lati ẹ ipalara kan fun wọn, kò si le ẹ wọn ni ọre kan?

90. Atipe dajudaju Haruna wi fun wọn ni işiwaju pe: Ẽnyin enia mi, a fi dan nyin wo ni, atipe dajudaju Oluwa nyin Ajọkẹ aiye ni, nitorina, ẹ tẹle mi ki ẹ si mu aṣẹ mi lo.

91. Nwọn si wipe: Awa kò ni yẹ a kò si ni gbò, nidi rẹ titi ti Musa yio fi pada de wa ba wa.

92. (Musa) si wipe: Irẹ Haruna, kini ohun ti o kọ fun ọ nigbati irẹ ri wọn ti nwọn nṣina lọ?

93. Tabi o kò tẹle temi mọ ni tabi o yapa aṣẹ mi ni?

94. O si wipe: Irẹ ọmọ iya mi, maṣe ko mi ni irungbọn, ma si wọ mi ni ori mọra. Dajudaju emi bẹru pe ki o sọpe: Irẹ da aarin awọn ọmọ Israila rú o kò si ọrọ ọrọ mi.

95. O wipe: Kini tirẹ tijẹ (ero rẹ), irẹ Samiriyu.

96. O si wipe: Mo ri ohun ti nwọn kò ri (oun naa ni Malaika Jubrilu), nigbana mo si bu ẹbùwọ kan, ninu

هَذَا إِلَهُكُمْ وَإِلَهُ مُوسَى قَسِي ۝

أَقْلَابَرَوْتَ أَلَا يَرْجِعُ إِلَيْهِمْ قَوْلًا وَلَا يَمْلِكُ لَهُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا ۝

وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هَارُونُ مِنْ قَبْلُ يَقُولُ إِنَّمَا قُتِلْتُمْ بِهِ وَإِنَّ رَبَّكُمُ الرَّحْمَنُ فَاسْتَعِينُوا وَأَطِيعُوا أَمْرِي ۝

قَالُوا لَنْ نَبْرَحَ عَلَيْهِ عَاكِفِينَ حَتَّى يَرْجِعَ إِلَيْنَا مُوسَى ۝

قَالَ يَهُدُورُنْ مَا مَمْعَكَ إِذْ رَأَيْتَهُمْ ضَلُّوا ۝

أَلَا تَتَّبِعُنَّ أَفْعَصَيْتُ أَمْرِي ۝

قَالَ يَبْنَوزُ لَا تَأْخُذْ بِلِحْيَتِي وَلَا بِرَأْسِي ۝ إِنِّي خَشِيتُ أَنْ تَقُولَ فَرَّقْتَ بَيْنَ بَنِي إِسْرَءِيلَ وَلَمْ تَرْقُبْ قَوْلِي ۝

قَالَ فَمَا خَطْبُكَ يَا سَامِرِيُّ ۝

قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوا بِهِ فَقَبَضْتُ قَبْضَةً مِنْ أَشْرِ الرَّسُولِ فَنَبَذْتُهَا

oripa ojişę (Malaika) nā, mo si ju u,
bayi ni ęmi mi şe (şe e) loşo fun mi.

97. O si wipe: Nitorina ma lo,
dajudaju o mbę fun o ni igbesi aiye
(re) pe ki o ma sope: nko gbodo fi ara
kan won kosi gbodo fi ara kan mi.
Atipe dajudaju adehun ti ko ni ye
mbę fun o. Ki o si wo olohun re
eyiti ire muku ti lorun, dajudaju a o
sun u ni ina, lehinna a o ku eru
re danu sinu ibudo ni didanu.

98. Dajudaju Olohun nyin nikan
ni Olohun ti ko si olohun miran
ayafi On. O gbaye ni mimọ lori
gbogbo nkan.

99. Bayi ni An pa itan awon
ohun ti o ti siwaju fun o. Dajudaju
A ti fun o ni iranti lati odo Wa.

100. Eniti o ba şeri kuro ni odo
re (Alquran ti ko gba A gbo),
Dajudaju oluware yio gbe eru şe
ti o tobi ru ni ojo Ajinde.

101. Nwon yio şe gbere sinu re.
Yio si buru fun won ni eru ni ojo
Ajinde.

102. Ni ojo ti nwon yio fun fere
sinu iwo; A o si ko awon eleşe jo ni
ojo na, ti oju won ma dudu.

103. Nwon yio si ma so oro jeję
larin ara won pe: Enyin ko gbe (aiye)
ju (ojo) mewa lo.

وَكَذَٰلِكَ سَوَّلْتُ لِي نَفْسِي ﴿٥٧﴾

قَالَ فَاذْهَبْ فَإِنَّ لَكَ فِي الْحَيَٰوةِ أَنْ تَقُولَ
لَا مِسَاسَ بِوَدَائِكَ مُوْعَدًا لَّنْ تُخْلَفُهُ
وَأَنْظُرْ إِلَى إِلَهِكَ الَّذِي ظَلْتَ عَلَيْهِ
عَٰكِفًا لَّنْ حَرِقْنَاهُ دُشْرًا لَّنْ سِيقْنَاهُ فِي الْيَمِّ
نَسْفًا ﴿٥٨﴾

إِنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَسِعَ
كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ﴿٥٩﴾

كَذَٰلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ مَا قَدْ سَبَقَ وَقَدْ
آتَيْنَاكَ مِنْ لَدُنَّا ذِكْرًا ﴿٦٠﴾

مَنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُ يَحْمِلُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ
وِزْرًا ﴿٦١﴾

خَلَّيْنِ فِيهِ سَاءَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَجْلًا ﴿٦٢﴾

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ وَنَحْشُرُ الْمُجْرِمِينَ
يَوْمَ يَذُرُّونَ ﴿٦٣﴾

يَتَخَفَتُونَ بَيْنَهُمْ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا عَشْرًا ﴿٦٤﴾

104. Awa si mọ ju nipa ohun ti nwọn nsọ nigbati ẹniti o dara ju ninu wọn ni ọna sọpe: Ẹnyin kò gbe (aiye) ri ju ọjọ kan lọ.

105. Atipe nwọn o bi ọ lere nipa awọn oke apata. Wipe: Oluwa mi yio tu wọn ka niti kukù danu.

106. Nigbana yio wa fi silẹ ni perẹsẹ ti o ma dọgba.

107. Irẹ ko ni ri ibi ti o wọ kan tabi gegele kan ninu rẹ.

108. Ni ọjọ na awọn (enia) yio tẹle Olupeni ti wọn ko niile gunri kuro lọdọọ rẹ; awọn ohùn yio dake rọrọ fun (Oluwa) Alanu, irẹ kò si ni gbọ ọrọ kan ayafi girigiri (ẹsẹ).

109. Ni ọjọ na ipẹ şişe kò ni şe anfani ayafi ẹniti (Oluwa) Alanu ba yonda fun, ti O si yonu si ni ọrọ.

110. On si mọ ohun ti mbe niwaju wọn ati ohun ti o wa ni ẹhin wọn, Atipe wọn ko lee ni imọ ohungbogbo nipa Rẹ (Ọlọhun).

111. Awọn oju yio rẹlẹ fun (Ọba) Alāye, Ọba ti kiisun, ti O nse eto gbogbo nkan pata ẹniti o ba gbe abosi ru ti padanu.

مَنْ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ إِذْ يَقُولُ أَمْثَلُهُمْ طَرِيقَةً إِن لَّيْسَ لَهُمُ الْيَوْمَ ۞

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ يَنْسِفُهَا رَبِّي نَسْفًا ۞

فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا ۞

لَا تَرَى فِيهَا عِوَجًا وَلَا أَمْتًا ۞

يَوْمَ يَذِيحُ بُحُورُ الدَّاعِي لَاحِجًا لَهُ ۞
وَحُشِبَتِ الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا ۞

يَوْمَ يَذِيحُ لَاسْمِعُ الشَّفْعَةُ إِلَّا مَنْ أِذِنَ لَهُ ۞
الرَّحْمَنُ وَرَضِيَ لَهُ قَوْلًا ۞

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ ۞

وَعَنَتِ الْوُجُوهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّومِ وَقَدْ خَابَ ۞
مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا ۞

112. Ẹniti o ba še awọn iṣẹ rere ti o si jẹ olugbagbọ ododo, ko maṣe paiya abosi tabi ituje.

113. Atipe bayi ni Awa sọ ọ kalẹ ni Al-Kurani ni ede Larubawa, atipe A si ṣe alaye ileri iya sibẹ ki nwon le bẹru (Ọlọhun) tabi ki o jẹ iṣiti fun wọn.

114. Nitorina Ọlọhun ni O ga julọ, Ọba, Ododo. Ma kanju pẹlu (kike) Al-Kurani na siwaju ki a to ke e dopin fun ọ, ki o si wipe: Oluwa mi, ṣe alekun imọ fun mi.

115. Dajudaju A ṣe adehun fun Adama ni iṣiwaju, ṣugbọn o gbagbe, Awa kò rì irọju fun.

116. Atipe nigbati A sọ fun awọn Malaika pe: Ẹ forikanlẹ fun Adama, nwon si forikanlẹ, aṣi Ibilisi ni o kọ.

117. Nitorina Awa sọpe: Irẹ Adama, dajudaju eleyi bayi ọta ni o jẹ si irẹ ati aya rẹ; nitorina maṣe jẹki o yọ ẹnyin mejẹji jade ninu ọgba idẹra yi ki o ma ba ṣe oriburuku.

118. Dajudaju ebi kò ni pa ọ bẹni o kò ni wa ni ihoho ninu rẹ.

119. Atipe dajudaju ongbe kò ni gbẹ ọ ninu rẹ, bẹni ọrùn kò ni pa ọ.

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَخَافُ ظُلُمًا وَلَا هَضْمًا ﴿١١٢﴾

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا وَصَرَّفْنَا فِيهِ مِنَ الْوَعِيدِ لَعَالَهُمْ يَتَّقُونَ أَوْ يُحْدِثُ لَهُمْ ذِكْرًا ﴿١١٣﴾

فَتَعَالَى اللَّهُ الْمَالِكُ الْحَقُّ وَلَا تَعْجَلْ بِالْقُرْآنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يُقْضَىٰ إِلَيْكَ وَحْيُهُ وَقُل رَّبِّ زِدْنِي عِلْمًا ﴿١١٤﴾

وَلَقَدْ عَهِدْنَا إِلَىٰ آدَمَ مِنْ قَبْلِ فَتَيَسَّىٰ وَلَمْ نَجِدْ لَهُ عَزْمًا ﴿١١٥﴾

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَىٰ ﴿١١٦﴾

فَقُلْنَا إِنَّ آدَمَ إِنَّ هَذَا عَدُوٌّ لَكَ وَلِزَوْجِكَ فَلَا تَخْرُجَنَّكَ مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْقَىٰ ﴿١١٧﴾

إِنَّ لَكَ أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَىٰ ﴿١١٨﴾

وَأَنَّكَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا تَصْحَىٰ ﴿١١٩﴾

120. Şugbõn èşu si ko erokero si i lókàn; o wipe: Irẹ Adama, şe ki emi fi igi (ti yio mu ọ wa) gbere han ọ ati ijoba ti kò ni lopin?

121. Nitorina awõn mejēji si jẹ ninu rẹ, nigbana ihòhò awõn mejeji si han si wõn; awõn mejēji bẹrẹ si lẹ ninu ewe ọgba na mọ ara wõn. Adama si şe aigbọran si ọluwa rẹ, o si kọja aala.

122. Lẹhinna Oluwa rẹ şa a lẹsa, O si gba ironupiwada rẹ, O si tọ (ọ) sọna.

123. O wipe: Ènyin mejēji, ẹ jade ninu rẹ (Alujana) patapata, ki apakan nyin ma jẹ ọta fun apakan. Nigbatì itosọna ba wa ba nyin lati ọdọ Mi; ẹniti o ba si tẹle ọna Mi na, (oluwarẹ) kò ni şina bẹni kò ni şe oriburuku.

124. Èniti o ba şeri kuro nibi iranti Mi, dajudaju igbesi aye inira ni yio wa fun u, A o si gbe dide ni ọjọ ajinde ni afọju.

125. Yio wipe: Oluwa mi, nitori kini O şe gbe mi dide ni afọju, bẹni emi ti riran ri.

126. Yio wipe: Bayi na ni awõn ami Wa wa ba ọ, şugbõn o pa a ti. Nitorina ni a şe pa ọ ti loni.

127. Atipe bayi na ni Awa nsan ẹsan fun alaşeju ti kò gba awõn

فَوَسْوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ قَالَ أَتَذْكُرُ هَلْ
أَذْكُرُ عَلَى شَجَرَةِ الْخُلْدِ وَمُلْكٍ لَّيْسَ لِي ﴿١٢٠﴾

فَأَكَلَا مِنْهَا فَبَدَتْ لَهُمَا سَوْءُهُمَا
وَوُفِّيَا حِصْيَانٍ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ
وَعَصَى آدَمُ رَبَّهُ فَغَوَى ﴿١٢١﴾

ثُمَّ لَاحَظَهُ رَبُّهُ وَقَالَ لَهَا وَلَهُمَا
﴿١٢٢﴾

قَالَ أَهَيَّأْ مِنْهَا جَمِيعًا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ
عَدُوٌّ فَأَمَّا بَآيَاتِنَا كُفَّ عَنْ هَٰذِهِ فَمَنْ
اتَّبَعَ هَٰذَا فَلَا يَصِلْ وَلَا يَشْفَى ﴿١٢٣﴾

وَمَنْ أَعْرَضَ عَنْ ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً
ضَنْكًا وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَعْمَى ﴿١٢٤﴾

قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِي أَعْمَى وَقَدْ كُنْتُ
بَصِيرًا ﴿١٢٥﴾

قَالَ كَذَٰلِكَ أَتَتْكَ آيَاتُنَا فَنَسِيتَهَا وَكَذَٰلِكَ
الْيَوْمَ تُنْسَى ﴿١٢٦﴾

وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي مَنْ أَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمَرْ بِهَا كَيْفَ

ami Oluwa rẹ gbọ. Dajudaju iya ti orun lo le ju, ti o si wa gbere.

128. Kò wa han si wọn ni pe melomelo awọn iran ti A ti parun saju wọn ti awọn nrin ni ibugbe wọn. Dajudaju arisami mbẹ ninu eyi fun awọn ti o ni oye.

129. Ti kò ba jẹ ti ọrọ kan ti o ti gba iwaju lati ọdọ Oluwa rẹ ni, ati akoko kan ti a sọ ni, (iyà) iba jẹ wọn.

130. Nitorina ẹe suru lori ohun ti nwọn nsọ, ki o si ẹe afọmọ iyin Oluwa rẹ siwaju ki orun to yọ ati siwaju wiwo rẹ, ati ni asiko oru, ki o si ẹe afọmọ (Rẹ) ati ni apakan ọsan ki inu rẹ le dun.

131. Maṣe fi oju rẹ mejeji si ohun ti A pa lese fun wọn ni orişirişi, ni ohun ẹyẹ ti isẹmi aiye yi ki A le fi dan wọn wo ni ibẹ ni. Atipe ipese ti Oluwa rẹ lo dara ju ti yio si wa gbere.

132. Atipe ki o pa awọn ara ile rẹ laṣe irun kiki, ki o si ni suuru loriire, Awa kò ni bere ipese kan lowo rẹ, Awa la npese fun ọ. Igbẹhin (rere) mbẹ fun ibẹru (Ọlọhun).

133. Atipe nwọn wipe: Kini ẹe ti kò mu ami kan wa fun wa lati ọdọ Oluwa rẹ? Alaye ohun ti mbẹ ninu Tirà ti akọkọ kò ha ti wa ba wọn ni bi?

رَبِّهِمْ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَدُّ وَأَثَرُ ۝

أَفَرَأَيْتُمْ لَهُمْ فِي آهْلِكُمْ أَتْلَهُمُ مِنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسْجِدِهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّأُولِي النَّهْنِ ۝

وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَكَانَ لِزِمَامِهَا وَاجِلٌ مِّنْهُمْ ۝

فَأَصْبَحَ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبَّحَ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا وَمِنْ آنَاءِ اللَّيْلِ فَسَبَّحَ وَأَطْرَافَ النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضَىٰ ۝

وَلَا تَعْدَنَّ عَيْنُكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ زَهْرَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا لِنَفْثَنَّهُمْ فِئَةٍ وَرِزْقٌ رَبِّكَ خَبِيرٌ وَأَثَرُ ۝

وَأَمَّا أَهْلُكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا لَا تَسْتَغْنَىٰ رِزْقًا فَتَحْنُ تَرْزُقَكَ وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوَىٰ ۝

وَقَالُوا أَلَمْ نَأْتِ بِآيَاتِهِ مِنْ رَبِّهِ أَوَلَمْ نَأْتِ بِهَمزة مائة في الصحف الأولى ۝

134. Ti o ba jẹ pe A ti fi iyà kan pa wòn run niṣiwaju rẹ ni, nwòn iba sope: Oluwa wa, kini še ti O kò ran ojiṣe kan si wa nigbana awa iba tele awòn arisami Rẹ ṣaju ki awa to ri iyẹpẹrẹ ati idojuti.

135. Sope: Ki ọkọọkan wa ni onireti, nitorina ẹ ma reti, ẹnyin yio mò ẹniti o wa ni ọna ti o dọgba ati ẹniti o tona (ododo).

(21) Suratu Al-Anbiyā'

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aṣakẹ ọrun.*

1. Iṣiro iṣe wòn o sunmọ fun awòn enia pẹkipẹki sibẹsibẹ nwòn še aikunla nwòn ṣẹri kuro (nibi ododo).

2. Kosi iranti kan ti yio wa ba wòn lati ọdọ Oluwa wòn ni ọtun ayafi ki nwòn gbọ ọ ki nwòn si mā fi še ẹfẹ.

3. Ọkàn wòn ti gbagbera. Awòn ẹniti o še abosi si ba ara wòn jiroro ni ikọkọ: Eleyi ha iṣe kinikan ju abara ẹgbẹ nyin lọ? Njẹ ẹnyin ọ ha wa tele idan bi? Nigbati ẹnyin na ri i.

4. O sope: Oluwa mi mò ọrọ ti mbẹ ninu sanma ati ilẹ atipe On ni Olugbọrọ. Onimimọ.

وَلَوْ أَنَّا أَهْلَكْنَاهُمْ بِعَذَابٍ مِّن قَبْلِهِ لَقَالُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ ءَايَاتِكَ مِن قَبْلِ أَن نَّذِلَّ وَنَخْزَى ۖ

قُلْ كُلُّ مُرْتَضٍ فَرِيضًا فَسَيَعْلَمُونَ مَن أَصْحَابُ الصِّرَاطِ السَّوِيِّ وَمَنِ اهْتَدَى ۚ



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَقْرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ مُّعْرِضُونَ ۝

مَا يَأْتِيهِمْ مِّن ذِكْرٍ مِّن رَّبِّهِمْ مُّحَدِّثٍ إِلَّا أَسْتَمَعُوهُ وَهُمْ يَلْعَبُونَ ۝

لَا هِيَ قُلُوبُهُمْ وَأَسْرُوا النَّجْوَى الَّذِينَ ظَلَمُوا هَلْ هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ أَفَتَأْتُونَ السَّحَرَ وَأَنْتُمْ تَبْصُرُونَ ۝

قَالَ رَبِّي يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝

5. Bẹtiẹkọ, nwọn sọpe: Àlā ti o ruju ni, bẹtiẹkọ, o da a še ni, bẹtiẹkọ, on jẹ akọrin ni, nitorina ki on mu ami kan wa fun wa gẹgẹbi ohun ti a fi ran awọn ẹni akọkọ nişẹ.

6. Ilu kan ko gbagbọ siwaju wọn ki A si pa wọn rẹ (şugbọn nitori aigbagbọ wọn ni a se pa wọn rẹ) nje awọn yio ha gbagbọ bi?

7. Awa kò ran (ẹnikan) nişẹ siwaju rẹ ayafi ko jẹ awọn okunrin kan ti A nran se si wọn; nitorina ẹ bi awọn oluşıti lere bi ẹnyin kò ba mọ.

8. Bẹsi ni A kò se wọn ni abara kan lasan ti nwọn kò njeun, bẹsi ni nwọn ki işẹ ẹniti yio se gberẹ (ni aiye).

9. Lẹhinna A si mu adehun wa se; A si gba wọn là ati awọn ti A fẹ, A si pa awọn ti o pe wọn niro rẹ.

10. Dajudaju A ti sọ Tirà kan kalẹ fun nyin ti iranti nyin yio ma be ninu rẹ. Ẹ ki yio ha se lakaye bi?

11. A ti pe melo-melo ilu ti o jẹ alabosi ti A ti parẹ, A si gbe awọn enia miran dide lẹhin rẹ.

12. Nigbati nwọn mọ idunra iyà Wa, nigbana awọn na nsalọ fun iyà nā.

بَلْ قَالُوا أَضَلَّكَ أَهْلُكَ بَلْ أَفْتَرَيْتُ بَلْ
هُوَ شَاعِرٌ فَلْيَأْتِنَا بِآيَةٍ كَمَا أُرْسِلَ
الْأَوَّلُونَ ﴿٥﴾

مَاءَ أَمْنَةٍ قَبْلَهُمْ مِنْ قَرِينَةٍ أَهْلَكْنَاهَا
أَفَهُمْ يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَجُلًا نُوحِيَ إِلَيْهِ
فَتَسْلُتُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا
تَعْلَمُونَ ﴿٧﴾

وَمَا جَعَلْنَاهُمْ جَسَدًا لَا يَأْكُلُونَ الطَّعَامَ
وَمَا كَانُوا خَالِدِينَ ﴿٨﴾

لَنْ نَرْضَىٰ عَنْهُمْ يَوْمَ تَوَلَّوْا وَلَهُمْ
أَعْدَاءُ كَمَا أَلْمَزْتُمْ بِهِمْ ﴿٩﴾

لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَيْنِكَ كِتَابًا فِيهِ ذِكْرُكَ أَفَلَا
تَعْقِلُونَ ﴿١٠﴾

وَكَمْ قَصَصْنَا مِنْ قَبْلِكَ كَأَنْتَ ظَالِمٌ لِمَآءٍ
وَأَنشَأْنَا بَعْدَهَا قَوْمًا آخَرِينَ ﴿١١﴾

فَلَمَّا أَحْصُوا بَأْسَنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا
يَرْكُضُونَ ﴿١٢﴾

13. (Nwọn sọ fun wọn pe): Ẹ ma salọ atipe ki ẹ pada lọ sibi ohun ti a ẹ ni idẹra fun nyin, ati awọn ibugbe nyin, ki a ba le bi nyin lere.

14. Nwọn sọpe: Egbe wa o, dajudaju awa jẹ alabosi.

15. Ibosi wọn na kò duro titi A fi sọ wọn dabi koriko ti a ge, ti o ku.

16. Bẹ si ni Awa kò da sanma ati ilẹ (lasan) ati ohun ti mbẹ ni arin awọn mejẹji fun ere ẹṣe.

17. Ti o ba ẹ pe A ba fẹ lati ma ẹ ere ni, A ba mu (ere na) ẹ lati ọdọ Wa; bi Awa ba jẹ oluṣe(ere).

18. Bẹtiẹkọ, Awa yio sọ ododo ni oko lu irọ, yio si fọ agbari rẹ, nigbana ni irọ na yio ku danu. Egbe ki o ma bẹ fun nyin nitori ohun ti ẹ nṣe irohin(rẹ).

19. Ti Olọhun ni ẹniti mbẹ ninu sanma ati ilẹ, ati awọn ti mbẹ ni ọdọ Rẹ ti nwọn kò si nṣe igberaga tayọ ijọsin fun U,ti agara ki ida.

20. Nwọn a ma ẹ afomọ l'oru ati l'osan ti nwọn kò si nja nibi ẹṣe rẹ.

21. Abi awọn mu awọn Olọhun kan lati ori ilẹ ni ti nwọn le ẹ ẹmi bi?

لَا تَرْكُضُوا وَأَرْجِعُوا إِلَى مَا أُتْرِفْتُمْ فِيهِ
وَمَسَكِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٣﴾

قَالُوا إِنَّا بِلِقَاءِ رَبِّنَا أَكُنَّا ظَالِمِينَ ﴿١٤﴾

فَمَازَالَتْ تِلْكَ دَعْوَاهُمْ حَتَّىٰ جَعَلْنَاهُمْ
حَصِيدًا خَالِدِينَ ﴿١٥﴾

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا
لِغَيْرِينَ ﴿١٦﴾

لَوْ أَرَادْنَا أَن نَّسْخِذَ لَهُنَّ الْأَخْذَ لَهُ مِنْ لَدُنَّا
إِنْ كُنَّا فَعِلِينَ ﴿١٧﴾

بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُهُ فَإِذَا
هُوَ زَاهِقٌ وَلَكُمُ الْوَيْلُ مِمَّا تَصِفُونَ ﴿١٨﴾

وَأَلَّهُمْ مِنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ عِنْدَهُمْ لَا
يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَلَا
يَسْتَحْسِرُونَ ﴿١٩﴾

يُسَبِّحُونَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لَا يَفْترُونَ ﴿٢٠﴾

أَمْ اتَّخَذُوا إِلَهًا مِنَ الْأَرْضِ هُمْ يُنشِرونَ ﴿٢١﴾

22. Ti o ba še pe awọn ọlọhun miran ba nbẹ ninu awọn mejěji lẹhin Ọlọhun, awọn mejěji iba ti bajẹ. Nitorina mimọ Ọlọhun, Oni Itẹ-ọla (O ga) tayọ ohun ti nwọn nşe ni irohin(Rẹ).

23. A kò le bere nipa ohun ti O ba nşe, bẹ si ni awọn ni ao bi lere.

24. A bi awọn mu awọn ọlọhun miran lẹhin Rẹ? Sope: Ewu idi-ọrọ nyin wa. Eyi ni iranti awọn ti mbẹ pẹlu mi ati iranti awọn ti o ti gba iwaju mi. Şugbọn ọpọlọpọ wọn kò mọ ododo, ni nwọn ban gunri (kuro nibi ododo).

25. Atipe Awa kò ran ojişe kan nişe şiwaju rẹ ayafi ki A ranşe si i pe dajudaju kò si ọlọhun kan ayafi Ewu, nitorina ki ẹ ma sin Mi.

26. Atipe nwọn sọ pe: Oba Ajokẹ aiye bi ọmọ kan. Mimọ Rẹ, bẹkọ, ẹrusin ni wọn ti a pọnle.

27. Nwọn ki si igba iwaju Rẹ pẹlu ọrọ sisọ, awọn a si ma lo aşe Rẹ.

28. On mọ ohun ti mbẹ niwaju wọn ati ohun ti mbẹ lẹhin wọn, atipe nwọn kò le şe ipẹ ayafi ẹniti O ba yonu si, atipe nwọn a ma paya fun ibẹru Rẹ.

29. Atipe ẹnikẹni ti o ba sọ ninu wọn pe, dajudaju ewu ni ọlọhun

لَوْ كَانَ فِيهِمَا آلَ اللَّهِ فَسَدَ تَأْتٍ
فَسَبَّحَنَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿٢٢﴾

لَا يَسْتَعْلِمُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْتَلَوْنَ ﴿٢٣﴾

أَمْ أَلَمَّا تَأْخُذُوا مِنْ دُونِهِ آلَ اللَّهِ قُلْ هَاتُوا
بُرْهَانَكُمْ هَذَا ذِكْرٌ مِنْ مَعِيَ وَذِكْرٌ مِنْ قَبْلِي بَلْ
أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ الْحَقَّ فَهُمْ
مُقِرِّصُونَ ﴿٢٤﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا نُوحِي
إِلَيْهِ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونِ ﴿٢٥﴾

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا سُبْحَنَهُ رَبُّ
عِبَادٍ مُكْرَمُونَ ﴿٢٦﴾

لَا يَسْتَفِقُونَ رَبَّ الْقَوْلِ وَهُمْ يَأْمُرُهُ
بِاعْمَلُونَ ﴿٢٧﴾

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا
يَشْفَعُونَ إِلَّا لِمَنْ أَرَادَ مِنْهُمْ مِنْ
خَشِيئِهِ مُشْفِقُونَ ﴿٢٨﴾

وَمَنْ يَقُلْ مِنْهُمْ إِنِّي إِلَهٌ مِنْ دُونِهِ

kan lẹhin Rẹ, nitorina eleyini Jahannama ni A o fi san a ni ẹsan. Bayi ni A o san awọn alabosi ni ẹsan.

30. Awọn ẹniti o ẹ aigbagbo kò ri i ni pe dajudaju sanma ati ilẹ, mejẹji je ohun ti o papọ, şugbọn Awa ya wọn si ọtọtọ. A si ẹ gbogbo nkan alāyẹ lati inu omi. Njẹ nwọn kò ni wa gbagbo wayi?

31. Atipe A ẹ awọn oke ti o ga si ori ilẹ ki o ma ba mi mo wọn, A si tun ẹ oju ọna ti o fẹ sinu rẹ, ki nwọn le ma mọna.

32. Atipe A ẹ sanma ni àjà ni ohun ti a nşo, sibesibẹ nwọn si şeri kuro nibi awọn ami rẹ.

33. On ni Ẹniti O da oru ati ọsan ati orun ati oşupa. Olukuluku wọn nlúwẹ ninu atẹ (awowo).

34. Awa kò ẹ bibẹ gbere fun abara kan şiwaju rẹ. Njẹ tirẹ ba ku awọn yio ma wa bẹ gbere ni?

35. Olukuluku ẹmi kọkan ni yio to iku wò. Atipe A o dan nyin wò pẹlu buburu ati rere niti adanwo. Qdọ Wa ni a o da nyin pada si.

36. Atipe nigbati awọn ti o ẹ aigbagbo ba ri ọ, nwọn kò ni gba ọ si nkankan ayafi ki nwọn ma ẹ yeyẹ pe: Njẹ eyi ni ẹniti nfi ẹnu

فَذَٰلِكَ نَجْزِيهِمْ جَهَنَّمَ كَذَٰلِكَ نَجْزِي
الظَّالِمِينَ ﴿٣٠﴾

أَوَلَمْ يَرِ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ كَانَتَا رَتْقًا فَفَتَقْنَاهُمَا وَجَعَلْنَا
مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيًّا أَفَلَا يَتُوبُونَ ﴿٣١﴾

وَجَعَلْنَا فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِهِمْ
وَجَعَلْنَا فِيهَا فِجَاجًا سُبُلًا لَّعَلَّهُمْ
يَهْتَدُونَ ﴿٣٢﴾

وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَقْفًا مَحْفُوظًا وَهُمْ عَنْ
ءَالِيهَا مُعْرِضُونَ ﴿٣٣﴾

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ
وَالْقَمَرَ كُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿٣٤﴾

وَمَا جَعَلْنَا لِلْبَشَرِ مِنْ قَبْلِكَ الْخَلْدَ أَفَإِنَّ مَتَّ
لَهُمُ الْخَلْدُونَ ﴿٣٥﴾

كُلُّ نَفْسٍ ذَآئِقَةُ الْمَوْتِ وَنَبْلُوكُم بِالشَّرِّ
وَالْخَيْرِ فِتْنَةً وَالَّذِينَ تَرْجِعُونَ ﴿٣٦﴾

وَإِذَا رَأَوْا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَنبَغِذُهُمْ
إِلَآهُرُؤْأَ هَٰذَا الَّذِي يَذْكُرُ آلِهَتَهُمْ
وَهُمْ يَذْكُرُ الرَّحْمَنَ هُمْ

ẹgan kan awọn olọhun nyin? Nwọn si jẹ alaigbagbọ si iranti Oluwa Ajọke aiye.

37. A da enia lati nu ikanju. Emi yio ma fi awọn ami Mi han nyin nitorina ẹ ma ẹ kan Mi loju.

38. Nwọn si tun sọpe: nigbawo ni ileri yi yio ẹ, ti ẹnyin ba jẹ olododo.

39. Ti o ba ẹ pe awọn alaigbagbọ mọ pe awọn kò ni le ti ina kuro niwaju wọn ati ni ẹhin wọn, atipe nwọn kò ni ni ẹniti yio ran wọn lọwọ nigbana.

40. Bẹkọ, yio wa ba wọn l'ojiji nigbana yio ko idamu ba wọn, nwọn kò si ni ni agbara didapada rẹ, atipe a kò ni lora fun wọn.

41. Atipe dajudaju nwọn ti fi opolopo awọn ojiş ẹ yeyẹ siwaju rẹ, ohun ti nwọn fi nş yeyẹ o sọkalẹ si awọn ti o nş yeyẹ ninu wọn lori.

42. Wipe: Tani ẹniti nş nyin ni oru ati ni ọsan lọwọ (iya). Qba Ajọke aiye nā? Rara o, awonyi jẹ ẹniti o şeri kuro nibi iranti Oluwa wọn.

43. Tabi nwọn ni awọn olọhun miran ti o le gba wọn silẹ lẹhin Wa ni? Nwọn kò ni agbara iranlọwọ

كَفَرُونَ ﴿١٧﴾

خُلِقَ الْإِنْسَانُ مِنْ عَجَلٍ سَأُورِيكُمْ
ءَاتِيَّتِي فَلَا تَسْتَعْجِلُونِ ﴿١٨﴾

وَيَقُولُ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ
صَادِقِينَ ﴿١٩﴾

لَوْ يَعْلَمُ الَّذِينَ كَفَرُوا حِينَ لَا
يَكْفُوتُ عَنْ وَجْهِهِمُ النَّارُ وَلَا عَنْ
ظُهُورِهِمْ وَلَا هُمْ يُبْصَرُونَ ﴿٢٠﴾

بَلْ تَأْتِيهِمْ بَغْثَةٌ فَتَبْهَتُهُمْ فَلَا
يَسْتَطِيعُونَ رَدَّهَا وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ﴿٢١﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رِيسْلًا مِنْ قَبْلِكَ فَخَافَ
بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ
يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٢٢﴾

قُلْ مَنْ يَكْلَأُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ مِنَ
الرَّحْمَنِ بَلْ هُمْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِمْ
مُعْرِضُونَ ﴿٢٣﴾

أَمْ لَهُمْ آلِهَةٌ تَمْنَعُهُمْ مِنْ دُونِنَا لَا
يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَ أَنْفُسِهِمْ وَلَا هُمْ مِفْعَلٌ

fun ara wọn, kosi ni si ẹniti yio gba
wọn silẹ lodò Wa.

44. Rara o, A fun awọn wọnyi ni igbadun ati awọn baba wọn titi emi wọn si gun. Njẹ nwon kò mọ ni pe Awa ni An din ilẹ na ku ni egbegbe re? Njẹ nwon ha le bori ni?

45. Wipe: Mo sa nfi ohun ti afi ranse si mi se kilokilo fun nyin; sugbon aditi ki igbo pipe nigbati nwon ba nse ikilo fun won.

46. Atipe dajudaju ti afesi iyà Oluwa rẹ ba ba wọn, dajudaju nwọn o ma sope: Egbe ni fun wa o, dajudaju awa jẹ alabosi.

47. Atipe A o fi awon oşuwon ti o şe dede lelè ni ojọ idide, nigbana Awa kò ni şe abosi kankan fun ẹmi kan. Ti o ba şe wipe oşuwon (işen) jẹ horo «Kharidali» kekere kan, A o mu u jade. Awa ti to ni Olusiro.

48. Atipe A fun Musa ati Haruna ni ohun ti o nya irọ kuro ninu otitọ, ati imọlẹ ati iranti fun awon ti nwon paiya (Olohun).

49. Awọn ẹniti nwọn bẹru
Oluwa wọn ni ikòkò atipe nwọn si
nberu nipa asiko na.

50. Atipe eyi jẹ iranti kan ti o ni ibukun ti A sòkalẹ. Njẹ eyin yio ha jẹ alatakò si i bi?


 گورنمنٹ پنجاب

بَلْ مَتَّعْنَا هَؤُلَاءِ وَءَابَاءَهُمْ حَتَّى طَالَ
عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّ
الْأَرْضَ سَقَطْنَا مِنْ أَفْطَرِافِهَا فَهُمْ
الْعَالُونَ ﴿٢١﴾

قُلْ إِنَّمَا أُنذِرُكُمْ بِالْوَحْيِ وَلَا يَسْمَعُ الصُّمُّ الدُّعَاءَ إِذَا مَا نَذَرُونَ ﴿٥٥﴾

وَلَيْنَ مَسْتَهْمُهُمْ نَفْحَةٌ مِّنْ عَذَابِ رَبِّكَ
لَيَقُولُنَّ يَوْمَئِذٍ إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿١٧﴾

وَتَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَإِنْ كَانَ مِثْقَالٌ
حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ أَتَيْنَا بِهَا وَكَفَى بِنَا
حَسْبِنَا ۝ ١٧

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ وَهَارُونَ الْفُرْقَانَ
وَضِيَاءَ وَزَكْرًا لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٥﴾

الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَهُمْ مِنْ
السَّاعَةِ مُشْفِقُونَ ﴿٥٠﴾

وَهَذَا ذِكْرُ مُبَارَكٍ أَنْزَلْنَاهُ أَفَأَنْتُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ﴿٥٠﴾

51. Dajudaju A ti fun Ibrahima ni imona rẹ siwaju, Awa si jẹ Ẹniti O mọ ọ daradara.

52. Nigbati o sọ fun baba rẹ ati awọn enia rẹ pe: Kini awọn ère wọnyi ti ẹ taku si bibọ rẹ?

53. Nwọn sọpe: Awa ba awọn baba wa ti nwọn nsin wọn ni.

54. O sọpe: Dajudaju ẹnyin pẹlu awọn baba nyin wa ninu isina ti o han.

55. Nwọn wipe: Otitọ ni o mu wa ba wa ni, abi irẹ jẹ okan ninu awọn şẹfẹşẹfẹ.

56. O sọpe: Bẹkọ, Oluwa nyin ni Oluwa sanma ati ilẹ, Ẹniti O da wọn: emi si jẹ okan ninu awọn ẹlẹri si eyi.

57. Atipe Olọhun ni mo fi bura, dajudaju emi yio da ete si awọn orişa nyin lehin ti ẹ ba lọ.

58. O si fọ wọn si wẹwẹ afi eyiti otobiju ninu wọn, ki nwọn le pada wa ba a.

59. Nwọn wipe: Tani şe eyi pẹlu awọn Olọhun wa? Dajudaju oluwarẹ jẹ okan ninu awọn alabosi.

60. Nwọn sọpe: Awa gbọ ti ọmọde kan ti nwọn npe ni Ibrahima nfi ẹnu ẹgan kàn wọn.

﴿وَلَقَدْ آتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ رُشْدَهُ مِن قَبْلُ وَكُنَّا بِهِ عَالِمِينَ﴾

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا هَذِهِ التَّمَاثِيلُ الَّتِي أَنتُمْ لَهَا عَاكِفُونَ ﴿٥١﴾

قَالُوا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ هَٰؤُلَاءِ مِمَّا بَدَّيْنٰ ﴿٥٢﴾

قَالَ لَقَدْ كُنْتُمْ أَنتُمْ وَآبَاؤُكُم فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٥٣﴾

قَالُوا أَجِئْتَنَا بِالْحَقِّ أَمْ أَنتَ مِنَ الْمُنْجِبِينَ ﴿٥٤﴾

قَالَ بَلْ رَبُّكُمْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الَّذِي فَطَرَهُنَّ وَأَنَا عَلَىٰ ذَٰلِكُم مِّنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٥٥﴾

وَنَالُوا لَآكِيكَدًا أَتَسْمَعُونَ ﴿٥٦﴾

فَجَعَلْنَاهُمْ جُذَاآءَ الْآكِيكَةِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٥٧﴾

قَالُوا مَن فَعَلَ هَٰذَا بِآلِهَتِنَا إِنَّهُ لَمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٨﴾

قَالُوا سَمِعْنَا فَتًى يَذْكُرُهُمْ يُقَالُ لَهُوَ إِبْرَاهِيمُ ﴿٥٩﴾

61. Nwọn wipe: E mu u wa ki awọn enia ri i, ki nwọn le jẹri si i.

62. Nwọn sope: ẹ Irẹ Ibrahima ni o ẹ awọn Olọhun wa bayi?

63. O sope: Rara o, olori wọn yi lo ẹ e. Njẹ ẹ bi wọn lere bi nwọn ba nsọrọ.

64. Nigbana nwọn yiju si ara wọn, nwọn sope: Dajudaju ẹnyin ni alabosi.

65. Lẹhinna nwọn s'orikọ (nwọn ni): Irẹ na mọ pe awọn wọnyi ki isọrọ.

66. O sope: E ha njọsin fun ohun miran lẹhin Olọhun ohun ti kò le ẹ nyin ni ọre kan rara bẹni kò le ẹ ipalara kan fun yin bi?

67. Siọ nyin ati ohun ti ẹ njọsin lẹhin Olọhun, ẹ kò ni lākaye ni?

68. Nwọn wipe: E sun u ni ina, ki ẹ si ran awọn Olọhun nyin lọwọ; ti ẹ ba fẹ ẹ.

69. Awa sope: Irẹ ina, di tutu ati alaafia fun Ibrahima.

70. Nwọn gbero lati da ètẹ si i, sugbọn A jẹ ki nwọn padanu.

71. Awa si ko o yọ pẹlu Lutu lọ si ilẹ ti A fi ibukun sinu rẹ fun gbogbo ẹda.

قَالُوا قَاتِلُوا يُدْعِي عَلَى النَّاسِ لَعْنَهُمْ
يَسْهَدُونَ ﴿٦١﴾

قَالُوا أَنْتَ فَعَلْتَ هَذِهِ الْهَيْئَةَ
يَا إِبْرَاهِيمُ ﴿٦٢﴾

قَالَ بَلْ فَعَلَهُ كَبِيرُهُمْ هَذَا فَاسْتَخِرُواهُمْ إِنْ
كَانُوا يَنْطِقُونَ ﴿٦٣﴾

فَرَجَعُوا إِلَى أَنْفُسِهِمْ فَقَالُوا إِنَّكُمْ
أَنْتُمْ الظَّالِمُونَ ﴿٦٤﴾

ثُمَّ نَكُورُ أَفَلَا تَرَوْهُمْ فَقَدْ عَلِمْتَ مَا
هَؤُلَاءِ يَسْطِقُونَ ﴿٦٥﴾

قَالَ أَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا
يَنْفَعُكُمْ شَيْئًا وَلَا يَضُرُّكُمْ ﴿٦٦﴾

أَفِي لَكُمْ وَلِعِائِقِبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ
أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾

قَالُوا احْرَقُوهُ وَانصُرُوا آلَ الْهَيْئَةِ إِنْ كُنْتُمْ
فَاعِلِينَ ﴿٦٨﴾

قُلْنَا يَا نَارُ كُونِي بَرْدًا وَسَلَامًا عَلَى
إِبْرَاهِيمَ ﴿٦٩﴾

وَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَخْسَرِينَ ﴿٧٠﴾

وَنَجَّيْنَاهُ وَلُوطًا إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَارَكْنَا
فِيهَا لِلْعَالَمِينَ ﴿٧١﴾

72. Awa ta a l'orę Isihaka; ati Yakuba ni ẹni, A si ẹ gbogbo wọn ni ẹni rere.

73. Awa si ẹ wọn ni aṣiwaju ti ntọ (awọn enia) s'ona pẹlu aṣẹ Wa, Awa si ranṣẹ si wọn lati ma ṣ'isẹ rere ati gbigbe irun duro ati saka yiyọ, atipe A wa ni nwọn njọsin fun.

74. Ati Lutu, Awa fun u ni idajo ati mimọ A wa ko o yọ ninu ilu ti nwọn ṣiṣẹ buburu. nwọn jẹ awọn enia buburu, obilejẹ.

75. Atipe Awa mu u wọ inu ikẹ Wa, dajudaju on wa ninu ẹnirere.

76. Atipe Nuha, nigbati o pe ipe ni iṣiwaju, nitorina Awa da a lohun Awa si kọ yọ ati awọn enia rẹ kuro ninu ibanujẹ ti o tobi.

77. Awa si ẹ aranṣe fun u lori awọn enia ti o pe awọn āyàh Wa n'irọ. Dajudaju nwọn jẹ awọn ijo buburu, nitorina A tẹ wọn ri ni apapọ.

78. Ati Dauda ati Sulaimana nigbati awọn mejẹji nṣe idajo nipa ókó nigbati awọn agutan awọn enia lọ jẹko ninu rẹ, Awa si jẹri si idajo wọn.

79. Awa si fun Sulaimana ni agbọye rẹ, Onikaluku (wọn) ni A

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ نَافِلَةً وَكُلًّا جَعَلْنَا صَالِحِينَ ﴿٧٢﴾

وَجَعَلْنَاهُمْ أَيْمَةً يَهْتَدُونَ يَا أَمْرِنَا وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرَاتِ وَإِقَامَ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءَ الزَّكَاةِ وَكَانُوا لَنَا عَابِدِينَ ﴿٧٣﴾

وَلُوطًا إِذْ أَنبَتْهُ حُكْمًا وَعَلَّمْنَاهُ جَنَّتَهُ مِنَ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ تَعْمَلُ الْخَبِيثَ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ فَسَقِينَ ﴿٧٤﴾

وَأَدْخَلْنَاهُ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُ مِنْ الصَّالِحِينَ ﴿٧٥﴾

وَنُوحًا إِذْ نَادَى مِنْ قَبْلُ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿٧٦﴾

وَنَصَرْنَاهُ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا آيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٧٧﴾

وَدَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ إِذْ يَحْكُمَانِ فِي الْحَرْثِ إِذْ نَفِثَتْ فِيهِ غَمَمُ الْقَوْمِ وَكُنَّا لِحُكْمِهِمْ شَاهِدِينَ ﴿٧٨﴾

فَفَهَّمْنَاهَا سُلَيْمَانَ وَكُلًّا آتَيْنَا حُكْمًا

fun ni ije Annabi ati mimò. Awa tẹ awọn oke l'oriba fun Dauda ti nwọn nṣe afomọ (fun Wa) ati awọn ẹiyẹ. Awa ni Ẹniti O ṣe e.

80. Atipe Awa kọ ọ ni sise ẹwu irin fun nyin ki o le dabo bo nyin ninu ogun jija nyin; ẹnyin kò yio ha dupe bi?

81. Atipe (A tẹ) atẹgun lile (l'oriba) fun Sulaimana ti o nfe lo pelu aṣe rẹ si ilẹ ti a fi ibukun si, Awa si je Ẹniti O mọ nipa gbogbo nkan.

82. Atipe o mbe ninu awọn ẹṣu awọn ti o nṣẹkun fun u, nwọn si tun nṣe awọn iṣe ti o yatọ si eyi; Awa si je oluṣo fun wọn.

83. Atipe (ki o ṣe iranti) Ayuba nigbati o kẹ pe Oluwa rẹ pe: Dajudaju inira fi ọwọ kan mi, be si ni Ire ni Akeni ju gbogbo awọn akeni lo.

84. Nitorina A si je ipe rẹ A si si kuro fun u ohun ti mbe fun u ni inira a si fun u ni awọn enia rẹ ati ilopo iru wọn pelu wọn: niti ike lati ọdọ Wa ati iranti fun awọn ẹrusin (Wa).

85. Ati Ismaila ati Idrisa ati Sulikifuli; ọkọkan wọn ni mbe ninu awọn oni suru.

وَعَلَّمَ آدَمَ اسْمَ كُلِّ شَيْءٍ وَآدَمُ يَخْبَرُ
وَالطَّيْرُ وَكَانَ قَابِلِينَ ﴿٥١﴾

وَعَلَّمْنَاهُ صَنْعَةَ لَبُوسٍ لَكُمْ
لِيُخْصِنَكُمْ مِنْ بَأْسِكُمْ فَهَلْ أَنْتُمْ
شَاكِرُونَ ﴿٥٢﴾

وَأَسْلَمْنَا مَنْ الْيَمِّ عَاصِفَةً يَجِيءُ بِأَمْرِهِ إِلَى
الْأَرْضِ الَّتِي بَنَيْنَا فِيهَا وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ
عَالِمِينَ ﴿٥٣﴾

وَمِنَ الشَّيَاطِينِ مَنْ يَغُوصُّونَ لَهُ
وَيَعْمَلُونَ عَمَلًا دُونَ ذَلِكَ وَكُنَّا لَهُمْ
حَافِظِينَ ﴿٥٤﴾

﴿٥٥﴾ وَأَيُّوبَ إِذْ نَادَى رَبَّهُ أَنِّي مَسِيءٌ
الضَّرُّ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ﴿٥٦﴾

فَأَسْتَجَبْنَا لَهُ وَكَشَفْنَا مَا بِهِ مِنْ ضُرٍّ
وَأَنْتَ أَهْلُهُ أَهْلُهُ وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً
مِّنْ عِنْدِنَا وَذِكْرَى لِلْعَالَمِينَ ﴿٥٧﴾

وَأِسْمَاعِيلَ وَإِدْرِيسَ وَذَا الْكِفْلِ كُلٌّ مِّنَ
الصَّابِرِينَ ﴿٥٨﴾

86. Atipe A fi wọn wọ sinu ikẹ Wa; dajudaju nwọn mbẹ ninu awọn oluṣe rere.

87. Ati (ki o ranti) Ẹlẹja nā nigbati o lọ ni ẹniti o nbinu ti o si rò pe A kò ni (titori iyẹn) fun ilẹ mọ oun, o kepe (Oluwa rẹ) ninu okùnkùn pe: Kosi ọlọhun miran ayafi Irẹ, mimọ Rẹ, dajudaju emi ti jẹ ọkan ninu awọn alabòsi.

88. Nitorina A si jẹ ipe rẹ A si gba a là kuro ninu ibanujẹ atipe bayi ni Awa ngba awọn olugbagbọ ododo là.

89. Ati (ki o ranti) Sakariya nigbati o ke pe Oluwa rẹ pe: oluwa mi, ma fi mi silẹ ni aṣo, atipe Irẹ ni O dara ninu awọn jogunjogun.

90. Nitorina A si jẹ ipe rẹ A si ta a l'ọrẹ yahya A si tun iyawo rẹ ẹ fun u. Nitoripe dajudaju awọn jẹ ẹniti nyara lọ si ibi iṣẹ rere atipe nwọn a si ma ke pe Wa, pẹlu ireti ati ipaiya nwọn si jẹ oluteriba fun Wa.

91. Ati (obirin kan) ti o pa ara rẹ mọ ti A si fẹ atẹgun ẹmi Wa sinu rẹ, ti A si ẹ on ati ọmọ rẹ ni ami kan fun gbogbo ẹda.

92. Dajudaju ijọ yi jẹ ijọ nyin kan na, atipe Ẹmi ni Oluwa nyin, nitorina ki ẹ mǎ sìn Mi.

وَأَدْخَلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُمْ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٨٦﴾

وَإِذَا النُّوجُ إِذْ ذَهَبَ مُغْضِبًا وَقَطَرًا أَنْ لَّنْ نَقْدِرَ عَلَيْهِ فَنَادَى فِي الظُّلُمَاتِ أَنْ لَّا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٨٧﴾

فَأَسْتَجَبْنَا لَهُ وَوَجَّعْنَاهُ مِنَ الْغَمِّ وَكَذَلِكَ نُصَيِّحُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٨﴾

وَرَكَّعَ فَقَالَ لَدَى رَبِّهِ رَبِّ لَآ تَذَرْنِي فَرْدًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ ﴿٨٩﴾

فَأَسْتَجَبْنَا لَهُ وَوَهَبْنَا لَهُ يَحْيَىٰ وَأَصْلَحْنَاهُ زَوْجَهُ إِنَّهُمْ كَانُوا يُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَيَدْعُونَنَا رَعِيًّا وَرَهَبًا وَكَانُوا لَنَا خَشِيعِينَ ﴿٩٠﴾

وَالَّتِي أَحْصَيْتَ فَرَجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهَا مِنْ رُوحِنَا وَجَعَلْنَاهَا وَأَنْثَاهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ ﴿٩١﴾

إِنَّا هَذَّبْنَا كُفْرَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ ﴿٩٢﴾

93. Atipe nwọn da ọrọ (ẹsin) wọn kekekele ni arin ara wọn: gbogbo wọn ni yio pada si ọdọ Wa.

94. Nitorina ẹnikeṇi ti o ba ẹ ninu iṣẹ rere ti on si jẹ onigbagbo ododo, nitorina kò ni si kikọ fun iṣẹ rẹ (ti o ẹ) atipe Awa yio kọ ọ silẹ fun u.

95. Atipe ẽwọ ni fun ilu kan ti A ti parẹ (pe ki o tun pada si aiye): dajudaju nwọn kò ni pada mọ.

96. Titi di igbati a o fi ọ awọn Yajuju ati Majuju silẹ bẹ si ni nwọn yio yara jade lati gbogbo aye toga.

97. Atipe adahun ododo na ti sunmọ pẹkipeki, nigbana awọn oju awọn ẹniti kò gbagbo yio fẹ toto (nwọn yio ma wipe): Egbe wa o, dajudaju awa ti jẹ ẹniti mbe ninu igbagbera nipa eyi; betiẹkọ awa ti jẹ alabòsi.

98. Dajudaju ẹnyin ati ohun ti ẹn sin lẹhin Ọlọhun ni ikona Jahannama; ẹnyin yio wọ ọ.

99. Ti o ba ẹ pe awọn oriṣa wọnyi ba jẹ ọlọhun ni, nwọn ki ba ti wọ ọ. Bẹ si ni ọkọkan wọn ni yio gbe ibẹ gberẹ.

100. Kíkùn yio ma bẹ fun wọn ninu rẹ bẹ si ni nwọn kò ni gbọ (ọrọ) ninu rẹ.

وَنَقُطِعُوا أَسْرَهُم بِبَيْتِهِمْ كُلُّ
إِلَٰهٍ آتٍ رَّجِعُونَ ﴿٩٣﴾

فَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ
فَلَا كُفْرَانَ لِسَعْيِهِ وَإِنَّا لَهُ
كَاتِبُونَ ﴿٩٤﴾

وَحَرَامٌ عَلَىٰ قَرْبَةٍ أَهْلُكُنَّهَا أَنَّهُمْ
لَا يَرْجِعُونَ ﴿٩٥﴾

حَقُّنْ إِذَا فَتَحْتِ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ وَهُمْ
مِنْ كُلِّ حَدَبٍ يَنْسِلُونَ ﴿٩٦﴾

وَاقْتَرِبْ أَلْوَعْدُ الْحَقِّ فَإِذَا هِيَ شَاخِصَةٌ
أَبْصُرُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَآبَؤُنَا قَدْ كُنَّا
فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَذَا بَلْ كُنَّا
ظَالِمِينَ ﴿٩٧﴾

إِنَّا كُنَّا وَمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ
حَصْبُ جَهَنَّمَ أَنْتُمْ لَهَا وَرِدُونَ ﴿٩٨﴾

لَوْ كُنَّا حَتَّىٰ لَاءَ إِلَٰهَةٍ مَّا وَرَدُوهَا
وَكُلٌّ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٩٩﴾

لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَهُمْ فِيهَا
لَا يَسْمَعُونَ ﴿١٠٠﴾

101. Dajudaju awon eniti daradara ti wa ba lati odo Wa, awon elewonyi a o gbe won jinna si (ina).

102. Nwon ko ni gbọ kikun rẹ, atipe awon yio si se gbere sinu ohun ti emi won nfe.

103. Ipaiya ti o tobi kò ni ba won ninu je, awon Malaika yio ma pade won: (nwon yio wipe) eyi ni ojo nyin ti a se ni adehun (fun nyin).

104. Ojo ti A o ba ka sanma gegebi kika ewe tirà. Gegebi A ti bere eda ni akoko ni A o da a pada si. Niti adehun ti Wa, dajudaju Awa je Eniti yio se be.

105. Atipe Awa ti ko sinu Tirà na lehin iranti pe dajudaju ile na awon erusin Mi ti nwon je enia rere ni yio jogun re.

106. Dajudaju imu oro de opin mbe ninu eyi fun awon kan ti o je erusin (Mi).

107. Atipe Awa ko wule ran o nise ayafi ki o le je ike fun gbogbo aiye.

108. Sope: dajudaju ohun ti anfi ranse si mi ni pe Olahun nyin Olahun kansošo ni; nje enyin ki yio wa ju ara silẹ (fun U)?

إِنَّ الَّذِينَ سَبَقَتْ لَهُمْ مِنَّا الْحُسْنَىٰ
أُولَٰئِكَ عَنْهَا مُبْعَدُونَ ﴿٥١﴾

لَا يَسْمَعُونَ حَسِيسَهَا وَهُمْ فِي مَا
أَسْتَهْتُمُ الْأَفْسُسُ خَالِدُونَ ﴿٥٢﴾

لَا يَخْرُجُ لَهُمُ الْفَرَخُ الْأَكْبَرُ وَتَلَقَّاهُمُ
الْمَلَائِكَةُ هَذَ أَيْمُكُمْ الَّذِي كُنْتُمْ
تُوعَدُونَ ﴿٥٣﴾

يَوْمَ نَطْوِي السَّمَاءَ كَطَيِّ السِّجِلِ
لِلْكُتُبِ كَمَا بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ نُعِيدُهُ
وَعَدًا عَلَيْنَا إِنَّا كُنَّا فَاعِلِينَ ﴿٥٤﴾

وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزُّبُورِ مِن بَعْدِ
الذِّكْرِ أَنَّ الْأَرْضَ يَرْثُهَا عِبَادِيَ
الصَّالِحُونَ ﴿٥٥﴾

إِنَّا فِي هَذَا لَبَنَّ الْقَوْمَ عَائِدِينَ ﴿٥٦﴾

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً
لِّلْعَالَمِينَ ﴿٥٧﴾

قُلْ إِنَّمَا يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ إِلَهُ
وَاحِدٌ قَهْلًا أَشَدُّ مُسْلِمُونَ ﴿٥٨﴾

109. Bi nwọn ba si Şçri, nitorina sope: Emi fi mọ nyin lori dọgba dọgba (wipe ogun nbẹ laarin emi ati ẹyin), bẹ si ni emi kò mọ bi ohun ti a ẹ ni adehun fun nyin ti sunmọ tabi o jinna.

110. Dajudaju On ti mọ eyiti o han ninu ọrọ na, O si mọ ohun ti ẹ fi npamọ.

111. Atipe emi kò mọ boya o le ẹ adanwo fun nyin ati igbadun lọ di igba diẹ.

112. O sope: Oluwa mi, ẹ idajọ pẹlu ododo atipe Oluwa wa ni Qba Ajọkẹ aiye Oluranlọwọ lori ohun ti ẹ nẹ irohin rẹ.

(22) Suratu Al-Hajj

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ qrun.*

1. Ẽnyin enia, ẹ paiya Oluwa nyin; dajudaju mimi titi akoko nā ẹ nkan ti o tobi.

2. Ni ọjọ ti ẹnyin o ri gbogbo awọn ti o nfun (ọmọ) l'ọmu, yio gbàgbe ọmọ ti wọn fun ni ọmu ati gbogbo awọn aboyun ti nwọn o ma bi oyun wọn, atipe irẹ yio ri awọn enia ti nwọn o ma hunrirà, biẹnipe nwọn muti, bẹni nwọn kò muti şugbọn iyà Qlọhun le koko ni.

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ ءَاذَنْتُكُمْ عَلَىٰ سَوَآءٍ وَإِنْ
أَذْرَيْتُ أَقْرَبُ أَمْ بَعِيدُ مَا تُؤْعَدُونَ ﴿١٠٩﴾

إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ مِنَ الْقَوْلِ وَيَعْلَمُ مَا
تَكْتُمُونَ ﴿١١٠﴾

وَإِنْ أَذْرَىٰ لَعَلَّهُ فِتْنَةٌ لَّكُمْ وَمَنْعٌ
إِلَىٰ حِينٍ ﴿١١١﴾

قُلْ رَبِّ أَحْكُم بِالْحَقِّ وَرَبُّنَا الرَّحْمَنُ
الْمُسْتَعَانُ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ﴿١١٢﴾

سُورَةُ الْحَجِّ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ إِنَّ زَلْزَلَةَ
السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ ﴿١﴾

يَوْمَ تَرَوُنَّآذَانَ هَلْ كُلُّ مَرْضِعَةٍ عَمَّا
أَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمَلٍ حَمْلَهَا
وَيَعْرِى النَّاسُ سُكْرَىٰ وَمَا هُمْ بِسُكْرَىٰ
وَلَكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ ﴿٢﴾

3. Ẹniti o nṣe ariyanjiyan nipa (òrò) Ọlọhun laini mimò kan mbẹ ninu awọn enia, o si ntẹle gbogbo esu olorikunkun.

4. Ati pa ni ebubu (kádara) lee lori pe dajudaju ẹni ti o ba tẹle e dajudaju on yio si oluwarẹ lona, yio si tọ si ọna iyà ina ti o njo fofo.

5. Ẹnyin enia, ti ẹnyin ba nbẹ ninu iyemeji si igbende dajudaju Awa ni A ṣe ẹda nyin lati inu iyẹpẹ, ẹhinna lati inu omi gbọlọgbọlọ, ẹhinna lati inu ẹjẹ didi, ẹhinna lati inu basi ẹran, ti a da pẹ ni ẹda ati eyi ti a kò da pẹ ni ẹda, nitori ki A le ṣe afihan (agbara Wa) fun nyin. Atipe Anfī ohun ti A fẹ rinlẹ sinu apo ibimọ titi lọ di akoko ti a sọ, ẹhinna A o wa mu nyin jade ni oponlo, ẹhinna ki ẹ le dàgbà. Ẹniti yio ṣankú yio mǎ bẹ ninu nyin, ẹniti a o dapada lọ si ibi ki o lo ẹmi titi di yẹpẹrẹ yio ma bẹ ninu nyin tobẹ ti kò fí ni mọ nkankan mọ, ẹhin ti o mọ nkan. Irẹ yio ri ilẹ ti o ti gbẹ pe nigbati A ba sọ omi (òjò) kalẹ lẹl'ori yio yira-pada, yio si gbèru yio si hu jade ninu gbogbo awọn oriṣiriṣi irugbin ti o dara.

6. Eyihun jẹ bẹ, nitoripe dajudaju Ọlọhun On ni (Ọba) Otító atipe dajudaju On ni yio jì awọn okù, atipe dajudaju On ni Alagbara l'ori gbogbo nkan.

وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ
وَيَتَّبِعُ كُلَّ شَيْطَانٍ مَّرِيدٍ ﴿٥﴾

كُتِبَ عَلَيْهِ أَنَّهُ مَن قَوْلَاهُ فَإِنَّهُ
يُضِلُّهُ وَيَهْدِيهِ إِلَى عَذَابِ السَّعِيرِ ﴿٦﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ
الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّن نُّرَابٍ ثُمَّ
مِن نُّطْقَةٍ ثُمَّ مِّن عَظْمٍ ثُمَّ مِّن مُّضْغَةٍ
مُّخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لِّنُبَيِّنَ لَكُمْ وَتُقَرُّ
فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ
نَحْنُ جُحُودٌ طِفْلًا ثُمَّ نَبْلُغُوهَا أَشَدَّكُمْ
وَمِنْكُمْ مَّن يَتُوفَّى وَمِنْكُمْ مَّن يَرْدُ إِلَى
أَرْذَلِ الْعُمُرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِن بَعْدِ عِلْمٍ
شَيْئًا وَتَوْرَى الْأَرْضُ هَامِدَةً فَإِذَا أَنزَلْنَا
عَلَيْهَا الْمَاءَ أَهْمَزَتْ وَرَبَّتْ وَأَنْبَتَتْ مِن
كُلِّ رَوْحٍ بِهِجٍ ﴿٧﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّهُ يُخَيِّ السَّوْقَى وَأَنَّهُ
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٨﴾

7. Atipe dajudaju àkokò na nbọ wa ti kò si tabitabi ninu rẹ; atipe dajudaju Qlọhun yio gbé ẹniti mbẹ ninu sare dide.

8. Ẹniti njiyan nipa Qlọhun laini mimọ kan mbẹ ninu awọn enia, kò si si imọna kan (fun u), kò si si Tirà kan ti o ni imọlẹ (fun u).

9. Yio ma fi igberaga yi ọrùn si ọtun ati osi ki o le si wọn l'ona kuro ni oju ọna Qlọhun. Abuku mbẹ fun u l'aiye nbi, A o si fun u ni iyà ti njo enia tọwo ni ọjọ ajinde.

10. Eyihun jẹ bẹ nitori ohun ti ọwọ rẹ ti ti siwaju, atipe dajudaju Qlọhun ki iṣe alabosi fun awọn ẹrusin Rẹ.

11. Atipe ẹniti nlí yẹsuyẹsu sin Qlọhun mbẹ ninu awọn enia, tobe ti rere kan ba wa ba a, a fi ọkàn balẹ si i (ẹsin rẹ), şugbọn ti adanwo kan ba wa ba á, a yi oju rẹ pada (kuro nibi ẹsin rẹ). O ẹe ofo laiye ati ọrun. Eyini ni ofo ti o han gbangba.

12. On kepe l'ẹhin Qlọhun ohun ti kò le ẹe ni inira kan, ti ko si le ẹe e ni rere; eyini iṣina ti o jinna si otitọ ni.

13. On kepe ohun ti inira rẹ sunmọ ju rere rẹ lọ, dajudaju o buru ni oluranlọwọ atipe dajudaju o buru ni ẹlẹgbẹ.

وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَأَنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ ﴿٥﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٦﴾

ثُمَّ إِنِّي عَطَايَهُ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَنَذِيرُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿٧﴾

ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ يَدَاكَ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَمٍ لِلْعَبِيدِ ﴿٨﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَبْغِي اللَّهَ عَلَىٰ حَرْفٍ فَإِنْ أَصَابَهُ خَيْرٌ اطْمَأَنَّ بِهِ وَإِنْ أَصَابَتْهُ فِتْنَةٌ انْقَلَبَ عَلَىٰ وَجْهِهِ خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ ذَٰلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ﴿٩﴾

يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُمْ وَمَا لَا يَنْفَعُهُمْ ذَٰلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ ﴿١٠﴾

يَدْعُوا لَمَنْ ضَرُّهُمْ أَقْرَبُ مِنْ نَفْعِهِمْ لَيْسَ الْمَوْتَىٰ وَلَيْسَ الْحَيُّونَ

14. Dajudaju Qlòhun yio fi awon onigbagbo ododo ti nwon si nse ise rere wo inu awon ogba idera ti awon odo yio ma san nisale re. Dajudaju Qlòhun nse ohun ti O ba fe.

15. Èniti o ba nro pe Qlòhun kò lè şe aranşe fun u (Annabi) ni aiye ati ni ọrun. Nitorina, ki o na okun lẹ si sanma, lẹhinuā ki o gẹ e (ki o pa okun so). Lẹhinuā, ki o wa woye boya iditẹ (ete) rẹ yio le ohun ti nbi ninu lo?

16. Gẹgẹbayi ni A sọọ kalẹ ni awọn ami ti o han, atipe dajudaju Qlọhun yio ma fi ẹniti O ba fẹ mọna.

17. Dajudaju awon eniti nwon ni igbagbo ododo ati awon eniti o je Yahudi ati awon Sabiawa ati awon Nasara ati awon Majusi ati awon ti nda nkan po mo Olohon, dajudaju Olohon yio se idajo l'arin won ni ojo ajinde. Dajudaju Olohon ni Eleri l'ori gbogbo nkan.

18. Irẹ kò rí i ní pé dajudaju
 Olòhun ní nwọ́n fí oribale fun,
 awọ́n ẹ̀nítí mbé nínu sánmá átí
 ẹ̀nítí mbé ní orí ilẹ́ átí orun átí
 oṣupa átí awọ́n irawọ́ átí awọ́n oke
 apata átí igi átí awọ́n ẹ̀ranko átí
 ọ̀pọ̀lọ̀pọ́ nínu awọ́n enia? Bẹ́ sì ní
 ọ̀pọ̀lọ̀pọ́ wọ́n iyá jẹ́ ẹ̀tọ́ l'orí wọ́n.
 Ẹ̀nítí Olòhun bá fí abukú kan

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ﴿١١﴾

مَنْ كَانَ يَطْلُ أَنْ لَنْ يَصْبِرَهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ فَلْيَقْمِدْ سَبَبَ إِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ لِيَقْطَعْ
فَلْيَطْلُ هَلْ يَذْهَبَنَّ كَيْدُهُ وَمَا يَغْطُ ۝

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ آيَاتٍ يَتْلُو وَإِنَّ اللَّهَ
يَهْدِي مَنْ يُرِيدُ ﴿١١﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا
وَالصَّادِقِينَ وَالنَّبِيِّينَ وَالْمَجُوسَ وَالَّذِينَ
أَشْرَكُوا إِنَّ اللَّهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ
إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿١٧﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ
وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ
وَالنُّجُومُ وَالْجِبَالُ وَالشَّجَرُ وَالْأَنْبَاءُ
وَكثيرٌ مِنَ النَّاسِ وَكَيْفَ يُرْحَقَ عَلَيْهِ الْعَذَابُ
وَمَنْ يُهِنِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُكْرِمٍ إِنَّ اللَّهَ
يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ﴿٥٥﴾

nigbana kò ni si alaponle kankan fun u. Dajudaju Qlòhun ni O ma nşe ohun ti O ba fẹ.

19. Awọn meji yi jẹ onija-ara-wọn ti nwọn nşe atako ara wọn nipa Oluwa wọn. Nitorina awọn ti o jẹ alaigbagbọ a o ge aṣọ ina fun wọn. Ao da omi gbigbona le wọn lori lati oke wọn.

20. A o fi yò ohun ti mbẹ ninu ikùn wọn ati awọ ara (wọn).

21. Atipe odurọ oni-irin yio ma bẹ fun wọn.

22. Igbakigba ti nwọn ba fẹ jade kuro ninu rẹ, niti ibanujẹ, a o da wọn pada sinu rẹ, (ao si wipe): Ẹ tọ iyà ina ti o njoni wò.

23. Dajudaju Qlòhun yio fi awọn ẹniti o gbagbọ ni ododo ti nwọn si ṣiṣẹ rere wọ awọn oḡba idera ti odo nṣan nisalẹ rẹ, ao ṣe wọn l'ọṣọ pẹlu ẹgba wura ati alùlù. Atipe ṣẹda (alari) ni aṣọ wọn yio jẹ nibẹ.

24. A tọ wọn si eyiti o daradara ninu orọ a si tọ wọn si ọna Qlòhun ti ẹyin tọ si.

25. Dajudaju awọn ti nwọn ṣe aigbagbọ ti nwọn si nṣeri awọn enia kuro ni oju ọna ti Qlòhun ati (kuro) ni Mọsalasi Abọwọ eyiti Awa ṣe ni dọgbadọgba fun awọn

﴿ هَٰذَا يَوْمَ أَنْ حَضَمُوا فِي رَيْبِهِمُ
فَالَّذِينَ كَفَرُوا قُطِعَتْ لَهُمْ رِيبَاتٌ مِّن
ثَارٍ يُصَبُّ مِنْ فَوْقِ رُءُوسِهِمُ الْحَمِيمُ ٥١﴾

يَصْهَرُ بِهِ مَا فِي بُطُونِهِمْ وَالْجُلُودُ ٥٢﴾

وَلَهُمْ مَقَامِعٌ مِّنْ حَدِيدٍ ٥٣﴾

كَلَّمَآ أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا مِنْ غَمٍّ
أَعِيدُوا فِيهَا وَذُقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ٥٤﴾

إِنَّ اللَّهَ يَدْخُلُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ
مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا
حَدِيدٌ ٥٥﴾

وَهُدُوا إِلَى الْمَنَاطِبِ مِنَ الْقَوْلِ وَهُدُوا إِلَى
صِرَاطٍ الْحَمِيدِ ٥٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ
اللَّهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ
لِلنَّاسِ سَوَاءً أَلَعَكُفُ فِيهِ وَالْبَادُ وَمَنْ

enia, awon ti ngbe inu re ati awon olubowo (re); enikeni ti o ba ni ero (a ti se) iwa buburu niti abosi ninu re, Awa yio mu u to iya cleta elero wo.

26. Atipe nigbati A fi aye ile na han Ibrahim, pe: Ire ko gbodo da nkankan po mo Mi atipe ki o fo Ile Mi mo fun awon olurokirika (a) ati awon olugberunduro ati awon oludawote-orunkun, oluforibale.

27. Ki o si pe ipe larin awon enia fun isin Hajji; nwon yio ma wa ba o ni irin ese ati l'ori gbogbo ohun gigun, nwon o ma wa lati ona ti o jin rere.

28. Ki nwon le ri rere awon anfani ti o wa fun won, ati ki nwon le ma pe oruko Olahun ninu awon ojo ti a mo, lori awon nkan ti O pa l'ese fun won ninu eran osin; nitorina e je ninu won ki e si fun eniti ara nni (ti o je) talika je.

29. Leginna ki nwon tunra won se atipe ki nwon mu adehun won se, ki nwon si rokirika Ile Lailai na.

30. Eyini (je be). Eniti o ba se awon ofin Olahun ni pataki, eyini ni o dara fun u lodo Oluwa re. Atipe a se awon eran osin ni eto fun nyin ayafi awon ti an ka (ewo re) fun nyin, nitorina e jinna si egbin orisa atipe ki e jinna si oro iro.

يُرِيدُ فِيهِ بِالْحَامِ يُظْلِمُ نَفْسَهُ مِنْ
عَذَابِ الْيَوْمِ ﴿٥٥﴾

وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ أَنْ
لَا تُشْرِكْ بِي شَيْئًا وَطَهِّرْ بَيْتِيَ
لِلطَّائِفِينَ وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ
السُّجُودِ ﴿٥٦﴾

وَإِذْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَى
كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ
عَمِيقٍ ﴿٥٧﴾

لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ
اللَّهِ فِي أَيَّامٍ مَعْلُومَاتٍ عَلَى مَا رَزَقَهُمْ
مِنْ بَهِيمَةٍ الْأَنْعَامِ فَكُلُوا مِنْهَا
وَأَطِيعُوا أَمْرَ الْفَقِيرِ ﴿٥٨﴾

ثُمَّ لِيَقْضُوا تَفَثَهُمْ وَلْيُوفُوا نُذْرَهُمْ
وَلْيَطَّوَّفُوا بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ ﴿٥٩﴾

ذَٰلِكَ وَمَنْ يُعْظِمِ حُرْمَتَ اللَّهِ فَهُوَ
حَبِيرٌ لَهُ عِنْدَ رَبِّهِ وَأُحِلَّتْ لَكُمْ
الْأَنْعَامُ إِلَّا مَا يُشْنَى عَلَيْكُمْ فَاجْتَنِبُوا
الرِّجْسَ مِنَ الْأَرْثَنِ وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ
الرُّورِ ﴿٦٠﴾

31. Ni ẹniti ofọ ẹsin rẹ mọ kanga fun Ọlọhun ni alai da nkanpọ mọ On (Ọlọhun). Ẹnikeni ti o ba da nkan pọ mọ Ọlọhun, o dabi ẹnipe o ja lati oke sanma ti ẹiyẹ si gbe e lọ tabi ti atẹgun gbe e lọ si ibiti o jinna.

32. Eyini (je be). Ẹniti o ba ẹ awọn ami Ọlọhun ni pataki, dajudaju eyi mbẹ ninu ifi ibẹru si ọkàn.

33. Awọn ọre mbẹ fun nyin lara wọn di akoko kan ti a yan, lehinna aye (ibupa) wọn ni Ile Lailai.

34. Awa ẹ oju ọna ẹsin fun olukuluku iran pe ki nwọn ma dárukọ Ọlọhun lori ohun ti O pa lese fun wọn ninu awọn ẹran ọsin (ti nwọn ba fẹ pa wọn). Nitorina (ẹ mọ pe) Ọlọhun nyin Ọlọhun kanṣoṣo ni, nitorina On ni ki ẹ juwọjusẹ silẹ fun. Atipe ki ẹ fun awọn ti o ni ọkàn irẹlẹ niro idunnu.

35. Awọn ẹniti o je pe ti a ba da'rukọ Ọlọhun awọn ọkàn wọn a gbọn riri, ati awọn onifarada l'ori ohun ti o ba ba wọn ati awọn ti o ngbe irun duro ti nwọn si nna ninu ohun ti A pa lese fun wọn.

36. Ati awọn rakunmi Awa ẹ wọn ninu ohun ami Ọlọhun fun nyin, ore mbẹ lara wọn fun nyin.

حُفَاءَ لِلَّهِ غَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ
فَكَانَ تَحَرُّمِ السَّمَاءِ فَتَخْطَفُ الطَّيْرُ
أَوْ تَهْوِي بِهِ الرِّيحُ فِي مَكَانٍ سَحِيقٍ ﴿٣١﴾

ذَٰلِكَ وَمَنْ يُعِظْمَ شَعِيرُ اللَّهِ فَإِنَّهَا مِنْ تَقْوَى
الْقُلُوبِ ﴿٣٢﴾

لَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ يَحْمِلُهَا
إِلَىٰ الْبَيْتِ الْعَمِيقِ ﴿٣٣﴾

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا لَّذِكْرُوا
أَسْمَ اللَّهِ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَيْهِيمَةٍ ۚ فَالْأَنْفَعُ
فِي أَلْهَمِكُمْ اللَّهُ وَجِدْ فَلَهُ أَسْلَمُوا وَبَشِّرِ
الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٤﴾

الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ
وَالصَّائِرِينَ عَلَىٰ مَا أَصَابَهُمْ وَالْمُقِيمِي
الصَّلَاةِ وَفِي مَنَازِلِهِمْ يُسْفِقُونَ ﴿٣٥﴾

وَالَّذِينَ جَعَلْنَاهَا لَكُمْ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ لَكُمْ
فِيهَا حَرِّمٌ فَادْكُرُوا أَسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا صَوَافٍ

Nitorina ẹ darukọ Qlọhun le wọn lori ni iduro. Nigbati nwọn ba fi ẹgbẹ lele, ẹ jẹ ninu wọn, ki ẹ fun ẹniti o ni itẹlọrun ati olutọrọ. Bayi na ni Awa tẹ wọn lori ba fun nyin ki ẹ le ma ẹ ọpẹ.

37. Ẹran wọn ati ẹjẹ wọn kò ni de ọdọ Qlọhun, şugbọn ipaiya Qlọhun nyin ni yio de ọdọ Rẹ. Bayi na ni A tẹ wọn lori ba fun nyin ki ẹ le gbe Qlọhun tobi lori pe O fi ọna mò nyin, ki o si fun awọn oluşerere niro idunnu.

38. Dajudaju Qlọhun ma nti (buburu) kuro fun awọn ẹniti o gbāgbọ ni ododo. Dajudaju Qlọhun na kò ni ifẹ si gbogbo awọn oni-jamba, alaimore.

39. A yonda fun awọn ti nwọn gbogun ti (pe ki awọn mã jà) nitoripe a bo wọn si atipe dajudaju Qlọhun ni Alagbara lati ẹ aranşe fun wọn.

40. Awọn ẹniti a le jade kuro ninu ile wọn laiẹ ti ẹtọ ayafi toripe nwọn nsọpe: Oluwa ti wa ni Qlọhun. Bi ko jẹ pe Qlọhun nfi apakan awọn enia dabo bo awọn apakan ni, ile isin (awọn jū) ati ile isin (awọn Nasara) ati awọn ile isin (gbogbo awọn Yahudi) ati awọn mọsalasi ti a nda orukọ Qlọhun ninu rẹ pupọ, nwọn ibati wo wọn, atipe dajudaju Qlọhun yio ma

فَإِذَا وَجَبَتْ جُنُوبُهَا فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطِيعُوا
الْقَائِمَ وَالْمَعْرُوفَ كَذَلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتَشْكُرُوا ۝

لَنْ يَتَالَ اللَّهُ لِحُومِهَا وَلَا دِمَائِهَا وَلَكِنْ
يَتَالَهُ التَّقْوَىٰ مِنْكُمْ كَذَلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمْ
لِتُكْبِرُوا اللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَىٰكُمْ وَتُبَيِّرَ
الْمُحْسِنِينَ ۝

۝ إِنَّ اللَّهَ يُدْفِعُ عَنِ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّ اللَّهَ لَا
يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَفُورٍ ۝

أُذِنَ لِلَّذِينَ يُقَتِّلُونَ بِأَنفُسِهِمْ أَنِ أُولَئِكَ اللَّهُ عَلَىٰ
نَصْرِهِمْ لَقَدْ بَرَّ ۝

الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ إِلَّا
أَنْ يَقُولُوا رَبَّنَا اللَّهُ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ
النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَفُتَّتْ صَوْمِعُ
وَبَيْعٌ وَصَلَاةٌ وَمَسَاجِدُ يُذَكَّرُ فِيهَا
أَسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا وَلَيَنْصُرَنَّ اللَّهُ مَنْ
يَنْصُرُهُ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ۝

ranlwoqo ɛniti o ba ran A lwoqo.
Dajudaju Qlohun ni Alagbara,
Olubori.

41. Awon na ni ɛniti o je pe bi A
ba gba won laye ni ori ile, nwon o
ma gbe irun duro nwon o si ma
yan saka nwon o si ma ko enia ni
rere nwon o si ma ko buburu fun
enia atipe atubotan awon oro ti
Qlohun ni.

42. Bi nwon ba si pe o ni opuro,
beni awon ijo Nuha ati (ijo) Adi ati
(ijo) Samuda ti pe (awon ojiṣe) won
ni'ro siwaju won.

43. Ati awon ijo Ibrahimati ati ijo
Lutu.

44. Ati awon ara ilu Madiyana,
a si tun pe Musa ni opuro;
nitorina Emi l'ora fun awon
alaigbagbo lehinna emi mu won
giri, nje bawo ni ibinu Mi ti ri!

45. Nitorina melomelo ni ilu ti A
ti pare nigbati ilu na je alabosi, ti
(awon ile) ilu na wo lule ati kanga
kan ti a pati ati petesi ti o ga.

46. Abi awon ko rin ori ile wo ni
ki awon okan ti mbe fun won je
ohun ti nwon yio ma fi ro nkan,
abi awon eti won ki nwon ma fi
gboro? Dajudaju awon oju (ti ode)
konfo, sugbon awon (aju inu) okan
ti mbe ni igbaiya ni o nfo.

الَّذِينَ إِنْ مَكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ أَقَامُوا
الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ وَأَمَرُوا
بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ ۗ وَلِلَّهِ
عَلَيْهَا الْأُمُورُ ﴿٤١﴾

وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ
قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَثَمُودٌ ﴿٤٢﴾

وَقَوْمُ إِبْرَاهِيمَ وَقَوْمُ لُوطٍ ﴿٤٣﴾

وَأَصْحَابُ مَدْيَنَ ۖ وَكَذَّبَ مُوسَىٰ فَأَمَلَتْ
لِلْكَافِرِينَ ثُمَّ أَخَذْنَاهُمْ فَنَقَضْنَا
عَهْدَهُمْ ۖ فَكَيْفَ كَانَ
نَكِيرُهُ ﴿٤٤﴾

فَكَانَ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا وَهِيَ
خَالِئَةٌ فِيهَا فَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَيَبْنَوُ
مُعَظَّمُهَا وَخِصْرُ مَقْبَدِهَا ۖ ﴿٤٥﴾

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَكُونَ لَهُمْ قُلُوبٌ
يَعْقِلُونَ بِهَا آوَاءُ أَذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا
فَإِنَّهَا لَا تَعْمَى الْأَبْصَارُ وَلَكِنْ تَعْمَى الْقُلُوبُ
الَّتِي فِي الصُّدُورِ ﴿٤٦﴾

47. Atipe nwọn yio ma kan ọ l'ọju iyà na, bẹ si ni Ọlọhun ko ni sé adehun Rẹ. Dajudaju ọjọ kan ni ọdọ Oluwa rẹ da gẹgẹbi ẹgbẹrun ọdun ninu ohun ti ẹ nka.

48. Melomelo ni ilu ti Emi lóra fun ti ilu na jẹ alabosi, lẹhinna ni Emi wa mu u, atipe ọdọ Mi ni apadasi gbogbo nkan patapata.

49. Sọpe: Ẹnyin enia, dajudaju emi jẹ olukilọ ti o han gbangba fun nyin nikan ni.

50. Nitorina awọn ẹniti nwọn gbagbọ ni ododo ti nwọn si nṣiṣẹ rere ti wọn ni aforiji ati ese ti o dara yio jẹ.

51. Atipe awọn ti nwọn sapa (lati ba) awọn àyah wa (jẹ) lati le kọlẹ ba (awọn enia nipa titẹle ti ojise Ọlọhun) awọn elewọnni ni ero (ina) Jahimi.

52. Awa ko ran ojise kan niṣe ṣiwaju rẹ abi Annabi kan ayafi nigbati o ba kewu ki ẹṣu gbe royiroyi ju sinu kewu rẹ; sugbọn Ọlọhun yio pa ohun ti ẹṣu ju si i rẹ, lẹhinna Ọlọhun ma ntun awọn àyah Rẹ ẹ. Atipe Ọlọhun ni Onimimọ, Ọjọgbọn.

53. Ki (Oluwa) le ẹ ohun ti ẹṣu ngbe ju (si i) na ni adanwo fun awọn ẹniti arun kan mbe ninu ọkàn wọn ati awọn ti ọkàn wọn le

وَيَسْتَعِجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ وَإِنَّ يَوْمَ عَذَابِنَا كَانَ لِلَّذِينَ لَا يُمَنُّونَ ۚ

وَكَايْنٍ مِنْ قَرْبَةٍ أَقْبَلَتْ لَهَا وَهِيَ ضَالِمَةٌ ثُمَّ أَخَذْتُهَا وَالَّذِي الْمَصِيدُ ۝٥٨

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا أَنَا كَارِهُ زَيْرٌ مُبِينٌ ۝٥٩

فَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ۝٦٠

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِرِينَ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ۝٦١

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ إِلَّا إِذَا تَمَنَّى أَلْقَى الشَّيْطَانُ فِي أُمْنِيَّتِهِ فَيَنسَخُ اللَّهُ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ ثُمَّ يُخَوِّمُ اللَّهُ ءَايَاتِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝٦٢

لِيَجْعَلَ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ فَتْنَةً لِّلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْقَاسِيَةُ قُلُوبَهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ۝٦٣

atipe dajudaju awon alabosi ni mbe ninu iyapa ti o jinna.

54. Ati ki awon ti a fun ni mimo le mo pe dajudaju on je otito lati odo Oluwa re, ki won si le gbagbo ni ododo ati ki okan won le ba teriba fun U. Atipe dajudaju Olahun ni Oluto si ona awon eniti o gbagbo ni ododo lo si oju ona ti o to.

55. Atipe awon eniti won se aigbagbo won ko ni ye won ko ni gbo ninu iseyemeji si i, titi ti akoko na yio fi de wa ba won lojiji abi ti iya ojo iparun yio fi wa ba won.

56. Ti Olahun ni ola nse ni ojo na. Yio si se idajo ni arin won. Nitorina awon eniti o ba gbagbo ni ododo ti won si sese rere won yio ma be ninu awon ogba idera.

57. Atipe awon eniti o se aigbagbo ti won si pe awon ami Wa niru, nitorina awon elewanni ti won ni iya teniteni yio je.

58. Ati awon eniti won si kuro nile ni oju ona ti Olahun lehinna ti a si pa won tabi won funra won ku ni, dajudaju Olahun yio pese fun won ni ese ti o dara, dajudaju Olahun On ni O dara julọ ninu awon olupese.

وَلْيَعْلَمَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ أَنَّهُ الْحَقُّ
مِنْ رَبِّكَ فَيُؤْمِنُوا بِهِ فَتُخْبِتَ لَهُ
قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ اللَّهَ لَهَادِ الَّذِينَ
آمَنُوا إِلَى
صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٥٤﴾

وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي مِرْيَقَتِهِمْ
حَتَّى تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً
أَوْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ
يَوْمٍ عَقِيمٍ ﴿٥٥﴾

الْمَلِكُ يَوْمَئِذٍ يَخْلَعُكُمْ بَيْنَهُمْ
فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
فِي حَيَاتِ النُّعْمِ ﴿٥٦﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿٥٧﴾

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ قُتِلُوا
أَوْ مَاتُوا لَيَرْزُقَنَّهُمُ اللَّهُ رِزْقًا حَسَنًا
وَإِنَّ اللَّهَ لَهُ خَزَائِرُ الرَّزْقِينَ ﴿٥٨﴾

59. Yio fi wọn wò si aye ibuwò kan ti nwọn yio yonu si, atipe dajudaju Qlòhun na ni Onimimò, Onifarada.

60. Eyi jẹ bẹ. Ẹniti o ba gba ẹsan iru iya ti a fi jẹ ẹ, lẹhinna ti a tun ni i lara, dajudaju Qlòhun yio ẹ atilẹhin fun u. Dajudaju Qlòhun ni alamojukuro, Alaforiji.

61. Eyi jẹ bẹ, nitoripe, dajudaju Qlòhun ma nfi oru wọ inu ọsan A si ma fi ọsan wọ sinu oru, atipe dajudaju Qlòhun ni Olugboro, Ariran.

62. Eyi jẹ bẹ, nitoripe, dajudaju Qlòhun On ni ododo, atipe dajudaju ohun ti nwọn npe lẹhin Rẹ on ni irọ, atipe dajudaju Qlòhun On ni Qba ti O ga, ti O si tobi.

63. Irẹ ko ri i ni pe dajudaju Qlòhun lo nmu omi sọkalẹ lati sanma, nitorina ilẹ a wa di tutu? Dajudaju Qlòhun ni Alanu, O si mò amòtan.

64. Ti Rẹ ni ohun ti o wa ninu sanma ati ninu ilẹ. Atipe dajudaju On ni Qloro ti ọpẹ to si.

65. Irẹ ko ri i ni pe dajudaju Qlòhun ni O tẹ lori ba fun nyin ohun ti o wa ninu ilẹ ati okọ ti o nsare ni ori omi pẹlu aṣẹ Rẹ? Atipe

لَيْدِجَلَّتْهُمْ مَدْخَلًا يَرْضَوْنَهُ وَإِنَّ
اللَّهَ لَعَلِيمٌ حَلِيمٌ ﴿٥٩﴾

﴿ ذَٰلِكَ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا عُوِبَ
بِهِ ثُمَّ يُعَيِّنْ عَلَيْهِ لَيَنْصُرْهُ اللَّهُ إِنَّ
اللَّهَ لَعَفُوٌّ غَفُورٌ ﴿٦٠﴾

ذَٰلِكَ يَأْتِ اللَّهُ يُؤَلِّجُ اللَّيْلَ فِي
النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَأَتِ
اللَّهُ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٦١﴾

ذَٰلِكَ يَأْتِ اللَّهُ هُوَ الْحَقُّ وَأَتِ مَا
يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ هُوَ الْبَاطِلُ وَأَتِ اللَّهُ
هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ﴿٦٢﴾

الَّذِينَ أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً
فَنُصِيجُ الْأَرْضِ مُخْضَرَّةً إِنَّ اللَّهَ
لَطِيفٌ خَبِيرٌ ﴿٦٣﴾

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْغَفُورُ الْحَمِيدُ ﴿٦٤﴾

الَّذِينَ أَنْزَلَ اللَّهُ سَخِرَ لَكُمْ مِمَّا فِي الْأَرْضِ
وَالْأُنْثَىٰ تَحْزَنُ فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ
وَيُؤَمِّسُكَ السَّمَاءُ أَنْ تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا

Onmu sanma dani ti kò fi jalulè ayafi pèlu iyonda Rè. Dajudaju Qlòhun ni Onidèkun, Qlòpòlòpò ikẹ fun awọn enia.

66. On ni Ẹniti O ẹe nyin ni alāyè, lẹhinna yio pa nyin, lẹhinna yio ji nyin. Dajudaju enia jẹ alaimore.

67. A fun olukuluku ijọ ni ọna igba jọsin rẹ, ma si ẹe jẹ ki nwọn ba ọ ẹe ariyanjiyan nipa ọrọ nā, pe ipe si bi (ẹsin) Oluwa rẹ. Dajudaju irẹ lo wa lori ọna ti o tọna.

68. Atipe ti nwọn ba nba ọ ẹe ariyanjiyan, nigbana ki o sọpe: Qlòhun lo mọ ju nipa ohun ti ẹ nẹ.

69. Qlòhun yio ẹe idajọ larin nyin ni ọjọ ajinde nipa ohun ti ẹ nẹ iyapa ẹnu si.

70. Irẹ kò wa mọ ni pe dajudaju Qlòhun mọ ohun ti o mbẹ ninu sanma ati ilẹ? Dajudaju eyiun mbẹ ninu tirà kan. Dajudaju eyiun jẹ irọrun fun Qlòhun.

71. Nwọn nsin lẹhin Qlòhun ohun ti On kò sọ idi pataki kan kalẹ nipa rẹ, atipe kò si mimọ kan fun wọn nipa rẹ. Atipe kò ni si alaranşe kan fun awọn alabosi.

72. Atipe nigbati a ba nke awọn ayah wa fun wọn, ti o han

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَشَرُّهُ وَفٍ
رَحِيمٌ ﴿٦٦﴾

وَهُوَ الَّذِي أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ
يُخَيِّصُكُمْ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ ﴿٦٧﴾

لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا هُمْ
نَاسِكُوهُ فَلَا يُبْدِرُ عَنْكَ فِي الْأَمْرِ وَادْعُ
إِلَى رَبِّكَ إِنَّكَ لَعَلَى هُدًى مُسْتَقِيمٍ ﴿٦٨﴾

وَإِنْ جَادَلُوكَ فَقُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا
تَعْمَلُونَ ﴿٦٩﴾

اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا
كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٧٠﴾

أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَا
وَالْأَرْضِ إِنَّ ذَلِكَ فِي كِتَابٍ إِنَّ
ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٧١﴾

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَمْ يَنْزِلْ بِهِ
سُلْطَانٌ وَمَا لَيْسَ لَهُمْ بِهِ عِلْمٌ وَمَا
لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ ﴿٧٢﴾

وَإِذَا تُتْلَى عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ تَعْرِفُ فِي

gedegbe, irẹ yio ma mọ kikọ ninu oju awọn alaigbagbọ ti nwọn yio fẹ talu awọn ti o nke awọn àyàh Wa fun wọn. Sọpẹ: Emi ki yio ha fun nyin niro ohun ti o buru ju eyi lọ? On ni ina ti Ọlọhun ẹ ni ileri fun awọn alaigbagbọ. O si buru ni apadasi.

73. Enyin enia, a fi apejuwe kan lelẹ, nitorina ẹ tẹti si i. Dajudaju awọn ohun ti ẹ npe lẹhin Ọlọhun kò le da ẹsinşin kan, bi o fẹ bi nwọn parapo lati ẹ e. Ti ẹsinşin ba si gbe nkankan lodo wọn, nwọn kò le gbà lowo rẹ. Eniti o ntoro nkan ati eniti nwọn ntoro lowo rẹ o le ni wọn.

74. Nwọn kò fun Ọlọhun ni papa iwọ Rẹ gẹgẹbi o ti to. Dajudaju Ọlọhun ni Alagbara Ọba-owọn.

75. Ọlọhun ma şa awọn ojişẹ lẹşa ninu awọn malaika ati ninu awọn enia. Dajudaju Ọlọhun ni Olugboro. Oluriran.

76. On mọ ohun ti mbẹ niwaju wọn ati ohun ti mbẹ ni ẹhin nwọn. Apadasi awọn ọrọ ọdọ Ọlọhun ni.

77. Enyin ti ẹ gbagbọ ni ododo, ẹ tẹriba ki ẹ si fi oribalẹ, ki ẹ si josin fun Oluwa nyin, ki ẹ ẹ işe rere ki ẹ ba le jere.

وَجُودَ الَّذِينَ كَفَرُوا الْمُنْكَرُ يَكْذِبُونَ
يَسْطُرُونَ بِالَّذِينَ يَقُولُونَ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا قُلْ
أَفَأُنَبِّئُكُمْ بِشَرِّ مِنْ ذَلِكَ الْنَارُ وَعَذَابُ اللَّهِ
الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَسَّ الْمَصِيرُ ﴿٧٣﴾

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ صُورٍ مَثَلٍ فَأَسْتَمِعُوا اللَّهَ
إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَنْ
يَخْلُقُوا ذُبَابًا وَلَوْ اجْتَمَعُوا لَهُ وَإِنْ
يَسْلُبْهُمْ الذُّبَابُ شَيْئًا لَا يَسْتَنْقِذُوهُ
مِنْهُ ضَعُفَ الطَّالِبُ وَالْمَطْلُوبُ ﴿٧٤﴾

مَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِنْ اللَّهَ لَعَزِيزٌ
عَزِيزٌ ﴿٧٥﴾

اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ مَنَشَا
وَمِنَ النَّاسِ إِنْ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٧٦﴾

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ
وَالِلَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٧٧﴾

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَرْكَعُوا أَوْ سَجَدُوا
وَأَعْبُدُوا رَبَّكُمْ وَافْعَلُوا الْخَيْرَ
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٧٨﴾

78. E jagun si oju ɔna Qlɔhun nipapa ijagun rɛ. On si ʃa nyin lɛʃa kò ʃe iʃoro kan fun nyin ninu ɛsin, ɛsin baba nyin Ibrahim. On ni o ʃo nyin ni Musulumi niʃiwaju ati ninu eyi, nitori ki Ojiʃe na le jɛ ɛlɛri le nyin lori, ati ki ɛnyin na le jɛ ɛlɛri lori awɔn enia; nitorina, ki ɛ ma gbe irun duro ki ɛ si ma yan saka ki ɛ si di opo Qlɔhun mu ʃinʃin. On ni Oludabobo nyin On ni O dara julɔ ni Oludabobo On ni O si dara ni Oluranlɔwɔ.

(23) Suratu Al-Mu'minūn

*Ni orukɔ Qlɔhun Ajokɛ aiye,
Aʃakɛ qrun.*

1. Pāpa awɔn onigbagbɔ ododo ti jere (là).

2. Awɔn ɛniti nwɔn npaiya Qlɔhun ninu irun kiki wɔn.

3. Ati awɔn ɛniti nʃeri kuro nibi ɔrɔ isokusɔ.

4. Ati awɔn ɛniti wɔn nyan «Saka».

5. Ati awɔn ti nʃo abɛ wɔn.

6. Afi lɔdɔ awɔn aya wɔn tabi awɔn ti nwɔn fi ɔwɔ ɔtun wɔn mu logun, nitorina nwɔn ki iʃe ɛni ɛbu.

7. ʃugbɔn ɛnikɛni ti o ba wa nkan miran lɛhin eyini, awɔn ni olukɔja ɛnuala.

وَجَهْدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جَهَادِهِ هُوَ
أَجْتَبَاكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي
الَّذِينَ مِنْ حَرْجٍ مِلَّةَ إِيَّكُمْ إِبْرَاهِيمَ هُوَ
سَمِعَكُمْ الْمُسْلِمِينَ مِنْ قَبْلُ وَفِي هَذَا
لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ وَتَكُونُوا
شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا
الزَّكَاةَ وَاعْتَصِمُوا بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَاكُمْ فَنِعْمَ
الْمَوْلَى وَنِعْمَ النَّصِيرُ ﴿٧٨﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١﴾

الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ ﴿٢﴾

وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ ﴿٣﴾

وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ فَاعِلُونَ ﴿٤﴾

وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ ﴿٥﴾

إِلَّا عَلَى أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ
فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ﴿٦﴾

فَمَنْ ابْتَغَى وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ
الْعَادُونَ ﴿٧﴾

8. Ati awon eniti nwon je oluṣo ohun ti a fun won pamọ ati adehun won.

9. Ati awon eniti nṣo irun won.

10. Awon elewonyi ni olujogun.

11. Awon ni eniti yio jogun Alijana Firdaosa ninu re ni nwon o si se gbere si.

12. Dajudaju Awa da enia lati inu eyiti a yo ninu eruṣe amọ.

13. Lehinna A see ni omi gboloḡbolo sinu aye irorun Kan.

14. Lehinna Awa so omi gboloḡbolo na di eṣe didi, lehinna A so eṣe didi na di basi-eran, lehinna A so basi-eran na di egun, lehinna A fi eran bo egun, lehinna A so o di eḍa miran kan. Ibukun ni fun Olọhun, Eniti O dara julọ ninu awon dedadede^[1].

15. Lehinna dajudaju lehin eyini, eyin yio kú.

16. Lehinna dajudaju ni oṣo ajinde a o gbe nyin dide.

17. Dajudaju A ti da awon sanma meje le nyin lori, Awa kò se aikula nipa eḍa.

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِنِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رِعَايَاتٌ ۝٥

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ۝٦

أُولَٰئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ ۝٧

الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ۝٨

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ سُلَالَةٍ مِنْ طِينٍ ۝٩

ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نَفْثَةً فِي قَرَارٍ مَكِينٍ ۝١٠

ثُمَّ خَلَقْنَا النَّفْثَةَ عَاقَةً وَخَلَقْنَا الْعَاقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظًا فَأَكْسَوْنَا الْعِظَ لَحْمًا ثُمَّ أَنشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ ۝١١
فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ ۝١٢

ثُمَّ إِنَّا كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَنَمَسْنَا لَهُمُ الْبَقَرَةَ وَأَسْقَيْنَاهُمُ الْغُرَّةَ الْأُولَىٰ ۝١٣

ثُمَّ إِنَّا كَرَّمُوا الْقَوْمَ الْمُقَرَّبِينَ ۝١٤

وَلَقَدْ خَلَقْنَا فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَكُوفًا وَجِبْرَائِيلَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيُحْيَىٰ وَنُوحًا وَآدَمَ وَمَا كُنَّا عَنِ الْخَلْقِ غَافِلِينَ ۝١٥

[1] Itumọ awon dedadede ninu ayah yi ni; awon olusenkan owo Lorisirisi.

18. Atipe Awa sọ omi kalẹ lati sanma ni iwontuwọnsi, lẹhinna A jẹki o joko sinu ile, dajudaju Awa ni agbara lati mu u lo.

19. Lẹhinna Awa da awọn oḡba fun nyin lati inu rẹ, oḡba ti dabinu ati ajara (inabi) oṣoṣo eso mbe ninu rẹ fun nyin, ti ẹ sin jẹ ninu rẹ.

20. Ati igi kan ti nhu ni oke Sinai, ti nmujade epo ati oḡbe fun awọn ti nje ẹ.

21. Atipe dajudaju ẹkọ wa fun nyin lara awọn ẹran ọsin. Awa nfun nyin mu ninu ohun ti o wa ni inu wọn, atipe ọre pupọ wa lara wọn fun nyin atipe ẹnyin nje ninu wọn.

22. Atipe lori wọn ati lori ọkọ ni a ngbe nyin (kākiri).

23. Dajudaju Awa ran Nuha si awọn enia rẹ, o sope: Ẹnyin enia mi, ẹ sin Olohun, ẹ kò ni olohun miran lẹhin Rẹ, ẹnyin kò ha ni paiya (Rẹ) ni?

24. Awọn olori ti nwọn jẹ alaigbagbo ninu awọn enia rẹ sope: Eleyi ki iṣe ẹnikan ju abara bi ẹnyin lo, o nfe lati jẹ oḡa lori nyin ni. bi Olohun ba fe ni, On iba sọ awọn Malaika kalẹ. Awa kò gbọ iru eleyi loṣo awọn baba wa ni iṣiwaju ri.

وَأَنزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَسْكَنَّاهُ فِي الْأَرْضِ وَإِنَّا عَلَى ذَهَابٍ بِهِ لَقَادِرُونَ ﴿١٨﴾

فَأَنشَأْنَا لَكُمْ بِهِ جَنَّاتٍ مِّنْ نَّحِيلٍ وَأَعْنَبْ لَكُمْ فِيهَا فَوَكِهَ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿١٩﴾

وَشَجَرَةً تَخْرُجُ مِنْ طُورِ سَيْنَاءَ تَنبُتُ بِالدَّهْنِ وَصَيْغٍ لِّلْأَكْلِيبِ ﴿٢٠﴾

وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً لِّتُسَفِّهُوا مِمَّا فِي بُطُونِهَا وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٢١﴾

وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفَالِكِ لَحَمُولُونَ ﴿٢٢﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ يَتَّقُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِّنْ إِلَهِ غَيْرُهُ فَوَافَلَا تَتَّقُونَ ﴿٢٣﴾

فَقَالَ الْمَلَأُو الْأَذِينَ كَفَرُوا مِّنْ قَوْمِهِ مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُرِيدُ أَنْ يَتَفَضَّلَ عَلَيْكُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَنزَلَ مَلَائِكَةً مَّا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ ﴿٢٤﴾

25. On kò jẹ kinikan ju ẹniti amodi (arun-were) mbẹ pẹlu rẹ, nitorina ẹ lora fun u fun igba diẹ.

26. O sọpe: Oluwa mi, ran mi lowo lori pipe ti nwon pe mi lopuro.

27. Nitorina Awa ranṣe si i pe: Kan oko ni oju Wa ati gẹgẹbi Awa ti fi mọ o; nigbati aṣe Wa ba de, ti aaro si se omi yo, mu meji-meji tako-tabo ninu oniruru (eda) sinu rẹ ati awon ebi re aṣi ẹniti aṣe Wa ti gba iwaju fun ninu won, ki o ma si ba Mi soro nipa awon ti o se abosi, dajudaju a o te won ri.

28. Nigbati ire ba joko ati awon ti o wa pẹlu re sinu oko na, sọpe: Ope ni fun Olọhun, Ẹniti O ko wa yo kuro lowo awon ijo alabosi.

29. Atipe ki o wipe: oluwa mi, so mi kale ni ibuso alabukun, Ire ni O dara ni Olusunikalẹ.

30. Dajudaju awon ami kan wa ninu eyi, Awa si ma ndan (enia) wo.

31. Lehinna Awa gbe awon iran miran dide lehin won.

32. Nitorina Awa ran oṣiṣe kan si won lara won pe: E sin Olọhun, ẹ kò ni olọhun miran lehin Rẹ; ẹ kò ha ni beru (Rẹ) ni?

إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ يُدْعَىٰ بِهِ، جِنَّةٌ فَمَا تَبْصُرُونَ بِهِ، حَتَّىٰ جِنَّةٌ ۝٢٥

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونَ ۝٢٦

فَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أَنْ اصْنَعْ الْفُلَ ۚ قَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ فَاسْلُكُوا الْفُلَ ۚ فَاذْجَبُوا أَهْلَكُمْ وَأَمْوَالَكُمْ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ مِنْهُمْ ۖ وَلَا تُخَاطِبُنِي الَّذِينَ كَفَرُوا ۖ قُلْ هُمْ مَقْرُونُونَ ۝٢٧

فَاذْأَسْتَوَيْتَ أَنتَ وَمَنْ مَعَكَ عَلَى الْفُلِ فَقُلِ الْخَصْمُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَنَا مِنْ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۝٢٨

وَقُلْ رَبِّ انزِلْنِي مُنزَلًا مُبَارَكًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْمُنزِلِينَ ۝٢٩

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ وَإِنْ كُنَّا لَمُبْتَلِينَ ۝٣٠

فَرَأَيْنَا أَزْوَاجَ اقْتَفَيْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ مَوْجًا مَحْجُونًا ۝٣١

فَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَهِ غَيْرُهُ ۖ أَفَلَا تَتَّقُونَ ۝٣٢

33. Awon ọlọla-kankàkankà ninu awon enia re ti nwon se aigbagbo ti nwon si pe ipade ojo ajinde nirọ ti A si se idera fun ni igbesi aiye yi wipe: Eleyi kò jẹ nkankan ju abara bi ẹnyin na lo, on nje iru ohun ti ẹnyin na nje, on si mu ohun ti ẹnyin nmu.

34. Ti ẹnyin ba tele abara kan bi ẹnyin, dajudaju ẹnyin di ẹni ofo nigbana.

35. On ha se ileri fun nyin pe bi e ba kú ti e ti di iyepẹ ati egungun nigbana ni a o mu nyin jade (lāyè) bi?

36. Ohun ti a se ni adehun fun nyin, ona re jin (pupọ).

37. Kò si igbesi aiye kan mo ayafi eyiti a wa ninu re yi: a nkú a nse emi atipe awa kò jẹ ẹniti ao gbe dide.

38. On kò jẹ kinkikan ju enia kan ti o da adapa irọ mo Ọlọhun, awa kò ni gba a gbọ.

39. O wipe: Oluwa mi, ran mi lowo nitori pipe ti nwon pe mi ni opurọ.

40. O so pe: Laipe nwon yio di alabamọ.

41. Igbe (iya) si mu won gegebi won ti letọ sii nitorina A si so won

وَقَالَ السَّلَامُ مِنْ قَوْمِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا
بِلِقَاءِ الْآخِرَةِ وَأَتْرَفْنَاهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
مَا هَذَا إِلَّا بُشْرًا لَكُمْ بِأَكُلِ مَا
تَأْكُلُونَ مِنْهُ وَتَشْرَبُونَ مِنْهُ مَا تَشْرَبُونَ ﴿٣٣﴾

وَلَمَّا أَطْعَمْتُمْ شَرِبْتُمْ مِمَّا أَطْعَمْتُمْ
لَخَسِرُونَ ﴿٣٤﴾

أَيَعِدُّكُمْ أَنْتُمْ إِذَا مِتُّمْ وَكُنْتُمْ تُرَابًا وَعِظْمًا
أَنْتُمْ مُخْرَجُونَ ﴿٣٥﴾

هَٰهُنَا هَٰهُنَا لِمَا تُوْعَدُونَ ﴿٣٦﴾

إِنْ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا
نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ ﴿٣٧﴾

إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا وَمَا
نَحْنُ لَهُ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٣٨﴾

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كُنتُ بِنَاءٍ ﴿٣٩﴾

قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لَيُصْبِحُنَّ نَدِيمِينَ ﴿٤٠﴾

فَأَخَذْتَهُمُ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنَاهُمْ

da gęębi panti nitorina igbe-jinna-
si ikę mbe fun awon ijọ alabosi.

42. Lęhinna ni A da awon iran
miran lęhin won.

43. Awon enia kan kọ ni lọ
şiwaju akoko won be si ni nwon kọ
ni lora fun u.

44. Lęhinna ni A ran awon ojişę
Wa ni işę tele ara won. Igbayiwu
ti ojişę awon ijọ kan ba wa ba won,
nwon a pe e ni opurọ, A si fi
apakan won tele apakan A si sọ
wondi itan. Nitorina igbejinna (si
ikę) ki o ma ba awon ijọ ti nwon
kọ gbagbọ ni ododo.

45. Lęhinna ni A ran (Annabi)
Musa ati ọmọ-iyá rẹ Haruna nişę
pe lu awon ami Wa ati awon idi
pataki ti o han.

46. Lọ si ọdọ Firiaona ati awon
ijọ rẹ, şugbon nwon şe igberaga ati
pe nwon je ijọ ti o şe motomoto.

47. Nwon si sọ pe: Awa yio ha
gba abara meji iru wa gbọ kọ?
nigbati o şe pe awon enia won je
ęniti nsin wa?^[1]

48. Nitorina nwon pe awon
mejęni ni opurọ nitorina nwon si di
ęni iparun.

عُتِيَ فَبَعْدَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١١﴾

ثُمَّ أَنشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قُرُونًا

ءَاخَرِينَ ﴿١٢﴾

مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَجِرُونَ ﴿١٣﴾

ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرًا كُلٌّ مَّا جَاءَ أُمَّةً رَسُولُهَا

كَذَّبُوهُ فَاتَّبَعْنَا بَعْضَهُمْ بَعْضًا وَجَعَلْنَاهُمْ

أَحَادِيثَ فَبَعْدَ الْقَوْمِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٤﴾

ثُمَّ أَرْسَلْنَا مُوسَى وَأَخَاهُ هَارُونَ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ

مُتِينٍ ﴿١٥﴾

إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا

عَالِينَ ﴿١٦﴾

فَقَالُوا الْوَيْحُ لِلَّذِينَ مِثْلُنَا وَقَوْمُهُمَا لَنَا

عَبِيدُونَ ﴿١٧﴾

فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُوا مِنَ الْمُهْلَكِينَ ﴿١٨﴾

[1] Itumọ si sin ti won sin won ni pe won tele asę won, won si sọ ara
won di yepere fun won.

49. Atipe dajudaju Awa ti fun Musa ni Tirà na ki nwọn le ba mọ ọna.

50. Atipe A še ọmọ Mariyama ati iya rẹ ni ami kan, A si ko wọn jọ si aye kan ti oga ti osi se deede ti o jẹ oni isẹlẹru.

51. Ẹnyin ojişẹ ẹ ma jẹ ninu ohun ti o dara ati ki ẹ mā şe dādā, dajudaju Emi ti mọ ohun ti ẹ nşe nişe.

52. Dajudaju ijọ nyin yi o jẹ ijọ kanşoşo atipe Emi ni Oluwa nyin, nitorina ki ẹ bẹru Mi.

53. Nwọn si pin si orişirişi ijọ nipa ọran ẹsin wọn larin ara wọn, gbogbo olukuluku ijọ ni nwọn nyọ si ohun ti mbẹ ni ọdọ wọn.

54. Nitorina fi wọn silẹ sinu işina wọn lọ di igba diẹ.

55. Abi nwọn nro ni pe dajudaju ohun ti A fi nran wọn lowo ni owó ati ọmọ.

56. A nkanju ọre wọn ni (nipa rẹ), bẹ tiẹ ko nwọn ko fura ni.

57. Dajudaju awọn ẹniti nwọn paiya nipa ibẹru Oluwa wọn.

58. Atipe awọn ẹniti nwọn ni igbagbo ododo si awọn ami Oluwa wọn.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٤٩﴾

وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ آيَةً وَآوَيْنَاهُمَا إِلَى رَبْوَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ وَمَعِينٍ ﴿٥٠﴾

يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٥١﴾

وَإِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاتَّقُونِ ﴿٥٢﴾

فَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ زُبُرًا كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ﴿٥٣﴾

فَذَرَهُمْ فِي عَمَرَتِهِمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٥٤﴾

أَتَحْسِبُونَ أَنَّمَا نُمِدُّهُم بِهِ مِنْ مَّالٍ وَنَبِينٍ ﴿٥٥﴾

لَسَاءَ لَعْنَةٍ فِي الْخَيْرِ بَلْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ هُمْ مِنْ خَشْيَةِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ ﴿٥٧﴾

وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَوَّاعُونَ ﴿٥٨﴾

59. Ati awon ti ki fi nkan pelu Oluwa won sin.

60. Ati awon ti o je pe ohun yiowu ti nwon ba fi tore tiberu-tiberu okan ni nwon fi ntore pe dajudaju awon yio pada to Oluwa won lo.

61. Awon elewonyi ni awon nyara lo sibi ise rere awon lo si nduna lati gba iwaju nipa re.

62. Atipe Awa ko la bo emi kan lorun ayafi ohun ti o ba lagbara re, Tira kan ti o nsq ododo mbe lodu Wa, be si ni a ko ni bo won si.

63. Betikpo, okan won mbe ninu aimokan nipa eyi, awon ise mbe fun won ti nwon yio ma se lehin eyi.

64. Titi Awa yio fi mu awon onidara inu won pelu iya nigbana nwon yio ma ke ibosi.

65. E mase kigbe loni. Dajudaju enikan ko le gba yin la lowo Wa.

66. Dajudaju a ti ke awon ariwoye Mi fun nyin, sibesibe e je eniti o fa sehin.

67. Ti-igberaga-ti-igberaga, gbo-gbo oru (nyin) ni e fi nsq isokuso nipa re.

68. Abi awon ko ronu oro na wo ni? Abi ohun ti ko wa ba awon baba won akoko lo wa ba won ni?

وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ رَبِّهِمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٩﴾

وَالَّذِينَ يَذُوبُونَ مَاءًا آتًا وَقُلُوبُهُمْ حِجَابٌ عَنْهُمْ إِلَىٰ رَبِّهِمْ كَاجِبُونَ ﴿٦٠﴾

أُولَٰئِكَ يَسْعُرُونَ فِي الْحُزْنِ وَهُمْ لَهَا سَاقِبُونَ ﴿٦١﴾

وَلَا تُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا أُولَٰئِكَ أَكْتَبَ يَظِلُّونَ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦٢﴾

بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي غَمَرٍ مِّنْ هَٰذَا وَلَهُمْ أَعْمَلٌ مِّنْ دُونِ ذَٰلِكَ هُمْ لَهَا عَمِلُونَ ﴿٦٣﴾

حَتَّىٰ إِذَا أَخَذْنَا مُتَرَفِعِهِمْ بِالْعَذَابِ إِذَا هُمْ يَجْهَرُونَ ﴿٦٤﴾

لَا تَجْهَرُوا الْيَوْمَ إِنَّكُمْ مِنَّا لَا تُنصَرُونَ ﴿٦٥﴾

فَذَكَاتُ الْعِثِّ عَلَىٰ سَعْيِكُمْ فَكُنْتُمْ عَلَىٰ أَعْقَبِكُمْ تُنْكِرُ صَوْتَ

مُسْتَكْرِبِينَ بِدُءِ سَلِيمٍ إِنَّهُمْ يَجْهَرُونَ ﴿٦٦﴾

أَفَلَمْ يَذَّكَّرُوا أَلَمْ يَقُولْ أَمْ جَاءَهُمْ مَا أَتَىٰ آبَاءَهُمْ الْأَوَّلِينَ ﴿٦٧﴾

69. Abi nwọn kò mò ojìṣẹ wọn ni depo ti awọn na fi ntako o?

70. Abi nwọn yio ma sọpe: Amodi mbẹ fun u ni? Bẹtiẹkọ, o de wa ba wọn pẹlu ododo ni, sibẹsibẹ opọlọpọ wọn jẹ olukorira ododo.

71. Atipe ti o ba ẹ pe (Ọlọhun) ododo na ba tẹle ifẹ-inu wọn ni, sanma ati ilẹ iba bajẹ ati awọn ẹniti mbẹ ninu wọn. Şugbọn A ti mu wa fun wọn iranti wọn, nwọn şeri kuro nibi iranti na.

72. Abi ireş bi wọn lere owó-ọya ni bí? Bẹ si ni owó-ọya Oluwa rẹ lo dara ju atipe On ni O dara julọ ninu awọn olupese.

73. Atipe dajudaju ireş npe wọn si oju ọna ti o tọ.

74. Atipe dajudaju awọn ẹniti kò gba ọjọ ikẹhin gbọ dajudaju nwọn jẹ oluşeri kuro ni oju ọna tārà.

75. Ti o ba ẹ pe A ẹ ikeş wọn, ti A si şi ohun ti o mbẹ fun wọn ni inira kuro, sibẹsibẹ nwọn iba taku sinu orikunkun wọn, nwọn iba si ma damu ninu işina wọn.

76. Dajudaju A fi iyà jẹ wọn, sibẹsibẹ nwọn kò tẹriba fun Oluwa wọn, ati pe wọn kosi jirẹbẹ.

77. Titi ti A fi şi ilekun iyà ti o le koko le wọn lori, nigbana nwọn sọ ireti nu.

أَلَمْ تَعْرِفُوا أَرْسُولَهُمْ فَمَهُمْ لَهُ، مُنْكَرُونَ ﴿٦٩﴾

أَمْ يَقُولُونَ بِهِ جِنَّةٌ بَلْ جَاءَهُم بِالْحَقِّ
وَأَكْثَرُهُم لِلْحَقِّ كَارِهُونَ ﴿٧٠﴾

وَلَوْ اتَّبَعَ الْحَقُّ أَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ السَّمَوَاتُ
وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ بَلْ أَتَيْنَاهُمْ بِذِكْرِهِمْ
فَهُمْ عَنْ ذِكْرِهِمْ مُعْرِضُونَ ﴿٧١﴾

أَلَمْ تَعْلَمَهُمْ خَزَّافِمْ خَرَجَ مِنْكَ خَيْرٌ وَهُوَ خَيْرُ
الرَّزَقِينَ ﴿٧٢﴾

وَأِنَّكَ لَتَدْعُوهُمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٧٣﴾

وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ عَنْ
الصِّرَاطِ لَنُكَيِّبُنَّ ﴿٧٤﴾

﴿٧٥﴾ وَلَوْ رَحِمْنَاهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِمْ مِنْ ضُرٍّ
لَلْجَوْفِ طُفَيْنَاهُمْ بِعَمَاهُونَ ﴿٧٦﴾

وَلَقَدْ أَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ فَمَا اسْتَكَانُوا
لِرَبِّهِمْ وَمَا يَضُرُّهُمْ ﴿٧٧﴾

حَتَّىٰ إِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِم بَابًا ذَا عَذَابٍ شَدِيدٍ
إِذَا هُمْ فِيهِ مُبَسِّئُونَ ﴿٧٨﴾

78. Atipe On ni Ẹniti O ẹ fun nyin igbọrọ ati awọn iriran ati awọn okan. Idupe nyin kere jọjọ.

79. Atipe On ni Ẹniti O da nyin si ori ilẹ, a o si ko nyin jọ si ọdọ Rẹ.

80. Atipe On ni Ẹniti O nse alāyẹ ati oku ati iyapa sira wọn oru ati ọsan ti Rẹ ni. Ẹ kò ẹ lakaye ni?

81. Rara, nwọn sọ irufẹ ohun ti awọn ẹni akọkọ ti sọ ni.

82. Nwọn sọpe: Nigbati awa ba ti ku ti a si di iyẹpe ati egungun, nje a o gbe wa dide bi?

83. Dajudaju a ti ba wa ẹ adehun yi, ati awọn baba wa niṣiwaju. Eyi kò jẹ nkankan bikoṣe àlọ awọn ẹni àkọkọ.

84. Wipe: Tani ẹniti o ni ilẹ ati ẹda ti o wa lori rẹ, ti ẹninin ba jẹ ẹniti o mọ.

85. Nwọn o sọpe: Ti Ọlọhun ni. Sọ (fun wọn) pe: Kini o ẹ ti ẹkò gba ikilọ?

86. Sọpe: Tani Oluwa sanma meje ati Oluwa ti O ni Itẹ-Qla ti o tobi?

87. Nwọn o sọpe: Ti Ọlọhun ni. Wipe: Kini o ẹ ti ẹ kò paiya Oluwa?

وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَلَا تَقْصِدَ
قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٧٨﴾

وَهُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ
تُحْشَرُونَ ﴿٧٩﴾

وَهُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ وَلَهُ اخْتِلَافُ اللَّيْلِ
وَالنَّهَارِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٨٠﴾

بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالَ الْأَوَّلُونَ ﴿٨١﴾

قَالُوا أَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظْمًا إِذَا نَا
لَمَبْعُوثُونَ ﴿٨٢﴾

لَقَدْ وَعِدْنَا نَحْنُ وَآبَاءُؤُنَا هَذَا مِنْ قَبْلُ
إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٨٣﴾

قُلْ لِمَنِ الْأَرْضُ وَمَنْ فِيهَا إِنْ كُنْتُمْ
تَعْلَمُونَ ﴿٨٤﴾

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٨٥﴾

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ
الْعَظِيمِ ﴿٨٦﴾

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٨٧﴾

88. Sope: Tani ijoba gbogbo nkan mbẹ ni ọwọ rẹ ti o si ndābo bo o ti a ki i si gba ni la lọwọ Rẹ, ti ẹnyin ba jẹ ẹniti o mọ.

89. Nwọn o sope: Ti Ọlọhun ni (ni nini ati ni ikapa). Wipe: Bawo ni ẹnyin ẹ jẹ ẹniti nwọn ntanjẹ.

90. Ko jẹ bẹ, A ti mu ododo wa ba wọn atipe awọn ni nwọn jẹ opurọ.

91. Ọlọhun kò fi ẹni kan ẹ ọmọ, atipe kò si ọlọhun kan pẹlu Rẹ, ti o ba jẹ bẹni, ọlọhun kòkàn iba ti mu ẹda wọn lọ, apakan wọn iba sití bori apakeji. Mimọ ti Ọlọhun ju ohun ti nwọn ẹ irohin lọ.

92. On ni Olumọ ikòkò ati gbangba; nitorina O ga tayọ ohun ti nwọn fi nẹ orogun(Rẹ).

93. Sope: Oluwa mi, ti O ba fi han mi ohun ti a ẹ ni ileri fun wọn.

94. Oluwa mi, ma ẹ fi mi sinu awọn ijọ alabosi.

95. Atipe dajudaju Awa ni agbara lori ki A fi han ọ ohun ti A ẹ ni ileri (iyà) fun wọn.

96. Fi iwa rere ti buburu ẹhin. Awa ni A mọju nipa ohun ti nwọn ẹ irohin (rẹ).

قُلْ مَنْ يَدْعُو مَلَكَوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ
يُحْيِي وَلَا يُحْيِي عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ
تَعْلَمُونَ ﴿٨٨﴾

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ فَأَنَّى تُسْحَرُونَ ﴿٨٩﴾

بَلْ أَتَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٩٠﴾

مَا اخْتَدَأَ اللَّهُ مِنْ وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ
إِلَهٍ إِذَا لَذَهَبَ كُلُّ إِلَهٍ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَّا
بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ سُبْحَنَ اللَّهُ عَمَّا
يَصِفُونَ ﴿٩١﴾

عَلِيمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَتَعَالَى عَمَّا
يُشْرِكُونَ ﴿٩٢﴾

قُلْ رَبِّ إِمَّا تُرِيَنِي مَا يُوعَدُونَ ﴿٩٣﴾

رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِي فِي الْقَوْرِ الظَّالِمِينَ ﴿٩٤﴾

وَأَنَا عَلَى أَنْ تُرِيَنكَ مَا وَعَدَهُمْ
لَقَدْ رَوْنُ ﴿٩٥﴾

أَذْفَعُ بِالَّذِي هِيَ أَحْسَنُ السَّيِّئَةِ نَحْنُ أَعْلَمُ
بِمَا يَصِفُونَ ﴿٩٦﴾

97. Sọpe: Oluwa mi, mo sadi Q nibi royiroyi buburu ti awọn èşu.

98. Atipe mo sa di Q, Oluwa mi, nipa ki nwọn ma le wa ba mi.

99. Titi nigbati iku ba de waba okan ninu won yio wipe: Oluwa mi, ẹda mi pada.

100. Ki nba le ẹ ẹ ẹ rere ninu eyiti mo ti fi ẹhin. Rara kò jẹ bẹ, dajudaju o jẹ ọrọ kan ti on ti sọ; gaga si mbẹ niwaju won titi lo di ọjọ ti ao gbe won dide.

101. Nigbati a ba fun fere sinu iwo ko ni si iwulo okun ibatan ni arin won ni ọjọ na, nwọn ko si ni le bi ara won lere (kini kan).

102. Ẹnikẹni ti oşuwon (iş ẹ rere) won ba tẹ iwon, awon ni ẹniti o la.

103. Ẹnikẹni ti oşuwon (iş ẹ rere) won ba fuyẹ, awon ni ẹniti nwon pa ẹmi won lofo, inu (ina) Jahannama ni nwon yio gbe gberẹ.

104. Ina ni yio jo oju won, nwon yio wa ninu rẹ pẹlu inira ti won o fa oju ro.

105. Njẹ nwon kò ke awon àyàh Mi fun nyin ni, şugbon ẹ pe won nirọ?

106. Nwon yio wipe: Oluwa wa, ori-buru wa pọ ju wa lo, awa jẹ awon enia kan ti o şina lo.

وَقُلْ رَبِّ اعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيْطَانِ ﴿٩٧﴾

وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ يَحْضُرُونِ ﴿٩٨﴾

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُ أَحَدُهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ ارْجِعُونِ ﴿٩٩﴾

لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا فِيمَا تَرَكْتُ كَلَّا إِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَائِلُهَا وَمِنْ وَرَائِهِمْ بَرْزَخٌ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٠٠﴾

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَسَاءَلُونَ ﴿١٠١﴾

فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٠٢﴾

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فِي جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ﴿١٠٣﴾

تَلْفَحُ وَجوهَهُمُ النَّارُ وَهُمْ فِيهَا كَالِحُونَ ﴿١٠٤﴾

أَلَمْ تَكُنْ أَتَىٰ عَلَىٰ كُفْرًا كُثْرًا مَّا تَكْذِبُونَ ﴿١٠٥﴾

قَالُوا رَبَّنَا عَلَّمْتَنَا نَحْنُ وَآبَاؤُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَالِّينَ ﴿١٠٦﴾

107. Oluwa wa, yọ wa jade kuro ninu rẹ; ti awa ba tun pada sibi ounti Irẹ kọ, nigbana a o jẹ ẹniti o bo ori ara wa si.

108. Yio wi (fun wọn) pe: Ẹ tẹri sinu rẹ, ẹ ma ba Mi sọ nkankan.

109. Dajudaju awọn apakan mbe ninu awọn ẹrusin Mi ti nwon ma nwipe: Oluwa wa, awa gbagbo ni ododo, nitorina fi orijin wa, ki O si siju ̃anu wò wa, nitoripe Irẹ lo dara ni Oluşiju-̃anu wo ni.

110. Şugbon ẹnyin nfi won se ẹfẹ, titi o fi jẹ ki ẹnyin gbagbe iranti Mi, ẹrin ni ẹnyin nfi won rin.

111. Dajudaju Mo san won lesan loni nitori ifarada won, dajudaju awọn ni olujere.

112. On yio wa wipe: Odun melo ni ẹ se lori ilẹ?

113. Nwon yio sope: Ojọ kan tabi diẹ ninu ojọ kan ni a se: bi awọn onişiro.

114. On yio wipe: Ẹ kò pẹ nibe ju igba diẹ lọ, ti o ba se pe ẹ mọ bẹ.

115. Nigbana, ẹ ha ro pe asan ni A da nyin fun ni, atipe ako ni da yin pada si ọdọ Wa ni bi?

116. Olọhun si ga lola, Ọba, Ododo, kò si olọhun miran ayafi On, Oluwa Oni-Ite-ọla Alapọnle.

رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عُدْنَا فَإِنَّا ظَالِمُونَ ﴿٥٧﴾

قَالَ احْسَبُوا فِيهَا وَلَا تُكْفُرُوا ﴿٥٨﴾

إِنَّهُمْ كَانُوا فِيهَا مِنْ عَبْدِيَ يُتُفَلِّونَ رَبَّائِمْنَا فَاعْتَفِرْنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ ﴿٥٩﴾

فَاتَّخَذُوا مِنْهُمْ سِخْرِيًا حَتَّى اسْتَوْكَرَ ذِكْرِي وَكُنْتُمْ مِنْهُمْ تَضْحَكُونَ ﴿٦٠﴾

إِنِّي جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا إِنَّهُمْ هُمُ الْعَايِرُونَ ﴿٦١﴾

قَالَ كَرِهُتُمْ فِي الْأَرْضِ عِدَّةَ سِنِينَ ﴿٦٢﴾

قَالُوا الْيَتَامَىٰ يَوْمَآ أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ فَتَنَالُوا الْعَادِينَ ﴿٦٣﴾

قَالَ إِنْ لَيْسَ لَكُمْ إِلَّا قَلِيلٌ لَّوْ أَن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٦٤﴾

أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقَكُمْ عَبَدَانَا وَأَنَّكُمْ إِلَهِنَا لَا تَرْجِعُونَ ﴿٦٥﴾

فَتَعَالَى اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ ﴿٦٦﴾

117. Èniti o ba npe ọlọhun miran lẹhin Ọlọhun, kò ni idi ti o le mu wa fun u, şugbọ́n dajudaju işiro rẹ́ mbẹ́ ọdọ Oluwa rẹ́, dajudaju awọ́n, alaigbagbọ́ nwọ́n kò ni şe orire.

118. Wipe: Oluwa mi, şe aforijin ki O si se ike, Ire ni O dara ju ni olukẹ́ni.

(24) Suratu An-Nūr

*Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ qrun.*

1. Surah kan ti Awa sọkalẹ (ni eyi) Awa şe e ni ofin, Awa si sọkalẹ sinu rẹ́ awọ́n ami ti o han gbangba ki ẹ le ranti.

2. Panşaga obirin ati panşaga ọkunrin ẹ na ẹnikọkan ninu awọ́n mejẹ́ji ni ọgọrun ẹgba, ẹ kò si gbọdọ jẹki ǎnu wọ́n şe nyin nipa idajo Ọlọhun bi o ba jẹ pe ẹnyin gba Ọlọhun ati ojo igbẹhin gbọ́ ni ododo, ki apakan ninu awọ́n ijo olugbagbọ́ ododo si jẹri si iyà wọ́n.

3. Panşaga ọkunrin kò gbọdọ fẹ ẹlomiran afi panşaga obirin (ẹgbẹ rẹ́) tabi abọrişa obirin; panşaga obirin ẹnikan kò gbọdọ fẹ ẹ afi panşaga ọkunrin (ẹgbẹ rẹ́) tabi abọrişa ọkunrin; a şe ni ẹwọ fun awọ́n olugbagbọ́ ododo.

وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ فَإِنَّمَا حِسَابُهُ عِنْدَ رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ ﴿١١٧﴾

وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّحِيمِينَ ﴿١١٨﴾

سُورَةُ النُّورِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سُورَةٌ أَنْزَلْنَاهَا وَفَرَضْنَاهَا وَأَنْزَلْنَا فِيهَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١﴾

الزَّانِيَةُ وَالزَّانِي فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ وَلَا تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا رَأْفَةٌ فِي دِينِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَشَهِدَا عَذَابَهُمَا طَائِفَةٌ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾

الزَّانِي لَا يَنْكِحُ إِلَّا زَانِيَةً أَوْ مُشْرِكَةً وَالزَّانِيَةُ لَا يَنْكِحُهَا إِلَّا زَانٍ أَوْ مُشْرِكٌ وَحُرْمَةُ ذَلِكَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣﴾

4. Awọn ti nwọn pe (panşaga) mọ awọn obinrin ti wọn kii se oni pansaga, lehin ti nwọn ko ri eleri merin mu wa, ẹ na wọn ni ogorin ẹgba ẹ kò si gbodo gba ẹri wọn lailai, awọn eleyi ni poki.

5. Afi awọn ẹniti o ba ronupiwada lehin eyi, ti nwọn si se rere; dajudaju Olọhun ni Alaforiji, Olukẹni.

6. Ati awọn ẹniti nwọn pe (panşaga) mọ awọn aya wọn ti kò si awọn eleri fun wọn afi awọn funra wọn, ẹri ẹni kọkan wọn ni ki o fi Olọhun jẹri lemerin pe dajudaju on wa ninu awọn olododo.

7. Atipe ẹkarun ni pe ki ibi Olọhun ma bẹ lori on bi on ba jẹ ọkan ninu awọn opurọ.

8. Nigbana a o tari iyà kuro fun on (obirin) ti o ba fi Olọhun jẹri lemerin, pe dajudaju on (ọkọ) jẹ ọkan ninu awọn opurọ.

9. Ẹlẹkarun ni pe ki ibinu Olọhun ma bẹ lori on (obirin) bi on (ọkunrin) ba mbẹ ninu awọn olododo.

10. Bi kò ba se ti ọre ajulo ti Olọhun ati ikẹ Rẹ ti o wà lori nyin ni atipe dajudaju Olọhun jẹ Olugba ironupiwada, Ologbọn.

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا
بِإَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَإِذْ لَمْ يَلْبَسْنَهُنَّ جِلْدَةً
وَلَا تَقْبَلُوا لَهُنَّ شَهَادَةً أَبَدًا وَأُولَئِكَ هُمُ
الْفَاسِقُونَ ﴿١﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ
اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢﴾

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُن لَّهُمْ
شُهَدَاءُ إِلَّا أَنفُسُهُمْ فَشَهَادَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ
شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٣﴾

وَالْخَمِيسَةُ أَنْ لَعَنَتِ اللَّهُ عَلَيْهِمْ إِنْ كَانَ مِنْ
الْكَاذِبِينَ ﴿٤﴾

وَيَذَرُوهَا الْعَذَابُ أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعُ شَهَادَاتٍ
بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٥﴾

وَالْخَمِيسَةُ أَنْ عَصَبَ اللَّهُ عَلَيْهَا إِنْ كَانَ مِنْ
الصَّادِقِينَ ﴿٦﴾

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ
تَوَّابٌ حَكِيمٌ ﴿٧﴾

11. Dajudaju awon eniti nwon wa pelu adapa irọ je ijo kan ninu nyin, E ma se ro pe (irọ na) buburu ni fun nyin, ọrọ kò je bẹ, rere ni fun nyin. Olukuluku ninu won ni ere işe eşe rẹ yio ma bẹ fun, atipe eniti o ba se eyiti o poju ninu rẹ ninu won, iyà ti o tobi mbẹ fun u.

12. Kini se nigbati e gbọ o ti awon onigbagbo ododo okunrin ati awon onigbagbo obinrin ko fi daradara ro ara won ki won si wipe: Irọ ti o han gbangba ni eyi?

13. Kini se ti nwon kò ri eleri merin mu wa fun u? Nitorina, nigbati won ko ti ri awon eleri mu wa nigbana awon eleyiun ni opuro lodọ Olọhun.

14. Ti kò ba si ti ore-ajulo Olọhun ati anu Rẹ ti o wa lori nyin ni aiye ati lorun ni dajudaju iyà nla iba fowọ ba nyin nitori isokuso ti e nsọ kiri.

15. Nigbati e nfi ahon nyin ngbe e kiri eyin si nfi enu so ohun ti e kò ni mimọ nipa rẹ, e si ro o si nkan ti o fu yẹ, o si je nkan nla lodọ Olọhun.

16. Kini se nigbati e gbọ o ti e kò wipe: Ki işe eto fun wa ki awa so eyi. Ogo ni fun O! Irọ nla ni eyi.

إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالْإِفْكِ عُصْبَةٌ مِّنكُمْ لَا
تَحْسَبُوهُ شَرًّا لَّكُم بَلْ هُوَ خَبَرٌ لِّكُم لِكُلِّ
أَمْرٍ مِّنْهُمْ مَا أَكْثَبَ مِنَ الْإِثْمِ وَالَّذِي تَوَلَّى
كِبْرَهُ مِنْهُمْ لَهُ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١﴾

لَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ
بِأَنفُسِهِمْ خَبَرًا وَقَالُوا هَذَا إِفْكٌ مُّبِينٌ ﴿١٢﴾

لَوْلَا جَاءَ وَعَلَيْهِ بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَإِذْ لَمْ يَأْتُوا
بِالشُّهَدَاءِ فَأُولَٰئِكَ عِندَ اللَّهِ هُمُ
الْكَاذِبُونَ ﴿١٣﴾

وَلَوْلَا فَضَّلَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ فِي الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ لَمَسَّكُمْ فِي مَا أَفَضْتُمْ فِيهِ عَذَابٌ
عَظِيمٌ ﴿١٤﴾

إِذْ تَلَقَّوْنَهُ بِأَلْسِنَتِكُمْ وَتَقُولُونَ بِأَفْوَاهِكُمْ مَا
لَيْسَ لَكُم بِهِ عِلْمٌ وَتَحْسَبُونَهُ هَيِّنًا وَهُوَ عِندَ
اللَّهِ عَظِيمٌ ﴿١٥﴾

وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُمْ مَا يَكُونُ لَنَا أَنْ
نَتَكَلَّمَ بِهَذَا سُبْحَانَكَ هَذَا بُهْتَانٌ عَظِيمٌ ﴿١٦﴾

17. Qlòhun nkilò fun nyin ki ẹ maše pada si iru rẹ mọ lailai, bi ẹ ba jẹ onigbagbọ ododo.

18. Qlòhun si nše alaye awọn ami Rẹ fun nyin, Qlòhun ni Oni-mimọ, Qlògbọn.

19. Dajudaju awọn ti nwọn fẹran ki a ma sọ ọrọ ẹgan nipa awọn ti o gbagbọ ni ododo, iyà ẹlẹta-elero mbẹ fun wọn ni aiye yi ati ọrun, Qlòhun si mọ şugbọn ẹnyin kò mọ.

20. Ti kò ba si ọre-ajùlọ Qlòhun ati anu Rẹ ti o mbẹ lori nyin, atipe dajudaju Qlòhun jẹ Alānu, Onikẹ.

21. Ẹnyin onigbagbọ ododo, ẹ maše tẹle awọn oju ọna ti ẹşu atipe ẹnikenì ti o ba tẹle awọn oju ọna ti ẹşu, dajudaju on (ẹşu nā) yio ma kọ (nyin) ni iwa ibajẹ ati iwa buburu. Bi kò basi ọre-ajùlọ ti Qlòhun ti mbẹ lori nyin ni ati ānu Rẹ, ẹnikan ninu nyin ki ba ti mọ lailai. Şugbọn Qlòhun ma nfọ ẹniti O ba fẹ mọ. Atipe Qlòhun na ni Olugbọrọ, Oni-mimọ.

22. Atipe ki awọn ọlọla inu nyin ati awọn ti àyẹ gbà maše bura pe awọn kò ni fun awọn ibatan wọn ati awọn alaini ati awọn oluşilọ si oju ọna ti Qlòhun ni (ohun ti wọn tin fun wọn tẹlẹ); ki nwọn si se amojukuro (fun wọn) ki wọn si ma

يَعِظُكُمُ اللَّهُ أَنْ تَعُودُوا إِلَى مَا كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ ۖ

وَيُنذِرُكُمُ اللَّهَ لَكُمْ آيَاتِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝

إِنَّ الَّذِينَ يُحِبُّونَ أَنْ تَشِيعَ الْفَاحِشَةُ فِي الَّذِينَ ءَامَنُوا لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۚ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ۝

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ رءُوفٌ رَحِيمٌ ۝

۞ يٰۤأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطٰنِ وَمَنْ يَتَّبِعْ خُطُوَاتِ الشَّيْطٰنِ فَإِنَّهُ يَأْمُرُ بِالْفَحْشَآءِ وَالْمُنكَرِ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ مَا زَكٰى مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ أَبَدًا وَلَكِنَّ اللَّهَ يُزَكِّي مَن يَشَآءُ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝

وَلَا يَأْتَلِ أُولُو الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ أَنْ يُؤْتُوا أُولَى الْقُرْبَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْمُهَاجِرِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلْيَعْفُوا وَلْيَصْفَحُوا أَلَا تُحِبُّونَ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝

se fi iya jẹ wọn. Abi ẹnyin kofẹ ki Qlọhun ẹ aforiji fun nyin ni? Atipe Qlọhun na ni Alaforiji, Onike.

23. Dajudaju awọn ẹniti nwọn ndá adapa irọ mọ awọn adelebo ti nwọn kó ara wọn duro kuro nibi işekuşe ti nwọn jẹ olugbagbo ododo, a ti şebi lewọn l'aiye ati l'orun, atipe iyà ti o tobi mbẹ fun wọn.

24. Qjọ ti awọn ahon wọn yio ma jeri tako wọn ati awọn owọ wọn ati awọn ẹşẹ wọn pelu ohun ti nwọn ẹ ni işe.

25. Ni ojọ nā Qlọhun yio san ẹsan wọn ti o jẹ ododo fun wọn atipe awọn na yio mọ amọdaju pe Qlọhun na On ni (Oluwa) Otitọ, ti O han.

26. Awọn onibajẹ ni obinrin (lotọ) fun awọn onibajẹ l'okunrin atipe awọn onibajẹ lokurin (lotọ) fun awọn onibajẹ lobinrin, atipe awọn obinrin rere (lo dara) fun awọn okunrin rere atipe awọn okunrin rere (lo dara) fun awọn obirin rere; awọn elewonyi ni a ti mu awọn mọ nibi (isokuso) ti nwọn nsọ si wọn. Ti wọn ni aforiji ati arisiki ti o ni aponle.

27. Ẹnyin ẹniti ẹ gbagbo ni ododo, ẹ kò gbọdọ wo awọn ile kan ti ki se awọn ile nyin, ayafi ki ẹ

إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ الْغَافِلَاتِ
الْمُؤْمِنَاتِ لَعُنُوا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَلَهُمْ
عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾

يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنُهُمْ وَآيَاتِهِمْ
وَأَرْحَامُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾

يَوْمَ يُنْفَخُ يُوقِظُ اللَّهُ بِسْمِهِمُ الْمَقْتُولَ وَيَتَعْلَمُونَ أَنَّ
اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ الْمُبِينُ ﴿٢٥﴾

الْحَبِيشَاتُ الْخَبِيثَاتُ وَالْحَبِيشُونَ
الْخَبِيثَاتُ وَالطَّيِّبَاتُ الْطَّيِّبَاتُ
وَالطَّيِّبُونَ الْطَّيِّبَاتُ أُولَئِكَ مُبَرَّءُونَ مِمَّا
يَقُولُونَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٢٦﴾

بَنَاتِهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَدْخُلْنَ بُيُوتًا غَيْرَ
بُيُوتِكُمْ حَتَّى تَسْتَأْذِنُوا وَلِتُسَلِّمُوا عَلَى

wa iyoda (ki ẹ to wọ ile na) atipe ki ẹ ki awọn ara ile na. Eyi lo dara julọ fun nyin ki ẹle ba se iranti (orọ Qlọhun).

28. Bi ẹnyin kò ba sí rí ẹnikan ninu ile na, ẹ kò gbọdọ wọ ọ, titi a o fi yoda fun nyin; bi a ba si wi fun nyin pe ki ẹ pada; ki ẹ yara pada; on ni o dara julọ fun nyin atipe Qlọhun ni Onimimọ ohun ti ẹ nse ni işe.

29. Ẹṣẹ kan kò sí fun nyin nitoripe ẹ wọ awọn ile kan ti ki ise ibugbe ti anfaani mbẹ ninu rẹ fun nyin. Atipe Qlọhun lo mọ ohun ti ẹ nse afihan ati ohun ti ẹ fi npamọ.

30. Sọ fun awọn olugbagbọ ododo lẹkunrin pe ki nwọn mã rẹ oju wọn silẹ ati ki nwọn sọ abẹ wọn. Eyini lo mọ ju fun wọn. Dajudaju Qlọhun na ti mọ ohun ti nwọn nse nişẹ.

31. Ati ki o sọ fun awọn olugbagbọ ododo l'obirin pe ki awọn mã mã rẹ oju wọn silẹ ati ki wọn si sọ abẹ wọn ati ki nwọn ma si şe afihan ọşọ wọn ayafi eyiti kò lẹ şai hàn ninu rẹ. Ati ki nwọn ma fi ibori wọn le ori ẹwu wọn ki wọn fi bo igbaya ati ọrun wọn. Ati ki nwọn maşe fi ọşọ wọn hàn si ode ayafi fun awọn ọkọ wọn abi awọn baba (ti o bi) wọn abi baba ọkọ wọn, abi awọn ọmọ wọn ọkunrin

أَهْلِيهَا ذَلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٢٨﴾

فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فِيهَا أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا
حَتَّىٰ تَوَدَّ أَنْ لَكُمْ وَإِنْ قِيلَ لَكُمْ
ارْجِعُوا فَارْجِعُوا هُوَ أَزْكَىٰ لَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا
تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٢٩﴾

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ
مَسْكُونَةٍ فِيهَا مَتَاعٌ لَّكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا
تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿٣٠﴾

قُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ مِنْ أَصْنَانِهِنَّ
وَيَحْفَظْنَ أَرْوَاحَهُنَّ ذَلِكَ أَزْكَىٰ لَهُنَّ إِنْ
خَيْرٌ يَمَآ يَصْنَعُونَ ﴿٣١﴾

وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ مِنْ
أَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ وَلَا
يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَلْيَضْرِبْنَ
بِحُمْرِهِنَّ عَلَىٰ جُيُوبِهِنَّ وَلَا يَبْدِينَ
زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ أَوْ آبَائِهِنَّ أَوْ
بُعُولَتِهِنَّ أَوْ أَبْنَائِهِنَّ أَوْ أَبْنَاءَ
بُعُولَتِهِنَّ أَوْ أَخَوَاتِهِنَّ أَوْ بَنَىٰ أَخَوَاتِهِنَّ
أَوْ نِسَائِهِنَّ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ

abi awon omọ okọ won l'okunrin,
abi awon omọ iya won l'okunrin
abi awon omokunrin ti awon omọ
iya won lokunrin bi, abi awon
omokunrin ti awon omọ iya won
l'obirin bi, ati awon obirin bi ti
won nā, abi awon ti owọ otun won
kapa rẹ (l'okunrin), abi awon
olutele (won) ti nwon ko le fẹ
obirin ninu awon okunrin, abi
awon omọ oponlo ti nwon kò tì mā
naga ri ihòhò awon obirin. Ati ki
nwon mase ma fi esẹ won lu ara
won ki a ba le mò ohun ti nwon fi
pamọ ni ọsọ. Nitorina ẹ
ronupiwada lo si ọdọ Olọhun
gbogbo nyin patapata, ẹnyin
onigbagbo ododo ki ẹ le ba la.

32. Ati ki ẹfẹ iyawo fun awon
apon inu nyin, ati awon enia rere
l'okunrin ninu awon ẹrukunrin
nyin ati awon ẹrubirin nyin bi
nwon ba jẹ alaini, Olọhun yio rọ
won lorọ ninu ọla Rẹ. Atipe
Olọhun ni Olugbàyè, Oni-mimọ.

33. Ki awon ti kò ri (owó lati fẹ)
iyawo mu oju won kuro nibi
isekuse titi Olọhun yio fi rọ won
lorọ ninu ọla Rẹ. Atipe awon ẹniti
nwon ba nwa iwe (ominira) ninu
awon ti agbara nyin ka (ni ẹru) ẹkọ
iwe na fun won, bi ẹnyin ba mò
amọdaju ọre ni ara won ati ki ẹ mā
fun won ninu owó Olọhun eyiti O
fun nyin. Ẹ ma si ma tulasi awon

أَوِ الشَّاعِرِينَ غَيْرِ أُولَى الْأَرْبَةِ مِنَ الرِّجَالِ
أَوِ الطِّفْلِ الَّذِينَ لَمْ يَظْهَرُوا عَلَى عَوْرَاتِ
النِّسَاءِ وَلَا يَضُرُّهُنَّ بِأَرْسُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا
يُخْفِينَ مِنْ زِينَتِهِنَّ وَقُلْ إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا
إِنَّهُ الْمُؤْتِمِنُ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٣١﴾

وَأَنذِرُوا أَوْلِيَائِي مِنْكُمْ وَالصَّالِحِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ
وَأَمَّا بَكُمْ إِنْ يَكُونُوا فُقَرَاءَ يُغْنِهِمُ اللَّهُ مِنْ
فَضْلِهِ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٢﴾

وَلَيْسَ تَعْفِيفُ الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ ذِكْرًا حَاشَى
يُغْنِيَهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَالَّذِينَ يَبْتَغُونَ الْكِتَابَ
مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ فَكَاتِبُوهُمْ إِنْ عَلِمْتُمْ
فِيهِمْ خَيْرًا وَأَوْءَاؤُهُمْ مِنْ مَالِ اللَّهِ الَّذِي آتَاكُمْ
وَلَا تَكْفُرُوا فَنُفِيتَكُمْ عَلَى الْبِقَاءِ إِنْ أَرَدْنَا حَصْرًا
لَتَبْتَغُوا عَرَصَ الْحَيَاةِ اللَّهُ نَآ وَمَنْ

erunbirin nyin lori işekuşe bi nwọn ba gbero ikora wọn duro, nitoripe ẹnyin nwa dukia ti aiye yi. Atipe ẹniti o ba tulasi wọn, nitorina Qlọhun ni alaforiji, Onike (fun yin) lẹhin itulasi wọn.

34. Atipe dajudaju Awa ti sọkalẹ fun nyin awọn ami ti o yanju ati apejuwe ti awọn ẹniti o ti rekoja siwaju nyin ati isiti fun awọn olubẹru (Oluwa).

35. Qlọhun ni imọlẹ sanma ati ilẹ. Apejuwe imọlẹ rẹ da gẹgẹbi opo (ifi atupa kọ) ti atupa kan mbe ninu rẹ, ti atupa na wà ninu jigi kan, ti jigi na dabi irawọ kan ti o ntan yanranyanran, ti nwọn tan lati inu igi kan ti o ni ibukun, Ohun (igi) naa ni igi zaetun, ti ki işe ti iyo-orun ti kò si nşe ti iwo-orun, epo rẹ fẹrẹ ma şe imọlẹ bi o fẹ bi ina kò kan a; imọlẹ lori imọlẹ. Qlọhun ma nfi ẹniti O ba fẹ mọna lẹsi ibi imọlẹ Rẹ, Qlọhun si npa ọwe fun awọn enia, Qlọhun ni Onimimọ nipa gbogbo nkan.

36. Ninu awọn ile kan ti Qlọhun yoda pe ki a gbe tobi (Masalasi) ki nwọn si ma şe iranti (On) ninu rẹ. Ki nwọn si ma şe afomọ fun U ninu rẹ, ni ărọ ati ni aşâlẹ.

37. Awọn enia ti nwọn kò jẹ ki tita rira di awọn lẹwọ iranti

يُكَرِّهِنَّ فَإِنِ اللَّهُ مِنْ عَدَاكِهِنَّ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣٥﴾

وَلَقَدْ أُنزِلَتْ آيَاتُكَ إِلَيْنَا مُبَيِّنَاتٍ وَمَثَلًا مِّنَ الَّذِينَ خَلَوْا مِن قَبْلِكَ وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٣٦﴾

﴿٣٥﴾ اللَّهُ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ مِثْلُ نُورِهِ كَمِشْكَاةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ الْمِصْبَاحُ فِي زُجَاجَةٍ الزُّجَاجَةُ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ يُوقَدُ مِن شَجَرَةٍ مُّبَارَكَةٍ زَيْتُونَةٍ لَّا شَرْقِيَّةٍ وَلَا غَرْبِيَّةٍ يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِيءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارُ نُورٍ عَلَى نُورٍ يَهْدِي اللَّهُ لِنُورِهِ مَن يَشَاءُ وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَلَ لِلنَّاسِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣٦﴾

فِي بُيُوتٍ أُذِنَ لِلَّهِ أَنْ تُرْفَعَ وَيَدْعُوكَ فِيهَا أَسْمُهُ رُسُيْحٌ لَهُ فِيهَا بِالْعُدْوَةِ وَالْوَاصِلِ ﴿٣٦﴾

رِجَالٌ لَا تُلْهِيهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَن ذِكْرِ اللَّهِ

Qlòhun, ati lati kirun ati lati yò saka, nwón bẹru ojo kan ti awón okàn yio ma yi sọtun-sosi ninu rẹ ati awón oju.

38. Ki Qlòhun le san wón ni ẹsan eyi ti o daraju ninu ohun ti wón se nişẹ, ati ki O le se alekun ninu ore-ajulo Rẹ fun wón. Qlòhun lo npa ese fun ẹniti O ba fẹ lai k ò ni işiro.

39. Ati awón ẹniti nwón şe aigbagbo, awón işẹ wón dabi ahunpēna, ti o wa ni àyè kan ti o tẹju, ti ẹniti orugbẹ ngbẹ wa nro pe omi ni titi igbatí o de ibẹ, kosi ba nkankan nibẹ, atipe o ba Qlòhun nibẹ, O si şe aşıpe işiro rẹ. Qlòhun lo yara ni işiro.

40. Tabi o dabi okùnkùn kan ninu ibudò ti o jin ti igbi kan nbo o ni oke rẹ, (ani) igbi kan ti ẹşu ojo mbẹ l'oke rẹ. Awón okùnkùn biribiri ti apakan wón mbẹ lori apakan, nigbatí on ba mu owọ rẹ jade kò ni le ri i. Ẹniti Qlòhun kò ba fun ni imọlẹ, kò le si imọlẹ fun u.

41. Irẹ kò ri i ni pe dajudaju Qlòhun ni gbogbo ẹniti mbẹ ninu sanma ati ilẹ nfi ogo fun ati awón ẹiyẹ ti nwón tẹ awón iyẹ wón? Okòkan wón lo mò ọna igbasin I (Qlòhun) ati fifi ogo fun U. Qlòhun ni Oni-mimò nipa ohun ti nwón şe.

وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ يَخَافُونَ يَوْمًا تَتَقَلَّبُ فِيهِ الْقُلُوبُ وَالْأَبْصَارُ ﴿٣٨﴾

لِيَجْزِيَ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا أَوْ يَزِيدَهُمْ مِنْ فَضْلِهِ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ

حِسَابٍ ﴿٣٩﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْمَلُوا كَسَرَابٍ بِقِيَعَةٍ تَحْسَبُهَا الظَّلَمَةُ مَاءً حَتَّى إِذَا جَاءَهُمْ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا وَوَجَدَ اللَّهَ عِنْدَهُ فَوَفَّاهُ حِسَابَهُ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٤٠﴾

أَوْ كَطُلُكُتٍ فِي بَحْرٍ لُجِّيٍّ يَفْشَسُهُ مَوْجٌ مِنْ فَوْقِهِ مَوْجٌ مِنْ فَوْقِهِ سَحَابٌ ظُلُمَتْ بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ إِذَا أَخْرَجَ يَدَهُ لَمْ يَكِدْ يَرَهَا وَمَنْ لَمْ يُجْعَلِ اللَّهُ لَهُ نُورًا فَمَا لَهُ مِنْ نُورٍ ﴿٤١﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُسَبِّحُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالطَّيْرِ صَبَّحَتْ كُلُّ مَدَّةٍ صَلَاتَهُ وَتُسَبِّحُهُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٤٢﴾

42. Ti Qlòhun ni ikapa sanma ati ilẹ̀, ọdọ Qlòhun ni apada si gbogbo nkan.

43. Irẹ̀ kò rí i ní pé dajudaju Qlòhun ndà ẹ̀şujo kakiri lẹhinna yio papọ́ larin ara wọn, lẹhinna yio wa gbe wọn si ori ara wọn, nigbana irẹ̀ yio rí ojú tí yio má jade lati arin rẹ̀? Atipe yio má sọkalẹ̀ lati sanma, yiyin leyi tí opọ́ bí oke, nitorina O si nmu lẹ̀bà ẹniti O bá fẹ́, O si nşẹ́rì rẹ̀ kuro fun ẹniti O bá fẹ́, kíkọ́ yanranyanran mọnamọna rẹ̀ fẹ́rẹ́ lẹ́ fọ́ ojú.

44. Qlòhun lo nmu oru ati ọsan kí nwọn má tẹ́lẹ́ ara wọn ní ẹ̀şẹ́ntẹ́lẹ́. Dajudaju ẹ́kọ́ mbé ninu eyi fun awọn ẹniti oni oye.

45. Qlòhun ní O dá gbogbo abẹ́mì lati inu omi. eyi tí o nfi aiya wọ́lẹ́ mbé ninu wọn, eyi tí o nfi ẹ́şẹ́ meji rin mbé ninu wọn eyiti o nfi ẹ́şẹ́ merin rin mbé ninu wọn. Qlòhun (tun) má nda ohun tí o bá wu U. Dajudaju Qlòhun ná ní Alagbara lori gbogbo nkan.

46. Dajudaju A sọ awọn ami tí o han kalẹ́ Qlòhun lo nfi ẹniti O fẹ́ mọna lẹ́sì ojú ọna kan tí o tọ́.

47. Atipe nwọn nsọpẹ: Awa ní igbagbọ́ ododo si Qlòhun ati Ojìşẹ́ nā́ a sí tẹ́lẹ́ (e); lẹhinna awọn apakan ninu wọn nşẹ́rì kuro ní

وَيَوْمَ تَمُوتُ الْمَلَائِكَةُ وَالْأَرْضُ وَالْإِنْسُ وَالْأَنْفُسُ
الْمُصِيرُ ﴿٤٢﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَرْسُلُ الْحَبَّاءَ أَنْ يَرْثِيَنَّ مِنْهُ رُحُومًا
يَجْعَلُهُمْ أَزْوَاجًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِمْ
وَيُنْزَلُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ جِبَالٍ فِيهَا مِنْ تَرْثٍ فَتُصِيبُ بِهَا
مَنْ يَشَاءُ وَيُصْرِفُهُ عَنْ مَنْ يَشَاءُ لِيُكَادَّ سَنَآ
بِرَفْعِهِ يَذْهَبُ بِالْأَبْصَرِ ﴿٤٣﴾

يُقَلِّبُ اللَّهُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً
لِأُولِي الْأَبْصَارِ ﴿٤٤﴾

وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِنْ مَّاءٍ فَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى
بَطْنِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى رِجْلَيْنِ وَمِنْهُمْ
مَنْ يَمْشِي عَلَى أَرْبَعٍ يَخْلُقُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٥﴾

لَقَدْ أَرْسَلْنَا آدَمَ إِلَهُ ابْنِ مُبَشِّرٍ وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ
يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٤٦﴾

وَيَقُولُونَ آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالرَّسُولِ وَأَطَعْنَا ثُمَّ
يَقُولُ قَوْمٌ مِنْهُمْ مَنْ بَعْدَ ذَلِكَ وَمَا أُولَئِكَ
بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾

ẹhin eyi, awọn iyẹn ki iṣe onigbagbọ ododo.

48. Atipe nigbati a ba pe wọn lọ si ti Ọlọhun ati si ti Ojìṣẹ Rẹ ki o le dajọ larin wọn, nigbana awọn ijo kan ninu wọn a ẹrẹ.

49. Ti o ba si jẹ pe awọn ni wọn ni ẹtọ (àrẹ) wọn o ba waa baa ni ẹtọkan ẹtọkan.

50. Njẹ arùn ha mbẹ ni ọkàn wọn ni, tabi nwọn ẹ iyemeji tabi nwọn bẹru pe ki Ọlọhun maṣe abosi fun wọn ati Ojìṣẹ Rẹ? Bẹkọ, awọn wọnyi jẹ alabosi ni.

51. Iba ohun ti ọrọ awọn onigbagbọ ododo yio jẹ, nigbati a ba pe wọn si ọdọ Ọlọhun ati Ojìṣẹ Rẹ ki o le dajọ larin wọn, nwọn yio sope: Awa gbọ awa si tẹle (e). Atipe awọn elewọnni ni nwọn yio la.

52. Ẹniti o ba tẹle ti Ọlọhun ati Ojìṣẹ Rẹ, ti o si nberu Ọlọhun ti o si npaiya Rẹ, nitorina awọn wọnyi ni nwọn yio jere.

53. Nwọn a fi Ọlọhun bura (fun ọ) ni eyi ti o le ju ni ibura wọn pe dajudaju bi ire ba paṣe fun wọn, dajudaju nwọn yio jade. Sope: Ẹ maṣe bura; ki ẹ gbọran lo dara. Dajudaju Ọlọhun mò ohun ti ẹ nṣe.

وَإِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ
إِذَا أَقْرَبُ مِنْهُمْ مَقْرَضُونَ ﴿٤٨﴾

وَأَنْ يَكُنْ لَهُمُ الْحَقُّ يَأْتُوا إِلَيْهِ مُذْعَبِينَ ﴿٤٩﴾

أَفِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ أَمْ أَرَادُوا أَنْ يَنْفِثُوا أَنْ يَخِفَ
اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُولُهُ أَوْ لِيَكُونَ لَهُمُ
الظُّلُمُونَ ﴿٥٠﴾

إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ
وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ أَنْ يَقُولُوا سَمِعْنَا
وَأَطَعْنَا وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٥١﴾

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَخْشَ اللَّهَ وَيَتَّقْهُ
فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٥٢﴾

﴿وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ أُمِّرُوا
لَيُخْرِجُنَّ قُلُوبَهُمْ لَا تُقْسِمُوا طَاعَةً مَعْرُوفَةً﴾
إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٥٣﴾

54. Sope: E tẹle ti Qlọhun ẹ si tẹle ojise Re, ti won ba wa seri pada, ohun ti a gbe ru u nikan ni tirẹ, atipe ohun ti a gbe ru nyin nikan ni ti nyin. Ti ẹ ba si tẹle e ni ẹ o mọna ti o tọ. Kosi ohun ti o je oranyan fun Ojise na bikoşe ijişe dopin ti o han.

55. Qlọhun şe adehun fun awon ti o gbagbo ni ododo ninu nyin ti nwon şişe rere pe dajudaju On yio fi won şe arole lori ile gegebi O ti fi awon ti o şiwaju won şe arole atipe On yio fi idi ẹsin won joko fun won, eyiti On ti yonu si fun won atipe On yio fun won ni ifaiyabalẹ dipo ibẹru nwon yio ma sin Mi; nwon kò ni wa orogun kan pehu Mi. Eniti o ba şe aimore lehin eyi, awon wonyi ni poki.

56. Atipe ki ẹ ma gbe irun duro ki ẹ si ma yan saka ki ẹ si tẹle ojise na, ki a le şe ike nyin.

57. Ire maşe rope awon alaigbagbo le bo mo Qlọhun lowo lori ile: ina ni ibugbe won, apadasi buruku si ni.

58. Enyin ti ẹ gbagbo ni ododo, ẹ jeki awon ti owọ otun nyin ni ikapa rẹ ati awon ti kò ti to iyawo gbe ninu nyin gba aşe lowo nyin lemẹta şiwaju irun idaji, ati akoko igbati ẹ ba bo aşo silẹ fun orun

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْهِ مَا حُمِّلَ وَعَلَيْكُمْ مَا حُمِّلْتُمْ وَإِنْ تُطِيعُوا تَهْتَدُوا وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿٢٥﴾

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ الَّذِي ارْتَضَى لَهُمْ وَلَيُبَدِّلَنَّهُمْ مِنْ بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا يَعْبُدُونَنِي لَا يُشْرِكُونَ بِي شَيْئًا وَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٢٦﴾

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٢٧﴾

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا لَهُمْ مِنَ النَّارِ وَلَيْشَ الْمَصِيرُ ﴿٢٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَيَسْتَخْلِفَنَّكُمْ الَّذِينَ فِي الْأَرْضِ مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ وَالَّذِينَ لَمْ يَبْلُغُوا الْحُلُمَ مِنْكُمْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ مِنْ قَبْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَحِينَ تَضَعُونَ ثِيَابَكُمْ مِنَ الظَّهِيرَةِ وَمِنْ بَعْدِ

(osan) ati lehin irun ale. (Akoko) ibora silẹ emeta ni eyi je fun nyin. Kosi eṣe fun nyin ati awon na, lehin (asiko) wonyi, ki e ma rokirika ara nyin. Gege bayi ni Olọhun nse alaye arisami (Rẹ) fun nyin. Atipe Olọhun ni Oni-mimọ, Ologbon.

59. Ti awon omode ninu nyin ba to aya ni, ki nwon ma gba asegegebi awon ti o siwaju won ti gba ase. Gege bayi ni Olọhun nse alaye awon arisami Rẹ fun nyin. Atipe Olọhun ni Onimimọ, Ologbon.

60. Ati awon ti o ti koja omọ bibi ninu awon obirin ti nwon ko nireti oko nini mo, kosi eṣe fun won pe ki nwon bo aso silẹ lai fi oṣo (ara won) han, atipe ki nwon mu oju kuro lo dara ju lo fun won. Atipe Olọhun ni Olugborọ, Onimimọ^[1].

61. Kò si eṣe fun afoju, kò si eṣe fun arọ, kò si eṣe fun alamodi, kò si si eṣe fun enyin funra nyin pe ki e jeun ninu ile nyin tabi ninu ile awon baba nyin tabi ile awon iya nyin tabi ile awon omọ iya nyin okunrin tabi ile awon omọ iya nyin obirin tabi ile awon arakunrin baba

صَلَوَةُ الْعِشَاءِ تِلْكَ عَوْرَاتُ لَكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ بَعْدَ هُنَّ طَوُّوْنَ عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٩﴾

وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ مِنْكُمْ الْحُلُمَ فَلْيَسْتَقِذُّوا كَمَا اسْتَقِذَّنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦٠﴾

وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَاءِ الَّتِي لَا يَرْجُونَ نِكَاحًا فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ جُنَاحٌ أَنْ يَضَعْنَ يَسَابِهَهُنَّ غَيْرَ مُتَّبِعَاتٍ بِزِينَةٍ وَأَنْ يَسْتَعْفِفْنَ خَيْرٌ لَهُنَّ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٦١﴾

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى أَنْفُسِكُمْ أَنْ تَأْكُلُوا مِنْ بُيُوتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ آبَائِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أُمَّهَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ إِخْوَانِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَعْمَامِكُمْ أَوْ بُيُوتِ

[1] Iru aso ti irufe awon obirin bayi leto lati bo silẹ (nibiti awon okunrin wa) ohun ni aso ti won ba da bo ara won leyin ti won tifi ibori ati aso ti obale dede bo ara won.

nyin tabi ile awon arabinrin baba nyin, tabi ile awon arakunrin iya nyin tabi ile awon arabinrin iya yin tabi (awon ile) ti e ni ase kọkọrọ rẹ tabi (ti) ọrẹ nyin. Kò si ẹsẹ fun nyin ki e jeun papọ tabi lotofo. Nitorina ti e ba wọ awon ile kan, e ki ara nyin ni kiki lati ọdọ Ọlọhun, ti oni ibukun daradara. Gege bayi ni Ọlọhun nse alaye awon arisami (Re) fun yin ki e le se lakaye.

62. Awon olugbagbo ododo nikan ni awon ti nwon gba Ọlọhun gbọ ni ododo ati Ojise Re, ti nwon ba wa pelu re (Ojise) nipa oran kan papọ ti o kan gbagbo nyin, nwon ki lo (lodo re) afi ti nwon ba gba ase lodo re. Awon ti nwon ngba ase lodo re dajudaju awon elewonyi ni nwon gba Ọlọhun ati ojise Re gbọ ni ododo, nitorina ti nwon ba bere ase lodo re fun apakan oran ara won, fun won ni aye fun eniti o ba fe ninu won, ki o si toro aforiji fun won lodo Ọlọhun. Dajudaju Ọlọhun ni alaforiji Onike.

63. E mase pipe Ojise na larin nyin gegebi pipe apakan nyin si apakeji. Dajudaju Ọlọhun mo awon eniti nyo salo ninu nyin ni ifarapamo. Nitorina ki awon ti nwon nsepa ase re lo sora, ki idamu ma ba ba won tabi ki iya elero ma ba je won.

عَمَّيَتُّكُمْ أَوْ يُبَيِّنَ أَخْوَالَكُمْ أَوْ
بُيُوتَ خَلَّتِكُمْ أَوْ مَا مَلَكَكُمْ
مِمَّا تَحْتَهُ أَوْ صَدِيقَكُمْ لَيْسَ
عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَأْكُلُوا جَمِيعًا
أَوْ شَتَاتًا فَإِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوتًا فَسَلِّمُوا عَلَى
أَنْفُسِكُمْ فَحَیَّةٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُبْرَكَةٌ طَيِّبَةٌ
كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ
لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٦٢﴾

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ
وَإِذَا كَانُوا مَعَهُ عَلَى أَمْرٍ جَامِعٍ لَمْ يَذْهَبُوا
حَتَّى يَسْتَأْذِنُوا مِنَ الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُكَ أُولَئِكَ
الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِذَا
أَسْتَأْذَنُوكَ لِبَعْضِ شَأْنِهِمْ فَأُذِنَ لِمَنْ
بَشِئْتَ مِنْهُمْ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ اللَّهُ إِنَّ
اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٦٣﴾

لَا تَجْعَلُوا دَعَاةَ الرَّسُولِ بَيْنَكُمْ كَدَعَاةِ
بَعْضِكُمْ بَعْضًا قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ
يَسْتَأْذِنُونَ مِنْكُمْ لَوْ أَفْلَحَ خَذِرُ الَّذِينَ
يُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِ أَنْ تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ
أَوْ يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦٤﴾

64. Egbọ o dajudaju ti Qlọhun ni ohun ti o wa ni sanma ati ilẹ. Dajudaju O mọ nkan ti ẹwa lori rẹ ati ọjọ ti a o da wọn pada si ọdọ Rẹ, On yio si fun wọn niro nipa ohun ti nwọn ẹ. Qlọhun si ni mimọ nipa gbogbo nkan.

(25) Suratu Al-Furkōn

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ qrun.*

1. Ibukun ni fun Ẹniti O sọ Olupinya ododo kuro ni ara irọ kalẹ fun ẹrusin Rẹ ki o le ba jẹ olukilọ fun gbogbo ẹda.

2. On ni Ẹniti ikapa sanma ati ilẹ nşẹ ti Rẹ, atipe kò mu ẹnikan ni ọmọ bẹ si ni kò si orogun fun U ninu işe ijọba nā, O si da gbogbo nkan, O si diwọn rẹ ni didiwọn.

3. Awọn alaigbagbọ si mu awọn oluwa miran lẹhin Rẹ ti nwọn kò le da kinikan, bẹ si ni a da awọn na ni, atipe nwọn kò ni ikapa inira kan ati anfani kan fun ara wọn, nwọn kò si ni ikapa iku ati àyè ati igbende (ajinde).

4. Atipe awọn ẹniti nwọn ẹ aigbagbọ sope: Eyi kò jẹ kinikan ayafí adapa irọ ti o da adapa rẹ (mọ Qlọhun) ti awọn enia miran ẹ atilẹhin fun u le lori. Dajudaju (awọn alaigbagbọ) gbe abosi ati irọ nla de.

أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قَدْ يَعْلَمُ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ وَكُومَ يُرْجَعُونَ إِلَيْهِ فَيَنْبِتُهُمْ إِنَّا عَمِلُوا أَوَّلَهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٦٤﴾

سورة الفرقان

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا ﴿١﴾

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَهُوَ يُكَلِّمُ فِي الْمَلَكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدْ رُءُوهُ فَقَدِيرًا ﴿٢﴾

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ وَلَا يَمْلِكُونَ لِأَنْفُسِهِمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ مَوْتًا وَلَا حَيَاةً وَلَا سُورًا ﴿٣﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا إِفْكٌ أُفْكِرْتَهُ وَأَعْلَىٰ لَهُ عَلَيْهِ قَوْمٌ آخَرُونَ فَقَدْ جَاءَهُمْ ظُلُمَاتُ وَرُؤُسًا ﴿٤﴾

5. Atipe nwọn wipe: Àlọ awọn ẹni akọkọ ni, ti nwọn ba a kọ silẹ eleyini ni nwọn nka fun u ni owurọ ati ni aṣālẹ.

6. Sope: Ẹniti O mọ kọkọ ti mbẹ ninu sanma ati ilẹ ni O sọ ọkalẹ. Dajudaju On ni O jẹ Alaforiji, Onikẹ.

7. Atipe nwọn sope: Eṣe Ojiṣe yi ti nṣeun ti o si nlọ si awọn ọja kiri? Eṣe ti a kò sọ malaika kan kalẹ fun u ki o jẹ olukilọ pẹlu rẹ?

8. Abi ki a ju pẹpẹ ọrọ kan si i, tabi ki ọgba oko ma bẹ fun u ki o ma jẹ ninu rẹ? Atipe awọn alabosi wipe: Ẹnyin kò tẹle kinikan ayafi ọkunrin kan ti a ti gba lakaye rẹ (pẹlu idan).

9. Wo bi nwọn ti nfi ọ we, nitorina nwọn ti ṣina, nwọn kò ni agbara (lati mọ) ọna kan.

10. Ibukun ni fun Ẹniti O ba ṣe pe O fẹ ni, iba ṣe ọre kan fun ọ ti o daraju eyi lọ: awọn ọgba kan ti awọn odo yio ma ṣan ni isalẹ rẹ ati pe yio ṣe awọn pẹṣe kan fun ọ.

11. Bẹ tiẹ kọ, nwọn pe akoko na niro, A si ti pese ina «sairi» kalẹ fun ẹnikẹni ti o ba pe akoko na niro.

12. Nigbati (ina) ba ri wọn lati aye kan to jinna ni nwọn yio ti ma gbọ hiho rẹ ati kunkun rẹ.

وَقَالُوا أَأُطِيرُ الْأَوَّلِينَ أَكُتِّبُ فِيهَا فِيمَا
ثُمِّلَ عَلَيْهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ۝

قُلْ أَنْزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ الْغُيُوبَ فِي السَّمُوتِ
وَالْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ عَلِيمُورًا رَحِيمًا ۝

وَقَالُوا مَا لِيَ هَذَا الرَّسُولِ يَأْكُلُ
الطَّعَامَ وَيَمْشِي فِي الْأَسْوَاقِ لَوْلَا أَنْزَلَ
إِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُونُ مَعَهُ رَدِّيرًا ۝

أَوْ يُنْفَخَ إِلَيْهِ كِزٌّ أَوْ تَكُونُ لَهُ رَجَّةٌ
يَأْكُلُ مِنْهَا وَقَالَ الظَّالِمُونَ إِن
تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَسْحُورًا ۝

أَنْظُرْ كَيْفَ صَرَفُوا لَكَ الْأَمْثَلَ
فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ۝

تَبَارَكَ الَّذِي إِنْ شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِنْ
ذَلِكَ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَجَعَلَ
لَكَ فُصُورًا ۝

بَلْ كَذَّبُوا بِالسَّاعَةِ وَأَعْتَدْنَا لِمَنْ كَذَّبَ
بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا ۝

إِذَا رَأَوْهُمْ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ سَمِعُوا لَهَا
تَغَيُّطًا وَرَفِيرًا ۝

13. Atipe nigbati a ba ju wọn si aye kan ti o ha gadigadi ninu rẹ ni ẹniti a dè lẹwọ lẹsẹ, nwọn yio ma kigbe orò o lọhun.

14. (Nwọn yio wi fun wọn pe): E ma ke ibosi oro lẹkan mọ, ẹ mà ke ibosi oro lọpọlọpọ.

15. sọpe: Njẹ eyini lo dara ni tabi oḡba idẹra onigbere, eyiti a ẹ ni ileri silẹ fun awọn olubẹru, ti o jẹ ẹsan fun wọn ati apadasi (rere).

16. Ohun ti yio ma wu wọn mbẹ fun wọn ninu rẹ, nwọn yio ẹ gbere (nibẹ). (Gbogbo eyi jẹ) adehun ti a o ma tọrọ lọdọ Oluwa rẹ.

17. Atipe oḡo ti yio ba ko wọn jọ ati ohun ti nwọn nsin lẹhin Olohun, nitorna On yio ma sọpe: Njẹ ẹnyin ni ẹ si awọn ẹrusin Mi wọnyi lona abi awọn fura wọn lo si ara wọn lona?

18. Nwọn yio wipe: Mimọ rẹ! kò tọ fun wa pe ki a mu alatilẹhin kan lẹhin Rẹ, ẹḡbọn Irẹ na ni O fun wọn ni igbadun ati awọn baba wọn titi nwọn fi gbagbe iranti na, ti nwọn si fi jẹ awọn ẹni iparun.

19. Nitorina nwọn ti pe nyin ni irọ lori ohun ti ẹ nsọ, ẹ kò ni agbara yiya pada (ibi) tabi iranlọwọ kan atipe ẹnikeṇi ti o ba ẹ abosi ninu nyin A o fun u ni iyà ti o tobi tọ wo.

وَإِذَا أُلْقُوا مِنْهَا مَكَانًا ضَيِّقًا مُقَرَّبِينَ
دَعَوْا هُنَالِكَ ثُبُورًا ﴿١٣﴾

لَا تَدْعُوا الْيَوْمَ ثُبُورًا وَاحِدًا وَادْعُوا ثُبُورًا
كَثِيرًا ﴿١٤﴾

قُلْ أَذَلِكَ خَيْرٌ أَمْ حَبَّةُ الْخُلْدِ الَّتِي وُعِدَ
الْمُتَّقُونَ كَانَتْ لَهُمْ جَزَاءً وَمَصِيرًا ﴿١٥﴾

لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ خَالِدِينَ كَانَ
عَلَى رَبِّكَ وَعْدًا مَسْئُورًا ﴿١٦﴾

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ
اللَّهِ فَيَقُولُ أَسْمِعُوا صِلَاتِي هَٰؤُلَاءِ
أَمْرُهُمْ ضَلُّوا السَّبِيلَ ﴿١٧﴾

قَالُوا سُبْحَنَكَ مَا كَانَ يُشْفِقُ لَنَا أَنْ نَخْذَلَهُ
مِنْ دُونِكَ مِنْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنْ مَتَعْنَاهُمْ
وَوَآلِيَآءُهُمْ حَتَّىٰ نَسُوا آلَ الَّذِينَ كَانُوا
فَوَمَا ثُبُورًا ﴿١٨﴾

فَقَدْ كَذَّبْتُمْ بِمَا تَعُولُونَ قَسَا
يُصْطَلِحُونَ صَرَفًا وَلَا تَنْصُرُوا مَنْ يَظْلِمُ
مِنْكُمْ نَذِقْهُ عَذَابًا كَثِيرًا ﴿١٩﴾

20. Awa kò ran ojiṣe kan ni iṣe siwaju re ninu awon ojiṣe ayafi ki nwon ma je onje ki nwon si ma lo sinu awon oja. A si se apakan nyin ni adanwo fun apakan. Nje e o roju bi? Oluwa re je Oluriran.

21. Awon eniti nwon ko ni ireti fun ipade Wa,nwon sope: Kini o se ti a ko so Malaika kale fun wa, tabi ki a ri Oluwa wa lojukoroju? Dajudaju nwon se motomoto ninu emi won, nwon si gbe agbere ti o tobi.

22. Ni ojo ti nwon ba ri Malaika, ko ni si iro-idunnu fun awon elese ni ojo na, nwon (awon malaika) yio ma so pe: Eewo eewo ni fun yin (loni wipe ki iro idunun maa be fun yin).

23. Dajudaju A o siju wo ohun ti nwon se ninu ise, A o wa sodi eruku ti a ku danu.

24. Awon ero ogba idera ni ojo na yio dara fun won ni ibugbe, o si dara julọ ni ibusinmi si.

25. Atipe ojo ti sanma yio faya pelu awon esu ojo (ti o funfun) a o si so Malaika kale ni sisokale.

26. Ijoba ododo yio je ti Oba Ajoke aiye ni ojo na, ojo kan na yio nira fun awon alaigbagbo.

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا
إِنَّهُمْ لَيَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَيَمْشُونَ
فِي الْأَسْوَاقِ وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ
فِتْنَةً أَتَصْبِرُونَ وَكَانَ رَبُّكَ
بَصِيرًا ﴿٢٠﴾

﴿٢١﴾ وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَ نَا لَوْلَا أُتْرِلَ
عَلَيْنَا الْمَلَايِكَةُ أَوْ يَنْزِلُ رَبَّنَا الْقَدَرُ
أَمْ تَكْفُرُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ وَعَتَوْا عُتُوًّا
كَبِيرًا ﴿٢٢﴾

يَوْمَ يَرَوْنَ الْمَلَايِكَةَ لَا بُشْرَى يَوْمَئِذٍ
لِّلْمُجْرِمِينَ يَقُولُونَ جِئُوا بِمَخْجُورًا ﴿٢٣﴾

وَقَدْ مَنَّآ إِلَىٰ مَا عَمِلُوا مِنْ عَمَلٍ مُّجْتَنًى
هَبَاءً مُّثْقَرًا ﴿٢٤﴾

أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُّسْتَقَرًّا
وَأَحْسَنُ مَقِيلًا ﴿٢٥﴾

وَيَوْمَ تَشْقَى السَّمَاءُ بِالسَّيْرِ وَيُزَلُّ الْمَلَكُ
تَنْزِيلًا ﴿٢٦﴾

الْمَلَكُ يَوْمَئِذٍ الْخَبِيرُ لِلرَّحْمَنِ وَكَانَ يَوْمًا
عَلَى الْكَافِرِينَ عَذَابًا ﴿٢٧﴾

27. Atipe oḡo ti alabosi yio ma ge ika rẹ jẹ, ti yio ma sope Ye, nbamọni ti emi kò ba ti ba oḡiṣe na tọ oju ọna kanna.

28. Ye, ẹ wo egbe abamọ mi o ! emi kò ba ti mu lagbaja ni ọrẹ àyò!

29. Dajudaju o si mi lona kuro nibi iranti na lẹhin igbati o wa ba mi, atipe esu jẹ ẹniti yio da ọmọ ẹnیا da ara rẹ.

30. Oḡiṣe na si sope: Oluwa mi, dajudaju awọn enia mi nwọn fi Al-Kurani yi silẹ.

31. Atipe bayi ni A nṣe ọta fun Annabi kọkan ninu awọn ẹlẹṣe, Oluwa rẹ to ni Afinimọna, ati Alatilẹhin (fun ọ).

32. Awọn ẹniti o ṣe aigbagbo sope Kini o ṣe ti a kò sọ Al-Kurani na kalẹ fun u ni apapọ lẹkanna? Eyi jẹ bẹ, nitori ki A lẹ fi joko sinu ọkàn rẹ, A si tò o lẹṣeṣe.

33. Atipe nwọn kò ni mu ibere kan wa ba ọ ni apejuwe lai jẹ pe A ti fun ọ ni ododo (rẹ) ti o si dara ju ni itumọ.

34. Awọn ẹniti a o ko jọ ni idojubolẹ lọ sinu Jahannama, awọn eyini lo buru ni ipo ti nwọn si sina julọ.

وَيَوْمَ يَعْصِي الْأَمْرُ عَلَىٰ يَدَيْهِ يَقُولُ
يَا لَيْتَنِي أَخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا ﴿٢٧﴾

يَا لَيْتَنِي لَيْسَنِي لَمْ أَخَذْ وَلَئِن لَّا أَخْلِيلًا ﴿٢٨﴾

لَقَدْ أَضَلَّنِي عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ جَاءَنِي
وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِلْإِنْسَانِ خَذُولًا ﴿٢٩﴾

وَقَالَ الرَّسُولُ يَذَرُكَ إِنَّ قَوْمِي أَخَذُوا هَذَا
الْقُرْآنَ أَن مَهْجُورًا ﴿٣٠﴾

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِّنَ
الْمُجْرِمِينَ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ هَادِيًا وَنَصِيرًا ﴿٣١﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ
جُمْلَةً وَاحِدَةً كَذَلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهِ فُؤَادَكَ
وَرِئَاسَةً تَرْيَاكُمَا ﴿٣٢﴾

وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئْنَاكَ بِالْحَقِّ
وَأَحْسَنَ تَقْسِيرًا ﴿٣٣﴾

الَّذِينَ يُخَشِّرُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِم مَّا
جَهَنَّمُ أَوَّلَ شَأْنٍ سَرُّمَكَانًا وَّأَصْلُ
سَبِيلًا ﴿٣٤﴾

35. Atipe dajudaju A fun Musa ni Tirà na A si še arakunrin rẹ Haruna ni oluranlọwọ (wọle-wọde) pelu rẹ.

36. A si sọpe: Ẹnyin mejēji ẹ lọ sị ọdọ awọn enia na awọn ẹniti o pe awọn ami Wa nirọ. A si pa wọn run patapata.

37. (Ẹ še iranti) enia Nuha, nigbati nwọn pe awọn ojise na ni opurọ. A tẹ wọn ri, A si še wọn ni ami kan fun awọn enia. A si pese iya ẹlẹta-elero silẹ fun awọn alabosi.

38. Atipe (ẹ ranti) Adi ati awọn Samudu ati awọn ijọ Rasi ati awọn ọpọlọpọ iran miran larin wọn.

39. Atipe ọkọkan wọn ni A fi apejuwe lele fun atipe ọkọkan wọn ni A parun patapata.

40. Atipe dajudaju wọn koja leba ilu ti a rọ ojo buburu le wọn lori. Nwọn kò ha ri wọn ni? Bẹkọ, nwọn kò ni ireti ajinde ni.

41. Nigbati nwọn ba ri ọ, kò si ohun ti nwọn o fi ọ še ju yeye lọ (nwọn yio sọpe) Njẹ eyi ni ẹniti Qlọhun gbe dide ni ojişe?

42. O fẹrẹ yi wa pada kuro nibi orişa wa ti ko ba še pe a taku lori rẹ. Atipe laipe nwọn o mọ, nigbati

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَا مَعَهُ
أَخَاهُ هَارُونَ وَزِيْرًا ﴿٣٥﴾

فَقُلْنَا أَذْهَبَ إِلَى الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا
بِعَايِنَاتِنَا أَفَدَمَّرْتَهُمْ قَدْ مِيرًا ﴿٣٦﴾

وَقَوْمَ نُوحٍ لَمَّا كَذَبُوا الرُّسُلَ أَغْرَقْنَاهُمْ
وَجَعَلْنَا هَمًّا لِلنَّاسِ آيَةً وَأَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ
عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٣٧﴾

وَعَادًا وَنُحُودًا وَأَصْحَابَ الرَّيْسِ وَقُرُونًا
بَيْنَ ذَلِكَ كَثِيرًا ﴿٣٨﴾

وَكُلًّا صَبَرْنَا لَهُ الْأَمْتَلُ وَكُلًّا
نَبَرْنَا نَبِيرًا ﴿٣٩﴾

وَلَقَدْ أَوَّلْنَا عَلَى الْقَرْيَةِ الَّتِي أُمِطْرَتْ مَطَرِ
السَّوَاءِ أَفَلَمْ يَكُونُوا يَرَوْنها بَلْ كَانُوا
لَا يَرْجِعُونَ نُشُورًا ﴿٤٠﴾

وَإِذَا رَأَوْا آيَةً مِنْكَ إِلَّا هُزُّوا أَهْدَا
الَّذِي بَعَثَ اللَّهُ رَسُولًا ﴿٤١﴾

إِنْ كَادَ لَيُضِلَّنَا عَنْ إِلَهِنَا لَوْلَا أَنْ
صَبَرْنَا عَلَيْهَا وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ حِينَ

nwọn ba ri iyà na, pe tani ẹniti o şina julọ.

43. Njẹ irẹ kò ha ri ẹniti o gba ifẹinu rẹ mu ni Ọlọhun rẹ? Njẹ irẹ ha le jẹ oluṣọ fun u bi?

44. Tabi irẹ nro ni pe dajudaju ọpọlọpọ wọn ni o ngbọrọ tabi ni nwọn ẹ lakaye? Kò si ohun ti nwọn jẹ bikoṣe bi ẹran (ẹlẹsẹmẹrin); bẹkọ, nwọn şina ju (ẹranko) lọ.

45. Irẹ ko wòye iṣẹ Oluwa rẹ ni bi O ti ẹ nṣe iboji ni gungun? Ti o ba ẹ pe O fẹ iba ẹ e ni diduro (si oju kan). Lẹhinna A ẹ orun ni itọṣona fun u.

46. Lẹhinna A si ngba mọra si ọdọ Wa ni gbigba mọra ti irọrun.

47. Atipe On ni Ẹniti ose oru ni ibora fun nyin, atipe O ẹ orun (sisùn) ni isimi (fun nyin), O si ẹ ọsan ni ohun ti ẹ o ma fiwa jije mimu nina lilò kiri.

48. On ni Ẹniti O nran atẹgun ni iro-idunnu şiwaju ikẹ Rẹ; A si ọ omi ti o mọ kalẹ lati sanma.

49. Ki A le fi ọ ilu ti o ti ku di àyè nipa rẹ, atipe ki A le fun awọn ẹran ninu awọn ẹda ti A da mu ninu rẹ ati ọpọlọpọ awọn enia.

يَرَوْنَ الْعَذَابَ مِنْ أَضَلِّ سَبِيلًا ﴿١١﴾

أَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَٰهَهُ هَوَاهُ أَفَأَنْتَ تَكُونُ عَلَيْهِ وَكِيلًا ﴿١٢﴾

أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ يَعْقِلُونَ إِنْ هُمْ إِلَّا كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا ﴿١٣﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الْأَطْلَاقَ وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَهُ سَاكِنًا ثُمَّ جَعَلْنَا الشَّمْسُ عَلَيْهِ دَلِيلًا ﴿١٤﴾

ثُمَّ رَفَعْنَا لَهُ السَّيَاقَ فَصَارَ بَهِيرًا ﴿١٥﴾

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِتَسْكُنُوا وَالنَّوْمَ سُباتًا وَجَعَلَ النَّهَارَ رُشُودًا ﴿١٦﴾

وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا ﴿١٧﴾

لِنُخْرِجَ بِهِ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَيْئًا وَنُسْقِيَهُ مِمَّا خَلَقْنَا الْعُصَا وَأَنَا بَيْنَ كَثِيرًا ﴿١٨﴾

50. Atipe dajudaju A sọ asọtunsọ rẹ larin wọn ki nwọn le ma ranti, şugbọn ọpọlọpọ awọn enia kò, ayafi aigbagbọ ni wọn ẹ.

51. Ti o ba ẹ pe A fẹ ni, A o ba gbe olukilọ dide ninu awọn ilu kọkan.

52. Nitorina ma ẹ tẹle awọn alaigbagbọ, şugbọn fi (Al-Kurani) tako wọn ni atakò ti o tobi.

53. Atipe On ni Ẹniti O mu awọn odo meji şan, ọkan dun ti odun gaan, ikeji ni iyọ o si mūro. O si fi gaga si arin awọn mejẹji ti a fi di wọn mọ.

54. Atipe On ni Ẹniti O da enia lati inu omi. lehinna O ẹ e ni ibatan ati ana. Oluwa rẹ jẹ Alagbara.

55. Atipe nwọn nsin ohun miran lehin Ọlọhun ohun ti kò le ẹ wọn ni ọre tabi ki o ẹ wọn ni aburu. Alaigbagbọ jẹ oluranlọwọ (ẹşu) si Oluwa rẹ.

56. Atipe Awa kò ran ọ nişẹ ju pe ki o jẹ oniro-idunnu ati olukilọ lọ.

57. Sọpe: Emi kò bere owo-ọya kan lọwọ nyin lori rẹ ayafi ẹniti o ba fẹ lati tẹle ọna lọ si ọdọ Oluwa rẹ.

وَلَقَدْ صَرَّفْنَاهُ بَيْنَهُمْ لِيَذَكَّرُوا فَأَنَّى أَكْثَرَ النَّاسِ إِلَّا كُنُوزًا ﴿٥٠﴾

وَلَوْ شَاءَ آبَعْنَاهُ فِي كُلِّ قَرْيَةٍ لَذَكِّرْنَا ﴿٥١﴾

فَلَا تُطِيعُ الْكَافِرِينَ وَجَهَنَّمُ يَوْمَ جَهَنَّمَ كَبِيرًا ﴿٥٢﴾

﴿ وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَجِجْرًا مَحْجُورًا ﴾ ﴿٥٣﴾

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا جَعَلَهُ نَسَبًا وَصِهْرًا وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا ﴿٥٤﴾

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ وَكَانَ الْكَافِرُ عَلَى رَبِّهِ ظَهِيرًا ﴿٥٥﴾

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٥٦﴾

قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِن أَجْرٍ إِلَّا مِن شَاءِ أَن يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿٥٧﴾

58. Atipe ki o gbẹkẹle (Olọhun) Alāyè Ẹniti ko ni ku, ki o si še afomọ pẹlu ẹyin Rẹ. Atipe O to ni Alamọtan nipa ẹsẹ awọn ẹrusin Rẹ.

59. Ẹniti O da sanma ati ilẹ ati nkan ti o wa larin awọn mejēji ni ojo mẹfa, lẹhinna O se pẹtẹpẹtẹ lori aga ọla Rẹ (ni ọna ti o tọ si I). Ọba Ajọkẹ aiye, nitorina beere (nipa Rẹ) lẹwọ ẹni ti o nimọ nipa Rẹ.

60. Atipe nigbati a ba sọ fun wọn pe: Ẹ foribalẹ fun (Oluwa) Ajọkẹ aiye, nwọn yio sọ pe: Tani (Oluwa) Ajọkẹ aiye na? Še ki awa foribalẹ fun ohun ti ire pa lašẹ fun wa ni? O si še alekun sisa sẹhin fun wọn.

61. Ibukun ni fun Ẹniti O še awọn irawọ si sanma atipe O še ọrùn ati oşupa ti onimọlẹ sinu rẹ.

62. Atipe On ni Ẹniti O še oru ati ọsan ti nwọn nrọpò ara won, fun ẹniti o ba fẹ lati ranti tabi ti o fẹ lati dupe.

63. Atipe awọn ẹrusin (Ọba) Ajọkẹ aiye ni awọn ẹniti nwọn nrin lori ilẹ jẹjẹ, nigbati awọn ọpẹ ba si ba wọn sọrọ, nwọn a sọ (orọ) alafi a.

64. Ati awọn ẹniti nwọn nlo oru fun Oluwa wọn ni iforibalẹ ati iduro kirun.

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَسَبِّحْ بِحَمْدِهِ وَكَفَى بِهِ يَذُنُوبَ عِبَادِهِ خَيْرًا ﴿٥٨﴾

الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ الرَّحْمَنُ فَسَبِّحْ بِهِ خَيْرًا ﴿٥٩﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اسْجُدُوا لِلرَّحْمَنِ قَالُوا وَمَا الرَّحْمَنُ أَنَسْجُدُ لِمَا كُنَّا مَمْرُتًا وَزَادَهُمُ نُفُورًا ﴿٦٠﴾

تَبَارَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا سِرَاجًا وَقَمَرًا مُنِيرًا ﴿٦١﴾

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ خِلْفَةً لِّمَن أَرَادَ أَن يَذَّكَّرَ أَوْ أَرَادَ شُكُورًا ﴿٦٢﴾

وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَتَعَشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا ﴿٦٣﴾

وَالَّذِينَ يَسْتَوُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا ﴿٦٤﴾

65. Ati awon eniti nwipe: oluwa wa, şeri iyà ina Jahannama kuro loḍo wa, dajudaju iyà rẹ kò lopin (aromayẹ).

66. Dajudaju o buru ni ibugbe ati ibuduro.

67. Atipe awon eniti o je pe nigbati nwon ba nnawo, nwon kò nna inakuna, nwon kò si še ahun, nwon wa larin meji eyi ni dogbadogba.

68. Ati awon eniti ki npe olohon miran pelu Olohon nwon ki si ipa emi ti Olohon še (pipa rẹ) ni ewò afi pelu ododo (ẹtọ) nwon ki nşe paşaga. Eniti o ba še eyini yio pade (idajo) eşe (rẹ).

69. A o še iyà ni ilopo fun u ni ojo igbende yio si še gbere sinu rẹ ni eni yepere.

70. Afi eniti o ba ronupiwada ti o si gbagbo ni ododo ti o si se işe rere; awon elewonyi ni Olohon yio so işe buburu won di işe rere. Olohon je Alaforiji, Alanu.

71. Eniti o ba ronupiwada ti o se işe rere (ki o mo) dajudaju pe oḍo Olohon ni ironupiwada oun si, ni ironupiwada (daradara).

72. Ati awon ti ki ijeri eke, ti nwon ba si koja nibi ibaje nwon a koja pelu aponle.

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ
جَهَنَّمَ إِنَّا عَدَانَهَا كَانَ عَرَامًا ﴿٦٥﴾

إِنَّمَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ﴿٦٦﴾

وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا
وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا ﴿٦٧﴾

وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا
يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ
وَلَا يَزْنُونَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ
أَثَامًا ﴿٦٨﴾

يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَخْلُدْ
فِيهِ مُهَانًا ﴿٦٩﴾

إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا
قُلْتُ لَكَ يَبْدُلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ
وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٧٠﴾

وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى
اللَّهِ مَتَابًا ﴿٧١﴾

وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا
بِاللَّغْوِ مَرُّوا كِرَامًا ﴿٧٢﴾

73. Ati awọn ẹniti o jẹ pe ti a ba ran wọn leti nipa awọn orọ Oluwa wọn, nwọn ki wo lulẹ nitori rẹ bi aditi ati afọju.

74. Ati awọn ẹniti nwọn sope: oluwa wa, ta wa lorẹ imu oju tūtù ninu awọn aya wa ati awọn ọmọ wa ki O si şe wa ni aṣiwaju awọn olubẹru.

75. Awọn elewọnyi a o san wọn lẹsan ile pẹṣi (ninu Alijanna) nitori nwọn şe suru, kiki alafia ni a o fi pade wọn nibẹ.

76. Ibẹ ni nwọn yio ma gbe. O dara ni igbugbe ati ibuduro.

77. Sọpe: Oluwa mi kò ba ti bikita fun nyin, ti kò ba si ti adua nyin. Dajudaju ẹnyin pe (ami Rẹ) nirọ, nitorina (ipe nirọ yi) yi oje iya arọmọni (fun yin).

(26) Suratu Aṣ-Ṣu‘arā’

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aṣakẹ qrun.*

1. Tō, Sīn, Mīm, (Qlọhun ni O mọ ohun ti O gba lero pẹlu awọn harafi yi).

2. Awọnyi ni awọn ami Tirà na ti o yanju.

3. Boya o le pa ara rẹ nitoripe nwọn kò jẹ ẹniti o gbagbọ.

وَالَّذِينَ إِذَا دُكِرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوا عَلَيْهَا صُمًّا وَعُمْيَانًا ﴿٣٦﴾

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْ لَنَا مَتَّقِينَ ﴿٣٧﴾

أُولَئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرَّةَ بِمَا صَبَرُوا
وَيُلَقَّوْنَ فِيهَا تَحِيَّةً وَسَلَامًا ﴿٣٨﴾

خَالِدِينَ فِيهَا حَسُنَتْ مُسْتَقَرًّا
وَمَقَامًا ﴿٣٩﴾

قُلْ مَا يَعْبُدُونَ إِلَّا كُفْرًا لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ
فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِإِمَامًا ﴿٤٠﴾

سُورَةُ الشُّعَرَاءِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طسم ﴿١﴾

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿١﴾

لَعَلَّكَ بَخِعٌ مُفسِدٌ آلَا يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾

4. Bi o ba še pe A fẹ ni, A ba sọ ami kan kalẹ fun wọn lati sanma, awọn ọrùn wọn iba di ohun ti o tẹriba fun (àmi na).

5. Kosi iranti kan ti yio wa ba wọn lati ọdọ Ọlọhun Ajọkẹ aiye ti a o fi ba wọn sọrọ ni ọtún, ayafi ki nwọn jẹ ẹniti nwọn yio gunri kuro (ni ara rẹ).

6. Dajudaju nwọn si ti pe e ni iro nitorina iro ohun ti nwọn fi še yẹyẹ mbọ wa ba wọn.

7. Abi awọn kò siju wo ilẹ ni pe melomelo ni orişirişi nkan ti o dara ti A nmu jade ninu rẹ?

8. Dajudaju ami kan nbẹ ninu eyi; sibesibẹ ọpọlọpọ wọn kò gbagbọ.

9. Atipe dajudaju Oluwa rẹ On ni Abiyi, Onikẹ.

10. Şe iranti igbati Oluwa rẹ pe Musa pe ki o tọ awọn ijọ alabosi lọ.

11. Awọn enia Firiaona pe: Nwọn ki yio bẹru (Ọlọhun) ni?

12. O sọpe: Oluwa mi, dajudaju emi nbẹru pe ki nwọn ma še pe mi ni opurọ.

13. Ki igba iya mi ma wa ha, atipe ahan mi kò ja gara, nitorina ranşe si Haruna.

إِنْ نَشَأْ نُزِيلْ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ آيَةً فَظَلَّتْ
أَعْقَابُهُمْ لَهَا خَضِيعِينَ ﴿١﴾

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرٍ مِنَ الرَّحْمَنِ مُحَدِّثٍ إِلَّا كَانُوا
عَنْهُ مُعْرِضِينَ ﴿٢﴾

فَقَدْ كَذَّبُوا فَسَاءَ لَنَبِيَّتِهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا بِهِ
يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٣﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ كَرَاهَتْ رَبِّهَا مِنْ كُلِّ رَوْحٍ
كَرِيمٍ ﴿٤﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ
مُؤْمِنِينَ ﴿٥﴾

وَأَنَّ رَبَّكَ لَهُمُ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٦﴾

وَلَا تَأْتِي رَبُّكَ مُوسَى أَنْ أَنْتَ الْقَوْمَ
الظَّالِمِينَ ﴿٧﴾

قَوْمَ فِرْعَوْنَ أَلَا يَسْتَعْتُونَ ﴿٨﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ ﴿٩﴾

وَيَضِيقُ صَدْرِي وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَانِي فَأَرْسِلْ
إِلَيَّ هَارُونَ ﴿١٠﴾

14. Atipe mo ti ni ẹṣẹ wọn lórùn, nitorina mo nḃeru pe ki nwọn ma pa mi.

15. (Oluwa) sọpe: Rara o, (nwọn kò le pa ọ), nitorina ẹnyin mejēji ẹ lọ pẹlu awọn àmi Wa, dajudaju Awa mbẹ pẹlu nyin niti Olugbọrọ.

16. Ẽnyin mejēji ẹ tọ Firiaona lọ ki ẹ sọ fun u pe: Dajudaju awa jẹ ojìṣẹ oluwa gbogbo ẹda.

17. Ni pe ki o jẹki awọn ọmọ Isiraila ba wa lọ.

18. (Firiaona) sọpe: Njẹ ki iṣe awa ni a tọ ọ lọdọ wa ni ọmọde, ti o si gbe ọdọ wa fun ọdun pupọ ninu ẹmi rẹ.

19. Ti o si fi ṣe iṣe rẹ ti o ṣe, atipe irẹ mbẹ ninu awọn alaimọ ọre.

20. (Musa) sọpe: mo ṣe e ni igbana emi mbẹ ninu alai mọna.

21. Mo si sa fun nyin nigbati mo bẹru nyin, Oluwa mi si ta mi lọre imọ ijinlẹ O si ṣe mi ni (ọkan) ninu awọn ti a ran niṣe.

22. Atipe eyi ni idẹra ti o nsinregun rẹ le mi lori nitoripe o mu awọn ọmọ Isiraila ni ẹrusin ni.

23. Firiaona sọpe: Kini Oluwa gbogbo ẹda na?

وَلَهُمْ عَلَىٰ ذُنُوبٍ فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ ﴿١٤﴾

قَالَ كَلَّا فَإِذْ هَبَّ رِيحًا فَأَنفَخْتَ فِيهَا مِنَّا إِنَّا مَعَكُمْ مُّسْتَمِعُونَ ﴿١٥﴾

فَأَنبَأَ فِرْعَوْنَ فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

أَنْ أَرْسِلَ مَعَنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿١٧﴾

قَالَ أَلَمْ تُرْكِكُمْ فِيمَا أُولَدْنَا وَلَدْتُ فِيهَا مِنْ غُفْرِكَ سِينِينَ ﴿١٨﴾

وَفَعَلْتَ فَعَلْتَكَ الْيَاقِينُ ﴿١٩﴾

قَالَ فَعَلْتُهَا إِذَا وَأَنَا مِنَ الضَّالِّينَ ﴿٢٠﴾

فَقَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكْمًا وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٢١﴾

وَبَلَكَ نِعْمَةً نُّعَمُّهَا عَلَىٰ أَنْ عَبَّدَتْ بَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿٢٢﴾

قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٣﴾

24. (Musa) sope: Oluwa sanma ati ilẹ ati ohun ti mbẹ ni ārin awọn mejēji ti ẹnyin ba jẹ olumọ amọdaju.

25. (Firiaona) sọ fun awọn ti nwọn yi i ka pe: Ẹ kò ha gbọ bayi bi?

26. (Musa) tun sope: Oluwa nyin ati Oluwa awọn baba nyin akọkọ ni.

27. (Firiaona) sope: Dajudaju ojiṣe nyin ti a ran si nyin, dajudaju wèrè ni.

28. O (Musa) wipe: oluwa ibuyọ òrùn ati ibuwọ rẹ ati ohun ti mbẹ lagbede awọn mejēji ni, ti ẹnyin ba jẹ onilakaye.

29. (firiaona) sope: Bi irẹ ba mu Olọhun miran lẹhin mi, emi yio ṣe ọ ni ẹlẹwọn.

30. (Musa) sope: nje ti emi ba mu idi-oro kan ti ohan wa ba ọ nkọ?

31. (Firiaona) wipe: Mu u wa bi irẹ ba mbẹ ninu awọn olododo.

32. Nitorina on si ju ọpa rẹ silẹ, nigbana on (ọpa) si di ejo ti o han.

33. O si tun fa ọwọ rẹ yọ, nigbana ọwọ na di funfun fun awọn ti nwo (o).

قَالَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنَّ كُنُوزَهُمْ ثَوَابِتٌ ۝

قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ أَلَا تَسْمَعُونَ ۝

قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ۝

قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمْ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ لَمَجْنُونٌ ۝

قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنَّ كُنُوزَهُمْ ثَوَابِتٌ ۝

قَالَ لَيْنَ أَخَذْتَ إِلَهًا غَيْرِي لَأَجْعَلَكَ مِنِ الْمَسْجُونِينَ ۝

قَالَ أَوَلَوْ جِئْتُكَ بِشَيْءٍ مُّبِينٍ ۝

قَالَ قَاتِلْهُ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ۝

فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ ۝

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّظِيرِينَ ۝

34. (Firiaona) wi fun awọn àgbāgbà ti o yi i ka pe dajudaju opidan ni eleyi ti o ni mimọ (idan na).

35. On fẹ lati yọ nyin jade kuro ni ori ilẹ nyin pẹlu idan rẹ ni. Nitorina kini imọran nyin?

36. Nwọn sọpe: Ẹ lora fun on ati arakunrin rẹ ati ki o gbe awọn akonijọ dide si awọn ilu.

37. Ki nwọn mu wa fun ọ gbogbo awọn agba opidan ti o ni mimọ.

38. A si kò awọn opidan jọ fun asiko ojọ kan ti a mọ.

39. A si wi fun awọn enia pe: Njẹ ẹnyin yio kojọ bi?

40. Ki awa le tẹle ti awọn opidan bi nwọn ba jẹ ẹniti o bori.

41. Nitorina nigbati awọn opidan na de, nwọn sọ fun Firiaona pe: Njẹ owó ọyà ha mbẹ fun wa bi, ti awa ba jẹ ẹniti o bori.

42. (Firiaona) sọpe: Bẹni, dajudaju ẹnyin nigbana ẹ o ma bẹ ninu olusunmọ (mi).

43. Musa sọ fun wọn pe: Ẹ ju ohun ti ẹnyin fẹ jù silẹ.

44. Nwọn si ju awọn okùn wọn ati awọn ọpa wọn (silẹ) nwọn si

قَالَ لِلْمَلَإِ حَوْلَهُ إِنَّ هَذَا السَّحَرُ عَلَيْهِمْ ﴿٣٤﴾

يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِ
فَمَاذَا تَأْمُرُونَ ﴿٣٥﴾

قَالُوا أَأَرْجُوَ أَخَاؤَ لَعَنَ فِي الْعَدَائِينَ خَيْرِينَ ﴿٣٦﴾

يَا تُؤْكِلُ كُلَّ سَحَابٍ عَلَيْهِمْ ﴿٣٧﴾

فَجَمِيعَ السَّحَرَةِ لِيُيَقِّنَ يَوْمَ مَقْعَلِهِمْ ﴿٣٨﴾

وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنتُمْ مُجْتَمِعُونَ ﴿٣٩﴾

لَعَلَّآ تَتَّبِعُ السَّحَرَةَ إِنْ كَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ ﴿٤٠﴾

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوا الْفِرْعَوْنُ أَبْنُ لَنَا الْآخِرَ
إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ﴿٤١﴾

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذَا لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٤٢﴾

قَالَ لَهُمْ مُوسَى أَلْقُوا مَا أَنتُمْ مُقْتُونَ ﴿٤٣﴾

فَالْقَوَاعِبُ أَلْهَمُوا عَصِيَّهُمْ وَقَالُوا بَعْرَةٌ

sọpe: pẹlu agbara Firiaona awa ni a o bori.

45. Musa na si ju ọpa tirẹ silẹ, nigbana ọpa na ngbe mi ohun ti nwọn da adapa irọ rẹ.

46. Awọn opidan na jowo silẹ niti iforikanlẹ.

47. Nwọn sọpe: Awa gba Oluwa gbogbo ẹda gbọ.

48. Oluwa Musa ati Haruna.

49. (Firiaona) sọpe: E ti yara gba a gbọ siwaju ki nto yonda fun nyin; dajudaju on jẹ ọga nyin ti okọ nyin ni idan na, nitorina laipe ẹ nbọ wa mọ, dajudaju emi yio ge awọn ọwọ nyin ati awọn ẹsẹ nyin ni ipasipayọ, atipe dajudaju emi yio fi gbogbo nyin še alore (agbelebu).

50. (Awọn opidan na) sọpe: kò buru, dajudaju awa, ọdọ Oluwa wa ni a o padasi.

51. Dajudaju awa ni ireti pe Oluwa wa yio še aforijin awọn aṣiṣe wa fun wa pe awa jẹ ẹnì akọkọ ti o jẹ olugbagbọ.

52. A ranṣe si Musa pe: Ki o mu awọn ẹrusin Mi rin ni oru pe dajudaju nwọn yio lepa nyin.

53. Nitorina Firiaona ran awọn akonijọ sinu awọn ilu.

فِرْعَوْنَ إِنَّا لَنَحْنُ الْغَالِبُونَ ﴿١٠﴾

قَالَ لَقَدْ مُوسَىٰ عَصَاءُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ﴿١١﴾

قَالَ لَقَدْ لَعْنَةُ لَاحِرَةٍ سَجِيدِينَ ﴿١٢﴾

قَالُوا أَمْ آتَيْنَاكِ الْكَلْبَ ﴿١٣﴾

رَبِّ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿١٤﴾

قَالَ أَمْسِرُّوهُ قَبْلَ أَنْ يَأْذَنَ لَكُمْ أَنَّهُ لَكِبْرُكُ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَسَوْفَ نَعْمَلُ لَكُمْ أَفْطَعًا أَبْيَدَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ وَلَا أَصْلَابَكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٥﴾

قَالُوا لَا صَبْرَ لَنَا إِلَّا إِنْ آتَيْنَا مُقَالُونَ ﴿١٦﴾

إِنَّا نَقْلَعُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطِيئَتَنَا أَنْ كُنَّا قَوْمًا مُؤْمِنِينَ ﴿١٧﴾

﴿١٨﴾ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ بِعَادِي إِنَّكَ مُشْعَبُونَ ﴿١٩﴾

فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ﴿٢٠﴾

54. Dajudaju awọn elewonyi ijo diẹ ni wọn.

55. Atipe dajudaju nwọn ti şe ohun ti o bi wa ninu.

56. Atipe dajudaju gbogbo wa jẹ oluṣṣọra.

57. Nitorina A mu wọn jade kùro ninu awọn oḡba idẹra ati iṣẹlẹru omi.

58. Ati awọn pẹpẹ-òrò ati ibujoko tio ni ọla.

59. Bayi ni A si jẹ ogun wọn fun awọn ọmọ Israila.

60. Nitorina nwọn si tẹle wọn ni (asiko) yiyọ òrùn.

61. Nigbati ijo meji na ri ara wọn, awọn ijo Musa wipe: Dajudaju nwọn yio lé wa ba.

62. On (Musa) si wipe: Rara kò jẹ bẹ, Oluwa mi wa pẹlu mi, yio fi ọna mọ mi.

63. Nigbana Awa ranṣẹ si Musa pe: Fi ọpa rẹ na òkún. Nigbana (o fi na a) o là apa kòkan si dabi oke ti o tobi.

64. Atipe A sun awọn ijo keji mọ ibẹ.

65. A sì la Musa ati gbogbo awọn ti o pẹlu rẹ patapata.

إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَآسِرَةٌ فَيُلَاقُونَ ﴿٥٤﴾

وَأَنهَرْنَا لَهَا أَنْهَارًا كَثِيرًا ﴿٥٥﴾

وَأَنَّا لَجَمِيعٌ خَدِيرُونَ ﴿٥٦﴾

فَأَخْرَجْنَاهُمْ مِنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٥٧﴾

وَكُنُوزٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٥٨﴾

كَذَٰلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا بَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿٥٩﴾

فَاتَّبَعُوهُمْ مُتَسْرِقِينَ ﴿٦٠﴾

فَلَمَّا أَتَاهَا الثَّجَعَانِ قَالَ أَتَضْحَكُونَ ﴿٦١﴾
إِنَّا لَمَذْكُورُونَ ﴿٦٢﴾

قَالَ كَلَّا إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ ﴿٦٣﴾

فَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنِ اضْرِبْ بِعَصَاكَ
الْبَحْرَ فَالْقَلْبُ فَكَانَ كُلُّ فَرَقٍ كَالْعُلُودِ
الْعَظِيمِ ﴿٦٤﴾

وَأَزَلْنَاهُمْ لَلْآخِرِينَ ﴿٦٥﴾

وَأَنجَيْنَا مُوسَىٰ وَمَنْ مَعَهُ أَجْمَعِينَ ﴿٦٦﴾

66. Lẹhinna A tẹ awọn ijọ keji ri.

67. Dajudaju ami kan mbẹ ninu eyi atipe ọpọlọpọ wọn kò jẹ onigbagbọ ododo.

68. Atipe dajudaju Oluwa rẹ On ni Alagbara, Onikẹ.

69. Atipe ki o ka irohin Ibrahim fun wọn.

70. Nigbati o sọ fun baba rẹ ati awọn enia rẹ pe: Kini ohun ti ẹ nsin wọnyi?

71. Nwọn si wipe: Awa nsin awọn oriṣa, awọn ni awa yio taku ti.

72. O si sọpe: Njẹ nwọn ngbọ ọrọ nyin nigbati ẹ ba pe (wọn).

73. Tabi nwọn le ẹ nyin ni ọre tabi nwọn le ẹ nyin ni aburu kan?

74. Nwọn si sọpe: Rara o, bayi ni a ba awọn baba wa ti nwọn nṣe.

75. O sọpe: Njẹ ẹnyin ẹ akiyesi nipa ohun ti ẹnyin nsin.

76. Ẹnyin ati awọn baba nyin ti o ti ṣiwaju.

77. Dajudaju ọta ni nwọn jẹ fun mi, ayafi Oluwa ti O da gbogbo ẹda (ni emi yio sin).

ثُمَّ أَشْرَفْنَا الْأَخْرَبِينَ ﴿٦٦﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٦٧﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٦٨﴾

وَأَنْتَ عَلَيْهِمْ نَبَأُ إِبْرَاهِيمَ ﴿٦٩﴾

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٧٠﴾

قَالُوا نَعْبُدُ أَصْنَامًا فَنَظُنُّهَا عَاصِفِينَ ﴿٧١﴾

قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكُمْ إِذْ تَدْعُونَ ﴿٧٢﴾

أَوْ يَنْفَعُونَكُمْ أَوْ يَضُرُّونَ ﴿٧٣﴾

قَالُوا بَلْ وَجَدْنَا آبَاءَنَا كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ﴿٧٤﴾

قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٧٥﴾

أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ الْأَقْدَمُونَ ﴿٧٦﴾

فَإِنَّهُمْ عَدُوٌّ لِّي إِلَّا رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٧﴾

78. Ẹniti O da mi, nigbana ti yio si fi ọna mọ mi.

79. Atipe On ni Ẹniti O nfun mi ni jije ati mimu.

80. Atipe nigbati mo ba nşe aisan nigbana On lo nwọ mi sà.

81. Atipe On ni Ẹniti yio pa mi lẹhinna yio ji mi.

82. Atipe On ni Ẹniti mo nşe ireti pe yio fi ori aşışe mi jin mi ni ojo ẹsan.

83. Oluwa mi tami lọre imọ ijinlẹ, ki O si fi mi pẹlu awọn enia rere.

84. Atipe ki O şe ahan ododo fun mi larin awọn ẹni ti mbọ lẹhin (ki wọn mǎ sọrọ mi ni daradara).

85. Atipe ki O şe mi ni ọkan ninu awọn ti yio jogun alijanna onidẹra.

86. Atipe ki O fi ori jin baba mi, dajudaju on jẹ ọkan ninu awọn ti o şina lọ.

87. Atipe ki O maşe dojuti mi ni ojo ti a o gbe wọn dide.

88. Ojo ti owó ati awọn ọmọ kọ ni şe ẹni kọkan ni rere.

89. Ayafi ẹniti o ba wa ba Olọhun pẹlu ọkàn ti o mọ.

الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ ﴿٧٨﴾

وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ ﴿٧٩﴾

وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ ﴿٨٠﴾

وَالَّذِي يُمِيتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِ ﴿٨١﴾

وَالَّذِي أَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لِي خَطِيئَتِي يَوْمَ الدِّينِ ﴿٨٢﴾

رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَالْجَقْنَ بِالصَّالِحِينَ ﴿٨٣﴾

وَأَجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ ﴿٨٤﴾

وَأَجْعَلْنِي مِنْ رَحْمَةِ عَبْدِكَ السَّعِيدِ ﴿٨٥﴾

وَأَعِزَّنِي لِلْإِثْنَةِ إِنَّهُ كَانَ مِنَ الصَّالِينَ ﴿٨٦﴾

وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُنْعَمُونَ ﴿٨٧﴾

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ ﴿٨٨﴾

إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٨٩﴾

90. Atipe a o sun alijanna mọ awọn olupaiya (Ọlọhun).

91. Ti a si fi ina Jahimi han si awọn alaigba gbọ (ti o sina).

92. Atipe nwọn o wi fun wọn pe: Nibo ni ohun ti ẹ nsin wa.

93. Lẹhin Ọlọhun? Njẹ nwọn o ran nyin lẹwọ tabi nwọn o ran ara wọn lẹwọ.

94. A o ju wọn sinu rẹ, awọn ati awọn esu tabi awọn ti wọn jẹ oga fun wọn.

95. Ati awọn ọmọ ogun Ibisi patapata.

96. Awọn alaigbagbọ yio ma sọ-nigbati wọn ba n ba ara wọn jiiyan ninu rẹ wipe:

97. A fi Ọlọhun bura, dajudaju awa mbe ninu isina ti o han gbangba.

98. Nigbati awa fi nyin se dogbadogba pelu Oluwa gbogbo ẹda.

99. (Nwọn yio wipe): Ko si ohun ti o si wa lona bikoşe awọn ẹleşẹ.

100. Ko si siawọn oluşe ipẹ fun wa.

101. Atipe ko si ọrẹ imulẹ kan (fun wa).

وَأَنفَتِ الْجَنَّةُ الْمُتَّقِينَ ﴿٩٠﴾

وَبُرَزَتِ الْجَحِيمُ لِلْغَاوِينَ ﴿٩١﴾

وَقِيلَ لَهُمْ أَنْ مَّا كُمُتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٩٢﴾

مِنْ دُونِ اللَّهِ هَلْ يَصُرُونَكُمْ أَوْ يَنْصُرُونَ ﴿٩٣﴾

فَكُنْجِكُوا فِيهَا هَٰزِمًا وَالْقَائِلُونَ ﴿٩٤﴾

وَجُنُودُ إِبْلِيسَ أَتَجْمَعُونَ ﴿٩٥﴾

قَالُوا وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ ﴿٩٦﴾

قَالَ اللَّهُ إِنْ كُنَّا فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٩٧﴾

إِذْ نُسَوِّكُمْ مَعِ الْعَالَمِينَ ﴿٩٨﴾

وَمَا أَصْلَانَا إِلَّا الْخُجْرُمُونَ ﴿٩٩﴾

فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ ﴿١٠٠﴾

وَلَا صِدْقَ فِي حِمِيرٍ ﴿١٠١﴾

102. Ti o ba še pe dajudaju pipada (lọ si aiye) mbẹ fun wa, nigbana a o ba jẹ ọkan ninu awọn onigbagbo ododo.

103. Dajudaju ami kan mbẹ ninu eyi; şugbọn ọpọlọpọ wọn kò jẹ onigbagbo ododo.

104. Atipe dajudaju Oluwa rẹ On ni Alagbara, Onikẹ.

105. Awọn enia Nuha pe awọn ojise ni opurọ.

106. Nigbati arakunrin wọn Nuha sope: E ko bẹru Ọlọhun ni?

107. Dajudaju emi jẹ ojise kan ti a fi ọkan tan fun nyin.

108. Nitorina ki ẹ bẹru Ọlọhun ki ẹ si tẹle mi.

109. Atipe emi kò bere ẹsan kan lọwọ nyin lori rẹ kò si ẹsan mi lọdọ ẹnikan ayafi lọdọ Oluwa ti O da gbogbo ẹda.

110. Nitorina ẹ bẹru Ọlọhun ki ẹ si tẹle mi.

111. Nwọn sope: Şe ki awa gba ọ gbọ nigbati o jẹ pe awọn enia yepere ntele ọ?

112. O sope: Emi kò ni mimọ ohun ti nwọn nşe nişe.

113. Işiro (işẹ) wọn ọdọ Oluwa mi nikan lo wà, bi ẹ ba mọ.

فَلَوْلَا نُنَاكِرُكَ فَتَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٢﴾

إِنِّي فِي ذَلِكَ لَآيَةٌ وَمَا كُنْتُ أَكْذَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٠٤﴾

كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٠٥﴾

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٠٦﴾

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٠٧﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٠٨﴾

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠٩﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١١٠﴾

﴿ قَالُوا أَأَتَوْهُمُ لَكَ وَأَتَّبَعَكَ الْأَرْذَلُونَ ﴾ ﴿١١١﴾

قَالَ وَمَا عَلَيَّ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١٢﴾

إِنْ جِئْتَهُمُ إِلَّا عَلَىٰ رِجْلٍ لَوْ تَشْعُرُونَ ﴿١١٣﴾

114. Emi kò gbòdò le awọn onigbagbò ododo lódò mi.

115. Emi kò jẹ nkankan ju olukilò ti o yanju ló.

116. Nwọn sọpe: Bi irẹ Nuha kò ba šiwo, irẹ yio di ẹniti a o ju ni òkò.

117. O sọpe: oluwa mi, dajudaju awọn enia mi pe mi ni opurọ.

118. Nitorina še idajọ larin emi pẹlu wọnni idajọ, ki O si kò mi yọ pẹlu awọn olugbagbò ododo ti mbẹ pẹlu mi.

119. Awa si ko o yọ ati awọn ti mbẹ pẹlu rẹ ninu ọkọ ti o kun dẹdẹ.

120. Lẹhinna A tẹ awọn ti o şeku rí lẹhin wọn.

121. Dajudaju ariwoye kan mbẹ ni nu eyini, şugbọn ọpọlọpọ wọn ni kò jẹ olugbagbò ododo.

122. Atipe dajudaju Oluwa rẹ ni Alagbara, Onikẹ.

123. Awọn iran Adi pe awọn ojise ni opurọ.

124. Nigbati arakunrin wọn Hudu sọ fun wọn pe: Ẹ ko yio ha paiya (Ọlọhun)?

125. Dajudaju emi jẹ ojise kan ti a fi ọkan tan fun nyin.

وَمَا أَتَاطَارِدُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٤﴾

إِن أَنَا إِلَّا كَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١١٥﴾

قَالُوا لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ يَكُونُ لَكَ مِنَ الصَّخْرَةِ مِثْرٌ ﴿١١٦﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي قَوْمٌ كَاذِبُونَ ﴿١١٧﴾

فَأَفْتَحَ بَنِي إِسْرَءِيلَ فَجَحَا وَخَجَى وَمَنْ مَعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٨﴾

فَأَجْبَنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ ﴿١١٩﴾

ثُمَّ أَغْرَقْنَا بَعْدُ الْبَاقِينَ ﴿١٢٠﴾

إِن فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٢١﴾

وَإِذَا رَأَوْكَ أَهْوَى عَصِيرُ الرَّجِيمِ ﴿١٢٢﴾

كَذَّبَتْ عَادُ الثَّمُودَ سَلِيلِينَ ﴿١٢٣﴾

إِذْ قَالَ لَهُمُ أَخُوهُمْ هُودٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٢٤﴾

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٢٥﴾

126. Nitorina ẹ paiya Qlọhun ki ẹ si tele mi.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ٥٦

127. Atipe emi kò bere ẹsan lowo nyin fun u, ẹsan mi ọdọ Oluwa gbogbo ẹda lo wa.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ٥٧

128. Ẹnyin ha nmọ ile nlanla si gbogbo oke ni isami ẹ nfi nse ere (ibajẹ).

أَتَجْنُونَ بِكُلِّ رِيحٍ آتَتْكُمْ تَعْبَثُونَ ٥٨

129. Ẹnyin si nkọ awọn ile bi ẹnipe ẹ o se gberere (laiye).

وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلَدُونَ ٥٩

130. Atipe nigbati ẹ ba fe je enia niya ẹ nje ẹ niya pelu agbara (niti aikoni aanu).

وَإِذَا بَطِشْتُمْ بَطِشْتُمْ جَبَّارِينَ ٦٠

131. Nitorina ẹ beru Qlọhun ki ẹ tele mi.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ٦١

132. Ẹ paiya Ẹniti O ran nyin lowo Pelu ohun ti ẹ mọ.

وَأَتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَتَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْمَلُونَ ٦٢

133. O se atilehin fun nyin pelu agbo ẹran ati awọn omọ.

أَتَمَدَّكُمْ بِالتَّعْمِيرِ وَتَنْوِينِ ٦٣

134. Ati awọn oḡba idera ati awọn işeleru omi.

وَجَسَّتِ وَعْيُونِ ٦٤

135. Dajudaju emi npaiya iya oḡo nla fun nyin.

إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ٦٥

136. Nwọn sope: Bakanna ni o ri fun wa bi ire kilọ tabi o kò je ọkan ninu awọn olukilọ.

قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوُوعِظْتَ أَمْ لَمْ تَكُنْ مِنَ الْوَاعِظِينَ ٦٦

137. Eyi ko je nkankan bikoşe iwa awọn ara atijọ.

إِنْ هَذَا إِلَّا لَأُخْلَقَ الْآوَلِينَ ٦٧

138. Awa ki işe ẹniti a o je niya.

وَمَا نَحْنُ بِمُعَدِّيْنَ ٦٨

139. Nitorina nwọn pe e nirọ,
Awa si pa wọn run. Dajudaju
arisami mbẹ ninu eyi; sibẹ ọpọlọpọ
wọn kò gbagbọ.

140. Dajudaju Oluwa rẹ ni
Alagbara, Onikẹ.

141. Awọn iran Samudu pe
awọn ojise nirọ.

142. Nigbati arakunrin wọn
Salihu sọ fun wọn pe, ẹ kò paiya
(Ọlọhun) ni?

143. Dajudaju emi jẹ ojise kan ti
a fi ọkan tan fun nyin.

144. Nitorina ẹ paiya (Ọlọhun)
ki ẹ si tẹle mi.

145. Atipe emi ko bi nyin lere
ẹsan kan fun u, ẹsan mi ko si
nibikan ju ọdọ Oluwa gbogbo ẹda
lọ.

146. Njẹ a o fi nyin silẹ ni
ifọkan balẹ ninu eyi (ti ẹ wa yi).

147. Ninu awọn ọgba idera ati
işeleru-omi.

148. Ati oko irugbin ati igi
dabinu ti ọgomọ rẹ tutu.

149. Atipe ẹnyin ngbẹ awọn yara
sinu awọn oke pẹlu niti ayọ.

150. Nitorina ẹ paiya Ọlọhun ki
ẹ tẹle mi.

فَكَذَّبُوهُ فَأَخْلَكْنَاهُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا
كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣٩﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٤٠﴾

كَذَّبَتْ ثَمُودُ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٤١﴾

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ صَالِحٌ أَالَتَتَّخُونَ

إِلَٰهِي لَكُمْ رَسُولًا أَمِينَ ﴿١٤٢﴾

فَاتَّخَذُوا اللَّهَ وَآطَاعُونَ ﴿١٤٣﴾

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجَرْتُمُ الْإِنْعَانَ
رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٤٤﴾

أَتَتْرَكُونَ فِي مَا هُمْ بِأُمَنَاءَ أَمِينَ ﴿١٤٥﴾

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٤٦﴾

وَزُرُوعٍ وَنَخْلٍ طَلْعُهَا هَضِيمٌ ﴿١٤٧﴾

وَتَنْجُوتُونَ مِنَ الْجِبَالِ يَٰٓأَيُّهَا قَارِئِينَ ﴿١٤٨﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَآطِعُونَ ﴿١٤٩﴾

151. Atipe ki ẹ maşe tẹle aşe awọn ẹlẹbọ (awọn ti ojẹ olori ninu wọn).

152. Awọn ẹniti nwọn nşe ibajẹ lori ilẹ ti nwọn kò şe rere.

153. Nwọn sọpe: Irẹ je ọkan ninu awọn ti a gba lakaye wọn (pẹlu idan).

154. Irẹ kò je kinikan ju abara ẹgbẹ wa lọ, nje mu arisami kan wa bi o ba je ọkan ninu olododo.

155. O sọpe: Rakunmi kan niyi, o ni ipin ninu omi, ẹnyin na si ni ipin (ti nyin) ni ọjọ ti a mọ.

156. Ẹ maşe fi aidara kankan kàn a, ki iyà ọjọ ti o tobi ma ba je nyin.

157. Nwọn si pa a, nitorina nwọn kabamọ.

158. Iyà na si je wọn, dajudaju ariwoye mbẹ ninu eyi, sibẹ ọpọlọpọ wọn kò je olugbagbọ ododo.

159. Atipe dajudaju Oluwa rẹ ni Alagbara, Onike.

160. Awọn enia Lutu pe awọn ojişe nirọ.

161. Nigbati arakunrin wọn Lutu sọ fun wọn pe, ẹ kò ni bẹru (Ọlọhun) ni?

وَلَا تُطِيعُوا أَمْرَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٥١﴾

الَّذِينَ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿١٥٢﴾

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ ﴿١٥٣﴾

مَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا فَأَبِيتَ بِنَاتٍ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٥٤﴾

قَالَ هَذِهِ نَافَةٌ لَهَا شِرْبٌ وَلَكُمْ شِرْبُ يَوْمٍ مَعْلُومٍ ﴿١٥٥﴾

وَلَا تَسْهَوْهَا يُسَوِّفُ فَيَأْخُذُكُمْ عَذَابٌ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥٦﴾

فَعَقَرُوهَا فَاصْبَحُوا نَدِيمِينَ ﴿١٥٧﴾

فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٥٨﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٥٩﴾

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٦٠﴾

إِذْ قَالَ لَهُمُ أَخُوهُمْ لُوطُ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٦١﴾

162. Dajudaju emi jẹ ojise kan ti a fi okan tan fun nyin.

163. Nitorina ẹ paiya Qlōhun ki ẹ tẹle mi.

164. Atipe emi kò bi nyin lere ẹsan kan fun u, ẹsan mi kò si nibikan ju ọdọ Oluwa gbogbo ẹda lọ.

165. Ọkunrin ni ẹnyin yio ha ma tọ lọ (lati le jọ se asepo gẹgẹbi tọ kọ taya) ninu gbogbo ẹda bi.

166. Ẹnyin si pa awọn aya ti Oluwa nyin da fun nyin ti? Ọrọ ko ri bẹ, ẹnyin jẹ awọn enia ti o koja ẹnu ala.

167. Nwọn sọpe: (Irẹ Lutu), bi o kò ba siwọ, irẹ yio jẹ okan ninu awọn ti a o le jade.

168. O sọpe: Emi nbinu si iṣẹ nyin.

169. Oluwa mi, kò emi ati awọn enia mi yọ ninu ohun ti nwọn nṣe.

170. Nitorina Awa si ko o yọ ati awọn enia rẹ patapata.

171. Afi obirin arugbo kan, ninu awọn ti o fa sẹhin.

172. Lẹhinna Awa pa awọn iyoku run.

173. Awa si rọ ojo kan le wọn lori, ojo buru ni fun awọn ti a kilọ fun.

إِنِّي لَكُم رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٦٢﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٣﴾

أَتَأْتُونَ الذِّكْرَ إِنْ مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٤﴾

وَيَذُرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ أَرْوَاحِكُمْ بَدَلًا أُنْثَىٰ قَوْمٍ عَادُونَ ﴿١٦٥﴾

قَالُوا لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ يَدَاؤُكَ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمُخْرَجِينَ ﴿١٦٦﴾

قَالَ إِنِّي لِعَمَلِكُمْ مِنَ الْقَالِينَ ﴿١٦٧﴾

رَبِّ يَحْيَىٰ وَأَهْلِي مِمَّا يَفْعَلُونَ ﴿١٦٨﴾

فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَتَجْعَلِينَ ﴿١٦٩﴾

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ ﴿١٧٠﴾

ثُمَّ دَمَرْنَا الْأَخْيَرِينَ ﴿١٧١﴾

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا مَاءً مَطَرًا مُنْذِرِينَ ﴿١٧٢﴾

174. Dajudaju ariwoye kan mbe ninu eyi; sibe opolopo won ko je olugbagbo ododo.

175. Atipe dajudaju Oluwa re ni Alagbara Onike.

176. Awon ara inu igbo na pe awon ojise niro.

177. Nigbati suaibu so fun won pe: E ko paiya (Olohon) ni?

178. Dajudaju emi je ojise kan ti a fi okan tan fun nyin.

179. Nitorina e paiya Olohon ki e tele mi.

180. Atipe emi ko bi nyin lere esan kan fun u, esan mi ko si nibikan ju odo Oluwa gbogbo eda lo.

181. Ki e ma won osuwon na pe, e ma si ma be ninu awon oludin osuwon ku.

182. E si maa won pelu osuwon ti o dogba.

183. E ma ma din eto awon enia ku ati ki e ma huwa buruku ni ori ile niti obileje.

184. Ati ki e beru Eniti O da nyin ati awon iran akoko.

185. Nwon sope: Ire je okan ninu awon ti a gba lakaye won (pelu idan).

إِن فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٧٤﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٧٥﴾

كَذَّبَ أَصْحَابُ لَيْكَةِ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٧٦﴾

إِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٧٧﴾

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٧٨﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرًا

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٧٩﴾

أَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ ﴿١٨٠﴾

وَزِنُوا بِالْقِسْطِ أَيْسَ الْمُسْتَقِيمِ ﴿١٨١﴾

وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْنُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿١٨٢﴾

وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَخْشَوْنَ وِجْهَهُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٨٣﴾

فَالْوَأَلِمَاتُ آتَيْنَ مِنَ الْمَحْجَرِينَ ﴿١٨٤﴾

186. Atipe irẹ ko jẹ kinikan ayafi abara iru wa, atipe dajudaju a nro ọ si ọkan ninu awọn opurọ.

187. Nitorina irẹ jẹki apakan ninu sanma ya lu wa, bi irẹ ba jẹ ọkan ninu awọn olododo.

188. O sọpe: Oluwa mi lo mọ ju nipa ohun ti ẹ nse ni iṣẹ.

189. Nwọn si pe e ni opurọ nitorina iyà ọjọ ọṣiṣu si mu wọn. Dajudaju o jẹ iyà ọjọ kan ti o tobi.

190. Dajudaju ami kan mbẹ ninu eyi; sibẹsibẹ ọpọlọpọ wọn kò gbagbọ ni ododo.

191. Atipe dajudaju Oluwa rẹ On ni Alagbara, Onikẹ.

192. Atipe dajudaju eyi (Al-Kurani) jẹ ohun ti o sọkalẹ lati ọdọ Oluwa gbogbo ẹda.

193. Ẹmi ododo (Jibrilu) lo sọ ọ kalẹ.

194. Sinu ọkàn rẹ ki o le ba jẹ ọkan ninu awọn olukilo.

195. Ni ede Larubawa ti o yanju.

196. Atipe on mbẹ ninu Tirà ti awọn ẹnì akọkọ.

197. Abi ko ha jẹ ami kan fun wọn ni pe awọn alufa awọn ọmọ Israila mọ bẹ?

وَمَا أَنتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَإِنْ نَطَلْتُكَ لَإِنِّ
الْكَذِبِينَ ﴿١٨٦﴾

فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ إِنْ كُنْتَ
مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٨٧﴾

قَالَ رَبِّ أَعْلَمْ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨٨﴾

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمْ عَذَابٌ يَوْمَ الظُّلُمِةِ إِنَّهُ كَانَ
عَذَابٌ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٨٩﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ
مُؤْمِنِينَ ﴿١٩٠﴾

وَأَنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٩١﴾

وَأَنَّهُ أَنْزَلَكَ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٩٢﴾

نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ ﴿١٩٣﴾

عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿١٩٤﴾

بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ ﴿١٩٥﴾

وَأَنَّهُ رَاقِيُ الرُّرُوءِ الْأَوَّلِينَ ﴿١٩٦﴾

أَوَلَمْ يَكُن لَّهُمْ آيَةٌ أَن يَأْتِيَ الْبُيُوتَ مِنْهُمُ الْعِلْمُ وَهُمْ
يُشْرِكُونَ ﴿١٩٧﴾

198. Ti o ba še pe A sọ ọ kalẹ
fun apakan awọn elede miran ni.

199. Ki on si ma ke e fun wọn,
sibẹsibẹ nwọn kò ni gba a gbọ.

200. Bayi ni A fì wọ sinu ọkàn
awọn ẹlẹṣẹ.

201. Nwọn kò ni gba a gbọ titi
nwọn yio fi ri iyà ẹlẹta elero:

202. (Iya na) yio wa ba wọn ni
ojiji, bẹ si ni nwọn kò ni fura.

203. Nitorina nwọn yio wipe:
Njẹ a le lọ wa lára bí?

204. Njẹ iyà ti Wa ni nwọn
kanju rẹ bí?

205. Irẹ kò še akiyesi pe bi A ba
fun nwọn ni igbadun ni ọdun
gbọrọ.

206. Lẹhinna ti ohun ti a še ni
ilẹrì iyà ba de wa ba wọn.

207. Ohun ti a še ni igbadun fun
wọn kò še wọn ni anfani.

208. Atipe A kò pa ilu kan rẹ
lasan ayafi ki olukilọ mǎ bẹ (fun
ara ilu na).

209. Niti iranti, Awa kò si jẹ
alabosi.

210. Awọn ẹṣu kọ lo sọ ọ kalẹ.

وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَىٰ بَعْضِ الْأَعْجَمِينَ ﴿١٩٨﴾

فَقَرَأَهُ عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا بِهِ مُؤْمِنِينَ ﴿١٩٩﴾

كَذَلِكَ سَلَكْنَاهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ﴿٢٠٠﴾

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّىٰ يَرَوُا الْعَذَابَ
الْأَلِيمَ ﴿٢٠١﴾

فَيَأْتِيهِمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٠٢﴾

فَيَقُولُوا هَلْ نَحْنُ مُنْظَرُونَ ﴿٢٠٣﴾

أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿٢٠٤﴾

أَفَرَأَيْتَ إِن مَّتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ ﴿٢٠٥﴾

ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٢٠٦﴾

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يُمْتَعُونَ ﴿٢٠٧﴾

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا لَهَا مُنْذِرُونَ ﴿٢٠٨﴾

ذِكْرَىٰ وَمَا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢٠٩﴾

وَمَا نَزَّلَتْ بِهِ الشَّيَاطِينُ ﴿٢١٠﴾

211. Atipe kò tọ si wọn, nwọn kò si tilẹ̀ ni agbara (lati sọ ọ kalẹ).

212. Dajudaju awọn na ni atanikete si gbigbọ (rẹ).

213. Nitorina ki o maṣe kepe oluwa miran pẹlu Olọhun nitori ki o ma mā bẹ ninu awọn ti a o jẹ ni iyà.

214. Ati ki o ṣe ikilọ fun awọn ẹbi rẹ ti o sunmọ ọ julọ.

215. Ati ki o rẹ iyẹ apa rẹ nilẹ fun awọn ti o ba tẹle tirẹ ninu awọn olugbagbọ ododo.

216. Ti nwọn basi kọ tirẹ, sọpe dajudaju emi bọri kuro nibi ohun ti ẹ nṣe niṣẹ.

217. Ati ki o fi ara ti Ọba Alagbara, Onike.

218. Ẹniti O nri ọ nigbati o nnaro.

219. Ati yiya pada rẹ laarin awọn olufi ori kanlẹ.

220. Dajudaju On ni Olugbọrọ, Onimimọ.

221. Njẹ ki emi fun nyin niro lori ẹniti awọn ẹṣu nsòkalẹ ti?

222. (Awọn ẹṣu na) a ma sòkalẹ ti gbogbo awọn opurọ ọdẹṣẹ.

223. Nwọn a ma dẹ eti, atipe ọpọlọpọ wọn jẹ opurọ.

وَمَا يَسْتَفِيْهِمْ اٰهَمُّ وَمَا يَسْتَطِيْعُوْنَ ﴿٢١١﴾

اِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمَعْرُوْلُوْنَ ﴿٢١٢﴾

فَلَا تَدْعُ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ فَتَكُوْنَ مِنَ الْمُعَذِّبِيْنَ ﴿٢١٣﴾

وَاَنْذِرْ عَشِيْرَتَكَ الْاَقْرَبِيْنَ ﴿٢١٤﴾

وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٢١٥﴾

فَاِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ اِنِّيْ بَرِيْءٌ مِّمَّا تَعْمَلُوْنَ ﴿٢١٦﴾

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَرْشِ الرَّحِيْمِ ﴿٢١٧﴾

الَّذِيْ يَرْثُكَ حِيْنَ تَقُوْمُ ﴿٢١٨﴾

وَتَقَلَّبَكَ فِى السَّجِيْدِيْنَ ﴿٢١٩﴾

اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ﴿٢٢٠﴾

هَلْ اَنْتَ شَٰكِرٌ عَلٰى مَنْ نَزَّلَ الشَّيْطٰنُ ﴿٢٢١﴾

نَزَّلَ عَلَى كُلِّ اَفَّاكٍ اَشِيْرٌ ﴿٢٢٢﴾

يُلْقُوْنَ السَّمْعَ وَاَصْوَاهُ كَذِبُوْنَ ﴿٢٢٣﴾

224. Awon akorin awon ti o sina ni o ma ntẹle won kiri.

225. Abi ire ko ri pe won a ma fi orin won ya si orisirisi ona (bi eyin, eebu ati beẹbeẹ lo).

226. Atipe awon na a ma so ohun ti nwon ko ni le se nişe.

227. Ayafi awon ẹniti nwon gba Qlqhun gbọ ti nwon si se işe rere ti nwon si ranti Qlqhun pupọ ti nwon si ri iran lowo lehin igbati a ti bo won si, a tipe ko ni pe awon ti nwon se abosi ti nwon yio fi mo ewo ni ayẹ ipadasi ti nwon yio pada si.

(27) Suratu An-Naml

*Ni oruko Qlqhun Ajoke aiye,
Aşake qrun.*

1. Tọ, Sin (Qlqhun ni O mo ohun ti O gba lero pelu awon harafi yi), eyi je awon ayah Al-Kurani ati Tira kan ti o han gbangba.

2. O je afini-mona ati iro idunnu fun awon onigbagbo ododo.

3. Awon ẹniti nwon nkirun ti nwon si nyan saka ti nwon si je awon ti nwon mo amodaju nipa ojo ikehin.

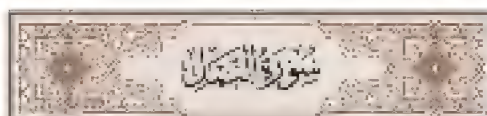
4. Dajudaju awon ti nwon ko ni igbagbo si ojo ikehin, A se awon işe

وَالشَّعْرَاءَ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ ﴿٢٢٤﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهِيمُونَ ﴿٢٢٥﴾

وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ ﴿٢٢٦﴾

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا وَانْتَصَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا
ظَلَمُوا وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ مُنْقَلَبٍ
يَنْقَلِبُونَ ﴿٢٢٧﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طَسَّٰنَٰ ۚ إِنَّكَ أَنتَ الْغَفُورُ ۖ إِنَّ وَكِتَابٍ
مُّبِينٍ ﴿١﴾

هَٰذِهِ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ
وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿٣﴾

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ رَبَّنَا لَهُمْ

(buru) wọn ni oşo fun wọn,
nitorina nwọn ndamu.

5. Awọn ni ẹniti buburu iyà mbẹ
fun wọn, awọn ni nwọn yio jẹ ẹni
ofọ julọ ni ojo ikẹhin.

6. Atipe dajudaju irẹ yio ma gba
Al-Kurani lati ọdọ (Ọlọhun)
Ọlọgbọn, Oni-mimọ.

7. (Şe iranti) igbati Musa sọ fun
awọn enia rẹ pe: Dajudaju emi ri
ina kan; mo fẹ lọ mu iro kan wa
fun nyin lati ibẹ tabi ki nmu
ogunna kan ti ntàn wa fun nyin
nitorina ki ẹ le ri ina ya.

8. Nigbati o de ibẹ, a pē pé:
Ibukun Ọlọhun ko ma bẹ fun ẹniti
o wa ni ibi ina na ati ẹniti o wa ni
agbegbe rẹ. Atipe mimọ ni fun
Oluwa gbogbo ẹda.

9. Irẹ Musa, dajudaju Emi ni
Ọlọhun Alagbara, Ọlọgbọn.

10. Atipe ju opa rẹ silẹ. (O si ju
u silẹ). Nigbati oripe onyi rapada
gege bi ẹnipe ejo kan ni, on si
pẹhinda (ti o nsalọ) ti kò pada. (A
si sope:) Irẹ Musa,maşe bẹru.
Dajudaju awọn ojişe ki ibẹru lọdọ
Mi.

11. Ayafi ẹniti o bo ara rẹ si,
lẹhinna ti o yipada si rere lẹhin
aburu; nitorina dajudaju Emi ni
Alaforiji, Onikẹ.

أَعْمَلْتُمْ فَهَمْ يَبْعَثُونَهُ ۝١

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَهُمْ سُوءُ الْعَذَابِ وَهُمْ فِي
الْآخِرَةِ هُمْ الْآخَسَرُونَ ۝٢

وَإِنَّكَ لَتَلْقَى الْقُرْآنَ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ عَلِيمٍ ۝٣

إِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِأَهْلِيهِ إِنِّي آنَسْتُ نَارًا سَافِيَةً
فِيهَا خَبِيرٌ أَوْ أَمَّا إِلَيْكُمْ سِهَابٌ قَبَسٌ لَئِلكُمْ
تَصْطَلُونَ ۝٤

فَلَمَّا جَاءَهَا أُودِيَ أَنْ بُورِكَ مَنْ فِي النَّارِ وَمَنْ
حَوْلَهَا وَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝٥

يُحْمَسَىٰ إِلَهُهُ وَإِنَّ اللَّهَ الْغَرِيرُ الْحَكِيمُ ۝٦

وَأَلْقَى عَصَاهُ فَلَمَّا رَآهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّى
مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ يَلْمُوسَىٰ لَا تَخَفْ إِنِّي لَا يَخَافُ
لَدُنِيَ الْمُرْسَلُونَ ۝٧

إِلَّا مَنْ ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلْ حِسَابًا بَعْدَ سُوءٍ فَإِنِّي غَفُورٌ
رَحِيمٌ ۝٨

12. Atipe ki o ki ọwọ rẹ bọ ọrun ẹwu rẹ, yio jade ni funfun ti kò ni ni abawọn kankan, (o jẹ ọkan) ninu àmi mēsan si Firiaona ati awọn enia rẹ, Dajudaju nwọn jẹ awọn obilejẹ-agbomagba-enia.

13. Nigbati awọn àmi Wa de wa ba wọn, ti o han gedegbe, nwọn sope: Eyi jẹ idan kan ti o han gbangba.

14. Igberaga ati abosi mu wọn ẹ atako si wọn, ọkàn wọn mò amọdaju rẹ (pe ododo ni), Nitorina woye atubotan awọn poki bi o ti ri.

15. Atipe dajudaju A fun Dawuda ati Sulaimana ni mimọ. Awọn mejēji si sope: Ope ni fun Ọlọhun, Ẹniti O da wa lola ju ọpọlọpọ lọ ninu awọn ẹrusin Rẹ olugbagbo ododo.

16. Atipe Sulaimana jogun Dawuda, o si sope: Ẹnyin enia, a fi mò wa sisọ ọrọ ẹiyẹ, a si fun wa ninu gbogbo nkan. Dajudaju eyi jẹ ajulọ ọla ti o han gbangba.

17. Atipe a ko awọn ọmọ-ogun jọ fun Sulaimana ninu awọn alijonu ati enia ati ẹiyẹ, gbogbo wọn ni nwọn pejọ ti i.

18. Titi nigbati nwọn de afonufoji awọn awurebe (Namli), ọkan ninu awọn awurebe si wipe: Ẹnyin awurebe (Namli), ẹ wọ aye

وَأَدْخِلْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجَ بَيْضَةً مِنْ غَيْرِ سُوءٍ فِي ثِيَابٍ رَايَتْ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَفُؤُومَةً ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿١٢﴾

فَلَمَّا جَاءَ نُفُورُهُمَا لَيْلَتَا مُبْصِرَةٍ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُؤْمِنٍ ﴿١٣﴾

وَوَحَّدُوا إِلَهُمَا وَأَسْتَيْقَنَتَهُمَا أَنفُسُهُمْ ظُلُمًا وَعُورًا ۚ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٤﴾

وَلَقَدْ أَتَيْنَا دَاوُودَ وَسُلَيْمَانَ عَلِمَاءَ وَقَالَ لَهُمَا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي فَضَّلَنَا عَلَىٰ كَثِيرٍ مِنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٥﴾

وَوَرِثَ سُلَيْمَانُ دَاوُودَ وَقَالَ إِنِّي أَخِيهَا الْكَاسُ عَلِمْتُ أَمْ يَطْلُقُ الطَّيْرُ وَأُوتِينَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ ۚ إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ الْفَضْلُ الْمُبِينُ ﴿١٦﴾

وَوَحِّشَ لِسُلَيْمَانَ جُنُودَهُ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ وَالطَّيْرِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿١٧﴾

حَتَّىٰ إِذَا أَتَوْا عَلَىٰ وَادِ النَّمْلِ قَالَتْ نَعْلَةٌ يَأْتِيهَا النَّمْلُ أَخْلُو أَسْكَكُمْ

ibugbe nyin ki Sulaimana ati awon omọ ogun rẹ ma ba tẹ nyin rẹ, nwon kò si ni mò.

19. Nigbana on si rẹrin muye nitori ọrọ rẹ, o si wipe: Oluwa mi, fi mò mi bi emi yio ti ẹ ma dupe idera Rẹ, eyiti O ẹ ni ore lori mi ati lori awon obi mi (mejẹji), ati bi emi yio ti ẹ ma ẹ iṣẹ rere ti O yonu si, atipe pelu ike Rẹ ki O fi mi si aarin awon ẹrusin Rẹ ti o je awon ẹni rere.

20. Atipe o se abewo awon eiyẹ na, o si wipe: Kini o ẹ ti emi ko ri (eiyẹ) Hudihuda, tabi o je okan ninu awon ti ko wa ni?

21. Dajudaju emi yio je ẹ niya ti o le koko, tabi ki ndunbu rẹ, ayafi ki o mu idi ọrọ ti o han gbangba wa fun mi.

22. Nigbana kò pẹ pupọ ti o fi (de) ti osi wipe: Emi ri idi ohun ti ire ko ri idi rẹ, mo si mu iro kan ti o daju wa ba ọ lati (ilu) Sabai.

23. Dajudaju emi ba obirin kan ti o joba fun won, a si fun u ni gbogbo nkan o si ni itẹ ọla kan ti o tobi.

24. Atipe mo ba a ati awon enia rẹ nwon nfi ori balẹ fun ọrùn lehin Olọhun, ẹṣu si ẹ awon iṣẹ won ni oṣọ fun won, nitorina o ẹri won

لَا يَخْطُبَنَّكَ سُلَيْمَانُ وَجُنُودُهُ وَهُمْ
لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٩﴾

فَتَبَسَّ ضَاحِكًا مِّن قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي
أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَى
وَالِدَتِي وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي
بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ ﴿٢٠﴾

وَتَفَقَّدَ الطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ لَا أَرَى الْهُدًى
أَمْ كَانِ مِنَ الْغَائِبِينَ ﴿٢١﴾

لَا أُعَذِّبُهُ عَذَابًا شَدِيدًا أَوَّلًا أَوْ آخِرًا
أَوَلَيْسَ لِي بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿٢٢﴾

فَعَمَّكَ غَيْرُ بَعِيدٍ فَقَالَ أَحَطْتُ بِمَا لَمْ
نَحْطُ بِهِ وَجِئْتُكَ مِنْ سَبَإٍ بِنْتٍ زَهْرَاءَ ﴿٢٣﴾

إِنِّي وَجَدْتُ أَمْرًا تَمْلِكُهُمْ وَأُوتِيَتْ مِنْ
كُلِّ شَيْءٍ وَلَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ ﴿٢٤﴾

وَجَدْتُهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ
مِنْ دُونِ اللَّهِ وَزَنَّ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ
فَقَبَضَهُمْ عَنِ السَّبِيلِ فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ ﴿٢٥﴾

kuro ni oju ona nwon ko si je eniti o mona.

25. Kò jẹ ki nwon foribalẹ fun Qlọhun, Eniti O nmu ohun ti o pamọ sinu sanma ati ilẹ jade ti O si nmọ ohun ti ẹ fi npamọ ati ohun ti ẹ fi nhan.

26. Qlọhun na ni Qba ti, kò si qlọhun miran bikoşe On, Oluwa ti O ni Itẹ Qla ti o tobi.

27. O sope: Awa yio woye bi otitọ ni o ba sọ ni tabi o wa ninu awon opurọ.

28. Mu iwe mi yi lọ ki o si ju u si won lehinna ki o şeri kuro lodo won, ki o si wo ohun ti nwon yio dapada (ni esi).

29. On (Bilkisu) wipe: Enyin ijoye, a ti fun mi ni iwe abiyi kan.

30. Dajudaju lati odo Sulaimana ni o ti wa, dajudaju pelu oruko Qlọhun, Ajoke aiye, Asake orun ni.

31. E maşe gberaga si mi ki ẹ si wa si odo mi ni eniti yio gba (fun Qlọhun).

32. On (Bilikisu) sope: Enyin ijoye, ẹ gbà mi lamoran nipa oran mi,emi kò ni pinnu oran kan laişe pe eşe nyin pe.

33. Nwon sope: alagbara ni awa, awa si ni akoni, odo re ni aşe wa,

أَلَّا يَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ الْخَبْءَ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ﴿٢٥﴾

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿٢٦﴾

﴿٢٧﴾ قَالَ سَتُنظرُ أَصَدَقْتَ أَمْ كُنتَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٢٨﴾

أَذْهَبَ بِكُنْيَا هَذَا قَالَتْ إِنَّهُمُ الرَّجُلُ الَّذِي كَذَبَ عَنْهُمْ فَأَنْظُرْ مَاذَا يَرْجِعُونَ ﴿٢٩﴾

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأَإِىَ أَلْقَى إِلَى كِتَابٍ كَرِيمٍ ﴿٣٠﴾

إِنَّهُم مِّنْ سُلَيْمٍ قَالَتْ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿٣١﴾

أَلَا تَعْلَمُونَ أَنَّى وَأَنَّى مُسْلِمِينَ ﴿٣٢﴾

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأَإِىَ أَنَّى فِى أَمْرِى مَا كُنتُ قَاطِعَةً أَمْرَ حَتَّى تَشْهَدُونِ ﴿٣٣﴾

قَالُوا نَحْنُ أَوْلَا قُوَّةً وَأُولَا بَأْسًا شَدِيدًا

nitorina wo ohun ti irẹ yio pa laṣẹ (fun wa).

34. On (Bilikisu) sope: Dajudaju ti awọn ọba ba wọ ilu kan, nwọn yio ba a jẹ, nwọn yio sọ ọlọla ibẹ di ẹni irẹlẹ, bayi na ni nwọn ma nṣe.

35. Atipe emi yio fi ẹbun kan ranṣẹ si wọn, emi yio si ma wo ohun ti awọn iranṣẹ na yio mu pada (ni esi).

36. Nigbati o de ọdọ Sulaimana, o sope: Ẹnyin yio ha fi ọrọ ràn mi lọwọ? Ohun ti Ọlọhun fun mi ni ọre ju eyiti O fun nyin lọ; bẹkọ, ẹnyin nyọ lori ẹbun nyin.

37. Pada tọ wọn lọ, dajudaju awa yio gbe ọmọ ogun ti apa wọn kò ni ka wa ba wọn, awa yio le wọn jade ninu rẹ ni ti abuku, nwọn yio di ẹni yẹpẹrẹ.

38. O sope: Ẹnyin ijoye tani yio le gbe aga rẹ wa fun mi ninu nyin siwaju ki nwọn to wa ba mi niti itẹriba?

39. Ifiritu, ọkan ninu awọn alijonu sope: Emi yio gbe e wa fun ọ ṣaju ki o to dide ni ibi ti o wa yi, atipe emi ni agbara lati ṣe e ni ẹniti a le fi ọkàn tan.

40. Ẹniti o ni mimọ tirà lodo wipe: Emi yio gbe e wa fun ọ siwaju ki o to ṣeju. Nigbati o ri i ni

وَأَلْقَى إِلَيْكَ فَانْظُرْ مَاذَا تَأْمُرِينَ ﴿٢٤﴾

قَالَتَانِ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا قَرْيَةً أَفْسَدُوهَا وَجَعَلُوا أَعْرَاجَ أَهْلِهَا آذِلَّةً وَكَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ﴿٢٥﴾

وَأَتَى مَرْسَلَهُ إِلَيْهِمْ يَهْدِيهِمْ فَبَدَّلَ طَرَفَهُ لِيَمْرَجُ الْمُرْسَلُونَ ﴿٢٦﴾

فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْمَانَ قَالَ أَتُمِدُّونَ بِمَالٍ فَمَنَءِ الشَّيْءِ اللَّهُ حَيْرَ مِمَّنْاءِ أَتَنْتُمْ إِلَيْكُمْ تُفْرِحُونَ ﴿٢٧﴾

أَرْجِعْ إِلَيْهِمْ فَلَنَأْتِيَنَّهُمْ بِجُنُودٍ لَا قِبَلَ لَهُمْ بِهَا وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ مِنْهَا أَذِلَّةً وَهُمْ صَاغِرُونَ ﴿٢٨﴾

قَالَ يَا أَيُّهَا الْمَلَأَؤُا أَتَنْتُمْ إِلَيَّ بِعَرْشِيهَا قَتَلْتُمْ يَا أَيُّهَا الْمُسْلِمِينَ ﴿٢٩﴾

قَالَ عِفْرِيتٌ مِنَ الْجِنِّ أَنَاءَ إِلَيْكَ يَهْدِي أَن تَقُومَ مِنْ مَقَامِكَ وَإِنِّي عَلَيْهِ لَقَوِيٌّ أَمِينٌ ﴿٣٠﴾

قَالَ الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِنَ الْكِتَابِ أَنَاءَ إِلَيْكَ

ọdọ rẹ, o sọpe: Eyi jẹ ọre-ajulo Oluwà mi, O fi dan mi wò ni, boya emi yio dupe tabi emi yio se aimore. Enikeni ti o ba dupe, o dupe fun ori ara rẹ ni, enikeni ti o ba si se aimore, dajudaju Oluwa mi jẹ Oloro, Alapọnle.

41. O sọpe: eyi aga rẹ pada fun u ki awa le woye bi yio mo o tabi yio jẹ okan ninu awon ti ko ni mo o.

42. Nigbati o de, a wi (fun u) pe: Bayi ni aga rẹ ri bi? O sọpe: O dabi enipe on ni; atipe a ti fun wa ni imo siwaju rẹ, awa si jẹ eniti o juwo juse silẹ (fun Olọhun).

43. Awon ohun ti o nsin lehin Olọhun si i lona, dajudaju on si jẹ okan ninu awon alaigbagbo enia.

44. A so fun u pe: Wo inu afin. Sugbon nigbati o ri i o sebi ibu-odo ni, oka aso kuro ni ojugun rẹ. O sọpe: Dajudaju afin ni ti a te ile rẹ ni jigi. On (Bilikisu) wipe: Oluwa mi, mo ti bo emi ara mi si, mo si juwo-juse silẹ pelu Sulaimana fun Oluwa gbogbo ẹda.

45. Dajudaju Awa ti ran si Samuda arakurin won (ti nje) Salihu, pe: E ma sin Olọhun. Nigbana nwon pin si ijo meji, ti nwon nba ara won jikan.

46. O sọpe: Enyin enia mi, kini se ti enyin nkanju wa aburu siwaju

بِهِ قَبْلَ أَنْ يَرْتَدَّ إِلَيْكَ طَرَفُكَ فَلَمَّا رَأَوْهُ
مُسْتَقِرًّا عِنْدَهُ قَالَ هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي لِيَبْلُوَنِي
أَشْكُرُ أَمْ أَكْفُرُ وَمَنْ شَكَرَ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ
وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ رَبِّي غَنِيٌّ كَرِيمٌ ﴿٤١﴾

قَالَ نَكِّرُوا لَهَا عَرْشَهَا نَنْظُرَ أَتَهْتَدِي أَمْ
تَكُونُ مِنَ الَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ ﴿٤٢﴾

فَلَمَّا جَاءَتْ قِيلَ أَهَكَذَا عَرْشُكِ قَالَتْ كَأَنَّهُ هُوَ
وَأُوتِيتِ الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهَا وَكُنَّا مُسْلِمِينَ ﴿٤٣﴾

وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنَّهَا كَانَتْ مِنْ
قَوْمٍ كَافِرِينَ ﴿٤٤﴾

قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ
لُجَّةً وَكَشَفَتْ عَنْ سَاقِهَا قَالَ إِنَّهُ صَرْحٌ
مُسَرَّدٌ مِنْ قَوَارِيرَ قَالَتْ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي
وَأَسْمَعُ مَعَ سُلَيْمَانَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٥﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَى قَوْمِهِمُ أَخَاهُمْ صَالِحًا أَنْ
اعْبُدُوا اللَّهَ فَإِذَا هُمْ فَرِيقَانِ
يَخْتَصِمُونَ ﴿٤٦﴾

قَالَ يَاقَوْمِ لِمَ تَسْتَعْجِلُونَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ

rere? Kini ɛ ti ɛ kò wa idariji lodo Qlohun ki a le ke nyin.

47. Nwon sope: Iwo ni o ko oriburuku ba wa ati awon ti o wa pelu re. O wipe: Oriburuku nyin wa lodo Qlohun (ni tori si se aimoore yin) beko, enyin je awon enia ti an dan wo ni.

48. Awon enia mesan si wa ninu ilu na ti nwon nse ibaje lori ile, nwon ko si se rere.

49. Nwon sope: E jumò fi Qlohun bura larin nyin pe awa yio ta lu on (Salihu) pelu awon enia re ni oru, lehinna awa yio so fun molebi re pe: Awa ko ri iparun awon enia re awa si je olododo.

50. Awon da ete kan, Awa na da ete kan, nwon ko si fura.

51. E wo bi atubotan ete won ti ri, Awa pa awon ati awon enia won run yanyan.

52. Nitorina awon ile won ti di ahoro nitoripe nwon se abosi. Dajudaju ariwoye kan mbe ninu eyi fun awon enia ti nwon mo.

53. Atipe Awa ko awon eniti o gbagbo yo ti nwon si paiya (Qlohun).

54. Ati Lutu, nigbati o so fun awon enia re pe: Ise buburu ni e o

الْحَسَنَةَ لَوْلَا تَسْتَغْفِرُونَ اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٧﴾

قَالُوا أَظَلَمَ بِنَاكَ وَبِمَنْ مَعَكَ قَالَ طَائِرُكُمْ عِنْدَ اللَّهِ بَلْ أَنتُمْ قَوْمٌ تُفْسِدُونَ ﴿١٨﴾

وَكَانَ فِي الْمَدِينَةِ شِيعَةٌ رَهْطٌ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿١٩﴾

قَالُوا أَتَقَاسَمُوا بِاللَّهِ لَنُبَيِّتَنَّهُ وَأَهْلَهُ ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ أَهْلِهِ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿٢٠﴾

وَمَكَرُوا مَكْرًا وَمَكَرْنَا مَكْرًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢١﴾

فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مَكْرِهِمْ أَنَا دَمَرْنَاهُمْ وَقَوْمَهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٢٢﴾

فَبِكَذِّكَ يُوقِنُ أَنَّهُمْ خَافُوا بِمَا ظَلَمُوا إِنَّا فِي ذَلِكَ لَآيَةٌ لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٢٣﴾

وَأَنجَيْنَا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٢٤﴾

وَلَوْ طَآءِذًا لَقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ

ma še ni. Bēni ɛnyin nri i (pe: kò ba oju mù).

55. Ẹnyin yio ha ma yánhànhàn ba ọkunrin (lòpò) làiše obirin? Bẹkọ, ɛnyin jẹ opẹ enia.

56. Esi awọn enia rẹ kò jẹ kinikan bikoše pe nwọn sọ pe: Ẹ le awọn ẹni Lutu jade kuro ninu ilu nyin; dajudaju awọn jẹ awọn enia kan ti nwọn nṣe imọtoto.

57. Nitorina A si ko (Lutu) ati awọn ẹni rẹ yọ ayafi iyawo rẹ ti a ti kakun awọn ti yio gbẹhin (sinu iyà).

58. A si rọ ojo le wọn lori; nitorina ojo búru ni fun awọn ti a kilọ fun.

59. Sope: Opẹ ni fun Ọlọhun ati ki alafia ma ba awọn ẹrusin Rẹ awọn ẹniti Ọlọhun ṣa lẹṣa! Ọlọhun na lo dara julọ ni abi ohun ti ẹ fi nṣe orogun Rẹ?

60. Tabi ẹniti O ṣe ẹda sanma ati ilẹ ti O si nsọ omi kalẹ lati sanma ti A si nfi omi na hu awọn ọgba oko ti o dara jade, ko si agbara fun nyin lati mu igi rẹ hu jade. Njẹ oluwa kan ha mbe pẹlu Ọlọhun bi? Bẹ tiẹkọ, awọn ni ijo kan ti nwọn nwa orogun fun (Ọlọhun).

61. Tabi Ẹniti O ṣe ilẹ ni pẹtẹpẹrẹ ti O si ṣe awọn odo si ǎrin

الْفَجِشَّةَ وَأَنْتُمْ تُبْصِرُونَ ﴿٥٤﴾

أَنْتُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِنْ دُونِ
النِّسَاءِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تَهْتَكُونَ ﴿٥٥﴾

﴿ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا
أَخْرِجُوا آلَ لُوطٍ مِنْ قَرْيَتِكُمْ إِنَّهُمْ أَنْفُسُ
يَنْتَهَكُونَ ﴾ ﴿٥٦﴾

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ فَقَدَرْنَاهَا
مِنْ الْقَابِيزِينَ ﴿٥٧﴾

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ مَطَرُ
الْمُنْذَرِينَ ﴿٥٨﴾

قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَمَسْأَلُهُ عَلَى عِبَادِهِ الَّذِينَ
أَصْطَفَيْنَا اللَّهُ خَيْرَ مَا بُشِّرُونَا ﴿٥٩﴾

أَمَّنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ لَكُمْ
مِنْ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا بِهِ خَدَّيْنِ دَاتٍ
بِهَجَةٍ مَّا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُدْرِكُوا
شَجَرَهَا أَلَمْ يَكُنْ مَعَ اللَّهِ بَدَلٌ هُمْ قَوْمٌ
يَعْتَدِلُونَ ﴿٦٠﴾

أَمَّنْ جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ خَلْقَهَا

rẹ, O si ẹ awọn ọkẹ si ori rẹ, O si fi gágá kan si arin ibu odo meji? Njẹ oluwa kan ha mbẹ pẹlu Olọhun bi? Bẹtiẹkọ, ọpọlọpọ wọn kò mọ.

62. Tabi Ẹniti O njẹ ipẹ ẹniti ara nni nigbati o ba pe E ti O si ẹi buburu lọ fun u ti O si ẹ nyin ni arole ni ori ilẹ? Njẹ olọhun kan ha mbẹ pẹlu Olọhun na bi? Ohun ti ẹ ntẹti gbọ (ninu ọrọ Olọhun) kere pupọ.

63. Njẹ Ẹniti O ntọ nyin si oju ọna ninu okunkun ni ori ilẹ ati inu ibu odo, atipe Ẹniti O nfi atẹgun ranşẹ niti iroidunnu siwaju ike Rẹ? Njẹ olọhun kan ha mbẹ pẹlu Olọhun bi? Olọhun na ga ta yọ ohun ti nwọn fi nşẹ orogun Rẹ.

64. Tabi Ẹniti O pilẹ da ẹda lẹhinna ti yio le tun u da (Lẹhin iku) ati Ẹniti O ẹ ese fun nyin lati sanma ati ilẹ? Njẹ olọhun kan ha mbẹ pẹlu Olọhun na bi? Sọpe: E mu idi ọrọ nyin wa bi ẹnyin ba jẹ olododo.

65. Sọpe: Gbogbo ẹniti mbẹ ninu sanma ati ori ilẹ ko mọ ohun ti o pamọ ayafi Olọhun; bẹ si ni nwọn kò mọ igbawo ni ọjọ ajinde.

66. Bẹtiẹkọ, imọ wọn kò de ọjọ ikẹhin. Bẹ tiẹ kọ, nwọn wa ninu

أَنهَارًا وَجَعَلْ لَهَا رَاسِيًا وَجَعَلَ بَيْنَ
الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا أَلَمْ يَكُن مَعَ اللَّهِ بَلَدٌ
أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥١﴾

أَمَّنْ يُجِيبُ الْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاهُ وَيَكْشِفُ
السُّوءَ وَيَجْعَلُ لَكُمْ خُلَفَاءَ الْأَرْضِ
أَلَمْ يَكُن مَعَ اللَّهِ قَلِيلًا مَا تَدْعُونَ ﴿٥٢﴾

أَمَّنْ يَهْدِيكُمْ فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ
وَمَنْ يُرْسِلُ الرِّيَّاحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ
رَحْمَتِهِ أَلَمْ يَكُن مَعَ اللَّهِ تَعَالَى اللَّهُ عَمَّا
يُشْرِكُونَ ﴿٥٣﴾

أَمَّنْ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَمَنْ يَرْفُكُكُمْ مِنْ
السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَلَمْ يَكُن مَعَ اللَّهِ قُلُوبُ هَآؤُلَآءِ
يُرْهَسُونَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٥٤﴾

قُلْ لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الْغَيْبَ إِلَّا
اللَّهُ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ﴿٥٥﴾

بَلْ أَذْرَاكَ عِلْمُهُمْ فِي الْآخِرَةِ بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ

iyemeji nipa rẹ. Bẹ tiẹ kọ, nwọn ti fọ ọkan ni oju rẹ.

67. Awọn ẹniti nwọn ẹ aigbagbo sope: Nigbati a ba di iyẹpe ati awọn baba wa, nje a o tun yọ wa jade.

68. Dajudaju a ti fi eyi da ẹru ba wa ati awọn baba wa nişaju; eyi kò jẹ kinikan ayafi akọsilẹ awọn ẹni akọkọ.

69. Sope: Ẹ rin ori ilẹ lọ ki ẹ wo bawo ni atubotan awọn ẹleşẹ ti ri.

70. Atipe ki o maşe banuje nitori wọn, ma si jẹki ohun ti nwọn da ni ete ni ọ lara.

71. Atipe nwọn yio ma sope: Nigbawo ni ileri yi o de bi ẹnyin ba jẹ olododo.

72. Sope: O le jẹ pe apakan ohun ti ẹ nkanju rẹ o ti sunmọ nyin tan.

73. Atipe dajudaju Oluwa rẹ ni ọla lori awọn enia, şugbọn ọpọlọpọ wọn ki dupe.

74. Dajudaju Oluwa rẹ ti mọ ohun ti igbaiya wọn ngbe pamọ ati ohun ti nwọn nşe afihan rẹ

75. Atipe ipamọ kan ko ni ma bẹ ninu sanma ati ni ilẹ ayafi ki o ma bẹ ninu tira kan ti o han.

وَمِنْهَا بَلْ هُمُفْتَهَا عَمُوت ﴿٦٦﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوَإِذَا كُنَّا تُرَابًا

وَأَبَآؤُنَا إِنَّا الْمُخْرَجُونَ ﴿٦٧﴾

لَقَدْ وَعَدْنَا هَٰذَا نَحْنُ وَآبَآؤُنَا مِن قَبْلُ إِن

هَٰذَا إِلَّا أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٦٨﴾

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ

عِقَابُ الْمُجْرِمِينَ ﴿٦٩﴾

وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُن فِي ضَيْقٍ مِّمَّا

يَتَكَبَّرُونَ ﴿٧٠﴾

وَيَقُولُونَ مَتَى هَٰذَا الْوَعْدُ إِن كُنتُمْ

صَادِقِينَ ﴿٧١﴾

قُلْ عَسَى أَن يَكُونَ رَدِفٌ لِّكُم مِّمَّا تَدَّي

تَسْعَاجِلُونَ ﴿٧٢﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ

أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا

يُعْلِنُونَ ﴿٧٤﴾

وَمَا مِن غَآيَةٍ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِلَّا فِي

كِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿٧٥﴾

76. Dajudaju Al-Kurani yi yio ma še irohin fun awon omọ Israila nipa opolopo ohun ti nwon še iyapa enu si.

77. Atipe dajudaju o je imona ati ikẹ fun gbogbo onigbagbo ododo.

78. Dajudaju Oluwa re yio še idajo ni arin won pelu idajo Re atipe On ni Alagbara, Oni-mimọ.

79. Nitorina gbẹkẹle Olọhun dajudaju ire mbẹ lori ododo ti o han.

80. Dajudaju ire ko le mu oku gbọrọ bẹ si ni o ko le mu aditi gbọ pipe nigbati nwon ba yipada biri ni eni ti o peyin da.

81. Bẹ si ni o kò le fi afọju mọna kuro ninu isina won. O kò le fun (enikan) lorọ gbọ ayafi eniti o ba gba awon ami Wa gbọ, ti nwon juwo juse silẹ (fun Olọhun).

82. Atipe nigbati ọrọ na ba şe le won lori, A o mu eranko kan jade-fun won lati inu ile yio ba won sorọ pe, dajudaju awon enia je alaimọ amọdaju nipa awon ayàh Wa.

83. Atipe (ki o şe iranti) ojo ti A o ko awon ijo kan jo ninu ijo kọkan ninu awon eniti nwon pe

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَنْفُصُ عَلَىٰ تَبِيِّ إِسْرَءِيلَ
أَكْثَرَ الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٧٦﴾

وَاللَّهُ يَهْدِي وَرَحْمَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٧﴾

إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُم بِحُكْمِهِ وَهُوَ
الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ﴿٧٨﴾

فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّكَ عَلَى الْحَقِّ الْمُبِينِ ﴿٧٩﴾

إِنَّكَ لَا تَسْمِعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تَسْمِعُ الْقُمْرَ الدُّعَاءَ
إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ ﴿٨٠﴾

وَمَا أَنْتَ بِهَادِي الْعُمْيٰ عَنْ صَبَإَ لَّيْمَةٍ إِن
تَسْمِعُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ
مُسْلِمُونَ ﴿٨١﴾

﴿وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا آلَهُمْ دَابَّةً
مِّنَ الْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ النَّاسَ كَاثِرُوا
بِآيَاتِنَا لَا يُوقِنُونَ ﴿٨٢﴾﴾

وَيَوْمَ نَخْسِفُ مِنْ كُلِّ آمَةٍ فَوْجًا مِّمَّنْ يُكَذِّبُ
بِآيَاتِنَا فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿٨٣﴾

awon āya Wa nirọ, a o ko gbogbo won jo.

84. Titi igbati nwon ba de, On yio so (fun won) pe: Enyin ha pe awon āyàh Mi nirọ, ẹ kò sì rọkırıka mimọ kan nipa rẹ? Abi kini ohun ti enyin ẹ nişẹ?

85. Atipe ọrọ na ẹ le won lori nitori abosi won, nigbana nwon kò ni le so ọrọ kankan.

86. Nwon kò mò ni pe Awa ni A da oru nitori ki nwon le ma sinmi ninu rẹ ati ọsan fun iriran? Dajudaju awon àmi kan mbẹ ninu eyi fun awon enia ti nwon ni igbagbo ododo.

87. Atipe ọjọ ti a o fun fere sinu iwo ẹniti o mbẹ ninu sanma ati ẹniti o wa ni ori ilẹ nwon yio ma jaiya, nitorina ayafi ẹniti Ọlọhun ba fẹ. Atipe ọkọkan won yio wa ba On (Ọlọhun) ni ẹniti oti di yẹpẹrẹ.

88. Ire yio ri awon oke, -ti ire ma rope nwon fi idi mulẹ sinsin ti won yoo maa re kọja bi rirekọja ẹsu ojo niti işe Ọlọhun, Ẹniti O ẹ gbogbo nkan daradara. Dajudaju On mò amọtan nipa ohun ti ẹ nşẹ.

89. Ẹniti o ba mu (işe) rere wa (ẹsan) rere ti o ju u lọ mbẹ fun u; atipe awon ni nwon ma ni ifaiyabalẹ ninu ijaiya ni ọjọ na.

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُ وَقَالَ لَعَنَ بَنِي بَنِي وَلَوْ
يُحِيطُوا بِهَا عَلَمًا أَمَّا ذَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨٤﴾

وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا ظَنُّوا أَنَّهُمْ لَا
يَسْطِقُونَ ﴿٨٥﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّا جَعَلْنَا الْآلَ لَيْسَ كُنُوفِهِ
وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ
يُؤْمِنُونَ ﴿٨٦﴾

وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَفَرَجَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ
وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ وَكُلٌّ
أَتَوْهُ دَاخِرِينَ ﴿٨٧﴾

وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسِبُهَا جَمَادًا وَهِيَ تَمْرٌ مَرٌّ
السَّحَابُ صُغَعٌ لِّلَّذِي أَنْفَقَ كُلُّ شَيْءٍ
إِنَّهُ رَحِيمٌ بِمَا تَفْعَلُونَ ﴿٨٨﴾

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِّمَّا وَهَرَقَ مِنْ فَرْجٍ
يُؤْتِيهِ إِيمُونٌ ﴿٨٩﴾

90. Atipe ẹniti o ba mu (işe) buburu wa, ti asi da oju wọn bolẹ ninu ina. Njẹ a o san nyin ni ẹsan miran ju ohun ti ẹ ba ẹ nişẹ lẹ.

91. Ohun ti a pa mi laşẹ rẹ ni pe ki nsin Ẹniti O jẹ Oluwa ilu yi, Ẹniti O ẹ e ni abòwò, ti Rẹ si ni gbogbo nkan, a si pa mi laşẹ pe ki njẹ okan ninu ẹniti o jòwọjẹsẹ silẹ (fun Qlọhun).

92. Atipe ki nma ke Al-Kurani, Nitorina ẹniti o ba mọna, dajudaju o mọna fun ori ara rẹ ni, ẹniti o ba si şina, sope: Dajudaju emi mbẹ ninu awọn olukilọ.

93. Atipe ki o sope: Opẹ ni fun Qlọhun, yio fi awọn àmi Rẹ han nyin ti ẹ o si mọ wọn. Atipe Oluwa rẹ kò gbagbe ohun ti ẹ nşẹ nişẹ.

(28) Suratul Al-Kasas

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ qrun.*

1. Tò, Sı, Mı̄m (Qlọhun ni O mọ ohun ti O gbal'ero pẹlu awọn harafı yi).

2. Awọn eyi ni awọn àyàh Tirà nà ti o han gbangba.

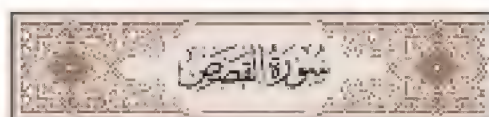
3. Awa nke fun ọ ninu ìro (Annabi) Musa ati Firiaona pẹlu otitọ, nitori awọn enia ti o gbagbọ lododo.

وَمَنْ جَاءَ بِالسِّيئَةِ فَكَيْتُ وَجْهُهُمُ فِي النَّارِ
هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُفِّرْتُمْ ۝٩٠

إِنَّمَا أَمْرُهُ أَنْ تَعْبُدُوا رَبَّ هَذِهِ الْبَلَدِ
الَّذِي حَرَّمَهَا وَلَهُ كُلُّ شَيْءٍ وَأَمْرُهُ أَنْ أَكُونَ
مِنَ الْمُسْلِمِينَ ۝٩١

وَأَنْ أَتْلُوا الْقُرْآنَ فَمَنْ أَهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا
يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَقُلْ إِنَّمَا أَنَا مِنَ
الضَّالِّينَ ۝٩٢

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَزَّيْ عَنْهَا
وَمَا يَكُنْ بِعَظِيمٍ ۝٩٣



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طس

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ۝٩٤

تَشَاوَعَلَيْكَ مِن تَبَا مُوسَىٰ وَفِرْعَوْنَ
بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ۝٩٥

4. Dajudaju Firiaona se motomoto lori ilẹ o si še awon enia rẹ ni ijọ kọkan, o ka awon kan kun ọlẹ ninu won, a si ma ndumbu awon omokunrin won, a si ma da awon omobirin won si. Dajudaju o jẹ ọkan ninu awon obilejẹ.

5. Atipe A nfe pe ki A še idera lori awon eniti nwon kakun alailagbara ni ori ilẹ na, ki A si še won ni awon asiwaju kan atipe ki A še won ni eniti yio jogun.

6. Atipe a o fun won ni àyè ibugbe ni ori ilẹ na, atipe A o fi han Firiaona ati Hamana ati awon omọ ogun awon mejẹji ni ati ara won (awon ijọ musa) ohun ti nwon beru rẹ.

7. Atipe a ranşe si iyà Musa pe: fun u ni omu; ti ire ba jaiya lori rẹ, nigbana ki o ju u sinu omi itọ okun ki o si maşe beru ki o ma si banjue; dajudaju Awa yio da a pada fun ọ A o si še e ninu awon ti A o ran nişe.

8. Nigbana awon enia Firiaona si ri i he nitori ki o le jẹ ọta fun won ati ibanujẹ. Dajudaju Firiaona ati Hamana ati awon omọ ogun awon mejẹji nwon jẹ alaşişe.

9. Atipe iyawo Firiaona sope: A jẹ imu-ọju-tutu fun mi ati ire na, ẹ maşe pa a; o le jẹ pe yio še wa lore

إِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْأَرْضِ وَجَعَلَ
أَهْلَهَا إِشْيَاعًا يُسْتَضْعَفُ طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ
يُذَبِّحُ أَبْنَاءَهُمْ وَيَسْتَحْيِي نِسَاءَهُمْ إِنَّهُ كَانَ
مِنَ الْمُفْسِدِينَ ﴿٥﴾

وَرِيدُ أَنْ لَّمْ يَكُنْ عَلَى الَّذِينَ اسْتَضَعُوا
فِي الْأَرْضِ وَتَجْعَلَهُمْ أَيْمَةً وَتَجْعَلَهُمُ
الْوَارِثِينَ ﴿٦﴾

وَلَمَّا كُنْ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَبَرَى فِرْعَوْنَ
وَهَمَّ وَجُنُودُهُمَا مِنْهُمْ مَا كَانُوا
يَحْذَرُونَ ﴿٧﴾

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ آلِ مُوسَىٰ أَنْ أَرْضِعِيهِ ۖ فَإِذَا
خَفِيَ عَلَيْهِ فَأَلْقِيهِ فِي الْيَمِّ وَلَا تَخَافِ
وَلَا تَحْزَنِ ۚ إِنَّا إِذَا رَأَوْهُ إِلَيْكَ وَجَّاعِلُوهُ مِنَ
الْمُرْسَلِينَ ﴿٨﴾

فَالْتَقَطَهُ آلُ فِرْعَوْنَ لِيَكُونَ لَهُمْ
عَدُوًّا وَحَزَنًا ۚ إِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَمَّتْ
وَجُنُودُهُمَا كَانُوا خَاطِئِينَ ﴿٩﴾

وَقَالَتِ امْرَأَتُ فِرْعَوْنَ قُرْتُ عَيْنِي لِي
وَلَيْكَ لَا تَقْسُلُوهُ عَلَيَّ ۖ أَنْ يَفْعَنَ آلُ

tabi ki a fi şe ọmọ, Atipe nwọn kò mọ.

10. Ọkàn iya Musa di ohun ti opofo o fẹrẹ şe afihan rẹ ti kò ba şe pe A ki i lọkan, nitori ki o le jẹ ọkan ninu awọn onigbagbọ ododo.

11. O si wi fun arabirin rẹ pe: Ba mi tọ ipa rẹ, nigbana o si nji i wo ni ẹgbẹ kan (ni okere) atipe nwọn kò fura si.

12. Awa kò jẹ ki o mu ọyan (miran) siwaju, arabinrin rẹ si sope: Şe ki emi fi awọn ara ile kan han nyin ti yio gba a tọ fun nyin, nwọn yio si jẹ olutoju rẹ daradara.

13. Bayi ni Awa şe da a pada si ọdọ iya rẹ ki oju rẹ le tutu ati ki o maşe banujẹ ati ki o le mọ pe ododo ni adehun Ọlọhun. Şugbọn ọpọlọpọ wọn kò mọ.

14. Atipe nigbati o dagba tan ti o di ọkunrin, Awa ta a lorẹ ọgbọn ati mimọ. Bayi ni Awa nşesan fun awọn oniwa-rere.

15. Atipe o wọ ilu nigbati awọn enia rẹ ti gbagbe (ra), o ri awọn ọkunrin meji ti nwọn njà, ọkan jẹ iran rẹ ikeji jẹ ọta rẹ; ẹniti o jẹ iran rẹ ke si i fun iranlọwọ lori ẹniti o jẹ ọta rẹ, nitorina Musa kan a leşe o si pa a. O wipe: Işe ẹşu ni eyi, dajudaju on jẹ ọta aşini-lona ti o han gbangba.

نَسَجْدَهُ. وَلَدًا وَهُمْ لَا يَسْعُرُونَ ﴿٥﴾

وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أُمِّ مُوسَى فَرَّغًا إِنْ كَادَتْ لَتُبْدِي بِهِ لَوْلَا أَنْ رَبَطْنَا عَلَى قَلْبِهَا لِتَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦﴾

وَقَالَتْ لِأُخْتِهِ قُصِّيهِ فَبَصُرَتْ بِهِ عَنْ جُنُبٍ وَهُمْ لَا يَسْعُرُونَ ﴿٧﴾

«وَحَرَّمَ أَعْلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِنْ قَبْلُ فَقَالَتْ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَى بَيْتٍ يَكْفُلُوهُ لَكُمْ وَهُمْ لَهُ نَصْحُونَ ﴿٨﴾

فَرَدَدْنَاهُ إِلَى أُمِّهِ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ وَلِنَعْلَمَ أَنْ وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا وَنَعْلَمَ أَكْثَرُ هُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٩﴾

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَاسْتَوَىءَ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٠﴾

وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَى حِينٍ غَفْلَةٍ مِنْ أَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلَانِ هَذَا مِنْ شِيعَةِ هَذَا وَهَذَا مِنْ عَدُوِّهِ فَاسْتَعْنَاهُ الَّذِي مِنْ شِيعَتِهِ عَلَى الَّذِي مِنْ عَدُوِّهِ فَوَكَرَهُ مُوسَى فَقَضَى عَلَيْهِ قَالَ هَذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ عَدُوٌّ مُضِلٌّ مُبِينٌ ﴿١١﴾

16. O sope: oluwa mi, mo ti še abosi fun ori ara mi, nitorina ki O foriji mi, O si foriji i, dajudaju On (Qlohun) je Alaforiji, Alānu.

17. O sope: Oluwa mi, nitori ti Irẹ ti še ikẹ le mi lori, emi kò ni je oluranlọwọ fun awọn ẹlẹṣẹ.

18. Nitorina o di ẹniti nberu ninu ilu na, o si nreti, beni ẹniti o pe e fun iranlọwọ ni ana tun ke pe e fun iranlọwọ, Musa sọ fun u pe: Dajudaju ẹni isina ti o han ni ọ.

19. Nigbati o fẹ ki ẹniti o je ọta awọn mejẹji mọlẹ, o sope: Irẹ Musa, še iwọ fẹ pa mi bi o ti pa ẹnikan lana? Iwọ ko gbero kan ju ki o je ajẹninpa ni ori ile ọ iwọ kò tilẹ gbero lati je okan ninu awọn ti nṣe atunse.

20. Atipe ọkunrin kan sure wa lati ọna jijin ninu ilu na. O sope: Irẹ Musa, awọn ijoye ndamọran lati pa ọ, nitorina jade (ni ilu yi), dajudaju alamọran (rere) ni emi je fun ọ.

21. Nitorina o jade kuro ninu rẹ pẹlu ibẹru o nreti. O sope: Oluwa mi, ko mi yọ lọwọ awọn alabosi enia.

22. Atipe nigbati o dojukọ ilu Madiyana, o sope: O le je pe Oluwa mi yio fi ọna mọ mi ni ọna ti o tọ.

قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي فَغَفَرَ لَهُ
إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٣٦﴾

قَالَ رَبِّ إِنَّمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ أَكُونَ ظَاهِرًا
لِلْمُجْرِمِينَ ﴿٣٧﴾

فَأَصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ خَائِفًا يَتَرَقَّبُ فَإِذَا الَّذِي
اَسْتَصْرَعَهُ بِالْأَمْسِ يَسْتَصْرِخُهُ قَالَ لَهُ مُوسَى
إِنَّكَ لَمِنَ الْغَوِيِّينَ ﴿٣٨﴾

فَلَمَّا أَنْ أَرَادَ أَنْ يَنْطَلِقَ بِالَّذِي هُوَ عِدُّ لهُمَا
قَالَ يَمُوسَى أَتُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ بِكَ نَحْنُ نَمُوتُ
نَفْسًا بِالْأَمْسِ إِنْ تُرِيدُ إِلَّا أَنْ تَكُونَ جَبَّارًا
فِي الْأَرْضِ وَمَا تُرِيدُ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْمُصْلِحِينَ ﴿٣٩﴾

وَجَاءَ رَجُلٌ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ يَسْعَى قَالَ
يَمُوسَى إِنَّ الْمَلَأَ يَأْتَمِرُونَ بِكَ لِيَقْتُلُوكَ
فَاخْرُجْ إِنِّي لَمَكِّنَ مِنَ الْمُصْلِحِينَ ﴿٤٠﴾

فَخَرَجَ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ قَالَ رَبِّ نَجِّنِي مِنَ
الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٤١﴾

وَلَمَّا تَوَجَّهَ بِلِقَاءَ رَبِّهِ قَالَ عَسَىٰ رَبِّي أَنْ
يَهْدِيَ لِيَ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿٤٢﴾

23. Atipe nigbati o de ibi omi (ilu) Madiyana, o ba ijọ awọn enia nibẹ ti nwọn nfun (awọn ẹran ni) omi; lẹhin wọn o ri awọn obirin mejì ti nwọn fà sẹhin (pẹlu ẹran wọn). O sope: Kini ẹ nyin? Nwọn ni: Awa kò le fun awọn ẹran wa lomi afi bi awọn adaran wọnyi ba (ko awọn ẹran wọn) lẹ (nibi omi); baba wa si jẹ arugbo pupọ.

24. O si fun awọn ẹran lomi fun wọn, lẹhinna o pada si abẹ iboji, o si wipe: Oluwa mi, emi jẹ ẹniti nwa ohun ti Irẹ ma mu sọkalẹ fun mi ni ọre.

25. O kan ninu awọn mejèjì wa ba a o nrin pẹlu itiju, o sope: Dajudaju baba mi npe ọ, ki o le san ọ lẹsan fun omi ti o fifun (awọn ẹran fun) wa. Nigbati o de ọdọ rẹ, ti osi rohin (nipa ara rẹ) fun u. O sope: Ma bẹru, o ti moribọ kuro lẹwọ awọn alabosi enia.

26. O kan ninu wọn wipe: Baba mi, gba a si işe, ẹniti o dara lati gba si işe ni, alagbara ti a le fi ọkàn tan.

27. O sope: Emi ngbero lati fi ọkan ninu awọn ọmọ mi obirin mejèjì yi fun ọ ni aya lori (adehun) pe irẹ yio sin mi fun ọdun mejo, ti o ba ẹ ọdun mewa, o ku si ọwọ rẹ, emi kò si fẹ ni ọ lara. Bi Ọlọhun ba

وَلَمَّا أُرِدَ مَاءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ أُمَّةً
مِنَ النَّاسِ يَسْقُونَ وَوَجَدَ مِنْ دُونِهِمْ
أَمْرَاتَيْنِ تَذْوَدَانِ قَالَ مَا خَطْبُكُمَا قَالَتَا لَا
نَسْقِي حَتَّى يُصْدِرَ الرِّعَاءُ وَأَبُونَا شَيْخٌ
كَبِيرٌ ﴿٢٣﴾

فَسَقَى لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّى إِلَى الظِّلِّ فَقَالَ رَبِّ
إِنِّي لِمَا أَنْزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ ﴿٢٤﴾

فَجَاءَتْهُ إِحْدَاهُمَا تَمْشِي عَلَى اسْتِحْيَاءٍ
قَالَتْ إِنِّي أُنَادِيكَ لِتَجْنِبَنِي أَجْرَمَا
سَقَيْتُ لَنَا فَلَمَّا جَاءَهُ وَقَصَّ عَلَيْهِ
الْقَصَصَ قَالَ لَا تَخَفْ نَجَوْتَ مِنَ الْقَوْمِ
الظَّالِمِينَ ﴿٢٥﴾

قَالَتْ إِحْدَاهُمَا يَبَاطِئُ اسْتَجِرْهُ إِنِّي خَشِيتُ
مَنْ اسْتَجَرْتَ الْقَوِيُّ الْأَمِينُ ﴿٢٦﴾

قَالَ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ بِكَ بِإِحْدَى ابْنَتَيَّ
هَاتَيْنِ عَلَى أَنْ تَأْجُرَنِي ثَمْلِي حَبِيبٌ
فَإِنْ أَتَمَمْتَ عَشْرًا فَمِنْ عِنْدِكَ وَمَا
أُرِيدُ أَنْ أَمْلِكَ عَلَيْكَ سَتَجِدُنِي

fẹ, irẹ yio ri pe emi jẹ ọkan ninu awọn enia rere.

28. O sọpe: Eyi ni adehun larin emi ati irẹ, eyikeyi ti mo ba muşẹ ninu adehun mejèji kò ni si iwa abosi si mi; atipe Ọlọhun ni ẹlẹri ọrọ ti ansọ yi.

29. Nigbati Musa pari akoko na, o si mu awọn enia rẹ rin, o ri ina kan ni ẹba oke. O sọ fun awọn enia rẹ pe: Ẹ duro (sibi), dajudaju emi ri ina kan boya emi le mu iro kan wa ba nyin lati ibẹ abi ogunna kan ki ẹ le ba ri ohun yana.

30. Nitorina nigbati o de idi rẹ, a pe e lati ẹba afonifoji ọwọ ọtun ni aye onibukun lati ibi igi na, pe: Irẹ Musa, dajudaju Emi ni Ọlọhun, Oluwa gbogbo ẹda.

31. Atipe ki o ju ọpa rẹ (silẹ). Nigbati o ri i ti o mira bi ejo, o si yipada (o nsalọ) lai pada si ẹhin (Oluwa si pe e pe): Irẹ Musa, ma bọ ki o ma si bẹru; dajudaju irẹ mbẹ ninu awọn onifaiyabalẹ.

32. Ti ọwọ rẹ bọ ọrun ẹwu rẹ, yio jade ni funfun lai ni jẹ ti aburu, ki o pā mọra si abiya rẹ nitori ibẹru. Nitorina awọn mejèji jẹ idi ọrọ meji lati ọdọ Oluwa rẹ si ọdọ Firiaona ati awọn ijoye rẹ. Dajudaju awọn ti jẹ enia kan ti o jẹ obilẹjẹ.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٢٨﴾

قَالَ ذَلِكَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ أَيَّمَا الْأَجَلَيْنِ
فَضَيْتُ فَلَا عُدْوَةَ عَلَيَّ وَاللَّهُ عَلَى مَا نَقُولُ
وَكَبِيرٌ ﴿٢٩﴾

﴿فَلَمَّا قَضَىٰ مُوسَى الْأَجَلَ وَسَارَ بِأَهْلِهِ
ءَالَسَ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ نَارًا قَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا
إِنِّي آنَسْتُ نَارًا أَلْعَلِّي آتِيكُمْ مِنْهَا بِخَبَرٍ
أَوْ جَذْوَةٍ مِنَ النَّارِ لَعَلَّكُمْ
تَصْطَلُونَ ﴿٣٠﴾

فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ مِنْ شَظِيئِ النَّوَارِ الْأَيْمَنِ
فِي الْبُقْعَةِ الْمُبْرَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ أَنْ
يَكُونُوا إِنِّي أَنَا اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٣١﴾

وَأَنَّ الْفِتْنَةَ فَلَئِنَّ أَهْلَهُمْ كَانَتْهَا
جَانٌّ وَلَوْ مُدِيرًا وَلَوْ يُعِيقُ بِمُوسَى
أَقْبَلْ وَلَا تَخَفْ إِنَّكَ مِنَ الْأُمِينِينَ ﴿٣٢﴾

أَسْمُكَ يَدَاكَ فِي جَنَّتِكَ فَخَرَجَ يَتَضَاءُ
مِنْ غَيْرِ سُوءٍ وَأَضْمَمَ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنْ
الْخَوْفِ فَلَمَّا يَدَاكَ بَرَهْمَانٍ مِنْ رَبِّكَ إِلَى
فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ إِنَّهُمْ كَانُوا اقْوَمًا
فَلْيَسْقِينَ ﴿٣٣﴾

33. O sope: Oluwa mi, dajudaju emi ti pa ɛnikan ninu wɔn, nitorina mo si nɛru ki nwɔn ma ba pa mi.

34. Atipe ɔmɔ iya mi Haruna on da şaka ni aɔn ju mi lɔ, nitorina ran a pɛlu mi ni alatilɛhin ki o ma jɛri mi. Dajudaju emi nɛru ki nwɔn ma ba pe mi ni opurɔ.

35. (Oluwa) sope: A o fi ɔmɔ iya rɛ ran ɔ lowɔ, A o si fun ɛnyin mejɛji ni agbara ti nwɔn kò ni le de ɔɔɔ ɛnyin mejɛji pɛlu awɔn ami Wa, ɛnyin mejɛji ati ɛniti o ba tɛle ɛnyin mejɛji yio bori.

36. Nigbati Musa de wa ba wɔn pɛlu awɔn àmi Wa ti o yanju, nwɔn sope: Eyi ko jɛ kinikan ayafi idan kan ti a da adapa irɔ rɛ, atipe awa ko gbɔ eyi ri ni arin awɔn baba wa ti akɔkɔ.

37. Musa si sope: Oluwa mi lo mɔ jù nipa ɛniti o mu imɔna wa lati ɔɔɔ Rɛ, ati ɛniti atubɔtan ile na yio jɛ ti rɛ, Dajudaju awɔn alabosi ko ni moke.

38. Firiaona si sope: ɛnyin ijoye, emi ko mɔ Olɔhun kan fun nyin lɛhin mi; Irɛ Hamana, nitorina da ina si ori amɔ fun mi ki o si kɔ ile giga kan fun mi, ki nle ba naga ri Olɔhun Musa, atipe dajudaju emi nro o si ɔkan ninu awɔn opurɔ.

قَالَ رَبِّ إِنِّي قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ ﴿٢٣﴾

وَأَخِي هَارُونُ هُوَ أَفْصَحُ مِنِّي لِسَانًا فَأَرْسَلْهُ مَعِيَ رِذَاءَ يُصَدِّقُنِي إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ ﴿٢٤﴾

قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِأَخِيكَ وَنَجْعَلُ لَكُمَا سُلْطَانًا فَلَا يَصِلُونَ إِلَيْكُمَا بِآيَاتِنَا أَنْتُمْ وَمَنِ اتَّبَعَكُمْ كَمَا الْقَبْلُونَ ﴿٢٥﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمْ مُوسَى بِآيَاتِنَا يَتَذَكَّرُ أَلَمْ يَأْتِ هَٰذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّفْتَرًى وَمَا سَمِعْنَا بِهَٰذَا فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ ﴿٢٦﴾

وَقَالَ مُوسَى رَبِّ انْصُرْنِي بِمَا كُنْتُ مِنَ الْغَالِبِينَ ﴿٢٧﴾

وَقَالَ فِرْعَوْنُ إِنِّي الْغَالِبُ الْغَالِبُونَ ﴿٢٨﴾

39. On ati awon omọ-ogun rẹ si se igberaga ni ori ilẹ laije ti eto, nwon si rope dajudaju a ki yio da won pada wa si odo Wa.

40. Nitorina A si mu u ati awon omọ ogun rẹ, A si ju won nu sinu ibu okun, nitorina wo bawo ni atubotan awon alabosi ti ri.

41. A si se won ni awon asiwaju kan ti npe ipe lo sinu ina, ti o ba si di ojo ajinde a ko ni ran won lowo.

42. Atipe A fi egun topa won ni aiye nibi atipe ni ojo ajinde awon yio ma be ninu awon ti o buruju ni iwasi.

43. Atipe dajudaju A ti fun Musa ni Tirà lehin igbati A ti pa awon ijo akokọ rẹ, ni ariwoye fun awon enia ati imona ati anu ki nwon le ba gba ikilo.

44. Be si ni o ko si ni eba iwọ òrún nigbati A fi ọrọ nā ranse si Musa, be si ni o ko je eniti o mbe ninu awon ti o wa nibe.

45. Şugbon Awa se e da awon iran kan ti emi won si gun. Be si ni o ko je eniti o ngbe arin awon ara ilu Madiyana, ti ire nke awon ami Wa fun won, şugbon Awa je Olufi-ojişe-ranşe.

46. Be si ni ire ko si ni egbe Oke (Sinai) nigbati A fi pe, şugbon o je

وَأَسْمَكَ بَرَهُو وَجُودَهُ فِي الْأَرْضِ
يَغْيِرُ الْحَقَّ وَظَنُوا أَنَّهُمْ إِلَهًا لَا
يُرْجَعُونَ ﴿٣٩﴾

فَأَخَذْنَاهُ وَجُودَهُ فَنَبَذْنَاهُ فِي الْيَمِّ فَأَنْظَرَ
كَيْفَ كَانَتْ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ﴿٤٠﴾

وَجَعَلْنَاهُمْ آيَةً يَدْعُونَ إِلَى الْتَارِ
وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ لَا يُنصَرُونَ ﴿٤١﴾

وَاتَّبَعْنَاهُمْ فِي هَٰذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ
الْقِيَامَةِ هُمْ مِنَ الْمَقْصُوحِينَ ﴿٤٢﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ مِنْ
بَعْدِ مَا أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ الْأُولَىٰ بَصَائِرَ
لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَّعَالَمِهِمْ
يَتَذَكَّرُونَ ﴿٤٣﴾

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْعَرَبِ إِذْ قَضَيْنَا إِلَىٰ مُوسَى
الْأَمْرَ وَمَا كُنْتَ مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٤٤﴾

وَلَكِنَّا أَنشَأْنَا قُرُونًا فَتَطَاوَلَ عَلَيْهِمُ
الْعُمُرُ وَمَا كُنْتَ ثَاوِيًا فِي أَهْلِ مَدْيَنَ
تَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا وَلَكِنَّا كُنَّا
مُرْسِلِينَ ﴿٤٥﴾

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الطُّورِ إِذْ نَادَيْنَا

ikẹ lati ọdọ Oluwa rẹ, ki o le bā ẹ
ikilọ fun awọn enia kan ti olukilọ
kan kò wa ba ri siwaju rẹ, ki nwọn
le ba gbọ ikilọ.

47. Ti o ba se pe ki wọn mọ baa
sọ-nigbati inira kan ba wa ba wọn
nitori ohun ti nwọn ti fi ọwọ wọn ti
siwaju-wipe: Oluwa wa, ese ti O ko
ran ojişẹ kan si wa, ẹ abba tẹle
awọn àmi Rẹ a ba si ma bẹ ninu
awọn olugbagbọ ododo.

48. Şugbọn nigbati ododo de wa
ba wọn lati ọdọ Wa, nwọn sope:
Èşẹ ti akò fun u ni iru ohun ti a
fun Musa? Njẹ awọn kò ha ti ẹ
aigbagbọ si ohun ti a fun Musa ni
işiwaju bi? nwọn sope: idan meji ni,
ti nwọn nran ara wọn lẹwọ. nwọn
si sope: Dajudaju awa jẹ alaigba
awọn mejēji gbọ.

49. Sope: Nitorina ẹ mu tirà kan
wa lati ọdọ Ọlọhun ti o ntọ ni si
ona ju awọn mejēji yi lọ ki emi tẹle
e, bi ẹnyin ba jẹ olododo.

50. Nitorina bi nwọn kò ba jẹ
ipè rẹ, ki o mọ pe dajudaju nwọn
kan nṭele ifẹ inu wọn ni. Bẹ si ni
ẹnikan ko şina ju ẹniti o ba tẹle ifẹ
inu rẹ lọ laisi imona kan lati ọdọ
Ọlọhun wa. Dajudaju Ọlọhun na
kò ni fi ijọ awọn alabosi mọ ona.

51. Atipe dajudaju A ẹ alaye
ọrọ na fun wọn nitori ki nwọn le
gba iranti.

وَلَكِنَّ رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا
مَّا أَتَاهُمْ مِّن نَّذِيرٍ مِّن قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ
يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥١﴾

وَلَوْلَا أَن تُصِيبَهُمْ مُّصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ
أَيْدِيهِمْ فَيَشْكُرُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا
رَسُولًا فَتَتَّبِعَ آيَاتِنَا وَتَكُونَ مِنَ
الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٢﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِندِنَا قَالُوا لَوْلَا
أُوتِيَ مِثْلَ مَا أُوتِيَ مُوسَىٰ أَوْ لَمْ
يَكْفُرُوا بِمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ مِنْ قَبْلُ قَالُوا
سِحْرَانِ تَظَاهَرَا وَقَالُوا إِنَّا بِكُلِّ كَفْرٍ نَّاتِقُونَ ﴿٥٣﴾

قُلْ قَاتِلُوا يُكْتَبُ مِن عِندِ اللَّهِ هُوَ أَهْدَىٰ
مِنْهُمَا أَتَّبِعُهُ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿٥٤﴾

فَإِن لَّمْ يَستَجِيبُوا لَكَ فَاعْلَمْ أَنَّمَا
يَتَّبِعُونَ أَهْوَاءَهُمْ وَمَن أَضَلُّ مِمَّنِ اتَّبَعَ
هُوَهُ يَعْبُدِ هُدًى مِّنَ اللَّهِ وَإِن لِّلَّهِ
لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٥﴾

وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ
يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٦﴾

52. Awon eniti A fun ni Tirà siwaju rẹ, nwon ni igbagbo ododo si i.

53. Atipe nigbati aba nke fun won nwon sope: Awa ni igbagbo si i. Dajudaju ododo ni lati odo Oluwa wa, dajudaju awa ti je eniti o ju-owo-ju-esẹ silẹ fun Olọhun siwaju rẹ.

54. Awon wonyi a o fun won ni ẹsan won ni ẹmeji, nitori ifarada won, atipe nwon fi (iwa) rere nti buburu sehin atipe nwon nna ninu ohun ti A fun won.

55. Atipe nigbati nwon ba gbo oro a san nwon a ẹeri kuro nibẹ, nwon a sope: Awon(ẹsan) ise wa mbe fun wa awon (ẹsan) ise nyin si mbe fun nyin. Alafia ki o ma ba nyin. Awa ko wa awon alaimokan (lati ba se).

56. Dajudaju ire ko le fi ona mo eniti o fẹran, sugbon Olọhun lo nfi ona mo eniti O ba fe, atipe On lo mo ju nipa awon ti nwon mona.

57. Nwon si sope: Ti a ba tele ona mimọ pelu rẹ, a o ko wa kuro ninu ilẹ wa. Nje A ko ti fun won ni aye owọ gbe ti o ni ifokanbalẹ, a sin fa awon orişirişi ẹso sibe, ni ẹsẹ lati odo Wa, sugbon opolopo won ko mo.

الَّذِينَ ءَاتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِهِ هُمْ بِهِ
يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾

وَإِذَا نَسَخْنَا مِنْهُنَّ آيَةً ءَامَنَّا بِهَا أَنَّهُ لَحُوقٌ
رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلِهِ مُسْلِمِينَ ﴿٥٣﴾

أُولَٰئِكَ يُؤْتَوْنَ أَجْرُهُمْ مَرَّتَيْنِ إِيمَاصِرُوا
وَيَذَرُونَّ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ
يُنْفِقُونَ ﴿٥٤﴾

وَإِذَا سَمِعُوا اللَّغْوَ أَعْرَضُوا عَنْهُ وَقَالُوا لَنَا
أَعْمَلُنَا وَلَكُمْ أَعْمَلُكُمْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ
لَا تَتَّبِعِ الْفِيلِينَ ﴿٥٥﴾

إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ
يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ أَعْلَمُ
بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٥٦﴾

وَقَالُوا إِن تَتَّبِعِ الْهْدَىٰ مَعَكَ تَخْطِفُ
مِنْ أَرْضِنَا أَوْ لَوْ نُمَكِّنْ لَهُمْ حَرَمًا آمِنًا
يُجِبْنَ إِلَيْهِ تُصْرَتٌ كُلِّ شَيْءٍ وَرَقًا مِّنْ لَّدُنَا
وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾

58. Melo-melo ninu ilu ti A ti parẹ ti nwon yọ ayọpọra fun ijaiye nbẹ. Eyi ni ibugbe wọn, a kò fi ẹnikan gbe ibẹ lẹhin wọn ayafi dẹ. Awa ni A jẹ Ẹniti O jogun (wọn).

59. Atipe Oluwa rẹ kò jẹ pa ilu kan run, ayafi ki Oti gbe ojişẹ kan dide sinu Olu ilu na ti yio ma ke awon àyàh Wa fun wọn, atipe Awa kò jẹ pa ilu kan run ayafi ki awon ara ibẹ jẹ alabosi.

60. Kosi ohun ti a fun nyin, nitori igbadun igbesi aiye lasan ni, ati Oşo ibẹ, atipe ohun ti mbẹ ni ọdọ Qlọhun lo dara julọ lo si ma şeku. Ẹ kò şe lakaye ni?

61. Njẹ ẹniti A ba şe adehun ni adehun ti o dara, ti on na yio ba a pade, o ha dabi ẹniti A fun ni igbadun igbesi aiye. lẹhinna ni ọjọ ajinde on yio jẹ ọkan ninu awon ti a o kojọ sinu ina.

62. Ni ọjọ ti On (Qlọhun) yio ma pẹ wọn ti yio sope: Awon orogun Mi da awon eyiti ẹnyin nrò?

63. Awon ẹniti ọrọ na şe le lori yi o sope: Oluwa wa, awon wonyi ni ẹniti a ko sonu, a ko won sonu gegebi awa na ti sonu. Awa yowọ-Yowş niwaju Rẹ, ki işe awa ni nwon nsin.

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَوْمٍ بِطُورَتِمْ مَعِيشَتِهِمْ
فَكَانَ مَسَاجِدُهُمْ لَمْ تُشْكَنْ مِنْ بَعْدِهِمْ
إِلَّا قَلِيلًا وَكُنَّا نَحْنُ الْوَارِثِينَ ﴿٥٨﴾

وَمَا كَانَتْ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَى حَتَّى يَبْعَثَ
فِي أَمْنِهَا رَسُولًا يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا وَمَا
كُنَّا مُهْلِكِي الْقُرَى إِلَّا وَأَهْلُهَا
ظَالِمُونَ ﴿٥٩﴾

وَمَا أَوْفَيْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَنَسَخَ الْخَيْرَ الدُّنْيَا
وَرَبَّيْتُمْ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى
أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٠﴾

أَفَمَنْ وَعَدْنَاهُ وَعْدًا حَسَنًا فَهُوَ لَاقِيهِ كُنْ
مَسْتَعْتَبًا مَعَ الْخَيْرِ الدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
مِنَ الْمُخَضَّرِينَ ﴿٦١﴾

وَيَوْمَ يُسَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِي
الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٦٢﴾

قَالَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا هَؤُلَاءِ
الَّذِينَ أَغْوَيْنَا أَغْوَيْنَاهُمْ كَمَا غَوَيْنَا
ثُمَّ إِنَّا إِلَيْكَ مَا كُنَّا إِنَّا نَعْبُدُونَ ﴿٦٣﴾

64. A o wi fun wọn pe: E pe awọn oriṣa nyin. Nwọn o si pe wọn; şugbọn wọn kò ni le da wọn lohun, nwọn yio si ri iyà nā. Ibaṣepe nwọn jẹ ẹniti nwọn mọna ni (iya iba ti jẹ wọn).

65. Ati ni oṣo ti On (Olọhun) yio pe wọn, ti yio si sope: Esi wo ni ẹ fun awọn ojiṣe?

66. Esi yio ru wọn loju ni oṣo na, nitorina nwọn kò ni le bi ara wọn lere (oṣo kankan).

67. Şugbọn ẹniti o ronupiwada ti o si gbagbo ni ododo ti o si se iṣe rere, yio ni ireti pe on yio jẹ oṣan ninu awọn ti yio la.

68. Oluwa rẹ lo nṣe ẹda ohunkohun ti O fẹ, On lo si nṣa ẹṣa. Şiṣa ẹṣa ko tọ si wọn. Mimo ni fun Olọhun, O si ga ju gbogbo ohun ti nwọn fi nṣe orogun Rẹ lẹ.

69. Atipe Oluwa rẹ lo mọ ohun ti igba-aiya wọn fi pamọ ati ohun ti nwọn fi han.

70. Atipe On ni Olọhun, kosi olọhun miran ayafi On, ope mbe fun U ni akọkọ ati igbehin; atipe ti Rẹ ni idajo, a o si da nyin pada si oṣo Rẹ.

71. Sope: Njẹ ẹninin kò ri pe ti Olọhun ba şe òru pe ki o wa titi fun nyin lẹ di oṣo ajinde, tani

وَقِيلَ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ فَدَعَوْهُمُ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَرَأَوُا الْعَذَابَ لَوْ أَنَّهُمْ كَانُوا يَهْتَدُونَ ﴿٦٤﴾

وَيَوْمَ يَنَادِيهِمْ فَيَقُولُ مَاذَا أَجَبْتُمُ الْمُرْسَلِينَ ﴿٦٥﴾

فَعَبَّيْتُمْ عَلَيْهِمُ الْآيَاتِ يَوْمَ هُمْ لَا بِرِيسَاءَ لَوْ ﴿٦٦﴾

فَأَمَّا مَنْ قَاتَلَ وَأَعْمَلَ صَلَاحًا فَهَبْنَاهُ أَنْ يَكُونَ مِنَ الْمُفْلِحِينَ ﴿٦٧﴾

وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ سُبْحَانَ اللَّهِ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٨﴾

وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٦٩﴾

وَهُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْخِصْمُ فِي الْأُولَى وَالْآخِرَةِ وَلَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٧٠﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ التَّلَاقَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ إِلَهُ غَيْرَ اللَّهِ

qlôhun miran lêhin Qlôhun ti yio
mu imôlê kan wa fun nyin, tabi
çnyin ko gbôrô ni?

72. Sope: Njê çnyin kò ri pe ti
Qlôhun ba şe ôsan pe ki o wa titi
fun nyin lô di ôjô ajinde, tani
qlôhun miran lêhin Qlôhun ti yio
mu oru wa fun nyin ti çnyin yio ma
sinmi ninu rê? Tabi çnyin ko riran
ni?

73. Atipe ninu ikê Rê ni pe O şe
oru ati ôsan fun nyin, ki ê le ma
sinmi ninu rê (ni oru), ati ki ê le
ma wa ninu ore-ajulô Rê (ni ôsan)
ati nitori ki çnyin le ma dupe.

74. Atipe ni ôjô ti On (Qlôhun)
yio pe wôn ti yio si sope: Awôn
ohun ti ê fi şe orogun Mi da, awôn
çniti çnyin rô?

75. A o mu çlêri kôkan jade
ninu awôn ijô kôkan, A o si sope:
Ê mu idi-ôrô nyin wa. Nigbana
nwôn yio mô pe dajudaju otitô niti
Qlôhun, ohun ti nwôn da adapa irô
rê yio salô fun wôn.

76. Dajudaju Karuna jê ôkan
ninu awôn enia Musa, şughôn o şe
igberaga le wôn lori, Awa si fun u
ni ôpôlôpô ôrô eyiti awôn kôkôrô
rê npa awôn alagbara lêru. Nigbati
awôn enia rê sô fun u pe: Maşe yô
âyôjù; dajudaju Qlôhun kò fêran
awôn ti nyô âyôjù.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَفَلَا تَسْمَعُونَ ﴿٧١﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ النَّهَارَ
سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْفَيْصَةِ مَنْ إِلَهُ غَيْرَ اللَّهِ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا فِيهِ أَفْلَا
تُبْصِرُونَ ﴿٧٢﴾

وَمِنْ رَحْمَتِهِ جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ
لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ
وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾

وَيَوْمَ يَكُونُ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابٌ أَلِيمٌ
كُنْتُمْ تُرَاغِمُونَ ﴿٧٤﴾

وَنَزَعْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا فَقُلْنَا هَاتُوا
بُرْهَانَكُمْ فَقَالُوا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ
وَصَلَّ عَنْهُمْ مَأْكَلًا وَشَرِبًا ﴿٧٥﴾

﴿٧٦﴾ إِنَّ قُرُونًا كَانَتْ مِنْ قَوْمِ مُوسَى قَبْلَى
عَلَيْهِمْ وَءَاتَيْنَاهُ مِنْ الْكُتُبِ مَا يَأْنِ
مَفَاتِحَهُ لَتَنُوءَ بِالْعُصْبَةِ أُولَى الْقُوَّةِ إِذْ قَالَ
لَهُ قَوْمُهُ لَا تَفْرَحْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ
الْفَرِحِينَ ﴿٧٧﴾

77. wa ile ti orun pelu ohun ti Qlohun fun o ki o ma si se gbagbe ipin re ni aiye ki o si se daradara gegebi Qlohun ti se daradara fun iwona, mase wa lati se ibaje lori ile. Dajudaju Qlohun ko fẹran awon onibaje.

78. O wipe: A fun mi ni eyi nitori mimọ ti mo ni ni. On kọ ha mọ pe dajudaju Qlohun ti pa awon iran kan run şaju on ni, awon ti o lagbara ju u lo ti nwon si ko owo jo juulo. A ko ni bi awon arufin leere ese won.

79. O si jade si awon enia re pelu oso re. Awon ti nwon ni ife si igbesi aiye yi wipe: O mase o, awa iba ni iru ohun ti a fun Karuna nkọ, dajudaju on ni ipin ti o tobi.

80. Awon eniti a fun ni mimọ sope: Egbe ni fun nyin, esan Qlohun ni o dara fun eniti o gbagbo ni ododo ti o si sise daradara, kọ si eniti yio ri i gba ayafi awon onifarada.

81. Nitorina Awa je ki ile gbe on ati ile re mi. Kosi ni ijo kan ti o le ran a lowo lehin Qlohun, ko si si ninu awon ti o leri iranlowo (lati odo Qlohun).

82. Awon eniti nwon rankan si ipo re lana bere si sope: Ye, Qlohun ngboro oro fun eniti O fe

وَاتَّبَعَ فِيمَا آتَاكَ اللَّهُ الدَّارَ الْآخِرَةَ وَلَا تَنسَ نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَأَحْسِنَ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ وَلَا تَتَّبِعِ الْفَسَادَ فِي الْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ﴿٧٧﴾

قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ عِنْدِي أُوتِيتُهُمُ أَنَّ اللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ مِنْ قَبْلِهِ مِنَ الْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَأَكْثَرُ جَمْعًا وَلَا يُسْأَلُ عَنْ ذُنُوبِهِمُ الْمُجْرِمُونَ ﴿٧٨﴾

وَخَرَجَ عَلَىٰ قَوْمِهِ فِي زِينَتِهِ قَالَ الَّذِينَ يُرِيدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا إِنَّا بُنِيتُمْ لَهُمَا امْتَلَأْ أَوْفَ قُلُوبُكُمْ إِنَّهُ لَذُو حِظٍّ عَظِيمٍ ﴿٧٩﴾

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَيَلَكُمْ ثَوَابُ اللَّهِ خَيْرٌ لِمَنْ ءَامَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا وَلَا يُلْقِيهَا إِلَّا الصَّابِرُونَ ﴿٨٠﴾

فَخَسَفْنَا بِهِ وَبِدَارِهِ الْأَرْضَ فَمَا كَانَ لَهُ مِنْ فِئَةٍ يَنْصُرُوهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُنتَصِرِينَ ﴿٨١﴾

وَأَصْبَحَ الَّذِينَ تَمَنَّوْا مَكَانَهُمُ الْآمِسِ يَقُولُونَ وَيَكَانَ اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ

ninu awon ɛrusin Rẹ, A si diwon rẹ fun ɛlomiran; bi kò ba jẹ pe dajudaju ike Qlohun wà lori wa, iba ti jẹki ilẹ gbe wa mi. Ye, awon alaimore kò ni la.

83. Ile ti ọrun A o se e fun awon ẹniti kò fẹ igberaga lori ilẹ ati ibajẹ. Igbẹhin rere mbẹ fun awon olubẹru Qlohun.

84. Ẹnikẹni ti o ba mu işe rere wa, yio ri rere ti o ju u lo, ẹnikẹni ti o ba şe işe aburu a kò ni san awon ti o şe işe buburu ni ẹsan ju ohun ti nwon şe lo.

85. Dajudaju Ẹniti O şe Al-Kurani ni ọranyan le ọ lori yio da ọ pada si Ibupadasi na (ni Makka). Sope: Oluwa mi lo mò julọ nipa ẹniti o mu imona wa ati ẹniti o wà ninu işina ti o han gbangba.

86. Atipe irẹ kò ni ireti pe a o fun ọ ni Tirà (Al-Kurani) na bikoşe pe o jẹ ike lati ọdọ Oluwa rẹ, nitorina maşe jẹ alatilẹhin fun awon alaigbagbo.

87. Maşe jẹki nwon şe ọ lori kuro nibi awon āyāh Qlohun lehin igbati a ti sọ ọ kalẹ fun ọ, ki o si pe ipe (awon enia) si ọdọ Oluwa rẹ, ma si şe wà ninu awon oşẹbo.

88. Maşe pe ọlohun miran kan pe lu Qlohun, ko si ọlohun miran afi On. Gbogbo nkan ni yio parun

يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَوْلَا أَنْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا لَخَسَفَ بِنَا وَكَانَهُ لَا يَفْلَحُ الْكَافِرُونَ ﴿٨٣﴾

تِلْكَ الدَّارُ الْآخِرَةُ نَجْعَلُهَا لِلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ عُلُوًّا فِي الْأَرْضِ وَلَا فَسَادًا وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٨٤﴾

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى الَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٨٥﴾

إِنَّ إِلَهِي فَرِضٌ عَلَيْكَ الْفُرْعَانُ لَرَأَى إِلَهِي مَعَادٍ قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ مَنْ جَاءَ بِالْهُدَى وَمَنْ هُوَ ضَالٌّ مُبِينٌ ﴿٨٦﴾

وَمَا كُنْتُ تَرْجُو أَنْ يُلْقَى إِلَيْكَ الْكِتَابُ إِلَّا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونْ ظَهِيرًا لِلْكَافِرِينَ ﴿٨٧﴾

وَلَا يَصُدُّكَ عَنْ آيَاتِ اللَّهِ بَعْدَ إِذْ أَنْزِلَتْ إِلَيْكَ وَأَدْعُ إِلَى رَبِّكَ وَلَا تَكُونْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٨٨﴾

وَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ لَهُ الْحُكْمُ

afi On. Ti Rẹ̀ ni idajọ, ọdọ Rẹ̀ ni a
o si da nyin pada si.

وَالْيَهُ ثُرَجْعُونَ ﴿٦٠﴾

(29) Suratu Al-'Ankabūt

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ qrun.*

1. Alif, Lām, Mīm (Qlọhun ni O
mọ ohun ti O gba le rò pẹlu awọn
harafi yi).

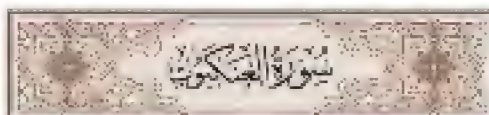
2. Njẹ awọn enia nrò ni pe a o fi
wọn silẹ (lasan) pe ki nwọn ma
sọpe: Awa gbagbọ ni ododo lai kò
ni dan wọn wò rara?

3. Atipe dajudaju Awa ti dan
awọn ẹ̀niti nwọn ti siwaju wo
nitorina dajudaju Qlọhun (ti mọ) yi
o si se afihan awọn ẹ̀niti nwọn sọ
ododo (O si ti mọ) yio si se afihan
awọn opurọ.

4. Abi awọn ẹ̀niti nwọn ẹ̀
buburu ma nrò pe awọn le bọ mọ
Wa lẹwọ ni? Ohun ti nwọn nda lẹjọ
ma buru o.

5. Ẹnikẹni ti o ba nireti pe on
yio ba Qlọhun pade, dajudaju
akoko ti Qlọhun yio de, atipe On
ni Olugbọrọ, Oni-mimọ.

6. Atipe ẹnikẹni ti o ba gbiyanju,
dajudaju o gbiyanju fun ara rẹ.
Dajudaju Qlọhun ti rọrọ tayọ
gbogbo ẹda.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْعَنَكَبُوتِ ﴿٦١﴾

أَحْسِبَ النَّاسُ أَنْ يُدْرِكُوا أَنْ يَقُولُوا
ءَامَنَّا وَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ ﴿٦٢﴾

وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ
صَدَقُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْكَاذِبِينَ ﴿٦٣﴾

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ أَنْ
يَسْفَحُوا تَأْسَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٦٤﴾

مَنْ كَانَتْ يَرْجُوا لِقَاءَ اللَّهِ فَإِنَّ أَجَلَ اللَّهِ لَآتٍ
وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦٥﴾

وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ
عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿٦٦﴾

7. Atipe awọn ẹniti o gbagbọ ni ododo ti nwọn si ẹ ẹ rere, dajudaju Awa yio ha buburu ẹ ẹ wọn kuro fun wọn A o si tun san wọn ni ẹsan wọn ti o dara ju ohun ti nwọn ẹ ni ẹ ẹ lẹ.

8. Atipe A pa laṣẹ fun enia pe ki nwọn ẹ rere fun obi wọn mejẹji. Bi awọn mejẹji ba si gba ọ niyanju lati pe ki o fi ohun ti o kò mọ nipa ẹ ẹ orogun Mi,maṣe tele ti wọn. Qdọ Mi ni ibupadasi nyin, Emi yio si fun nyin niro ohun ti ẹ nṣe ni ẹ ẹ.

9. Atipe awọn ẹniti nwọn gbagbọ ni ododo ti nwọn si ẹ ẹ rere, dajudaju A o fi nwọn wọ sinu awọn ẹniti rere.

10. Atipe o mbẹ ninu awọn enia ẹniti yio ma sọpe: A gba Qlọhun gbọ bi a ba ni i lara ni oju ọna ti Qlọhun, a mǎ fi inira awọn enia ẹ ẹ dẹdẹ iyà Qlọhun. Şugbọn bi iranlọwọ kan ba de lati ọdọ Oluwa ẹ ẹ nwọn yio sọpe: Dajudaju awa mbẹ pẹlu nyin. Qlọhun kò ha mọ julọ nipa ohun ti mbẹ ni igbaiya awọn ẹda bi?

11. Atipe dajudaju Qlọhun (ti mọ) yi o si se afihan awọn ti o gbagbọ lododo, (O si ti mọ) yio si se afihan awọn munafiki (alagabagebe).

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُنَّ أَحْسَنَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٧﴾

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَلَدَيْهِ حُسْنًا وَإِنْ جَاهَدَاكَ لِتُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا إِلَيَّ مَرْجِعُكَ فَأُنَبِّئُكَ بِمَا كُنتَ تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصَّالِحِينَ ﴿٩﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ ءَامَنَّا بِاللَّهِ فَإِذَا أُوذِيَ فِي اللَّهِ جَعَلَ فِتْنَةً لِلنَّاسِ كَذَّابِ اللَّهِ وَلَئِن جَاءَ نَصْرٌ مِّن رَّبِّكَ لَيَقُولَنَّ إِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ أَوَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِمَا فِي صُدُورِ الْعَالَمِينَ ﴿١٠﴾

وَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنَافِقِينَ ﴿١١﴾

12. Atipe awọn ẹniti nwọn ẹ aigbagbọ sọ fun awọn ẹniti nwọn gbagbọ ni ododo pe: Ẹ tẹle oju ọna tiwa ki awa le ba gbe ẹru ẹsẹ nyin. Bẹni awọn kò le gbe kinikan ninu ẹru ẹsẹ ti wọn na. Dajudaju opurọ ni wọn.

13. Atipe dajudaju nwọn yio gbe ẹru wọn ti o wuwo rù ati ẹru wiwuwo miran kan pẹlu ẹrù ti wọn; a o si bi wọn lere nipa ohun ti nwọn da adapa irọ rẹ ni ojo ajinde.

14. Atipe dajudaju Awa ti ran Nuha ni işe lọ si ọdọ awọn enia rẹ, o si gbe ẹgbẹrun ọdun o din adọta ọdun ni arin wọn Ẹkunmi si bo wọn mọlẹ, bẹ si ni awọn jẹ alabosi.

15. Nitorina A gba a là ati awọn ero inu ọkọ na, A si see ni ami kan fun gbogbo ẹda.

16. Ati ki o ẹ iranti Ibrahim nigbati o sọ fun awọn enia rẹ pe: Ẹ sin Ọlọhun ki ẹ si bẹru Rẹ. Eyihun ni o dara fun nyin ti o ba ẹ pe ẹ ba mọ.

17. Dajudaju ẹnyin kan nsin awọn oriṣa lehin Ọlọhun atipe ẹ si nda adapa irọ. Dajudaju awọn ẹniti ẹnyin nsin lehin Ọlọhun kò ni ikapa arisiki kan fun nyin; nitorina ẹ wa arisiki (èsè) lodo Ọlọhun ki ẹ si sin I ati ki ẹ dupe fun U. Ọdọ Rẹ ni a o da nyin pada si.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا
اتَّبِعُوا سَبِيلَنَا وَلْنَحْمِلْ خَطِيئَتَكُمْ وَمَا
هُمْ بِحَامِلِينَ مِنْ خَطِيئَتِهِمْ مِنْ شَيْءٍ
إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٢﴾

وَلْيَحْمِلُنَّ أَثْقَالَهُمْ وَأَنْفًا لَمَعَ أَثْقَالُهُمْ
وَلَيْسَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عَمَّا كَانُوا
يَفْتَرُونَ ﴿١٣﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَلَبِثَ فِيهِمْ
أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا فَأَخَذَهُمُ
الطُّوفَانُ وَهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١٤﴾

فَأَنجَيْنَاهُ وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ وَجَعَلْنَاهَا
آيَةً لِّلْعَالَمِينَ ﴿١٥﴾

وَإِبْرَاهِيمَ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا اللَّهَ
وَأَنفُكُوا بِلَكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ
تَعْلَمُونَ ﴿١٦﴾

إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا
وَتَخْلُقُونَ إِفْكًا إِنَّ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ
دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ لَكُمْ رِزْقًا فَابْتَغُوا
عِنْدَ اللَّهِ الرِّزْقَ وَاعْبُدُوهُ وَاشْكُرُوا
لَهُ ۚ إِنَّهُ يُرْجِعُونَ ﴿١٧﴾

18. Atipe bi ẹ ba si pe ni irọ, dajudaju awọn ijọ kan ti pe (orọ Qlọhun) ni rọ siwaju nyin; atipe ko si kinikan fun ojişş ayafi ijişş (Qlọhun) de opin ti o han.

19. Abi awọn kò ri bi Qlọhun ti şş nbere ẹda, lehinna ti yio tun u da (si ẹda tuntun)? Dajudaju eyi je irorun fun Qlọhun.

20. Sope: E rin ori ile lo ki ẹ si wo bi On şş bere ẹda (ni ipile) lehinna ni Qlọhun yio tun da a ni ẹda miran. Dajudaju Qlọhun ni Alagbara lori gbogbo nkan.

21. A ma je eniti O ba fe niya A si ma ke eniti O ba fe atipe odo Re ni a o da nyin pada si.

22. Atipe ẹ kò je eniti o le bo (lowo Qlọhun) lori ile ati ni sanma, be si ni ko si oluşş kan fun nyin ati alaranşe lehin Qlọhun.

23. Atipe awọn eniti nwọn şş aigbagbo si awọn ami Qlọhun ati ipade Re, awọn eleyini ni nwọn ti so ireti nu ninu ike Mi, ati pe awọn elewonn ni iya ẹleta elero mbe fun.

24. Esi awọn enia re ko je kinikan bikoşe pe nwọn sope: E pa a tabi ki ẹ sun u nina. Nitorina Qlọhun la a nibi ina na. Dajudaju awọn ami mbe ninu eyi fun awọn enia ti nwọn gbagbo ni ododo.

وَأَن تَكْذِبُوا فَقَدْ كَذَّبَ أُمَمٌ مِّن قَبْلِكُمْ وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿١٨﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ يُبْدِئُ اللَّهُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿١٩﴾

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ بَدَأَ الْخَلْقَ ثُمَّ اللَّهُ يُنشِئُ النَّشْأَةَ الْآخِرَةَ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾

يُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَيَرْحَمُ مَن يَشَاءُ وَإِلَيْهِ تُقْلَبُونَ ﴿٢١﴾

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ اللَّهِ مِن وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٢٢﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنُعَذِّبَهُنَّ بِالْأَلِيمِ ﴿٢٣﴾

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَن قَالُوا اقْتُلُوهُ أَوْ حَرِّقُوهُ فَأَنجَاهُ اللَّهُ مِنَ النَّارِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٤﴾

25. Atipe o sọpe: Ẹ kan mu awọn oriṣa ni ohun inifesi lẹhin Olọhun ni arin ara nyin ni aiye nibi, lẹhinna ti o ba di ojọ ajinde apakan nyin yio ṣe aigbagbọ si apakan atipe apakan nyin yio ma ṣe bi le apakan, atipe àyè ibugbe nyin ina ni, bẹ si ni kò ni si alaranṣe kan fun nyin.

26. Lutu si ni igbagbọ si i. On (Ibrahima) si sọpe: emi yio sa tọ Oluwa mi lọ. Dajudaju On ni Alagbara, Olọgbọn.

27. Atipe A fi Isiaka ta a lọre ati yakuba, A si ṣe ninu awọn arọmọdọmọ rẹ ni ije Annabi ati (Asi fun wọn ni) Tirà, A si fun u ni ẹsan (iṣe rere rẹ) ni aiye yi, atipe dajudaju on yio jẹ ọkan ninu awọn enia rere ni ọrun.

28. Atipe (ki o ranti) Lutu nigbati o sọ fun awọn enia rẹ pe: Dajudaju ẹnyin ṣe ibajẹ ti ko si ẹnikan ninu awọn ẹda ti o ti (ṣe iru rẹ) ṣiwaju nyin.

29. Ẹnyin ha ntọ awọn ọkunrin lọ ti ẹ si tun nda ọna bi, ti ẹ si tun nṣe ohun ikorira ninu apejọ nyin. Nigbana kòsi ohun ti esi awọn enia rẹ jẹ ayafi pe nwọn sọpe: Mu iya Olọhun wa ba wa, ti ire ba jẹ ọkan ninu awọn olododo.

وَقَالَ إِنَّمَا اتَّخَذْتُم مِّن دُونِ اللَّهِ مَوَدَّةَ بَيْنِكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُ بَعْضُكُم بِبَعْضٍ وَتِلْكَ أَلْفُ تُورٍ وَمَن يَلْعَنُ بَعْضُكُم بَعْضًا وَمَأْوَاهُمُ النَّارُ وَمَا لَكُم مِّن تَصْرِيَةٍ ۝

﴿فَمَنْ لَهُ لُوطٌ وَقَالَ إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَىٰ رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝﴾

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِ النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ وَءَاتَيْنَاهُ أَجْرَهُ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ۝

وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ إِنَّكُم لَأَتَّوُونَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُم بِهَا مِن أَحَدٍ مِّنَ الْعَالَمِينَ ۝

إِنِّي كُنتُم لَأَتَّوُونَ الرِّجَالَ وَتَقَاطَعُونَ السَّيْلَ وَتَأْتُونَ فِي نَادِيكُم الْمُنْكَرَ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَن قَالُوا أَتَيْنَا بِعَذَابِ اللَّهِ إِن كُنتُمْ مِنَ الصَّادِقِينَ ۝

30. O si sope: oluwa mi, ran mi lowo lori awon obileje enia.

31. Atipe nigbati awon ojiṣe Wa de oḍo Ibrahimia pelu iro idunnu, nwon sope: Dajudaju awa yio pa awon ara ilu yi re, dajudaju awon ara inu re nwon je alabosi.

32. On sope: Dajudaju Lutu wa nibe. Nwon si sope: Awa ti mo ju nipa awon eniti o wa nibe; dajudaju a o gbà a la ati awon eni re, ayafi iyawo re; o je okan ninu awon ti o mā gbe ḡhin, (sinu iyà).

33. Atipe nigbati awon ojiṣe Wa de oḍo Lutu, o banuje nitori won, owariri mu okan re, (nitori kole dābo bo won) nwon si sope: Maṣe beru, ki o maṣe banuje, dajudaju a o gbà o là ati awon enia re, ayafi iyawo re, o je okan ninu awon ti o ma gbe ḡhin (sinu iyà).

34. Dajudaju A o so iyà kalè lori awon ara ilu yi lati sanma, nitoripe nwon je obileje.

35. Atipe dajudaju A fi ami kan ti o han silè ninu re fun awon enia ti o ni lakaye.

36. Atipe (A ran) arakunrin won ti nje Ṣuaibu si awon ara Madiyana, o si sope: Enyin enia mi, e josin fun Olḡhun ki e si ni ireti oḡo ikḡhin, atipe ki e ma ṣe ibaje ni ori ile niti obileje.

قَالَ رَبِّ اصْصُرْنِي عَلَى الْقَوْمِ الْمُفْسِدِينَ ﴿٣٠﴾

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى قَالُوا إِنَّا مُهْلِكُوا أَهْلَ هَذِهِ الْقَرْيَةِ إِنَّ أَهْلَهَا كَانُوا ظَالِمِينَ ﴿٣١﴾

قَالَ إِن فِيهَا لَأَوْطًا قَالُوا نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَن فِيهَا لَنَجْجِئَنَّهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا أُمَّرَأَتَهُ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٣٢﴾

وَلَمَّا أَنْ جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِوَى بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَقَالُوا لَا تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ إِنَّا مُنْجِيكَ وَأَهْلَكَ إِلَّا أُمَّرَأَتَكَ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٣٣﴾

إِنَّا مُنْزِلُونَ عَلَى أَهْلِ هَذِهِ الْقَرْيَةِ رِجْرًا مِنَ السَّمَاءِ يَمَاسُكَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٣٤﴾

وَلَقَدْ تَرَكْنَاهُ أَهْلَهُ أَتَيْنَهُ بِتَنَةِ الْقَوْمِ يَعْقِلُونَ ﴿٣٥﴾

وَإِلَى مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا فَقَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَارْجِعُوا الْيَوْمَ الْأَخِيرَ وَلَا تَعْتَوُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٣٦﴾

37. Şugbɔn nwɔn pe e ni opurɔ, nigbana ɔwariri ilɛ si ki wɔn mɔlɛ nitorina nwɔn si di ɛniti o ku si ori ikunlɛ ninu ile wɔn.

38. Atipe (A tun ranşɛ) si awɔn ara Adi ati Samudu, atipe dajudaju ninu awɔn ibugbe wɔn (iparun wɔn ti) han fun nyin. Atipe eʃu ʃe awɔn iʃɛ (buburu) wɔn ni ɔʃɔ fun wɔn, o si ʃɛ wɔn lori kuro ni oju ɔna (ti Olɔhun) nwɔn si jɛ ɛniti o riran.

39. Atipe (A ranşɛ) si Karuna ati Firiaona ati Hamana, atipe dajudaju Musa wa ba wɔn pɛlu àlaye ti o han, nwɔn si ʃe igberaga ni ori ilɛ; atipe nwɔn kò le bɔ (lɔwɔ Wa).

40. A si mu olukuluku wɔn nipa eʃɛ rɛ. O si mbɛ ninu wɔn ɛniti A ran atɛgun lile le lori, atipe ninu wɔn ɛniti ijagbe mɔ mu mbɛ ninu wɔn, atipe ɛniti A tɛrɪ sinu ilɛ mbɛ ninu wɔn, ɛniti a tɛrɪ (sinu omi) mbɛ ninu wɔn. Ati pe Olɔhun kò ʃe abosi fun wɔn, şugbɔn nwɔn jɛ ɛniti nwɔn ʃe abosi fun ori ara wɔn.

41. Apejuwe awɔn ɛniti nwɔn mu awɔn (orişə) ni alatilɛhin lɛhin Olɔhun o dabi alantakun (Ankabuti) ti o kɔ ile kan, bɛ si ni dajudaju ile ti o yɛpɛrɛ ju ni ile alantakun, ti o ba jɛ pe nwɔn mɔ ni.

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا
فِي دَارِهِمْ جثثِينَ ﴿٣٧﴾

وَعَادَاوَمُودَ أَوْ قَدْ تَبَيَّنَ لَكُمُ
مِّن مَّسْكِكُمْ وَرَوَيْنَ لَهُمُ
السَّيْلَ لَأَعْمَلَهُمْ فَمَدَّهُمْ فِي
السَّيْلِ وَكَانُوا مُسْتَبْصِرِينَ ﴿٣٨﴾

وَقَرُونِ وَفِرْعَوْنَ وَهَمَانَ وَلَقَدْ جَاءَهُمُ
مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا فَاسْتَكْبَرُوا فِي
الْأَرْضِ وَمَا كَانُوا سَافِقِينَ ﴿٣٩﴾

فَكُلًّا أَخَذْنَا بِذُنُوبِهِ فَمِنْهُمْ
مَّنْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا وَمِنْهُمْ
مَّنْ أَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ وَمِنْهُمْ
مَّنْ خَسَفْنَا بِهِ الْأَرْضَ وَمِنْهُمْ
مَّنْ أَغْرَقْنَا وَمَا كَانَ
اللَّهُ لِيُظْلِمَهُمْ وَلَكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ
يَظْلِمُونَ ﴿٤٠﴾

مَثَلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِن دُونِ اللَّهِ
أَوْلِيَاءَ كَمَثَلِ الْعَنْكَبُوتِ اتَّخَذَتْ
بَيْتًا وَإِنَّ أَوْهَنَ الْبُيُوتِ لَبَيْتُ
الْعَنْكَبُوتِ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾

42. Dajudaju Qlòhun si mò ohun ti nwọn kepe lèhin Rè. Atipe On ni Alagbara, Qlògbòn.

43. Awọn apejuwe wònyi, A nfi wọn lelẹ fun awọn enia, kò si ẹniti o şe lakaye si i ayafi awọn oni-mimò.

44. Qlòhun da sanma ati ilẹ pẹlu otitọ. Dajudaju àmi kan mbe ninu eyi fun awọn onigbagbọ ododo.

45. Mā ke ohun ti a fi ranşe si ọ ninu Tirà na ki o si mā gbe irun duro. Dajudaju irun kiki na yio mā kò iwa ibajẹ fun enia ati iwa buburu; atipe dajudaju iranti Qlòhun ni o tobi ju atipe Qlòhun lo mò ohun ti ẹ nşe nişe.

46. Ẹ kò gbọdọ ba awọn oni-Tirà jìyan afi ni ọnà ti o daraju afi awọn ẹniti o şe abosi ninu wọn. Atipe ki ẹ sọpe: Awa gbagbọ ni ododo ohun ti a sọkalẹ fun wa ati ohun ti a sọkalẹ fun nyin, atipe Qlòhun wa ati Qlòhun nyin ọkanşoşo ni, On ni awa juwọ-juse silẹ fun.

47. Gẹgẹ bayi ni Awa sọ Tirà na kalẹ fun ọ. Nitorina awọn ti A ti fun ni Tirà gbà a gbọ ni ododo, awọn ti nwọn gba a gbọ ni ododo wa ninu awọn elewonyi; ko si ẹniti yio tako awọn àyah Wa afi awọn alaigbagbọ.

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٥١﴾

وَبِذَلِكَ الْأَمْثَلُ تُضَرِّبُهَا لِلنَّاسِ وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالِمُونَ ﴿٥٢﴾

خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٣﴾

أَتَقُلُّ مَا أَوْحِيَ إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿٥٤﴾

﴿ وَلَا تُجَادِلُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ وَقُولُوا ءَامَنَّا بِالَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَأُنْزِلَ إِلَيْكُمْ وَالْهُدَىٰ وَالْهُكْمَ وَحْدًا وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴾ ﴿٥٥﴾

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ فَالَّذِينَ ءَاتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمِنْ هَؤُلَاءِ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الْكَافِرُونَ ﴿٥٦﴾

48. Irẹ kò ke tira kan şiwaju rẹ atipe irẹ kò fi ọwọ ọtun rẹ kọ ọ, nigbana awọn alaigbagbo wọn ba ẹ iyemeji.

49. Bẹkọ, awọn àyàh ti o yanju ni (Al-Kurani) ni igba-aiya awọn ti a fun ni mimọ. Enikan kò ni tako awọn àyàh Wa afi awọn alabosi.

50. Nwọn sope: Kini ẹ ti a kò sọ awọn àmi kalẹ fun u lati ọdọ Oluwa rẹ? Sope: Ọlọhun nikan ni ami wa ni ọdọ Rẹ atipe olukilọ ti o han gbangba ni emi jẹ (nikan).

51. Abi Tirà (Al-Kurani) na ti Awa sọkalẹ fun ọ ti a nke fun wọn kò to fun wọn ni? Dajudaju anu ati işileti wà ninu eyi fun awọn enia ti o gbagbo ni ododo.

52. Sope: Ọlọhun to lẹlẹri larin emi pẹlu nyin, On ni mimọ ohun ti o wa ni sanma ati ilẹ. Atipe awọn ti nwọn gba irọ gbọ ti nwọn kò gba Ọlọhun gbọ, awọn elewonyi ni ẹni ofo.

53. Atipe nwọn yio ma kan ọ loju iyà. Atipe ti kò ba ẹ pe a ti yan akoko kan ni, dajudaju iyà na iba de ba wọn. Atipe dajudaju ojiji ni yio de ba wọn nigbati nwọn ko ni mọ.

54. Nwọn o ma kan ọ loju nipa iyà na, atipe dajudaju (ina)

وَمَا كُنْتُمْ تَسْأَلُوهُمْ قَتِيلُهُمْ مِنْ كَيْفَ
وَلَا تَخْطُطُهُمْ بِسَمِينِكَ إِذَا لَأَزْتَابَ
الْمُطْلُوتُ ﴿٤٨﴾

بَلْ هُوَ آيَاتٌ يَتَذَكَّرُ فِي صُدُورِ الَّذِينَ
أُوْتُوا الْعِلْمَ وَمَا يَحْجِدُ بِقَاتِنَاتِنَا إِلَّا
الظُّلُمُوتُ ﴿٤٩﴾

وَقَالُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَاتٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ
إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ
مُبِينٌ ﴿٥٠﴾

أَوَلَمْ يَكُنْ فِيهِمْ أَنَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ
يُشَلَّىٰ عَلَيْهِمْ إِنْ فِي ذَلِكَ لَرَحْمَةٌ
وَذِكْرَىٰ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥١﴾

قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ
شَهِيدًا يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَالَّذِينَ آمَنُوا بِالْبَاطِلِ وَكَفَرُوا
بِاللَّهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٥٢﴾

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَوْلَا أَجَلٌ مُّسَمًّى
لَجَاءَ هُمُ الْعَذَابُ وَلَيَأْتِيَنَّهُمْ بَغْةٌ وَهُمْ لَا
يَشْعُرُونَ ﴿٥٣﴾

يَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَإِنَّ جَهَنَّمَ

Jahannama ni yio rọkirika awọn alaigbagbo.

55. Ni ọjọ ti iya yio bo wọn lati ori wọn ati lati isalẹ ẹsẹ wọn. On yio si sope: Ẹ tọ iyà ohun ti ẹ ẹ wo.

56. Ẹnyin ẹrusin Mi ti ẹ gbagbo ni ododo, dajudaju ilẹ Mi fẹ (gborò) nitorina Emi nikan ni ki ẹ mǎ sin.

57. Gbogbo ẹmi ni yio tọ iku wò; lẹhin na ọdọ Wa ni a o da nyin pada si.

58. Atipe awọn ẹniti o gbagbo ni ododo ti nwọn ọsẹ rere, Awa o fun wọn ni awọn ibugbe ti o ga ninu ọgba idera ti odo nşan nisalẹ rẹ, ibẹ ni nwọn yio ma gbe titi. Ẹsan awọn ti o ọsẹ (rere) ma dara o!

59. Awọn ẹniti o rọju, Oluwa wọn ni nwọn sin gbẹkẹle.

60. Melo-melo ninu ẹranko ni kò le da gbe ije rẹ; Olọhun ni Onpese fun wọn ati ẹnyin na. On ni Olugboro, Olumọ.

61. Ti irẹ ba si bi wọn lere pe: Tani da sanma ati ilẹ ti o si tẹ ọrùn ati oşupa loriba (fun nyin)? Dajudaju nwọn a sope: Olọhun ni. Ẹsẹ ti nwọn şeri?

لُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿٥٥﴾

يَوْمَ نَخَسُّهُمْ الْعَذَابُ مِنْ قُوفِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ وَيَقُولُ دُوُّوْا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٦﴾

يَعْبَادِي الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ أَرْضِي وَاسِعَةٌ فَإِنِّي فَاتَعْبُدُونِ ﴿٥٧﴾

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ ثُمَّ إِلَيْنَا تُرْجَعُونَ ﴿٥٨﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُبَوِّئَنَّهُمْ مِنَ الْجَنَّةِ غُرَفًا تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ﴿٥٩﴾

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٦٠﴾

وَكَيْفَ آتَيْنَ مِنْ دَابَّةٍ لَّا تَحْمِلُ رِقْلَهَا اللَّهُ يَرْزُقُهَا وَإِنَّهَا لَكُمُ وَالْهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦١﴾

وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَسَحَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَلَّى يُؤْفَكُونَ ﴿٦٢﴾

62. Olọhun ma ngbayè ije-imu fun ẹniti o ba wu U ninu awọn ẹrusin Rẹ, O si ndiwọn rẹ fun u. Dajudaju Olọhun ni mimọ nipa gbogbo nkan.

63. Dajudaju ti ire ba bi wọn lere pe: Tani ẹniti osọ omi kalẹ lati sanma ti o fi sọ ilẹ di ǎyẹ lẹhin kiku rẹ? Dajudaju nwọn yio sope: Olọhun ni. Sope: Ope ni fun Olọhun! Bẹkọ, ọpọlọpọ wọn kò ni lakaye.

64. Igbesi aiye yi ki iṣe nkan miran bikoṣe igbadun (diẹ) ati ere, atipe ile ti ikehin ni iṣe-ẹmi (ti yi o bẹ gberẹ) bi o ba ṣe pe nwọn mọ.

65. Nitorina nigbati nwọn ba wọ inu ọkọ (ọju omi), nwọn o ma kepe Olọhun ni ẹniti omọ ẹsin wọn kanga fun Un ṣugbọn nigbati O ba ko wọn yọ si ori ilẹ, nigbana nwọn a wa orogun (fun U).

66. Nitori ki nwọn le ṣe aimore nipa ohun ti A fun wọn, ati ki nwọn le gbadun. Ṣugbọn nwọn o mọ laipe.

67. Awọn kò ha mọ pe Awa ṣe ilẹ ọwọ na ni onifaiyabalẹ nigbati nwọn nki awọn enia mọlẹ ni agbegbe wọn? Irọ ni awọn yio ha gbagbọ ti nwọn yio si ṣe aimore si idera Olọhun bi?

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ
وَيَقْدِرُ لَهُ إِنْ أَرَادَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٦٢﴾

وَلَمَّا سَأَلْتَهُمْ مَنْ نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً
فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهَا لَيَقُولُنَّ
اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا
يَعْقِلُونَ ﴿٦٣﴾

وَمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَهْوٌ وَلَعِبٌ وَإِنَّ
الْآخِرَةَ لَإِهيَ الْحَيَاةِ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٦٤﴾

فَإِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلِ دَعَوْا اللَّهَ مُخْلِصِينَ
لَهُمُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّيْنَاهُمْ إِلَى الْبَرِّ إِذَا هُمْ
يُشْرِكُونَ ﴿٦٥﴾

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ وَلِيَسْمَعُوا
فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٦٦﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا مِمَّا
وَسَّطَ حَظْفُ النَّاسِ مِنْ حَوْلِهِمْ أَقْيَا لِنُطِيلَ
يَوْمَهُمْ وَيُنْقِصَهُ اللَّهُ لِيَكْفُرُوا ﴿٦٧﴾

68. Kosi alabosi ti o tayọ ẹniti o da adapa irọ mọ Qlọhun lọ tabi ti o pe ododo nirọ nigbati o wa ba a, nje ibugbe kan koha wa fun awọn alaigbagbọ ninu ina bi?

69. Atipe awọn ẹniti ngbiyanju nipa (ẹsin) Wa, dajudaju Awa yio fi wọn mọ awọn ọna Wa. Atipe Qlọhun wà pẹlu awọn ti nṣe rere.

(30) Suratu Ar-Rūm

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aṣakẹ ọrun.*

1. Alif, Lām, Mīm (Qlọhun ni O mọ ohun t'Ogba l'ero pẹlu awọn harafi yi).

2. A bori awọn ara ilu Rūmu.

3. Ni ilẹ tosi, atipe awọn na yio bori lẹhin bibori ti abori wọn.

4. Ninu ọdun diẹ. ti Qlọhun ni aṣẹ ni işiwaju ati ti igbẹhin atipe ni ojo na awọn olugbagbọ ododo yio ma dunnu.

5. Pẹlu iranlọwọ ti Qlọhun. On mā nṣe iranlọwọ fun ẹniti O ba fẹ atipe On ni alagbara, Onikẹ.

6. Adehun Qlọhun (ni eyi)! Qlọhun ki sepa adehun Rẹ şugbọn ọpọlọpọ awọn enia kò mọ.

7. Nwọn mọ ohun ti o han kan nipa ti aiye yi, şugbọn nwọn jẹ alaikùla nipa ojo ikẹhin.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ
بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُ ۚ ذُو الْيَسِّ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى
لِّلْكَافِرِينَ ﴿٦٨﴾

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا
وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٦٩﴾

سُورَةُ الرَّحْمٰنِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْعَمَّ

عَلَيْتِ الرَّؤُومُ ﴿١﴾

فِي أَدْنَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَلَيْهِمْ
سَيَقِيلُونَ ﴿٢﴾

فِي يَضْعُ سِنِينَ ۖ لِلَّهِ الْأَمْرُ مِنْ قَبْلُ وَمِنْ
بَعْدُ ۚ وَتَوَسَّيْ يَقْرُحُ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٣﴾

يَنْصُرِ اللَّهُ يَنْصُرُ مَنْ يَشَاءُ ۚ وَهُوَ
الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٤﴾

وَعَدَ اللَّهُ لَا يَخْلِفُ اللَّهُ وَعْدَهُ وَلَكِنْ أَكْثَرُ
النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥﴾

يَعْلَمُونَ ظَاهِرًا مِّنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ عَنِ
الْآخِرَةِ هُمْ غَافِلُونَ ﴿٦﴾

8. Abi awọn ko tilẹ ronu ninu ara wọn ni? Oḷohun kò wulẹ da sanma ati ile ati ohun ti mbẹ ni arin awọn mejẹji lasan ayafi pẹlu ododo, O si bu igbà kan ti a yan. Atipe ọpọlọpo awọn enia ni nwọn ẹ alaigbagbọ si ibà Oluwa pade.

9. Abi awọn kò rin ni ori ilẹ ni ki nwọn wo bawo ni atubọtan awọn ti o ti siwaju wọn ti ri? Nwọn ni agbara ju wọn lọ, nwọn si lo ile fun irugbin nwọn si tun lo ile na pupọ ju bi awọn ti lo o lọ. Awọn ojise wọn si wa ba wọn pẹlu àlàyẹ ti o han. Nitorina Oḷohun kò jẹ ẹ abosi fun wọn, sugbọn awọn lo jẹ ẹniti nwọn ẹ abosi fun ara wọn.

10. Lẹhinna atubọtan awọn ti o ẹ buburu jasi buburu, nitoripe nwọn pe awọn àyàh Oḷohun niro nwọn si jẹ ẹniti o nfi ẹ yẹyẹ.

11. Oḷohun A ma pẹ ẹda dida, lẹhinna yio tun u da, lẹhinna ọdọ Rẹ ni a o da nyin pada si.

12. Atipe ọjọ ti akoko na ba de, awọn ẹleşẹ yio sọ ireti nù.

13. Atipe ko ni si oluṣipẹ fun wọn ninu awọn oriṣa wọn, atipe nwọn yio kọ ti awọn oriṣa wọn na (ni ọjọ na).

14. Atipe ọjọ ti akoko na yio ba de, ọjọ na ni nwọn yio pinya pẹlu ara wọn.

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنفُسِهِمْ مَّا خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ بِلِقَائِ رَبِّهِمْ لَكَافِرُونَ ﴿٨﴾

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَنَارُوا الْأَرْضَ وَعَمَرُوهَا أَكْثَرَ مِمَّا عَمَرُوهَا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا لِيُظْلِمَهُمْ وَلَٰكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٩﴾

ثُمَّ كَانَتْ عَاقِبَةُ الَّذِينَ أُسْتَفْهُوا أَنَّهُمْ أَن كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَكَانُوا بِهَا يَسْتَهْزِءُونَ ﴿١٠﴾

اللَّهُ يَبَدِّلُ الْخَلْقَ فَرْعِيدٌ وَرُدُّوهُ إِلَىٰ رَبِّهِمْ لَٰكِن يُدْعَوْنَ ﴿١١﴾

وَيَوْمَ يَقُومُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ الْمُجْرِمُونَ ﴿١٢﴾

وَلَمْ يَكُن لَّهُمْ فِي شُرَكَائِهِمْ شُفَعَاءُ وَكَانُوا بِشُرَكَائِهِمْ كَافِرِينَ ﴿١٣﴾

وَيَوْمَ يَقُومُ السَّاعَةُ يُوسَدُ بِنَفْسِهِمُ الْكَافِرُونَ ﴿١٤﴾

15. Nitorina awon eniti nwon ba gbagbo ni ododo ti nwon si se ise rere, awon ni yio ma dunnu ninu abata (ti ogba idera).

16. Sugbon awon eniti nwon se aigbagbo ti nwon si pe awon ami Wa niru ati ibapade ti orun, awon elewonna a o o ko won jo sinu iya.

17. Nitorina e ma se afomo fun Olqhun nigbati ale ba le ba nyin ati igbati ile ba mo ba nyin.

18. Atipe ti Re ni ope ninu sanmo ati ile, (e se afomo fun U) ni asale ati igbati osan ba pon ba nyin.

19. A ma yo alaye jade lati ara oku A si ma yo oku jade lati ara alaye, A si ma ji ile lehin iku re. Bayi si ni a o yo enyin na jade.

20. Atipe o mbe ninu ami Re pe, O fi iyepe da nyin, lehinna nigbana ni enyin di abara ti entuka (sori ile).

21. Atipe o mbe ninu awon ami Re pe, O da awon aya fun nyin lati ara nyin ki e le ba ma ri ifaiyabalẹ loḍo won, O si se ife ati ike si arin nyin. Dajudaju awon ami mbe ninu eyi fun awon enia ti o nronu.

22. O si tun mbe ninu awon ami Re dida sanma ati ile ati iyato si ra won awon ede nyin ati awon awo

فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
فَهُمْ فِي رَوْضَةٍ يُحْبَرُونَ ﴿١٥﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ فَأُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ
مُخْضَرُونَ ﴿١٦﴾

فَسَبِّحْ لِلَّهِ حِينَ تُمْسُونَ وَحِينَ
تُصْبِحُونَ ﴿١٧﴾

وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَعَشِيًّا وَحِينَ تُظْهِرُونَ ﴿١٨﴾

يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ
الْحَيِّ وَيُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَكَذَٰلِكَ
تُخْرَجُونَ ﴿١٩﴾

وَمِنْ ءَايَاتِهِ أَنْ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ
إِذَا أَنْتُمْ بَشَرٌ تَنْتَشِرُونَ ﴿٢٠﴾

وَمِنْ ءَايَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ
أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ
مَوَدَّةً وَرَحْمَةً إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ
يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾

وَمِنْ ءَايَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَالْخِلَافُ السِّنِّيَّكُمْ وَالْوَلَدُكُمْ إِنَّ فِي

nyin. Dajudaju awon arisanmi mbẹ ninu eyi fun awon oni mimọ.

23. Atipe o mbẹ ninu awon àmi Rẹ òrun nyin ti òru ati ti ọsan ati wiwa ti ẹ nwa òre Rẹ. Dajudaju awon àmi mbẹ ninu eyi fun awon enia ti o ngbọ (ọrọ).

24. O si mbẹ ninu awon àmi Rẹ fifi manamana han nyin niti ibẹru ati ireti, ati pe A ma sọ omi kalẹ lati inu sanma, lehinna A ma fi ji ilẹ lehin ti o ti ku. Dajudaju awon àmi mbẹ ninu eyi fun awon enia onilakaye.

25. Atipe o mbẹ ninu àmi Rẹ diduro sanma ati ilẹ pẹlu aṣẹ Rẹ. Lehinna nigbati O ba pe nyin ni pipe ẹkanna nigbana ẹnyin yio jade lati inu ilẹ.

26. Atipe ti Olọhun ni awon ẹniti mbẹ ninu sanma ati ninu ilẹ gbogbo won lo tele (ti Olọhun).

27. Atipe On ni O nberẹ ẹda dida lehinna yio tun u da atipe eleyini rọrun julọ fun U. Atipe ti Rẹ ni apejuwe ti o ga-ju ninu sanma ati ilẹ; On si ni Alagbara, Olọgbon.

28. O fi apejuwe kan lelẹ fun nyin nipa ara nyin. Njẹ o mbẹ fun nyin ninu awon ti ọwọ ọtun nyin ni, (ẹru yin) ti nwon ba nyin dogba

ذَٰلِكَ لَا يَسِرُّ لِّلْعَالَمِينَ ﴿٢٣﴾

وَمِنَ آيَاتِهِ مَنَامُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ
وَأَبْعَادُكُمْ مِنْ فَضْلِهِ إِن فِي ذَٰلِكَ
لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿٢٤﴾

وَمِنَ آيَاتِهِ مَرِيرُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ
وَيُنَزَّلُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيُخْرِجُ بِهِ الْأَرْضَ
بَعْدَ مَوْتِهَا إِن فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ
يَعْقِلُونَ ﴿٢٥﴾

وَمِنَ آيَاتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ
بِأَمْرِهِ ثُمَّ إِذَا دَعَا كَرْدَعُونَ مِنْ الْأَرْضِ
إِذَا شَرُّهُنَّ جُحُونَ ﴿٢٦﴾

وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلُّ لَّهُ
قَسَبٌ ﴿٢٧﴾

وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَهُوَ
أَعْلَمُ عَلَيْهِ وَلَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ فِي
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ ﴿٢٨﴾

صَرَبَ لَكُمْ مَثَلًا مِّنْ أَنفُسِكُمْ هَلْ
لَكُمْ مِّن مَّامَكَتٍ اتَّيَسَّرَ لَكُمْ مِّنْ

ninu ohun ti A pa ni ese fun nyin, ki ɛnyin (ati awon na) je dogbadogba ninu re, ti e o ma paiya won gegebi ipaiya nyin ti e npaiya ara nyin bi? Bayi ni A o ma se alaye awon ami na fun awon enia ti o ni lakaye.

29. Betioko, awon eniti nwon se abosi tele ife-inu ti won laisi mimoko kan; tani eniti yio fi eniti Olohon ba fi silo ninu isina mona? be si ni konisi alaranse fun won.

30. Nitorina da oju re ko esin ododo, ni eni ti o gunri sii ti osi duro ni deede Lori re, adamo Olohon eyiti O fi da awon enia. Kosi iyipada ninu adamo Olohon. Eyi ni esin ti o duro dede, sugbon opolopo awon enia ko mo.

31. Ni eniti nseri pada si odo Re; ki e si ma paiya Re, ki e si ma gbe irun duro ki e ma si je okan ninu awon ti o nda nkan po mo Olohon.

32. Ninu awon eniti nwon da esin won si kekele ti nwon si je ijo ototo; ti olukuluku ijo ti won nyo sese si ohun ti o wa lodo won.

33. Nigbati inira kan ba si fi owoko kan awon enia, nwon yio kepe Oluwa won, ni eniti nseri pada si odo Re, lehinna nigbati O ba fun won ni ike kan towoko lati odo Re,

شُرَكَاءَ فِي مَا رَزَقْتُمْ فَأَنْتُمْ فِيهِ
سَوَاءٌ تَخَافُونَهُمْ كَخِيفَتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ
كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ
يَعْقِلُونَ ﴿٣٠﴾

بَلِ اتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَهْوَاءَ هُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ
فَمَنْ يَهْدِي مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ وَمَا لَهُمْ مِنْ
نَصِيرِينَ ﴿٣١﴾

فَأَفَرَوْا خَلْقَ اللَّهِ حَتَّى أَفْطَرَتْ اللَّهُ
الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ
ذَٰلِكَ الَّذِينَ الْقَوْمُ وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٢﴾

﴿مُنِيبِينَ إِلَيْهِ وَاتَّقُوهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ
وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُشْرِكِينَ﴾ ﴿٣٣﴾

مِنَ الَّذِينَ قَرَأُوا دِيْنَهُمْ وَكَانُوا شُرَكَاءَ
كُلِّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ قَرْحُونَ ﴿٣٤﴾

وَإِذَا مَسَّ النَّاسُ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُمْ مُنِيبِينَ إِلَيْهِ
ثُمَّ إِذَا أَذَاهُمْ مَتَّهَ رَحْمَةً إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ
بَرَّاهُمْ يَشْكُرُونَ ﴿٣٥﴾

nigbana apakan ninu wọn yio ba Oluwa wọn wa orogun.

34. Ki nwọn le še aimore nipa ohun ti A fun wọn. Nitorina ki ẹ mǎ gbadun, laipe ẹ o mò.

35. Tabi A sọ awijare kan kalẹ fun wọn ni ti o mba wọn sọrọ nipa ohun ti nwọn fi nṣe orogun si On (Ọlọhun)?

36. Atipe nigbati A ba fi ikẹ kan tọ awọn enia wò nwọn o ma yọ şeşe nitori rẹ, ti buburu ba si ba wọn nitori ohun ti ọwọ wọn ti şiwaju, nigbana nwọn o sọ ireti nu.

37. Tabi nwọn kò mọ ni pe dajudaju Ọlọhun lo ngbòrò arisiki fun ẹniti O ba fẹ? Atipe On ndiwọn (rẹ niba-niba) (fun ẹlomiran). Dajudaju awọn àmi mbẹ ninu eyi fun awọn enia ti nwọn ni igbagbọ ododo.

38. Nitorina ki ẹ fun ẹbi ti o sunmọ nyin ni ẹtọ rẹ, ati talika ati ọmọ oju ọna (arin irin ajo). Eyini lo dara julọ fun awọn ẹniti nwọn fẹ oju rere Ọlọhun, atipe awọn yẹn ni nwọn yio la.

39. Atipe ohunkohun ti ẹ ba mu silẹ ni owó-ele, ki o ba di pupọ lara ẹkiya awọn enia, şugbọn kò ni lekun ni ọdọ Ọlọhun; atipe ohunkohun ti ẹ ba mu silẹ ninu

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ فَتَمَسُّوهُمُ أَقْسَوْفٌ
تَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾

أَمْ أَنْزَلْنَاهُمْ سُلْطٰنًا فَهُمْ لَا يَتَّقُونَ
كَأَنَّهُمْ بِهِمْ يَبْغُونَ ﴿٣٥﴾

وَإِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَا وَإِن
نُصِبْهُمْ سَعِيَةً فُمَادَّتْ أَيْدِيهِمْ إِذَا هُمْ
يَمْتَنُونَ ﴿٣٦﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ
وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٣٧﴾

فَكَانَ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ
السَّبِيلِ ذَلِكَ حَقُّ الَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ
اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٣٨﴾

وَمَاءٌ مِّنْ تَحْتِ مَنَازِلَ يُزْبَوْنَ فِي أَمْوَالِ النَّاسِ
فَلَا يَتَرَوْنَ عِنْدَ اللَّهِ وَمَاءٌ مِّنْ تَحْتِ مَنَازِلَ
يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ

(owó) sakat, ti ẹ nwa oju rere Qlọhun, nitorina awọn elewọnyi ni nwọn yio di adipele (ẹsan).

40. Qlọhun ni Ẹniti O da nyin, lẹhinna O pa ese fun nyin, lẹhinna yio pa nyin, lẹhinna yio ji nyin dide. Njẹ awọn ohun ti ẹnyin dapọ mọ Qlọhun eyiti o ẹe nkan ninu awọn yi mbẹ ninu wọn bi? mimọ ni fun U, atipe O ga ju awọn ohun ti ẹ fi nse orogun Rẹ lọ.

41. Awọn ibajẹ han ni okelẹ ati ni ibudo (ibajẹ kari) nitori ohun ti ọwọ awọn enia ẹe nişẹ, ki O le fun wọn tọwọ apakan ohun ti nwọn ẹe nişẹ, boya nwọn le şeri pada.

42. Sope: Ẹ rin ni ori ilẹ, nigbana ki ẹ woye atubọtan awọn ẹniti o ti şiwaju bawo lo ti jẹ, ti ọpọlọpọ nwọn jẹ ẹniti nda nkan miran pọ mọ (Qlọhun).

43. Nitorina ẹ da oju nyin kọ ẹsin ti o duro dede, şiwaju ki ọjọ kan to de ti ko ni si oludapada fun u lati ọdọ Qlọhun. ni ọjọ na awọn (enia) yio pinya.

44. Ẹniti o ẹe aigbagbo, aigbagbo rẹ mbẹ lori rẹ; ẹniti o ba ẹe işe daradara awọn ni nwọn tẹ itẹ rere fun ara wọn.

45. Ki Ó le san ẹsan fun awọn ẹniti o gbagbo lododo ti nwọn si se işe rere lati inu ọre Rẹ (ni yio ti san

الْمُضِعُّونَ ﴿٣٠﴾

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُعِيدُكُمْ ثُمَّ يُخْسِئُكُمْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَفْعَلُ مِنْ ذَلِكَ كُمْ مِنْ شَيْءٍ سُبْحَنَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٣١﴾

ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِي النَّاسِ لِيُذِيقَهُمْ بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٣٢﴾

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلُ كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُشْرِكِينَ ﴿٣٣﴾

فَأَقْصِرْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَدِيمِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ يَوْمَ يُصَدَّقُ عَمَّا وَكُنْتُمْ تُكْذِبُونَ ﴿٣٤﴾

مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلَا نَفْسَ لَهُ بِشَرِّهِمْ يُعْمِدُونَ ﴿٣٥﴾

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ ﴿٣٦﴾

won ɽɛsan). Dajudaju On kò fɛran awon alaigbagbo.

46. Atipe ninu awon ami Rẹ ni pe On ran awon ategun niro idunnu, ati ki O le fun nyin to wo ninu ike Rẹ, ati ki oko (oju omi) le ma sare lo pelu ase Rẹ, ati ki e le ma wa ninu ore-ajulo Rẹ ati ki e le ma dupe.

47. Atipe dajudaju A ran awon ojisẹ kan siwaju re si awon enia won, nwon si wa ba won pelu alaye ti o yanju, A si gba ɛsan (iyà) lara awon ɛleşẹ, şise atilehin fun awon onigbagbo ododo je eto fun Wa.

48. Olọhun ni Eniti O nran awon ategun, ti o si ntu ɛsu-ojo ka, ti O si nte ninu sanma bi O ti fe, ti O si nfi si orikerike (lototò); nigbana o ma ri ojo yio ma jade ni arin re; nitorina ti O ba da si (oko) eniti O ba fe ninu ɛrusin Rẹ, nigbana nwon yio ma yo şeşẹ.

49. Biotilejepe ni siwaju ki a to so o kale fun won nwon ti je okan ninu awon ti o ti so ireti nu siwaju.

50. Nitorina woye sibi ami ike Olọhun bi O ti se nji ile lehin ti o ti ku. Dajudaju Eleyiun (Olọhun) Ohun naa ni yio ji oku dide atipe On ni Alagbara lori gbogbo nkan.

وَمِنَ آيَاتِهِ أَنْ يُرْسِلَ الرِّيحَ مُبَشِّرَاتٍ
وَلِيُذِيقَكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ وَلِتَجْرِيَ الْفُلُوكُ بِأَمْرِهِ
وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٠﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَى قَوْمِهِمْ
فَجَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَاسْتَقَمَّتْ مِنَ الَّذِينَ أَجْرَمُوا
وَكَانَ حَقًّا عَلَيْهِ أَنْصُرَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥١﴾

اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ فَتُبْرِسُ حَابًا فَتَبْسُطُ
فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ وَيَجْعَلُهُ رُسْفًا فَتَرَى
الْوَدَّاقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ فَإِذَا أَصَابَ بِهِ مَنْ
يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٥٢﴾

وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ يُنْزَلَ عَلَيْهِمْ مِنَ قَبْلِهِ
لَمُبْلِسِينَ ﴿٥٣﴾

فَانْظُرْ إِلَى آثَارِ رَحْمَتِ اللَّهِ كَيْفَ يُحْيِي
الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ ذَلِكَ لَمُحْيٍ
الْمَوْتِ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٥٤﴾

51. Atipe dajudaju ti o ba še pe Awa ran atẹgun ti nwọn si ri tio (irugbin wọn) pọn dajudaju wọn ò ba di ẹniti o še aimoore lẹhin rẹ.

52. Nitorina dajudaju irẹ kò le jẹ ki òku gbọrọ, atipe irẹ kò le jẹ ki aditi gbọ ipe nigbati wọn ba ti pẹhinda.

53. Atipe irẹ kò le fi ọnà mọ afoju kuro ninu isina wọn. Kosi ẹniti ole fun ni ọrọ gbọ ayafi ẹniti o ni igbagbọ ododo si awọn àyàh Wa ti nwọn si ju ọwọ juse silẹ fun Olọhun.

54. Olọhun ni Ẹniti O da nyin lati inu ailagbara lẹhinna O fun nyin ni agbara lẹhin ailagbara, lẹhinna O še nyin ni alailagbara ati (arugbo) ab'ewu lẹhin lilagbara. O nda ẹda ohun ti O ba sẹ, On ni Olumọ, Alagbara.

55. Ni ọjọ ti asiko na yio de awọn ẹlẹsẹ yio ma bura pe: Awọn ko gbe (aiye) ju wakati kan lọ. Gẹgẹbayi ni nwọn ti man sẹri kuro n'ibi otitọ.

56. Awọn ti a ta l'ọrẹ mimọ ati igbagbọ ododo yio sọpe: Dajudaju ẹnyin ti gbe (aiye) ninu akọsilẹ Olọhun titi di ọjọ Ajinde, nitorina oni ni ọjọ Ajinde na, sugbọn ẹnyin kò mọ ni.

وَلَيْنَ أَرْسَلْنَا رَحْمَةً مِّنْ فَتْرَةٍ مِّنْ فَتَرَاتِكُمُزْجَاجٍ أَتَىٰ مِثْلَهُ بَعْدَهُ يُكْفَرُونَ ﴿٥١﴾

فَإِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تُسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَاءَ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ ﴿٥٢﴾

وَمَا أَنْتَ بِهَادٍ الْعُمَىٰ عَنْ ضَلَالَتِكُمْ إِن تُسْمِعُ إِلَّا مَن يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٥٣﴾

﴿٥٤﴾ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ ضَعِيفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ ضَعِيفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا وَشَيْبَةً يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْقَدِيرُ ﴿٥٥﴾

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْمُجْرِمُونَ مَا لِيُسْرِعَ مِنِّي سَاعَتِي كَذَلِكَ كَانُوا يُؤْفَكُونَ ﴿٥٦﴾

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ لَقَدْ لَبِثْنَا فِي كِتَابِ اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْبَعْثِ فَهَذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَلَكِنَّكُمْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾

57. Nitorina ni ojo na aròye wọn ti nwọn yio ma se kò ni se awọn alabosi ni anfani atipe ako si ni wa lodọ wọn wipe ki wọn seri kuro ninu ohun ti wọn ti nse.

58. Dajudaju Awa fi oniruru apejuwe lelẹ fun awọn enia ninu Al-Kurani yi. Bi ire ba mu ami wa ba wọn, awọn ti ko gbagbo yio sope: E kò je nkankan ju obileje lo.

59. Gegebayi ni Qlqhun nfi odidi di okan awon ti ko ni mimọ.

60. Nitorina se ifarada; dajudaju ododo ni adehun Qlqhun; mase jeki awon ti ko mo amodaju foju die.

فَيَوْمَئِذٍ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَعَذِرَتُهُمْ
وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٥٧﴾

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَٰذَا الْقُرْآنِ مِنْ
كُلِّ مَثَلٍ وَلَئِنْ جِئْتَهُمْ بِآيَةٍ لَيَقُولُنَّ
الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّا سَمِعْنَا لَآ مَبْطُلُونَ ﴿٥٨﴾

كَذَٰلِكَ يَظَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الَّذِينَ لَا
يَعْلَمُونَ ﴿٥٩﴾

فَأَصْبَحْنَا وَوَعَدَ اللَّهُ حَقًّا وَلَا يَسْتَجِئُكَ
الَّذِينَ لَا يُوقِنُونَ ﴿٦٠﴾

(31) Suratu Luqmān

*Ni oruko Qlqhun Ajoke aye,
Asake orun.*

1. Alif, Lām, Mīm (Qlqhun ni O mo ohun ti O gba lero pelu awon harafi yi).

2. Eyi ni awon ayah Tirà ti o kun fun ogbon.

3. (O je) itosona ati ike fun awon oniwa-rere.

4. Awon ti ngbe irun duro ti nwon si nyọ saka awon ni nwon mo amodaju nipa orun.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

المر ﴿١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ
﴿٢﴾

هُدًى وَرَحْمَةً لِّلْمُحْسِنِينَ ﴿٣﴾

الَّذِينَ يُؤْتُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ
بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿٤﴾

5. Awọn elewonyi mbẹ lori itosona lati ọdọ Oluwa wọn atipe awọn elewonyi ni yio la.

6. O wa ninu awọn enia, ti nra ọrọ eré lati fi si (awọn enia) lona ti Ọlọhun laisi mimọ kan o si mu u ni yèyè. Awọn elewonyi iyà tẹnitẹni mbẹ fun wọn.

7. Nigbati nwọn ba nka awọn àmi Wa fun u, a yi pada niti igberaga, bi ẹnipe kò gbọ ọ, bi ẹnipe odidi wa ninu eti rẹ; nitorina fun u niro iyà ẹlẹta-elero.

8. Dajudaju awọn ẹniti o gbagbọ ni ododo ti nwọn si se işç rere. Alijanna onidẹra mbẹ fun wọn.

9. Nwọn yio wa ninu rẹ titi, ododo ni adehun Ọlọhun, On ni Alagbara, Ọlọgbọn si ni.

10. O da sanma laini opo ti ẹ nri, O si fi awọn oke-nlanla še ẹkàn sinu ilẹ ki o ma ba ma mi mọ nyin, atipe O tan oniruru ẹda ka sarin rẹ, Awa si sọ omi kalẹ lati sanma ti Awa fi nhu oniruru (ẹso) alapọnle fun nyin si ori ilẹ na.

11. Eyi ni ẹda ti Ọlọhun, ẹ wa fi ohun ti awọn ti ki işç On (Ọlọhun) da han Mi? Ọrọ kò ri bẹ, awọn alabosi wa ninu işina ti o han gbangba.

أُولَئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٥﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَشْتَرِي لَهْوَ الْحَدِيثِ لِيُضِلَّ عَن سَبِيلِ اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّخِذَهَا هُزُوًا أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٦﴾

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ آيَاتُنَا وَآتَىٰ مُمْسِكًا بِهَا كَان لَّمْ يَسْمَعْهَا كَأَنَّ فِي أُذُنَيْهِ وَقْرًا فَبَسَّضَ بَعْثَابٍ أَلِيمٍ ﴿٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتُ النَّعِيمِ ﴿٨﴾

خَالِدِينَ فِيهَا وَعْدَ اللَّهِ حَقًّا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٩﴾

خَلَقَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا وَالْأَرْضَ فِي الْأَرْضِ رَوَىٰ أَن يَقْدِرَ بِكُمْ وَنَشَ فِيهَا مِنَ كُلِّ دَابَّةٍ وَأَنزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ﴿١٠﴾

هَذَا خَلْقُ اللَّهِ فَأَرُونِي مَاذَا خَلَقَ الَّذِينَ مِن دُونِهِ ۚ بَلِ الظَّالِمُونَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿١١﴾

12. Dajudaju Awa ti fun Lukumanu ni oḡbōn, pe: Fi oṣe fun Qlōhun. Ẽnikēni ti o ba ndupẹ, o ndupẹ fun ẹmi ara rẹ ni; ẹnikēni ti o ba si ẹe aimore, dajudaju (ki oṃo pe) Qlōhun ti rọ ọrọ, On lo ni ẹyin.

13. Atipe (ki o ranti) nigbati Lukumanu sọ fun oṃo rẹ nigbati o nṣi i leti pe: Irẹ oṃo mi, maṣe da nkan pọ mọ Qlōhun. Dajudaju dida nkan pọmọ (ẹbọ ẹṣe si) Qlōhun jẹ abosi ti o tobi.

14. Atipe Awa sọ asọtẹlẹ fun enia nipa obi rẹ, iya rẹ gbe e (ninu oyun) pẹlu ailera lori ailera atipe jija oṃu rẹ gba ọdun meji, pe: Dupẹ fun Mi ati fun awọn obi rẹ mejẹji. Ọdọ Mi ni ipadasi.

15. Bi nwọn ba ngba ọ ni iyanju pe ki o wa orogun pẹlu Mi eyiti irẹ ko ni imọ kan nipa rẹ, maṣe tele ti awọn mejẹji, ki o si ma ba wọn rẹ ni aiye yi niti daradara, ki o si tele ọna ẹni ti o ẹeri si ọdọ mi, lehinna ọdọ mi ni ipadasi nyin, nigbana Emi yio fun nyin niro ohun ti ẹ ẹe niṣe.

16. Irẹ oṃo mi, bi (iṣe) ko ju iba eso «haridali» ti o si wa ninu apata tabi sanma tabi ninu ile, Qlōhun yio mu u jade. Dajudaju Qlōhun ni Alānu, Olumọ.

وَلَقَدْ آتَيْنَا لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ أَنِ اشْكُرْ لِلَّهِ
وَمَن يَشْكُرْ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ وَمَن
كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ﴿١٢﴾

وَإِذْ قَالَ لُقْمَانُ لِابْنِهِ وَهُوَ يَعِظُهُ يَبْنِي
لَا تُشْرِكْ بِاللَّهِ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ ﴿١٣﴾

وَوَصَّيْنَا الْإِسْمَ بْنَ يَدْيَ حَمَلَتَهُ أُمُّهُ
وَهَذَا عَلَى وَهْنٍ وَفَضَّلَهُ فِي عَامَتَيْنِ أَنِ
أَشْكُرْ لِي وَلِوَالِدَيْكَ إِلَى الْمَصِيرِ ﴿١٤﴾

وَإِنْ جَاهَدَاكَ عَلَى أَنْ تُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ
لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا وَصَاحِبُهُمَا فِي
الْأُتَى مَعْرُوفٌ وَأَتَّبِعْ سَبِيلَ مَنْ أَنَابَ إِلَيَّ
ثُمَّ إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا
كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

يَبْنِي إِلَهًا إِنْ تَكُ مَقَالِ حَبِيرٌ مِّنْ خَرَدَلٍ
فَتَكُنْ فِي صَخْرَةٍ أَوْ فِي السَّمَوَاتِ أَوْ فِي
الْأَرْضِ يَأْتِ بِهَا اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ
خَبِيرٌ ﴿١٦﴾

17. Irẹ ọmọ mí, mǎ gbe irun duro ki o si ma paşẹ işẹ rere ki o si ma kọ işẹ buburu, ki o si mǎ ni ifarada lori ohun ti o ba ba ọ. Dajudaju eyini wa ninu ipinu awọn ọrọ^[1].

18. Maşẹ gbe ẹrẹkẹ rẹ kuro lẹdọ awọn enia (niti ifojutẹbẹ) ma si şe rin lori ilẹ niti fari, dajudaju Olọhun kò fẹran gbogbo onigberaga afonnu.

19. Rin irin ni iwontuwonşi, ki o si rẹ ohùn rẹ nilẹ, dajudaju ohùn ti a korira ju ni ohùn kẹtẹkẹtẹ.

20. Ẹnyin ko ri pe Olọhun tẹ lori ba fun nyin ohun ti mbẹ ni sanma ati ohun ti mbẹ ni ori ilẹ. O si pe ikẹ Rẹ le nyin lori ni gbangba ati ni ikòkò? O si wa ninu awọn enia ti njiyan nipa Olọhun laini mimọ kan tabi itosona kan tabi Tirà kan ti o ni imọlẹ.

21. Atipe nigbati a ba sọ fun wọn pe: Ẹ tẹle ohun ti Olọhun sọkalẹ, nwọn a wipe: Ọrọ ko ri bẹ, awa yio tẹle ohun ti a ba lẹwọ awọn baba wa, biotilejẹ pe ẹşu npe wọn sibi iyà ina ti o njo.

22. Ẹnikeni ti o ba juwọ juse silẹ fun Olọhun, ti o mọ ẹsin rẹ kanga fun U ti o si jẹ oluşe rere, nitorina

يَبْنِيْ اَقِمِ الصَّلَاةَ وَاْمُرْ بِالْمَعْرُوفِ وَانْهَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَاَصْبِرْ عَلٰى مَا اَصَابَكَ اِنَّ ذٰلِكَ مِنْ عَزَمِ الْاُمُوْر ۝

وَلَا تُصَيِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا أَقْشَى فِي الْاَرْضِ مَرْحًا اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُوْرٍ ۝

وَأَقْصِدْ فِي مَسْيِكَ وَاعْصِضْ مِنْ صَوْتِكَ اِنْ أَنْكَرَ الْاَصْوَاتُ لَصَوْتُ الْحَمِيْرِ ۝

اَلْوَسْوَسُ اَنْ اللّٰهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ وَاَسْمِعْ عَلَيْكُمْ نِعَمَهُ وَظَلِيْمَةً وَّابٰطِنَةً وَّمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِى اللّٰهِ يَغْتِرْ عَلٰى وَّلَا هُدٰى وَلَا كِتٰبٍ مُّبِيْرٍ ۝

وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ اَتَّبِعُوا مَّا اَنْزَلَ اللّٰهُ قَالُوْا اَتَّبِعْ نَتَّبِعْ مَا وُجِدْنَا عَلَيْهِ اٰبَاءَنَا اَوْ لَوْ كَانِ السَّيْقٰطُ يَنْزِلُ عَلٰى هٰٓؤُلَآءِ مِنْ عَذَابِ السَّعِيْرِ ۝

وَمَنْ يُسَلِّمْ وَجْهَهُ اِلَى اللّٰهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدْ اَسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقٰى وَاِلَى اللّٰهِ عَاقِبَةُ الْاُمُوْر ۝

[1] (tio jẹ ọranyan).

dajudaju o ti gbà okùn ti o nipon julọ mu. Atipe ọdọ Ọlọhun ni atubotan awon ọrọ npada si.

23. Atipe ẹniti o ba si ẹ aigbagbo, ma je ki aigbagbo re ba o ninu je. Ọdọ Wa ni aye ibupadasi won, Awa yio si fun won ni iro ohun ti nwon ti ẹ nişẹ. Dajudaju Ọlọhun na ni Oni-mimọ ohun ti mbe ni igbāiyà.

24. A o fun won ni igbadun die, lehinna A o tari won sinu iya kan ti o nipon.

25. Atipe bi ire ba bi won lere pe tani da sanma ati ile? Dajudaju nwon yio sope: Ọlọhun ni. Sope: Ọpe ni fun Ọlọhun, şugbon ọpọlọpọ won ni kò mò.

26. Ti Ọlọhun ni ohun it o mbe ninu sanma ati ile. Dajudaju Ọlọhun na On ni O rọrọ, ti eyin to si.

27. Atipe ti o ba ẹ pe ohun ti mbe ni ori ile ni igi ba je kalamu ki awon ibudo si je (tadawa re), ki a si tun ri ibu odo meje lehin re awon ọrọ Ọlọhun kò ni tan. Dajudaju Ọlọhun na ni Alagbara, Ọlọgbon.

28. Dida nyin ati gbigbe dide nyin ko je kinikan bikoşe gegebi emi kan soşo. Dajudaju Ọlọhun ni Olugbo (ọrọ), Oluriran.

وَمَنْ كَفَرَ فَلَا يَحْزُنُكَ كُفْرُهُ إِلَيْنَا
مَرْجِعُهُمْ فَنُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ
الْصُّدُورِ ﴿٢٣﴾

لَنُعَذِّبَهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ إِلَىٰ عَذَابٍ
عَلِيلٍ ﴿٢٤﴾

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
لَيَقُولَنَّ اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٥﴾

لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ
الْحَمِيدُ ﴿٢٦﴾

وَلَوْ أَنَّمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَمٌ
وَالْبَحْرِ يَمُدُّهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ
مَا نَفَقْتُ كَلِمَتُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ
حَكِيمٌ ﴿٢٧﴾

مَا خَلَقَكُمْ وَلَا يَعْزُبُ عَنْكُمْ لَأَعْلَنِتُمْ بِهِ
إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٢٨﴾

29. Abi irẹ̀ kò ri pe dajudaju Qlọhun A ma fi oru ko sinu ara ọsan, A si ma fi ọsan na ko sinu ara oru, O si tẹ̀ ọrùn ati ọsọpa lori ba, ọkọkan wọn lo nrin titi lẹ̀ di igbakan ti a yan fun wọn, atipe dajudaju Qlọhun na ni O mọ amọtan ohun ti ẹ̀ nse.

30. Eyi ri bẹ nitoripe Qlọhun na On ni Ododo, atipe dajudaju ohun ti nwọn kepe lẹhin Rẹ̀ jẹ irọ atipe dajudaju Qlọhun On ni O ga julọ, ti O si tobi.

31. Abi irẹ̀ kò ri pe dajudaju ọkọ a ma sare loju agbami pẹlu idẹra Qlọhun ki O le ba fi ninu awọn àmi Rẹ̀ han nyin? Dajudaju awọn àmi mbẹ ninu eyi fun gbogbo awọn oniroye, Olusọpẹ pupọ.

32. Nigbati igbi (omi) ba bo wọn (daru) gẹgẹbi iji (ẹsujọ) nwọn o ma kepe Qlọhun, ti nwọn yio ma sin I niti ododo niti ẹniti nfi ẹsin na mọ fun U. Nigbati O ba si ko wọn yọ si ori ilẹ̀, awọn ẹniti o jẹ oni dogbadogba yio si ma bẹ ninu wọn, atipe ẹnikan kò ni tako awọn àyah Wa ayafi gbogbo oni jamba alaimore.

33. Ẹnyin enia, ẹ paiya Oluwa nyin ki ẹ si tun bẹru ọjọ kan ti obi kan ko ni ẹ anfani fun ọmọ rẹ̀, bẹ si ni ọmọ kan kò ni ẹ anfani kan fun obi rẹ̀. Dajudaju adehun

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى وَأَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٢٩﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِن دُونِهِ الْبَطْلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ﴿٣٠﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ الْفُلْكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ يَنْصَبُ اللَّهُ لِيُرِيكُمْ مِنْ ءَايَاتِهِ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٣١﴾

وَإِذَا غَشِيَ سَمَومُوجُ كَالظُّلُمِ دَعَا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ فَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا كُلُّ خَتَّارٍ كَفُورٍ ﴿٣٢﴾

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ اتِّقُوا رَبَّكُمْ وَأَخْشَوْا يَوْمَآ لَا يَجْزِي وَالِدٌ عَن وَلَدِهِ وَلَا مَوْلُودٌ هُوَ جَارِعٌ عَن وَالِدِهِ شَيْئًا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا

Qlòhun jẹ otitọ, ẹ maṣe jẹki igbesi aiye ko itanjẹ ba nyin ki ẹ ma si jẹ ki onitanjẹ tan nyin jẹ nipa Qlòhun.

34. Dajudaju Qlòhun na ni mimọ akoko lọdọ, A si ma sọ ojo kalẹ, O si mọ ohun ti o mbẹ ni àpò ibimọ. Atipe ẹmi kan kò mọ ohun ti on yio ẹ niṣe lola. Bẹ si ni ẹmi kan kò mọ ilẹ wo ni on yio ku si. Dajudaju Qlòhun ni Onimimọ Ẹniti O mọ amọtan.

(32) Suratu As-Sajdah

*Ni orukọ Qlòhun Ajọkẹ aiye,
Aṣakẹ qrun.*

1. Alif, Lām, Mīm (Qlòhun ni O mọ ohun ti O gba l'ero pẹlu awọn harafi yi).

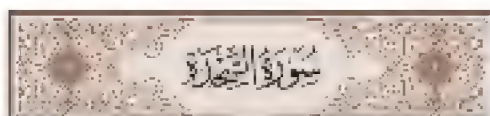
2. Sisọkalẹ Tirà na, kò si iyemeji ninu rẹ, ọdọ Oluwa gbogbo ẹda ni o ti wa.

3. Abi nwọn yio ma sọpe: On (Muhammadu) o ro o sọ ni? Bẹtiẹkọ, on jẹ ododo lati ọdọ Oluwa rẹ ki o le ba ma ẹ ikilọ fun awọn enia kan ti olukilọ kan kò wa ba ri siwaju rẹ ki nwọn le ba mọ ọna.

4. Qlòhun na ni Ẹniti O da sanma ati ilẹ ati ohun ti mbẹ ni arin awọn mejẹji ni ọjọ mẹfa, lẹhinna O si ẹ pẹtẹpẹrẹ sori itẹ ọla

تَعَرَّفَكُمْ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَلَا
يَعُرِّفَكُمُ بِاللَّهِ الْعَزَّوَجَلَّ ۝

إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ رَعْلُمُ السَّاعَةِ وَيُنَزِّلُ
الْغَيْثَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْحَامِ وَمَا تَدْرِي
نَفْسٌ مَّاذَا تَكْسِبُ غَدًا وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ
بِأَنَّى أَرْضُ تَمُوتُ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ۝



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْم ۝

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ
الْعَالَمِينَ ۝

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ
لِيُنذِرَ قَوْمًا مِمَّا أَتَتْهُمْ مِنْ نَذِيرٍ مِنْ قَبْلِكَ
لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ۝

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا
بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى

Rẹ (ni ọna ti o tọsi I). Ko si alaranşe kan fun nyin lẹhin Rẹ be si ni ko si oşipe kan fun nyin. Eşe ti ẹ ko gba ikilọ?

5. A mã şe eto ọrọ lati sanma wa si ilẹ: lẹhinna yio gunke tọ O lọ ninu ọjọ kan ti idiwon rẹ yio jẹ gẹgẹbi ẹgbẹrun ọdun ninu ohun ti ẹ nka.

6. (Oluse) eyi ni Olumọ ohun ti o pamọ ati eyiti o han, On ni Alagbara, Onikẹ.

7. Ẹniti O şe gbogbo nkan ti O da ẹda Rẹ dada ti O si bẹrẹ ẹda enia lati inu amọ.

8. Lẹhinna O şe awọn arọmọdọmọ rẹ' lati ara omi logbologbo ti o jẹ ti omi ọlẹ.

9. Lẹhinna O şe e ni dogbadogba O si fẹ ninu ẹmi Rẹ si i. O si şe igbọ ọrọ fun nyin ati awọn iriran ati awọn ọkàn, diẹ ni ọpẹ nyin ti ẹ nda.

10. Atipe nwọn sope: Njẹ nigbati a ba pamọ sinu ilẹ, njẹ awa yio ha tun ma bẹ ninu ẹda titun bi? Bẹtiẹkọ, awọn jẹ alaini igbagbo si iba Oluwa won pade.

11. Sope: Malaika iku eyi ti a fi ti nyin yio pa nyin, Lẹhina a o da nyin pada si ọdọ Oluwa nyin.

الْعَرْشِ مَا لَكُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا شَفِيعٍ
أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ﴿١﴾

يَذَرُ الْأَرْضَ إِلَى السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ تُرْجَعُ
إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ أَلْفَ سَنَةٍ مِمَّا
تَعُدُّونَ ﴿٢﴾

ذَٰلِكَ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزِ
الرَّحِيمِ ﴿٣﴾

الَّذِي أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهُ وَبَدَأَ خَلْقَ
الْإِنسَانِ مِنْ طِينٍ ﴿٤﴾

ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُ مِنْ سُلَالَةٍ مِّنْ مَّاءٍ
مَّهِينٍ ﴿٥﴾

ثُمَّ سَوَّاهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِن رُّوحِ رَبِّهِ وَجَعَلَ لَكُمُ
السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا
تَشْكُرُونَ ﴿٦﴾

وَقَالُوا أَإِذَا ضَلَلْنَا فِي الْأَرْضِ أَإِذَا لَمْ يَخْلُقْ
جَدِيدًا يَمْكُلُ كُلُّهُم بِإِلَٰهٍ رَبِّهِمْ كَفُرُوتٌ ﴿٧﴾

﴿٨﴾ قُلْ يَتَوَكَّلْ عَلَىٰ مَلِكِ الْمَوْتِ الَّذِي يُكَلِّمُ
يَكُونُ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ﴿٩﴾

12. Ti o ba še pe irẹ ri nigbati awọn ẹlẹṣe ba sorikọ ni ọdọ Oluwa wọn: (Ti nwọn yio sope): Oluwa wa, awa ri awa si gbọ, ṣugbọn da wa pada (si aiye) ki awa le še iṣẹ rere; dajudaju awa ti mọ amọdaju.

13. Ti o ba še pe A fẹ ni, dajudaju A ba fun gbogbo ẹmi kọkan ni ọna imọna rẹ ṣugbọn ọrọ Mi ti ṣe; dajudaju Emi yio fi ninu alijonu ati awọn enia kun (ina) Jahannama yanyan.

14. Nitorina ẹ tọ (iyà) wo, nitori igbagbe nyin ti ẹ gbagbe pipade ọjọ nyin oni yi; dajudaju A o fi nyin (sinu iyà); ki ẹ tọ iyà gbere wò nitori ohun ti ẹ ṣe niṣe.

15. Dajudaju awọn kanṣoṣo ti nwọn ni igbagbọ ododo si awọn àyàh Wa awọn ni ẹniti o ṣe wipe nigbati a ba ran wọn leti awọn nkan wọnyi, nwọn a wo lulẹ nitori rẹ niti iforikanlẹ, nwọn o si ma ṣe afomọ ati fifi ẹyin fun Oluwa wọn atipe nwọn ki nṣe igberaga.

16. Nwọn o fi ibusun wọn silẹ, nwọn o ma kepe Oluwa wọn niti ibẹru ati niti ireti, nwọn o si ma na ninu ohun ti A pa lese fun wọn (si oju ọna rere).

17. Kosi ẹmi kan ti o mọ ohun ti a fi pamọ fun wọn; ninu ohun ti o

وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الْمُنْعَرِفُونَ مَا كُنُوا
رُءُوسِهِمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ رَبَّنَا أَبْصَرْنَا وَسَمِعْنَا
فَارْجِعْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا إِنَّا مُوقِنُونَ ﴿٥٦﴾

وَلَوْ شِئْنَا لَآتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدًى
وَلَكِن حَقَّ الْقَوْلُ مِنِّي لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ
مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿٥٧﴾

قَدْ قُوِيَ إِيَّائِي سَيْتُكُمْ لَعَنَ يَوْمَكُمْ هَذَا إِنَّا
نَسِيْتَكُمْ وَذُقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ إِيَّائِي
كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٨﴾

إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا الَّذِينَ إِذَا ذُكِرُوا بِهَا
خَرُّوا سُجَّدًا وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَهُمْ لَا
يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٥٩﴾

تَتَجَافَىٰ جُنُوبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ
رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ
يُسْفُونَ ﴿٦٠﴾

فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُم مِّن قُرَّةِ أَعْيُنٍ

nmu oju tutu, ni ẹsan ohun ti nwọn ẹ nişẹ.

18. Njẹ ẹni ti o jẹ onigbagbọ ododo ha le dabi obilẹjẹ bi? Nwọn kò le dọgba.

19. Şugbọn awọn ẹniti o jẹ onigbagbọ ododo ti nwọn si se işẹ rere, nitorina oḡba idera ni aye ibugbe wọn ti a o gba wọn lalejo si nitori awọn ohun ti nwọn ẹ nişẹ.

20. şugbọn awọn ẹniti o jẹ obilẹjẹ ina ni aye ibugbe wọn. Igbayiwu ti nwọn ba nfẹ jade ninu rẹ, a o da wọn pada sinu rẹ, a o si wi fun wọn pe: Ki ẹ tọ iyà ina wò, cyiti ẹnyin npe ni irọ.

21. Atipe dajudaju A o fun wọn ninu iyà ti o sunmọ tọwo şiwaju iyà ti o tobi, ki nwọn le şeri pada.

22. Atipe tani ẹniti o jẹ alabosi ju ẹniti, a si leti pẹlu awọn āyàh Oluwa rẹ, lẹhinna ti o şeri kuro nibẹ? Dajudaju A o gba ẹsan iyà lara awọn oḡşẹşẹ.

23. Atipe dajudaju A fun Musa ni Tirà na nitorina ki o ma ẹ si ninu tabitabi si ipade rẹ. A si ẹ ni afinimona fun awọn oḡmọ Israila.

24. Atipe A fi awọn aşıwaju kan ninu wọn ẹ afinimona pẹlu aşı Wa, nigbati nwọn roju. Atipe nwọn

جَزَاءً يَسَاءَ كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٣١﴾

أَفَمَنْ كَانَ مُؤْمِنًا كَمَنْ كَانَ فَاسِقًا لَا يَسْتَوُونَ ﴿٣٢﴾

أَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ الْمَآثُورِ ۖ كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٣٣﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ فَسَقُوا فَمَأْوَاهُمُ النَّارُ ۖ كَلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا أُعِيدُوا فِيهَا وَقِيلَ لَهُمْ دُخُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنتُمْ فِيهَا تُكْفَرُونَ ﴿٣٤﴾

وَلَنُدْخِلَنَّهُمْ مِنَ الْعَذَابِ الْأُولَىٰ دُونَ الْعَذَابِ الْأَخِيرِ ۚ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٣٥﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ دُكِرَتْ آيَاتُ رَبِّهِ ثُمَّ انْصَرَفَ عَنْهَا ۚ إِنَّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ مُنْقِشُونَ ﴿٣٦﴾

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَلَا تَكُن فِي مِرْيَةٍ مِنْ لِقَائِهِ ۖ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِّبَنِي إِسْرَءِيلَ ۖ ﴿٣٧﴾

وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ أَيْمَةً يَهْتَدُونَ ۚ بِأَمْرِنَا لَمَّا صَبَرُوا وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يُوقِنُونَ ﴿٣٨﴾

jẹ ẹniti o mọ amọdaju nipa awọn
āyàh Wa.

25. Dajudaju Oluwa rẹ On ni yio
şe idajọ larin wọn ni ojo ajinde
nipa ohun ti nwọn şe aiko ẹnu si.

26. Kò wa han fun wọn ni pe,
melomelo ninu awọn iran ti o ti
şiwaju wọn ti A ti parẹ ti nwọn
nrin ninu awọn ibugbe wọn?
Dajudaju awọn ami mbẹ ninu eyi.
Tabi nwọn kò gbọ ni?

27. Tabi nwọn kò ha ri ni pe
dajudaju Awa ni A ndari omi (ojo)
si orilẹ ti o ti gbẹ, nigbana A o wa
fimu irugbin jade (nibẹ) awọn ẹran
wọn ẹlẹşẹ merin yio ma jẹ ninu rẹ
ati awọn na. Tabi nwọn kò ri i ni?

28. Atipe nwọn sope: nigbawo ni
işegun na ma de, ti ẹnyin ba jẹ
olododo?

29. Sope: Ni ojo işegun nā
igbagbọ awọn ẹniti o şe aigbagbọ
kò ni şe wọn ni anfani, atipe a kò
ni lora fun wọn.

30. Nitorina şeri kuro lodo wọn
ki o ma reti, Dajudaju awọn na
nreti.

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَقْضِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ
فِي مَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٢٥﴾

أَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمَا كُنَّا مِنْ قَبْلِهِمْ
مِنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسْجِدِهِمْ إِنَّ
فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ أَفَلَا يَسْمَعُونَ ﴿٢٦﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا سَوَّيْنَا إِلَى الْأَرْضِ
الْجُرُزَ فَخَرَجَ مِنْهُ زُرْعَاتُ كُلِّ مِنْهُ
أَنعَمْنَاهُمْ وَأَنفُسُهُمْ أَفَلَا يُبْصِرُونَ ﴿٢٧﴾

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْفَتْحُ إِنْ كُنْتُمْ
صَادِقِينَ ﴿٢٨﴾

قُلْ يَوْمَ الْفَتْحِ لَا يَنفَعُ الَّذِينَ كَفَرُوا
إِيمَانُهُمْ وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ﴿٢٩﴾

فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَانْتَظِرِ إِنَّهُمْ
مُنْتَظَرُونَ ﴿٣٠﴾

(33) *Suratu Al-Aḥzāb*

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aṣakẹ qrun.*

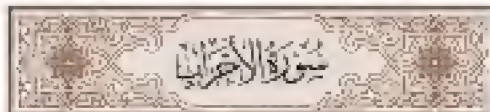
1. Irẹ Annabi, ma paiya Qlọhun ma si ẹ ẹ tele awọn alaigbagbo ati awọn alagabagebe. Dajudaju Qlọhun jẹ Onimimọ, Qlọgbon.

2. Atipe ki o tele ohun ti anfi ranṣe si o lati ọdọ Oluwa ẹ, dajudaju Qlọhun jẹ Alamotan nipa ohun ti ẹ nṣe.

3. Atipe ki o gbẹkẹle Qlọhun, atipe Qlọhun to ni Oluṣọ.

4. Qlọhun kò fun enia kan ni ọkàn meji ninu ara ẹ, atipe Qlọhun kò ẹ awọn iyawo nyin ti ẹ fi wọn we iya nyin ni iya nyin, atipe (Qlọhun) kò ẹ awọn ọmọ ti ẹ npe mọ ara nyin ni ọmọ bibi inu nyin. Ọrọ ẹnu nyin ni iwọnyi. Atipe ododo ni Qlọhun nṣọ, On ni o si nfi ni mọna.

5. Ẹ mǎ fi orukọ baba wọn pe wọn, eyini ẹ dede ju ọdọ Qlọhun; ṣugbon ti ẹ kò ba mọ baba wọn njeṣe ọmọ-iya nyin ninu ẹsin ati ọrẹ nyin ni wọn (ti ẹ bọ okun ẹru kuro lorun wọn). Atipe kò si ẹṣe fun nyin nipa eyiti ẹ ba fi ṣiṣe, ṣugbon (ẹbi wa fun nyin lori) eyiti ọkàn nyin mọmọ ẹ Atipe Qlọhun jẹ Alaforiji, Alanu.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ اتَّقِ اللَّهَ وَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ
وَالْمُنَافِقِينَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا
حَكِيمًا ﴿١﴾

وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ إِنَّ اللَّهَ
كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿٢﴾

وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿٣﴾

مَا جَعَلَ اللَّهُ لِرَجُلٍ مِّن قَلْبَيْنِ فِي جَوْفِهِ
وَمَا جَعَلَ أَزْوَاجَكُمُ النَّبِيِّ تَطَاهُرَاتٍ
مِّنْهُنَّ أُمَّهَاتِكُمْ وَمَا جَعَلَ أَدْعِيَاءَكُمْ
أَبْنَاءَكُمْ ذَلِكَ قَوْلُكُمْ بِأَفْوَاهِكُمْ وَاللَّهُ
يَقُولُ الْحَقَّ وَهُوَ يَهْدِي السَّبِيلَ ﴿٤﴾

أَدْعُوهُمْ لِأَبَائِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ فَإِن لَّمْ
تَعْلَمُوا آبَاءَهُمْ فَاِخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ
وَمَوَالِيكُمْ وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَا
أَخْطَأْتُمْ بِهِ إِن لَّيْسَ بِمَآئِمَّةٍ
قُلُوبُكُمْ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٥﴾

6. Annabi ni ẹtọ si awọn onigbagbọ ododo ju ara wọn lọ, atipe awọn iyawo rẹ ni awọn iya wọn. Atipe awọn ẹbi apakan wọn l'ẹtọ si ara wọn (nipa ogun jije) ninu akolè Qlọhun ju awọn onigbagbọ ododo ati awọn ti nwọn kuro nile (nitori ẹsin), afi ti ẹ o ba se rere si awọn orẹ nyin. Bayi ni o jẹ akọsilẹ ninu Tirà (Qlọhun).

7. Atipe (ki o ranti) nigbati A se adehun pẹlu awọn Annabi ati pẹlu rẹ ati pẹlu Nuha ati Ibrahim ati Musa ati Isa Omọ Mariyama, atipe Awa gba adehun ti o nipon pẹlu wọn.

8. Ki O le bere ododo lowo awọn olododo, O si ti pese iyà ẹlẹta-elero de awọn alaigbagbọ.

9. Ẹnyin ti ẹ gbagbọ ni ododo, ẹ ranti idera Qlọhun lori nyin, nigbati awọn omọ ogun kan de ba nyin, Awa si ran atẹgun si wọn ati awọn omọ ogun kan ti ẹ kò ri. Atipe Qlọhun ri ohun ti ẹ nse.

10. Nigbati nwọn yọ si nyin lati oke nyin ati lati isalẹ nyin ati nigbati awọn oju yipada (lori) ti ọkàn si de ọna-ọfun, atipe ẹnyin nro orisirisi ero nipa Qlọhun.

11. Nibẹ a dan awọn onigbagbọ ododo wo, a si mi wọn ni mimi ti o le.

الَّذِينَ آمَنُوا بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنْفُسِهِمْ
وَأَزْوَاجُهُمْ أُمَهُنَّ لَهُمْ وَوَلَدُهُمْ
بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ مِنَ
الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ إِلَّا أَنْ تَفْعَلُوا إِلَىٰ
أَوْلِيَاءِكُمْ مَعْرُوفًا كَانَ ذَلِكَ فِي
الْكِتَابِ مَسْطُورًا ﴿٦﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ وَمِنْكَ
وَمِنْ نُوحٍ وَإِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ
وَأَخَذْنَا مِنْهُم مِّيثَاقًا عَلِيمًا ﴿٧﴾

لِيَسْتَلِ الضُّعْفَيْنِ عَنْ ضَعْفَيْهِمْ وَأَعَدَّ
لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ
إِذْ جَاءَتْكُمْ جُنُودٌ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا
وَجُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا وَكَانَ اللَّهُ بِمَا
تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ﴿٩﴾

إِذْ جَاءَوكُم مِّن فَوْقِكُمْ وَمِنْ أَسْفَلَ
مِنْكُمْ وَأَظْلَمَتِ الْأَبْصَارُ وَبَلَغَتِ
الْقُلُوبُ الْحَنَاجِرَ وَتَنْظُرُونَ بِاللَّهِ
الظُّنُونًا ﴿١٠﴾

هَٰذَا لِكِ الْبَنَى الْمُؤْمِنُونَ وَزُلْزِلُوا زِلْزَالًا
شَدِيدًا ﴿١١﴾

12. Atipe nigbati awọn alagàbagebe ati awọn ti arun mbe ni okàn wọn nsope: Olọhun ati Ojise Rẹ kò se ileri kan fun wa ju itanje lo.

13. Atipe nigbati awọn ijo kan ninu wọn sope: Enyin ara Yasiribu, (Yasiribu ni orukọ ti ilu Medina nje ki Annabi to ko de ibe) kò si iduro fun nyin, nitorina e pada, atipe ijo kan ninu wọn ntoro iyoda lodọ Annabi, nwọn nsope: Dajudaju ihoho (alaini oluṣọ) ni awọn ile wa wà. Şugbon (ile wọn) kò si ni ihoho (ni aini oluṣọ). Nwọn kò wa nkankan ju a ti salo lo.

14. Ti a ba wole lo ba wọn lati awọn agbegbe re, lehinna ti a ba pe wọn lati se ebọ pelu Olọhun nwọn iba se e, nwọn kò ni lora nipa re afi igba diẹ.

15. Dajudaju nwọn ti ba Olọhun se adehun ni akọkọ (pe): awọn kò ni pehinda. Atipe a o bere adehun Olọhun (lowo wọn).

16. Sope: Sisalo (nyin) kò ni se rere fun nyin, bi e ba sa fun iku tabi pipa, nigbana e kò ni gbadun afi fun igba diẹ.

17. Sope: Tani eniti o le dabo bo nyin lowo (iyà) Olọhun ti O ba fe aburu kan fun nyin tabi ti O ba fe

وَإِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ
مَّرَضٌ مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ إِلَّا غُرُورًا ﴿١٥﴾

وَإِذْ قَالَتْ طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ يَا أَهْلَ يَثْرِبَ لَا مُقَامَ
لَكُمْ فَارْجِعُوا وَيَسْتَأْذِنُ فَرِيقٌ مِّنْهُمُ النَّبِيَّ
يَقُولُونَ إِنَّ بُيُوتَنَا عَوْرَةٌ وَمَا هِيَ بِعَوْرَةٍ إِن
يُرِيدُونَ إِلَّا فِرَاكًا ﴿١٦﴾

وَلَوْ دُخِلَتْ عَلَيْهِم مِّنْ أَقْطَارِهَا ثُمَّ سَبَلُوا
الْفِئْتَةَ لَا نَافَعُ لَهَا وَمَا تَلَبَّسُوا بِهَا إِلَّا يَسِيرًا ﴿١٧﴾

وَلَقَدْ كَانُوا عَاهِدُوا لََّ مِنْ قَبْلُ لَا يُؤَلُّونَ
الْأَذْنَ بَرًّا وَكَانَ عَهْدُ اللَّهِ مَسْئُولًا ﴿١٨﴾

قُلْ لَّن يَنْفَعَكُمُ الْفِرَارُ إِن فَرَرْتُمْ مِنَ
الْمَوْتِ أَوِ الْقَتْلِ وَإِذًا لَا تَسْمَعُونَ إِلَّا
قَلِيلًا ﴿١٩﴾

قُلْ مَن ذَا الَّذِي يَعْصِيكُمْ مِّنْ اللَّهِ إِن أَرَادَ
بِكُمْ سُوءًا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ رَحْمَةً وَلَا تَجِدُونَ لَهْمُ

ikẹ kan fun nyin? Nwọn kò ni ri ẹbi tabi oniranlọwọ lẹhin Qlọhun fun wọn.

18. Dajudaju Qlọhun mọ awọn ti nfa enia sẹhin ninu nyin ati awọn ti nwọn nsọ fun awọn arakunrin wọn pe: Ẹ ma bọ lọdọ wa. Wọn ko si ni ja ogun (pẹlu yin si oju ọna ti Qlọhun) ayafi diẹ.

19. Nwọn ni ahun si nyin (lati ran nyin se). şugbọn nigbati ibẹru ba de, irẹ yio ri wọn pe irẹ ni nwọn yio ma wò, oju wọn yio ma yi kiri bi ẹniti o fẹ ku. Şugbọn nigbati ẹrù ba lọ, nwọn yio ma fi ahọn (wọn) ti o mú bú nyin, nwọn se ọkanjua fun nkan rere. Awọnyi kò ni igbagbọ ododo, nitorina Qlọhun ba awọn isẹ wọn jẹ. Eyini si jẹ irọrun fun Qlọhun (lati se).

20. Nwọn ro pe awọn ijọ ti o parapọ nwọn kò ti lọ, ti awọn ijọ ti o parapọ na ba tun de, nwọn yio fẹ ki awọn wa pẹlu awọn Larubawa oko, ti nwọn o ma wadi lati gburo nipa nyin. Ti nwọn ba wa lọdọ nyin, nwọn kò ni jà afi diẹ.

21. Dajudaju ikọşe rere mbẹ fun nyin lara ojişe Qlọhun fun ẹniti o mberu Qlọhun ati ojo ikẹhin ti o si ranti Qlọhun ni ọpọlọpọ (igba).

22. Atipe nigbati awọn onigbagbọ ododo ri awọn ijọ na,

مِن دُونِ اللَّهِ وَلْيَاوَلَا يُصِيرُ ﴿٥١﴾

﴿قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الْمُعَذِّبِينَ مِنْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ
لَاخِرَتِهِمْ هَلْ يَمْزِجُ الْبَيْنَ أَلَّا يَأْتُونَ الْبَاسَ إِلَّا
قَلِيلًا﴾ ﴿٥٢﴾

أَشِخْةً عَلَيْهِمْ فَإِذَا جَاءَ الْخَوْفُ رَأَوْهُمْ
يَخْضَرُونَ إِلَيْكَ تَدُورُ أَعْيُنُهُمْ كَالَّذِي يُغْتَنَبُ
عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ فَإِذَا ذَهَبَ الْخَوْفُ سَلَقُوكُمْ
بِالْأَسِنَّةِ جِدَادٍ أَشِخْةً عَلَى الْخَيْرِ أَوْ لَتَيْكَ لَمْ
يُؤْمِسُوا فَأَخْبَطَ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ وَكَانَ ذَلِكَ
عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿٥٣﴾

يَحْسَبُونَ الْأَحْزَابَ لَمْ يَذْهَبُوا وَإِنْ يَأْتِ
الْأَحْزَابُ يَوَدُّوا لَوْ أَنَّهُمْ بَادُونَ فِي
الْأَحْزَابِ يَسْتَخْلِفُونَ عَنْ نَفْسِهِمْ رَبُّكَ أَنْتُمْ
فِيكُمْ مَا قَاتَلُوا إِلَّا قَلِيلًا ﴿٥٤﴾

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن
كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ
كَثِيرًا ﴿٥٥﴾

وَلَمَّا رَأَى الْمُؤْمِنُونَ الْأَحْزَابَ قَالُوا هَذَا مَا

nwọn sọpẹ: Eyi ni ohun ti Ọlọhun ati ojiṣẹ Rẹ ba wa ṣe ni adehun, Ọlọhun ati Ojiṣẹ Rẹ sọ ododo. Atipe kò lekun nkan miran fun wọn ayafi igbagbọ ododo ati ijuwọ-jusẹ silẹ.

23. Awọn ọkunrin ti nwọn mu adehun ti nwọn ba Ọlọhun ṣe ṣe mbẹ ninu awọn olugbagbọ ododo; nitorina ẹniti o ku sori rẹ mbẹ ninu wọn, ẹniti o si nreti (iku tirẹ) mbẹ ninu wọn, bẹsi ni nwọn kò yi (adehun wọn) pada ni yi.

24. Ki Ọlọhun le ba san ẹsan fun awọn olododo nitori ododo wọn ati ki O le jẹ awọn alagabagebe ni iyà, ti O ba fẹ tabi ki O gba ironupiwada wọn. Dajudaju Ọlọhun jẹ Alaforiji, onikẹ.

25. Atipe Ọlọhun da awọn alaigbagbọ pada pẹlu ibinu wọn, nwọn kò ri ọre. Ọlọhun si to fun awọn olugbagbọ ododo ni onigbeja (Ohun nikan ni o sẹ ogun naa). Atipe Ọlọhun jẹ Alagbara, Olubori.

26. (Ọlọhun) O mu awọn ẹniti oran wọn lẹwọ ninu awọn onitirà sọkalẹ kuro ninu odi wọn O sọ ọwariri sinu awọn ọkàn wọn; ti ẹ fi npa apakan ninu wọn ẹ si nmu apakan (wọn) lẹru.

وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَصَدَقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ
وَمَا زَادَهُمْ إِلَّا إِيمَانًا وَتَسْلِيمًا ﴿٢٦﴾

مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ
عَلَيْهِ فَمِنْهُمْ مَنْ قَضَىٰ نَحْبَهُ وَمِنْهُمْ مَنْ
يَنْتَظِرُ وَمَا بَدَّلُوا بَدِيلًا ﴿٢٧﴾

لَيَجْزِيَ اللَّهُ الصَّادِقِينَ بِصِدْقِهِمْ
وَيُعَذِّبَ الْمُنَافِقِينَ إِنَّمَا سَاءَ أَوْسُوتٌ
عَلَيْهِمْ إِنْ اللَّهُ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٢٨﴾

وَرَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِغَيْظِهِمْ لَمْ يَنَالُوا
خَيْرًا وَكَفَىٰ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ الْقِتَالَ
وَكَانَ اللَّهُ قَوِيًّا عَزِيزًا ﴿٢٩﴾

وَأَنْزَلَ الَّذِينَ ظَاهَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ
مِنْ صَيَاصِبٍهُمْ وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ
فَرِيقًا تَقْتُلُونَ وَنَأْيُسُوتُ فَرِيقًا ﴿٣٠﴾

27. (Olòhun) O si jẹ ogun ilẹ wọn fun nyin ati ile wọn ati owo wọn ati ilẹ kan ti ẹ ko tẹ ri. Atipe Olòhun jẹ Alagbara lori gbogbo nkan pata.

28. Irẹ Annabi sọ fun awọn iyawo rẹ pe: ti ẹnyin ba jẹ ẹniti o nfẹ igbesi aiye yi ati oşo rẹ, ẹ wa nibi, ki emi o fun nyin ni ipese ki emi si fi nyin silẹ ni fifi silẹ ni irọwọ-irọşẹ.

29. Şugbọn bi ẹnyin ba jẹ ẹniti o nfẹ ti Olòhun ati ti Ojìşẹ Rẹ ati ile ọrun ni; dajudaju Olòhun ti pese ẹsan ti o tobi silẹ de awọn oluşe rere l'obirin ninu nyin.

30. Ẹnyin iyawo Annabi, ẹnikẹni ti o ba şe ibajẹ ti o hàn gbangba ninu nyin, a o di adipele iyà ilopo meji fun u. Eyi si jẹ irọrun fun Olòhun.

31. Ẹniti o ba tẹle ti Olòhun ati Ojìşẹ rẹ ninu nyin (ẹnyin obirin) ti o si nşe işẹ rere, A o fun u ni ẹsan rẹ ni ilopo meji, A si tun pese jìjẹ mimu ti o ni aponle fun u.

32. Ẹnyin iyawo Annabi, ẹnyin kò dabi awọn obirin miran. Ti ẹnyin ba npaiya (Olòhun) ki ẹ mase se ohùn ni rirọ (pẹlu awọn ọkunrin miran) ki ẹniti arun wa ninu ọkàn rẹ ma ni ireti (si nyin), atipe ki ẹ si mǎ sọ ọrọ ti o dara.

وَأَوْرَثَكُمْ أَرْضَهُمْ وَبَنَاتَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ
وَأَرْضًا لَمْ تَطُورُهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ
شَيْءٍ قَدِيرًا ﴿٢٧﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لَأَزْوَاجَكُمْ إِن كُنْتُمْ تُرِيدُونَ
الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا فَتَعَالَيْنَ
أُمْتِعْكُمْ وَأَسْرِخَكُمْ سَرَاحًا جَمِيلًا ﴿٢٨﴾

وَلَإِنْ كُنْتُمْ تُرِيدُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالذَّارَ
الْآخِرَةَ فَإِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْمُحْسِنَاتِ مِنْكُمْ
أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٢٩﴾

يَا نِسَاءَ النَّبِيِّ مَن يَأْتِ مِنْكُم بِفَاحِشَةٍ
مُّبِينَةٍ يَضَعُفْ لَهَا الْعَذَابُ ضِعْفَيْنِ
وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿٣٠﴾

وَمَن يَفْعَلْ مِنْكُم مِّنْ ذَلِكَ وَرَسُولُكُمْ وَقَعَلَ
صَلِيحًا لَّنِهَا أَجْرُهُمَا مَرَّتَيْنِ وَأَعْتَدْنَا لَهَا
رِزْقًا كَرِيمًا ﴿٣١﴾

يَا نِسَاءَ النَّبِيِّ لَسْتُنَّ كَأَحَدٍ مِنَ النِّسَاءِ
إِنَّ أَتَقِينَ فَلَاتُخْضَعْنَ بِالْقَوْلِ فَيَطْمَعَ الَّذِي
فِي قَلْبِهِ مَرَضٌ وَقُلْنَ قَوْلًا مَعْرُوفًا ﴿٣٢﴾

33. Atipe ki ẹ gbe inu ile nyin ki ẹ maṣe fi ẹwa nyin hàn sita geṣebi fifihan ti awọn alaimọkan ti akọkọ; ki ẹ si ki irun, ki ẹ si ma yọ «sakati», ki ẹ si tele ti Ọlọhun ati Ojiṣe Rẹ. Dajudaju ohun ti Ọlọhun fẹ ẹ fun nyin ni lati mu iwa ti kò mọ kuro fun nyin, ẹnyin ara ile, atipe ki O le sọ nyin di ẹni mimọ.

34. Atipe ki ẹnyin (obirin) ẹ iranti ohun ti a nke ninu awọn àyàh Ọlọhun ninu awọn ile nyin ati oṣbọn. Dajudaju Ọlọhun jẹ Alānù ti O si mọ gbogbo nkan.

35. Dajudaju awọn ti o ju ọwọ-jusẹ silẹ fun Ọlọhun ni ọkunrin ati ni obirin, ati awọn onigbagbo ododo ni ọkunrin ati obirin, ati awọn ti o tele ti (Ọlọhun) ni ọkunrin ati obirin, ati awọn olododo ni ọkunrin ati ni obirin, ati awọn onisuru ni ọkunrin ati ni obirin, ati awọn ti npaiya Ọlọhun lẹkunrin ati lẹbinrin, ati awọn ti o ntọre ni ọkunrin ati ni obirin, ati awọn ti o ngbawẹ ni ọkunrin ati ni obirin, ati awọn t'onsọ abẹ wọn l'ọkunrin ati l'obirin, ati awọn ti o nranti Ọlọhun ni ọpọlọpọ (igba) ni ọkunrin ati ni obirin, Ọlọhun ti pa lese de wọn aforiji ati ẹsan ti o tobi.

36. Atipe kò tọ fun onigbagbo ododo kan ni ọkunrin ati obirin, pe nigbati Ọlọhun ati Ojiṣe Rẹ ba ti

وَقَرْنَ فِي بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ
الْجَاهِلِيَّةِ الْأُولَىٰ وَأَقِمْنَ الصَّلَاةَ
وَأَتِينَ الزَّكَاةَ وَأَطِعْنَ اللَّهَ
وَرَسُولَهُ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ
الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا ﴿٣٣﴾

وَأَذْكُرْنَ مَا يُكَلِّفُ فِي بُيُوتِكُنَّ
مِنْ عَائِدَةٍ إِلَى اللَّهِ وَالْحُكْمَةِ إِنَّ اللَّهَ
كَانَ لَطِيفًا خَبِيرًا ﴿٣٤﴾

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ
وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَانِتِينَ
وَالْقَانِتَاتِ وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ
وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ وَالْخَاشِعِينَ
وَالْخَاشِعَاتِ وَالْمُتَصَدِّقِينَ
وَالْمُتَصَدِّقَاتِ وَالصَّابِقِينَ وَالصَّابِقَاتِ
وَالْحَافِظِينَ فُرُوجَهُمْ وَالْحَافِظَاتِ
وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ كَثِيرًا
وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ مَغْفِرَةً
وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿٣٥﴾

وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ إِذَا فَضَى اللَّهُ
وَرَسُولُهُ أَمْرًا أَنْ يَكُونَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ

pari ọrọ kan, pe ki awọn na tun ma
şa ẹsà ọrọ miran funra wọn. Atipe
ẹniti o ba yapa Qlọhun ati Ojişẹ
Rẹ, dajudaju o ti şina ni işina ti o
han gbangba.

37. Atipe (ki o şe iranti) nigbati
irẹ nsọ fun ẹniti Qlọhun şe ọre fun
ti irẹ na si tun şe ọre fun pe: Mu
iyawo rẹ dani şinşin ki o si beru
Qlọhun; atipe irẹ (Annabi) nfi
pamọ sinu ọkàn rẹ ohun ti Qlọhun
yio şe afihan rẹ, o wa nberu awọn
enia, be si ni Qlọhun ni o tọ pe ki o
beru Rẹ jù. Nigbati Sedu ti pari
bukata rẹ ni ọdọ rẹ, A şe e ni
iyawo fun ọ, nitoripe ki o ma ba jẹ
laifi fun awọn onigbagbọ ododo
nipa fifẹ iyawo ọmọ ti wọn npe mọ
ara wọn (ti o ti kòsilẹ) nigbati o ti
pari bukata tirẹ (pẹlu rẹ). Aşẹ
Qlọhun jẹ ohun ti o nilati şe.

38. Ko si laifi fun Annabi nipa
ohun ti Qlọhun şe ni ẹtọ fun u, ti O
si paa laşẹ rẹ. (O jẹ) àşà Qlọhun
nipa awọn ẹniti o ti rekoja ni
işiwaju. Atipe aşẹ Qlọhun jẹ ebubu
kan ti a ti bu silẹ ti kò le yi.

39. Awọn ẹniti nwọn jẹ işẹ
Qlọhun de opin ti nwọn si nberu
Rẹ, ti nwọn kò si beru ẹnikan ayafi
Qlọhun. On Qlọhun na lo to ni
Oluşiro.

40. Muhammadu ki işe baba
ẹnikankan ninu awọn ọkunrin

وَمِنْ بَعْضِ آلِهِ وَرَسُولُهُ فَقَدْ صَلَّ صَلَاتًا
مُبِينًا ﴿٣٧﴾

وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِي أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَأَنْعَمْتَ
عَلَيْهِ أَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَاتَّقِ اللَّهَ
وَتُخْفِي فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ وَتَخْشَى
النَّاسَ وَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَاهُ فَلَمَّا قَضَى زَيْدٌ
فِيهَا وَطَرًا زَوَّجْتَهَا لَكَ لَا يَكُونَ عَلَى
الْمُؤْمِنِينَ حَرَجٌ فِي أَزْوَاجِ أَدْعِيَائِهِمْ إِذَا
قَضَوْا مِنْهُنَّ وَطَرًا وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ﴿٣٨﴾

مَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا فَرَضَ اللَّهُ لَهُ
سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَكَانَ أَمْرُ
اللَّهِ قَدَرًا مَقْدُورًا ﴿٣٩﴾

الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ رَسُولَ اللَّهِ وَيَخْشَوْنَهُ وَلَا
يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهَ وَكَفَى بِاللَّهِ حَسِيبًا ﴿٤٠﴾

مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِنْ رِجَالِكُمْ وَلَكِنْ

nyin, şugbɔn (o jẹ) Ojìşẹ Qlọhun
ati ipẹkun awọn Annabi. Qlọhun si
jẹ Oni-mimọ nipa gbogbo nkan.

41. Ẹnyin ti ẹ gbagbọ ni ododo,
ẹ ma ranti Qlọhun ni iranti ti o pọ.

42. Ki ẹ si ma şe àfọmọ Rẹ ni
ārọ ati ni irọlẹ.

43. On ni Ẹniti nsọ ikẹ kalẹ le
nyin lori, ati awọn Malaika Rẹ (ti
wọn ntọrọ aforijin fun yin) ki O le
yọ nyin jade lati inu okunkun lọ
sinu imọlẹ. Ati pe o jẹ Alanu fun
awọn onigbagbọ ododo.

44. Kiki ti nwọn o ma ki ara
wọn ni ojọ ti nwọn ba pade Rẹ ni
pe, Alafia! (ki o ba wọn) O si ti pa
èsè ẹsan ti o ni aponle silẹ fun wọn.

45. Irẹ Annabi, dajudaju Awa ni
A ran ọ nişẹ ni olujẹri, ati afunni
niro idunnu ati olufunni ni ikilọ.

46. Ati olupeni si ti Qlọhun pelu
iyọda Rẹ, atipe (irẹ) ni atupa ti o ni
imọlẹ.

47. Atipe ki o fun awọn
onigbagbọ ododo niro idunnu pe
dajudaju ọre-ajulọ ti o tobi mbẹ
fun wọn ni ọdọ Qlọhun.

48. Maşe tẹle awọn alaigbagbọ
ati awọn alagabàgebe, fì (òrọ) inira
wọn silẹ, ki o si gbẹkẹle Qlọhun.
On Qlọhun lo to ni olugbe-ọkanle.

رَسُولَ اللَّهِ وَخَاتَةَ النَّبِيِّنَ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ
شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٤١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا
كَثِيرًا ﴿٤٢﴾

وَسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٤٣﴾

هُوَ الَّذِي يُصَلِّي عَلَيْكُمْ وَمَلَائِكَتُهُ
لِيُخْرِجَكُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَكَانَ
بِالْمُؤْمِنِينَ رَحِيمًا ﴿٤٤﴾

يَخْتَصِمُهُ يَوْمَ تَلْقَوْنَهُ سَلَامٌ وَأَعَدَّ لَهُمْ أَجْرًا
كَرِيمًا ﴿٤٥﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَهِيدًا وَمُبَشِّرًا
وَنَذِيرًا ﴿٤٦﴾

وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِآذِينِهِ وَسِرَاجًا مُنِيرًا ﴿٤٧﴾

وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ أَنَّ لَهُمْ مِّنَ اللَّهِ فَضْلًا
كَبِيرًا ﴿٤٨﴾

وَلَا تُطِيعُ الْكُفْرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ وَدَعِ أَهْلَهُمْ
وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ
وَكِيلًا ﴿٤٩﴾

49. Enyin eniti ẹ gbagbo ni ododo, nigbati enyin ba fẹ awon onigbagbo ododo obirin, lehinna ti enyin si kò won silẹ siwaju ki ẹ to fi ọwọ kan won nitorina kò si ọpọ siṣe kan ti nwon o ṣe fun nyin ti ẹ o maa kaa Nitorina ki enyin fun won ni nkan ti nwon o fi ma gbadun ki ẹ si fi won silẹ ni fifisilẹ ti o dara.

50. Irẹ Annabi, dajudaju a ṣe awon iyawo rẹ ni ẹtọ fun ọ awon eyiti irẹ ti fun ni owó-ifẹ won, ati awon ti ọwọ ọtun rẹ ni ni ikapa ninu awon ohun ti Qlọhun dari won si ọ, ati awon ọmọ obirin arakunrin baba rẹ ati awon ọmọ obirin arabirin baba rẹ ati ọmọ obirin arakunrin ati ọmọ obirin arabirin iya rẹ, awon ti o ṣile pẹlu rẹ; ati obirin ti o jẹ onigbagbo ododo, ti o ba fi ara rẹ fun Annabi, ti Annabi ba fẹ lati fẹ ẹ. O ṣā lẹṣa fun ọ laiṣe ti awon onigbagbo ododo, dajudaju A mọ ohun ti A ṣe ni ọranyan fun won nipa awon iyawo won ati ohun ti ọwọ ọtun won ni ikapa rẹ nitori ki o ma jẹ isoro fun ọ Qlọhun si jẹ Alaforiji, Onike.

51. Irẹ le lora fun sisunmọ eniti o ba wu ọ ninu won, o si le fa eniti o ba fẹ mọra ninu won. Atipe eniti irẹ ba fẹ ninu awon ti o ti yago fun, kò si ẹṣe fun ọ (pe ki o sunmọ won). Eyi lofi nsunmọ ju lati mu

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنَاتِ
الَّتِي طَلَّقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ فَمَا
لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَّةٍ تَعْتَدُونَهَا فَيَعْبُرُوهُنَّ
وَسَرَاجُهُنَّ سَرَّاحًا جَمِيلًا ﴿٥٠﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَعْلَلْنَا لَكَ أَزْوَاجَ النَّبِيِّ
الَّتِي أَتَيْتَ أَجُورَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ مِنْمَا
أَقَاءَ اللَّهُ عَلَيْكَ وَنَبَاتٍ عِمَّكَ وَنَبَاتٍ
عَمَّتِكَ وَنَبَاتٍ خَالَكَ وَنَبَاتٍ خَلَلَتْكَ الَّتِي
هَاجَرْنَ مَعَكَ وَامْرَأَةً مُؤْمِنَةً إِنْ وَهَبَتْ
نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ إِنْ أَرَادَ النَّبِيُّ أَنْ يَسْتَنْكِحَهَا
خَالِصَةً لَكَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ قَدْ
عَلَّمْنَا مَا فَرَضْنَا عَلَيْهِنَّ فِي أَزْوَاجِهِمْ
وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ لِكَيْلَا يَكُونَ
عَلَيْكَ حَرَجٌ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا
رَحِيمًا ﴿٥١﴾

﴿ تَرْجِي مَنْ نَشَاءُ مِنْهُنَّ وَتُقْرَى إِلَيْكَ مَنْ
نَشَاءُ وَمِنْ أَتَعْتَبِ مَنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ
عَلَيْكَ ذَلِكَ أَدْنَى أَنْ تَقْرَءَ عَمَهُنَّ وَلَا
يَحْزَنَ وَتَرْضَيْنَ بِمَا آتَيْنَهُنَّ كُلُّهُنَّ

oju wọn tutu ati ki nwọn ma ba banuje ati ki nwọn le ni itẹlọrun si ohun ti o ba fun gbogbo wọn. Atipe Ọlọhun mọ ohun ti o wa ninu awọn ọkàn nyin. Ọlọhun si jẹ Olumọ, Onirọju.

52. Irẹ kò ni ẹtọ (lati fẹ) awọn obirin lehin (awọn) eyi, tabi ki o fi awọn iyawo miran parọ wọn, bio ti wu ki ẹwa wọn wu ọ to, afi awọn ti ọwọ ọtun rẹ ni (ni ikogun). Atipe Ọlọhun jẹ Olusọ lori gbogbo nkan.

53. Enyin ti ẹ gbagbo ni ododo, ẹ maṣe wọ awọn ile Annabi afi ti nwọn ba yọda fun nyin lati jeun laiye pe ẹ nreti ki o jina. Şugbọn nigbati a ba pe nyin, ẹ wọle, nigbati ẹ ba jeun tan, ẹ tuka, ki ẹ si ma tun joko lati maa sọ ọrọ (Lehin ounje). Dajudaju eyi jẹ inira fun Annabi, şugbọn o ntiju fun nyin ni, atipe Ọlọhun kii tiju nipa (sisọ) otitọ. Atipe nigbati ẹ ba fẹ tọrọ nkan lọwọ wọn (awọn aya rẹ) ẹ bere lọwọ wọn lehin gágá. eyi jẹ afọmọ julọ fun ọkàn nyin ati fun ọkàn awọn nā. Ko tọ fun nyin ki ẹ še ohun ti yio jẹ inira fun Ojise Ọlọhun atipe ẹ ko gbọdọ fẹ awọn iyawo rẹ lehin rẹ lailai. Dajudaju eyi jẹ nkan ti o tobi lọdọ Ọlọhun.

54. Ti ẹ ba še afihan kinikan tabi ẹ fi pamọ ni, dajudaju Ọlọhun jẹ Olumọ nipa gbogbo nkan.

وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَلِيْمًا ﴿٥١﴾

لَا يَحِلُّ لَكَ الْاِنْسَاءُ مِنْ بَعْدُ وَلَا اَنْ تَبَدَّلَ بِهِنَّ مِنْ اَزْوَاجٍ وَلَوْ اَعْجَبَكَ حُسْنُهُنَّ اِلَّا مَا مَلَكَتْ يَمِيْنُكَ وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ رَّقِيْبًا ﴿٥٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ اِلَّا اَنْ يُدْعَ لَكُمْ اِلَى طَعَامٍ غَيْرِ نَظَرٍ اِنْسَاءً وَلَكِنْ اِذَا دُعِيتُمْ فَادْخُلُوا فَاِذَا طَعِمْتُمْ فَانْتَشِرُوا وَلَا مَسْتَفْسِدِيْنَ لِحَدِيْثٍ اِنَّ ذٰلِكُمْ كَانَ يُؤْذِي النَّبِيَّ فَيَسْتَحْيِ مِنْكُمْ وَاللّٰهُ لَا يَسْتَحْيِ مِنَ الْحَقِّ فَاِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَاعًا فَاسْأَلُوهُنَّ مِنْ وَرَآءِ حِجَابٍ ذٰلِكُمْ اَتَمَّرُ لِقُلُوْبِكُمْ وَقُلُوْبِهِنَّ وَمَا كَانَ لَكُمْ اَنْ تُدْخُوْا رَسُوْلَ اللّٰهِ وَلَا اَنْ تَنْكِحُوْا اَزْوَاجَهُ مِنْ بَعْدِ ذٰلِكَ اِنَّ ذٰلِكُمْ كَانَ عِنْدَ اللّٰهِ عَظِيْمًا ﴿٥٣﴾

اِنْ تَبَدَّلُوْا شَيْئًا اَوْ اَخْفَوْهُ فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمًا ﴿٥٤﴾

55. Ko si eṣe fun wọn nipa (pe ki awọn ti o wole bere nkan je) awọn baba wọn tabi awọn omokunrin wọn tabi awọn arakunrin wọn tabi awọn omokunrin arakunrin wọn, tabi awọn omokunrin arabirin wọn tabi awọn obirin wọn (awọn obinrin egbe wọn) tabi eru wọn, atipe ki enyin (obirin) beru Olọhun. Dajudaju Olọhun je Ẹlẹri gbogbo nkan.

56. Dajudaju Olọhun ati awọn malaika Rẹ nfi ibukun fun Annabi. Enyin ti e gbagbo ni ododo, e ma toro ibukun fun u, ki e si ki i ni kiki alafia.

57. Dajudaju awọn ti nwọn nni Olọhun ati Ojise Rẹ lara, Olọhun ti sebi le wọn ni aye yi ati orun, atipe Olọhun ti pese iya teniteni de wọn.

58. Atipe awọn eniti nni awọn onigbagbo ododo okunrin ati awọn onigbagbo ododo obirin lara laije nipa ohun ti nwọn se, dajudaju nwọn ru eru iro ati ese ti o han.

59. Ire Annabi, so fun awọn iyawo re ati awọn omobirin re ati awọn obirin awọn olugbagbo ododo pe ki nwọn je ki awọn aso jalabu wọn ma bale. Eyi ni o dara lati le fi mo wọn yatọ. Ki wọn ma ba ma yo wọn lenu. Olọhun je Alaforiji. Onike.

لَا جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِيءِ آبَائِهِنَّ وَلَا أَبْنَائِهِنَّ
وَلَا إِخْوَانِهِنَّ وَلَا بَنَاتِهِنَّ وَلَا إِخْوَانِهِنَّ وَلَا بَنَاتِهِنَّ
وَأَنْتُمْ أَلْفَافٌ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
شَهِيدًا ﴿٥٥﴾

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا
تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُؤْذُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فِي
الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا مُهِمًا ﴿٥٧﴾

وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
بِغَيْرِ مَا اكْتَسَبُوا فَقَدْ أَحْتَمَلُوا
بُهْتًا وَإِلْمًا مُبِينًا ﴿٥٨﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لَأَزُوحِكُمْ وَبَنَاتُكُمْ
وَأَسَاءَ الْمُؤْمِنِينَ يُذَيِّتُ عَلَيْهِمْ مِنْ
جَلِيلِهِمْ ذَلِكَ أَدَّى أَنْ يُعْرِفَتْ فَلَا
يُؤْذِنُ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٥٩﴾

60. Bi awọn alagabagebe ko ba si wọ (ninu iwa buburu) ati awọn ẹniti arun mbẹ ninu ọkàn wọn ati awọn oluda idagiri silẹ ninu Madina, (nipa irohin irọ) dajudaju A o dẹ ọ si wọn, (A o si fun ọ lagbara lori wọn), lẹhinna nwọn kò ni le ba ọ ẹ aladugbo pọ ninu rẹ ayafi fun igba diẹ.

61. Ẹni egun ni wọn, ni aye yiowu ti a ba ba wọn pade ki a mu wọn ki a si pa wọn ni pipa.

62. Iṣe Olọhun ni eyini pẹlu awọn ẹniti nwọn ti rekoja ni işiwaju; atipe irẹ ko le ri ayipada kan ninu işe Olọhun.

63. Awọn enia yio bi ọ lere nipa akoko na. Sope: Dajudaju ọdọ Olọhun nikanşoso ni mimọ rẹ mbẹ. Atipe kò si ohun ti o le fi mọ ọ boya akoko na ti sunmọ?

64. Dajudaju Olọhun ti şebi le awọn alaigbagbo O si ti toju ina «Sairi» (elejo fofo) silẹ de wọn.

65. Nwọn yio ẹ gbere ninu rẹ lailai; nwọn kò si ni ri oluşo kan tabi alaranşe kan.

66. Ojọ ti a o yi oju wọn pada ninu ina, nwọn yio ma sope: O maşe lara wa o, kò ba jẹ pe a ti tẹle ti Olọhun ati ti Ojise na.

﴿لَئِنْ لَّمْ يَنْتَهِ السَّافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْمُرْجِفُونَ فِي الْمَدِينَةِ لَنُغْرِبَنَّكَ بِهِمْ ثُمَّ لَا يُجَاوِزُونَكَ فِيهَا إِلَّا قَلِيلًا﴾

﴿مَلْعُونِينَ أَيْنَمَا ثِقُوا أَخَذُوا وَقُتِلُوا﴾
﴿ثَقِيلًا﴾

﴿سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا﴾

﴿يَسْأَلُكَ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا﴾

﴿إِنَّ اللَّهَ لَعَنَ الْكَافِرِينَ وَأَعَدَّ لَهُمْ سَعِيرًا﴾

﴿خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا﴾

﴿يَوْمَ تُقَلَّبُ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ يَقُولُونَ يَا لَيْتَنَا أَطَعْنَا اللَّهَ وَأَطَعْنَا الرَّسُولَ﴾

67. Nwọn o si tun sọpe: Oluwa wa, dajudaju awa ti tẹle ti awọn aṣiwaju wa ati awọn agbāgbà wa, nitorina nwọn si si wa lona kuro loju ọna (ti o tọ).

68. Oluwa wa, jọwọ fun wọn ni ilopo meji iyà ki O si fi wọn gegun ni egun ti o tobi.

69. Ẹnyin ẹniti ẹ gbagbọ ni ododo, ẹ mase da gẹgẹbi awọn ẹniti o ko inira ba Musa, ti Olọhun si wẹ ẹ mọ kuro ninu ohun ti nwọn nsọ (si i lara). Bẹ si ni on ti jẹ abiyi lọdọ Olọhun.

70. Ẹnyin onigbagbọ ododo, ẹ beru Olọhun ki ẹ si ma sọ ọrọ ti o dọgba.

71. Ki O le ba tun awọn iṣe nyin se fun nyin ati ki o le ba fi ori awọn ẹse nyin ji nyin. Atipe ẹniken ti o ba tẹle ti Olọhun ati Ojise Rẹ, nitorina dajudaju oluwa rẹ ti jere ni ere ti o tobi.

72. Dajudaju Awa ti fi iṣe ifokàntan ni lọ sanma ati ilẹ ati awọn oke wò, nwọn rọri lati gbe e, nwọn si paiya rẹ, enia si gbe e, dajudaju on jẹ alabosi alaimọkan.

73. Ki Olọhun le ba jẹ awọn alagabagebe ọkunrin ni iyà ati awọn alagabagebe obirin ati awọn ọṣẹbọ ọkunrin ati awọn ọṣẹbọ l'obirin, ati ki Olọhun le gba

وَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطَعْنَا سَادَتَنَا وَكِبَرَاءَنَا
فَأَصْلَحْنَا السَّبِيلَ ﴿٦٧﴾

رَبَّنَا إِنَّهُمْ ضَعُفٌ مِنَ الْعَذَابِ وَالْعَظَمِ
لَعَنَّا كِبَرًا ﴿٦٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ ءَادُوا
مُوسَىٰ فَبَرَأَهُ اللَّهُ مَعَآ قَالُوا وَكَانَ عِنْدَ اللَّهِ
وَجِيهًا ﴿٦٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا
سَدِيدًا ﴿٧٠﴾

يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ
وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا
عَظِيمًا ﴿٧١﴾

إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا
وَحَمَلَهَا الْإِنْسَانُ إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا ﴿٧٢﴾

لِيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ
وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبَ
اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَكَانَ اللَّهُ

ironupiwada fun awon onigbagbo
ododo l'okunrin ati onigbagbo
ododo l'obirin, atipe Olqhun si je
Alaforiji, Onike.

(34) Suratu Saba'

*Ni oruko Olqhun Ajoke aye,
Asake qrun.*

1. Ope ni fun Olqhun, Eniti
ohun ti mbe ninu sanma ati ohun ti
o wa lori ile je ti Re; ti Re na ni
ope ni qrun atipe On ni Ojogbon,
Alamotan.

2. O mo ohun ti o nkosinu ile ati
ohun ti o njade lati inu re ati ohun
ti o nsokalè lati sanma ati ohun ti
o ngunke lo sinu re. Atipe On ni
Onike, Alaforiji.

3. Atipe awon alaigbagbo sope:
Akoko na ko ni wa ba wa. Sope:
Beni, mo fi Oluwa mi bura, Olumo
ohun ti o pamo, dajudaju (akoko)
yio wa ba nyin. Idiwon omo inagun
ko pamo fun U ninu sanma ati lori
ile, ko si si ohun ti o kere ju be lo
tabi o tobi ayafi ki o ma be ninu
tira kan ti o han gbangba.

4. Ki O le ba san çsan fun awon
eniti nwon gbagbo ni ododo ti
nwon si se ise rere. Awon elewonni
ti won ni aforiji ati ese ti o dara.

5. Atipe awon eniti nwon
sagbara lati ko agara ba awon ami

عَفُورًا رَحِيمًا ﴿٣٤﴾

سُورَةُ سَبَأٍ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي
الْأَرْضِ وَلَهُ الْحَمْدُ فِي الْآخِرَةِ وَهُوَ الْحَكِيمُ
الْخَبِيرُ ﴿٣٤﴾

يَعْلَمُ مَا يَلِيقُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يُخْرِجُ مِنْهَا وَمَا
يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَنْصُرُ فِيهَا وَهُوَ
الرَّحِيمُ الْعَفُورُ ﴿٣٥﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِنَا السَّاعَةُ قُلْ بَلَى
وَرَبِّي لَأَتَايَنَّكُمْ عَلَيْهِ الْعَذَابُ لَا يَعْزُبُ
عَنهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي
الْأَرْضِ وَلَا أَصْغَرُ مِنْ ذَلِكَ وَلَا
أَكْبَرُ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٣٦﴾

لِيُخْرِجَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ
كَرِيمٌ ﴿٣٧﴾

وَالَّذِينَ سَعَوْا عَلَيْنَا فَعَدَلْنَا

Wa, awon elewonyi ni iyà buburu
eleta-elero mbẹ fun.

6. Atipe awon ti a ti fun ni
mimọ ti mọ pe ohun ti a sọkalẹ fun
ọ lati ọdọ Oluwa rẹ on ni ododo, a
si ma tọni si oju ọna (Ọba)
Alagbara, Ẹniti ẹyin tọsi.

7. Atipe awon alaigbagbo sọpe:
njẹ awa le tọka ọkunrin kan fun
nyin bi ti yio fun nyin niro pe.
nigbati a ba fan nyin ka ni gbogbo
fifonka (ti a jà nyin kelekele), pe
dajudaju ẹnyin yio tun ma bẹ ninu
ẹda titun.

8. O ha pa irọ mọ Ọlọhun abi o
nşẹ were ni? Bẹtiẹkọ, awon ẹniti kò
ni igbagbo ododo si ọrun mbẹ ninu
iyà ati işina ti o jina.

9. Abi awon kò tilẹ woye si
ohun ti mbẹ niwaju won ati ohun ti
mbẹ ni ẹhin won ni sanma ati ni
ilẹ? Ti A ba fẹ ni A ba jẹki ilẹ ri
mọ won abi ki A jẹki apakan
sanma ja lu won mọlẹ. Dajudaju
ami kan mbẹ ninu eyi fun gbogbo
awon ẹrusin, oluşeri si ọdọ Ọlọhun.

10. Atipe dajudaju A fun
Dawuda ni ọla lati ọdọ Wa: Ẹnyin
oke ati ẹiyẹ ki ẹ ma şe afomọ pelu
rẹ, atipe A sọ irin di rirọ fun u.

11. Pe: Dajudaju ma şe ẹwu irin
ti obalẹ ki osi hun oruka irin nā ni

أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مِنْ رَجْزِ آيَةٍ ۝

وَبَرَى الَّذِينَ أَوْتُوا الْعِلْمَ الَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْكَ
مِنْ رَبِّكَ هُوَ الْحَقُّ وَيَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ
الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ۝

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا هَذَا نُسْخَةٌ عَلَى رَجُلٍ
يُنَبِّئُكُمْ إِذَا مُرِقْتُمْ كُلٌّ مُمْرِقٌ أَنْفُسَكُمْ لَيْسَ
خَلْقٌ جَدِيدٌ ۝

أَفَتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَمْ بِهِ جِنَّةٌ بَلِ الَّذِينَ لَا
يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ فِي الْعَذَابِ وَالضَّلَالِ
الْبَعِيدِ ۝

أَفَلَمْ يَرَوْا إِلَى مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ مِنْ
السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنْ نَشَاءُ نَحْضِفْهُمْ أَوْ
نُشَقِطْ عَلَيْهِمْ كَسَفْعَيْنِ مِنَ السَّمَاءِ إِنْ
فِي ذَلِكَ لَآيَةٌ لِكُلِّ عَمْدٍ مُبِينٍ ۝

وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ مِمَّا نَفْضِلُ أَنْ يَجِبَ
أَوَّلَى مَعَهُ وَالظُّلُمَ وَالْكَالَةَ الْحَدِيدَ ۝

أَنْ أَعْمَلَ سَلِيمًا وَقَدَرِي السَّرْدُ

dêde, ki ẹ si ma ẹe işe rere.
Dajudaju Emi ri ohun it ẹ nse nişe.

12. Atipe (A tẹ) atẹgun lori ba
fun Sulaimana; irin oşu kan a rin i
ni owurò irin oşu kan a rin i ni
iròlẹ; atipe A ẹe idẹ ni yiyo fun u ti
on san. Atipe ninu awon alijonu
eyiti o nse işe niwaju re pelu aşe
Oluwa re (mbẹ). Eyi ti o ba şeri
kuro nibi aşe Wa ninu won, A o je
ki o towo ninu iya ina elejo-fofo.

13. Nwon nse ohun ti o fe fun u,
ninu awon ile alagbeka ti o ga ati
awon ere ati awo onje ti o fe bi
abata ati ikoko ti idi re mulẹ.
Enyin enia Dawuda, ẹ se ope, atipe
awon ti o ndupe ninu awon erusin
Mi kere pupo.

14. Nigbatì A dajo iku fun u
(Sulaimana) kò si eniti o fi mo
awon alijonu nipa iku re bikoşe
kokoro inu ile ti o je opa re.
Nigbatì o şubu lulẹ, o wa han si
awon alijonu pe ti o ba je pe awon
mo ohun ti o pamo ni, awon o ba
ti joko sinu iya iyepere.

15. Dajudaju ami kan mbẹ fun
awon Sabai ninu ibugbe won, oko
meji ni otun ati osi. E ma je ninu
ipese Oluwa nyin ki ẹ si ma dupe
fun U. O je ilu kan ti o dara atipe
Oluwa ni Alaforiji.

وَأَعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١١﴾

وَلِسُلَيْمَانَ الرِّيحَ عُدُّوا مَا شَهَرُورَ وَالْحَمَّ
شَهْرًا وَأَسْلَمْنَا لَهُ بَعِينَ الْقَطْرِ وَمِنَ الْجِبِّ مَن
يَعْمَلُ يَبْنَ يَذْرُوبُ إِذْنُ رَبِّهِ وَمَن يَزِغْ
مِنْهُمُ عَنْ أَمْرِ ذَاذِقَهُ مِّنْ عَذَابِ السَّعِيرِ ﴿١٢﴾

يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُ مِنْ مَّحْرِبٍ وَتَمَكِيلٍ
وَجِبَانٍ كَالْخَوَابِ وَقُدُورٍ رَّاسِيَتٍ أَعْمَلُوا
ءَالَ دَاوُدَ شُكْرًا وَقَلِيلٌ مِّنْ عِبَادِيَ
الشَّكُورُ ﴿١٣﴾

فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلَى
مَوْتِهِ إِلَّا دَابَّةُ الْأَرْضِ تَأْكُلُ
مِنْ سُلَالَةٍ فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ الْجِنَّ أَن لَّوْكَأُوا
يَعْلَمُونَ الْغَيْبَ مَا لِيُثْرُوا فِي الْعَذَابِ
الْمُهِينِ ﴿١٤﴾

لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكِهُمْ ءَايَةٌ جَنَّتَانِ عَنْ
يَمِينٍ وَشِمَالٍ كُلُوا مِن زَرْقِي رَبِّكُمْ وَأَشْكُرُوا
لَهُ بَلَدَهُ طَيِّبَةً وَرَبِّ عَفُورٌ ﴿١٥﴾

16. Şugbon nwon şeri kuro (nibi imo Qlohun lohan ati ijosin fun Un ati sise ope fun Un) ni A fi ran agbarà omi nla le won lori, A si fi oko meji miran parọ oko meji won awon ti eso ibe koro ati awon igi elegun ati nkan bi ewuro ti o kere.

17. Eyi ni A fi san wonni ɛsan nitoripe nwon še aigbagbo; nje Awa yio je ɛnikan niya bikoše alaimore?

18. Atipe Awa še si arin won ati awon ilu ti Awa fi ibukun si, ilu t'ohan (latiri), A si diwon irinajo rinrin larin re; e rin ninu won ni oru ati ɛsan pelu ifaiyabalẹ.

19. Şugbon awon (ti Qlohun binu si) sope: oluwa wa, mu irinajo wa jinna larin wa. Nwon si se abosi fun ori ara won A si so won di itan (ti A si ti pa won re); ti A si fon won ka patapata Dajudaju awon arikogbon mbe ninu eyi fun gbogbo olupolopo iroju ti o ndupe pupo.

20. Atipe dajudaju, Ibilisi so ero re di otito le won lori, nwon si telee, ayafi apakan ninu awon onigbagbo ododo.

21. Atipe ko si agbara kan fun u lori won, bikoše ki A le mo ɛniti o ni igbagbo si ojo ikẹhin yatọ si ɛniti

فَاعْرَضُوا فَاَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ
وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ ذَوَاتِ اَصْنَانٍ
خَسِيفٍ وَاَثَلٍ وَشَجَرٍ مِّنْ سِدْرٍ قَلِيلٍ ﴿١٦﴾

ذَٰلِكَ جَزَاءُكُمْ بِمَا كَفَرْتُمْ ۖ وَهَلْ تَجْحَدُونَ
الْكُفُورَ ﴿١٧﴾

وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقُرَىٰ الَّتِي بَرَكْنَا
فِيهَا قُرَىٰ ظَلَهْرًا وَقَدَرْنَا فِيهَا السَّيْرَ سِيرًا
فِيهَا الْيَاقَتَىٰ ۖ وَاَيَّامًا اَمِينًا ﴿١٨﴾

فَقَالُوا رَبَّنَا بَعْدَ بَيْنِ اَسْفَارِنَا وَظَلَمُوا
اَنْفُسَهُمْ فَجَعَلْنَاهُمْ اَحَادِيثَ وَمَرَّقْنَاهُمْ كُلَّ
مُمَارِقٍ ۚ اِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَا يَسْتَكْبِرُ كُلٌّ صَبَّارٍ
شَكُورٍ ﴿١٩﴾

وَلَقَدْ صَدَّقَ عَلَيْهِمْ اِبْلِيسُ ظَنَّهُ فَاتَّبَعُوهُ
اِلَّا فَرِيقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٠﴾

وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِمْ مِنْ سُلْطَانٍ اِلَّا لِنَفْسِهِ
مَنْ يُّؤْمِنُ بِالْآخِرَةِ مِمَّنْ هُوَ مِنْهَا فِي

o wa ninu iyemeji si i. Atipe Oluwa re ni Oluşo lori gbogbo nkan.

22. Sope: E pe awon ti e npe (ni Oluwa) lehin Olqhun; nwon ko ni agbara ikapa oşuwon ti o kere bi omọ inagun ninu sanma ati lori ile won ko si ni nkan adijopin kan pelu Olqhun ninu awon mejeeji (sanma ati ile) ko si si oluranlowo kan ninu won fun U.

23. Şişipe ni odo Re ko ni se anfani, ayafi eniti O ba yoda fun. Titi nigbati a ba mu ijaiya kuro ninu okan won, nwon yio wa sope: Kini Oluwa nyin so? Nwon yio sope: Ododo ni, atipe On ni O ga ti O si tobi.

24. Sope: Tani npese fun nyin lati sanma ati ile? sope: Olqhun ni. Atipe awa tabi enyin ni mbe lori itosona tabi ti o wa ninu isina ti o han.

25. Sope: A ko ni bi nyin lere nipa ese wa, nwon ko si ni bi awa lere ohun ti e se nise.

26. Sope: Oluwa wa, yio ko wa jo, lehinna yio dajo larin wa pelu ododo. On ni Oludajo, Olumọ.

27. Sope: E fihan mi awon ohun ti e fi nse orogun fun U (Olqhun). Agbedọ rara, On ni Olqhun, Alagbara, Olqogbon.

شَهِدَ رَبُّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَفِظًا ﴿٣١﴾

قُلْ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَمَا لَهُمْ فِيهِمْ مِنْ شِريكٍ وَمَا اللَّهُ مِنْهُمْ مِنْ ظَهِيرٍ ﴿٣٢﴾

وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَعَةُ عِنْدَهُ إِلَّا لِمَنْ أَذِنَ لَهُ. حَتَّىٰ إِذَا فُزِّعَ عَنْ قُلُوبِهِمْ قَالُوا مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ قَالُوا الْحَقُّ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ﴿٣٣﴾

﴿٣٤﴾ قُلْ مَنْ يَرْفَعُكُمْ مِنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلْ اللَّهُ وَإِنَّا أَوْيَاكُمْ لَعَلَىٰ هُدًى أَوْفٍ ضَلَّلَ مُبِينٌ ﴿٣٥﴾

قُلْ لَا تُسْأَلُونَ عَمَّا أَجْرَمْنَا وَلَا نُسْأَلُ عَمَّا نَعْمَلُونَ ﴿٣٦﴾

قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَهُوَ الْفَتَّاحُ الْعَلِيمُ ﴿٣٧﴾

قُلْ أَرُونِي الَّذِينَ ادَّعَىٰ إِلَهُكُم مِّن دُونِ اللَّهِ قُلْ هُوَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣٨﴾

28. Atipe Awa kò ran ọ nişẹ ayafi si gbogbo enia ni olufunni niro idunnu ati olukilọ, şugbọn ọpọlọpọ enia kò mọ.

29. Atipe nwọn wipe: igbawo ni adehun yi yio şelẹ bi ẹ ba jẹ olododo.

30. Sọpe: Asiko ọjọ kan mbẹ fun nyin ti ẹ kò le sun u siwaju ni wakati kan bẹni ẹ kò le fa a şehin (ni wakati kan).

31. Atipe awọn alaigbagbọ sọpe: Awa kò ni gba Al-Kurani yi gbọ, ati eyiti o wa şiwajju rẹ. Atipe bi ire ba ri i igbati a ba da awọn alabosi duro niwaju Oluwa wọn, apakan wọn yi oma da ọrọ pada si apakeji. Awọn ẹniti ẹnu wọn kò to ilẹ nwọn yio ma sọ fun awọn ti ẹnu wọn to ilẹ pe: ti kò ba si ẹnyin ni, awa iba gbagbọ.

32. Awọn ti ẹnu wọn to ilẹ sọ fun awọn ti ẹnu wọn kò to ilẹ pe: Awa ha şẹ nyin lori kuro ni ọna otitọ lẹhin ti o ti wa ba nyin? Bẹkọ, ẹnyin jẹ ẹlẹşẹ ni.

33. Atipe awọn ti ẹnu wọn kò to ilẹ sọ fun awọn ti ẹnu wọn to ilẹ pe: Bẹkọ, ete (nyin) ni loru ati ọsan nigbati ẹ npa wa laşẹ pe ki a şẹ aigba Ọlọhun gbọ atipe ki awa wa awọn orogun fun U. Wọn yio si gbe abamọ (wọn) pamọ (fun ara

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيرًا
وَنَذِيرًا وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا
يَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا الْوَعْدُ إِن كُنتُمْ
صَادِقِينَ ﴿٢٩﴾

قُلْ لَّكُمْ مِيعَادُ يَوْمٍ لَا تَسْتَحْضِرُونَ عِنتَهُ
سَاعَةً وَلَا تَسْتَقْدِمُونَ ﴿٣٠﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنُؤْمِنَ بِهَٰذَا
الْقُرْآنِ وَلَا بِالَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ
الْفُلُجْمُوتُ مُوقُوفُونَ عِندَ رَبِّهِمْ يَرْجِعُ
بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ الْقَوْلَ يَقُولُ الَّذِينَ
أَسْخَضُوا لِلَّذِينَ أَسْتَكْبَرُوا لَوْلَا أُنْزِلَ
لَكُم مِّن مِّمَّنْ ﴿٣١﴾

قَالَ الَّذِينَ أَسْتَكْبَرُوا لِلَّذِينَ أَسْخَضُوا
أَنَحْنُ صِدْقٌ نُّكْفِرُ عَنِ الْهُدَىٰ بَعْدَ إِجَاءِ كُرْ
بَلْ كُنْتُمْ مُخْرَجِينَ ﴿٣٢﴾

وَقَالَ الَّذِينَ أَسْخَضُوا لِلَّذِينَ أَسْتَكْبَرُوا
بَلْ مَكْرُ الْأَيْدِي وَالسَّهَابِ إِذْ تَأْمُرُونَنَا أَنْ
نَكْفُرَ بِاللَّهِ وَنَجْعَلَ لَهُ أَنْدَادًا وَأَسْرُوا
الْأَنَادَةَ لِمَا رَأَوْا الْعَذَابَ وَجَعَلْنَا الْأَغْطَالَ

won) nigbati nwon ba ri iyà. Awa yio si ko ewon si orun awon eniti o se aigbagbo. A kò ni san won lèsan bikoşe ohun ti nwon ba şe.

34. Atipe Awa ko ran olukilo si ilu kan ki awon olola (alaşe) inu re ma mā wipe: Awa kò gba ohun ti a fi ran nyin nişe gbọ.

35. Atipe nwon nsope: Awa ni owó ati omọ ju (nyin lo), a kò si le jiyà.

36. Sope: Dajudaju Oluwa mi, A mā gboro arisiki fun eniti O ba şe A si ma fun pinpin (mọ ẹlomiran), sugbon ọpọ enia kò mọ.

37. Atipe awon orọ (owó) nyin ati awon omọ nyin kọ ni ohun ti yio mu nyin sunmọ ọdọ Wa pekipeki, afi eniti o gbagbo ni ododo ti o si şişe rere, awon eleyini esan won mbe fun won ni ilopo ise ti nwon şe, awon yio wa ni ifaiyabalẹ ni awon aye giga^[1].

38. Atipe awon ti nsapa lati ko agara ba awon ami Wa, awon elewonyi ni a o mu wa sinu iyà.

39. Sope: Dajudaju Oluwa mi A mā gba eniti O ba şe laye orọ ninu awon eru (ẹda) Rẹ atipe A si ma diwon (rẹ) fun u. Atipe ohunkohun

فِي أَغْنَانِي الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٣٧﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّن نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرِكُوهَا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿٣٨﴾

وَقَالُوا لَنُحْيِيَنَّ أَكْثَرَ أَهْلُهَا وَأَوْلَادَهُمْ وَنَعْمَ يُعَذِّبُهُمْ ﴿٣٩﴾

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَلَٰكِن أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٠﴾

وَمَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ بِالَّتِي تُفَرِّقُكُمْ عَنَّا زُلْفَىٰ إِلَّا مَن ءَامَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلُوْنَاهُ لَهُمْ جَزَاءً لِّغَيْفٍ بِمَا عَمِلُوا وَهُمْ فِي الْغُرُفَاتِ ءَامِنُونَ ﴿٤١﴾

وَالَّذِينَ يَسْمَعُونَ فِىٓ ءَاثِنَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ فِىٓ الْعَذَابِ مُحَضَّرُونَ ﴿٤٢﴾

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ مُخْلِِفُهُ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿٤٣﴾

[1] (ni Alijanna).

ti ɛ ba na, On yio parɔ rɛ (ni ilopo), atipe On ni O tayɔ ninu awon olupese.

40. Atipe ni ojo ti yio ko gbogbo won jo patapata, lehinna On yio so fun awon Malaika pe: Awon elewonyi ha nsin nyin bi?

41. Nwon o so pe: Mimɔ Rɛ, Irɛ ni Oludabobo wa, ki ise awon, bekɔ, alijonu ni nwon nsin. Opolopo won si gba won gbɔ.

42. Nitorina ni oni, apakan yin ko le ni agbara anfani kan tabi ipalara kan fun apakeji. Atipe Awa yio so fun awon alabosi pe: E to iya ina ti ɛ npe nirɔ wo.

43. Atipe nigbati a ba ke awon ayah Wa ti o yanju fun won, nwon a wipe: Eyi ko je nkankan ju okunrin kan ti nfe lati seri nyin kuro nibi ohun ti awon baba nyin nsin. Nwon si sope: Eyi ko nse nkan miran ju irɔ ti o da adapa re lo, atipe awon alaigbagbo nsɔ nipa ododo nigbati o wa ba won pe: Eyi ko je nkankan bikoše idan ti o han.

44. Awa ko fun won ni awon tira kan ti nwon nke atipe Awa ko ran olukilo si won ti o siwaju re.

45. Awon ti o siwaju won na ti pe (ododo) ni irɔ, nwon ko de okan ninu idawa ninu ohun ti A fun awon (ti o siwaju won), nwon si pe

وَيَوْمَ يُحْشَرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ يَقُولُ لِلْمَلَائِكَةِ أَهَلُّوْا ۖ إِنَّا كُنَّا نَعْبُدُونَ ﴿٤٠﴾

قَالُوا سُبْحٰنَكَ أَنْتَ وَلِيِّنَا مِمَّنْ دُونِهِمْ بَلْ كُنَّا نَعْبُدُونَ إِلٰهًا مَّا كُنَّا نَمْلِكُ بِهِمْ مُؤْمِنُونَ ﴿٤١﴾

قَالِيَوْمَ لَا يَمْلِكُ لَكُمْ قُضَاؤُكُمْ نَقِّعُوا لَآلِهَتَكُمْ ثُمَّ تَقُولُوا لِلَّذِينَ لَا يُلَاقُونَكَ يَتَّبِعُوا أَمْرَكُمْ قَالُوا سُبْحٰنَكَ أَنْتَ وَلِيِّنَا مِمَّنْ دُونِهِمْ بَلْ كُنَّا نَعْبُدُونَ إِلٰهًا مَّا كُنَّا نَمْلِكُ بِهِمْ مُؤْمِنُونَ ﴿٤٢﴾

وَإِذَا أَنتَقَلْنَا عَلَيْهِمُ الْيَتَامَىٰ يَنصِبْنَ قَالُوا مَاهَذَا إِلَّا رَجُلٌ يُرِيدُ أَنْ يَصُدَّكُمْ عَمَّا كَانْتُمْ يَعْبُدُونَ قَالُوا سُبْحٰنَكَ أَنْتَ وَلِيِّنَا مِمَّنْ دُونِهِمْ بَلْ كُنَّا نَعْبُدُونَ إِلٰهًا مَّا كُنَّا نَمْلِكُ بِهِمْ مُؤْمِنُونَ ﴿٤٣﴾

وَمَاءَ أَيْتَانَهُمْ مِنْ كُتُبٍ يَدْرُسُونَهَا وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِنْ نَذِيرٍ ﴿٤٤﴾

وَكَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا تَبَعُوا وَمَعَسَا رِءَاؤُهُمْ فَبَدَّلَ رُسُلِي فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٤٥﴾

awon ojişę Mi nirọ. Bawo ni iyà Mi ti ri!

46. Sọpe: Ohun kanşoşo ni emi nşi nyin leti nipa rẹ, pe ki ẹ duro nitori ti Ọlọhun ni meji-meji ati ni ọ kọkan, lẹhinna ki ẹ ronu jinlẹ pe were kò si lara ẹni nyin. On kò jẹ kinikan ayafi olukilọ fun nyin siwaju iyà kan ti o le kókó.

47. sọpe: Emi kò bi nyin lere owó ọya kan, ti nyin ni eyini. Kò si owo-ọya mi (lọdọ ẹnikan) ayafi lọdọ Ọlọhun, atipe On ni Ẹlẹri lori gbogbo nkan.

48. Sọpe: Dajudaju Oluwa mi nfi otitọ ranşę (si ojişę rẹ lati sanma), Olumọ awon ikọkọ.

49. Sọpe: Ododo ti de atipe irọ (Iblisu-Esu) ko le da ẹda kan bẹ si ni ko le jii pada lẹhin ti oba ti ku.

50. Sọpe: Bi emi ba şina, nigbana mo şina fun ori ara mi; bi emi ba si mọna, o jẹ nitori ohun ti Oluwa mi fin ranşę si mi. Dajudaju On ni Olugbọrọ.Olusunmọnipekipẹki.

51. Ti o ba şe pe o le ri nigbati ẹrù ba nba wọn, kò ni si jijabọ fun wọn (lọwọ iyà Ọlọhun) a o si mu wọn lati àyè ti o sunmọ.

52. Nwọn yio ma sọpe: Awa ni igbagbọ si I. Bawo ni wọntise le ri

﴿قُلْ إِنَّمَا أَعْظُمُكُمْ بَوَاحِدَةً أَنْ تَقْرُوا لِلَّهِ مَشْنَىٰ وَفُرَادَىٰ ثُمَّ تَتَفَكَّرُوا مَا بِصَاحِبِكُمْ مِنْ جِنَّةٍ إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَّكُمْ يَوْمَ يَدْعَىٰ عَذَابٌ شَدِيدٌ ٥٦﴾

﴿قُلْ مَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ٥٧﴾

﴿قُلْ إِنْ رَبِّي يَمْحُذِفُ بِالْحَقِّ عَنَّا الْعُيُوبَ ٥٨﴾

﴿قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبْدِيُ الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيدُ ٥٩﴾

﴿قُلْ إِنْ صَلَّيْتُ فَإِنَّمَا أَضِلُّ عَلَىٰ نَفْسِي وَإِنْ أَهْتَدَيْتُ فِيمَا يُؤْتِي إِلَىٰ رَبِّيَ إِنَّهُ سَمِيعٌ قَرِيبٌ ٦٠﴾

﴿وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ قَرَعُوا قُلُوبًا فَلا تُفُوتَ وَاتَّخَذُوا مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ ٦١﴾

﴿وَقَالُوا آمَنَّا بِهِ وَأَنَّىٰ لَهُمُ التَّنَازُتُ مِنْ

Èşe ti ẹ fi nşeri (Kuro ni bi imọ Qlọhun ọba yin lọkan ati ijọsin fun U)?

4. Bi nwọn ba si pe ọ ni opurọ, dajudaju nwọn ti pe awọn ojişẹ ni opurọ şiwaju rẹ. Atipe ọdọ Qlọhun ni a o da gbogbo awọn ọrọ padasi.

5. Ẹnyin enia, dajudaju adehun ti Qlọhun jẹ otitọ, ẹ maşe jẹki igbesi aiye tan nyin jẹ. Atipe ki ẹ maşe jẹ ki atannijẹ tan nyin jẹ si Qlọhun.

6. Dajudaju ẹşu jẹ ọta kan fun nyin, nitorina ki ẹnyin na mu u ni ọta. Dajudaju on a ma pe awọn ijo rẹ ki nwọn le ba jẹ ọkan ninu erò ina jonijoni.

7. Awọn ẹniti nwọn şe aigbagbo, iyà ti o le gidigidi mbẹ fun wọn. Atipe awọn ẹniti nwọn gbagbo ni ododo ti nwọn si şe işẹ rere, aforiji ati ẹsan ti o tobi mbẹ fun wọn.

8. Njẹ ẹniti a şe işẹ buru rẹ ni ọşọ fun u ti o si nwo o si işẹ rere? Nitorina dajudaju Qlọhun ma nfi ẹniti O ba şe silẹ ninu işina A si ma fi ẹniti O ba şe mọna, nitorina ma lo ẹmi rẹ danu niti ibanujẹ lori wọn. Dajudaju Qlọhun na ti mọ ohun tin wọn nşe nişe.

9. Atipe Qlọhun ni Ẹniti nfi awọn atẹgun ranşe ti A fi ntu (dari rẹ) awọn ẹşu ojo ka A si ma nfi

وَأَن يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ رُسُلٌ مِن قَبْلِكَ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٥﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُم بِاللَّهِ الْغُرُورُ ﴿٦﴾

إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا إِنَّمَا يَدْعُو حِزْبَهُ لِيَكُونُوا مِن أَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿٧﴾

الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿٨﴾

أَفَمَن رَّبَّنَا خَيْرٌ مِّنْ أَلِهَتِنَا فَهِيَ قَوْمٌ خَسِرُوا فَإِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ فَلَا تَذْهَبْ نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسْرَتٌ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ﴿٩﴾

وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا يَأْتِي سَفْقَتَهُ إِلَى بَلَدٍ مَّيِّتٍ فَأَحْيَيْنَاهُ بِالْأَرْضِ بَعْدَ مَوْتِهَا

omi na fun ilu kan ti o ti kú mu A si ma fi ji ilẹ̀ lẹhin ikù rẹ̀. Bayi na ni igbende.

10. Èniti o ba nfẹ titobi, (ki o mọ pe) ti Ọlọhun ni gbogbo titobi. Ọdọ Rẹ̀ ni ọrọ ti o dara ngunkẹ lọ isẹ rere asi maa gbe (ọrọ ti o dara) lọ si oke (lọdọ Ọlọhun). Atipe awọn ti nwọn npete buburu, iyà ti o le mbẹ fun wọn atipe ete awọn elewọnyi ni yio parun.

11. Atipe Ọlọhun lo ẹ̀ ẹ̀da nyin lati inu iyẹpe, lẹhinna lati inu omi gbọlọgbọlọ, lẹhinna O ẹ̀ nyin ni takotabo, atipe obirin kan kò ni ni oyun bẹ si ni kò ni bi ọmọ ayafi ki (Ọlọhun) mọ nipa rẹ̀. Atipe ẹmi ẹnikan kò ni gun bẹni ẹmi kan ko ni kuru ayafi ki o ma bẹ ninu tirà kan. Dajudaju eleyi jẹ irọrun fun Ọlọhun.

12. Atipe awọn ibu odo meji kò le ba ara wọn dọgba: eyi jẹ omi tutu ti o dun ti o rọrun lati mu; atipe eleyi jẹ omi iyọ ti o mu'ro. Atipe lati inu gbogbo wọn ni ẹ ti nje awọn ẹran tutu (Eja), ẹ si tun nmu jade ohun ọsọ ti ẹ nlo. Irẹ yio si tun ri awọn ọkọ ti o nlà omi lọ ninu rẹ̀, ki ẹ le ma wa ninu ore ajulọ Rẹ̀ ki ẹ si le ba ẹ ọpẹ.

13. On mu oru ko sinu ọsan, A si ma fi ọsan na ko sinu oru, O si tun tẹ ọrùn ati oşupa lori ba, ọkọkan

كَذَلِكَ الشُّورُ ﴿٥﴾

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْغَيْرَ فَلْيَرْجُ الْغَيْرَ جَمِيعًا إِلَيْهِ يَصْعَدُ
الْكُفْرُ الظُّلُمُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ
وَالَّذِينَ يَتَكَبَّرُونَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ
شَدِيدٌ وَمَكْرُ أُولَئِكَ هُوَ يُنْزَلُ ﴿٥﴾

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ
جَعَلَكُمْ أَزْوَاجًا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَى وَلَا
تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ وَمَا يُعَمَّرُ مِنْ مُعَمَّرٍ وَلَا
يُنْقَضُ مِنْ عُمرَةٍ إِلَّا فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ
يَسِيرٌ ﴿٥﴾

وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَانِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ
سَائِغٌ شَرَابُهُ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَمِنْ كُلِّ
ثَأْكُلُونَ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسَخَّرُ بِهِمْ
جَلِيَّةٌ تَلْبَسُوهَا وَتَرَى الْفُلْكَ فِيهِ مَوَاجِرَ
لِيَسْتَوُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ
تَشْكُرُونَ ﴿٥﴾

يُولِجُ اللَّيْلُ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارُ فِي
الَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلُّ

won nrin fun igba kan ti a yan. Eyi ni Qlōhun Oluwa nyin; ti Rẹ ni ijoba. Atipe awon nkan ti ẹ nkepe lẹhin Rẹ nwon kò ni agbara lori ẹpo horo dabinu kan.

14. Bi ẹnyin ba pe won, nwon kò le gbọ ipe nyin rara; bi nwon tilẹ gbọ, nwon kò ni da nyin lohun. Ti o ba si di ojọ ajinde nwon yio kò fifi won ẹ orogun ti ẹ fi won ẹ (pẹlu Qlōhun). Bẹ si ni kòsi ẹniti o le fun ọ ni iro gẹgẹbi ti (Qlōhun) Alamotan.

15. Ẽnyin enia, alaini ni ẹ jẹ si Qlōhun, Qlōhun si ni Qlọrọ Qba-Qlọpẹ.

16. Bi O ba fẹ yio mu nyin lọ, yio si mu ẹda tutun wa.

17. Atipe eyini kò nira fun Qlōhun.

18. Atipe olu ru ẹru ẹşẹ kan kò ni le ru ẹru ẹşẹ ti ẹlomiran. Ti ẹniti ẹru pa ba pe ẹlomiran si gbigbe rẹ kò ni le gbe nkankan ninu rẹ bi o fẹ ki o jẹ ẹbi ti o sunmọ. (Şugbọn) iwọ yio kan le se kilọ kilọ fun awon ẹniti nwon nberu Oluwa won ni ipamọ ti nwon si gbe irun duro. Atipe ẹniti o ba fọ ara rẹ mọ dajudaju o fọ ọ mọ fun ori ara rẹ ni, ọdọ Qlōhun ni apadasi.

19. Atipe afoju ati ẹniti o riran nwon kò le dọgba.

يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ذَلِكُمُ اللَّهُ
رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ
دُونِهِ مَا يَمْلِكُونَ مِنْ قِطْعٍ ۝١٧

إِنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دُعَاءَكُمْ وَلَوْ سَمِعُوا
مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُونَ
بِشِرْكِكُمْ ۝ وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ خَبِيرٍ ۝١٨

۞ يَأْتِيهَا النَّاسُ أَسْمَاءُ الْفُقَرَاءِ إِلَى اللَّهِ
وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ۝١٩

إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ
جَدِيدٍ ۝٢٠

وَمَا ذَلِكُ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ۝٢١

وَلَا تَرْرُ وَارْرُهُ وَرَرُ أُخْرَى وَإِنْ تَدْعُ مُثْقَلَةٌ
إِلَى جِثْلِهَا لَا يَحْمِلُ مِنْهُ شَيْءٌ وَلَوْ كَانَ ذَا
قُرْبَى ۝ إِنَّمَا تُنذِرُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ
بِالْغَيْبِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَمَنْ تَرَكْنَا فَاِنَّمَا
يَتَرَكُنَا لِنَفْسِنَاهُ ۝ وَاللَّهُ الْبَصِيرُ ۝٢٢

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ ۝٢٣

20. Atipe okunkun ati imọlẹ (nwọn kò le dọgba).

21. Atipe ibōji ati òrùn yanyan (nwọn kò le dọgba).

22. Atipe awọn alāye enia ati awọn oku enia nwọn kò le dọgba. Dajudaju Olọhun lo nfun ẹniti O fẹ ni ọrọ gbọ, atipe irẹ kò le fun ẹniti o wa ninu sare ni ọrọ gbọ.

23. Kò si ohun ti irẹ jẹ ju oluṣe ikilọ lọ.

24. Dajudaju A ran ọ niṣe pelu ododo ni olufunni niro idunnu ati oluṣe ikilọ. Kòsi iran kan ti oluṣe ikilọ kò ti rekọja larin wọn.

25. Atipe ti nwọn ba pe ọ ni opurọ, dajudaju awọn ẹniti o ti ṣiwaju wọn tipe (awọn ojiṣe wọn) ni opurọ, (nigbati) awọn ojiṣe wọn wa ba wọn pelu alaye ti o yanjú ati awọn tira ati akọsilẹ ti o ni imọlẹ.

26. Lẹhinna Mo mu awọn ẹniti nwọn ṣe aigbagbọ, nitorina bawo ni iyà ti Mo fi jẹ awọn ẹniti o ṣe atako ọrọ Mi ti le koko to?

27. Irẹ kò ha ri (i) ni pe dajudaju Olọhun l'ò sọ omi kalẹ lati sanma, nigbana Awa si fi mu awọn eso jade ti nwọn jẹ orisiri si ni awọ? Atipe ninu awọn oke oju-ona wa ni funfun ati pupa ti àwọ wọn yatọ si ara wọn ati awọn dudu kirikiri.

وَلَا الظُّلُمَاتُ وَلَا النُّورُ ﴿٢٠﴾

وَلَا الظُّلُّ وَلَا الْحُرُورُ ﴿٢١﴾

وَمَا يَسْتَوِي الْأَخْيَافُ وَلَا الْأَمْوَاتُ إِنَّ اللَّهَ يُسْمِعُ مَن يَشَاءُ وَمَا أَنتَ بِمُسْمِعٍ مَّن فِي الْقُبُورِ ﴿٢٢﴾

إِن أَنتَ إِلَّا نَذِيرٌ ﴿٢٣﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَإِن مِّنْ أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ ﴿٢٤﴾

وَإِن يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالزُّبُرِ وَبِالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ﴿٢٥﴾

ثُمَّ أَخَذْتُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٢٦﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ ثَمَرَاتٍ مُّخْتَلِفًا أَلْوَانُهَا وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بَيَضٌ وَحُمْرٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا وَعَرَابِيٌّ سُودٌ ﴿٢٧﴾

28. Atipe o wa ninu awon enia ati awon eranko ati awon eran elese-merin ti awo won yato si ara won gegebi awon eleyi. Sugbon awon ti o nberu Olohun nikan ninu awon erusin Re ni awon oni mimo. Dajudaju Olohun ni alagbara, Alaforiji.

29. Dajudaju awon eniti nwon nke tira Olohun ti nwon si gbe irun duro ti nwon si na ninu ohun ti A pese fun won ni koko ati ni gbangba, nwon nse ireti owò kan ti ko ni parun.

30. Ki O le se asepe esan won fun won ki O si le se alekun fun won ninu ore-ajulo Re. Dajudaju On ni Alaforiji, Oludupe lopolopo.

31. Atipe ohun ti A fi ranse si o ninu tira na on ni ododo ti o pe awon (tira) ti o siwaju re lododo. Dajudaju Olohun ni Alamotan, Oluriran nipa awon eru Re.

32. Leginna A je tira na logun fun awon eniti A sa lesa ninu awon erusin Wa: eniti o je alabosi fun ori ara re wa ninu won, oluse dede wa ninu won, oluse yarayara si (ise) rere wa ninu won pelu iyoda Olohun. eyini, on ni oreajulo ti o tobi.

33. Awon ogba-idera ibugbe ti o wa titi, nwon yio wo inu re, a o se

وَمِنَ النَّاسِ وَالْأَنْعَامِ مُخْتَلِفٌ
أَلْوَانُهُ، كَذَلِكَ إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ
الْعَالِمُونَ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ ﴿٣٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ
وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً يَرْجُونَ
تَجَرَّةً ۖ لَّن تَبُورَ ﴿٣١﴾

لِيُؤْتِيَهُمْ أَجُورَهُمْ وَيَزِيدَهُم مِّن فَضْلِهِ ۚ
إِنَّهُ غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٣٢﴾

وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ
مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ بِعِبَادِهِ
لَخَبِيرٌ بَصِيرٌ ﴿٣٣﴾

لَّهٗ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ
عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ وَمِنْهُمْ
مُقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ
إِذْنِ اللَّهِ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَضْلُ
الْكَبِيرُ ﴿٣٤﴾

جَعَلْتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُجِئُونَ فِيهَا مِنْ

wọn lọṣọ awọn kerewu wura ati okuta owó iyebiye ninu rẹ, atipe aṣọ ti nwọn yio ma wọ ninu rẹ ṣẹda-alari.

34. Nwọn yio si sope: Ope ni fun Olọhun ti Ó mu ibanjuṣe kuro fun wa. Dajudaju Oluwa wa ni Alaforiji, Oludupe lopolopo.

35. Eniti O so wa kalẹ si ile ibugbe ti yio ma wa titi; ninu òre-ajulo Rẹ, ti wahala kò ni kan wa ninu rẹ ti a kò si ni karẹ ninu rẹ.

36. Awọn eniti nwọn si se aigbagbo, ina Jahannama mbe fun wọn; a kò ni pin emi wọn depo ti nwọn yio fi ku, a kò si ni gbe ninu iyà be fuyẹ fun wọn. Bayi ni A o san awọn alaimore ni ẹsan.

37. Atipe nwọn yio ma wa iranlọwọ ninu rẹ (wọn yio sope): Oluwa wa mu wa jade, ki awa ba le se iṣe rere ti o yatọ si iru eyi ti a ti se ri. Njẹ A kò ti fun nyin ni emi lo ni asiko ti eniti yio gba iranti ti fi gba iranti Oluse kilokilo si wa ba nyin nitorina ẹ tọ iyà wò; kò ni si alatilẹhin fun awọn alabosi.

38. Dajudaju Olọhun ni Oni-mimò ohun ti o pamọ si sanma ati ilẹ. Dajudaju On ni Oni-mimò nipa ohun ti o wà ninu igbaiya.

39. On ni Eniti O se nyin ni arole ni orilẹ. Eniti o se aigbagbo,

أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا
حَرِيرٌ ﴿٣٦﴾

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا الْحَزْنَ
إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٣٧﴾

الَّذِي أَحَلَّنَا دَارَ الْمَقَامَةِ مِنْ فَضْلِهِ لَا
يَمَسُّنَا فِيهَا نُصَبٌ وَلَا يَمَسُّنَا فِيهَا الْغُوبُ ﴿٣٨﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ لَا يُقْضَى
عَلَيْهِمْ فِيهَا سُوءُ مَا وَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ مِنْ
عَذَابِهَا كَذَلِكَ نَجْزِي كُلَّ كَافِرٍ ﴿٣٩﴾

وَهُمْ يَصْطَرِحُونَ فِيهَا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا
نَعْمَلْ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ
أَوَلَمْ نُعَمِّرْكُم مَّا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَنْ تَذَكَّرَ
وَجَاءَكُمُ النَّذِيرُ فَذُوقُوا قَمَا لِلظَّالِمِينَ
مِنْ قَيْصَرٍ ﴿٤٠﴾

إِنَّ اللَّهَ عَلَيْهِ غُيُبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
إِنَّهُ عَلَيْهِ يَدَايِ الضُّورِ ﴿٤١﴾

هُوَ الَّذِي جَعَلَ خَلْقَ فِي الْأَرْضِ مَنْ كَفَرَ

aigbagbọ rẹ wa lori rẹ. Aigbagbọ wọn kò le ẹ alekun fun awọn alaigbagbọ ni ọdọ Oluwa wọn ayafi ibinu; aigbagbọ wọn kò le ẹ alekun fun awọn alaigbagbọ ayafi àdanù.

40. Sope: Njẹ ẹnyin ri ohun ti ẹnyin fi nẹ orogun si Ọlọhun awọn ti ẹnyin nkepe lehin Ọlọhun? Njẹ ẹ le fi han mi kini ohun ti nwọn da ni ẹda ni orilẹ, tabi nwọn ni ipin ninu sanma? Tabi A ti fun wọn ni Tirà kan ti nwọn wa lori alaye nipa rẹ? Bẹkọ, apakan awọn alabosi nwọn ko se ileri kankan fun apakeji ayafi itanjẹ.

41. Dajudaju Ọlọhun lo mu sanma ati ilẹ duro ẹinẹin ti nwọn kò fi yẹ kuro (ni aye wọn). Ti nwọn ba si yẹ kuro (ni aye wọn), kò si ẹnikan ti o le mu wọn duro lehin Rẹ. Dajudaju On jẹ Onisuru, Oludarijini.

42. Atipe nwọn fi Ọlọhun bura ni ibura wọn ti o le julọ pe ti olukilọ kan ba wa ba wọn, nwọn o tona ju iran-kiran lọ. ẹugbọn nigbati olukilọ wa ba wọn, kò le wọn kun ni nkankan afi sisa ni nwọn nsa (fun u).

43. Tigberaga-tigberaga lori ilẹ ati ipete buburu, atipe ete buburu kò ni yi ẹnikan ka afi ẹniti o ẹ e.

فَعَالِيَهُ كُفَرًا وَلَا يُزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتًا وَلَا يُزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ إِلَّا خَسَارًا ﴿٣٥﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ أَمْ أُنزِلَتْ هُمْ كِتَابًا فَهُمْ عَلَى بَيِّنَةٍ مِّنْهُ بَلْ إِنْ يَعِدُ الْقَابِلُونَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا ﴿٣٦﴾

﴿٣٧﴾ إِنْ اللَّهُ يُمَسِّكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا وَلَئِنْ زَالَتَا إِنْ أَمْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِّنْ بَعْدِهِ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ﴿٣٨﴾

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَهُمْ نَذِيرٌ لَّيَكُونُنَّ أَهْدَىٰ مِنْ إِحْدَى الْأُمَمِ فَلَمَّا جَاءَهُمْ نَذِيرٌ مَّا زَادَهُمْ إِلَّا نُفُورًا ﴿٣٩﴾

أَسْتَجَابُ فِي الْأَرْضِ وَمَكْرُ السَّيِّئِ وَلَا يَحِيقُ الْمَكْرُ السَّيِّئِ إِلَّا بِأَعْيُنِهِمْ فَهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَّا

Nitorina nwọn kò reti nkan miran ayafi işesi (Qlòhun pèlu) awọn ẹni akòkò. Irẹ kò le ri iparọ ninu işesi ti Qlòhun, atipe irẹ kò le ri iyipada ninu işesi ti Qlòhun.

44. Abi awọn kò yio ha rin kiri lori ilẹ ki nwọn ri bi igbẹhin awọn ti o şiwaju wọn ti ri. Ti nwọn ni agbara ju awọn (eyi) lọ; kò si ohun ti o le tayọ Qlòhun ni sanma tabi ni ilẹ. Dajudaju On jẹ Olumò, Alagbara.

45. Bi o ba şe pe Qlòhun yio mu awọn enia fun işe-ese wọn ni, ko ni şeku ẹda kan lori rẹ. Şugbọn O nlọ wọn lara di akoko kan ti a sọ; nitorina ti akoko wọn ba de, dajudaju Qlòhun jẹ Oluriran nipa awọn ẹrusin Rẹ.

(36) Suratu Yā-sin

*Ni orukọ Qlòhun Ajọkẹ aye,
Aşakẹ ọrun.*

1. Yā, Sīn (Qlòhun ni O mọ ohun ti O gbal'ero pèlu awọn harafi yi).

2. Al-Kurani ti o kun fun oğbọn ni Mo fi bura.

3. Dajudaju irẹ jẹ ọkan ninu awọn ojişe.

4. Ti o wa ni oju ọna ti o tọ.

سُمِّتَ الْأَوَّلِينَ فَلَن تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا وَلَن تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَحْوِيلًا ﴿١٥﴾

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ وَكَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ مِن شَيْءٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا ﴿١٦﴾

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوا مَا تَرَكَ عَلَى ظُهُرِهِمَا مِنْ ذَاتِهِمْ وَلَكِنَّ يُؤْخِرُهُم إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ يَبْصِيرًا ﴿١٧﴾

سُورَةُ يٰسٓ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يٰسٓ ﴿١﴾

وَالْقُرْءَانِ الْحَكِيمِ ﴿٢﴾

إِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣﴾

عَلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٤﴾

5. Ohun ti a sòkalẹ lati ọdọ Alagbara, Alānù.

6. Ki irẹ le ma fi şe kilọkilọ fun awọn enia kan ti nwọn kò şe ikilọ fun awọn baba wọn ri, ti nwọn fi ya alaikula.

7. Dajudaju ọrọ na ti şe le ọpọlọpọ wọn lori, wọn ko si ni gbagbọ.

8. Dajudaju Awa ti ko ẹwọn si wọn l'ọrun ti o ga de agbọn (wọn), a si gá wọn lori soke.

9. Awa fi gága kan si iwaju wọn ati gága kan si ẹhin wọn, nitorina Awa bo oju wọn, ti nwọn kò fi riran mọ.

10. Bakanna ni o ri fun wọn bi o kilọ fun wọn tabi o kò kilọ fun wọn, nwọn kò ni gbagbọ.

11. Ẹnikanṣoṣo ti irẹ le kilọ fun ni ẹniti o tẹle işinileti na ti o nberu (Ọlọhun) Ajọkẹ aiye ni ikọkọ; nitorina fun u niro idunnu idariji ati ẹsan ti o ni aponle.

12. Dajudaju Awa ni A nsọ oku di āyẹ, Awa nkọ işẹ ti nwọn ti şiwaju silẹ ati işişẹ wọn, atipe Awa kọ gbogbo nkan silẹ ninu tirà ti o han.

13. Fi apejuwe kan lele fun wọn nipa awọn ara ilu kan nigbati awọn ojişẹ wa ba a.

تَنْزِيلَ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ٥

لِيُذِكرَ قَوْمًا مَّا أَتَذَرُ أَبَاطَهُمْ فَهَمَّ عَتِفُوا ٦

لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَى أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ٧

إِنَّا جَعَلْنَا فِيْ أَعْيُنِهِمْ أَغْلَاقًا فَهِيَ إِلَى الْأَذْقَانِ فَهُمْ مُّقْمَحُونَ ٨

وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ٩

وَسَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُذَرَّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ١٠

إِنَّمَا تُذِكرُ مِنَ الذِّكْرِ وَخَشِيَ الرَّحْمَنُ الْعَلِيمُ فَلْيَسْرُوعًا يَمُوتُ وَآخِرُ كَرِيمٍ ١١

إِنَّا نَحْنُ مُخِي الْمَوْتِ وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا وَآخَرَهُمْ وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُّبِينٍ ١٢

وَأَضْرَبَ لَهُمْ مَّثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ إِذْ جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ ١٣

14. Nigbati Awa ran awon ojiṣe meji si won, nwon pe won ni opurọ; nitorina A fi iketa kun won. Nwon ni: Ojiṣe ni awa je fun nyin.

15. Nwon sope: Enyin ko je nkankan ju abara egbe wa lo, (Olọhun) Ajoke aiye ko so nkankan kale, iro ni e wule npa.

16. Nwon sope: Oluwa wa mo pe dajudaju awa je eniti a ran si nyin.

17. A ko fi ise miran ran wa ju ise jije dopin lo.

18. Nwon wipe: a ri pe e o ko ibi ba wa. Ti e ko ba siwo awa yio so nyin l'oko, iya cleta-elero yio je nyin lati odọ wa.

19. Nwon sope: Oriburu nyin mbe pelu nyin. Nje bi a ba ran nyin leti Beko, eyin kanje ijọ kan ti o koja enu ala.

20. Atipe okunrin kan wa lati ipekun ilu na ti nsare. O wipe: Enyin enia mi, e tele awon ojiṣe na.

21. E tele awon ti ko bere owó-oyà, nwon je eniti o tona.

22. Kini o le fa a ti emi ko fi ni sin Eniti Ó pile da mi atipe odọ Rẹ ni a o da nyin pada si.

23. Emi yio ha mu awon olọhun miran lehin Rẹ ti ipe-sise won ko le

إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوا إِنَّا إِلَهُكُم مُّرْسَلُونَ ﴿١١﴾

قَالُوا مَا أَنُشِمُ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا وَمَا أَنزَلَ الرَّحْمَنُ مِن شَيْءٍ إِنْ أَنشَرْنَا لَآتِكُذِّبُونَ ﴿١٢﴾

قَالُوا رَبُّنَا يَعْلَمُ إِنَّا إِلَهُكُم لَمُرْسَلُونَ ﴿١٣﴾

وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿١٤﴾

قَالُوا إِنَّا نَطَّعُكَ يَا كُرَيْمُ لَنُرَجِّمَنَّكَ وَلَنَمَسَّكَ مِن مَّعَادِبِ الْيَرِّ ﴿١٥﴾

قَالُوا أَظَنُّكُمْ قَعَكُمْ أَيْنَ دُخِرْتُمْ بَلْ أَنتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ﴿١٦﴾

وَجَاءَ مِنَ أَقْصَا الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَسْعَى قَالَ يَنْفِقُونَ أَنْتُمْ أَسْمِعُوا الْمُرْسَلِينَ ﴿١٧﴾

أَسْمِعُوا مَن لَا يَسْمَعُكُمْ أَجْرًا وَهُمْ مُّهْتَدُونَ ﴿١٨﴾

وَمَا لِيَ لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١٩﴾

ءَالْتَجِدُ مِنْ دُونِهِ إِلَهًا إِنْ يُرِيدُنِ الرَّحْمَنُ

şe anfani fun mi bi (Qlōhun) Ajokē
aiye ba fẹ jẹ mi niyà kan atipe
nwọn kò le gba mi silẹ.

24. Nigbana emi yio ma bẹ ninu
işina ti o han.

25. Dajudaju emi gbagbọ ni
ododo nipa Oluwa nyin, nitorina ẹ
gbọ temi.

26. A si sọpe: wọ ọgba idẹra na.
O sọpe: O maşe o, kò ba jẹ pe
awọn enia mi mò ni?

27. Bi Oluwa mi ti foriji mi ti O
si ti şe mi ni ọkan ninu awọn ẹni
apọnle.

28. Awa kò sọ ọmọ ogun kan
kalẹ lati sanma fun awọn enia rẹ
lẹhin rẹ, atipe Awa ki isọ (ọ) kalẹ.

29. (Iparun wọn) kò jẹ kinikan
bikoşe ibosi kanşoşo, nigbana ni
nwọn di okú.

30. O maşe o, fun awọn ẹru na
(ti o şepe) ojişe kò ni wa ba wọn
ayafi ki nwọn jẹ ẹniti yio fi şe yẹyẹ.

31. Abi nwọn kò ri i ni pe o pọ
ni iran-iran ti A ti parẹ şiwaju wọn
ti nwọn kò tun ni pada si ọdọ wọn
mọ.

32. Gbogbo wọn patapata ni a o
ko jọ şiwaju Wa.

يُضْرَرُونَ لَا تُعْنِ عَنِّي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا وَلَا
يُنْقِذُونَ ﴿١٧﴾

إِنِّي إِذَا لَفِيَ ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿١٨﴾

إِنِّي ءَامَنْتُ بِرَبِّكُمْ فَاسْمَعُونِ ﴿١٩﴾

قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ قَالَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الْمُنْكَرِينَ ﴿٢٠﴾

بِمَا عَفَّرَ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمَكْرُمِينَ ﴿٢١﴾

﴿ وَمَا أَتَيْنَا عَلَى قَوْمِهِ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ جُنْدٍ
مِنَ السَّمَاءِ وَمَا كُنَّا مُنْزِلِينَ ﴾ ﴿٢٢﴾

إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ
خَالِدُونَ ﴿٢٣﴾

يَحْزَنُونَ عَلَى الْعِبَادِ مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ
إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٢٤﴾

أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْقُرُونِ
أَنَّهُمْ إِلَٰهَةٌ لَا يُرْجَعُونَ ﴿٢٥﴾

وَإِنْ كُلُّ لَمَنَّا جَمِيعٌ لَدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿٢٦﴾

33. Atipe ilẹ ti o ti ku jẹ ariwoye fun wọn, ti A ta a ji A si nmu irugbin jade lati inu rẹ ti nwọn nje ninu rẹ.

34. A si tun ṣe awọn oḡba dabinu ati ti ajara sinu rẹ A si tun ṣe omi iṣẹlẹru yọ jade ninu ilẹ na.

35. Ki nwọn le ba ma jẹ ninu eso rẹ, bẹ si ni ọwọ nwọn kọ lo ṣe e. Èṣe ti nwọn kò fi dupẹ?

36. Mimọ fun Èniti O ṣe ẹda gbogbo nkan ni oriṣiriṣi ninu ohun ti ilẹ nmu jade, ati ninu awọn ẹmi wọn ati ninu ohun ti wọn kò mọ.

37. Atipe oru na jẹ àmi kan fun wọn: A nyọ ọsan jade lati inu rẹ, nigbana awọn a wa ninu okunkun.

38. Atipe òrùn a ma rin lọ si aye rẹ. Eyi ni eto ti (Qba) Alagbara, Oni-mimọ.

39. Atipe oṣupa, A ti diwọn ibusọ fun u titi yio fi pada di gẹgẹbi imọ (ọpẹ) gbigbẹ.

40. Òrùn kò ni lẹ lẹ oṣupa ba, bẹ si ni oru kò ni gba iwaju Ọsan. Atipe ọkọkan wọn ni o mbẹ ninu awowo kan ti wọn nluwẹ.

41. Atipe awọn àmi tun mbẹ fun wọn (pc) Awa gbe awọn arọmọdọmọ wọn sinu ọkọ (oju omi) ti o kun kẹkẹ.

وَأَيُّ لَّهُمُ الْأَرْضُ الْمَيْتَةُ أَحْيَيْتَهَا
وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا فَمِنْهُ يَأْكُلُونَ ﴿٣٣﴾

وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّاتٍ مِنْ نَخِيلٍ وَأَعْنَابٍ
وَفَجَّرْنَا فِيهَا مِنَ الْعُيُونِ ﴿٣٤﴾

لِيَأْكُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ وَمَا عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ
أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٥﴾

سُبْحَنَ الَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا
مِمَّا تَحْتُ الْأَرْضِ وَمِنْ أَنْفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا
يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾

وَأَيُّ لَّهُمُ النَّبْلُ تَسْلَعُ مِنْهُ النَّهَارُ فَإِذَا
هُم مُظْلِمُونَ ﴿٣٧﴾

وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا ذَلِكَ
تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٣٨﴾

وَالْقَمَرُ قَدَرَهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَالْعُرْجُونِ
الْقَدِيرِ ﴿٣٩﴾

لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا
النَّبْلُ سَابِقُ النَّهَارِ وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ
يَسْبَحُونَ ﴿٤٠﴾

وَأَيُّ لَّهُمُ أَنَّا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِي الْفَلَكِ
الْمُتَحَوِّنِ ﴿٤١﴾

42. A si tun da iru rẹ fun wọn ni ohun ti nwọn yio ma gun.

43. Bi Awa ba fẹ ni Awa le tẹ wọn ri, bẹ si ni kò ni si alaranṣe kan fun wọn, atipe awọn kò ni le yọ jade.

44. Ayafi pẹlu ikẹ kan lati ọdọ Wa ati igbadun lọ di igba (diẹ) kan.

45. Atipe nigbati a ba sọ fun wọn pe: Ẹ bẹru ohun ti mbẹ ni iwaju nyin ati ni ẹhin nyin ki a le ba kẹ nyin.

46. Atipe àmi kan kò ni wa ba wọn ninu awọn àmi ti Oluwa wọn ayafi ki nwọn jẹ olugunri kuro nibẹ.

47. Atipe nigbati a ba wi fun wọn pe: Ẹ ma na ninu ohun ti Ọlọhun pa ni ese fun nyin, alaigbagbọ nwọn a sọ fun awọn ti o gbagbọ ni ododo pe: Awa ni a o ha fun ẹniti o ṣepe bi Ọlọhun ba fẹ ni, O le fun u ni onjẹ jẹ? Ẹnyin kò si ninu kinikan bikoṣe iṣina ti o han gba-ngba.

48. Atipe nwọn a ma sope: Nigbawo ni ileri yi yio de, bi ẹ ba jẹ olododo.

49. Nwọn kò reti nkankan bikoṣe ijagbe kan ti yio mu wọn

وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِنْ مِثْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ ﴿٤٢﴾

وَإِنْ نَشَاءُ نُفِزْهُمْ فَلَا صَرِيحَ لَهُمْ وَلَا هُمْ يُنْقَذُونَ ﴿٤٣﴾

إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ ﴿٤٤﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٤٥﴾

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ ءَايَةٍ مِنْ ءَايَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كِتَابٌ أَوْ أَهْلٌ أَوْ مَعْرَضٌ مَبِينٌ ﴿٤٦﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ أَلَمْ يَأْتِكُمْ أَنَّهُ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا أَنْطَعِمُ مَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ أَطْعَمَهُ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٤٧﴾

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٨﴾

مَا يَنْظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ

giri nigbati wọn yio ma ba ara wọn se fanfa (anriyanjiyan) lọwọ.

50. Nitorina nwọn kò ni le ni agbara lati sọ asọsilẹ, bẹ si ni nwọn kò ni le pada tọ awọn ẹni wọn lọ mọ.

51. Atipe a o fun fere sinu iwo nigbana awọn (enia) yio ma yọ jade lati inu sare lọ si ọdọ Oluwa wọn.

52. Nwọn yio sọpe: Egbe wa o, tani ji wa lati oju orun wa? Eyi ni ohun ti (Oluwa) Alanu še ni adehun atipe awọn ojişe sọ ododo.

53. Eyi kò jẹ kinikan bikoşe ijagbe kanşoşo, nigbana gbogbo wọn yio pesẹ si ọdọ Wa.

54. Nitorina ni oni a kò ni bo ẹmikan si şinşinni; bẹ si ni a kò ni san nyin ẹsan ayafi ohun ti ẹ ba şe nişe.

55. Dajudaju awọn ọmọ Alijanna wà ninu iroju (idẹra) loni ti nwọn ndunnu.

56. Awọn ati awọn iyawo wọn mbe ni abẹ iboji ti nwọn rogboku si ori ibusun (wọn).

57. Oniruru eso mbe fun wọn ninu rẹ, ohun ti nwọn yio ma bere fun mbe fun wọn ninu rẹ.

58. Kiki ti alafia ni ọrọ ti yio ma wa lati ọdọ Oluwa Onike.

وَهُمْ يَخِصِّمُونَ ﴿٥١﴾

فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ ﴿٥٢﴾

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُمْ مِنَ الْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ ﴿٥٣﴾

قَالُوا إِنَّا كُنَّا مِنْ بَعَثَاتِهِمْ مُرَقَّدَاتٌ هَذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ ﴿٥٤﴾

إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَدَيْنا مُخْضَرُّوْنَ ﴿٥٥﴾

فَأَلَيْسَ لَنَا ظَلَمٌ نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا تُحْزَنُ إِلَّا أَلَمًا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٦﴾

إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغْلٍ فَكِهِونَ ﴿٥٧﴾

هُمْ وَأَزْوَاجُهُمْ فِي ظِلٍّ عَلَى الْأَرَائِكِ مُشْكُوتَ ﴿٥٨﴾

لَهُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ وَلَهُمْ مَا يَدْعُونَ ﴿٥٩﴾

سَلَامٌ قَوْلًا مِنْ رَبِّ رَحِيمٍ ﴿٦٠﴾

59. Ënyin ọdẹşẹ, ẹ bọ si ọtọ loni.

60. Ënyin ọmọ Adama, nje emi kò ha şe adehun fun nyin, pe ẹ kò gbọdọ sin ẹşu? Dajudaju on je ọta ti o han gbangba fun nyin.

61. Atipe ki ẹ jọsin fun Mi. Eyi ni ọna kan ti o tọ.

62. Atipe dajudaju on ti si ọpọlọpọ ẹda ninu nyin lona. Eyin ko ti ni lakaye nibi?

63. Eyi ni (ina) Jahannama ti a leri rẹ fun nyin.

64. Ẹ wọ (inu) rẹ loni nitoripe ẹnyin je alaigbagbọ.

65. Loni ni A o di ẹnu wọn, a o je ki ọwọ wọn ma sọrọ fun Wa, ẹşẹ wọn yio ma jeri nipa ohun ti nwọn şe nişe.

66. Ti o ba şe pe Awa fẹ ni, A o ba pa oju wọn rẹ, nwọn iba si yara si oju ọna na, bawo ni nwọn iba şe riran?

67. Atipe ti o ba şepe Awa fẹ ni, Awa iba yi wọn pada si ẹda miran ninu ibugbe wọn, nwọn kò si ni ni agbara lilọ, nwọn kò si ni bọ.

68. Ẹniti A ba fun ni ẹmi gigun lò, A o si tun da a pada sinu ẹda (ti o di ọlẹ) kilo şe ti nwọn kò ronu.

وَأَمْسَرُوا أَيَّامَهُمُ الْمُجْرِمُونَ ﴿٥٩﴾

﴿الَّذِينَ أَعَاهَدَ لَكَ مِن بَنِي آدَمَ أَن لَّا تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ إِنَّهُ لَكَ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٦٠﴾

وَأَنِ اعْبُدُونِي هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٦١﴾

وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ جِيلًا كَثِيرًا أَفَلَمْ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ ﴿٦٢﴾

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿٦٣﴾

أَصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٦٤﴾

الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَى أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَنَشْهَدُ أَرْجُلُهُم بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٦٥﴾

وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَى أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَأَنَّى يُصِرُّونَ ﴿٦٦﴾

وَلَوْ نَشَاءُ لَنَمَسَخَنَّهُمْ عَلَى مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوا مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ ﴿٦٧﴾

وَمَن تَعْبُدْ تَتَاجَسَّسُ فِي لَحْنِكُمْ أَفَلَا يَتَّقُونَ ﴿٦٨﴾

69. Awa kò kọ ọ ni orin, atipe ko jẹ ẹtọ fun u. Kò si ohun ti o jẹ ju iranti ati Al-Kurani ti o han lọ.

70. Ki o le ma fi ẹ kilọkilọ fun ẹniti o jẹ alāyè enia, atipe ki gbolohun na le ẹ lori awọn alaigbagbo.

71. Nwọn kò mọ ni pe Awa ni A da fun wọn ninu ohun ti ọwọ Wa ẹ (ẹda rẹ) ni awọn ẹran, ti nwọn jẹ ẹniti o kapa wọn.

72. A si tẹ wọn lori ba fun wọn, nwọn ngun ninu wọn, nwọn si nje ninu wọn.

73. Anfani wà fun wọn ninu wọn ati ohun ti a nmu. Kilo ẹ ti nwọn kò dupe.

74. Nwọn si mu awọn ọlọhun miran (ni sisin) lẹhin Ọlọhun boya nwọn yio ẹ atilẹhin fun wọn.

75. nwọn kò ni ni agbara lati ran wọn lọwọ, awọn (alaigbagbo) si jẹ ọmọ ogun ti o pèsẹ fun wọn (awọn orisa).

76. Nitorina ki o ma jẹ ki ọrọ wọn ba ọ ninuje. Dajudaju Awa mọ ohun ti nwọn fi pamọ ati ohun ti nwọn nfi han.

77. Enia kò mọ ni pe dajudaju Awa ni A da on ni lati inu omi

وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي لَهُ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْآنٌ مُبِينٌ ﴿٦٩﴾

لِيُنذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَيُحَقِّقَ الْقَوْلَ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٧٠﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِنَّا صِلًا أَتَدِينَا أُنْعَمًا فَهُمْ لَهَا مَالِكُونَ ﴿٧١﴾

وَذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمَن يَرْتَدَّ مِنَّاهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ ﴿٧٢﴾

وَلَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبٌ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾

وَاتَّخَذُوا مِن دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لَّعَلَّهُمْ يُنصَرُونَ ﴿٧٤﴾

لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُندٌ مُّحْضَرُونَ ﴿٧٥﴾

فَلَا يَخْزِيكَ قَوْلُهُمْ إِنَّ آلَهُنَا يُسْرُونَ وَمَا يُعْلِمُونَ ﴿٧٦﴾

أَوَلَمْ يَرَ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِن نُّطْقَةٍ

gboløgbolø? Nigbana on wa jẹ alatako ti o han gbangba.

78. Atipe o ẹ apejuwe fun Wa o si gbagbe ẹda rẹ. O wa wipe: Tani yio ji egungun ti o ti kẹfun.

79. Sope: On yio ji i dide, Ẹniti O ẹ ẹda rẹ ni akọkọ, On si ni Oni-mimọ nipa gbogbo ẹda.

80. Ẹniti O nmu ina jade ninu igi tutu fun nyin, Nigbana ni ẹyin si wan fi ko ina.

81. Njẹ Ẹniti O da sanma ati ilẹ kò ha ni agbara lati da iru wọn? Bẹni On ni O da awọn ẹda, (On ni) Oni-mimọ.

82. Ohun ti o jẹ aṣẹ Rẹ ni pe nigbati O ba gbero nkankan, yio sọ fun u pe: Ki o jẹ bẹ, nigbana yio si jẹ bẹ.

83. Nitorina ogo ni fun Ẹniti ijọba gbogbo nkan mbẹ ni ọwọ Rẹ atipe ọdọ Rẹ ni a o da yin pada si.

(37) Suratu As-Saffāt

*Ni orukọ Ọlọhun Aṣọkẹ aiye,
Aṣakẹ ọrun.*

1. Dajudaju Mo fi awọn Malaika ti o to dọgbadọgba bura.

2. Ati awọn (Malaika) ti wọn ndari ẹsu ojo ni didari.

فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ﴿٣٧﴾

وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ ۖ قَالَ مَنْ يُحْيِي الْعِظَمَ وَهِيَ رَمِيمٌ ﴿٣٨﴾

قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ ﴿٣٩﴾

الَّذِي جَعَلَ لَكُم مِّنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا ۚ فَإِذَا أَنتُم مِّنْهُ تُوقَدُونَ ﴿٤٠﴾

أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِقَدِيرٍ عَلَىٰ أَن يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ بَلَىٰ وَهُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ ﴿٤١﴾

إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَن يَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٤٢﴾

فَسُبْحَانَ الَّذِي يَدِينُهُ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ ۖ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٤٣﴾

سُورَةُ الصَّافَّاتِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالصَّافَّاتِ صَفًّا ﴿١﴾

فَالرَّجَرِ رَجْرًا ﴿٢﴾

3. Ati awọn (Malaika) ti nwọn nka iranti.

4. Dajudaju Olọhun nyin ọkanṣoṣo ni.

5. Oluwa sanma ati ilẹ ati ohun ti o wa larin awọn mejẹji ati Oluwa ibuyọ ọrùn.

6. Dajudaju A ẹ sanma ti o sunmọ ni ọṣọ pẹlu awọn irawọ.

7. Ati niti iṣọ kuro ni ọdọ gbogbo ẹṣu olorikunkun.

8. Ki nwọn ma fi le tẹti si ijọ ti o ga, a si tu (imọlẹ rẹ) ba wọn lotun losi.

9. Ni lilẹ wọn; atipe iyà ti kò ni ja mbẹ fun wọn.

10. Ayafi ẹniti o ji ọrọ gbọ, nigbana a o wa fi itanna (Ogunna) ti o mọlẹ tẹle e.

11. Bi wọn lere bi awọn ni nwọn leju lati da ni tabi awọn ti A da. Dajudaju Awa ni A da wọn (babanla wọn Adama) lati inu amọ ti o lẹ (mọ ara wọn).

12. Bẹkọ, Irẹ se ẹmọ ni, awọn si nse yẹyẹ.

13. Atipe nigbati a ba nṣe iranti fun wọn, nwọn ki igba iranti.

14. Nigbati nwọn ba ri àmi kan, nwọn yio ma ẹ yẹyẹ.

فَالْتَلَيْتَ ذِكْرًا ۝

إِنَّ إِلَٰهَكُمْ لَوَاحِدٌ ۝

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ الْمَسْجِدِ ۝

إِنَّا زَيْنَا السَّمَاءِ الدُّنْيَا بِرَبِّكَ الْكَوَكِبِ ۝

وَجَعَلْنَا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَّارِدٌ ۝

لَا يَسْتَعِينُونَ إِلَىٰ أَلْمَلِكِ الْأَعْلَىٰ وَيُقَذَّفُونَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ۝

دُحُورًا وَلَهُمْ عَذَابٌ وَاصِبٌ ۝

إِلَّا مَنْ خَطِفَ الْخَطْفَةَ فَأَتْبَعَهُ شِهَابٌ ثَاقِبٌ ۝

فَأَنسَخْنَاهُمْ أُهْرَٰهُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَم مِمَّنْ خَلَقْنَا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِنْ طِينٍ لَّازِبٍ ۝

بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُونَ ۝

وَإِذَا ذُكِّرُوا لَا يَذْكُرُونَ ۝

وَإِذَا رَأَوْا آيَةً يَسْتَسْخَرُونَ ۝

15. Nwọn yio si sọpe: Eyi kò jẹ nkankan bikoṣe idan ti o han gbangba.

16. Njẹ nigbati awa ba ku ti a di iyẹpẹ ati egungun, njẹ dajudaju nwọn yio tun gbe wa dide?

17. Ati awọn baba wa awọn ẹni akọkọ?

18. Sọpe: Bẹni, ẹnyin yio di yẹpẹrẹ.

19. Nitorina eyini jẹ ijagbe kanṣoṣo, Nigbana nwọn yio ma woye.

20. Nwọn yio si sọpe: egbe wa, eyi ni oṣo ẹsan.

21. Eyi ni oṣo ipinya, eyiti ẹnyin pe nirọ.

22. Ẹ ko awọn alabosi jọ ati awọn ẹnikeji (iyawo) wọn ati ohun ti nwọn njọsin fun.

23. Lẹhin Olohun, nitorina ẹ mu wọn lọ sibi ina Jahimi.

24. Ẹ da wọn duro, ẹniti a o bi lere ọrọ ni wọn:

25. Kini o ẹ nyin ti ẹ kò ran ara nyin lọwọ?

26. Bẹkọ, loni ni nwọn yio juwọ juse sile.

وَقَالُوا إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿١٥﴾

لَوْ دَامَتْهُمْ أَكْثَارُ مَا وَعَدْنَاهُ لَمَا لَمْ يَتَّبِعُوا نَحْنُ ﴿١٦﴾

أَوَءَايَاؤُنَا الْأُولَىٰ ﴿١٧﴾

قُلْ نَعَمْ وَأَنْتُمْ دَاخِرُونَ ﴿١٨﴾

فَلِنَمَاهِي رَجْعَةً لِّوَجْهٍ فَإِذَا هُمْ يَنْظُرُونَ ﴿١٩﴾

وَقَالُوا إِنِّي نَبَأُ هَٰذَا إِتْرَمٌ مِّنَ الَّذِينَ ﴿٢٠﴾

هَٰذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿٢١﴾

﴿٢٢﴾ أَحْشَرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجَهُمْ وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ ﴿٢٣﴾

مِن دُونِ اللَّهِ فَأُحْدِثُهُمْ إِلَىٰ صِرَاطِ الْحَجِيرِ ﴿٢٤﴾

وَقِفُّهُمْ إِنَّهُمْ مَقْسُورُونَ ﴿٢٥﴾

مَا لَكُمْ لَا تَنْصَرُونَ ﴿٢٦﴾

بَلْ هُمْ الْيَوْمَ مُسْتَسْمِعُونَ ﴿٢٧﴾

27. Apakan wọn yio dojuko apakan, nwọn o ma bi ara wọn lere.

28. Nwọn o sọpe: Dajudaju ẹnyin ni ẹ ngba otun wa ba wa.

29. Nwọn o sọpe: Bẹkọ, ẹnyin ni kò jẹ olugbagbo ododo.

30. Atipe awa kò ni agbara le nyin lori, bẹkọ, ẹnyin funra nyin jẹ ijọ alagbere.

31. Ọrọ Oluwa wa ti sẹ le wa lori; dajudaju awa yio tọwo.

32. Awa ti mu nyin şina, awa na jẹ ẹni anù.

33. Nigbana, ni ọjọ na nwọn yio papọ sinu iyà.

34. Dajudaju gẹgẹ bayi ni Awa nşe pẹlu awọn ẹlẹşe.

35. Nigbati a ba sọ fun wọn pe: Kò si ọlọhun miran afi Ọlọhun, nwọn a şe igberaga.

36. Atipe nwọn sọpe: Şe ki awa fi awọn orişa wa silẹ nitori akọrin ayiri kan.

37. Bẹkọ, o mu ododo wa, atipe o jẹri awọn iranşe (ti o şaju).

38. Dajudaju ẹnyin yio tọwo, iyà ẹlẹta-elero.

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٣٧﴾

قَالُوا إِنَّكُمْ كُنْتُمْ تَقُولُونَ نَحْنُ الْمَعِينِينَ ﴿٣٨﴾

قَالُوا بَلْ لَمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٣٩﴾

وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا طَافِينَ ﴿٤٠﴾

فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا إِنَّ الَّذِينَ اتَّبَعُوا ﴿٤١﴾

فَأَعْرَضْنَا عَنْ إِبْرَاهِيمَ إِذْ كَانَ يَخْطُبُ ﴿٤٢﴾

فَإِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿٤٣﴾

إِنَّا كَذَّبْنَاكَ بِمَا تَعْبَلُ يَا مَعْجُزِينَ ﴿٤٤﴾

إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٤٥﴾

وَيَقُولُونَ أَهَئِهِمْ نَارُ كَوْنًا إِلَهُنَّ السَّاعِرِ مَجْنُونٍ ﴿٤٦﴾

بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَّقَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٤٧﴾

إِنَّكُمْ لَذَائِقُوا الْعَذَابِ الْأَلِيمِ ﴿٤٨﴾

39. A kò ni san nyin lẹsan kan afi ohun ti ẹ ba ẹ.

40. Afi awọn ẹrusin Olọhun ti a fọ mọ.

41. Awọn elewọnyi, arisiki ti a mọ yio wa fun wọn:

42. Awọn eso (ipapanu). Awọn yio je ẹni aponle.

43. Ninu awọn oḡba idẹra.

44. Lori itẹ, nwọn o kọju si ara wọn.

45. A o ma gbe ife kan yi wọn ka ti nkan mumu aladun.

46. Funfun ti o dun lẹnu ẹniti nmu u.

47. Kò ni gba iyè (wọn) kò si ni pa wọn.

48. Atipe awọn obirin ti nwọn ki iwo ibomiran (ju okọ wọn lọ) ti wọn je ẹleyinju ẹge yio wa lodọ wọn.

49. Nwọn dabi ẹyin ti a fi pamọ.

50. Nwọn yio dojukọ ara wọn ti nwọn yio ma bi ara wọn lere.

51. Olufọhun kan ninu wọn yio sope: Emi ni oṣe kan.

52. Ti o sope: ire ha je okan ninu awọn ti o gba ododo?

وَمَا تُحْزَنُونَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَسْأَلُونَ ﴿٣٩﴾

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿٤٠﴾

أُولَئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَعْلُومٌ ﴿٤١﴾

فَوَكَهَهُمْ مَكْرُومٌ ﴿٤٢﴾

فِي جَنَّتِ النَّعِيمِ ﴿٤٣﴾

عَلَى سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ ﴿٤٤﴾

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَأْسٍ مِنْ مَعِينٍ ﴿٤٥﴾

يَخْتَصِمُونَ لَهَا الْمَشَارِبُ ﴿٤٦﴾

لَا يَمَسُّهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنْزَفُونَ ﴿٤٧﴾

وَعِنْدَهُمْ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ عِينٌ ﴿٤٨﴾

كَأَنَّهُنَّ بَيْضٌ مَكْنُونٌ ﴿٤٩﴾

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٥٠﴾

قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٌ ﴿٥١﴾

يَقُولُ أَهْلَكَ لِي مِنَ الْمَصْدِقِينَ ﴿٥٢﴾

53. Nigbati a ba ku ti a di iyepẹ
ati ēgun, njẹ a o san wa lẹsan bi?

54. On yio sope: Enyin ki yio ha
ma naga wo o.

55. On yio naga wo o, yio si ri i
ni arin ina Jahimi.

56. O sope: Olọhun ni mofì
bura, irẹ fẹrẹ ko iparun ba mi.

57. Atipe ti kò ba jẹ ãnú Oluwa
mi, ẹe bayi ni emi o ba wa pẹlu
nyin.

58. Awa kò ha ni ku mọ.

59. Afì iku ti a ti ku ni akọkọ. A
kò ni jẹ wa niyà mọ bi?

60. Eyi ni èrè jijẹ ti o tobi.

61. Nitori iru eyi, ẹniti yio ba ẹe
iṣẹ ki o ẹe (daradara).

62. Njẹ eyi lo dara ni ẹṣe alejo
ni abi igi ọrọ (ẹlẹgun)?

63. Dajudaju Awa ẹe e ni
adanwo fun awọn alabosi.

64. On ni igi ti nhu ni isalẹ-salẹ
ina Jahimi.

65. Akọkọ yọ eso rẹ dabi ori
awọn ẹṣu.

66. Dajudaju nwọn yio jẹ ninu
rẹ yo.

أَوَدَامَشَاوُكَ كَأَنَّكَ أَوْعَظَّمَا إِلَهُنَا لَعَدِيُونَا ۝٣٧

قَالَ هَلْ أَشْرَ مُطْلِعُونَ ۝٣٨

فَأُطْلِعَ قَرَأَهُ فِي سَوَاءِ الْجَحِيمِ ۝٣٩

قَالَ تَاللَّهِ إِنْ كِدْتَ لَتُرْدِينَ ۝٤٠

وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّي لَكُنْتُ مِنَ
الْمُخْضَرِّينَ ۝٤١

أَفَمَا تَحْجُبُ بَعِثِينَ ۝٤٢

إِلَّا أَمْوَاتَنَا الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُعَدِّيْنَ ۝٤٣

إِنَّ هَذَا هُوَ الْقُرْآنُ الْعَظِيمُ ۝٤٤

لِيُثْلَ هَذَا أَفَلْيَعْمَلِ الْعَامِلُونَ ۝٤٥

أَذَلَّكَ خَيْرٌ لَّكَ أَمْ شَجَرَةُ الزَّقومِ ۝٤٦

إِنَّا جَعَلْنَاهَا قِشْقِرَةً لِلظَّالِمِينَ ۝٤٧

إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ ۝٤٨

طَلْعُهَا كَأَنَّهُ رُءُوسُ الشَّيَاطِينِ ۝٤٩

فَيَنْهَزُونَ لَّا يَكُونُ مِنْهَا قَائِلُونِ وَمِنْهَا أَلْبَطُونَ ۝٥٠

67. Lëhinna dajudaju nwọn yio mu omi hiho le e.

68. Lëhinna dajudaju àyè ipadasi wọn ni ina Jahimi.

69. Dajudaju nwọn ba awọn baba wọn ninu isina.

70. Awọn na nsure tẹle ọna wọn.

71. Dajudaju ọpọlọpọ awọn ẹni akọkọ ti şina şiwaju wọn.

72. Dajudaju Awa ti ran olukilo si arin wọn.

73. Nitorina wo atubotan awọn ti nwọn kilọ fun.

74. Afi awọn ẹrusin Ọlọhun ti o mọ.

75. Dajudaju Nuha pe Wa, Awa si jẹ ipe (rẹ) daradara.

76. Awa gba a là ati awọn ara rẹ kuro ninu inira ti o tobi.

77. Atipe Awa da awọn ọmọ rẹ si lëhin rẹ.

78. Atipe Awa fi (ẹyin) silẹ fun un ninu iran igbëhin.

79. Alafia ki o ma ba Nuha larin gbogbo ẹda.

80. Gẹgẹ bayi ni Awa nsẹsan fun awọn ẹni rere.

ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشَوَّكَامِنَ حَسِيرٍ ﴿٦٧﴾

ثُمَّ إِنَّ مَرَجِعَهُمْ إِلَى الْجَحِيمِ ﴿٦٨﴾

إِنَّهُمْ الْقَوَاءُ آبَاءَهُمْ وَصَالِينَ ﴿٦٩﴾

فَهُمْ عَلَىٰ آثَرِهِمْ يُهْرَعُونَ ﴿٧٠﴾

وَلَقَدْ صَلَّٰ فَبَلَّاهُمْ أَكْثَرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٧١﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُّنْذِرِينَ ﴿٧٢﴾

فَانظُرْ كَيْفَ كَانَتْ عَاقِبَةُ الْمُنْذِرِينَ ﴿٧٣﴾

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿٧٤﴾

وَلَقَدْ نَادَيْنَا نُوْحًا فَلْيَنصِرْ الْمُجِيبُونَ ﴿٧٥﴾

وَنَجِّنْهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿٧٦﴾

وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُ هُمُ الْبَاقِينَ ﴿٧٧﴾

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿٧٨﴾

سَلَامٌ عَلَىٰ نُوحٍ فِي الْعَالَمِينَ ﴿٧٩﴾

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٠﴾

81. Dajudaju on je okan ninu awon erusin Wa ti o gbagbo.

82. Lèhinna Awa tẹ awon iyoku ri.

83. Dajudaju Ibrahim mbẹ ninu awon ijo rẹ^[1].

84. Nigbati o de wa ba Oluwa rẹ pelu okan mimọ.

85. Nigbati o so fun baba rẹ ati awon enia rẹ pe: Kini ohun ti ẹ nsin?

86. Nje awon olọhun irọ miran ni enyin fẹ lẹhin Olọhun.

87. Nitorina kini erò nyin si Oluwa gbogbo ẹda?

88. O si wo awon irawọ ni wiwo ẹkan.

89. O si wipe: Dajudaju emi je alārẹ.

90. Nwon si yipada kuro ni ọdọ rẹ, nwon lọ.

91. Nitorina o si şeri si awon orişa won o si sope: Èşe ti enyin kò jẹun?

92. kinişe nyin ti ẹ kò le fi sọrọ?

93. Nitorina o si şeri si won, niti lilù pelu ọwọ-ọtun.

إِنَّهُمْ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨١﴾

ثُمَّ أَعْرَفْنَا الْأَخْرِيَّتَ ﴿٨٢﴾

﴿وَأَنَّ مِنْ شِعْبِهِ لَا يُزْهِمُهُ﴾ ﴿٨٣﴾

إِذَا جَاءَ رَبُّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٨٤﴾

إِذْ قَالَ لِأَيُّهُ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ ﴿٨٥﴾

أَفَكُلَّاءِ اللَّهِ دُونَ اللَّهِ تُرِيدُونَ ﴿٨٦﴾

فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨٧﴾

فَنَظَرَ نَظْرَةً فِي النُّجُومِ ﴿٨٨﴾

فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ ﴿٨٩﴾

فَتَوَلَّى عَنْهُ مُذِرِينَ ﴿٩٠﴾

فَرَاغَ إِلَى اللَّهِ فَهِيَ الْآفَاقُ ﴿٩١﴾

مَا كُنَّا لَا نَنْطِقُونَ ﴿٩٢﴾

فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِينِ ﴿٩٣﴾

[1] (ninu awon ti o tele ilana rẹ).

94. Nwọn si dojukọ ọ, nwọn yara tọ ọ lọ.

فَأَقْبَلُوا إِلَيْهِ يَرْعُونَ ﴿٣٧﴾

95. On sọpe: Ẹ ha le ma sin ohun ti ẹn (fi ọwọ nyin) gbẹ?

قَالَ اتَّقِدُونِ مَا تَتَّحِشُونَ ﴿٣٨﴾

96. Atipe Ọlọhun ni O da nyin ati ohun ti ẹ nṣe.

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ ﴿٣٩﴾

97. Nwọn sọpe: Ẹ mọ ile kan fun u ki ẹ si ju u sinu ina Ti ongbona riri.

قَالُوا آمَنُوا بِاللَّهِ بَلَدًا قَلِيلًا فِي الْحَيَاةِ ﴿٤٠﴾

98. Nitorina nwọn gbero etekete kan si i, nitorina A sọ wọn di ẹni irẹlẹ.

فَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَسْقَلِينَ ﴿٤١﴾

99. O si sọpe: Dajudaju emi o sa tọ Oluwa mi lọ, yio fi mi mọna.

وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَى رَبِّ سَيِّئِينَ ﴿٤٢﴾

100. Oluwa mi, ta mi l'ọrẹ (ọmọ) ninu awọn ẹnirere.

رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٤٣﴾

101. Nitorina A si fun u niro idunnu ọmọkunrin kan ti o ni ifarada.

فَبَشَّرْنَاهُ بِغُلَامٍ حَلِيمٍ ﴿٤٤﴾

102. Nigbati o to ba a ṣiṣẹ, o sọpe: irẹ ọmọ mi dajudaju emi la ala pe dajudaju emi ndumbu rẹ: nitorina wo o kini o ri si i. (Ọmọ na) sọpe: irẹ baba mi, ẹe ohun ti a ba pa ọ ni aṣẹ rẹ; irẹ yio ba mi ni onifarada, bi Oluwa ba fẹ.

فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَسُوعَىٰ إِنِّي أَرَىٰ فِي السَّمَاءِ آتٍ أَذِيحُكَ فَانظُرْ مَاذَا تَرَىٰ ۚ قَالَ يَسُوعَىٰ أَفْعَلُ مَا تُؤْمَرُ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٤٥﴾

103. Nigbati awọn mejẹji gbà, o si da oju rẹ delẹ.

فَلَمَّا أَسْلَمَا وَتَلَّهُ لِلْجَبِينِ ﴿٤٦﴾

104. A si pe e pe: irẹ ibrahima.

وَنَدَبَتْهُ أَنْ يَبْذُورَهُمْ ﴿٤٧﴾

105. Dajudaju o ti mu ala re şe.
Dajudaju bayi ni Awa nsan ẹsan
fun awon oluṣe rere.

106. Dajudaju eyi je adanwo ti o
han gbangba.

107. A si fi agbo (ẹran ileya-
odun) ti o tobi ropo re.

108. Awa si şe e ni ẹniti awon
ara ẹhin yio ma yin.

109. Alafia ki o ma ba (Annabi)
Ibrahima.

110. Bayi ni A ma nsan ẹsan fun
awon oluṣe rere.

111. Dajudaju on mbe ninu
awon ẹrusin Wa ti nwon je
onigbagbo ododo.

112. A si fun u ni iro idunnu
Isihaka ti yio je Annabi kan ti o
mbe ninu awon ẹni rere.

113. Atipe A şe ibukun rere fun
u ati fun Isihaka. Oluṣe rere mbe
ninu aromodomomo awon mejeji ati
ẹniti yio ma bo ori ara re si ni eyiti
o han gbangba.

114. Atipe A ti şe ore fun Musa
ati Haruna.

115. A si gba awon mejēji la ati
awon enia awon mejēji kuro ninu
ibanuje ti o tobi.

قَدْ صَدَّقْتَ الرُّؤْيَا إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي
الْمُحْسِنِينَ ﴿١٠٥﴾

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْبَلَاءُ الْعَمِينُ ﴿١٠٦﴾

وَقَدْ يَنْبَغُ عَظِيمٍ ﴿١٠٧﴾

وَتَرْكَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿١٠٨﴾

سَلَّمَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ ﴿١٠٩﴾

كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١١٠﴾

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١١﴾

وَبَشِّرْنَاهُ بِإِسْحَاقَ نَبِيًّا مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١١٢﴾

وَتَرْكَا عَلَيْهِ وَعَلَى إِسْحَاقَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا
مُحْسِنٌ وَظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَبُيِّنَ ﴿١١٣﴾

وَلَقَدْ مَتَّعْنَا عَلَى مُوسَى وَهَارُونَ ﴿١١٤﴾

وَنَجَّيْنَاهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكَرْبِ
الْعَظِيمِ ﴿١١٥﴾

116. Atipe A še iranlɔwɔ fun wɔn, nwɔn di ɛniti o bori.

117. A si tun fun awɔn mejêji ni Tirà ti o han.

118. A si fi awɔn mejêji mɔna ti o tɔ tara.

119. Atipe A še awɔn mejêji ni ɛniti awɔn ara ɕhin yio ma yin.

120. Alafia ki o ma ba Musa ati Haruna.

121. Dajudaju bayi ni A ma nsan ɕsan fun awɔn oluše rere.

122. Dajudaju awɔn mejêji je ɔkan ninu awɔn ɕrusin Wa ti o je olugbagbɔ ododo.

123. Atipe dajudaju (Annabi) Ilyasa mbɛ ninu awɔn ojiše.

124. Nigbati o sɔ fun awɔn enia rɛ pe: E ki yio wa bɛru Ɔlɔhun bi?

125. Ɛnyin o ha ma kepe (oriša ti nje) «Ba'la» ni atipe ɛnyin fisile Ɛniti O daraju ni oluda ɕda.

126. Ɔlɔhun na ni Oluwa nyin ati Oluwa awɔn baba nyin ti akɔkɔ?

127. Šugbɔn nwɔn pe e ni opurɔ, nitorina gbogbo wɔn ni a o kojɔ (sinu iyà).

وَلَصَرَّ نَهُمَّ فَكَانُوا هُمُ الْعَالِينَ ﴿١١٦﴾

وَأَتَتْهُمَا الْمَكَتَبُ الْمُسْتَبِينَ ﴿١١٧﴾

وَهَدَتْهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿١١٨﴾

وَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْأَخْيَرِ ﴿١١٩﴾

سَلَّمَ عَلَى مُوسَى وَهَارُونَ ﴿١٢٠﴾

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٢١﴾

إِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢٢﴾

وَإِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنَّاكٍ ﴿١٢٣﴾

إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَلَأَسْتَفُوتُ ﴿١٢٤﴾

أَتَدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ ﴿١٢٥﴾

اللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٢٦﴾

فَكَذَّبُوهُ فَأَنَّهُم مُّخْضَرُونَ ﴿١٢٧﴾

128. Ayafi awon erusin Olohon niti ododo.

129. Atipe A se on ni eniti awon ero ehin yio ma yin.

130. Alafia ki o ma ba Ilyasa.

131. Bayi ni Awa ma nsan eṣan fun awon oluṣe rere.

132. Dajudaju on je okan ninu awon erusin Wa ti nwon je olugbagbo ododo.

133. Atipe dajudaju (Annabi) Lutu je okan ninu awon ojise.

134. Nigbati A ko o yo ati awon ara re patapata.

135. Ayafi arugbo kan lo seku gbihin.

136. Lehinna ni A pa awon ti o seku run.

137. Atipe dajudaju enyin na e nrekoja ni odo won laro laro.

138. Ati loru na. Eṣe ti e ko lo lakaye.

139. Atipe dajudaju (Annabi) Yunusa je okan ninu awon ojise.

140. Nigbati o sa lo sinu oko ti o kun kekere.

141. O si ba won mu aje po ni o ba si di eniti aje mu.

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿٣٨﴾

وَتَرْكَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿٣٩﴾

سَلَّمَ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ إِذْ يَبْسُورُ ﴿٤٠﴾

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٤١﴾

إِنَّهُمْ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٢﴾

وَإِنَّ لُوطًا لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٤٣﴾

إِذْ جَعَلْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ﴿٤٤﴾

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَائِرِينَ ﴿٤٥﴾

ثُمَّ دَمَرْنَا الْآخِرِينَ ﴿٤٦﴾

وَإِنَّكُمْ لَتَعْرُونَ عَلَيْهِمْ مُضِيحِينَ ﴿٤٧﴾

وَبِالْبَيْلِ أَفْلَا تَعْقِلُونَ ﴿٤٨﴾

وَإِنَّ يُونُسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٤٩﴾

إِذْ أُلْقِيَ إِلَى الْغُلَاكِ الْمَشْحُورِ ﴿٥٠﴾

فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ ﴿٥١﴾

142. Nitorina ẹja si gbe e mi, o si di ẹni ibawi.

143. Nitorina bikobaşe pe on jẹ ọkan ninu awọn oluṣe afọmọ fun Oluwa ni.

144. Dajudaju iba ṣe gbere sinu ẹja na titi di ọjọ ajinde.

145. Nitorina A gbe e ju si oke ilẹ ni etido, on si nṣe amodi.

146. A si jẹ ki igi kan hu fun u ni igi gbṛò-ayaba.

147. Atipe A ran a niṣe si ẹgbẹrun ọna ọgọrun (enia) tabi ki nwọn lekun jù bẹ lọ.

148. Nigbana nwọn gbà ni ododo, A si fun wọn ni igbadun di igba diẹ.

149. Ki o wadi ni ọdọ wọn pe awọn ọmọ obirin lo ha tọ si Oluwa rẹ ki awọn ọmọ ọkunrin wa jẹ ti wọn?

150. Tabi A da awọn Malaika ni obirin, ti awọn wa wa nibẹ?

151. Ko jẹ bẹ, dajudaju iwonyi wà ninu adapa irọ wọn ti nwọn sọ ni:

152. Pe Olọhun bimọ. Atipe dajudaju opurọ ni wọn.

153. On ha le ma ṣa ẹṣa ọmọbirin ju ọmọkunrin lọ bi?

فَأَنْتَقِمَهُ الْجَوُّ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿١٤٢﴾

قُلُوا لَهُ أَنْتُمْ كَانُوا مِنَ الْمُسَبِّحِينَ ﴿١٤٣﴾

لَيْسَ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٤٤﴾

﴿ فَتَبَدَّدَهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ ﴿١٤٥﴾

وَأَنْشَبْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِنْ يَقْطِينٍ ﴿١٤٦﴾

وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَى مَادَّةٍ أَلْفٍ أَوْ يَزِيدُونَ ﴿١٤٧﴾

فَأَمْسُوا فَصَغْتَهُمْ إِلَى جَيْبٍ ﴿١٤٨﴾

فَأَسْتَفْتِيهِمْ الْيَوْمَكَ الْبَنَاتُ وَلَهُنَّ الْبُيُوتُ ﴿١٤٩﴾

أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ إِنَاثًا وَهُمْ شَاهِدُونَ ﴿١٥٠﴾

أَلَا إِنَّهُمْ مِنْ أَفْكِهَةٍ لَيَقُولُونَ ﴿١٥١﴾

وَلَدَ اللَّهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٥٢﴾

أَصْطَفَى الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِينَ ﴿١٥٣﴾

154. Kiloşe nyin ti ẹ nda ẹjọ bẹ?

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿٥٤﴾

155. Kiloşe ti ẹnyin kò gba iranti?

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٥٥﴾

156. Tabi idi ọrọ ti o han ha wà fun nyin ni?

أَمْ لَكُمْ سُلْطٰنٌ مُّبِينٌ ﴿٥٦﴾

157. Nitorina ẹ mu tirà akosilẹ nyin wa, ti ẹnyin ba jẹ olododo.

فَأَنذَرْتُكُمْ يَوْمَ الْكُوفَةِ إِنَّكُمْ كُنْتُمْ صٰدِقِينَ ﴿٥٧﴾

158. Nwọn fi ibatan si arin On ati alijonu. Atipe dajudaju awọn alijonu mọ pe dajudaju awọn yio pesẹ.

وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ نِيسًا وَلَقَدْ عَلِمَتْ لِحْمَتُهُ إِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ ﴿٥٨﴾

159. Ogo ni fun Ọlọhun (O) ju awọn ohun ti wọn fi rohin (Rẹ).

سُبْحٰنَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿٥٩﴾

160. Ayafi awọn ẹrusin Ọlọhun ti a ti fọmọ.

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمَخْلُصِينَ ﴿٦٠﴾

161. Atipe dajudaju ẹnyin ati ohun ti ẹ nsin.

فَالَكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ ﴿٦١﴾

162. Ẹnyin kò le ko wahala ba ẹnikan lori rẹ.

مَا أَنشَرْ عَلَيْهِمْ فِتْنَيْنَ ﴿٦٢﴾

163. Ayafi ẹniti o ma wọ ina Jahimi.

إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ الْجَحِيمِ ﴿٦٣﴾

164. Atipe kò si ẹnikẹni ninu wa bikoşepe ki ipo kan ti a mọ ma bẹ fun u.

وَمَا يَنَالُ آلَاهُمْ مَقَامٌ مَّقْلُومٌ ﴿٦٤﴾

165. Atipe dajudaju awa jẹ ẹniti o ma nto jọ.

وَأَنَّا لَخِفَاءٌ لِّلصَّٰلِقِينَ ﴿٦٥﴾

166. Atipe dajudaju awa nfi ogo fun (U).

وَأَنَّا لَخِفَاءٌ لِّلْمُسِيءِينَ ﴿٦٦﴾

167. Atipe dajudaju bo tilẹ jẹpe
nwọn jẹ ẹniti o ma sọpe:

168. Ti o ba jẹ pe a ni oluranti
kan gẹgẹbi ti awọn ẹni akọkọ.

169. Dajudaju awa iba jẹ ẹrusin
Olọhun ti a fọmọ.

170. Şugbọn nwọn şe aigbagbọ si
i, nitorina nwọn nbọ wa mọ.

171. Atipe dajudaju ọrọ Wa ti
şiwaju lọ ba awọn ẹrusin Wa ti
nwọn jẹ awọn ojìşẹ.

172. Pe dajudaju nwọn yio jẹ
ẹniti a o ranşe.

173. Atipe dajudaju awọn ọmọ
ogun Wa, awọn lo ma bori.

174. Nitorina şeri kuro ni ọdọ
wọn fun igba diẹ.

175. Atipe ki o mǎ wo wọn,
awọn na nbọ wa riran.

176. Njẹ iyà ti Wa ni nwọn
nkanju si?

177. Nigbati o ba sọkalẹ si
agbole wọn, owurọ ọjọ na yio buru
fun awọn ti a ti ki nilọ.

178. Atipe ki o kuro lọdọ wọn
fun igba diẹ.

179. Ki o si wo, awọn na nbọ wa
riran.

وَأَن كَانُوا يَقُولُونَ ﴿٣٧﴾

لَوْ أَنَّنَا عِنْدَنَا ذِكْرُكُمْ مِنَ الْأَوَّلِينَ ﴿٣٨﴾

لَكُنَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿٣٩﴾

فَكْفُرُوا بِهِ فَسُوفَ يَغْلِبُونَ ﴿٤٠﴾

وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِمَنْ أَتَى السَّرِيزِينَ ﴿٤١﴾

إِن تَهَمُّ لَهُمُ الْمَنُصُورُونَ ﴿٤٢﴾

وَأَن جَدَدَنَا لَهُمُ الْغَالِبُونَ ﴿٤٣﴾

فَقَوْلَ عَنْهُمْ هِجْرِي ﴿٤٤﴾

وَأَنصِرْهُمْ فَسُوفَ يَصِيرُونَ ﴿٤٥﴾

أَفَعَدَّ إِنَّا لَنَسْتَعْلِبُونَ ﴿٤٦﴾

فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحِيزِهِ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْذَرِينَ ﴿٤٧﴾

وَقَوْلَ عَنْهُمْ هِجْرِي ﴿٤٨﴾

وَأَنصِرْهُمْ فَسُوفَ يَصِيرُونَ ﴿٤٩﴾

180. Ogo ni fun Oluwa rẹ; Oluwa ti O ni agbara (bibori), O ju ohun ti nwon fi nse irohin Rẹ lọ.

181. Alaafia ki o ma ba awon ojişę.

182. Qpẹ ni fun Qlọhun, Oluwa gbogbo awon ẹda.

(38) Suratul Sôd

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ qrun.*

1. Sôd (Qlọhun ni O Mọ ohun ti O gba l'ero pẹlu harafi yi). Mo fi Al-Kurani ti o kun fun iranti bura.

2. Bẹkọ, awon ẹniti o şe aigbagbo wà ninu motomoto ati iyapa.

3. Melomelo ninu iran ti A ti parẹ, siwaju won nigbana nwon kegbe nigbati kosi ibusasi.

4. Atipe nwon şe ẹmọ pe olukilo kan ninu won wa ba won, atipe awon alaigbagbo sope: Opidan niyi, opurọ ni.

5. On wa fi awon orişa şe Qlọhun kan-şoşo bi? eyi jẹ nkan ti o yanilenu.

6. Awon aşıwaju won si nsọpe: E ma lọ ki ẹ si duro şinşin lori awon orişa nyin: eyi jẹ nkan ti nwon gba lero.

سُبْحَنَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿١٥﴾

وَسَلَّمَ عَلَى الْمُرْسَلِينَ ﴿١٦﴾

وَأَحْمَدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٧﴾

سُبْحَانَكَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ص وَالْقُرْآنِ ذِي الذِّكْرِ ﴿١﴾

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي عِزَّةٍ وَشِقَاقٍ ﴿٢﴾

كُلُّ أَهْلِكَ مِنْهُمْ قَبِيلٌ مِنْ قَرْنٍ مَا دَوَّاتُ أُولَئِكَ مِنْ مَنَاصِبٍ ﴿٣﴾

وَعَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ وَقَالَ الْكَافِرُونَ هَذَا اسْتِجْرَاءُ بَدَأَ ﴿٤﴾

أَجْعَلِ الْآلِهَةَ إِلَهًا وَاحِدًا إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عُجَابٌ ﴿٥﴾

وَانْطَلَقَ الْمَلَأُ مِنْهُمْ أَنِ امْشُوا وَاصْبِرُوا عَنِ الْهَيْكَلِ إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ يُرَادُ ﴿٦﴾

7. Akò gbọ eyi ninu ẹsin ti o gbẹhin: Kòsi ohun ti eyi jẹ ju adapa irọ lọ.

8. Njẹ nwọn ha le sọ iranti na kalẹ fun u ni arin wa bi? Bẹkọ, nwọn wa ninu iyemeji sinu iranti Mi. Bẹkọ, nwọn kò ti tọ iyà Mi wò.

9. Tabi pẹpẹ ọrọ ikẹ anu Oluwa rẹ wa ni ọdọ wọn ni, Alagbara, Olọrẹ?

10. Tabi ijoba sanma ati ilẹ ati ohun ti o wa larin mejèji wọn ti nwọn ni? Nigbana ki nwọn wa nkan gunke.

11. Nwọn jẹ ọmọ-ogun kan ti a o sẹgun lohun ninu awọn ijọ ti o parapọ.

12. Awọn enia Nuha ati awọn Adi at Firaona ti o ni ẹkàn ti pe (awọn Annabi) ni opurọ ọiwaju wọn.

13. Ati Samudu at awọn enia Lutu ati awọn ara igbo kiji kiji. Ijọ ni awọn wọnyi (ti o tako ododo).

14. Kòsi ẹnikankan ninu wọn ti ko pe awọn ojìşẹ nìrọ. Nitorina iyà Mi sidi ẹtọ fun wọn.

15. Awọn elewọnyi nwọn kò reti nkankan ju ijagbe kanşoşo ti kò ni si iduro fun u.

مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آلِهَةٍ الْأَخْيَرِ إِنَّ هَذَا إِلَّا
أَخْيَلٌ ۝

أَنزَلَ عَلَيْهِ الذِّكْرَ مِنْ بَيْنِ أَيْدِي هُمْ فِي شَكٍّ مِنْ
ذِكْرِي بَلْ لَمَّا يَدْعُونَ عَذَابٌ ۝

أَمْ عِنْدَ هُمْ خَزَائِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ الْعَزِيزِ الْوَهَّابِ ۝

أَوَلَمْ تَرَ أَنَّ الْأَرْضَ وَاللَّسْمَوتَ وَالْمَآبِيْنَ هُمْ
فَلْيَرْتَقُوا فِي الْأَسْبَابِ ۝

جُذُءٌ مَّا هُنَالِكَ مَهْزُومٌ مِنَ الْأَخْزَابِ ۝

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ
ذُو الْأَوْتَادِ ۝

وَتَمُودُ وَقَوْمُ لُوطٍ وَأَصْحَابُ لَيْكَةِ أُولَئِكَ
الْأَخْزَابُ ۝

إِنْ كُلُّ إِلَّا كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ
عِقَابٌ ۝

وَمَا يَنْظُرُ هَؤُلَاءِ إِلَّا صِخْرَةً وَجَدَّةً مَّا هِيَ
مِنْ قَوَائِي ۝

16. Nwọn sope: Oluwa wa, yara pin akọ silẹ isẹ wa fun wa siwaju ojọ isiro na.

17. Şe suru lori ohun ti nwọn sọ, sise iranti ẹrusin Wa Dawuda alagbara. Dajudaju on jẹ oluronupiwada.

18. Dajudaju A tẹ oke lori ba fun u, nwọn fi ogo fun Oluwa ni aṣalẹ ati ni iyọ orùn.

19. Ati ẹiyẹ na a ko wọn jọ. Okọkan wọn a ma ẹeri si ọdọ rẹ.

20. Atipe A fun ijọba rẹ ni agbara A si fun u ni oḡbọn ati mimọ-ẹjọ-da daradara.

21. Njẹ Awa sọ itan awọn onija fun ọ nigbati nwọn pọn ogiri (wa ba a) ninu ile isin.

22. Nigbati nwọn wọle lọ ba Dawuda, ẹru wọn si ba a. Nwọn sope: Ma jaiya, onija meji (ni awa), ọkan ninu wa bo ọkan si, nitorina da ẹjọ na fun wa pẹlu otitọ, ma si ẹ abosi, ki o si tọ wa si ọna ti oṣe tārà.

23. Dajudaju arakunrin mi ni eyi. O ni ewurẹ mọkandilogorun emi si ni ẹyọ ewurẹ kanṣoṣo. Şugbọn o sope: fun mi ni (ọkan tirẹ) jẹ ki nba ọtọ ọ, o si fi ọrọ (rẹ) bori mi.

وَقَالُوا رَبَّنَا عَجَلْ لَنَا قِطْنًا قَبْلَ يَوْمِ
الْحِسَابِ ﴿١٦﴾

أَصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَادْكُرْ عَبْدَنَا دَاوُدَ ذَا الْأَلْيَدِ
إِنَّهُ وَأَوَّابٌ ﴿١٧﴾

إِنَّا سَخَّرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحْنَ بِالْعُشِيِّ
وَالْإِشْرَاقِ ﴿١٨﴾

وَالطَّيْرَ مَحْشُورَةً كُلٌّ لَهُ أَوَّابٌ ﴿١٩﴾

وَسَدَدْنَا مَلَكُوءَ ابْنِهِ الْحِكْمَةَ وَفَصَّلَ
الْحُطَابِ ﴿٢٠﴾

۞ وَهَلْ أَتَاكَ نَبَأُ الْخَضِرَ إِذْ تَسَوَّرُوا
الْبَيْتَ ﴿٢١﴾

إِذْ دَخَلُوا عَلَى دَاوُدَ فَفَزِعَ مِنْهُمْ قَالُوا لَا تَحْزَنْ
خَضِرَانِ بَيْنَ بَعْضِنَا عَلَى بَعْضٍ فَأَخْرَجْنَا
بِالْحَقِّ وَلَا تَسْطِطُ وَاهِدَنَا إِلَى سَوَاءٍ
الضَّرِيطِ ﴿٢٢﴾

إِنَّ هَذَا أَخِي لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ نَجَةً وَلِيَ نَجَةً
وَحِيدَةً فَقَالَ أَكْفَلْنَاهَا وَغَرَّبَنِي فِي الْحُطَابِ ﴿٢٣﴾

24. Dajudaju (Dawuda) sope: O ti bo o si fun bibere ewurẹ tirẹ mọ ewurẹ tirẹ. Atipe dajudaju pupọ ninu awọn alabarin ni apakan wọn nbo apakeji si afi awọn to gbagbo ni ododo ti nwọn si nṣiṣẹ rere, diẹ si ni wọn, atipe Dawuda yori ọrọ nā si pe A kan dan on wo ni, nitorina o wa aforijin lodo Oluwa rẹ, o wolulẹ ni rukuu o si ronupiwada (si ọdọ Olọhun).

25. A si ẹ aforijin fun u ninu eyi, atipe dajudaju o jẹ ẹni isunmọ lodo Wa ati ipo ti o dara (ni ibuserisi).

26. Irẹ (Annabi) Dawuda, dajudaju Awa ti fi o ẹ arole lori ilẹ; nitorina ki o ma dajọ ododo larin awọn enia atipe ki o ma ẹ tele ife-inu ki o ma ba sọ o nù kuro ni oju ọna Olọhun. Dajudaju awọn ti nwọn sonu kuro ni oju ọna Olọhun, iyà ti o le wa fun wọn nitori igbagbe wọn ti nwọn gbagbe ọjọ işiro.

27. Atipe Awa kò da sanma ati ilẹ ati ohun ti o wa lagbedemeji wọn lasan. Èrò awọn ti kò gbagbo niyẹn. Nitorina egbe ni fun awọn ti kò gbagbo ninu ina (ti nwọn yio wọ).

28. Njẹ Awa le ẹ awọn ti o

قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَجِيكَ إِلَىٰ يَٰعَالِيٍّ ۖ وَكَانَ
كَذِبًا مِّنَ الظَّالِمِينَ لِيَتَّبِعِيَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ إِلَّا
الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَقَلِيلٌ مَّا هُمْ
وَلَقَدْ دَاوَّدُ أُنْمَأْتَتَهُ ۖ فَاسْتَغْفَرَ رَبَّهُ وَخَرَّ رَاكِعًا
وَأَنَابَ ﴿١٥﴾

فَغَفَرْنَا لَهُ ذَلِكَ ۖ وَإِن لَّهُ عِندَنَا الرَّفْعُ
وَحُسْنُ مَقَابٍ ﴿١٦﴾

يَا دَاوُدُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُم
بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَىٰ فَيُضِلَّكَ عَنْ
سَبِيلِ اللَّهِ ۚ إِنَّ الَّذِينَ يَظِلُّونَ عَنْ سَبِيلِ
اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ يَمَّا تُسْأَلُونَ
لِلْحِسَابِ ﴿١٧﴾

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَاطِلًا
ذَٰلِكَ ظَنُّ الَّذِينَ كَفَرُوا ۖ وَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمُ
الظَّالِمُونَ ﴿١٨﴾

أَمَرَ نَجْعَلُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

gbagbọ ni ododo ti nwọn şişe rere
gegebi awọn obileje lori ilẹ abi
Awa le şe awọn olubẹru Qlọhun
gegebi awọn ẹni buburu bi?

29. (Eyi je) tirà kan ti A sọkalẹ
fun ọ, onibukun, ki nwọn le ronu si
awọn àyàh rẹ ati ki awọn ti o ni
lakaye le ma ranti.

30. Atipe Awa fi Sulaimana ta
Dawuda lọre. Erusin rere, on si je
oluşeri (si ọdọ Wa).

31. Nigbati nwọn mu awọn ẹşin
ti a ti bọ ti nwọn le sure wa fun u
ni irọle.

32. O sọpe: Emi ni ife ohun
daradara kuro nibi iranti Oluwa
mi, titi ti (òrùn) fi wọ.

33. E mu wọn pada wa ba mi. O
si bẹre si fi ọwọ pa wọn ni ẹşe ati
ọrùn.

34. Atipe dajudaju A dan
Sulaimana wò Awa si fi abara (esu)
kan si ori aga rẹ, lehinna o şeri (si
inu ọla rẹ).

35. O sọpe: Oluwa mi, dariji mi
ki O si fun mi ni ijoba kan ti kò ni
to si ẹnikan mọ lehin mi; dajudaju
Ire ni Qba Qlọre.

36. Nitorina Awa tẹ ẹfufu lori
ba fun u, a ma fẹ pelu aşe rẹ ni
irọrun lọ sibi ti o ba fẹ.

كَالْمُفْسِدِينَ فِي الْأَرْضِ أَمْ يَجْعَلُ الْمُتَّقِينَ
كَالْفَجَّارِ ﴿٥٨﴾

كَيْفَ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبَارَكًا لِيَذَرَ قُرْآنَ الْإِنشَاءِ
وَلِيَسْذَكِّرَ الْأُولَى الْأَلْبَابِ ﴿٥٩﴾

وَوَهَبْنَا لِدَاوُدَ سُلَيْمَانَ نِعَمَ الْعَبْدِ إِنَّهُ
أَوَّابٌ ﴿٦٠﴾

إِذْ عُرِضَ عَلَيْهِ بِالْعَشِيِّ الصَّافِصَاتُ الْجِبَادُ ﴿٦١﴾

فَقَالَ إِنِّي أَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَنْ ذِكْرِ رَبِّي حَتَّى
تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ ﴿٦٢﴾

رَدُّوهُمَا عَلَيَّ فَطَفِقَ مَسْحًا بِالسُّوقِ
وَالْأَعْنَاقِ ﴿٦٣﴾

وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمَانَ وَأَلْقَيْنَا عَلَى كُرْسِيِّهِ
جَسَدًا ثُمَّ أَنَابَ ﴿٦٤﴾

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَهَبْ لِي مُلْكًا لَا يَنْبَغِي لِأَخِي
مِنْ عَدِيِّ إِلَيْكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ﴿٦٥﴾

فَسَحَّرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهِ رُحَاءً حَيْثُ
أَصَابَ ﴿٦٦﴾

37. Ati awon alijonnu, gbogbo awon kole-kole ati awon womi-womi.

38. Ati awon kan ti a fi ewon de.

39. Eyi ni ore Wa, ma fi tore tabi ki o mu u dani laisi isiro.

40. Atipe dajudaju o je eni isunmo lodo Wa ati ipo ti o ga.

41. Atipe ki o ranti erusin Wa Ayuba. Nigbati o kegbe pe Oluwa re pe: Eshu ko inira ba mi, pelu arun ati iya.

42. (Awa wi fun u pe): Fi esere janle, (omi) fifi we tutu niyi ati mimu.

43. Atipe Awa fun u ni awon ara re pada ati iru won kun u, ike l'oje lati odo Wa ati iranti fun awon onilakaye.

44. Fi owore mu osusu owore ki o fi na a, o ko gbodo ye ileri. Awa ri i pe onifarada ni, erusin daradara ni. Dajudaju on nseri (wa si odo Wa).

45. Atipe ki o ranti awon erusin Wa Ibrahimati ati Isiaka ati Yakuba, awon alagbara enia, awon oluriran^[1].

وَالشَّيْطَانِ كُلِّ يَنْاءٍ وَعَوَاصٍ ﴿٣٧﴾

وَمِنْ آخَرِينَ مُقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ ﴿٣٨﴾

هَذَا عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ أَوْ أَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٩﴾

وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَكُلِّ وَحْشَنَ مَقَابٍ ﴿٤٠﴾

وَلَذِكْرُ عَبْدٍ ثَوَّابٍ إِذْ نَادَى رَبَّهُ أَلَيْ مَا سَعَى
الشَّيْطَانُ يَصْبِرْ وَعَذَابُ ﴿٤١﴾

أَرْكَضَ بِرَجُلِكَ هَذَا مَغْسِلٌ بَارِدٌ وَشَرَابٌ ﴿٤٢﴾

وَوَهَبْنَا لَهُ إِهْلَكَهُ وَمِثْلَهُم مَّعَهُمْ رَحْمَةً مِنَّا وَذِكْرَى
لِلْأُولَى الْأَلْبَابِ ﴿٤٣﴾

وَجَذْبَ يَدِكَ ضِعْفًا فَاصْرِبْ بِهِ وَلَا تَحْنُتْ إِنَّا
وَجَدْنَاهُ صَابِرًا نِعْمَ الْعَبْدُ إِنَّهُ أَوَّابٌ ﴿٤٤﴾

وَلَذِكْرُ عَبْدٍ ثَوَّابٍ إِذْ نَادَى رَبَّهُ أَلَيْ مَا سَعَى
الشَّيْطَانُ يَصْبِرْ وَالْأَنْصَارُ ﴿٤٥﴾

[1] (nipa ore esin).

46. Dajudaju Awa şa wọn ni ẹṣa iranti ile na (Qrun).

47. Dajudaju nwọn jẹ ọkan ninu awọn ẹniti a şa ni ẹṣa lodo Wa, ti o daraju.

48. Atipe ki o ranti Ismaila ati Alyasaa ati Sulkifuli, gbogbo wọn jẹ ẹni rere.

49. Iranti kan ni eyi, atipe dajudaju o mbẹ fun awọn olubẹru Olqhun ibufabọsi ti o dara.

50. Awọn Alijanna ibugbe, ti a şı awọn oju ọna rẹ silẹ fun wọn.

51. Nwọn yio rogboku ninu rẹ, nwọn yi o ma bere fun awọn eso pupọ ati nkan mimu.

52. Atipe awọn (obirin) ako-ujuduro ti nwọn jẹ ẹgbẹ kanna mbẹ ni ọdọ wọn.

53. Eyi ni ohun ti a şe ni adehun fun nyin ni ọjọ işiro.

54. Dajudaju eyi ni ese ti Wa ti ki itan.

55. Eyi (mbẹ fun awọn onigbagbo ododo). Dajudaju abo buburu mbẹ fun awọn onigberaga.

56. (Ina) Jahannama. Nwọn yio joo. O si buru ni itẹ.

57. Eleyi ni omi gbigbona ati awoyun-wejẹ, ki nwọn to ọ wo.

إِنَّا أَخْلَصْنَاهُمْ بِخَالِصَةٍ ذُكِّرَى الدَّارِ ﴿٤٦﴾

وَأَنَّهُمْ عِنْدَ نَا لَيْنِ الْمُصْطَفَيْنِ الْآخِرِ ﴿٤٧﴾

وَأَذْكُرَ اسْمَ عِمِيلَ وَالْيَسَعَ وَذَا الْكِفْلِ وَكُلٌّ مِّنَ الْآخِرِ ﴿٤٨﴾

هَٰذَا أَذْكُرُ وَإِنَّ الْمُصْطَفِينَ لَحَسَنَ مَّآبٍ ﴿٤٩﴾

جَعَلَتْ عَيْنٌ مَّفْتَحَةً لِّهُمُ الْآبُوبِ ﴿٥٠﴾

مُتَّكِلِينَ فِيهَا يَدْعُونَ فِيهَا بِفِكَهٍ كَثِيرَةٍ وَشَرَابٍ ﴿٥١﴾

وَعِنْدَهُمْ قَصِيرَاتُ الْظُرْفِ أُنْرَابٍ ﴿٥٢﴾

هَٰذَا مَا تُوعَدُونَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ ﴿٥٣﴾

إِنَّ هَٰذَا لَرِزْقُنَا مَا لَهُم مِّن نَّفَادٍ ﴿٥٤﴾

هَٰذَا أَوَّانٌ لِلْظَّالِمِينَ لَشَرِّ مَّآبٍ ﴿٥٥﴾

جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا فَيَشْسُ الْيَهَادُ ﴿٥٦﴾

هَٰذَا أَفْلَکٌ دُرُّهُ حَمِيمٌ وَعَسَاقُ ﴿٥٧﴾

58. Ati (iyà) miran ti o jẹ orişirişi.

59. Eleyi ni awọn ijọ kan ti yio wọ (ina) pẹlu nyin, kò ni si ma-wolẹ ma-rọra fun wọn. Dajudaju awọn yio jo ina.

60. Nwọn a sọpe: Bẹ ti ẹ kọ, kò si ma-wolẹ ma-rọra fun nyin, ẹyin ni ẹ fa eleyi fun wa o si buru ni aye ibugbe.

61. Nwọn a sọpe: Oluwa wa, ẹniti o ti eyi si iwaju wa, ẹ alekun iyà fun u niti adipele ninu ina.

62. Atipe nwọn a tun sọpe: Kinişe wa ti awa kò fi ri awọn ọkunrin kan ti a ka wọn kun inu awọn ẹni buruku.

63. Ti a nfi wọn dapāra abi awọn oju fo wọn da ni?

64. Dajudaju eyi jẹ otitọ pe awọn erò ina yio ma ba ara wọn ẹ tam-i-o-rọmi.

65. Sọpe: Dajudaju emi kan jẹ olukilọ kan; atipe kò si ọlọhun miran ayafí Ọlọhun, Ọkanşoso, Olubori.

66. Oluwa awọn sanma ati ilẹ ati ohun ti mbẹ lagbedemeji awọn mejẹji, Alagbara, Alaforiji.

67. Sọpe: on ni irohin ti o pataki.

وَيَاخْرُجْ مِنْ سَكْنِهِ أَزْوَاجًا ﴿٥٨﴾

هَذَا قَوْجٌ مُقْتَحِمٌ مَعَكُمْ لَا مَرْحَبًا
بِهِمْ أَنَّهُمْ صَالُوا النَّارَ ﴿٥٩﴾

قَالُوا بَلْ أَنْتُمْ لَا مَرْحَبًا بِكُمْ أَنْتُمْ قَدْ مَتَّعُوهُ لَنَا
فَيَسَّ الْقَرَارُ ﴿٦٠﴾

قَالُوا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هَذَا فَزِدْهُ عَذَابًا
ضِعْفًا فِي النَّارِ ﴿٦١﴾

وَقَالُوا مَا لَنَا لَنَرِي رَبًّا لَا كُنَّا نَعْبُدُهُمْ مِنْ
الْأَشْيَارِ ﴿٦٢﴾

أَتُخَذَتْ لَهُمْ سَخِرًا نَمْرَاعَتٌ عَنْهُمْ الْإِبْصَارُ ﴿٦٣﴾

إِنَّ ذَلِكَ لَحَقٌّ تَخَاصُّرُ أَهْلِ النَّارِ ﴿٦٤﴾

قُلْ إِنَّمَا أَنَا مُنذِرٌ وَمَنْ إِلَٰهٌ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ
الْقَهَّارُ ﴿٦٥﴾

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ
الْعَلِيُّ ﴿٦٦﴾

قُلْ هُوَ بَرُّ عَظِيمٌ ﴿٦٧﴾

68. Eyiti ɛnyin nşeri kuro nibɛ.

69. Kò si mimò kan fun mi nipa awon ijò ti o ga (ti o wa ni ọrun) nigbati nwon nşe tami-o-rọmi.

70. Nwon kò fi ranşe si mi bikoşe pe ki emi jẹ olukilọ ti o han.

71. Nigbati Oluwa rẹ sọ fun awon Malaika pe: Dajudaju Emi nfe da abara kan lati inu ẹrẹ.

72. Nigbati Mo ba see dogba ti Mo si fẹ ninu ẹmi Mi sinu rẹ, nitorina ẹwo lulẹ niti iforikanlẹ fun u.

73. Gbogbo awon Malaika patapata si forikanlẹ.

74. Ayafi ẹşu ni o şe igberaga atipe o jẹ ọkan ninu awon alaimore.

75. (Ọlọhun) sọpe: Irẹ ẹşu, kini kò fun ọ ti kò jẹ ki o forikanlẹ fun ohun ti Mo fi ọwọ Mi da? O ha şe igberaga ni tabi o jẹ (ọkan) ninu awon ti o ga julọ.

76. O sọpe: Emi dara ju u lọ; O da mi lati ara ina, O si da on lati ara ẹrẹ.

77. (Ọlọhun) sọpe: jade kuro nibẹ, nitoripe dajudaju irẹ ẹniti a le danu ni ọ.

أَنزَعْنَاهُ مَعْرُضُونَ ﴿٣٨﴾

مَا كَانَ لِي مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلَأِ الْأَعْلَى إِذْ يَخْتَصِمُونَ ﴿٣٩﴾

إِنْ يُوحَىٰ إِلَيَّ إِلَّا أَلَمًا أَنِّي نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٤٠﴾

إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَلَقْتُ بَشَرًا مِنْ طِينٍ ﴿٤١﴾

فَإِذَا أَسْوَأْتُ لَكَ، وَتَفَحَّتْ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعُو لَهُ سَاجِدِينَ ﴿٤٢﴾

فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ﴿٤٣﴾

إِلَّا إِبْلِيسَ أَتَتْكَ بَرًا وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿٤٤﴾

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِيَدَيَّ أَتَمْتَكَبَرْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْعَالِينَ ﴿٤٥﴾

قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقْتَنِي مِنْ نَارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ ﴿٤٦﴾

قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ﴿٤٧﴾

78. Atipe dajudaju egun Mi yio ma bẹ lori rẹ titi lọ di ojọ ẹsan.

79. (Esu) sope: Oluwa mi, lomi lara titi di ojọ ajinde.

80. (Olọhun) sope nigbana ire wa ninu awon ti Ao lọ lara.

81. Titi di ojọ asiko na ti a mọ yẹn.

82. (Eşu) sope: Pẹlu agbara Rẹ, dajudaju emi yio si gbogbo won ni ona patapata.

83. Ayafi awon ẹrusin Rẹ olododo (ti ase afomọ).

84. (Oluwa) sope: Ododo niyi, atipe ododo na ni Emi nsọ.

85. Dajudaju emi yio fi kun(ina) Jahannama ire ati gbogbo awon ti o ba tele o ninu won.

86. Sope: Emi kò bi nyin lere ẹsan kan lori rẹ bẹ si ni emi kò jẹ ninu awon ti npe ara won ni ohun ti nwon kò jẹ.

87. On kò jẹ kinikan ayafi isinileti fun gbogbo ẹda.

88. Atipe dajudaju ẹnyin yio mọ irohin rẹ lehin igba diẹ.

وَأَنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِي إِلَى يَوْمِ الدِّينِ ﴿٧٨﴾

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿٧٩﴾

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿٨٠﴾

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿٨١﴾

قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لأُعَوِّدَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٢﴾

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِينَ ﴿٨٣﴾

قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقُّ أَقُولُ ﴿٨٤﴾

لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمِمَّنْ شِيعَكَ مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٥﴾

قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ ﴿٨٦﴾

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٨٧﴾

وَلِتَعْلَمَنَّ أَنَّاهُ بَعْدُ جِئْتُكُمْ

(39) Suratu Az-Zumar

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ qrun.*

1. Isòkalẹ Tirà na lati ọdọ
Qlọhun, Alagbara, Qjọgbọn ni.

2. Dajudaju Awa ni A sọ Tirà
na kalẹ fun ọ pẹlu otitọ, nitorina
ma jọsin fun Qlọhun na, ni ẹniti
nşẹ afọmọ ẹsin na fun U.

3. jẹki nsọ fun ẹ, ti Qlọhun ni
ẹsin ti o mọ. Atipe awọn ẹniti
nwọn mu alafẹhinti lẹhin Qlọhun
(nwọn yio ma sọpe): A wa ko sin
wọn bikoşẹ pe ki nwọn le sun wa
mọ Qlọhun ni pẹkipẹki. Dajudaju
Qlọhun ni yio şẹ idajọ ni arin wọn
nipa ohun ti nwọn yapa ẹnu si.
Dajudaju Qlọhun na kò ni tọ ẹniti
o jẹ opurọ alaigbagbọ sọna.

4. Ti o ba şẹ pe Qlọhun fẹ lati fi
ẹnikan şẹ ọmọ ni, iba şa ohun ti O
ba fẹ ninu ohun ti O da ni ẹşà.
Mimọ Rẹ, On ni Qlọhun Qba Aşo,
Olubori.

5. O da sanma ati ilẹ pẹlu otitọ;
A ma fi oru bo ọsan, bakanna A si
ma fi ọsan na bo oru, O si tẹ orun
ati oşupa lori ba (fun nyin);
ọkọkan wọn lo nrin fun akoko ti a
sami si. Jẹki nsọ fun ẹ, On ni
Alagbara, Alaforiji.

سُورَةُ الزُّمَرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ فَاعْبُدِ اللَّهَ
مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ﴿٢﴾

أَلَا لِلَّهِ الدِّينُ الْخَالِصُ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا
مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا
لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَىٰ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ
بَيْنَهُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ إِنَّ اللَّهَ لَا
يَهْدِي مَنْ هُوَ كَاذِبٌ كَفَّارٌ ﴿٣﴾

لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا لَأَصْطَفَىٰ مِنْهَا
مَنْ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ سُبْحَانَهُ هُوَ اللَّهُ الْوَاحِدُ
الْقَهَّارُ ﴿٤﴾

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ
يُكَوِّرُ اللَّيْلَ عَلَى النَّهَارِ وَيُكَوِّرُ النَّهَارَ
عَلَى اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ
يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ أَلَا هُوَ الْعَزِيزُ
الْقَهَّارُ ﴿٥﴾

6. O ɛ ɛ da nyin lati ara ɛ mi kan soɔso, lehinna ni O da iyawo rɛ lati ara rɛ. O si da fun nyin oriɛi mejo kan ninu awon ɛ ran. O nɛ ɛ da nyin sinu awon ikun awon iya nyin ni ɛ da kan lehin dida kan sinu okunkun meɛa. Eyi ni Olɔhun nyin ti O jɛ Oluwa nyin; ti Rɛ ni ijoba. Kò si ɔlɔhun miran ayafi On, kilo ɛ ti ɛ fi nɛɛri?

7. Bi ɛ nyin ba ɛ aikomore, dajudaju Olɔhun na rorɔ lai si nyin. Atipe kò ni yonu si awon ɛ rusin Rɛ pe kiwon ɛ aikomore. Atipe bi ɛ nyin ba ɛ ope yio yonu si fun nyin. Be si ni aru-ɛ ru ɛ ɛ kan kò ni le ru ti ɛ lomiran. Lehinna ɔdɔ Oluwa nyin ni apada si nyin, yio si fun nyin ni iro ohun ti ɛ ɛ niɛ. Dajudaju On ni mimɔ ohun ti mbɛ ni igba aiya.

8. Atipe nigbati inira kan ba fowokan enia a kepe Oluwa rɛ ni ɛ niti nɛɛri si ɔdɔ Rɛ; lehinna nigbati O ba ɛ idɛkun fun u lati ɔdɔ Rɛ, a gbàgbè ohun ti nkepe E si (ninu inira) ni isiwaju, a si fi orogun lelɛ fun Olɔhun ki o le si awon (ɛ lomiran) ni ɔnà kuro ni oju ɔna Rɛ. Sope: Mā gbadun pɛlu aigbagbo rɛ fun igba diɛ, dajudaju irɛ jɛ ɔkan ninu awon ero ina.

9. Njɛ ɛ niti o jɛ olutɛle ti Olɔhun, ti o nfi ori balɛ ni akoko

خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَجَعَلَكُمْ فِيهَا
رُوحَهَا وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ الْأَنْعَامِ ثَمِينَةً
أَزْوَاجًا يَخْلُقُكُمْ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ خَلْقًا
مِنْ بَعْدِ خَلْقٍ فِي ظُلُمَاتٍ ثَلَاثٍ ذَلِكُمْ اللَّهُ
رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ قَاتِلُوا
فُتُورًا ﴿٦﴾

إِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنْكُمْ وَلَا يَبْرَحَ
لِعِبَادِهِ الْكَافِرُونَ أَنْ تَشْكُرُوا وَارْزُقُوا
تَزْرُقُ وَارْزُقُوا وَارْزُقُوا ثُمَّ إِلَى رَبِّكُمْ
مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ إِنَّهُ
عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٧﴾

وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُ مُنِيبًا إِلَيْهِ
ثُمَّ إِذَا خَوَّلَهُ نِعْمَةً مِنْهُ لَبِيَ مَا كَانَ يَدْعُوًّا
إِلَيْهِ مِنْ قَبْلُ وَجَعَلَ لِلَّهِ أَنْدَادًا لِيُضِلَّ عَنْ
سَبِيلِهِ قُلْ فَتَنَّاكَ بِكَفْرِكَ قَلِيلًا إِنَّكَ مِنْ
أَصْحَابِ النَّارِ ﴿٨﴾

أَمِنْ هُوَ قَاتِلُ عَائِشَةَ ابْنَةِ أَبِي بَكْرٍ

oru, ti o si ngbe irun duro, ti o si njaiya orun ti o si nse agbẹkẹle ǎnù Oluwa rè? Sope: Njẹ awọn ẹniti nwọn ni mimọ ati awọn ẹniti nwọn kò ni mimọ nwọn ha le dọgba bi? Awọn onilakaye nikan ni nwọn yio ma še iranti.

10. Sope: Ẹnyin ẹrusin Mi ti ẹ gbagbọ ni igbagbọ ododo, ẹ bẹru Oluwa nyin. Ẹsan rere wa fun awọn ẹniti nwọn še rere ni aiye nbi, (ki ẹ ri) ilẹ Olọhun o gboro. On yio sha san awọn oluše suru ni ẹsan wọn ti ki yio ni işiro.

11. Sope: Dajudaju a pa mi laşe pe ki njọsin fun Olọhun, ki nfi tododo tododo še ẹsin fun U.

12. Atipe a pa mi laşe pe ki nje akọkọ awọn ti o jowo jese silẹ fun Olọhun.

13. Sope: Dajudaju emi nberu iyà ojo kan ti o tobi ti emi ba še Oluwa mi.

14. Sope: Emi njọsin fun Olọhun, emi yio ma fi ododo še ẹsin mi fun U.

15. Ki ẹnyin mā sin ohun ti ẹnyin ba fẹ lẹhin Rẹ. Sope: Dajudaju awọn ẹni ti oşòfò ni awọn ẹniti nwọn şofò ẹmi wọn ati awọn enia wọn ni ojo ajinde. Jeki nsọ fun ẹ dajudaju eyini on ni ofò ti o han gbangba.

يَحْذَرُ الْآخِرَةَ وَيَرْجُوا رَحْمَةَ رَبِّهِ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿١٠﴾

قُلْ يٰعِبَادِ الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا رَبَّكُمُ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هٰذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَّأَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةٌ إِنَّمَا يُوَفَّى الصَّابِرُونَ أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿١١﴾

قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ﴿١٢﴾

وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ أَوَّلَ الْمُسْلِمِينَ ﴿١٣﴾

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٤﴾

قُلِ اللَّهُ أَعْبُدْ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ﴿١٥﴾

فَأَعْبُدُوا مَا مِثْلُ شُرَكَّائِكُمْ قُلْ إِنَّا خَائِرُ النَّاسِ خَيْرٌ وَأَنْفُسُهُمْ وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَلَا ذٰلِكَ هُوَ الْخَيْرُ أَلَمْ يَعْلَمُوا ﴿١٦﴾

16. Atẹ ina yio wa fun wọn ni oke ori wọn ati ni isalẹ wọn. Olọhun fi eyini nderuba awọn ẹrusin Rẹ: Ẹnyin ẹrusin Mi, ki ẹ ma paiya Mi.

17. Awọn ti nwọn yago fun oriṣa ti nwọn kò sin i, ti nwọn sẹripada si ọdọ Olọhun, iro idunnu mbe fun wọn. Nitorina rohin idunnu fun awọn ẹrusin Mi.

18. Awọn ẹniti nwọn ngbọ ọrọ ti nwọn si tẹle eyiti o dara ju ninu rẹ. Awọn iyen ni ẹniti Olọhun fi wọn mọna, atipe awọn iyen ni nwọn ni lakaye.

19. Gbolohun iyà na, ẹniti o ba di ẹtọ fun, nje ire ha le gbàlà ẹniti o wa ninu ina?

20. Şugbọn awọn ẹniti nwọn paiya Oluwa wọn, ile alagbekà yio wa fun wọn, ninu oke rẹ agbeka ti a ti mọ yio wa nibẹ, awọn abata odo yio ma şan ni isalẹ rẹ. Adehun Olọhun ni. Olọhun kò ni ye adehun (Rẹ).

21. Ire kò mọ ni pe dajudaju Olọhun lo nsọ omi kalẹ lati sanma, yio si fi wọ inu ilẹ lọ; lehinna yi osi ma fi mu irugbin jade ti awọn ảwọ rẹ yatọ si ara wọn; lehinna yio si tun gbẹ nigbana iwọ o wa ri i ti yio pọn, lehinna yio wa sọ ọ di rirun? Dajudaju iranti wa ninu eyi fun awọn onilakaye.

لَهُمْ مِنْ قَوْفِهِمْ ظُلَلٌ مِنَ النَّارِ وَمِنْ تَحْتِهِمْ ظُلَلٌ
ذَٰلِكَ يُخَوِّفُ اللَّهُ بِهِ عِبَادَهُ. يَعْبَادُوا فَاتَّقُوا ۝

وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطُّغُوتَ أَنْ يَعْبُدُوا آَنَاءَ بُلُوغِهِمْ
أَلَهُمْ النَّارُ الْبُشْرَىٰ فَيَسْتَعْبَادُوا ۝

الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ
أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ وَأُولَٰئِكَ هُمُ
أُولُو الْأَلْبَابِ ۝

أَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ أَلَمْ يَأْتِ تَنْقِذُ
مَنْ فِي النَّارِ ۝

لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا لَهُمْ عُرُفٌ مِنْ فَوْقِهَا عُرُفٌ
مُبِينَةٌ تَخْرُجُ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَعَدَ اللَّهُ
لَا يُخْلِفُ اللَّهُ الْأَعْيَادَ ۝

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَلَكَهُ
يَنْبُوعٌ فِي الْأَرْضِ ثُمَّ يُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا مُخْتَلِفًا
أَلْوَانُهُ ثُمَّ يَهْبِجُ فَتَرِبُهُ مَضْفَرًا ثُمَّ
يَجْعَلُهُ حُطَامًا إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَذِكْرًا
لِأُولِي الْأَلْبَابِ ۝

22. Njẹ ẹniti Olọhun gba ọkàn rẹ laye fun ẹsin Islam ti oluwarẹ si wà lori imọlẹ ti o ti ọdọ Oluwa rẹ wa (ha le dabi ẹniti ko ri bẹ)? Egbe ni fun awọn ti ọkàn wọn le si iranti Olọhun, awọn wọnyẹn wa ninu isina ti o han gbangba.

23. Olọhun ti sọ ọrọ ti o daraju kalẹ ni akọlẹ ti o jọ ara wọn, ni mejimeji, awọ ara awọn ẹniti nwọn bẹru Oluwa wọn yio ma wariri nitori rẹ, lẹhinna awọn awọ ara wọn ati ọkàn wọn yio rọ si iranti Olọhun. Eyi ni itọsọna Olọhun, ama fi ẹniti O ba fẹ mọna pẹlu rẹ. Ẹniti Olọhun ba si lona kò ni si afinimọna fun u.

24. Njẹ ẹniti yio pade buburu iyà ni ọjọ ajinde pẹlu oju rẹ? Nwọn yio sọ fun awọn alabosi pe: Ẹ tọ iyà ohun ti ẹ ẹ nişẹ wo.

25. Bayi ni awọn ti o ti siwaju wọn ti pe (ọrọ Olọhun) nitoro, nitorina iyà si wa ba wọn ni aye ti nwọn kò fura.

26. Nitorina Olọhun fun wọn ni abuku tọwo ninu igbesi aiye yi, atipe iyà ti ọrun lo tobi julọ ti o ba ẹ pe nwọn mọ ni.

27. Atipe dajudaju Afi ọpọlọpọ apejuwe lelẹ fun awọn enia ninu Al-Kurani yi nitori ki nwọn le gba ikilọ.

أَفَمَنْ شَرَحَ اللَّهُ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ فَهُوَ عَلَى
نُورٍ مِّن رَّبِّهِ قَوْلٌ لِّلْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُم مِّن ذِكْرِ
اللَّهِ أُولَٰئِكَ فِي صِفَتٍ مُّبِينٍ ﴿٢٢﴾

اللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُّتَشَابِهًا
مَّثَانِيَ تَقْشَعِرُّ مِنْهُ جُلُودُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ
رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِينُ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَىٰ
ذِكْرِ اللَّهِ ذَٰلِكَ هُدَىٰ اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَن
يَشَاءُ وَمَن يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِن هَادٍ ﴿٢٣﴾

أَفَمَنْ يَسْتَنِي بَوَجهِهِ سُوَّةَ الْعَذَابِ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ وَقِيلَ لِلظَّالِمِينَ ذُوقُوا مَا كُنتُمْ
تَكْسِبُونَ ﴿٢٤﴾

كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَآتَاهُمُ الْعَذَابُ
مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٥﴾

فَإِذَا قَهَّمُ اللَّهُ الْخِزْيَ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْعَذَابُ
الْآخِرَةُ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَٰذَا الْقُرْآنِ مِن كُلِّ
مَثَلٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٧﴾

28. Al-Kurani ti (ede) Larubawa, ti kò yapa si ara wọn, nitori ki nwọn le paiya.

29. Oluwa fi apejuwe ọkunrin kan (ẹru) lelẹ ti o jẹ aṣo ni fun awọn onifanfa (ti wọn ni iwọ bakan nā lori ẹru-kurin kan yi), ati (ẹru) ọkunrin kan ti o da gede-gbe jẹ (ẹru) ọkunrin kan. Njẹ awọn (ẹru) mejēji dọgba ni apejuwe bi? Qpe fun Oluwa. Bẹkọ, ọpọlọpọ wọn kò mọ ni.

30. Dajudaju oku ni irẹ atipe dajudaju awọn na nwọn yio ku.

31. Lẹhinna ti o ba di ni ọjọ ajinde ẹ o ma ba ara nyin ẹ ariyanjiyan ni ọdọ Oluwa nyin.

32. Tani jẹ alabosi ju ẹniti o purọ mọ Olọhun lọ ti o si npe otitọ nirọ, nigbati o wa ba a? Kò ha nṣe ina ni yio jẹ ibugbe awọn alaigbagbọ bi?

33. Atipe ẹniti o mu otitọ wa ti o si gba otitọ na gbọ, awọn elewonyi ni olubẹru (Olọhun).

34. Ohunkohun ti nwọn ba nfe nwọn yio ri gbà lọdọ Oluwa wọn, eyiyi ni ẹsan awọn ẹni rere.

35. Ki Olọhun le parẹ fun wọn eyiti o buru ninu iṣẹ ti nwọn ẹ atipe On yio fun wọn ni ẹsan wọn

قُرْءَانًا غَيْرَ بَارِزٍ يَوْمَ يَأْتِي بَعْضُ أَلْحَمَدِ يَتَقُونَ ﴿٣٨﴾

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلًا فِيهِ شُرَكَاءُ مُتَشَاكِسُونَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُمْ مَيِّتُونَ ﴿٤٠﴾

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُونَ ﴿٤١﴾

﴿ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ وَكَذَبَ بِالْحَقِّ إِذْ جَاءَهُ هُوَ النَّاسُ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ ﴾ ﴿٤٢﴾

وَالَّذِي جَاءَهُ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِ أُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿٤٣﴾

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ذَلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٤٤﴾

لِيُكَفِّرَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي عَمِلُوا وَيَجْزِيََهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ الَّذِي كَانُوا

pɛlu eyiti ofin dara ju ninu ohun ti won se ni se.

36. Olòhun ha kò ni O to fun ẹru Rẹ? Awon (abọriṣa) yio ma fẹ lati fi awon nkan miran lehin Rẹ dẹruba ọ. Ẹnikeni ti Olòhun ba si lona, kò le si amona kan fun u.

37. Ẹnikeni ti Olòhun ba fi ona mọ, kò le si aṣinilona fun u. Olòhun ha kò ni alagbara, Qba Agba ẹsan?

38. Bi ire ba bere lowo won pe, tani da sanma ati ile? Nwon yio sope: Olòhun ni. Sope: Nje ẹnyin ri pe bi Olòhun ba fi inira kan kan mi awon ohun ti e npe lehin Olòhun ha le gbe inira Rẹ lo bi? Tabi ti O ba ro ike kan ro mi, nwon ha le ko ike Rẹ duro bi? Sope: Olòhun to mi, On ni awon ti nfokanbalẹ nfokanbalẹ si.

39. Sope: Ẹnyin enia mi, e ma se ti nyin ni aye nyin, dajudaju emi na yio ma se temi, ẹnyin mbọ wa mọ.

40. Tani iyà yio wa ba ti yio dojuti i, ti iyà aromaye yio sokale le lori.

41. Dajudaju Awa so Tirà na kalẹ fun ọ fun (ore) awon enia pẹlu otitọ. Nitorina ẹniti o ba tele imona, o tele e fun ori ara rẹ ni, ẹniti o ba si sonu, o sonu fun ori

يَعْمَلُونَ ﴿٣٦﴾

أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُ وَيُخَوِّفُونَكَ بِالَّذِينَ مِنْ دُونِهِ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٣٧﴾

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُضِلٍّ أَلَيْسَ اللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِي انْتِقَامٍ ﴿٣٨﴾

وَلَمَّا سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ قَالُوا اللَّهُ قُلْ أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ أَرَادَنِيَ اللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كَاشِفَاتُ ضُرِّيهِ أَوْ أَرَادَنِي بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنَّ مُمْسِكَاتُ رَحْمَتِهِ قُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٣٩﴾

قُلْ يَقَوْمِ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَائِلٌ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٤٠﴾

مَنْ يَأْتِهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُقِيمٌ ﴿٤١﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ لِلنَّاسِ بِالْحَقِّ فَمَنْ أَسَدَىٰ عَلَىٰ نَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهِهَا وَمَا أَنتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ﴿٤٢﴾

ara rẹ nikan ni. Irẹ ki işe oluṣọ (aṣoju) fun wọn.

42. Olọhun nmu awọn ẹmi lọ ni akoko iku rẹ ati awọn ti kò ku ni oju orun. O si nmu (ẹmi) awọn ti O paṣẹ iku le lori dani, O si nda (ẹmi) awọn ẹlomiran silẹ di asiko ti a sọ. Dajudaju arisami mbẹ ninu eyi fun awọn enia ti o ni ironu.

43. Abi nwọn mu onipẹ miran lehin Olọhun ni? Sọpe: (Ẹyin yio ha mu wọn ni onipẹ ni) koda bojẹwipe nwọn kò ni agbara kankan ti nwọn kò si ni lakaye!.

44. Sọpe: Olọhun lo ni gbogbo ipẹ ṣiṣe. Ti Rẹ ni ijọba ọrun ati ilẹ işe, lehinna ọdọ Rẹ ni a o da nyin pada si.

45. Atipe nigbati a ba pe orukọ Olọhun kanṣoṣo, ọkan awọn ti kò gbagbọ nipa ọrun a sunki, nigbati a ba si pe orukọ awọn ti ki işe On (Olọhun), nigbana inu wọn a dun.

46. Sọpe: Olọhun, Ẹlẹda sanma ati ilẹ, Ẹniti O mọ ohun ti o pamọ ati ohun ti o han, Irẹ ni Onse idajo larin awọn ẹrusin Rẹ nipa ohun ti nwọn njiyan si.

47. Ti o ba jẹ pe dajudaju ohun ti o wa lori ilẹ jẹ ti awọn alabosi patapata ati iru rẹ pẹlu rẹ, nwọn yio fẹ fi ṣe paṣiparọ nibi aburu iyà

اللَّهُ يَتَوَفَّى الْأَنفُسَ حِينَ مَوْتِهَا وَالَّتِي لَمْ تَكُ فِي مَنَاسِكٍ فَيَمْسِكُ إِلَيْهِ قُضَىٰ عَلَيْهَا أَلْمُوتُ وَيُرْسِلُ الْأَخْرَىٰ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ شُفَعَاءَ قُلْ أَوَلَوْ كُنَّا لَا بِمَلَكُوتٍ شَيْءًا وَلَا يَتَفَكَّرُونَ ﴿٤٣﴾

قُلْ لِلَّهِ الشَّفَعَةُ جَمِيعًا لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٤٤﴾

وَإِذَا دُكِرَ اللَّهُ وَخِذَهُ أَسْمَارُتُ قُلُوبِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَإِذَا دُكِرَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَعْجِلُونَ ﴿٤٥﴾

قُلِ اللَّهُ فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ عَلِيمُ الْغُيُوبِ وَالسَّهَادَةُ أَنَّكَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِي مَا كُنَّا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٤٦﴾

وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ مِنْ سُوءِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَبَدَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مَا لَمْ يَكُونُوا

ọjọ igbende. Ohun ti nwọn kò ronu si yio han fun wọn lati ọdọ Olọhun.

48. Atipe buburu ohun ti nwọn se yio han fun wọn, ohun ti nwọn fi se yèyè yi o yi wọn ka.

49. Atipe nigbati inira kan ba fowọkan enia yio ma kepe Wa; lehinna ti A ba jẹki o ri idera kan lati ọdọ Wa, yio sope: A fun mi lori mimọ mi ni. Bẹkọ, adanwo ni, sugbọn pupọ wọn kò mọ.

50. Dajudaju bẹna ni awọn ti o siwaju wọn wi, sugbọn ohun ti nwọn se nişẹ kò rọwọn lorọ.

51. Buburu ohun ti nwọn se nişẹ ba wọn. Atipe awọn ti nwọn se abosi ninu awọn elewonyi, buburu ohun ti nwọn se yio ba wọn, nwọn kò le moribọ.

52. Abi nwọn kò mọ pe dajudaju Olọhun lonte ọrọ fun ẹniti O ba fẹ ni, atipe O nşẹ e niwontuwonsi (fun ẹniti O ba fẹ); dajudaju awọn arisami wa ninu eyi fun awọn enia ti o gbagbọ ni ododo.

53. Sope: Ẹnyin ẹrusin Mi, ti ẹ d'ẹşẹ bọ ẹmi yin (l'ọrun), ẹ ma se sọ ireti nu nipa ikẹ Olọhun; dajudaju Olọhun na A ma se aforijin ẹşẹ patapata. Dajudaju On ni alaforijin, Onikẹ.

يَحْتَسِبُونَ ﴿١٧﴾

وَيَذَٰلِكَ لَهُمْ سَعِيَاتٌ مَّا كَسَبُوا وَحَاقَ بِهِمْ
مَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿١٨﴾

فَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا ثَمَّ إِذَا حَوَّلَتْهُ
نِعْمَةٌ مِّنَّا قَالِ إِنَّمَا أَوتَيْتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ بَلْ هِيَ
فِتْنَةٌ وَلَٰكِنَّا أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٩﴾

قَدْ قَالُوا الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ
مَّا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٢٠﴾

فَأَصَابَهُمْ سَعِيَاتٌ مَّا كَسَبُوا وَالَّذِينَ
ظَلَمُوا مِن هَٰؤُلَاءِ سَيُصِيبُهُمْ سَعِيَاتٌ
مَّا كَسَبُوا وَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٢١﴾

أَوَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ
وَيَقْدِرُ إِنَّا فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٢﴾

﴿ قُلْ يَٰعِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ
لَا تَقْصُطُوا مِن رَّحْمَةِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ
الذُّنُوبَ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ
الرَّحِيمُ ﴾ ﴿٢٣﴾

54. Atipe ki ẹ şeri si ọdọ Oluwa nyin ki ẹ si juwọ-juse silẹ fun U şiwaju ki iyà nā to wa ba nyin, lẹhinna a kò ni ran nyin lẹwọ.

55. Atipe ki ẹ tẹle ohun ti o darajulo ti a sọkalẹ fun nyin lati ọdọ Oluwa nyin şiwaju ki iyà to wa ba nyin ni ojiji nigbati ẹnyin na kò ni mọ.

56. Nitori ki ẹmi kan ba ma mā sọpe: Ye, ẹ wo adanu mi o, lori ohun ti mo fi jafara nipa aitẹle ti Qlọhun, atipe dajudaju mo jẹ ọkan ninu awọn ti (nfi ọrọ Qlọhun) şe yẹyẹ.

57. Abi ki o ma sọpe: Ti o ba şe pe dajudaju Qlọhun ba fi mi mọna ni, mba ma bẹ ninu awọn olupaiya (Qlọhun).

58. Tabi ki o ma sọ nigbati o ba fi oju kan iyà pe: Dajudaju ti o ba şe pe mo ni agbara lati pada lọ (si aiye lẹkan si i), emi iba jẹ ọkan ninu awọn oluše rere.

59. Bẹni, Moşebi dajudaju awọn ọrọ Mi ti wa ba ọ, o si pe wọn nirọ, o si tun şe igberaga o si ti jẹ ọkan ninu awọn alaigbagbọ.

60. Atipe ni ọjọ ajinde ire yio ri awọn ẹniti nwọn pa irọ mọ Qlọhun ti oju wọn yio dudu. Njẹ inu Jahannama kọ ni ibugbe awọn onigberaga bi?

وَأَنِيبُوا إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْأَلُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُصْرَفُونَ ﴿٥٤﴾

وَأَتَّبِعُوا أَحْسَنَ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ بَغْتَةً وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٥٥﴾

أَنْ تَقُولَ نَفْسٌ يَحْسَرُنِي عَلَىٰ مَا ظَرَفْتُ فِي جَنْبِ اللَّهِ وَإِنْ كُنْتُ لَمِنَ السَّخِرِينَ ﴿٥٦﴾

أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي لَكُنْتُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ﴿٥٧﴾

أَوْ تَقُولَ حِينَ تَرَى الْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِي كَرَّةً فَأَكُونَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٨﴾

بَلَىٰ قَدْ جَاءَ نَكَأً إِلَيْنِ فَكَذَّبْتَ بِهَا وَاسْتَكْبَرْتَ وَكُنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿٥٩﴾

وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ تَرَى الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَى اللَّهِ وُجُوهُهُم مُّسْوَدَّةٌ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٦٠﴾

61. Atipe Qlòhun yio gbalà awon ẹniti nwon beru (Qlòhun) pelu erenje won, be si ni buburu kò ni fi owò kan won, be si ni nwon kò ni banuje.

62. Qlòhun ni Elèda gbogbo nkan atipe On si ni Oluşo gbogbo nkan.

63. Ti Rẹ ni awon kọkọrọ ti sanma ati ti ilẹ. Atipe awon ẹniti nwon se aigbagbo si awon ayah Qlòhun, awon elewonyi ni olofo.

64. Sope: Nje ohun ti ki ise Qlòhun ni enyin palaşe fun mi pe ki nma sin, enyin alaimokan.

65. Atipe dajudaju a ti ranşe si o ati si awon ẹniti nwon ti siwaju re pe: Dajudaju ti o ba se pe ire ba ba (Qlòhun) wa orogun, dajudaju ise re yio bajẹ atipe o ba ma be ninu awon ti o se ofo.

66. Be tieko, Qlòhun ni ki ire ma sin ki o si je okan ninu awon ti o nse ope.

67. Atipe nwon kò bu iyi fun Qlòhun ni bi o ti to si I; atipe gbogbo ilẹ patapata (Qlòhun) yoo gba mu ni ojo ajinde atipe sanma na yio je kika ni owò-otun Rẹ. Mimo Rẹ, atipe O ga tayọ ohun ti nwon fi nse orogun (Rẹ).

وَيَسْجَىٰ اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا بِمَقَازِهِمْ لَا يَمَسُّهُمُ السُّوءُ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦١﴾

اللَّهُ خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ﴿٦٢﴾

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَلِقَائِهِ هُمْ الْخَاسِرُونَ ﴿٦٣﴾

قُلْ أَغْفِرَ اللَّهُ قَامُرَوْتٌ أَعْبُدُونَهَا لَاجِهَلُونَ ﴿٦٤﴾

وَلَقَدْ أَوْحَىٰ إِلَيْكَ وَالْمَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ لَئِنْ أَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٦٥﴾

بَلَىٰ اللَّهُ فَاَعْبُدْ وَكُنْ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿٦٦﴾

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ وَالْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَالسَّمَوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِينِهِ سُبْحَنَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٧﴾

68. Atipe a o fun fere sinu iwo, awon ti o wa ninu sanma ati awon ti o wa ni ori ile, nwon yio daku, ayafi eniti Olqohun ba fe. Lihinna a o tun fun u ni ekeji, nigbana ni awon yi o dide ti nwon yio ma wo sun.

69. Atipe ile na yio ma tan yanranyanran pelu imole ti Oluwa re, a o gbe Tirà na lelè, a o si mu awon Annabi wa ati awon eleri, atipe a o se idajo ni arin won pelu ododo, be si ni a ko ni bo won si.

70. Atipe a o san esan (lekun) fun olukuluku emi ohun ti o se nise, atipe On (Olqohun) ni O mo julò nipa ohun ti nwon nse nise.

71. Atipe a o da awon eniti nwon se aigbagbo lo si inu (ina) Jahannama nijonijo titi nwon yio fi de ibe, ao wa si ilekun re silè, atipe awon olufo re yio so fun won pe: Nje awon oji se kan ko ti waba nyin lati inu nyin ti nwon nke fun nyin awon ayah Oluwa nyin ti nwon si se ikilo ipade ojo nyin ti oni yi fun nyin? Nwon o sope: Beni, sugbon gbolohun ti iya ti se le awon alaigbagbo lori.

72. A o wi fun won pe: E wo enu awon ona Jahannama ki e si se gbere ni ibe; o si buru ni aye fun awon onigberaga.

وَيُفْحَ فِي الصُّورِ فَصَبَقَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ
وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ يُفْحَ
فِيهِ أُخْرَىٰ فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنْظُرُونَ ﴿٦٨﴾

وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ
الْكِتَابُ وَجَاءَتْ يَاسِينَ وَالشُّهَدَاءُ
وَفُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦٩﴾

وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا
يَفْعَلُونَ ﴿٧٠﴾

وَسِيقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ رُمًّا
حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا فَفُتِحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ
لَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِنْكُمْ يَتْلُونَ
عَلَيْكُمْ آيَاتِ رَبِّكُمْ وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ
يَوْمِكُمْ هَٰذَا قَالُوا ابْنِي وَلَٰكِنْ حَقَّتْ كَلِمَةُ
الْعَذَابِ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٧١﴾

قِيلَ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا
فِيئْسَ مَثْوًى الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٢﴾

73. Atipe a o ko awon eniti o paiya Oluwa won lo sinu ogba idera nijo-nijo titi won yio fi de ibe, awon oju ona ibe, won yio ti si silẹ, awon ti o nso ibe yio so fun won pe: Alafia ki o ma ba nyin, Ise yin (ti ese laye) dara, ki e si wo inu re ki e se gbere ninu re.

74. Nwon yio sope: Ope ni fun Olqhun, Eniti O mu adehun Re se fun wa ti O si j'ogun ile na fun wa; ti awa fi nso (kalẹ) sinu aye ti o wu wa ninu ogba idera na, Nitorina esan awon oluse ise rere ma dara o.

75. Atipe ire yio ri awon Malaika ti won nrọkirika ebẹba «Aliaraşi», ti won yio ma se afomọ pelu ope fun Oluwa won. Atipe a o se idajo ni arin won pelu ododo, atipe a o sope: Ope ni fun Olqhun Oluwa gbogbo ẹda.

(40) Suratu Gāfir

*Ni oruko Olqhun Ajoke aye,
Aşake qrun.*

1. Hā, Mīm, (Olqhun ni O mo ohun ti O gbàlérò pelu awon harafi yi).

2. Isokalẹ Tirà nà lati ọdọ Olqhun Alagbara, Oni-mimọ ni.

3. Oluse-aforijin (Gāfiri) ẹşẹ, Olugbà ironupiwada, O si le lati gba esan iyà, Olqre ni, ko si olqhun

وَسِيقَ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ إِلَى الْجَنَّةِ زُمَرًا
حَتَّى إِذَا جَاءُوهَا وَفُتِحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ
لَهُمْ خَزَنَتُهَا سَلَامٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ
فَادْخُلُوهَا اخْلِدِينَ ﴿٧٣﴾

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي صَدَقَنَا وَعْدَهُ
وَأَوْرَثَنَا الْأَرْضَ نَسْتَوِي مِنَ الْجَنَّةِ
حَيْثُ نَشَاءُ فَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ﴿٧٤﴾

وَنَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ
يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَفُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ
وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٥﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَم

نَزِيلَ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿١﴾

غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيدِ الْعِقَابِ ذِي
الْقُوَّةِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْبَاقِي الْمُصِيرُ ﴿٢﴾

miran bikoşe On; ọdọ Rẹ ni ipadasi.

4. Kosi ẹniti yio ẹ atako sinu awọn ọrọ Olọhun ayafi awọn ẹniti nwọn ẹ aigbagbo, nitorina ki o maşe jẹki bibọ sihinsọhun wọn (niti igbadun) ninu Ilu na tan ọ jẹ.

5. Awọn enia Nuha ti pe (awọn ojise) ni opurọ siwaju wọn, ati awọn ijọ miran lẹhin wọn, awọn iran kọkan ti gbero si ojise wọn lati ki i mọlẹ, atipe nwọn ti ba wọn se ariyanjiyan pẹlu irọ lati fi ba otitọ jẹ, nitorina Mo ki nwọn mọlẹ, atipe bawo ni igbesan iyà Mi ti ri i.

6. Atipe bayi ni ọrọ Oluwa rẹ ti ẹ lori awọn ẹniti o ẹ aigbagbo pe dajudaju awọn ni ero ina.

7. Awọn ẹniti nwọn gbe 'Al-Araşi' ru ati awọn ti o wa ni agbegbe rẹ nwọn nşe afọmọ pẹlu fifi ọpẹ fun Oluwa nwọn, awọn si ni igbagbo si I, nwọn si ntọrọ aforiji fun awọn ẹniti nwọn gbagbo lododo: pe: Oluwa wa, anu Rẹ ati imọ Rẹ ẹo gbogbo nkan, nitorina fi oriji awọn ẹniti nwọn ronupiwada ti nwọn si tẹle oju ọna Rẹ, ki O ẹo wọn ninu iyà (ina) Jahimi.

8. Oluwa wa, fi wọn sinu ogba idẹra ibugbe ti yio ma bẹ titi, eyiti O ba wọn ẹ adehun rẹ ati awọn ti

مَا يَجِدُ فِيْ ءَاتِي الْوَيْلَ لَا الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَا يَغْرُرُكَ تَقْلِيْبُهُمْ فِي الْيَلْدِ ⑤

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَالْأَحْزَابُ مِنْ بَعْدِهِمْ وَهَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍ بِرَسُولِهِمْ لِيَأْخُذُوهُ وَخَذُوا بِالْبَطِلِ لِئَیْدِحْضُوا بِهِ الْحَقَّ فَأَخَذْتَهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ⑥

وَكَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ⑦

الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَّحْمَةً وَعِلْمًا فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ⑧

رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّاتٍ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدْتَهُمْ وَمَنْ صَلَحَ مِنْ ءَابَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ

o še dada ninu awọn baba wọn ati awọn iyawo wọn ati arọmọdọmọ wọn, dajudaju Irẹ ni Alagbara, Qlọgbọn.

9. Ki O si şo wọn nibi buburu, ẹniti O ba şo nibi buburu ojo nā, dajudaju O ti sike rẹ, atipe eyini ni erenje ti o tobi.

10. Dajudaju awọn ẹniti o se aigbagbo, a o maa pe wọn (lojo ajinde nigbati wọn ba ti wọ ina) wipe; ibinu ti Qlọhun si yin otobi ju ibinu ti arayin si arayin lo, nigbati a pe yin sibi igbagbo ododo ti ẹsi se aigbagbo.

11. Nwọn o sope: Oluwa wa, Irẹ ti pa wa lẹmeji, O si ti ji wa ni ẹmeji; awa si jẹwọ ẹşẹ wa. Nitorina nje oju ọna kan wa lati jade bi?

12. Awọnyi je be nitoripe dajudaju nigbati a ba pe Qlọhun nikanşoşo ẹnyin ẹ še aigbagbo. Şugbọn ti nwọn ba nda nkan miran pọ mọ O, ẹnyin yio gbagbo. Nitorina idajo ti Qlọhun ni, Ẹniti O ga, ti O si tobi.

13. On ni Ẹniti O nfi awọn àyah Rẹ, han nyin atipe O nsọ ipese kalẹ fun nyin lati sanma, atipe kò si ẹniti yio gba iranti ayafi ẹniti o şeri kuro nibi dida nkan pọ mọ Qlọhun.

وَذَرْنَهُمْ أَتْلَفَ أَنْتَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ ﴿٨﴾

وَفِيهِمُ السَّيِّئَاتِ وَمَنْ تَقِ السَّيِّئَاتِ
يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهُ. وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ
الْعَظِيمُ ﴿٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنَادُونَ لِمَقْتُ اللَّهِ
أَكْبَرُ مِنْ مَقْتِ كَرِّ أَنْفُسِكُمْ إِذْ تُدْعَوْنَ
إِلَى الْإِيمَانِ فَتَكْفُرُونَ ﴿١٠﴾

قَالُوا رَبَّنَا آمَنَّا أَفَلْتَنَیْ وَأَخْبَيْنَا أَفَلْتَنَیْ
فَاغْرَقْنَا بِذُنُوبِنَا فَهَلْ إِلَى خُرُوجٍ مِنْ
سَبِيلٍ ﴿١١﴾

ذَٰلِكُمْ بِأَنَّهُ إِذَا دُعِيَ اللَّهُ وَحْدَهُ
كَفَرْتُمْ وَإِنْ يُشْرَكَ بِهِ تَوَّعْتُمْ
فَإِنَّ كَرُمَ لَهُ الْعِزُّ الْأَكْبَرُ ﴿١٢﴾

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ آيَاتِهِ وَيُنَزِّلُ لَكُمْ مِنَ
السَّمَاءِ رِزْقًا وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا مَنْ
يُنِيبُ ﴿١٣﴾

14. Nitorina ɛ kepe Qlɔhun niti ɛniti yio fi ododo ɛe ɛsin fun U, bi o fe bi awon alaigbagbo ko.

15. ɛniti oni awon ipo giga, Oni ite ɔla, A ma ju ɛmi (ise riran Re) pelu ase Re si ɛniti O ba fe ninu awon ɛrusin Re, ki o le ma fi se kilokilo (fun) ojo Ipade.

16. Ni ojo ti nwon o jade (lati inu sare). Ti kinikan ko ni pamo fun Qlɔhun lodon won. (Qlɔhun yio sope:) Tani ɛniti o ni ɔla ni ojo oni? Ti Qlɔhun Okansoso, Olubori (ni ise).

17. Loni yi ni a o san ɛsan olukuluku ɛmi nipa ohun ti o se nise. Ko si abosi kankan ni oni. Dajudaju Qlɔhun ni O yara ni isiro.

18. Atipe ki o fi ojo ti o nsunmo na se kilo kilo fun won, nigbati awon okan ti o ba ga de gogongo, leni ti o kun fun ibanuje. Ko ni si ore imule fun awon alabosi, atipe ko ni si olusepe ti a o gba fun.

19. On si nmo ijamba awon oju ati awon ohun ti okan fi pamo.

20. Atipe Qlɔhun yio dajo pelu ododo. Atipe awon ti nwon nkepe lehin Re nwon ko le se idajo kankan Dajudaju Qlɔhun ni Olugboro, Ariran.

فَادْعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿١٤﴾

رَفِيعَ الدَّرَجَاتِ ذُو الْعَرْشِ يُلْقِي الرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ لِيُنْذِرَ يَوْمَ التَّلَاقِ ﴿١٥﴾

يَوْمَ هُمْ تَبْرُرُونَ لَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْهُمْ شَيْءٌ لَبَسَ الْمَلُوكُ الْيَوْمَ ذُو الْعَرْشِ الْقَهَّارِ ﴿١٦﴾

الْيَوْمَ تُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٧﴾

وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْآزِفَةِ إِذِ الْقُلُوبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ كَظِيمِينَ مَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ حَمِيمٍ وَلَا شَفِيعَ يُطَاعُ ﴿١٨﴾

يَعْلَمُ خَائِطَةَ الْإِبْرَةِ وَمَا تَخْفَى الصُّدُورُ ﴿١٩﴾

وَاللَّهُ يَقْضِي بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَقْضُونَ بِشَيْءٍ إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿٢٠﴾

21. Abi nwọn kò rin lọ lori ilẹ̀ kí wọn woye si bi atubotan awọn ti o ti wa siwaju wọn ti ri? Nwọn ni agbara ju wọn lọ nwọn si juwọn lọ ni ilapa lori ilẹ̀, sibesibẹ̀ Ọlọhun jẹ wọn niya nitori ẹsẹ wọn. Nwọn kò si ri ẹni gba wọn silẹ̀ lọwọ Ọlọhun.

22. Eyi jẹ bẹ nitoripe awọn ojiṣe wọn wa ba wọn pẹlu alaye ti o han, ṣugbọn nwọn kò gbagbọ, nitorina Ọlọhun pa wọn rẹ. Dajudaju On jẹ Alagbara ti O le kókó ni iya.

23. Dajudaju Awa ran Musa niṣe pẹlu awọn āyah Wa ati awijare ti o han.

24. Lọ si ọdọ Firiaona ati Hamana ati Karuna, ṣugbọn nwọn sope: Opidan opurọ ni.

25. Nigbati o mu otitọ na de ọdọ wọn lati ọdọ Wa, nwọn sope: Ẹ pa awọn ọmọkunrin awọn ti nwọn gba a gbọ ki ẹ si da awọn ọmọbirin wọn si. Ete awọn alaigbagbọ kò ṣe nkankan ju isina lọ.

26. Atipe Firiaona sope: Ẹ ju mi silẹ̀ ki npa Musa ki o kepe Oluwa rẹ. Dajudaju ẹru mba mi ki o ma ba yi ẹsin nyin pada tabi ki o fi ibajẹ gba ilẹ̀ kan.

27. Atipe Musa sope: Emi sadi Oluwa mi ati Oluwa nyin lọwọ gbogbo onigberaga ti kò gbagbọ nipa ọjọ isiro.

﴿أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَءَانَارُوا فِي الْأَرْضِ فَاَنذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ ۝﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَكَفَرُوا فَاتَّخَذَهُمُ اللَّهُ إِنَّهُ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ۝﴾

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَقَارُونَ فَقَالُوا سَاحِرٌ كَذَّابٌ ۝﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا اقْتُلُوا أَبْنَاءَ الَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ وَاسْتَحْيُوا نِسَاءَهُمْ وَمَا كَيْدُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ۝﴾

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُونِي أَقْتُلْ مُوسَىٰ وَلْيَدْعُ رَبَّهُ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُبَدِّلَ دِينَكُمْ أَوْ أَنْ يُظْهِرَ فِي الْأَرْضِ الْفَسَادَ ۝﴾

وَقَالَ مُوسَىٰ إِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ مِنْ كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ الْحِسَابِ ۝﴾

28. Atipe ọkunrin kan onigbagbọ ti o fi igbagbọ rẹ pamọ ninu awọn ẹni Firiaona sọpe: Ẹ o ha pa enia kan nitori pe o sọpe: Oluwa mi ni Ọlọhun, dajudaju on si mu otitọ ti o han wa fun nyin lati ọdọ Oluwa nyin? Atipe ti o ba jẹ opurọ ni, irọ rẹ wa lori rẹ, ti o ba si jẹ olododo ni, apakan ohun ti o nṣe ileri rẹ fun nyin yio ṣe le nyin lori. Dajudaju Ọlọhun kò nfi awọn alaṣeju opurọ mọna.

29. Ẹnyin enia mi, ẹnyin ni ẹ ni ijọba loni ti ẹ si jẹ alaṣe lori ilẹ na, sugbọn tani le ran wa lẹwọ ti iyà Ọlọhun ba de wa ba wa? Firiaona sọpe: Emi kò fi nkankan han nyin ju ohun ti mo ri lọ, atipe emi kò fi nyin mọna miran bikoṣe ọna ti o tọ.

30. Atipe ẹniti o gbagbọ ni ododo wipe: Ẹnyin enia mi, emi npaiya iru ọjọ (iyà) awọn ijọ Ahsāb (ti odi mọ pọ) na.

31. Ni iru eyiti o ṣe awọn enia Nuha ati Adi ati Samudu ati awọn ti o tẹle wọn. Ọlọhun kò si gbero lati ṣe abosi pẹlu awọn ẹru (Rẹ).

32. Atipe ẹnyin enia mi, ẹru mba mi fun nyin nitori ọjọ ti a o ma pe ara ẹni.

33. Ọjọ ti ẹ o pẹhinda ti ẹ o ma sa lọ, kò ni si olugbani-silẹ fun

وَقَالَ رَجُلٌ مُؤْمِنٌ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ إِيمَانَهُ أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَنْ يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ وَإِنْ يَكُ يَكُ كَذِبًا فَعَلَيْهِ كَذِبُهُ وَإِنْ يَكُ صَادِقًا يُصِيبْكُمْ بَعْضُ الَّذِي يَعِدُكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذَابٌ ﴿٢٨﴾

يَقَوْمِ لَكُمْ الْمُلْكُ الْيَوْمَ ظَهَرِ فِي الْأَرْضِ فَمَنْ يَنْصُرُنَا مِنْ بَأْسِ اللَّهِ إِنْ جَاءَنَا قَالَ فِرْعَوْنُ مَا أُرِيكُمْ إِلَّا مَا أَرَى وَمَا أَهْدِيكُمْ إِلَّا سَبِيلَ الرَّشَادِ ﴿٢٩﴾

وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَنْقُومُ إِلَهِي أَخَافُ عَلَيْكُمْ مِثْلَ يَوْمِ الْأَحْزَابِ ﴿٣٠﴾

مِثْلَ دَابِ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظَلَمًا لِلْعِبَادِ ﴿٣١﴾

وَيَنْقُومُ إِلَهِي أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادِ ﴿٣٢﴾

يَوْمَ تُولَوْنَ مُذْئَبِينَ مِمَّا لَكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِرٍ

nyin lodo Olohon atipe eniti Olohon ba si lona ko le si afinimona kan fun u.

34. Atipe dajudaju Yusufu to nyin wa ni isiwaju pelu ami ti o han, sugbon enyin ko ye se tabi tabi nipa ohun ti o mu wa fun nyin, titi o fi ku, e sope: Olohon ko ni gbe oji se kan dide lehin re mo. Gegebayi ni Olohon nsi alaseju oni-tabi-tabi lona.

35. Awon ti nwon ma njiyan nipa awon ami Olohon laisi idi-oru ti o wa ba won. E se nla ni lodo Olohon ati lodo awon onigbagbo ododo. Gegebayi ni Olohon nfi odidi di okan gbogbo onigberaga, ajeninpa.

36. Atipe Firiaona sope: Ire hamana: mo ile ti o ga kan fun mi ki nle de ona na.

37. Ona sanma; nigbana emi yio le de odo Olohon Musa, atipe dajudaju emi ro o si opuru kan. Gegebayi ni a se je ki buburu ise Firiaona kun u loju, a si se e lori kuro loju ona. Atipe ete Firiaona ko je nkankan biko se ofo.

38. Atipe eniti o gbagbo ni ododo sope: Enyin enia mi, e tele mi, emi yio fi ona mo nyin ni ona ti o to.

وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ۝

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ نُوحٌ مِنْ قَبْلُ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا زِلْتُمْ فِي شَكٍّ مِمَّا جَاءَكُمْ بِهِمْ حَتَّى إِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَنْ يَبْعَثَ اللَّهُ مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ هُوَ مُسْرِِفٌ مُرْتَابٌ ۝

الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ أَتَاهُمْ كُفْرًا مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ الَّذِينَ ءَامَنُوا كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى كُلِّ قَلْبٍ مُنْكَرٍ خَبِيرٌ ۝

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَهْمُنُ آتِنِي صَرْحًا لَعَلِّي أَبْلُغُ الْأَسْبَابَ ۝

أَسْبَابَ السَّمَوَاتِ فَأَطْلِعْ إِلَيَّ إِلَهَ مُوسَى وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ كَاذِبًا وَكَذَلِكَ زُجِّنَ لِفِرْعَوْنَ سُوءُ عَمَلِهِ وَصُدَّ عَنِ السَّبِيلِ وَمَا كَيْدُ فِرْعَوْنَ إِلَّا فِي تَبَابٍ ۝

وَقَالَ الَّذِينَ ءَامَنَ يَتْلُو آتِيعُونَ أَحَدِكُمْ سَبِيلَ الرَّشَادِ ۝

39. Enyin enia mi, işemi aiye yi igbadun lasan diẹ ni atipe dajudaju ọrun ni ile ti (yio wa titi) orinlẹ.

40. Eniti o ba še buburu kan a kò ni san a lẹsan ayafi iru rẹ atipe eniti o ba si še rere ni ọkunrin tabi obirin ti o si jẹ olugbagbọ ododo, awọn eleyi ni yio wọ ọgba idẹra, a o ma pese fun wọn ninu rẹ laini onka.

41. Atipe enyin enia mi, ẹşe ti mo fi npe nyin wa si ọna ọla ti enyin si npe mi lọ si inu ina?

42. Enyin npe mi pe ki nşe aikomore si Ọlọhun ati ki emi fi ohun ti emi kò ni mimọ rẹ še orogun fun U, şugbọn emi npe nyin lọ si ọdọ (Ọba) Alagbara, Alaforiji.

43. Laisi tabitabi, dajudaju ohun ti ẹ npe mi si ẹtọ jijẹ ipe kò si fun u ni aiye ati ni ọrun, atipe dajudaju apadasi wa ọdọ Ọlọhun ni, atipe dajudaju awọn olukọja ẹnu ala awọn ni ọmọ ina.

44. Nitorina laipe ẹ o ranti ohun ti emi nba nyin sọ, atipe mo ti fi ọrọ mi ti si ọdọ Ọlọhun. Dajudaju Ọlọhun ni Oluriran ri awọn ẹda.

45. Ọlọhun si dabo bo o nibi buburu ohun ti nwọn da lete; iya buburu si sọkalẹ le awọn ẹni Firiaona lori.

يَقُومُ إِنَّمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا مَتَّعَ
وَأَبَاقُ الْآخِرَةِ هِيَ دَارُ الْقَرَارِ ﴿٣٩﴾

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا
وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِمَّنْ ذَكَرَ أَتَانَتْهُ وَهُوَ
مُؤْمِنٌ فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ
يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٤٠﴾

﴿ وَيَقُومُ مَالِي أَدْعُوكُمْ إِلَى النَّجْوَى
وَتَدْعُونَنِي إِلَى النَّارِ ﴾ ﴿٤١﴾

تَدْعُونَنِي لِأَكْفُرَ بِاللَّهِ وَأُشْرِكَ بِهِ مَا
لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَأَنَا أَدْعُوكُمْ إِلَى
الْعَزِيزِ الْعَقْبَرِ ﴿٤٢﴾

لَا جُرْمَ أَلَمَّا تَدْعُونَنِي إِلَيْهِ لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ
فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْآخِرَةِ وَأَنْ مَرَدْنَا
إِلَى اللَّهِ وَأَبَاقُ الْمُسْرِفِينَ هُمْ أَصْحَابُ
النَّارِ ﴿٤٣﴾

فَسْتَذْكُرُونَ مَا أَقُولَ لَكُمْ وَأَفَئِضُ
أَمْرِي إِلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ﴿٤٤﴾

فَوَقَّعَهُ اللَّهُ سَيِّئَاتٍ مَا مَكَرُوا وَخَافَ يُحَاقِقَ
فِرْعَوْنَ سُوءَ الْعَذَابِ ﴿٤٥﴾

46. Ina na ni a o şe wọn lori lōsi oḍo rẹ ni owurọ ati ni ašale, atipe oḣo ti akoko na yio ba de (nwọn o sope): E fi awọn enia Firiaona wọ inu eyi ti o le ni iyà.

47. Ati nigbati nwọn ba mba ara wọn şe tami-o-romi ninu ina, awọn ti kò ni agbara yio ma sọ fun awọn ẹniti o se igberaga pe: Dajudaju awa jẹ ẹniti o tẹle ti nyin; nje ẹnyin ha le ti ipin kan ninu ina na sehin fun wa bi?

48. Awọn ti o şe igberaga na yio sope: Dajudaju gbogbo wa ni a wa ninu rẹ: Dajudaju Olọhun na ti şe idajo ni arin awọn ẹru (Rẹ).

49. Atipe awọn ti o wa ninu ina na yio sọ fun awọn oluṣọ ina pe: E ba wa bẹ Oluwa nyin ki o şe iyà ni fifuyẹ ni oḣo kan fun wa.

50. Nwọn yio sope: Nje awọn ojiṣe nyin ko ti jẹ ẹniti o ti wa ba nyin pẹlu alaye? Nwọn o sope: Beni. Nwọn o sope: Ẽnyin na ẹ bẹbẹ (fun ara nyin). Bẹ si ni ẹbẹ awọn alaigbagbọ kò jẹ kinikan ayafi isina.

51. Dajudaju Awa A o şe aranṣe fun awọn ojiṣe Wa, ati awọn ẹniti o gbagbọ ni ododo, ni igbesi aiye yi ati ni oḣo ti awọn ẹlẹri yio ba dide.

52. Oḣo na aroye wọn kò ni şe awọn alabosi ni anfani, atipe egun

النَّارُ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا
وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ أَدْخِلُوا آلَ
فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ ﴿٤٦﴾

وَإِذْ تَحَاوَرْتُ فِي النَّارِ فَيَقُولُ
الضُّعَفَاءُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا
كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْشَرْنَاهُ عَنْ
نَصِيبٍ مِنَ النَّارِ ﴿٤٧﴾

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا
فِيهَا إِذْ أَنزَلَ اللَّهُ قَدْ حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ ﴿٤٨﴾

وَقَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ لِخَزَنَتِ جَهَنَّمَ
ادْعُوا رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِّنَ
الْعَذَابِ ﴿٤٩﴾

قَالُوا أَوَلَمْ تَكُنَّا تُرْسِدُكُمْ
يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قَالُوا أَكُنَّا لَكُمْ دُاعُونَ
وَمَا دَعَوْا إِلَّا فِي ضَلَالٍ ﴿٥٠﴾

إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا فِي
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهَادُ ﴿٥١﴾

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعَذَرَتُهُمْ وَلَهُمْ

yio wa fun wọn atipe ile buburu
mbẹ fun wọn.

53. Atipe dajudaju A ti fun
(Annabi) Musa ni imọna, A si
jogun Tirà na fun awọn ọmọ
Israila.

54. O jẹ imọna ati iranti fun
awọn oni-lakaye.

55. Nitoribẹ ki o rọju; dajudaju
adehun ti Ọlọhun jẹ otitọ ati ki o
tọrọ idariji fun ẹşẹ rẹ ki o si ma şe
afomọ (fun U) pẹlu fifi ọpẹ fun
Oluwa rẹ ni aşale ati ni owuro
kutukutu.

56. Dajudaju awọn ẹniti nwọn
nşe atako nipa awọn āyah Ọlọhun
laini idi kan pataki ti o wa ba wọn,
kò si kinikan ninu igbaiya wọn
ayaḡi motomoto wọn ko le lepa ba
a (ohun ti wọn binu rẹ lelari).
Nitorina sadi Ọlọhun Dajudaju On
ni Olugbọ, Ariran.

57. Dajudaju ẹda sanma ati ilẹ
tobi ju ẹda enia lọ; şugbọn ọpọlọpọ
awọn enia kò mò bẹ.

58. Atipe afọju ati ariran kò le
ba ara wọn dọgba, bẹ si ni awọn ti
o gbagbọ ni ododo ti nwọn si şe işe
rere ati awọn aşe buburu (ko le
dọgba). Itẹti nyin si ọrọ Ọlọhun
kere pupọ.

الْفَقَّةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ﴿٥١﴾

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى الْهُدَى وَأَوْرَثْنَا
بَنِي إِسْرَءِيلَ الْكِتَابَ ﴿٥٢﴾

هُدًى وَذِكْرَى لَأُولِ الْأَلْبَابِ ﴿٥٣﴾

فَأَصْبَحُوا رِبًّا وَعَدُ اللَّهُ حَقًّا وَاسْتَعْفِفُوا
لَذُنُوبِكُمْ وَسَيِّئِ بِحَمْدِ رَبِّكَ يَا عَنِيشِ
وَالْإِنْكَارِ ﴿٥٤﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي ءَايَاتِ اللَّهِ
يُغَيِّرُ سُلْطَانًا أَنَّهُمْ فِي
صُدُورِهِمْ أَكْبَرُ مَا هُمْ بِكَافِرِينَ
فَأَسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ
الْبَصِيرُ ﴿٥٥﴾

لَخَلْقُ السَّمَكِينَ وَالْأَرْضِ أَكْبَرُ مِنْ
خَلْقِ النَّاسِ وَالْحِكْمُ أَكْبَرُ النَّاسِ لَا
يَعْلَمُونَ ﴿٥٦﴾

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ وَالَّذِينَ
ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَلَا الْمُنَافِقِينَ
فَبَلَا مَا تَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٧﴾

59. Dajudaju akoko na yio de, ko si si iyemeji ninu rẹ, şugbɔn ɔpɔlɔpɔ awɔn enia ni kò gbagbọ.

60. Atipe Oluwa nyin sọpe: E pe Mi ki Emi jẹ ipe nyin. Dajudaju awɔn ẹniti nwɔn nşẹ igberaga şeri kuro nibi ijọsin Mi laipe nwɔn yio wọ Jahannama ni ẹni yepere.

61. Ọlọhun ni Ẹniti O şe oru fun nyin ki ẹ le ma sinmi ninu rẹ ati ọsan ni iriran. Dajudaju Ọlọhun na ni Alajulọ ọla lori gbogbo awɔn enia, şugbɔn awɔn ɔpɔlɔpɔ enia ki işe ọpe.

62. Eyi ni Ọlọhun Oluwa nyin, Ẹlẹda gbogbo nkan. Ko si ọlọhun miran ayafi On. Ẹşe ti ẹ fi ngunri.

63. Bayi ni a şe nşeri awɔn ti nwɔn ntako awɔn āyah Ọlọhun.

64. Ọlọhun na ni Ẹniti O şe ile fun nyin ni pètèpèrè ti O si şe sanma ni ohun ti a mọ (leyin lori), ti O si ya aworan nyin O si şe aworan nyin na ni daradara, O si şe arisiki fun nyin ni eyiti o mọ. (Ẹniti o şe eyi fun nyin) ni Ọlọhun Oluwa nyin, nitorina ibukun ni fun Ọlọhun Oluwa gbogbo ẹda.

65. On ni Alāye, kò si ọlọhun miran ayafi On; nitorina ẹ ma kepe E niti ẹniti o şe afomọ ẹsin fun U. Ọpe jẹ ti Ọlọhun Oluwa gbogbo ẹda.

إِنَّ السَّاعَةَ لَأَيُّمٌ لَّآرَبِّ فِيهَا وَلَكِنَّ
أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٩﴾

وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ
إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي
سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ ﴿٦٠﴾

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ آيَاتٍ لِتَسْكُنُوا
فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ اللَّهَ لَدُو فَضْلٍ
عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا
يَشْكُرُونَ ﴿٦١﴾

ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ خَلِقُ كُلِّ شَيْءٍ لَا
إِلَهَ إِلَّا هُوَ قَآفٍ تَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ

كَذَٰلِكَ يُوقِظُ الَّذِينَ كَانُوا بِآيَاتِنَا اللَّهُ
يَتَجَدَّدُونَ ﴿٦٢﴾

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ قَرَارًا
وَالسَّمَاءَ مَنَآءً وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ
صُورَكُمْ وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ
ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ فَتَبَارَكَ اللَّهُ
رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٣﴾

هُوَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ
لَهُ الدِّينَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ
الْعَالَمِينَ ﴿٦٤﴾

66. Sọpe: Dajudaju a kò fun mi pe ki nsin awọn ohun ti ẹnyin nsin lẹhin Olọhun, nigbati awọn alaye ti o yanju ti wa ba mi lati ọdọ Oluwa mi; atipe a pa mi laṣẹ pe ki nju ọwọ ju ẹṣẹ silẹ fun Oluwa gbogbo ẹda.

67. On ni Ẹniti O da nyin lati inu iyẹpe lẹhinna lati inu omi gbọlọgbọlọ, lẹhinna ninu ẹjẹ didi, lẹhinna O mu nyin jade ni oponlo, lẹhinna ki ẹnyin le de gongo agbara nyin, lẹhinna ki ẹ wa di agbalagba ti o di ogbo; atipe o wa ninu nyin ẹniti a o pa siwaju (ki o to di agba) atipe ki ẹyin le di akoko kan ti ati sọ atipe ki ẹnyin le ṣe lakaye.

68. On ni Ẹniti O ṣe nyin ni abẹmi, yio si tun pa nyin, nigbati O ba pinnu nkankan, yio kan sọ fun u pe jẹ bẹ, nigbana yio si jẹ bẹ.

69. Irẹ kò woye si awọn ẹniti nwọn ṣe ariyanjiyan nipa awọn àyàh Olọhun, bawo ni nwọn ṣe nyipada?

70. Awọn ẹniti nwọn pe Tirà nā nirọ ati ohun ti A fi ran awọn ojiṣẹ Wa. Nitorina nwọn mbọ wa mọ.

71. Nigbati ṣẹkẹṣẹkẹ ati ẹwọn ba wa ni ọrun wọn. A o fi wọ wọn.

72. Sinu igbona (Jahannama), lẹhinna a o ma fi wọn kona.

﴿قُلْ إِنِّي نُهَيْتُ أَنْ أُعْبَدَ الَّذِينَ
تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَمَّا جَاءَنِيَ الْبَيِّنَاتُ
مِنْ رَبِّي وَأُمِرْتُ أَنْ أُسْلِمَ لِرَبِّ
الْعَالَمِينَ ﴿٦٦﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ
ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا
أَشَدَّ كُمْ ثُمَّ لِيَتَّكُوا شُبُوحًا وَمِنْكُمْ مَنْ
يَتُوفَّى مِنْ قَبْلٍ وَلِيَسْبَلُغُوا أَجْلًا مُّسَمًّى
وَلَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾

هُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ فَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا
يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٦٨﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ
أَنَّا يُضْمِرُونَ ﴿٦٩﴾

الَّذِينَ كَذَّبُوا بِالْكِتَابِ وَبِمَا أَرْسَلْنَا بِهِ
رُسُلَنَا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٧٠﴾

إِذَا الْأَعْلَالُ فِي أَغْشَقِهَا وَالسَّلَاسِلُ
يُسْحَبُونَ ﴿٧١﴾

فِي الْحَمِيمِ ثُمَّ فِي النَّارِ يُسْجَرُونَ ﴿٧٢﴾

73. Lẹhinna a o sọ fun wọn pe: Nibo ni ohun ti ẹnyin fi nṣe orogun wa.

74. Lẹhin Ọlọhun? Nwọn o sọpe: nwọn ti fi wa silẹ; bẹkọ, awa ko jẹ ẹniti o npe nkankan siwaju. Bayi ni Ọlọhun ṣe nfi awọn alaigbagbọ silẹ ninu iṣina.

75. Awọn yi jẹ bẹ nitoripe ẹnyin nyọ ni orilẹ lai jẹ ẹtọ ati nitori ayọ ayọpọrọ nyin.

76. E wọ awọn oju ọna Jahannama ki ẹ ṣe gbere sinu rẹ; o si buru ni ibugbe fun awọn onigberaga.

77. Nitorina ki o ṣe ifarada, dajudaju adehun Ọlọhun otitọ ni. Ninu ki a fi han ọ apakan ohun ti A ṣe ni adehun fun wọn tabi ki A pa ọ, nitorina a o ṣẹri wọn pada si ọdọ Wa.

78. Atipe dajudaju A ti ran awọn ojiṣe siwaju rẹ, awọn ti A sọtan wọn fun ọ wa ninu wọn. Awọn ti A ko sọtan wọn fun ọ wa ninu wọn. Atipe kò tọ si ojiṣe kan pe ki o mu àyah kan wa ayafi pẹlu iyọda Ọlọhun; atipe nigbati aṣẹ Ọlọhun ba de, a o dajọ pẹlu ododo, awọn obilejẹ ti ṣòfò nibẹ.

79. Ọlọhun ni Ẹniti O da awọn ẹran ẹlẹṣe-mẹrin fun nyin ki ẹ le ma gùn ninu wọn, ki ẹ si ma jẹ ninu wọn.

ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ أَنْتُمْ مَأْكُتُمْ تَشْرِكُونَ ﴿٧٣﴾

مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا قِيلَ لَئِنْ تَكُنْ تَدْعُونَنَا مِن قَبْلُ شَتًّا كَانَ لَكَ بِرَبِّكَ يُضِلُّ اللَّهُ الْكَافِرِينَ ﴿٧٤﴾

ذَلِكَ بِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَمْرَحُونَ ﴿٧٥﴾

أَدْخِلُوا الْبُيُوتَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَبِئْسَ مَثْوًى الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٦﴾

فَأَصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَإِمَّا مُرُّ بَكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ تَوَفَّيْنَاكَ فَإِنَّا يَرْجِعُونَ ﴿٧٧﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَنْ قَضَصْنَا عَنْكَ وَمِنْهُمْ مَنْ أَلْمَزْنَا قَصَصَ عَلَيْكَ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِكَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ فَإِذَا جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ فُضِيَ بِالْحَقِّ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْمُبْطِلُونَ ﴿٧٨﴾

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَنْعَامَ لِتَرْكَبُوا مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٧٩﴾

80. Atipe awọn anfani miran wa fun nyin lara wọn, ati nitori ki ẹ le ma wa bukata ti o jẹ idunran okan nyin lara wọn, atipe lori wọn, ati ni ori oko ni ẹ o jẹ ẹniti a o ma gbe (kakiri).

81. Atipe O sin fi awọn āyah Rẹ han nyin; atipe ewo ninu awọn āyah Qlọhun ni ẹ le ma se atako?

82. Nwọn kò ha rin ni ori ilẹ ni, ki nwọn woye bawo ni atubotan awọn ẹniti o ti siwaju wọn ti jẹ? Nwọn jẹ ẹniti o pọ ju wọn lọ nwọn si ni agbara ju wọn lọ nwọn si lapa lori ilẹ juwọn lọ, ohun ti nwọn kojọ kò rọrọ nkankan fun wọn.

83. Nigbati awọn ojiṣe wọn de wa ba wọn pẹlu alaye ti o han, nwọn yọ si mimọ ti o wa ni ọdọ wọn, ohun ti nwọn fi ṣe yẹyẹ si sọkalẹ le wọn lori.

84. Nigbati nwọn si ri iyà Wa, nwọn sope: Awa ni igbagbọ ododo si Qlọhun On-ni kanṣoṣo, atipe awa ṣe aigbagbọ si awọn ohun ti awa fi nṣe orogun si I.

85. Igbagbọ wọn kò ṣe wọn ni anfani nigbati nwọn ti ri iyà Wa, bayi ni iṣe Qlọhun eyiti O mǎ nṣe pẹlu awọn ẹru Rẹ awọn alaigbagbọ ti ṣe ọfò nibẹ.

وَالَّذِينَ فِيهَا مِن مَّنْ يَعْلَمُونَ عَلَيْهَا حَاجَةٌ
فِي صُدُورِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ
تَحْمَلُونَ ﴿٨٠﴾

وَيُرِيكُمْ ءَايَاتِهِ فَأَيَّ ءَايَاتِ اللَّهِ
تُنْكِرُونَ ﴿٨١﴾

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ
كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَانُوا
أَكْثَرٌ مِنْهُمْ وَاشْدَقُوا ۖ وَءَاثَارًا فِي الْأَرْضِ
فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَّا كَانُوا يُكْسِبُونَ ﴿٨٢﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَرِحُوا بِمَا
عِنْدَهُمْ مِنَ الْعِلْمِ وَحَافَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ
يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٨٣﴾

فَلَمَّا زَاوَأْنَا أَفْئِدَةً قَالُوا ءَايَاتُ اللَّهِ وَحَدُّهُ
وَكَفَرُوا بِمَا كُنَّا بِهِ مُشْرِكِينَ ﴿٨٤﴾

فَلَمَّا يَكُنِ لَّيْلُ يَفْقَهُهُمْ إِبْرَاهِيمُ لَمَّا زَاوَأْنَا أَفْئِدَةً
سُنَّتَ اللَّهُ الَّتِي قَدْ خَلَّكَ فِي عِبَادِهِ وَخَيْرٌ
هَٰذَا لَكَ الْكَافِرُونَ ﴿٨٥﴾

(41) Suratu Fussilat

*Ni orukq Qlqhun Ajokę aiye.
Aşake qrun.*

1. Hā, Mīm (Qlqhun ni O mọ ohun ti O gbà lérò pẹlu awọn harafi yi).

2. Ohun ti o sọkalẹ lati ọdọ (Oluwa) Ajokę aiye, Aşake qrun.

3. Eyi ni Tirà kan ti a şe àlàyē (Fussilat) awọn ọrọ inu rẹ, Al-Kùrani ni ede Larubawa fun awọn enia ti nwọn ni mimọ.

4. O jẹ olufun-ni ni iro-idunnu ati oluşe ikilọ. Şugbọn ọpọlọpọ wọn şeri kuro, nwọn kò gbọ.

5. Atipe nwọn sọpe: Ọkàn wa wà ninu didipa sinu ohun ti o npe wa si, ati pe eti wa di gbọingbọin atipe gaga wa larin awa ati irẹ, nitorina ki o ma şe işe (tirẹ), dajudaju awa na yio şe işe ti wa.

6. Sọpe: Abara bi ti nyin na ni emi. A ranşe si mi ni pe Qlqhun nyin Qlqhun kanşoşo ni, ki ẹ si duro ti I (ẹsin Rẹ), ki ẹ si tọrọ aforiji Rẹ. Ègbē nifun awọn ti o ba A wa orogun.

7. Awọn ẹniti nwọn ki nyọ saka, ti nwọn si şe aigbagbo si ọjọ ikehin.

سُورَةُ فَصَّلَاتٍ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حم

نَزِيلٌ مِنَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

كُتِبَ فُصِّلَتْ ءَايَاتُهُ وَفُرِئَ مَا عَرَبِيًّا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

بَشِيرًا وَنَذِيرًا فَأَعْرَضَ أَكْثَرُهُمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ

وَقَالُوا أَتُؤْتِينَا فِي الْأَكْثَرِ مِمَّا نَدْعُونَ إِلَيْهِ فِي إِذْ آتَانَا وَفُرُوا مِن بَيْنِنَا وَبَيْنَكَ حِجَابٌ فَأَعْمَلْ إِنَّا عَمِلُونَا

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ وَاحِدٌ فَاسْتَقِيمُوا إِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُوا ۚ وَرَبُّكَ لِلشَّيْءِ كَرِيمٌ

الَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ

8. Dajudaju awon eniti nwon ni igbagbo ododo ti nwon si nse ise rere, esan ti ko ni ja lekan wa fun won.

9. Sope: Nje lotito ni enyin se aigbagbo si Eniti O da ile ni ojo meji, enyin si nfun U ni orogun? eleyini ma ni Oluwa gbogbo aiye.

10. Atipe O da awon okè nlanla si ori re (ile na), O si fi ibukun si i O si pin awon onje re sibe ni awon ojo merin ni dogbadogba fun awon ti nbere.

11. Lèhinna O gbero sanma o si je efin, O si wa so fun on ati ile pe: E wa, bi e fe bi e ko. Awon mejeji wipe: Awa wa, ni eniti ofinu fedo tele ase.

12. Nitorina O pari won si sanma meje ni ojo meji, O si fi ise onikaluku sanma han a. Atipe Awa fi awon atupa (irawo) se sanma akoko ni oso ati ki o je idabo bo. Eyini je eto ti Qba Alagbara, Onimimo.

13. Ti nwon ba si seri nigbana sope: Emi nse kilokilo iya kan fun nyin gegebi iya ti Adi ati Samudu.

14. Nigbati awon ojise won wa ba won niwaju won ati lehin won pe, e ko gbodo sin nkankan afi Olahun, nwon sope: Bi Oluwa wa ba fe ni dajudaju iba ti so awon

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٥﴾

﴿قُلْ أَنتُمْ تَكْفُرُونَ﴾ بِالَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُمُ أَندَادًا ذَلِكَ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٦﴾

وَجَعَلَ فِيهَا رَواسِيَ مِنْ فَوْقِهَا وَكُرُوكَ فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَا الْأَنْهَارَ فِي أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ سَوَاءً لِكُلِّ شَيْءٍ يَلِينٌ ﴿٧﴾

ثُمَّ اسْتَوَى إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَ لِلْأَرْضِ أَيْنَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ ﴿٨﴾

فَقَضَاهُنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ وَأَوْحَىٰ فِي كُلِّ سَمَاءٍ أَمْرَهَا وَزَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ وَحِفْظًا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٩﴾

فَإِنْ أَغْرَضُوا فَقُلْ أَنذَرْتُكُمْ صَاعِقَةً مِثْلَ صَاعِقَةِ عَادٍ وَثَمُودَ ﴿١٠﴾

إِذْ جَاءَهُمُ الرُّسُلُ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ قَالُوا لَوْ شَاءَ رَبُّنَا لَأَنزَلَ مَتَنًا مِّنَ السَّمَاءِ فَأَنبَأَنَا الْوَسْطَىٰ بِهِمْ لَقَدْ كُفِرُوا ﴿١١﴾

Malaika kalẹ. Nitorina awa ko gba ohun ti a fi ran nyin nişẹ gbọ.

15. Ki ẹ ri awọn Adi, nwọn ẹ igberaga lori ilẹ laiye pẹlu ẹtọ, nwọn si sope: Tani o lagbara ju wa lọ? Nwọn kò ri pe Ọlọhun ti O da wọn lagbara ju wọn lọ? Atipe nwọn nşẹ atako si awọn ami Wa.

16. Awa si ran atẹgun ti o le si wọn ni awọn ojọ ti o buru ki A le je ki nwọn tọ iyà itiju wo ni igbesi aiye. Atipe dajudaju iya ọrun ni teniteni julọ, atipe a kò ni ran wọn lẹwọ.

17. Ki ẹ ri awọn Samudu, A fi wọn mọna, şugbọn oju fifọ wu wọn ju itọşona lọ, nitorina igbe iyà teniteni ba gba wọn mu nitori işẹ ti nwọn ẹ.

18. Atipe Awa ko awọn ti o gbagbọ ni ododo yọ ti nwọn si nberu (Ọlọhun).

19. Atipe ni ojọ ti a o ko awọn ota Ọlọhun jọ sidi ina, ao si ko wọn pọ; akọkọ wọn ati igbehin wọn.

20. Titi di igbati nwọn de ibe, awọn eti wọn ati awọn oju wọn ati awọn awọ ara wọn yio ma jeri le wọn lori nipa ohun ti nwọn ẹ.

21. Nwọn yio sọ fun awọ ara wọn pe: Kini ẹ ti ẹ jeri le wa lori?

فَأَمَّا عَادٌ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَقَالُوا مَنْ أَشَدُّ مِنَّا قُوَّةً أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ ﴿١٥﴾

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي أَيَّامٍ نَحْسَاتٍ لِنَبْلُوَهُمْ أَعْدَابُ الْآخِرَةِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْعَذَابُ الْآخِرَةُ أَخْزَىٰ وَهُمْ لَا يُنصَرُونَ ﴿١٦﴾

وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَاهُمْ فَاسْتَحَبُّوا الْعَمَىٰ عَلَى الْهُدَىٰ فَخَذَّاهُمْ صَاعِقَةُ الْعَذَابِ الْهُونِ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٧﴾

وَنَحْنُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَكَانُوا يَسْتَفْتُونَ ﴿١٨﴾

وَيَوْمَ يُنْفَخُ أَصْفَاءُ اللَّهِ إِلَى النَّارِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿١٩﴾

حَتَّىٰ إِذَا مَا جَاءَهُمْ شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَأَبْصَرُهُمْ وَقُلُودُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٠﴾

وَقَالُوا الْيَلُودُ هِيَ بَرِّشُهُمْ نُرَّعَلَيْنَا قَالُوا

Nwọn yio sope: Olọhun ti o nṣe ki gbogbo nkan sọrọ lo mu wa sọrọ, atipe On ni O da nyin ni akọkọ atipe ọdọ Rẹ ni a o da nyin pada si.

22. E kò si fi ara nyin pamọ ki awọn eti nyin ati awọn oju nyin ati awọn awọ ara nyin ma le jẹri le nyin lori, sugbọn ẹninin ro pe Olọhun kò ni mọ pupọ ninu iṣe ti ẹ nṣe.

23. Eyi ni ero ti ẹ nro si Oluwa nyin ni o ko iparun ba nyin, nitorina ẹ di ẹnini ọfò.

24. Ti nwọn ba ẹe suru (fun iyà, sibẹsibẹ) ina ni ibugbe fun wọn, bi nwọn ba ẹe ẹeri pada si iyonu Olọhun wọn ki yio jẹ ẹniti a ogba iṣeri pada wọn.

25. Atipe A yan awọn alabarin fun wọn, ti nwọn si ẹe loṣo fun wọn, ohun ti o mbẹ ni iwaju wọn ati ohun ti o mbẹ ni ẹhin wọn, atipe ọrọ (Oluwa) ti di otitọ le wọn lori ninu awọn iṣọ kan ti o ti rekoja siwaju wọn ninu alijonu ati awọn enia; dajudaju awọn na ti jẹ olòfò.

26. Atipe awọn ẹniti nwọn ẹe aigbagbo sope: E maṣe tẹti gbọ al-Kuráni yi atipe ẹ mǎ sọ isokuso si i, boya ẹninin le bori.

27. Nitorina Awa yio fun awọn ẹniti nwọn ẹe aigbagbo ni iyà ti o le koko tọwo, atipe dajudaju A o san

أَنطَقْنَا اللَّهَ الَّذِي أَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ خَلَقَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٥١﴾

وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَعِزُّونَ أَنْ يُشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا أَبْصَارُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ وَلَكِنْ ظَنَنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ لَا يَعْلَمُ كَيْفَ أَمَعَّا تَعْمَلُونَ ﴿٥٢﴾

وَذَلِكُمْ ظَنُّكُمُ الَّذِي ظَنَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ أَرَدْتُمْ أَنْ تُصَبِّحْتُمْ مِنَ الْخَيْرِينَ ﴿٥٣﴾

فَإِنْ يَصْبِرُوا أَفَالَا تَرْمَوْنَهُمْ وَإِنْ يَسْتَعِزُّوا فَلَهُمْ مِنَ الْمُعْصِينَ ﴿٥٤﴾

﴿ وَفَضَّلْنَا لَهُمْ قُرْآنَ فَرَزُوا لَهُمْ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ كَانُوا خَاسِرِينَ ﴾ ﴿٥٥﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْمَعُوا لِهَذَا الْقُرْآنِ وَالْغَوَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٥٦﴾

فَلْيَذِيقُوا الَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابًا شَدِيدًا وَلِيَجْزِيَنَّهُمْ أَشْرَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٥٧﴾

won ni ɛsan fun eyiti o buru ju lo ninu ohun ti nwon se niṣe.

28. Iyẹn ni ɛsan awon ota ti Olọhun ina na yio je ti won, ile gberewa ninu re fun won. o je ɛsan fun atako won si awon ami Wa.

29. Atipe awon eniti nwon se aigbagbo yio tun sope: Oluwa wa, fi awon eni meji ti nwon si wa lona han wa ninu awon alijonu ati ninu awon enia ki a le fi awon mejaji si isale gigirise wa, ki nwon le ma be ni isale-isale wa.

30. Dajudaju awon eniti nwon sope: Oluwa wa ni Olọhun lehinna ti nwon si duro sinṣin, awon Malaika yio ma sokale wa ba won (nwon yio sope): E maṣe foiya ki e ma si ba inuje, atipe ki e dunnu si ogba idera eyiti a ti se ni adehun fun nyin.

31. Awa ni ore nyin ni ile aiye ati ni orun na pelu, ohun ti awon emi nyin yio ma fe yio ma wa fun nyin niba atipe ohun ti e o ma bere fun tun wa fun nyin niba.

32. Niti ikona alejo lati odo (Oba) Alaforiji, Onike.

33. Atipe ko si eniti o dara ni oro ju eniti o pe ipe wa si (idi ɛsin) Olọhun ti o se ise rere ti o si sope: Dajudaju emi je okan ninu olujuwo-juse sila (fun Olọhun).

ذَٰلِكَ جَزَاءُ أَعْدَاءِ اللَّهِ النَّارُ لَهُمْ فِيهَا دَارُ الْخُلْدِ جَزَاءُ بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ ﴿٢٨﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا أَرِنَا الَّذِينَ أُضْلَلْنَا مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ تُجْعَلُهُمَا نَحْتُ أَقْدَامَنَا لِيَكُونَا مِنَ الْأَسْفَلِينَ ﴿٢٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَفْتَمُوا نَنْزِلُ عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ الْأَنْخَافُوا وَلَا تَحْزَنْوْا وَأَنْشِرُوا بِالْجَنَّةِ الَّتِي كُنتُمْ تُوعَدُونَ ﴿٣٠﴾

نَحْنُ أَوْلَىٰ بِكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهُنَّ أَنْفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَدْعُونَ ﴿٣١﴾

لَوْلَا مِنْ غَفُورٍ رَحِيمٍ ﴿٣٢﴾

وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ صَالِحًا وَقَالَ إِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٣﴾

34. Iwa rere ati iwa buburu kò le ba ara wòn dọgba. Mǎ fí(iwa)rere ti (iwa buburu) lẹ, atipe ki o sọ ẹniti ọta kan ba wa ni arin irẹ pẹlu rẹ, dà gẹgẹbi ọrẹ imulẹ.

35. A kò ni fí ẹ konge ẹnikan ayafi awọn ẹniti wòn ẹ suru, ani a kò ni fí ẹ konge ẹnikan ayafi awọn olorire nla.

36. Atipe ti ẹṣẹri kan ba ẹ wa ba ọ lati ọdọ ẹṣu, nigbana ki o sadi Olọhun. Dajudaju On ni Olugbọrọ, Oni-mimọ.

37. Atipe oru ati ọsan mbẹ ninu awọn ami Rẹ ati orun ati oṣupa, Ẹ maṣe fi orikanlẹ fun orun ati fun oṣupa, atipe Olọhun ti O ẹ ẹda wòn ni ki ẹ fi orikanlẹ fun, bi ẹnyin ba jẹ ẹniti njọsin fun U.

38. Bi nwọn ba si ẹ igberaga, nitorina awọn ti o mbẹ ni ọdọ Oluwa rẹ nwọn nṣe afomọ fun U loru ati lọsan, bẹ si ni awọn kò nko agara (susu).

39. Atipe o mbẹ ninu awọn ami Rẹ pe dajudaju irẹ yio ri ilẹ ti o ti gbẹ pẹrẹpẹrẹ nigbati A ba si sọ omi kalẹ le, e lori, a mira, a ru. Dajudaju Ẹniti O jì (ilẹ na) dajudaju On ni yio jì awọn oku dide. Dajudaju On ni Alagbara lori gbogbo nkan.

وَلَا تَسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ ﴿٦١﴾

وَمَا يُلْقِيهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَمَا يُلْقِيهَا إِلَّا أَلَدُ وَحْظٍ عَظِيمٍ ﴿٦٢﴾

وَأَمَّا بَرَعَتُكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْعٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦٣﴾

وَمِنَ آيَاتِهِ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ وَاسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَهُنَّ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿٦٤﴾

فَإِنِ اسْتَكْبَرُوا فَالَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ لَهُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْأَمُونَ ﴿٦٥﴾

وَمِنَ آيَاتِهِ أَنَّكَ تَرَى الْأَرْضَ خَاشِعَةً فَإِذَا أَنزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ إِنَّ الَّذِي أَحْيَاهَا الْمُخَيَّ الْمَوْتِ إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٦٦﴾

40. Dajudaju awon ti nwon yi awon oro Wa pada nwon ko pamo fun Wa. Nje eniti a ju sinu ina lo dara ni abi eniti o wa pelu ifaiyabalẹ ni ojo ajinde? E ma se ohun ti e ba fe, dajudaju On ni Oluri ohun ti e nse.

41. Dajudaju awon eniti nwon se aigbagbo si iranti na nigbati o wa ba won, atipe dajudaju on je Tirà kan ti o ni agbara.

42. Ibaje ko le wa ba a lati iwaju re, be si ni ko le gba ehin wa ba a: ohun ti a sọkalẹ ni lati odo (Qba) Ojogbon, (Qba) ti eyin to si.

43. Nwon ko so kinikan fun o bikose iru ohun ti a ti so fun awon ojise ti nwon ti siwaju re. Dajudaju Oluwa re ni Alaforiji ati Oluni iya elẹta elero.

44. Ti o ba se pe A se Al-Kurani na ni ohun ti a le ma ke ni ahon ede miran ni, nwon ba sope: E se ti nwon ko se alaye ayah re? Bawo ni Al-Kurani se le je ede miran ki Annabi si je Larubawa. Sope: On je itosona ati iwosan fun awon eniti nwon gbagbo ni ododo, atipe awon eniti nwon ko gbagbo, odidi mbe ninu eti won atipe osi je ifo loju fun won. Awon elewonna ni a o ma pe lati aye ti o jinna.

إِنَّ الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي آيَاتِنَا لَا يَخَفُونَ
عَلَيْنَا أَفَنُؤَلِّقُ فِي النَّارِ خَيْرٌ أَم مَّن يَأْتِي
ءَامِنًا يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ إِنَّهُ بِمَا
تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٤٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالذِّكْرِ لَمَّا جَاءَهُمْ وَإِنَّهُ
لَكَيْفٌ عَزِيزٌ ﴿٤١﴾

لَا يَأْتِيهِ الْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِ
تَنْزِيلٌ مِنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ ﴿٤٢﴾

مَا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدْفِلَ لِلرُّسُلِ مِنْ
قَبْلِكَ إِنْ رَأَيْتَ لَذُوْ مَغْفِرَةٍ وَذُوْ عِقَابٍ
أَلِيمٍ ﴿٤٣﴾

وَأَوْجَعَلْتَهُ قُرْءَانًا نَّعْجَمِيًّا لَقَالُوا لَوْلَا
فُصِّلَتْ ءَايَاتُهُ نَّعْجَمِيًّا وَعَرَبِيًّا قُلْ هُوَ
بِلُزْمِ رَبِّهِمْ أَتَمَنَّا هُدًى وَشِقَءَ الَّذِينَ لَا
يُؤْمِنُونَ فِي ءَادَانِهِمْ وَقُرْ وَهُوَ عَلَيْهِمْ
عَمًى أُولَئِكَ يُنَادَوْنَ مِنْ مَّكَانٍ
بَعِيدٍ ﴿٤٤﴾

45. Dajudaju A ti fun Musa ni Tirà na, nwọn si yapa ẹnu si i, Ti kò ba ẹ pe gbolohun kan ti o ti gba iwaju lati ọdọ Oluwa rẹ ni, a ba ti ẹ idajọ ni arin wọn. Atipe awọn na mbẹ ninu iyemeji ti nwọn nşe tabitabi si.

46. Ẹnikẹni ti o ba ẹ işe rere, o ẹ e fun ara rẹ; ẹniti o ba ẹ işe buburu, o ẹ fun ara rẹ. Atipe Oluwa rẹ ki ẹ alabosi fun awọn ẹru (Rẹ).

47. Mimọ akoko igbe nde na a o dapada si ọdọ Rẹ. Kosi eso kan ti yio jade ninu apopo rẹ, kò si si obirin kan ti yio loyun tabi ki o bimọ ayafi pẹlu mimọ Rẹ ni. Atipe ni ọjọ ti yio pẹ wọn pé: Nibo ni awọn orogun Mi wa? Nwọn yio sope: Awa jẹwọ fun Ọ pe, kò si olujẹri kan ninu wa.

48. Ohun ti nwọn nkepe ni işiwaju yio salọ fun wọn, nwọn yio si mọ amọdaju pe kosi ibusapamọ si kan fun awọn.

49. Enia ki kārẹ nipa itoro rere, ti buburu ba si kan a, yio barajẹ yio iş iredi nu.

50. Şugbọn dajudaju ti A ba fun u ni ikẹ kan towo lati ọdọ Wa lẹhin inira ti o ti ba a, dajudaju yio sope: eyi jẹ temi, atipe emi kò ro asiko

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاخْتَلَفَ فِيهِ
وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَفُضِّتَ
بَيْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٍ ﴿٤٥﴾

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ
فَعَلَيْهَا وَمَا رَبُّكَ بِظَلِيمٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿٤٦﴾

﴿٤٧﴾ إِلَیَّ تُرْجَعُ السَّاعَةُ وَمَا تَحْجِجُ مِنْ
ثَمَرَاتٍ مِنْ أَكْمَامِهَا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَى
وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ أُولَئِیَّ
شُرَكَائِی قَالُوا أَدْنَاكَ مَا هَیَّا مِنْ
شَهِیدٍ ﴿٤٨﴾

وَصَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا یَدْعُونَ مِنْ قَبْلُ
وَعَبَّوْا مَا لَهُمْ مِنْ مَّحِیصٍ ﴿٤٩﴾

لَا یَسْمَعُ الْإِنْسَانُ مِنْ دُعَاءِ الْخَیْرِ وَإِنْ
مَسَّهُ الشَّرُّ فَعِذْ بِمُوطٍ ﴿٥٠﴾

وَلَیِّنْ أَدْفَنَهُ رَحْمَةً مِنَّا مِنْ بَعْدِ ضَرَّاءَ
مَسَّتْهُ لَیَقُولَنَّ هَذَا لِی وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ
قَابِئَةً وَلَیِّنْ رُجِعْتُ إِلَى رَبِّیْ إِنْ لَی عِنْدَهُ

na pe yio de, dajudaju ti a ba da mi pada si ọdọ Oluwa mi, dajudaju ore tun wa fun mi ni ọdọ Rẹ. Nipa bayi dajudaju A o si fun awọn alaigbagbọ ni iro nipa ohun ti nwọn še nişe, atipe dajudaju A o fun wọn ni iyà ti o le tọwo.

51. Atipe nigbati A ba še idẹra fun enia, yio şeri (kò ni dupe) yio ma yi sọtun yi si osi; atipe nigbati buburu ba wa ba a, nigbana ā wa di oni ọpọlọpọ adua.

52. Sope: Enyin o wa ri ni pe, ti o ba jẹpe (Al-Kurani) wa lati ọdọ Olọhun ni lẹhinna ti enyin še aigbagbọ si i, kosi eniti o şina ju eniti o wa ninu iyapa ti o jinna.

53. A o fi awọn ami Wa han wọn ni oferefe ati ninu ara wọn, titi yio fi han si wọn pe ododo ni. Njẹ ko ha to; pe Oluwa rẹ ni Elerì lori gbogbo nkan.

54. Bẹni dajudaju nwọn wa ninu iye meji nibi ipade Oluwa wọn. Bẹni dajudaju On (fi imọ Rẹ) rọkirika gbogbo nkan.

لِّلْحُسْنَىٰ فَلَنُنَبِّئَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِمَا عَمِلُوا
وَلَنَذِيقَنَّهُمْ مِنَ عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿٥١﴾

وَإِذَا النُّعْمَاءُ عَلَى الْإِنْسَانِ اعْرَضَ وَنَسَا
بِحَانِهِ ۖ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ فَدُودَعَا
غَرِيضٍ ﴿٥٢﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِن كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ثُمَّ
كَفَرْتُمْ بِهِ ۖ مَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ هُوَ فِي
شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿٥٣﴾

سَرُّهُمْ ۖ إِنِّي فِي الْأَفَاقِ وَفِي
أَنْفُسِهِمْ حَتَّىٰ يَتَّبِعَ لَهُمْ أَنَّهُ الْحَقُّ ۖ
أَوْ لَمْ يَكُنْ بِرَبِّكَ أَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ
شَهِيدٌ ﴿٥٤﴾

أَلَا إِنَّهُمْ فِي مَرَبِّهِمْ لِقَاءَ رَبِّهِمْ ۖ إِلَّا إِلَهُهُ
بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطٌ ﴿٥٥﴾

(42) Suratu Ash-Shūrā

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ ọrun.*

1. Hā, Mīm.

2. A'in, Sīn, kōf (Qlọhun ni O mto ohun ti O gbà lero pẹlu awọn harafī yi).

3. Bayi ni O ẹ fi ranşẹ si ọ, ati si awọn ẹniti o ti ẹiwaju rẹ, Qlọhun, Alagbara, Qlọgbon.

4. On lo ni ohun ti o wa ni sanma ati ohun ti o wa ni ori ilẹ atipe On lo Ga, ni O si Tobi.

5. Sanma fẹrẹ faya lati oke wọn, atipe awọn Malaika nfi ogo ati ọpẹ fun Oluwa wọn nwon si ntọrọ aforiji fun awọn ẹniti o wa ni ori ilẹ. Bẹni dajudaju Qlọhun On ni Alaforiji, Onikẹ.

6. Awọn ẹniti wọn gba nkan mi mu ni alatilẹhin lẹhin Rẹ, Qlọhun si ni Oludabobo lori wọn; atipe irẹ ki iṣe oluṣọ lori wọn.

7. Bayi ni A fi Al-Kurani ranşẹ si ọ ni ede Larubawa, ki o le ma fi ẹ kilọkilọ fun iya-ilu na ati awọn ti o wa ni agbegbe rẹ, ki o si ma ẹ kilọkilọ nipa ọjọ akojọ, ti kò si iyemeji ninu rẹ. Awọn ijọ kan (yio wa) ni alijanna ọgba idẹra ti awọn ijọ kan yio wa ninu ina ti o njo.

سُورَةُ الشُّرَىٰ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمِّ

عَسَق

كَذَٰلِكَ يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَآلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ

كَأَدَّ السَّمَوَاتِ يَتَّقُظْنَ مِنْ قَوْعِهِنَّ
وَالْمَلَائِكَةُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِنَّ
وَيَسْتَغْفِرُونَ لِمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا إِنْ اللَّهُ
هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ اللَّهُ
حَفِيفٌ عَلَيْهِمْ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ

وَكَذَٰلِكَ نُوحِيَنَّ إِلَيْكَ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لِتُنذِرَ أُمَّ
الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنذِرَ يَوْمَ الْجَمْعِ لَا
رَبَّ فِيهِ فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ

8. Atipe ti o ba še pe Qlòhun fẹ ni dajudaju iba še wọn ni ijo kanşoşo, şugbọn yio fi ẹniti O ba fẹ wọ sinu ikẹ Rẹ. Atipe awọn alabosi kò ni si oluranlọwọ fun wọn ati alatilẹhin.

9. Nwọn ha gba nkan miran mu ni oluranlọwọ lehin Rẹ ni? Şugbọn Qlòhun On ni Oluranlọwọ, On si ni yio ji awọn oku ti o ti ku, On si ni Alagbara lori gbogbo nkan.

10. Atipe ohunkohun kan ti ẹnu nyin ko ba ko si, idajo rẹ di ọdọ Qlòhun; Qlòhun Oluwa mi ni eyini, mo si gbẹkẹle E, emi yio si pada si ọdọ Rẹ.

11. Olupilẹda sanma ati ilẹ. O si še nyin ni takọ-tabo lati inu ara nyin, awọn ẹran na O še wọn lakọ-labo, On se ẹda yin sibẹ. Kòsi kinikan ti o dabi Rẹ; (Qlòhun) On ni Olugboroq, Ariran.

12. Ti Rẹ ni kọkọrọ sanma ati ilẹ On ni O ngborò arisiki fun ẹniti O ba fẹ, A si mǎ diwọn (rẹ fun ẹniti O ba fẹ). Dajudaju On ni Oni-mimọ nipa gbogbo nkan.

13. O še lofin fun nyin nipa ẹsin ohun ti O pa laşe fun Nuha ati eyiti A fi ranşe si ọ ati eyiti A sọ asọtẹlẹ rẹ fun Ibrahimia ati Musa ati Isa, pe ki ẹ gbe ẹsin duro atipe ki ẹ maşe pin yẹlẹyẹlẹ nidi rẹ.

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَٰكِنْ يَدْخُلُ
مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُمْ مِنْ وَلِيٍّ
وَلَا نَصِيرٍ ﴿٨﴾

أَمْ آتَّخِذُوا مِنْ دُونِهِ آلِيَاءَ قُلْتُمْ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْوَلِيُّ وَهُوَ
يُخَيِّطُ الْمَوْتِ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٩﴾

وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيهِ مِنْ شَيْءٍ فَحُكْمُهُ إِلَى
اللَّهِ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبِّي عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ
أُنِيبُ ﴿١٠﴾

فَاطِرُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ
أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَمِنَ الْأَنْعَامِ أَزْوَاجًا
يَذَرُوكُمْ فِيهَا لَيَسَّ كُنُوسُهُمْ لَكُمْ وَهُوَ
السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿١١﴾

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَكَاتِ وَالْأَرْضِ يَسْطُرُ الرِّزْقَ
لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٢﴾

﴿ شَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ مَا وَصَّى بِهِ نُوحًا
وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ
إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى أَنْ أَقِيمُوا
الدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ كَبُرَ عَلَى الْمُشْرِكِينَ

Ohun ti irẹ npe awọn oṣẹbọ si jẹ inira fun wọn. Olọhun si nyan ẹniti O ba fẹ funra Rẹ, O si ntọ ẹniti o nşeri (si ọdọ Rẹ) si ọna ọdọ ara Rẹ.

14. Atipe nwọn kò ya si ọtọtọ ayafi lẹhin ti mimọ de wa ba wọn, niti keta larin ara wọn. Ti kò ba ẹ pe ọrọ kan ti gba iwaju lati ọdọ Oluwa rẹ ni, titi di asiko ti a sọ ni, a ba ti dajọ larin wọn. Atipe dajudaju awọn ti a jogun Tirà fun lẹhin wọn wa ninu iyemeji si i pẹlu tabitabi.

15. Nitori eyi, ma pe ipe, ki o si duro dede gẹgẹbi a ti pa ọ laṣẹ, ki o ma si tele ifẹ-inu wọn, atipe ki o sope: emi ni igbagbọ ododo si ohun ti Olọhun sọkalẹ ni Tirà, atipe a pa mi laṣẹ lati ẹ dọgbadọgba larin nyin. Olọhun ni Oluwa wa ati Oluwa nyin. Ẹsan iṣẹ wa mbẹ fun wa; ẹsan iṣẹ nyin mbẹ fun nyin, ko si ijiyan larin awa ati ẹnyin, Olọhun yio ko wa jọ papọ, ọdọ Rẹ ni ibu padasi.

16. Atipe awọn ti o njiyan nipa Olọhun lẹhin ti a ti ju ara silẹ fun U, ijiyan wọn bajẹ lọdọ Oluwa wọn, ibinu si mbẹ lori wọn, atipe iyà ti o le koko mbẹ fun wọn.

17. Olọhun ni Ẹniti O sọ Tirà na kalẹ pẹlu otitọ ati oṣuwọn, kini yio jẹki o mọ pe boya akoko na ti sunmọ?

مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ اللَّهُ يَجْتَبِي إِلَيْهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ يُنِيبُ ﴿١٥﴾

وَمَا تَقْرَءُوا إِلَّا مِنْ نَعْدِ مَا جَاءَهُمْ بِالْعِلْمِ بَعِيًّا
بَيْنَهُمْ وَتَوْلَا كَلِمَةً سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ إِلَى
أَجَلٍ مُسَمًّى لَفُضِّلَ بَيْنَهُمْ وَأَنَّ الَّذِينَ أُورُوا
الْكِتَابَ مِنْ نَعْدِهِمْ لَيْسَ شَاكٍ مِنْهُ
مُرِيدٌ ﴿١٦﴾

فَلَوْلَاكَ فَادَعُ وَأَسْتَقِمَّ كَمَا أَمَرْتُ وَلَا
تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَقُلْ إِمَّا أَنْزَلَ اللَّهُ
مِنْ كِتَابٍ وَأَمَرْتُ لِأَعْدِلَ بَيْنَكُمُ اللَّهُ رَبُّنَا
وَرَبُّكُمْ لَنَا أَعْمَالٌ وَلَكُمْ أَعْمَالٌ لَا
حُجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ اللَّهُ يَجْمَعُ
بَيْنَنَا وَاللَّهُ الْعَصِيمُ ﴿١٧﴾

وَالَّذِينَ يُحَاجُّونَ فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا
أَمْسُحِبَّ لَهُ حُجَّتُهُمْ دَاحِضَةٌ عِنْدَ
رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ عَذَابٌ وَهُمْ عَذَابٌ
شَدِيدٌ ﴿١٨﴾

اللَّهُ الَّذِي أَنْزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَالْمِيزَانَ
وَمَا يَذَرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيبٌ ﴿١٩﴾

18. Awọn ti kò gba a gbọ nkanju si i, atipe awọn ti o gbagbọ ni ododo npaiya rẹ, nwọn si mọ pe ododo ni. Jẹki nsọ fun ẹ dajudaju awọn ti njiyan si akoko na wà ninu isina ti o jinna.

19. Olọhun jẹ Alanu fun awọn ẹru Rẹ; O npese fun ẹniti O ba fẹ; On ni Alagbara, ti O si pataki.

20. Ẹniti o ba nfẹ irugbin ti orun, Awa yio fun u ni alekun ninu eso rẹ; ẹniti o ba nfẹ eso ti aiye yi Awa yio fun u ninu rẹ; atipe kò ni ni ipin kan l'orun.

21. Abi nwọn ni awọn oriṣa ti npaṣe ẹsin kan fun wọn ti Olọhun kò pa laṣe? Ti kò ba jẹ pe ọrọ idajo ni a ba ti pari (rẹ) larin wọn. Atipe dajudajudaju awọn alabosi ti wọn ni iya ẹlẹta-ẹlero.

22. Irẹ yio ri awọn alabosi ti nwọn o ma gbọn nitori iṣe ti nwọn ṣe, yio si bọ lu wọn. Atipe awọn ti o gbagbọ ni ododo ti nwọn si nṣiṣe rere yio wà ni arin awọn abata ọgba idẹra, ohun ti nwọn nfẹ wà fun wọn lodo Olọhun Ọba wọn, eleyini jẹ ore ajulo ti otobi.

23. Eyi ni Olọhun ṣe ni iro-idunnu fun awọn ẹrusin Rẹ ti nwọn gbagbọ ni ododo ti nwọn si ṣiṣe rere. Sope: Emi kò bere owo-oya lowo nyin lori rẹ afi ki ẹ niifẹ mi

يَسْتَعِجِلُ بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا
وَالَّذِينَ آمَنُوا مُشْفِقُونَ مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ
أَنَّهَا الْحَقُّ الْآيَاتِ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي
السَّاعَةِ إِلَى صَلَاتِهِ ۝

اللَّهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِهِ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ
الْعَزِيزُ ۝

مَنْ كَانَ يُرِيدُ خَرْبَ الْآخِرَةِ نَزَّلْنَاهُ فِي
خَرِيدَةٍ وَمَنْ كَانَتْ تُرِيدُ خَرْبَ الدُّنْيَا فَأُنْزِلْهُ
مِنْهَا وَمَالَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ نَصِيبٍ ۝

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ أَشْرَعُوا لَهُمْ مِنَ الَّذِينَ
مَا أُرِيدُ أَنْ يَدْعُوا إِلَهُهُ وَلَوْ لَا كَلِمَةُ الْفَصْلِ
لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ
عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝

لَرَى الظَّالِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا
كَسَبُوا وَهُوَ وَاقِعٌ بِهِمْ وَالَّذِينَ
آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي رَوْضَاتٍ
الْجَنَّاتِ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ
ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ۝

ذَلِكَ الَّذِي يُبَشِّرُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا
إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَىٰ وَمَنْ يَقْرَفْ حَسَنَةً

nitori okun ẹbi towa laarin wa. Ẹniti o ba ẹ re re kan Awa yio ẹ adipele re fun u ni re re nibe Dajudaju Ọlọhun ni Alaforiji, Olu se ọpe ọpọlọpọ.

24. Abi nwọn nsọpe: O da adapa irọ mọ Ọlọhun ni? Nitorina ti Ọlọhun ba fẹ yio fi odidi di ọkàn re (si wọn). Atipe Ọlọhun yio mǎ pa irọ rẹ yio si jẹki ododo rinlẹ pẹlu awọn ọrọ Rẹ. Dajudaju On ni Onimimọ nipa ohun ti o wa ni aiya.

25. On ni O ngba ironupiwada awọn ẹrusin Rẹ atipe O nse aforiji awọn ẹse, atipe O mọ ohun ti ẹnyin nse.

26. Atipe Ongba adua awọn ti o gbāgbọ ni ododo ti nwọn si nṣiṣe re re, atipe A si ma ẹ alekun fun wọn ninu ọla Rẹ. Atipe iyà ti o le wa fun awọn alaigbagbọ.

27. Ti o ba ẹ pe Ọlọhun gboro arisiki fun awọn ẹru Rẹ ni, nwọn ba ẹ agbere ni ori ilẹ; sugbọn On sọkalẹ ni iwontúwọnsi bi On ba ti fẹ, dajudaju On ni Ohumọ amotan O si nri awọn ẹru Rẹ.

28. Atipe On ni Ẹniti O nsọ ojo kalẹ lehin igbati nwọn ti sọ ireti nù, A si ma fọn ikẹ Rẹ ka. Atipe On ni Ọrẹ ti ọpe tọ si.

ثُمَّ زِدْنَا لَهُمُ رُفُفَهَا حُسْنًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٢٤﴾

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَيْنَا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَإِنْ يَشَأِ اللَّهُ يَخْتِمْ عَلَى قَلْبِكَ وَيَمْحُ اللَّهُ الْبَاطِلَ وَيُخَوِّدُ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٢٥﴾

وَهُوَ الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَعْفُو عَنِ السَّيِّئَاتِ وَيَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ﴿٢٦﴾

وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ ۚ وَالْكَافِرُونَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ﴿٢٧﴾

﴿ وَلَوْ بَسَطَ اللَّهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهِ لَبَغَوْا فِي الْأَرْضِ وَلَكِنْ يُنْزِلُ بِقَدَرٍ مَا يَشَاءُ إِنَّهُ يَعْبَادُهُ حَسِيرٌ بَصِيرٌ ﴾ ﴿٢٨﴾

وَهُوَ الَّذِي يُنْزِلُ الْغَيْثَ مِنْ بَعْدِ مَا أَقْتَطَرُوا وَيُنْشُرُ رَحْمَتَهُ ۚ وَهُوَ الْوَلِيُّ الْغَنِيُّ ﴿٢٩﴾

29. Atipe o mbẹ ninu awọn ami Rẹ dida ti O da sanma ati ilẹ ati ohun ti O tan ka ninu awọn mejēji ni awọn abẹmi. Atipe On ni Alagbara lori kiko wọn jọ nigbati O ba fẹ.

30. Atipe ohunkohun ti o ba ba nyin ni inira, nitori ohun ti ẹ fi awọn ọwọ nyin ẹ nişẹ ni, A ma ẹ amojukuro ninu ọpọlọpọ (ẹşẹ nyin).

31. Atipe ẹnyin kò jẹ ẹniti o le bọmọ (Ọlọhun) lówọ ni ori ilẹ, bẹ si ni kò ni si oluşọ kan fun nyin lẹhin Ọlọhun atipe kò ni si alaranşẹ kan fun nyin.

32. Atipe o mbẹ ninu awọn ami Rẹ awọn ọkọ to dabi oke ni oju agbami.

33. Bi O ba fẹ yio mu atẹgun duro (awọn ọkọ na) nwọn a di ohun ti kò ni le lọ lori (omi), dajudaju awọn ami mbẹ ninu eyi fun gbogbo awọn onisuru oluşọpẹ.

34. Abi ki O pa awọn ọkọ na run nitori ohun ti nwọn ẹ nişẹ, A si tun ma ẹ amojukuro fun ọpọlọpọ.

35. Atipe awọn ẹniti nwọn nşẹ atako si awọn ami Wa ti mọ pe kò si aye ibu sasi fun wọn.

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتِّينَ يَوْمًا وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٩﴾

وَمَا أَصَابَكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ فَمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ ﴿٣٠﴾

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٣١﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ الْفُلُورِي فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ﴿٣٢﴾

إِنْ يَشَأْ يُسْكِنِ الرِّيحَ فَيَظْلَلْنَ رَوَاكِدَ عَلَى ظَهْرِهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٣٣﴾

أَوْ يُوقِفْهُمْ يَمَّا كَسَبُوا وَيَعْفُ عَنْ كَثِيرٍ ﴿٣٤﴾

وَيَعْلَمُ الَّذِينَ يُخَذَّلُونَ فِيهَا أَنَّهُمْ مَا لَهُمْ مِنْ نَجِيٍّ ﴿٣٥﴾

36. Nitorina ohunkohun ti a ba fun nyin nitori igbadun aiye nikan ni, atipe ohun ti mbe ni odo Qlohun lo dara julọ ni yio si şeku fun awon ẹniti nwon gbagbo ni ododo ti nwon si fi ara ti Oluwa won.

37. Atipe awon ẹniti nwon takete si awon eše nla ati awon iwa ibaje, atipe nigbati nwon ba binu, awon a maše amojukuro.

38. Ati awon ẹniti o njepe ti Oluwa won ti nwon si ngbe irun duro, atipe orọ won ni igbimoran (Şūrā) ni arin ara won, atipe awon a ma na ninu ohun ti A še ni èse fun won.

39. Ati awon ẹniti o je pe ti abosi kan ba ba won, nwon a ma gbẹsan fun ara won.

40. Atipe ohun ti o je buburu, buburu ni ẹsan re ẹniken ti o ba si mojukuro ti o si še atunse, ẹsan re mbe ni odo Qlohun, dajudaju On kò ni ife si awon alabosi.

41. Atipe ẹniken ti o ba gbẹsan lehin ti a ti bo o si ko si ona ibawi kan fun awon elewonni.

42. Şugbon Ona iba wi wa, nikan fun awon ẹniti nşe abosi fun awon enia ti nwon si şe abosi kiri lori ile laini idi. Awon elewonni ti won ni iyà ẹlẹta-elero.

فَمَا أُولَئِكَ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَّعَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَمَا عِنْدَ
اللَّهِ خَيْرٌ وَأَنَّى لِلَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ
يَتَوَكَّلُونَ ﴿٣٦﴾

وَالَّذِينَ يَحْتَبِرُونَ كَثِيرًا إِلَّا الْإِثْمَ وَالْفَوَاحِشَ
وَلِذَا مَا غَضِبُوا هُمْ يَغْفِرُونَ ﴿٣٧﴾

وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَمْرُهُمْ
شُورَى بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٣٨﴾

وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُونَ ﴿٣٩﴾

وَجَزَاءُ سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِثْلُهَا فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ
 فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿٤٠﴾

وَمَنْ أَنْصَرَ بَعْدَ ظُلْمِهِ فَأُولَئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مِنْ
سَبِيلٍ ﴿٤١﴾

إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْغُونَ
فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ
أَلِيمٌ ﴿٤٢﴾

43. Atipe ɛnikɛni ti o ba ʃe suru ti o si ʃe amojukuro, dajudaju eyi mbɛ ninu awon oro ti odara ti Olqhun si palase.

44. Atipe ɛnikɛni ti Olqhun ba fi silɛ ninu isina, ko ni si alaranse kan fun u lehin Re. Atipe ire yio ri awon alabosi ti nwon ba ri iya nwon yio sope: Nje ona kan ha mbɛ bi ti a le fi pada (si aije)?

45. Atipe iwo na yio ri won ti a o ʃe won lori si (ina na), ti nwon yio teriba niti yepere, nwon yio ma jiwo lati eba oju topamo. Atipe awon ɛniti nwon gbagbo ni ododo sope: Dajudaju awon olofon ni awon ɛniti nwon se ofon emi won ati awon eni won ni ojo ajinde. Jeki nsq fun c dajudaju awon alabosi yio ma be ninu iya aromaye.

46. Atipe ko ni si alatilehin kan fun won ti yio ran won lowo lehin Olqhun. Atipe ɛniti Olqhun ba fi silɛ sinu isina ko si ona kan fun u.

47. E jepe Oluwa yin siwaju ki ojo kan ti ko ni si oludapada fun u ni odo Olqhun too de. Ko ni si aye ibusala fun nyin ni ojona, be si ni ko ni si ɛniti yio ko iya na fun yin.

48. Nitorina bi nwon ba si gunri, A ko ran o ni oluso fun won. Kosi kini kan fun o ayafi ijeshe de opin. Atipe dajudaju nigbati Awa ba fun

وَلَمَنْ صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَلِكَ لَمِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿١٥﴾

وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَهُوَ مُضِلٌّ وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ بَدِلٍ
وَتَرَى الظَّالِمِينَ لَمَّا رَأَوْا الْعَذَابَ يَقُولُونَ هَلْ إِلَى مَرَدٍّ مِنْ سَبِيلِ ﴿١٦﴾

وَتَرْتَدُّهُمْ يُقْرَضُونَ عَلَيْهَا خَشِيعَاتٍ مِنَ الدَّرِّ يَنْظُرُونَ مِنْ طَرَفٍ خَفِيِّ وَقَالَ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّ الْخَاسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَأَهْلِيَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَلَا إِنَّ الظَّالِمِينَ فِي عَذَابٍ مُقِيمٍ ﴿١٧﴾

وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ أُولِيَاءَ يَنْصُرُونَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَهُوَ مُضِلٌّ ﴿١٨﴾

أَسْتَجِيبُوا لِرَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ مَا لَكُم مِّنْ مَّلْجَأٍ يَوْمَئِذٍ وَمَا لَكُم مِّنْ نَّكِيرٍ ﴿١٩﴾

فَإِنِ اعْرَضُوا فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيفًا إِنَّا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلَاغُ وَإِنَّا إِذَا أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مَتَاعَ رَحْمَةٍ فَرِحَ بِهَا وَإِن

enia ni ikẹ towo lati ọdọ Wa, inu rẹ a dun si i, şugbọn ti buburu kan ba si ba wọn nitori ohun ti awọn ọwọ wọn ti ti şiwaju, dajudaju awọn enia jẹ alaimore.

49. Ti Ọlọhun ni ikapa sanma ati ilẹ. A ma da ohun ti O ba fẹ (ni ẹda). A ta ẹniti O ba fẹ lọre ọmọbirin A si ma ta ẹniti O ba fẹ lọre ọmọkunrin.

50. Tabi ki O ẹ wọn ni akọ ati abo, A si ma ẹ ẹniti O ba fẹ ni àgán. Dajudaju On ni Oni-mimọ, Alagbara.

51. Atipe kò tọ fun abara kan pe ki Ọlọhun ba a sọrọ (ni ojufo) ayafi ki O ranşẹ (si i) tabi ni ẹhin gāgā, tabi ki O ran ojişẹ kan (si i) ki o si la ohun ti O fẹ ye (e) pẹlu iyoda Rẹ. Dajudaju On Ọlọhun ga, Ọlọgbọn si ni.

52. Atipe bayi ni A ẹ fi işẹ riran Wa ninu aşẹ Wa ranşẹ si ọ. Irẹ kò mọ ohun ti Tirà na jẹ ati igbagbọ ododo, şugbọn a ẹ e ni imọlẹ, A nfi ẹniti A fẹ mọna nipa rẹ ninu awọn ẹru Wa. Atipe dajudaju irẹ yio ma tọ awọn enia si oju ọna ti o tọ.

53. Oju ọna Ọlọhun, Ẹniti ohun ti o wa ni sanma ati ohun ti o wa ni ori ilẹ jẹ ti Rẹ. Bẹni, ọdọ Ọlọhun ni gbogbo ọran yio pada si.

نُصِبَتْهُمْ سَيِّئَةً يَمَّا قَدَّمْتَأَيْدِيَهُمْ فَوَلَّتْ
الْأَلْسُنَ كَفُورًا ﴿٤٩﴾

إِنَّهُمُ الْمُسَخَّرُونَ وَالْأَرْضُ يَخْلُقُ مَا
يَشَاءُ يَهْبُ لِمَنْ يَشَاءُ إِنَّمَا يَهْبُ لِمَنْ
يَشَاءُ الذُّكُورَ ﴿٥٠﴾

أَوَلَمْ يَرَوْهُمْ دُكْرَانًا فَتُؤَنَّثُوا وَتُجْعَلُ مَنْ
يَشَاءُ عَقِيمًا إِنَّهُ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ﴿٥١﴾

وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُكَلِّمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا
أَوْ مِنْ وَرَآئِ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِيَ
بِإِذْنِهِ مَا يَشَاءُ إِنَّهُ عَلَىٰ حَكِيمٍ

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِنْ أَمْرِنَا مَا كُنْتَ
تَدْرِي مَا الْكِتَابُ وَلَا الْإِيمَانُ وَلَكِنْ جَعَلْنَاهُ
نُورًا نَهْدِي بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا وَإِنَّكَ
لَتَهْدِي إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٥٢﴾

صِرَاطُ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي
الْأَرْضِ أَلَا إِلَى اللَّهِ تَصِيرُ الْأُمُورُ ﴿٥٣﴾

(43) Suratu Az-Zukhuruf

*Ni orukọ Qlọhun Ajoke aiye,
Aşake qrun.*

1. Hâ Mîm, (Qlọhun ni O mọ ohun ti O gbà l'éro pẹlu awọn harafi yi).

2. Mo fi Tirà na ti o şe afihan bura.

3. Dajudaju A şe on Al-Kurani ni ede Larubawa nitori ki ẹnyin le şe lakaye.

4. Atipe dajudaju on, ninu iya Tira na ni ọdọ Wa o ga osi kun fun ọgbọn.

5. Njẹ Awa ha le ko Iranti duro lọdọ nyin bi nitoripe ẹnyin jẹ ẹni kan ti o wa orogun pẹlu Qlọhun.

6. Melo-melo ninu Annabi ti A ti ran si awọn ẹni akọkọ.

7. Kosi Annabi kan ti o wa ba wọn ayafi ki nwọn jẹ ẹniti yio ma fi şe ẹfẹ.

8. Nitorina A ti pa wọn rẹ; awọn ti o ni agbara ju awọnyi lọ, apejuwe awọn ẹni akọkọ ti rekoja lọ.

9. Atipe dajudaju ti irẹ ba bi wọn lere pe, tani da sanma ati ilẹ? Dajudaju nwọn o sope: (Qlọhun) Alagbara, Onimimọ lo da wọn.

سُورَةُ الزُّكْرِفِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْدٌ

وَالْكِتَابِ الْمُسِينِ ١

إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ٢

وَاللَّهُ رَفِيعُ الدَّرَجَاتِ يُدْنِي السَّيْرَ وَيُؤْخِرُ ٣

أَفَنَضْرِبُ عَنْكُمْ الذِّكْرَ صَفْحًا أَن كُنْتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِينَ ٤

وَكَمْ أَرْسَلْنَا مِنْ نَبِيٍّ فِي الْأَوَّلِينَ ٥

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ٦

فَأَهْلَكْنَا أَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَمَضَىٰ مَثَلُ الْأَوَّلِينَ ٧

وَلَيْنَ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ خَلَقْنَاهُنَّ عَزِيزُ الْعَلِيمِ ٨

10. Ẹniti O ẹ ilẹ̀ ni itẹ fun nyin ti O si fi oju ọna sinu rẹ fun nyin nitori ki ẹ le ma mọna.

11. Atipe Ẹni na lo nsọ omi kalẹ lati sanma pẹlu idiwọn, nigbana A o wa fi ji ilẹ̀ ti o ti ku; bayi ni ao mu nyin jade.

12. Atipe On ni Ẹniti O da orişirişì gbogbo nkan, O si ẹ ọkọ fun nyin ati awọn ẹran (ẹlẹşẹ mẹrin) eyiti ẹ ngun.

13. Ki ẹ le joko pẹtẹpẹtẹ lori rẹ, lẹhinna ki ẹ mǎ ẹ iranti idẹra Oluwa nyin nigbati ẹnyin ba joko pẹtẹpẹtẹ lori rẹ, ki ẹ si ma sọpẹ: Ogo ni fun Ẹniti O tẹ eyi lori ba fun wa atipe awa kò ni agbara rẹ.

14. Atipe dajudaju awa yio şeri pada si ọdọ Oluwa wa.

15. Atipe nwọn fi apakan kan ninu awọn ẹrusin Rẹ ẹ (ọmọ) fun U. Dajudaju enia jẹ alaimore ti o han gbangba.

16. Tabi O ha le fi ninu ohun ti O da ẹ ọmọbirin funra Rẹ ki O wa şa ẹşa awọn ọmọkunrin fun nyin bi?

17. Atipe nigbati a ba fun ẹnikan wọn ni iro idunnu nipa ohun ti nwọn fi lele ni apẹrẹ fun (Olọhun) Ajọkẹ aiyẹ, oju rẹ yio dudu on na yio kun fun ibanujẹ.

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٠﴾

وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَنشَرْنَا بِهِ بَلْدَةً مَّيْتًا كَذَلِكَ تُخْرَجُونَ ﴿١١﴾

وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُمُ فِيهَا الْفُلُكَ وَالْأَنْعَامَ مَا تَرْكَبُونَ ﴿١٢﴾

لِتَسْتَوُوا عَلَى ظُهُورِهِ ثُمَّ تَذْكُرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ ﴿١٣﴾

وَأَنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ ﴿١٤﴾

وَجَعَلُوا لَهُ مِنْ عِبَادِهِ جُزْءًا إِنَّا لِلَّهِ لَكَافُورٌ مُّبِينٌ ﴿١٥﴾

أَمْ لَتَأْخُذَ مِمَّا يَخْلُقُ بَنَاتٍ وَأَصْفَادَكُمْ يَا بَنِيَّ ﴿١٦﴾

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِمَا صَرَبَ لِلرَّحْمَنِ مَثَلًا ضَلَّ وَجْهَهُ، مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿١٧﴾

18. Abi ɛni (obirin) ti a tɔ lārin awɔn ɔ̌şɔ, ti o si jɛpe ti ijà bade kò lē wi awiye (ni ɛyin npe ni ɔmɔ Qlɔhun)?

19. Ti nwɔn wa nfi awɔn Malaika, awɔn ti nwɔn jɛ ɛrusin (Qlɔhun) Ajokɛ aiye še ɔmɔ birin. nwɔn ha wa nibi dida wɔn ni? A o kɔ ɛri jije wɔn silɛ a o si bi wɔn lere.

20. Nwɔn si sɔpe: Ti Qlɔhun Onikɛ ba fɛ ni awa kò ba ti sin wɔn. Kòsi mimɔ fun wɔn nipa eyi; kò si ohun ti nwɔn jɛ ju opurɔ lɔ.

21. Tabi A fun wɔn ni Tirà kan šiwaju rɛ ti awɔn wa mu dani šiŋšin?

22. Bɛkɔ, nwɔn sɔpe: Dajudaju awa ba awɔn baba wa lori ilana kan, atipe awa na si nrin ni oripa wɔn.

23. Atipe bayi ni kosi olukilo kan ti A o fi ranşe sinu ilu kan šiwaju rɛ ayafi ki awɔn ti ara dɛ nibɛ sɔpe: Dajudaju awa ba awɔn baba wa lori ilana ɛsin kan awa si kɔşe oripa wɔn.

24. O sɔpe: Njɛ bi mo ba mu wa fun yin ohun ti ò tɔna ti o dara ju eyiti ɛ ba awɔn baba nyin lori rɛ nkɔ? Nwɔn sɔpe: Dajudaju awa kò

أَوْ مَنْ يُنَشِّؤُنَا فِي الْجَلِيلَةِ وَهُوَ فِي الْخِصَامِ
غَيْرُ مُبِينٍ ﴿١٨﴾

وَجَعَلُوا الصَّلَاتِ كَمَا الَّذِينَ هُمْ عَبْدُ الرَّحْمَنِ
إِنَّمَا أَشْهَدُ وَأُخْلِفُهُمْ سَتَكُتِبُ
شَهَادَتُهُمْ وَيُسْقَوْنَ ﴿١٩﴾

وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَنُ مَا عَبَدْنَاهُمْ مَا لَهُمْ
بِذَلِكَ شَيْءٌ عَلَيْهِمْ إِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿٢٠﴾

أَمْ أَنْتُمْ خَيْرُ كِتَابٍ مِنْ قَبْلِهِ فَهُمْ بِهِ
مُتَسْتَكِبُونَ ﴿٢١﴾

بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَاهُ آبَاءَ نَا عَلَى أُمَّةٍ
وَأَنَا عَلَىٰ أَثَرِهِمْ مُهْتَدُونَ ﴿٢٢﴾

وَكَذَلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي قَرْيَةٍ مِنْ نَذِيرٍ
إِلَّا قَالَ مُتْرَكُوهَا إِنَّا وَجَدْنَاهُ آبَاءَ نَا عَلَى أُمَّةٍ
وَأَنَا عَلَى أَثَرِهِمْ مُقْتَدُونَ ﴿٢٣﴾

﴿ قُلْ أَوْفَرِحْتُكُمْ يَا هَدَىٰ وَمَا وَجَدْتُمْ
عَلَيْهِمْ إِلَّا أَنَّهُ كُفَرُوا إِنَّمَا أَرْسَلْتُمْ بِهِمْ
كُفْرًا ﴾ ﴿٢٤﴾

ni gba ohun ti a fi ran nyin nişe gbọ.

25. Nitori bẹ Awa gbẹsan (iyà) ni ara wọn, irẹ wo bi igbẹhin awọn ti o pe (awọn ọrọ Wa) nirọ ti ri.

26. Atipe (ki o ẹ iranti) nigbati Ibrahim sọ fun baba rẹ ati awọn enia rẹ pe: Dajudaju emi kò ni ọwọ ninu ohun ti ẹ nsin.

27. Afi Ẹniti O da mi, dajudaju On yio si fi ọna han mi.

28. Atipe o ẹ e ni ọrọ ti yio mã wà lọ gbere ni ẹhin rẹ ki nwọn le pada.

29. Bẹkọ, Emi fun awọn eleyi ati awọn baba wọn ni igbadun titi otitọ fi wa ba wọn ati ojişe ti nşe alaye.

30. Şugbọn nigbati otitọ de wa ba wọn, nwọn sọpe: Idan ni eyi, atipe dajudaju awa kò gba a gbọ.

31. Atipe nwọn sọpe: Kini ẹ ti a kò sọ Al-Kurani yi kalẹ fun ọkunrin pataki kan ninu awọn ilu mejẹji?

32. Njẹ awọn ni yio ha ma pin ike Oluwa rẹ bi? Awa ni A pin ipin ije-imu wọn ni ǎrin wọn ni igbesi aiye, A si gbe apakan wọn ga ju apakan lọ niti ipo ki apakan le ma

فَأَسْقَمَتْنَا مِنْهُمْ فَنَنْظُرُ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكْذِبِينَ ﴿٢٥﴾

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ إِنَّنِي بَرَاءٌ مِمَّا تَعْبُدُونَ ﴿٢٦﴾

إِلَّا الَّذِي فَطَرَنِي فَإِنَّهُ سَيَهْدِينِ ﴿٢٧﴾

وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِي عَقِبِهِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٨﴾

بَلْ مَنَّتُ هَؤُلَاءِ وَآلَاءَهُمْ حَتَّى جَاءَهُمُ الْحَقُّ وَرَسُولٌ مُبِينٌ ﴿٢٩﴾

وَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ وَإِنَّا بِهِ كَافِرُونَ ﴿٣٠﴾

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ هَذَا الْقُرْآنُ عَلَى رَجُلٍ مِّنَ الْفَرِيقَتَيْنِ عَظِيمٍ ﴿٣١﴾

أَلَمْ يَتَّبِعُوا رَحْمَتَ رَبِّكَ تَحِيًّا فَسَمِعْنَا نَبَاهَهُمْ مَّعَيْشَتَهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَزَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيَتَّخِذَ بَعْضُهُم بَعْضًا

şışe fun ara wọn, atipe ikẹ Oluwa rẹ dara ju ohun ti nwọn nkojọ lọ.

33. Bi kò ba şe pe gbogbo enia yio jẹ ijọ (alaigbagbọ) kanşoşo ni, dajudaju Awa iba jẹki orule ile awọn ti nse aimore si (Qba) Ajọkẹ aiye jẹ fadaka ati akaba (fadaka) ti nwọn yio ma fi gun u.

34. Atipe awọn ẹnu ọna ati ibusun awọn ile wọn ti nwọn yio ma rọgbọku le (iba jẹ fadaka).

35. Ati iworò (goolu). Atipe gbogbo eyini kò jẹ nkankan ju adun igbesi aiye yi lọ; atipe ọrun lọdọ Oluwa rẹ fun awọn olupaiya (Rẹ) ni.

36. Ẹnikẹni ti o ba şeri kuro nibi iranti (Ọlọhun) Ajọkẹ aiye, Awa yio yan ẹşu fun u, ọn yio si di alabarin fun u.

37. Atipe dajudaju awọn (ẹşu) yio ma şe wọn lori kuro ni oju ọna (ti o tọ), atipe nwọn yio ma ro pe dajudaju a ti fi awọn mọna.

38. Titi yio fi wa ba Wa, on yio sope: A! iba şeşe ki ọna jijin wa larin emi pẹlu rẹ, ni jijin Iyọ-orun ati Iwo-orun, nitorina ọrẹ buru lojẹ fun mi.

39. (Abamọ nyin) kò le şe nyin ni anfani ni oni, nigbati ẹ ti şe abosi, pe ẹ jọ pin iya na.

سُحْرِيًّا وَرَحِمْتُ رَبِّيَ خَيْرٌ مِّمَّا
يَجْمَعُونَ ﴿٣٣﴾

وَلَوْلَا أَنْ يَكُونَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً لَجَعَلْنَا
لِمَنْ يَكْفُرُ بِالرَّحْمَنِ لِيُوقِتَهُمْ سُغُفَاتٍ مِنْ
فَضْلِهِ وَمَعَازٍ عَلَيْهَا يَنْظَهُرُونَ ﴿٣٤﴾

وَالْيُودِيَّةِ أَتُونَا وَسُرُرًا عَلَيْهَا يَسْكُونُونَ ﴿٣٥﴾

وَزُخْرُقَانُونَ كُلُّ ذَلِكَ لَمَّا مَتَّعُ
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةُ عِنْدَ رَبِّكَ
لِلْمُتَّقِينَ ﴿٣٦﴾

وَمَنْ يَقْسُ عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمَنِ يَقِصْ لَهُ
شَيْطَانًا فَهُوَ لَهُ قَرِينٌ ﴿٣٧﴾

وَأَنَّهُمْ لَيَصَّدُّونَهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَيَحْسَبُونَ
أَنَّهُم مُّهْتَدُونَ ﴿٣٨﴾

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمْ قَالَ يَلَيْتَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ
بُعْدَ الصَّرِفَيْنِ فَيَقْسُ الْقَرِينُ ﴿٣٩﴾

وَلَنْ يَنْفَعَكُمْ أَلْيَوْمَ إِذْ ظَلَمْتُمْ أَتُكْفَرُونَ
أَلْعَذَابُ مُشْتَرِكُونَ ﴿٤٠﴾

40. Iwọ hale fun aditi ni ọrọgbọ,
o kosi lẹ fi afọju mọ ọna, ati ẹniti o
wa ninu isina ti ohan?

41. Nitorina bi Awa ba mu ọ lọ,
sibẹ A o gbẹsan lara wọn.

42. Abi A le fi ohun ti A se ni
adehun fun wọn han ọ; dajudaju
Awa je Alagbara lori wọn.

43. Nitorina ki o mu ohun ti a fi
ranse si ọ dani sinşin; dajudaju ire
wa lori ọna tārà.

44. Atipe dajudaju on (Al-
Kurani) je iranti fun ọ ati fun awon
enia re, atipe laipe a o bi nyin lere.

45. Atipe ki o bere lowo awon ti
A ti ran nişe şiwaju re ninu awon
ojişe Wa. Awa ha se ọlọhun miran
kan lehin (Ọlọhun) Ajọke aiye ti
nwon yio ma sin bi?

46. Dajudaju A fi awon ami Wa
ran Musa si Firiaona ati awon
emewa re, o si so pe: Dajudaju emi
je ojişe Oluwa gbogbo ẹda.

47. Şugbon nigbati o mu awon
ami Wa wa ba won, nigbana nwon
nfi won rerin.

48. Atipe A ko fi ami kan han
won ayafi ki o je eyiti o ju ti akọkọ
lọ, atipe Awa fi iyà je won ki nwon
le pada.

أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ أَوْ تَهْدِي الْعُمْى وَمَنْ
كَانَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٤٠﴾

فَأَمَّا نَذْهَبُ بِكَ فَإِنَّا مِنْهُمْ
مُنْتَقِمُونَ ﴿٤١﴾

أَوَلَمْ يَكُنْ لَكَ الَّذِي وَعَدْتَهُمْ فَإِنَّا عَلَيْهِمْ
مُقْتَدِرُونَ ﴿٤٢﴾

فَأَسْتَفْسِدُكَ بِالَّذِي أُوحِيَ إِلَيْكَ إِنَّكَ عَلَى صِرَاطٍ
مُسْتَقِيمٍ ﴿٤٣﴾

وَإِنَّهُ لَذِكْرٌ لَّكَ وَلِقَوْمِكَ وَسَوْفَ
تُسْأَلُونَ ﴿٤٤﴾

وَسَقَلْ مَنْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رُسُلِنَا
أَجَعَلْنَا مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ إِلَهًا
يُعْبَدُونَ ﴿٤٥﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا إِلَى فِرْعَوْنَ
وَمَلَائِكَتِهِ فَقَالَ إِنِّي رَسُولُ رَبِّ
الْعَالَمِينَ ﴿٤٦﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِآيَاتِنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا
بَصَّحُونَ ﴿٤٧﴾

وَمَنْ أَرْسَلْنَا مِنْ آيَةٍ إِلَّا هِيَ أَكْبَرُ مِنْ
أُخْتِهَا وَأَخَذْتَهُمْ بِالْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ
يَرْجِعُونَ ﴿٤٨﴾

49. Atipe nwọn sọpe: Irẹ onidan, kepe Oluwa rẹ fun wa gẹgẹbi adehun ti O ẹ pẹlu rẹ, dajudaju awa yio tẹle ọna (rẹ).

50. Şugbọn nigbatì A mu iyà na kuro fun wọn, nwọn yẹ adehun.

51. Atipe Firiaona pe ipe larin awọn enia rẹ; o sọpe: Ẹnyin enia mi, temi ha kọ ni ijọba Misira ati awọn odo yi ti nşan labẹ (ile) mi? Ẹnyin kò rì i ni?

52. Njẹ emi kò san ju eleyi lọ, eyi (enia) yẹpẹrẹ yi atipe o fẹrẹ ma le ẹ alaye ọrọ.

53. Kinişe ti a kò fun u ni kerewu iwōrò tabi ki awọn Malaika ba a wa ki nwọn ma tẹle e.

54. Nitorina o fi mu awọn enia rẹ ni fufuyẹ (o tọn wọn) nwọn si tẹle e. Dajudaju nwọn jẹ poki enia kan.

55. Nitorina nigbatì nwọn mu Wa binu, A wa gbẹsan lara wọn, nitorina Awa tẹ gbogbo wọn rì.

56. Atipe Awa sọ wọn di ohun irekoja ati apejuwe fun awọn ti igbẹhin.

57. Atipe nigbatì a bafi ọmọ Maryama ẹ apejuwe nigbana ni awọn enia rẹ nwọn nrẹrin niparẹ (apejuwe yi).

وَقَالُوا إِنَّمَا السَّاحِرُ آدَعُ لَسَارِئِكَ يَمَاعِهِدْ
عِنْدَكَ إِنَّا لَمُهْتَدُونَ ﴿٤٩﴾

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِذَا هُمْ
يَنْكُتُونَ ﴿٥٠﴾

وَنَادَىٰ فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِ قَالَ يَنْتَوِرُوا النَّاسَ إِلَىٰ
مُلْكِكَ مَضِرُّوهُ هَٰذَا إِلَّا تَهْلِكُ تَهْجِيرِي مِّنْ
تَّحْتِي أَفَلَا تَبْصُرُونَ ﴿٥١﴾

أَمْ أَنَا خَيْرٌ مِّنْ هَٰذَا الَّذِي هُوَ مِثْلِي
وَلَا يَكَادُ يَبِينُ ﴿٥٢﴾

فَلَوْلَا الَّذِي عَلَيْهِ أَسْوِرَةٌ مِّنْ ذَهَبٍ أُوتِيَتْ
مَعَهُ الْمَلَائِكَةُ مَقَرِّيْنَ ﴿٥٣﴾

فَأَسْتَحَفَّ قَوْمَهُ فَأَطَاعُوهُ إِنَّهُمْ
كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٥٤﴾

فَلَمَّا أَمْسَوْا اسْتَقَمْنَا مِنْهُمُ فَأَعْرَفْنَاهُمْ
أَجْمَعِينَ ﴿٥٥﴾

فَجَعَلْنَاهُمْ سُلَاقًا وَمَثَلًا لِّلْآخِرِينَ ﴿٥٦﴾

وَلَمَّا ضُرِبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا إِذَا قَوْمُكَ
مِنْهُ يُصَدِّدُونَ ﴿٥٧﴾

58. Nwọn sọpe: Njẹ awọn ọlọhun wa ni o dara ni abi on? Nwọn kò wulẹ ẹ apejuwe rẹ fun ọ lasan bikoṣe atako. Bẹtiẹkọ, awọn jẹ enia kan alariyanjiyan.

59. On ko jẹ kinikan ju ẹrusin kan ti A ẹ idẹra fun lọ atipe A ẹ e ni apejuwe fun awọn ọmọ Israila.

60. Atipe ti o ba ẹ pe A ba ẹ ni, A ba ẹ awọn Malaika ni arole ni ori ilẹ rọpo nyin.

61. Atipe on jẹ mimọ kan fun akoko na, nitorina ẹ má ẹ iyemeji si i atipe ki ẹ tẹle mi. Eyi ni oju ọna ti o tọ tara.

62. Atipe ẹ maṣe jẹki ẹṣu ẹ nyin lori; dajudaju on jẹ ọta nyin ti o han.

63. Atipe nigbati (Annabi) Isa na de pẹlu alaye, o sọpe: Dajudaju mo de wa ba nyin pẹlu ọgbọn, atipe lati le ẹ alaye fun nyin apakan ohun ti ẹ yapa-ẹnu si. Nitorina ẹ bẹru Ọlọhun ki ẹ si tẹle temi.

64. Dajudaju Ọlọhun na On ni Oluwa mi ati Oluwa nyin nitorina ki ẹ ma sin I. Eyi ni oju ọna ti o tọ.

65. Awọn ijo na si yapa ẹnu ni arin ara wọn, nitorina egbé ki o ma bẹ fun awọn ẹniti o ẹ abosi nipa iyà ọjọ kan ẹlẹta-elero.

وَقَالُوا إِنَّا إِلَهُكُمْ فَأُخْرِجُوا مِنْ دَارِهِمْ فَأَصْرَفَتْ لَكُمُ الْآصْنَافَ لَأَبْلُغَنَّ هُمْ فُورَ حُصُونِهِمْ ﴿٥٨﴾

إِنَّ هُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنَاهُ مَثَلًا لِّبَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿٥٩﴾

وَلَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَلَائِكَةً فِي الْأَرْضِ يَخْلُقُونَ ﴿٦٠﴾

وَأَنَّهُ لَعَلَّكُمْ لِسَاعَةٍ فَلَا تَمُوتُنَّ فِيهَا وَاتَّبِعُونِ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٦١﴾

وَلَا يَصْدَقُكُمْ الشَّيْطَانُ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿٦٢﴾

وَلَمَّا جَاءَ عِيسَى بِالْبَيِّنَاتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُمْ بِالْحِكْمَةِ وَلَأُبَيِّنَ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي تَخْتَلِفُونَ فِيهِ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿٦٣﴾

إِنَّ اللَّهَ هُوَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٦٤﴾

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ عَذَابٍ يَوْمَ إِلِيمٍ ﴿٦٥﴾

66. Nwọn kò reti kinikan ayafi akoko na, ki o wa ba wọn lojiji, bẹ si ni nwọn kò ni mọ.

67. Awọn ọrẹ, apakan wọn yio di ọta apakan ni ọjọ na, ayafi awọn olubẹru (Olọhun).

68. Ẹnyin ẹrusin Mi, kò si ibẹru fun nyin loni, bẹ si ni ẹnyin kò ni banujẹ.

69. Awọn ẹniti nwọn ni igbagbọ ododo si awọn àyah Wa ti nwọn si jẹ olujuwọ-jusẹ silẹ (fun Olọhun).

70. Ẹ wọ ọgba idẹra na, ẹnyin ati awọn aya nyin ki ẹ si jẹ ẹniti yio ma dunnu.

71. Nwọn yio ma rọkirika wọn pẹlu awọn awo iwōrò ati awọn ife imumi atipe ohun ti yio ma bẹ nibẹ yio jẹ ohun ti ẹmi nfẹ ati ohun ti yio ma dun mọ oju, ẹnyin yio ẹ gbere ninu rẹ.

72. Atipe eyi ni ọgba idẹra eyiti a jogun rẹ fun nyin nitori ohun ti ẹ ẹ nişẹ.

73. Eso ti o pọ mbẹ ninu rẹ fun nyin ti ẹnyin yio ma jẹ ninu rẹ.

74. Dajudaju awọn ẹlẹşẹ yio ẹ gbere ninu iyà Jahannama.

75. A kò ni gbe e fuyẹ fun wọn bẹ si ni awọn yio sọ ireti nu ninu rẹ.

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٦٦﴾

الْأَخْيَارَ يَوْمَ يَمْيزُ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَذَابًا لَّا الْمُسْقِينَ ﴿٦٧﴾

يَجِبَادٍ لَّا خَوْفٌ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ وَلَا أَنْتُمْ تَخْزُونَ ﴿٦٨﴾

الَّذِينَ ءَامَنُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا مُسْلِمِينَ ﴿٦٩﴾

أَدْخُلُوا الْجَنَّةَ أَنْتُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ تُخْبَرُونَ ﴿٧٠﴾

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصَحَافٍ مِّنْ ذَهَبٍ وَأَكْوَابٍ وَفِيهَا مَا تَشْتَهِيهِ الْأَنْفُسُ وَتَلَذُّ الْأَعْيُنُ وَأَنْتُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٧١﴾

وَبِذَلِكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُوْرِثْتُمْوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٧٢﴾

لَكُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ مِّنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٧٣﴾

إِنَّ الْمُبْجِرِينَ فِي عَذَابٍ جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ﴿٧٤﴾

لَا يُفْتَرُ عَنْهُمْ وَهُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ ﴿٧٥﴾

76. Awa kò bo wọn si şugbọn awọn ni nwọn bo ori ara wọn si.

77. Atipe nwọn yio kepe (awọn Malaika) pe: Irẹ Māliku, jẹki Oluwa rẹ pa wa. (Māliku) yio sope: Dajudaju ẹnyin yio ma gbe inu rẹ.

78. Dajudaju Awa ti mu ododo wa ba nyin, şugbọn ọpọlọpọ nyin ni o kọ ododo na.

79. Abi awọn ti pinnu ọrọ kan ni? Dajudaju Awa na a npinnu-ọrọ.

80. Abi nwọn nro pe Awa kò gbọ (ohun ti nwọn wi) ni aşıri wọn ati ọrọ jẹjẹ wọn? Benì awọn ojişe Wa ti mbẹ ni ọdọ wọn ti nwọn nkọ ọ silẹ.

81. Sope: ti o ba jẹ pe ọmọ ba mbẹ fun (Oluwa) Ajọkẹ aiye ni; nitorina emi ni akọkọ awọn ẹrusin (Rẹ).

82. Mimọ fun Oluwa sanma ati ilẹ, Oluwa itẹ-ọla ti ga ju irohin ti nwọn nfu U lọ.

83. Nitorina fi nwọn silẹ ki nwọn ma sọ isokuso ki nwọn si ma şe erekere titi nwọn yio fi ba ọjọ wọn pade eyiti a şe ni adehun fun wọn.

84. Atipe On ni Ẹniti O jẹ Olọhun ninu sanma ati Olọhun lori ilẹ atipe On ni Ọjọgbọn, Oni-mimọ.

وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا هُمُ الظَّالِمِينَ ﴿٧٦﴾

وَنَادَىٰ أُمَمًا مِّنْكَ لِيَقْضِيَ عَلَيْكَ قَالَ إِنَّكُمْ مِّنْكُمْ ﴿٧٧﴾

لَقَدْ جِئْتَكُمْ بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَكُمْ لِلْحَقِّ كَرِهُونَ ﴿٧٨﴾

أَفَرَأَيْتُمُو آفَرًا فَإِنَّا مُتَرَمُّونَ ﴿٧٩﴾

أَمْ يَحْسِبُونَ أَنَا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ بَلَىٰ وَرُسُلَنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُبُونَ ﴿٨٠﴾

قُلْ إِن كَانَ لِلرَّحْمَنِ وَلَدٌ فَأَنَا أَوَّلُ الْعَبِيدِ ﴿٨١﴾

سُبْحَنَ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿٨٢﴾

فَذَرَهُمْ خَوْضًا وَبَلْعًا حَتَّىٰ يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوْعَدُونَ ﴿٨٣﴾

وَهُوَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَهٌُ وَفِي الْأَرْضِ إِلَهٌُ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿٨٤﴾

85. Ibukun ni fun Ẹniti ikapa ijoba sanma ati ile nse ti Rẹ ati ohun ti mbẹ ni agbedemeji awọn mejeji; atipe mimọ akokò na mbẹ ni ọdọ Rẹ, atipe ọdọ Rẹ ni a o da nyin pada si.

86. Awọn ẹniti nwọn nkepe lehin Rẹ kò ni ikapa ipẹ sise ayafi ẹniti o ba jẹri ododo bẹ si ni awọn ti mọ bẹ.

87. Atipe bi o ba bi nwọn lere pe tani ẹniti o da wọn, dajudaju nwọn yio sope: Ọlọhun ni. Nitorina kinişe ti nwọn fi nşeri (kuro nibi ododo).

88. Atipe ọrọ rẹ ni pe, Oluwa mi Dajudaju awọn elewonyi jẹ awọn enia ti nwọn kò gbagbo.

89. Nitorina ki o še amojukuro fun wọn ki o si wipe: Alafia, Laipe awọn yio mọ.

وَبَارِكِ الَّذِي مَلَكَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَمَا بَيْنَهُمَا وَعِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَإِلَيْهِ
تُرْجَعُونَ ﴿٨٥﴾

وَلَا يَمْلِكُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ
الْقِسْفَةَ إِلَّا مَنْ شَهِدَ بِالْحَقِّ وَهُمْ
يَعْلَمُونَ ﴿٨٦﴾

وَلَمَّا سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَنَّى
يُؤْفَكُونَ ﴿٨٧﴾

وَقِيلَ لَهُ يَرْبِّ إِنَّا هَنَّا قَوْمٌ لَا
يُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾

فَأَصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلَامٌ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٨٩﴾

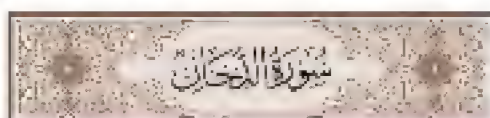
(44) Suratu Ad-Dukhān

*Ni orukọ Ọlọhun Ajoke aiye,
Aşake ọrun.*

1. Hā, Mīm. (Ọlọhun ni Omọ ohun ti O gbà l'ero pẹlu awọn harafī yi).

2. Mofi Tirà alalaye na bura.

3. Pe dajudaju A sọ ọ kalẹ ninu oru onibukun kan, dajudaju Awa ni Oluṣeikilọ.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حم ﴿١﴾

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿٢﴾

إِنَّا أَنزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ مُبَرَكَةٍ ﴿٣﴾ إِنَّا كُنَّا
مُنذِرِينَ ﴿٤﴾

4. Ninu (oru) rẹ ni a nṣẹ ofin awọn ọrọ ti Ati pinnu.

5. Aṣẹ lati ọdọ Wa, atipe dajudaju Awa ni Oluran awọn ojiṣe niṣe.

6. Niti ikẹ lati ọdọ Oluwa rẹ, dajudaju On ni Olugbọ (ọrọ), Oni-mimọ.

7. Oluwa awọn sanma ati ilẹ ati ohun ti mbẹ ni agbedemeji awọn mejẹji bi ẹnyin ba jẹ olumọ-amọdaju.

8. Kòsì ọlọhun miran ayafi On; A ma yè (ẹmi) A si ma pa (ẹmi), Oluwa nyin ati Oluwa awọn baba nyin ti akọkọ.

9. Bẹtiẹkọ, awọn wa ninu iṣiyemeji ti nwọn nṣe erekere.

10. Nitorina mā reti ọjọ ti sanma yio mu ẹfin (Dukhan) ti o han gbangba wa.

11. Ti yio bo awọn enia mọlẹ daru. Eyi ni iyà kan ẹlẹta-elero.

12. (Awọn enia yio sope): Oluwa wa (jowo) ṣi iyà na kuro fun wa, dajudaju awa yio gbagbọ ni ododo.

13. Bawo ni iranti yio ṣe ṣe wọn ni ọre, nigbati o jẹ pe dajudaju ni ojiṣe kan alalaye ti wa ba wọn?

فِيهَا يَفْقَرُ كُلُّ أَمرٍ كَبِيرٍ ﴿١﴾

أَمْرًا مِّنْ عِندِنَا إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ﴿٢﴾

رَحْمَةً مِّنْ رَبِّكَ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ
الْعَلِيمُ ﴿٣﴾

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنَّ
كُنُوزَهُمْ لَمُوفِينَ ﴿٤﴾

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ
ءَابَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿٥﴾

بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ يَلْعَبُونَ ﴿٦﴾

فَازْيَقَبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُحَانٍ
مُّبِينٍ ﴿٧﴾

يَغْشَى النَّاسَ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٨﴾

رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ ﴿٩﴾

أَنَّى لَهُمُ الذِّكْرَى وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ
مُّبِينٌ ﴿١٠﴾

14. lẹhinna ni nwọn şeri kuro ni
oḍo rẹ ti nwọn si sọpe: Ak'ẹkọ
(Ẹniti wọn nkọ) ti o jẹ were ni.

15. Dajudaju Awa yio gbe iyà
kuro diẹ, dajudaju ẹnyin o tun
pada (si aigbagbọ).

16. Qjọ ti A o ba fi iyà ti o tobi
jẹ (awọn ẹlẹşẹ); dajudaju Awa yio
gba ẹsan iyà ni ara wọn.

17. Atipe dajudaju A dan awọn
enia Firiaona wò şiwaju wọn atipe
ojişẹ kan ti o ni aponle wa ba wọn.

18. On sọpe: Ẹ ko awọn ẹrusin
Ọlọhun le mi lówọ. Dajudaju emi
jẹ ojişẹ kan ti a ni lati fi ọkàn tan
fun nyin.

19. Atipe ki ẹ maşẹ şe igberaga
si Ọlọhun, dajudaju emi mu idi-ọrọ
ti o han gbangba wa ba nyin.

20. Atipe dajudaju mo sadi
Oluwa mi ti o jẹ Oluwa nyin pe ki
ẹ ma sọ mi ni okuta pa.

21. Atipe ti ẹnyin kò ba gba mi
gbọ, nigbana ki ẹnyin fi mi silẹ jẹ.

22. Nitorina o pe Oluwa rẹ pe
dajudaju awọn wonyi jẹ enia kan ti
o jẹ ọḍẹşẹ.

23. Nitorina mu awọn ẹrusin Mi
rin loru; dajudaju ẹnyin yio jẹ ẹniti
nwọn ma tẹle.

ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ مَجْنُونٌ ﴿١٤﴾

إِنَّا كَاشِفُو الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ ﴿١٥﴾

يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَىٰ إِنَّا
مُنْتَقِمُونَ ﴿١٦﴾

«وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَاءَهُمْ
رَسُولٌ كَرِيمٌ ﴿١٧﴾

أَن أَدِّوْا إِلَيَّ عِبَادَ اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ
أَمِينٌ ﴿١٨﴾

وَأَن لَا تَتَّبِعُوا عَلَيَّ إِلَٰهَ إِنِّي أَنَا إِلَٰهُكُمْ سُلْطٰنٌ
مُّبِينٌ ﴿١٩﴾

وَلِيَّ عُدَّتْ يَرْبِي وَرَبِّكُمْ أَن تَرْجُمُونَ ﴿٢٠﴾

وَأَن لَّمْ تَوَسُّوْا لِي فَاغْرَبْوْا ﴿٢١﴾

فَدَعَا رَبُّهُ أَن هَٰؤُلَاءِ قَوْمٌ مُّجْرِمُونَ ﴿٢٢﴾

فَأَسْرِ بِعَبَادِي لَيْلًا إِنَّكُمْ مُّتَّبَعُونَ ﴿٢٣﴾

24. Atipe ki o fi okun silẹ ni didakẹ jẹjẹ. Dajudaju awọn je omọ ogun ti a ma tẹri.

25. Melo-melo ninu awọn oko ati işçileru ti nwọn ti fi silẹ.

26. Ati awọn irugbin ati awọn a aye ti o ni aponle.

27. Ati awọn nkan idẹra ti nwọn gbadun ninu rẹ.

28. Bayi ni A si jẹ wọn logun fun awọn enia miran.

29. Nigbana sanma ati ile kò sunkun wọn, atipe a kò ni lora fun wọn.

30. Atipe dajudaju A ko awọn omọ Israila yọ ninu iyà yepẹrẹ.

31. Kuro lẹwọ Firiaona. Dajudaju on jẹ onigberaga ninu awọn ti o kọja ala.

32. Atipe dajudaju A șa wọn lẹsa pẹlu mimò (kan) ti nwọn fi tayọ gbogbo ẹda.

33. Atipe A fun wọn ni awọn ami ti adanwo ti o han gbangba wa ninu rẹ.

34. Dajudaju awọn wonyi nwọn ma nsọpe:

35. Kòsi (iku kan) ayafi iku ti akọkọ ti awa ti ku atipe awa kò jẹ ẹniti nwọn ma ji dide.

وَأَثَرُهُ الْبَحْرِ هَوًّا إِنَّهُمُ جُنْدٌ مُّغَرَّقُونَ ﴿١١﴾

كَرَّ قَرْكُوا مِنْ جَنَّتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٢﴾

وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿١٣﴾

وَنَعْمَةٍ كَانُوا فِيهَا فَاكِهِينَ ﴿١٤﴾

كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا قَوْمًا آخَرِينَ ﴿١٥﴾

فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ وَمَا كَانُوا مُنظَرِينَ ﴿١٦﴾

وَلَقَدْ أَخَذْنَا نَارِيَّ إِسْرَءِيلَ مِنْ الْعَذَابِ الْمُهِينِ ﴿١٧﴾

مِنْ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ كَانَ عَالِيًا مِنَ الْمُسْرِفِينَ ﴿١٨﴾

وَلَقَدْ أَخَذْنَاهُمْ عَلَىٰ عِلْمٍ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٩﴾

وَأَتَيْنَاهُمُ مِنَ الْآيَاتِ مَا فِيهِ بَلَاءٌ مُّبِينٌ ﴿٢٠﴾

إِنْ هَؤُلَاءِ لَيَقُولُونَ ﴿٢١﴾

إِنْ هِيَ إِلَّا أَمْوَالُنَا أُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُنْشَرِينَ ﴿٢٢﴾

36. Nitorina ẹ mu awọn baba wa wa ti ẹnyin ba jẹ olododo.

37. Njẹ awọn ni o dara ni tabi awọn enia 'Tubai', ati awọn ẹniti nwọn ti siwaju wọn? A pa wọn rẹ, dajudaju nwọn jẹ ẹlẹṣẹ.

38. Atipe A kò da sanma ati ilẹ ati ohun ti o wa larin mejẹji fun aré ṣiṣe.

39. Kòsi ohun ti A da mejẹji fun bikoṣe pẹlu otitọ, ṣugbọn opọlọpọ wọn kò mọ.

40. Dajudaju ojo Ipinya ni akoko gbogbo wọn patapata.

41. Ojo ti ọrẹ kan kò ni le ṣe anfani kan fun ọrẹ rẹ, atipe nwọn kò si le ran ara wọn lọwọ.

42. Ayafi ẹniti Ọlọhun ba kẹ. Dajudaju On ni Alagbara, Onikẹ.

43. Dajudaju igi Ọrọ nā.

44. Ni ohun jije awọn ẹlẹṣẹ.

45. Ti o dabi epo gbigba ti yio ma ho ninu wọn.

46. Gẹgẹbi hihò omi ti nhò.

47. Ẹ ki i mọlẹ, ki ẹ wọ ọ si arin (ina) Jahimi.

48. Lẹhinna ki ẹ da iyà olomi gbigbona le e lori.

فَأَنذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّى ۝٦١

أَهْمَ خَيْرًا مِّنْ قَوْمٍ نَّبِيعَ وَالَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ
أَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ۝٦٢

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا
لِغِيٍّ ۝٦٣

مَا خَلَقْنَاهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا
يَعْلَمُونَ ۝٦٤

إِنَّ يَوْمَ الْقِيَامِ يَفْتَنُهُمُ أَجْمَعِينَ ۝٦٥

يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلًى عَنْ مَوْلَى شَيْئًا وَلَا هُمْ
يُنصَرُونَ ۝٦٦

إِلَّا مَن رَّجِعَ اللَّهُ إِلَيْهِ هُوَ الْعَزِيزُ
الرَّحِيمُ ۝٦٧

إِنَّ شَجَرَتَ الزُّرُّومِ ۝٦٨

طَعَامُ الْأَثِيمِ ۝٦٩

كَالْمُهْلِ يَغْلِي فِي الْبُطُونِ ۝٧٠

كَغَلَى الْحَبِيرِ ۝٧١

حُدُودُهُ فَأَغْتِيلُوهُ إِلَى سَوَاءِ الْجَحِيمِ ۝٧٢

ثُمَّ صُبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ
الْحَبِيرِ ۝٧٣

49. Towo, dajudaju ire je alagbara ti o si ni aponle (Ti onpe ara re be).

50. Dajudaju eyi ni ohun ti enyin se tabi-tabi si.

51. Dajudaju awon olupaiya (Olqhun) nwon yio wa ninu aaye ifaiyabalẹ.

52. Ninu awon ogba kan ati awon omi isheru.

53. Nwon yio da aso aran felefele ati eyiti onipon bora, nwon yio dojukora won.

54. Bayi ni A o fi awon obirin elayinju egẹ se iyawo fun won.

55. Nwon yio ma pe ninu re (bere fun) orisirisi eso niti eni ifaiyabalẹ.

56. Nwon ko ni to iku wo nibe ayafi iku ti akoko (ti aye) atipe On yio so won ninu iya ina-Jahimi.

57. O je ola lati odo Oluwa re. Iyen ni ere ti o tobi.

58. Nitorina A se e (Al-Kurani) ni irorun fun ahon re nitori ki nwon le gba ikilo.

59. Nitorina ma reti (iparun won), dajudaju awon na nwon nreti.

ذُقْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ ﴿١١﴾

إِنَّ هَذَا مَا كُنْتُمْ بِهِ تَمْتَرُونَ ﴿١٢﴾

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ ﴿١٣﴾

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٤﴾

يَتَلَسَّوْنَ مِنْ سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُتَقَلِّبِينَ ﴿١٥﴾

كَذَلِكَ وَرَوْنَتْهُمْ يَحُورٍ عِينٍ ﴿١٦﴾

يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَلَاحَةٍ ءَامِينٍ ﴿١٧﴾

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا الْمَوْتَةَ الْأُولَىٰ وَوَقْنَهُمْ عَذَابُ الْجَحِيمِ ﴿١٨﴾

فَضْلًا مِّن رَّبِّكَ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٩﴾

فَإِنَّمَا يَسْتَرْزِقُهُ يَلِسَانُكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٠﴾

فَأَرْزُقْهُمْ مِّمَّا يَتَّقُونَ ﴿٢١﴾

(45) Suratu Al-Jāthiyah

*Ni orukq Qlōhun Ajōkẹ aiye,
Aşakẹ qrun.*

1. Hā, Mīm (Qlōhun ni O mọ ohun ti O gbà l'ero pẹlu awọn harafi yi).

2. Tirà na sọkalẹ lati ọdọ Qlōhun, Alagbara, Qlōgbon.

3. Dajudaju ninu sanma ati ilẹ ami mbẹ fun awọn onigbagbo ododo.

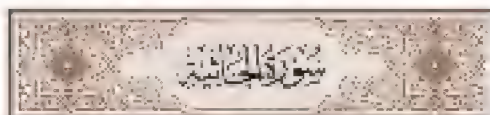
4. Ati ninu dida nyin ati ẹda (ile ati ti igbo) ti O tan kakiri (orilẹ) jẹ awọn ami kan fun awọn enia ti nwọn mọ amọdaju.

5. Ati yiyapa sira wọn oru ati ọsan ati ohun ti Qlōhun sọkalẹ lati sanma ni eese ti O si fi nji ilẹ lẹhin ti o ti ku ati yiyipada awọn atẹgun, o jẹ awọn ami fun awọn enia ti nwọn ni lakaye.

6. Eyi ni awọn āyah Qlōhun, A nke e fun ẹ pẹlu ododo. Nitorina ewo ni ọrọ lẹhin ti Qlōhun ati awọn āyah Rẹ ti nwọn le gbagbo.

7. Egbe ni fun gbogbo aladapa irọ ẹlẹṣẹ.

8. Ti o ngbo awọn ọrọ Qlōhun ti nwọn ke fun u lẹhinna o wa duro ṣinṣin s'ori igberaga gẹgẹbi ẹnipe



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حم

نَزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ

إِن فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِلْمُؤْمِنِينَ

وَفِي خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُثُّ مِنْ دَابَّةٍ ءَايَاتٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ

وَإِخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا أَنزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ رِزْقٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيفِ الرِّيْحِ ءَايَاتٌ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ

بَلْكَ ءَايَاتُ اللَّهِ تَتْلُوهَا عَلَيْكَ وَإِلَٰهِي قِيَاسِي حَدِيثٌ بَعْدَ اللَّهِ وَءَايَاتُهُمْ يُوقِنُونَ

وَنَزَّلْنَا لِكُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ

لِيَسْمَعَ ءَايَاتُ اللَّهِ تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ثُمَّ يُصِرُّ مُسْتَكْبِرًا كَانُ لَمْ يَسْمَعْهَا فَاخْتَرَءَ بِعَذَابِ الْإِيمِ

kò gbọ ọ. Şe irohin fun u pe iyà
çleta-clero mbẹ fun u.

9. Atipe nigbati o ba mọ kinikan
ninu awọn āyah Wa, o fi nşe yẹyẹ.
Awọn eleyini iyà teni-teni wà fun
wọn.

10. (Ina) Jahannama wa niwaju
wọn, ohun ti nwọn şe nişe kò le şe
wọn ni anfani kankan, ati ohun ti
nwọn mu lọre lẹhin Qlọhun, iyà ti
o tobi wà fun wọn.

11. Eyi ni itosona; atipe awọn
ẹniti nwọn şe aigbagbo si awọn
āyah Oluwa wọn, iyà egbin çleta-
clero kan wà fun wọn.

12. Qlọhun ni Ẹniti O tẹ okun
lori ba fun nyin ti awọn ọkọ fi
nsare ninu rẹ pẹlu aşç Rẹ ati ki ẹ le
ma wa ọre-ajulo Rẹ ati ki ẹ le ma
dupe.

13. Atipe O tẹ lori ba fun nyin
ohun ti o wà ni sanma ati ohun ti o
wa ni ile patapata, lati ọdọ ara Rẹ.
Dajudaju awọn ami wà ninu eyi
fun awọn enia ti o nronu.

14. Sọ fun awọn ti o gbagbo ni
ododo ki nwọn mojukuro fun
awọn ti kò беру awọn ọjọ ti
Qlọhun ki O le san ẹsan fun awọn
enia kan nitori ohun ti nwọn şe.

15. Ẹniti o ba şe işç daradara, (o
şe e) nitori ara rẹ ni, atipe ẹniti o

وَإِذَا عَلِمَ مِنْ آيَاتِنَا سُوءَ الْفَعْدِ هَارُوا أَوْ لَمَسُوا
لَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿٩﴾

مَنْ زَارَ بِهِمْ جَهَنَّمَ لَا يَنْفِي عَنْهُمْ مَا كَسَبُوا
شَيْئًا وَلَا مَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ وَلَهُمْ
عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠﴾

هَذَا هُدًى وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَهُمْ
عَذَابٌ مِّن رَّجَرٍ أَلِيمٍ ﴿١١﴾

لِلَّهِ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمُ الْبَحْرَ لَتَجْرَى الْفُلُكُ فِيهِ
بِأَمْرِهِ وَتَتَّبِعُوا مِنْ فَضْلِهِ وَاعْلَمُوا
شُكْرَكُمْ ﴿١٢﴾

وَسَخَّرَ لَكُم مَّا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا
مِّنْهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ
يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٣﴾

قُلِ لِلَّذِينَ آمَنُوا يَغْفِرُوا لِلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ
آيَاتِ اللَّهِ لِيَجْزِيَ قَوْمًا بِمَا كَانُوا
يَكْسِبُونَ ﴿١٤﴾

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ

ba še buburu, fun ara rẹ ni; lẹhinna
ọdọ Oluwa nyin ni ao da nyin pada
si.

16. Atipe dajudaju Awa fun
awọn ọmọ Israila ni Tirà ati agbọye
(awọn ofin Olọhun ti o wa ninu Tira naa)
ati jije Annabi atipe Awa še arisiki
fun wọn ninu ohun ti o dara, Awa
si še agbega fun wọn lori gbogbo
ẹda.

17. Awa fun wọn ni alaye ninu
ọrọ nā. Nitorina nwọn kò si yapa
afi lẹhin ti mimọ wa ba wọn, niti
ilara larin ara wọn. Dajudaju
Oluwa rẹ yio dajọ larin wọn ni ọjọ
igben'de nipa ohun ti ẹnu wọn
pakasọ si.

18. Lẹhinna A fi ọ si oju ọna
nipa ọran na, nitorina tele e, atipe
o kò gbọdọ tele ifẹ inu awọn ti kò
ni mimọ.

19. Dajudaju nwọn kò ni še ọ ni
rere (anfani) kan lọdọ Olọhun
Atipe dajudaju awọn alabosi ni ọrẹ
ara wọn, atipe Olọhun ni Ọrẹ awọn
olupaiya (Rẹ).

20. Eyi jẹ idi - ọrọ (atọni sọna)
fun awọn enia ati imọna ati ikẹ fun
awọn enia ti o mọ amọdaju.

21. Abi awọn ẹlẹşe nro pe A o še
wọn gẹgẹbi awọn ti nwọn gbagbo
ni ododo ti nwọn şişe rere ni, àyẹ
wọn ati oku wọn bakanna ni; nkan
ti kodara ni nwọn nda l'ẹjọ.

فَعَلَيْهَا ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ﴿١٦﴾

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا نوحَ إِسْرَءِيلَ مِنَّا الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ
وَالنُّبُوَّةَ وَرَزَقْنَاهُم مِّنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ
عَلَىٰ الْعَالَمِينَ ﴿١٧﴾

وَءَاكَلْنَاهُمْ مِّمَّا كَانَتْ تَنبِتُ مِّنَ الْأَمْرِ فَمَا اخْتَلَفُوا
إِلَّا مِّنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَعِيًّا يَبْهَمُونَ
رَبِّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا
كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٨﴾

ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٍ مِّنَ الْأَمْرِ
فَاتَّبِعْهَا وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ لَا
يَعْقِلُونَ ﴿١٩﴾

إِنَّهُمْ لَن يَغْتُورُواكَ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَإِنَّ
الْفَظَّائِلَ مِّنْ بَعْضِهِمْ ءَوِيَاءُ بَعْضٌ مِّنَ اللَّهِ وَلِئْلِ
الْمُتَّقِينَ ﴿٢٠﴾

هَٰذَا بَصِيرَةُ لِلنَّاسِ وَهَدًى وَرَحْمَةٌ لِّلْقَوْمِ
يُوقِنُونَ ﴿٢١﴾

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ أُجْرَتْهُوا السَّيِّئَاتِ أَن
يَجْعَلَهُمُ كَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ سَوَاءً مَّحْيَاهُمْ وَمَمَاتُهُمْ سَاءَ
مَا يَحْكُمُونَ ﴿٢٢﴾

22. Atipe Qlōhun da sanma ati ilẹ̀ pẹ̀lu otitọ̀ ati ki a le fi san olukuluku ẹ̀mi lẹ́san ohun ti o ẹ̀ nişẹ̀, atipe a kò ni bò wọ̀n si.

23. Njẹ́ irẹ́ ri ẹniti o fi ifẹ́-inu rẹ́ ẹ́ Qlōhun rẹ́, Qlōhun si mọ̀mọ́ fi i silẹ́ ninu iṣina, atipe Qlōhun fi odidi di eti rẹ́ ati ọ́kan rẹ́, O si fi ebibo bo oju rẹ́? Tani ẹniti yio fi ọ́na mọ́ ọ́ lẹ́hin Qlōhun? Ẹ̀nyin ko niran ni?

24. Atipe nwọ̀n sope: Kòsi iṣẹ́ ẹ̀mi kan mọ́ ju igbesi aiye wa yi lọ; a nku a si tun nşẹ́ ẹ̀mi, atipe kinikan kò le pa wa rẹ́ ayafi akoko, atipe nwọ̀n kò ni mimọ́ nipa eyi; nwọ̀n kan nro arosọ́ ni.

25. Atipe nigbati a ba ke awọ̀n āyah Wa ti o han fun wọ̀n, awijare wọ̀n kò ju ki nwọ̀n sope: Ẹ́ mu awọ̀n baba wa (pada) wa bi ẹ́ ba jẹ́ olotitọ́.

26. Sope: Qlōhun lo nfun nyin ni ẹ̀mi lẹ́hinna O nsọ́ nyin di oku lẹ́hinna yio ko nyin jọ́ ni igbende (Alikiyama), eyiti ko si tabitabi nipa rẹ́, şugbọ́n ọ́pọ́lọ́pọ́ enia ko mọ́.

27. Atipe Qlōhun lo ni ijọ́ba sanma ati ilẹ̀. Atipe ni ọ́jọ́ ti akoko na yio de, ni ọ́jọ́ na awọ̀n alaiko gbagbọ́ yio şofo.

وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ
وَلِيُخْرِجَ كُلَّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ
لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٢﴾

أَفَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَٰهَهُ هَوَاهُ وَأَصْلَهُ اللَّهُ عَلَىٰ عِلْمٍ
وَجَعَلَ عَلَىٰ سَمْعِهِ وَقَلْبِهِ وَجَعَلَ عَلَىٰ بَصَرِهِ
عِشْرَةَ فَرَسٍ يَهْدِيهِ مِنْ بَعْدِ اللَّهِ أَفَلَا
تَذَكَّرُونَ ﴿٢٣﴾

وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا مَوْتٌ وَنَحْيَا وَمَا
يُهْلِكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ وَمَا لَهُم بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ
إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٢٤﴾

وَإِذَا نَسِيتُمْ مِمَّا كَانَتْ تُجْعَلُونَ لِأَنْ
أَنْ قَالُوا أَتُؤْتِيَانَا بِلَآئِنِ أَنْ كُشِّرَ صَدَقَتَيْنِ ﴿٢٥﴾

قُلِ اللَّهُ يُخَيِّمُكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ إِلَىٰ
يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا
يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ
يُرْسِلُ غَسَّارٌ مِّنْ السَّجَّادِينَ ﴿٢٧﴾

28. Atipe irẹ yio ri gbogbo iran ni ikunlẹ (Jāsiyah). Onikaluku iran ni a o pe sibi akolẹ rẹ. Oni yi ni a o san nyin ni ẹsan ohun ti ẹ ẹ nişẹ.

29. Tirà Wa yi nsọ otitọ nipa nyin. Dajudaju Awa nkọ ohun ti ẹ nşẹ silẹ.

30. Ki ẹ ri awọn ti o gbagbo ni ododo ti nwọn si ẹ işẹ rere Oluwa wọn yio fi wọn wò sinu ikẹ Rẹ. Eyi jẹ ere-njẹ ti o han gbangba.

31. Atipe ki ẹ ri awọn ti kò gbagbo, (a o bi wọn pe): njẹ nwọn ko ka awọn ọrọ Mi fun nyin bi? Şugbon ẹ gberaga, ẹ si jẹ ẹleşẹ enia.

32. Atipe nigbati a ba sope: Otitọ ni adehun Olọhun atipe akoko na, kò si tabitabi nipa rẹ, ẹninin nsọpe: Awa kò mò ohun ti akoko na jẹ. Awa kò ro si nkankan ju àba dida lọ awa kò si ni amọdaju.

33. Atipe buburu oun ti nwọn ẹ yio han si wọn, atipe ohun ti nwọn fi nşẹ yẹyẹ yio yi wọn ka.

34. Atipe a o sope: A o gbagbe nyin (sinu ina) loni gẹgẹbi ẹ ti gbagbe ipade ọjọ nyin yi, atipe ina ni ibugbe nyin, ẹ ko si ni ri oluranlọwọ.

35. Bẹni eyi jẹ, nitoripe ẹninin mu awọn āyah Olọhun ni yẹyẹ

وَرَىٰ كُلُّ أُمَّةٍ جَائِيَةً كُلُّ أُمَّةٍ تُدْعَىٰ إِلَىٰ كِتَابِهَا الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٨﴾

هَٰذَا كِتَابُنَا يُطِيقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ إِنَّا كُنَّا نَسْتَنسِخُ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٩﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُدْخِلُهُمْ رَبُّهُمْ فِي رَحْمَتِهِ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ ﴿٣٠﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا أَفَلَمْ تَكُنْ إِلَيْنَا تَرْسَلِكُمْ فَآتَيْنَاكُمْ قُرْآنًا وَكُنتُمْ قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ﴿٣١﴾

وَإِذَا قِيلَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَالسَّاعَةُ لَا رَيْبَ فِيهَا قُلْتُمْ مَا نَدْرِي مَا السَّاعَةُ إِنْ نَظُنُّ إِلَّا ظَنًّا وَمَا نَحْنُ بِمُستَعِينِينَ ﴿٣٢﴾

وَبَدَأَ لَهُمْ فِيهَا مَا عَمِلُوا أَوْحَافًا بِهِمْ ۖ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٣٣﴾

وَقِيلَ الْيَوْمَ نَنسِفُكُمْ كَمَا نَسِفْنَا لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا وَمَا وَكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُم مِّنْ نَّصِيرِينَ ﴿٣٤﴾

ذَٰلِكُمْ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُوا ۚ إِنَّ اللَّهَ هُوَ وَاعِزُّكُمْ

atipe igbesi aiye tan nyin jẹ.
Nitorina ni oni a kò ni mu wọn
jade ninu rẹ a kò si ni wa tuba
wọn.

36. Nitorina ti Qlōhun ni ope,
Oluwa sanma ati Oluwa ilẹ, Oluwa
gbogbo ẹda.

37. Atipe On lo ni titobi ni
sanma ati ni ilẹ; atipe On ni
Alagbara, Qlōgbon.

(46) Suratu Al-Ahkōf

*Ni orukọ Qlōhun Ajọkẹ aiye,
Aṣakẹ qrun.*

1. Hā, Mīm (Qlōhun ni O mọ
ohun ti O gba l'ero pẹlu awọn
harafi yi).

2. Isọkalẹ Tirà na lati ọdọ
Qlōhun Alagbara, Qjōgbon ni.

3. Awa kò da sanma ati ilẹ lasan
ati ohun ti mbẹ ni agbedemeji
awọn mejēji ayafi pẹlu ododo ati
akoko kan ti a samì si. Atipe awọn
ti nwọn ẹ aigbagbo ti ẹri kuro
nibi ohun ti a fi se ikilọ fun wọn.

4. Sope: Ẹnyin hari ohun ti ẹ
nkepe lẹhin Qlōhun? Ẹ fihan mi
kini nwọn da ni ori ilẹ, abi ajọse
kan mbẹ fun wọn ninu (dida)
sanma na ni? Ẹ mu Tira kan ti o ti
ṣaju eyi wa, tabi aṣẹkù mimọ kan ti
ẹnyin ba jẹ olododo.

الْحَيَوَةُ الدُّنْيَا قَالِ يَوْمَ لَا يُخْرِجُونَ مِنْهَا وَلَا هُمْ
يُسْتَعْتَبُونَ ﴿١﴾

قُلِ لِلَّهِ الْحُكْمُ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَرَبِّ الْأَرْضِ رَبِّ
الْعَالَمِينَ ﴿٢﴾

وَالَهُ الْكِتَابُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣﴾

سورة الأحقاف

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْدٌ ﴿١﴾

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿٢﴾

مَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا
بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى وَالَّذِينَ كَفَرُوا عَمَّا أُنذِرُوا
مُعْرِضُونَ ﴿٣﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَرُونِي
مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي
السَّمَوَاتِ أَتَنُودُونَ بِكِتَابٍ مِنْ قَبْلِ هَذَا أَوْ أَتُنَزِّلُونَ
مِنْ عِلْمِنَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤﴾

5. Atipe kò si ẹniti o sina ju ẹniti o npe nkan miran lẹhin Qlọhun, ẹniti kò le jẹ ẹ nipe titi di ojọ igbende, bẹ si ni awọn na jẹ onigbagbera nipa ikepe wọn?

6. Nigbati a ba ko awọn enia jọ nwọn yio di ota fun wọn, nwọn yio si tako sisin ti nwọn nsin wọn.

7. Atipe nigbati a ba nke awọn āyah Wa ti o han fun wọn, awọn alaigbagbọ a sọ isokuso si ododo nigbati o ba de wa ba wọn pe: Eyi jẹ idan ti o han.

8. Abi nwọn yio ma sope: O da a še funra rẹ ni. Sope: Bi emi ba da a še ẹnyin kò ni ikapa kinikan fun mi l'odo Qlọhun On lo mọ isokuso ti ẹ nsọ si i. On to ni ẹlẹri ni arin emi pẹlu nyin. Atipe On ni Alaforiji, Onike.

9. Sope: Emi kọ ni ẹni akọkọ ninu awọn ojiṣe, bẹ si ni emi kò mọ ohun ti a o še fun mi ati fun ẹnyin nā. Atipe emi kò tẹle kinikan ayafi ohun ti a ba fi ranṣe si mi, emi kò jẹ kinikan ayafi olukilo ti o han.

10. Sope: Ẽnyin kò še akiyesi pe ti o ba jẹ odo Qlọhun lo ti wa ti ẹ si tako o, ti ẹlẹri kan si jẹri ninu awọn omọ Israila lori iru rẹ, ti o si gbagbọ ti ẹnyin siṣe igberaga (si i). Dajudaju Qlọhun na kò ni fi awọn enia alabosi mọ ọna.

وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّن يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَنْ لَا يَسْتَجِيبُ لَهُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَهُمْ عَنِ دُعَائِهِمْ غَفِلُونَ ﴿٥﴾

وَإِذَا حُشِرَ النَّاسُ كَانُوا لَهُمْ أَعْدَاءً وَكَانُوا بِعِبَادَتِهِمْ كَافِرِينَ ﴿٦﴾

وَإِذَا تُتْلَى عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا نَسْتَبِشُ قَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ ﴿٧﴾

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَيْنَاهُ قُلْ إِنْ افْتَرَيْتُهُ فَلَا تَمْلِكُونَ لِي مِنَ اللَّهِ شَيْئًا هُوَ أَعْلَمُ بِمَا تُفِيضُونَ فِيهِ كَفَى بِهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٨﴾

قُلْ مَا كُنْتُ بِدَعَايِمِ الرُّسُلِ وَمَا أَدْرَى مَا يَفْعَلُ بِي وَلَا يَكُونُ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَى إِلَيَّ وَمَا أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿٩﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنَ عِنْدِ اللَّهِ وَكَفَرْتُمْ بِهِ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ بِمَا عَلَىٰ مُوسَىٰ فَقَامَ مِنْ وَاسْتَكْبَرُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠﴾

11. Atipe awon eniti o se aigbagbo so fun awon eniti o gbagbo pe: Ti o ba se pe o je rere ni, enikan ki ba ti gba iwaju wa de idi re. Atipe nigbati nwon ko mona de ibe nitorina nwon yio ma sope: Eyi ni adapa ipo ti lailai.

12. Tira Musa ti siwaju re ni asiwaju, ati niti ike Atipe eyi ni Tira kan ti o je olupe lododo ni ahon Larubawa, ki o le ma fi se ikilo fun awon eniti nwon se abosi, atipe oniro-idunnu ni fun awon olușerere.

13. Dajudaju awon ti o sope: Oluwa ti wa ni Olqohun, lehinna ti nwon si duro dede, nitorina ko ni si ipaiya fun won be si ni nwon ko ni banuje.

14. Awon elewonyi ni ero Alijanna nwon yio si se gbere ninu re, o je esan nitori ohun ti nwon se nise.

15. Atipe A pa laŝe fun enia pe ki o ma se daḍa si awon obi re mejēji. Iya re ni oyun re ni pelu inira o si bi i ni pelu inira. Ati oyun re ati jija oyan re je ogbon oŝu. Titi di igbati o fi dagba ti o si di omọ ogoji odun, o sope: Oluwa mi li mo mi ki nle ma dupe idera Re, eyiti O se ni idera le mi l'ori ati le awon obi mi mejēji ati ki nle se iŝe rere ti yio dun mo Q; ki O si se

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا لَوْ كَانَ خَيْرًا مَّا سَبَقُونَا إِلَيْهِ وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُوا بِهِ فَسَبِقُونَا هَذَا أَفَاكٌ قَدِيمٌ ﴿١١﴾

وَمِنْ قَبْلِهِ كَتَبْتُ مُوسَى إِمَامًا وَرَحِمَةً وَهَذَا كِتَابٌ مُصَدِّقٌ لِمَا نَآءَا عَرَبِيًّا لِيَسْذَرِ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَوْشُرَى الْمَحْسِنِينَ ﴿١٢﴾

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَمُوا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٣﴾

أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ إِحْسَانًا حَمَلَتْهُ أُمُّهُ كُرْهًا وَوَضَعَتْهُ كُرْهًا وَحَمَلُهُ وَفَصْلَاهُ ثَلَاثُونَ شَهْرًا حَتَّى إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَبَلَغَ أَرْبَعِينَ سَنَةً قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَصْلِحْ لِي فِي ذُرِّيَّتِي إِنِّي تُبْتُ إِلَيْكَ وَإِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿١٥﴾

rere fun mi ninu awon aromodomomo mi. Dajudaju emi ti ronupiwada si odo Re atipe dajudaju emi je olujuwọ-juse silẹ fun Q.

16. Awon elewonyi ni eniti A o gba ise rere won ti nwon se A o si se amojukuro ninu buburu ise won. (A o fi won) sinu ero ogba idera. Adehun ododo ti a se ni adehun fun won ni yi.

17. Atipe eniti o so fun awon obi re mejẹji pe: Siọ nyin! ẹ o ha ma deruba mi ni bi enipe a o yọ mi jade (lati inu sare), be si ni opolopo awon iran ti rekoja siwaju mi? Atipe awon (obi re) mejẹji a ma wa Olọhun ni alaranse (fun omọ yi). nwon a sope: Egbe re, gbagbo lododo; dajudaju adehun Olọhun je otitọ. On yio si tun so pe: Eyi kọ je kinikan ayafi alqalq awon eni akọkọ.

18. Awon elewonyi ni awon eniti orọ na ti se le lori ninu awon ijọ ti o ti rekoja siwaju won ninu awon alijonu ati awon enia. Dajudaju awon ni nwon je olófò.

19. Ipo yio ma be fun olukuluku (emi) gegebi ohun ti nwon ti se nise, Atipe ki O le san esan ise won fun won ni ekun. Atipe a kọ ni bo won si.

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ تَقْبَلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا
عَمِلُوا وَتَتَجَاوَرُ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ فِي أَصْحَابِ
الْجَنَّةِ وَعَدَ الصَّادِقُ الَّذِي كَانُوا
يُوعِدُونَ ﴿١٦﴾

وَالَّذِي قَالَ لَوْلَا أَنِّي أُفِي لَكُمْ أَتَعِدَانِي أَنْ
أُخْرَجَ وَقَدْ خَلَيْتُ الْفُرُوزَ مِنْ قَبْلِي وَهُمَا
يَسْتَفِيئَانِ اللَّهَ وَتَبَكَءَا مِنْ إِنْ وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا
فَيَقُولُ مَا هَذَا إِلَّا أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٧﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ
مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْخَلْقِ وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ كَانُوا
خَاسِرِينَ ﴿١٨﴾

وَلِكُلِّ دَرَجَةٍ مِمَّا عَمِلُوا أُولَٰئِكَ فِيهِمْ أَجْرُهُمْ
وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٩﴾

20. Ni ojo ti a o ba še awon alaigbagbo lori si ina nā: (A o so fun won) pe: E ti lo igbadun nyin tan ni igbesi aiye nyin e si ti gbadun re; nitorina loni ni ao san nyin l'esan iyā alabuku nitori jije ti e je onigberaga ni ori ile laiye ti eto ati nitori jije ti e je oluše ibaje.

21. Atipe ki o še iranti arakunrin (awon ijo) Adi; nigbati o nse isiti fun awon enia re ninu ile ebutu (Ahkofi), dajudaju opolopo awon onisiti ti rekoja niwaju re ati ni ehin re, pe: E ko gbodo sin nkan miran ju Olahun lo. Atipe dajudaju emi nberu iyā ojo kan ti o tobi fun nyin.

22. Nwon sope: O ha wa ba wa lati še wa lori kuro nibi oriṣa wa ni? Nitorina mu ohun ti o fi nḍeruba wa na wa ba wa ti ire ba je okan ninu awon olododo.

23. O sope: Mimọ re wa ni odo Olahun nikan, emi yio si je ise ti a fi nran mi de opin fun nyin, sugbon emi ri nyin ni awon enia ti o je alaimokan.

24. Nigbati nwon ri (iyā nā) ni eṣu (ojo) ti o nwọ bo ni gbangba ilu won, nwon sope: Eyi ni eṣu-ọjọ ti o ma ro fun wa. Bẹko, ohun ti enyin kanju re ni, ategun ti iyā eṣta-elero wa ninu re ni.

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَدَّبْتُمْ
صَيْبَكُمْ فِي حَيَاتِكُمُ الدُّنْيَا وَاسْتَمْتَعْتُم بِهَا
فَالْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنتُمْ
تَسْتَكْبِرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا
كُنتُمْ تَفْسُقُونَ ﴿٢٠﴾

﴿٢١﴾ وَادْكُرْ آخَاعَ إِدْرِ إِذْ أَنْذَرَكُمْ يَوْمَهُ يَا الْآخَقَافِ
وَقَدْ خَلَّتِ الذُّدُرُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ
أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ
يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٢١﴾

قَالُوا الْحَقُّ تِلْكَ آفَاكُنَا عَنْ إِلَهِنَا فَأَلَيْتَنَا بِمَا
نَعْبُدُ قَالُوا إِن كُنتُمْ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢٢﴾

قَالَ إِنَّمَا إِلَهُكُمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِن لَّيُكْرِمَ مَا أُرْسِلْتُ
بِهِ وَلَكِنِّي أُرِيدُكُمْ وَمَا تُجْهَلُونَ ﴿٢٣﴾

فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُسْتَقْبِلَ أَوْدِيَّتِهِمْ قَالُوا
هَذَا عَارِضٌ مُّسْتَوْرٍ أَمَّا هُوَ فَمَا أَتَمَّعْتُمْ
بِهِ رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٤﴾

25. Ti o npa gbogbo nkan rẹ pẹlu aṣẹ Oluwa rẹ. nigbana nwọn di ẹniti a ko ri kinikan ju ibugbe wọn lọ. Bayi ni A nsan awọn ẹlẹṣe enia lẹsan.

26. Atipe dajudaju A fun wọn ni ipo iru eyiti A kò fun ẹnyin, A si fun wọn ni igbọrọ ati iriran ati awọn ọkàn, sibesibẹ igbọrọ wọn ati iriran wọn ati ọkàn wọn kò ṣe anfani kankan fun wọn, nitoripe nwọn ṣe atako awọn āyah Olọhun, atipe ohun ti nwọn fi nṣe yẹyẹ (jẹ iyà) ti o rọkirika wọn.

27. Atipe dajudaju A ti parẹ ninu awọn ilu ti o wa ni agbegbe nyin, atipe A ṣe alaye awọn āyah (Wa) ni orisirisiṣina ki nwọn le ṣẹri.

28. Awọn orisa ti wọn mu ni ohun isunmọ (Olọhun) lẹhin Olọhun, kilo ṣe ti nwọn kò ṣe iranlọwọ fun wọn? Bẹkọ, nwọn salọ fun wọn ni. Atipe eyi ni adapa iro wọn ati ohun ti wọn da adapa rẹ.

29. Atipe (ki o ṣe iranti) nigbati A ṣẹri awọn ijọ kan ninu awọn alijọnu si ọ, ti nwọn gbọ Al-Kurani; nigbati nwọn pe sibe, nwọn sope: Ẹ dake nigbati a pari rẹ, nwọn yipada lọ si ọdọ awọn enia wọn, ni oluṣe ikilọ (fun wọn).

30. Nwọn sope: Ẹnyin enia wa, dajudaju awa gbọ akolẹ kan ti a

تَذَرُ كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَأَصْبَحُوا لَا يُرَى إِلَّا أَسْمَاكُهُمْ كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ
الْمُجْرِمِينَ ﴿٢٥﴾

وَلَقَدْ مَكَّنَّا لَهُمْ فِي مَا إِنْ مَكَّنَّاكُمْ فِيهِ
وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَأَبْصَارًا وَأَفْئِدَةً فَمَا أَغْنَىٰ
عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَا أَبْصَارُهُمْ وَلَا أَفْئِدَتُهُمْ
مِنْ شَيْءٍ إِذْ كَانُوا يَجْحَدُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَحَاقَ
بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٢٦﴾

وَلَقَدْ أَخْلَجْنَا مَا خُولِكُمْ مِنَ الْقُرَىٰ
وَصَرَّفْنَا الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٧﴾

فَلَوْلَا نَصْرُهُمُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ
اللَّهِ قُرْبَاءَ إِلَهَةً بَلْ ضَلُّوا عَنْهُمْ وَذَلِكَ
إِفْكُهُمْ وَمَا كَانُوا يَفْقَهُونَ ﴿٢٨﴾

وَإِذْ صَرَّفْنَا إِلَيْكَ نَافِثًا مِنَ الْجِنِّ
يَسْمِعُونَ الْقُرْآنَ فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوا
أَصْنُؤْا فَلَمَّا خُصِّي وَلَوْ إِلَىٰ قَوْمِهِمْ
مُنْذِرِينَ ﴿٢٩﴾

قَالُوا يَا قَوْمَنَا إِنَّا سَمِعْنَا كِتَابَ الْإِنشَاءِ مِنْ

sokale lehin Musa, ti o njeri ododo fun ohun ti o ti siwaju rẹ, o nfini mona sibi otitọ ati si ojuona ti o tọ.

31. Enyin enia wa, ẹ jẹ ipe olupeni si ti Olọhun ki ẹ si ni'gbagbo ododo si I. Ki O ba le fi ori jin nyin ninu ẹsẹ nyin atipe ki O sọ nyin ninu iyà ẹlẹta-elero.

32. Atipe ẹniti kò ba jẹ ipe olupeni si ti Olọhun, ko le bọ mọ (Olọhun) lẹwọ ni ilẹ, ko si si oluranlẹwọ fun u lehin Rẹ. Awọn elewọnyi wà ninu isina ti o han gbangba.

33. Nwọn kò ha mọ ni pe dajudaju Olọhun Ẹniti O da sanma ati ilẹ, atipe kò si ko ǎrẹ nipa dida wọn, O ni agbara lori pe ki O ji awọn oku? Bẹni dajudaju On ni Alagbara lori gbogbo nkan.

34. Ni ojo ti a o şeri awọn ti o şe aigbagbo si ibi ina (a o sọ fun wọn pe): Njẹ eyi kò ha nşẹ otitọ bi? Nwọn yio sope: Bẹni abura pelu Oluwa wa! Yio sope: Nitorina ẹ tọ iyà wo nitoripe ẹnyin şe aigbagbo.

35. Nitorina ki o şe ifarada, gegebi ifarada awọn ti nwọn ni aniyan (okàn) ninu awọn ojişẹ, atipe ki o maşẹ kanju (wa iyà) fun wọn. Şugbọn ojo ti nwọn ba ri ohun ti a ba wọn şe adehun rẹ, yio dabi ẹni pe nwọn kò gbe aiye ju

بَعْدَ مُوسَىٰ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ وَإِلَى طَرِيقٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٥٠﴾

يَنْقُومَنَا أَجِيبُوا دَاعِيَ اللَّهِ وَآمِنُوا بِهِ ۖ
يَعْزِزُ لَكُمْ مِنَ دُنُوبِكُمْ وَيُخْرِجُكُمْ مِنْ عَذَابِ
الْأَلِيمِ ﴿٥١﴾

وَمَنْ لَا يُجِيبِ دَاعِيَ اللَّهِ فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ فِي
الْأَرْضِ وَلَيْسَ لَهُ مِنَ دُونِهِ أَولِيَاءُ ۚ أُولَٰئِكَ
فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٥٢﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ وَلَمْ يَتَّخِذْ لِنَفْسِهِ يَدًا ۚ عَلَىٰ أَنْ
يُحْيِيَ الْمَوْتَىٰ ۚ بَلَىٰ إِنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٥٣﴾

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَلَيْسَ هَٰذَا
بِالْحَقِّ ۖ قَالُوا بَلَىٰ ۖ وَرَبَّنَا ۖ قَالِ قَدْ وَفُوا الْعَذَابَ
بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٥٤﴾

فَأَصْبَحُوا صَابِرِينَ ۖ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الرُّسُلُ ۖ وَلَا
تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ ۚ إِنَّهُمْ كَافِرُونَ ۚ يَرَوْنَ مَا يُوعَدُونَ
لَمْ يَلْبِسُوا إِلَّا سَاعَةً مِّنْ نَّهَارٍ ۚ بَلَّغْ قَهْلَ
يُهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمَ الْفَاسِقُونَ ﴿٥٥﴾

wakati kan lọ ninu ọsan. o jẹ imu dopin. A kò ni pa ẹnikan rẹ ju awọn poki enia lọ.

(47) Suratu Muḥammad

*Ni orukọ Ọlọhun Aṣọkẹ aiye,
Aṣakẹ ọrun.*

1. Awọn ẹniti nwọn ẹ aigbagbọ ti nwọn si nṣẹri awọn ẹlomiran kuro ni oju ọna Ọlọhun, O (Ọlọhun) ti ba iṣẹ wọn jẹ.

2. Awọn ẹniti nwọn gbagbọ ni ododo ti nwọn si nṣe iṣẹ rere ti nwọn si ni igbagbọ ododo si ohun ti a sọkalẹ fun Muhammadu on ni ododo ti o wa lati ọdọ Oluwa wọn (Ọlọhun) yio pa buburu wọn rẹ yio si tun isesi wọn ẹ.

3. Eyi ni jẹ bẹ nitoripe dajudaju awọn ẹniti nwọn ẹ aigbagbọ nwọn tele irọ, atipe awọn ẹniti nwọn gbagbọ lododo nwọn tele ododo ti o ti ọdọ Oluwa wọn wa. Bayi ni Ọlọhun nfi apejuwe wọn lele fun awọn enia.

4. Atipe ti ẹnyin ba pade awọn ẹniti nwọn ẹ aigbagbọ (l'ogun) ki ẹ lu wọn ni ọrun, titi di igbati ẹ ma fi bori wọn, ki ẹ de wọn ni igbekun, (nigbati ẹ ba ni isẹgun ifokantan lati ọdọ wọn), lehinna ninu ki ẹ da wọn silẹ, tabi kiwọn fi nkan ra ara wọn titi ti ogun yio fi pari. Eyi jẹ

سُورَةُ مُحَمَّدٍ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ أَضَلَّ
أَعْمَالَهُمْ ﴿١﴾

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَءَامَنُوا بِمَا
نَزَّلَ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَهُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ كَفَرَ عَنْهُمْ
سَيِّئَاتِهِمْ وَأَصْلَحَ بَالَهُمْ ﴿٢﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا اتَّبَعُوا الْبَاطِلَ وَأَنَّ الَّذِينَ
ءَامَنُوا اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِنْ رَبِّهِمْ كَذَٰلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ
لِلنَّاسِ أَمْثَلَهُمْ ﴿٣﴾

فَإِذَا لَقِيتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَضَرْبَ الرِّقَابِ حَتَّىٰ إِذَا
أَخْلَسْتُمْهُمْ فَأَشْدُوا الْوُكُوفَ فَإِمَّا مَأْبَعِدُوا وَإِمَّا يَدْرِءُ
حَتَّىٰ تَضَعَ الْحَرْبُ أَوْزَارَهَا ذَٰلِكَ وَلَوْ سَأَلَ اللَّهُ
لَا تَنْصَرِفَ مِنْهُمْ وَلَٰكِنْ لِّيَبْلُوَ بَعْضَكُمْ بِبَعْضٍ
وَالَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَلَنْ يُضِلَّ أَعْمَالَهُمْ ﴿٤﴾

bẹ. Ti oba še pe Olọhun fẹ ni iba gba ẹsan lara wọn, şugbọn (ko še bẹ) ki On le dan apakan yin wo lara apakeji. Awọn ẹniti nwọn pa (si ogun) ni oju ọna Olọhun nitorina On kò ni pa işe wọn l'ofo.

5. On yio wa fi wọn mọna yio si tun işesi wọn še.

6. Atipe yio fi wọn wọ ọgba idẹra ti Ojuwe fun wọn.

7. Ẽnyin ẹniti ẹ gbagbọ ni ododo, ti ẹnyin ba ran Olọhun lẹwọ, On yio ran nyin lẹwọ, yio si mu ẹşe nyin duro şinşin.

8. Atipe awọn ẹniti nwọn še aigbagbọ, nitorina egbe ni fun wọn, atipe On ti ra işe wọn lare.

9. Eyi jẹ bẹ nitoripe dajudaju nwọn korira ohun ti Olọhun sọkalẹ, nitorina On si ti ba işe wọn jẹ.

10. Nwọn ko rin kiri lori ilẹ nigbana ki nwọn wo bi atubọtan awọn ti o şiwaju wọn ti ri? Olọhun pa wọn rẹ. Iru rẹ wa fun awọn alaigbagbọ.

11. Bayi ni o ri nitoripe Olọhun ni oniranlẹwọ fun awọn onigbagbọ ododo, atipe kòsi oluranlẹwọ kankan fun awọn alaigbagbọ.

سَيَهْدِيهِمْ وَيُضِلُّهُمُ بِالْهَمِّ ۝

وَيُدْخِلُهُمْ الْجَنَّةَ عَرَّفَهَا اللَّهُ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِن تَضُرُّوْا اللَّهَ تَضُرُّوْا
وَلَيْسَتْ أَقْدَامُكُمْ ۝

وَالَّذِينَ كَفَرُوا فَتَعَسَّ اللَّهُ وَأَصْلَ أَعْمَالِهِمْ ۝

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فَأَحْبَطَ
أَعْمَالَهُمْ ۝

۞ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ
عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ دَمَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ
وَالْكَافِرِينَ أَتٰلٰهَا ۝

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُم مَّوَلَى الَّذِينَ ءَامَنُوا وَإِنَّ
الْكَافِرِينَ لَا مَوَلَى لَهُمْ ۝

12. Dajudaju Qlohun yio je ki awon onigbagbo ododo ti nwon si nse ise rere wo awon ogba idera ti odo nshan ni abe won. Atipe awon ti ko gbagbo yio ma gbadun nwon yio ma je onje bi eranko ti nje onje, atipe ina ni ibugbe fun won.

13. Melomelo ni awon ilu ti o lagbara ju ilu tire ti o le o jade lo, Awa pa won re, ko si si oluranlowo fun won.

14. Nje eniti o wa lori alaye oro lati odo Oluwa re le dabi eniti a se aidara re loso fun? Atipe nwon tele fife inu won.

15. Apejuwe Alijanna eyiti a se ni adehun fun awon olupaiya Qlohun: Omi odo ti o wa niba ki iyipada ati odo wara ti didun re ki iyipada, ati odo oti-didun ti o ndun lenu awon ti yio mu u, ati odo oyin ti o mo; atipe oniruru eso lo wa ninu re fun won ati aforijin lati odo Oluwa won. (Eyi ha) dabi eniti yio se gbere si inu ina ti a nfun ni omi gbigbona mu ti o fa ifun won ja bi?

16. Atipe o wa ninu won ti o nfetisi oro re titi nwon yio fi jade ni odo re, nwon yio ma so fun awon ti o ni mimope: Kini o so lekan ri? Awon elewonyi ni awon ti Qlohun ti di okan won pa, atipe nwon tele ife-inu won.

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَالَّذِينَ كَفَرُوا
يَسْمَعُونَ دُفًّا يَكُونُ كَمَا قَالَ كُلُّ الْأَنْعَمِ وَالنَّارِ
مَسْجُورٍ لَهُمْ ۝

وَكُلٌّ مِنْ قَرْنٍ هِيَ أَشَدُّ قُوَّةً مِنْ قَرْنِكَ الَّتِي
أَخْرَجْنَاكَ أَهْلَكَهُمْ فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ ۝

أَفَمَنْ كَانَ عَلَى يَدَيْهِ مِنْ رَبِّهِ كَذِبٌ كُنْزٌ لَهُ سَوْءٌ
عَمَلِهِ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ۝

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي رُجِدَ الْمُشْكُونَ فِيهَا الْأَنْهَارُ مِنْ مَاءٍ
غَيْرِ آسِنٍ وَالْأَنْهَارُ مِنْ لَبَنٍ لَمْ يَتَغَيَّرْ طَعْمُهُ وَالْأَنْهَارُ
مِنْ خَمْرٍ لَذَّةٍ لِلشَّارِبِينَ وَالْأَنْهَارُ مِنْ عَسَلٍ مُصَفًّى
وَلَهُمْ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ وَمَغْفِرَةٌ مِنْ رَبِّهِمْ
كَمَنْ هُوَ خَالِدٌ فِي النَّارِ وَسُقُوا مَاءً حَمِيمًا فَقَطَّعَ
أَمْعَاءَهُمْ ۝

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ حَتَّى إِذَا خَرَجُوا مِنْ
عِنْدِكَ قَالُوا لِلَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مَاذَا قَالَ أَإِنَّمَا
أُوتِيَاكَ الْبَيِّنَاتُ وَالْحُكْمُ وَاللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَاتَّبَعُوا
أَهْوَاءَهُمْ ۝

17. Atipe awon ti nwon tele itosona, On yio se alekun itosona won On yio fun won ni iberu (Olohon) won.

18. Nwon ko reti nkankan ju akoko na ki o wa ba won lojiji? Dajudaju apere re ti de. Bawo ni nwon yio ti gba iranti nigbati o ba wa ba won?

19. Mo amodaju pe kosi olohon miran lehin Olohon, ki o si wa aforijin kuro nibi ese dida fun ara re ati fun awon onigbagbo ododo l'okunrin ati awon onigbagbo ododo lobirin. Atipe Olohon mo lilo bibo nyin ati ibusinmi nyin.

20. Atipe awon ti o gbagbo ni ododo wipe: Kini se ti a ko so surah kan kale? Sugbon nigbati a ba so surah kan kale ti o yanju, ti a pase ogun jija ninu re, ire yio ri awon ti arun wa ni okan won pe nwon ma wo o bi eni fe daku, fun eru iku, nitorina ohun ti o dara fun won ju ni.

21. Itele (ti Olohon) ati oro daradara. Nitorina nigbati a ba pari oro, nigbana ti nwon ba mu ti Olohon se iba dara ju fun won.

22. Nje e ha le ma reti pe ti eba joga, ki eyin wa se ibaje lori ile, e o si tun ja okun ebi yin bi?

وَالَّذِينَ أَهْتَدُوا زَادْهُمْ هُدًى وَتِلْكَ آيَاتُ
تَقْوَاهُمْ ﴿١٧﴾

فَإِنَّهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً
فَيُفْجَئَهُمْ أَشْرَاطُهَا فَأَتَى لَهُمْ إِذَا جَاءَهُمْ
ذِكْرُهُمْ ﴿١٨﴾

فَاعْلَمْ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاسْتَغْفِرْ
لِذَنبِكَ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ
يَعْلَمُ مُقْتَلِبَكُمْ وَمَمَوْنَكُمْ ﴿١٩﴾

وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا لَوْلَا نَزَّلَتْ سُورَةٌ فَإِذَا
أُنزِلَتْ سُورَةٌ مُحْكَمَةٌ وَذُكِرَ فِيهَا
الْقِتَالُ رَأَيْتَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ
يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ تَطْرَافُ الْمَعِينِ عَلَيْهِ مِنْ
الْمَوْتِ فَأُولَئِكَ لَهُمْ ﴿٢٠﴾

طَاعَةٌ وَقَوْلٌ مَعْرُوفٌ فَإِذَا عَزَمَ الْأَمْرُ فَلَوْ
صَدَّقُوا اللَّهَ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ﴿٢١﴾

فَإِنَّ عَسَى أَنْ تَكُونُوا أَنْ تَقْسِدُوا فِي
الْأَرْضِ وَتَقَطَّعُوا أَرْحَامَكُمْ ﴿٢٢﴾

23. Awon elewonyi ni Qlqhun ti şebi le, nitorina O di won leti O si fo oju won.

24. Awon ko ronun nipa Al-Kurani ni abi a ti fi awon agadagodo ti awon okan (won) ni?

25. Dajudaju awon ti nwon şeri pada lehin ti itosona ti han fun won; esu jeki o rewà loju won atipe o fun won ni ireti asan.

26. Eyi yio je be nitoripe nwon nso fun awon ti nwon korira ohun ti Qlqhun sokale: pe awa yio tele nyin ninu apakan orò na. Atipe Qlqhun mo asiri won.

27. Bawo ni yio ti ri nigbati awon Malaika ba pa won ti nwon yio ma gba won ni oju ati ehin won.

28. Eyi yio je be nitoripe nwon tele ohun ti ko dunmo Qlqhun, nwon si korira itelqrun Rê, nitorina O so işe won di asan.

29. Abi awon ti arun wa ni okan won nro pe Qlqhun ko ni fi adisokan buburu won han ni?

30. Atipe ti Awa ba fe Awa iba fi won han o ire iba si mo won pelu ami won atipe dajudaju ire yio mo won nipa orò asan won. Qlqhun lo mo awon işe nyin.

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فَأَصَمَّهُمْ وَأَعَمَّى أَبْصَرَهُمْ ﴿٢٣﴾

أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ أَمْ عَلَىٰ قُلُوبٍ أَقْفَالُهَا ﴿٢٤﴾

إِنَّ الَّذِينَ أَرَادُوا أَنْ يَنْزِلُوا إِلَيْنَا لَأَنْزِلُنَّهُمْ مِنْ بَيْنِ يَدَيْنَا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٥﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لِلَّذِينَ كَرِهُوا مَا نَزَّلَ اللَّهُ سَطِطُوعُكُمْ فِي بَعْضِ الْأُمْرِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِسْرَارَهُمْ ﴿٢٦﴾

فَكَيْفَ إِذَا فُتِنَهُمُ أَلْمَلَتْكُمْ بِضُرِّيَّاتٍ وَجُوهَهُمْ وَأَذْبَرَهُمْ ﴿٢٧﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ اتَّبَعُوا مَا أَشَحَطَ اللَّهُ وَكَرِهُوا رِضْوَانَهُ وَأَخْبَطَ أَعْمَلَهُمْ ﴿٢٨﴾

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ أَنْ لَنْ يُخْرِجَ اللَّهُ أَضْعَانَهُمْ ﴿٢٩﴾

وَلَوْ نَشَاءُ لَأَنزَلْنَاهُمْ فَلَاعَرَفْتَهُمْ بِسِمَتِهِمْ وَلَنَعْرِفَنَّهُمْ فِي لَحْنِ الْقَوْلِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَالَكُمْ ﴿٣٠﴾

31. Atipe dajudaju Awa o dan nyin wo titi Awa yio fi mọ awọn olugbiyanju ninu nyin ati awọn onisuru atipe Awa o fi irohin nyin han.

32. Dajudaju awọn alaigbagbọ ti nwọn şeri (awọn enia) kuro loju ọna ti Olọhun ti nwọn si ni ojişę (Olọhun) lara lẹhin ti itọsọna ti han fun wọn, nwọn kò le şe inira kan fun Olọhun, atipe yio sọ işę wọn di asan.

33. Ẽnyin onigbagbọ ododo, ẹ tẹle ti Olọhun ẹ tẹle ti ojişę, ki ẹ si ma pa işę nyin lofo.

34. Dajudaju awọn ti wọn şe aigbagbọ ti nwọn si nşeri (awọn enia) kuro loju ọna Olọhun, lẹhinna nwọn ku si ori aigbagbọ nitorina Olọhun kò ni mojukuro fun wọn.

35. Ẽ ma kārẹ, ki ẹ ma wa pe ipe sibi atunşę, ẹnyin ni ẹ o bori, Olọhun wà pẹlu nyin, kò si ni pa awọn işę nyin lofo.

36. Ohun ti igbesi aiye yi jẹ ni ere ati awada, ti ẹnyin ba gbagbọ lododo ti ẹ si npaiya (Rẹ), yio si fun nyin ni ẹsan işę nyin, kò ni bere awọn ọrọ (owo) nyin lọwọ nyin.

37. Ti O ba bere rẹ lọwọ nyin ti O si wonkoko mọ nyin, ẹ o şe

وَسَبِّحُوا بِحَمْدِ رَبِّكُمْ حَتَّىٰ تَقُومَ الْمَجْهَدِينَ مِنْكُمْ
وَالصَّادِقِينَ وَتَبْلُغُوا أَخْبَارَكُمْ ﴿٣١﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
وَشَاقُوا الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ
الْهُدَىٰ لَنْ يَصْرِفُوا اللَّهُ شَيْئًا وَسَيُحِطُّ
أَعْمَلَهُمْ ﴿٣٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ
وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَلَا تَبْغُلُوا أَعْمَلَكُمْ ﴿٣٣﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
مَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ﴿٣٤﴾

فَلَا تَهِنُوا وَتَدْعُوا إِلَى السَّلَامِ وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ
وَاللَّهُ مَعَكُمْ وَلَنْ يَفِرَّكُمْ أَعْمَلَكُمْ ﴿٣٥﴾

إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُوَ إِنْ تَوَمَّنَا
وَسَقَاتُوا بَيْنَكُمْ أَمْوَالَكُمْ وَلَا يَسْأَلَكُمْ
أَقْوَالَكُمْ ﴿٣٦﴾

إِنْ يَسْأَلْكُمْ فِي خُفٍّ أَنْ تَكُونُوا مَخْرُجِينَ

ahun, yio si mu arun okàn nyin jade.

38. Enyin na ni eniti a pè pé ki ẹ wa nawo si oju ona ti Olọhun, sugbọn ninu yin wà ti o nṣe ahun, eniti o ba ṣe ahun, o ṣe e fun ori ara rẹ nikan. Olọhun ni Olọrọ sugbọn alaini ni enyin. Ti ẹ ba Ẹri pada yio fi awọn ẹlomiran parọ nyin ti nwọn kò si ni ṣe bi enyin.

(48) Suratu Al-Fath

*Ni orukọ Olọhun Ajọkẹ aiye,
Aṣakẹ ọrun.*

1. Dajudaju Awa ti fun ọ ni iṣẹgun ti o han gbangba.

2. Ki Olọhun le ba ṣe aforiji ohun ti o ti ṣiwaaju ninu aṣiṣe rẹ ati eyiti o gbẹhin, ati ki O le ba ṣe aṣepe idẹra Rẹ le ọ lori ati ki O le tọ ọ si oju ona ti o tọ tārà.

3. Ati ki Olọhun ba le ran ọ lẹwọ ni iranlẹwọ ti o tobi.

4. On ni Eniti O sọ ifaiyabalẹ kalẹ sinu okàn awọn onigbagbọ ododo ki nwọn le ba lekun ni igbagbọ pẹlu igbagbọ wọn atipe ti Olọhun ni awọn omọ ogun sanma ati ti ilẹ atipe Olọhun na jẹ Onimimọ, Olọgbọn.

5. Ki o le ba fi awọn olugbagbọ ododo ni okunrin ati olugbagbọ

أَضَعْتُمْ كُمْ

هَٰذَا نَسْمُوهُ ۖ لَا تَدْعُونَ لِنُفْسِكُمْ ۖ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
فَمِنْكُمْ مَنْ يَبْخُلُ وَمَنْ يَبْخُلْ فَإِنَّمَا يَبْخُلْ
عَنْ نَفْسِهِ ۚ وَاللَّهُ الْغَنِيُّ ۚ وَنَسْمُوهُ الْفُقَرَاءَ
وَإِن تَوَلَّوْا يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا
يَكُونُوا أَمْثَلَكُمْ

سُورَةُ الْفَتْحِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا

لِيُغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ
وَلِيُثَبِّرَنَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَلِيَهْدِيَنَّكَ صِرَاطًا
مُسْتَقِيمًا

وَيَنْصُرَكَ اللَّهُ فَوْزًا عَظِيمًا

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ
لِيَزِيدُوا دَوْلًا يُمْنًا مَعَ إِيْمَانِهِمْ ۖ وَلِلَّهِ جُنُودُ
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا
حَكِيمًا

لِيَدْخُلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ

ododo ni obirin wọ ọgba-idẹra ti awọn odo nşan ni isalẹ rẹ nwọn yio şe gbere ninu rẹ yio si ma pa awọn aidara işẹ wọn rẹ fun wọn. Eyi jẹ ẹrenjẹ ti o tobi ni ọdọ Qlọhun .

6. Ati ki O le jẹ awọn alagabagebe ọkunrin niyà ati awọn alagabagebe obirin ati awọn oluba Qlọhun wa orogun lọkunrin ati awọn oluba Qlọhun wa orogun lobirin, awọn oludaba buburu si Qlọhun. Apadasi buburu (igbà) mbẹ ni ori wọn atipe Qlọhun ti binu si wọn O si ti fi wọn gegun O si ti tọju Jahannama silẹ de wọn atipe apadasi buburu ni.

7. Atipe ti Qlọhun ni awọn ọmọ ọgun sanma ati ilẹ atipe Qlọhun jẹ Alagbara, Qjọgbọn.

8. Dajudaju Awa ni A ran ọ nişẹ ni ẹlẹri ati ni oniro-idunnu ati ni olukilọ.

9. Ki ẹ le ba gba Qlọhun gbọ ati ojişẹ Rẹ ati ki ẹ le ma şe iranlọwọ fun ati ki ẹ le ba ma fun ni ọwọ. Ati ki ẹ le ma şe afọmọ fun U ni owurọ ati ni aşalẹ.

10. Dajudaju awọn ti nwọn ba ọ şemajemu pọ dajudaju Qlọhun ni nwọn ba şe majemu. Qwọ Qlọhun mbẹ ni oké ọwọ wọn. Ẹnikeni ti o ba tu majemu na, eleyini tu u fun ara rẹ ni. Ẹniti o ba si şika

فَتَحِيهَا آلَآئُهُمْ خَالِدِينَ فِيهَا وَكَرِهَ عَنْهُمْ
سَيِّئَاتِهِمْ وَكَانَ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ قُورًا
عَظِيمًا ﴿٥﴾

وَيُعَذِّبُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ
وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ الظَّالِمِينَ بِاللَّهِ
ظُلْمَ السَّوْءِ عَلَيْهِمْ ذَآئِرَةُ السَّوْءِ وَغَضِبَ
اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ
وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿٦﴾

وَاللَّهُ جُودُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ
اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿٧﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَهِيدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٨﴾

لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُعَزِّرُوهُ وَتُوَقِّرُوهُ
وَتُسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ
اللَّهَ يَدُ اللَّهِ فَرْقٌ بَيْنَهُمْ فَمَنْ نَكَتْ
فِي أَيْمَانِكَ عَلَى نَفْسِهِ وَمَنْ أَوْفَى بِمَا
عَاهَدَ عَلَيْهِ اللَّهُ فَمِنْ بَيْنِهِمْ جُزَاءٌ عَظِيمًا ﴿١٠﴾

alukawani ti o še pẹlu Olọhun nitorina On yio fun u ni ẹsan ti o tobi.

11. Awọn ti o kandi sẹhin ninu awọn Larubawa oko nwọn yio ma sọ fun ọ pe: Awọn owo wa ati awọn ẹni wa ti ko airoju ba wa, nitorina ki o tọrọ idariji fun wa. Nwọn yio ma fi ahọn wọn sọ ohun ti kòsi ninu ọkàn wọn. Sọpe: Tani ẹniti o le kapa kinikan fun nyin lodo Olọhun bi Olọhun na ba fẹ nyin fẹ inira tabi ti O ba fẹ nyin fẹ ọre kan. Ọrọ kò ri bẹ Olọhun jẹ Alamotan ohun ti ẹ nṣe.

12. Bẹtiẹkọ, ẹ ti gbero pe Ojiṣe na ati awọn olugbagbọ ododo nwọn kò ni le pada lẹ ba awọn enia wọn mọ lailai, a ṣe eyini loṣo sinu ọkàn nyin, ẹ si ngberokero, ẹ si di ẹni iparun.

13. Atipe ẹniken ti kò gba Olọhun gbọ ati Ojiṣe Rẹ, dajudaju A pese ina elejo fofo silẹ fun awọn alaigbagbọ.

14. Ijoba sanma ati ilẹ Olọhun loni i. On yio fi ori ji ẹniti O ba fẹ A si ma jẹ ẹniti O ba fẹ niyà. Olọhun jẹ Alaforiji, Onike.

15. Awọn ti o kandi sẹhin yio ma sọ nigbati ẹ ba nlọ sibi ikorò-ogun lati lẹ ko o, pe: Ẹ jẹki a ba nyin lẹ. Nwọn fẹ yi ọrọ Olọhun

سَيَقُولُ لَكَ الْمُخَلَّفُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ
شَغَلْنَنَا أَمْوَالَنَا وَأَهْلُونَا فَاسْتَغْفِرْنَا
يَقُولُونَ يَا لَيْتَنَاهُمْ مَا لَنَا فِي قُلُوبِهِمْ
قُلْ مَنْ يَمْلِكُ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ
ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نَفْعًا بَلْ كَانَ اللَّهُ بِمَا
تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿٥﴾

بَلْ ظَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ يَنْقَلِبَ الرَّسُولُ
وَالْمُؤْمِنُونَ إِلَى أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَرُبَّمَا
قُلُوبُكُمْ وَظَنَنْتُمْ ظَنَّ السَّوْءِ وَكُنْتُمْ قَوْمًا
بُورًا ﴿٦﴾

وَمَنْ لَمْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِنَّا أَعْتَدْنَا
لِلْكَافِرِينَ سَعِيرًا ﴿٧﴾

وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَعْظُرُ لِمَنْ
يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَكَانَ اللَّهُ عَفُوًّا
رَحِيمًا ﴿٨﴾

سَيَقُولُ الْمُخَلَّفُونَ إِذَا انْطَلَقْتُمْ إِلَى
مَعَانِمِ لِنَأْخُذْ بِهَا وَذُرُونَا نَتَّبِعْكُمْ يُرِيدُونَ
أَنْ يُبَدِّلُوا كَلِمَ اللَّهِ قُلْ لَنْ تَتَّبِعُونَا كَذَلِكُمْ

pada. Sope: E ma tele wa o, bayi ni Olọhun ti so ni işiwaju. Nwọn yio ma sope: Bẹkọ, e nse kẹta wa ni. Bẹtiẹkọ, nwọn jẹ ẹniti kò gbọ agbọye afi diẹ (ninu wọn).

16. Sọfun: Awọn ti o kandi sehin ninu awọn Larubawa oko: A o pe nyin si awọn enia ti nwọn jẹ alagbara pe ki e ba wọn jagun tabi ki nwọn fi gba (fun Olọhun). Ti e ba tele (Olọhun), Olọhun na yio fun nyin ni ẹsan ti o dara, ti e ba şeri gegebi e ti şeri ni akọkọ, yio si jẹ nyin niyà ẹleta-elero.

17. Kòsi ẹşẹ fun afoju kòsi si fun arọ kòsi si fun alarun (ti nwọn kò ba lọ si ogun). Ẹniti o ba tele ti Olọhun ati Ojise Rẹ, yio fi wọ sinu oğba idera ti awọn odo nşan ni abẹ wọn. Ẹniti o ba şeri yio fi iyà ẹleta-elero jẹ e.

18. Dajudaju Olọhun ti yonu si awọn onigbagbo ododo nigbati nwọn ba o se adehun ni abẹ igi na. On si mọ ohun ti o wa ninu okan wọn, nitorina O so ifokanbalẹ kalẹ sorì wọn O si san wọn ni ẹsan işegun ti o sunmọ.

19. Ati kikò orò opolopo ti nwọn o ri ko. Olọhun ni Alagbara, Olọgbon.

20. Atipe Olọhun ba nyin se adehun kiko orò pupọ e mã ko, O

قَالَ اللَّهُ مِنْ قَبْلِ قَسِيْقُولُونَ بَلْ تَحْسُدُونَنَا
بَلْ كَانُوا لَا يَتَلَقَّوْنَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٥٥﴾

قُلْ لِلْمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ سُدُّوْنَ إِلَى
قَوْمِ أُولَىٰ بِأَسْ شَدِيدِ قَتْلُونَهُمْ أَوْ يُسْلَمُوْنَ
فَإِنْ يُطِيعُوا أَوْ تَكْرَّمُ اللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا وَإِنْ
تَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِنْ قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا
أَلِيمًا ﴿٥٦﴾

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَىٰ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ
وَلَا عَلَى الْمَرْصِ حَرَجٌ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
وَمَنْ يَتَوَلَّ يُعَذِّبْهُ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٥٧﴾

﴿لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ
يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي
قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَبَهُمْ فَتْحًا
قَرِيبًا﴾ ﴿٥٨﴾

وَمَعَائِرَ كَثِيرَةٍ يَأْخُذُ بِهَا وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا
حَكِيمًا ﴿٥٩﴾

وَعَدَكُمْ اللَّهُ مَعَائِرَ كَثِيرَةٍ تَأْخُذُ بِهَا

si tete mu eleyi wa, O si ko ɔwɔ awɔn enia duro fun nyin; atipe ki o le jẹ ami kan fun awɔn onigbagbọ ododo atipe ki O le fi nyin mọna si oju ọna ti o tọ.

21. Ati awɔn omiran ti ẹnyin kò ni agbara lori rẹ, (imọ) Ọlọhun rọkirika wọn, Ọlọhun si jẹ Alagbara lori gbogbo nkan.

22. Ti o ba ẹ pe awɔn ẹniti nwɔn ẹ aigbagbọ nwɔn ba nyin jagun ni, nwɔn o ba pẹhinda, lẹhinna nwɔn kò ni ri oludabobo ati alatilẹhin.

23. Işesi Ọlọhun eyiti o ti rekoja ni işiwaju, atipe ire kò ni ri yiyipada fun işesi Ọlọhun.

24. Atipe On ni Ẹniti O ko ɔwɔ wɔn duro fun nyin ti O si ko ɔwɔ nyin duro fun wɔn ninu ilu Makka lẹhin igbati O ti fi nyin bori wɔn. Ọlọhun si jẹ Ẹniti nri ohun ti ẹnyin ẹ nişẹ.

25. Awɔn ni ẹniti nwɔn ẹ aigbagbọ ti nwɔn ẹ nyin lori kuro nibi Mọsalasi Abọwọ na ati ẹran (hàdaya) nwɔn dè e mọlẹ nwɔn kò jẹ ki nwɔn mu u de aye rẹ. Ti kò ba ẹ awɔn ọkunrin onigbagbọ ododo ati awɔn obirin onigbagbọ ododo ti ẹyin ko mọ wɔn ki ẹ ma waa pa wɔn, ẹ ba si waa dẹşẹ lati ọdọ wɔn nipa aimọ, ki Ọlọhun le fi

فَعَجَّلَ لَكُمْ هَذِهِ وَكَفَّ أَيْدِيَ النَّاسِ عَنْكُمْ وَلِتَكُونَ آيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴿٢١﴾

وَأُخْرَى لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ﴿٢٢﴾

وَلَوْ قَاتَلَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوَلَّوْا إِلَّا ذَبَرْتُمْ لَّا يُجِدُوتَ وَلِنَا وَلَا نَصِيرًا ﴿٢٣﴾

سُنَّةَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلُ وَلَن يَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ﴿٢٤﴾

وَهُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَاتَّيَدِيَكُمْ عَنْهُمْ بِبَطْنِ مَكَّةَ مِن بَعْدِ أَن أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ﴿٢٥﴾

هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوكُم عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْهَدْيِ مَعْكُوفًا أَن يَبْلُغَ مَجَلَّةَهُ وَلَوْلَا رِجَالُ مُؤْمِنُونَ وَنِسَاءُ مُؤْمِنَاتٌ لَّمْ تَعْلَمُوهُمْ أَن تَطَّوُّوهُمْ فَتُضَيِّبُكُمْ مِنْهُمْ مَعَرَّةٌ بِغَيْرِ عِلْمٍ لِّدْخُلِ اللَّهِ فِي رَحْمَتِهِ مَن يَشَاءُ لَوْ تَزَيَّلُوا لَعَذَّبْنَا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٢٦﴾

eniti O ba fẹ wò sinu ike Rẹ. Ti nwọn ba yọ si ọtọ, Dajudaju Abajẹ awọn eniti nwọn ẹ aigbagbọ ninu nwọn niyà ẹlẹtaelero.

26. Nigba ti awọn alaigbagbọ fi igbona sinu ọkàn wọn, igbona (Ọkàn) ti alaimọkan, nigbana ni Ọlọhun sọ ifọkanbalẹ Rẹ kalẹ fun Ojise Rẹ ati si ori awọn onigbagbọ ododo atipe O jẹki gbolohun ipaiyà Ọlọhun duro ti wọn atipe nwọn ni ẹtọ si i atipe awọn ni o tọ si. Ọlọhun jẹ Onimimọ nipa gbogbo nkan.

27. Dajudaju Ọlọhun sọ ala lila Ojise Rẹ di otitọ. Dajudaju ẹnyin o wọ Mọsalasi Abọwọ nā, bi Ọlọhun ba fẹ pẹlu ifaiyabalẹ, ti ẹ o si fa ori nyin tabi ki ẹ rẹ irun nyin mọlẹ, ẹnyin kò si ni bẹru. Şugbọn On mọ ohun ti ẹnyin kò mọ, o si se işegun ti o sunmọ lehin iye fun nyin.

28. On (Ọlọhun) ni Eniti O ran ojiş Rẹ ni iş pẹlu itonisona ati ẹsin ododo ki o le fi bori gbogbo ẹsin-ki-ẹsin. Ọlọhun to julọ fun ẹlẹri.

29. Muhammadu Ojise Ọlọhun nişẹ, awọn eniti nwọn pẹlu rẹ, nwọn jẹ eniti nlekoko mọ awọn alaigbagbọ, nwọn si nşẹ anu larin ara wọn. Ire yio ri wọn, nwọn a ma teriba (rukuu) nwọn a ma forikanlẹ, ti nwọn nwa ọre-ajulọ

إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْحَمِيَّةَ
حَمِيَّةَ الْجَاهِلِيَّةِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى
رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ
كَلِمَةَ التَّقْوَى وَكَانُوا أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا
وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٢٦﴾

لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّؤْيَا بِالْحَقِّ
لَتَدْخُلَنَّ الْمَسْجِدَ الْمَرَامَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ
ءَامِنِينَ مُحْلِقِينَ رُءُوسَهُمْ وَمَقْصِرِينَ لَا
يَخَافُونَ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ
دُونِ ذَلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا ﴿٢٧﴾

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ
الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكُنَیْ
بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿٢٨﴾

مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى
الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكَّاعًا سَاجِدًا يُسْتَغْفِرُونَ
فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا سِيمَاهُمْ فِي
وُجُوهِهِمْ مِنْ أَثَرِ السُّجُودِ ذَلِكَ مَثَلُهُمْ فِي
الْقُرْآنِ وَمَثَلُهُمْ فِي الْإِنْجِيلِ كَرْنَجٍ أُخْرِجَ

lati ọdọ Ọlọhun ati iyonu Rẹ. Ami wọn wa ni awọn oju wọn ni oripa fifi orikanlẹ (wọn). Eyini ni apejuwe wọn ninu At-Taorata ati apejuwe wọn ninu Injila, nwọn dabi irugbin ti o mu ọmùnu rẹ jade, ti o wa fun u ni agbara ti o si nipọn ti o wa duro şinşin lori opo rẹ ti o wa njo awọn agbẹ loju ki o le ma fi wọn bi awọn alaigbagbo ninu. Ọlọhun şe adehun aforiji ati ẹsan ti o tobi fun awọn ti nwọn gbagbo lododo ti nwọn si şe işe rere ninu wọn.

(49) Suratu Al-Hujurāt

*Ni oruko Ọlọhun Ajoke aiye,
Aşake ọrun.*

1. Ẹnyin ẹniti ẹ gbagbo ni ododo, ẹ kò gbọdọ bẹ niwaju Ọlọhun ati Ojise Rẹ, ki ẹ si wa paiya Ọlọhun nā. Dajudaju Ọlọhun jẹ Olugboro, Oni-mimo.

2. Ẹnyin ẹniti ẹ gbagbo ni ododo, ẹ maşe gbe ohùn yin ga bori ohùn Annabi molẹ atipe ẹ kò gbọdọ kegbe ba a soro gegebi ikegbe soro apakan nyin si apakeji soro ki ise nyin ma ba bajẹ nigbati eyin kò ni mo.

3. Dajudaju awọn ti nre ohùn wọn silẹ ni ọdọ Ojise Ọlọhun awọn eleyi ni ẹniti Ọlọhun ti dan ọkàn

شَطَطُهُ، فَكَازَرَهُ، فَاسْتَعْلَظَ، فَاسْتَوَى عَلَى
سَوْفِهِ، يُعْجِبُ الزَّرَّاعَ لِيُعِظَ بِهِمُ الْكَفَّارُ
وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٩﴾

سورة الحجرات

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَقْضُوا بَيْنَ يَدَيِ اللَّهِ
وَرَسُولِهِ وَأَقْبُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ
فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوا لَهُ، يَكْهَرُ
بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ أَن تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنتُمْ لَا
تَشْعُرُونَ ﴿٢﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَعْضُونَ أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُولِ
اللَّهِ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ امْتَحَنَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ

won wò fun ipaiyà (Rẹ). Idariji wa fun won ati ẹsan ti o tobi.

4. Dajudaju awon ti nkigbe pe o lehin awon yara (Hujurâti) opolopo won ko ni iye ninu.

5. Atipe ti o ba je pe nwon se ifarada titi ire fi jade si won ni, iba dara fun won ju. Olohon si ni Alaforiji, Onike.

6. Enyin onigbagbo ododo, bi awon enia buburu ba mu irohin kan wa ba nyin, e wadi re wo ki e ma ba se awon enia kan ni suta pelu aimo, lehinna ki e ma ba di eniti o se abamo lori ohun ti e se.

7. Atipe ki e mo pe dajudaju ojişe Olohon mbe larin nyin. Ti o ba je pe o ntele ti nyin ninu opolopo nkan ni, dajudaju enyin iba ti ko si idamu; sugbon Olohon mu ki e se igbagbo ododo atipe O se e l'oso sinu okan nyin, O si je ki e korira si inu okan yin aigbagbo ati iwa buburu ati aigboran. Awon eleyi ni olutona tara.

8. Eyi je ore-ajulo kan lati odo Olohon ati idera. Atipe Olohon ni Onimimo, Ologbon.

9. Atipe ti egbe meji ninu awon onigbagbo ododo ba nba ara won ja, e se atunse larin awon mejaji. Bi okan ninu won ba kaja ala lori ikeji, e ba eyiti o kaja ala ja titi yio

لِلشَّقَوِيِّ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٥٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَنَادُونَكَ مِنَ الْحُجُرَاتِ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٥١﴾

وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّى تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَاللَّهُ عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَأٍ فَتَبَيَّنُوا أَن تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهَالَةٍ فَتُصْحَبُوا عَلَى مَا فَعَلْتُمْ نَادِمِينَ ﴿٥٣﴾

وَأَعْلَمُوا أَن فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِي كَثِيرٍ مِّنَ الْأَمْرِ لَعَنِتُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ الْإِيمَانَ وَزَيَّنَهُ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ وَالْعِصْيَانَ أُولَٰئِكَ هُمُ الرَّاشِدُونَ ﴿٥٤﴾

فَضَلَّاهُم مِّنَ اللَّهِ وَنِعْمَ اللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٥﴾

وَإِنْ طَائِفَتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا فَأَصْلَحُوا بَيْنَهُمَا فَإِنْ بَغَتْ إِحْدَاهُمَا عَلَى الْأُخْرَىٰ فَفُتِّلُوا إِلَىٰ شَيْءٍ خَافٍ إِلَيَّ إِنَّ أَمْرَ اللَّهِ

fi şeri wa sibi aşe Qlōhun, ti o ba si şeri ɛ še atunše larin awon mejēji pēlu dede ati ɛtō. Dajudaju Qlōhun fēran awon oluše-ɛtō.

10. Qmō-iya ni awon olugbagbō ododo jē nitorina ɛ še atunše larin awon qmō iya nyin mejeji atipe ki ɛ paiya Qlōhun ki a le kē nyin.

11. Ẽnyin ti ɛ gbagbō ni ododo, ki awon enia kan maše ma fi awon enia kan še yēyē, o le jē pe nwon dara ju won lō (lōdō Qlōhun); ki obirin maše (yēyē) obirin, o le jē pe nwon dara ju won lō. Ẽ kò gbōdō bu ara nyin, ɛ kò si gbōdō pe ara nyin ni oriki buburu. Aidara ni orukō buburu lēhin igbagbō ododo; ɛniti kò ba ronupiwada awon eleyini ni alabosi.

12. Ẽnyin ti ɛ gbagbō ni ododo, ɛ jinna si ɔpɔlɔpɔ erokero, dajudaju apakan erokerò (abadida) jē ɛşɛ; atipe ki ɛ maše tɔpinpin ara nyin ki apakan nyin maše pēgān apakan lēhin. Qkan ninu nyin ha fē lati jē ɛran qmō iya rē ti o ti ku ni? Ẽnyin korira eyi, ki ɛ paiya Qlōhun, dajudaju Qlōhun jē Olugba-ironupiwada Onikē.

13. Ẽnyin enia, dajudaju A da nyin lati ara ɔkunrin ati obirin, A si še nyin ni orilē ede ati iran-iran ki ɛ le bā mā mō ara nyin. Dajudaju ɛniti o ni ɔla ju lōdō

فَاتَّخَذَتْ فَاقِلَةً فَأَصْلَحُوا بَيْنَهُمَا يَا عَدِلُ
وَأَقْسَطُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿١٠﴾

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلَحُوا بَيْنَ
أَخَوَيْكُمْ وَأَقْسُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تَرْحَمُونَ ﴿١١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَر قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ
عَسَى أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ وَلَا نَبَأَ مِنْ نِسَاءٍ
عَسَى أَنْ يَكُنَّ خَيْرًا مِنْهُنَّ وَلَا تُلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ
وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ بِئْسَ الْأَشْمُ الْقُسُوفُ
بَعْدَ الْإِيمَانِ وَمَنْ لَمْ يَتُبْ فَأُولَئِكَ هُمُ
الظَّالِمُونَ ﴿١٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ
الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا
يَغْتَبَ بَعْضُكُم بَعْضًا أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَنْ
يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ وَاتَّقُوا
اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ قَوَّابٌ رَّجِيمٌ ﴿١٣﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَى وَجَعَلَكُمْ
شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ
اللَّهِ أَتْقَاكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿١٤﴾

18. Dajudaju Qlōhun mọ ohun ti
o pamọ sinu sanma ati ilẹ atipe
Qlōhun ni Oluri ohun ti ẹ nṣe niṣe.

(50) Suratu - Kōf

*Ni orukọ Qlōhun Ajọkẹ aiye,
Aṣakẹ ọrun.*

1. Kōf, (Qlōhun ni O mọ ohun ti
O gbà l'ero pẹlu harafi yi), Mo fi
Al-Kùràni ti o tobi bura.

2. Bẹtiẹkọ, ṣugbọn nwọn nṣe
ēmọ nitoripe olukilọ kan wa ba
wọn lati inu wọn; awọn alaigbagbọ
si sọpẹ: Eyi jẹ ohun iyanu.

3. Njẹ nigbati awa ba ti ku tan ti
a si ti di erupe, iyen jẹ idapada ti o
jinna réré.

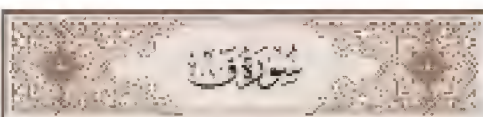
4. Dajudaju Awa ti mọ ohun ti
ilẹ jẹ ninu wọn, Tirà kan ti o sọ
(gbogbo nkan) mbẹ ni ọdọ Wa.

5. Ṣugbọn nwọn pe ododo na
nirọ nigbati o de wa ba wọn, atipe
awọn wà ninu idamu.

6. Abi awọn kò ṣiju wo sanma ti
o mbẹ ni oke wọn bi A ti ṣe mọ ọ ti
A si ṣe e ni ọṣọ ti kò si si alafo kan
fun u.

7. Atipe ilẹ nā, A tẹ ẹ ni pẹrẹṣe
A si gbe awọn oke nlanla ju si ori
rẹ A si nhu jade lati inu rẹ gbogbo
orisirisi irugbin ti o dara.

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ
بَصِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٥٠﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ق وَالْقُرْآنِ الْمَجِيدِ ﴿١﴾

بَلْ عَجَبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ فَقَالَ
الْكَافِرُونَ هَذَا شَيْءٌ عَجِيبٌ ﴿٢﴾

أَلَمْ دَامَسْنَا وَكَانُوا آيَاتِكَ رَجْعَ بَعِيدٍ ﴿٣﴾

فَدَعَلْنَا مَا سَخَصُ الْأَرْضِ مِنْهُمْ وَعِنْدَنَا كِتَابٌ
حَفِيظٌ ﴿٤﴾

بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَهُمْ فِي أَمْرٍ
مَّرِيجٍ ﴿٥﴾

أَفَرَأَيْتُمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ
يُنْزِلُهَا وَرَزَقْنَاهَا وَمَالَهَا مِنْ فُرُوجٍ ﴿٦﴾

وَالْأَرْضِ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوْسِي وَأَنْبَتْنَا
فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ ﴿٧﴾

8. Niti ariwoye ti o si jẹ iranti fun gbogbo ẹrusin olușẹri (si ti Olọhun).

9. Awa nsọ omi ti oni ibukun kalẹ lati sanma Asi fi nmu awọn oḡba oko ati awọn eso ti a ma nka hu jade.

10. Ati awọn igi dabinu ti o gun ti awọn eso rẹ pọn le ara wọn.

11. O jẹ ipese fun awọn ẹru A si tun fi (omi na) ta ilẹ ti o ku ji. Bayi ni ijade (ninu sãre) ri.

12. Dajudaju awọn enia Nuha ti pe (ododo) nirọ siwaju wọn ati awọn ara Rassi ati awọn ijo Samudu.

13. Ati awọn Hadi ati Firiaona ati awọn ọmọ iya Lutu.

14. Ati awọn ara aginju igbo ati awọn enia Tubai. Ọkọkan wọn lo pe awọn ojișe ni opurọ, nitorina ileri iyà Mi si șe le wọn lori.

15. Njẹ awọn ẹda akọkọ ha ko ǎrẹ ba Wa bi? Bẹtiẹkọ, awọn wa ninu iyemeji nipa titunni da.

16. Atipe dajudaju A ti da enia A si mọ ohun ti ẹmi rẹ mba a sọ atipe Awa sunmọ ọ ju ikașan Ọrùn rẹ lọ.

17. Nigbati awọn olugba (ọrọ) meji bẹrẹ si gba (ọrọ), nwọn a joko ni ọwọ ọtun ati osi.

تَبَصَّرَةٌ وَذِكْرَىٰ لِكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيبٍ ﴿٨﴾

وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُّبِينًا فَأَنْبَتْنَا بِهِ جَنَّاتٍ وَحَبَّ الْحَصِيدِ ﴿٩﴾

وَالنَّخْلَ بَاسِقَاتٍ لِّهَا طَلْعٌ نَّضِيدٌ ﴿١٠﴾

رِزْقًا لِلْعِبَادِ وَأَخْيَتْنَا بِهِ دُلَّةً مِّنَ الْكُنُوزِ الْخُرُوجِ ﴿١١﴾

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَابُ الرَّيِّسِ وَثَمُودُ ﴿١٢﴾

وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ وَالْحَمْرُؤُوطُ ﴿١٣﴾

وَأَصْحَابُ الْأَيْكَةِ وَقَوْمُ تُسُوعَ كُلٌّ كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدِ ﴿١٤﴾

أَفَعَيَّبْنَا بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ مِّنْ خَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٥﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنسَانَ وَنَعَلَهُ مَآثِرِ سُوءٍ بِدِهِ تَفْسُهُ ۖ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ ﴿١٦﴾

إِذْ يَتَلَفَّى الصَّافِقُ الصَّافِقَ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ قَعِيدٌ ﴿١٧﴾

18. (Ẹnikan) kò ni sọ gbolohun ọrọ kan ayafi ki olùşọ kan ti joko ni ọdọ rẹ.

19. Atipe ipọka iku ti de niti otitọ; eyi ni ohun ti o nsa fun.

20. Atipe a o fun fere. iyeṇ ni ọjọ ileri iyà.

21. Olukuluku ẹmi yio wa pẹlu oludari (rẹ) ati ẹlẹri.

22. Dajudaju irẹ ti jẹ alaibikita si eyi, Awa si ti ẹi ebibo rẹ kuro fun ọ, nitorina iriran rẹ yio mu şanşan loni.

23. Atipe alabarin rẹ yio sọpe: Eyi ni ohun ti o ti wa lọdọ mi.

24. Ẹ ju gbogbo awọn alaigbagbọ olori kunkun sinu ina.

25. Olukọ ọre (fun enia) olukoja ẹnu-àlà, oniyemeji.

26. Ẹniti o fi ọlọhun miran pẹlu Ọlọhun (kanşoşo), nitorina ẹju u sinu iyà ti o le koko.

27. Alabarin rẹ yio sọpe: Oluwa wa, emi kọ lo ẹi i l'ona şugbọn o jẹ ẹni ti o wa ninu işina ti o jinna réré.

28. (Ọlọhun) yio sọpe: Ẹ maşe ba ara nyin şe ariyanjiyan ni ọdọ Mi, dajudaju Emi ti şe ileri şiwaju fun yin.

مَا يَلْفُظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَيْنٌ ﴿٥٠﴾

وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ذَلِكَ مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِيدُ ﴿٥١﴾

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ذَلِكَ يَوْمُ الْوَعِيدِ ﴿٥٢﴾

وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَعَها سَائِقٌ وَشَهِيدٌ ﴿٥٣﴾

لَقَدْ كُنْتُمْ فِي عَفْوٍ مِنْ هَذَا فَكُنْظُوا عَذَابَ عَذَابِ الْيَوْمِ ﴿٥٤﴾

وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَىٰ عَيْنِي ﴿٥٥﴾

أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ كُلُّ كَفَّارٍ عَيْنِي ﴿٥٦﴾

مَتَاعِ الْآخِرِ مُعْتَدٍ مَرِيبٌ ﴿٥٧﴾

الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَأَلْفِيَاهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ ﴿٥٨﴾

وَقَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْعَمْتُهُ وَلَٰكِنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ﴿٥٩﴾

قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا لَدَيْهِ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُمْ بِالْوَعِيدِ ﴿٦٠﴾

29. Qrọ na kò ni yipada ni ọdọ Mi, atipe Emi kò ni še abosi fun awọn ẹru.

30. Ni ọjọ ti A o sọ fun (ina) Jahannama pe: Njẹ o ti kun to bi? Yio si sọpe: Njẹ a le ri kun u bi?

31. Ogba idẹra na a o sunmọ awọn olupaiya (Qlọhun), kò ni jinna (si wọn).

32. Eyi ni ohun ti a še ni adehun fun gbogbo awọn oluronupiwada ti o si nşọ majemu.

33. Ẹniti o nberu (Oluwa) Ajọkẹ aiye ni ikòkò, ti o sí wa pẹlu ọkàn ti o şeri (si ọdọ Qlọhun).

34. Ẹ wọ inu rẹ pẹlu alafia. Eyi ni ọjọ işe ghere.

35. Ohun ti nwọn nşẹ yio ma wa fun wọn ninu rẹ, alekun si mbẹ ni ọdọ Wa.

36. Melomelo ijọ ti A ti parẹ şiwaju wọn, nwọn si ni agbara ti o le ju wọn lọ, nwọn salọ ninu ilu na. Njẹ ibusala wa nibẹ (fun wọn bi)?

37. Dajudaju iranti wa ninu eyi fun ẹniti o ni ọkàn tabi ẹniti o de eti silẹ ti on na si jẹ ẹniti o fi ọkàn sii.

38. Atipe dajudaju A da sanma ati ilẹ ati ohun ti o wa larin awọn mejẹji ninu ọjọ mẹfa, A ko si kārẹ.

مَا يَدُلُّ الْقَوْلُ لَدُنِّي وَمَا أَنَا بِظَلِيمٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿٥٩﴾

يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَأَتْ وَنَقُولُ هَلْ مِنْ مَّزِيدٍ ﴿٦٠﴾

وَأَرْأَيْتِ الْجَنَّةَ لِمُتَّقِينَ غَيْرَ بَعِيدٍ ﴿٦١﴾

هَٰذَا مَأْوَعُدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ حَفِيفٍ ﴿٦٢﴾

مَنْ حَقَّقَى الرَّحْمَنُ بِالْغَيْبِ وَجَاءَ بِقَلْبٍ مُّنِيبٍ ﴿٦٣﴾

أَدْخُلُوهَا بِسَلَامٍ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْخُلُودِ ﴿٦٤﴾

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ ﴿٦٥﴾

وَكُلُّ أَهْلِ كَنَّا أَقْبَلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُمْ بَطْشًا فَنَقَّبُوا فِي الْبِلَادِ هَلْ مِنْ مَّجِيصٍ ﴿٦٦﴾

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَذِكْرًا لِّمَنْ كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ ﴿٦٧﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَكَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا مَسَّنَا مِنْ لُغُوبٍ ﴿٦٨﴾

39. Nitorina še suru lori ohun ti nwọn sọ, ki o še mimọ ati ọpẹ fun Oluwa rẹ siwaju ki ọrùn to yọ ati siwaju ki ọrùn to wọ (ki irun).

40. Ati ni oru ki o še afomọ fun U ati lehin irun.

41. Atipe ki o tẹti si ọjọ ti apeni yio pe ipe lati aye kan ti o sunmọ.

42. Ni ọjọ ti nwọn o gbọ ijagbe pẹlu otitọ. Iyẹn ni ọjọ ijade (ninu sare).

43. Dajudaju Awa ni A nda abẹmi Awa ni a si npa ẹniti o ku, ọdọ Wa ni ipada si.

44. Ọjọ ti ilẹ yio faya mọ wọn lara, wọn yio ma jade ni yarayara, iyẹn ni akojọ ti o rọrun ni ọdọ Wa.

45. Awa ni A mọ ju nipa ohun ti nwọn nsọ, irẹ ko le mu wọn nipa. Ki o fi Al-Kurani še iranti fun ẹniti o nbẹru ileri Mi.

فَأَصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ ﴿٥٠﴾

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَأَدْبَرَ السُّجُودِ ﴿٥١﴾

وَأَسْمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِ مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ ﴿٥٢﴾

يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْخُرُوجِ ﴿٥٣﴾

إِنَّا نَحْنُ غَنِيٌّ وَنُؤَيِّتُ وَلَيْلِنَا الْمُصِيرُ ﴿٥٤﴾

يَوْمَ نَشَقُّ الْأَرْضَ عَنْهُمْ سِرَاعًا ذَٰلِكَ خَشَرٌ عَلَيْنَا أَسِيرٌ ﴿٥٥﴾

نَحْنُ أَكْبَرُ مِمَّا يَقُولُونَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ فَذَكِّرْ بِالْقُرْآنِ مَنْ يَخَافُ وَعِيدِ ﴿٥٦﴾

(51) Suratu Adh-Dhāriyāt

*Ni orukọ Qlqhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Mo fi atẹgun ti o ma ntu iyẹpẹ ni titu bura.

2. Ati olugbe ẹru ti o wuwo ni gbigbe.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالذَّارِبَاتِ دَرَوَاتِ ﴿١﴾

فَالْحَمَلَاتِ وَفِرَاتِ ﴿٢﴾

3. Ati olu sare pẹlu irọrun.

4. Ati awọn olupin nkan.

5. Dajudaju ohun ti a fi şe adehun fun nyin ododo ni.

6. Atipe dajudaju (ojọ) ẹsan ododo ni yio de.

7. Mo fi sanma ti o ni opolopo oju ọna bura.

8. Dajudaju ẹnyin wa ninu ọrọ ti o yapa.

9. A o sẹri kuro (nibi inigbagbo si Al Quran) ẹni ti ao sẹ ri rẹ.

10. Egbe ni fun awọn opurọ.

11. Awọn ẹniti nwọn gbagbera si inu aimọkan.

12. Nwọn bere pe nighawo ni ojọ ẹsan?

13. Ni ojọ na a o jẹ wọn ni iyà ninu ina.

14. Ẹ tọ iyà nyin wo, eyi ni iyà ti ẹnyin nkanju rẹ (laiye).

15. Dajudaju awọn olupaiya, nwọn yio ma bẹ ninu ọgba idẹra ati omi işẹleru.

16. Nwọn o ma gba ohun ti Oluwa wọn ba fun wọn. Dajudaju nwọn jẹ oluşe rere şiwaju iyen..

فَالْجَزِيَّتِ يُسْرًا ۝٢

فَالْمُقَسَّمَتِ أَمْرًا ۝٣

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَصَادِقٌ ۝٤

وَإِنَّ الدِّينَ لَوَاقِعٌ ۝٥

وَالسَّمَاءَ ذَاتِ الْحُبُكِ ۝٦

إِنَّكُمْ لَبِىْ قَوْلٍ مُّخْتَلِفٍ ۝٧

يُؤْفَكُ عَنْهُ مَنْ أُفِكَ ۝٨

فَبِئْسَ الْفِرْعُصُونَ ۝٩

الَّذِينَ هُمْ فِي عُشْرَةِ سَآهُوْنَ ۝١٠

يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمُ الدِّينِ ۝١١

يَوْمَهُمْ عَلَى النَّارِ يُقَالُونَ ۝١٢

ذُوقُوا فِتْنَتَكُمْ هَذَا الَّذِى كُنتُمْ بِهِ

تَسْتَعْجِلُونَ ۝١٣

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ۝١٤

ءَاجِزِينَ مَعَآءَ الشَّهْرِ يُهْمُونَ بِهِمْ كَأَنُ اقْتُلَتْ ذُرِّيَّتُكَ

مُحْسِنِينَ ۝١٥

17. Nwọn jẹ ẹniti o nsun òrun diẹ ni oru.

18. Nwọn mã ntọrọ aforiji ni afẹmọjumọ.

19. Nwọn ma nmu ninu dukia wọn fun ẹniti o tọrọ ati ẹniti kò tọrọ.

20. Awọn ami wa ni ori ilẹ fun awọn ẹniti nwọn mọ amọdaju.

21. (Ami wa) ninu ara nyin papa, ẹnyin kò woye ni?

22. Awọn ese nyin wa ninu sanma ati ohun ti a ẹ ni adehun fun nyin.

23. Mo fi Oluwa sanma ati ilẹ bura, dajudaju o jẹ ododo gẹgẹbi o se jẹ ododo wipe ẹyin na nsọrọ.

24. Njẹ ọrọ awọn alejo Ibrahim ti nwọn jẹ alapọnle ti wa ba ọ bi?

25. Nigbati nwọn wọle tọ ọ lẹ, ti nwọn sope: Alafia ki o ba ọ, on na sope: Alafia ki oma bẹ fun yin, ẹnyin ijo ti akò mọ.

26. On si yiju si awọn enia rẹ o si de pẹlu ọdọ ẹran ti o lora (ti nwọn din).

27. O si gbe e sunmọ ọdọ wọn. O si wipe: Ẹyin o wa ni jẹun bi?

28. Nigbana o fi ibẹru wọn si ọkàn. Nwọn sope: Maṣe bẹru,

كَانُوا قَلِيلًا مِّنَ الَّذِينَ مَا يَهْتَفُونَ ۝

وَبِالْأَسْحَابِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ۝

وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ۝

وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِّلْمُوقِنِينَ ۝

وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ۝

وَفِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ ۝

فَوَرَبِّ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ لَحَقٌّ مِّثْلَ مَا أَنَّكُمْ تَنْطِقُونَ ۝

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ صَيْفِ بْنِ رَبِيعٍ
الْمَكْرُمِ ۝

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ قَوْمٌ
مُّنْكَرُونَ ۝

فَرَأَى إِلَى أَهْلِهِ فَجَاءَ بِوَسِيلٍ سَمِيرٍ ۝

فَقَرَّبَهُ إِلَىٰ آلِهِمْ قَالَ لَا تَأْكُلُونَ ۝

فَأَوْحَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا تَمْنُنْ وَكَشَرُوهُ

awon si fun u niro idunnu nipa
omọ okunrin kan ti o jẹ onimimọ.

29. Nigbana iyawo rẹ wa dojuko
ọ, o ke ibosi o si gba oju ara rẹ, o
si wipe: Arugbo ti o ti di agàn.

30. Nwon sope: Bayi ni Oluwa
rẹ wi. Dajudaju On ni Qlọgbon,
Oni-mimọ.

31. O sope: Kini iş nyin, Enyin
o iş.

32. Nwon sope: A ran wa si
awon enia oniş buburu ni.

33. Ki a le ju won ni okuta amọ
ti a sun.

34. Eyiti a ti sami si lati ọdọ
Oluwa rẹ fun awon butulu.

35. Nitorina Awa mu awon ti
nwon jẹ onigbagbo ododo jade
kuro ninu rẹ.

36. Awa kò ri ju ile kan ti o jẹ ti
awon olupa ofin Qlọhun mọ lọ.

37. Awa si fi ami kan silẹ ninu
rẹ fun awon ti nwon beru iyà ẹlẹta
elero.

38. Atipe ninu Musa (ami wa)
nigbati A ran a si Firiaona pẹlu
agbara ti o han gedegbe.

39. Şugbon o (Firiaona) şeri pẹlu
omọ ogun rẹ o sope: Onidan kan
tabi were kan ni.

يَعْلَمُ عَلِيمٌ ﴿٥١﴾

فَأَقْبَلَ بَعْثَ أَنَّهُ فِي صَرٍّ فَصَكَتَ وَجْهَهَا
وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ ﴿٥٢﴾

قَالُوا كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ إِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ
الْعَلِيمُ ﴿٥٣﴾

﴿٥٤﴾ قَالَتْ فَذَا ظَنُّكُمْ أَنِّي الْمَرْسُولُ ﴿٥٥﴾

قَالُوا إِنَّا أَنزَلْنَاهُ إِلَى قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿٥٦﴾

لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ جَارََةً مِنْ طِينٍ ﴿٥٧﴾

مُسَوَّمَةٌ عِنْدَ رَبِّكَ بِمُنِيرِينَ ﴿٥٨﴾

فَأَخْرَجْنَا مَنْ كَانَ فِيهَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٩﴾

فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَنٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٦٠﴾

وَتَرَكْنَا فِيهَا آيَةً لِلَّذِينَ يَخَافُونَ الْعَذَابَ
الْأَلِيمَ ﴿٦١﴾

وَفِي مُوسَى إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَى فِرْعَوْنَ بِسُلْطَانٍ
مُّبِينٍ ﴿٦٢﴾

فَتَوَلَّى بِرُكْبِهِ وَقَالَ سِحْرٌ أَوْ أَجْثُونُ ﴿٦٣﴾

40. Nitorina A mu u ati awon omogun re, Awa si ju won sinu okun, on si di eni ebu.

41. Atipe (ami wa) ninu (iparun) Adi, nigbati A ran ategun iparun si won.

42. Kò fi ohunkohun ti o ba silẹ laiṣe pe o sọ ọ dabi ohun ti oti gbo yẹbẹyẹbẹ.

43. Atipe ninu Samudu (ami wa) nigbati a sọ fun won pe: E jaye fun igba diẹ.

44. Nwon si gberaga si asẹ Oluwa won, nitorina igbe iparun ba won, nwon si nwo (o).

45. Nitorina nwon kò le didẹ duro mo, nwon kò si le ran ara won lowo.

46. Ati awon enia Nuha ni isaju, dajudaju nwon je eṣeṣe enia.

47. Atipe sanma A mo ọ pelu agbara Wa, Awa ni A mu u fẹ.

48. Atipe ilẹ Awa tẹ ẹ, awon olutẹ (ilẹ) na ma dara o.

49. Atipe gbogbo nkan ni A da ni meji-meji ki ẹ le ma ranti.

50. Nitorina ẹ salo sodo Olọhun, dajudaju emi je olukilo fun nyin lati odo Re ti o han.

فَأَخَذَتْهُ وَجُودُهُ فَقَبَذْنَاهُمْ فِي أَيْمِهِ وَهُوَ مُبِيمٌ ﴿٤٠﴾

وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَ ﴿٤١﴾

مَا تَذَرُ مِنْ شَيْءٍ أَنتَ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلْنَاهُ كَالرَّيْسِ ﴿٤٢﴾

وَفِي ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوا حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٤٣﴾

فَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذَتْهُمُ الضُّعْفَةُ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ﴿٤٤﴾

فَمَا اسْتَطَاعُوا مِنْ قِيَامٍ وَمَا كَانُوا مُنْتَصِرِينَ ﴿٤٥﴾

وَقَوْمَ نُوحٍ مِنْ قَبْلِ أَنَّهُمْ كَانُوا أَقْوَمًا فَسَيِّفِينَ ﴿٤٦﴾

وَالسَّمَاءَ بَنَيْنَا بِأَيْمٍ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ ﴿٤٧﴾

وَالْأَرْضَ فَرَّسْنَاهَا فَنَعَمَ الْمَكِيدُونَ ﴿٤٨﴾

وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٤٩﴾

فَقَرَأْ إِلَى اللَّهِ إِنِّي لَمُكْرِمٌ لَهُ نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿٥٠﴾

51. Atipe ẹ kò gbọdọ fí ọlọhun miran pẹlu Ọlọhun. Dajudaju emi jẹ olukilọ gbangba fun nyin lati ọdọ Rẹ.

52. Gẹgẹ bayi ni o jẹ pe kò si ojìṣẹ kan ti yio wa ba awọn ti o ṣiwaju wọn aṣi ki nwọn pe e ni onidan tabi were.

53. Nwọn ha sọ asọlẹ yi silẹ fun ara wọn ni. Bẹkọ, nwọn jẹ enia kan ti nwọn gbe agbere.

54. Nitorina ṣẹri kuro lọdọ wọn, nitori irẹ ki iṣe ẹniti a o bawì.

55. Atipe ki o mǎ (fí Al-Kurani) se iranti, dajudaju ise iranti mǎ nṣe awọn onigbagbọ ododo ni anfani.

56. Atipe Emi kò ṣe ẹda alijonu ati enia lasan ayafí ki nwọn le mǎ sin Mì.

57. Emi kò fẹ eṣe kan lẹwọ wọn atipe Emi kòsi fẹ ki nwọn o fun Mì ni onjẹ.

58. Dajudaju Ọlọhun ni Olupese, Alagbara ti o le.

59. Dajudaju iru iyà ti o jẹ ijọ ẹlẹṣẹ bi ẹlẹṣẹ iru wọn ni yio jẹ awọn alabosi, nitorina ki nwọn maṣe kan Mì loju.

60. Nitorina egbe ni fun awọn ti o ṣe aigbagbọ ninu ọjọ wọn ti a ṣe ni adehun fun wọn.

وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ إِنِّي لَكَرِيمٌ
نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿٥١﴾

كَذَلِكَ مَا أَتَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا
قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ مُجْنُونٌ ﴿٥٢﴾

أَتَوَصَّوهُمْ بِمَا هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ﴿٥٣﴾

فَقُلْ عَنْهُمْ قَتَلْتُمْ بِمَا أَنْتُمْ بِمَلُومٌ ﴿٥٤﴾

وَذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَى تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٥﴾

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ﴿٥٦﴾

مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ رِزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعَمُوا ﴿٥٧﴾

إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ ﴿٥٨﴾

فَإِنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَذْنُوبًا مِثْلَ ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ
فَلَا يَسْتَعِجِلُونَ ﴿٥٩﴾

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِي
يُوعَدُونَ ﴿٦٠﴾

(52) Suratu Aṭ-Ṭūr

*Ni orukọ Qlqhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ qrun.*

1. Mo fi oke «Tūri» nā bura.
2. Ati Tirà kan ti a kọ.
3. Sinu takada ti a tẹ silẹ.
4. Ati Ile ti a nbẹwo.
5. Ati aja ti a gbe ga.
6. Ati òkun ti o kún kẹkẹ.
7. Dajudaju iyà Oluwa rẹ yio şelẹ.
8. Kosi ohun ti o le da a pada.
9. Ni ọjọ ti sanma yio mi ni mimi gan.
10. Atipe awọn oke nla yio ma rin ni rin lọ.
11. Egbe ni ọjọ naa fun awọn ti nwọn pe (awọn ojişẹ) nirọ.
12. Awọn ti nwọn nfi ibajẹ şere.
13. Ni ọjọ ti a o ti wọn lọ sibi ina ni titi.
14. Eyi ni ina na ti ẹnyin pe nirọ.
15. Idan ha ni eyi bi abi ẹ kò riran ni?

سورة الطور

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- وَالطُّورِ ①
- وَكُتِبَ مَسْطُورٍ ②
- فِي رَقٍّ مَّنشُورٍ ③
- وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ ④
- وَالسَّافِرِ الْكَرْفُوعِ ⑤
- وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ ⑥
- إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ ⑦
- مَّا لَهُ مِنْ دَافِعٍ ⑧
- يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ مَوْرًا ⑨
- وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا ⑩
- فَوَيْلٌ لِلْمُصَدِّقِينَ ⑪
- الَّذِينَ هُمْ فِي خَوْضٍ يَلْعَبُونَ ⑫
- يَوْمَ يُدْعَوْنَ إِلَى نَارِ جَهَنَّمَ دَعَاً ⑬
- هَٰذَا النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ⑭
- أَفَبِعَذَابِنَا لَا تُبْصِرُونَ ⑮

16. Ẹ wọ ọ, ẹ fi ara da a tabi ẹ kò fi ara da a bakanna ni fun nyin. Dajudaju ẹsan işe ti ẹ se ni ao san yin.

17. Dajudaju awọn olupaiya (Olọhun) yio wa ninu Alijanna ati ikẹ.

18. Nwọn yio ma yò nitori ohun ti Oluwa wọn fun wọn; atipe Oluwa wọn yio şọ wọn ninu iyà ina Jahimi.

19. Ẹ mā jẹ, ẹ mā mu ni gbẹfẹ nitori ohun ti ẹ şe.

20. Ni irọgbọku lori itẹ ti a to, A o şe igbe iyawo awọn ẹleyinju ẹgẹ fun wọn.

21. Atipe awọn ti o gbagbọ ni ododo, ti awọn arọmọdọmọ wọn fi igbagbọ tele wọn, Awa yio da awọn ọmọ wọn pọ mọ wọn, Awa kò ni din nkankan kù ninu işe wọn. Olukuluku enia ni yio şe oniduro fun işe rẹ.

22. Awa yio fun wọn ni eso ati awọn ẹran ti nwọn nfẹ.

23. Nwọn yio ma gbe ife kan fun ara wọn, kò ni si ọrọ isokuso ninu rẹ tabi iwa ẹşẹ.

24. Awọn ọmọ ọdọ wọn yio ma rọkirika wọn (awọn ọmọ ọdọ nā) da gẹgẹbi okuta oniyebiye (alūlū) ti a fi pamọ.

أَصْلَوْهَا فَأَصْبَرُوا وَلَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ إِنَّمَا تُحْزَنُونَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَعِيمٍ ﴿١٧﴾

فَلِكِهِمْ مَاءٌ أَمْهَمَ رَبُّهُمْ وَقَلَّ لَهُمْ رَبُّهُمْ عَذَابُ الْجَحِيمِ ﴿١٨﴾

كُلُوا وَأَمْرُوا أَهْلِيكُمْ إِنَّمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾

مُشْكِينَ عَلَى سُرُرٍ مَصْنُوفَةٍ وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ ﴿٢٠﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِإِيمَانٍ أَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَا أَلَتْنَاهُمْ مِنْ عَمَلِهِمْ مِنْ شَيْءٍ كُلُّ امْرِئٍ بِمَا كَسَبَ رَهِينٌ ﴿٢١﴾

وَأَمَدَدْنَاهُمْ بِفِكَهٍمْ وَخَيْرٍ مِمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٢٢﴾

يَسْتَرْعُونَ فِيهَا كَأْسًا لَا لَغْوٌ فِيهَا وَلَا تَأْسٍ ﴿٢٣﴾

وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ زُلَمَانٌ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ لُؤْلُؤٌ مَكْنُونٌ ﴿٢٤﴾

25. Apakan wọn yio da ojuko apakan ti nwọn yio ma bere ọrọ lẹwọ ara wọn.

26. Nwọn yio sọpe: Dajudaju Awa jẹ olupaiyà (Oluwa) laarin awọn ẹni wa ni işiwaju.

27. Sugbọn Olọhun şiju anu wò wa O si ko wa yọ nibi iyà ina.

28. Dajudaju awa jẹ ẹniti a nke pe E ni işiwaju. Dajudaju On jẹ Olõre Onikẹ.

29. Nitorina mã şe iranti atipe o ki işe adagbigba bẹ si ni o ki işe were pẹlu idẹra Oluwa rẹ.

30. Abi nwọn yio ma sọpe: Akọrin ni a nreti buburu kan fun ni.

31. Sọpe: E mã reti, dajudaju emi na yio mã bẹ ninu awọn olureti pẹlu nyin.

32. Abi iye inu wọn ni o nkọ wọn ni eyi ni bi? Abi awọn na jẹ enia kan ti nwọn gbe agbere ni?

33. Abi nwọn yio ma sọpe: O da a sọ funra rẹ ni. Bẹtiẹkọ, nwọn kò gbagbọ ni.

34. Ki nwọn mu ọrọ kan iru rẹ wa bi nwọn ba jẹ olododo.

35. Abi a da wọn ni, laisi nkankan bi? Abi awọn ni oluda (ara wọn)?

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٢٥﴾

قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي أَهْلِنَا مُتَشَفِّعِينَ ﴿٢٦﴾

فَمَنْ اللَّهُ عَلَيْنَا أَوْ قَدْ جَاءَ عَذَابَ السَّمُورِ ﴿٢٧﴾

إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوهُ إِنَّهُمْ هُمُ الْمُتَكَبِّرُونَ ﴿٢٨﴾

فَذَكَرْنَا أَنْتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ يَكَاهِنُ وَلَا مَجْنُونٍ ﴿٢٩﴾

أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ مِثْلُ بَعْضِ رِيبَ الْمُتَوَكِّلِينَ ﴿٣٠﴾

قُلْ تَرَىٰ صُورًا فِإِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُتَرَتِّبِينَ ﴿٣١﴾

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَلْسِنَتُهُمْ بِهَذَا أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَائِفُونَ ﴿٣٢﴾

أَمْ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُ بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٣﴾

فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِثْلِهِ إِنْ كَانُوا أَصْدِقَ قَوْمٍ ﴿٣٤﴾

أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ ﴿٣٥﴾

36. Abi nwọn da sanma ati ilẹ ni? Bẹtiẹkọ, nwọn kò mọ amọdaju ni.

37. Abi pẹpẹ ọrọ ti Oluwa rẹ mbẹ lọdọ wọn ni? Abi awọn ni o ni gbogbo agbara.

38. Abi atẹgùn (akabà) kan mbẹ fun wọn ti nwọn ngbọrọ lori rẹ? ti o ba ri bẹ ki olubawọn gbọrọ mu idi pataki kan ti o han wa.

39. Abi awọn ọmọbirin mbẹ fun U ni ti awọn ọmọkunrin mbẹ fun ẹnyin?

40. Abi o bi wọn ni owó ọyà kan ni dépò ti gbese (rẹ) wọ wọn lẹrun?

41. Abi mimọ kọkọ kan mbẹ fun nwọn ni ti awọn nkọ ọ silẹ?

42. Abi nwọn ngbero ete kan ni? Atipe awọn alaigbagbo ẹniti ete yio da lelori ni wọn.

43. Abi nwọn ni ọlọhun miran laiye Ọlọhun kanṣoṣo ni? Mimọ ni Ọlọhun (ti O ga) tayọ ohun ti nwọn fi nṣe orogun (Rẹ).

44. Atipe ti nwọn ba ri apakan ninu sanma ti yio ya lulẹ, nwọn yio ma sọpe: Eṣu ojo ti o di jọ ni.

45. Nitorina fi wọn silẹ titi nwọn yio fi ba ọjọ ti nwọn yio ku ninu rẹ pade.

أَمْ خَلَقُوا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بَلْ لَا يُوقِنُونَ ﴿٥٦﴾

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رِزْقِ رَبِّكَ أَمْ لَهُمُ الْمَصْطَبُونَ ﴿٥٧﴾

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ يَتَّبِعُونَ فِيهِ قُلُوبَاتِ مُسْتَمِعُهُمْ بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ ﴿٥٨﴾

أَمْ لَهُ الْبَنَاتُ وَلَكُمُ الْبُتُونَ ﴿٥٩﴾

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ ﴿٦٠﴾

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُمُونَ ﴿٦١﴾

أَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا فَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمُ الْمَكِيدُونَ ﴿٦٢﴾

أَمْ لَهُمْ آلَهِ غَيْرُ اللَّهِ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٣﴾

وَإِنْ يَرَوْا كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا سَحَابٌ مَرْكُومٌ ﴿٦٤﴾

فَذَرَهُمْ حَتَّى يَذُوقُوا إِلَهُ اللَّهِ الَّذِي فِيهِ يَصْصَعُونَ ﴿٦٥﴾

46. Ojọ ti ete wọn kò ni rọ wọn lórọ kinikan, bẹni a kò ni ran wọn še.

47. Atipe dajudaju iyà kan mbẹ fun awọn ẹniti nwọn še abosi lẹhin eyi; şugbọn ọpọlọpọ wọn ni kò mọ bẹ.

48. Atipe ki o si ni suru fun idajọ Oluwa rẹ, dajudaju irẹ mbẹ ni ojuto o Wa (pẹlu isọ Wa) ki o si ma še afomọ pẹlu ẹyin Oluwa rẹ nigbati o ba dide duro.

49. Ati ni oru ki o si ma še afomọ Rẹ, ati ni ipẹhinda awọn irawọ.

يَوْمَ لَا يَنْفَعُنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤٦﴾

وَالَّذِينَ ظَلَمُوا عَدَاوَةً بَادُونَ ذَلِكَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٧﴾

وَأَصْبَحَ الْحُكْمُ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٤٨﴾

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَرَ الْجُجُومِ ﴿٤٩﴾

(53) Suratu An-Najm

*Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ ọrun.*

1. Mo fi irawọ (Najmi) bura nigbati o ba jabọ.

2. Ẹni nyin kò şina bẹ si ni kò sọnu.

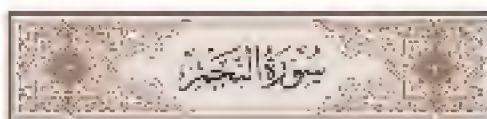
3. Atipe ki nsọ ọrọ ifẹ-inu.

4. On kò jẹ kinikan bikoşe işe ti a ran (si i).

5. Ale-ni-agbara ni o nkọ ọ.

6. Alagbara o si rinlẹ dẹde.

7. Atipe on mbẹ ni ofurufu sanma ti o ga.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ ﴿١﴾

مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ ﴿٢﴾

وَمَا يَطَّلُعُ عَنْ آلِهَتِهِ ﴿٣﴾

إِنَّ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ ﴿٤﴾

عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَىٰ ﴿٥﴾

ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَىٰ ﴿٦﴾

وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَىٰ ﴿٧﴾

8. Lẹhinna o sunmọ, o si tun sunmọ ọ pẹkipẹki.

9. O si da gẹgẹbi sisunmọ ti ọrún meji tabi o sunmọ ju bẹ lọ.

10. Nitorina (Ọlọhun) ranṣẹ si ẹrusin Rẹ (Muhammadu) ohun ti O fi ranṣẹ si i.

11. Ọkàn (Annabi) kò pe ni irọ ohun ti o rí.

12. Abi ẹnyin o mǎ ba jinyan ohun ti o rí ni?

13. Aṭipe dajudaju on ti rí i ni ẹkan si.

14. Ni ipẹkun igi «Sidirah».

15. Nitosi ọgba ibugbe.

16. Nigbati ohun ti o bo igi «Sidirah» na bo o.

17. Oju (rẹ) kò yẹ, bẹ si ni kò gbe agbere.

18. Dajudaju on ti rí ninu awọn ami Oluwa rẹ ti o tobi.

19. Njẹ ẹyin kò ha ri (oriṣa) «Latà» ati (oriṣa) «Usa».

20. Ati (oriṣa) «Manata» eyiti o kẹta nikhin.

21. Njẹ ti nyin ni ọmọkunrin jẹ ti ọmọbirin jẹ ti Rẹ?

ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّى ۝

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ ۝

فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ ۝

مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَىٰ ۝

أَفَتُمَارُونَهُ عَلَىٰ مَا يَرَىٰ ۝

وَلَقَدْ رَءَاهُ نَزْلَةً أُخْرَىٰ ۝

عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَىٰ ۝

عِنْدَ هَاجِئَةِ الْمَأْوَىٰ ۝

إِذْ يَغْشَى السِّدْرَةَ مَا يَغْشَىٰ ۝

مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغَىٰ ۝

لَقَدْ رَأَىٰ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَىٰ ۝

أَفَرَأَيْتُمُ اللَّاتَ وَالْعُزَّىٰ ۝

وَمَنْوَةَ الْقَارِئَةِ الْآخَرَىٰ ۝

أَلَكُمُ الذَّكَرُ وَلَهُ الْأُنثَىٰ ۝

22. Eyi ni nigbana ipin kan ni ti o je ti ituje.

23. Awon ko je kinikan bikoşe awon oruko kan ti enyin ati awon baba nyin so o, Ololahun ko si so idi kan kalẹ fun u. Nwon ko tele kinikan bikoşe aba dida ati ohun ti (nwon) nfe. Be si ni imona ti de wa ba nwon lati odo Oluwa won.

24. Abi ohun ti okan ba ro ni yio ma be fun enia bi?

25. Ti Ololahun ni orun ati aiye.

26. Atipe melomelo ninu awon Malaika (ti o wa) ninu sanma ti ipe şise won ko ni se anfani kankan ayafi lehin igbati Ololahun ba yoda fun eniti O ba fe ti O si yonu si.

27. Dajudaju awon eniti nwon ko ni gbagbo si (ojo) ikehin. Dajudaju awon ni nsọ awon Malaika ni oruko obirin.

28. Atipe ko si mimọ kan fun won nipa re. Nwon ko tele nkankan ju arosọ lo, beni dajudaju arosọ ko le se anfani kankan nibi otito.

29. Nitorina şeri kuro ni odo eniti o ko ehin si iranti Wa, ti ko si fe nkankan ju igbesi aiye nikan lo.

30. Iyen ni opin mimọ won. Dajudaju Oluwa re On ni O mo ju

بِكَ إِذَا قَسَمَ ضَرِيَّ ۝

إِنَّ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءُ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ مِمَّا
أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ
وَمَا تَهْوَى الْأَنْفُسُ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنْ رَبِّهِمْ
الْهُدَى ۝

أَمْ لِلْإِنْسَانِ مَا تَمَنَّى ۝

فَبِذَلِكَ الْآخِرَةِ وَالْأُولَى ۝

وَكَمْ مِنْ مَلَكٍ فِي السَّمَوَاتِ لَا يَقْبِضُ
شَيْئًا مِنْهُمْ شَيْئًا إِلَّا مِنْ بَعْدِ أَنْ يَأْذَنَ اللَّهُ لِمَنْ
يَشَاءُ وَيَرْضَى ۝

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ لَيَسْمَعُونَ
الْمَلَائِكَةَ تَسْمِيَةَ الْأُنثَى ۝

وَمَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنَّ
الظَّنَّ لَا يَقْبِضُ مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا ۝

فَأَعْرِضْ عَنْ مَنْ تَوَلَّى عَنْ ذِكْرِنَا وَلَا يُرِيدُ إِلَّا
الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۝

ذَلِكَ مَبْلَغُهُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ

nipa ẹniti o şina kuro ni oju ọna
Rẹ On ni O si mọ ju nipa ẹniti o
mọna.

31. Atipe ti Ọlọhun ni ohun ti o
wa ninu sanma ati ohun ti o wa
lori ilẹ, ki O le san awọn ẹniti
nwọn şe işe buburu ni ẹsan işe wọn
ati ki O le san awọn ẹniti nwọn şe
işe rere ni ẹsan işe rere.

32. Awọn ẹniti nwọn jinna si ẹşe
nlanla ati (iwa) ibajẹ ayafi awọn
ẹşe pẹpẹpe, dajudaju Oluwa rẹ jẹ
(Ọba) ti O gborò ni aforiji. On lo si
mọ ju nipa yin, nigbati O dayin lati
inu ilẹ (Baba wa Adamọ) ati
nigbati ẹ wa ni ọlẹ ninu awọn iya
yin, nitorina ẹma şe mǎ fọ ara yin
mọ, Ọlọhun lomọju nipa ẹniti o
npaiya Rẹ.

33. Njẹ o ri ẹniti o şeri bi?

34. Atipe o ma nfi nkan diẹ tọrẹ,
a si mǎ ha pupọ mọwọ.

35. Abi on ni mimọ ohun ti o
pamọ ni ti o fi le ri?

36. Tabi nwọn kò fun u niro
nipa ohun ti o wa ninu Tirà Musa.

37. Ati ti Ibrahim ẹniti o mu
ofin Ọlọhun şe?

38. Pe aru-ẹru (ẹşe) kan kò ni le
ru ẹru (ẹşe) ẹlomiran.

صَلِّ عَنْ سَجِيدِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ اهْتَدَى ﴿٥٣﴾

وَلَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ لِيَجْزِيَ
الَّذِينَ اَسْتَفْتٰ اِيْمًا عَمِلُوا وَيَجْزِيَ الَّذِينَ اَحْسَنُوا
يَا اَحْسَنَ ﴿٥٤﴾

الَّذِينَ يَخْتَفُونَ كِبَرًا اِلٰهِيْمَ وَالْقَوٰحِشَ اِلَّا
الْمَلَمَّ اِنَّ رَبَّكَ وَاسِعُ الْمَغْفِرَةِ هُوَ اَعْلَمُ بِكُمْ
اِذَا اَنْشَأَكُمْ مِّنَ الْاَرْضِ وَاِذَا اَنْشَأَ اٰجَنَةً فِيْ بُطُونِ
اُمَمٰتِكُمْ فَلَا تَزْكُوا اَنْفُسَكُمْ هُوَ اَعْلَمُ بِمَنِ
اَتَقٰ ﴿٥٥﴾

اَفَرَأَيْتَ الَّذِي تَوَلٰٓى

وَاَعْطٰ قَلِيْلًا وَّاَسْكَدَ ﴿٥٦﴾

اِعِنْدَهُ رِجَالٌ لَّا غَيْبَ لَهُمْ يَخْرُجُوْنَ

اَمْ لَمْ يُبَيِّنْ اِيْمًا فِيْ صُحُفٍ مُّوسٰٓى ﴿٥٧﴾

وَاِبْرٰهِيْمَ الَّذِي وَفّٰى ﴿٥٨﴾

اَلَا تَرٰ زُرَّ وَارِدًا وَّزَرَ اٰخَرَ ﴿٥٩﴾

39. Atipe kò si ohun tí o wa fun enia ju ohun tí o şe nişç lọ.

40. Atipe dajudaju işç rẹ a o fi hān laipe.

41. Lẹhinna a o san a ni ẹsan rẹ, ni ẹsan tí o kun rẹrẹ.

42. Atipe dajudaju (ọdọ) Oluwa rẹ ni opin.

43. Atipe dajudaju On lo npani lẹrin lo si npani lẹkun.

44. Atipe dajudaju On ni O npa (enia) tí O si tun nji (i).

45. Atipe dajudaju On lo da ẹda ni oriş meji, akọ ati abo.

46. Lati inu omi gbọlọgbọlọ nigbati nwọn ba da (sinu apo ọmọ).

47. Atipe dajudaju On ni Ẹniti yio tun u da fun ajinde.

48. Atipe dajudaju On ni nfun ni ni ọrọ ati itẹlọrun.

49. Atipe dajudaju On ni Oluwa tí O ni (irawọ) tí o nje «Şi'rā».

50. Atipe dajudaju On lo pa iran «Āda» tí akọkọ rẹ.

51. Ati (iran) «Samuda» kò şe wọn ku ọkan.

وَأَن لَّيْسَ لِلْإِنسَانِ إِلَّا مَا سَعَى ﴿٣٩﴾

وَأَن سَعْيُهُ سَوَافٍ يَرَى ﴿٤٠﴾

ثُمَّ يُجْرِيهِ الْجُرَاءُ الْأَوَّلَى ﴿٤١﴾

وَأَن إِلَى رَبِّكَ الْمُسْتَهَى ﴿٤٢﴾

وَأَنَّهُ هُوَ أَضْحَكَ وَأَبْكَى ﴿٤٣﴾

وَأَنَّهُ هُوَ أَمَاتٌ وَأَحْيَا ﴿٤٤﴾

وَأَنَّهُ خَلَقَ الرُّوحَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى ﴿٤٥﴾

مِنْ نُّطْقَةٍ إِذَا تُمْنَى ﴿٤٦﴾

وَأَن عَلَيْهِ النُّشَاطَةُ الْآخَرَى ﴿٤٧﴾

وَأَنَّهُ هُوَ أَغْنَى وَأَقْنَى ﴿٤٨﴾

وَأَنَّهُ هُوَ رَبُّ السُّعُرَى ﴿٤٩﴾

وَأَنَّهُ أَهْلَكَ عَادًا الْأُولَى ﴿٥٠﴾

وَسَمُودَ أَفْصَا أَبْنَى ﴿٥١﴾

52. Ati awon enia Nuha ni isiwaju. Dajudaju nwon je eniti o se abosi ju nwon si tayọ ala ju.

53. Ati awon ilu ti (ope awon Annabi won nirọ) a soju re delẹ.

54. Ohun ti o bo (molẹ) o si bo o molẹ.

55. Nitorina ewo ni idera Oluwa re ti enyin le tako?

56. Eleyi je olukilo kan ninu awon olukilo ti akoko.

57. Ohun ti o ma selẹ na ti sunmo tan.

58. Ko si eniti o to ka a kuro lehin Qlohun (pe ki o ma de).

59. Qro yi na ni enyin nse emọ re?

60. Ti enyin nrerin ti enyin ko ma sunkun.

61. Atipe enyin je alai ka a kun?

62. Nitorina ki e forikanle fun Qlohun ki e si josin (fun U).

وَقَوْمٌ نُّوحٌ مِنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا هُمْ أَظْلَمَ
وَأَطْلَمَ ﴿٥٢﴾

وَالْمُؤْتَفِكَةَ أَهْوَى ﴿٥٣﴾

فَعَسَىٰ هُمَا أَفْشَى ﴿٥٤﴾

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكَ تَسْمَارَىٰ ﴿٥٥﴾

هَذَا نَذِيرٌ مِنَ النَّذِيرِ الْأُولَىٰ ﴿٥٦﴾

أَرَأَيْتِ الْآرْقِفَةَ ﴿٥٧﴾

لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ كَاشِفَةٌ ﴿٥٨﴾

أَفَبِعَيْنٍ هَذَا الْخَبِيثِ تَعْجَبُونَ ﴿٥٩﴾

وَتَضَحَكُونَ وَلَا تَبْكُونَ ﴿٦٠﴾

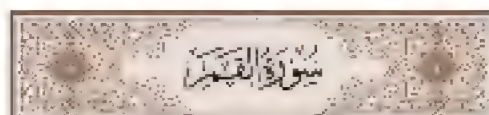
وَأَنْتُمْ سَمِعُودُونَ ﴿٦١﴾

فَأَسْجُدُوا لِلَّهِ وَاعْبُدُوا ﴿٦٢﴾

(54) Suratu Al-Komar

Ni oruko Qlohun Ajoke aiye,
Asake qrun.

1. Asiko na ti sunmo tan, osupa (Komoru) si ti faya.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَفَرَأَيْتِ السَّاعَةَ وَأَنْشَقَّ الْقَمَرُ ﴿١﴾

2. Atipe ti nwọn ba ri ami kan, nwọn yio şeri, nwọn o si sope: Idan kan ti o ni agbara ni.

3. Nwọn si pè nirọ nwọn tele fifẹ inu wọn; atipe gbogbo ọrọ lo fi ẹşe rinlẹ.

4. Atipe dajudaju ninu awọn irohin ti wa ba wọn ti ohun ti a fi nki wọn ni ilọ wa ninu rẹ.

5. Ọgbọn ti o dopin ni, şugbọn ikilọ kò şe anfani (fun wọn);

6. Şeri kuro lọdọ wọn ni ọjọ ti apenì yio pe ipè lọ sibi nkan ti ẹmi korira.

7. Awọn oju wọn yio yepere, nwọn o ma jade lati inu sare gegebi ẹnipe eşú ni wọn ti nwọn fónka.

8. Ti nwọn o ma yara si ọdọ apenì. Awọn alaigbagbọ yio sope: Eyi ni ọjọ işoro.

9. Şiwaju wọn, awọn enia Nuha pe (ọrọ Wa) nirọ, nwọn pe ẹrusin Wa ni opurọ, nwọn sope were ni, nwọn si jagbe mọ.

10. Nitorina o kigbe pe Oluwa rẹ pe: Nwọn bori mi, nitorina ran mi lọwọ.

11. Nitorina Awa şi ilẹkun sanma pẹlu omi ti o nda silẹ.

فَإِنْ يَرَوْا آيَةً يُعْرِضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُسْتَعْتِرٌ ﴿١﴾

وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَ هَرُوفٍ كُلِّ أَمْرِ مُسْتَقَرٌّ ﴿٢﴾

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْأَنْبَاءِ مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ ﴿٣﴾

حِكْمَةٌ بَالِغَةٌ فَمَا تُغْنِ النَّذُرُ ﴿٤﴾

فَقُولْ عَنْهُمْ قَوْمٌ يَدْعُوا الدَّاعِيَ إِلَى شَيْءٍ نَكِيرٍ ﴿٥﴾

خُشَعًا أَصْرُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ مُنْتَشِرٌ ﴿٦﴾

مُتَطَهِّرِينَ إِلَى الدَّاعِ يَقُولُ الْكَافِرُونَ هَذَا يَوْمٌ عَاسِرٌ ﴿٧﴾

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُوا عَبْدَنَا وَقَالُوا مَجْنُونٌ وَازْدَجَرٌ ﴿٨﴾

فَدَعَا رَبُّهُ إِنِّي مَغْلُوبٌ فَأَنْتَ خَيْرٌ ﴿٩﴾

فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَا هُمْ فِيهِ مَكِينٌ ﴿١٠﴾

12. Atipe Awa je ki işeşeru omi ma şan ni ilê, omi si kojô nipa aşe ti a ti pebubu re silê fun won.

13. Atipe Awa ghe e lori ohun ti a fi pako şe ati işo.

14. O nlô (lori omi) loju Wa, eyi je eşan fun eniti won kô tiê.

15. Atipe Awa fi i silê ni isami. Nje olurantikan mbe bi?

16. Bawo ni iyâ Mi ati ikilô Mi ti ri?

17. Dajudaju Awa şe Al-Kurani ni irôrun fun iranti (Oluwa). Nje oluranti mbe bi?

18. (Awon iran) Adi pe (Hudu) nirô, bawo ni iya Mi ati ikilô Mi ti ri?

19. Dajudaju Awa ran ategun ti o le si won ni ojô ti o buru ti mbe titi.

20. O nfa awon enia jade gegebi enipe kukute igi ope ni won ti afa tu.

21. Bawo ni iyâ Mi ati ikilô Mi ti ri?

22. Atipe dajudaju Awa şe Al-Kurani ni irôrun fun iranti (Oluwa). Nje oluranti kan mbe bi?

23. (Awon enia) Samudu pe ikilô nirô.

وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا فَالْتَقَى الْمَاءُ عَلَى أَمْرٍ
قَدْ قُدِرَ ﴿١١﴾

وَحَمَلْنَاهُ عَلَى ذَاتِ أَلْوَاحٍ وَدُسْرٍ ﴿١٢﴾

تَجْرِي بِأَعْيُنِنَا جَزَاءَ لِمَنْ كَانَ كُفِرَ ﴿١٣﴾

وَلَقَدْ تَرَكْنَاهُ آيَةً فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ﴿١٤﴾

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿١٥﴾

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ﴿١٦﴾

كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿١٧﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمِ نَحْسٍ
مُتَشِيرٍ ﴿١٨﴾

تَنَزَّلُ النَّاسُ كَانَهُمْ أَشْجَارُ تَلْخُلُ مِنْفَعِيرٍ ﴿١٩﴾

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿٢٠﴾

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ﴿٢١﴾

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِالنُّذُرِ ﴿٢٢﴾

24. Nitorina nwọn sope: Abara kanṣoṣo larin wa ni awa yio tẹle? Bi o ba jẹ bẹ, dajudaju awa yio wà ninu iṣina ati inira.

25. O wa jẹ pe on nikan ni a fun ni iranti larin (gbogbo) wa yi? Ọrọ kò ri bẹ, opurọ onigberaga ni.

26. Lọla nwọn yio mọ ẹniti o jẹ opurọ onigberaga.

27. Awa yio ran abo rakunmi si wọn lati dan wọn wò, nitorina mā ṣọ wọn ki o si ṣe ifarada.

28. Atipe ki o rohin fu wọn pe omi jẹ pinpin larin wọn; gbogbo ipin (omi) na ni onikaluku yio lọ ma mu ni ọtọtọ.

29. Nwọn pe ẹni wọn, o mu (ọbẹ) o si pa a.

30. Bawo ni iyà Mi ati ikilọ Mi ti ri?

31. Dajudaju Awa ran ijagbe kanṣoṣo si wọn, ti nwọn fì di gẹgẹbi igi gbigbẹ ti afi di ọgba.

32. Dajudaju Awa ṣe Al-Kurani ni irorun fun iranti (Oluwa). Njẹ oluranti kan ha mbẹ bi?

33. Awọn enia Lutu pe ikilọ nirọ.

فَقَالُوا أَبَشَرًا مِّمَّنْ آوَحَدًا تَتَّبِعُهُ ۚ إِنَّا إِذًا لَّغَيِّ
صَلَّلٍ وَنُفَرٍ ﴿٥٤﴾

أَلَمْ يَلَيْكَ الَّذِي عَلَيْهِ مِنَ يَدِينَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَفْتَرٌ ﴿٥٥﴾

سَيَعْلَمُونَ عَذَابَ الْكَذَّابِ الْأَفْتَرِ ﴿٥٦﴾

إِنَّا مُرْسِلُوا السَّاعَةِ فُتَّةً لَّهُمْ فَآزَقَيْهُمْ
وَأَضْطَرُّ ﴿٥٧﴾

وَيَنْظُرُونَ الْمَاءَ فَسَمَاءُ بَيْنَهُمْ كُلُّ شِرْبٍ مُحْضَرٌ ﴿٥٨﴾

فَنَادَوْا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَى فَعَقَرَ ﴿٥٩﴾

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرٍ ﴿٦٠﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيِّحَةً وَجْدَةً فَكَانُوا
كَهَشِيمِ الْمُخْتَطِرِ ﴿٦١﴾

وَلَقَدْ بَشَّرْنَا الْقَوْمَ أَنَّ لِلَّذِي هُمْ مِنْ مُذَكِّرٍ ﴿٦٢﴾

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ بِالنُّذْرِ ﴿٦٣﴾

34. Dajudaju Awa rojo okuta le wọn lori, afi awọn ara Lutu, A ko wọn yọ ni idaji-owuro (sāri).

35. Ike lati oḍo Wa, geḡe bayi ni Awa nsan ẹsan fun ẹniti nṣe oṣe.

36. Atipe dajudaju o kilọ gbgbamu iya lile Wa fun wọn, sugbọn nwọn ẹ ariyanjiyan si ikilọ nā.

37. Atipe dajudaju nwọn fẹ yē lojusehin lḡḡo awọn alejo rẹ, sugbọn A fọ oju wọn; nitorina ẹ tọ iyà Mi wo ati ikilọ (Mi).

38. Atipe dajudaju O jẹki ilẹ mọ wọn sinu iyà aromaye larọ kutu.

39. Nitorina ẹtọ iyà Mi wo ati ikilọ (Mi).

40. Dajudaju Awa ẹ Al-Kurani ni irorun fun iranti. Njẹ oluranti kan ha mbẹ bi?

41. Atipe dajudaju ikilọ wa ba awọn enia Firiaona.

42. Nwọn pe awọn āyah Wa patapata nirọ, Awa mu wọn ni mimu ti Alagbara, ti Olukapa.

43. Awọn alaigbagbọ nyin ni o dara ju awọn elewonnin ni, abi ẹnyin ni imoribọ ninu tira ni?

44. Abi nwọn nsope: awa jẹ ijọ ti a osi bori?

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا آلَ لُوطٍ
نَحْنُ نُهَيِّئُ لَهُمْ سَبِيلًا ﴿٣٤﴾

بَعَثْنَا مِنْ عِبَادِنَا فِي ذَلِكَ تَجْرِي مِنْ سَكَرٍ ﴿٣٥﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَاهُمْ بَطْنًا فَتَنَّا وَهَبْنَا آلَ لُوطٍ نَجْدًا ﴿٣٦﴾

وَلَقَدْ رَاوَدُوهُ عَنْ صَيفِيهِ فَتَمَسَّتْ أُغْيُنُهُمْ
فَدُوْا عَذَابِي وَيَذُرُ ﴿٣٧﴾

وَلَقَدْ صَبَّحَهُمْ بُكْرَةً عَذَابٌ مُسْتَقَرٌّ ﴿٣٨﴾

فَدُوْا عَذَابِي وَيَذُرُ ﴿٣٩﴾

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدْكِرٍ ﴿٤٠﴾

وَلَقَدْ جَاءَهُ آلُ فِرْعَوْنَ الذُّرُ ﴿٤١﴾

كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كَذَّبَتْهُمْ أَهْدَعِيْرُ
مُقْتَدِرٍ ﴿٤٢﴾

أَكْفَارُكُمْ خَيْرٌ مِنْ أُولَئِكَ أَمْ أَنْتُمْ بِرَاءَةٌ فِي
الْزُبُرِ ﴿٤٣﴾

أَمْ يَقُولُونَ كُلُّهُمْ سَوَاءٌ ﴿٤٤﴾

45. Awa yio fọ ogun na, nwọn yio sa pada sẹhin.

46. Qrọ kò ri bẹ, akoko na (ojo Ajinde) ni a da fun wọn, akoko na buru o si koro ju.

47. Dajudaju awọn ẹlẹṣẹ wà ninu anù ati ina-jonijoni.

48. Ni oṣọ ti a o doju wọn delẹ ti a o ma wọ wọn lọ ninu ina (ao sọpe): Ẹ tọ iyà ifowọba a ina wo.

49. Dajudaju Awa da gbogbo nkan pẹlu ebubu (kadara).

50. Aṣẹ Wa kò ju ẹkanṣoṣo gẹgẹbi iṣẹju kan lọ.

51. Atipe dajudaju Awa ti pa awọn enia bi nyin run; nṣẹ oluranti kan ha mbẹ bi.

52. Gbogbo nkan ti nwọn ẹ lo wa ninu tirà.

53. Atipe gbogbo kekere ati nla ni a kọ silẹ.

54. Dajudaju awọn olupaiya (Olohun) wà ninu oḡba idẹra ati awọn odo.

55. Ni ibujoko otitọ niwaju Oba Alagbara.

سَيَهْرَمُ أَجْمَعُ وَيُولُونَ الذُّبُرَ ﴿٥٥﴾

بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَذًى وَأَمْرٌ ﴿٥٦﴾

إِنَّ الصَّخْرَ مِثْنَ فِي ضَلَالٍ وَسُعُرٍ ﴿٥٧﴾

يَوْمَ نَسْجُودُ فِي النَّارِ عَلَى وُجُوهِهِمْ دُفُقًا
مَنْ سَقَرٌ ﴿٥٨﴾

إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ ﴿٥٩﴾

وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَجْدَةٌ كَلَمْحٍ بِالْبَصَرِ ﴿٦٠﴾

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَشْيَاعَكُمْ فَهَلْ مِنْ
مُذَكِّرٍ ﴿٦١﴾

وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي الزُّبُرِ ﴿٦٢﴾

وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُنْتَظَرٌ ﴿٦٣﴾

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَهَرٍ ﴿٦٤﴾

فِي مَقْعَدٍ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِكٍ مُّقْتَدِرٍ ﴿٦٥﴾

(55) *Suratu Ar-Rahmān*

*Ni orukọ Qlōhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ qrun.*

1. (Qlōhun) Ajọkẹ aiye.
2. O fi Al-Kurani mọ (ẹniti O ba fẹ).
3. O da ẹda enia.
4. O si kọ ọ ni ọrọ sisọ.
5. Orùn ati oşupa tẹle odiwọn (ti A bu fun wọn).
6. Atipe itakun ilẹ ati awọn igi ntẹriba (fun Qlōhun).
7. Atipe sanma na (Oluwa) gbe e ga, O si fi (ofin) oşuwọn lelẹ.
8. Ki ẹ ma ba kọja ẹnụ-àlà ninu oşuwọn na.
9. Nitorina ki ẹ gbe oşuwọn na duro pẹlu dọgbadọgba ati ki ẹ ma si bu oşuwọn na kù.
10. Atipe ilẹ na (Oluwa) tẹ ẹ silẹ fun awọn enia.
11. Nkan eso mbẹ ninu rẹ ati dabinu alapopo.
12. Ati awọn irugbin abẹpo ati olō rùn.
13. Nitorina ewo ni ninu idẹra ti Oluwa ẹnyin mejẹji (enia ati alujonu)) ti ẹ npe nirọ?

سُورَةُ الرَّحْمَنِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- الرَّحْمَنُ ①
- عَلَّمَ الْقُرْآنَ ②
- خَلَقَ الْإِنْسَانَ ③
- عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ④
- الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ حُسْبَانُ ⑤
- وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ⑥
- وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ⑦
- أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ ⑧
- وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ ⑨
- وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ ⑩
- فِيهَا فَكَّهَةٌ وَالشَّجَلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ ⑪
- وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ ⑫
- فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ⑬

14. (Oluwa) da enia lati inu amọ gbige ti o da gẹgẹbi ikoko ti a fi ẹrẹ ti a sun mọ.

15. O si da anjọnu lati ara ahọn ina.

16. Nitorina ewo ni ninu idẹra ti Oluwa ẹnyin mejẹji ti ẹ npe nirọ?

17. (Olọhun ni) Oluwa ibuyọ ọrún mejẹji (ti gba otutu ati ti igba oru) ati ibuwọ orun mejẹji.

18. Nitorina ewo ni ninu idẹra ti Oluwa ẹnyin mejẹji ti ẹ npe nirọ?

19. On lo mu odo mejẹji (oniyo ati aladun) ẹan pade ara wọn.

20. Ti gaga kan mbẹ larin awọn mejẹji ti nwọn kò si da a kọja.

21. Nitorina ewo ni ninu idẹra ti Oluwa ẹnyin mejẹji ti ẹ npe nirọ?

22. Okuta oniyebiye ati awọn ilẹkẹ pupa a ma jade ninu awọn mejẹji.

23. Nitorina ewo ni ninu idẹra ti Oluwa ẹnyin mejẹji ti ẹ npe nirọ?

24. Atipe ti Rẹ ni awọn ọkọ ti o ga ti o dabi oke ni oju agbami.

25. Nitorina ewo ni ninu idẹra ti Oluwa ẹnyin mejẹji ti ẹ npe nirọ?

26. Gbogbo ẹniti mbẹ ni ori ilẹ ni yio tan.

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ كَالْفَخَّارِ ﴿١٤﴾

وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَّارِجٍ مِنْ نَارٍ ﴿١٥﴾

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٦﴾

رَبُّ الْمُسْرِفِينَ وَرَبُّ الْمُفْرِتِينَ ﴿١٧﴾

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٨﴾

مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ﴿١٩﴾

بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ ﴿٢٠﴾

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢١﴾

يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٢٢﴾

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٣﴾

وَالَّذِي يُنْفَخُ الْفُجَارُ فِي الْفَرَكَاتِ أَعْلَمُ ﴿٢٤﴾

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٥﴾

كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ ﴿٢٦﴾

27. Oju Oluwa rẹ ni yio si şeku,
Eniti o tobi Alapõnle.

28. Nitorina ewo ni ninu idera ti
Oluwa ẹnyin mejēji ti ẹ npe nirọ?

29. Awọn ẹniti mbẹ ninu sanma
ati ilẹ ni nwọn ntọrọ ni ọdọ Rẹ. Ni
gbogbo ọjọ ni On (Ọlọhun) nwa
ninu işesi kan.

30. Nitorina ewo ni ninu idera ti
Oluwa ẹnyin mejēji ti ẹ npe nirọ?

31. A o mu ti nyin ran ẹnyin ijọ
meji yi.

32. Nitorina ewo ni ninu idera ti
Oluwa ẹnyin mejēji ti ẹ npe nirọ?

33. Ẹnyin ijọ anjọnu ati enia, bi
ẹnyin ba ni agbara lati sa jade ni
agbegbe sanma ati ilẹ, nitorina ẹ sa
jade. Ẹ kò le sa jade ayafi pẹlu
agbara (Mi).

34. Nitorina ewo ni ninu idera ti
Oluwa ẹnyin mejēji ti ẹ npe nirọ?

35. A o ju ẹtapàrà-ina silẹ le
nyin lori ati ẹtapara idẹ, ẹnyin
mejēji kò ni le ran ara nyin lówọ.

36. Nitorina ewo ni ninu idera ti
Oluwa ẹnyin mejēji ti ẹ npe nirọ?

37. Nitorina nigbati sanma ba
faya (tobu) ti o si di pupa bi epo
pupa.

وَبَقِيَ رَجُهُ رَبِّكَ دُؤَالِحَلِيلٍ وَالْإِكْرَامِ ﴿٣٧﴾

فَيَأْتِيءُ آلَاءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٨﴾

يَسْأَلُهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي
شَأْنٍ ﴿٣٩﴾

فَيَأْتِيءُ آلَاءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٠﴾

سَنَفْرُغُ لَكُمْ أَتَمَثَلَتِ السَّمَاءُ

فَيَأْتِيءُ آلَاءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤١﴾

بِمَعَشَرِ الْإِنسِ وَالْإِنْسِ إِنِ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ
تَنْفُذُوا مِنْ أَفْطَارِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
فَأَنْفُذُوا لَا تَنْفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَانٍ ﴿٤٢﴾

فَيَأْتِيءُ آلَاءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٣﴾

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شَوَاظٌ مِّنْ نَّارٍ وَنُحَاسٌ فَلَا
تَنْفِرَانِ ﴿٤٤﴾

فَيَأْتِيءُ آلَاءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٥﴾

فَإِذَا انشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً
كَالِدِّهَانِ ﴿٤٦﴾

38. Nitorina ewo ni ninu idera ti
Oluwa ɛnyin mejēji ti ɛ npe nirọ?

39. Nitorina ni ojo na a kò ni bi
enia kan lere nipa ɛɛɛ rẹ ati anjonu.

40. Nitorina ewo ni ninu idera ti
Oluwa ɛnyin mejēji ti ɛ npe nirọ?

41. A o ma mo awon ɛlɛɛ pelu
ami won, a o ko aṣoṣo ori won ati
gigirisẹ won.

42. Nitorina ewo ni ninu idera ti
Oluwa ɛnyin mejēji ti ɛ npe nirọ?

43. Eyi ni ina Jahannama ti
awon ɛlɛɛ npe nirọ.

44. Nwon yio rokirika arin rẹ ati
arin omi gbigbona ti o gbona
janjan.

45. Nitorina ewo ni ninu idera ti
Oluwa ɛnyin mejēji ti ɛ npe nirọ?

46. Ogba meji ni mbe fun ɛniti
nberu ibuduro rẹ niwaju Oluwa rẹ.

47. Nitorina ewo ni ninu idera ti
Oluwa ɛnyin mejēji ti ɛ npe nirọ?

48. Nwon je olopolopo ɛtuntun.

49. Nitorina ewo ni ninu idera ti
Oluwa ɛnyin mejēji ti ɛ npe nirọ?

50. Iṣelẹru meji ti o nṣan mbe
ninu awon mejēji.

فَيَأْتِيءَ الْآءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٨﴾

فَيَوْمَئِذٍ لَا يَسْأَلُ عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ وَلَا
جَانٌّ ﴿٣٩﴾

فَيَأْتِيءَ الْآءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٠﴾

يَعْرِفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيمَاهُمْ فَيُؤْخَذُ
بِالنَّوَصِي وَالْأَقْدَامِ ﴿٤١﴾

فَيَأْتِيءَ الْآءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٢﴾

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُونَ ﴿٤٣﴾

يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِئَةٍ إِنَّا
﴿٤٤﴾

فَيَأْتِيءَ الْآءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٥﴾

وَلَمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّاتٍ ﴿٤٦﴾

فَيَأْتِيءَ الْآءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٧﴾

ذَرَانِ أَفْتَانِ ﴿٤٨﴾

فَيَأْتِيءَ الْآءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٩﴾

فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ ﴿٥٠﴾

51. Nitorina ewo ni ninu idera ti Oluwa ẹnyin mejēji ti ẹ npe niro?

فَيَأْتِيءُ الْآءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥١﴾

52. Ninu gbogbo eso, oriṣi meji meji ni mbẹ ninu awon mejēji.

فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ رَجُلَانِ ﴿٥٢﴾

53. Nitorina ewo ni ninu idera ti Oluwa ẹnyin mejēji ti ẹ npe niro?

فَيَأْتِيءُ الْآءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٣﴾

54. Nwon yio rogboṣu lori ite, awon itenu re je aran ti o nipon. Atipe eso awon oḡba mejēji na wa ni arawoto.

مُشْكِبِينَ عَلَى فُرُشٍ بَطَائِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ وَجَنَى الْجَحْنَيْنِ دَانِ ﴿٥٤﴾

55. Nitorina ewo ni ninu idera ti Oluwa ẹnyin mejēji ti ẹ npe niro?

فَيَأْتِيءُ الْآءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٥﴾

56. Awon (obirin) ti o fi ara won si owò mbẹ ninu won, ti enia kan kò fowokan won ri siwaju (awon oko won) beni anjonu kò fowokan won.

فِيهِنَّ قَصِيرَاتُ الْفُرُشِ يُرِيظُنَّ عَنْ رِءَاسِ قَبَائِلَهُمْ وَلَا جَانُ ﴿٥٦﴾

57. Nitorina ewo ni ninu idera ti Oluwa ẹnyin mejēji ti ẹ npe niro?

فَيَأْتِيءُ الْآءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٧﴾

58. Nwon si da gẹgẹbi ilẹkẹ sẹgi ati ilẹkẹ iyun.

كَأَنَّهُنَّ الْيَاقُوتُ وَالْأَمْزَجَانُ ﴿٥٨﴾

59. Nitorina ewo ni ninu idera ti Oluwa ẹnyin mejēji ti ẹ npe niro?

فَيَأْتِيءُ الْآءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٩﴾

60. Nje ẹsan miran wa fun iwa rere ju ẹsan rere lo bi?

هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَنِ إِلَّا الْإِحْسَنُ ﴿٦٠﴾

61. Nitorina ewo ni ninu idera ti Oluwa ẹnyin mejēji ti ẹ npe niro?

فَيَأْتِيءُ الْآءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦١﴾

62. Oḡba meji kan mbẹ lehin awon meji (ti akoko).

وَمِنْ دُونِهِمَا جَنَّتَانِ ﴿٦٢﴾

63. Nitorina ewo ni ninu idẹra ti Oluwa ẹnyin mejēji ti ẹ npe nirọ?

64. Ogba mejēji na dudu (bi eweko).

65. Nitorina ewo ni ninu idẹra ti Oluwa ẹnyin mejēji ti ẹ npe nirọ?

66. Awọn işçeruru meji ti nşan wà ninu awọn mejēji.

67. Nitorina ewo ni ninu idẹra ti Oluwa ẹnyin mejēji ti ẹ npe nirọ?

68. Eso ipanu ati dabinu ati eso ti o dun (rumanu) mbẹ ninu awọn (ogba) mejēji.

69. Nitorina ewo ni ninu idẹra ti Oluwa ẹnyin mejēji ti ẹ npe nirọ?

70. Awọn obirin oniwa rere ti o dara mbẹ ninu awọn ogba na.

71. Nitorina ewo ni ninu awọn idẹra ti Oluwa ẹnyin mejēji ti ẹ npe nirọ?

72. Awọn ẹleyinju ẹgẹ ti a fi pamọ sinu ileşọ.

73. Nitorina ewo ni ninu idẹra ti Oluwa ẹnyin mejēji ti ẹ npe nirọ?

74. Enia kan tabi anjọnu kò fi owọ kan wọn şiwaju wọn.

75. Nitorina ewo ni ninu idẹra ti Oluwa ẹnyin mejēji ti ẹ npe nirọ?

فَيَأْتِيءَ الْآءَ رَبِّكَمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٣﴾

مُدَّهَا قَتَانِ ﴿٦٤﴾

فَيَأْتِيءَ الْآءَ رَبِّكَمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٥﴾

فِيهِمَا عَيْنَانِ تَصَاحَتَانِ ﴿٦٦﴾

فَيَأْتِيءَ الْآءَ رَبِّكَمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٧﴾

فِيهِمَا فَاكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَّانٌ ﴿٦٨﴾

فَيَأْتِيءَ الْآءَ رَبِّكَمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٩﴾

فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ حِسَانٌ ﴿٧٠﴾

فَيَأْتِيءَ الْآءَ رَبِّكَمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧١﴾

حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ ﴿٧٢﴾

فَيَأْتِيءَ الْآءَ رَبِّكَمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧٣﴾

لَمْ يَطْمِئْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌ ﴿٧٤﴾

فَيَأْتِيءَ الْآءَ رَبِّكَمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧٥﴾

76. Nwọn yio rọgbọku lori itẹ kan alawọ eweko ati igbẹsẹle (tabi ibusun) ti o dara pupọ.

77. Nitorina ewo ni ninu idẹra ti Oluwa ẹnyin mejẹji ti ẹ npe niro?

78. Ibukun ni fun orukọ Oluwa rẹ ti O ni titobi ati apọnle.

(56) Suratu Al-Wāki'ah

*Ni orukọ Qlqhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ qrun.*

1. Nigbati işelẹ (Wāki'ah) nā ba şelẹ.

2. Kò ni si olupe ni irọ kan fun işelẹ rẹ.

3. Yio rẹ awọn kan nilẹ, yio si gbe awọn kan ga.

4. Nigbati a ba mi ilẹ titi ni mimi gan.

5. Nigbati nwọn ba si fọ awọn oke ni ni fifọ gan.

6. Ti nwọn si di eruku ti a ma kù danu.

7. Ẹnyin o jẹ orişì mẹta.

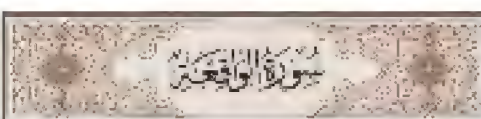
8. Awọn erò ọwọ-ọtun! Kini yio ti dara to fun erò ọwọ-ọtun (fun idunu).

9. Awọn kan yio si jẹ erò ọwọ-osi! Kini yio ti (buru) ri fun awọn erò ọwọ-osi.

مُشْكِينَ عَلَى رُفُوفٍ خُضِرَ وَعَبَقَرِي
جِسَانٍ ﴿٥٦﴾

فِي آيَاءِ آلاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٧﴾

يَبْرُكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٥٨﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ﴿١﴾

لَيْسَ لَوْعَتِهَا كَاذِبَةٌ ﴿٢﴾

خَافِضَةٌ رَّافِعَةٌ ﴿٣﴾

إِذَا رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجًا ﴿٤﴾

وُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًا ﴿٥﴾

فَكَانَتْ حَبَاءَ مُنْبَثًا ﴿٦﴾

وَكُنْتَ أَرْوَاحًا لَّئِنَّا ﴿٧﴾

فَأَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ مَا أَصْحَابُ
الْمَيْمَنَةِ ﴿٨﴾

وَأَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ مَا أَصْحَابُ
الْمَشْأَمَةِ ﴿٩﴾

10. Awọn ti yio jẹ ẹni iwaju yio jẹ ẹni iwaju.

11. Awọnyi ni yio jẹ ẹni asunmọ (Ọlọhun).

12. Ninu awọn ọgba onidẹra.

13. Ero ti o pọ ninu ẹni işiwaju.

14. Ati awọn diẹ ninu awọn ero ikẹhin.

15. Ni ori itẹ ti ahun (pẹlu goolu ati okuta olowo iyebiye).

16. Nwọn o rọgbọku lori wọn, nwọn o si dojukọ ara wọn.

17. Awọn ọmọkunrin ọdọ ti nwọn kò ni darugbo nwọn yio mā rọkirika wọn.

18. Pẹlu awọn ohun-ẹlọ irọmi ati ife ti nwọn kun fun nkan mimu lati ibi işelẹru ọti aladun.

19. Kò ni fọ wọn lori, kò si ni pa wọn (bi ọti).

20. Ati orişirişo eso ti nwọn o şa ti nwọn o rọ.

21. Ati ẹran ẹiyẹ ni eyiti nwọn ba fẹ.

22. Ati awọn (obirin) ti o mọ ti o si ni ẹwa (ẹlẹhinju ẹgẹ).

23. Ti nwọn dabi okuta olowo iyebiye ti a ti fi pamọ.

وَالسَّيْفُونَ السَّيْفُونَ ﴿١﴾

أُولَئِكَ الْمُقَرَّبُونَ ﴿٢﴾

فِي جَنَّاتٍ النَّعِيمِ ﴿٣﴾

ثُلَّةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ ﴿٤﴾

وَقَلِيلٌ مِّنَ الْآخِرِينَ ﴿٥﴾

عَلَى سُرُرٍ مَّقْصُودَةٍ ﴿٦﴾

مُتَّكِنِينَ عَلَيْهَا مُتَقَابِلِينَ ﴿٧﴾

يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخْتَلِفُونَ ﴿٨﴾

يَا كُؤُوبٌ وَأَبَارِيقٌ وَكَأْسٌ مِّن مَّعِينٍ ﴿٩﴾

لَّا يَصْدَعُونَ عَلَيْهَا وَلَا يَزِفُونَ ﴿١٠﴾

وَفِي كَهْفَةٍ ذُنُوبٌ خَالِدُونَ ﴿١١﴾

وَلَحِيمٌ طَيْرٌ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ﴿١٢﴾

وَحُورٌ عِينٌ ﴿١٣﴾

كَأَمْثَلِ الذُّرَى الْمَكُونِ ﴿١٤﴾

24. Nwọn jẹ ẹsan fun ohun ti nwọn ẹ nişẹ.

25. Nwọn kò ni gbọrọ isokuso nibẹ ati ọrọ ẹşẹ.

26. Ayafi sisọ pe, Alafia, Alafia.

27. Ati awọn erò ọwọ-ọtun; kini (inu) awọn erò ọwọ-ọtun (yio ti dun to).

28. Ni idi igi ti kò ni ẹgun.

29. Ati ọgẹde ti o so wẹlẹkẹ.

30. Ati iboji ti o gbōro lọ titi.

31. Ati omi ti o nşan.

32. Ati ọpọlọpọ eso.

33. Ti kò ni ja, ti a kò si ni kọ fun wọn.

34. Ati awọn itẹ ti a gbe ga.

35. Dajudaju Awa ni A tun wọn da ni ẹda titun.

36. Awa ẹ wọn ni Wundia.

37. Ti nwọn o fẹran ọkọ wọn ti nwọn yio si jẹgbẹ kan na.

38. Fun awọn ero ọwọ-ọtun.

39. Ti nwọn jẹ ọpọ ninu awọn ẹni akọkọ.

40. Ati ọpọ ninu awọn ẹni ikẹhin.

جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١﴾

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْثِيمًا ﴿١٢﴾

إِلَّا قِيلًا سَلَامًا سَلَامًا ﴿١٣﴾

وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ مَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ ﴿١٤﴾

فِي مِيدَرٍ مَقْصُودٍ ﴿١٥﴾

وَطَلْحٍ مَقْصُودٍ ﴿١٦﴾

وِظَلٍّ مَمْدُودٍ ﴿١٧﴾

وَمَاءٍ مَسْكُوبٍ ﴿١٨﴾

وَفَنَكِهِمْ كَبِيرٍ ﴿١٩﴾

لَا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ ﴿٢٠﴾

وَفَرِشٍ مَرْفُوعَةٍ ﴿٢١﴾

إِنَّا أَنشَأْنَهُنَّ إِنْسَاءً ﴿٢٢﴾

فَجَعَلْنَهُنَّ أَزْوَاجًا ﴿٢٣﴾

عُرُبًا أَوْ ثَرْبًا ﴿٢٤﴾

لَأَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٢٥﴾

ثَلَاثَةٌ مِنَ الْأُولَىٰ ﴿٢٦﴾

وَأُثْلُثَةٌ مِنَ الْآخِرِينَ ﴿٢٧﴾

41. Ati awọn ijọ ọwọ-osi; kini ti awọn ijọ ọwọ osi (yio ti buru to ni ọjọ na).

42. Ti nwọn o wà ninu atẹgun ti o gbona ati omi gbigbona (wọyun-wejẹ).

43. Ati labẹ ibōji ẹfi ti o dudu.

44. Ti kò ni tutu ti kò si ni ba ara mu.

45. Dajudaju awọn ti wà ninu irọrun šiwaju eyi.

46. Atipe nwọn jẹ ẹniti o ẹ orikunkun lori ẹsẹ ti o tobi.

47. Atipe nwọn tun nsọpe: Nigbatì a ba di oku ti a si di iyẹpe ati egungun ti o kẹfun, nje a o tun gbe wa dide bi?

48. Ati awọn baba wa lailai?

49. Sọpe: Dajudaju awọn ara işiwaju ati ero ikẹhin.

50. Dajudaju nwọn o jẹ ẹnì kikojo fun asiko ọjọ tí a ti mọ.

51. Lẹhinna dajudaju ẹnìyin tí ẹ şina lọ tí ẹ si pe (e) nìrọ.

52. Dajudaju ẹ o ma jẹ igi kan Sakumi (ọrọ) buruku.

53. Nitorina, ẹ o si fi kun inu nìyin.

وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ مَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ ﴿١١﴾

فِي سَمُورٍ وَحَمِيرٍ ﴿١٢﴾

رَظَىٰ مِنْ يَحْمُورٍ ﴿١٣﴾

لَا بَارِدٌ وَلَا كَرِيمٌ ﴿١٤﴾

إِنَّهُمْ كَانُوا أَقْبَلَ ذَلِكَ مَبْعُوثِينَ ﴿١٥﴾

وَكَانُوا يُصْرُونَ عَلَىٰ آلِجْنِ الْعَظِيمِ ﴿١٦﴾

وَكَانُوا يَقُولُونَ أَيُّدَا مِثْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظْمًا أَهْنَا
لَمَبْعُوثُونَ ﴿١٧﴾

أَوَّاهَا وَآلَاؤُهُنَّ ﴿١٨﴾

قُلْ إِنَّ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ ﴿١٩﴾

لَمَجْمُوعُونَ إِلَىٰ مِيقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿٢٠﴾

ثُمَّ إِنَّكُمْ أَنتُمُ الْفَائِزُونَ الْمَكِينُونَ ﴿٢١﴾

لَا تَكُونُ مِنْ شَجَرٍ مِنْ رُومٍ ﴿٢٢﴾

فَالْيَوْنُ مِنْهَا الْبُطُونُ ﴿٢٣﴾

54. Ẹ o si mu omi gbigbona le e lori.

55. Ẹ o ma mu bi mimu omi rakunmi ti orungbẹ gbẹ.

56. Eyi ni adebọwaba wọn ni ojo idajo (ẹsan).

57. Awa ni A da yin, kiloşe ti ẹnyin kò gba ododo?

58. Ẹnyin kò ri ohun ti ẹnyin dà jade (lara nyin)?

59. Ẹnyin ni ẹ da a ni tabi Awa ni A jẹ Oluda wọn?

60. Awa ni A şe eto pe ki iku ma bẹ larin nyin Awa kosi sai lagbara.

61. Lori pe ki A yi ipo nyin pada ki A tun sọ nyin di ẹda miran ninu ohun ti ẹnyin kò mọ.

62. Dajudaju ẹnyin mọ dida ti akọkọ, kini o şe ti ẹnyin kò gba iranti?

63. Ẹnyin kò ha ri ohun ti ẹnyin gbin ni?

64. Ẹnyin ni ẹ jẹ ki o hu ni tabi Awa la nje ki nwọn hu?

65. Ti A ba fẹ ni A o sọ o di gbigbẹ, ẹnyin o di ẹniti o nberu ti o si nşe ẹmọ.

66. Dajudaju awa di onigbese!

فَتَنُرُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَدِيدِ ﴿٥٤﴾

فَتَنُرُونَ شُرَبَ الْهَيْمِ ﴿٥٥﴾

هَذَا الزُّلْمَةُ كَوْمَ الدِّينِ ﴿٥٦﴾

فَخُنْ خَلْقَتَكُمْ فَكُلُوا تَصَدُّقُونَ ﴿٥٧﴾

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تُمْنُونَ ﴿٥٨﴾

ءَأَسْمَرَ تَخْلُقُونَهُ ؕ أَمْ نَخُنْ الْخَالِقُونَ ﴿٥٩﴾

فَخُنْ قَدَّرْنَا بَيْنَكُمُ الْمَوْتَ وَمَا تَحْنُ يَسْتَبِقُونَ ﴿٦٠﴾

عَلَى أَنْ يُبَدِّلَ أَمْثَلَكُمْ وَتُنْشِئَكُمْ فِي مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦١﴾

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشْأَةَ الْأُولَىٰ فَكُلُوا تَذَكَّرُونَ ﴿٦٢﴾

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَحْمِلُونَ ﴿٦٣﴾

ءَأَسْمَرَ تَرَرُّعُونَهُ ؕ أَمْ نَخُنْ الرَّارِعُونَ ﴿٦٤﴾

لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ حُطَامًا فَظَلِمْتُمْ نَفْسَكُمْ هُبُونَ ﴿٦٥﴾

إِنَّا الْمَغْنَمُونَ ﴿٦٦﴾

67. Bẹtiẹkọ, a ẹ e lẹwọ fun wa ni.

بَلْ تَحُنُ مَحْزُونُونَ ﴿٦٧﴾

68. Ẹnyin kò ri omi eyiti ẹnyin nmu ni?

أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ ﴿٦٨﴾

69. Ẹnyin ni ẹ nsọ wọn kalẹ lati inu ẹsujọ ni, tabi Awa la nsọ wọn kalẹ?

ءَأَشْرَأْتَ لِرَبِّكَ مِنْ الْمَرْثِ أَفَرَأَيْتُ الْمُنْزِلُونَ ﴿٦٩﴾

70. Ti A ba ẹ ni A o ẹ e ni omi iró (iyọ) kilọşe ti ẹnyin kò dupe?

لَوْ شَاءَ جَعَلْنَاهُ أُنْجَالًا فَلَوَلَا نَشْكُرُ ﴿٧٠﴾

71. Ẹnyin kò ri ina ti ẹnyin nda ni?

أَفَرَأَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ ﴿٧١﴾

72. Ẹnyin ni ẹ da igi rẹ ni tabi Awa la da wọn?

ءَأَنْتُمْ أَنْشَأْتُمْ شَجَرَتَهَا أَمْ نَحْنُ الْمُنْشِئُونَ ﴿٧٢﴾

73. Awa ẹ wọn ni iranti ati nkan ilo fun awọn arin irin ajo.

نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذَكُّرًا وَمَتَاعًا لِلْمُقْوِينَ ﴿٧٣﴾

74. Nitorina fi ogo fun orukọ Oluwa rẹ ti O tobi.

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٧٤﴾

75. Mo fi awọn ibusọ irawọ bura.

﴿٧٥﴾ فَلَا أُقْسِمُ بِمَوْقِعِ النُّجُومِ ﴿٧٥﴾

76. Atipe dajudaju on jẹ ibura ti o tobi ti ẹnyin ba mọ.

وَإِنَّهُ لَفَسَّمٌ أَنْتُمْ لَتَعْلَمُونَ عَظِيمٌ ﴿٧٦﴾

77. Dajudaju on jẹ Al-Kuráni Alapọnle.

إِنَّهُ لَقُرْءَانٌ كَرِيمٌ ﴿٧٧﴾

78. Ninu tirà kan ti a sọ.

فِي كِتَابٍ مَكْنُونٍ ﴿٧٨﴾

79. Ẹnikan kò lẹ sọwọkan a afi awọn ti o mọ.

لَا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ ﴿٧٩﴾

80. Nkan ti o nsọkalẹ ni lati ọdọ Oluwa gbogbo ẹda.

نَزِيلٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨٠﴾

81. Abi ọrọ (Al-Kurani) yi ni ẹnpe ni yẹpẹrẹ?

82. Ẹ nse (ọpẹ) arisiki yin ni irọ ti ẹn pa (wipe ojo lose).

83. Kinişe nigbati (ẹmi) ba de ọfun.

84. Atipe nigbana ẹnyin o mā wò.

85. Atipe Awa sunmọ ọ ju ẹnyin lọ, şugbọn ẹ kò le ri.

86. Kinişe ti o jẹ pe ti ẹ kò ba wà labẹ agbara (Wa), ti ẹ o si gbẹsan isẹ yin ni.

87. Ẹ da (ẹmi na) pada ti ẹ ba jẹ olotitọ.

88. Nigbana tio ba jẹ ọkan ninu awọn olusunmọ (Wa).

89. Nigbana isinmi ati esc ati alijanna onidẹra.

90. Atipe ti ọ ba wà ninu awọn ẹni ọwọ-ọtun.

91. Nigbana alafia fun ọ ninu awọn ẹni ọwọ-ọtun.

92. Atipe ti o ba jẹ ninu awọn olupe niro, awọn ẹniti a nù.

93. Nigbana omi gbigbona ni adebọwaba (rẹ).

94. Atipe yio jo (ina) Jahimi.

أَفِيْهِذَا الْحَدِيْثِ اَسْمُ مُحَمَّدٍ ﷺ

وَتَجْعَلُوْنَ رِزْقَكُمْ اَنْتُمْ تَكْذِبُوْنَ ﷻ

فَقُلْ لَا اِذَا بَلَغْتَ الْخُلُقُوْمَ ﷻ

وَأَسْمُ حَبِيْبٍ تَنْظُرُوْنَ ﷻ

وَتَحْنُ اَقْرَبُ اِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلٰكِنْ لَا تُبْصِرُوْنَ ﷻ

فَقُلْ لَا اِنْ كُنْتُمْ عِندَ مَدِيْنَةٍ ﷻ

مَّرْجِعُوْنَهَا اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﷻ

فَاَمَّا اِنْ كَانَ مِنَ الْمُفْسِدِيْنَ ﷻ

فَرُوْحٌ وَرَحْمٰنٌ وَحَسْبُ نَعِيْمٍ ﷻ

وَاَمَّا اِنْ كَانَ مِنْ اَصْحٰبِ الْيَمِيْنِ ﷻ

فَسَلٰمٌ لِّكَ مِنْ اَصْحٰبِ الْيَمِيْنِ ﷻ

وَاَمَّا اِنْ كَانَ مِنَ الْمَكْذِبِيْنَ الضَّٰلِّيْنَ ﷻ

فَرٰلٌ مِنْ حَبِيْمٍ ﷻ

وَقَضِيْلَةٌ جَحِيْمٍ ﷻ

95. Dajudaju otitọ ti o han ni eyi.

96. Nighana še afomọ orukọ Oluwa rẹ ti O tobi.

(57) *Suratu Al-Hadīd*

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ qrun.*

1. Gbogbo nkan ti o wa ni sanma ati ilẹ nşẹ afomọ fun Qlọhun, Alagbara, Qlọgbon ni On.

2. Ijọba sanma ati ilẹ ti Rẹ ni. O nfun nkan ni ẹmi O si npa a, On lo ni agbara lori gbogbo nkan.

3. On ni Ẹni-akọkọ On si ni Ẹniigbẹhin, On ni O han, On na sini O sunmọ On ni O mọ gbogbo nkan.

4. On ni Ẹniti O şe ẹda sanma ati ilẹ ni ojo mẹfa, lẹhinna O şe pẹtẹpẹtẹ si ori Al'araşi (ni ọna ti o tọ si I). O mọ ohun ti o nwọ inu ilẹ lọ ati ohun ti o njade lati inu rẹ, ati ohun ti o sọkalẹ lati sanma ati ohun ti ngunke lọ ba a. Atipe On wa pẹlu nyin nibikibi ti ẹ ba wa. Qlọhun ri nkan ti ẹ nşẹ.

5. Ijọba sanma ati ilẹ ti Rẹ ni atipe ọdọ Qlọhun ni a o da gbogbo nkan pada si.

إِنَّ هَذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِينِ ﴿٥٧﴾

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٥٨﴾

سُورَةُ الْحَدِيدِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبِّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾

لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢﴾

هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٤﴾

لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٥﴾

6. O nfi oru wọ inu ọsan, O si nfi ọsan wọ inu oru, atipe On lo mọ ohun ti o wa ni awọn igbaiya.

7. Ẹ gba Ọlọhun gbọ ni ododo ati Ojise Rẹ, ẹ na ninu ohun ti O fi nyin se arole rẹ. Nitorina awọn ti o gbagbọ ni ododo ninu nyin ti nwọn si nnawó (si oju ọna Ọlọhun), ẹsan ti o tobi wa fun wọn.

8. Kini kò jẹ ki ẹ gba Ọlọhun gbọ ni ododo atipe Ojise na npe nyin lati pe ki ẹ gba Oluwa nyin ni ododo, dajudaju O ti gba adehun nyin, ti ẹ ba jẹ olugbagbọ ododo.

9. On ni Ẹniti O nsọ awọn àyah ti o han kalẹ fun ẹrusin Rẹ ki O le yọ nyin jade ninu okunkun lọ sinu imọlẹ atipe dajudaju Ọlọhun ni Ọlọpọ-ànú, Onikẹ fun nyin.

10. Kini kò jẹ ki ẹ ma nawo nyin si oju ọna Ọlọhun? Atipe Ọlọhun ni yio jogun sanma ati ilẹ. Awọn ti o nawo wọn şāju ki ẹ to şi (Makkah pẹlu işegun), ti nwọn tun ja (ogun), nwọn kò le dọgba larin nyin, awọn elewọnyi ni nwọn tobi ni ipo ju awọn ti nwọn nawo lehin işegun ti nwọn tun ja. Atipe ọkọkan (ninu ijo mejěji) ni Ọlọhun se adehun ẹsan rere (fun). Atipe Ọlọhun ni Alamọtan nkan ti ẹ nse.

11. Tani yio ya Ọlọhun ni owó ni yiya ti o dara ti On yio san ilọpo

يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَهُوَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٦﴾

ءَامِنُوا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهِ ؕ وَاَنْفِقُوْا مِمَّا جَعَلَكُمْ مُّسْتَحْلِفِيْنَ فِيْهِ ؕ قَالِیْنَ ؕ ءَامِنُوْا مِنْكُمْ وَاَنْفِقُوْا لَهُمْ اَجْرٌ كَبِيْرٌ ﴿٧﴾

وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالرَّسُوْلِ يَدْعُوْكُمْ لَتُؤْمِنُوْا بِرَبِّكُمْ وَقَدْ أَخَذَ مِيْثَاقَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿٨﴾

هُوَ الَّذِیْ یَنْزِلُ عَلٰی عَبْدِهٖۤ اَنْ یَّكْتُبَ الْخُرُجَ مِنْ الظُّلُمٰتِ اِلَی الْنُّوْرِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ یَكْتُمُ رُءُوفٌ رَّحِيْمٌ ﴿٩﴾

وَمَا لَكُمْ اَلَّا تُقِيْلُوْا فِی سَبِيْلِ اللّٰهِ وَلِلّٰهِ مِيرٰثُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ لَا یَسْتَوِی مِنْكُمْ مَنْ اَنْفَقَ مِنْ قَبْلِ الْفَتْحِ وَقَتْلٌ اُولٰٓئِكَ اَعْظَمُ دَرَجَةً مِنَ الَّذِیْنَ اَنْفَقُوْا مِنْۢ بَعْدُ وَقَتْلُوْا وَكُلًّا وَعَدَ اللّٰهُ الْحُسْنٰی وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ ﴿١٠﴾

مَنْ ذَا الَّذِیْ یُقْرِضُ اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا

rẹ fun u, ti yio tun fun u ni ẹsan alapọnle.

12. Ni oṣo ti irẹ yio ri awọn onigbagbo ododo ọkunrin ati awọn onigbagbo ododo obirin ti imọlẹ wọn yio ma tan niwaju wọn ati ni ọwọ-otun wọn (a o sope): iro-idunnu wa fun nyin loni: Ọgba-ideṛa ti awọn odo nṣan nisalẹ rẹ, ibẹ ni nwọn o ẹ gbere si, eyi jẹ ere ti o tobi.

13. Ni oṣo na awọn alagabagebe ọkunrin ati awọn alagabagebe obirin yio sọ fun awọn ti o gbagbo ni ododo pe: Ẹ duro, ẹ jẹki a tan ninu imọlẹ nyin. A o sope: Ẹ pada sẹhin ki ẹ wa imọlẹ kan (funra nyin). Nigbana a o fi ogiri kan si arin wọn ti yio ni ilẹkun, ikẹ ni inu rẹ, atipe ode rẹ iyà ni.

14. Nwọn yio kigbe pẹ wọn pe: Šebi awa wà pẹlu nyin. Nwọn yio sope: Bẹni, şugbọn ẹnyin ẹ ko iyọnu ba ara nyin, ẹ nreti, ẹ nse iyemeji, ireti asan si tan nyin jẹ titi aṣẹ Ọlọhun fi de, atannijẹ tan nyin jẹ nipa Ọlọhun.

15. Loni yi a ki yio gba paṣiparọ lẹwọ nyin bẹni a kò ni gba lẹwọ awọn alaigbagbo. Ina ni ibugbe nyin, on ni o tọ si nyin, o buru ni ibupadasi.

فِيصَلِّعَفَّةُ رَلَهُ وَلَهُ رَاجِرٌ كَرِيمٌ ﴿٥٧﴾

يَوْمَ نَرَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ يَسْعَى
نُورُهُمْ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ بُشْرَانُكَ
الْيَوْمَ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ
فِيهَا ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٥٨﴾

يَوْمَ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ لِلَّذِينَ آمَنُوا
انظُرُوا بِأَنفُسِكُمْ مِنْ نُورِكُمْ قِيلَ ارْجِعُوا
وَرَاءَكُمْ فَالْتَمِسُوا نُورًا فَضُرِبَ بَيْنَهُم بِسُورٍ
لَهُ بَابٌ بَاطِنُهُ فِيهِ الرَّحْمَةُ وَظَاهِرُهُ مِنْ قِبَلِهِ
الْعَذَابُ ﴿٥٩﴾

يَنَادُوا وَهُمْ أَرْتَكَنَ مَعَكُمْ قَالُوا بَلَىٰ وَلَئِنْ
كُنْتُمْ أَنفُسُكُمْ تُرْضَوْنَ لَسَوْدَوْا بِرَبِّكُمْ وَعُرَّتْكُمْ
الْأَمَانِيُّ حَتَّىٰ جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ وَعُرِيتُمْ بِاللَّهِ
الْعُرُورُ ﴿٦٠﴾

فَالْيَوْمَ لَا يَخَذُ مِنْكُمْ فِدْيَةً وَلَا مِنَ الَّذِينَ
كَفَرُوا مَا يُؤْتِكُمُ اللَّهُ إِذَا فِئْتُمْ بِهِ
وَيُدْخِلُ الْمُصِيبُ ﴿٦١﴾

16. Njẹ kò ha to akoko fun awọn ẹniti nwọn gbagbọ lododo ki awọn ọkan wọn rọ fun iranti Qlọhun ati ohun ti o sọkalẹ ni ododo ati ki nwọn maṣe jẹ gẹgẹ bi awọn ẹniti a ti fun ni Tirà šiwaju, ti igba na si gùn gbọrọ le wọn lori tobẹ gẹ ti awọn ọkan wọn fi le koko atipe ọpọlọpọ ninu wọn ni obilẹjẹ.

17. Ki ẹ mọ amọdaju pe Qlọhun ni O nji ilẹ lẹhin igbati o ti ku. Dajudaju A ti ẹ alaye awọn àmi na fun nyin ki ẹ le ba lo lakaye.

18. Dajudaju awọn olutọrẹ lẹkunrin ati awọn olutọrẹ lobirin ti nwọn ya Qlọhun ni owo ni yiya ti o dara, a o di adipele rẹ fun wọn atipe ti wọn ni ẹsan ti o ni aponle.

19. Atipe awọn ẹniti nwọn ni igbagbọ ododo si Qlọhun ati si awọn ojise Rẹ, awọn elewọnni ni olododo ati ẹlẹri lẹdọ Oluwa wọn. Tiwọn ni ẹsan işe wọn ati imọlẹ wọn. Atipe awọn ẹniti nwọn ẹ aigbagbọ ti nwọn si pe awọn àmi Wa nirọ awọn elewọnni ni ero ina Jahimi.

20. Ki ẹ mọ amọdaju pe igbesi aiye yi jẹ ere ati awada ati ọṣọ ati işe iyanran ni arin ara nyin ati iwa nini sī, ninu owo ati awọn ọmọ. (Gbogbo rẹ) da gẹgẹbi ẹṣu ojo ti irugbin rẹ ko idunnu ba agbẹ,

﴿الَّذِينَ لِلذِّنِّ عَامَتُوا أَنْ تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ اللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ ﴿١٦﴾﴾

﴿اعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٧﴾﴾

﴿إِنَّ الْمَصْدَقَيْنِ وَالْمَصْدَقَيْنِ وَأَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يَضْعَفُ لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ ﴿١٨﴾﴾

﴿وَالَّذِينَ عَامَتُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ وَالشَّهَادَةُ عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿١٩﴾﴾

﴿اعْلَمُوا أَنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُمْ زِينَةٌ وَتَفَاخُرٌ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ كَمَثَلِ غَيْثٍ أُنْجَبَ الْكُفَّارُ بَنَاتُهُ ثُمَّ يَهيجُ فَتَرْتَهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَكُونُ حُطًّا فِي الْآخِرَةِ

lẹhinna ti o tun rọ, iwọ yio si ri i pe
o pọn lẹhinna yio di ohun ti o run.
Atipe iyà ti o le mbẹ ni ọrun ati
aforiji lati ọdọ Olọhun ati iyọnu
(Rẹ). Nitorina igbesi aiye kò jẹ
kinikan ju igbadun itanjẹ lọ.

21. Ẹ mǎ sare ije lọ sibi aforiji
lati ọdọ Oluwa nyin ati ọgba-idẹra
ti fifẹ rẹ to sanma ati ilẹ, ti a ti pa
lese silẹ de awọn ẹniti o gba
Olọhun gbọ lododo ati awọn ojişẹ
Rẹ. Eyi ni ore ajulọ Olọhun A ma
fifun ẹniti O ba fẹ atipe Olọhun ni
Olọre ajulọ ti o tobi.

22. Adanwo kan kò ni şelẹ ni ori
ilẹ tabi ninu ara nyin ayafi ki o mǎ
bẹ ninu Tirà kan şiwaju ki A to mu
u jade, dajudaju eyi jẹ irọrun fun
Olọhun.

23. Nitori ki ẹ ba ma banujẹ lori
ohun ti o ti bọ fun nyin atiki ẹ ma
si yọ ayọju nitori ohun ti O fun
nyin atipe Olọhun na kò ni ifẹ si
gbogbo onigberaga, oniyanran.

24. Awọn ẹniti nwọn nşẹ ahun ti
nwọn si nkọ awọn enia ni ahun.
Atipe ẹnikẹni ti o ba pa ẹhinda
nitorina dajudaju Olọhun na ni
Olọrọ, Ẽniti ọpẹ tọ si.

25. Dajudaju Awa ti ran awọn
ojişẹ Wa pẹlu awọn alaye atipe A
şọ Tirà kalẹ pẹlu wọn ati iwọn ki
awọn enia le ba duro pẹlu ẹtọ. A si

عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَغْفِرَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٌ وَمَا
الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ ﴿٥١﴾

سَابِقُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا
كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ
ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ
يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٥٢﴾

مَا أَصَابَ مِنْ مُّصِيبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي
أَنْفُسِكُمْ إِلَّا فِي كِتَابٍ مِّن قَبْلِ أَنْ نَبْرَأَهَا
إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٥٣﴾

لِكَيْلَا تَأْسَوْا عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا
تَفْرَحُوا بِمَا آتَاكُمْ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ
مُخْتَالٍ فَخُورٍ ﴿٥٤﴾

الَّذِينَ يَبْتَخُلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبِخْلِ
وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٥٥﴾

لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنزَلْنَا
مَعَهُمُ الْكِتَابَ وَالْمِيزَانَ لِيَقُومَ

nyo irin (Hadīdi) jade (lati inu ilẹ) ohun ijagun ti o le koko mbẹ ninu rẹ ati ohun ti o nse anfani fun awon enia, ati ki Olọhun le ba mo ẹniti yio ran ẹsin Rẹ lowo ati awon ojise Rẹ, ni kọkọ. Dajudaju Olọhun na je Alagbara, Olubori.

26. Atipe dajudaju A ti ran (Annabi) Nuha ati Ibrahim, A si se ije Annabi sinu aromodomọ awon mejiji ati Tirà pelu tobe ti olumona mbẹ ninu won, be si ni opolopo ninu won si je obileje.

27. Lẹhinna A fi opolopo awon ojise Wa tele oripa won, A si mu Isa omọ Mariyama tele won A si fun u ni Tirà Injila. A si se ǎnú ati ike sinu okan awon ẹniti o tele tire. Ati pe aṣa ki a ma ni iyawo je ohun ti nwon da silẹ. A kò se e ni oranyan fun won, bikobaṣe lati fi wa iyonu Olọhun, sibesibe nwon kò so o bi o ti to ki nwon so o. Nitorina A fun awon ẹniti nwon gbagbo lododo ninu won ni ẹsan won, sugbon opolopo ninu won je obileje.

28. Ẹnyin ẹniti e gbagbo lododo, e beru Olọhun ki e si gba Ojise Rẹ gbọ, ki O le ba fun nyin ni ilopo meji ninu ike Rẹ ki O si se imole kan fun nyin ti e o ma fi rin, ki O si se aforiji fun nyin atipe Olọhun ni Alaforiji, Onike.

النَّاسُ بِالْفِئَسِ وَأَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ
بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنْفَعٌ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ
يَنْصُرُهُ وَرُسُلَهُ بِالْغَيْبِ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ
عَزِيزٌ ﴿٥٦﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَاهِيمَ وَجَعَلْنَا فِي
ذُرِّيَّتِهِمَا النَّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ فَمِنْهُمْ
مُهْتَدٍ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ ﴿٥٧﴾

ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَرِهِمْ بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا
بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَآتَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ وَجَعَلْنَا
فِي قُلُوبِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ رَأْفَةً وَرَحْمَةً
وَرَهْبَانِيَّةً ابْتَدَعُوهَا مَا كَتَبْنَاهَا
عَلَيْهِمْ إِلَّا الْإِيتَاقَ رِضْوَانِ اللَّهِ فَمَنْ رَعَاهَا
فَتْتَبْنَا الَّذِينَ آمَنُوا مِنْهُمْ
أَجْرَهُمْ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ ﴿٥٨﴾

يَتَّبِعُهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَآمَنُوا
بِرُسُلِهِ يُؤْتِكُمْ كُفْلًا مِّنْ رَّحْمَتِهِ وَيَجْعَلْ
لَكُمْ نُورًا تَمْشُونَ بِهِ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ
عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥٩﴾

29. Nitori ki awọn oni-tirà le mọ pe awọn kò ni agbara lori kinikan ninu òreajulo Qlòhun, atipe ọla na wa ni ọwọ Qlòhun. A ma fifun ẹniti O ba fẹ atipe Qlòhun ni Olòre ajulo ti o tobi.

لَا يَعْلَمُ أَهْلُ الْكِتَابِ الْآيِقْدِرُونَ عَلَى شَيْءٍ مِّنْ فَضْلِ اللَّهِ وَأَنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٥٩﴾

(58) Suratu Al-Mujādilah

*Ni orukọ Qlòhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Dajudaju Qlòhun ti gbọ ọrọ (obirin) eyiti on ba ẹ ẹ ariyanjiyan nipa ọkọ rẹ o si nke ibosi lẹ si ọdọ Qlòhun; atipe Qlòhun si ngbọ tamiorọmi ẹninin mejẹji. Dajudaju Qlòhun ni Olugbọrọ, Ariran

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَدِّ لَكَ فِي رَوْحِهَا وَتَشْتَكِي إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَا إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٦٠﴾

2. Awọn ẹniti nwọn fi ẹhin (iyawo wọn) we ti iya wọn ninu nyin, nwọn ki işe iya wọn, kò si ẹniti o jẹ iya wọn ju eyiti o bi wọn lẹ, dajudaju nwọn sọ ohun ti ọkàn kọ ninu ọrọ ati irọ atipe dajudaju Qlòhun jẹ Alamojukuro, Alaforiji.

الَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنكُم مِّن نِّسَائِهِمْ مَّا هُنَّ أُمَّهَاتُهُمْ إِنْ أُمُّهُنَّ هُنَّ إِلَّا الَّتِي وَلَدْنَهُمْ وَإِنَّهُنَّ لَيَقُولُنَّ مُنْكَرًا مِّنَ الْقَوْلِ وَزُورًا وَإِنَّ اللَّهَ لَعَفُوءٌ غَفُورٌ ﴿٦١﴾

3. Atipe awọn ẹniti nwọn fi ẹhin awọn iyawo wọn we ti iya wọn, lẹhinna ti nwọn wa nfe şeri nipa ohun ti nwọn ti sọ, nigbana nwọn yio sọ ẹru kan di ominira şiwaju ki nwọn to le sọwọkan ara wọn. Awọnyi ni a ẹ kilọkilọ nipa rẹ fun yin, Qlòhun jẹ Ẹniti O mọ nipa ohun ti ẹninin nse nişẹ.

وَالَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِن نِّسَائِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُوا فَتَحَرِيرُ رَقَبَةٍ مِّن قَبْلِ أَن يَتَمَاسَّ ذَلِكُمْ تُوعَظُونَ بِهِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٦٢﴾

4. Nigbana ẹniti kò ba ri (ẹru) ki o gba āwẹ oṣu meji ni tẹlẹ-tẹlẹ ara wọn ọiwaju ki nwọn to le fowọkan ara wọn. Nigbana ẹniti kò ba ni agbara (āwẹ) ki o bọ ọgọta talaka. Eyi jẹ bẹ ki ẹle ni igbagbọ ododo si Olọhun ati Ojise Rẹ. Eyi ni awọn ẹnu āla ti Olọhun. Iyà ẹlẹta-elero mbẹ fun awọn alaigbagbọ.

5. Dajudaju awọn ẹniti nwọn tako ọrọ Olọhun ati Ojise Rẹ a o yepere wọn gẹgẹbi a ti yepere awọn ẹniti o ti ọiwaju wọn; dajudaju A sọ awọn àmi ti o han kalẹ. Iyà tẹni-tẹni mbẹ fun awọn alaigbagbọ.

6. Ni ọjọ ti Olọhun yio gbe gbogbo wọn dide, nigbana yio fun wọn niro nipa ohun ti wọn ti se niṣe. Olọhun ti kọ ọ silẹ awọn si ti gbagbe. Olọhun ni Olujeri lori gbogbo nkan.

7. Irẹ kò ha mọ ni pe dajudaju Olọhun lo mọ ohun ti o wa ninu awọn sanma ati ilẹ? Kosi ọrọ ikọkọ kan ti nwọn yio jẹ meta (sọ) ayafi ki On (Olọhun) se ikerin wọn, nwọn kò si ni jẹ marun bikòse pe ki On (Olọhun) se ikefa wọn, nwọn kò si ni kere ju eyi lọ, nwọn kò si ni pọ ju bẹ lọ ayafi ki On wa pẹlu wọn nibi yiowu ti nwọn le ma bẹ; lehinna On yio fun wọn niro nipa ohun ti nwọn se niṣe ni ọjọ ajinde. Dajudaju Olọhun ni Onimimọ nipa gbogbo nkan.

فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامَ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ قَبْلِ
أَنْ يَتَمَتَّعَ ۚ فَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ فَاِطْعَامُ سِتِّينَ
مِسْكِيْنًا ذَلِكَ لِيُتَذَكَّرُوا بِاللّٰهِ وَرُسُوْلِهِ
وَقِيلَ لَهُمْ خُذُوْا اللّٰهَ وَاللّٰكِفِرِيْنَ عَذَابُ
اَلَيْسَ ۙ

اِنَّ الَّذِيْنَ يُحَادِّثُوْنَ اللّٰهَ وَرُسُوْلَهُ كُتِبُوْا كَمَا
كُتِبَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَقَدْ اَنْزَلْنَا اٰيٰتِ
يَبَيِّنُ وَاللّٰكِفِرِيْنَ عَذَابُ مُّهِينٍ ۝

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللّٰهُ جَمِيْعًا فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوْا
اَخَصَّصَهُ اللّٰهُ وَرُسُوْهُ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ
شَهِيدٌ ۝

اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى
الْاَرْضِ ۚ مَا يَكُوْنُ مِنْ شَيْءٍ اِلَّا عِنْدَ اللّٰهِ
رَاحَةٌ ۚ وَلَا اَحْسَۃَ الْاِهْوٰسٰدِ سُهُرٌ وَلَا اَذٰى
مِنْ ذٰلِكَ ۚ وَلَا اَكْثَرَ الْاِهْوٰمِ مَعَهُمْ اِنَّ مَا
كَانُوْا اُمَّمٌ يُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوْا يَوْمَ الْقِيٰمَةِ
اِنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ۝

8. Irẹ̀ kò wòye si awọn ẹ̀niti a kò fun nibi ọ̀rọ̀ ikòkò lẹ́hinna ti nwọn tun pada si ohun ti a kò fun wọn, atipe nwọn ba ara wọn sọ ọ̀rọ̀ ikòkò pẹ̀lu ẹ̀şẹ̀ ati idite siraẹ̀ni ati lati şẹ̀ Ojìşẹ̀. Atipe nigbati nwọn ba de ọ̀dọ̀ rẹ̀ nwọn o ki ọ ni kiki ti Olọ́hun kò fi ki ọ, nwọn si nsọ́ ninu ẹ̀mi wọn pe: Kini o şe ti Olọ́hun kò jẹ́ wa niya nitori ohun ti a nsọ́? Jahannama yio to wọn; nwọn o jo ninu rẹ̀ o si buru ni ipadasi.

9. Ẹ̀nyin ẹ̀niti ẹ̀ gbagbọ́ ni ododo, nigbati ẹ̀ o ba ba ara nyin sọ̀rọ̀ ikòkò, nigbana ki ẹ̀ ma şe sọ ọ̀rọ̀ ikòkò nipa ẹ̀şẹ̀ ati idite siraẹ̀ni ati lati yapa si Ojìşẹ̀ na ki ẹ̀ si ba ara nyin sọ ọ̀rọ̀ ikòkò pẹ̀lu niti rere, ati ki ẹ̀ paiya. Ki ẹ̀ bẹ̀ru Olọ́hun Ẹ̀niti a o ko nyin jọ si ọ̀dọ̀ Rẹ̀.

10. Ọ̀rọ̀ ikòkò ki işẹ̀ nkankan ju ọ̀rọ̀ ẹ̀şu lọ ki o le fí ba awọn ẹ̀niti o gbagbọ́ lododo ninu jẹ́, atipe kò le şe ipalara kankan fun wọn ayafi bi Olọ́hun ba fẹ́. Ki awọn onigbagbọ́ ododo gbe ọ̀kà̀n le Olọ́hun.

11. Ẹ̀nyin ẹ̀niti ẹ̀ gbagbọ́ lododo, nigbati nwọn ba sọ fun nyin pe ki ẹ̀ gba ara nyin laye ninu ibujoko, nigbana ki ẹ̀ gba ara nyin laye. Olọ́hun yio fí aye gba ẹ̀nyin na. Atipe nigbati nwọn ba sọ pe: Ẹ̀ dide, ki ẹ̀nyin na si dide. Olọ́hun yio si şe agbega ati iyi fun awọn

الَّذِينَ هُمْ عَنْ النَّجْوَى تَسْعُونَ
لِمَا هُمْ عَنْهُ وَيَنْجَوْنَ بِالْأَمْرِ وَالْعُدْوَانِ
وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ وَإِذْ جَاءُوكَ حَيْثُ بِمَا لَمْ
يُحِبِّكَ بِهِ اللَّهُ وَيَقُولُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا
اللَّهُ بِمَا نَقُولُ حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ يَصَلَوْنَهَا
فَيَنْسُ الْغَيْبُ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا تَنَجَّيْتُمْ فَلَا تَكُنُوا
بِالْأَمْرِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ
وَتَنَجَّوْا بِالْبِرِّ وَالْتَّقْوَىٰ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ
تُحْشَرُونَ ۝

إِنَّمَا النَّجْوَى مِنَ الشَّيْطَانِ لِيَحْزُنَ الَّذِينَ
ءَامَنُوا وَلَيْسَ بِضَرَارَةٍ شَيْئًا إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ
وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَسَعَوْا
الْمَجْلِسَ فَاقْصَحو فَيَسْجِ اللَّهُ لَكُمْ وَإِذَا قِيلَ
أَنْشُرُوا فَأَنْشُرُوا لِيَرْفَعَ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْكُمْ
وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا
تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝

ẹniti nwọn gbagbọ lododo ninu nyin, ati awọn ẹniti a fun ni mimò, atipe Ọlọhun lo mọ ju nipa ohun ti ẹ nṣe.

12. Ẹnyin ẹniti ẹ gbagbọ lododo, nigbati ẹ ba ẹ ba Ojise na soro aṣiri pọ, ki ẹninin fi oṣe tita siwaju oṣe aṣiri nyin. Iyẹn je oṣe fun nyin ati afomò. Sugbon ti ẹninin kò ba ri, nigbana dajudaju Ọlọhun ni Alaforiji, Onike.

13. Ẹnyin ha le ma beru lati ta oṣe siwaju wiwa amoran nyin bi? Nigbati ẹninin ko ba sile se be, ti Ọlọhun si gba ironupiwada (ti o mojukuro fun) yin nigbana ki ẹ mā kirun ki ẹ si mā yan sākā ki ẹ si tele Ọlọhun ati Ojise Rẹ. Atipe Ọlọhun ni Oni-mimò. nipa ohun ti ẹ nṣe.

14. Ire kò wò awọn ẹniti nwọn mu awọn ẹniti Ọlọhun binu si lẹṣe? Nwọn kò si ninu nyin, nwọn kò si si ninu awọn tohun, nwọn a si ma bura eke, nwọn si mọ (pe awọn npurọ).

15. Ọlọhun ti pa lese de wọn iyà ti o le koko. Dajudaju nkan buru ni nwọn se niṣe.

16. Nwọn fi ara bibu wọn se ābo, nwọn si nṣe awọn enia lori kuro loju ọna Ọlọhun; nitorina iyà teni-teni mbe fun wọn.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جِئْتُمُ الرَّسُولَ فَقَدِمُوا
بَيْنَ يَدَيْهِ بِجُودٍ صَدَقَةٌ ذَلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَأَظْهَرُ
فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٢﴾

أَسْأَلُكُمْ أَنْ تَقْدِمُوا بَيْنَ يَدَيْ جُودٍ
صَدَقَةٍ فَإِذَا لَمْ تَفْعَلُوا وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقْبِمُوا
الْصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاطِيعُوا اللَّهَ
وَرَسُولَهُ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ تَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ
مَّا هُمْ فَنَكُرُوا وَلَا مَنَّهُمْ وَخَلَفُونَ عَلَى الْكُذِبِ وَهُمْ
يَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
فَلَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿١٦﴾

17. Qrò (owó) wọn ati awọn omọ wọn kò le rò wọn lórò kan lodò Qlòhun. Awọn elewonyi ero ina ni wọn; nwọn yio še gbere sinu rẹ.

18. Ni ojọ ti Qlòhun yio gbe wọn didc patapata, nwọn yio si mã bura fun U gẹgẹbi nwọn ti mbura fun nyin, nwọn o ro pe awọn nşe nkan kan pataki ni. Tẹti ki o gbọ, dajudaju opurọ ni wọn.

19. Èşù jọba le wọn lori o mu wọn gbagbe iranti Qlòhun. Awọn wọnni ni ijọ èşu. Bẹni ijọ èşu ni awọn ti o şòfò.

20. Dajudaju awọn ti nwọn yapa Qlòhun ati Ojişe Rẹ, awọn elewonnì mbẹ ninu awọn enia yẹpẹrẹ.

21. Qlòhun ti kọ ọ silẹ pe: Dajudaju emi ati awọn ojişe Mi ni yio bori. Dajudaju Qlòhun ni Alagbara, Olubori.

22. Irẹ kò ni ri awọn enia kan ti nwọn gba Qlòhun gbọ lododo ati ojọ igbẹhin ti nwọn yio ni ifẹ si ẹniti o tako Qlòhun ati Ojişe Rẹ bi o fẹ bi awọn jẹ awọn baba wọn tabi awọn omọ wọn tabi awọn arakunrin wọn tabi awọn ibatan wọn. Awọn wonnì ni Qlòhun ti fi igbagbọ rinlẹ si ọkàn wọn, awọn na ni Qlòhun fi ẹmi-iye kan lati ọdọ

لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٥٧﴾

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيُخَلِّفُونَ لَهُ كَمَا يَخْلِفُونَ لَكُمْ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ عَلَىٰ شَيْءٍ أَلَّا إِنَّهُمْ هُمُ الْكَاذِبُونَ ﴿٥٨﴾

أَسْتَحْوَذَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانُ فَأَنسَاهُمْ ذِكْرَ اللَّهِ أُولَٰئِكَ حِزْبُ الشَّيْطَانِ أَلَا إِنَّ حِزْبَ الشَّيْطَانِ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٥٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَٰئِكَ فِي الْأَذَلِّينَ ﴿٦٠﴾

كَتَبَ اللَّهُ لِلَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِحَبْلٍ غَلِيظٍ لَّا تَنْفَكُ عَنْهُمُ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ أَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿٦١﴾

لَا يَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ يُوَادُّونَ مَنْ حَادَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَوْ كَانُوا آبَاءَهُمْ أَوْ أَبْنَاءَهُمْ أَوْ إِخْوَانَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ أُولَٰئِكَ كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَأَيَّدَهُم بِرُوحٍ مِنَّا وَبَدَّخْلَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَرْضٌ يُرْضَىٰ مِنْهَا اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَرُّوا عَنْهُ أُولَٰئِكَ

Rẹ ranlọwọ,yio mu wọn wọ inu ọgba idẹra ti awọn odo yio ma san labẹ wọn. Ibẹ ni nwọn yio se ghere si. Qlọhun yonu si wọn, awọn na dunnu si Qlọhun. Awonyi ni ijọ ti Qlọhun. Dajudaju ijọ ti Qlọhun ni yio jere.

(59) Suratu Al-Hashr

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aye,
Aşakẹ ọrun.*

1. Gbogbo nkan ti o wa ni sanma ati ilẹ nşe afomọ fun Qlọhun ni, atipe On ni Alagbara, Qlọgbon.

2. On ni Eniti O mu awọn alaigbagbọ ti o wa larin awọn onitirà kuro ni awọn ile wọn ni lilẹ jade (Haşri) akọkọ. E kò ro pe nwọn yio jade atipe nwọn nro pe awọn ile olodi wọn yio dābo bọ wọn lọdọ Qlọhun. Şugbon Qlọhun wa ba wọn lati ibiti nwọn kò ro, O si ju ibẹru sinu ọkàn wọn, nwọn nfi ọwọ wọn wo awọn ile wọn ati ọwọ awọn olugbagbọ ododo. Nitorina ẹ woye, ẹnyin ti ẹ ni iriran.

3. Atipe ti kò ba se pe Qlọhun paşe lilẹ jade lori wọn ni, dajudaju On iba je wọn niyà ni aye ati pe ni ọrun iyà ina wa fun wọn.

حِزْبُ اللَّهِ الْآيَاتِ حِزْبُ اللَّهِ هُمْ
الْمُقْلِحُونَ ﴿٥٩﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٥٩﴾

هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ
مِنْ دِيَارِهِمْ لِأَوَّلِ الْحَشْرِ مَا ظَنَنْتُمْ أَنْ يَخْرُجُوا
وَوَدَّوْا أَنْهُمْ مَا نَعْتَهُمْ خُصُوفُهُمْ مِنْ اللَّهِ
فَأَنزَلَهُمُ اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا وَقَدَفَ
فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُمْ بِأَيْدِيهِمْ
وَأَيْدَى الْمُؤْمِنِينَ فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِيَ
الْأَبْصَارِ ﴿٥٩﴾

وَلَوْلَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَآةَ
لَعَذَّبَهُمُ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ
الْعَاقِبِ ﴿٥٩﴾

4. Eyi jẹ bẹ nitoripe nwọn kò ti Qlòhun ati Ojìşẹ Rẹ, ẹnìkẹni ti o ba tako Qlòhun, dajudaju Qlòhun le lati fi iyà jẹ ni.

5. Igi dabinu yiowu ti ẹ ba ge tabi ti ẹ fi silẹ ki o duro lori egbo rẹ, nipa aṣẹ Qlòhun ni ati ki O le dojuti awọn obilẹjẹ.

6. Atipe ohunkohun ti Qlòhun ba dapada fun Ojìşẹ Rẹ lati ọdọ wọn, ti ẹ kò ẹ wahala kan pẹlu ẹṣin tabi rakunmi lọ sibẹ, ṣugbọn Qlòhun mǎ nfun awọn Ojìşẹ Rẹ ni agbara lori ẹniti O fẹ. Atipe Qlòhun lo ni agbara lori gbogbo nkan.

7. Ohun ti Qlòhun dapada fun ojìşẹ Rẹ lati ọdọ awọn ara ilu jẹ ti Qlòhun ati ti Ojìşẹ (Rẹ) ati ti awọn ibatan ati awọn ọmọ orukan ati awọn talaka ati ọmọọju-ona, ki o ma ba jẹ adapin larin awọn olowo ninu nyin. Atipe ohunkohun ti Ojìşẹ na ba fun nyin ẹ gba a, ohunkohun ti o ba si kọ fun nyin ki ẹ kọ ọ, ki ẹ si paiyà Qlòhun. Dajudaju Qlòhun le koko lati fi iyà jẹ ni.

8. (Ikogun na) o wa fun awọn alaini ti o ṣi kuro ni ilu, awọn ti a le jade kuro ni ile wọn ati ohun ini wọn, ti nwọn nwa ọre-ajulo ti Qlòhun ati iyonu (Rẹ), ti nwọn nran Qlòhun lẹwọ ati Ojìşẹ Rẹ. Awọn elewonyi ni olododo.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ. وَمَنْ يُشَاقِ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ①

مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لَيْسَةٍ أَوْ نَرَكْتُمْ هَا فَاقِمْهَا عَلَىٰ أَصُولِهَا فَأُذِنَ لِلَّهِ وَلِيُخْرِجَ الْفَاسِقِينَ ②

وَمَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ③

مَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَآلِ السَّبِيلِ كَيْ لَا يَكُونَ دُولَةً بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ وَمَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ④

لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا وَيَنْصَرُونَ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ⑤

9. Atipe awon ti nwon fi (Ilu Madina) se ile, ti nwon ti ni igbagbo tele ni ife si awon ti nwon si kuro ni ilu wa ba won, nwon ko ni keta kankan si ohun ti a fun won ninu igbaiya won, nwon fe won ju ara won lo, biotilejepe awon na ni bukata si (nkan tiwon fi nta ore). Enikeni ti a ba se pe ko le so ra nibi ahun ti emi re (yio ma ko) awon elewanni ni olujere.

10. Atipe awon ti o de lehin won nsope: Oluwa wa, foriji wa ati awon omo iya wa ti nwon gba iwaju wa ninu igbagbo ododo, ki O mase jeki adisokan buburu wa ninu okan wa si awon olugbagbo ododo. Dajudaju Oluwa wa, Ire ni Alanu, Onike.

11. Nje ire ko ri awon eniti nwon se-oju-meji? Ti nwon nsq fun awon omo iya won ti nwon se aigbagbo ninu awon oni-tira pe: ti a ba le nyin jade (kuro ni ilu), dajudaju awa o jade pelu nyin, atipe a ko ni tele enikan nipa nyin lailai; atipe ti nwon ba si ba nyin ja, dajudaju a o ran nyin-lowo, atipe Olahun ti jeri pe dajudaju awon je opuro.

12. Atipe bi a ba yo won jade (kuro ni ilu), nwon ko ni ba won jade, bi nwon ba si ba won ja nwon ko ni ran won lowo; bi nwon ba si ran won lowo dajudaju nwon yio

وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْأَيْمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ
يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي
صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِمَّا أُوتُوا وَيُؤْثِرُونَ عَلَى
أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ وَمَنْ يُوقِ
شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ
الصَّافِحُونَ ﴿٥٩﴾

وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا
أَغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا
بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًا لِلَّذِينَ
آمَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿٦٠﴾

﴿٦١﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نَافَقُوا يَقُولُونَ
لِإِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ
لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نُطِيعُ
فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَإِنْ قُوتِلْتُمْ
لَنَنْصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ
لَكَاذِبُونَ ﴿٦٢﴾

لَئِنْ أُخْرِجُوا لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَئِنْ قُوتِلُوا
لَا يَنْصُرُوهُمْ وَلَئِنْ نَصَرُوهُمْ لَيُؤْتُوا
الْأَذَى بَرًّا لَهُمْ لَئِنْ لَا يَنْصُرُوهُمْ ﴿٦٣﴾

pehinda lehinna a kò ni ran wọn lówọ.

13. Dajudaju ibèru nyin le ninu igbaaya nwọn ju (ibèru) ti Olòhun ló. Eyi ri bẹ nitoripe awọn na jẹ enia kan ti kò gbọ agbọye.

14. Nwọn kò le ba gbogbo nyin jà ti ẹ ba wa pọ ayafi ninu ilu olodi abi lehin ogiri. Ija wọn le larin ara wọn. Irẹ yio ma ro pe nwọn wa ni irẹpọ, bẹ si ni awọn okàn wọn yà si ọtọtọ. Eyi ri bẹ, nitoripe awọn na jẹ enia kan ti kò ni lakaye.

15. Nwọn da gẹgẹbi awọn ti o šiwaju wọn laipe yi; nwọn tọ wo ibi orọ wọn atipe iyà ẹlẹta elero mbẹ fun wọn.

16. O da gẹgẹbi ẹṣu nigbati o ba sọ fun enia pe: Ẹ aigbagbọ. Nigbati o ba ẹ aigbagbọ, (ẹṣu) a sọpe: Dajudaju emi ti moribọ kuro ni ọdọ rẹ: Dajudaju emi nberu Olòhun, Oluwa gbogbo ẹda.

17. Nitorina atubọtan awọn mejèjì ni pe nwọn wa ninu ina gbere. Atipe eyi ni ẹsan fun awọn alabosi.

18. Ẹnyin ẹniti ẹ gbagbọ lododo, ẹ paiya Olòhun ati ki ẹmi kòkan mǎ woye ohun ti o nti šiwaju fun ọla, atipe ki ẹ beru Olòhun. Dajudaju Olòhun na ni Alamọtan ohun ti ẹ nṣe niṣẹ.

لَأَنكُمْ أَشَدُّ رَهْبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِنْ
اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٥٩﴾

لَا يَفْقَهُونَ كُلَّ جَمِيعًا إِلَّا فِي قُرَى مُحَصَّنَةٍ
أَوْ مِنْ وَرَاءِ جُدُرٍ بَأْسُهُمْ بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ
تَحْسِبُهُمْ جَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّى ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ
قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٦٠﴾

كَمَثَلِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ذَاتُ
وَسَائِلٍ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦١﴾

كَمَثَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَانِ اكْفُرْ
فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِنْكَ إِنِّي أَخَافُ
اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٢﴾

فَكَانَ عَاقِبَتُهُمَا أَنَّهُمَا فِي النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا
وَذَلِكَ جَزَاءُ الْفَٰلِٰسِينَ ﴿٦٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ
مِمَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ
بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٦٤﴾

19. Atipe ki e maşe da gęęębi awon ęniti nwon gbagbe Olọhun ti Olọhun si mu won gbagbe ori ara won. Awon elewonn ni obileje.

20. Awon ero ina ati awon ero ogba idera ko le ba ara won dogba. Awon ero ogba idera awon ni olujere.

21. Ti o ba se pe Awa so Al-Kurani yi kale le oke kan lori ni, o ba ri i ni (ohun) ti o nteriba ti o nfo pererepe fun iberu Olọhun. Atipe eyi ni awon apejuwe ti A nfi lele fun awon enia ki nwon le ba ronun jinle.

22. On ni Olọhun ęniti ko si olọhun miran ayafi On: ęniti O mo ohun ti o pamọ ati ohun ti o han; On ni Alanu julọ, Onike.

23. On ni Olọhun ęniti ko si olọhun miran ayafi On, Oba (eda), ęni Mimọ, ęniti o la nibi gbogbo abuku (ara) Oluse ifokanbale, Oluri gbogbo nkan, Alagbara, ęniti o le tulasi awon edare, ęniti O tobi julọ (ti O ni motomoto), Mimọ fun Olọhun, O mo ju ohun ti nwon fi nse orogun Re.

24. On ni Olọhun Oluda eda, Olukan eda da, Oluya aworan eda: awon oruko ti o dara ni ti Re; ohun ti o mbe ninu sanma ati ile nse afomo fun U; atipe On ni Alagbara, Olọgbon.

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنسَاهُمْ أَنفُسَهُمْ أُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿١٩﴾

لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ الْغَائِبُونَ ﴿٢٠﴾

وَأَنزَلْنَا هَٰذَا الْقُرْآنَ عَلَىٰ جَبَلٍ لِّرَأْيِنَا حَنِيعًا مُّتَصَدِّعًا مِّنْ حَشِيَّةِ اللَّهِ وَتِلْكَ الْأَمْثَلُ نُضَرُّهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿٢٢﴾

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٢٣﴾

هُوَ اللَّهُ الْخَلِيقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٤﴾

(60) Suratu Al-Mumtahanah

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ ọrun.*

1. Ẹnyin ti ẹ gbagbọ ni ododo, ẹ maşe mu awọn ọta Mi ti işe ọta ẹnyin na ni ọrẹ (imulẹ). Ti ẹ o ma wa lo ifẹ si wọn, bẹ si ni nwọn ti še aigbagbọ si ohun ti o de wa ba nyin ni ododo, nwọn yio fẹ lati yọ Ojիşe na jade (kuro ninu ilu) ati ẹnyin na pẹlu nitoripe ẹnyin gba Qlọhun Oluwa nyin gbọ! Bi ẹnyin ba jade lọ si ogun loju ọna ti Emi ati lati wa iyọnu Mi ẹ o ha ma ni ifẹ wọn ni ikọkọ bi? Atipe Emi lo mọ julọ ohun ti ẹ fi npamọ ati ohun ti ẹ nşe afihan rẹ (sita). Atipe ẹniti o ba še bẹ ninu nyin nitorina dajudaju o ti şina oju ọna ti otọ.

2. Bi nwọn ba bori nyin, nwọn yio jẹ ọta fun nyin, nwọn yio si na ọwọ ija wọn si nyin ati ahọn wọn pẹlu aidara, atipe nwọn fẹ pe ki ẹnyin še aigbagbọ.

3. Awọn ẹbi nyin ati awọn ọmọ nyin kò ni le še nyin ni ọre kan ni ọjọ ajinde, On yio si še ipinya larin nyin. Atipe Qlọhun ni Oluri ohun ti ẹ nşe nişe.

4. Dajudaju ikọşe rere ti wa fun nyin ni ara Ibrahimia ati awọn ẹniti o pẹlu rẹ, nigbati nwọn wi fun awọn enia wọn pe: Dajudaju awa

سُورَةُ الْمُحْتَشَنَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي
وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَاءَ تُلْقُونَ إِلَيْهِم بِالْمَوَدَّةِ وَقَدْ
كَفَرُوا بِمَا جَاءَكُمْ مِنَ الْحَقِّ يُخْرِجُونَ الرَّسُولَ
وَأَيَّاكُمْ أَنْ تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ رَبِّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ حَرَجْتُمْ
جِهَدًا فِي سَبِيلِي وَآيَتِيَ مَرْضَاتِي تُسِرُّونَ
إِلَيْهِم بِالْمَوَدَّةِ وَأَنَا أَعْلَمُ بِمَا أَخْفَيْتُمْ وَمَا
أَعْلَنْتُمْ وَمَنْ يَفْعَلْهُ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ
الْطَّبَعِ ۝١

إِنْ يَشْفِقُوا كَرِهُوا لَكُمْ أَعْدَاءَ وَيَسْطُوا إِلَيْكُمْ
أَيْدِيَهُمْ وَأَلْسِنَتُهُمْ بِالسُّوءِ وَوَدُّوا أَنْ
تَكْفُرُوا ۝٢

لَنْ تَفْعَلَكَ أَرْحَامُكُمْ وَلَا أَوْلَدُكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ
يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ يَمَّا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝٣

فَكَانَتْ لَكُمْ آيَةٌ حَسَنَةً فِي إِبْرَاهِيمَ وَالَّذِينَ
مَعَهُ إِذْ قَالُوا لِقَوْمِهِمْ إِنَّا بُرَءُكُمْ وَمِنْكُمْ وَمِمَّا

moribọ kuro ni ọdọ nyin ati kuro ninu ohun ti ẹ nsin lẹhin Ọlọhun. A ti kọ ti nyin, ọta ati ibinu ti han ni arin wa ati ni arin ẹnyin titi lailai ayafi ti ẹ ba gba Ọlọhun kanṣoṣo gbọ, ayafi ọrọ ti Ibrahimia sọ fun baba rẹ pe: Dajudaju emi yio tọrọ idariji fun ọ, bẹ si ni emi kò ni ikapa kinikan fun ọ lọdọ Ọlọhun. Oluwa wa, Irẹ ni a gbarale atipe ọdọ Rẹ ni a nronupiwada si, ọdọ Rẹ ni a o si pada si.

5. Oluwa wa, (jowọ) maṣe wa ni ẹniti awọn alaigbagbọ yio ko iyọnu ba, ki O si foriji wa, Oluwa wa. Dajudaju Irẹ ni Alagbara, Ọlọgbọn.

6. Dajudaju ikoṣe rere ti wa fun nyin ni ara wọn fun ẹniti o nni ireti si Ọlọhun ati ọjọ ikehin. Atipe ẹniken ti o ba şeri pada, dajudaju Ọlọhun na On ni Olurọrọ, Ẹniti ọpẹ tọ si.

7. O le jẹ pe Ọlọhun yio fi ifẹran si arin nyin ati awọn ẹniti ẹnyin mu ni ọta ninu wọn. Ọlọhun ni Aleṣe, Ọlọhun si ni Alaforiji, Onike.

8. Ọlọhun kò kọ fun nyin nipa awọn ẹniti nwọn kò ba nyin jagun nipa ẹsin ti nwọn kò si le nyin jade kuro ninu ile nyin, pe ki ẹ maṣe ọre fun wọn ati iṣe dẹde si wọn. Dajudaju Ọlọhun fẹran awọn oluṣe dẹde.

تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ كُفَرْنَا بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا
وَبَيْنَكُمْ الْعَدَاوَةُ وَالْبَغْضَاءُ أَبَدًا حَتَّى تُؤْمِنُوا
بِاللَّهِ وَحْدَهُ إِنَّا قَوْلُ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ لَأَسْتَغْفِرَنَّ
لَكَ وَمَا أَمْلِكُ لَكَ مِنَ اللَّهِ مِن شَيْءٍ رَبَّنَا
عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنْتَبْنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ﴿٥﴾

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَاعْفُ عَنَّا رَبَّنَا
إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٦﴾

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا
اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ
الْحَمِيدُ ﴿٧﴾

عَسَى اللَّهُ أَن يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ عَادَيْتُمْ
فِتْنَةً مَّوَدَّةَ اللَّهِ فَذَرُوا اللَّهَ وَآلَهُ عَقْلًا رَّحِيمًا ﴿٨﴾

لَا يَنْهَى اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقَاتِلُوا فِي الدِّينِ
وَلَمْ يُخْرِجُوا مِّن دِينِكُمْ أَن يَتَزَوَّجُوا أَن تَزَوَّجُوا
وَاللَّهُ يَحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿٩﴾

9. Ohun ti Qlòhun kò fun nyin ni pe ki ẹ ma mu wọn ni ọrẹ imulẹ awọn ẹniti nwọn ba nyin jagun nipa ẹsin, ti nwọn si le nyin jade lati inu ile nyin ti nwọn wa nṣe iranlọwọ (fun awọn ọta nyin) lati lẹ le nyin jade; ẹniti o ba nba wọn ẹ ọrẹ, awọn wọnni ni alabosi.

10. Ẹnyin onigbagbọ ododo, nigbati awọn onigbagbọ ododo obirin ba wa ba nyin ti wọn nṣi kuro (lọdọ awọn alaigbagbọ) ni ilu wọn, nigbana ki ẹ wadi ọrọ lenu wọn wo. Qlòhun lo mọ ju nipa igbagbọ wọn. Nigbana ti ẹnyin ba mọ wọn pe onigbagbọ ododo obirin ni wọn nigbana ki ẹnyin maṣe da wọn pada si ọdọ awọn alaigbagbọ. Awọn obinrin yi kojẹ ẹtọ fun wọn, bẹẹ si ni awọn ọkunrin (keferi) yi ko jẹ ẹtọ fun awọn (obinrin musulumi) yi naa. Ki ẹnyin fun wọn ni ohun ti nwọn na ni owo (lori awọn obirin na); kò si ẹṣẹ fun nyin pe ki ẹnyin fẹ wọn, nigbati ẹnyin ba ti fun wọn ni owo ifẹ wọn. Ki ẹ maṣe fi wọn ẹ aya ti nwọn ba ẹi wa ni alaigbagbọ obirin, ẹ bere ohun ti ẹ na ni owo (fun wọn), atipe ki awọn na bere ohun ti nwọn na. Eleyiun ni idajọ Qlòhun; nṣe idajọ ni arin nyin. atipe Qlòhun ni Oni-mimọ, Qjogbọn.

11. Ti nkankan ba bọ fun nyin ninu awọn iyawo nyin si ọdọ awọn alaigbagbọ, ti ẹ ba jagun ti ẹ si ri

إِنَّمَا يَنْتَهِكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ فِي الدِّينِ
وَأَخْرَجُوكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ وَظَهَرُوا عَلَىٰ إِخْرَاجِكُمْ
أَنْ تُولُوهُمْ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ
الظَّالِمُونَ ﴿١٠﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَكُمُ الْمُؤْمِنَاتُ مُهَاجِرَاتٍ
فَأَمْسِكُوهُنَّ إِنَّهُنَّ أَكْثَرُ بِأَيْمَانِهِنَّ فَإِنْ
عَاسَمُوهُنَّ مُؤْمِنَاتٍ فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى
الْكُفَّارِ لَا هُنَّ حِلٌّ لَّهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ
وَأَتَوْهُنَّ مَا نَفَقُوا وَأَلْجَأَكُمْ عَلَىٰ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ
إِذَا عَاسَمُوهُنَّ أَجْرُهُنَّ وَلَا تُمْسِكُوا بِعَصَمِ
الْكُفَّارِ وَتَسْخُلُوا مَا نَفَقْتُمْ وَلَيْسَ لَكُمْ أَنْ تَنْفِقُوا
ذَلِكَ حُكْمُ اللَّهِ بِكُمْ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ
حَكِيمٌ ﴿١١﴾

وَإِنْ فَاتَكُمْ شَيْءٌ مِنْ أَرْوَاحِكُمْ إِلَى الْكُفَّارِ
فَعَايِظُكُمْ فَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ ذَهَبَتْ أَرْوَاحُهُمْ

orọ ko ki ẹnyin fun awọn ẹniti
iyawo wọn lọ ni irufẹ ohun ti nwọn
na ni owó, ki ẹ si bẹru Qlọhun
Ẽniti ẹnyin ni igbagbọ ododo si.

12. Irẹ Annabi, nighbati awọn
onigbagbọ ododo obirin ba wa ba
ọ ti nwọn wa ba ọ ẹ majemu lori
pe awọn kò ni da nkan pọ mọ
Qlọhun mọ atipe awọn kò ni jale
atipe awọn kò ni ẹ agbèrè atipe
awọn kò ni pa awọn ọmọ wọn
atipe awọn kò ni da adapa irọ eyiti
nwọn fi ọwọ wọn ati ẹsẹ wọn se
(nipa gbigbe ọmọ ti kiise ti ọkọ fun
u) ti nwọn kò si ni yapa rẹ nibi
daradara, nighbana ba wọn ẹ
majemu, ki o si tọrọ aforiji lọdọ
Qlọhun fun wọn, Dajudaju Qlọhun
ni Alaforiji, Onikẹ.

13. Ẽnyin Onigbagbọ ododo, ki
ẹnyin maše ba awọn enia kan ti
Qlọhun ti binu si ẹ ọrẹ imulẹ,
dajudaju nwọn ti sọ ireti nu nipa
orun, gẹgẹbi awọn alaigbagbọ ti sọ
ireti nu nipa èro sare.

قَاتِلْ مَا تَأْتُوا مِنْ آبَائِهِمْ
مُؤْمِنُونَ ﴿٦١﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يَسْأَلَنَّكَ عَلَى
أَنْ لَا يَشْرِكْنَ بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا يَسْرِقْنَ وَلَا يَزْنِينَ
وَلَا يَقْتُلْنَ أَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ بِهَتَمٍ
يَفْتَرِيهِنَّ بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ وَلَا
يَعْصِيَنَّكَ فِي مَعْرُوفٍ فَبَايِعُهُنَّ وَاسْتَغْفِرْ
لَهُنَّ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٦٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْأَلُوا مَا غَضِبَ اللَّهُ
عَلَيْهِمْ قَدْ يَسْأَلُونَ مِنَ الْآخِرَةِ كَمَا يَسْأَلُ
الْكُفَّارُ مِنْ أَصْحَابِ الْقُبُورِ ﴿٦٣﴾

(61) Suratu As-Soff

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ orun.*

1. Awọn ohun ti o wa ninu
sanma ati ohun ti o wa ni ori ilẹ
nwọn nfi ogo fun Qlọhun; atipe On
ni Alagbara, Qlọgbọn.

سُورَةُ الصَّفِّ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبِّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾

2. Ẹnyin ẹniti ẹ gbagbo lododo, kiloše ti ẹnyin fi nsọ ohun ti ẹnyin kò ni ẹ nişẹ.

3. O jẹ ohun ibinu ti o tobi ni ọdọ Qlọhun pe ki ẹnyin mǎ sọ ohun ti ẹnyin kò ni ẹ nişẹ.

4. Dajudaju Qlọhun nferan awọn ẹniti nwọn njagun si oju ọna Rẹ leto-leto. nwọn da gẹgẹbi (odi) ti a mọ ti o lẹ pọ mọ ara wọn.

5. Atipe (ki o ẹ iranti) nigbati Musa sọ fun awọn enia rẹ pe: Ẹnyin enia mi, kiloše ti ẹnyin fi nni mi lara, bẹni dajudaju ẹnyin mọ pe ojişẹ Qlọhun ni emi jẹ si nyin? Nigbati nwọn şeri, Qlọhun na şeri ọkàn wọn. Qlọhun kò ni fi ọna mọ awọn obilejẹ enia.

6. Atipe (şẹ iranti) nigbati Isa ọmọ Mariyama sope: Ẹnyin Ọmọ Israila, dajudaju emi jẹ ojişẹ Qlọhun si nyin ti o jẹri ododo si ohun ti o ti şiwaju ninu At-Taorata mo si jẹ olufun (nyin) niro idunnu nipa Ojişẹ kan ti yio de lẹhin mi ti orukọ rẹ yio ma jẹ Ahmadu. Şugbon nigbati o de wa ba wọn pẹlu alaye ti o yanju, nwọn sope: Idan kan ti o han gbangba ni eyi.

7. Tani jẹ alabosi ju ẹniti o nda adapa irọ mọ Qlọhun lọ nigbati a npe e sibi Ẹsin Alafia (Islam).

يَتَّاتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴿٦١﴾

كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴿٦٢﴾

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفًا كَأَنَّهُمْ بُنِينَ مَرْصُوفٍ ﴿٦٣﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ ذَلُّوا لِرَبِّكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَذَكَّرُونَ ﴿٦٤﴾ وَقَدْ تَعْلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ فَلَمَّا زَاغُوا أَزَاعَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٦٥﴾

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ بَنِي إِسْرَءِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدُ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِآيَاتِنَا قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ ﴿٦٦﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَى إِلَى الْإِسْلَامِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٦٧﴾

Atipe Olòhun na kò ni fi ọna han awon alabosi enia.

8. Nwon fe lati pe ki nwon pa imole Olòhun nipa (ọrọ) enu won, Olòhun yio si pe imole Rẹ, biofe bi awon alaigbagbo kọ.

9. On (Olòhun) ni Eniti O ran Ojise re pelu itonisona ati esin ododo, ki O le fi bori gbogbo esin miran, biofe bi awon ti o nda nkan po mo Olòhun kọ.

10. Enyin eniti e gbagbo lododo, nje emi kò ni toka fun nyin sibi owò kan ti yio gba nyin la ninu iya eleta-elero.

11. (On ni pe) ki enyin gba Olòhun gbọ ni ododo ati Ojise Rẹ, ki enyin si gbiyanju si oju ọna Olòhun pelu owó nyin ati emi nyin. Awonyi dara ju fun nyin ti enyin ba je eniti o mo be.

12. On yio si fi ori eshe nyin ji nyin, yio si fi nyin wo ogba-idera ti awon odo nshan ni isale won, ati awon ibugbe ti o dara ninu awon ogba-idera ibugbe ti yio ma wa titi, eyi je erenje ti o tobi.

13. Ati awon miran ti enyin fẹran re: On ni aranfe lati odo Olòhun ati isegun ti o sunmo; ki o si fun awon onigbagbo ododo niro idunnu.

يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَنُورِهِمْ وَاللَّهُ مُتِمُّ
نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿٥﴾

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ
لِيُظَاهِرَهُ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٦﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَهْلَ الْكِتَابِ تَجَرَّوْا شَيْعِرَكُمْ مِنْ
عَذَابِ الْعَذَابِ ﴿٧﴾

تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُكَلِّمُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ
تَعْلَمُونَ ﴿٨﴾

يَعْقِرْ لَكُمْ أُنُوسَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ وَمَسْكِنٌ طَيِّبٌ فِي جَنَّاتٍ عَدْنٍ ذَلِكَ الْقَوْرُ
الْعَظِيمُ ﴿٩﴾

وَأُخْرَى يُحِبُّونَهَا أَضْرَمَ مِنَ النَّارِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ وَبَشِيرٌ
لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠﴾

14. Ẹnyin ẹniti ẹ gbagbọ lododo, ẹ je ẹniti yio ran ẹsin Ọlọhun lọwọ, gẹgẹbi Isa ọmọ Mariyama ti sọ fun awọn ọmọ ẹhin rẹ pe: Tani yio ẹ iranlọwọ fun mi si oju ọna ti Ọlọhun? Awọn ọmọ ẹhin rẹ sope: Awa yio ran ẹsin Ọlọhun lọwọ. Awọn apakan gbagbọ ninu awọn ọmọ Israila awọn apakan si ẹ aigbagbọ (keferi); nigbana A fun awọn ẹniti nwọn gbagbọ lododo ni agbara bori awọn ọta wọn ti nwọn wa je ẹniti o bori.

(62) Suratu Al-Jumu'ah

*Ni orukọ Ọlọhun Aṣọkẹ aiye,
Aṣakẹ ọrun.*

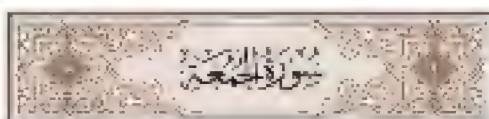
1. (Gbogbo) ohun ti o wa ni sanma ati ohun ti o wa ni ilẹ nṣe afomọ fun Ọlọhun, Ọba ti O mọ, Alagbara, Ọlogbọn.

2. On ni Ẹniti O gbe didẹ larin awọn alaikomọkọ mọkka Ojise kan ninu wọn ti o nke awọn ẹyah Rẹ fun wọn ti o si nfọ wọn mọ (kuro ninu ẹbọ), o si nkọ wọn ni Tirà ati ọgbọn, botilejẹpe nwọn sonu siwaju.

3. Ati awọn miran ninu wọn ti nwọn kò iti lepa ba wọn. Atipe On ni Alagbara, Ọlogbọn.

4. Eyi je ọre ajulọ ti Ọlọhun, A si ma fun ẹniti O ba fẹ. Atipe Ọlọhun ni Olore-ajulọ ti o tobi.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُونُوا أَنصَارَ اللَّهِ كَمَا قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْثَمَ لِحَوَارِيِّهِ مَن أَنصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ لِحَوَارِيُّوهُنَّ نَحْنُ أَنصَارُ اللَّهِ فَمَا مَنَ طَائِفَةٌ مِّنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ يَدْعُونَكَ فَاذْكُرْ مَا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا عَلَىٰ عَذُوبِهِمْ فَأَصْبَحُوا نَاطِقِينَ ﴿٦٢﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَسْبِغُ لَكَ مَائِي السَّمَوَاتِ وَمَائِي الْأَرْضِ
الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿٦١﴾

هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِّنْهُمْ يَتْلُو
عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ
وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِن قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ
مُّبِينٍ ﴿٦٢﴾

وَالْآخَرِينَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ وَهُوَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ ﴿٦٣﴾

ذَٰلِكَ فَصَّلُ اللَّهُ يُونُسَ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ دُو
الْفَصْلِ الْعَظِيمِ ﴿٦٤﴾

5. Apere awon ti a fi (Tira) At-Taorata ran nişe si ti nwon kò tele e, o da gegebi apere ketekete ti o ru eru iwe; ibi ni apere awon enia ti o pe awon ayah Olqohun nirọ. Atipe Olqohun kò ni fi ọna mọ awon alabosi enia.

6. Sope: Enyin Yahudi, ti ẹ ba ni ero pe enyin nikan ni ọrẹ-imulẹ Olqohun ju awon enia ti o ku lọ, nigbana ẹ tọrọ pe ki ẹ ku ti o ba jẹ pe olododo ni nyin.

7. Nwon kò ni tọrọ rẹ lailai, nitori ohun ti ọwọ won ti siwaju, atipe Olqohun mọ awon alabosi.

8. Sope: Dajudaju iku na ti ẹ nsa fun yio le nyin ba, lehinna a o şeri nyin lọ si ọdọ Eniti O mọ kọkọ ati gbangba, On yio şe irohin işe ti ẹ şe fun nyin.

9. Enyin olugbagbo ododo, nigbati nwon ba pe irun ni ọjọ Jum'ah (akojo), ẹ yara lọ sibi iranti Olqohun, ẹ fi rira-tita silẹ, eyi ni o dara fun nyin ti o ba jẹ pe ẹ mọ.

10. Nitorina nigbati ẹ ba pari irun na tan, ẹ tuka si ori ilẹ ki ẹ si mā wa kiri ọre-ajulo Olqohun, ki ẹ si mā ranti Olqohun pupọ, ki ẹ le jere.

11. Atipe nigbati nwon ba ri ọwò kan tabi ohun idaraya kan, nwon yio da lọ sibẹ, nwon yio si fi ire nikan silẹ ni iduro. Sope: Nkan

مَثَلِ الَّذِينَ حُمِلُوا التَّوْرَةَ ثُمَّ كَفَرُوا بِهَا
كَمَثَلِ الْجَمَارِ يَتَحْمِلُ أَوْقَاتًا لِبَيْسٍ مَثَلُ
الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا
يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٥﴾

قُلْ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ هَادُوا إِنْ رَعَيْتُمْ أَنْكُرَ
أَوَّلِيَاءَ اللَّهِ مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمْنُوا الْوَمَوْتَ
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٦﴾

وَلَا تَسْتَوُوا أَعْدَاءَ بَيْنَهُمْ أَيْدِيهِمْ وَاللَّهُ
عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٧﴾

قُلْ إِنْ أَلَمْتُ أَلَدَى تَقَرُّوتَ مِنْهُ فَإِنَّهُ
مُلْقِيكُمْ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَى عِلِيمِ الْغَيْبِ
وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ
الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ
ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٩﴾

فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي
الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَاذْكُرُوا
اللَّهَ كَبِيرَ الْعَدَّةِ تَقْلِيحُونَ ﴿١٠﴾

وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا انفَضُّوا إِلَيْهَا وَتَرَكُوكَ
فَابْتَغُوا مِمَّا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ مِنَ الدَّهْوِ وَمِنْ
التِّجَارَةِ وَاللَّهُ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿١١﴾

ti o wa lɔdɔ Qlɔhun lore ju eré
idaraya ati òwò šìṣe lɔ, atipe
Qlɔhun ni Olupese ti O dara julɔ.

(63) *Suratu Al-Munāfikūn*

*Ni orukɔ Qlɔhun Ajokɛ aiye,
Aṣakɛ qrun.*

1. Nigbati awon alagabagebe ba
wa si ɔdɔ rɛ, nwon yio sope:
Dajudaju awa jeri pe Ojise Qlɔhun
ni ire. Qlɔhun si mo pe dajudaju
Ojise On ni ire je. Qlɔhun si ti jeri
pe dajudaju opuro ni awon
alagabagebe (Munāfikina).

2. Nwon fi awon ara bubu won
se idabobo (fun arawon), nwon
sinseri (awon enia) kuro ni oju ona
Qlɔhun. Dajudaju aidara ni ohun ti
nwon se nise.

3. eyini je be nitoripe nwon
gbagbo, lehinna nwon tun se
aigbagbo nitorina a ti fi odidi di
okan won, nwon ko ni gbɔ agboye.

4. Atipe nigbati o ba ri won ara
won yio jo o loju; bi nwon ba si
soro, ire o teti si oro won. Nwon da
gegebi igi patako ti a fi ti (ogiri).
Nwon a ma ro gbogbo ibosi (kike)
le ara won lori, awon wonyi ni ota,
nitorina so ara re lodɔ won. Ibi
Qlɔhun ki o ma ba won, bawo ni
nwon se le ma ngunri.

سُورَةُ الْمُنَافِقِينَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ
اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ
الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ ﴿١﴾

أَتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ
اللَّهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢﴾

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ
فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٣﴾

﴿٤﴾ وَإِذَا رَأَوْهُ تَعْجَبُوا أَسَاحُ مَهْمًا قُلُوا
نَسْمَعُ لِقَوْلِهِمْ كَأَنَّهُمْ خُشُبٌ مُسْنَدَةٌ
يَحْسَبُونَ كُلَّ صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ هُمُ الْعَدُوُّ
فَاتَّخَذَهُمُ قُلُوبُهُمْ لِلَّهِ أَنْ يَوْفُقُوا ﴿٥﴾

5. Atipe nigbati a ba sọ fun wọn pe: E wa nibi ki Ojiṣe Ọlọhun wa idariji fun nyin, nwọn a si gbọnrì wọn atipe irẹ o ri wọn ti nwọn o ma ṣẹrì ni ti oluṣe igberaga.

6. Bakanna ni fun wọn o tọrọ idariji fun wọn abi o kò tilẹ tọrọ idariji, Ọlọhun kò ni fi oriji wọn. Dajudaju Ọlọhun na kò ni fi awọn ijọ obilẹjẹ mọna.

7. Awọn na ni ẹniti nwọn nsọpe: E kò gbọdọ na wó (nyin) fun awọn ti nwọn wà ni ọdọ Ojiṣe Ọlọhun titi nwọn yio fi tuka (kuro ni ọdọ rẹ). Bẹ si ni ti Ọlọhun ni pẹpẹ ọrọ ti sanma ati ti ilẹ, ṣugbọn awọn koṣe-eku-koṣe ẹiyẹ enia kò gbọ agbọye.

8. Nwọn yio wa sọpe: Dajudaju bi awa ba pada de sinu (ilu) Madina, dajudaju awọn alagbara (ilu na) yio wa yọ awọn ẹnì yẹpẹrẹ jade kuro ninu rẹ. Ṣugbọn ti Ọlọhun ni agbara ati ti ojiṣe Rẹ ati ti awọn agba (Ọlọhun) gbọ lododo, ṣugbọn awọn alagabagebe nwọn kò mọ bẹ.

9. Ẹnyin onigbagbọ ododo, ẹ maṣe jẹ ki awọn owo nyin ati awọn ọmọ nyin ko airoju ba nyin kuro nibi iranti Ọlọhun; ẹnìkẹni ti o ba ṣe eyi, nigbana awọn elewọnni jẹ ẹnì-ofò.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوَّأَوْا بِرُءُوسِهِمْ وَرَأَيْتُهُمْ يَقْضُونَ وَهُمْ مُمْسِكِينَ ۝

سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ۝

هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَنَّا مِنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّى يَنْفَضُوا وَلِلَّهِ خَزَائِنُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ ۝

يَقُولُونَ لَئِنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ۝

10. Ati ki ẹ wa na ninu ohun ti A ẹ ni ese fun nyin ẹiwaju ki iku to de wa ba ẹnikan nyin, depo ti yio fi ma sope: Oluwa mi, kiloşe ti O kò lẹ mi lara di igba kanti o sunmọ, ki emi le fi tọrọ anu ati ki nle je ọkan ninu awọn ẹni rere.

11. Atipe Qlọhun kò ni lẹ ẹmikan lara nigbati akoko rẹ ba de, atipe Qlọhun na ni Alamọtan ohun ti ẹ nşe.

(64) Suratu At-Tagābun

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aşakẹ ọrun.*

1. Ohun ti mbẹ ninu sanma ati ohun ti mbẹ ninu ilẹ nşe afọmọ fun Qlọhun. ti Rẹ ni ọla, atipe ti Rẹ ni ọpẹ; atipe On ni Alagbara lori gbogbo nkan.

2. On ni Ẹniti O ẹ ẹda nyin, alaigbagbo mbẹ ninu nyin atipe onigbagbo ododo si mbẹ ninu nyin. Atipe Qlọhun na ni Oluri ohun ti ẹ nşe.

3. On da sanma ati ilẹ pẹlu ododo, O si ya awọn aworan nyin, O si ẹ awọn aworan nyin na daradara; atipe ọdọ Rẹ ni ẹ o padasi.

4. O mọ ohun ti mbẹ ninu sanma ati inu ilẹ, O si mọ ohun ti ẹ fi npamọ ati ohun ti ẹ nşe afihan rẹ

وَأَنفِقُوا مِن مَّا رَزَقْنَاكُم مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِي
أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي
إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقِي وَأَكُن مِّنَ
الصَّالِحِينَ ﴿١٠﴾

وَلَنُرَوِّجَنَّ اللَّهُ تَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجَلُهَا وَاللَّهُ
خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١١﴾

سُورَةُ التَّغَابُنِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَسْبِغُ اللَّهُ مَافِي السَّمَوَاتِ وَمَافِي الْأَرْضِ لِلَّهِ
الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ مُّؤْمِنٌ
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢﴾

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ
فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ قَالِ يَا أَيُّهَا الْمَصِيرُ ﴿٣﴾

يَعْلَمُ مَافِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا
تُسِرُّونَ وَمَا تُعْلِنُونَ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِدَاتِ

sita. Atipe Qlōhun na ni Oni-mimq ohun ti mbẹ ninu awon igbaiya.

5. Njẹ iro awon ẹniti nwon še aigbagbọ ni işiwaju kò ti wa ba nyin bí? Nitorina nwon towo buburu iyà ẹşẹ won. Atipe ti nwon ni iyà ẹlẹta-elero.

6. Eyi ri bẹ nitoripe awon ojişẹ won ti jẹ ẹniti nwon ti wa ba won pẹlu idi ọrọ ti o yanju ti nwon si sope: Njẹ abara ni yio fi wa mọna? Nwon si še aigbagbọ nwon si pẹhinda atipe Qlōhun ti rọ ọrọ (ju ẹsin won lọ). Atipe Qlōhun na ni Qlọrọ, Qba ti a ndupẹ fun.

7. Awon ẹniti nwon še aigbagbọ rope: (Qlōhun) kò ni le gbe won dide. Sope: Bẹni, Oluwa mi ni mo fi bura, dajudaju a o gbe nyin dide lẹhinna a o fun nyin niro ohun ti ẹ ti še. Atipe eyi jẹ irorun fun Qlōhun.

8. Nitorina ki ẹ gba Qlōhun gbọ ati ojişẹ Rẹ ati imolẹ eyiti A sokale. Atipe Qlōhun na ni Alamotan ohun ti ẹ nşẹ nişẹ.

9. (Ranti) ojo ti yio ko nyin jo fun ojo ikojo, eyihun ni ojo èrè (fun awon olugbagbọ lododo) ati ojo adanu (fun awon alaigbagbọ). (Tagābuni). Ẹnikẹni ti o ba ni igbagbọ ododo si Qlōhun ti o si še işẹ rere, On yio pa-rẹ aşişẹ rẹ fun u

الصدور ﴿١﴾

الَّذِينَ كَفَرُوا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ فَذَاقُوا
وَبَالَ أَمْرُهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ
فَقَالُوا أَبَشَرٌ مِثْلُنَا فَكَفَرُوا وَتَوَلَّوْا وَأَشْتَقَى
اللَّهُ وَاللَّهُ عَنِ حِمْدٍ ﴿٣﴾

رَعِمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ لَنْ يُبْعَثُوا قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي
لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبِّئُنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ وَذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ
يَسِيرٌ ﴿٤﴾

فَقَامُوا بِاللَّهِ رَسُولَهُ وَاتَّبَعُوا الَّذِي أُنزِلَ إِلَيْهِ
بِمَا تَقْسُمُونَ حَبِيرٌ ﴿٥﴾

يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمْعِ ذَٰلِكَ يَوْمُ التَّغَابُنِ وَمَنْ
يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَعَمِلْ صَالِحًا نُكْفِرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ
وَيُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَٰلِكَ الْقَرَارُ الْعَظِيمُ ﴿٦﴾

yio si fi sinu oḡba idẹra ti awon
odo nṣan ni isale rẹ ti nwon yio ẹ
gbere ninu rẹ lailai. Eyi ni ere ti o
tobi.

10. Atipe awon ẹniti nwon ẹ
aigbagbo ti nwon si pe awon ami
Wa nirọ, awon elewonnin ni ẹro ina,
ti nwon yio ẹ gbre ninu rẹ; atipe
o buru ni apadasi.

11. Adanwo kan kò le sẹlẹ ayafi
pẹlu iyoda ti Olọhun. Atipe ẹnikenin
ti o ba gba Olọhun gbọ yio fi okan
rẹ mọna. Olọhun ni Oni-mimọ
gbogbo nkan.

12. Atipe ki ẹ tẹle ti Olọhun ati
ki ẹ tẹle ti Ojise na; bi ẹninin ba si
yipada, nitorina ohun ti o jẹ
oranyan fun Ojise Wa ni ijiṣe
(Olọhun) de ogongo ti o han.

13. Olọhun, kòsi olọhun miran
ayafi On. Atipe ki awon olugbagbo
ododo fi ara ti Olọhun.

14. Ẹnin ẹniti ẹ gbagbo lododo,
dajudaju ota yio ma bẹ fun nyin
ninu awon iyawo nyin ati awon
omọ nyin, nitorina ki ẹ sọra nyin ni
odo won. Bi ẹ ba si ẹ (idekun)
amojukuro ti ẹ ẹ ipamọra ti ẹ si ẹ
aforijin, nitorina dajudaju Olọhun
ni Alaforiji, Onike.

15. Dajudaju awon owó nyin ati
awon omọ nyin adanwo ni won jẹ,
atipe Olọhun ni ẹsan ti o tobi lodo.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ
أَصْحَابُ النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا وَبَشِّرِ
الْعَصِيرِ ١٠

مَا أَصَابَ مِنْ مُّصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَمَنْ
يُؤْمِنْ بِاللَّهِ يَهْدِ اللَّهُ قَلْبَهُ، وَاللَّهُ بِكُلِّ
شَيْءٍ عَلِيمٌ ١١

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَاطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِنْ
تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا الْبَلَاغُ
الْمُبِينُ ١٢

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَعَلَىٰ اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ
الْمُؤْمِنُونَ ١٣

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ مِنْكُمْ
أَزْوَاجٌ كُمْ وَأَوْلَادُكُمْ عَنْكُمْ وَالْكُفْرُ
فَاخْذُرُوهُمْ إِنْ تَعَفَّوْا وَتَصَفَّحُوا
وَتَعَفَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ١٤

إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَاللَّهُ
عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ١٥

16. Nitorina ẹ bẹru Qlọhun bi ẹ ba ti ni agbara mọ, ki ẹ si gbọrọ ki ẹ si tẹle (ti Qlọhun) ki ẹ si ma na owo nyin (si ti ọna Oluwa); o jẹ ore kan fun nyin. Atipe ẹni-ti a ba ọ (dā'bobo) nibi ahun ti ẹmi rẹ (l'epe k'ose), awọn elewonyi ni olujere.

17. Bi ẹnyin ba ya Qlọhun ni owó ni yiya ti o dara, yio di adipele rẹ fun nyin yio si foriji nyin. Atipe Qlọhun na ni Oludupe, Oni-suru.

18. Oni-mimọ kòkò ati ti gbangba, Olupataki ni, Qjogbon ni.

(65) Suratu At-Tolāk

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ ọrun.*

1. Irẹ Annabi nigbati ẹnyin ba fẹ kọ awọn obirin silẹ, nigbana ki ẹnyin kọ wọn pẹlu titẹle akoko wọn, ki ẹnyin ka onka akoko na (pe); ki ẹnyin si paiya Qlọhun Oluwa nyin. Ki ẹnyin maşe le wọn jade ninu ile wọn, atipe awọn na kò gbọdọ jade, ayafi ti nwọn ba lọ şe ibajẹ ti o han gedegbe. Awonyi ni ẹnu-ālà Qlọhun, ẹniti o ba tayọ ẹnu-ālà Qlọhun, dajudaju o ti şe abosì fun ori ara rẹ. Irẹ kò le mọ boya Qlọhun le jẹ ki ọrọ miran şe le lehin eyini.

2. Nigbati nwọn ba lo akoko wọn tan, ki ẹnyin fara nyin mọra

فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَأَسْمِعُوا وَأَطِيعُوا
وَأَنْفُسُكُمْ وَأَخِيرًا لِّأَنْفُسِكُمْ وَمَنْ يُؤَخِّرْ
نَفْسَهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٦٥﴾

إِنْ تُقِرُّوهُمُ اللَّهُ فَرَضًا حَسَنًا يُضَاعِفْهُ
لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ ﴿٦٦﴾

عَلِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ ﴿٦٧﴾

سورة الطلاق

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلِّقُوهُنَّ
لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا الْعِدَّةَ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ لَا
تُخْرِجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ إِلَّا أَنْ
يَأْتِيَنَّ بِفَحِشَةٍ مُبِينَةٍ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ
وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ
لَا تَدْرِي لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا ﴿٦٥﴾

فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ

pɛlu daradara tabi ki ɛnyin yà pɛlu wɔn pɛlu daradara, ki awɔn olododo meji jɛri si i ninu nyin, ki ɛ si jɛri ododo tori ti Qlɔhun. Eyiun ni anseni wasi fun ɛniti o ba jɛ onigbagbo ododo si Qlɔhun ati ojo ikɛhin. Atipe ɛniti o ba npaiya Qlɔhun yio fi ɔna han a.

3. Yio si pese fun u ni aye ti kò ni èro. Atipe ɛnikɛni ti o ba gbɛkɛle Qlɔhun On yio to o. Dajudaju Qlɔhun yio mu ɔrɔ Rɛ de opin. Dajudaju Qlɔhun ti diwɔn eto akoko gbogbo nkan.

4. Awɔn obirin ti nwɔn kò ni ireti nipa nkan oşu ninu awɔn iyawo nyin, ti ɛnyin ba nşɛ iyemeji, nigbana onka wɔn jɛ oşu mɛta, ati awɔn ti kò şɛ 'hela' ri rara. Atipe awɔn ti nwɔn ni oyun, akoko ti wɔn ni ki nwɔn bi oyun inu wɔn. ɛnikɛni ti o ba paiyà Qlɔhun, yio şɛ ɔrɔ rɛ ni irɔrun.

5. Eyi ni aşɛ Qlɔhun ti O sɔkalɛ fun nyin. ɛnikɛni ti o ba npaiyà Qlɔhun, yio pa buburu rɛ rɛ, yio si fun u ni ɛsan ti o tobi.

6. E fun wɔn gbe ninu ibugbe nyin bi àye ba se gba yin mɔ, ki ɛ maşɛ ni wɔn lara nipa fifun aye mɔ wɔn. Ti nwɔn ba si ni oyun nigbana ki ɛ mã nawo fun wɔn titi ti nwɔn yio fi bi oyun inu wɔn. Ti nwɔn ba nfun ɔmɔ ni ɔmu fun

فَإِنْ مِّنْ جَمْعٍ مِّنْ أَشْهَادٍ وَأَدْوَىٰ عَدْلٍ مِّنْكُمْ
وَأَقِيمُوا الشَّهَادَةَ لِلَّهِ ذَٰلِكُمْ يُوعِظُ بِهِ مَن كَانَ
يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ
يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا ۝

وَبِرِزْقَةٍ مِّنْ حَيْثُ لَا يَحْسَبُ وَمَن يُتَوَكَّلْ عَلَى
اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ إِنَّ اللَّهَ بَلِّغُ أَمْرِهِ قَدْ
جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا ۝

وَالَّذِي يَتَّبِعُ مِنَ الْأَرْحَامِ مِمَّنْ
يَسْتَأْذِنُكُمْ إِن آتَيْتُمُوهَا فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةُ
أَشْهُرٍ وَالَّذِي لَا يَحْضُرُ وَأُولَٰئِكَ الْأَحْمَالُ
أَجَلُهُنَّ أَن يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ وَمَن يَتَّقِ
اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مِّنْ أَمْرٍ يُسْرًا ۝

ذَٰلِكَ أَمْرُ اللَّهِ أَنْزَلَهُ إِلَيْكُمْ وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ
يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُعْظِمْ لَهُ
الْجُزَا ۝

أَسْكِنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِنْ وُجْدِكُمْ وَلَا
تَضَارُّوهُنَّ لِيُضْطَرُّوا عَلَيْهِنَّ إِنْ كُنَّ أُولَىٰ حَمَلٍ
فَلْيَضْحَكُوا عَلَيْهِنَّ حَتَّىٰ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ فَإِنْ أَرْضَعْنَ
لَكُمْ فَاتَّوهُنَّ أَجُورَهُنَّ وَأَتَمِرُوا بِبَنَاتِكُمْ

nyin, ki ẹ fun wọn ni owo oya wọn, ki ẹ si damọran larin ara nyin pẹlu daradara; ti ọrọ nyin kò ba papọ, nigbana ki ẹ gba (alagbatọ) o miran ki o fun u lomu.

7. Ẹniti o ni (ọrọ) pupọ ki o na ninu pupọ rẹ, ẹniti a si diwọn arisiki rẹ (fun ni iwọnba ipese), ki on na si na ninu ohun ti Qlọhun fun u. Qlọhun kò fi kọ ẹmi kan lórun koja ohun ti O fun u. Qlọhun yio mu irọrun wa lẹhin inira.

8. Melomelo ninu ilu kọkan ti nwọn yapa kuro nibi aṣẹ Oluwa wọn ati awọn ojiṣẹ Rẹ, Awa ba wọn ṣiro iṣẹ wọn ni ṣiṣiro ti o le, Awa si je wọn niyà ti ọkàn kọ.

9. Nigbana yio tọ ẹsan buburu iṣẹ rẹ wo, atubọtan ọrọ rẹ je ọfò.

10. Qlọhun ti pa lese de wọn iyà ti o le, nitorina ẹnyin onilākaye ti ẹ gbagbọ lododo, ẹ paiya Qlọhun. Dajudaju Qlọhun ti sọ (oni) ṣinileti kalẹ fun nyin.

11. Ojiṣẹ kan ni ti yio ma ka awọn àyàh Qlọhun ti o yanju fun nyin, ki o le yọ awọn ẹniti o gbagbọ lododo ti nwọn si nṣe iṣẹ rere kuro ninu okunkun (aigbagbọ) lọ sinu imọlẹ (igbagbọ-ododo), Ẹnikẹni ti o ba gba Qlọhun gbọ lododo ti o si nṣe iṣẹ rere, On yio fi

يَمْعُرُوقَ وَإِنْ تَعَاَسَ رُوَيْفٌ فَلْيُطْرَقْ لَهُ
أُخْرَى ۝

لِيَنْفِقَ ذُوسَعَةٍ مِنْ سَعِيَّةٍ وَمَنْ قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ
فَلْيُفْسِقْ فِي مَاءٍ اَنْتَهُ اللَّهُ لَا يَكْفُلُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا
مَاءَ اَنْتَهَا سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا ۝

وَكَايْنٍ مِنْ قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِ
فَخَاسَبَهَا جَسَابًا شَدِيدًا وَعَذَّبْنَاهَا عَذَابًا
لُكْرًا ۝

فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَاقِبَةُ أَمْرِهَا خُسْرًا ۝

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا أَفَأَنْقَضُوا اللَّهَ يَأُولِي
الْأَلْبَابِ الَّذِينَ ءَامَنُوا قَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا ۝

رُسُلًا لَا يَتْلُوا عَلَيْكُمْ ءَايَاتِ اللَّهِ مَبِينَاتٍ لِيُخْرِجَ
الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنَ الظُّلُمَاتِ
إِلَى النُّورِ وَمَنْ يُؤْمَرْ بِاللَّهِ وَعَمَلٍ صَالِحٍ لَا يَجِدْهُ
جَنَّتٍ فَجَرِي مِنْ تَحْتِهَا أَلَّا تَنْهَرُ خَلْدَيْنِ فِيهَا بَدَأَ
قَدْ أَحْسَنَ اللَّهُ لَهُ رِزْقًا ۝

wọ ọgba-idẹra eyiti awọn odo nṣan nisaḷẹ rẹ, nwọn o si ẹ gberẹ sinu rẹ lailai. Dajudaju Ọlọhun ti pese ti o dara julọ fun u.

12. Ọlọhun ni Ẹniti O da sanma meje ati iru wọn ni ilẹ. O si nsọ aṣẹ kalẹ larin wọn ki ẹnyin le mọ pe dajudaju Ọlọhun ni Alagbara lori gbogbo nkan, atipe dajudaju Ọlọhun fi mimọ Rẹ rọkirika gbogbo nkan.

(66) Suratu At-Tahrim

*Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiye,
Aṣakẹ ọrun.*

1. Irẹ Annabi, kiniṣe ti o sọ nkan ti Ọlọhun ẹ lẹtọ fun ọ di ẹwọ (fun ra rẹ)? Irẹ fi nwa idunnu awọn iyawo rẹ? Ọlọhun jẹ Oludarijini, Onikẹ.

2. Dajudaju Ọlọhun ti ẹ ofin fun nyin bi ẹ ti mǎ moribọ ninu ibura nyin; Ọlọhun si ni Oluranlọwọ nyin, On si ni Oni-mimọ, Olọgbọn.

3. Atipe nigbati Annabi ba ọkan ninu awọn iyawo rẹ sọ ọrọ ni ipamọ, nigbati oniyẹn sọ ọ (fun ẹlomiran), Ọlọhun si fi on han a (Annabi). On (Annabi) fi apakan mọ ọ, o si fi apakan pamọ Nitorina nigbati on sọ ọ fu u; (iyawo rẹ) o sope: Tani o sọ eyi fun ọ? O sope:

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ
مِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ
بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا ﴿٦٦﴾

سُورَةُ التَّحْرِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ تَبْتَغِي
مَرْضَاتَ أَزْوَاجِكَ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١﴾

قَدْ فَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَانِكُمْ وَاللَّهُ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ
الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾

وَإِذَا أَسْرَأَ النَّبِيُّ إِلَى بَعْضِ أَزْوَاجِهِ حَدِيثًا فَلَمَّا
بَيَّنَّ لَهُ وَأُظْهِرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ عَرَفَ بَعْضَهُ
وَأَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ فَلَمَّا بَيَّنَّهَا لَهُ قَالَ مَنْ أَبَاكَ
هَذَا قَالَ تَبَّانِ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٣﴾

(Qlōhun): Oni-mimọ, Alamọtan ni
O sọ fun mi.

4. Ti ẹnyin (iyawo rẹ mejēji) ba
ronupiwada lọ ba Qlōhun, ọkàn
ẹnyin mejēji pāpā tẹ si sise eyi; ti ẹ
ba si ran ara nyin lọwọ si (Annabi),
Dajudaju Qlōhun ni Oluranlọwọ rẹ
ati Jibrilu ati awọn oniwa rere ninu
awọn olugbagbọ ododo ati awọn
Malaika ti nwọn jẹ oluranlọwọ
lẹhin eyi.

5. O lejẹ Oluwa rẹ yio firọpo fun
u awọn obirin (miran) ti wọn dara
ju yin lọ. Ti o (Annabi) ba kọ yin
silẹ. Awọn (obirin miran) ti wọnjẹ
olupa-ofin-Qlōhun-mọ, awọn
onigbagbọ ododo, awọn olutẹleasẹ
(Qlōhun), awọn oluronupiwada,
awọn olujọsin, awọn gbawẹgbawẹ,
awọn adelebọ ati wundia.

6. Ẹnyin ti ẹ gbagbọ ni ododo, ẹ
gba ara nyin là ati awọn enia nyin
nibi ina ti o jẹ pe awọn enia ati
awọn okuta ni a fi nko o; awọn
Malaika ti o ni ipa ati agbara ni
oluşọ rẹ, nwọn ki yi aşẹ Qlōhun ti
O ba pa fun wọn pada, nwọn a si
mã mu aşẹ ti a ba pa fun wọn şẹ.

7. Ẹnyin alaigbagbọ, kò si aròye
kankan (awawi) fun nyin loni,
dajudaju a o san ẹsan işẹ ti ẹ şẹ fun
nyin nikan ni.

إِنْ تَوَلَّوْا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا وَإِنْ
تَظَاهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ وَجِبْرِيلُ
وَصَالِحُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمَلَائِكَةُ بَعْدَ ذَلِكَ
ظَهِيرٌ ۝

عَسَى رَبُّهُ إِنْ طَلَّقَكُنَّ أَنْ يُبَدِّلَهُ أَزْوَاجًا خَيْرَ
فِيكُنَّ مُسْلِمَاتٍ مُّؤْمِنَاتٍ قَانِتَاتٍ تَلْبِسْنَ عِلْبَانَكُنَّ
سَبِيحَتٍ ثِيَابَكُنَّ وَأَنْكَارًا ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قُوا أَنْفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ
نَارًا وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا
مَلَائِكَةٌ غِلَاظٌ شِدَادٌ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ
مَا أَمَرَهُمْ وَفَعَلُوا مَا يَأْمُرُونَ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَعْتَدُوا الْيَوْمَ إِنَّمَا
أَجْزَؤُنْ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ۝

8. Enyin ti ẹ gbagbọ ni ododo, ẹ ronupiwada lọ ba Qlọhun ni ironupiwada ti otitọ. O le jẹ pe Oluwa nyin yio pa ẹṣẹ nyin rẹ fun nyin ki O si fi nyin wò sinu ọgba idẹra eyiti awọn odo nṣàn nisalẹ rẹ, ọjọ ti Qlọhun kò ni dojuti Annabi ati awọn ti o gbagbọ ni ododo pẹlu rẹ. Imọlẹ wọn yio ma tan niwaju wọn ati ọwọ-ọtun wọn, nwọn yio sope: Oluwa wa, ẹ imọlẹ wa ni pipe fun wa ki O si dariji wa, dajudaju Irẹ ni alagbara lori gbogbo nkan.

9. Irẹ Annabi, mǎ sapa le awọn alaigbagbọ ati alagabagebe lori, ki o si le kókó mọ wọn lori; ina Jahannama ni ibugbe wọn, apadasi buru ni.

10. Qlọhun fi apejuwe lelẹ fun awọn ti kò gbagbọ, iyawo Nuha ati iyawo Lutu. Awọn mejẹji wa labẹ awọn ẹrusin Wa meji ti nwọn jẹ oniwa rere, (awọn obirin mejẹji) nwọn ẹ jamba fun (awọn ọkọ) wọn, awọn mejẹji (bale wọn) kò si rọ wọn lọrọ nkankan lodo Qlọhun, asisọ fun awọn mejẹji pe: Ẹ wọ ina pẹlu awọn ti o wọ ina.

11. Qlọhun si tun fi apejuwe lelẹ fun awọn onigbagbọ ododo nipa iyawo Firiaona nigbati o sope: Oluwa mi kọ ile kan fun mi ni ọdọ Rẹ sinu ọgba idẹra atipe ki O

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا تُوبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً
نَّصُوحًا عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَن يُكَفِّرَ عَنْكُمْ
سَيِّئَاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُم جَنَّاتٍ تَجْرِي
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ تَوَمَّلُوا لَا يُخْزِي اللَّهُ النَّبِيَّ
وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَهُ ۖ تَوَرَّعْتُمْ يَسْعَىٰ بَيْنَ
أَيْدِيهِمْ وَيَأْتِمُنْهُمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَنْتُمُ لَنَا
نُورُنَا وَأَنْغِفِرْ لَنَا إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ ﴿٨﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ
وَأَعْلَظْ عَلَيْهِمْ وَمَأْوَاهُم جَهَنَّمُ وَرِيسٌ
الْمَصِيرُ ﴿٩﴾

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ كَفَرُوا امْرَأَتُ مُوْحٍ
وَامْرَأَتُ لُوطٍ ۖ كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ
عِبَادِنَا صَالِحَيْنِ فَخَانَتَاهُمَا فَلَمْ يُغْنِنَا
عَنَّهُمَا مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَقِيلَ ادْخُلَا النَّارَ
مَعَ الدَّٰخِلِينَ ﴿١٠﴾

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا
امْرَأَتُ فِرْعَوْنَ إِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِي
عِنْدَكَ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ وَنَجِّنِي مِنْ فِرْعَوْنَ

gbami la lówọ Firiaona ati işẹ rẹ, atipe ki O gbami la lówọ awọn ijo alabosi.

12. Atipe Mariyama ọmọbirin Imrana ti o ọọ abẹ rẹ, A si fẹ (si ara rẹ) ninu ẹmi Wa, o si gba lododo ọrọ Oluwa rẹ ati awọn tira Rẹ o jẹ ọkan ninu awọn ti o tẹle aṣẹ.

(67) Suratu Al-Mulk

*Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiye,
Aṣakẹ ọrun.*

1. Ibukun ni fun Ẹniti ijọba wà ni ọwọ Rẹ, atipe On ni Alagbara lori gbogbo nkan.

2. Ẹniti O da iku ati wiwa lāyẹ ki O le ba dan nyin wò; èwo ninu nyin ni yio ẹ işẹ rere julọ, atipe On ni Alagbara, Alaforiji.

3. On ni Ẹniti O da sanma meje ni ipélẹ (kan lori) ipélẹ (kan), o kò le ri ipakaso ninu ẹda (Ọba) Ajọkẹ aiye. Nitorina tun wo o yida: Njẹ o le ri lila pẹpẹ kan bi?

4. Lẹhinna ki o tun wò yida lẹmeji si, iriran na yio si pada si ọdọ rẹ ni ti yiye pẹrẹ on na yio di alārẹ. (kúrẹ).

5. Atipe A ti ẹ sanma aiye ni ọṣọ pẹlu awọn atupa A si ẹ (awọn atupa na) ni òkò asọbade fun awọn

وَعَمَلِهِمْ وَنَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١٧﴾

وَمَرْيَمَ ابْنَتَ عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَيْنَا
فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهِ مِنْ رُوحِنَا وَصَدَّقْتَ
بِكَلِمَتِ رَبِّهَا وَكُنْتِ مِنْ
الْقَانِنِينَ ﴿١٨﴾

سُورَةُ الْمُلْكِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ ﴿١﴾

الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ
عَمَلًا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ﴿٢﴾

الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا مَّا تَرَى فِي
خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِنْ تَفَوتٍ فَأَرْجِعْ الْبَصَرَ هَلْ تَرَى
مِنْ فُتُورٍ ﴿٣﴾

فَارْجِعْ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا
وَهُوَ خَسِيرٌ ﴿٤﴾

وَلَقَدْ رَئَيْنَا النَّسَمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصْبِغٍ وَجَعَلْنَاهَا
رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ ﴿٥﴾

èşu. A si ti pa iyà ina jonijoni lese silè de wọn.

6. Iyà (ina) Jahannama si mbẹ fun awọn ẹniti nwọn ti şe aigbagbọ si Oluwa wọn, o si buru ni apadasi.

7. Nigbati a ba ju wọn sinu rẹ, nwọn yio ma gbọ kikùn ina nǎ, bẹni yio ma ru soke.

8. Yio fẹrẹ pin rarẹ niti ibinu. Igba yiowu ti a ba ju ijọ kan sinu rẹ, awọn oluṣọ ibẹ yio ma bi wọn lere pe: nje olukilọ kan kò wa ba nyin bi?

9. Nwọn a sọpe: Bẹni, dajudaju olukilọ kan ti wa ba wa, ṣugbọn a pe ni opurọ a si sọpe: Ọlọhun kò sọ kinikan kalẹ, ẹnyin kò wà ninu kinikan ju isina ti o tobi lọ.

10. Atipe nwọn a tun sọpe: Ti o ba şe pe awa gbọran ni tabi ti a si lo lakaye ni, a ki ba ti wa ninu èro ina jonijoni.

11. Nigbana nwọn yio jẹwọ ẹṣẹ wọn; nitorina ijina (si ike Ọlọhun) ki o ma bẹ fun awọn èro ina jonijoni.

12. Dajudaju awọn ẹniti nwọn npaya Oluwa wọn ni kòkò, ti wọn ni aforiji ati ẹsan ti o tobi.

13. Atipe bi ẹ ba fi ọrọ nyin pamọ tabi ẹ sọ ọ sita, dajudaju On

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَيُسْ
الْمَصِيرُ ﴿٦٧﴾

إِذَا أُلْقُوا فِيهَا سَمِعُوا لَهَا شَهِيقًا وَهِيَ
تَفُورُ ﴿٦٨﴾

كَكَادُ تَصِيرُ مِنَ الْغَيْظِ كُلَّمَا أَلْقَى فِيهَا فَوْجٌ
سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ﴿٦٩﴾

قَالُوا بَلَىٰ قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ
مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ ﴿٧٠﴾

وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ
السَّعِيرِ ﴿٧١﴾

فَأَعْرَضُوا بِأَن يَخْبَرَهُمْ فَسَخَقَ الْأَصْحَابُ
السَّعِيرِ ﴿٧٢﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ
وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿٧٣﴾

وَأَسِرُّوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ

ni Oni-mimọ ohun ti mbẹ ninu awọn igbaiya.

14. Njẹ Ẹniti o da ẹda ko ha mọ ni? Atipe On ni Alānu. Alamọtan.

15. On ni Ẹniti O ẹ ilẹ fun nyin ni rirọ, nitorina ki ẹ mǎ rin ni awọn agbegbe rẹ ki ẹ si mǎ jẹ ninu ese Rẹ. A o gbe gbogbo ẹda dide si ọdọ Rẹ.

16. Njẹ ẹnyin ha nfi aiyabalẹ si Ẹniti O mbẹ ninu sanma pe kò le jẹ ki ilẹ gbe nyin mi ni? Nigbana ilẹ na yio ma mi titi.

17. Abi ẹnyin fi aiyabalẹ si Ẹniti mbẹ ninu sanma pe kò ni da le nyin lori awọn ẹwọrọ okuta? Nitorina ẹ mbọ wa mọ bawo ni ikilọ (Mi) tiri.

18. Atipe awọn ẹniti nwọn ti siwaju nwọn pe (orọ Qlọhun) nirọ, nitorina bawo ni atako (Mi) ti ri.

19. Abi awọn kò wo awọn ẹiyẹ ti o wa ni oke wọn ti o nna iyẹ ti o si npa iyẹ na mọra? Kinikan kò le da wọn duro ayafi (Qba) Ajọkẹ aiye. Dajudaju On ti ri gbogbo nkan.

20. Tani ẹniti yio jẹ ọmọ ogun fun nyin ti o le ran nyin lẹwọ laiye (Qba) Ajọkẹ aiye? Dajudaju awọn alaigbagbọ kò si ninu nkankan ju itanjẹ lọ.

الْمُدُورِ ۝

أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ۝

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذُلُولًا فَامْسُوا بِمَنَاسِكِبِهَا وَكُلُوا مِن رِّزْقِهِ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ ۝

أَلَمْ تَتَّخِذُوا فِي السَّمَاءِ أَنْ يَخِفَّ بِكُمْ الْأَرْضُ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ ۝

أَمْ أَمِنْتُمْ مَن فِي السَّمَاءِ أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرِ ۝

وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ۝

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الظَّيْرِ قَوْمَهُم صَالَتٍ وَنَقِيطٍ مَّا يُمْسِكُهُنَّ إِلَّا الرَّحْمَنُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ ۝

أَمَّنْ هَٰذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَّكُمْ يَمْسُرُكُمْ مِّن دُونِ الرَّحْمَنِ إِنِ الْكَافِرُونَ إِلَّا فِي غُرُورٍ ۝

21. Tani ɛniti o le ma ɛe «arisiki» fun nyin bi On bada esè Rẹ duro? Bẹtiẹkọ, nwọn ti ɛe orikunkun sinu igberaga ati sisa kuro (nibi otitọ).

22. Njẹ ɛniti nrin ni idorikodo ni o mọna julọ ni tabi ɛniti o nrin ni iduro dede ni oju ọna ti o tọ?

23. Sope: On ni Ẹniti O ɛe ẹda nyin O si ɛe igbọrọ fun nyin ati awọn iriran ati awọn ọkàn. Ọpẹ nyin ti ẹ nda kere pupọ.

24. Sope: On ni Ẹniti o daa yin sori'lẹ atipe ọdọ Rẹ ni a o ko nyin jọ si.

25. Atipe nwọn yio ma sope: Nigbawo ni adehun yi yio ɛɛ ti ẹnyin ba jẹ olododo?

26. Sope: Dajudaju mimọ (rẹ) mbẹ ni ọdọ Ọlọhun nikan, atipe emi jẹ olukilọ kan ti o han lasan ni.

27. Nitorina nigbati nwọn ba ri pe o sunmọ wọn pẹkipẹki, oju awọn alaigbagbọ yio si yipada, atipe a o wi fun wọn pe: eyi ni ohun ti ẹ npẹ.

28. Sope: Ẹnyin kò ɛe akiyesi ni, ti Ọlọhun ba pa mi rẹ ati awọn ti o mbẹ pẹlu mi, tabi ti O ba ɛe ikẹ wa, nitorina tani ɛniti yio da ābò bo awọn alaigbagbọ nibi iyà ẹlẹta-ẹlero.

أَمَّنْ هَذَا الَّذِي يَزُوقُ كُرْهَ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُ رَبُّكَ
لَأَجُوزَ فِي عُسْرٍ وَفُورٍ ﴿٥١﴾

أَفَمَنْ يَمْشِي مُكِبًّا عَلَى وَجْهِهِ أَهْدَىٰ أَمَّنْ
يَمْشِي سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٥٢﴾

قُلْ هُوَ الَّذِي أَنشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ
وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٥٣﴾

قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ
تُحْشَرُونَ ﴿٥٤﴾

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٥٥﴾

قُلْ إِنَّمَا الْإِلَهُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ
مُبِينٌ ﴿٥٦﴾

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّمَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا
وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِرُءُوسِهِمْ تَدْعُونَ ﴿٥٧﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكْنِي اللَّهُ وَمَنْ مَعِيَ أَوْ رَحِمَنَا
فَمَنْ يُجِيرُ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٥٨﴾

29. Sọpe: On ni (Qlọhun) Ajọkẹ aiye, Ẹniti awa gbagbọ awa fi ara ti I. Nitorina ẹ o mọ tani o mbẹ ninu işina ti o han gbangba.

30. Sọpe: Ẹ kò şe akiyesi ni pe bi omi nyin ba di ohun ti o gbẹ, tani ẹniti yio mu omi işelẹru wa ba nyin.

(68) Suratu Al-Kolam

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aşake qrun.*

1. Nūn (Qlọhun ni O mọ ohun ti O gba l'ero pẹlu harafī yi). Atipe Mo fi Gege ikọwe (Kọlam) nā bura, ati ohun ti nwon nkọ.

2. Pẹlu agbara idẹra Oluwa rẹ, irẹ (Muhammadu) ki işe ayiri (ẹniti ori rẹ darú).

3. Atipe dajudaju ẹsan ti kò ni duro ni yio ma bẹ fun ọ.

4. Atipe dajudaju irẹ jẹ ẹniti o ni iwa ti o dara julọ.

5. Nitorina irẹ mbọ wa ri, atipe awọn na mbọ wa ri.

6. Tani ẹniti ori rẹ yi ninu nyin.

7. Dajudaju Oluwa rẹ On lo mọ julọ tani ẹniti o sọnu lọ kuro ni oju ọna ti Rẹ, atipe On na lo tun mọ julọ awọn wo lo tona.

قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ ۖ اَمَّا يَدْعُونَ وَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا
فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٣٠﴾

قُلْ اَرَأَيْتُمْ اِنْ اَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَنْتَقِمُ
بِمَاؤِكُمْ يَوْمَئِذٍ ﴿٣١﴾

سُورَةُ الْقَلَمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ت وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ﴿١﴾

مَا اَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ ﴿٢﴾

وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ﴿٣﴾

وَإِنَّكَ لَعَلَى خُلُقٍ عَظِيمٍ ﴿٤﴾

فَسَتُبْصِرُ وَيُبْصِرُونَ ﴿٥﴾

يَأْتِيكَ الْمَفْتُونُ ﴿٦﴾

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ
أَعْلَمُ بِالْمُنْهَكِينَ ﴿٧﴾

8. Nitorina ma gbọ ti awọn ti nwọn pe (orọ Olohun) ni irọ.

9. Atipe nwọn fẹ ki irẹ tẹ si (ti wọn), ki awọn na le tẹ si (ti rẹ).

10. Maṣe gbọ ti awọn ti nwọn bura (eke) lọpọlọpọ, ẹni abuku.

11. Eṣẹgan, ti nwọn ma nrin (lati ba ni lorukọ jẹ) pẹlu ofofo.

12. Oluṣẹni lori kuro nibi ọre ṣiṣe, olukọja ẹnụ ǎlà, ẹlẹṣẹ.

13. Qdaju, lẹhin eyi ọmọale si ni (on).

14. Nitoripe o ni owó o si ni awọn ọmọkurin.

15. Nigbati nwọn ba ke awọn ǎyah Wa fun u, yio ma wipe: Awọn alọ-alọ ti lailai ni eyi.

16. A o sami si i ni gongo imu.

17. Dajudaju Awa dan wọn wò gẹgẹbi A ti ẹ dan awọn ti o ni ọgba wò nigbati nwọn bura pe awọn yio ka gbogbo eso ti o wa ninu ọgba yi ni owurọ (ti wọn ba ji).

18. Nwọn kò fi ayafi (bi Olohun ba fẹ) si i.

19. Ohun ti o nrọ-kiri-ka kan (ni adanwo) ba rọkirika lori rẹ (ọgba na) lati ọdọ Oluwa rẹ, nigbati awọn (ti o ni ọgba) ti sun lọ.

فَلَا تُطِيعُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٥﴾

وَدُّوا أَنْ يُنْذِرَهُمْ فَيَنْذِرُوهُمْ ﴿٦﴾

وَلَا تُطِيعُ كُلَّ حَلَافٍ مِثْلِهِمْ ﴿٧﴾

هَمَّا زِيَّاعٌ فَسَاءَ بِتَصْوِيمِهِمْ ﴿٨﴾

مَتَاعٌ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَيْسَرُ ﴿٩﴾

عُثِّلَ بَعْدَ ذَلِكَ زَيْبُهُ ﴿١٠﴾

أَنْ كَانَ ذَا أَعْمَالٍ وَنَسِيتَ ﴿١١﴾

إِذَا اشْتَلَى عَلَيْهِمْ إِلَيْنَا قَالَ أُسْطُورُ

الْأُولَى ﴿١٢﴾

سَنَسْمُهُ عَلَى الْحَرْطُومِ ﴿١٣﴾

إِنَّا بَنَوْنَاهُمْ كَمَا بَنَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ إِذْ أَقْسَمُوا لَيَصْرُنَّهَا

مُصْرِحِينَ ﴿١٤﴾

وَلَا يَسْتَنْوُونَ ﴿١٥﴾

فَوَاقٍ عَلَيْهَا طَائِفٌ مِّن رَّبِّكَ وَهُمْ نَائِمُونَ ﴿١٦﴾

20. Ogba na wa di (dudu) gęębi
oru ti o dudu kiribiti.

فَأَصْبَحَتْ كَالصَّرِيمِ ٥٠

21. Nwọn wa nkepe ara wọn ni
owurọ.

فَتَنَادَوُا مُصِيبِينَ ٥١

22. Peki ę ji lọ sibi nkan oębin
nyin lārọ ti ę ba fę ki ę ri (ęso) ja.

أَنْ أَعْدُوا عَلَيَّ حَرْبًا إِنَّكُمْ صَرِيمِينَ ٥٢

23. Nwọn wa nfi ohùn irẹlẹ ba
ara wọn jiroro lọ.

فَانْطَلِقُوا وَهَرَبَتَّخَفُونَ ٥٣

24. Pe alaini kankan kò gbọdọ
wọ ibẹ wa ba nyin loni o.

أَنْ لَا يَدْخُلَهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مَسْكِينٌ ٥٤

25. Nwọn ji lọ lori pe awọn kò
ni jẹ ki ẹnikan kan wọ ibẹ pẹlu
agbara awọn.

وَعَدُوا عَلَيَّ حَرْبًا قَدِيرِينَ ٥٥

26. Nigbati nwọn ri (ogba na),
nwọn sọpe: Dajudaju awa ti şina.

فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَأَصَا أُولَ ٥٦

27. Bẹkọ, nwọn şe ni ẹwọ fun
wa.

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ٥٧

28. Ẽniti o loore ju ninu wọn
wipe: emi kò ti sọ fun nyin pe,
kiloşe ti ẹnyin kĩ fĩ ogo fun
Olọhun?

قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُونَ ٥٨

29. Nwọn wa sọpe: Ogo ni ti
Oluwa wa, dajudaju awa ti bo ori
ara wa si.

قَالُوا سُبْحَنَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ٥٩

30. Apakan wọn wa dojukọ
apakeji, ti nwọn nda ara wọn lẹbi.

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتْلُو مَوْعِنٌ ٦٠

31. Nwọn sọpe: Égbé wa,
dajudaju awa jẹ alaşeju.

قَالُوا بُرُوءًا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ٦١

32. O le jẹ pe Oluwa wa le fi eyi ti o dara ju eyi lo ọpo fun wa, dajudaju Oluwa wa ni awa nsojukòkòro si.

33. Bayi ni iyà ẹṣẹ ma nri. Iyà ti ọrun tobi ju eyi lo, ti o ba jẹpe nwọn mọ ni.

34. Dajudaju awọn olupaiya, awọn ọgba ti o ni idera mbẹ fun wọn lodo Oluwa wọn.

35. Njẹ A le fi awọn ti o npa ofin Ọlọhun mọ we awọn ti nwọn tapa si ofin Ọlọhun bí?

36. Kiloṣe nyin ti ẹnyin fi ndajo bẹ?

37. Tabi akọsilẹ kan wa fun nyin ti ẹ ri i kà (ninu rẹ).

38. Pe dajudaju ẹnyin yio ṣa ẹṣa ohun ti o ba wu nyin ninu rẹ?

39. Tabi Awa bura fun nyin ni (eyi) ti yio ma bẹ titi di ọjọ ajinde, pe: Bi ẹnyin ba ti pinnu ọrọ si ni yio mǎ jẹ?

40. Bi wọn lere pe èwo ninu wọn ni o le fowosoya eyini.

41. Tabi nwọn ni awọn igbakeji (Ọlọhun)? Ti o ba jẹ bẹ ki nwọn mu awọn igbakeji (Ọlọhun) wọn na wa ti nwọn ba jẹ olododo.

عَسَىٰ رَبِّنَا أَنْ يَبْدِلَنَا خَيْرًا مِنْهَا إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا رَاغِبُونَ ﴿٣٢﴾

كَذَٰلِكَ الْعَذَابُ وَلَٰعَذَابُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتُ النَّعِيمِ ﴿٣٤﴾

أَفَجَعَلَ الْمُسْلِمِينَ كَالْمُجْرِمِينَ ﴿٣٥﴾

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿٣٦﴾

أَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ ﴿٣٧﴾

إِنَّ لَكُمْ فِيهِ لَمَآ خَيْرٌ وَلَٰنَ ﴿٣٨﴾

أَمْ لَكُمْ أَمْنٌ عَلَيْنَا بَلِغَةَ الْيَوْمِ الْقِيَمَةِ إِنْ لَكُمْ لَمَآ تَحْكُمُونَ ﴿٣٩﴾

سَأَلَهُمْ أَيُّهُمْ بِذَٰلِكَ زَعِيمٌ ﴿٤٠﴾

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ فَلْيَأْتُوا بِهَمِّهِمْ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ ﴿٤١﴾

42. Ni ọjọ ti a o ka (aṣọ) kuro l'ojugun a o mā pe wọn lọ sibi iforikanlẹ, nwọn kò ni le ẹ e.

43. Oju wọn yio wa ni didakodo, itiju yio bo wọn. Dajudaju nwọn ti jẹ ẹniti a ti pe sibi iforikan ilẹ nigbati nwọn wa ni alafia.

44. Nitorina fi Mi silẹ pẹlu ẹniti o npe ọrọ yi nira. Awa mbọ wa mu wọn diẹ diẹ ni ayé ti nwọn kò ni mọ.

45. Mo nlọra fun wọn ni, dajudaju ètẹ Mi nipọn.

46. Tabi irẹ mbere ẹsan (owo-oyà) kankan lówọ wọn ni? Ti o fi jẹ pe gbese iye lo wọ wọn lórùn?

47. Tabi nwọn ni nkan ipamọ ni ọdọ ni ti o fi jẹ pe nwọn kọ ọ silẹ?

48. Nitorina duro de idajọ Oluwa rẹ, irẹ maṣe dabi Eleja (Annabi Yunusa) nigbati o lọ ibosi ti on na si wà ninu ibanujẹ.

49. Ti kò ba jẹ pe isiju-ānu-wo lati ọdọ Oluwa rẹ ti wa ba a ni, a o bà ju u si ori ilẹ papa (ti kò si enia) on iba wa da ara rẹ lẹbi.

50. Şugbon Oluwa rẹ ti şa a leşa, O si ẹ e ni ọkan ninu awọn enia rere.

51. Awọn alaigbagbo (keferi) fẹrẹ fi oju wọn gbe ọ şubu nigbati

يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٤٢﴾

خَلِيسَةً أَبْصَرُ هُمْ تَرَاهُمْ ذَلَّةً وَقَدْ كَانُوا بِدْعُونَ إِلَى السُّجُودِ هُمْ سَامُونَ ﴿٤٣﴾

فَذَرْنِي وَمَنْ يُكَذِّبْ بِهَذَا الْحَدِيثِ سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٤﴾

وَأَمَّا لَهُمْ أَنْ يَكِيدُوا مِنِّي ﴿٤٥﴾

أَفَرَأَيْتُمْ أَجْرَهُمْ مِنْ مَعْرَمٍ مُتَقَلِّوْنَ ﴿٤٦﴾

أَفَرَأَيْتُمْ الْعَيْبُ قَهُمْ يَكْتُمُونَ ﴿٤٧﴾

فَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ الْحُوتِ إِذْ نَادَىٰ وَهُوَ مَكْظُومٌ ﴿٤٨﴾

لَوْلَا أَنْ تَدَارَكُهُ رَحْمَةٌ مِنْ رَبِّهِ لَنُبِذَ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ مَذْمُومٌ ﴿٤٩﴾

فَأَجْنِبْهُ رِيَّةً فَجَعَلَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٥٠﴾

وَإِنْ يَكَادُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُزْلِقُونَكَ

nwọn gbọ iranti na, nwọn si nsọpe:
Dajudaju on nşẹ wèrè ni.

52. Atipe on kò jẹ nkankan ju
işinileti lọ fun gbogbo ẹda.

(69) Suratu Al-Hāqoh

*Ni orukọ Qlqhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ qrun.*

1. Ododo ti o daju nà (Ajinde).

2. Ki tilẹ ni ododo ti o daju na?

3. Kini yio mu ọ gbọ-agbọye
ododo ti o daju na?

4. Awọn (arà) Samudu ati awọn
(arà) Hadu pe akan-ọkàn kókó
(ọjọ-Ajinde) na nirọ.

5. Awọn ti Samudu a pa wọn rẹ
pẹlu igbe t'ole koko (koja àlà).

6. Awọn ti Adu a pa wọn rẹ pẹlu
atẹgun (agàn) ti o le koko ti o
lagbara.

7. O (Qlqhun) fẹ le wọn lori ni
oru meje ati ọsan mejọ lai dawọ
duro, irẹ yio ri awọn enia na ti
nwọn şubu lọ sinu rẹ bi gbongbo
dabinu ti o wo lulẹ.

8. Njẹ irẹ ri ẹnikan ti o şeku
ninu wọn?

9. Atipe Firiaona de ati awọn
tode şiwaju rẹ, ati ijọ ti o pe awọn
Annabi rẹ nirọ pẹlu idẹşẹ.

يٰۤاَبۡصَرٰ هَلۡ تَرٰ مَا سَمِعُوا الذِّكۡرَ وَيَقُولُوۡنَ اِنَّهٗ
لَمَجۡنُوۡنٌ ﴿١﴾

وَمَا هُوَ اِلَّا ذِكۡرٌ لِّلۡعٰلَمِيۡنَ ﴿٢﴾

سورة الحاقة

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ

لِّلۡحٰقَّةِ ﴿١﴾

مَا لِّلۡحٰقَّةِ ﴿٢﴾

وَمَا اَدۡرَاكَ مَا لِّلۡحٰقَّةِ ﴿٣﴾

كَذَّبَتۡ ثَمُوۡدُ وَعَادٌ اِلَّا قَارِعَةً ﴿٤﴾

فَاَمَّا ثَمُوۡدُ فَانۡهٰكُمۡ اِلَّا طَاعِيَةً ﴿٥﴾

وَاَمَّا عَادٌ فَانۡهٰكُمۡ اِلَّا بِحِصۡرِ عَاتِيَةٍ ﴿٦﴾

سَخَّرَهَا عَلَیۡهِمْ سَبۡعَ لَیَالٍ وَفُتِنَیۡهٗ اَنۡ يَّمُرَّ بِسُۤوۡفِ مَآفِقِیۡ
الۡقَوۡمِ فِیۡهَا صَرَخُوۡا كَاٰثَمًا فَاُتٰ بِمُنۡجَلٍ خَآوِيَةٍ ﴿٧﴾

فَهَلۡ تَرٰی لِهٰۤؤُلَآءِیۡ مَرۡفِقٍ ﴿٨﴾

وَجَآءَ فِرۡعَوۡنُ وَمَنۡ مِّثْلُهٗ ۚ وَاسۡتَوۡفٰكُمۡ
بِالۡخَاطِیَةِ ﴿٩﴾

10. Nwọn lodi si ojişç Oluwa wọn, nirotina O jẹ wọn niya ti o le koko.

11. Dajudaju Awa ni A gbe nyin gun ọkọ nigbati omi bo gbogbo nkan mọlẹ.

12. Ki Awa le şe e niranti fun nyin ki eti ti o mọ nkan şo bã le şo (nkan ti o gbọ).

13. Nigbati a ba fun ferè ni fifun ẹkan-şoşo.

14. Atipe a gbe gbogbo ilẹ soke ati awọn oke a o si wo wọn lulẹ ni wiwo ẹkan şoşo.

15. Ni ọjọ na ohun ti yio şelẹ yio şelẹ (nkan ti yio bọlẹ).

16. Atipe sanma yio pin si meji tobẹ ti yio fi di yẹpẹrẹ.

17. Atipe awọn Malaika nwọn yio wà ni ẹgbẹgbẹ rẹ. Atipe awọn (Malaika) mejọ ni nwọn yio ru Al'araşi Oluwa rẹ ni ọjọ na loke wọn.

18. Ni ọjọ na a o şeri nyin (si işiro işẹ), kò ni si aşiri nyin kan ti yio pamọ.

19. Nigbana ẹniti a ba fun ni tirà tirẹ ni ọwọ-ọtun rẹ, yio sọpẹ: Ẹ gba, ki ẹ ka tira mi.

فَقَصَّوْا رُسُلًا يَهْتَفُونَ بِأَحَدِهِمْ أَخَذَهُ رَبِّيَّةٌ ﴿٦٩﴾

إِنَّا لَنَاطِقُوا أَلْمَاءَ حَمَلْنَاكُمْ فِي الْجَارِيَةِ ﴿٧٠﴾

لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَنَعْيَهَا أُذُنًا وَرِيعَةً ﴿٧١﴾

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ فَفَجَّهٌ وَجِدَةٌ ﴿٧٢﴾

وَحُمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَاحِدَةً ﴿٧٣﴾

فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ﴿٧٤﴾

وَانشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ ﴿٧٥﴾

وَالْمَلَائِكَةُ عَلَى الْأَرْجَائِهَا وَحُمِلُ عَرْشُ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ مُّشْنَةً ﴿٧٦﴾

يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَى مِنْكُمْ خَافِيَةٌ ﴿٧٧﴾

فَأَمَّا مَنْ أُولَىٰ كِتَابَةٍ رَّبِّسَيْنَاهُ فَيَقُولُ هَؤُلَاءِ أَقْوَامٌ أَكْثَرُ ﴿٧٨﴾

20. Dajudaju emi ti mọ amọdaju
pe emi aba işiro işe mi pade.

21. Nigbana on yio wa ninu
işemi ti o nyonu (ti ayonu si).

22. Ninu oğba Alijannà ti o ga.

23. Eso rẹ wa ni arọwọto.

24. Ẹ mā jẹ ki ẹ si mā mu pẹlu
igbadun, nitori on ti ẹ ti ti şiwaju
ni awon ojo ti o ti kọja.

25. Atipe ẹniti a ba fun ni tira rẹ
ni owo-osì, yio sope: Egbe mi o, iba
şepe a kò fun mi ni tirà mi (rara)!

26. Atipe emi kò ti mọ ohun ti
işiro işe mi jẹ.

27. O maşe o, on (iku) iba ti gba
emi mi tan (patapata).

28. Orò mi kò rọ mi lorò (l'oni).

29. Gbogbo agbara mi pari
(l'oni).

30. (Olọhun yio sope:) Ẹ ki i
mọlẹ, ẹ dè e ni mọwo-morun.

31. Ẹ sọ o sinu ina Jahimi (tinjo
fofo).

32. Lẹhinna ẹ wọ sinu ẹwon (ti o
gùn) ni ădọrin igunwo, ẹ ki i sinu
rẹ.

33. Dajudaju on kò ni igbagbo si
Olọhun Qba-titobi.

إِنِّي ظَنَنْتُ أَنِّي مُلْكٌ حَسْبَاءِ ۝

فَهَوَّ فِي عَيْشَةٍ رَاضِيَةٍ ۝

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ۝

فَطَوَّهَا ذَائِغَةً ۝

كُلُوا وَأَشْرَبُوا وَهْنًا بِمَا أُتْلِفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ
الْأَلْوَالَةِ ۝

وَأَمَّا مَنْ أَوَّيَّ كَثِبَتْ رِيسْمَالُهُ فَيَقُولُ يَلَّتَنِي لَرُّ
أُوتٍ كَثِيَّةٍ ۝

وَلَرَّ أَذْرُ مَا حَسْبَاءِ ۝

يَلَّتَنِيهَا كَانَتْ الْقَاضِيَةُ ۝

مَا أَتْنِي عَنِّي مَالِيَّةٌ ۝

هَكَذَا عَنِّي سَاطِنِيَّةٌ ۝

خُدُّوْهُ فَعَلُوْهُ ۝

لَرَّ الْجَحِيْمُ صَلُوْهُ ۝

لَرَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا
فَأَسْلَكُوْهُ ۝

إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيْمِ ۝

34. Atipe on kò ngba enia niyanju lati bọ awọn alaini.

35. Nitorina kò ni si ọrẹ imulẹ fun u nibi l'oni.

36. Atipe kò ni si onjẹ fun u ju ijẹkujẹ (awọyun wọ'jẹ).

37. Kò si ẹniti yio jẹ ẹ ju awọn ẹlẹşẹ lọ.

38. Nitorina Mo fi ohun ti ẹ ri bura.

39. Ati ohun ti ẹ kò ri (bura).

40. Dajudaju on (Al-Kurani) jẹ ọrọ ọjise kan ti o ni aponle.

41. Atipe on ki ise ọrọ akorin kan. Igbagbọ nyin kere pupọ.

42. Atipe ki ise ọrọ odifa. Iranti nyin kere pupọ.

43. Ohun ti a sọkalẹ lati ọdọ Oluwa gbogbo aiye.

44. Ti o ba şe pe on (Annabi) da adapa iro mo Wa ni ninu ọrọ nā.

45. A ba ki i molẹ pẹlu agbara.

46. Lẹhinna Awa iba ja isan orun rẹ.

47. Atipe kò ni si ẹniti yio le gba a silẹ l'owọ Wa (ninu yin).

48. Atipe dajudaju on (Al-Kurani) jẹ iranti fun awọn olupaiya.

وَلَا يَخْصُرُ عَلَىٰ طَعَامِ الْمُسْكِينِ ﴿٣٤﴾

فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هَهُنًا حَمِيمٌ ﴿٣٥﴾

وَلَا طَعَامَ الْإِيمَانِ غَسِيلِينَ ﴿٣٦﴾

لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِلُونَ ﴿٣٧﴾

فَلَا أَفْهَمُ بِمَا تُصِرُونَ ﴿٣٨﴾

وَمَا لَا تُصِرُونَ ﴿٣٩﴾

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿٤٠﴾

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيلًا مَّا تُؤْمِنُونَ ﴿٤١﴾

وَلَا يَقُولُ كَاهِنٌ قَلِيلًا مَّا تَذْكُرُونَ ﴿٤٢﴾

تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٣﴾

وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضُ الْأَقَاوِيلِ ﴿٤٤﴾

لَأَخَذْنَا مِنْهُ بِالْيَمِينِ ﴿٤٥﴾

ثُمَّ لَنَقْطَعَنَّ مِنْهُ أَلْوِينَ ﴿٤٦﴾

فَمَا يَنْكُرُ مِنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَكِيرِينَ ﴿٤٧﴾

وَإِنَّهُ لَتَذِكْرٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾

49. Atipe dajudaju Awa mọ pe awọn olupe (Al-Kurani) niṣọ wa ninu nyin.

50. Atipe dajudaju on yio jẹ abamọ fun awọn ti kò gbagbọ (keferi).

51. Atipe dajudaju on jẹ ododo ti o daju.

52. Nitorina še afomọ fun orukọ Oluwa rẹ Qba-titobi.

(70) Suratu Al-Ma'ârij

*Ni orukọ Qlqhun Ajọkẹ aiye,
Aṣakẹ ọrun.*

1. Abere ọrọ kan bere nipa iyà ti mbọ wa ṣẹlẹ.

2. Ti kò ni si ẹniti yio ti i kuro fun awọn alaigbagbọ.

3. Lati ọdọ Qlqhun Ẹniti O ni awọn ọna igbàgùnkè.

4. Awọn Malaika ngùnkè tọ Q lọ ati ẹmi mimọ ni ọjọ ti idiwọn rẹ jẹ ẹgberun ponna adọta ọdun.

5. Še ifarada ti o tọ ti o yẹ.

6. Dajudaju awọn nwò o pé ohun ti o jinna ni.

7. Awa si ri i pé ohun ti o sunmọ ni.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا مِنْكُمْ مُكْذِبِينَ ﴿٥٥﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٥٦﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا لِحَقِّ الْبَقِيَّةِ ﴿٥٧﴾

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٥٨﴾

سُورَةُ الْمَعَارِجِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ﴿٥٩﴾

لِلْكَافِرِينَ لَيْسَ لَهُ دَافِعٌ ﴿٦٠﴾

مِنَ اللَّهِ ذِي الْمَعَارِجِ ﴿٦١﴾

تَخْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ

بِمَقَادَرِهِ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ﴿٦٢﴾

فَأَصْبَحَ رُؤُوسُهُمْ فِي سَحَابٍ ﴿٦٣﴾

إِذَا هُمْ بِرُؤُوسِهِمْ فِي عَذَابٍ ﴿٦٤﴾

وَرَبُّهُ قَرِيبٌ ﴿٦٥﴾

8. Ojọ ti sanma yio dabi idẹ ti o yọ.

9. Atipe awọn okè yio dabi ègbòn owu-irun.

10. Qrẹ kan kò ni le bere ọrẹ (imulẹ rẹ).

11. Nwọn yio ri ara wọn. Èlẹṣẹ yio fẹ ni ọjọ nā pe ki on fi awọn omọ on gba ara on silẹ ninu iyà.

12. Ati iyawo rẹ ati arakunrin rẹ.

13. Ati awọn ẹbi rẹ ti nwọn mā dabo bo o.

14. Ati gbogbo ẹniti o wa ni ori ilẹ patapata, lẹhinna ki nwọn gbà a silẹ.

15. Kò le jẹ bẹ, dajudaju ina na a ma jo fofo.

16. Yio ma bo awọ ori toro.

17. Yio ma pe awọn ti o pẹhindà tí o si yi'ju-padà.

18. Atipe o ko (owò) jọ o si fí (wọn) pamọ.

19. Dajudaju enia, a da a ni (alaini suru) akanju.

20. Nigbati aburu ba fowọkan a a kanra (ni).

يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْمُهْلِ ۝

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ۝

وَلَا يَسْقُطُ جَبَرُ حَمِيمًا ۝

يَبْصُرُونَ نُهُمُ نُورُ الْمُجْرِمِ لَوْ يَفْقَدِي مِنْ عَذَابٍ يَوْمَ يَذُنُّ لَيْلِيهِ ۝

وَصَاحِبَتِهِ وَوَلِيِّهِ ۝

وَفَصِيلَتِهِ الَّتِي تُؤْوِيهِ ۝

وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ يُنْجِيهِ ۝

كَلَّا إِنَّهَا لَأَنْظَرُ ۝

نَرَاةَ السَّوْءِ ۝

نَدْعُو مِنْ دُونِ اللَّهِ نَدْعُو ۝

وَجَمْعًا أَوْ عَنِ ۝

إِنَّا الْإِنْسَانَ خَلَقَ هَلُوعًا ۝

إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا ۝

21. Atipe nigbati òre ba kan a a kò (a fì se ahun).

22. Ayafi awọn ti ma nkirun.

23. Awọn ẹniti nwọn tẹ'ramọ irun wọn (ti nwọn nki).

24. Ati awọn ẹniti o mu iwọ ti a mọ kuro ninu awọn owò wọn.

25. Fun awọn atọrọje ati awọn ti a šē (owo) lēwọ fun (ninu awọn alaini).

26. Ati awọn ẹniti nwọn ni igbagbọ ododo si ojo ẹsan.

27. Ati awọn ẹniti nwọn npaiya iyà Oluwa wọn.

28. Dajudaju iyà Oluwa wọn ki iṣe ohun ti a le faiyabalẹ si.

29. Ati awọn ẹniti nsọ abẹ wọn.

30. Ayafi l'ọdọ awọn iyawo wọn abi awọn ti ọwọ-ọtun wọn kapa (ẹrubirin wọn), nitorina awọn ki iṣe ẹni ẹbu.

31. Nitorina ẹnikenì ti o ba nwa nkan miran lehìn eyi, nigbana awọn elewọnni ni olukọja ẹnu-àlà.

32. Ati awọn oluṣọ adehun wọn ati ohun ti a fì ọkàn tan wọn si (Amana wọn).

33. Ati awọn oluduro ti ẹri ododo.

وَاِذَا مَسَّ الْخَبْرَ مَوْعًا ۝

اِلَّا الْخٰصَّيْنَ ۝

الَّذِيْنَ هُمْ عَلٰى صَلَاتِهِمْ اٰمِنُوْنَ ۝

وَالَّذِيْنَ فِيْ اَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُوْمٌ ۝

لِّسَّائِلٍ وَالْمَحْرُوْمِ ۝

وَالَّذِيْنَ يُصَدِّقُوْنَ يَوْمَ الَّذِيْنَ

وَالَّذِيْنَ هُمْ مِنْ عَذَابٍ رَّيْبِهِمْ مُّشْفِقُوْنَ ۝

اِنَّ عَذَابَ رَّيْبِهِمْ عَذَابٌ مَّأْمُوْنٌ ۝

وَالَّذِيْنَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حٰفِظُوْنَ ۝

اِلَّا عَلٰى اَرْوٰجِهِمْ اَوْ مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُمْ فَاِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُوْمِيْنَ ۝

مَنْ اٰتٰنَكَ وَرَاءَ ذٰلِكَ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْعَادُوْنَ ۝

وَالَّذِيْنَ هُمْ لِامْتَسِكِهِمْ وَعَهْدِهِمْ مُّذٰعُوْنَ ۝

وَالَّذِيْنَ هُمْ بِشَهَادَتِهِمْ اٰمِنُوْنَ ۝

34. Ati awọn oluṣọ awọn irun wọn.

35. Awọn elewọnni ni ẹniti a o pọnle ninu awọn ọgba-idẹra.

36. Kiniṣe awọn ti kò gbagbọ ti ara wọn kò balẹ niwaju rẹ.

37. Si ọwọ-ọtun (rẹ) ati si ọwọ-osi (rẹ) nijonijo?

38. Abi olukuluku wọn ha nireti pé a o fi on wọ ọgba-alijanna onidẹra ni bi?

39. Rara o, dajudaju Awa ni A da wọn lati inu ohun ti nwọn mọ.

40. Mo bura pẹlu Oluwa ibuyọ-orùn ati ibuwọ-orùn, dajudaju Awa ni Alagbara.

41. Lati le fi awọn ti o dara jù wọn lọ parọ wọn, bẹ si ni A kò jẹ ẹniti a ko agara ba (erò Wa).

42. Nitorina fi wọn silẹ ki nwọn mǎ sọ isokusọ ki nwọn si mǎ ṣe erekere, titi nwọn yio fi ba ọjọ wọn ti a ṣe ni adehun fun wọn pàdẹ.

43. Ọjọ ti nwọn yio jade lati inu awọn sare ni wéréwéré yio dabi ẹnipe nwọn nyara lọ sidi asia ti a kan mọlẹ.

44. Awọn oju wọn yio walẹ, iyẹpẹrẹ yio bò wọn daru. Ọjọ na ni ọjọ ti a ṣe ni adehun fun wọn.

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٥١﴾

أُولَٰئِكَ فِي جَنَّاتٍ مُّكْرَمُونَ ﴿٥٢﴾

قَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا لِمَ تُقَالُ لَهُمْ قُلُوبُهُمْ مُّغْطِيَةٌ ﴿٥٣﴾

عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِينَ ﴿٥٤﴾

أَتُطْمَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ أَنْ يُدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيمٍ ﴿٥٥﴾

كَلَّا إِنَّا نَحْكُمُهُمْ فَلَمَّا بَعَثْنَا مِنْهُمُ

قُلُوبًا قُتِبُوا مِنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ إِنَّا لَنَقْدِرُونَ ﴿٥٦﴾

عَلَىٰ أَنْ يُسَدَّلَ خَيْرًا مِنْهُمْ وَمَا نَحْنُ

بِمُسْتَبِقِينَ ﴿٥٧﴾

فَذَرَهُمْ خَوْضًا يُبْعَثُونَ وَحَتَّىٰ يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ

الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٥٨﴾

يَوْمَ يُخْرِجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ سِرَاعًا كَانَتْهُمْ إِلَىٰ

نَضَبٍ يُوقِضُونَ ﴿٥٩﴾

خَشِيعَةً أَبْصَرُهُمْ نَزَقَ لَهُمُ الْخُزْؤَانُ ذَٰلِكَ الْيَوْمُ الَّذِي

كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٦٠﴾

(71) Suratu Nūh

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ qrun.*

1. Dajudaju Awa ni A ran (Annabi) Nuha ni işe si awọn enia rẹ pe ki o şe ikilọ fun awọn enia rẹ şiwaju ki iyà kan ẹlẹtaelero to de wa ba wọn.

2. O sope: Ẹnyin enia mi, dajudaju emi ni olukilọ ti o han gbangba fun nyin:

3. Ki ẹ sin Qlọhun (Qba nyin) ki ẹ paiya Rẹ ki ẹ si tele temi.

4. Yio fi ori awọn ẹşe nyin ji nyin ati ki O le lọ nyin lara lọ di àkokò kan ti a ti s'ami si. Dajudaju àkokò Qlọhun, nigbati o ba de, a kò ni lọ (ẹnikan) lara. Ti o ba şe pe ẹ ba mò ni.

5. (Annabi Nuha) sope: Oluwa mi, dajudaju emi pe awọn enia mi l'oru ati l'osan.

6. Ipe mi nà kò le nwọn kun ni kinikan ayafi sisa (kuro ni oju ọna t'Qlọhun).

7. Atipe emi ni igbayiowu ti nba pè wọn pé ki O le foriji wọn, nwọn a fi ọmọika wọn di eti wọn nwọn a si tun fi aşo b'ori, nwọn si rinlẹ şinşin (si ori ẹşe) nwọn si şe igberaga ti o ga.

سورة نوح

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝

قَالَ يَتْلُوا لِي آيَاتِ الْكِتَابِ ۝

أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُوا ۝

يَغْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُخْرِجَكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَنَهَارًا ۝

فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَائِي إِلَّا فِرَارًا ۝

وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا أَصْدِقَ لِي فِيهِ إِذَا دُعِيتُهُمْ وَاسْتَفْسَأُوا بِهَا بِهِمْ وَأَصْرُوا وَأَسْتَكْبَرُوا ۚ فَسْتَغْبِ إِسْتَغْبَارًا ۝

8. Lẹhinna dajudaju emi pe wọn ni gborogboro.

9. Lẹhinna dajudaju emi gbé ohùn s'oke fun wọn tí mo nkede, mo si tun pe wọn níkòkò ati ní jẹjẹ.

10. Mo si tun sọ (fun wọn) pe: E tọrọ aforiji l'ọdọ Oluwa nyin, dajudaju On jẹ (Ọba) Alaforiji.

11. Yio rọ ojo fun nyin ni (ojo) pupọ.

12. Atipe yio fi awọn owò ati awọn ọmọ ran nyin lówọ, atipe yio ẹ awọn oko ati awọn odò ẹṣàṣà fun nyin.

13. Kiniṣe nyin ti ẹ kò ní reti titobi lati ọdọ Ọlọhun?

14. Atipe dajudaju O ti da nyin ni igbà kan lẹhin igbà.

15. Abi ẹ kò ri bí Ọlọhun ti ẹ da sanma meje ni ipele-ipele ni?

16. Atipe O ẹ ọṣupa si'nu rẹ ti o ni imọlẹ, O si ẹ ọrùn ni atupa?

17. Atipe Ọlọhun nmu nyin yọ jade ninu ilẹ bí ohun ti o nhu.

18. Lẹhinna yio si da nyin pada si inu rẹ, yio si yọ nyin jade ni yiyo jade.

19. Atipe Ọlọhun ẹ ilẹ fun nyin ni itẹ.

ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جِهَارًا ۝

ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا ۝

فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا ۝

يُرْسِلُ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا ۝

وَيُمِدُّكُمْ بِأَمْوَالٍ رَيْنٍ وَيَجْعَلْ لَكُمْ جَنَّاتٍ
وَيَجْعَلْ لَكُمْ أَنْهَارًا ۝

مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ۝

وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا ۝

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ سَمِعَ سَكَوَاتٍ
طَبَاقًا ۝

وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسُ
سِرَاجًا ۝

وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ۝

ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا ۝

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ سَاطِعًا ۝

20. Ki ẹ le ma bọ si awọn oju onà ti o fẹ ninu rẹ.

21. (Annabi) Nuha sope: Oluwa mi, dajudaju nwọn ti kọ ọrọ mi nwọn si ti tele ẹniti owò rẹ ati ọmọ rẹ kò le lekun ni kinikan fun u ayafi àdanù.

22. Nwọn si da ete ni ete ti-tobi.

23. Atipe nwọn sope: Ẹ maṣe fi awọn oriṣa nyin silẹ; ati ki ẹ maṣe fi oriṣa Wadda ati Suwaà, ati Yagūsa ati Yaūkà ati Nasrà silẹ.

24. Atipe dajudaju nwọn ti si ọpọlọpọ (enia) l'ona. (Oluwa) maṣe lekun kinikan fun awọn alabosi ju iṣina lọ.

25. A tẹ wọn ri nitori ẹṣẹ wọn, a si fi wọn sinu ina, nitorina nwọn kò ni oluranlọwọ kan fun wọn l'ẹhin Ọlọhun.

26. (Annabi) Nuha sope: Oluwa mi, maṣe fi ẹnikan silẹ si ori ilẹ ninu awọn alaigbagbọ ti yio mǎ gbe orilẹ.

27. Dajudaju Irẹ (Ọlọhun) ti O ba fi wọn silẹ, nwọn yio mǎ si awọn ẹrusin Rẹ l'ona, atipe nwọn kò ni bi ọmọ kan silẹ ju poki (ẹlẹṣẹ, iru wọn), alaimore.

28. Oluwa mi, fi oriji mi ati awọn obi mi ati awọn ti o wọ ile mi

لَتَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا ﴿٥٠﴾

قَالَ نُوحٌ رَبِّ إِنَّهُمْ عَصَوْنِي وَاتَّبَعُوا مَنْ لَزِيذُهُ
مَالَهُ، وَوَلَدَهُ، وَالْأَخْسَارَ ﴿٥١﴾

وَمَكَرُوا مَكْرًا كَبِيرًا ﴿٥٢﴾

وَقَالُوا لَا تَنْزِلُنَّ إِلَهُتَكُمْ وَلَا تَنْزِلُنَّ وَدًّا وَلَا
سَوَاعًا وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ وَنَسْرًا ﴿٥٣﴾

وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا
ضَلَالًا ﴿٥٤﴾

مِمَّا خَطَبْتَهُمْ أُعْزِفُوا فَادْخُلُوا أُنَارًا فَامْجَدُوا
لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا ﴿٥٥﴾

وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْنِي عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْكَافِرِينَ
دَيَّارًا ﴿٥٦﴾

إِنَّكَ إِنْ تَذَرَهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا يَكِيدُوا
إِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا ﴿٥٧﴾

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِي

ni olugbagbọ ododo ati awọn
Mu'mini l'ọkunrin ati Mu'minah
l'obinrin (olugbagbọ ododo l'okunrin
ati olugbagbọ ododo l'obirin). Atipe
ki O maṣe alekun kinikan fun
awọn alabosi ju iparun lọ.

(72) Suratu Al-Jinn

*Ni orukọ Qlōhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aṣakẹ qrun.*

1. Sope: A ranṣe si mi pe
dajudaju awọn ijọ kan ninu awọn
anjọnu nwọn tẹti si (kike Al-
Kurani mi), nigbana nwọn wa
sope: Dajudaju awa gbọ Al-Kurani
kan ti o kun fun iyanu.

2. O ntọ ni si ọna tārà (t'oto),
nitorina awa ni igbagbọ ododo si i.
Atipe awa kò ni fi nkankan ṣe
orogun pẹlu Oluwa wa.

3. Atipe dajudaju On (Qlōhun)
Oluwa wa tito bi Rẹ ga, kò ni aya,
kò si bi'mọ.

4. Atipe dajudaju awọn
alaimọkan ninu wa jẹ ẹniti o ns'oro
isokuso (ti o jinna si ododo) mo
Qlōhun.

5. Atipe dajudaju awa rope enia
ati alijonu nwọn kò ni le purọ mo
Qlōhun.

6. Atipe dajudaju awọn okunrin
kan ninu enia jẹ ẹniti nwa isori

مُؤْمِنًا وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَلَا تَزِدِ
الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا ﴿٥﴾

سُورَةُ الْجِنِّ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أُوحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوا
إِنَّا سَمِعْنَا مُرْقَاهَا عِجَابًا ﴿١﴾

يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ وَلَنْ نُشْرِكَ بِرَبِّنَا
أَحَدًا ﴿٢﴾

وَأَنَّهُ نَعْلَى جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَلَا
وَلَدًا ﴿٣﴾

وَأَنَّهُ كَانَ يَفُولُ سَفِيهًا عَلَى اللَّهِ سَطَطًا ﴿٤﴾

وَأَنَا ظَنَنَّا أَن لَّنْ نَقُولَ الْإِنسَ وَالْجِنَّ عَلَى اللَّهِ
كَذِبًا ﴿٥﴾

وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْإِنسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ مِّنْ

pẹlu awọn okunrin kan ninu awọn alijonu, nwọn wa di ẹniti o nse alekun eṣe fun wọn.

7. Atipe dajudaju nwọn d'aba gẹgẹbi ẹnyin na ti nd'aba pe Olọhun kò ni gbe ẹnikankan dide.

8. Atipe dajudaju awa gbidanwo lati de sanma, nigbana a si ba a ti o kun fun awọn oluṣo ti o lagbara ati awọn ogun'na.

9. Atipe dajudaju awa ti man joko nibẹ ni awọn ibujoko lati ji ọrọ gbọ, ṣugbọn ẹniti o ba gbidanwo lati gbọ ọrọ nisiyi, yio ba ogun'na pade ni nkan ti o lugo de e.

10. Atipe dajudaju awa kò mọ bi buburu ni a gbalero pẹlu awọn ti o wa ni ori ilẹ tabi Oluwa wọn gberò lati fi tọ wọn sọna ni.

11. Atipe dajudaju awọn oniwa rere wà ninu wa ati awọn ọlomiran ti nwọn kò ni iwà rere, awa pin si oju ọna kélékèle.

12. Atipe dajudaju a kò ribi salọ mọ Olọhun lẹwọ ni ori ilẹ, a kò si le fi fifọ lẹ si oke bọ lẹwọ Rẹ.

13. Atipe dajudaju nigbati awa gbọ itọsọna, awa gbāgbọ. Ẹnikẹni ti o ba gba Oluwa rẹ gbọ kò ni bẹru adanu kò si ni bẹru àbosi.

الْجِنِّ قَرَادُوهُمْ هَاقًا ﴿١﴾

وَأَنَّهُمْ ظُنُّوْا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَنَّ لَّنْ يَبْعَثَ اللهُ أَحَدًا ﴿٢﴾

وَأَنَّا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجدْنَهَا مُلْبَتَاتٍ حَرَسًا شَدِيدًا وَشُهُبًا ﴿٣﴾

وَأَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقْعِدًا لِّلسَّمِيعِ فَمَنْ يَسْمِعُ الْآنَ يَجِدْ لَهُ سِجَاتًا بِرَصَدٍ ﴿٤﴾

وَأَنَّا لَا تَدْرِي أَشَرُّ أَرِيدِيْنَ فِي الْأَرْضِ أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا ﴿٥﴾

وَأَنَّا مِمَّا الصَّالِحِينَ وَمَا دُونِ ذَٰلِكَ كُنَّا طَرَائِقَ قَدَدًا ﴿٦﴾

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّنْ نَعْجِزَ اللهَ فِي الْأَرْضِ وَلَن نَعْجِزَهُ هَرَبًا ﴿٧﴾

وَأَنَّا لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدَىٰ آمَنَّا بِهِ فَمَنْ يُؤْمِنْ بِرَبِّهِ فَلَا يَحْزَنُ بَخْسًا وَلَا رَهَقًا ﴿٨﴾

14. Atipe dajudaju o mbẹ ninu wa awon ti o npa ofin Olọhun mọ (Musulumi), atipe o wa ninu wa awon ẹniti ki npa ofin Olọhun mọ. Ẹnikẹni ti o ba pa ofin Olọhun mọ awon wọnni lo ngberò lati tẹle ọnatàrà.

15. Niti awon ti kò pa ofin Olọhun mọ, nwon yio jẹ igi ikona fun (ina) Jahannama.

16. Atipe ti o ba jẹ pe nwon duro si oju ọna ti o tọ, dajudaju Awa o ba fun won ni ọmi ti o pọ mu.

17. Ki Awa le fi dan won wò. Ẹnikẹni ti o ba şeri kuro nibi iranti Oluwa rẹ, On yio jẹ ki o wọ inu iyà ti o nira.

18. Atipe dajudaju awon mọsalasi ti Olọhun ni won, nitorina ki ẹnyin maşe kepe nkankinkan pẹlu Olọhun (nibẹ).

19. Atipe dajudaju nigbati ẹrusin Olọhun ba duro ti o nkepe E, nwon a fẹ fun u pa (nibẹ).

20. Sọpe: Oluwa mi ni emi nkepe, atipe emi kò ni fi ẹnikankan şe orogun Rẹ.

21. Sọpe: Dajudaju emi kò ni agbara lori aburu kan tabi ọre kan fun nyin.

وَأَنبَأْنَا الْغٰسِقِیُّوْنَ رَمًا الْفٰسِقِیُّوْنَ فَمَنْ
أَسْلَمَ فَأُولَئِكَ تَحَرَّوْا رَشَدًا ﴿١٤﴾

وَأَمَّا الْفٰسِقِیُّوْنَ فَكَأَنَّهُمْ رَحَقَبًا ﴿١٥﴾

وَالْوٰسِقِیُّوْنَ عَلَى الطَّرِیْقَةِ لَا نَسْقِیْهُمْ مَّاءً
عَدًّا ﴿١٦﴾

لِنَقِیْهُمْ رِفْدًا وَمَنْ يُّعْرِضْ عَنْ ذِكْرِیْهِ
يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا ﴿١٧﴾

وَأَنَّ الْمَسْجِدَ لِلّٰهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللّٰهِ أَحَدًا ﴿١٨﴾

وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللّٰهِ يَدْعُوهُ كَادُوْا يَكُوْنُوْنَ
عَلَيْهِ لَدَا ﴿١٩﴾

قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوْا رَبِّیْ وَلَا أُشْرِكُ بِرَبِّیْ أَحَدًا ﴿٢٠﴾

قُلْ إِنِّیْ لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا ﴿٢١﴾

22. Sope: Dajudaju kò si ẹnikan ti o le gba mi silẹ lọdọ Olọhun, emi kò ri ẹniti mo le sadi lẹhin Rẹ.

23. Ayafi imu ọrọ Olọhun dopin ati ijiṣẹ Rẹ dopin. Ẽnikẹni ti o ba ṣẹ Olọhun ati Ojiṣẹ Rẹ, dajudaju ina Jahannama ni ti rẹ, ninu rẹ ni wọn yio ṣe gbére si.

24. Titi ti nwọn o fi ri iyà ti a leri rẹ fun wọn, nigbana nwọn o wa mọ tani ẹniti oluranlọwọ rẹ kò ni agbara ti nwọn kò si pọ.

25. Sope: Emi kò mọ bi ohun ti a ṣe ileri rẹ fun nyin sunmọ ni o, tabi Oluwa mi yio ṣe e ni àkokò ti o jinna.

26. Oni imọ ohun ti o pamọ, nitorina ki ifi ohun ti o wa ni ipamọ Rẹ han ẹnikankan.

27. Ayafi ẹniti O ba yonu si ni ojiṣẹ kan. Yio jẹ ki oluṣọ kọkan ma bẹ ni iwaju rẹ ati ẹhin rẹ.

28. Ki O ba le mọ pe nwọn jiṣẹ Oluwa wọn de opin; atipe O yipo ohun ti o mbẹ lọdọ wọn, O si ni onka gbogbo ohun.

قُلْ إِنِّي لَنْ يُخَيِّرَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ وَلَنْ أَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ﴿٢٢﴾

إِلَّا بَلَاغًا مِنَ اللَّهِ وَرِسَالَاتِهِ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا أَبَدًا ﴿٢٣﴾

حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ أَضَعَفَ نَاصِرًا وَأَقَلُّ عَدَدًا ﴿٢٤﴾

قُلْ إِن أَدْرِي أَقْرَبُ مَا تُوعَدُونَ أَمْ يَجْعَلُ لَهُ رَبِّي أَمَدًا ﴿٢٥﴾

عَنِ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِ أَحَدًا ﴿٢٦﴾

إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ يَسْلُكُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا ﴿٢٧﴾

لِيَعْلَمَ أَنْ قَدْ أَبْلَغُوا رَسُولًا رَبَّهُمْ وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَخَصَّىٰ كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا ﴿٢٨﴾

(73) Suratu Al-Muzzammil

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ ọrun.*

1. Irẹ ẹniti o fi gọgọwu bori mọlẹ.

2. Dide ni oru (ki o kirun) ayafi igbà diẹ.

3. Idajì rẹ, tabi ki o din ku diẹ ninu rẹ.

4. Tabi ki o fi kun u, ki o si mā ka Al-Kurani letòletò.

5. Dajudaju A o gbe ọrọ kan ti o wuwo le ọ lọwọ.

6. Dajudaju idide loru on ni ọna ti o lagabara ju, ti o si fin rin lẹ ju sinu ọkan ti o sin fi dara ju ni kika (ọrọ Qlọhun).

7. Dajudaju işe ti o gba àkokò pupọ wa fun ọ ni ọsan.

8. Atipe ki o māsẹ iranti orukọ Oluwa rẹ ki o māsẹ nkan miran ju bẹ lẹ ni şise (gbe ara rẹ fun U patapata).

9. Oluwa ibuyọ ọrun ati ti ibuwọ ọrun, kò si ọlọhun miran lẹhin Rẹ, nitorina ki o mu U ni alafẹhinti.

10. Atipe ki o fi ara da ohun ti nwọn sọ ki o si pẹ wọn silẹ ni ipẹsilẹ ti ọmọluwabi.

سورة المزمل

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بَيَّنَّهَا الْمَزْمَلُ ①

وَأَيْتِلَ إِلَّا قَلِيلًا ②

يَضَعُهُ وَأَوْفَضَ مِنْهُ قَلِيلًا ③

أُورِدَ عَلَيْهِ وَرَقِلَ الْفَرْءُ أَنْ تَرْتِيلًا ④

إِنَّا سَأَلْنِي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا ⑤

إِنْ نَاسِئَةَ الْيَلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْأً وَأَقْوَمُ قِيلًا ⑥

إِنْ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْعَ صَوِيكًا ⑦

وَأَذْكُرَ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا ⑧

رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ

وَكِيلًا ⑨

وَأَصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَأَهْجِرْهُمْ هَجْرًا

جَمِيلًا ⑩

11. Atipe ki o fi Mi silẹ pẹlu awọn olupe nirọ, ti nwọn ni ọrọ, ki o lora fun wọn fun igba diẹ.

12. Dajudaju şekẹşekẹ ti o wuwo wa lodo Wa ati ina jonijoni.

13. Ati onjẹ ti o npa ni lori (nfun enia lorun) ati iyà ẹlẹta-elero.

14. Ni ọjọ ti ilẹ ati awọn oke nlanla ti nwọn o ma mi, awọn oke nlanla nwọn yio di yanrin ti a kojo ti o ntuka.

15. Dajudaju Awa ti ran ojiş kan si nyin, ti o jẹ olujeri le nyin lori, gegebi A ti şe ran ojiş kan si Firiaona.

16. Şugbon Firiaona ko ti ojiş nā, Awa wa ki i mọle ni mimu ti o le.

17. Nigbati ẹnyin şe aigbagbo bawo ni ẹnyin o şe paiya ọjọ kan ti o mu awọn omọ kẹkẹke hu ewu?

18. Yio mu sanma faya si meji. Alukawani Rẹ nilati şe ni.

19. Dajudaju eyi jẹ işinileti kan; ẹniti o ba fẹ ki o mu ọna ti yio gbe e de ọdọ Oluwa rẹ pọn.

20. Dajudaju Oluwa rẹ mọ pe irẹ ma nfi ohun ti o kere ju meji idata oru duro (kirun), tabi idaji rẹ, tabi idameta rẹ ati apakan ninu awọn ti o wà pẹlu rẹ. Atipe

وَذَرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولِيَ النَّعْمَةِ وَمَهِّلْهُمْ قَلِيلًا ﴿١١﴾

إِنَّ لَدَيْنَا أَنْكَالًا وَحَجِيرًا ﴿١٢﴾

وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٣﴾

يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ الْجِبَالُ كَغِيَابٍ مُهِيلًا ﴿١٤﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا شَهِدًا عَلَيْكُمْ كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَى فِرْعَوْنَ رَسُولًا ﴿١٥﴾

فَعَصَى فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ أَخَذًا وَبِيلًا ﴿١٦﴾

فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِنْ كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيبًا ﴿١٧﴾

الْأَسْمَاءُ مِنْهُ قَطْرَةٌ كَانَتْ مِنْ دُونِهِ مَثَعُورًا ﴿١٨﴾

إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَى رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿١٩﴾

﴿٢٠﴾ إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَى مِنْ كُلِّ رَيْلٍ وَضَعَفُكَ وَتُنَاسِيهِ وَطَافِقُكَ مِنَ الَّذِينَ مَعَكَ وَاللَّهُ يَقْدِرُ الرَّيْلَ وَالنَّهَارَ عِلْمٌ أَنْ تُنْخِصَهُ فَتَابَ عَلَيْكَ فَاقْرَأْ وَأَمَّا

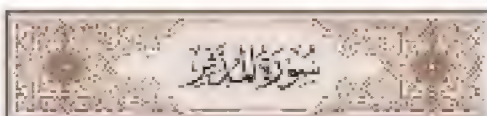
Qlqhun nfi idiwon si oru ati qsan.
O si mo pe e ko ni le so o,
nitorina O siju anu wo nyin,
nitorina e ma ke iwon ba (ti
agbara yin ba ka) die ninu Al-
Kurani. O si mo pe alaini alafia
yio wa ninu nyin, atipe awon
elomiran (yio wa ninu nyin) ti
nwon fe rin ile (Qlqhun) lo ti
nwon yio lo wa ninu ore-ajulo
Qlqhun, ati awon elomiran (yio
wa) ti nwon yio ma ja ni oju ona
ti Qlqhun. Nitorina e ma ke eyiti o
rorun (fun yin) ninu re. Ki e si ma
gbe irun duro ki e si ma yan saka,
e ma fi si odo Qlqhun ipin ti o
dara (ninu oro nyin lati na si oju
ona ti Qlqhun). Nitoripe ohun
yiowu ti e ba ti siwaju fun emi
nyin ni nkan daradara, e o ba a
lodo Qlqhun, pe on lo dara ju, lo
si tobi ju ni esan. Atipe ki e toro
idariji lodo Qlqhun. Dajudaju
Qlqhun ni Alaforiji, Onike.

تَبَسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ عَلِمَ أَنْ سَيَكُونُ مِنْكُمْ مَرْحُومٌ
وَالْآخَرُونَ يَضْرِبُونَ فِي الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِنْ
فَضْلِ اللَّهِ وَالْآخَرُونَ يَقْتُلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
فَأَقْرَهُ وَأَمَّا يُبَسِّرُونَهُ وَيَأْمُرُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ
وَأَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ
خَيْرٍ يَجِدْهُ عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ وَأَعْظَمُ آخِرًا وَأَسْتَغْفِرُوا
اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٧٣﴾

(74) Suratu Al-Muddaththir

Ni oruko Qlqhun Ajoke aye,
Asake qrun.

1. Ire ti o da aso bori mola.
2. Dide ki o ma se kilokilo.
3. Ki o si ma se agbega fun
Oluwa re.
4. Ki o si se awon aso re ni mimo.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ ﴿١﴾

قُمْ فَأَنْذِرْ ﴿٢﴾

وَرَبُّكَ فَكَبِيرٌ ﴿٣﴾

وَيَا بَاكَ فَطَهِّرْ ﴿٤﴾

5. Atipe ki o jinna si awon orisa.

6. Atipe maṣe tọre nitori ki o le ri pupọ gbà.

7. Atipe nitori Oluwa re ni ki o mā ṣe ifarada.

8. Nitoripe nigbati a ba fọn fere sinu iwo.

9. ọjọ yẹn yio jẹ ọjọ inira.

10. Kò ni jẹ irorun fun awon alaigbagbo.

11. Fi Mi silẹ pẹlu ẹniti Mo da ni oun nikan.

12. Ti Mo si fun u ni ọpọlọpọ owó.

13. Ati awon omọ ti nwon mā fun l'okun.

14. Atipe Emi ṣe gbogbo nkan ni irorun fun u.

15. Sibésibé o nfẹ pe ki nfi kun u.

16. Rara o, nitoripe on ṣe àtakò si awon ọrọ Wa.

17. Awa mbọ wa fi wahala kọ ọ lorun.

18. Dajudaju o ronu jinlẹ o si pinnu.

19. A ṣẹbi le e bi o ti npinnu.

وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ ①

وَلَا تَمْنُنْ تَسْتَكْبِرُ ②

وَرَبُّكَ فَاصْبِرْ ③

فَإِذَا فُتِرَ فِي الْكُفُورِ ④

مَذَلَّكَ يَوْمَئِذٍ يَوْمَ عَسِيرٍ ⑤

عَلَى الْكَافِرِينَ غَيْرُ نَاصِرٍ ⑥

ذَرْنِي وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا ⑦

وَجَعَلْتُ لَهُ مَا لَمْ مَحْدُودًا ⑧

وَبَيْنَ شُهُودًا ⑨

وَمَهَّدْتُ لَهُ تَمْهِيدًا ⑩

فَتَرْتَضِعُ أَنْ أُرِيدَ ⑪

كَلَّا إِنَّهُ كَانَ لِآيَاتِنَا عِيدًا ⑫

سَأَرْحِفُهُ، صَعُودًا ⑬

إِنَّهُ فَكَّرْ وَقَدَّرَ ⑭

فَقَتَّلَ كَيْفَ قَدَّرَ ⑮

20. Lẹhinna a şẹbi le e bi o ti npinnu.

21. Lẹhinna o wo.

22. Lẹhinna o fajuro, o diju mọri.

23. Lẹhinna o şeri o şe igberaga.

24. O si sọpe: Eyi kò jẹ nkankan ju idan awọn ara atijọ lọ.

25. Eyi kò jẹ nkankan ju ọrọ abara (bi wa) lọ.

26. Emi yio fi jo ina, 'Sakorà'.

27. Kini yio mu ọ mọ riri ohun ti ina Sakorà nā jẹ?

28. (On nā nipe) kò ni şe nkankan kù, kò ni fi nkankan silẹ.

29. Yio ma jo enia (ayi awọ ẹda pada ni).

30. (Awọn Malaika) mọkandilogun lo wa lori rẹ.

31. A kò fi awọn nkan miran şe oluşọ ina na bikoşe awọn Malaika, A kò wulẹ şe onka wọn (bẹ) ayafi ki o jẹ adanwo fun awọn ti kò gbagbọ, ki awọn ti a fun ni tirà le ni amọdaju ati ki awọn ti o ni igbagbọ òdodo le pọ si i ninu igbagbọ ati ki awọn ti a fun ni tirà ma şe şe iyemeji ati awọn onigbagbọ ododo; ati ki awọn ẹniti àrùn mbẹ ninu ọkàn wọn ati awọn

ثُمَّ قُلْ كَيْفَ فَذَرَكْتُ

ثُمَّ نَظَرْتُ

ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ

ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ

فَقَالَ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُؤْتَر

إِنْ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ

سَأُصْلِيهِ سَقَرَ

وَمَا أَذْرَكَ مَا سَقَرْتُ

لَأَتَّبِعِي وَلَا تَدْرُ

لَوْحَةٌ لِلْبَشَرِ

عَلَيْهَا إِسْتَعَاةَ عَشْرِ

وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا لِيَسْتَفِيقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَيَزِدَّ الَّذِينَ آمَنُوا إِيمَانًا وَلَا يَزِيدَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ وَلِيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ وَمَا يَعْلَمُ خُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرَى لِلْبَشَرِ

alaigbagbọ le sope: Kini erò
 Olòhun nipa apejuwe yi? Bayi ni
 Olòhun nfì ẹniti O ba fẹ silẹ sinu
 isina A si ma tọ ẹniti O fẹ si ọna.
 Kò si ẹniti o mọ ọmọ-ogun Oluwa
 rẹ afi On nā. Kò jẹ nkankan ju
 iranti lọ fun awọn enia.

32. Ẹ gbọ o, Mo fi oşupa bura.

33. Ati oru nigbati o pẹhinda.

34. Ati owurọ nigbati o ba tan
 san.

35. Dajudaju o jẹ ọkan ninu
 ohun adanwo ti o tobi.

36. (O jẹ) olu kilọ fun (gbogbo)
 abara.

37. Fun ẹniti o ba nfẹ ninu nyin
 lati lọ siwaju tabi lati wa lẹhin.

38. Ẹni kọkan ni ohun-idogo fun
 ohun ti o ba şe (ninu ina).

39. Ayafi ero ọwọ-ọtun.

40. Nwọn o ma bi ara wọn lẹrè
 ninu awọn ọgba idẹra.

41. Nipa awọn ẹlẹşẹ:

42. Kini gbe nyin wọ (ina)
 Sakorà?

43. Nwọn a sope: Awa kò si
 ninu awọn ti nkirun ni:

كَلَّا وَالْقَمَرِ ﴿٣٢﴾

وَاللَّيْلِ إِذَا تَجَرَّى ﴿٣٣﴾

وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّرَ ﴿٣٤﴾

إِنَّمَا إِلَٰهَكُمُ الْكَرِيمُ ﴿٣٥﴾

ذَوِ الْمَنَسْرِ ﴿٣٦﴾

لَيْسَ شَاءَ مِنْكَ أَنْ يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ ﴿٣٧﴾

كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ ﴿٣٨﴾

إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ ﴿٣٩﴾

فِي جَمْعٍ يَخَافُونَ ﴿٤٠﴾

عَنِ الْمُجْرِمِينَ ﴿٤١﴾

مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ ﴿٤٢﴾

قَالُوا لَوْ نَرَاكَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٤٣﴾

44. Atipe awa kò si ninu awon ti mbọ awon talaka ni:

45. Atipe awa je awon ti nsọ isokuso pelu awon onisokuso ni:

46. Atipe awa je ẹniti o npe ojo ẹsan niro.

47. Ttiti ti aridaju (iku) fi wa ba wa.

48. Ipe awon onipe kò ni ẹ won ni anfani (ni ojo na).

49. Kini nwon gbojule ti nwon fi ngunri kuro nibi iranti na.

50. Nwon dabi awon ketekete ti a deru ba (nsalo).

51. Ti o nsa fun kinniun.

52. Oro kò ri be, ẹnikọkan ninu won nfe pe ki a fun on ni takada ti on ti a o te silẹ.

53. Oro kò ni je be, nwon kò paiya ojo ikẹhin ni.

54. Tẹti ki o gbọ dajudaju on je iranti.

55. Ẹniti o ba fe ki okaa ki osi muulo.

56. Nwon kò ni ranti (Al Quran) ki won si muu lo ayafi bi Qlqhun ba fe. On ni Ẹniti ipaiya tosi, On si ni fifori jinni to si.

وَلَمْ نَكُ نُطْعِمُ الْمُسْكِينِ ﴿١١﴾

وَكُنَّا نَحْوُصُّ مَعَ الْكَافِرِينَ ﴿١٢﴾

وَكُنَّا نَكْذِبُ يَوْمَ الَّذِينَ ﴿١٣﴾

حَتَّىٰ آمَنَّا بِالْيَقِينِ ﴿١٤﴾

فَمَا تَسْفَعُهُمْ شَفَعَةُ الشَّفَاعِينَ ﴿١٥﴾

فَمَا الْهَرَعُ عَنِ التَّلَاكُوهِ مُعْرِضِينَ ﴿١٦﴾

كَأَنَّهُمْ حُمُرٌ مُسْتَنَفِرَةٌ ﴿١٧﴾

فَوَيْتٌ مِنْ قَسْرَةٍ ﴿١٨﴾

بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ أَنْ يُؤْتَىٰ صُحُفًا مُّنشَرَةً ﴿١٩﴾

كَلَّا لَئِنْ لَّا يَخَافُونَ الْعَذْرَةَ ﴿٢٠﴾

كَلَّا إِنَّهُ تَذَكُّرٌ ﴿٢١﴾

فَمَنْ شَاءَ ذَكِّرْهُ ﴿٢٢﴾

وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ السُّعْوَىٰ وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ ﴿٢٣﴾

(75) *Suratu Al-Qiyāmah*

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ qrun.*

1. Mo fi ojo ajinde bura.

2. Mo si tun fi awon emi ti yio
ma bu ara won bura.

3. Nje enia ha le ma ro ni pe A
ko ni le ko awon egun on jo?

4. Beni Awa ni agbara lati to
omọ ika re dogba.

5. Betiẹko, enia a ma fe lati pe
niro (ohun ti) o wa niwaju re (ojo
ajinde).

6. Yio ma bere pe: Igbawo ni ojo
ajinde na?

7. Nigbati awon oju iriran ba
ndamu.

8. Ati ti osupa ba wokun.

9. Ati ti a ba pa orun ati osupa
po mo ara won.

10. Enia yio ma so ni ojo na:
Nibo ni aye ibusagba wa?

11. Rara o, ko si aye ibusasi.

12. Qdo Oluwa re ni ibuduro ni
ojo na.

13. Ni ojo na, a o ma fun enia
niro ohun ti o ba se siwaju ati
ohun ti o se gbẹhin.

سُورَةُ الْقِيَامَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا أُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَمَةِ ۝١

وَلَا أُقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ ۝٢

أَلَيْسَ الْإِنْسَانُ أَلَّنْ جَمَعَ عَظَامَهُ ۝٣

بَلَىٰ قَدْ رَيْنَ عَلَىٰ أَنْ سُويَ بِأَنفِهِ ۝٤

بَلَىٰ يُرِيدُ الْإِنْسَانُ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُ ۝٥

يَسْأَلُ أَتَىٰ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۝٦

فَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ ۝٧

وَحُفَّتِ الْقَمَرُ ۝٨

وَجُمِعَ السَّمُوسُ وَالْقَمَرُ ۝٩

يَقُولُ الْإِنْسَانُ يُوعَدُ الْبَرُّ الْفَرُ ۝١٠

كَلَّا لَوْ رَزَزَ ۝١١

إِلَىٰ رَبِّكَ يُوعَدُ الْمُسْتَقَرُّ ۝١٢

يَتَّبِعُوا الْإِنْسَانُ يُوعَدُ بِمَا قَدَّمَ وَآخَرَ ۝١٣

14. Bẹtiẹkọ, enia yio mā jẹri tako ara rẹ.

بَلَىٰ أَلَا تَرَىٰ عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ ۝١٤

15. Atipe ibā ẹ gbogbo àròye (a kò nigba a lówọ rẹ).

وَلَوْ أَنَّهُ لَرَأَىٰ مَا عَادِرَتْهُ ۝١٥

16. Maşẹ lọ ahọ̀n rẹ lati kanju ke e.

لَا تُخْرِكَ بِهِ لِسَانَكَ لِتُجْعَلَ فِيهِ ۝١٦

17. Dajudaju kikojo (sinu ọkàn) rẹ ati kike rẹ mbẹ fun Wa.

إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُوَّةَهُ ۝١٧

18. Nigbati A ba nke e fun ọ, ki o si mā tẹle kike rẹ.

فَإِذَا قَرَأْتَ فَأَنْشَعْهُ فَأَرْفُءَهُ ۝١٨

19. Lẹhinna dajudaju Awa ni A ni alaye rẹ.

ثُمَّ إِنِّي عَلَيْهِنَا غِيَاثَهُ ۝١٩

20. Niti otitọ, bẹtiẹkọ, ẹnyin ni ifẹ si (aiye) ikanju.

كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ ۝٢٠

21. Ẹ si pa ọrun ti.

وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ ۝٢١

22. Awọ̀n oju kan ni ọjọ na yio tutu.

وَحُورٌ مُّوَهَّبَاتٌ ۝٢٢

23. Ti nwọ̀n yio ma wo Oluwa wọ̀n.

إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ۝٢٣

24. Atipe awọ̀n oju miran yio ro koko ni ọjọ na.

وَوُجُوهٌ مُّوَهَّبَاتٌ ۝٢٤

25. Yio si mọ amọdaju pe a o fi ibanujẹ (aburu nla) ẹ on.

تَطَّلُنُ أَنْ يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ ۝٢٥

26. Bẹtiẹkọ, nigbati ẹmi ba de ọrùn.

كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ الْمُرَاةَ ۝٢٦

27. Atipe a o wipe: Tani oni-şegun (ti yio gbā là).

وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ ۝٢٧

28. Atipe yio da a loju pe
dajudaju on ni opinya (iku).

وَوَظَّنَّ أَنَّهُ الْفِرَاقُ ﴿٢٨﴾

29. Nigbati ojugun ba si lomo
ojugun.

وَالْتَقَّتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ ﴿٢٩﴾

30. Didà lẹ si ọdọ Oluwa rẹ yio
şelẹ ni ọjọ na.

إِلَى رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقُ ﴿٣٠﴾

31. Nitoripe kò gba ododo gbọ
bẹ si ni kò kirun.

فَلَا صَدَقَ وَلَا صَلَٰى ﴿٣١﴾

32. Şugbon kàkà na o pe (orọ
Olọhun) nirọ o si şeri pada.

وَلَكِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّى ﴿٣٢﴾

33. Lẹhinna o lẹ si ọdọ awon
enia rẹ ni ẹniti o nşe igberaga.

فَرُدَّ هَبْ إِلَىٰ أَهْلِهِ بِسَمْعٍ ﴿٣٣﴾

34. O tọ si ọ julọ o si tun tọ si ọ.

أَوَّلَىٰ لَكَ فَأَوَّلَىٰ ﴿٣٤﴾

35. Lẹhinna o si tun tọ si ọ julọ
o tọ si ọ julọ.

ثُمَّ أَوَّلَىٰ لَكَ فَأَوَّلَىٰ ﴿٣٥﴾

36. Enia nro ni pe a o fi on silẹ
lasan?

أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَن يُتْرَكَ سُدًى ﴿٣٦﴾

37. Abi on kò ti jẹ omi
gbọlọgbọlọ ti o jade?

أَلَمْ يَكُنْ لَكُمْ كُفَّةٌ مِّنْ مَّعْيٍ يَّمْنَىٰ ﴿٣٧﴾

38. Lẹhinna ni o di ejẹ didi O si
da a ni adape.

كُنْ كَانَ عَاقِلَةً فَخَلَقَ فَسَوَّىٰ ﴿٣٨﴾

39. O mu jade ninu rẹ tokotaya
ni takọ-tabo.

فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ﴿٣٩﴾

40. Njẹ Ẹniti O şe eyi kò ha ni
agbara lati ji oku bi?

أَلَيْسَ ذَٰلِكَ بِقَدِيرٍ عَلَىٰ أَن يُحْيِيَ الْمَوْتَىٰ ﴿٤٠﴾

(76) *Suratul Al-Insân*

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ ọrun.*

1. Dajudaju igba kan ninu awọn àkókò ti rekoja lori enia (Insāni) ti kò jẹ kinikan ti a le darukọ.

2. Dajudaju Awa ni A da enia lati ara omi gbọlọgbọlọ ti aropọ mọ ara wọn, ki A le ba dan a wò, nitorina ni A şe e ni olugboro, oluriran.

3. Dajudaju A ti fi mọ ọnà ti o tọ tǎrà: O le jẹ oluše ọpẹ, o si le jẹ alaimore.

4. Dajudaju Awa ti pa lese silẹ awọn ẹwọn ati awọn ajagà ati ina fun awọn alaigbagbo.

5. Dajudaju awọn enia rere nwọn yio mǎ mu omi kan ninu ife kan ti ohun ti aròpọ mọ ọ jẹ kafura.

6. Awọn ẹrusin Qlọhun yio mǎ mu omi işçleru, nwọn yio si mǎ fa lọ si bi ti o ba wu wọn.

7. Awọn ti o nmu ileri wọn şe ti nwọn si npaiya ọjọ kan ti buburu rẹ jẹ ohun ti yio ma fọn ka.

8. Atipe nwọn a ma fun awọn alaini ati awọn ọmọ orukan ni onjẹ

سُورَةُ الْإِنْسَانِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُن شَيْئًا مَّذْكُورًا ۝١

إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ نُّطْفَةٍ أَمْشَاجٍ نَّبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ۝٢

إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا ۝٣

إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَكِينًا وَنَارًا وَسَعِيرًا ۝٤

إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِن كَأْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا ۝٥

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا ۝٦

يُوفُونَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا ۝٧

وَيُطْعَمُونَ فِيهَا مِن لَّدُنْهُمْ وَيَشْرَبُونَ ۝٨

ti awọn na si nifēsii jẹ ati awọn ti
nwọn wà loko ẹru.

9. (Nwọn asi ma sope):
Dajudaju awa kò tori kinikan fun
nyin ni onjẹ jẹ bikoṣe lati fi wa
ojure Ọlọhun, atipe awa kò wa
ẹsan kan tabi ọpẹ kan ni ọdọ nyin.

10. Dajudaju awa mberu ọjọ kan
ti Oluwa wa, ti awọn oju yio ro
koko, ti yio si pọn ṣanṣan.

11. Nitorina Ọlọhun yio ṣọ wọn
nibi buburu ọjọ na yio si fiwọn ẹ
pẹkipẹki idẹra ati idunnu.

12. Atipe yio san wọn ni ẹsan
ogba idẹra ati aṣọ alari nitori
ifarada wọn.

13. Nwọn yio rọgbọku lori awọn
ibusun wọn; nwọn kò ni ri igbona
ti orùn tabi otutu (ti oṣupa) ninu
rẹ.

14. Atipe awọn iji rẹ yio sunmọ
wọn pẹkipẹki, a o si ẹ awọn eso rẹ
ni arọwọto.

15. Atipe a o ma fi ife ti fadaka
rọkirika wọn ati awọn ife ti o jẹ
igo.

16. Ti omọ, igo kan ti a fi
fadaka ẹ, a ẹ wọn ni iwọnba
iwọnba.

17. Atipe nwọn yio ma fi ife kan
mu nkan ti a ropọ mọ atalẹ.

وَأَسِيرًا ۝

إِنَّمَا نَطْعِمُكُمْ لَوْنِجُو اللَّهِ لَا نَزِيدُكُمْ حَزًّا وَلَا
شُكْرًا ۝

إِنَّا خَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمَ عَبُوسًا قَطَطِيرًا ۝

فَوَقَّعَهُمُ اللَّهُ شَرَّ ذَلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّعَهُمْ ضَرَّةً
وَسُرُورًا ۝

وَجَرَّعَهُمْ بِمَا صَبَرُوا وَجَنَدَ وَحَرِيرًا ۝

مُنْكِكِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ لَا يَرَوْنَ فِيهَا شَمْسًا
وَلَا زَهْرًا ۝

وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلَالُهَا وَذُلَّتْ أَعْقُلُهُمْ خَضْرَاءَ ۝

وَيَطَافُ عَلَيْهِمْ بِغَابِيَةٍ مِنْ فِضَّةٍ وَأَكْوَابُ كَانَتْ
فَوَارِيرًا ۝

فَوَارِيرًا مِنْ فِضَّةٍ قَدَرُهَا أَنْقَدِيرًا ۝

وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَجْجِيلًا ۝

18. Omi işçeru kan mbẹ ninu rẹ ti a npe ni omi «Salsabilà» (tutu).

19. Awọn ọmọ kẹkẹké ti o ma wa bakanna nwon yio ma rọkırıka won; nigbati ire ba ri won ire a fi won pe okuta olowo iyebiye ti a tan won kalẹ.

20. Atipe nigbati ire ba wo ọtun wo osi, ire yio ri idera ati ọla ti o tobi.

21. Aşo aran felefele (şeda) alawo ewe yio wa lori won ati aran alagbã, atipe ao şe won loşo kerewu ti a fi fadaka şe, atipe Oluwa won yio fun won ni nkan mimu ti o mo.

22. Dajudaju eyi ni ẹsan nyin atipe o je ọpe fun işe nyin ti e şe.

23. Dajudaju Awa la so Al-Kurani kalẹ fun o diẹ-diẹ.

24. Nitorina şe ifarada idajo Oluwa rẹ, atipe ki o maşe tele ẹleşe tabi alaimore kan ninu won.

25. Ki o mā şe iranti oruko Oluwa rẹ ni ārọ ati ni aşāleş.

26. Atipe ninu oru ki o mā forikanleş fun U, atipe ki o mā fi ogo fun U nigba gbọro loru.

27. Dajudaju awon wonyi nwon ni ife si (aiye) ti ko ni pe tan nwon si fi ojo ti o wuwo silẹ lehin won.

عَنِهَا تُسْقَى سَائِلًا ﴿١٨﴾

«وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُونَ إِذَا رَأَوْهُمْ
حَسِبَتْهُمُ لُحُوزًا مَّشْهُورًا ﴿١٩﴾

وَإِذَا رَأَتْهُمْ رَأَتْ نَعِيمًا وَنُكَاحًا كَبِيرًا ﴿٢٠﴾

عَلَيْهِمْ ثِيَابٌ سُنْدُسٌ خُضْرٌ وَآسَافُكٌ وَهُلُوءٌ
أَسَاوِرٌ مِنْ ذَّكَّانٍ وَسَقَنَهُمْ مِنْهُمْ شَرَابًا
طَهُورًا ﴿٢١﴾

إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعْيَكُمْ
مَشْكُورًا ﴿٢٢﴾

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا ﴿٢٣﴾

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَطِعْ مِنْهُمْ إِثْمًا أَوْ
كَفُورًا ﴿٢٤﴾

وَإِذْ كَرَّمْنَا نَبِيَّكَ بُرُكَةً وَاصِيلًا ﴿٢٥﴾

وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا
طَوِيلًا ﴿٢٦﴾

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَیْجُوعُونَ الْعَاجِلَةَ یَذَرُونَ وَرَاءَهُمْ
یَوْمًا قَاصِلًا ﴿٢٧﴾

28. Awa la da wọn A si şe wọn ni alagbara, nigbati A ba si fẹ A o fi irufẹ wọn parọ wọn.

29. Dajudaju iranti ni eyi jẹ; nitorina ẹniti o ba fẹ yio fi ori le ọna ọdọ Oluwa rẹ.

30. Atipe ẹnyin kò ni fẹ ayafi ti Ọlọhun ba fẹ. Dajudaju Ọlọhun jẹ Onimimọ, Ọlọgbọn.

31. Yio fi ẹniti O ba fẹ wò sinu ikẹ Rẹ; şugbọn awọn alabosi, O pese iyà ẹlẹta-elero silẹ de wọn.

(77) Suratu Al-Mursalāt

*Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ ọrun.*

1. Mo fi awọn atẹgun ti mǎ nsare ni tẹle-ntẹle (Mursalāti) bura.

2. Mo tun fi awọn atẹgun iji ni jija bura.

3. Mofi awọn ategun ti o ntu ojo ka ni tituka bura.

4. Mo tun fi awọn ohun ti o ma nşe ipinya bura.

5. Mo si tun fi awọn olumu iranti wá bura.

6. Lati yanju ọrọ tabi lati şe kilọkilọ.

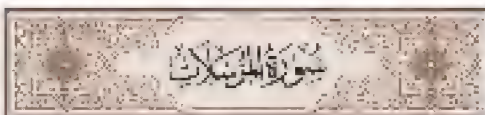
7. Dajudaju ohun ti a ba nyin şe adehun rẹ ohun ti yio şelẹ ni.

نَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ وَإِذَا شِئْنَا
بَدَّلْنَا أَمْثَلَهُمْ تَبْدِيلًا ﴿٢٨﴾

إِنَّ هَٰذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ
سَبِيلًا ﴿٢٩﴾

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ كَانَ
عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٣٠﴾

يَدْخُلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمِينَ
أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٣١﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا ﴿١﴾

فَالْعَصْفَاتِ غَصْفًا ﴿٢﴾

وَاللَّيْشَرَاتِ نَشْرًا ﴿٣﴾

فَالْمُفَرَّقَاتِ فَرَقًا ﴿٤﴾

فَالْمُلْقِيَاتِ ذِكْرًا ﴿٥﴾

عَذْرًا أَوْ تَدْرًا ﴿٦﴾

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَوَاقِعٌ ﴿٧﴾

8. Nigbati awọn iràwò ba di nkan ti a pa (imọlẹ̀ rẹ̀) rẹ.

9. Ati nigbati sanma ba di ohun ti a faya.

10. Ati nigbati awọn oke ba di ohun ti a tuka.

11. Ati nigbati a ba fun awọn ojiṣẹ ni asiko (lati kojọ).

12. Fun ojọ wo, ni a sun (kikojo awọn ojiṣẹ) ṣiwaju si?

13. Fun ojọ ipinya.

14. Kini yio fi ojọ ipinya nā mọ ọ?

15. Egbe ni ni ojọ na fun awọn ti o pe ododo nirọ.

16. Njẹ Awa kò ti pa awọn ti àkọkọ rẹ?

17. Lẹhina A o si tun fi awọn ti igbẹhin naa tẹle wọn (nibi iparun).

18. Bayi ni Awa ma nṣe pẹlu awọn ẹlẹṣẹ.

19. Egbē ni ni ojọ na fun awọn ti nwọn pe ododo nirọ.

20. Njẹ A kò ti da nyin lati inu omi ti kò lagbara (Ọlẹ).

21. Lẹhinna Awa fi i sinu àyè kan ti nkankan kò le gun u.

فَإِذَا النُّجُومُ طُمِسَتْ ﴿٨﴾

وَإِذَا السَّمَاءُ فُجِّرَتْ ﴿٩﴾

وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّفَتْ ﴿١٠﴾

وَإِذَا الرُّسُلُ أُنْفِثَتْ ﴿١١﴾

لَا يَوْمَ أَجَلَكَ ﴿١٢﴾

لِيَوْمِ الْقَضِىِ ﴿١٣﴾

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الْقَضِىِ ﴿١٤﴾

وَيَلُوكُ يَوْمَئِذٍ الْمُكْذِبِينَ ﴿١٥﴾

أَلَمْ نُنْهَكِ الْأَوَّلِينَ ﴿١٦﴾

ثُمَّ نَدْبَعُهُمُ الْآخِرِينَ ﴿١٧﴾

كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ﴿١٨﴾

وَيَلُوكُ يَوْمَئِذٍ الْمُكْذِبِينَ ﴿١٩﴾

أَلَمْ تَخْلُقْهُمْ مِنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ﴿٢٠﴾

فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَّكِينٍ ﴿٢١﴾

22. Titi lọ di akoko kan ti a ti mọ.

إِلَى قَدَرٍ مَّعْلُومٍ ﴿٢٢﴾

23. Awa pa ebubu rẹ, Awa la dara ju ni awọn olupestubu.

فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَدَرُونَ ﴿٢٣﴾

24. Egbe ni ni ojo na fun awon ti nwon pe ododo niru.

وَنَلَّ يَوْمَئِذٍ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٤﴾

25. Nje ki ise Awa ni A se ile ni ohun ti o ma nfa gbogbo nkan mura.

أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ كَهَاتَا ﴿٢٥﴾

26. Ayẹ ni, tabi okú ni.

أَحْيَاءَ وَأَمْوَاتَا ﴿٢٦﴾

27. Awa si se awon okere ti o ga sinu re Awa si fun nyin ni omi ti o dun mu.

وَجَعَلْنَا فِيهَا رِوْاسِيَ شِمْخَاتٍ وَأَسْقَيْنَاكُمْ مَاءً فُرَاتًا ﴿٢٧﴾

28. Egbe ni ni ojo na fun awon ti nwon pe ododo niru.

وَنَلَّ يَوْمَئِذٍ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٨﴾

29. E ma lo sibi ohun ti e npe niru.

أَنظِرُوا إِلَى مَا كُنتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿٢٩﴾

30. E ma lo sibi iboji ti o ni eka meta.

أَنظِرُوا إِلَى ظِلٍّ ذِي ثَلَاثِ شُعَبٍ ﴿٣٠﴾

31. Ko le siji itura bo won ti ko si le dabo bo won lowo ina.

لَا ظِلِيلٍ وَلَا يَنْفَعِي مِنَ الْهَبِّ ﴿٣١﴾

32. Dajudaju on yio ma ju eta ina (si oke) gagebi petesi.

إِنَّمَا تَرْمِي بِشَرِّ كَالْفَصْرِ ﴿٣٢﴾

33. Nwon dabi rakunmi alawo iyeye.

كَأَنَّهُ رَجُلٌ صُفْرٌ ﴿٣٣﴾

34. Egbe ni ni ojo na fun awon ti nwon pe ododo niru.

وَنَلَّ يَوْمَئِذٍ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٤﴾

35. Eyi ni ojo ti nwon ko ni soro.

36. A ko ni yoda fun won pe ki won wa awawi.

37. Egbe ni ni ojo na fun awon ti won pe ododo niro.

38. Eyi ni ojo ipinya, ti A ko nyin jo ati awon ti o ti siwaju nyin.

39. Ti e ba ni ete kan lowo, ki enyin da ete na le Mi lori.

40. Egbe ni ni ojo na fun awon eniti o pe ododo niro.

41. Dajudaju awon olupaiya (Olohun) won o wa nibi iboji ati omi iseleru.

42. Ati awon eso ninu eyiti won ba nfe.

43. E ma je ki e ma mu tigbaduntigbadun nitori ohun ti e se nise.

44. Bayi ni Awa ma nsan esan fun awon oniserere.

45. Egbe ni ni ojo na fun awon ti won pe ododo niro.

46. E ma je ki e si ma gbadun fun igba di; dajudaju clesse ni enyin.

47. Egbe ni ni ojo na fun awon ti won pe ododo niro.

هَذَا يَوْمٌ لَا يَنْطِقُونَ ﴿٣٥﴾

وَلَا يُؤْذِنُ الْهُمُّ وَيَعْتَدِرُونَ ﴿٣٦﴾

وَنَلَّ يَوْمَئِذٍ الْمَكْذِبِينَ ﴿٣٧﴾

هَذَا يَوْمُ الْقَصْلِ جَمَعْنَاكُمْ وَالْأَوَّلِينَ ﴿٣٨﴾

فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِذِبُوا ﴿٣٩﴾

وَنَلَّ يَوْمَئِذٍ الْمَكْذِبِينَ ﴿٤٠﴾

إِنَّ الْمَشْقُوقِينَ فِي ظُلُلٍ وَعُيُونٍ ﴿٤١﴾

وَفَوْكَ مِمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٤٢﴾

كُلُوا وَأَشْرَبُوا وَهَبْنَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٤٤﴾

وَنَلَّ يَوْمَئِذٍ الْمَكْذِبِينَ ﴿٤٥﴾

كُلُوا وَاشْرَبُوا قَلِيلًا إِنَّكُمْ تُجْزَوْنَ ﴿٤٦﴾

وَنَلَّ يَوْمَئِذٍ الْمَكْذِبِينَ ﴿٤٧﴾

48. Nigbati nwọn ba sọ fun wọn pe ki nwọn tẹriba (kirun) nwọn kò lati tẹriba (kirun).

49. Egbe ni ni oṣo na fun awọn ti nwọn pe ododo nirọ.

50. Ewo ni ọrọ ti nwọn o gbagbọ lẹhin rẹ (Al-Kùrani)?

(78) Suratu An-Naba'

*Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiye,
Aṣakẹ ọrun.*

1. Nipa kini nwọn mbi ara wọn lerè?

2. Nipa iro (Nabai) nla ni.

3. Eyiti ẹnu wọn kò kò nipa rẹ.

4. Rara o, nwọn mbọ wa mọ:

5. Lẹhinna laipe nwọn mbọ wa mọ.

6. Njẹ Awa kọ ni A ẹ ilẹ ni tite.

7. Ati awọn oke ni ẹkàn?

8. Awa kọ ni A da nyin lakọ-labo.

9. Atipe A ti ẹ orun nyin ni isinmi.

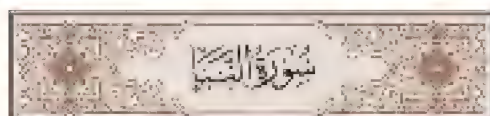
10. Atipe A ẹ oru ni ibora.

11. Atipe A ẹ ọsan ni wiwa ije-imu.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ارْكَعُوا لَا تَرَكَعُونَ ۝

وَيَلَّوْا يُوسِذُ الْمُكَذِّبِينَ ۝

فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ۝



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ۝

عَنِ النَّبَاِ الْعَظِيمِ ۝

الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ ۝

كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ۝

كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ۝

الرَّحْمَنِ عَلَى الْأَرْضِ مِمَّا ۝

وَالْجِبَالِ أَوَّاهَا ۝

وَخَلَقَكُمْ أَزْوَاجًا ۝

وَجَعَلَكُمْ أَوْمَةً مُّتْرَفِينَ ۝

وَجَعَلَكُمْ آلِيلًا يَّاسًا ۝

وَجَعَلَكُمْ أَلْفًا مَّعَاشًا ۝

12. Atipe Awa ti mọ awọn pẹpẹ (sanma) to nipan meje si ori nyin.

13. Atipe A ẹ atupa ti o mọlẹ kan.

14. Atipe Awa nsọ omi ti nda pupọ kalẹ lati inu ẹṣu-ojo.

15. Ki A ba le mu horo ati irugbin jade pẹlu rẹ.

16. Ati awọn oko ti o kun fun nkan gbèdègbèdè.

17. Dajudaju ojo ipinya ni je nkan ti oni asiko.

18. Ojo ti a ba fun fẹrẹ ẹnyin yio mā jade niṣo-niṣo.

19. Atipe a o si ẹnu ọna sanma silẹ yio di awọn ẹnu ilẹkun.

20. A o ku awọn òkè dànù, yio di anpẹna.

21. Dajudaju ina Jahannama yio lugo.

22. De awọn olukoja ẹnu-àlā ni ibušeri si.

23. Nwọn yio ma gbe inu rẹ fun igba-gbọrọ.

24. Nwọn kò ni tọwo ninu rẹ itura tabi mimu (tutu).

25. Ayafi omi-gbigbona ati omi-awọyun-wẹjẹ.

وَبَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شَدَادًا ۝١٢

وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا ۝١٣

وَأَنزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَّاجًا ۝١٤

لِيُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ۝١٥

وَجَنَّاتٍ أَلْفَافًا ۝١٦

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَاتًا ۝١٧

يَوْمَ يُفْعَلُ فِي الصُّورِ قَنَاطُونَ أَفْوَاجًا ۝١٨

وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ۝١٩

وُسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ۝٢٠

إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ۝٢١

لِلْظَالِمِينَ مَكَابًا ۝٢٢

لَيْثِينَ فِيهَا أَحْقَابًا ۝٢٣

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا ۝٢٤

إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا ۝٢٥

26. Eṣan ti o tọ (si iṣe wọn).

27. Dajudaju nwọn kò ti ni ireti si oṣo iṣiro.

28. Atipe nwọn pe awọn ọrọ Wa niro.

29. Atipe Awa siro gbogbo nkan ni akọsilẹ.

30. Nitorina e tọ (iyà) wò, nitoripe A kò ni še alekun kan fun nyin ju iyà lọ.

31. Dajudaju erenje mbẹ fun awọn olupaiya.

32. Ọgbà ati eso ajara (Inabi).

33. Ati awọn ọdọ (obirin) ti nwọn kò ju ara wọn lọ.

34. Ati ife ti o kun fun nkan mimu.

35. Nwọn kò ni mǎ gbọ ọrọkọrọ nibẹ ati irọ.

36. Eṣan lati ọdọ Oluwa re ni ọre ti o to.

37. Oluwa awọn sanma ati ilẹ ati ohun ti o wa ni agbedemeji wọn, (Ọlọhun) Ajọkẹ aiye, nwọn kò ni le ba A sọrọ.

38. Ọjọ ti ẹmi nǎ (Jibreel tabi Malaika miran) ati awọn Malaika ti nwọn yio to letoleto; nwọn kò ni le sọrọ ayafi awọn ẹniti (Ọlọhun)

جَزَاءً وَفَاءً ﴿٢٦﴾

إِنَّا نَحْكُمُكُمْ وَإِنَّا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ﴿٢٧﴾

وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَابًا ﴿٢٨﴾

وَكُلُّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا ﴿٢٩﴾

فَذُوقُوا فَلَن نَّزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا ﴿٣٠﴾

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا ﴿٣١﴾

حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا ﴿٣٢﴾

وَكَوَاعِبَ أُنْرَابًا ﴿٣٣﴾

وَكُاسًا دِهَاقًا ﴿٣٤﴾

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِدًّا ﴿٣٥﴾

جَزَاءً مِّن رَّبِّكَ عَطَاءً حِسَابًا ﴿٣٦﴾

رَّبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنُ لَا

يَظْلِمُكُمْ مِنْهُ خِطَابًا ﴿٣٧﴾

يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُونَ

إِلَّا مَن أَمَرَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا ﴿٣٨﴾

Ajọkẹ aiye ba yonda fun ni yio
sọrọ ti o dara.

39. Eyini ni ojo otito, nitorina
eniti o ba fe ki o mu ona ibi iseri lo
si odo Oluwa re pon.

40. Dajudaju Awa fi iya
tosunmo se kilokilo fun nyin. Ojo ti
enia yio ma wo ohun ti owo re ti ti
siwaju. Alaigbagbo yio sope: Emi
iba ti di iyepe nko (nko ba tidi eni
iya).

(79) Suratu An-Nāzi'āt

*Ni oruko Olqohun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ qrun.*

1. Mo fi (Nasiati) awon ti ngba
emi awon tikò gbagbo ni gbigba to
le (niti tulasi) bura.

2. Ati awon ti nwon ngba emi
awon olugbagbo ododo pelepẹ.

3. Ati awon ti nyarayara sure lo.

4. Ati awon olugba iwaju ni
gbigba waju.

5. Ati awon ti nli nkan si eto.

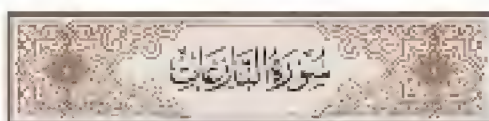
6. Ojo ti owariri yio ma mi (olu-
kuluku nigba ti a ba fun fere ti akoko).

7. Ohun ti yio sele yio tele e
(eyiun ni fere elekeji).

8. Awon okan kan yio ma gbọn
pepe ni ojo na.

ذَٰلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ
مَعَابًا ﴿٣٩﴾

إِنَّا أَنْذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا
قَدَّمَ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَكَلِّمُنِي كُنْتُ
نَرِيًّا ﴿٤٠﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالنَّازِعَاتِ غَرْقًا ﴿١﴾

وَالشَّيْطَانِ نَسْفًا ﴿٢﴾

وَالسَّيْحَاتِ سَبْحًا ﴿٣﴾

فَالسَّيْفِ سَبْقًا ﴿٤﴾

فَالْمَدِيرِ أَمْرًا ﴿٥﴾

يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّايِفَةُ ﴿٦﴾

تَبَعُهَا الرَّادِفَةُ ﴿٧﴾

ثُلُوفٌ يُومِذُ الْوَاجِفَةُ ﴿٨﴾

9. Yio rẹ oju rẹ nilẹ.

10. Nwọn yio ma sọpe: Njẹ a tun le da wa pada si bi a ti wa ri.

11. Njẹ nigbati a ba ti di egun kikùgburugburu?

12. Nwọn sọpe: Iyẹn nigbana ipada ti òfò ni yio jẹ.

13. Dajudaju iyẹn jẹ ijagbe kanṣoṣo.

14. Nigbana nwọn yio ji dide.

15. Njẹ iro ti (Annabi) Musa ti wa ba ọ bí?

16. Nigbati Oluwa rẹ kepe e ni afonifoji mimọ (ti a npe ni) Tuwa?

17. Tọ Firiaona lọ, dajudaju o ti ṣe aṣeju.

18. Ki o si sọpe: Njẹ irẹ ha nfe lati fọ ara rẹ mọ?

19. Atipe ki emi fi ọna mọ ọ lọ si ọdọ Oluwa rẹ, ki o lè paiya (Rẹ).

20. Nigbana o fi àmi ti o tobi han a.

21. Nigbana o pe e ni opurọ, o si kọ (ti Ọlọhun).

22. Lẹhinna o kọhin sí (i) ti o nyara lọ.

23. O ko (awọn enia) jọ o si kede.

أَنْصُرْهَا خَشِيعَةً ①

يَقُولُونَ أَيْنَا لَمَرْدُودُونَ فِي الْحَفَرَةِ ②

أَوَإِنَّا كُنَّا عِظَمًا مِّنْ خَشَرَةٍ ③

قَالُوا بَلَّاءُ أَفَكُنَّا إِذَا كُنَّا خَاسِرَةً ④

فَالْمَاهِيْنَ رَجْعَةً مِّنْ عَجْدَةٍ ⑤

فَإِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ ⑥

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى ⑦

إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِاللَّيْلِ الْمُبِينِ ⑧

أَذْهَبَ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ⑨

فَقُلْ هَلْ لَكَ إِلَهٌ إِلَّا أَنَا ⑩

وَأَعِدُّكَ إِلَى رَبِّكَ فَتَخْشَى ⑪

فَأَرَاهُ الْآيَةَ الْكُبْرَى ⑫

فَكَذَّبَ وَعَصَى ⑬

فَرَأَاهُ ذَرْئًا مِّنْ سَعَى ⑭

فَجَشَعْنَاكَ ⑮

24. O si sope: Emi ni oluwa nyin ti o ga ju.

25. Nitorina Qlōhun si mu u je iyà qrun ati aiye.

26. Dajudaju ninu eyi èkọ mbe fun ẹniti npaiya.

27. Njẹ ẹnyin ni ẹ lagbara jù ni ẹda tabi sanma ti O da?

28. Qlōhun gbe aja rẹ ga soke, O si şe e pé.

29. O şe oru rẹ ni dudu, O si fa imọlẹ rẹ yọ jade.

30. Atipe lehin eyini O tẹ ilẹ na.

31. O mu omi rẹ jade ati irugbin rẹ.

32. Ati awọn òke, O fì idi wọn mulẹ.

33. Igbadun ni fun nyin ati fun awọn ẹran nyin.

34. Nigbati işelẹ nla ba de.

35. Qjọ na ni enia yio ma ranti ohun ti on ti şe.

36. Ina Jahimi yio han fun ẹniti o riran.

37. Şugbon ẹniti o şe aşeju.

38. Ti o si wa işemi ile aiye maiya.

فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَى ﴿١١﴾

وَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْأَخْوَثِ وَالْأُولَى ﴿١٢﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَحْسَبُ ﴿١٣﴾

ءَأَسْمُرُ أَسَدُ خَلْقًا أَوْ السَّمَاءُ بَنَسَهَا ﴿١٤﴾

رَفَعَ سَعَتَهَا فَسَوَّيَهَا ﴿١٥﴾

وَأَغَطَّشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا ﴿١٦﴾

وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا ﴿١٧﴾

أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا ﴿١٨﴾

وَالْجِبَالَ أَرْسَاهَا ﴿١٩﴾

مَتَاعًا لَّكُم وَلِتَعْبَكُمُ ﴿٢٠﴾

فَإِذَا جَاءَ نَصَافَةُ الْيَوْمِ الْكَبْرَى ﴿٢١﴾

يَوْمَ يَنذُرُ الْإِنْسَنُ مَا سَعَى ﴿٢٢﴾

وَبَرَزَتْ الْجَهَنَّمُ لَمَّا يَرَى ﴿٢٣﴾

فَأَمَّا مَنْ ظَنَّى ﴿٢٤﴾

وَوَافَّرَ الْحَيَوةَ الدُّنْيَا ﴿٢٥﴾

39. (Ina) Jahimi ni yio jẹ ibugbe (rẹ).

40. Şugbon ẹniti o paiya lati duro niwaju Oluwa rẹ, ti o si ko ara rẹ nijanu kuro nibi ifẹnu.

41. Dajudaju oḡba idẹra ni yio jẹ ibugbe (rẹ).

42. Nwọn yio bi o leere akoko (ajinde) pe nigbawo lo maa de.

43. Ko si imọ rẹ ni oḡo rẹ (iwọ Annabi; ọna wo ni iwọ fi le wa ranti tabi se iwadii rẹ)?!

44. Oḡo Oluwa rẹ ni opin (mimọ) rẹ wà.

45. Dajudaju Irẹ jẹ olukilọ fun ẹniti mbẹru rẹ (ajinde).

46. Ni oḡo ti nwọn ba ri i, yio dabi ẹnipe nwọn kò şe ju aṣâlẹ kan tabi owurọ kan lọ (laiye).

فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَى ۝٣٩

وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهَوَىٰ ۝٤٠

فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَى ۝٤١

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا ۝٤٢

فِيمَا أَنْتَ مِنْ ذِكْرِهَا ۝٤٣

إِلَىٰ رَبِّكَ مُسْتَهَامًا ۝٤٤

إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ مَّنْ يَخْشَاهَا ۝٤٥

كَأَنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ لَرَّوْنَهَا لَمْ يُلْمِئُوا إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحَاهَا ۝٤٦

(80) Suratu 'Abasa

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aṣakẹ ọrun.*

1. O roju o si yipada.

2. Nitoripe afoju na wa ba a.

3. Atipe kini o le mu o mọ amọdaju pe on le şe mimọ.

4. Tabi on yio gba işinileti ti işinileti na yio fi şe e ni anfani?

سورة العنكبوت

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عَبَسَ وَتَوَلَّى ۝١

أَن جَاءَهُ الْأَعْمَى ۝٢

وَمَا يَذْكُرُكَ إِلَّا خَلَّةٌ يَرْكَى ۝٣

أَوَلَمْ تَرَ كَيْفَ فُتِنَعُوا الذِّكْرَى ۝٤

5. Şugbon ẹniti o ti to tan.
6. Iyẹn ni irẹ dojukọ.
7. Atipe kò si ẹşẹ kan fun ọ bi on kò ba şe mimọ.
8. Atipe (irẹ ri) ẹniti o wa ba ọ ti o nkanju (lati de ọdọ rẹ).
9. Atipe on si npaiya (Ọlọhun).
10. Bẹni irẹ kò kọbiarasi i.
11. Kò tọ rara, dajudaju on (Al-Kurani) jẹ iranti.
12. Nitorina ẹniti o ba fẹ ki o gba iranti na.
13. Ninu Tirà ti a pọnle.
14. Ti a gbe ga, ti a ti fọ mọ.
15. Ni ọwọ awọn akowe.
16. Awọn (malaika) alapọnle, awọn oluše rere.
17. Ègún ni fun enia, kini ohun ti o mu u şe aimore!
18. Kini (Ọlọhun) fi da a?
19. Ninu omi gbọlọgbọlọ ni O ti da a. O si pebubu rẹ.
20. Lẹhinna O şe ọna irọrun fun u.
21. Lẹhinna yio pa a. Yio si mu wọ saare.

أَقَامِنِ اسْتَفْتَى ④

فَأَنفَلَهُ فَصَدَّى ⑤

وَمَاعَلَيْكَ الْآبَرُكِيُّ ⑥

وَأَقَامِنِ جَاءَكَ يَسْعَى ⑧

وَهُوَ يَحْشَى ⑩

فَأَنفَلَتْ عَنْهُ آلِهَتُهُ ⑪

كَلَّا إِنَّا تَدْكُرُونَ ⑫

فَمَنْ شَاءَ ذَكُرْهُ ⑬

فِي صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ ⑮

مَرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ ⑯

بِأَيْدِي سَفَرَةٍ ⑰

كِرَامٍ بَرَرَةٍ ⑱

قُلْ لِلْإِنْسَانِ مَا اكْفُرُ ⑲

مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ ⑳

مِنْ نُّطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَرُوا ㉑

لَهُ السَّيْلَ بَاسْرُهُ ㉒

لَهُ أَمَانَةُ فَأَفْبَرُ ㉓

22. Lẹhinna nigbati (Ọlọhun) ba fẹ yio gbe e dide.

فَإِذَا مَاءُ الْمَوْتَرِ سُقِرَ ۝١١

23. Sibẹsibẹ (enia) kò ẹe ohun ti (Ọlọhun) pa laẹẹ fun u.

كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَا أَمَرَهُ ۝١٢

24. Nitorina ki enia ti ipa onjẹ rẹ woye.

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ ۝١٣

25. Pe dajudaju Awa ni A nda omi na ni didà.

أَلَمْ يَصْبِأِ الْمَاءَ صَبًّا ۝١٤

26. Lẹhinna Awa nmu ilẹ na bu ni bibu pẹpẹ.

فُرْسَقَتْنَا الْأَرْضُ سَفًّا ۝١٥

27. Awa si njẹ ki awọn horo ma hù jade ninu rẹ.

فَالْيَبْأُفِهَا حَبًّا ۝١٦

28. Ati eso ajara ati kannafuru.

وَعَسَا وَقُضِيَ ۝١٧

29. Ati igi ororo-didun (Setuni) ati igi dabinu.

وَرَبُّنَا وَتَحَلَّلَا ۝١٨

30. Ati awọn oḡba ti o pọ ni igi.

وَحَدَّائِمْ عَلَيْهِ ۝١٩

31. Ati awọn eso (ipapanu) ati awọn ewe ti ẹran njẹ.

وَفَكَّهُمْ وَأَنَا ۝٢٠

32. O jẹ igbadun fun nyin ati fun awọn ẹran nyin.

مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ ۝٢١

33. Atipe nigbati igbe ojọ ajinde na ba de.

فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاعَةُ ۝٢٢

34. Ojọ ti enia yio ma sa fun omọ iya rẹ.

يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ ۝٢٣

35. Ati fun iya rẹ ati baba rẹ.

وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ ۝٢٤

36. Ati iyawo rẹ ati awọn omọ rẹ.

وَصَحْبَتِهِ وَنِسِيِّهِ ۝٢٥

37. Ti olukuluku enia, ni ojo na,
ni yio to o ran.

38. Awon oju kan yio mọle ni
ojo na.

39. Nwon yio ma rerin pelu
idunnu.

40. Awon oju miran erukuru yio
bo won daru ni ojo na.

41. Okunkun yio bo (aju) won.

42. Awon elewonni ni awon
alaigbagbo elesẹ.

لِكُلِّ أَمْرِ يَوْمٍ يَوْمِيذٍ شَأْنٌ يُعْنِيهِ ﴿٧٧﴾

وَجُودٌ يَوْمِيذٍ مُسْفِرَةٌ ﴿٧٨﴾

صَاحِكَةٌ مُسْتَبْشِرَةٌ ﴿٧٩﴾

وَوُجُودٌ يَوْمِيذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ ﴿٨٠﴾

تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ ﴿٨١﴾

أُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرَةُ الْفَجَرَةُ ﴿٨٢﴾

(81) Suratu At-Takwīr

*Ni oruko Qlqhun Ajoke aiye,
Aşake qrun.*

1. Nigbati orun ba di kika.

2. Ati nigbati awon irawo ba
njabo.

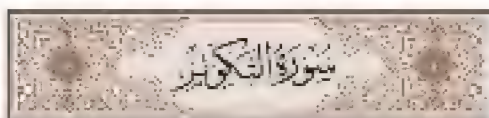
3. Ati nigbati awon okè ba di
ohun ti a ku danu.

4. Ati nigbati awon aboyun
rakunmi ba di ohun ti a pati.

5. Ati nigbati a ba ko awon
eranko jo.

6. Ati nigbati awon ibudò ba
ngbina.

7. Ati nigbati a ban so awon emi
po mo iru mi bi ti won (ti won jo ara
won).



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ ﴿١﴾

وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ ﴿٢﴾

وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ ﴿٣﴾

وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ﴿٤﴾

وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ ﴿٥﴾

وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ ﴿٦﴾

وَإِذَا النُّفُوسُ رُوِّجَتْ ﴿٧﴾

8. Ati nigbati a ban bi ɔmɔbirin ti a sin lāaye.

9. pe ɛɛ wo ni o ɛɛ ti wɔn fi pa a.

10. Ati nigbati awɔn akɔsilɛ (isɛ olukuluku) naa ba di ohun ti a tanka.

11. Ati nigbati sanma ba di kika kuro.

12. Ati nigbati ina Jahimi na ba njo geregere.

13. Ati nigbati ɔgba idɛra ba di ohun ti a sunmɔ pɛkipɛki.

14. Ẹmi kɔkan yio mɔ ohun ti on ti ɛɛ niɛɛ.

15. Nitorina Mo fi awɔn a fa ɛhin (irawɔ ti mǎ nyɔ ti o tun nsa pamɔ) bura.

16. Ti nwɔn nlɔ loju ɔna wɔn bɛɛni wɔn a tun maa pamɔ.

17. Ati ɔru nigbati o ba lɔ.

18. Ati ɔwurɔ nigbati o ba yɔ.

19. Dajudaju on jɛ ɔrɔ Ojishɛ kan ti o ni ǎpɔnle.

20. Alagbara ɛniti o ni ipo lɔdɔ (Qba) Oni Itɛ-Qla.

21. Ẹni itɛle ni, lɔhun yɛn ti a si fi aiyabalɛ si.

22. Atepe ɛni yin kò işe wèrè.

وَإِذَا السَّمَاءُ رُدَّتْ سُجُوتُهَا ۝

بِأَنِّي ذُنُوبٌ قَتَلْتُ ۝

وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ ۝

وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ ۝

وَإِذَا الْجِبُورُ سُعِرَتْ ۝

وَإِذَا الْجَنَّةُ أُنْفِقَتْ ۝

عَلِمْتُ نَفْسٌ مَّا أُخْضِرْتُ ۝

فَلَا أَفْسِمُ بِالْخَاسِ ۝

الْجَوَارِ الْكُنَّسِ ۝

وَالنَّيْلِ إِذَا عَسَفَ ۝

وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ ۝

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ۝

ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ ۝

مُطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ ۝

وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَحْضُونٍ ۝

23. Atipe on ti ri i ni a wowo
sanma ti o hàn gbangba.

24. Atipe on kò jẹ ẹniti o nṣe
āhun ọrọ ti o pamọ.

25. Atipe on kò iṣe ọrọ èṣu ẹni
ijuloko (egun).

26. Nibo ni ẹnyin yio gba?

27. On kò jẹ nkankan bikoṣe
iranti ti a fun gbogbo ẹda patapata.

28. O wa fun ẹniti o ba fẹ lati
duro dẹde ninu nyin.

29. Atipe ẹ kò le fẹ kinikan ayafi
ti Ọlọhun Oluwa gbogbo ẹda ba fẹ.

وَلَقَدْ رَءَاهُ بِالْأَفْئِ الْيَمِينِ ﴿٨١﴾

وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ ﴿٨٢﴾

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَجِيزٍ ﴿٨٣﴾

فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ ﴿٨٤﴾

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٨٥﴾

لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ ﴿٨٦﴾

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ
الْعَالَمِينَ ﴿٨٧﴾

(82) Suratu Al-Infitār

*Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiye,
Aṣakẹ qrun.*

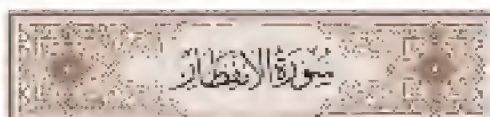
1. Nigbati sanma ba ya si meji.

2. Ati nigbati awọn irawọ ba
njabọ.

3. Ati nigbati awọn ibu odò ba
di ohun ti o nṣan kakiri (ti gbogbo
rẹ ropọ).

4. Ati nigbati a ba yi awọn saare
loju po, (ti awọn oku inu rẹ njade).

5. Ẹmi kọkan yio mọ ohun ti o
ti ti ṣiwaju ati ohun ti o fi ṣehin.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ ﴿٨٨﴾

وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انشَظَّتْ ﴿٨٩﴾

وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ ﴿٩٠﴾

وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ ﴿٩١﴾

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ ﴿٩٢﴾

6. Irẹ enia kilo tan ọ jẹ si Oluwa rẹ Alabukun?

7. Ẹniti O da ọ, ti O si ẹ ọ ni aṣepe, lẹhinna O ẹ awọn orike rẹ dọgba (O si tun gbe ọduro dādā).

8. O si to eto aworan rẹ bi O ti fẹ.

9. Rara o ọrọ kò jẹ bee, ẹnyin pe (ọjọ) idajọ niro ni.

10. Bẹni dajudaju awọn oluṣọ (iṣẹ nyin) wa lọdọ nyin.

11. Awọn alakọsilẹ ti nwọn ni ibukun.

12. Ti nwọn mọ ohun ti ẹ nṣe niṣẹ.

13. Dajudaju awọn oniwa rere dajudaju nwọn yio wà ninu igbadun ti o ni ifaiyabalẹ.

14. Dajudaju awọn oniwa buburu dajudaju nwọn yio wa ninu ina ti o njo.

15. Nwọn o wọ inu rẹ ni ọjọ ẹsan.

16. Nwọn kò si ni jade kuro ninu rẹ.

17. Kini yio jẹ ki o mọ riri ọjọ ẹsan nā?

18. Lẹhinna kini o ma tun jẹ ki o mọ riri ọjọ ẹsan na?

يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا عَرَفَكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ ①

الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّاكَ فَعَدَلَكَ ②

فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ ③

كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالذِّينِ ④

وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ ⑤

كِرَامًا كَتَبِينَ ⑥

يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ ⑦

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ⑧

وَإِنَّ الْفَاجِرَ لَفِي جَحِيمٍ ⑨

يَصَلُّونَهَا يَوْمَ الذِّينِ ⑩

وَمَاهُرَ عَنْهَا بِعَقَابِينَ ⑪

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الذِّينِ ⑫

ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الذِّينِ ⑬

19. Ojọ ti ẹmi kan kò ní ní agbara kinikan fun ẹmi kan. Ti Qlọhun nikan ní aṣẹ ní ojọ ná.

(83) Suratu Al-Mutəffifin

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aṣakẹ qrun.*

1. Egbé ní fun awọn ẹniti o ndin oṣuwọn kù (Mutəffifina).

2. Awọn ẹniti o ṣe pe nigbati nwọn ba ma gba oṣuwọn (ti wọn) ní ọdọ awọn enia nwọn a gba (oṣuwọn nā) ní kikun.

3. Ṣugbọn nigbati awọn ba fẹ wọn fun (enia) nwọn o din i kù (kò ní pe).

4. Awọn wọnyi nwọn kò wa mọ amọdaju ní pe a o gbe wọn dide.

5. Ní ojọ kan tí o tobi ní?

6. Ojọ tí awọn enia yio duro níwaju Oluwa gbogbo ẹda.

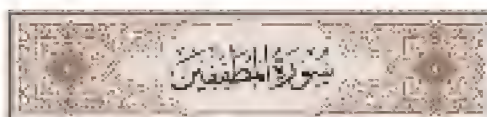
7. Agbẹdọ o, dajudaju akolẹ tí awọn ẹnì buburu wa nínú «Sijiini».

8. Kíni yio mu ọ mọ amọdaju ohun tí o nje «Sijiini» nā?

9. Akolẹ kan tí a tí lẹ pa ní.

10. Egbé ní ní ojọ ná fun awọn tí o pe ododo níọ.

يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا وَالْأَمْرُ
يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ ۝



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَبَلِّغِ لِلْمُطَفِّفِينَ ۝

الَّذِينَ إِذَا أَكَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ ۝

وَلَوْ كَانُوا هَؤُلَاءِ زُفَرًا يَنْخَسِرُونَ ۝

أَلَا يَظُنُّ أُولَئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ ۝

لِيَوْمٍ عَظِيمٍ ۝

يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَارِ لَفِي سِجِّينٍ ۝

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سِجِّينٌ ۝

كِتَابٌ مَرْفُومٌ ۝

وَبَلِّغِ الْمَكْذِبِينَ ۝

11. Awọn ẹniti nwọn pe ojo ẹsan nirọ.

12. Ẹnikan kò ni pe e nirọ ayafi olukoja ẹnu-ālà, ẹlẹşẹ.

13. Nigbati nwọn ba ké awọn àyàh Wa fun u, a sope: Awọn itan lailai ni (awọnyi).

14. Rara o, ọrọ kò jẹ bẹ, (aburu) ohun ti nwọn şe nişẹ lo jọba si wọn lókàn.

15. Rara o, dajudaju ni ọjọ na a o fi gágá si àrin wọn, nwọn kò ni ri Oluwa wọn.

16. Lẹhinna nwọn o wọ (ina) Jahimi.

17. Lẹhinna a o sọ fun wọn pe: Eyi ni ohun ti ẹnyin pe nirọ.

18. Rara o, dajudaju akolè ti awọn oniwa rere yio wa ninu Illiyinà.

19. Kini o le mu ọ mọ ohun ti nje Illiyinà nà?

20. Akọsilẹ kan ti a ti lẹ pa ni.

21. Awọn ti a sunmọ (Olọhun) wọn jẹri si i.

22. Dajudaju awọn oniwa rere nwọn yio wa ninu idunnu ati igbadun.

23. Nwọn o ma wo ran, lori ibusun.

الَّذِينَ يُكَذِّبُونَ بَيِّنَاتٍ مِّنَ الدِّينِ ۖ

وَمَا يُكْذِبُ بِهِ إِلَّا كَلِمَةٌ تَعْتَدُ ۖ

إِذَا تَنَادَوْا عَلَيْهِ ۖ إِنَّ شَأْلَ الْأُمُورِ ۖ

كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَىٰ قُلُوبِهِم مَّا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۖ

كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَمَّحُجُونَ ۖ

ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ ۖ

ثُمَّ يُقَالُ هَٰذَا الَّذِي كُنتُم بِمَنَازِلِكُمْ ۖ

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَنْبَرِ لَنُفِىٰ عَلَيْهِنَ ۖ

وَمَا آذَرْتُمْ مَاعِیُونَ ۖ

كِتَابٌ مَّرْقُومٌ ۖ

يَشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُونَ ۖ

إِنَّ الْأَنْبَرِ لَنُفِىٰ نَعِيمِ ۖ

عَلَى الْأَرْبَابِ يُنْظَرُونَ ۖ

24. Ire yio ma ri ti tutu
gbèdègbèdè ti idèra (ti yio han)
ninu oju wọn.

25. A o ma fun wọn mu, nkan
mimu ti a ti de pa.

26. Ipari rẹ yio jẹ (turare)
Alimisiki; awọn ti nwọn ba fẹ ẹ
alapantete ki nwọn ẹ e sibi eyi.

27. Ohun ti a fi ro o pọ ni
«Tasnim».

28. Orisun omi kan ni ti awọn
ẹniti o sunmọ (Ọlọhun) yio ma mu
nibẹ.

29. Dajudaju awọn ẹniti nwọn
dẹşẹ, nwọn ti mbẹ ninu awọn ti
nwọn nfi awọn onigbagbọ rẹrin.

30. Nigbati nwọn ba nkoja lọ
lara wọn, nwọn o ma ẹju si ara
wọn (wọn o ma fi ọwọ tọ ara wọn).

31. Nigbati nwọn ba pada si ọdọ
awọn enia wọn, nwọn o pada leniti
nfi (ọrọ awọn Mumini ododo) panu.

32. Atipe nigbati nwọn ba ri
wọn, nwọn o sope: Dajudaju awọn
wonyi ti şina lọ.

33. Bẹni a kò ran wọn ni oluşo
fun wọn.

34. Şugbọni loni awọn onigbagbọ
ododo ni nwọn o ma fi awọn
alaigbagbọ rẹrin.

تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيرِ ﴿١٥﴾

يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْمُومٍ ﴿١٦﴾

خِتَمُهُمْ وَفِي ذَٰلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ
الْمُتَنَفِّسُونَ ﴿١٧﴾

وَمَرْجُلُهُمْ مِّنْ نَّسِيمٍ ﴿١٨﴾

عَيْنَا يَشْرَبُ بِهَا الْمُعْرِضُونَ ﴿١٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا
يَضْحَكُونَ ﴿٢٠﴾

وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ ﴿٢١﴾

وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ انْقَلَبُوا فَكِهِينَ ﴿٢٢﴾

وَإِذَا رَأَوْهُمُ قَالُوا إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَضَالُّونَ ﴿٢٣﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَفَظِينَ ﴿٢٤﴾

فَالْيَوْمَ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ
يَضْحَكُونَ ﴿٢٥﴾

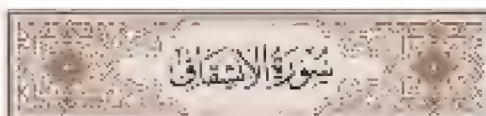
35. Nwọn o ma wo ran, lori ibusun.

عَلَى الْأَرْضِ بَنُظُرُونَ ﴿٣٥﴾

36. Njẹ a san awọn alaigbagbo ni ẹ san ohun ti nwọn se nişẹ?

هَلْ يُؤْتِي الْكُفَّارَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

(84) Suratu Al-Inshiqōq



*Ni orukọ Qlqhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ qrun.*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Nigbati sanma ba bu pẹ.

إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ ﴿١﴾

2. Ti o si gbọ ti Oluwa rẹ; tio si mu u şe nişẹ (ni bi oti jẹ dandan fun u lati se).

وَأَنْتَ لَهَا وَخِفْتَ ﴿٢﴾

3. Ati nigbati a ba ngbà ilẹ laye si i.

وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ﴿٣﴾

4. Ti yio ju gbogbo ohun ti o wa ninu rẹ sita ti yio şofo.

وَأَنْتَ مَا فِيهَا وَخِفْتَ ﴿٤﴾

5. Ti o si gbọ ti Oluwa rẹ; tio si mu u şe nişẹ (ni bi oti jẹ dandan fun u lati se).

وَأَنْتَ لَهَا وَخِفْتَ ﴿٥﴾

6. Irẹ enia dajudaju o jẹ olugbriyanju lati pade Oluwa rẹ ni igbiyanju gidi; o si pade Rẹ.

يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَى رَبِّكَ كَدْحًا
فَمُتَلَقِّهِ ﴿٦﴾

7. Ẹniti o ba fi ọwọ-ọtun gba akọlẹ tirẹ.

فَأَمَّا مَنْ أَوْفَى كَتَبَهُ رَبِّهِمْ ﴿٧﴾

8. Nigbana oniyẹn a o ba a şiro (işẹ rẹ) ni işiro ti o rọrūn.

فَسَوْفَ يَحَاسِبُ حَسَابًا سِيرًا ﴿٨﴾

9. Atipe yio pada wa ba awọn enia rẹ ni ẹniti ndunnu.

وَيَقْلِبُ إِلَى أَهْلِهِ مَسْرُورًا ﴿٩﴾

10. Atipe ẹniti a ba gba ẹhin fun ni akolẹ tirẹ.

11. Yio ke ibosi egbé.

12. Yio si wọ ina jonijoni.

13. Dajudaju o ti wa larin awon enia rẹ ri ti o ndunnu.

14. Dajudaju on ro pe on kò ni pada (si ọdọ Oluwa rẹ).

15. Bẹẹni, dajudaju Oluwa rẹ ti ri i.

16. Mo fi awonpapa-sanma bura.

17. Ati oru ati ohun ti o ko sinu.

18. Ati oşupa nigbati o ba degba (ti imọlẹ rẹ ba pe).

19. Dajudaju ẹnyin yio ma ti ipele kan wọ ipele kan.

20. Kinişẹ wọn ti nwọn kò fi gbagbọ lododo?

21. Atipe nigbati a ba nke Al-Kurani fun wọn, nwọn ki fi ori balẹ.

22. Bẹẹkọ, awon alaigbagbọ ni nwọn npe (e) niro.

23. Atipe Olọhun lo mọ julọ nipa ohun ti nwọn gbe pamọ (sinu ọkàn wọn).

وَأَمَّا مَنْ أَوْفَىٰ كَيْفَهُ ۖ وَرَأَىٰ ظَهْرَهُ ۖ ﴿١٠﴾

فَسَوْفَ يَدْعُوا ثُبُورًا ۖ ﴿١١﴾

وَيَصْلَىٰ سَعِيرًا ۖ ﴿١٢﴾

إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مُشْرُورًا ۖ ﴿١٣﴾

إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَحُورَ ۖ ﴿١٤﴾

بَلَىٰ ۖ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا ۖ ﴿١٥﴾

فَلَا أَمِيسُ بِالسَّقَىٰ ۖ ﴿١٦﴾

وَالْأَيْلِ وَمَا وَسَقَ ۖ ﴿١٧﴾

وَالْقَصْرِ إِذَا أُنْشَقَ ۖ ﴿١٨﴾

لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ ۖ ﴿١٩﴾

فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِرُونَ ۖ ﴿٢٠﴾

وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ ۖ ﴿٢١﴾

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يَكْذِبُونَ ۖ ﴿٢٢﴾

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ۖ ﴿٢٣﴾

24. Nitorina fun wọn niro iyà
ẹlẹtaelero.

25. Ayafi awọn ti nwọn ni
igbagbọ ododo ti nwọn nṣe iṣe rere,
ẹsan ti kò ni lopin ni ti wọn.

(85) Suratu Al-Burūj

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aṣakẹ qrun.*

1. Mo fi sanma oni awọn ibusọ
bura.

2. Ati ojọ ti a ṣe adehun nā
bura.

3. Ati olujeri ati ohun ti njeri le
lori bura.

4. A ṣebi le awọn ti o gbẹ koto.

5. Ina ti nwọn nko.

6. Nigbatí nwọn joko si eti rẹ.

7. Atipe nwọn njeri si ohun ti
nwọn ṣe fun awọn onigbagbọ
ododo.

8. Kòsi ohun ti nwọn tori rẹ jẹ
wọn niyà fun ju pe nwọn gba
Qlọhun gbọ, Alagbara, Ẹniti opẹ tọ
si.

9. Ẹniti O ni ijọba ti awọn
sanma ati ilẹ. Atipe Qlọhun ni
Ẹlẹri lori gbogbo nkan.

فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿١٥﴾

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ
أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿١٦﴾

سُورَةُ الْبُرُوجِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ ﴿١﴾

وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ ﴿٢﴾

وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ ﴿٣﴾

فَبَلِّغْ أَصْحَابَ الْأَنْحَادِ ﴿٤﴾

النَّارِ ذَاتِ الْوُجُودِ ﴿٥﴾

إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ ﴿٦﴾

وَهُمْ عَلَى مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُعُودٌ ﴿٧﴾

وَمَا تَقْصُرُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ
الْحَمِيدِ ﴿٨﴾

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ
شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٩﴾

10. Dajudaju awon eniti nwon nni awon onigbagbo ododo okunrin ati awon onigbagbo ododo obirin lara, lehin igba naa ti nwon ko si ronupiwada, iya (ina) Jahannama mbe fun won, iya (ina) jonijoni si mbe fun won bakana.

11. Dajudaju awon eniti o gbagbo ni ododo ti nwon si nse ise rere awon ogba idera wa fun won, ti awon odo nshan ni isale won. Iyen ni erenje ti o tobi.

12. Dajudaju ijeniyà ti Oluwa re le pupo.

13. Dajudaju On lo pile (da eda) On ni O ma tun u da.

14. On na ni Olopolofo aforiji, Onife.

15. O ni Itẹ-Qla, Abowo.

16. Ase-ohun ti o-wu U ni.

17. Nje iro awon omọ-ogun naa ti wa ba o bi?

18. Ti Firiaona ati Samuda?

19. Beeko, awon alaigbagbo wa ninu pipe (ododo) niru.

20. Besini Olahun ti ka won mo (ni gbogbo aye).

21. Beeko, on ni Al-Kurani titobi.

22. Ninu wala (Opón) ti a nso.

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ فَمَا سَبُّوهُنَّ
فَلَهُنَّ عَذَابٌ جَهَنَّمٌ وَلَهُنَّ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ
جَنَّاتُ تجري من تحتهم الأنهار ذاك الفوز
الكبير ﴿١١﴾

إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ﴿١٢﴾

إِنَّهُ هُوَ بَدِيعُ رِيعٍ ﴿١٣﴾

وَهُوَ الْغَفُورُ الْودُودُ ﴿١٤﴾

ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ ﴿١٥﴾

فَعَالٌ لَمِيعٍ ﴿١٦﴾

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ ﴿١٧﴾

فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ ﴿١٨﴾

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ ﴿١٩﴾

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ ﴿٢٠﴾

بَلْ هُوَ قَزَعٌ أَنْ يُعْجِدَ ﴿٢١﴾

فِي نُوحٍ مَخْطُومٍ ﴿٢٢﴾

(86) Suratu At-Tōriq

سُورَةُ الطَّارِقِ

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ qrun.*

1. Mo fi sanma bura ati awọn ohun ti o nde loru (Tōriki).

2. Atipe kini yio fi mọ ọ kini ade loru nā jẹ?

3. Irawọ ti (imọlẹ rẹ) ntan roro ni.

4. Kòsi ẹmi kan ti o wà lai jẹ pe ki oluṣọ kan wà lori rẹ (ti o nṣọ ọ).

5. Nitorina ki enia woye si ohun ti a fi da a.

6. A da a lati inu omi ti o ntu jade.

7. O nyọ jade lati ărin ìbàdì ati awọn egun igbaiya.

8. Dajudaju On (Qlọhun) ni agbara lori didapada rẹ.

9. Ni ọjọ ti awọn aṣiri yio tu.

10. Kò ni si agbara kan fun u kò si ni si alaranṣe kan.

11. Mo fi sanma ti o ni ohun ti o ndẹhin walẹ bura.

12. Ati ilẹ ti o nbu pẹpẹ!

13. Dajudaju on (Al-Kurani) jẹ ọrọ kan ti o la alaye de opin.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ﴿١﴾

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ﴿٢﴾

النَّجْمُ الثَّاقِبُ ﴿٣﴾

إِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ﴿٤﴾

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ﴿٥﴾

خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ ﴿٦﴾

يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ ﴿٧﴾

إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ﴿٨﴾

يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ ﴿٩﴾

فَاللَّهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ﴿١٠﴾

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ﴿١١﴾

وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ ﴿١٢﴾

إِنَّهُ يَقُولُ فُضِّلَ ﴿١٣﴾

14. Atipe on ki işe (òrò) awadà.

15. Dajudaju nwọn nda ete lona kan.

16. Emi nā si npete lona kan.

17. Nitorina dẹ awọn alaigbagbọ lẹkẹ (ju wọn silẹ) fun igba diẹ.

(87) Suratu Al-A'alā

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ qrun.*

1. Şe afomọ orukọ Oluwa rẹ ti O ga julọ (A'lā).

2. Ẹniti O da ẹda ti O ẹ (e) dọgbadọgba.

3. Atipe O pebubu (ẹda) O si fi mọna.

4. Atipe On ni Ẹniti O yọ koriko tutu jade.

5. O si sọ (koriko na) di gbigbẹ ti o dudu.

6. Awa yio ke e fun ọ, ti irẹ kò fi ni gbagbe.

7. Ayafi ohun ti Qlọhun ba fẹ, dajudaju On ni O mọ ohun ti o han gbangba ati ohun ti o pamọ.

8. A o si ẹ ni irọrun fun ọ ọna ti o rọrun (awọn işe rere).

وَمَا هُوَ إِلَّا هَزِيلٌ ۝١١

إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ۝١٢

وَأَكِيدُ كَيْدًا ۝١٣

فَتَهْلِكُ الْكَافِرِينَ أَهْمُهَا ثُمَّ رُؤُوسُهُمْ ۝١٤

سُورَةُ الْأَعْلَى

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى ۝١

الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى ۝٢

وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى ۝٣

وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى ۝٤

فَجَعَلَهُ عَئِنَّةً لِّأَخْرَى ۝٥

سَتَقَرُّكَ فَلَا تَنْسَى ۝٦

إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى ۝٧

وَنُفِيسُكَ لِلْإِنْسَى ۝٨

9. Nitorina ki o mā še işinileti,
nigbatì işinileti naa ba wulo.

10. Ẹniti o npaiya (Qlqhun) yio
ma tẹti si i.

11. Bẹ si ni oloriburuku yio ma
takete si i.

12. Ẹniti yio wọ ina ti o tobi.

13. Lẹhinna kò ni ku ninu rẹ bẹ
si ni kò ni jẹ abẹmi.

14. Dajudaju ẹniti o ba še mimọ
ti jere.

15. Ti o si nranti orukọ Oluwa
(Qba) rẹ ti o si nkirun.

16. Şugbọn aiye ni ẹ wà maiya.

17. Bẹ si ni ọrun lo dara julọ ti
yio si ma bẹ titi (şe kù).

18. Dajudaju eyi mbẹ ninu
awọn tirà ti akọkọ.

19. Tirà Ibrahima ati ti Musa.

(88) Suratu Al-Gāshiyah

*Ni orukọ Qlqhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ ọrun.*

1. Njẹ ọrọ nipa ohun ti yio ma
bo enia mọlẹ daru 'Gāshiyah' ti wa
ba ọ?

2. Awọn oju kan yio dorikodo
niti yẹpẹrẹ ni ọjọ na.

قَدْ كُنَّا إِن تَفْعَلِ الذِّكْرَى ١

سَيَذَكِّرْكَ مَنْ يَحْشَى ٢

وَيَحْشَى الْآشَقَى ٣

اللَّهِ يَصْلَى النَّارَ الْكُبْرَى ٤

ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى ٥

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّى ٦

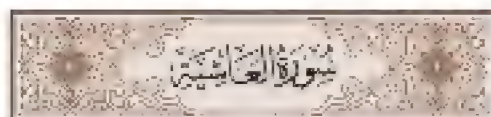
وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصْلَى ٧

بَلْ تُؤْثِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ٨

وَالْآخِرَةَ خَيْرٌ وَأَبْقَى ٩

إِنَّ هَذَا لَآلِى الصُّحُفِ الْأُولَى ١٠

صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى ١١



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ ١

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَاشِعَةٌ ٢

3. Yio şe wahala pupọ yio si rẹ
ẹ.

4. Nwọn yio jo ina kan ti o
gbona.

5. A o fun u ni omi gbigbona
mu.

6. Kòsi onjẹ kan fun wọn ayafi
ẹgūn.

7. Kò ní mu wọn sanra bẹ si ni
kò ni yo wọn.

8. Awọn oju miran yio ma tutu
daradara ni ọjọ na.

9. Yio yonu si ẹsan iṣẹ rẹ (ti o
ṣe).

10. Ninu ọgba idẹra ti o ga.

11. Nwọn ko ni gbọrọ isokuso
ninu rẹ.

12. Iṣẹlẹru omi ti o nsàn mbẹ
ninu rẹ.

13. Awọn ibusun ti o ga mbẹ
ninu rẹ.

14. Ati awọn ife ti a ti fi lelẹ.

15. Ati awọn irọri ti a tò gbe ara
wọn.

16. Ati awọn itẹ ti a ti tẹ silẹ.

17. Èṣe ti awọn kò wo rakunmi
bi a ti ṣe da a?

عَامِلَةٌ تَأْسِبَةٌ ۝

تَصْلَى نَارًا حَامِيَةً ۝

تُسْقَى مِنْ عَيْنٍ نَّارِيَةٍ ۝

لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ صَرِيحٍ ۝

لَا يَسْمِنُ وَلَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُ ۝

وُجُوهٌ يُؤْمَرُ بِهَا رَحَمَةً ۝

لِيُسْقِيَهُمْ مِنْ ذُرِّيَّتِهَا ۝

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ۝

لَا تَسْمَعُ فِيهَا لَغْوَةً ۝

فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ۝

فِيهَا سُرُورٌ مُزْفُوفَةٌ ۝

وَأَكْوَابٌ مَوْضُوعَةٌ ۝

وَنَارِقُ مَصْفُوفَةٌ ۝

وَزَادَافٌ مُبْنُونَةٌ ۝

أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْآيَاتِ كَيْفَ خُلِقَتْ ۝

18. ki nwọn si wo sanma bi a ti gbe e ga.

19. Ki nwọn si wo awọn òke bi a ti şe kan (a) mọlẹ.

20. Ki nwọn si wo ilẹ bi a ti şe tẹ ẹ nite.

21. Nitorina mā şe iranti. Dajudaju ire jẹ oluše iranti nikan ni.

22. O kò jẹ olujẹni-nipa fun wọn.

23. Şugbọn ẹniti o ba pẹhinda ti o şe aigbagbọ.

24. Nitorina Qlọhun yio jẹ ẹ niyà ti o tobi.

25. Dajudaju àbọ wọn ọdọ Wa ni.

26. Lẹhinna Awa ni A o şiro işẹ wọn.

وَالْيَاسْمَاءَ كَيْفَ رُفِعَتْ ﴿١٨﴾

وَالْيَاجِبَالَ كَيْفَ نُصِبَتْ ﴿١٩﴾

وَالْيَأَرْضَ كَيْفَ سُوِّحَتْ ﴿٢٠﴾

فَذَكِّرْنَا مَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ ﴿٢١﴾

لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُصَيْطِرٍ ﴿٢٢﴾

إِلَّا مَن تَوَلَّى وَكَفَرَ ﴿٢٣﴾

فِيْعَذِيبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ ﴿٢٤﴾

إِنَّهُ الْبَاقِيَابُهُمْ ﴿٢٥﴾

ثُمَّ إِنَّا عَلَيْنَا حِسَابُهُمْ ﴿٢٦﴾

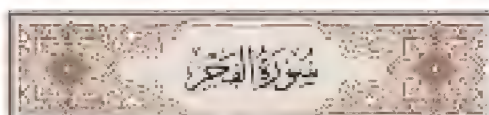
(89) Suratu Al-Fajr

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ ọrun.*

1. Mo fi afẹmojumọ (Al-Fajri) bura.

2. Ati oru mewa kan.

3. Ati nkan oni mejimeji ati nkan ẹyọ kanşoşo (bura).



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْفَجْرِ ﴿١﴾

وَلِلَّيْلِ إِذَا يَغْشَى ﴿٢﴾

وَالشَّفْعِ وَالْوُثْرِ ﴿٣﴾

4. Ati oru nigbati o ba pẹhinda bura.

5. Njẹ ibura kò si ninu iyẹn fun onilākaye?

6. Njẹ iwọ kò ri bi Oluwa rẹ ti ẹ pẹlu awọn (ijọ) Ādi.

7. (Awọn iran) Irama, awọn olopogigun gbønnàgbønnà.

8. Awọn ti a kò da irufẹ wọn sinu ilu.

9. Ati awọn (iran) Samudawa, awọn ti ngbẹ inu apata (ni ile gbigbe) ninu afonifoji.

10. Ati Firiaona elėkàn (ti o fi npa awọn enia).

11. Awọn ni ẹniti o ẹ aṣeju ninu ilu.

12. Ti nwọn si ẹ ibajẹ pupọ sinu rẹ.

13. Nitorina Oluwa rẹ si da le wọn lori oriṣiriṣi iyà.

14. Dajudaju Oluwa rẹ lugo de wọn.

15. Şugbọn enia nigbati Oluwa rẹ ba ndan a wo, ti O pọn o le, ti O si ẹ idẹra fun u, nigbana a ma sope: Oluwa mi ti pọn mi le.

16. Şugbọn ti O ba dan a wò ti O ba din arisiki rẹ ku, nigbana a mã sope: Oluwa mi tẹ mi.

وَالْأَيْلِ إِذَا تَسَرَّ ①

هَلْ فِي ذَلِكَ مَسْرُورٌ لِّذِي حِجْرِ ②

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ③

إِرمَ ذَاتِ الْعِمَادِ ④

الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ ⑤

وَتَمُودَ الَّذِي جَاءَنَاهُ مِنَ الْغَوْثِ الْأَوَادِ ⑥

وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْدَادِ ⑦

الَّذِينَ طَغَوْا فِي الْبِلَادِ ⑧

فَأَكْبَرُوا فِيهَا الْفَسَادَ ⑨

فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ ⑩

إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ ⑪

فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ ⑫

وَنَعَّمَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ ⑬

وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ فَيَقُولُ رَبِّي ⑭

أَعْدَى ⑮

17. Rara o, ki işe bẹ, ẹnyin ni ẹ
ki işe ẹtọ fun ọmọ-orukan.

18. Ẹ ki igba ara nyin niyanju
lati fun talaka ni onje.

19. Ẹ si ma nje awon ogun ni
ijejuje.

20. Atipe ẹ ni ife si owó pupọ jù.

21. Rara o, nigbati a ba mi ilẹ ni
mimi.

22. Atipe Oluwa re yio de, awon
Malaika yio si tò ni titò.

23. A o mu(ina) Jahannama wa
ni ojo na. Ni ojo na enia yio ranti,
ore wo ni iranti na yio se fun u.

24. Yio sope: Yē, o ma se lara
mi ti nkò ti (ise rere) siwaju fun
emi mi.

25. Ni ojo na enikan ko le fi iya
Re je enia bi kose On (Olqhun).

26. Be si ni enikan ko le de enia
ni igbekun Re bikose On (Olqhun).

27. Ire emi onifaiyabalẹ.

28. Pada to Oluwa re lo ni eniti
o yonu si (esan Oluwa), ni eniti a
yonu si (lodọ Oluwa re).

29. Nitorina ki o wole si arin
awon erusin Mi.

كَلَّا لَكَ لَا تُكْرِمُونَ الْيَتِيمَ ﴿١٧﴾

وَلَا تَحْضُرُونَ عَلَى طَعَامِ الْمُسْكِينِ ﴿١٨﴾

وَتَأْكُلُونَ الثَّرَاثَ أَصْلًا لَّمَّا ﴿١٩﴾

وَتُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا ﴿٢٠﴾

كَلَّا إِذَا دُكِّيَ الْأَرْضُ دُكِّيَ دَكًّا ﴿٢١﴾

وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا ﴿٢٢﴾

وَجِئْنَا بِتُؤْمِيذٍ بَيْنَهُمَا تُؤْمِيذٌ كَبِيرٌ
الْإِنْسُ وَأَفَى لَهُ الذِّكْرَى ﴿٢٣﴾

يَقُولُ يَلَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي ﴿٢٤﴾

فَتُؤْمِنُ وَلَا يُعَذِّبُ عَذَابُهُ أَحَدٌ ﴿٢٥﴾

وَلَا يُؤْتِي وَثَاقَهُ أَحَدٌ ﴿٢٦﴾

يَا أَيُّهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ﴿٢٧﴾

ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً ﴿٢٨﴾

فَادْخُلِي فِي عِبَادِي ﴿٢٩﴾

30. (Ki o) si wõnu ọgba-idẹra
Mi.

وَأَدْحِلِي جَنَّتِي ﴿٣٠﴾

(90) Suratu Al-Balad

*Ni orukọ Qlqhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ qrun.*

1. Mo fi ilu yi bura.

لَا أُقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ ﴿١﴾

2. Atipe oje ẹtọ fun ẹ ninu ilu yi
(lati fi iya jẹ awọn alaigbagbọ-
eyiun ni ọjọ isẹgun makkah).

وَأَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ ﴿٢﴾

3. Ati ọbi ati ẹniti o bi.

وَالِدٍ وَمَا وَلَدَ ﴿٣﴾

4. Dajudaju Awa ti da enia sinu
wahala.

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ ﴿٤﴾

5. On ha nrò ni pe ẹnikẹni kò ni
lagbara lori oun ni bi?

أَلَيْسَبُ أَنْ لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ ﴿٥﴾

6. On sọpe: Mo ti padanu
ọpọlọpọ owó.

يَقُولُ أَهْلَكَ مَا لَأُبَدَا ﴿٦﴾

7. On ha nro pe ẹnikankan kò ri
on ni?

أَلَيْسَبُ أَنْ لَوْ يَرَوُهُ أَحَدٌ ﴿٧﴾

8. Njẹ Awa kò ti şe oju meji fun
u.

أَلَوْ تَجْعَلُ لَهُ عَيْنَيْنِ ﴿٨﴾

9. Ati ahọn kan ati ètẹ meji.

وَلَيْسَانَا وَشَفَتَيْنِ ﴿٩﴾

10. Atipe Awa ti fi ọna meji ti o
yanju mọ ọ?

وَهَذَيْنِ لَكَ التَّجْدِثَيْنِ ﴿١٠﴾

11. Şugbọn kiloşe ti kò sure kò
si oju ọna oke lati pan (Akabà).

فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ ﴿١١﴾

12. Kini o le mu ọ mọ ọna oke
(Akabà) na.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ ﴿١٢﴾

13. (On na ni) ki o sọ ẹru di ọmọ.

14. Tabi fifun ni onje ni ọjọ ebi.

15. Ọmọ-orukan ti o sunmọ.

16. Tabi talaka ti o di ẹni ilẹlẹ.

17. Lẹhinaa ki o wà ninu awọn ẹniti wọn gbagbọ ni ododo ti nwọn ngba (awọn enia) niyanju pe ki nwọn ni ifarada ti nwọn tun ngba (awọn enia) niyanju pe ki nwọn ẹe ǎnú.

18. Awọn wọnyi ni èrò ọwọ-ọtun.

19. Şugbọn awọn ẹniti nwọn ẹe aigbagbọ si awọn ami Wa, awọn ni èrò ọwọ osi.

20. Lori wọn, ina ni yio bo wọn mọlẹ (ti a tilẹkun rẹ pa mọ wọn).

(91) Suratu Al-Şams

*Ni orukọ Ọlọhun Aṣọkẹ aiye,
Aṣakẹ ọrun.*

1. Mo fi orùn bura ati imọlẹ rẹ.

2. Ati oşupa nigbati o (fi imọlẹ rẹ) tẹle e (orùn).

3. Ati ọsan nigbati o şipaya (ọjọ).

فَكَرَبَةٍ ۝١٧

أَوْ أَطْعَمٌ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ ۝١٨

يَتِيمًا إِذَا مَضَىٰ رَكْبُهُ ۝١٩

أَوْ مَسْكِينًا إِذَا امْتَرَقَهُ ۝٢٠

شُرَكَاءَ مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَتَوَاصَوْا بِالصَّدَقِ
وَتَوَاصَوْا بِالْمَرْحَمَةِ ۝٢١

أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ۝٢٢

وَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمُ أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ۝٢٣

عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤَصَّدَةٌ ۝٢٤

سورة الشمس

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالشَّعْسِ وَضُحَاهَا ۝١

وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَاهَا ۝٢

وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّىٰهَا ۝٣

4. Ati oru nigbati o bo o daru.

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰهَا ①

5. Ati sanma ati bi a ti še mọ ọ.

وَالنَّجْمَاءِ وَمَا بَنَىٰهَا ②

6. Ati ilẹ ati titẹ rẹ.

وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَىٰهَا ③

7. Ati ẹmi kọkan pẹlu dida dọgbadọgba rẹ.

وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا ④

8. Nigbana O fi mọ ọ ẹşẹ rẹ ati ipa ofin (Ọlọhun) mọ rẹ.

فَالْهَمَّهَا فَجُورَهَا وَتَقْوَاهَا ⑤

9. Ẹniti o ba fọ ẹmi rẹ mọ dajudaju eleyini ti la.

فَدَأْفَلَحَ مِنْ رُكْنَيْهَا ⑥

10. Ẹniti o pa ẹmi rẹ mọ (nipa iwa buburu) dajudaju o ti padanu.

وَقَدْ خَابَ مِنْ دَمَاسِهَا ⑦

11. Awọn iran Samudu ti pe otitọ niro nipa igberù gbọnri wọn.

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا ⑧

12. Nigbati olori buburu julọ ninu wọn ja lọ (bi ẹran lati lẹgun rakunmi).

إِذْ أُنْبِئَتْ أَشَقَّهَا ⑨

13. Nigbana Ojise Ọlọhun sọ fun won pe: Abo rakunmi ti Ọlọhun niyi, ẹ jẹ ki o mumi rẹ.

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا ⑩

14. Nigbana nwọn pe e ni opurọ, nwọn si gun (rakunmi na) pa. Nitorina Oluwa wọn si pa wọn rẹ nitori ẹşẹ wọn o si jẹ ki iparun na kari wọn.

فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهُ فَادَمَدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ ⑪

بِذُنُوبِهِمْ فَسَوَّاهَا ⑫

15. Atipe On kò paiya ohun ti o ti idi rẹ jade.

وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا ⑬

(92) Suratu Al-Lael

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ ọrun.*

1. Mo fi oru bura nigbati o
ba bọlẹ.

2. Ati ọsan nigbati o mọlẹ yàn.

3. Ati dida akọ ati abo.

4. Dajudaju ọna işe nyin, ọtọtò
ni.

5. Ki ẹ ri ẹniti o ntọrẹ ti o si
npaiya (Qlọhun).

6. Ti o gba ohun rere si ododo.

7. Nitorina A o fi on še kongẹ
irọrun na.

8. Ki ẹ ri ẹniti o še ahun ti o ro
pe on to tan.

9. Ti o si pe ohun ti o dara nirọ.

10. Nitorina A o fi on še kongẹ
inira na.

11. Dukia rẹ kò ni še e ni ọre
kan nigbati o ba parun.

12. Dajudaju ti Wa ni itọnisọna.

13. Atipe dajudaju ti Wa ni ọrun
ati aiye.

14. Nitorina Emi fi ina ti o njo
fofo še kilọkilọ fun nyin.

سورة الليل

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى ١

وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَافَى ٢

وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى ٣

إِنْ سَعَيْكُمْ لَسِئَى ٤

فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَاتَّقَى ٥

وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى ٦

فَسَيُسِيرُهُ لِلْإِسْرَى ٧

وَأَمَّا مَنْ يَحْمِلُ غَصَى ٨

وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَى ٩

فَسَيُسِيرُهُ لِلْعُسْرَى ١٠

وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّى ١١

إِنْ عَلَيْنَا لَلْهُدَى ١٢

وَإِنَّا لَنَالُ الْآخِرَةَ وَالْأُولَى ١٣

فَأَنذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّى ١٤

15. Ti ẹnikan kò ni wọ ọ ju olori buruku lọ.

16. Ẹniti o npe (otitọ) niro ti o şeri.

17. Atipe awọn olupaiya (Olọhun), a o gbewọn jinna si i.

18. Ẹniti o nfi owó rẹ tọrẹ, lati fi fọ ẹmi rẹ mọ.

19. Atipe kòsi ẹnikan ti o ni Òre idẹra kan lọdọ rẹ lati fi gba ẹsan.

20. Ayafi lati fi wa ojure Oluwa rẹ ti O ga julọ.

21. Atipe laipe yio di ẹniti o nyọnu.

(93) Suratu Ad-Duhā

*Ni orukọ Olọhun Ajọkẹ aye,
Aşakẹ ọrun.*

1. Mo fi imọlẹ iyalẹta bura.

2. Ati ọru nigbati o ba bolẹ biribiri.

3. Oluwa rẹ kò fi ọ silẹ, kò si binu si ẹ.

4. Atipe dajudaju igbẹhin (ọrun) yio dara fun ọ ju akọkọ (aye) lọ.

5. Atipe laipe Oluwa rẹ yio fun ọ ni ohun ti yio dun mọ ọ ninu.

لَا يَصْلِيْهَا إِلَّا الْأَشْقَى ۝

الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى ۝

وَسَيَجْزِيْهَا الْآفَاقَى ۝

الَّذِي رَزَقَ مَالَهُ فَرَسَى ۝

وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِّعْمَةٍ تُجْزَى ۝

إِلَّا أَتَى غَاةَ وَجْهِهِ الْآخِرَى ۝

وَلَسَوْفَ يَرْضَى ۝

سُورَةُ الضُّحَى

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالضُّحَى ۝

وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَى ۝

مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَآقَى ۝

وَلَلْآخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَى ۝

وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَى ۝

6. Njẹ kò ri ọ ni ọmọ-orukan ti
O si dābo bọ ọ?

7. Atipe O ri ọ ni ẹniti kò mọnà
O si fi ọna mọ ọ?

8. Atipe O ri ọ ni alaini O si sọ ọ
di ẹni ti o ni?

9. Nitorina maṣe ni ọmọ-orukan
lara.

10. Atipe ki o maṣe kanra mọ
alagbe.

11. Atipe òre idera Oluwa rẹ, sọ
ọ jade.

(94) Suratu Ash-Sharh

*Ni orukọ Qlqhun Ajọkẹ aiye,
Aṣakẹ ọrun.*

1. Njẹ Awa kò ti ṣipaya igbaiya
rẹ fun ọ bi?

2. Atipe Awa ti gbe ẹru wiwuwo
rẹ kuro fun ọ.

3. Eyiti o wọ ọ lórùn.

4. A si ti gbe iranti orukọ rẹ ga
fun ọ.

5. Dajudaju lẹhin inira irọrun
mbẹ.

6. Dajudaju lẹhin inira irọrun
mbẹ.

أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَىٰ ۝

وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ ۝

وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَىٰ ۝

فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ ۝

وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ۝

وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ۝

سُورَةُ الشَّرْحِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ۝

وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ ۝

الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ ۝

وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ۝

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۝

إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۝

7. Nitorina nigbati o ba bùṣe ki o gbiyanju.

فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ⑤

8. Nitorina ṣe ojukòkòrò lẹ̀ si òdò Oluwa rẹ̀.

وَالَّذِي رَبِّكَ فَاتَرَعَبْ ⑥

(95) Suratu At-Tin

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aṣakẹ qrun.*

1. Mo fi eso ọpọtọ (Tini) ati eso igi-elepo didun (Zaitun) bura.

وَالَّتَيْنِ وَالتَّوْنِ ⑦

2. Ati oke 'Sīnīna' (Sinai) bura.

وَطُورِ سَيْنِينَ ⑧

3. Ati ilu ifaiyàbalẹ̀ yi bura.

وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ ⑨

4. Dajudaju A da enia ni ẹ̀yà daradara julọ.

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ⑩

5. Lẹhinna A o da a pada si àyẹ̀ ti o rẹ̀lẹ̀ jù.

ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ ⑪

6. Ayafi awọ̀n ti o gbagbọ̀ ni ododo ti o si nhuwa rere; nitorina ẹ̀san ti kò ni ja mbẹ̀ fun wọ̀n.

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ
غَيْرُ مَعْنُونٍ ⑫

7. Atipe kinni o tun waa le mu iwọ̀ eniyan pe ọjọ ajinde ni irọ̀ lẹhinnaa!

فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِالذِّكْرِ ⑬

8. Njẹ̀ ki iṣẹ̀ Qlọhun ni O mọ̀ ẹjọ da ju gbogbo oludajọ lẹ̀ bi?

أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمَ الْحَاكِمِينَ ⑭

(96) *Suratu Al-‘Alak*

*Ni orukọ Qlqhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ qrun.*

1. Mā ke pẹlu orukọ Oluwa rẹ
Eniti O da ẹda.

2. O fi ẹjẹ didi da enia.

3. Mā ke atipe Oluwa rẹ ni
Alabukun julọ.

4. Eniti o fi lilo gege ikowe kọ
(enia).

5. O kọ enia ni ohun ti kò mọ
tẹlẹ.

6. Ni otitọ ni, dajudaju enia jẹ
alagberé.

7. Nitoripe o wò ara rẹ si ọlọrọ.

8. Dajudaju apadasi (rẹ) ọdọ
Oluwa rẹ ni.

9. Njẹ irẹ ri eniti nkọ.

10. Fun ẹrusin kan nigbati o
nkirun.

11. Njẹ irẹ ri i ti o ba sepe o wà
lori oju ọna ti o tọ.

12. Abi o ngba (awọn enia)
niyanju ibẹru (Qlqhun)?

13. Njẹ irẹ ri ti o ba sepe o pe
ododo nirọ, ti o si şeri?

14. Kò ha mọ ni pe dajudaju
Qlqhun ri (gbogbo nkan)?

سُورَةُ الْعَلَقِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ①

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ②

أَقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ③

الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ④

عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ⑤

كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنَافٍ ⑥

أَنْ رَأَاهُ اسْتَعْجَلْ ⑦

إِنَّا إِلَىٰ رَبِّكَ لَارْجِعُ ⑧

أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَىٰ ⑨

عَبْدًا إِذَا صَلَّىٰ ⑩

أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَى الْهُدَىٰ ⑪

أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَىٰ ⑫

أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ⑬

أَرَأَيْتَ يَأْتِيَنَّ اللَّهُ يَوْمَ ⑭

15. Ọrọ kò ri bẹ, ti kò ba ọiwọ,
dajudaju A o fi àsoṣo rẹ wọ ọ.

16. Aṣoṣo ori opurọ, ẹlẹsẹ.

17. Ẹ jẹ ki o pe awọn alabaro rẹ.

18. Awa yio pe awọn ọmọ ogun
(Wa) ti nwọn le koko.

19. Bẹkọ, ma tẹle tirẹ, fi
orikanlẹ (fun Ọlọhun) ki o si
sunmọ Ọ.

(97) Suratu Al-Qodr

*Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aṣakẹ ọrun.*

1. Dajudaju Awa la sọ ọ (Al-
Kurani) kalẹ ni Oru Abiyi.

2. Kini ohun ti o le mu ọ mọ
ohun ti Oru Abiyi nā jẹ?

3. Oru Abiyi nā, o ni ọre ju
ẹgbẹrun ọsù lọ.

4. Awọn Malaika ati Ẹmi nā
(Jibreel) nsọkalẹ ninu rẹ pẹlu
iyọnda Oluwa wọn fun gbogbo
ọrọ kọkan.

5. Alāfià ni titi ilẹ yio fi mọ.

(98) Suratu Al-Bayyinah

*Ni orukọ Ọlọhun Ajọkẹ aiyẹ,
Aṣakẹ ọrun.*

1. Awọn ti kò gbagbo ninu
onitirà ati awọn ọṣẹbo, nwọn kò yẹ

كَلَّا لَئِنْ لَرُسُوكَ لَلشَّفْعَاءِ النَّاصِيَةِ ﴿٥٥﴾

نَاصِيَةٍ كَذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ﴿٥٦﴾

فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ ﴿٥٧﴾

سَنَدْعُ الزَّكَايَةَ ﴿٥٨﴾

كَلَّا لَا تَطِعُهُ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ ﴿٥٩﴾

سُورَةُ الْقَدْرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ﴿١﴾

وَمَا أَزِدُّكَ مَالَهُ الْقَدْرِ ﴿٢﴾

لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ ﴿٣﴾

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِنْ

كُلِّ أَمْرٍ ﴿٤﴾

سَأَلُوهُ حَتَّى مَطَلَعِ الْفَجْرِ ﴿٥﴾

سُورَةُ الْبَيِّنَاتِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَوْ كُنَّا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ

nwọn kò gbò (lori aigbagbọ) titi alàyé fí de wa ba wọn.

2. Ojìṣẹ kan lati ọdọ Ọlọhun ti o nka awọn takada mimọ kan.

3. Awọn tirà ti o jẹ ojulowo wà ninu rẹ.

4. Atipe awọn ti a fun ni tirà kò pin kelekele lārin ara wọn afi lẹhin ti alàye de wa ba wọn.

5. A kò pa wọn laṣẹ ju pe ki nwọn jọsin fun Ọlọhun lọ, ki nwọn fọ ẹsin mò fun U, Ki wọn yẹra kuro nibi ẹbọ sise lọ sibi imọ Ọlọhun ni ọkan-ki nwọn mǎ gbe irùn duro, ki nwọn mǎ yan saka, atipe eyi ni ẹsin ti o duro dede.

6. Dajudaju awọn alaigbagbọ ninu awọn ti a fun ni tirà ati awọn oṣẹbọ yio wà ninu ina Jahannama, ninu rẹ ni nwọn yio ṣe gbéré si. Awọn eleyi ni ẹda ti o buru.

7. Dajudaju awọn ti o gbagbọ ni ododo ti nwọn si nṣe rere, awọn eleyi ni ẹda rere.

8. Ẹsan wọn mbẹ fun wọn lodo Oluwa wọn: Ọgba idera ibugbe ti yio wà titi ti awọn odo nṣàn ni abẹ wọn, nwọn yio ṣe gbéré sinu rẹ lailai. Inu Ọlọhun yio dùn si wọn, inu awọn na yio dùn si (ohun ti Ọlọhun ṣe fun wọn). Eyi wà fun awọn ti o bẹru Oluwa wọn.

مُنْفَكِينَ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ ﴿٥﴾

رَسُولٌ مِّنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُّطَهَّرَةً ﴿٦﴾

فِيهَا كُتُبٌ قَيِّمَةٌ ﴿٧﴾

وَمَن تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مَن بَعَدَ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَةُ ﴿٨﴾

وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقَيِّمَةِ ﴿٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ﴿١٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ﴿١١﴾

جَزَاءُ هُمُ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَّضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ ﴿١٢﴾

(99) Suratu Az-Zalzalah

*Ni orukọ Qlqhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ ọrun.*

1. Nigbati aba mi ilẹ titi ni mimi titi.

2. Ti ilẹ yio tu ẹrù wuwo inu rẹ jade.

3. Enia yio sọpe: kinişe e?

4. Qjọ na ni (ilẹ) yio sọ irohin rẹ.

5. Nitoripe Oluwa rẹ ti ranşe si i.

6. Qjọ na awọn enia yio gba ọna ọtọtò, ki a le fi awọn işẹ wọn hàn wọn.

7. Nitorina ẹniti o ba şe(işẹ)rere bi ọmọ-inagun yio ri i.

8. Atipe ẹniti o ba şe (işẹ)buburu bi ọmọ-inagun yio ri i.

(100) Suratu Al-‘Ādiyāt

*Ni orukọ Qlqhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ ọrun.*

1. Mo fi awọn ẹşin ti nsare (lojuogun) ni mimi heleşheleşe (‘Adiyāti) bura.

2. Ati awọn ẹşin ti patako ẹşẹ wọn nşana.

3. Ati awọn ẹşin ti nwọ inu ogun ni idaji.

سورة الزلزلة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ۝

وَأُخْرِجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ۝

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ۝

يَوْمَئِذٍ تُخْبِتُ أَخْبَارَهَا ۝

يَا أَيُّهَا النَّاسُ أُنْصِتُوا لَهَا ۝

يَوْمَئِذٍ يُصْدِرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لَّيُرَوُا أَعْمَالَهُمْ ۝

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ۝

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ۝

سورة العاديات

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْعَادِيَاتِ ضَبْحًا ۝

فَالْمُورِيَاتِ قَدْحًا ۝

فَالْمُغِيرَاتِ صُبْحًا ۝

4. Ti nwọn si nfi i tu eruku sita.

فَأَثَرُنْ يَوْمَ نَقَعَا ①

5. Ti nwọn nbẹ si arin ijọ ogun
(ni asiko ni).

فَوَسَطْنَ يَوْمَ جَمَعَا ②

6. Dajudaju enia jẹ alaimore si
Oluwa rẹ.

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَوَدٌ ③

7. Atipe dajudaju lori eyi on jẹ
ẹlẹri si i.

وَأَنَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ ④

8. Atipe o jẹ ẹniti o wà ifẹ ohun
rere maiya.

وَاللَّهُ رَاحِيُ الْخَيْرِ لَسَدِيدٌ ⑤

9. Abi on kò mò ni pe nigbati a
ba tu jade ohun ti o mbẹ ninu
awọn sàre.

« أَفَلَا يَعْلَمُونَ إِذَا بُعِثَ رَمَافِي الْقُبُورِ ⑥

10. Ti a si še afihan ohun ti mbẹ
ninu igbaiya.

وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ ⑦

11. Dajudaju Oluwa wọn mò
nipa wọn (pāpā) ni ojọ na.

إِنَّ رَبَّهُم بِهِمْ يَوْمَ ذَٰلِكَ خَبِيرٌ ⑧

(101) Suratu Al-Kōri‘ah

*Ni orukọ Qlqhun Ajọkẹ aiye,
Aṣakẹ qrun.*

1. Èrù a kan-ni ni àiyà
(Kōri‘ah).

2. Kini akan-ni ni aiya (ẹrù) nā
jẹ?

3. Kini o fi (ẹrù) akan-ni ni aiya
nā mọ ọ?

4. (On ni) ojọ ti awọn enia yio
dà gẹgẹbi afopina ti o tuka kiri.

سُورَةُ الْقَارِعَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْقَارِعَةُ ①

مَا الْقَارِعَةُ ②

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْقَارِعَةُ ③

يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُورِ ④

5. Atipe awon oke yio da gēgēbi owu-irun ti a gbọn.

6. Ki o ri ẹniti oşuwon (işe rere) rē ba tē iwon.

7. On yio wà ninu işemi ti yio dūn mọ ọ.

8. Atipe ẹniti oşuwon (işe rere) rē ba fuyē.

9. Aye ibugbe rē ni (ina) Hāwiya.

10. Atipe kini yio mu ọ mọ (ina) Hāwiya na?

11. Ina kan ti o gbona janjan ni.

(102) Suratu At-Takāthur

*Ni orukọ Ọlọhun Aṣọkẹ aiye,
Aṣakẹ ọrun.*

1. Wiwa ọpọ (owó-omọ lati fi şe iyanran) şe nyin lori (kuro nibi iranti Ọlọhun).

2. Titi ti ẹ fi wọ awon säre.

3. Kò ri bẹ, laipe ẹ mbọ wa mọ.

4. Lẹhinna kò tun ri bẹ ẹ, laipe ẹ mbọ wa mọ.

5. Rara o, ti o ba şe pe ẹ mọ imọ amọdaju ni (eyin ko ba ti se bẹ rara).

6. Dajudaju eyin yio ri (ina) Jahimi.

7. Lẹhinna dajudaju ẹ o ri i ni riri aridaju.

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنفُوشِ ۝

فَأَمَّا مَنْ نَقَلَ مَوَازِينَهُ ۝

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ۝

وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ ۝

فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ ۝

وَمَا أَذْرَكَ مَا هِيَ ۝

نَارُ حَامِيَةٍ ۝



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْكَافِرُ ۝

حَتَّى زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ ۝

كَلَّا سَوْفَ نَعْتَمُونَ ۝

ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ نَعْتَمُونَ ۝

كَلَّا لَوْ نَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ ۝

لَنَرُنَّ الْخَاسِمَ ۝

ثُمَّ لَنَرُونَهَا عَيْنَ الْيَقِينِ ۝

8. Lẹhinna dajudaju a o bi nyin
lèrè nipa idẹra (aye) ni ojo na.

لَمَّا لَسَقْنَا يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ ﴿٨﴾

(103) Suratu Al-'Asr

*Ni orukọ Qlqhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ qrun.*

1. Mo fi igba tabi akoko irọlẹ
(Asri) bura.

2. Dajudaju enia mbẹ ninu ọfò.

3. Ayafi awon ẹniti nwon je
onigbagbo (ododo) ti nwon si se ise
rere ti nwon si ngba (ara won)
niyanju sişo ododo, ti nwon si ngba
(ara won) niyanju lati ni ifarada.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْعَصْرِ ﴿١﴾

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ خَسِيرٌ ﴿٢﴾

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
وَتَوَصَّوْا بِالْحَقِّ وَتَوَصَّوْا بِالصَّبْرِ ﴿٣﴾

(104) Suratu Al-Humazah

*Ni orukọ Qlqhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ qrun.*

1. Egbe ki o ma ba gbogbo
abuni loju ẹni ati abuni lẹhin.

2. Ẹniti o ko owó jo ti o si nka a
laka-tunka.

3. Ti o nro pe owo on ni yio mu
on se gbera laiye.

4. Rara o, dajudaju a o fi sọkò
sinu (ina) Hutamatu.

5. Atipe kini ohun ti o le fi (ina)
Hutamatu nã mo ọ?

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَبَدَّلْ كُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ﴿١﴾

الَّذِي جَمَعَ مَا لَا وَعَدْدَ لَهُ ۖ

يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ۖ ﴿٢﴾

كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْأُخْطَةِ ﴿٣﴾

وَمَا أَدرِيكَ مَا الْأُخْطَةُ ﴿٤﴾

6. Ina Qlqhun ti o njo geregere ni.

7. Eyiti yio mǎ naga bori awon okan.

8. Dajudaju a o ti i mo won.

9. Ninu awon opo ti a fa gun.

(105) Suratu Al-Fīl

*Ni orukq Qlqhun Ajokq aiye,
Aşakq qrun.*

1. Nje ire kò ri bi Oluwa re ti se pelu awon ijo elerin (Fīli)?

2. Nje (Oluwa) kò sọ ete won di ohun to kùná?

3. Atipe O ran awon eiyẹ si won ni opolopo (lowolowo).

4. Ti nwon ju won ni okò ti a sun ninu ina (Sijjili).

5. O si se won gegebi erun koriko ti a (eran) jeku.

(106) Suratu Quraeş

*Ni orukq Qlqhun Ajokq aiye,
Aşakq qrun.*

1. Nitori ibasāba (idābobo) awon iran Kuraesi.

2. Ibasāba won lati mǎ rin ni akokò otutu ati orú.

فَارَأَيْتُمُ الْمُوقَدَّةَ ①

الَّتِي تَطْلُعُ عَلَى الْأَفْقَةِ ②

إِنَّمَا عَلَيْهِمْ مُّوَصَّدَةٌ ③

فِي عَمَدٍ مُّمَدَّدَةٍ ④

سُورَةُ الْفِيلِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ
الْفِيلِ ①

أَلَمْ يَجْعَلْ كَنْدَهُمْ فِي تَضَلُّلٍ ②

وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ③

تَرْمِيهِمْ بِحِجَارٍ مَّوَسِيٍّ ④

فَجَعَلَهُمْ كَعَصِفٍ أَمَاكُولٍ ⑤

سُورَةُ قُرَيْشٍ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا يَلْفُ قُرَيْشٍ ①

إِلَّا لِنَفْسِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ ②

3. Nitorina ki nwọn mǎ sin
Oluwa Ile yi.

4. Ẹniti O nfun wọn ni onjẹ jẹ
lakoko ebi ti O si nfi wọn laiyabalẹ
ni akoko ipaiya.

(107) Suratu Al-Mā'ūn

*Ni orukọ Qlqhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ qrun.*

1. Njẹ o kò ri ẹniti o npe ẹsan
nirọ?

2. On ni ẹniti nle ọmọ -orukan.

3. Atipe kii gbiyanju lati bọ
alaini tabi gba ẹlomiran niyanju lati se
bẹẹ.

4. Egbe ki o mǎ ba awọn akirun.

5. Awọn ni awọn olusọ ọkàn nu
kuro nibi irun wọn.

6. Awọn na ni alaṣẹhan (karimi).

7. Nwọn a si mǎ kọ nkan ajọlò
(gẹgẹbi -koroba - abẹrẹ - abọ...) fun
awọn enia.

(108) Suratu Al-Kaothar

*Ni orukọ Qlqhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ qrun.*

1. Dajudaju Awa ti fun ọ ni ọre
ti o pọ (lara eleyi ni abata alkaothara).

2. Nitorina kirun fun Oluwa rẹ,
ki o si gun ẹran (ileya).

فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ۝

الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ وَآمَنَهُمْ
مِنْ خَوْفٍ ۝

سُورَةُ الْمَاعُونِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالذِّينِ ۝

فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ الْيَتِيمَ ۝

وَلَا يَحْضُ عَلَى طَعَامِ الْمُسْكِينِ ۝

هُوَ تِلْكَ الْفَصِيلِ ۝

الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ۝

الَّذِينَ هُمْ بُرَاءُونَ ۝

وَيَسْمَعُونَ الْمَاعُونَ ۝

سُورَةُ الْكَوْثَرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَنْعَمْنَاكَ الْكَوْثَرَ ۝

فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ ۝

3. Dajudaju ɛniti o nbinu rɛ ni gbogbo ɔre ti tan fun (ɛhin rɛ ti tan).

(109) Suratu Al-Kāfirūn

*Ni orukọ Qlọhun Aṣọkẹ aiye,
Aṣakẹ ọrun.*

1. Sọpe: Mope ɛnyin alaigbagbọ.

2. Emi kò ni sin ohun ti ẹ nsin.

3. Atipe ɛnyin nā kò ni sin ohun ti emi nā nsin.

4. Atipe emi kò ni jẹ olujọsin ohun ti ẹ nsin.

5. Bẹ si ni ɛnyin kò ni jẹ olujọsin ohun ti emi nsin.

6. Ẹsin (aigbagbọ) ti nyin wà fun nyin, ẹsin (igba-Qlọhun-lọkan) temi si wà fun mi.

(110) Suratu An-Nasr

*Ni orukọ Qlọhun Aṣọkẹ aiye,
Aṣakẹ ọrun.*

1. Nigbati aranṣe Qlọhun ba de ati iṣegun.

2. Atipe irẹ yio ri awọn enia ti nwọn yio mǎ wọ inu ẹsin ti Qlọhun nijọ-nijọ.

إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَمْتَرُ ﴿١﴾

سُورَةُ الْكَافِرُونَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ يَتَّبِعُوا الْكَافِرُونَ ﴿١﴾

لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٢﴾

وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٣﴾

وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَا عَبَدْتُمْ ﴿٤﴾

وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٥﴾

لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ﴿٦﴾

سُورَةُ النَّصْرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ﴿١﴾

وَرَأَيْتِ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَهْوَاجًا ﴿٢﴾

3. Nitorina mà şe àfòmọ pẹlu
opẹ didu fun Oluwa rẹ ki o si mà
toro idariji lowo Rẹ. Dajudaju On
jẹ Olugba-ironupiwada lopoḷopo.

فَسَيُجِيبُكَ رَبُّكَ وَيَسْتَغْفِرُ لَكَ
كَانَ تَوَّابًا ﴿٥﴾

(111) Suratu Al-Masad

*Ni oruko Qlqhun Ajoke aiye,
Aṣake qrun.*

1. Qwo Abi-Lahabi mejēji ti
ṣòfò, atipe on (naa) ti ṣòfò.

2. Awon orò (owó) rẹ ati işe ti o
şe (tabi awon omọ ti obi) kò ni şe e
ni òre kan.

3. Yio wo ina jijo fofo.

4. Ati iyawo rẹ a-ru igi işepe
ẹḷegun.

5. Ti o si ni okun lilọ lorun.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ ﴿١﴾

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ ﴿٢﴾

سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ﴿٣﴾

وَأَمْرَأَتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ ﴿٤﴾

فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ ﴿٥﴾

(112) Suratu Al-Ikhlās

*Ni oruko Qlqhun Ajoke aiye,
Aṣake qrun.*

1. Sope: on ni Qlqhun Qkan-
ṣoṣo.

2. Qlqhun ni qba ti a ma nronu
kan.

3. Kò bi omọ bẹ si ni a kò bi I.

4. Bẹ si ni kò si ẹnikan ti o jọ Q.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ﴿١﴾

اللَّهُ الصَّمَدُ ﴿٢﴾

لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ﴿٣﴾

وَلَمْ يَكُن لَّهُ كُفُوًا أَحَدٌ ﴿٤﴾

(113) Suratu Al-Falak

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ qrun.*

1. Sọpe: Mo sadi Oluwa owurọ kùtùkùtù.

2. Kuro nibi buburu ohun ti O da.

3. Ati kuro nibi buburu ti òru nigbati o ba şú biribiri.

4. Ati kuro nibi buburu awọn opidan ti nwọn mǎ npọfọ sinu koko (ti nwọn tá).

5. Ati kuro nibi buburu onilara nigbati o ba nşe ilara.

سُورَةُ الْفَلَقِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ﴿١﴾

مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ﴿٢﴾

وَمِنْ شَرِّ عَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ﴿٣﴾

وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ﴿٤﴾

وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ﴿٥﴾

(114) Suratu An-Nās

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,
Aşakẹ qrun.*

1. Sọpe: Mo sadi Oluwa awọn enia.

2. Qba awọn enia.

3. Qlọhun awọn enia.

4. Kuro ni ibi aburu (esu oní) royiroyi ti o si ma nsa şehin (ti a ba darukọ Qlọhun).

5. Ẹniti o nsọ royiroyi sinu igbaiya awọn enia.

6. Lārin awọn alijonu ati awọn enia.

سُورَةُ النَّاسِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ﴿١﴾

مَلِكِ النَّاسِ ﴿٢﴾

إِلَهِ النَّاسِ ﴿٣﴾

مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ﴿٤﴾

الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُورِ

النَّاسِ ﴿٥﴾

مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ﴿٦﴾

﴿فَهَبْنَاهُ يُنَزِّلُ السُّورَ وَيُنَازِلُ الْبُكْرَ وَالْمَدَنِيَّ مِنْهَا﴾

APPENDIX - I

INDEX OF SŪRAH – CHAPTERS

Sūrah	No.	Page	Makki / Madani	البَيَان	الصفحة	رقعها	السُّورَة
Al-Fātihah	1	1	Makki	مَكِّيَة	١	١	الفَاتِحَة
Al-Baqrah	2	2	Madani	مَدَنِيَة	٢	٢	البَقَرَة
Āl-‘Imrān	3	77	Madani	مَدَنِيَة	٧٧	٣	آلِ عِمْرَان
An-Nisā’	4	114	Madani	مَدَنِيَة	١١٤	٤	النِّسَاء
Al-Mā'idah	5	152	Madani	مَدَنِيَة	١٥٢	٥	المَائِدَة
Al-An‘ām	6	179	Makki	مَكِّيَة	١٧٩	٦	الْأَنْعَام
Al-A‘rāf	7	210	Makki	مَكِّيَة	٢١٠	٧	الْأَعْرَاف
Al-Anfāl	8	246	Madani	مَدَنِيَة	٢٤٦	٨	الْأَنْفَال
At-Taobah	9	259	Madani	مَدَنِيَة	٢٥٩	٩	التَّوْبَة
Yūnus	10	286	Makki	مَكِّيَة	٢٨٦	١٠	يُونُس
Hūd	11	304	Makki	مَكِّيَة	٣٠٤	١١	هُود
Yusuf	12	325	Makki	مَكِّيَة	٣٢٥	١٢	يُوسُف
Ar-Ra‘d	13	343	Madani	مَدَنِيَة	٣٤٣	١٣	الرَّعْد
Ibrāhīm	14	352	Makki	مَكِّيَة	٣٥٢	١٤	إِبْرَاهِيم
Al-Hijr	15	361	Makki	مَكِّيَة	٣٦١	١٥	الْحِجْر
An-Naḥl	16	370	Makki	مَكِّيَة	٣٧٠	١٦	النَّحْل
Al-Isrā’	17	391	Makki	مَكِّيَة	٣٩١	١٧	الْإِسْرَاء
Al-Kahf	18	408	Makki	مَكِّيَة	٤٠٨	١٨	الْكَهْف
Maryam	19	425	Makki	مَكِّيَة	٤٢٥	١٩	مَرْيَم
Tō - Hā	20	437	Makki	مَكِّيَة	٤٣٧	٢٠	ط ه
Al-Anbiyā’	21	453	Makki	مَكِّيَة	٤٥٣	٢١	الْأَنْبِيَاء
Al-Ḥajj	22	467	Madani	مَدَنِيَة	٤٦٧	٢٢	الْحَجَّ
Al-Mu’minūn	23	481	Makki	مَكِّيَة	٤٨١	٢٣	الْمُؤْمِنُونَ
An-Nūr	24	494	Madani	مَدَنِيَة	٤٩٤	٢٤	النُّور

﴿فَهَرَسَتْ بِأَسْمَاءِ السُّورِ وَبَيَّازَ الْبُكْرِ وَالْمَذَى مِنْهَا﴾

APPENDIX - I

INDEX OF SŪRAH – CHAPTERS

Sūrah	No.	Page	Makki / Madani	البَيَّان	الصفحة	رقعها	السُّورَة
Al-Furkōn	25	508	Makki	مَكِّيَة	٥٠٨	٢٥	الْفُرْقَان
Aṣ-Ṣu'arā'	26	518	Makki	مَكِّيَة	٥١٨	٢٦	الشُّعَرَاء
An-Naml	27	538	Makki	مَكِّيَة	٥٣٨	٢٧	النَّحْل
Al-Kasṣ	28	551	Makki	مَكِّيَة	٥٥١	٢٨	الْقَصَص
Al-'Ankabūt	29	566	Makki	مَكِّيَة	٥٦٦	٢٩	العَنْكَبُوت
Ar-Rūm	30	577	Makki	مَكِّيَة	٥٧٧	٣٠	الرُّوم
Luqmōn	31	586	Makki	مَكِّيَة	٥٨٦	٣١	لُقْمَانَ
As-Sajdah	32	592	Makki	مَكِّيَة	٥٩٢	٣٢	السَّجْدَة
Al-Aḥzāb	33	597	Madani	مَدَنِيَة	٥٩٧	٣٣	الْأَحْزَاب
Saba'	34	611	Makki	مَكِّيَة	٦١١	٣٤	سَبَأ
Fāṭir	35	620	Makki	مَكِّيَة	٦٢٠	٣٥	فَاطِر
Yā-Sīn	36	628	Makki	مَكِّيَة	٦٢٨	٣٦	يَس
As-Sōffāt	37	637	Makki	مَكِّيَة	٦٣٧	٣٧	الصَّافَّات
Sōḍ	38	652	Makki	مَكِّيَة	٦٥٢	٣٨	ص
Az-Zumar	39	662	Makki	مَكِّيَة	٦٦٢	٣٩	الزُّمَر
Gāfir	40	674	Makki	مَكِّيَة	٦٧٤	٤٠	غَافِر
Fussilat	41	688	Makki	مَكِّيَة	٦٨٨	٤١	فُصِّلَت
Aṣh-Ṣhūrā	42	697	Makki	مَكِّيَة	٦٩٧	٤٢	الشُّورَى
Az-Zukhruf	43	706	Makki	مَكِّيَة	٧٠٦	٤٣	الرُّخْرُف
Ad-Dukhān	44	716	Makki	مَكِّيَة	٧١٦	٤٤	الدُّخَان
Al-Jāthiyah	45	722	Makki	مَكِّيَة	٧٢٢	٤٥	الْجَاثِيَة
Al-Aḥkōf	46	727	Makki	مَكِّيَة	٧٢٧	٤٦	الْأَحْقَاف
Muḥammad	47	734	Madani	مَدَنِيَة	٧٣٤	٤٧	مُحَمَّد
Al-Fath	48	740	Madani	مَدَنِيَة	٧٤٠	٤٨	الْفَتْح

﴿ فَهَرَسَ بِأَسْمَاءِ السُّورِ وَبَيَّازَ الْبُكْرِ الْمَدَنِيَّ مَعْنَهَا ﴾

APPENDIX - I

INDEX OF SŪRAH – CHAPTERS

Sūrah	No.	Page	Makki / Madani	البَيَّان	الصفحة	رقعها	السُّورَة
Al-Hujarāt	49	746	Madani	مَدَنِيَّة	٧٤٦	٤٩	الحُجُرَات
Kōf	50	750	Makki	مَكِّيَّة	٧٥٠	٥٠	ق
Adh-Dhāriyāt	51	754	Makki	مَكِّيَّة	٧٥٤	٥١	الذَّارِيَات
At-Tūr	52	760	Makki	مَكِّيَّة	٧٦٠	٥٢	الطُّور
An-Najm	53	764	Makki	مَكِّيَّة	٧٦٤	٥٣	النَّجْم
Al-Qomar	54	769	Makki	مَكِّيَّة	٧٦٩	٥٤	القَمَر
Ar-Rahmān	55	775	Madani	مَدَنِيَّة	٧٧٥	٥٥	الرَّحْمَن
Al-Wāk'ah	56	781	Makki	مَكِّيَّة	٧٨١	٥٦	الوَاقِعَة
Al-Hadīd	57	788	Madani	مَدَنِيَّة	٧٨٨	٥٧	الحَدِيد
Al-Mujādilah	58	794	Madani	مَدَنِيَّة	٧٩٤	٥٨	المُجَادِلَة
Al-Hashhr	59	799	Madani	مَدَنِيَّة	٧٩٩	٥٩	الحَشْر
Al-Mumtahanah	60	804	Madani	مَدَنِيَّة	٨٠٤	٦٠	المُتَحَنَة
As-Sqff	61	807	Madani	مَدَنِيَّة	٨٠٧	٦١	الصَّف
Al-Jumu'ah	62	810	Madani	مَدَنِيَّة	٨١٠	٦٢	الْجُمُعَة
Al-Munāfikūn	63	812	Madani	مَدَنِيَّة	٨١٢	٦٣	الْمُنَافِقُونَ
Al-Tagābun	64	814	Madani	مَدَنِيَّة	٨١٤	٦٤	التَّغَابُن
At-Tolāk	65	817	Madani	مَدَنِيَّة	٨١٧	٦٥	الطَّلَاق
Al-Tahrim	66	820	Madani	مَدَنِيَّة	٨٢٠	٦٦	التَّحْرِيم
Al-Mulk	67	823	Makki	مَكِّيَّة	٨٢٣	٦٧	الْمُلْك
Al-Qolam	68	827	Makki	مَكِّيَّة	٨٢٧	٦٨	الْقَلَم
Al-Hāqqah	69	832	Makki	مَكِّيَّة	٨٣٢	٦٩	الْحَاقَّة
Al-Ma'ārīj	70	836	Makki	مَكِّيَّة	٨٣٦	٧٠	الْمَعَارِج
Nūh	71	840	Makki	مَكِّيَّة	٨٤٠	٧١	نُوح
Al-Jinn	72	843	Makki	مَكِّيَّة	٨٤٣	٧٢	الْجِن

﴿ فَهَرَسَ بِأَسْمَاءِ السُّورِ وَبَيَّازَ الْبُكْرِ وَالْمَدَى لِمَنْهَا ﴾

APPENDIX - I

INDEX OF SŪRAH – CHAPTERS

Sūrah	No.	Page	Makki / Madani	البَيَان	الصفحة	رَقْمُهَا	السُّورَة
Al-Muzzammil	73	847	Makki	مَكِّيَة	٨٤٧	٧٣	الْمُرْجِل
Al-Muddāththir	74	849	Makki	مَكِّيَة	٨٤٩	٧٤	الْمَذْثِر
Al-Qiyāmah	75	854	Makki	مَكِّيَة	٨٥٤	٧٥	الْقِيَامَة
Al-Insān	76	857	Madani	مَدَنِيَة	٨٥٧	٧٦	الْإِنْسَان
Al-Mursalāt	77	860	Makki	مَكِّيَة	٨٦٠	٧٧	الْمُرْسَلَات
An-Naba'	78	864	Makki	مَكِّيَة	٨٦٤	٧٨	النَّبَا
An-Nāzi'āt	79	867	Makki	مَكِّيَة	٨٦٧	٧٩	النَّازِعَات
'Abasa	80	870	Makki	مَكِّيَة	٨٧٠	٨٠	عَبَسَ
At-Takwīr	81	873	Makki	مَكِّيَة	٨٧٣	٨١	التَّكْوِير
Al-Infītār	82	875	Makki	مَكِّيَة	٨٧٥	٨٢	الْإِنْفِطَار
Al-Mutqifilīn	83	877	Makki	مَكِّيَة	٨٧٧	٨٣	الْمُتَفِئِلِينَ
Al-Inshiqāq	84	880	Makki	مَكِّيَة	٨٨٠	٨٤	الْإِنْشِقَاق
Al-Burūj	85	882	Makki	مَكِّيَة	٨٨٢	٨٥	الْبُرُوج
At-Tōriq	86	884	Makki	مَكِّيَة	٨٨٤	٨٦	الطَّارِق
Al-A'alā	87	885	Makki	مَكِّيَة	٨٨٥	٨٧	الْأَعْلَى
Al-Gāshiyah	88	886	Makki	مَكِّيَة	٨٨٦	٨٨	الْغَاشِيَة
Al-Fajr	89	888	Makki	مَكِّيَة	٨٨٨	٨٩	الْفَجْر
Al-Balad	90	891	Makki	مَكِّيَة	٨٩١	٩٠	الْبَلَد
Al-Şams	91	892	Makki	مَكِّيَة	٨٩٢	٩١	الشَّمْس
Al-Lael	92	894	Makki	مَكِّيَة	٨٩٤	٩٢	الْلَيْل
Aḍ-Ḍuhā	93	895	Makki	مَكِّيَة	٨٩٥	٩٣	الضُّحَى
Aṣh -Ṣharh	94	896	Makki	مَكِّيَة	٨٩٦	٩٤	الشَّرْح
At-Tin	95	897	Makki	مَكِّيَة	٨٩٧	٩٥	التِّين
Al-'Alak	96	898	Makki	مَكِّيَة	٨٩٨	٩٦	الْعَلَق

﴿ فَهَرَسَ بِأَسْمَاءِ السُّورِ وَبَيَّازَ الْبُكْرِ وَالْمَدَى لِمَنْ مَنَها ﴾

APPENDIX - I

INDEX OF SŪRAH – CHAPTERS

Sūrah	No.	Page	Makki / Madani	البَيَان	الصفحة	رقبها	السُّورَة
Al-Qadr	97	899	Makki	مَكِّيَة	٨٩٩	٩٧	الْقَدْر
Al-Bayyinah	98	899	Madani	مَدَنِيَّة	٨٩٩	٩٨	الْبَيِّنَة
Az-Zalzalah	99	901	Madani	مَدَنِيَّة	٩٠١	٩٩	الزَّلْزَلَة
Al-Ādriyāt	100	901	Makki	مَكِّيَة	٩٠١	١٠٠	الْعَادِيَّات
Al-Kori'ah	101	902	Makki	مَكِّيَة	٩٠٢	١٠١	الْقَارِعَة
At-Takāthur	102	903	Makki	مَكِّيَة	٩٠٣	١٠٢	النَّكَار
Al-'Asr	103	904	Makki	مَكِّيَة	٩٠٤	١٠٣	الْعَصْر
Al-Humazah	104	904	Makki	مَكِّيَة	٩٠٤	١٠٤	الْهُمَزَة
Al-Fil	105	905	Makki	مَكِّيَة	٩٠٥	١٠٥	الْفِيل
Quraeş	106	905	Makki	مَكِّيَة	٩٠٥	١٠٦	قُرَيْش
Al-Mā'ūn	107	906	Makki	مَكِّيَة	٩٠٦	١٠٧	الْمَاعُون
Al-Kaothar	108	906	Makki	مَكِّيَة	٩٠٦	١٠٨	الْكَوْثَر
Al-Kāfirūn	109	907	Makki	مَكِّيَة	٩٠٧	١٠٩	الْكَافِرُون
An-Nasr	110	907	Madani	مَدَنِيَّة	٩٠٧	١١٠	النَّصْر
Al-Masad	111	908	Makki	مَكِّيَة	٩٠٨	١١١	الْمَسَد
Al-Ikhlās	112	908	Makki	مَكِّيَة	٩٠٨	١١٢	الْإِخْلَاص
Al-Falak	113	909	Makki	مَكِّيَة	٩٠٩	١١٣	الْفَلَق
An-Nās	114	909	Makki	مَكِّيَة	٩٠٩	١١٤	النَّاس

AKIYESI PATAKI

A fi eyi še iranti fun gbogbo awọn ti yio ma ka «AL-KURANI TI A TUMỌ SI EDE YORUBA» yi. Lati še akiyesi awọn alaye ọrọ wọn yi

IKINI:

Lati pe Ọlọhun ni Ọlọrun:

Nitoripe itumọ «Ọlọrun» niwipe: Ẹniti oni Ọrun nikan ti kò sí ní aiyé. Şugbọn itumọ «ỌLỌHUN» nipe: Ẹniti o ni ọhun lori ẹnìkẹni eyi ni o fà ti a fi npe E ni ỌLỌHUN-eyiti itumọ rẹ ninu ede Larubawa njasi «ALLAHU» tabi «ALLAHUMMA».

IKEJI: -

Lati ma pe «ADUA» ni Adura.

Itumọ «ADUA» ni ibẹbẹ tabi itọrọ; lati inu ede Larubawa loti wa. Şugbọn «adura» kò ni itumọ bẹsini ko ni ipilẹ.

IKETA: -

«AL-KURANI TI A TUMỌ SI EDE YORUBA» wá lati sun awọn alaye ọrọ inu Tirà na mọ etigbọ awọn ti wọn nsọ ede YORUBA ni Nigeria ati agbegbe rẹ. Fun idi eyi «ITUMỌ-NAA» kò le dipo «AL-KURANI ALAPỌNLE» eyiti a sọ kalẹ ni ede Larubawa. A kò lẹ fi še ohunkohun ti o ba jẹmọ ọrọ ẹsin gẹgẹbi awọn irun wakati marārun ti ojojumọ ati irufẹ bẹ.

إِنَّ وَزَارَةَ الشُّؤُونِ الْإِسْلَامِيَّةِ وَالْأَوْقَافِ وَالْدَعْوَةِ وَالْإِشْرَافِ

فِي الْمَمْلَكَةِ الْعَرَبِيَّةِ السُّعُودِيَّةِ

الْمَشْرُفَةِ عَلَى مَجْمَعِ الْمَلَائِكِ فَهَكَذَا

لِطَبَاعَةِ الْمُصْحَفِ الشَّرِيفِ فِي الْمَدِينَةِ الْمُشَوَّرَةِ

إِذْ يُسْرُّهَا أَنْ يُصْبِرَ الْمُجْمَعُ هَذِهِ الطَّبَعَةُ مِنَ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ

وَتَرْجَمَهُ مَعَانِيهِ إِلَى لُغَةِ الْيُورْبَا

نَسْأَلُ اللَّهَ أَنْ يَنْفَعَ بِهَا النَّاسَ

وَأَنْ يَجْزِيَ

خَازِمَ الْحَرَمَيْنِ الشَّرِيفَيْنِ الْمَلِكِ عَبْدَ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ السُّعُودِي

أَحْسَنَ الْجَزَاءِ عَلَى جُهِودِهِ الْعَظِيمَةِ فِي تَشْرِيكِ كِتَابِ اللَّهِ الْكَرِيمِ

وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُتَّقِينَ

Ile isẹ ti o nse amojuto ati akoso ọrọ ẹsin
Islam, awọn nkan ọrẹ, ipepe ati itọnisọna

ni orilẹ ede Saudi Arabia, ti o si tun
jẹ alamojuto o ile itẹwe Al Qur'an
Alapọnle ti o jẹ ti Qba Fahd, eyi ti
o kalẹ si ilu Məđina Onimọlẹ.

Bi o ti se jẹ idunu ile isẹ yi lati rii pe
ile itẹwe naa se atẹjade ẹdà Al Qur'an
Alapọnle yi pẹlu itumọ Rẹ ni ede
Yoruba, bakannaa ni o si nbẹ Ọlọhun
wipe ki O fi se awọn eniyan lanfaani,

Ati ki O san olutọju Masalasi ọlọwọ (Harami) Mejeeji;

Qba Abdullah ọmọ Abdul Azeez Āl-Su'ūd

-ni ẹsan ti o dara julọ, lori
awọn akitiyan rẹ ti o tobi latari
ati jẹ ki Tira Ọlọhun Alapọnle (Al Qur'an)
kari ile ati oko
Ọlọhun ni Afini se kongẹ.

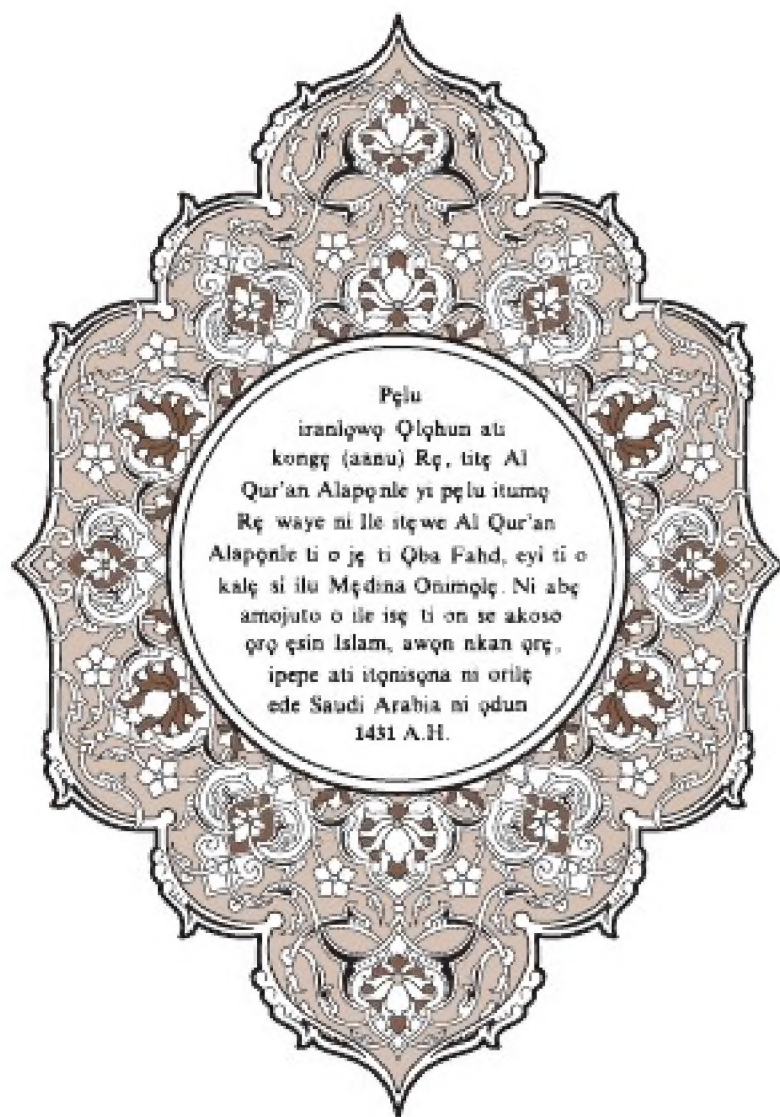


حَقَّقَ الطَّبَّاعُ مُحَمَّدُ
لَمَّا عَلِمَ هَذَا الْمُصَنِّفُ الشَّرِيفُ

ص ب ٦٤٦٢ - المدينة المنورة

www.qurancomplex.org

kfcphq@qurancomplex.org



Pɔlu
iranlɔwɔ Ɔlɔhun ati
kongɔ (aanu) Rɔ, titɔ Al
Qur'an Alapɔnle yi pɔlu itumɔ
Rɔ waye ni ile itɔwe Al Qur'an
Alapɔnle ti o jɛ ti Ɔba Fahd, eyi ti o
kalɛ si ilu Mɛdina Onimɔlɛ. Ni abɛ
amɔjuto o ile isɛ ti on se akoso
Ɔrɔ ɛsin Islam, awɔn nkan Ɔrɔ,
ipepe ati itɔnisɔna na orilɛ
ede Saudi Arabia ni ɔdun
1431 A.H.

Ɛtɔ ati titɔ ɛ jɛ ti:
Ile itɔwe Al Qur'an Alapɔnle ti o jɛ ti Ɔba Fahd

P.O. BOX 6262 MEDINA
www.qurancomplex.org
kfcphq@qurancomplex.org

ح) مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف ، ١٤١٨ هـ

فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر

القرآن الكريم وترجمة معانيه بلغة اليبوسا/ ترجمة مجمع الملك فهد لطباعة
المصحف الشريف - المدينة المنورة.

٩٢٨ ص ٢١ × ١٤ سم

ردمك : ٨-٨٨-٧٧٠-٩٩٦٠-٩٧٨

١- القرآن- ترجمة أ- مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف (مترجم)

١٨/٠٤٣٩

ديوي ٢٢١،٤٩

رقم الإيداع : ١٨/٠٤٣٩

ردمك : ٨-٨٨-٧٧٠-٩٩٦٠-٩٧٨

ISBN-13: 978-9960770888



9 789960 770888